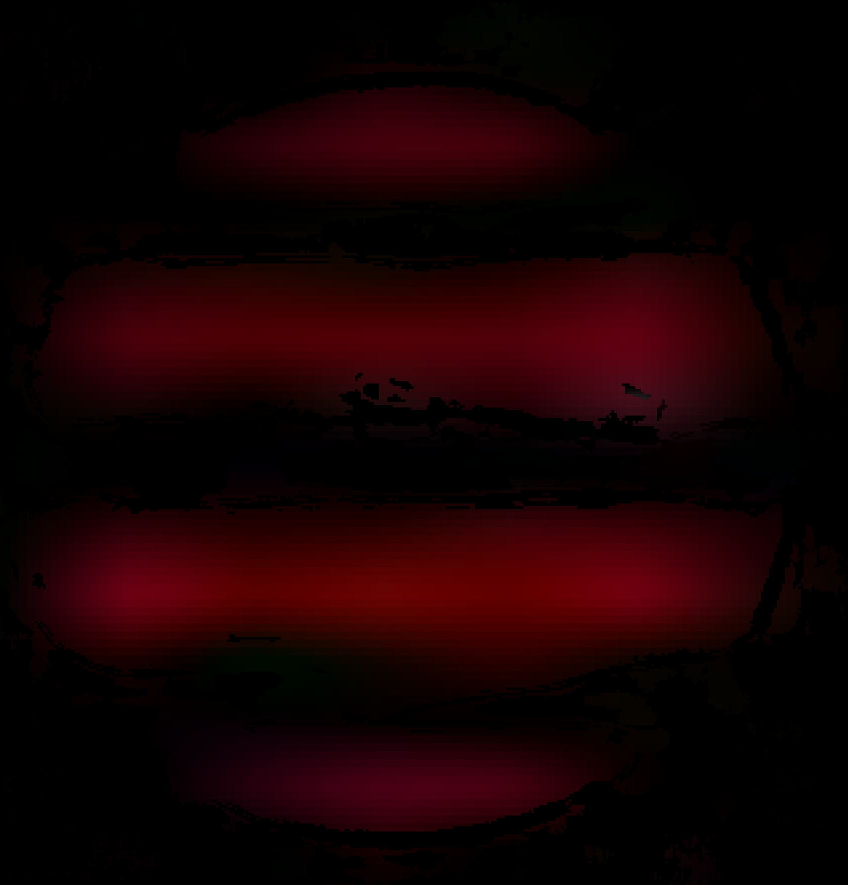
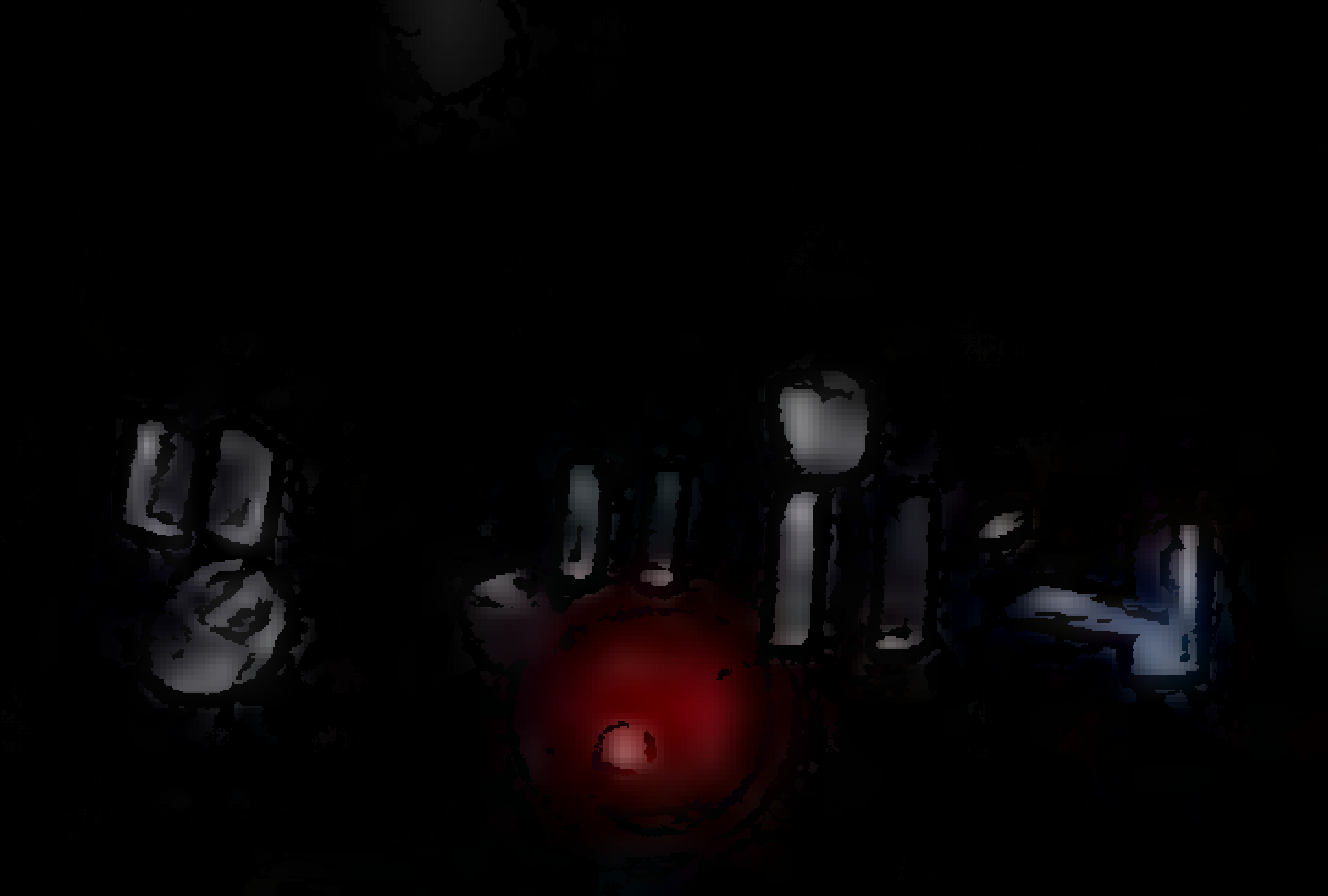
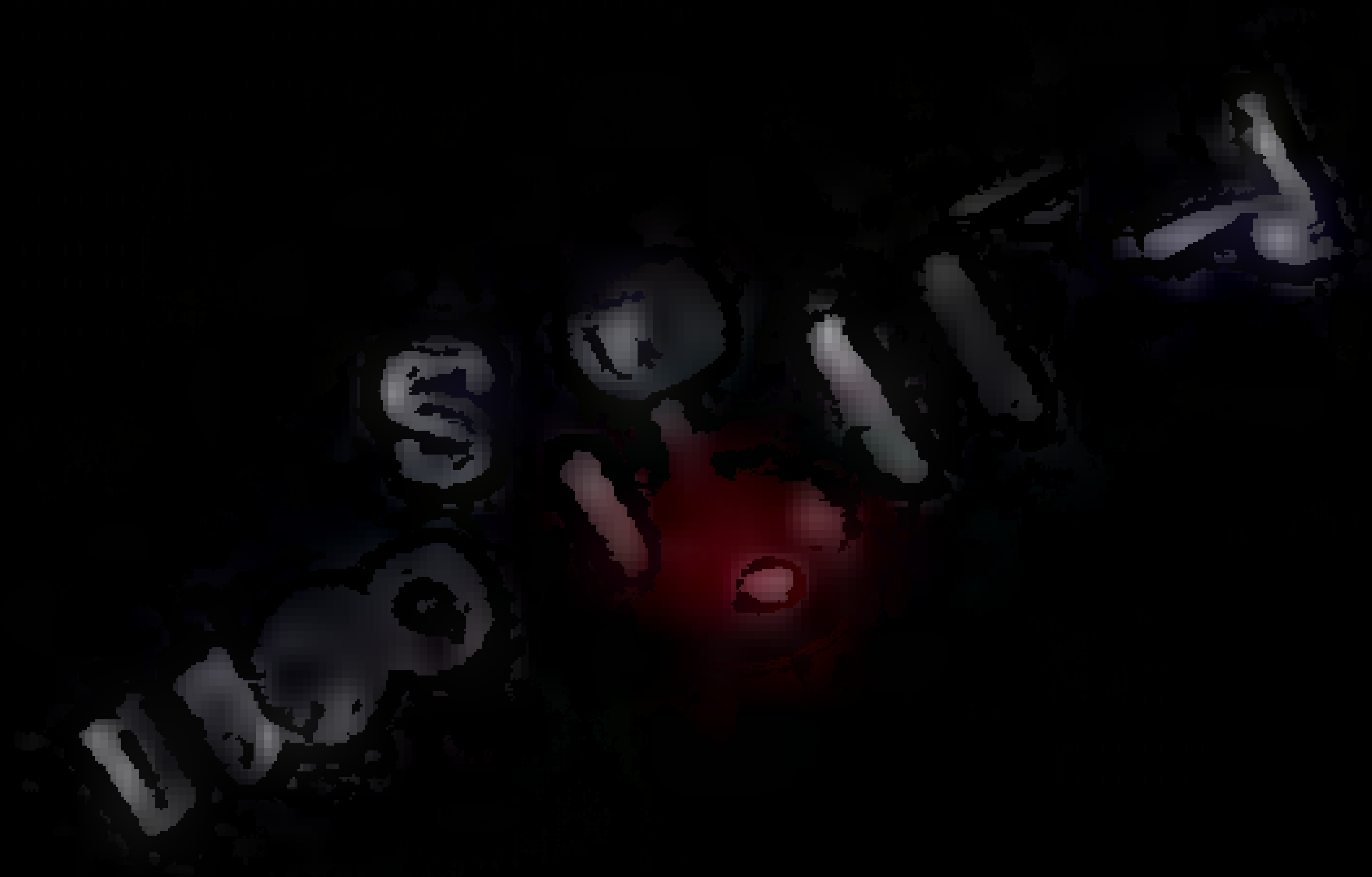










E MONSOON

E. Monsoon

Studios STEREO

E. Monsoon

Studios STEREO

E. Monsoon

Studios

E. MONSOON

Studios


DRAGON
BALL GT
ドラゴンボールジーティー




Little by little, I am falling to...




That shiny s e of yours.

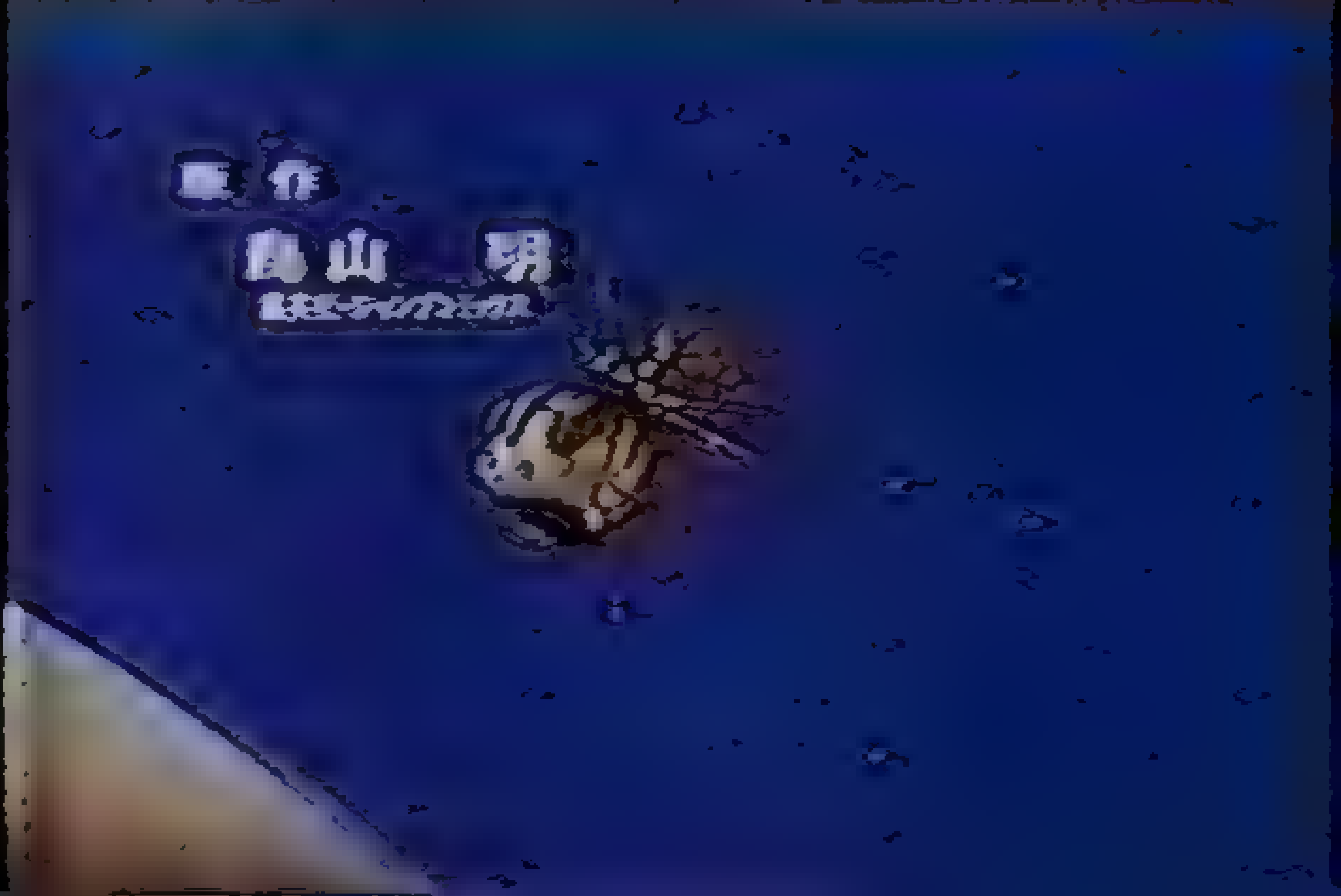

企画
清水賢治
森下孝三
Why don't you jump out of

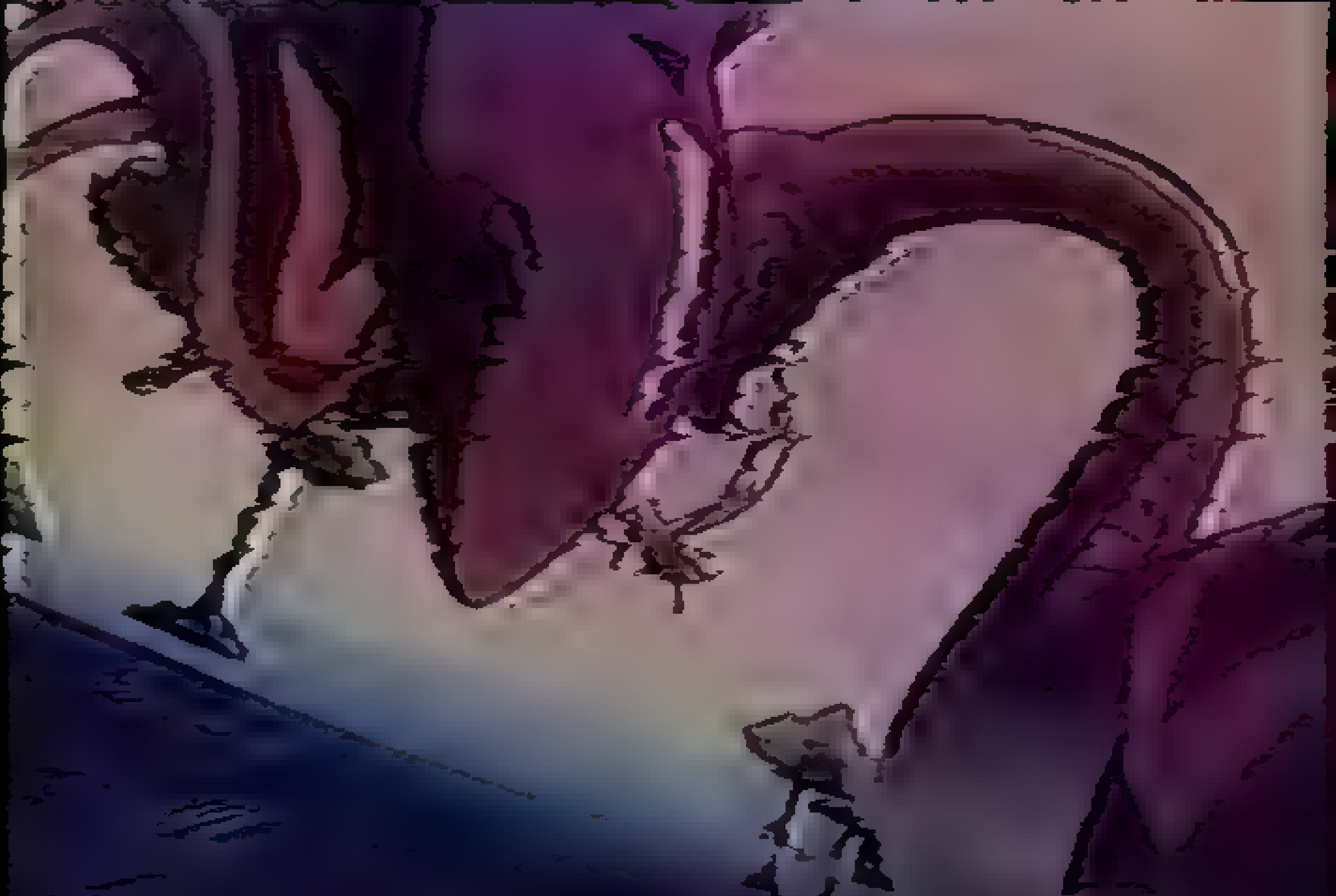

企画
清水賢治
森下孝三
Why don't you jump out of


Why don't you jump out of
the endless darkness



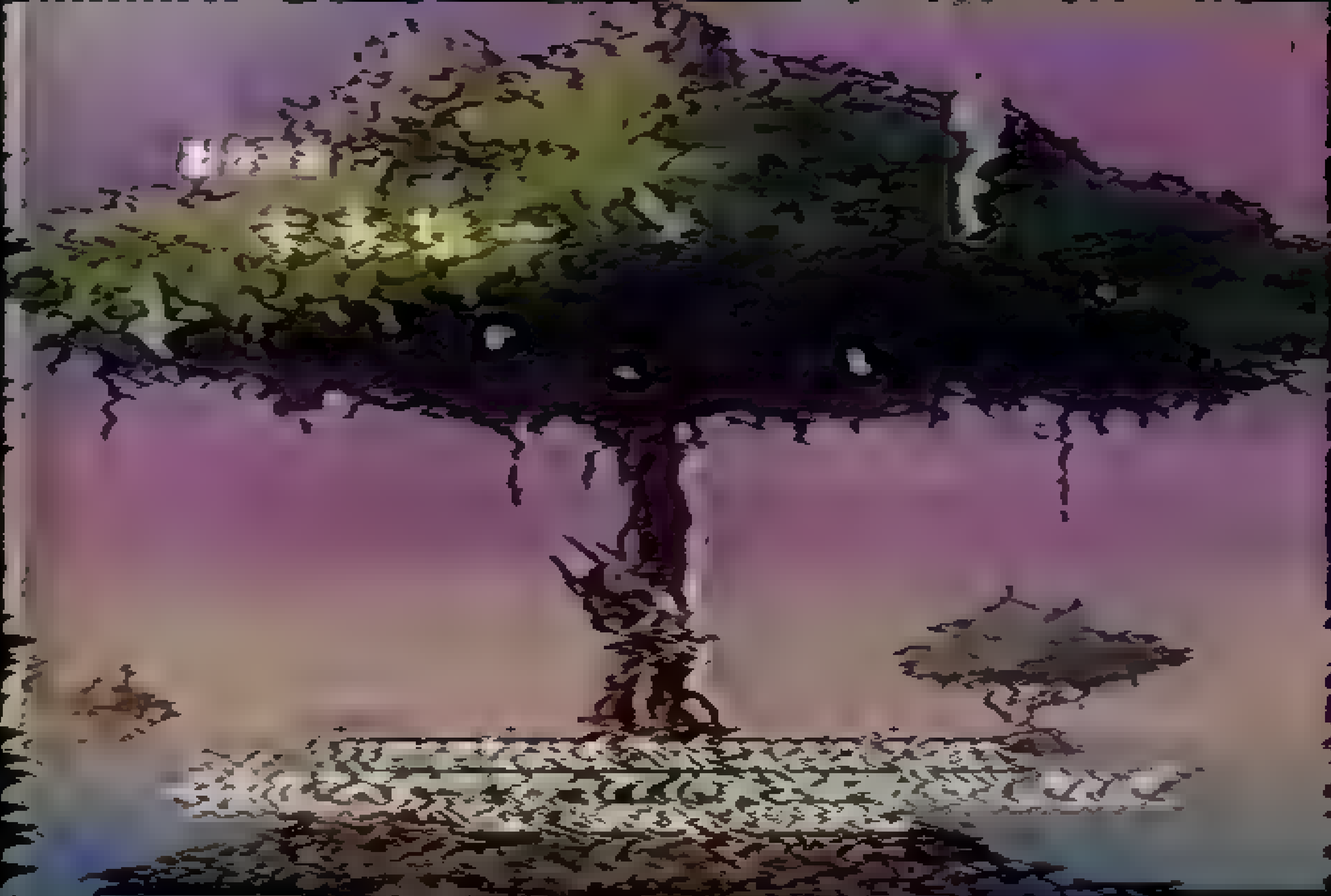

Hold my hand







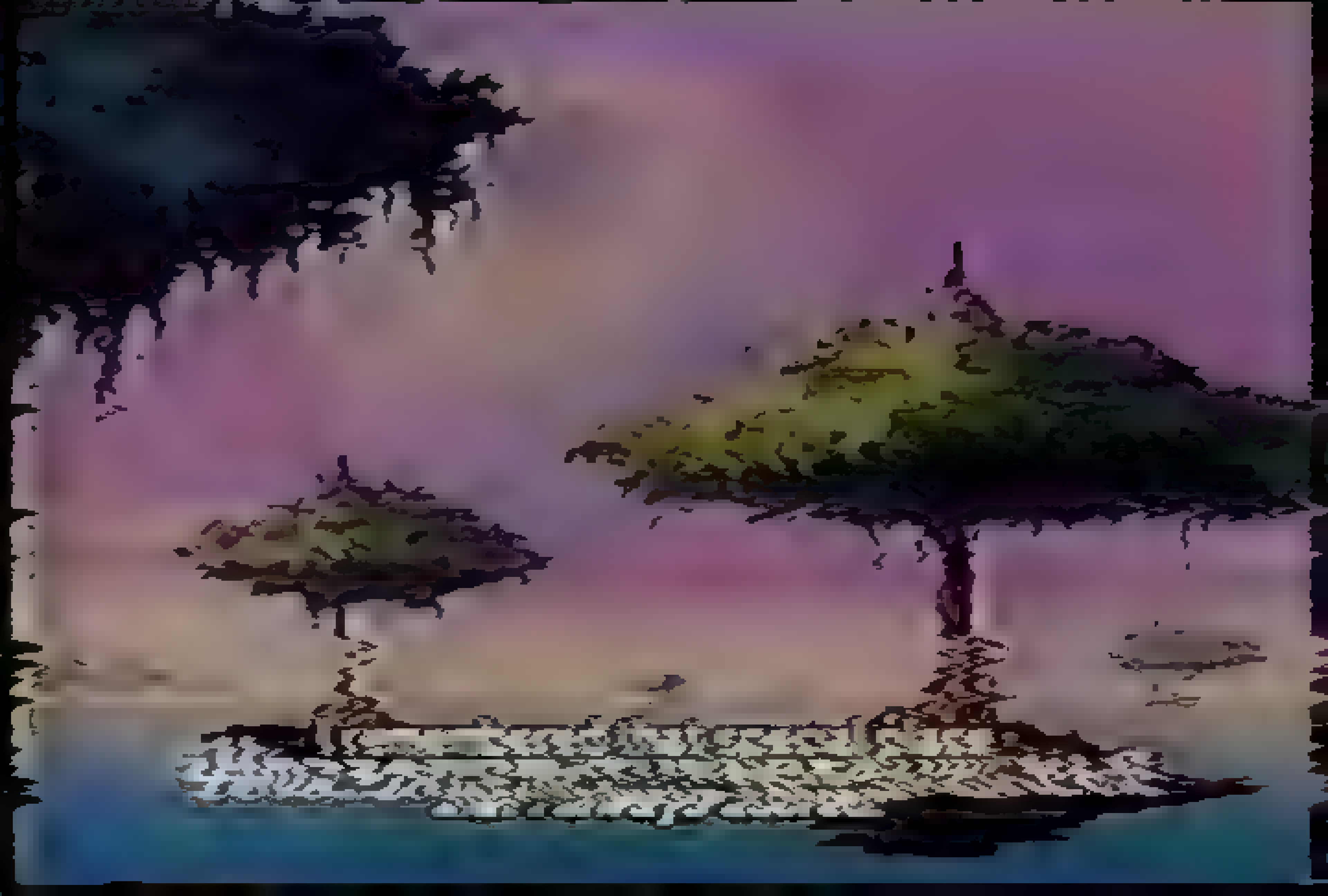





I remembered that special place
that I always adored



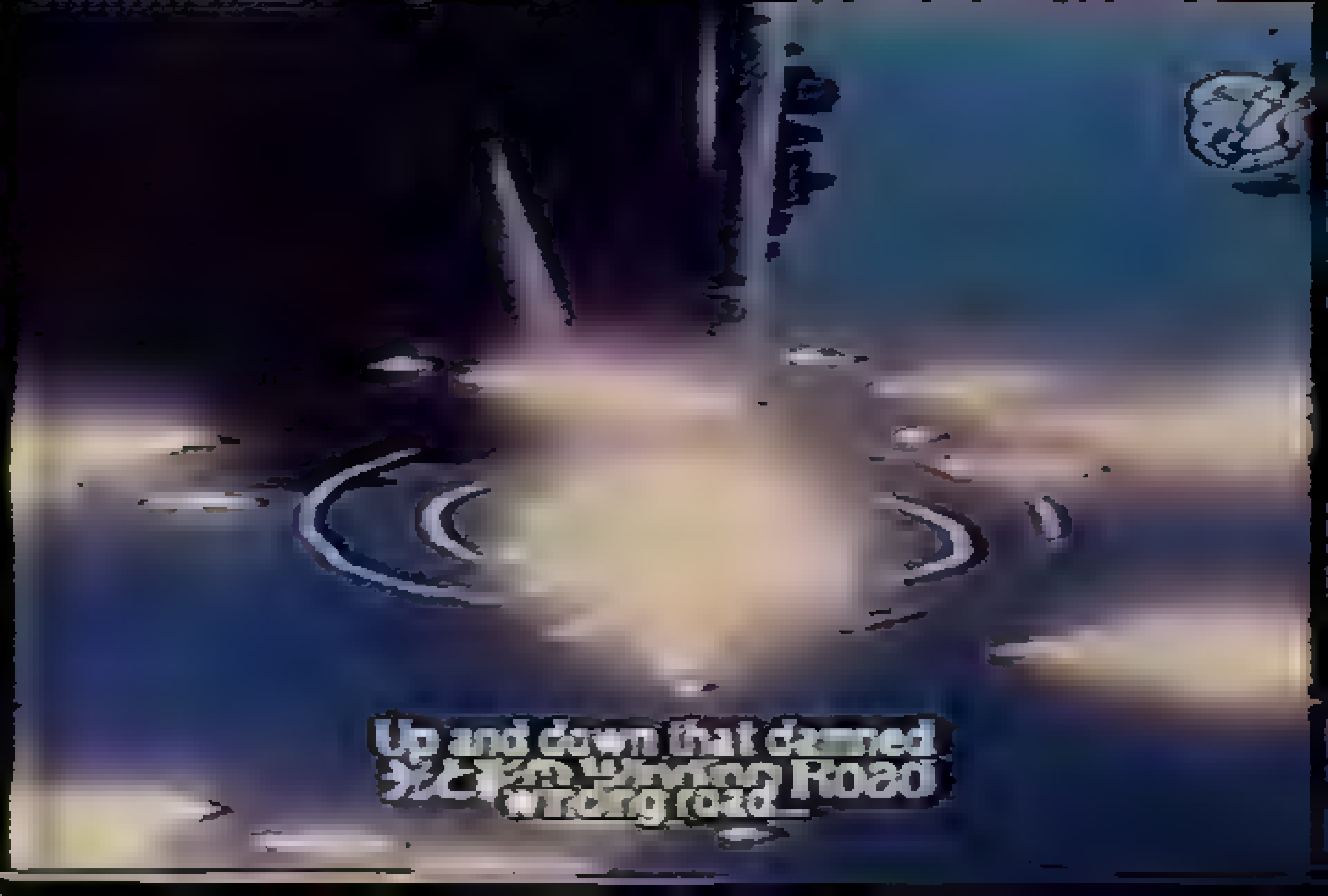





you dance with me?



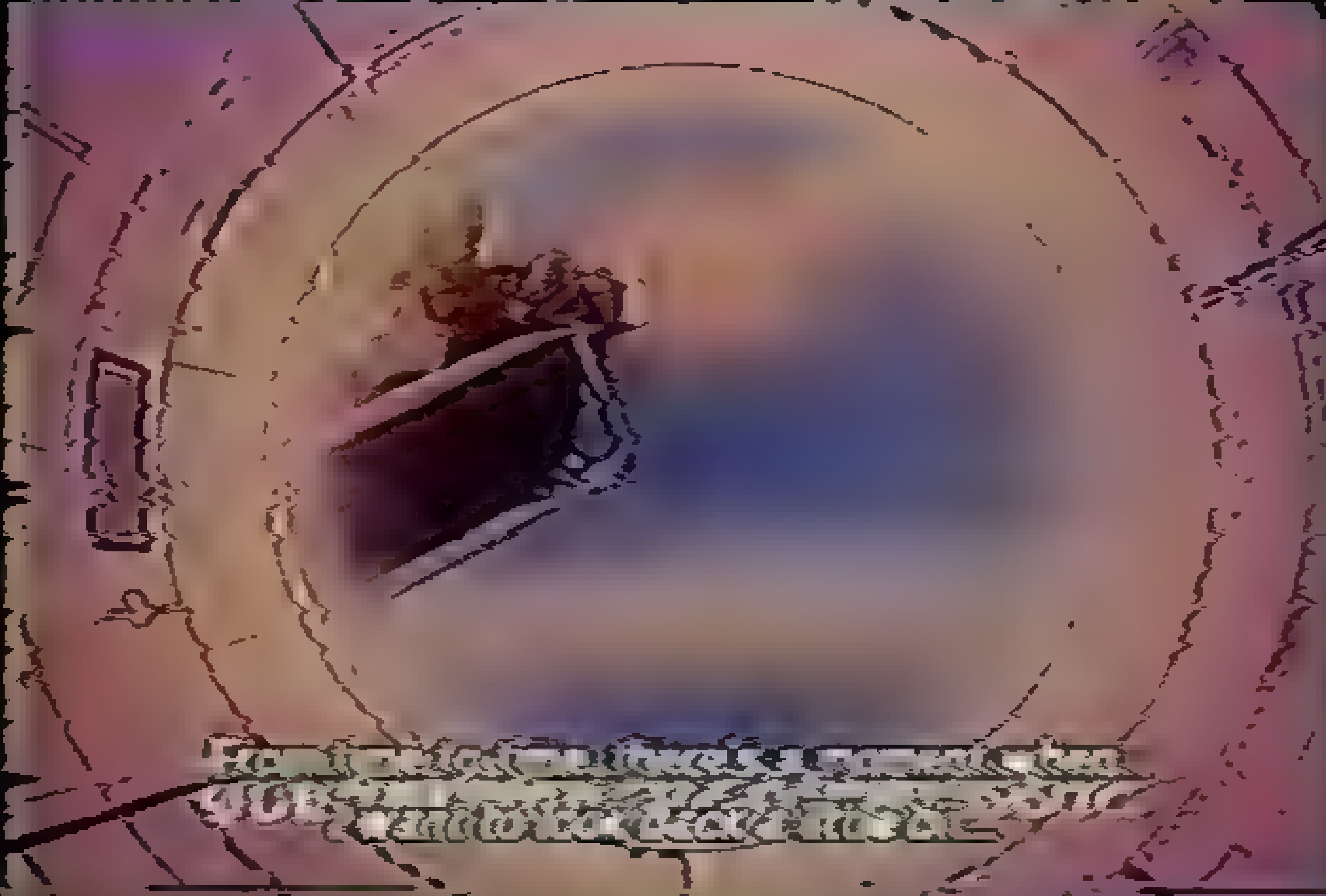

Up and down that damned
winding road

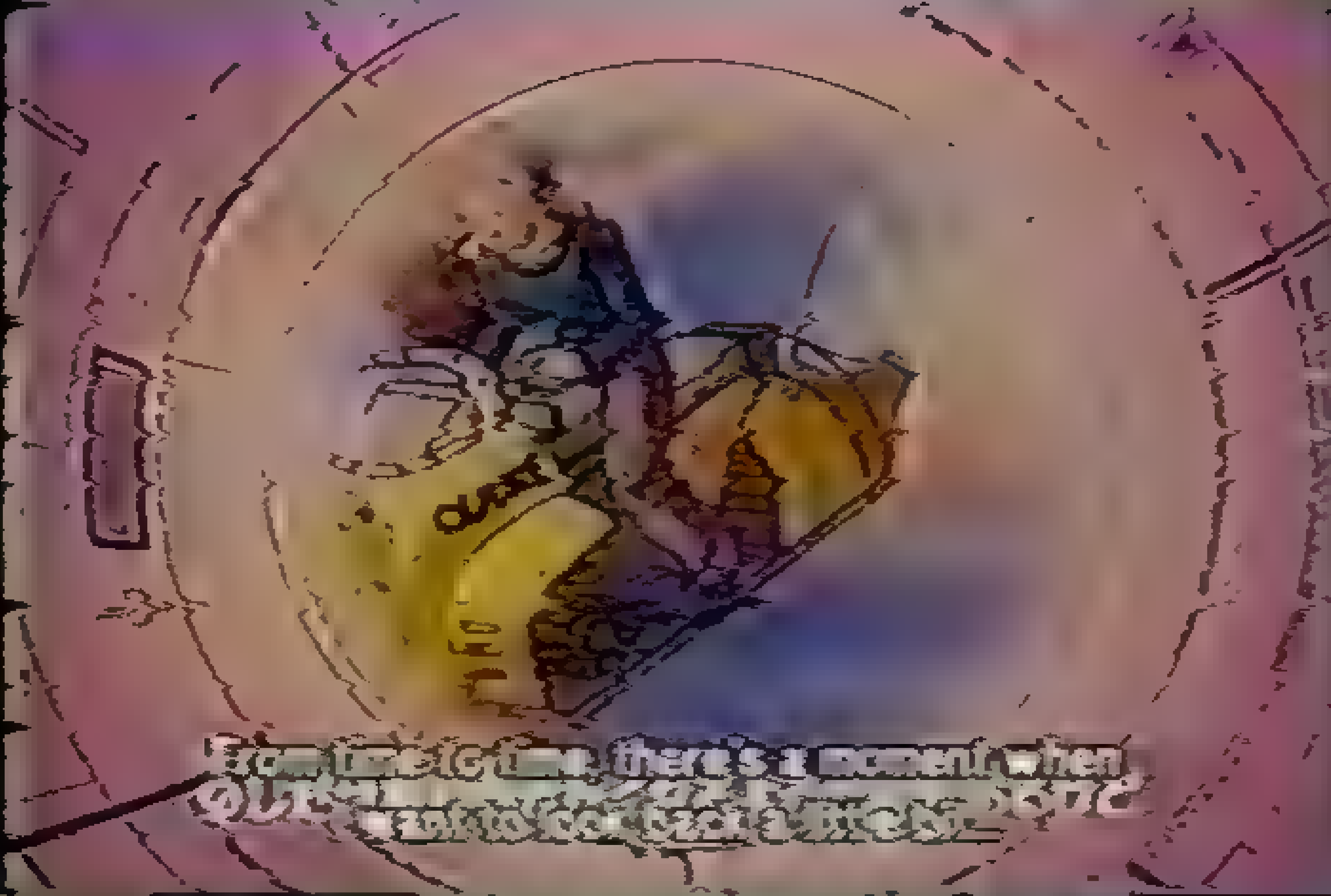

Up and down that damned
Road
winding road

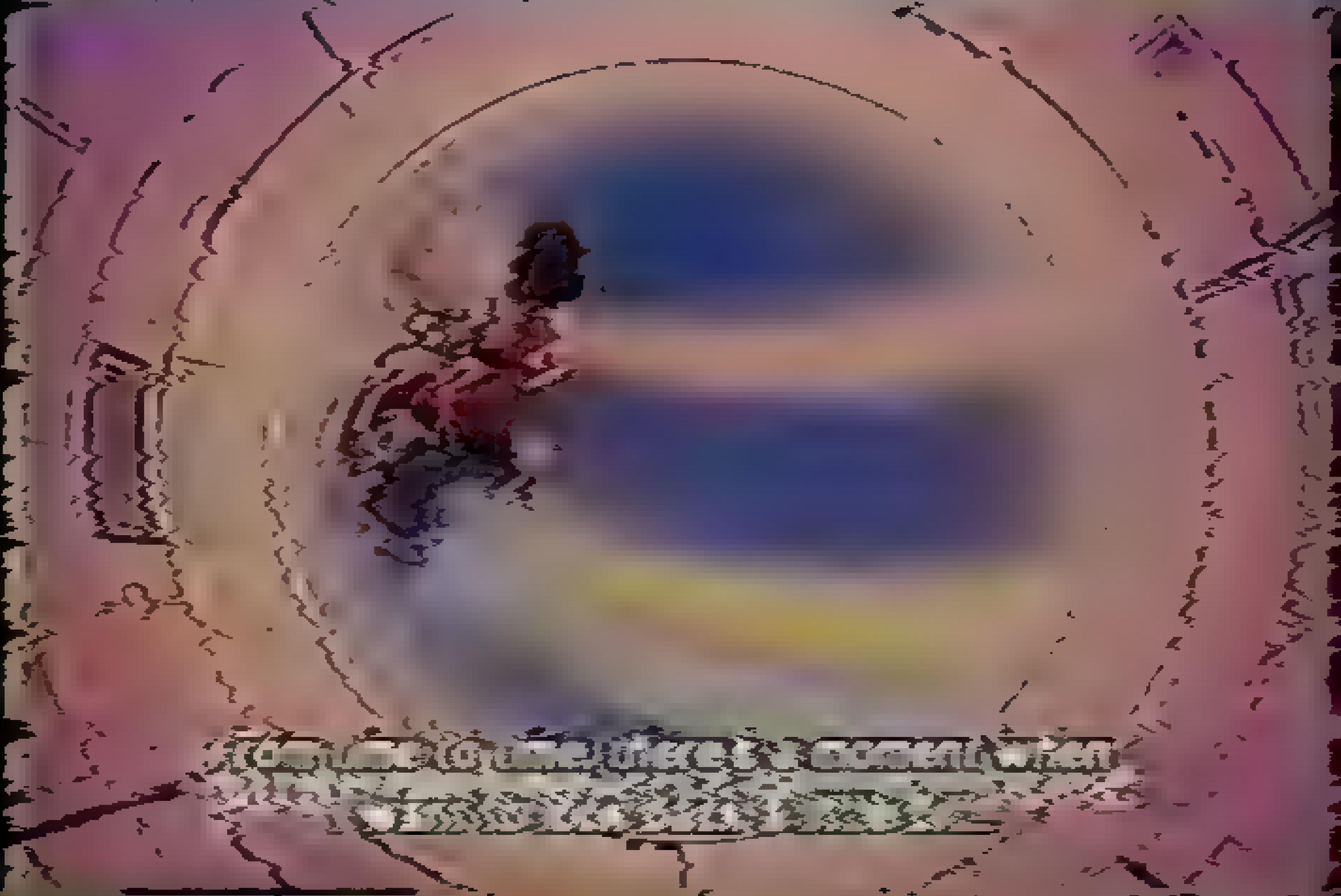

Are you still crazy about that guy?

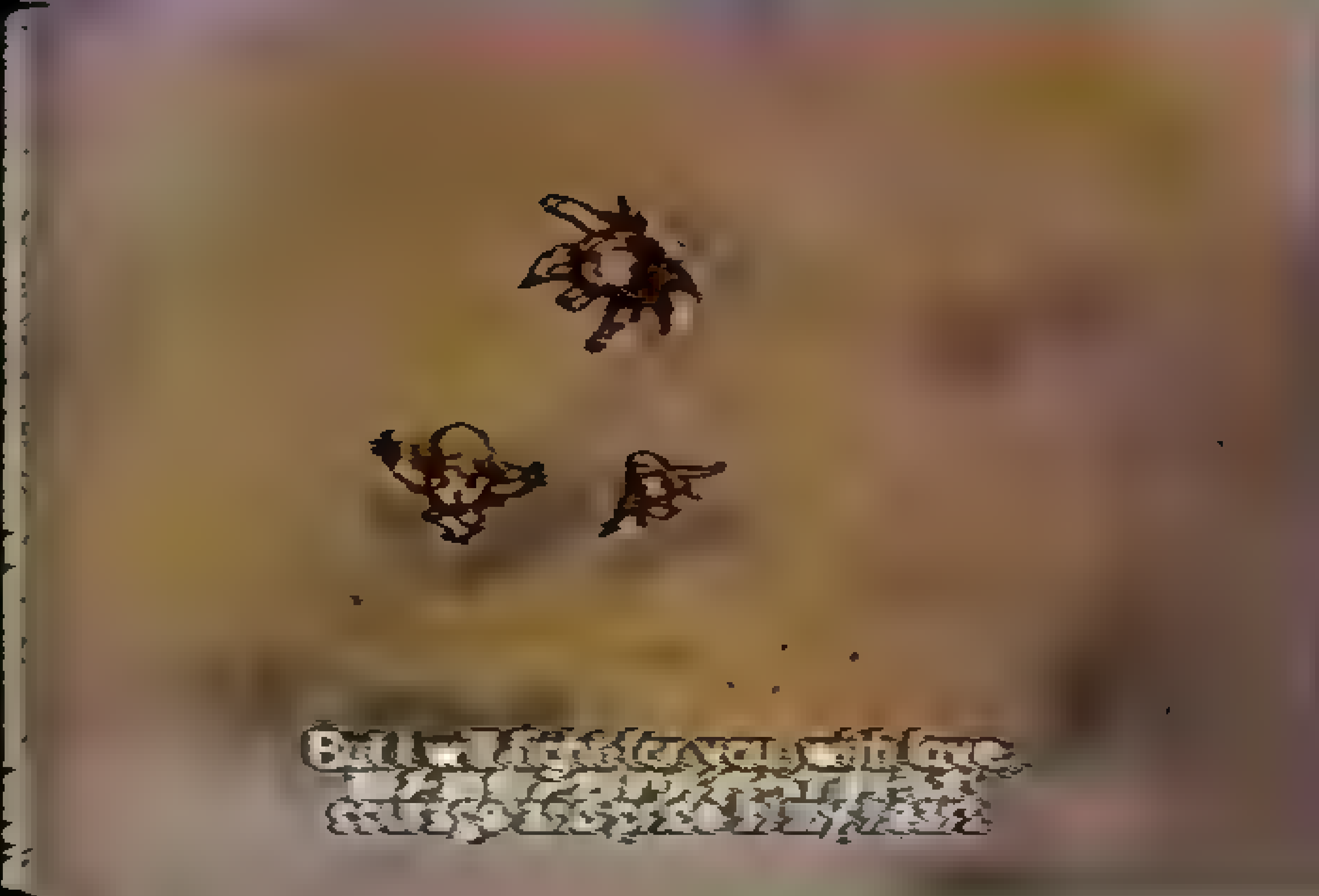






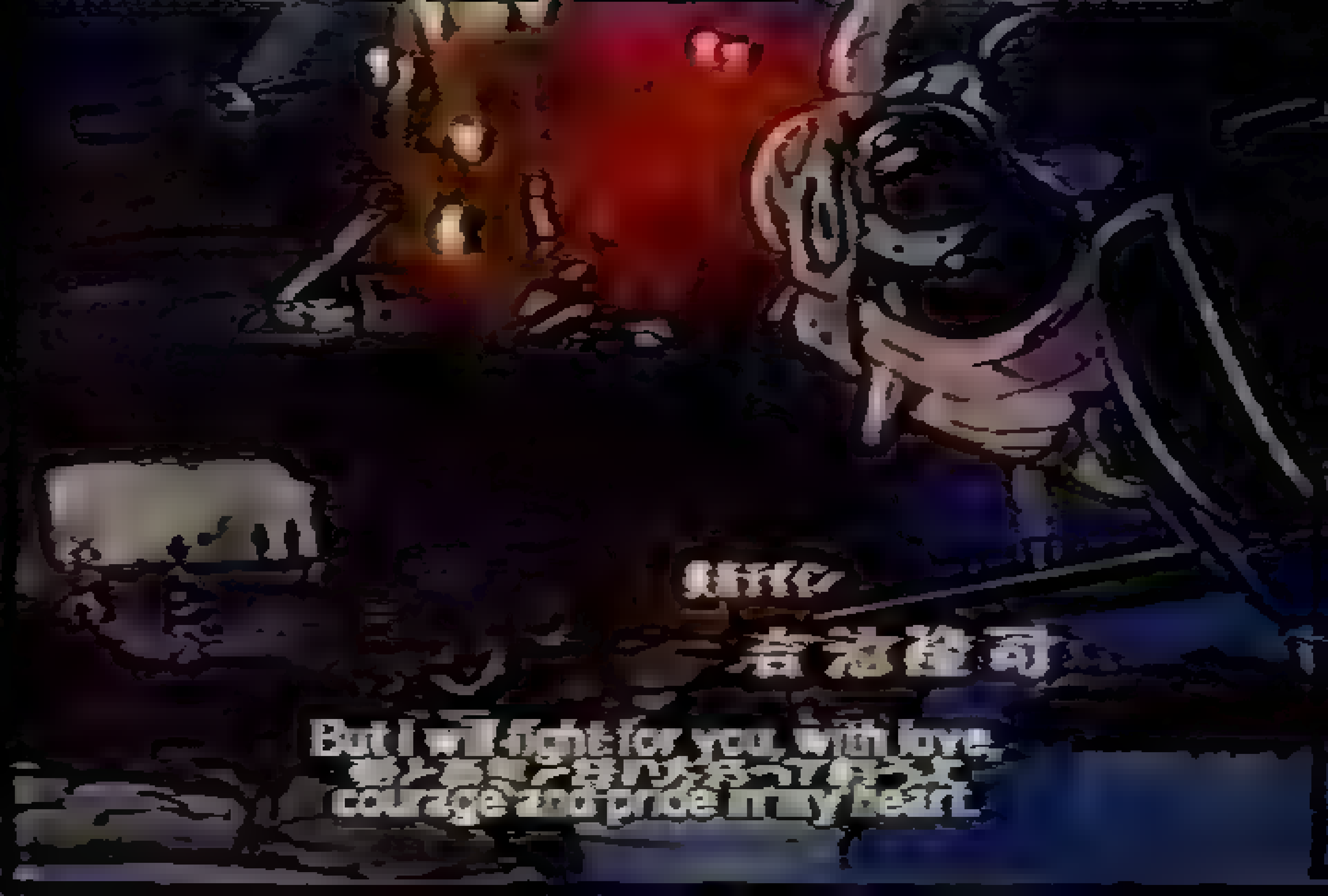

From time to time, there's a moment when





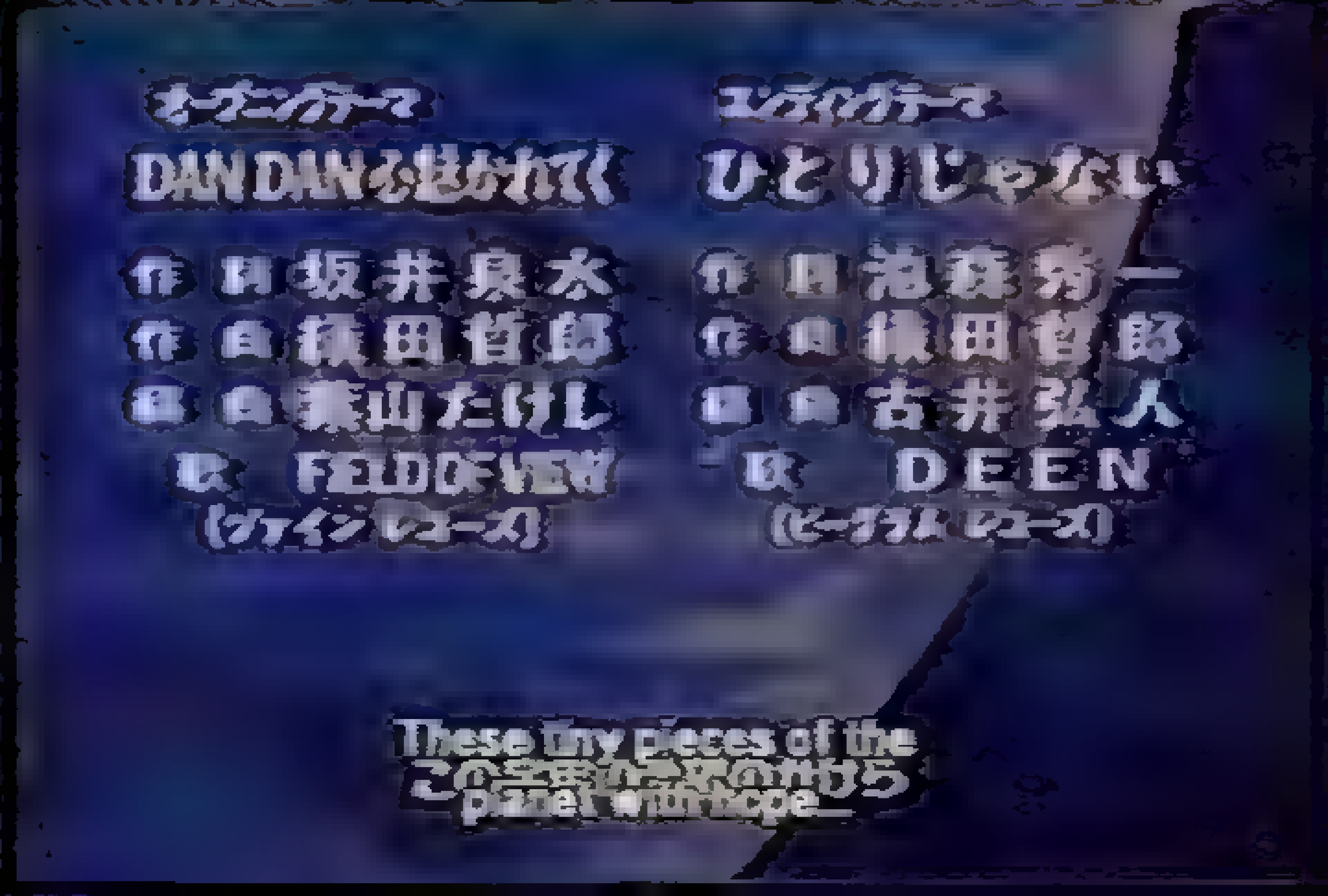


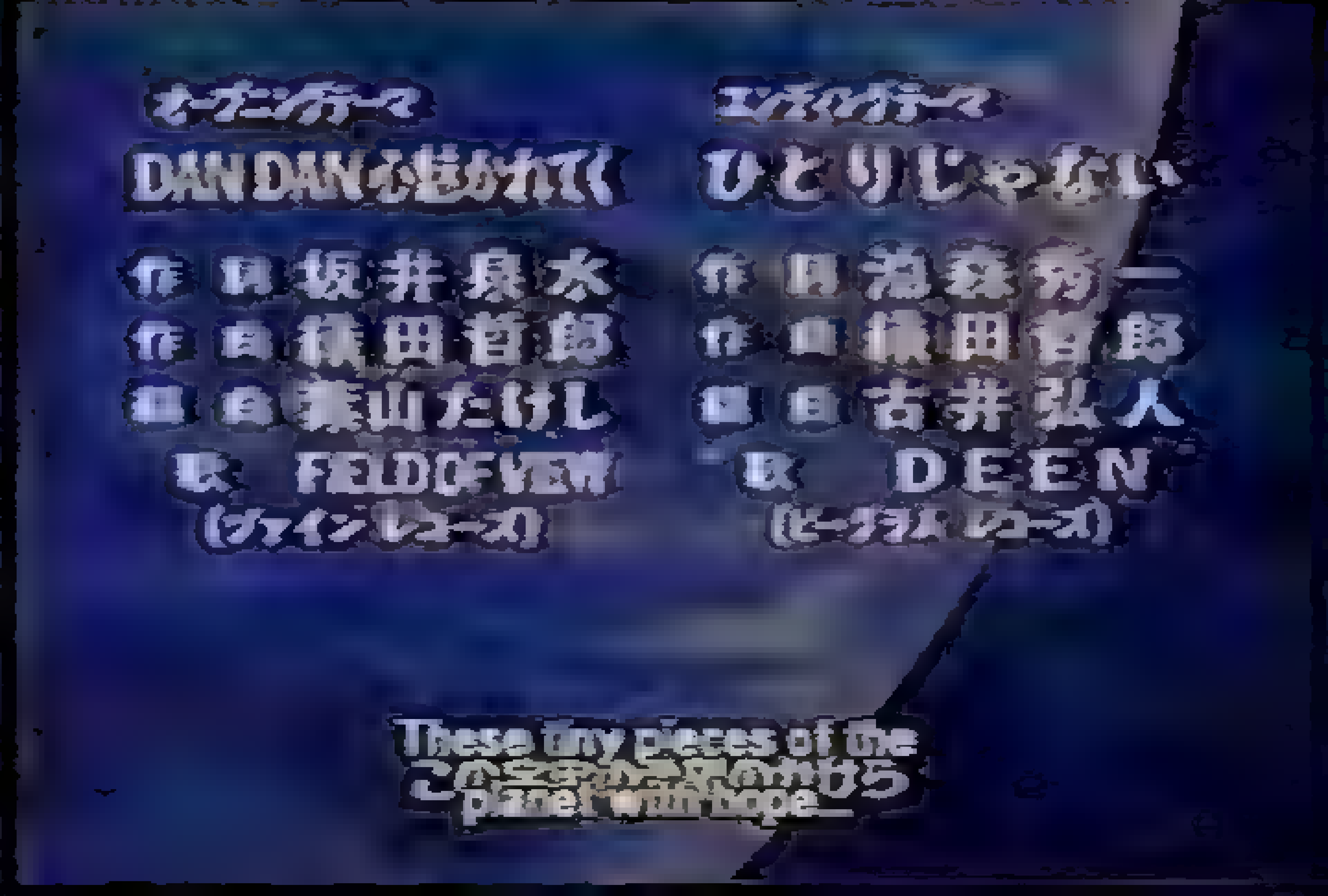

But, I will fight for you, with love,
courage and pride in my heart.

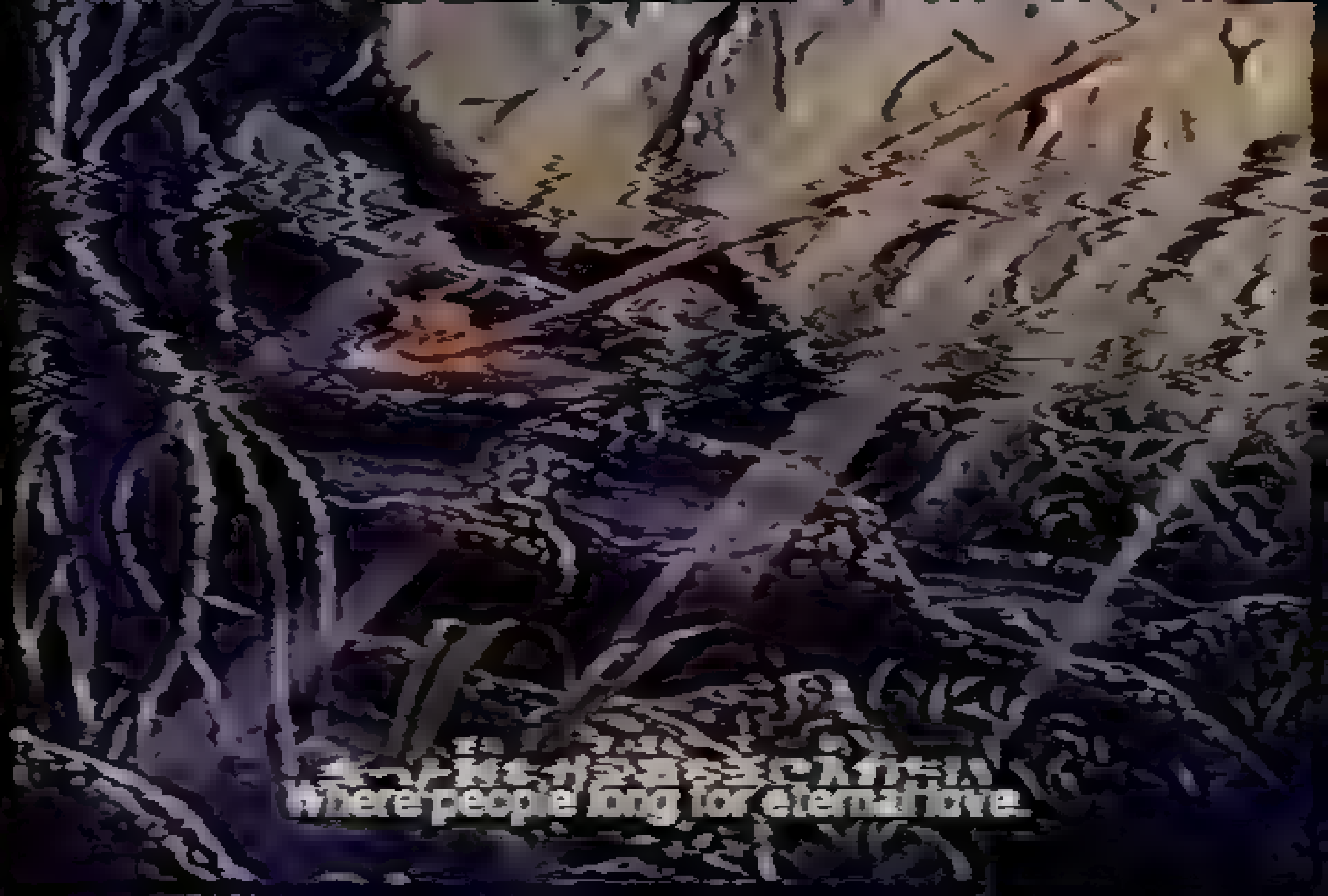

But I will fight for you, with love,
courage and pride in my heart.






オープニングテーマ
エンディングテーマ
ひとりじゃない
古井弘人
FIELD OF VIEW
DEEN
These tiny pieces of the
planet with hope


オープニングテーマ
DAN DAN心魅かれてく
作詞 坂井泉水
作曲 織田哲郎
編曲 葉山たけし
歌 FIELD OF VIEW
エンディングテーマ
ひとりじゃない
作詞 池森秀一
作曲 織田哲郎
編曲 古井弘人
歌 DEEN
These tiny pieces of the
planet with hope


where people long for eternal love.



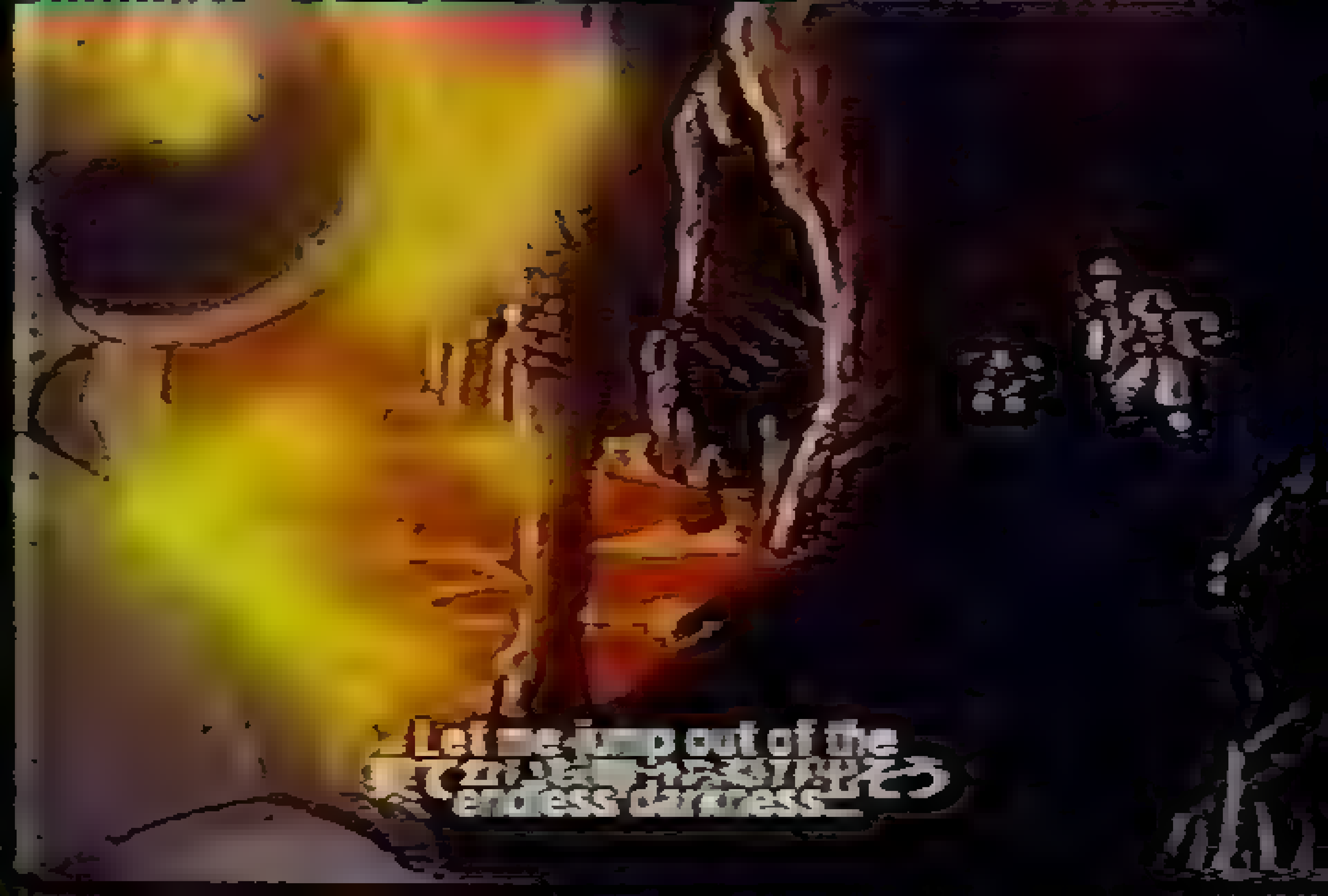


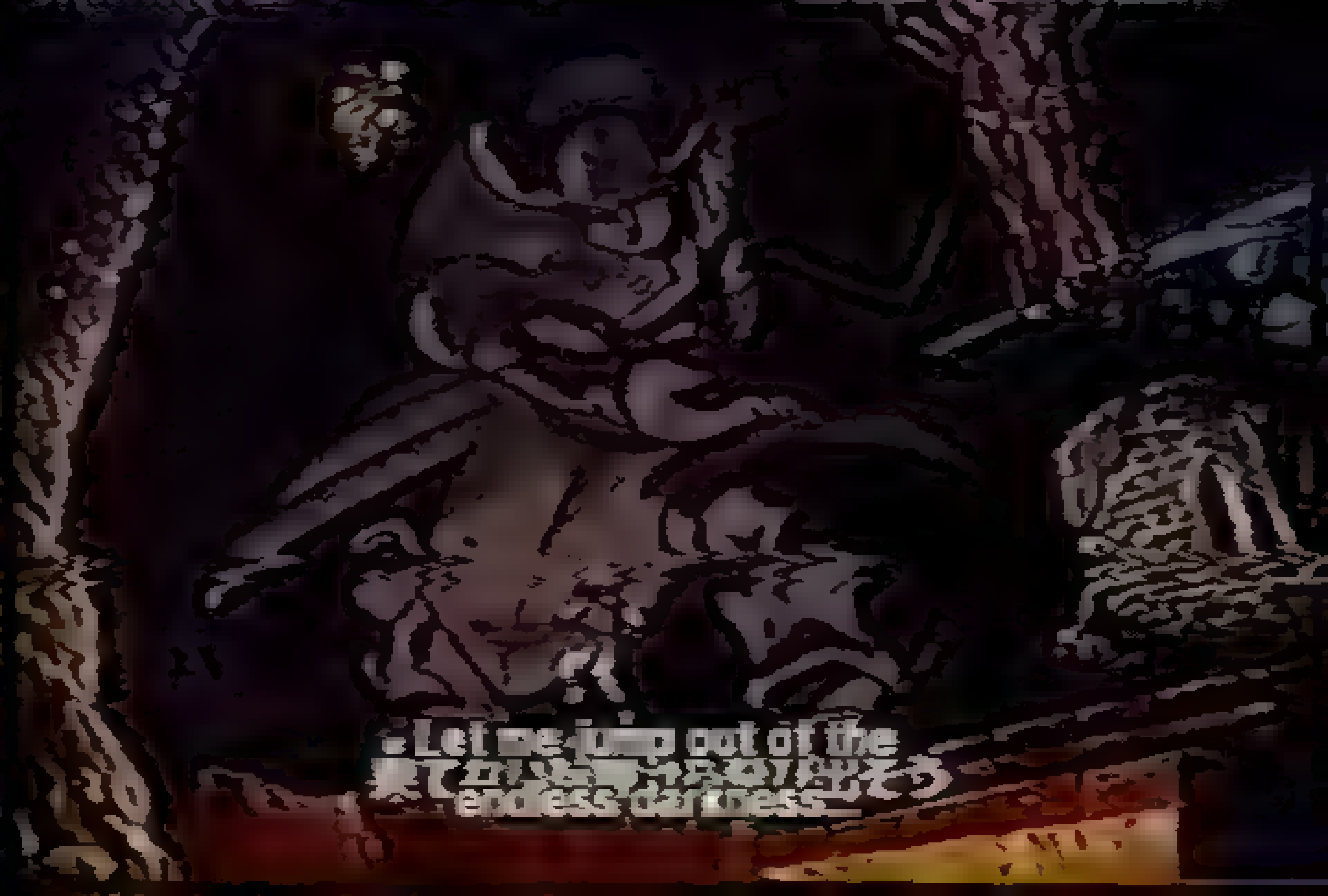


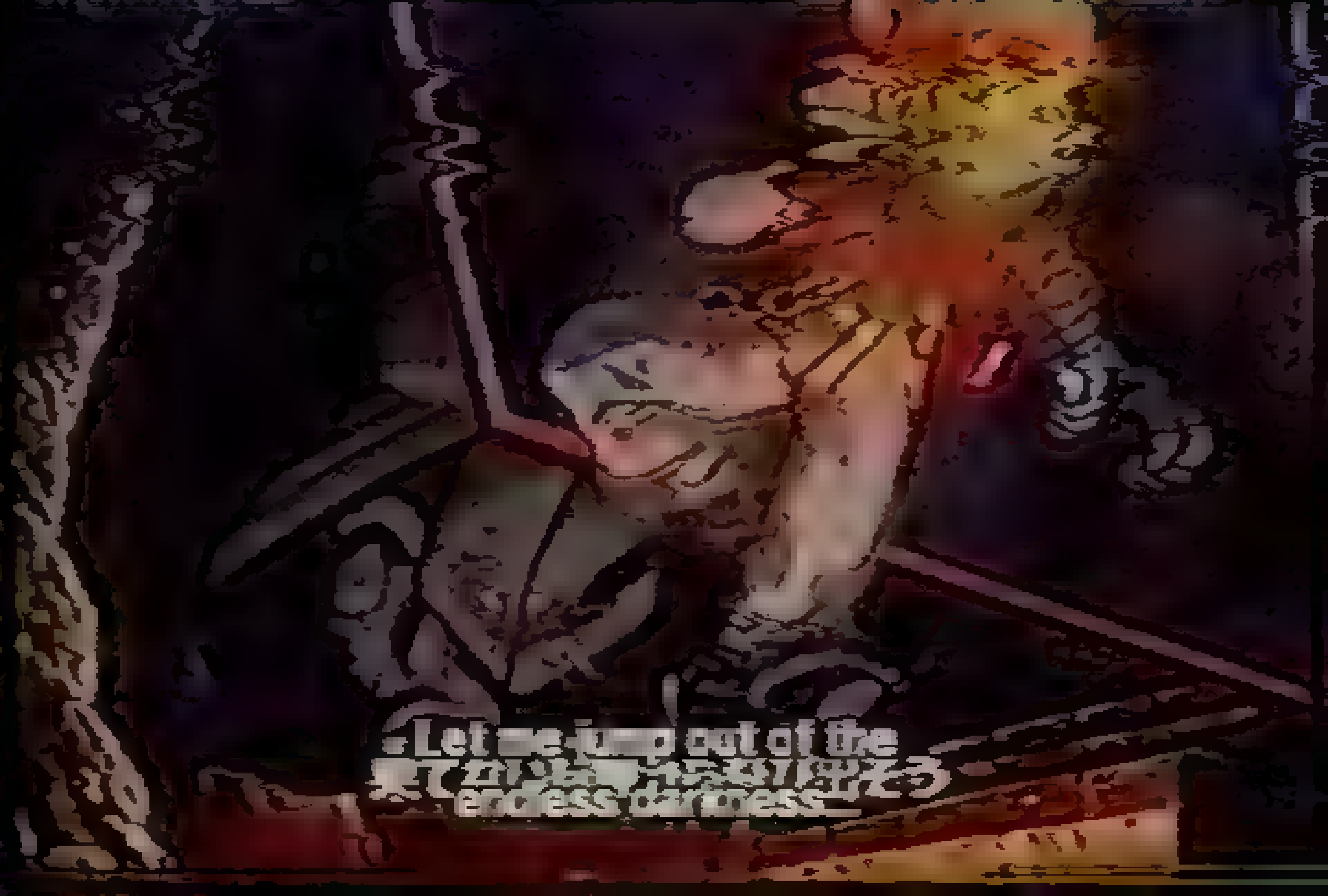




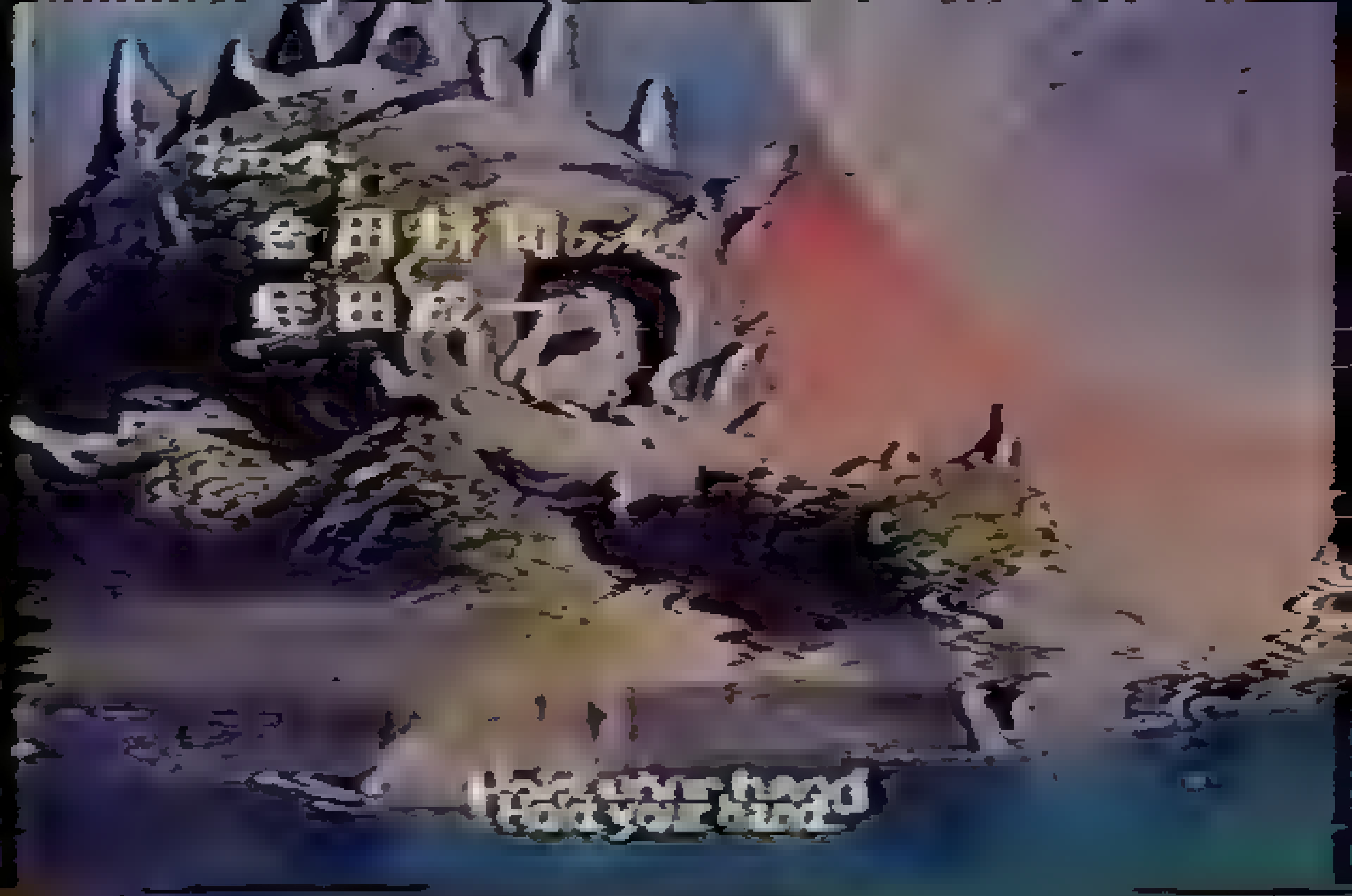



Let me jump out of the
endless darkness


Let me jump out of the
endless darkness


Let me jump out of the
endless darkness



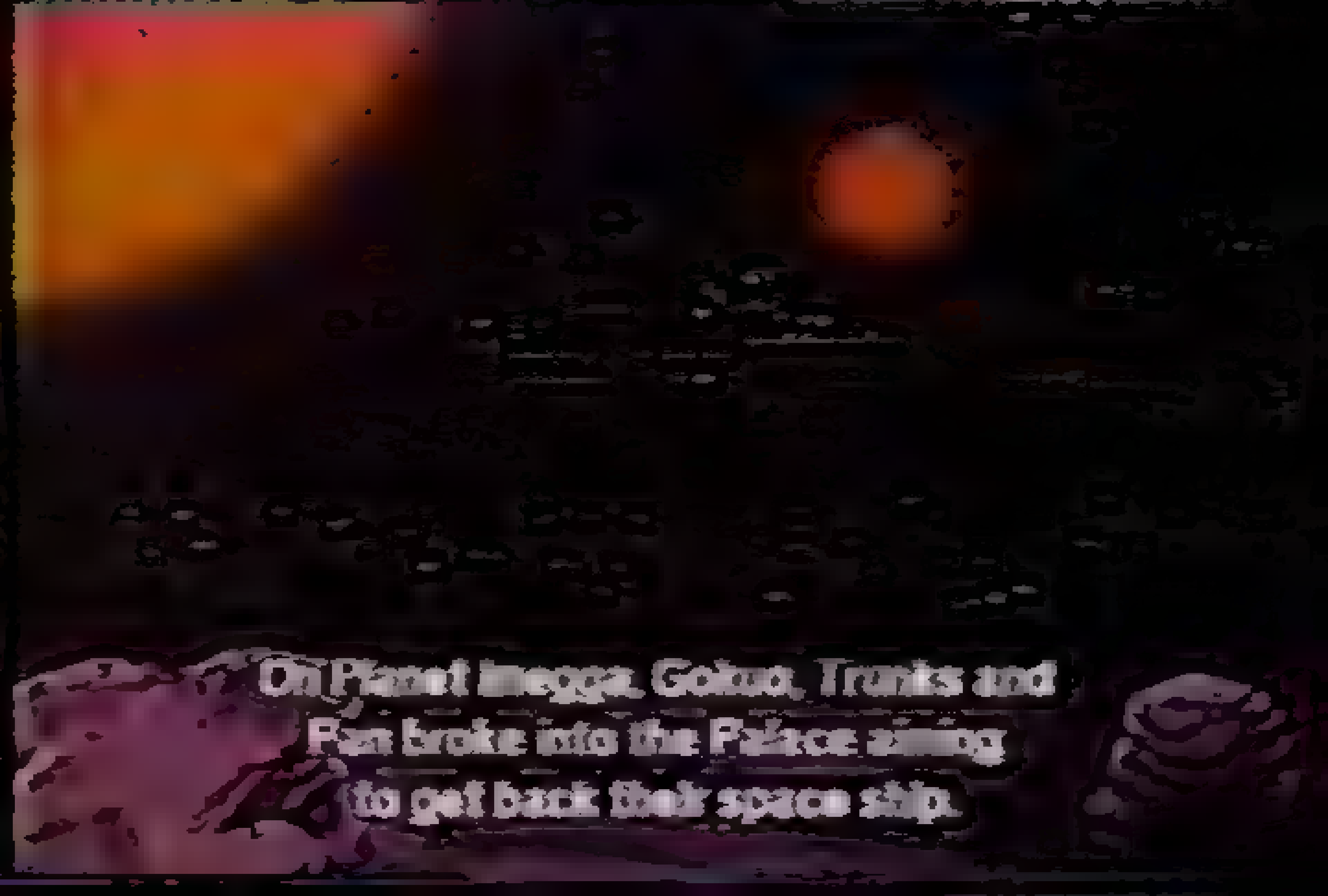




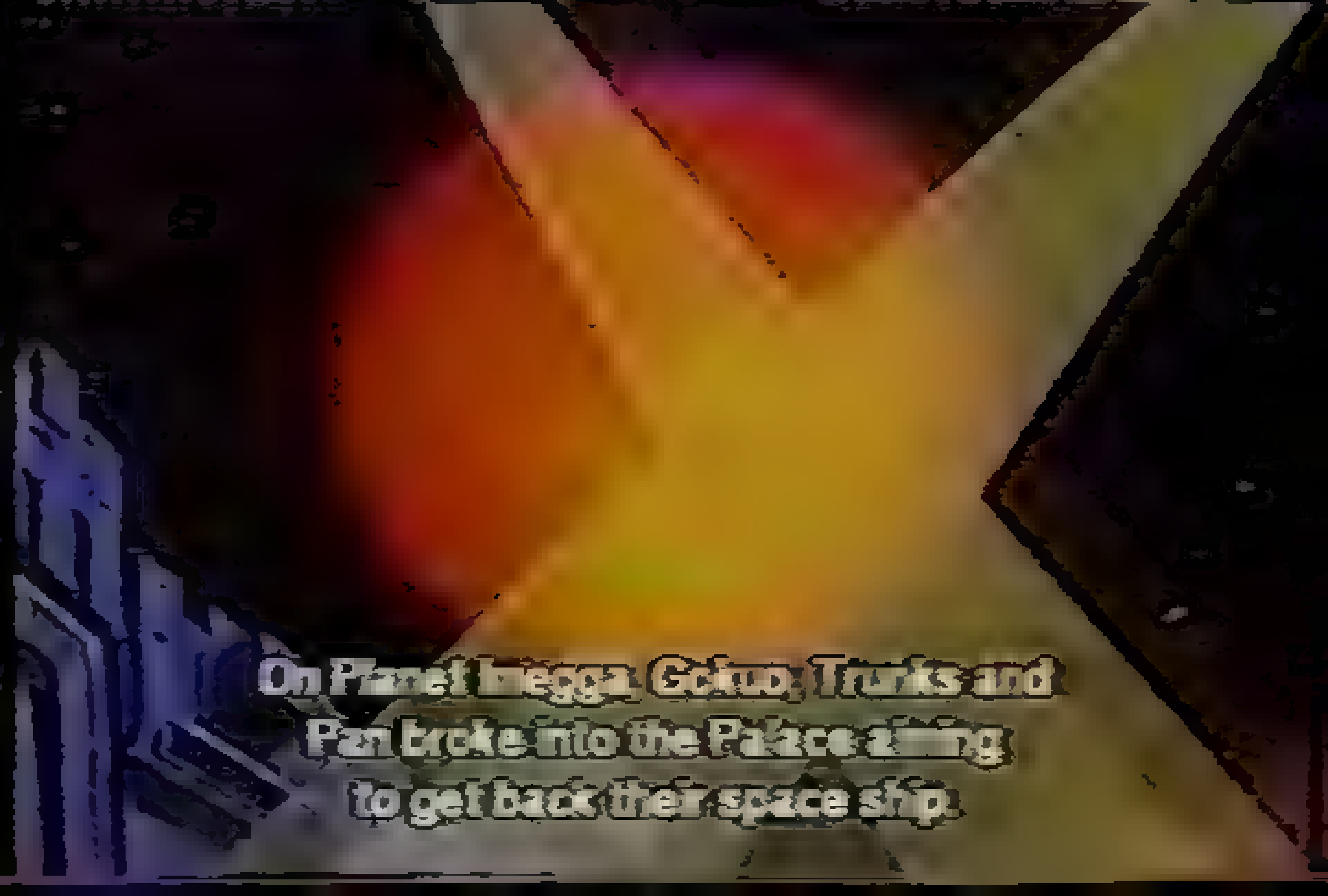



制作
フジテレビ
東映

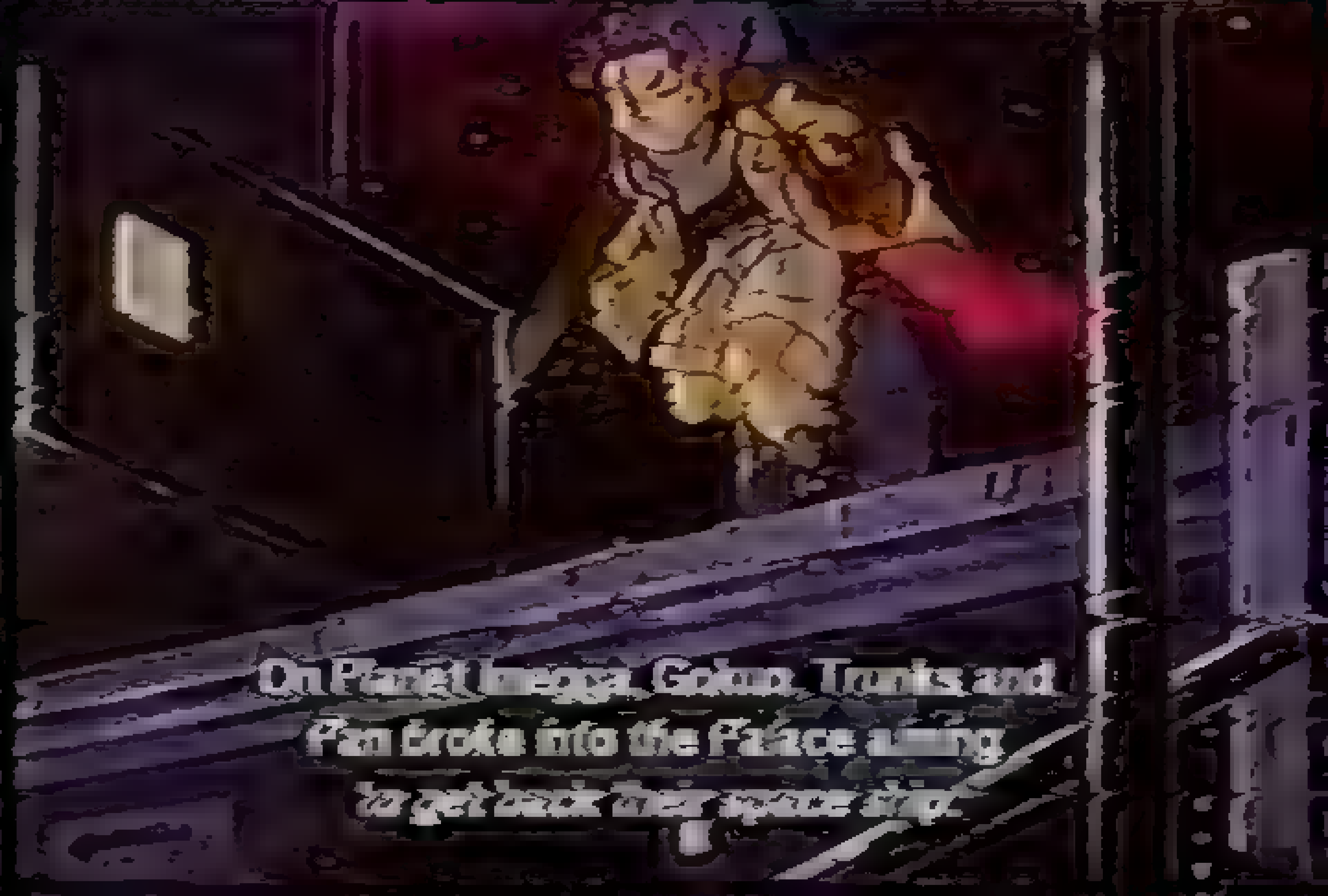

制作
フジテレビ
東映

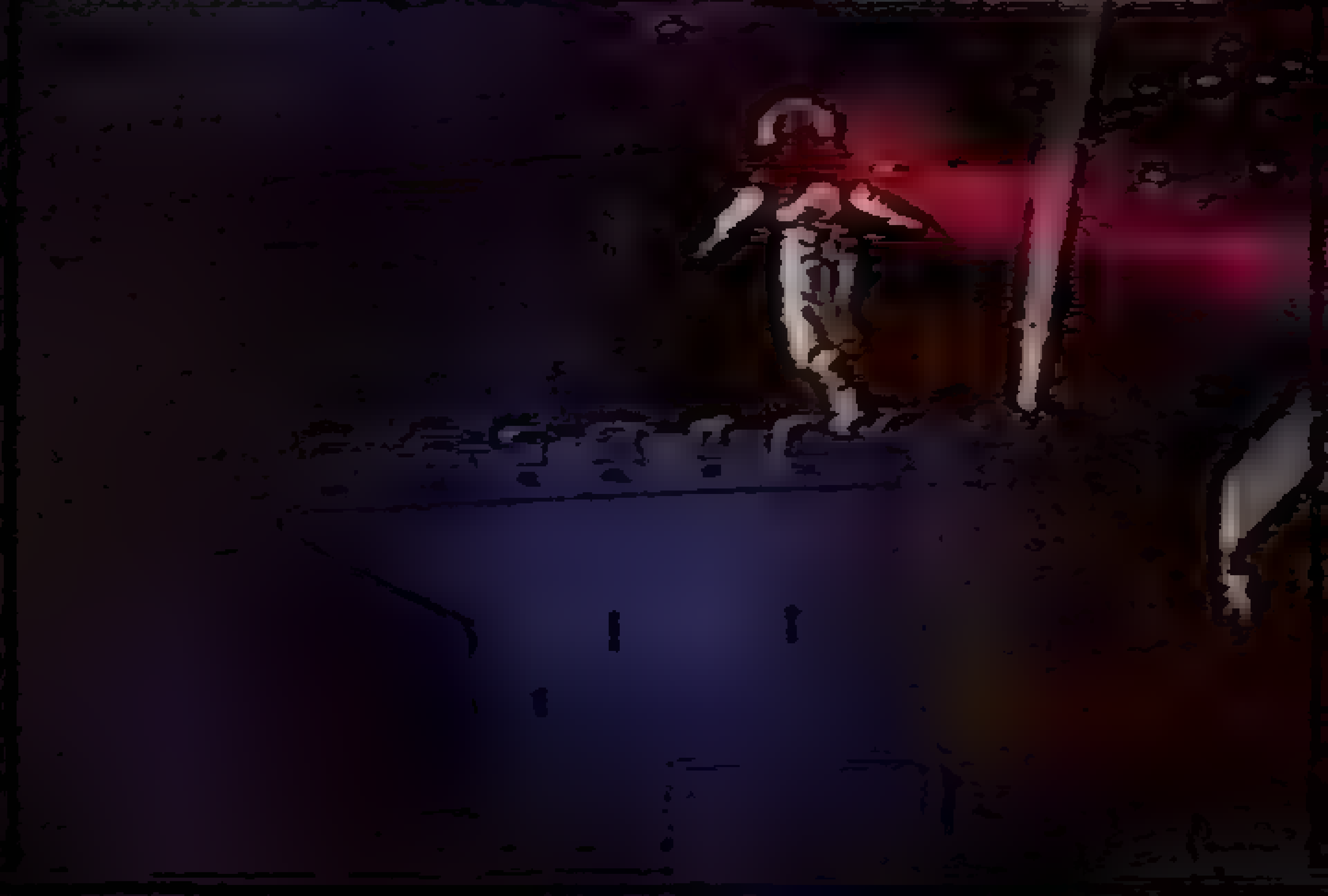

On Planet Imegga, Gokuu, Trunks and
Pan broke into the Palace aiming
to get back their space ship.


On Planet Imegga, Goku, Trunks and
Pan broke into the Palace aiming
to get back their space ship.


On Planet Imegga, Goku, Trunks and
Pan broke into the Palace aiming
to get back their space ship.


On Planet Imegga, Goku, Trunks and
Pan broke into the Palace aiming
to get back their space ship.


On Planet Imegga, Goku, Trunks and
Pan broke into the Palace aiming
to get back their space ship.

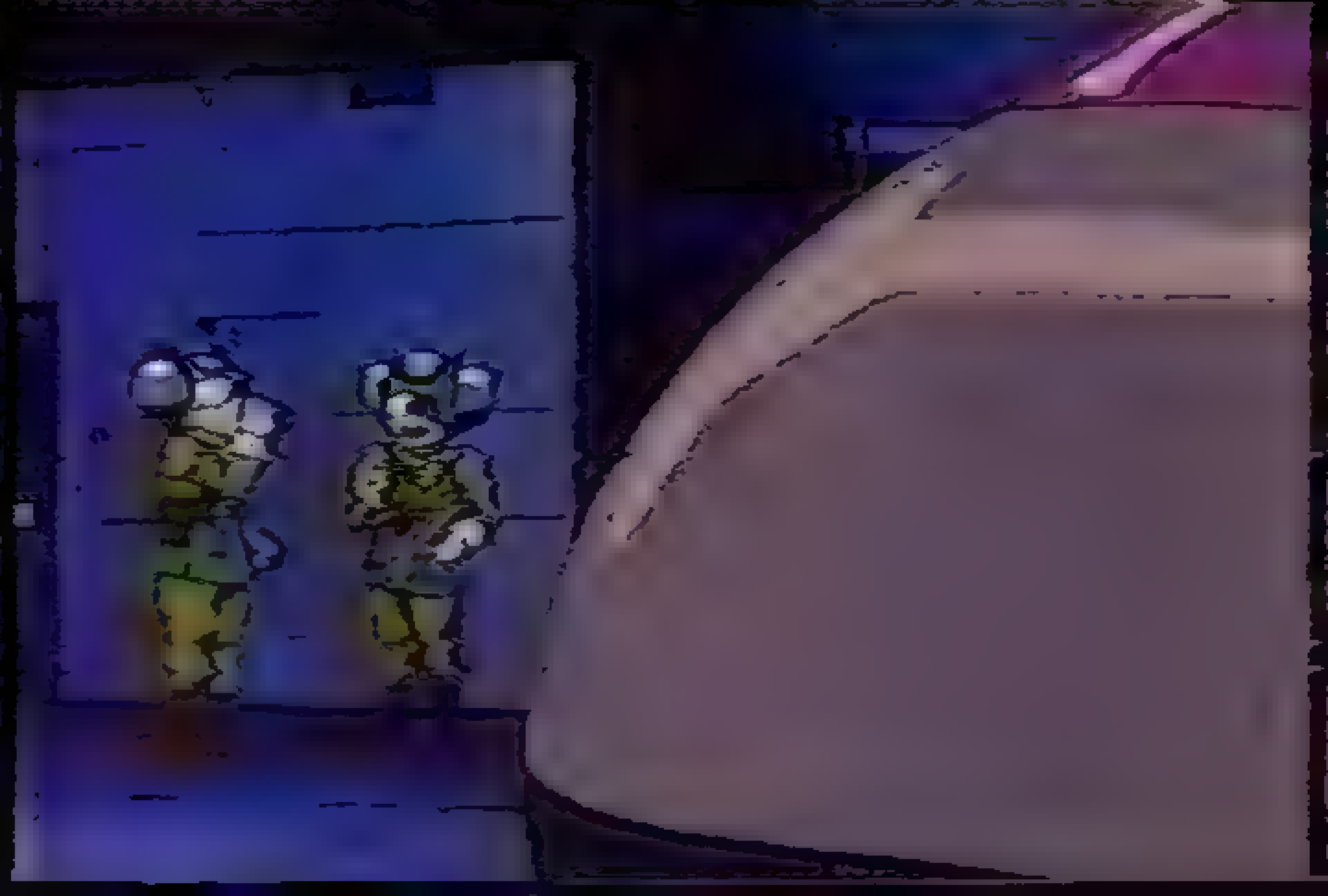










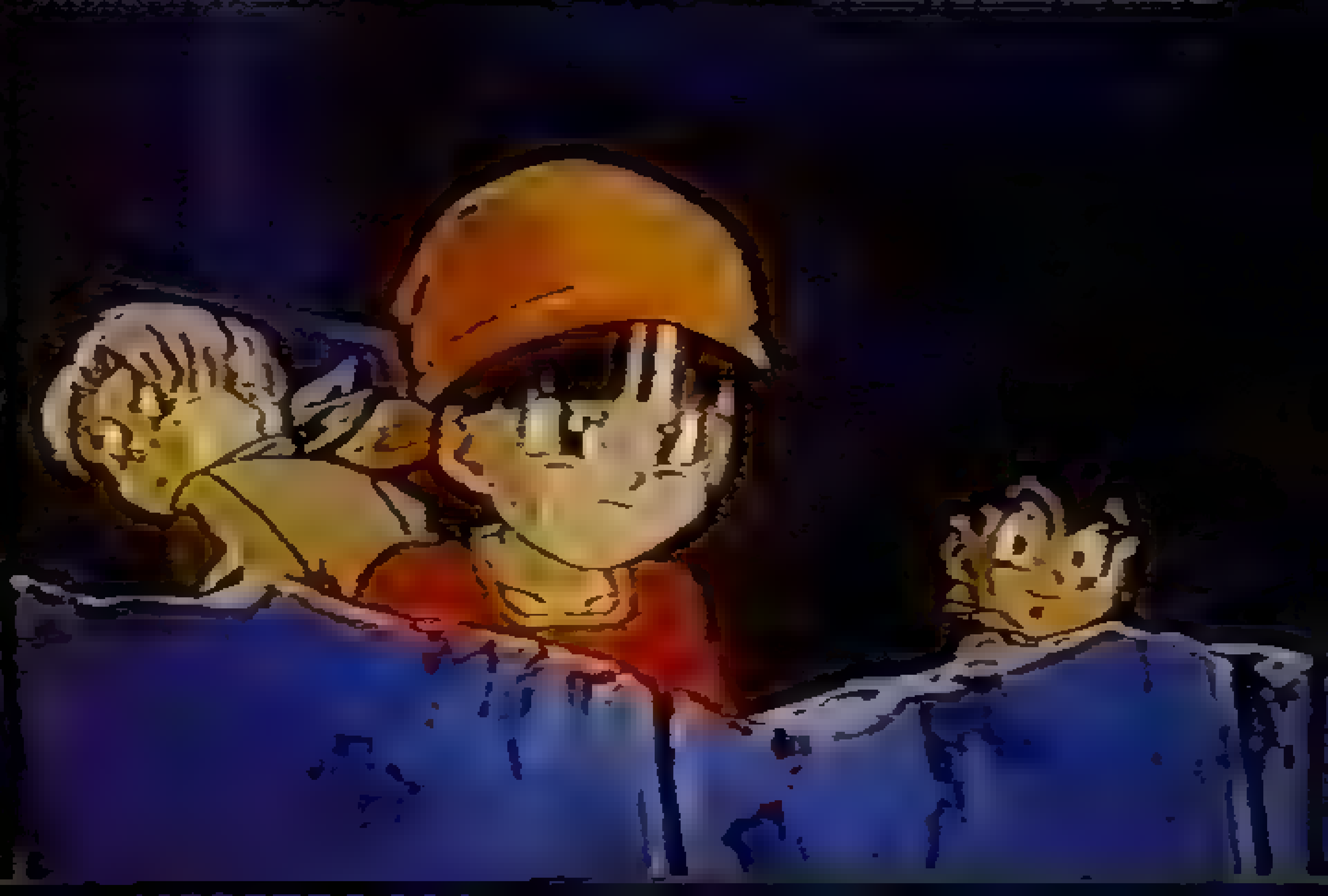






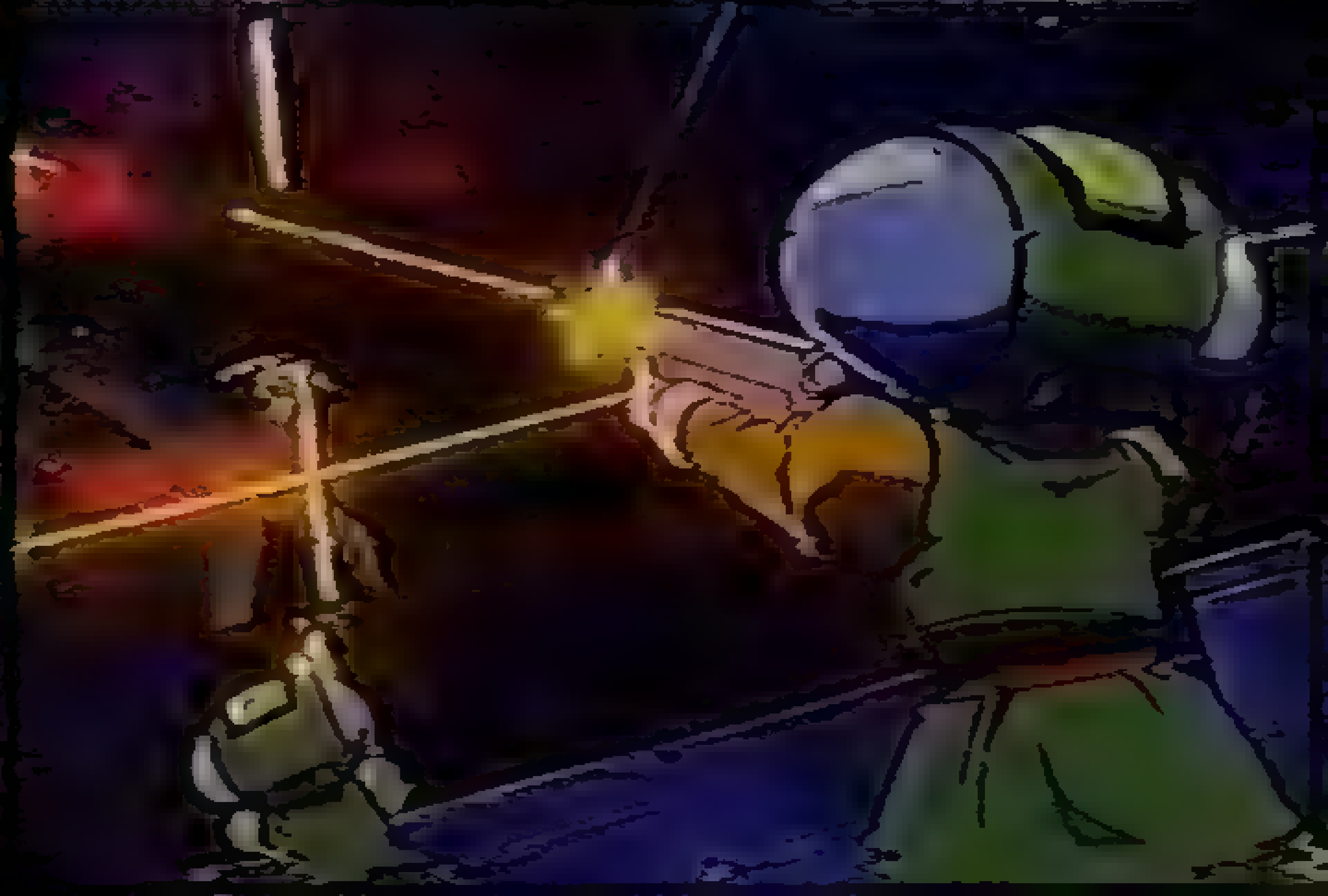




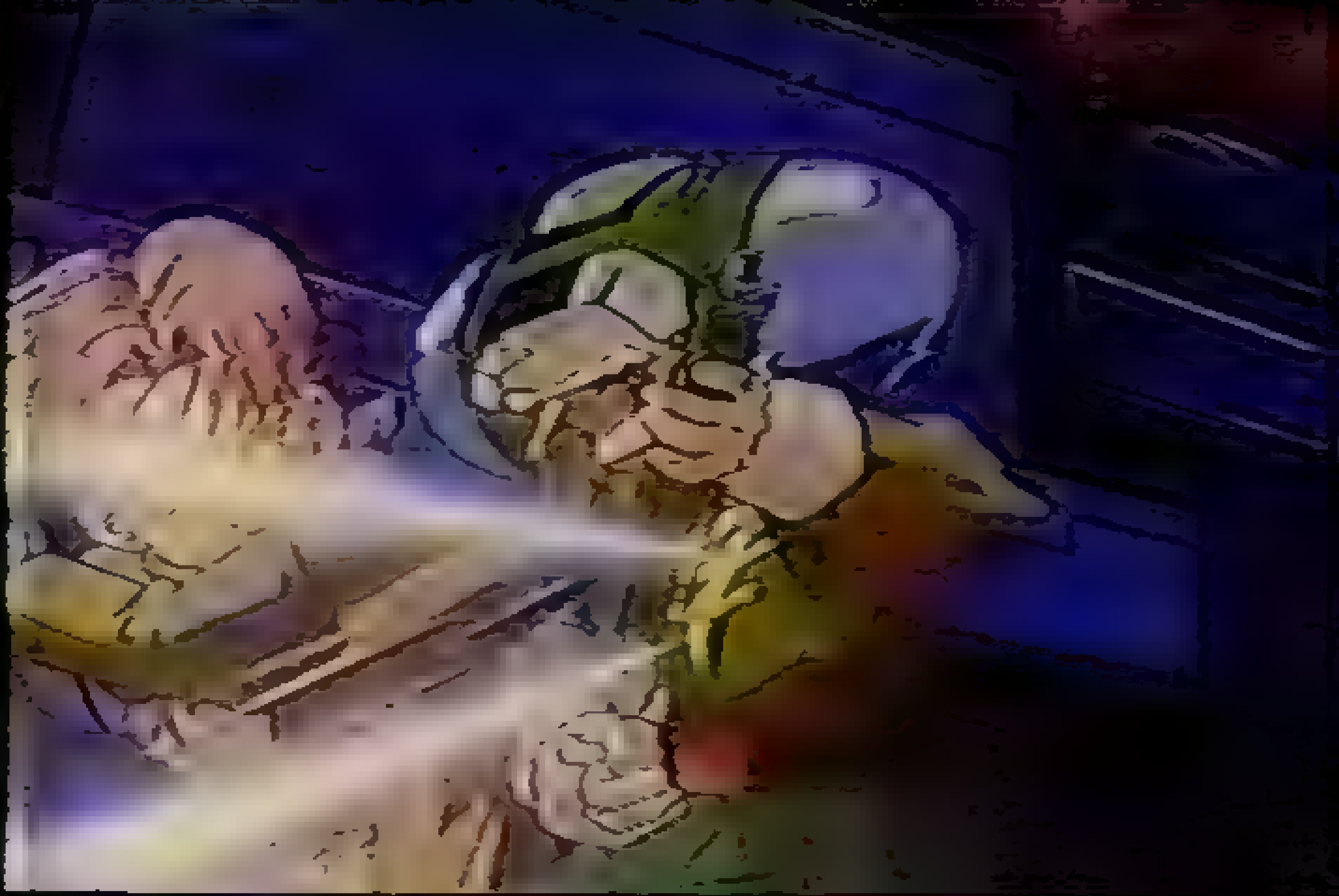


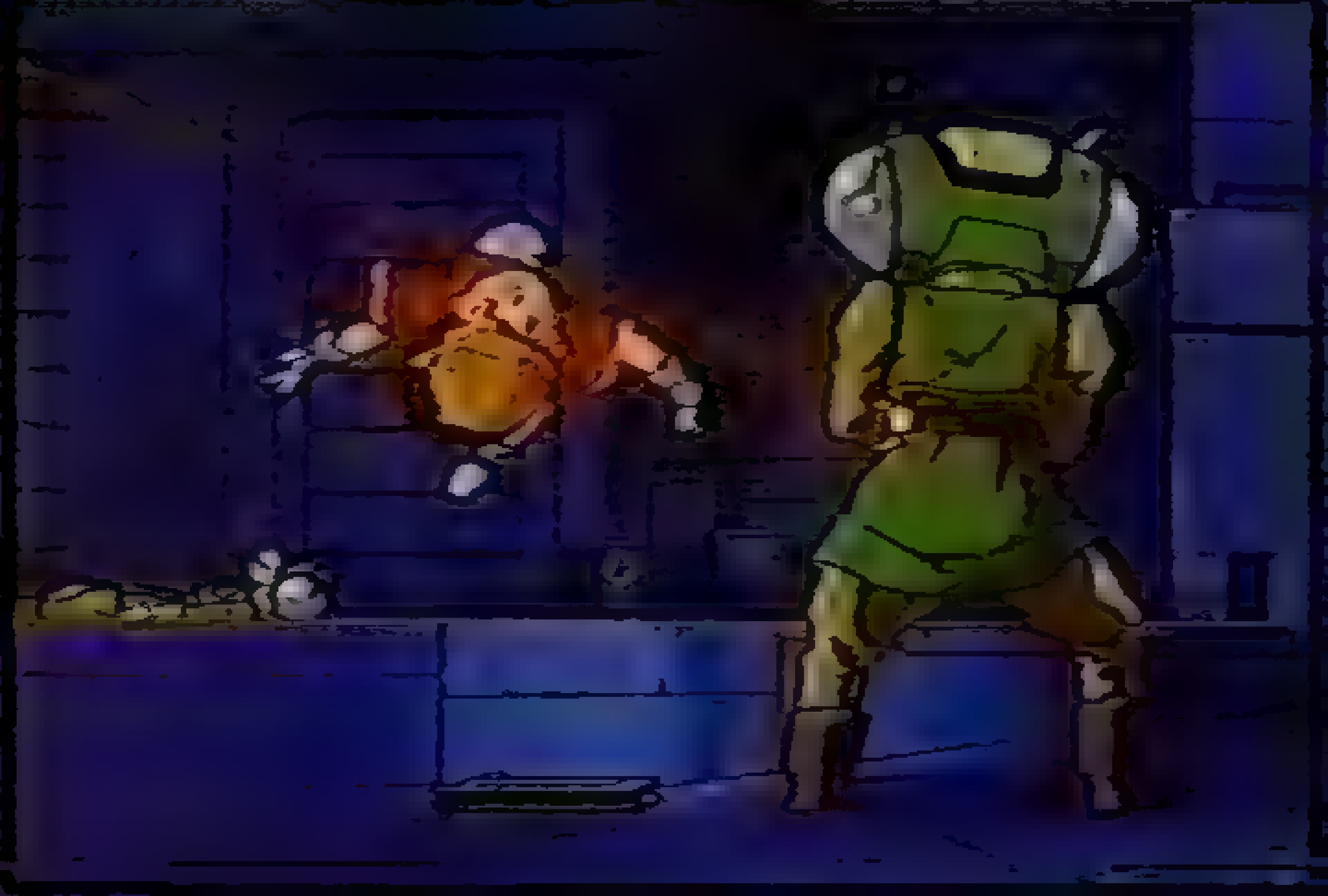


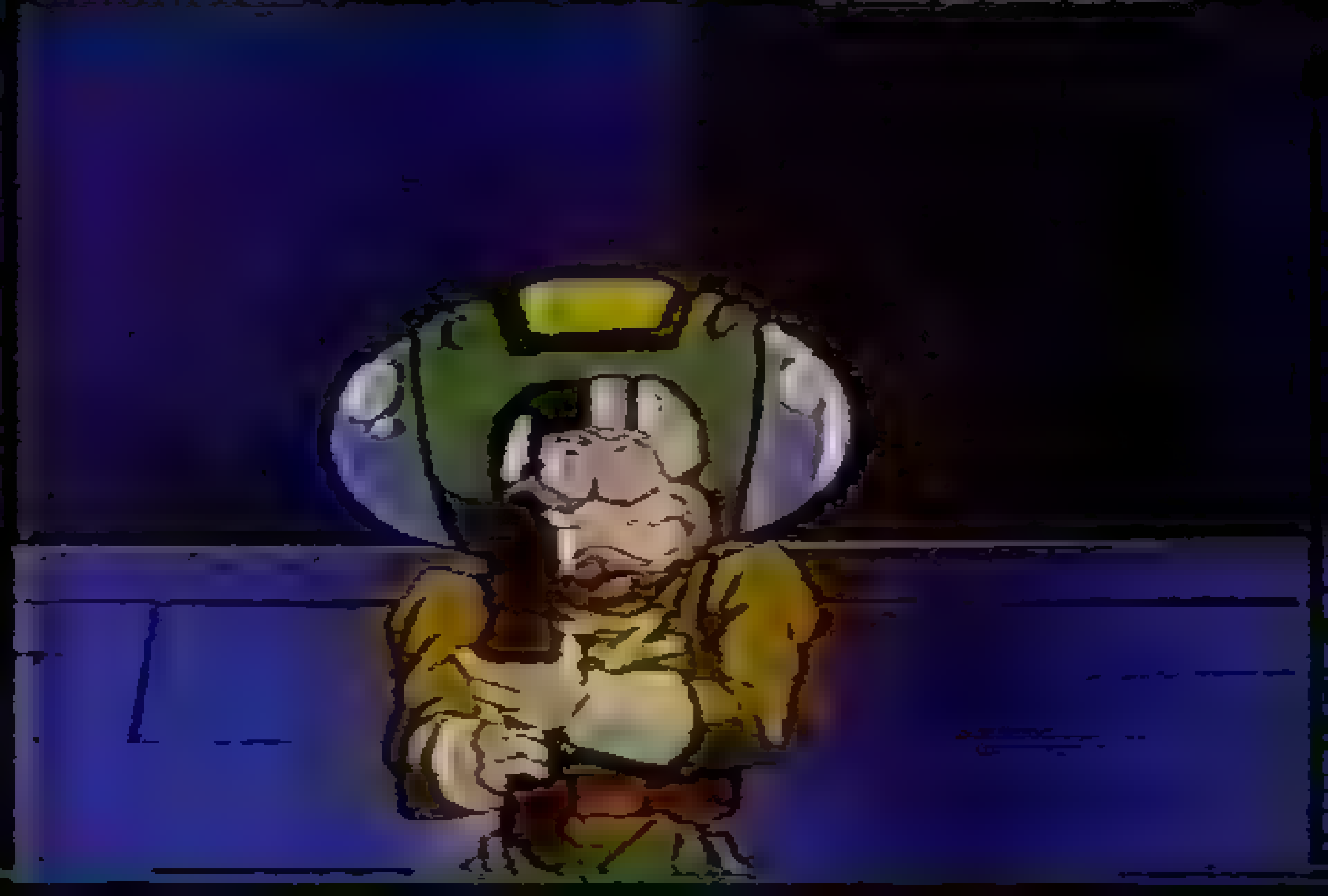

STEREO







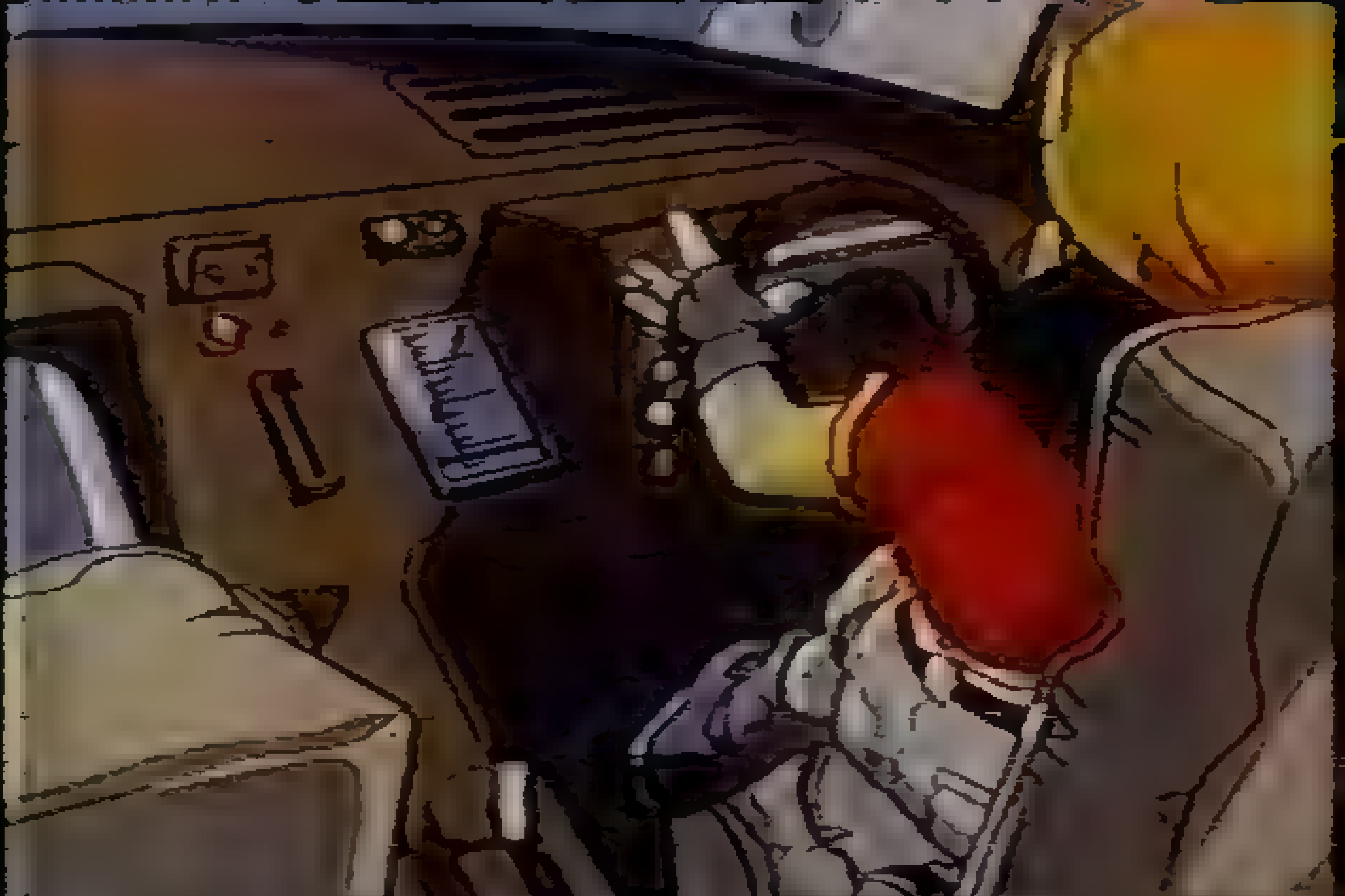




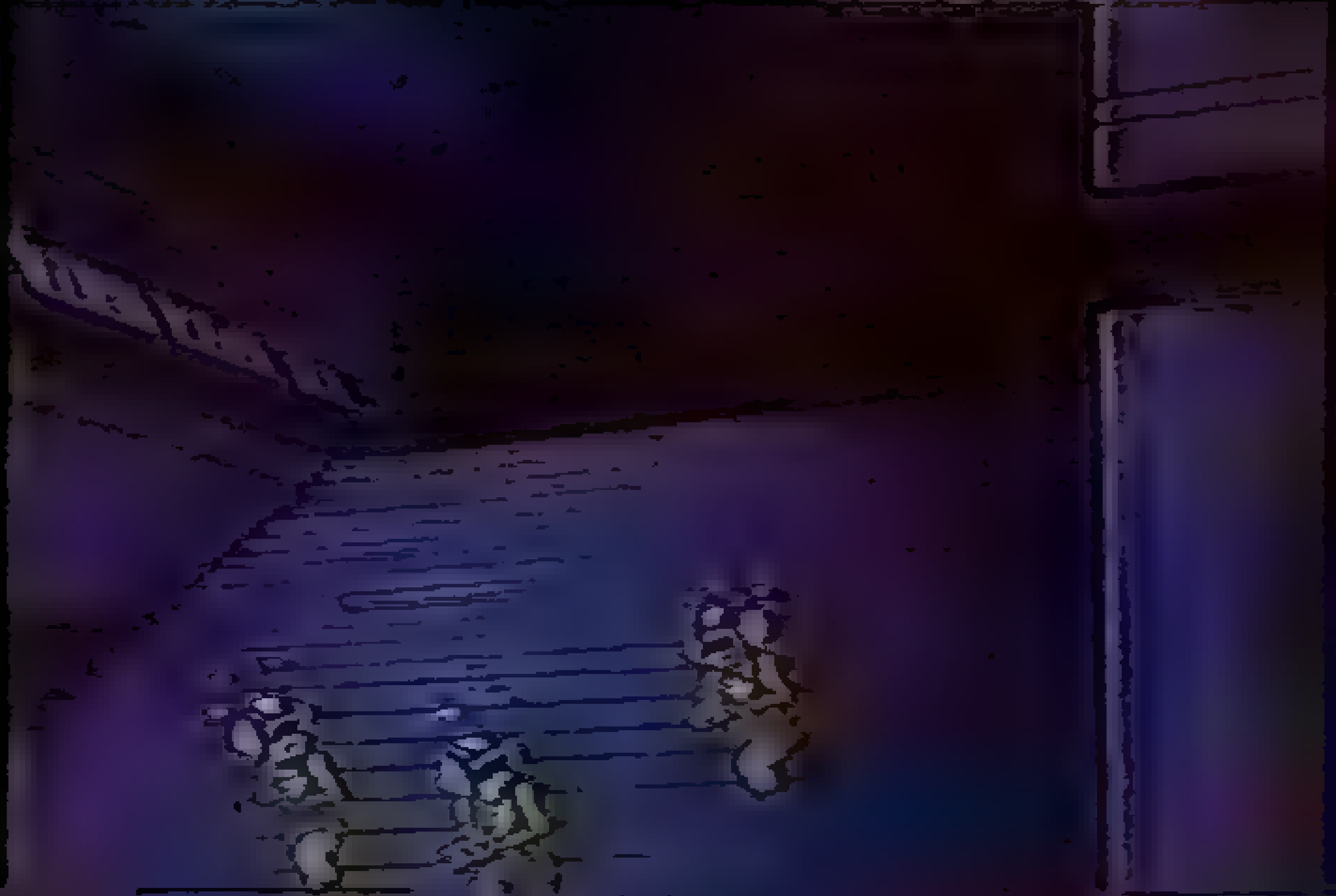


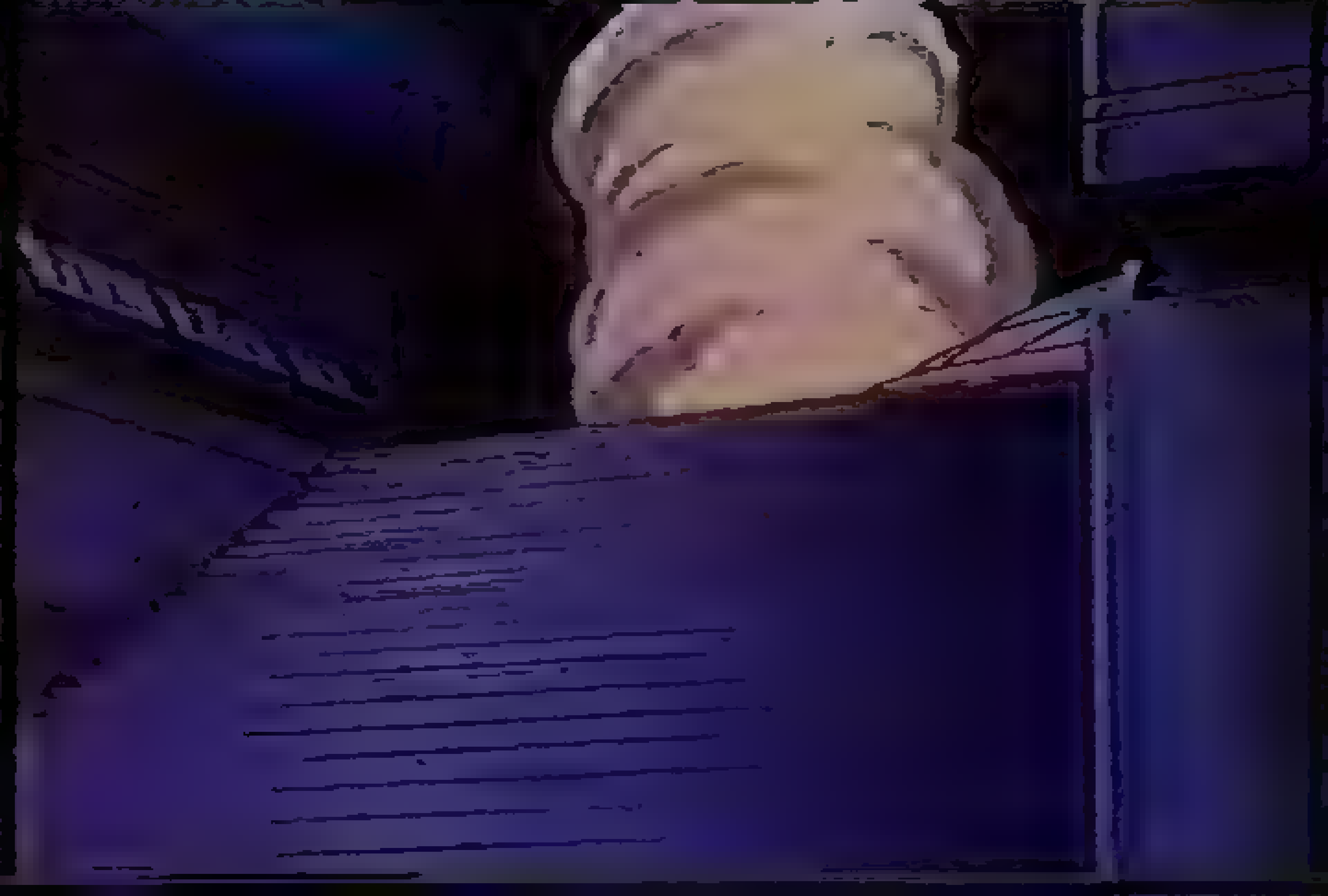








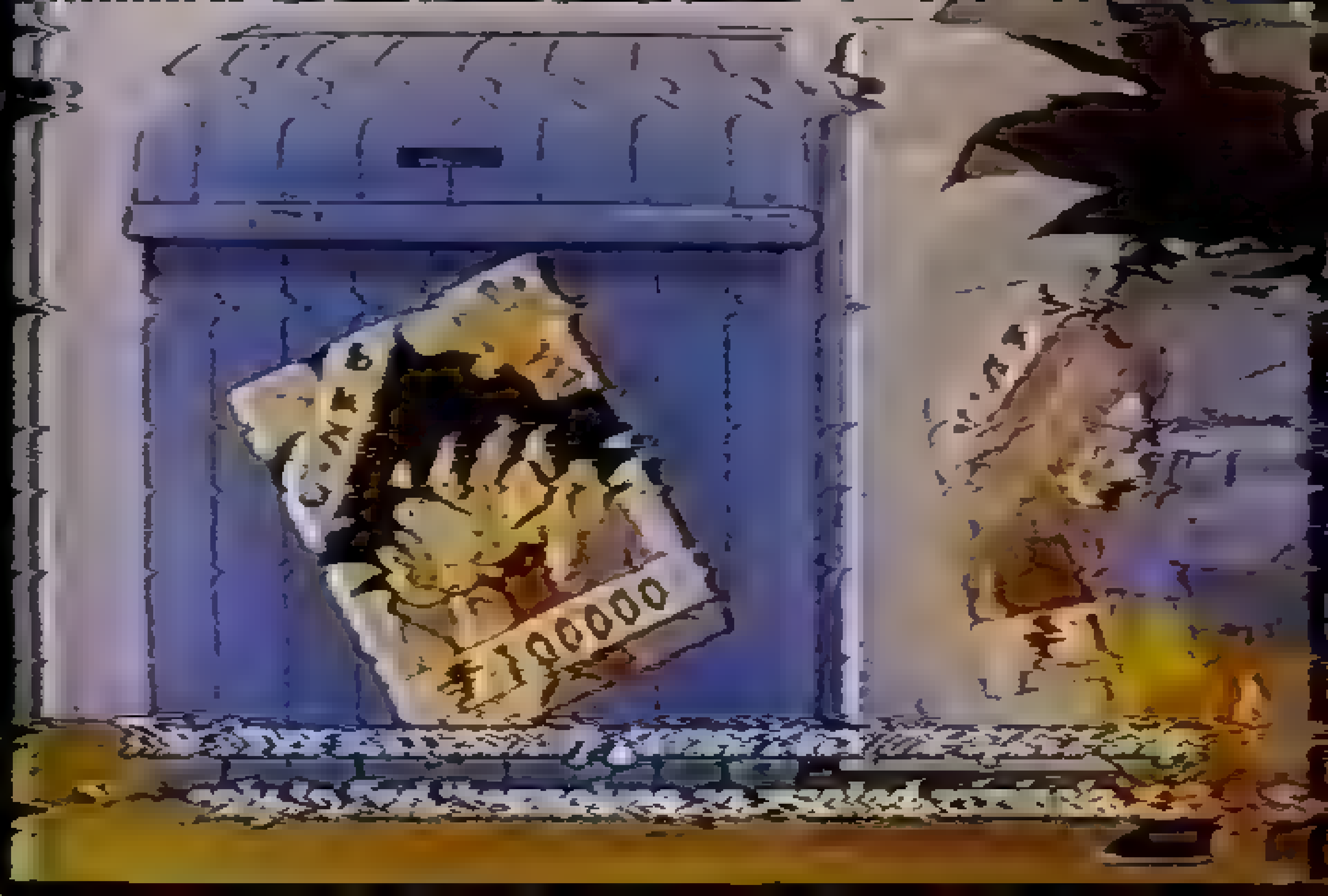




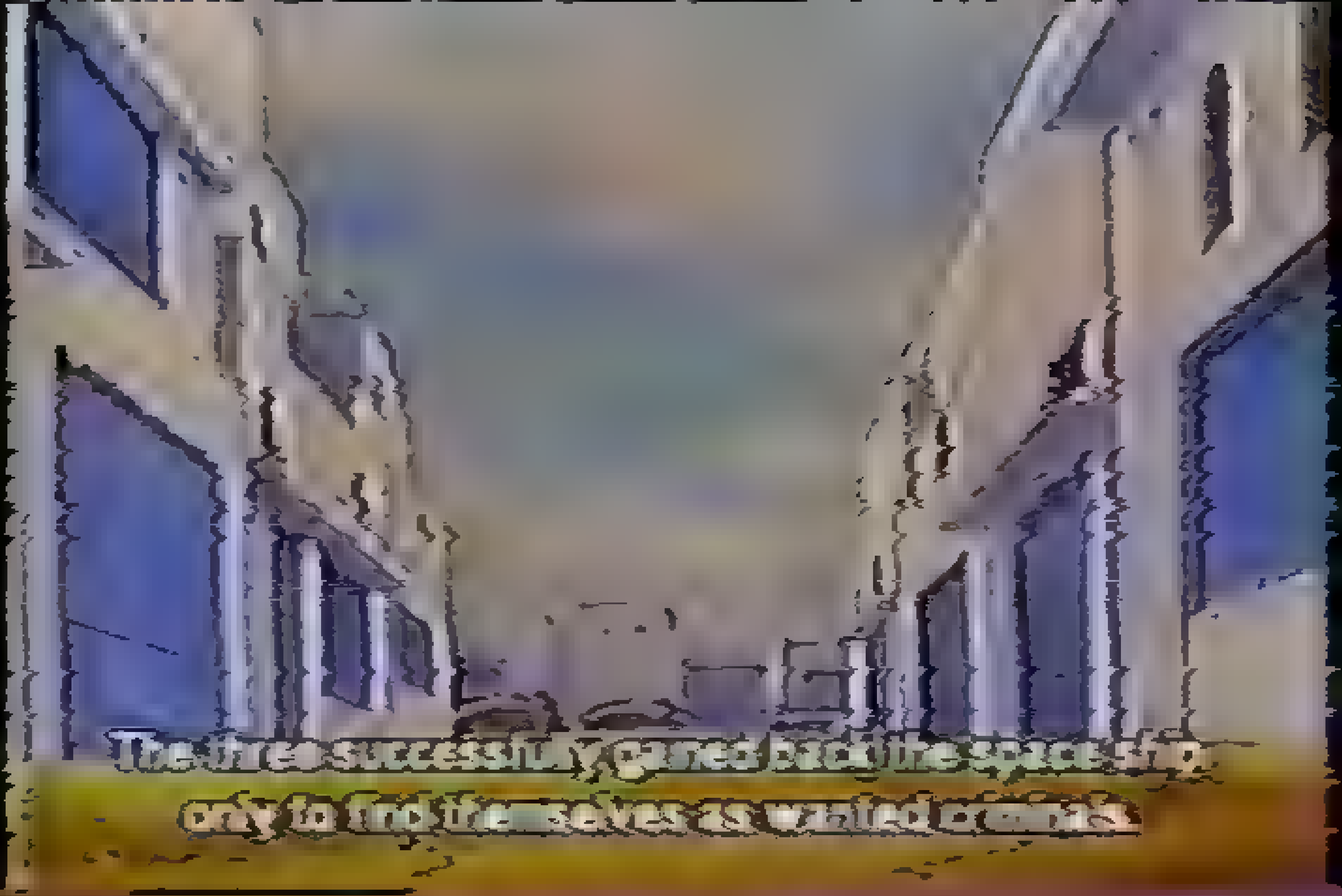




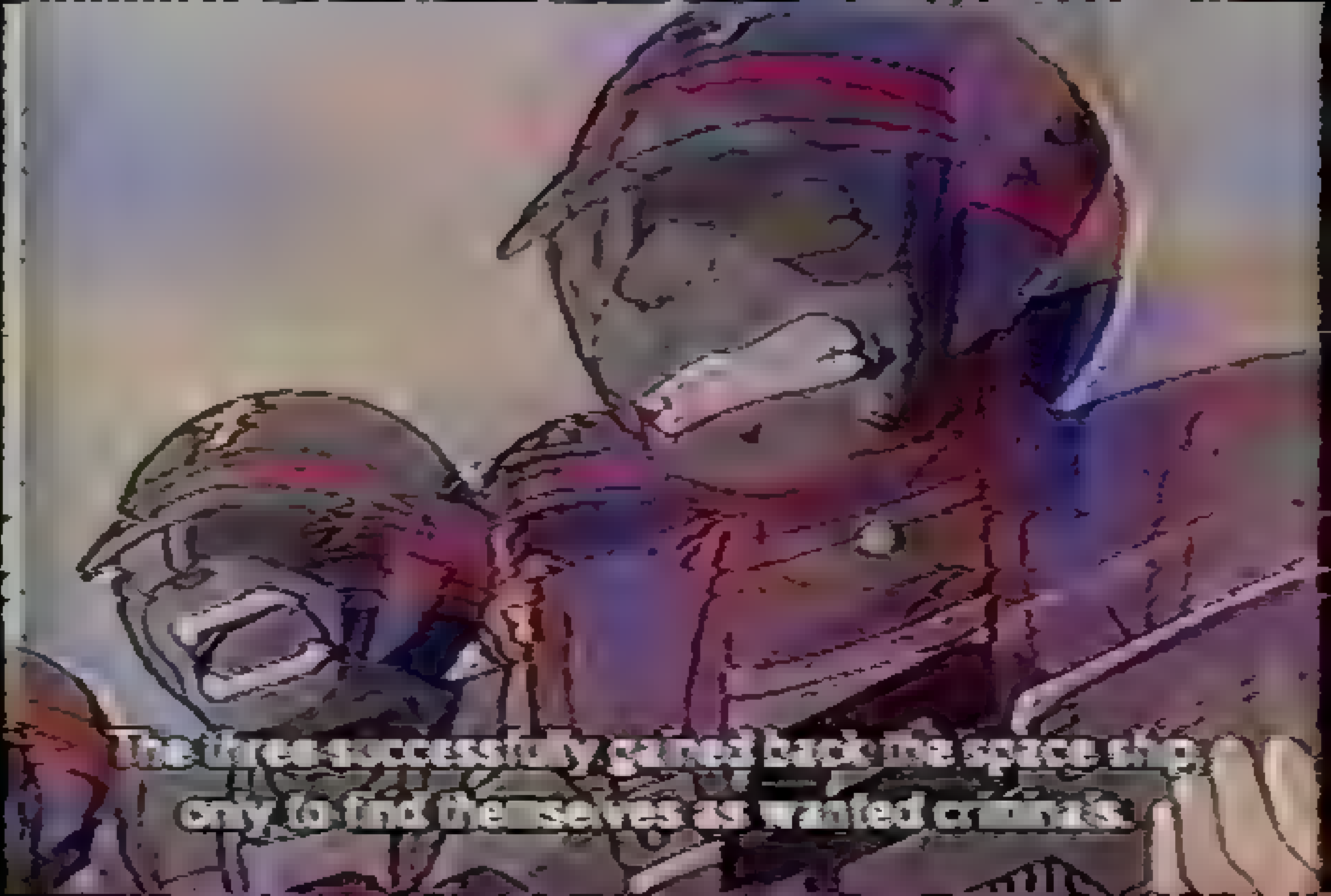


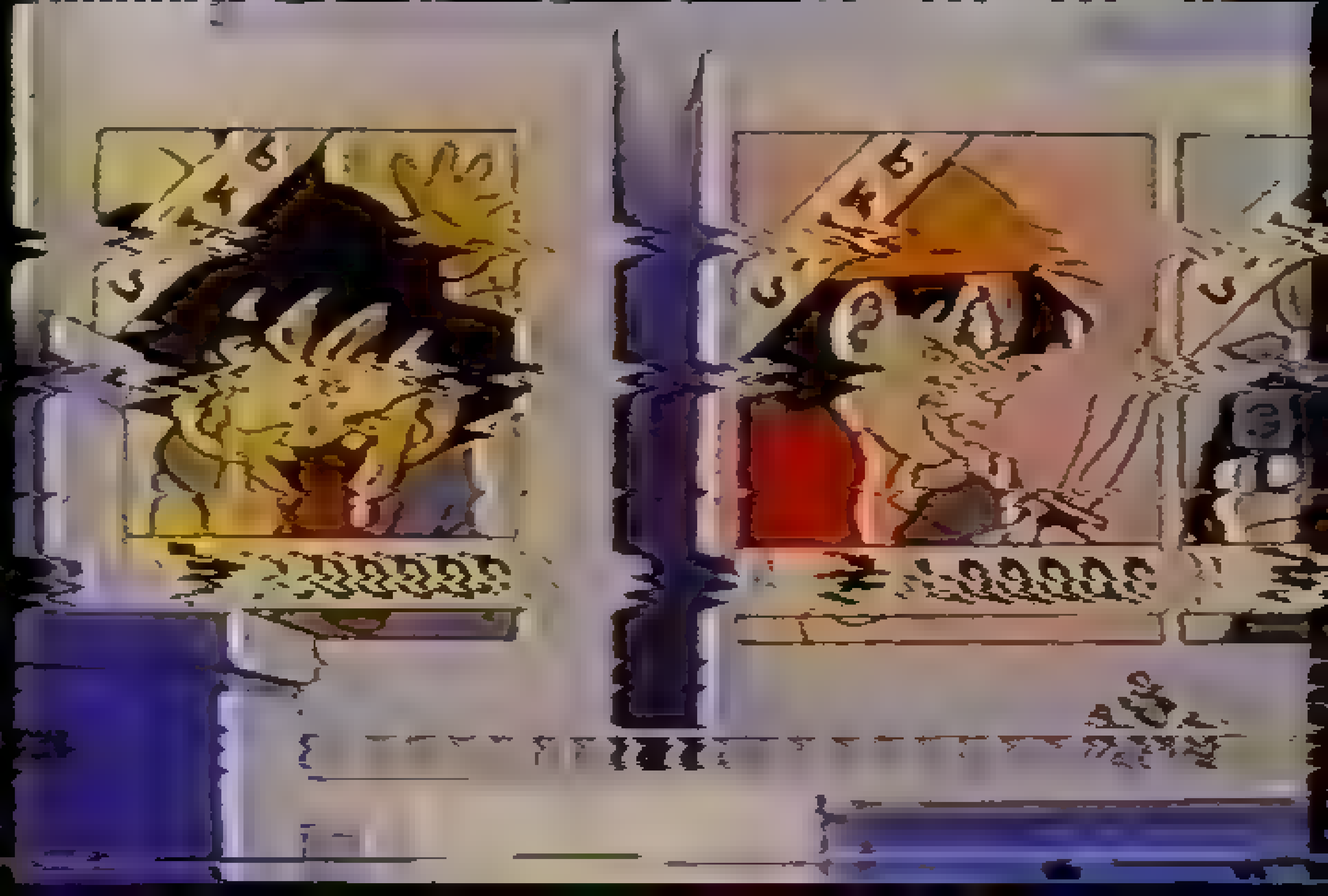

100000

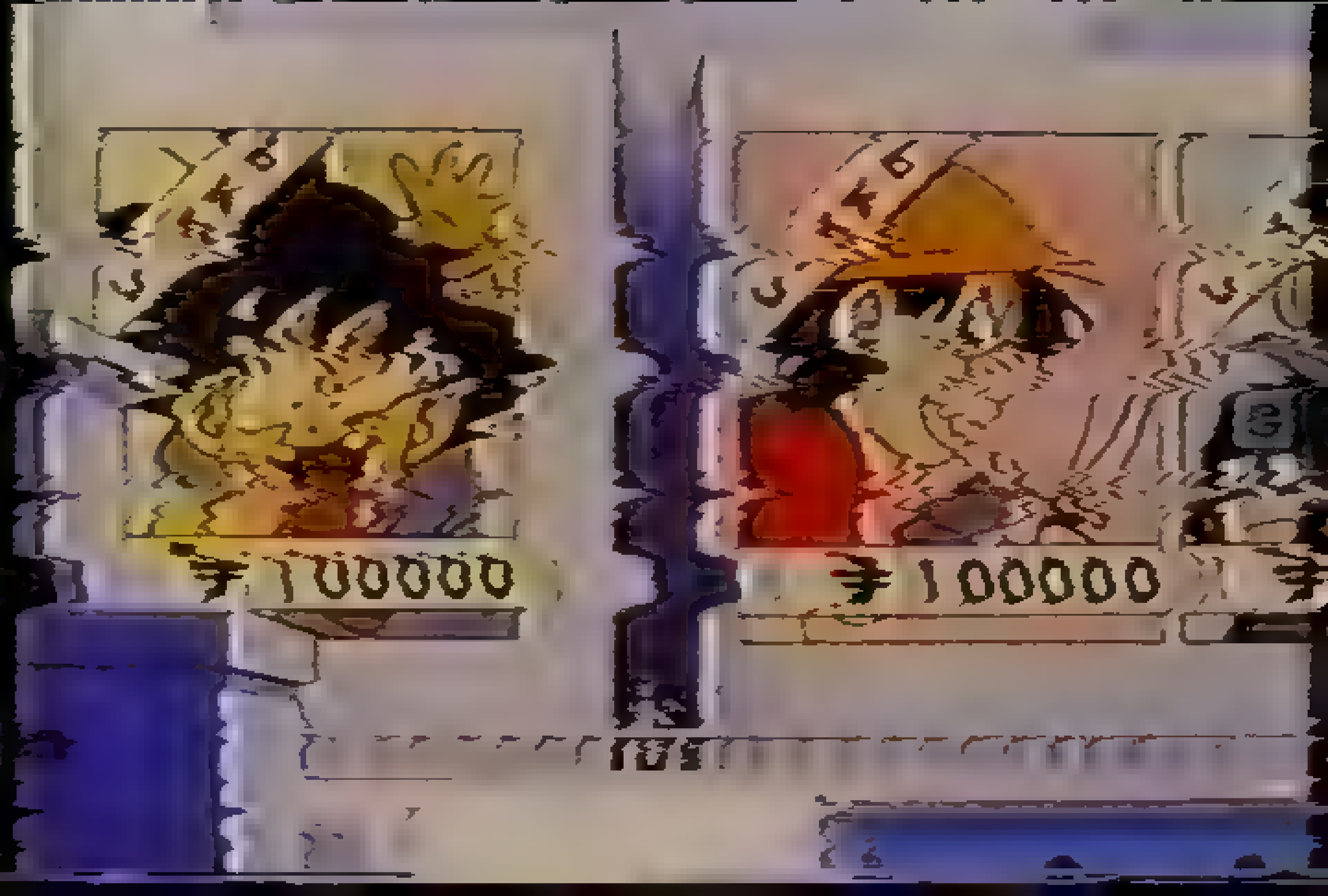


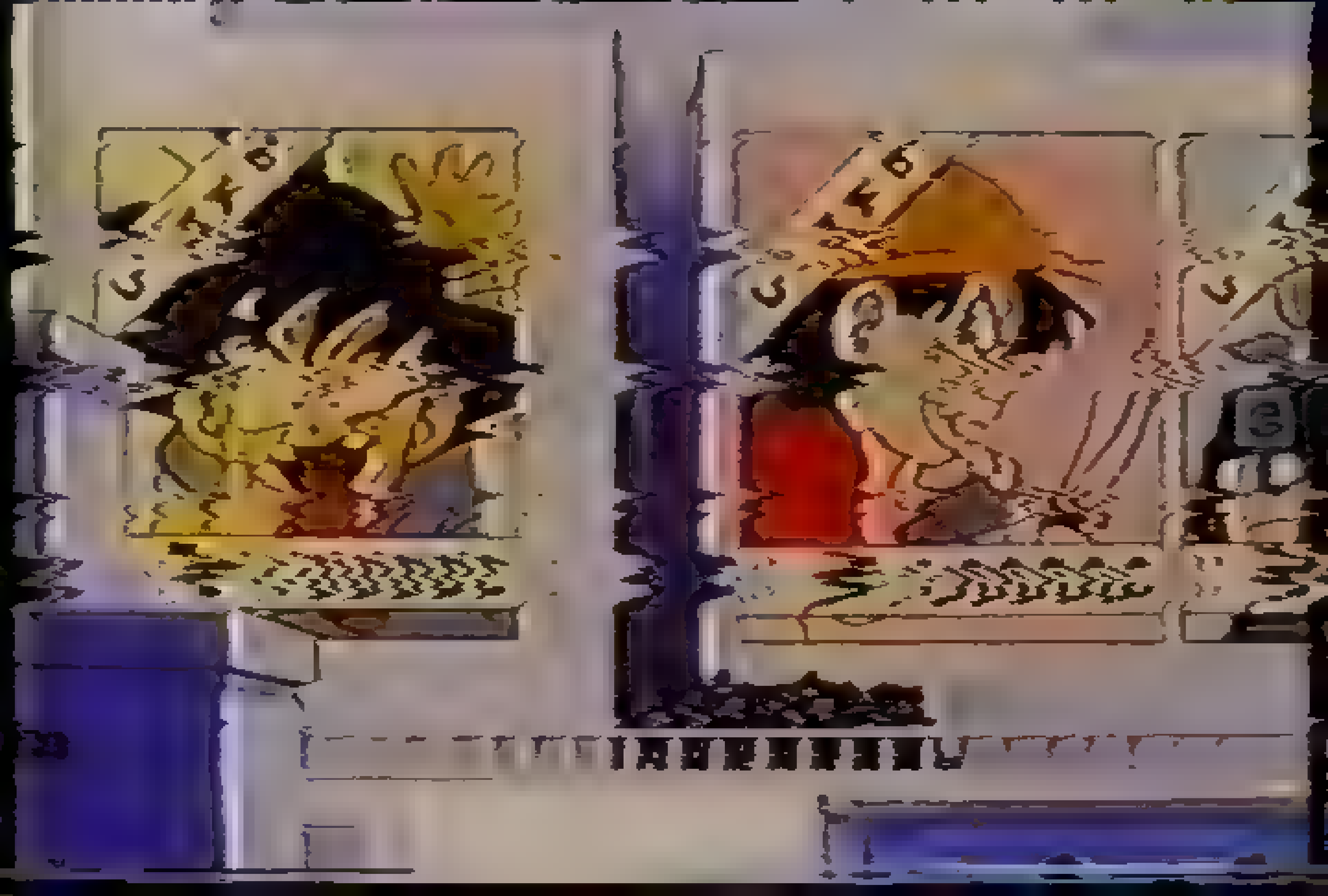

The three successfully gained back the space ship,
only to find themselves as wanted criminals.

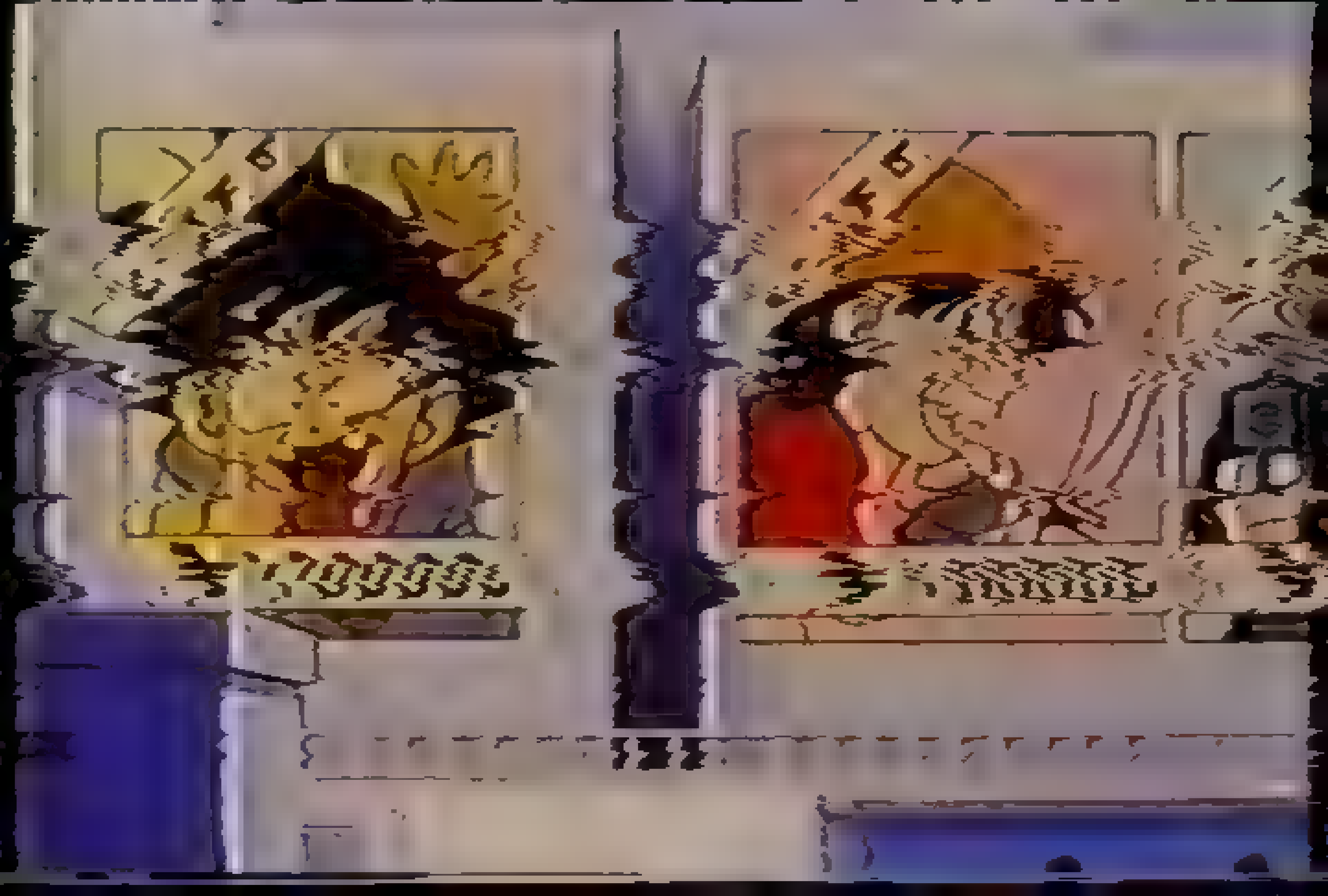

The three successfully gained back the spaceship,
only to find themselves as wanted criminals.

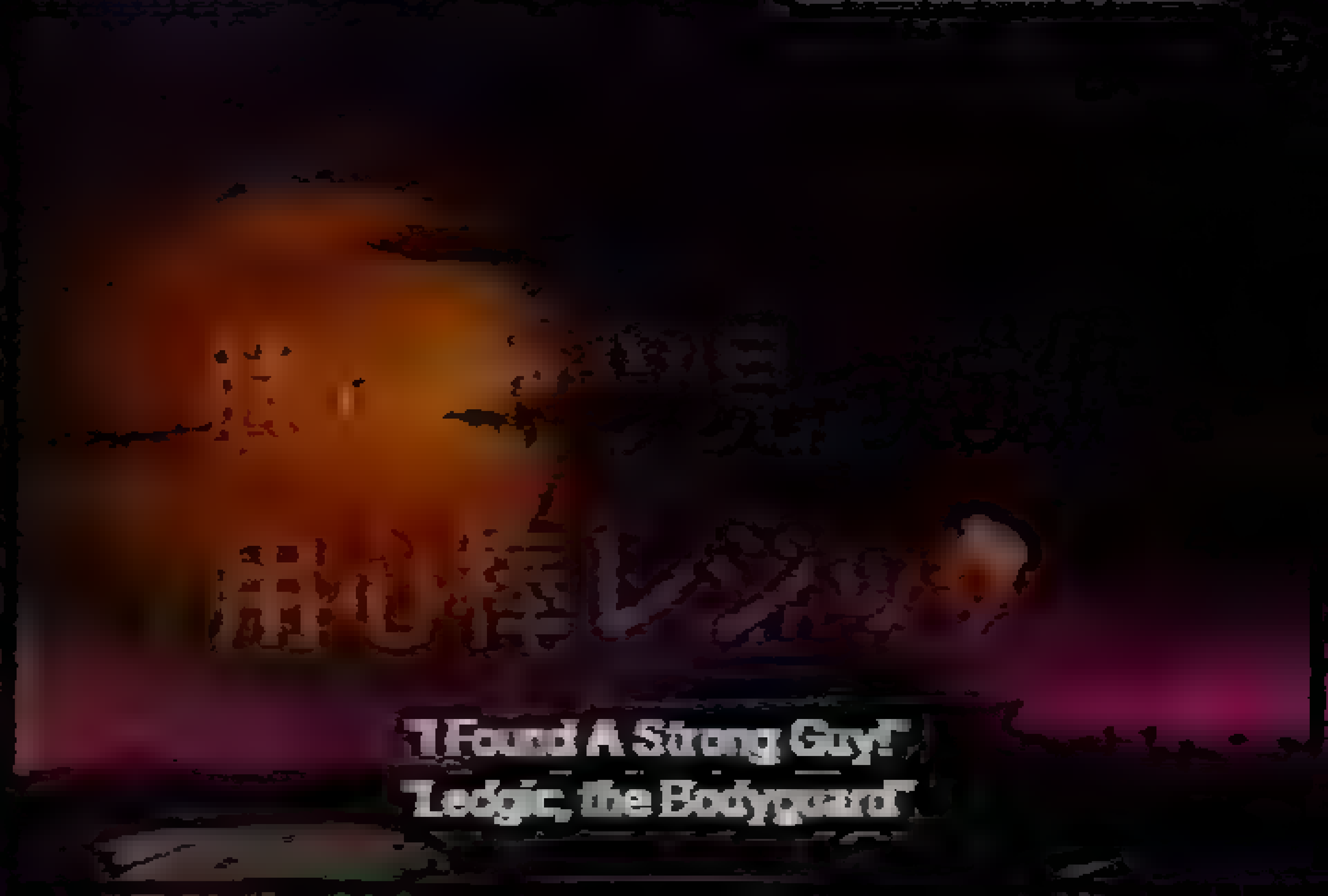

The three successfully gained back the space ship,
only to find themselves as wanted criminals.

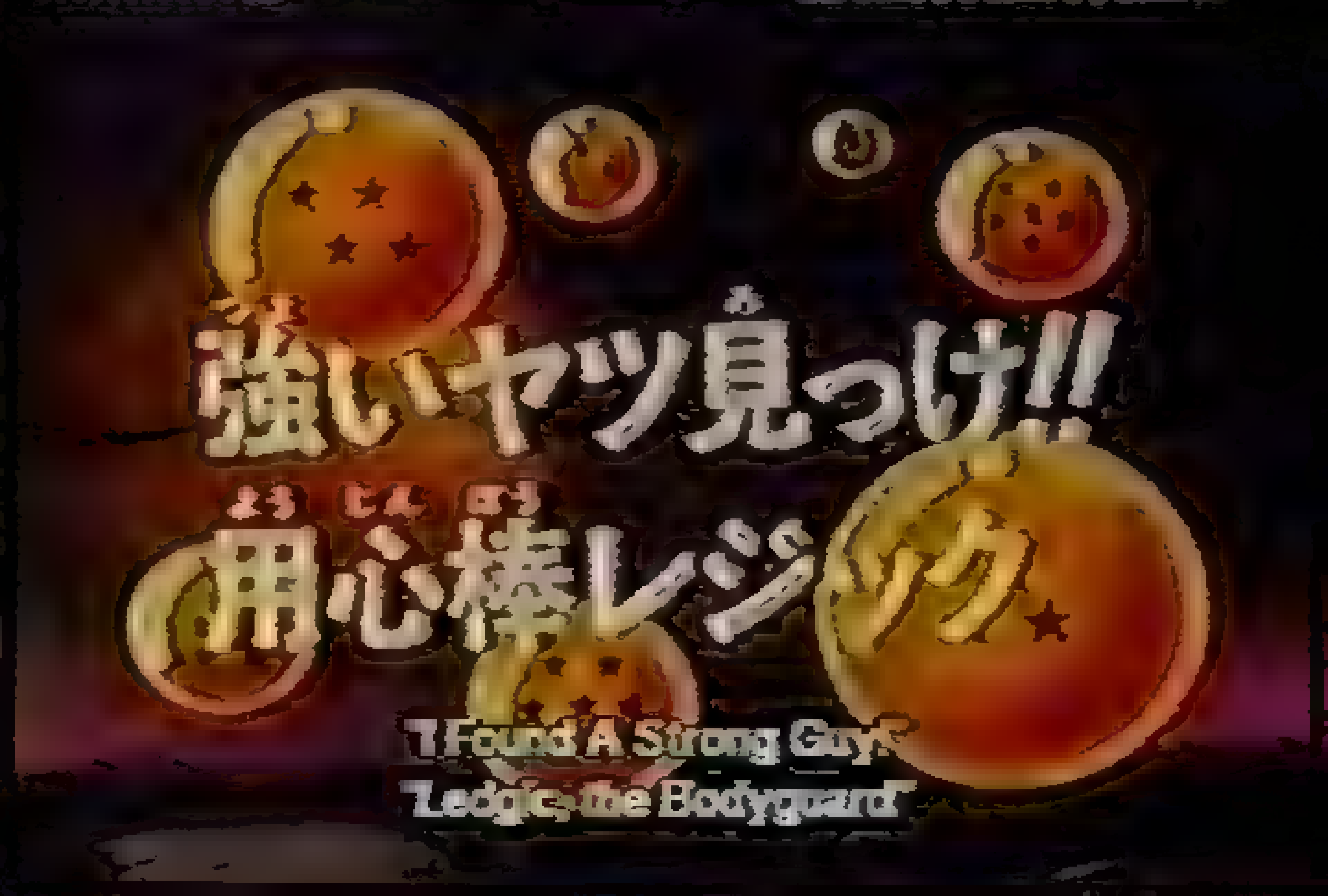



100000
100000






"I Found A Strong Guy!"
"Ledgic, the Bodyguard"


強いヤツ見っけ!!
用心棒レジック
"I Found A Strong Guy"
"Ledgic, the Bodyguard"


強いヤツ見つけ!!
用心棒レジック
"I Found A Strong Guy!"
"Ledgic, the Bodyguard"


強いヤツ見っけ!!
用心棒レッジ
"I Found A Strong Guy!"
"Ledge, the Bodyguard"









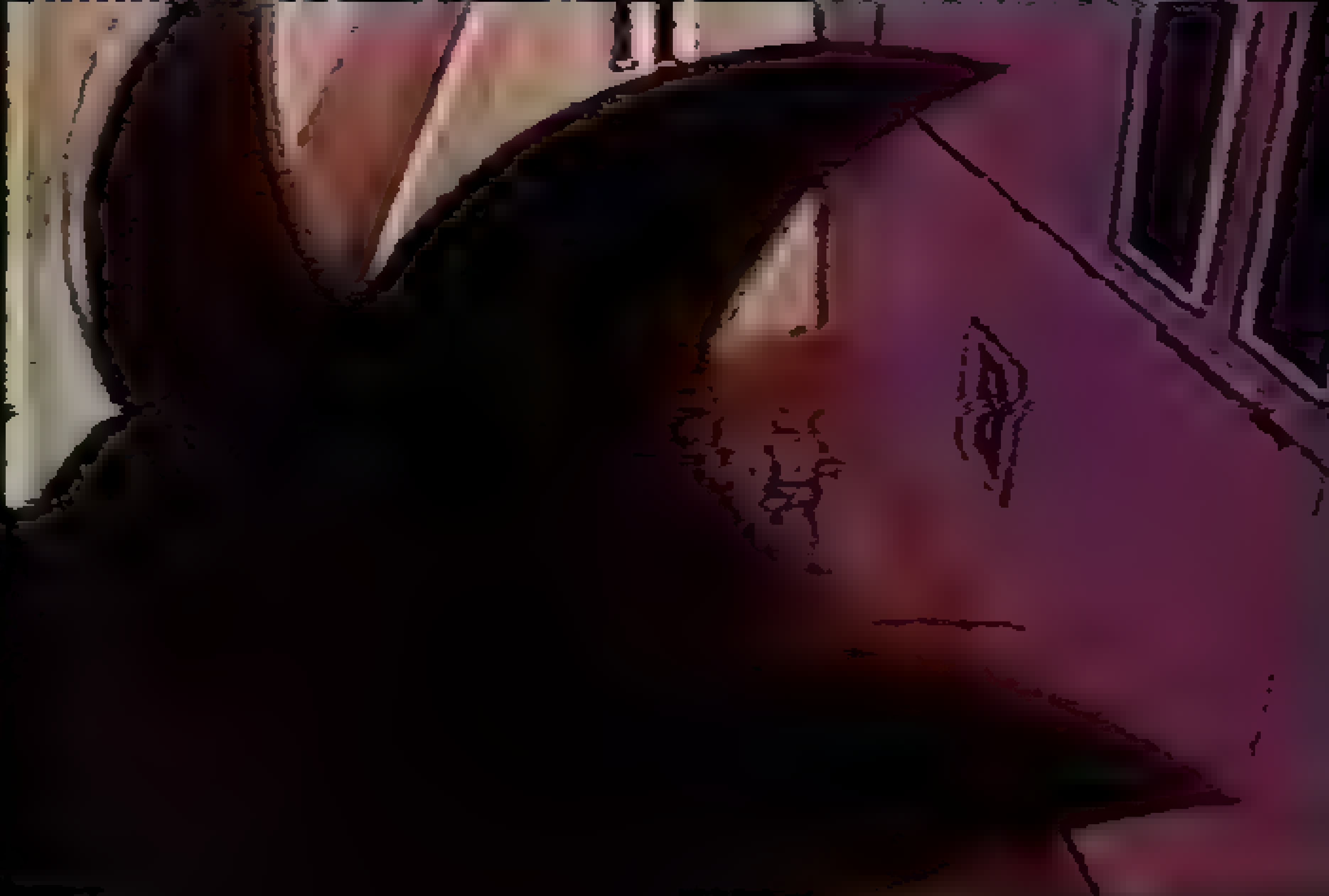




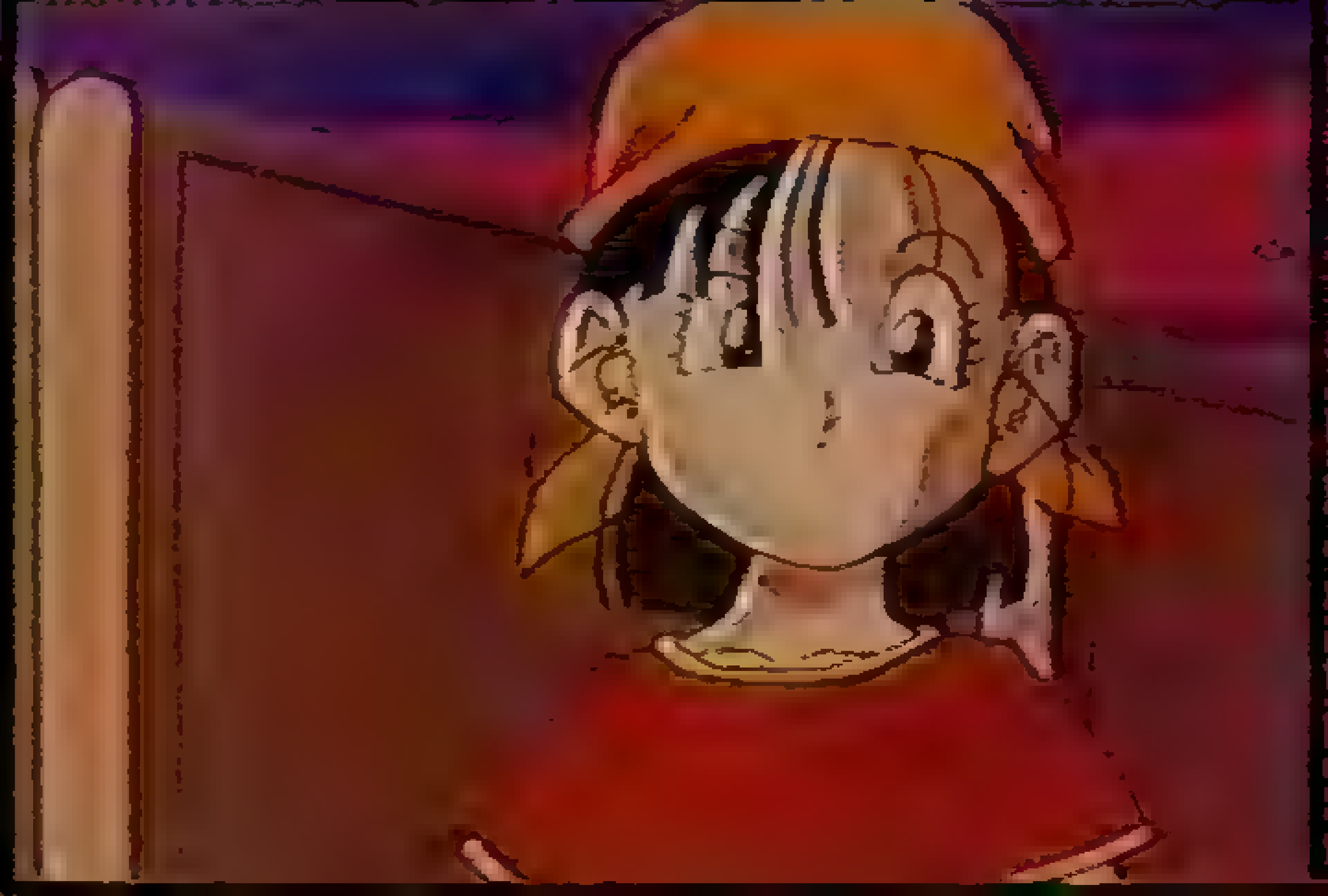





100000







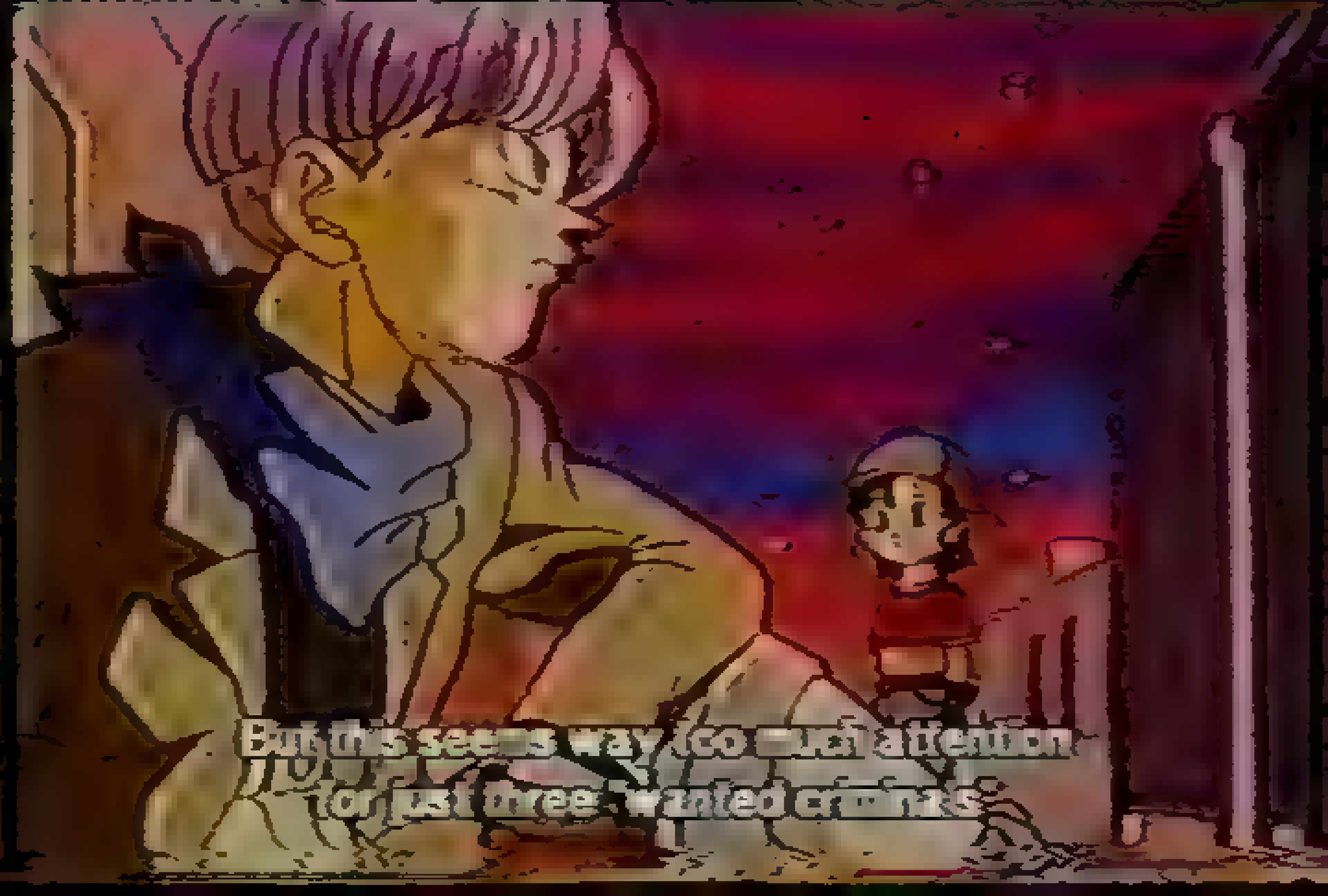

God, I've had enough of this planet!


Can't you do something
about the ship?


Can't you do something
about the ship?

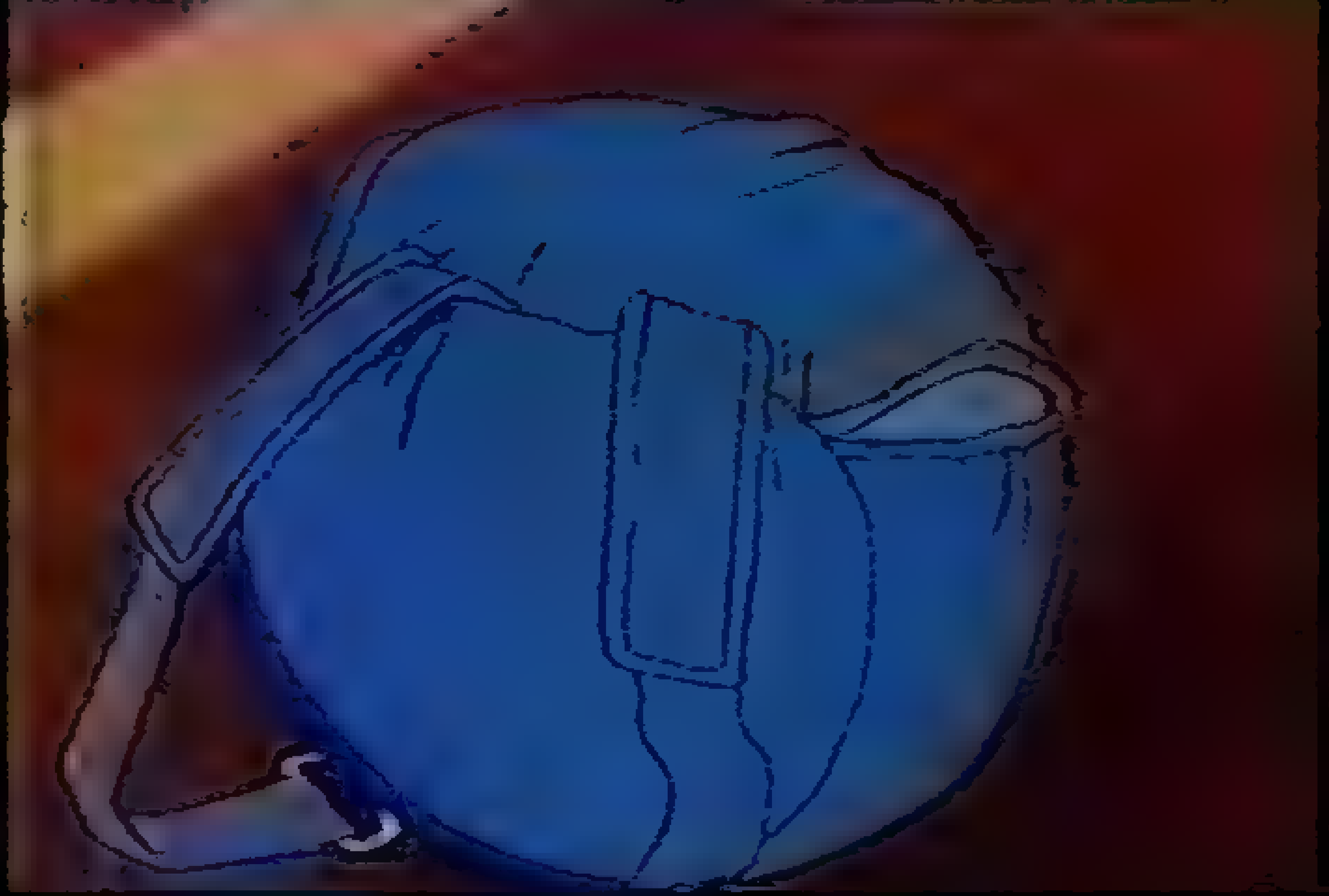

There's nothing we can do unless someone
sells us some replacement parts.


There's nothing we can do unless someone
sells us some replacement parts.

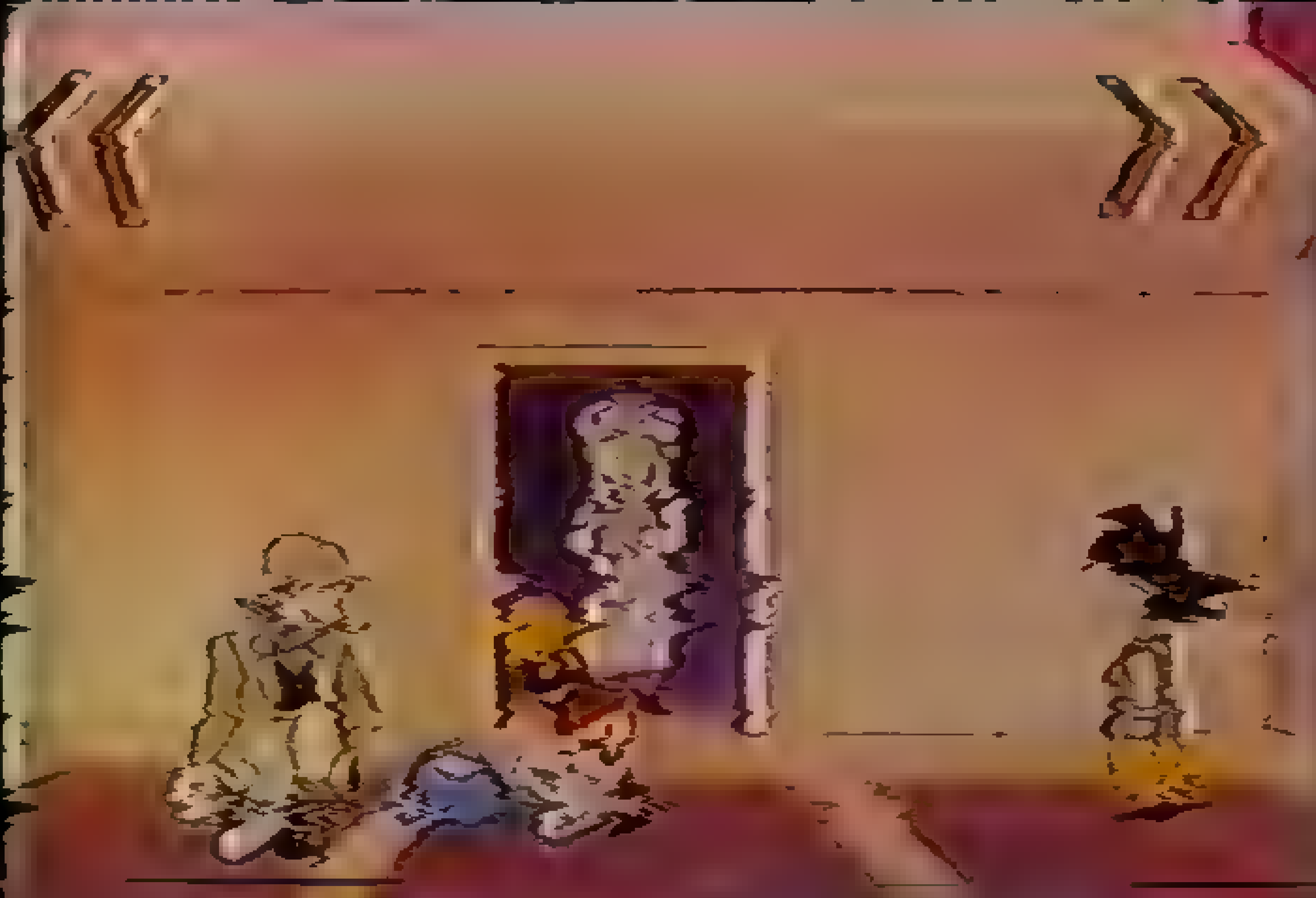

But this seems way too much attention
for just three "wanted criminals"

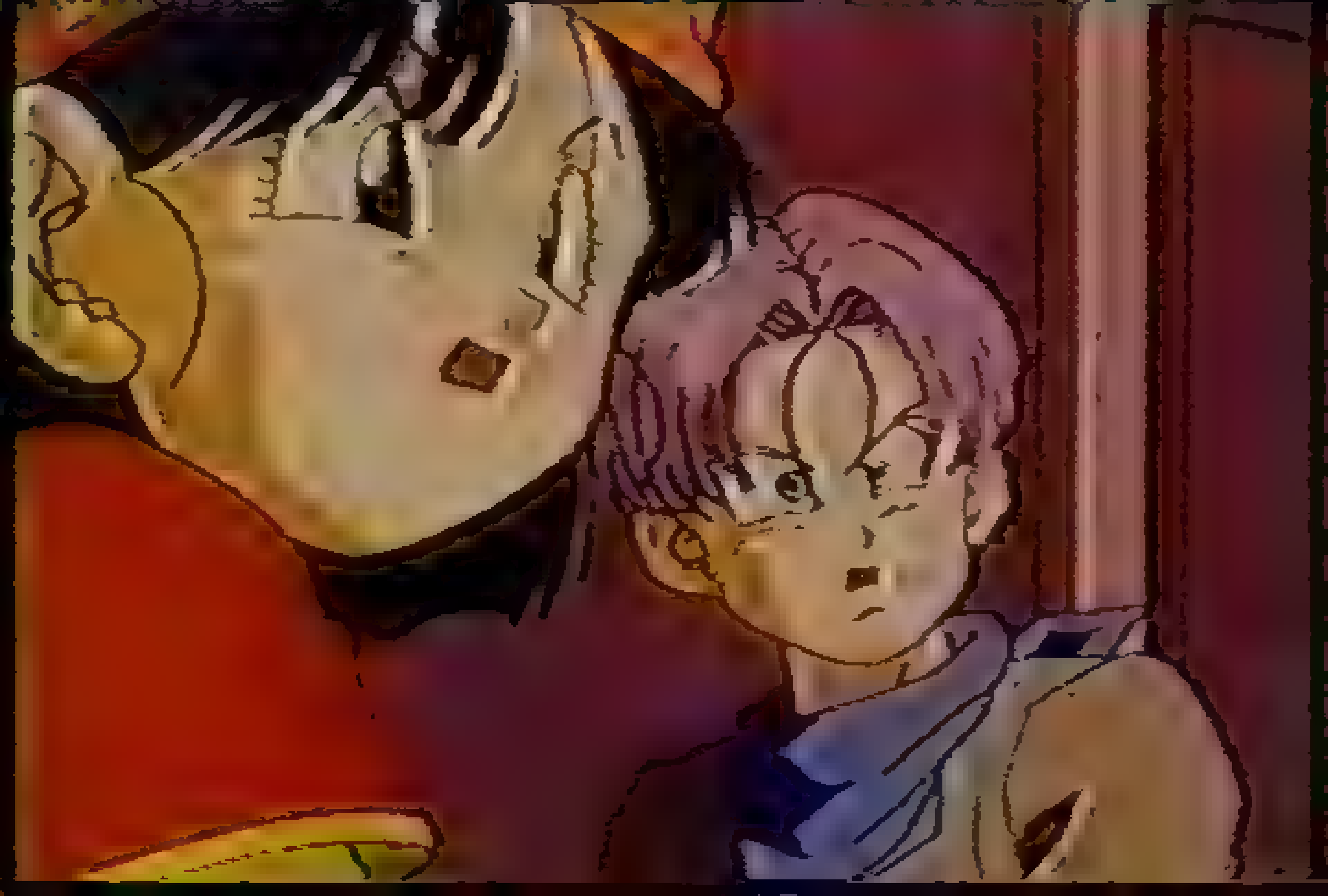


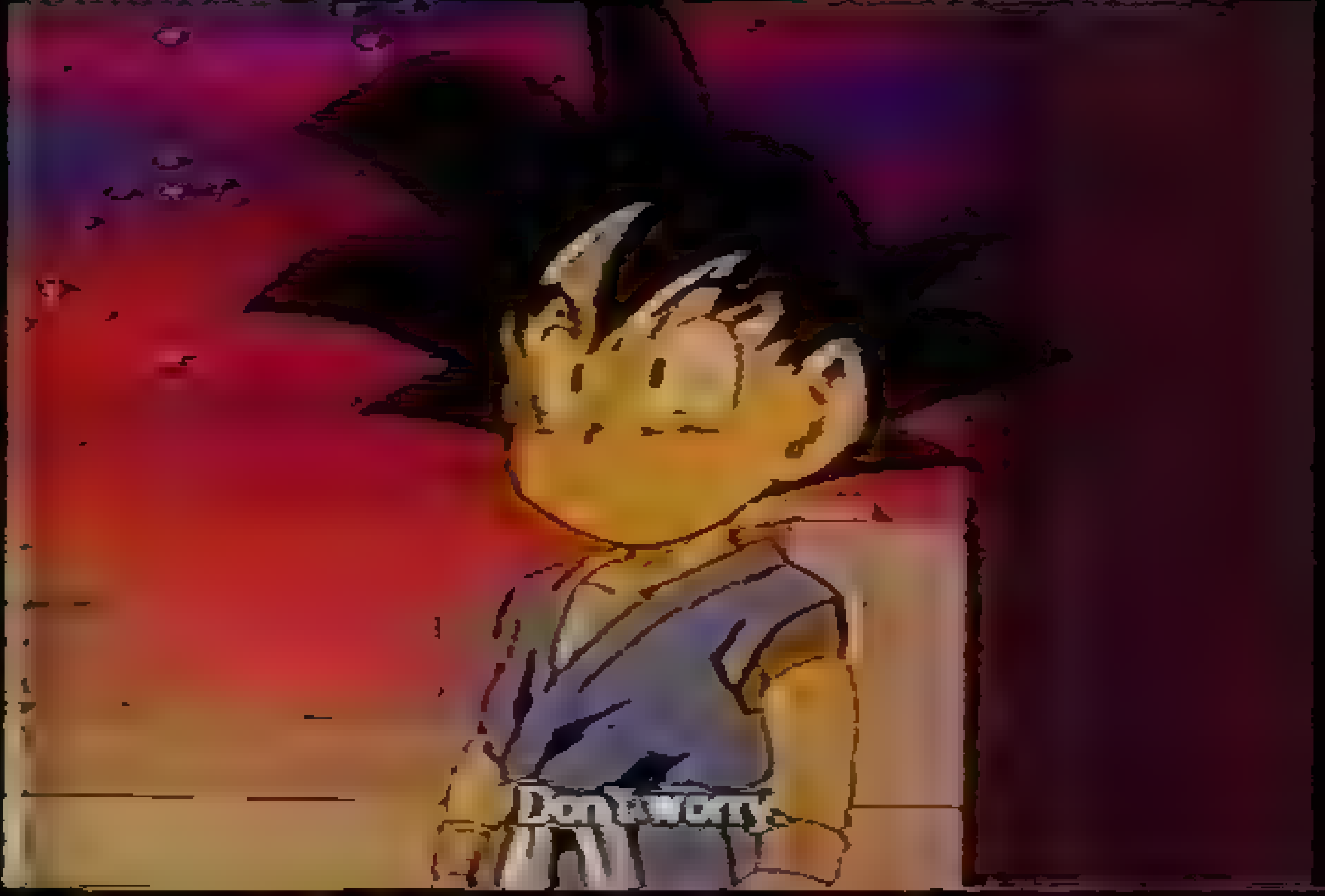





Knock it off

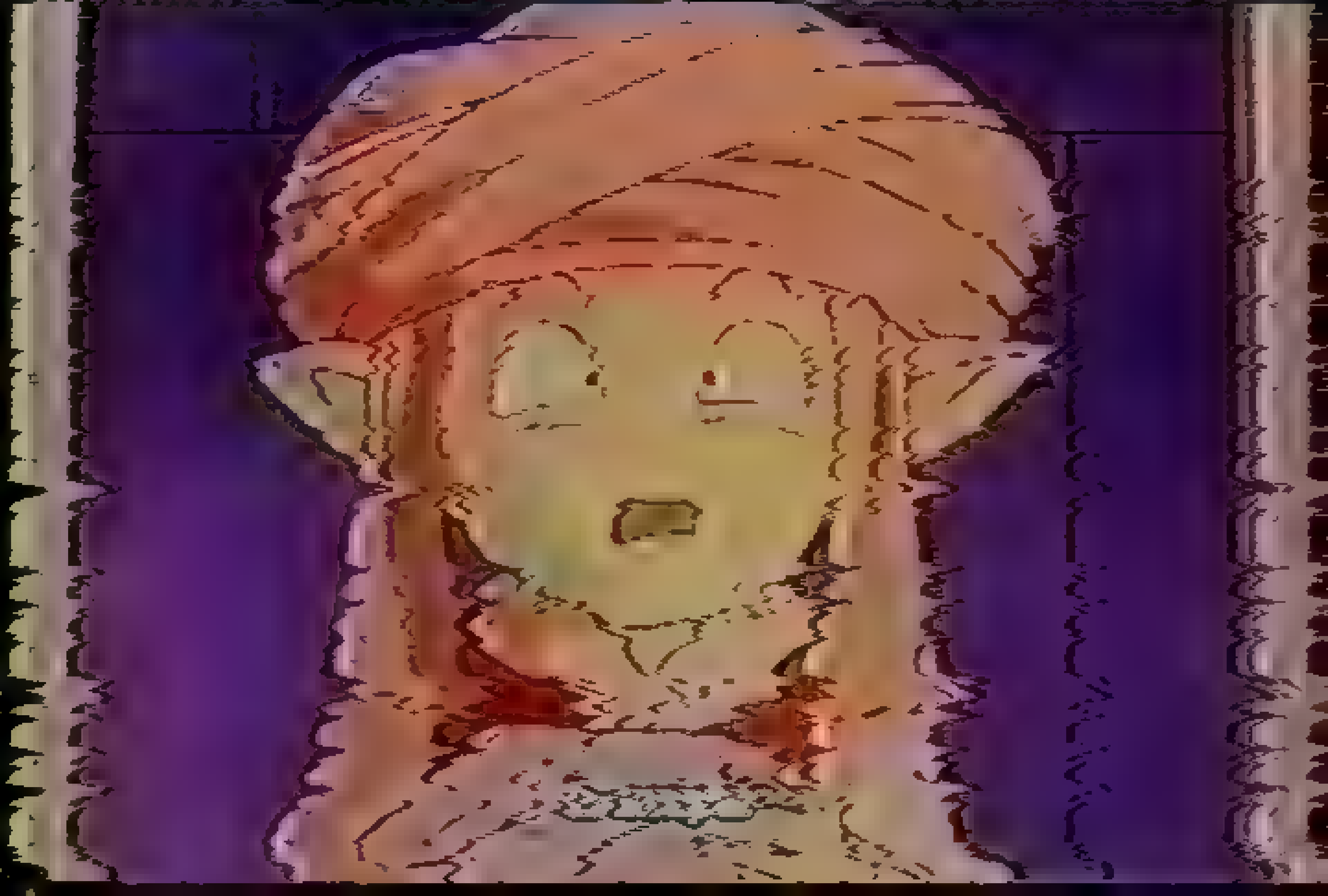




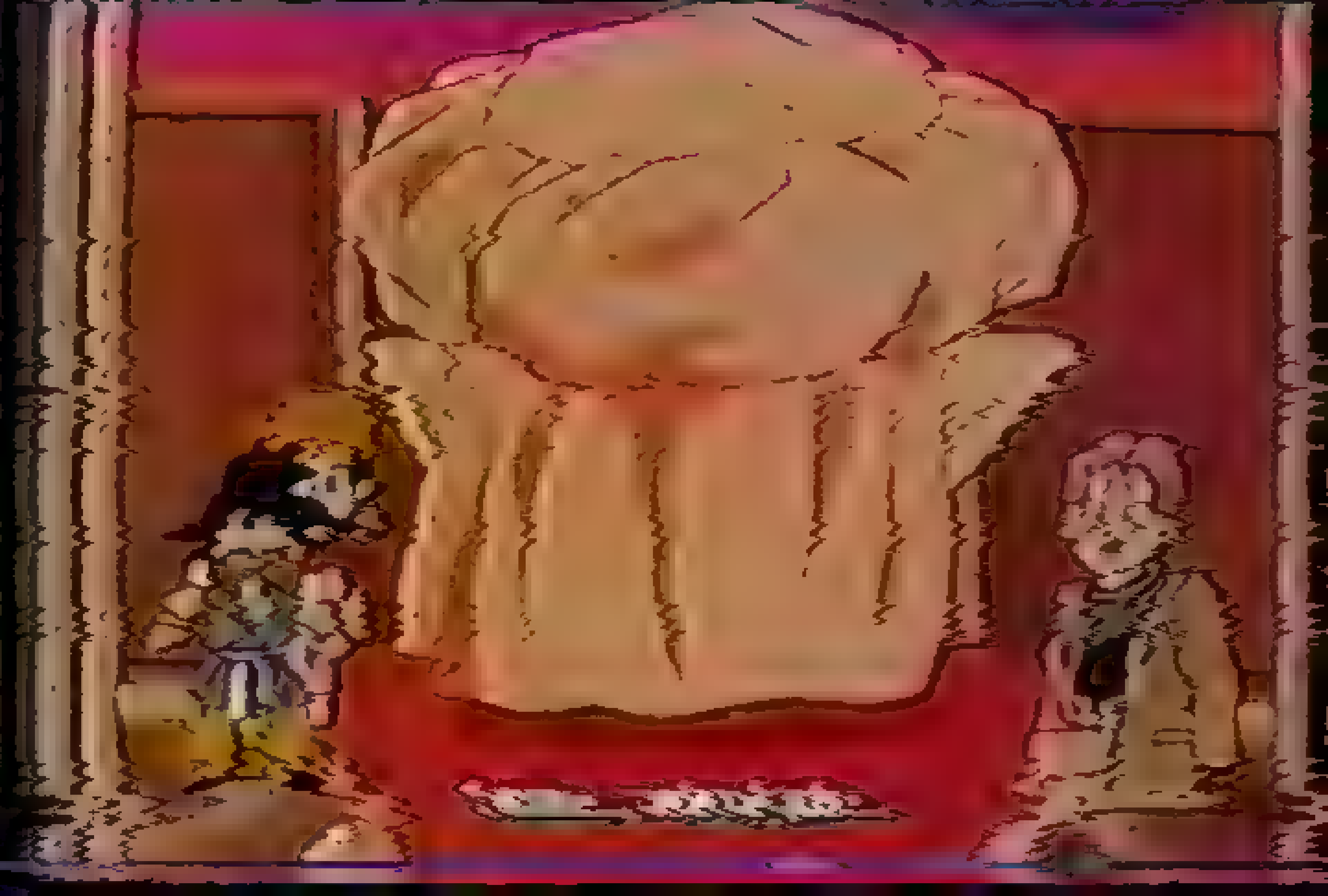



Though we're supposed to be "wanted criminals" by
the authorities, we're actually not bad guys.


Though we're supposed to be "wanted criminals" by
the authorities, we're actually not bad guys.



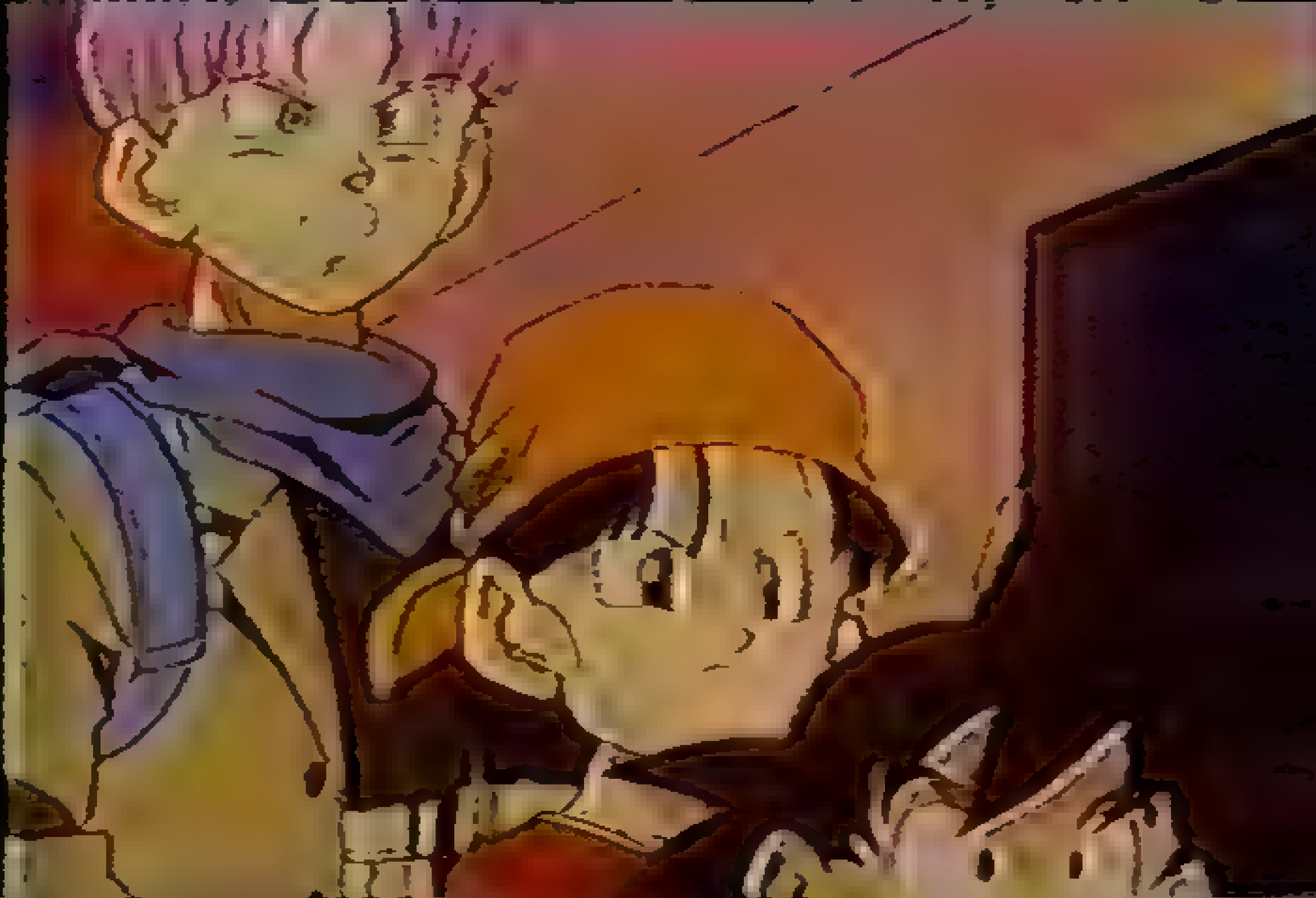


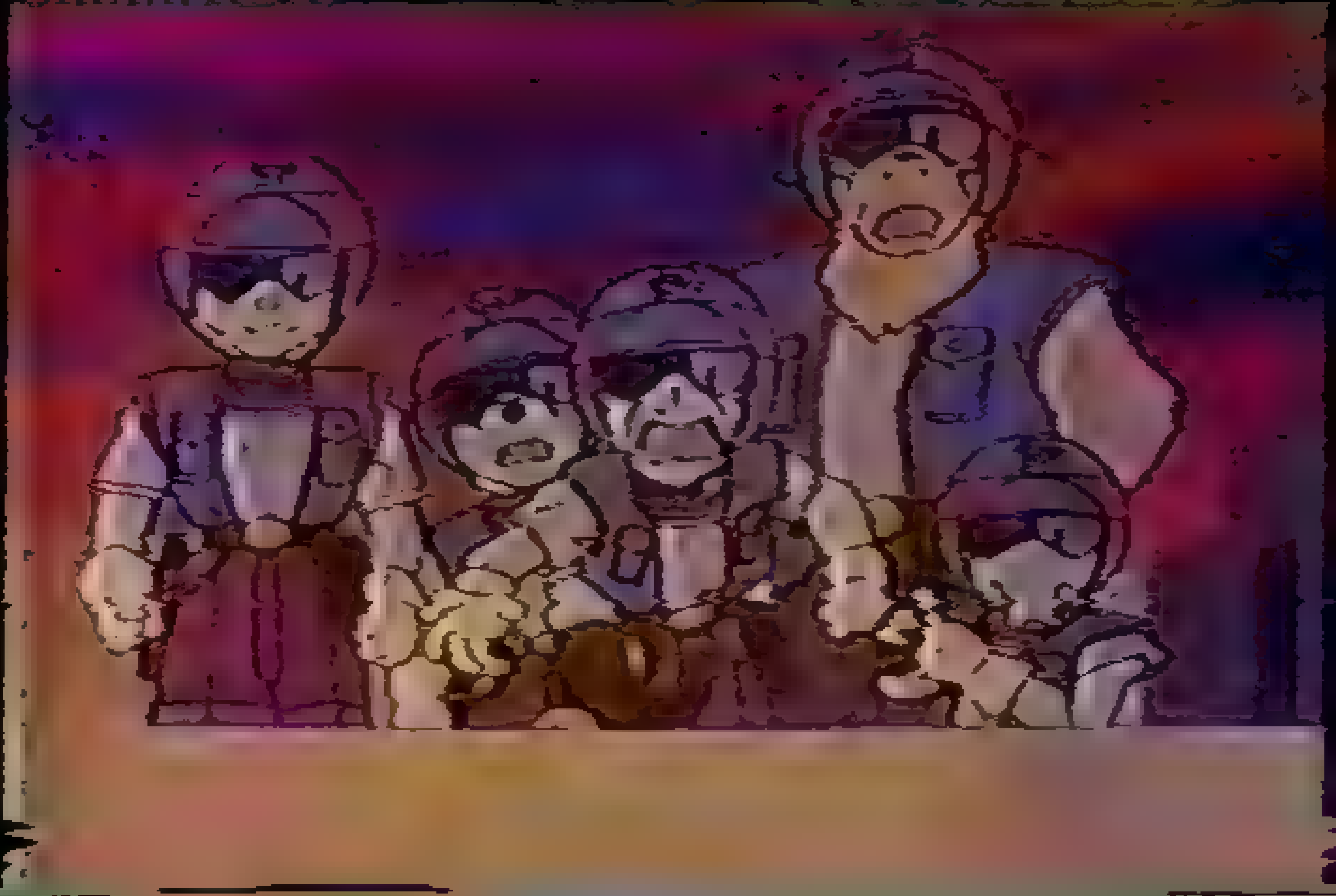





Hey! There they are!

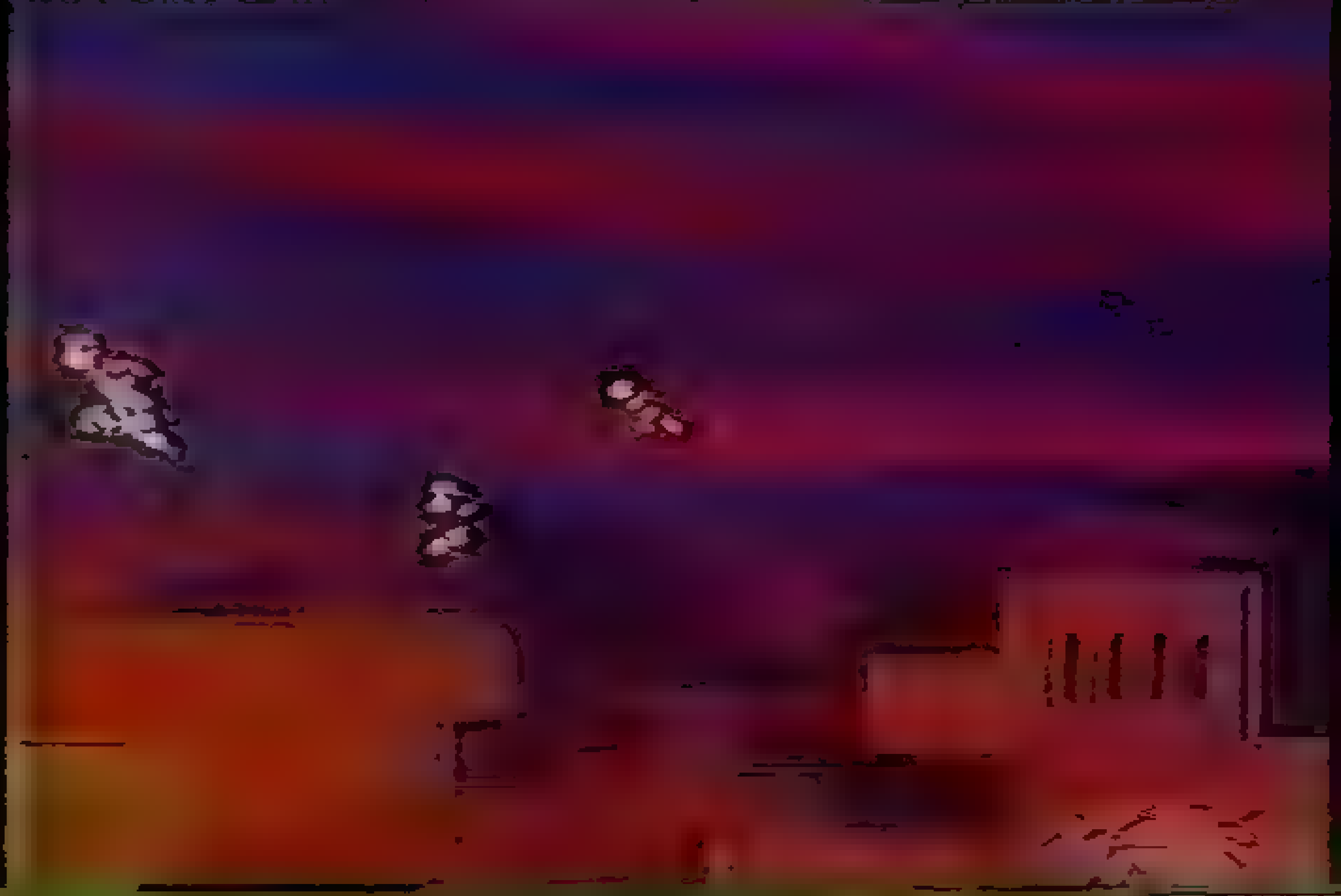

Hey! There they are!



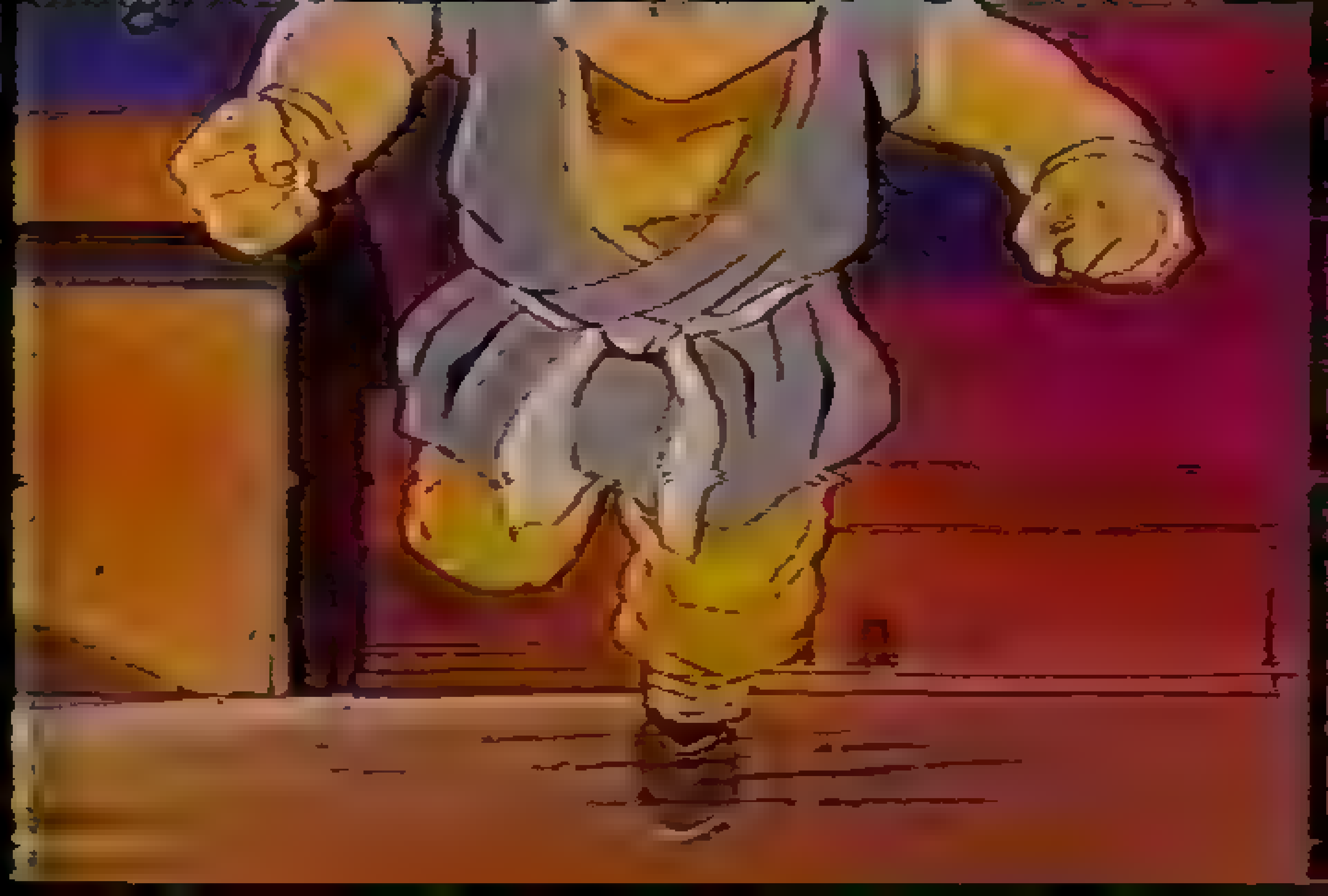






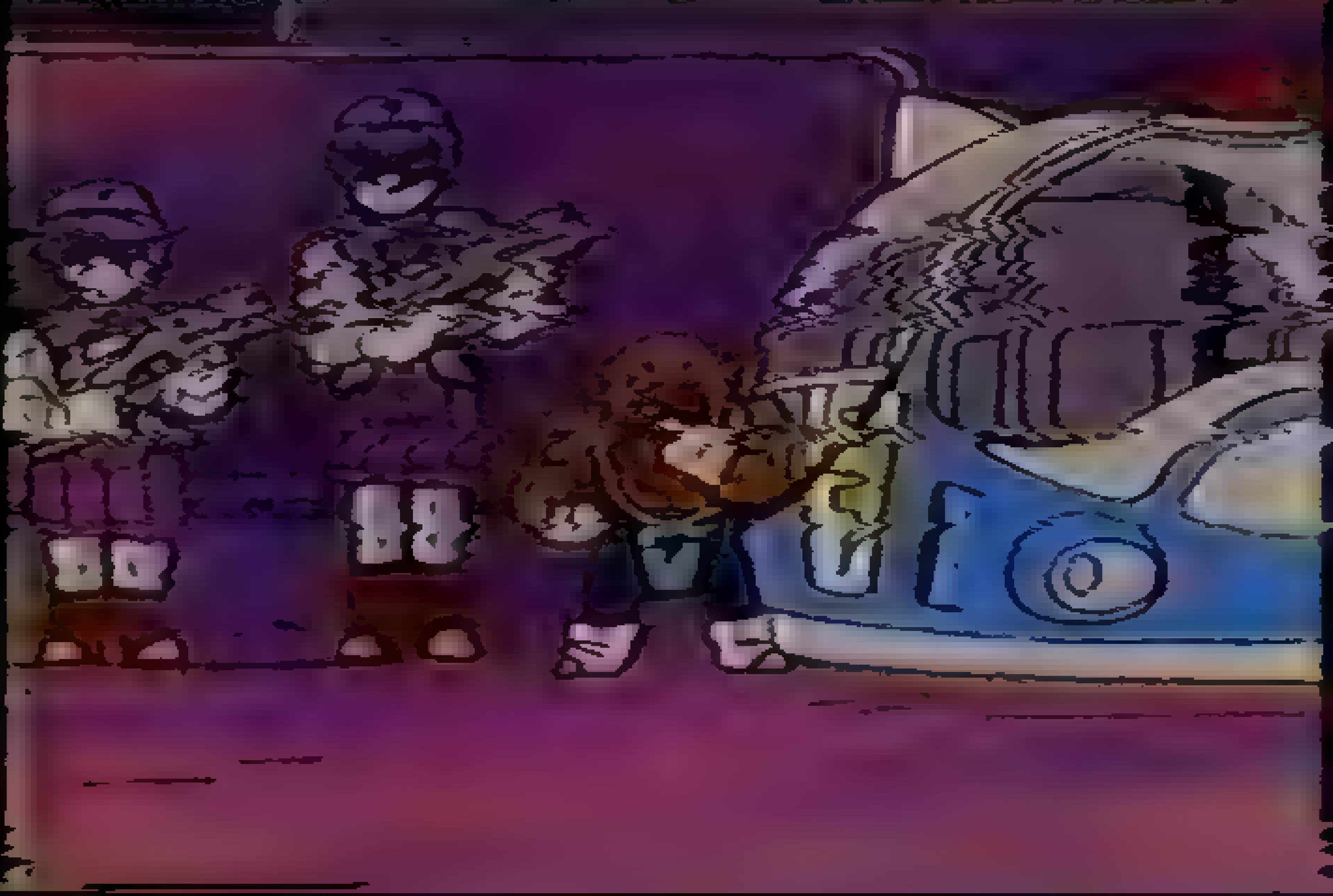


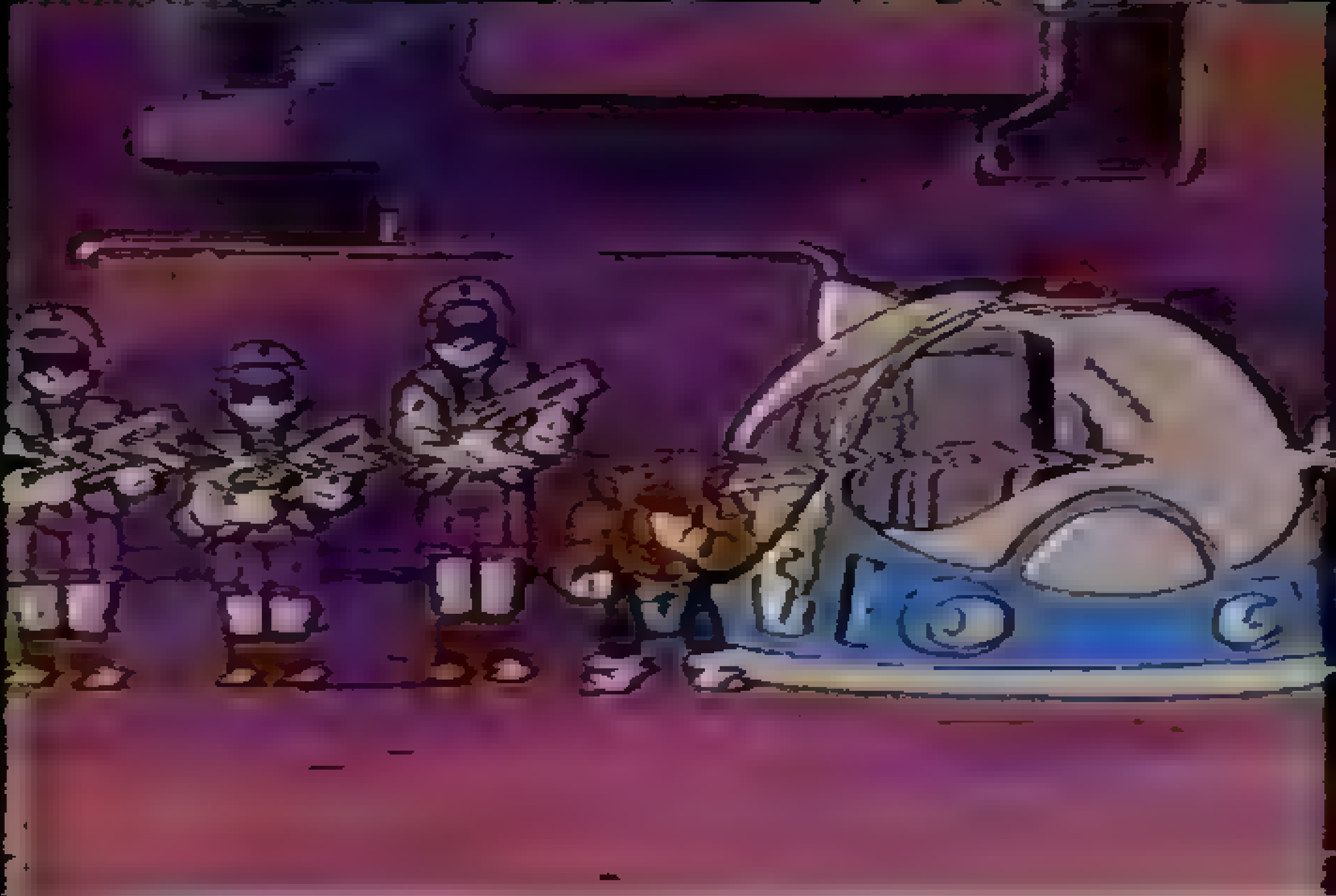










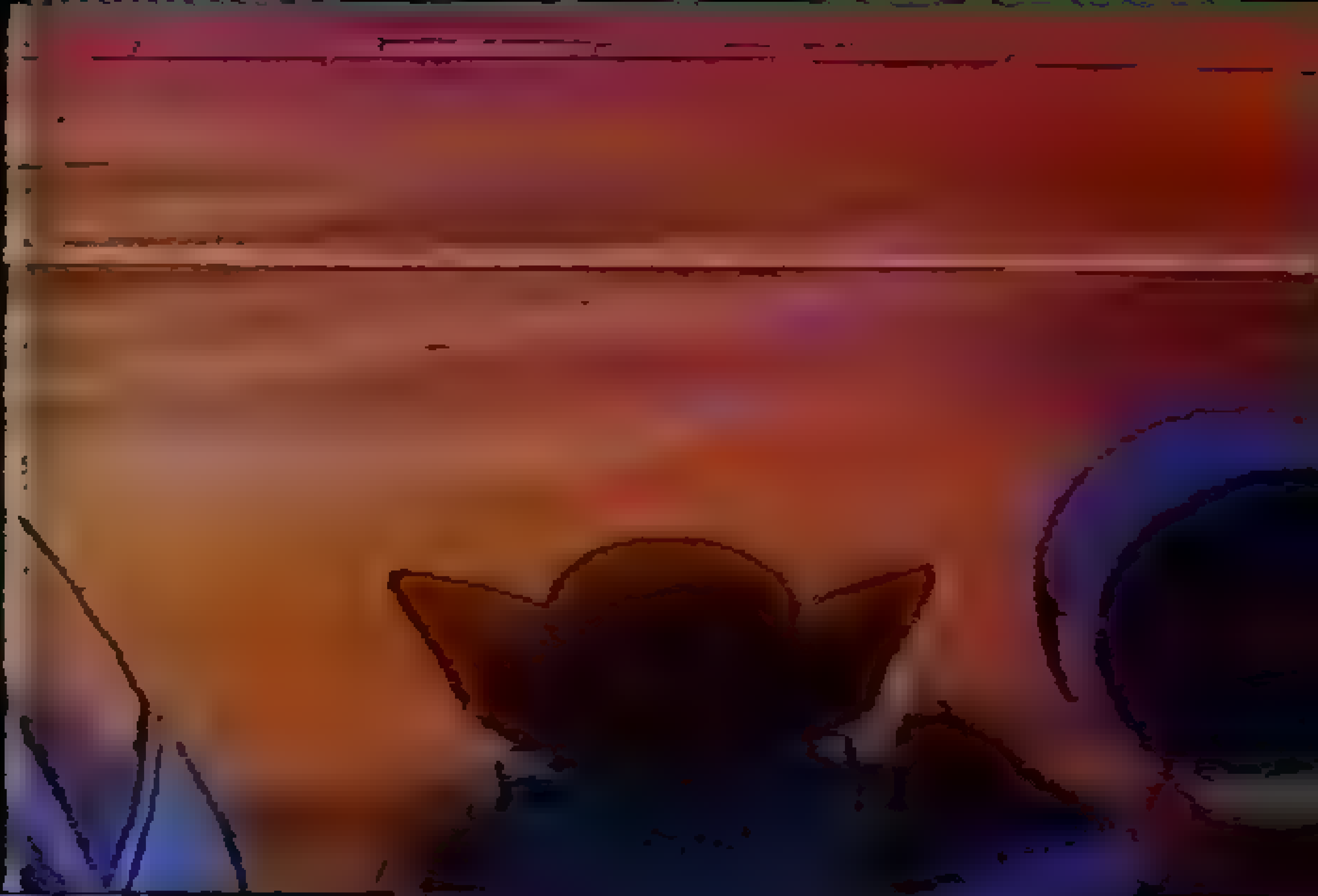






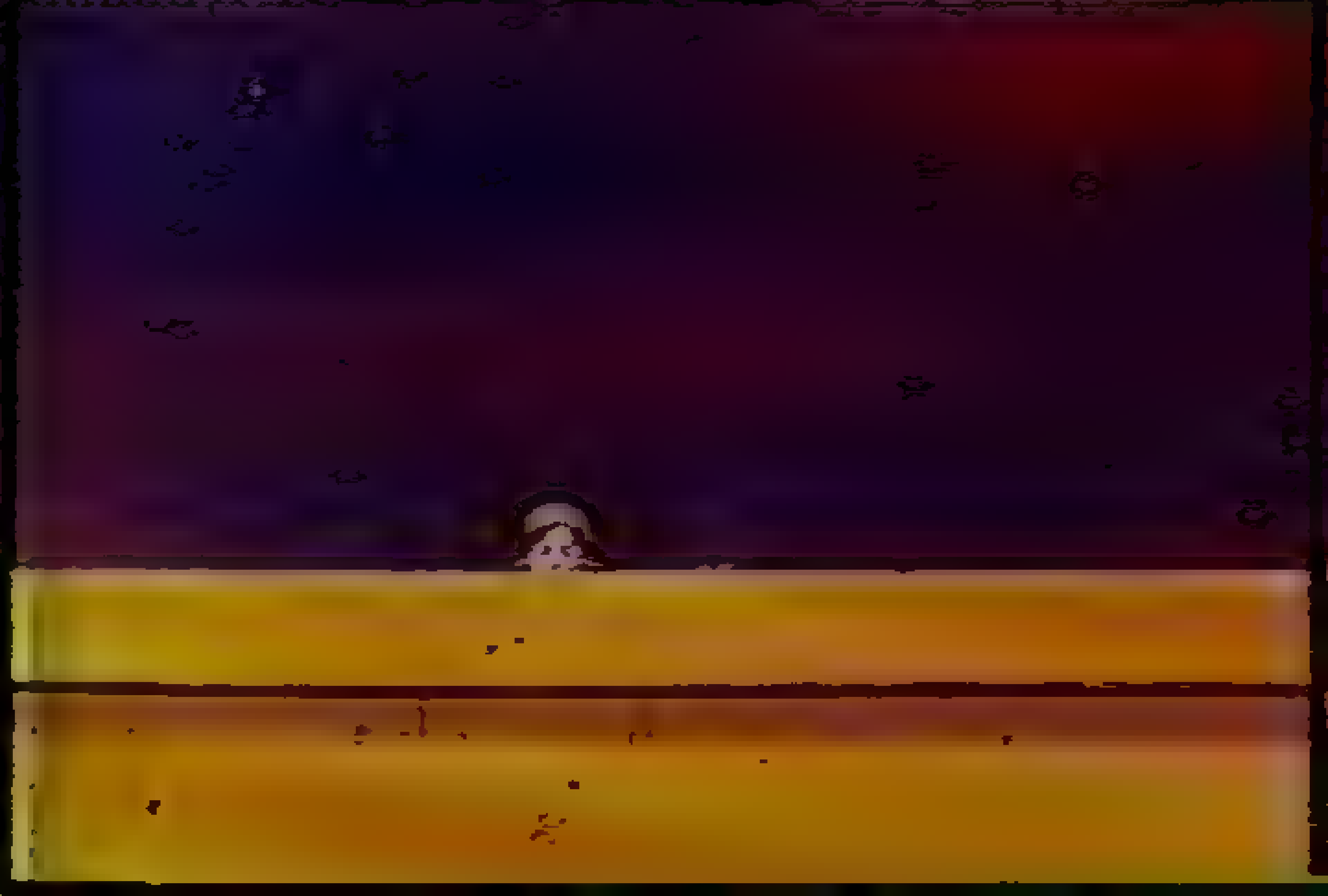



Let me take revenge on you brats...!



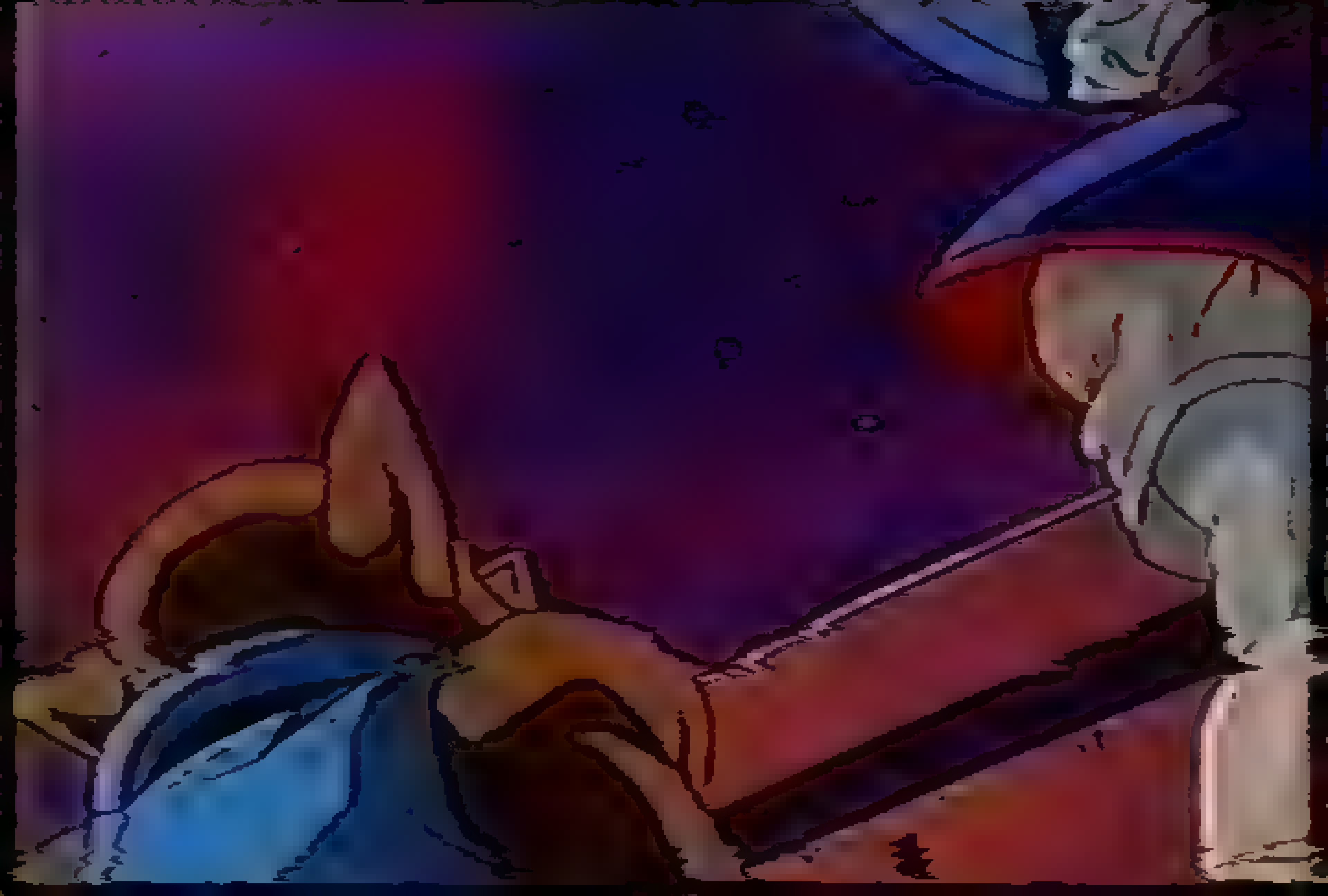


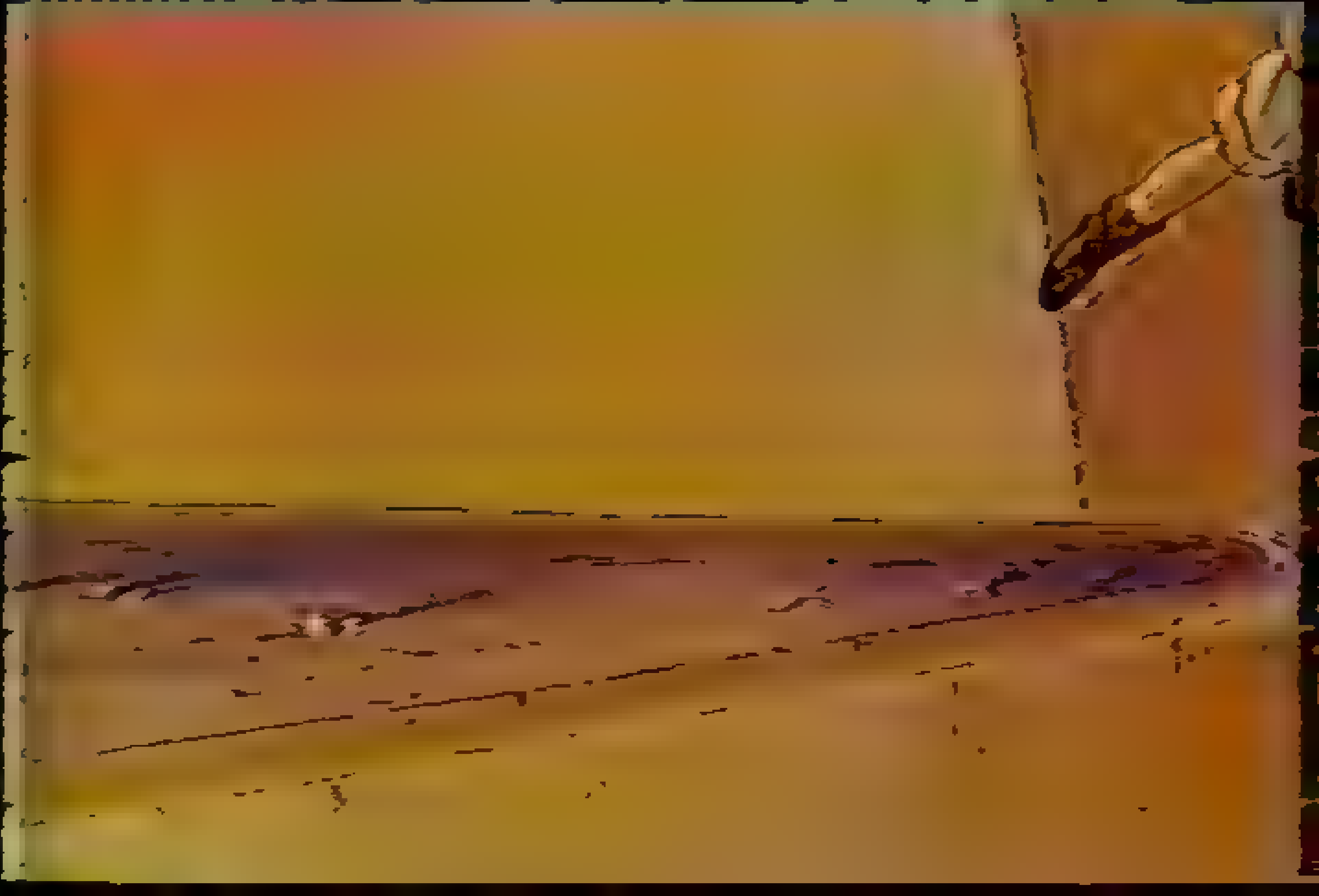


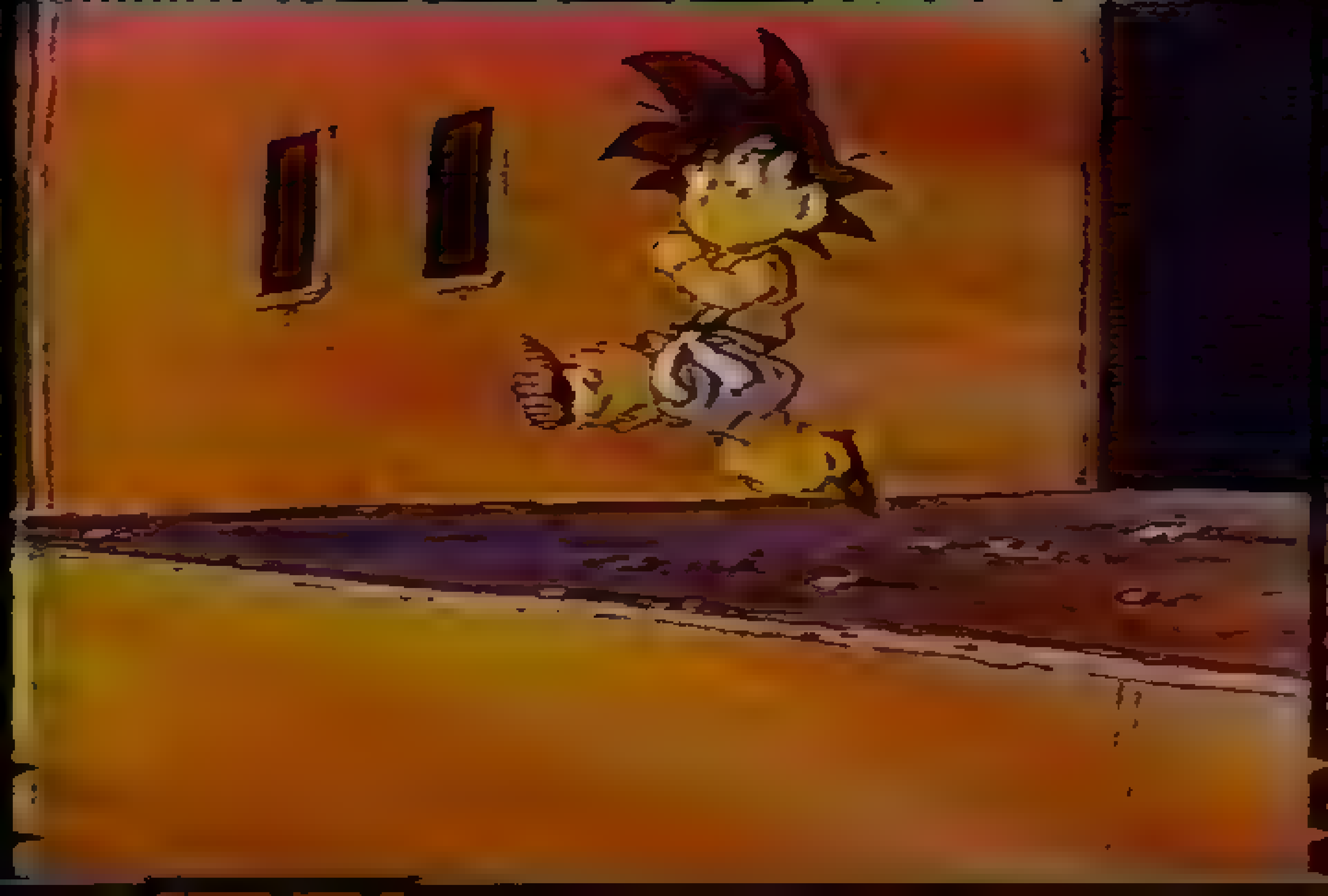


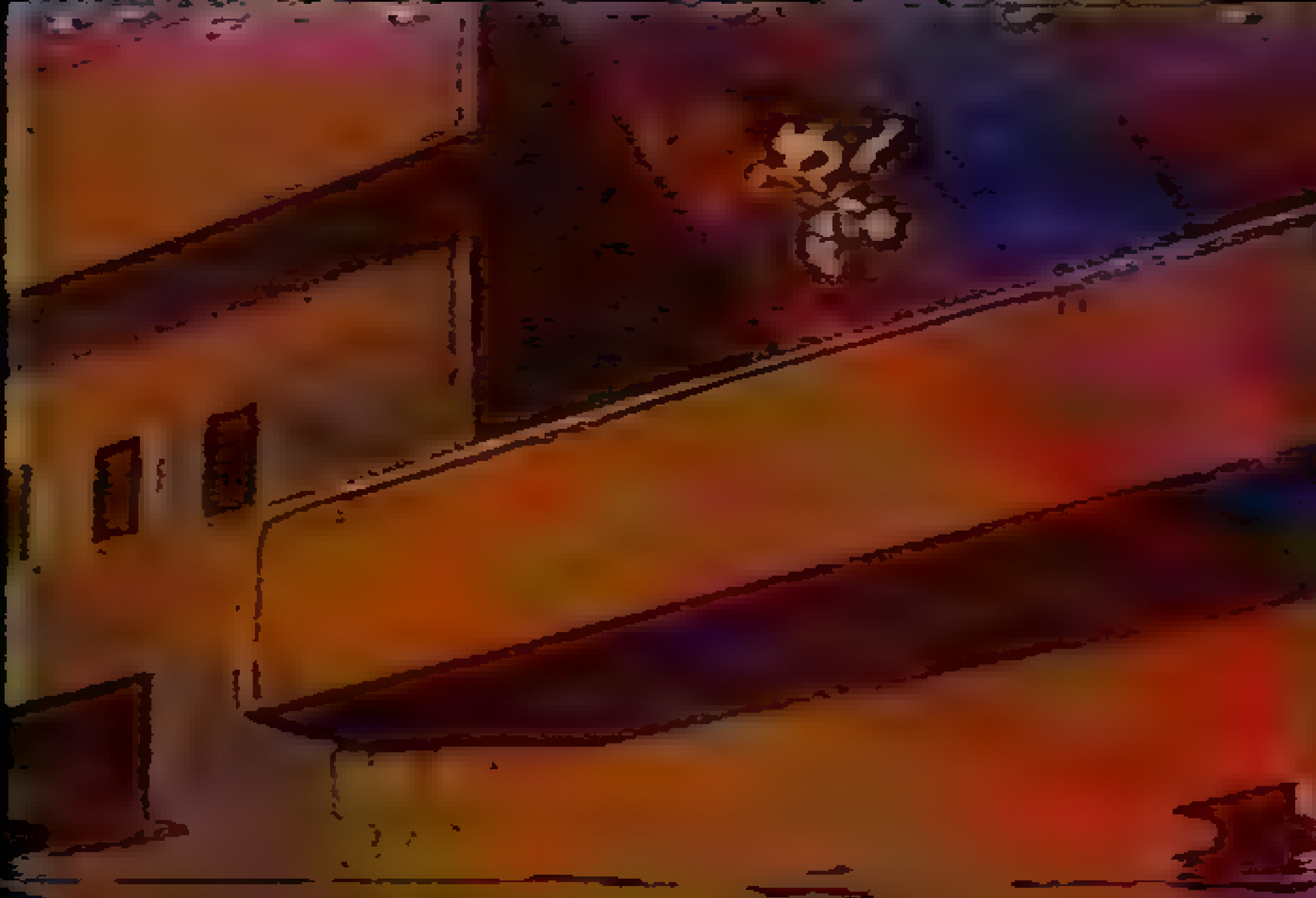

There they are!









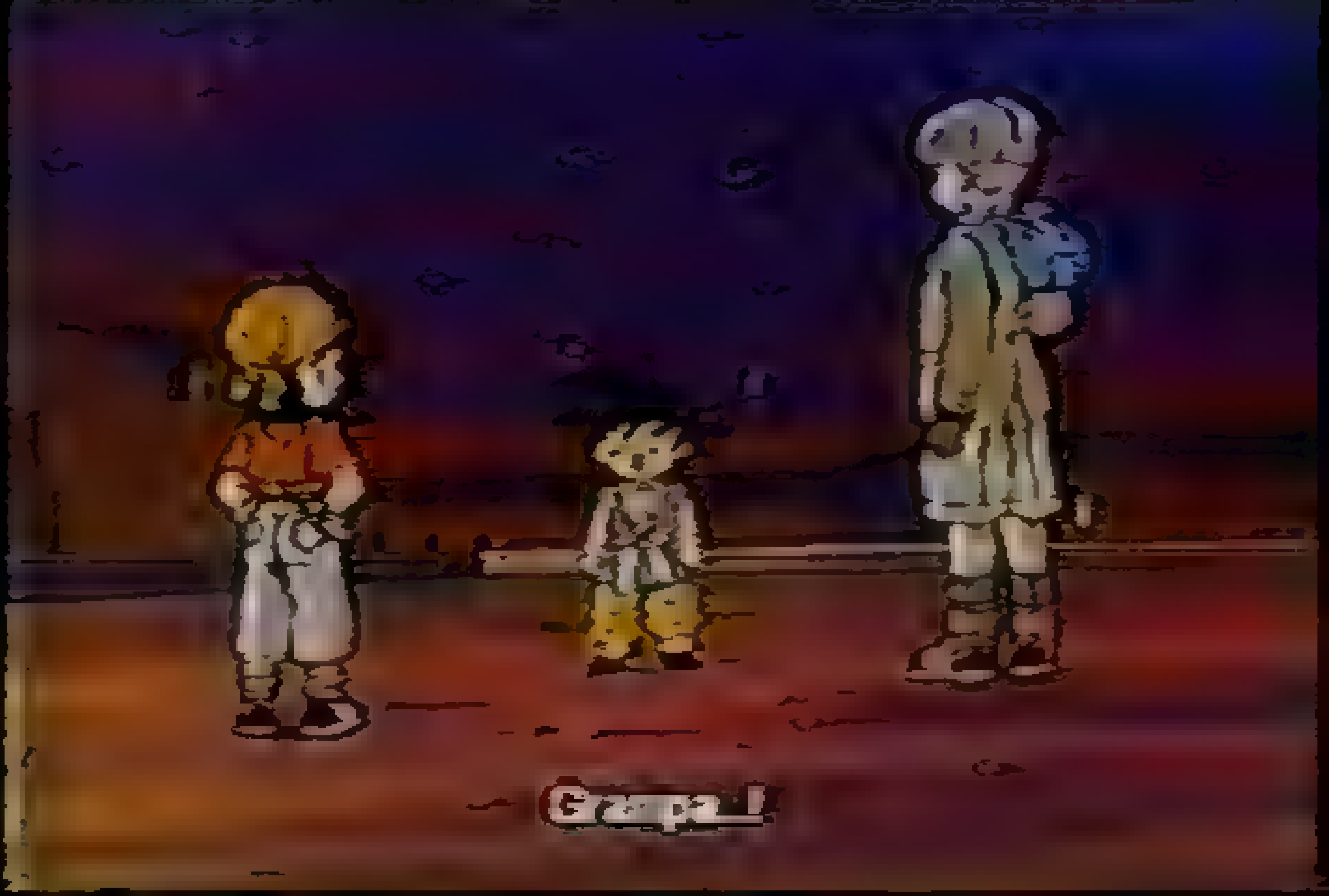


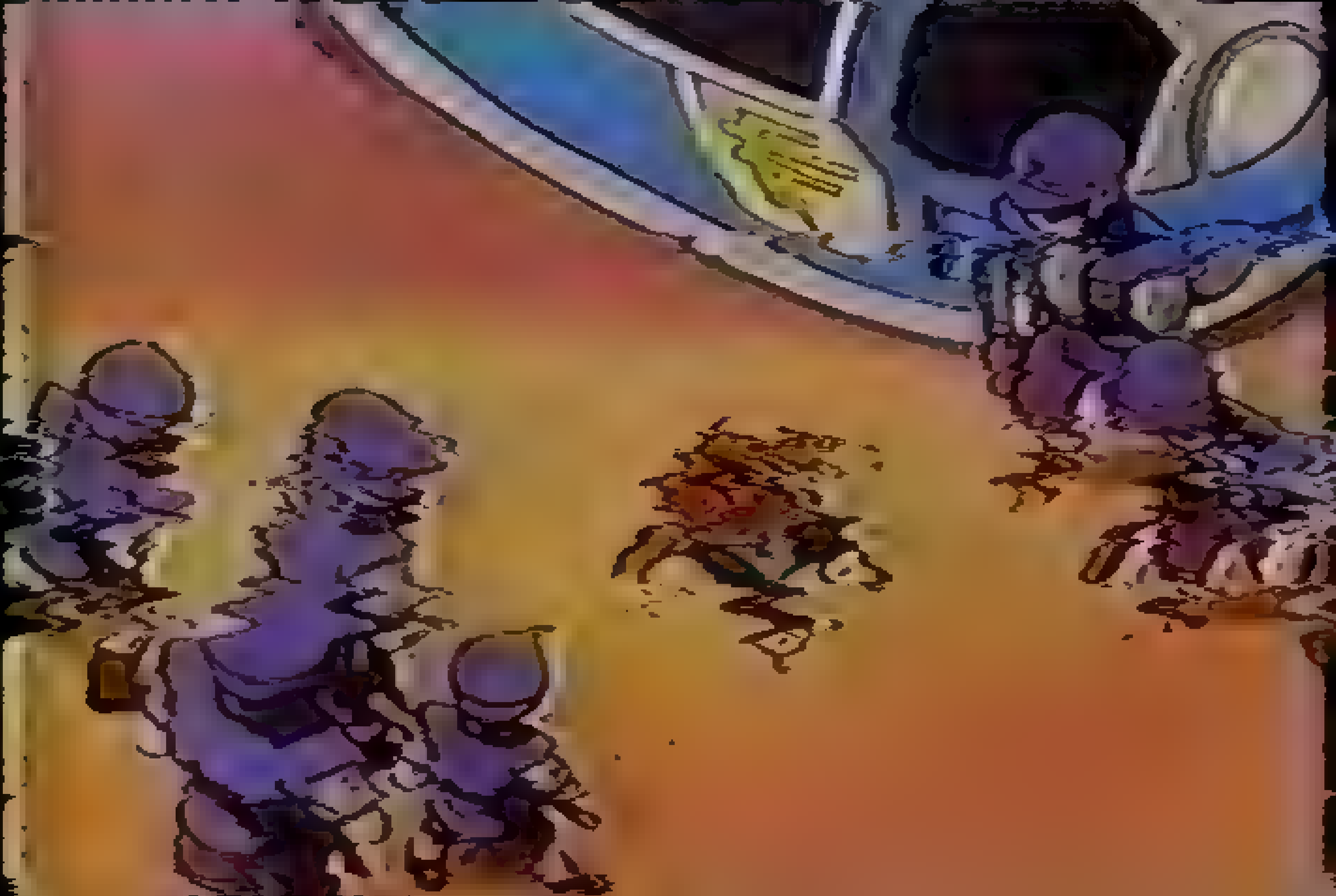






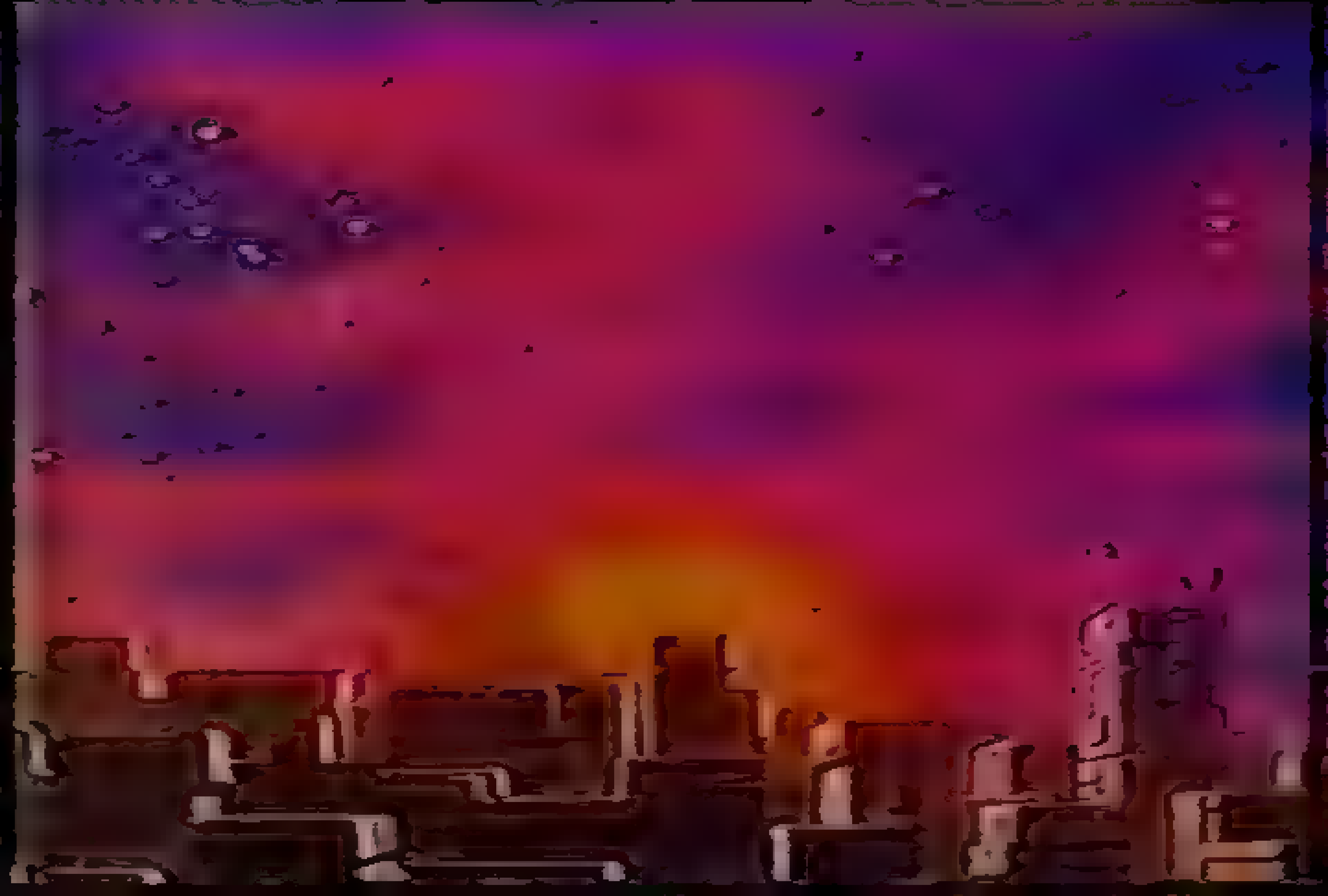


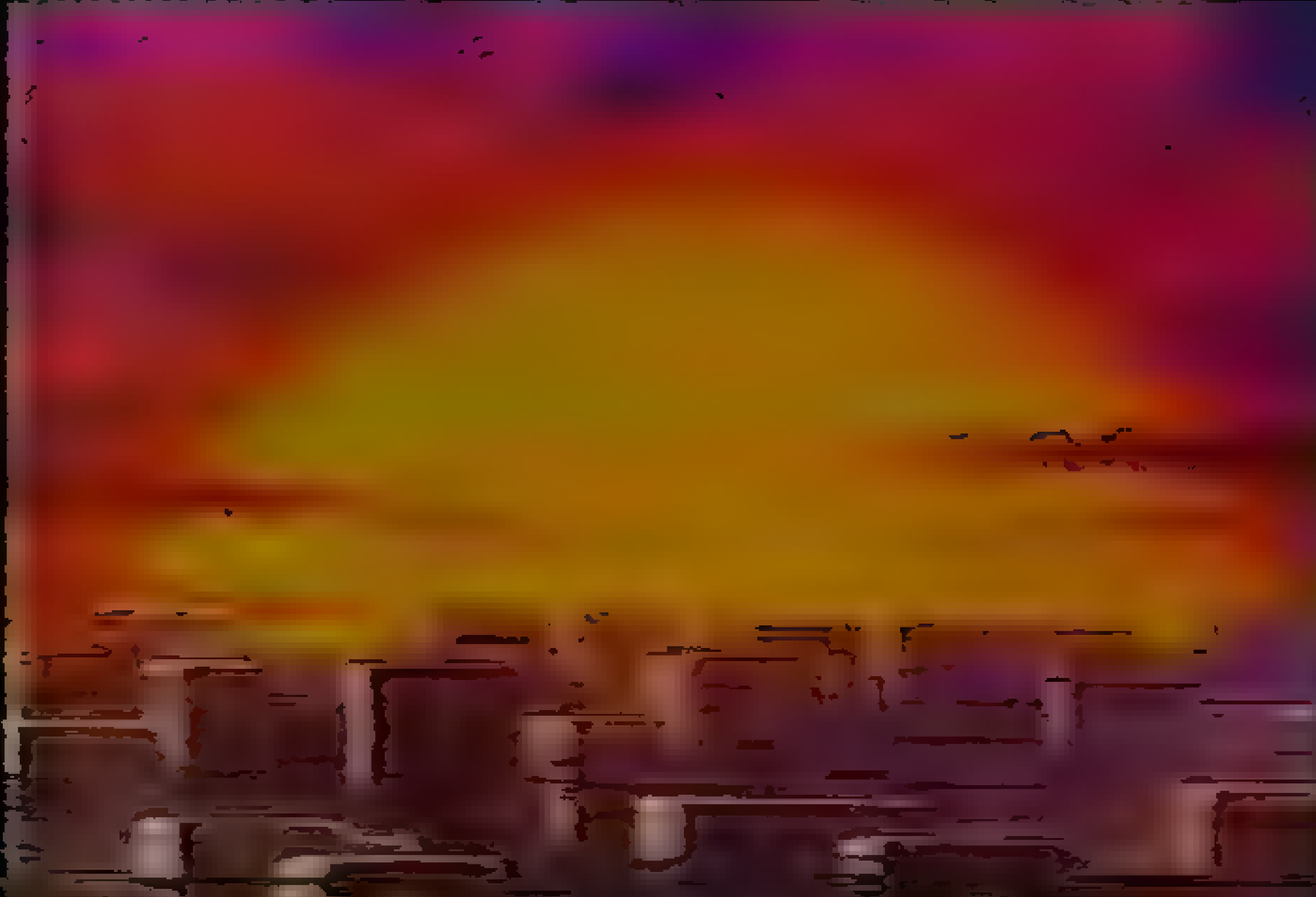

Grampa...!

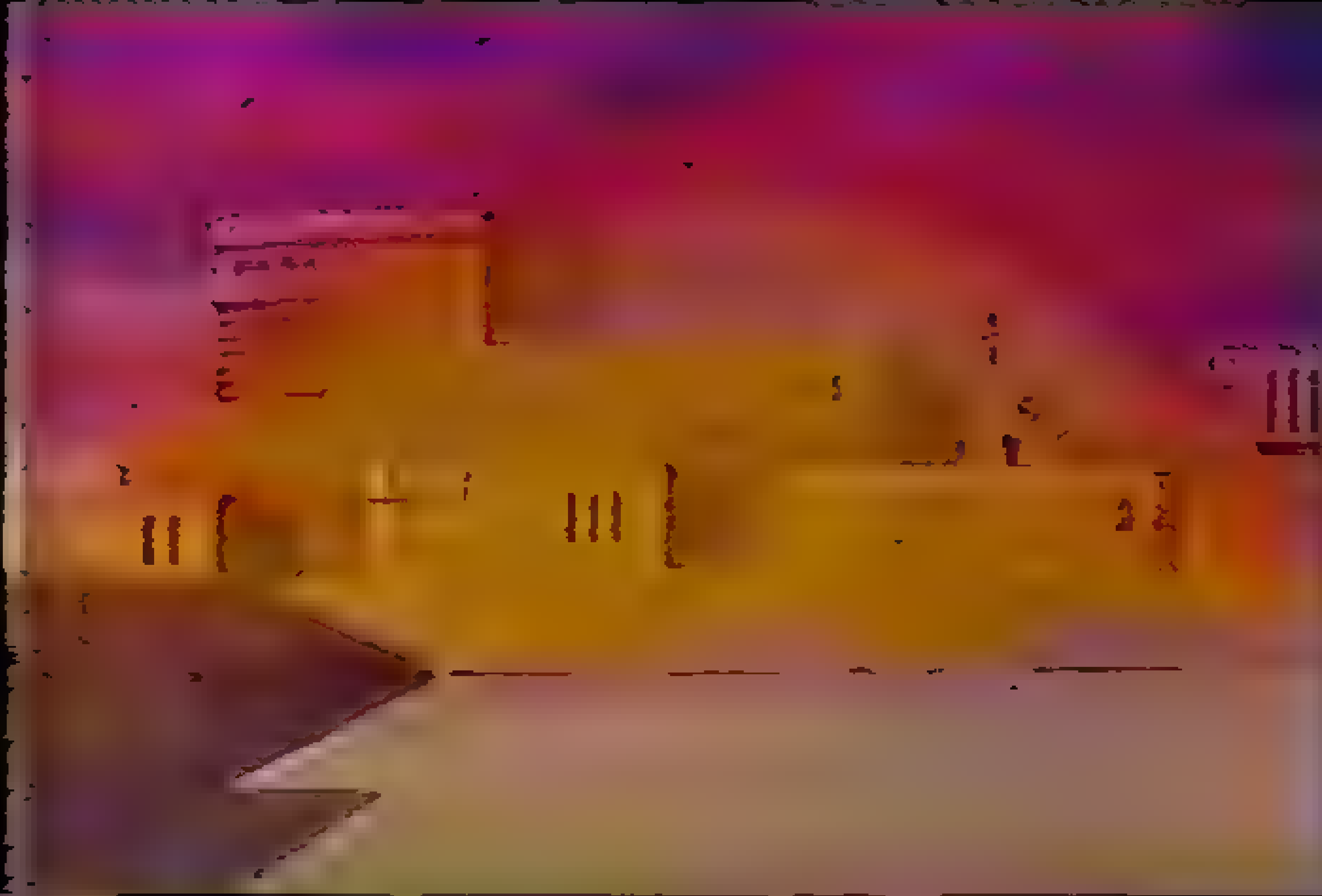


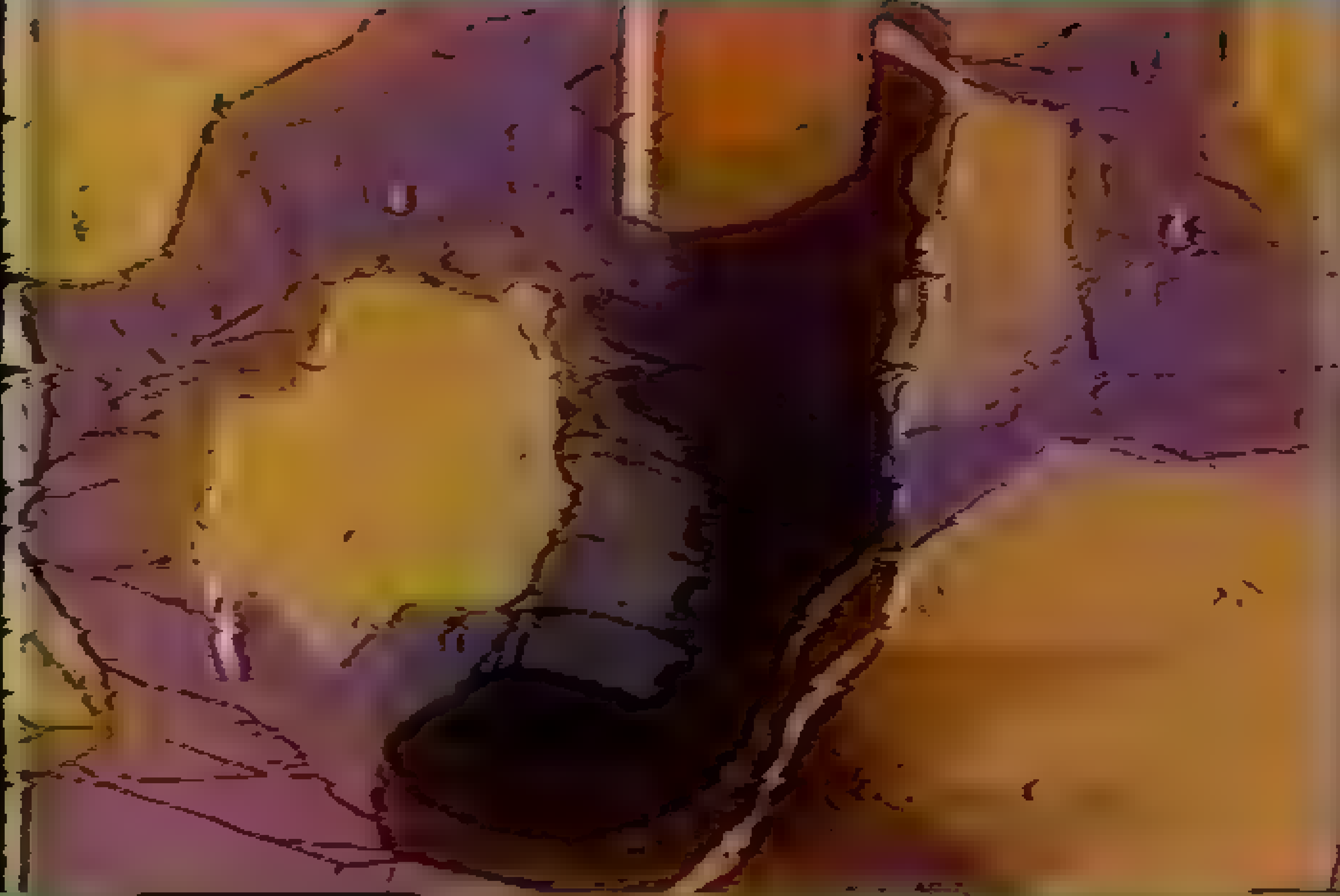


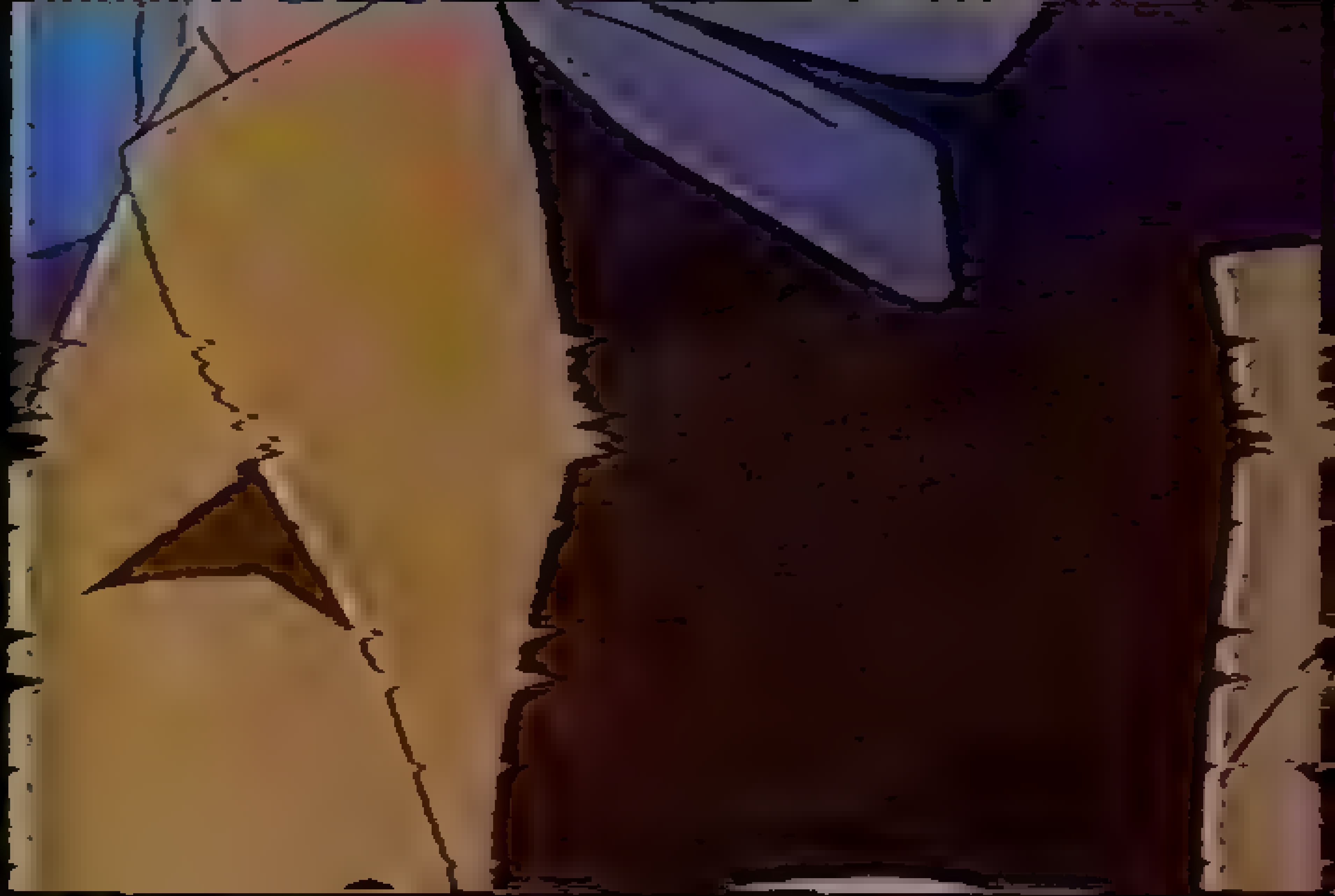

No... no way...

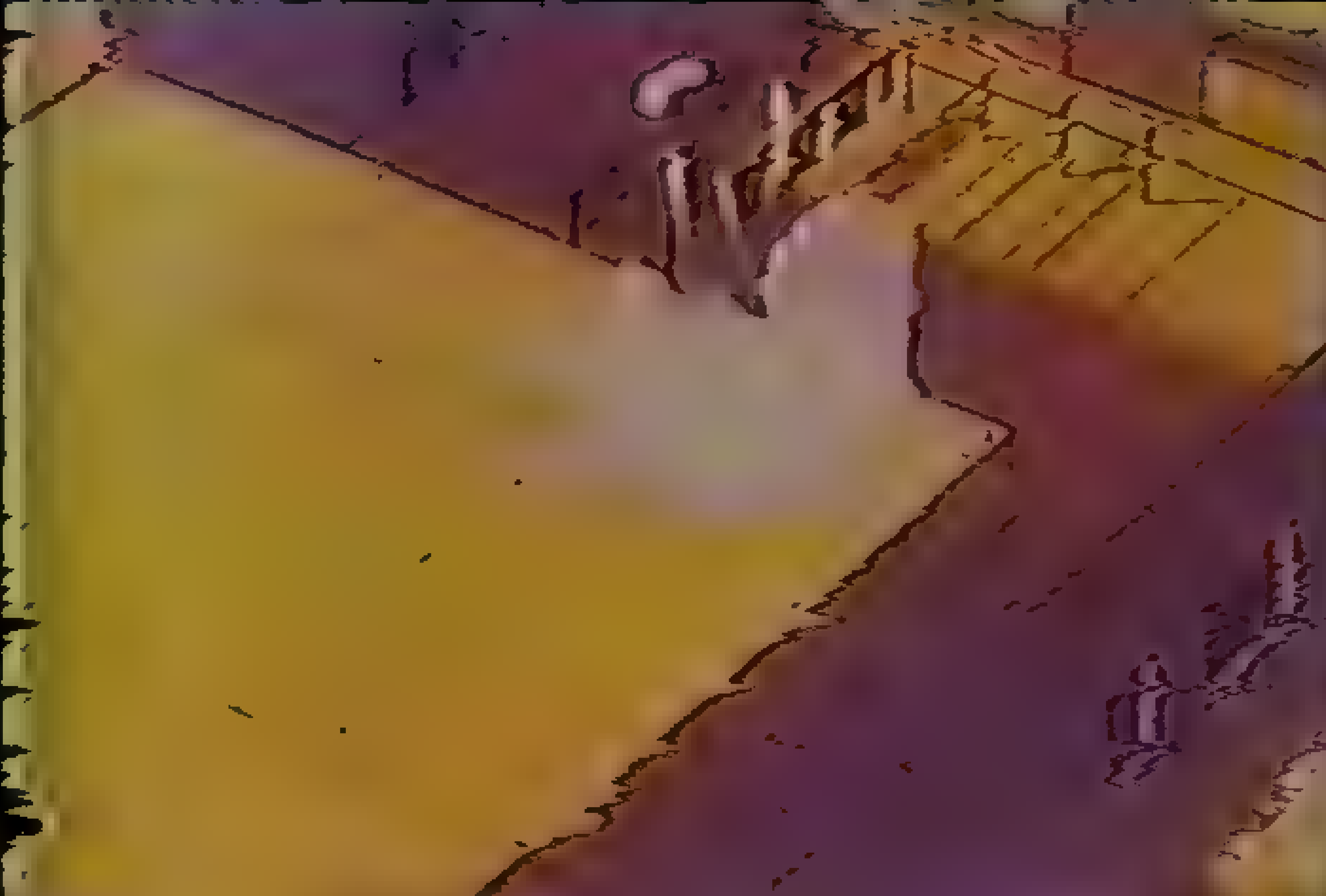


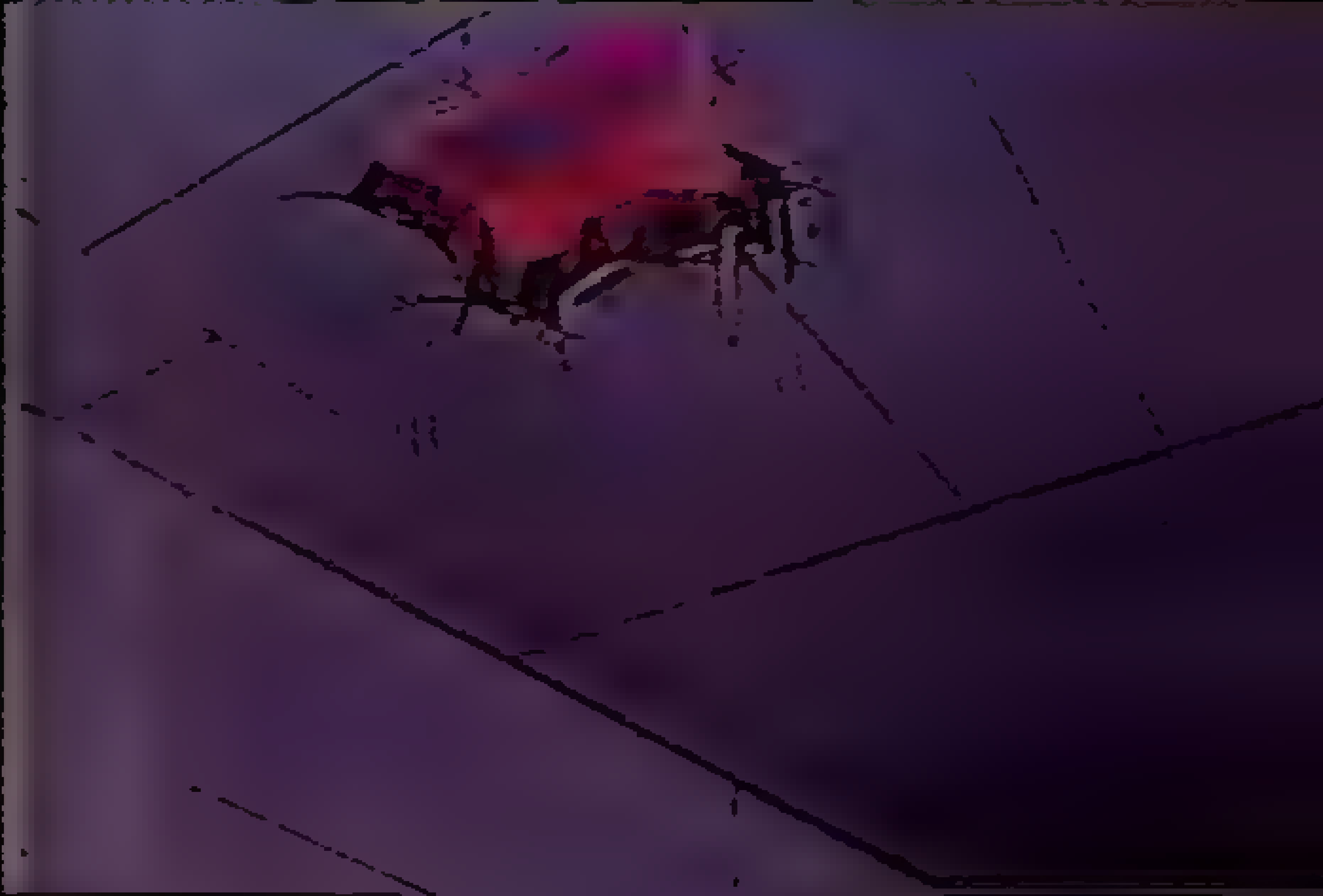















Ouch... this is just great!

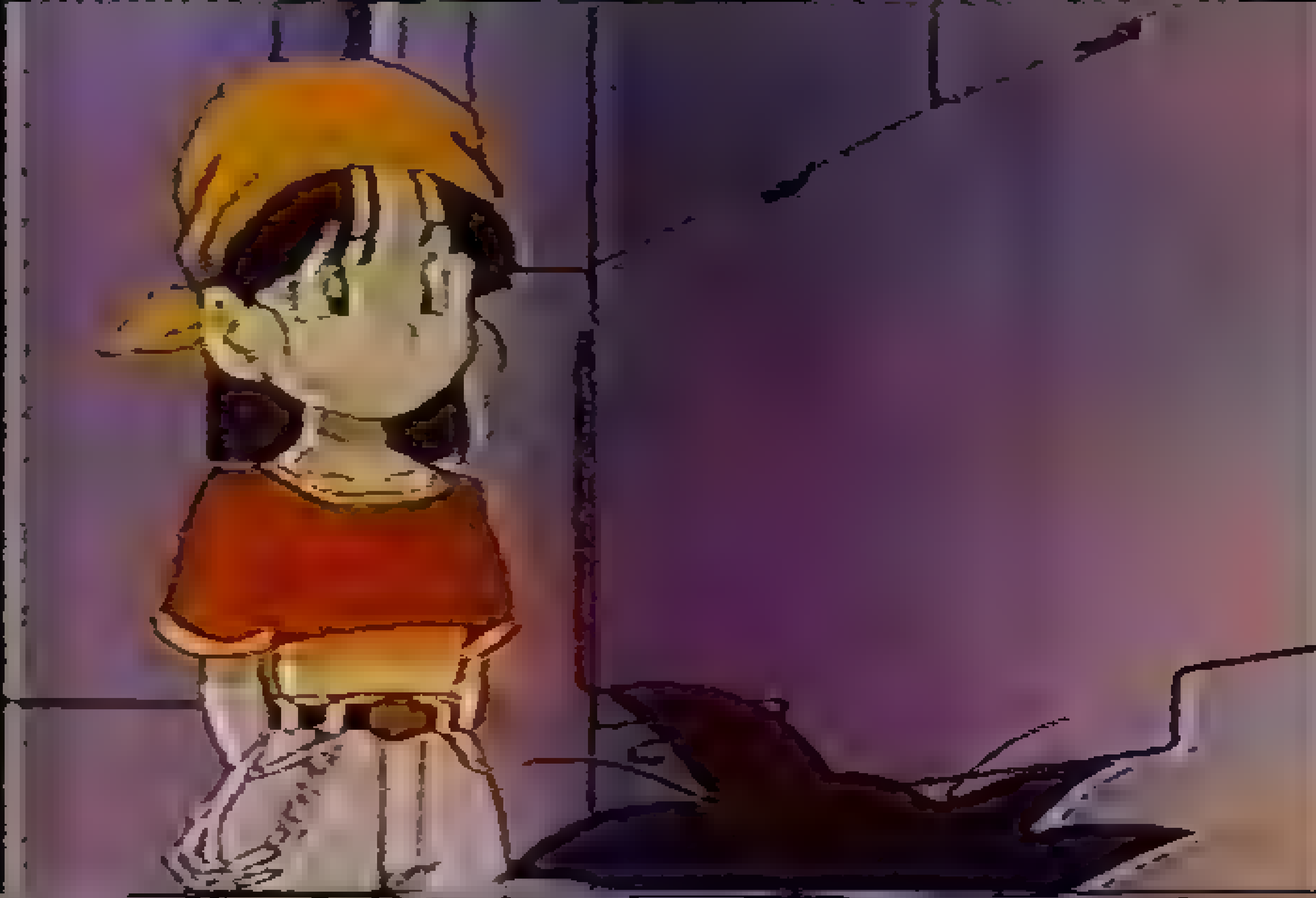

Ouch_ this is just great


Nothing ever goes right here.




Will you just get your
butt off my face...?

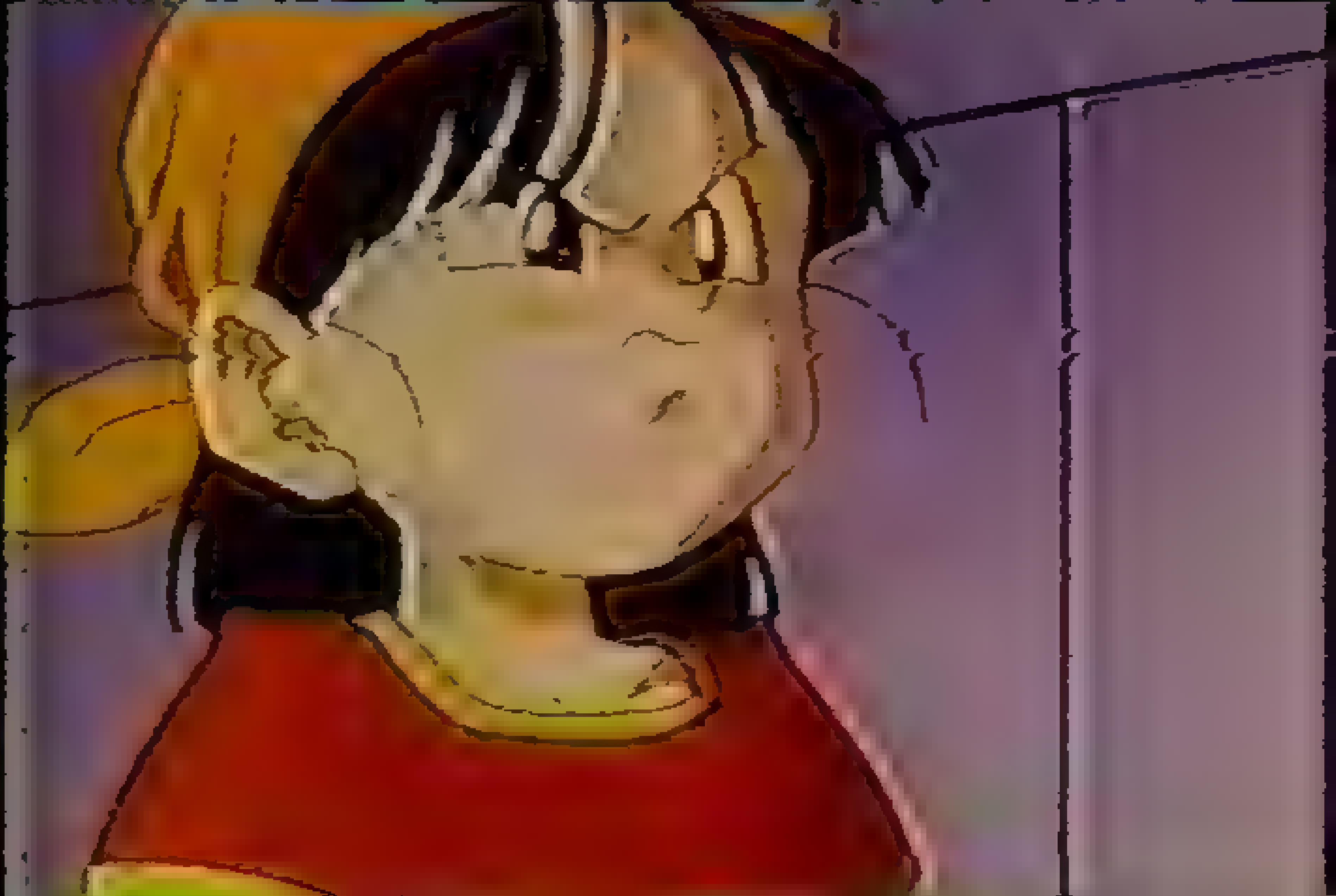




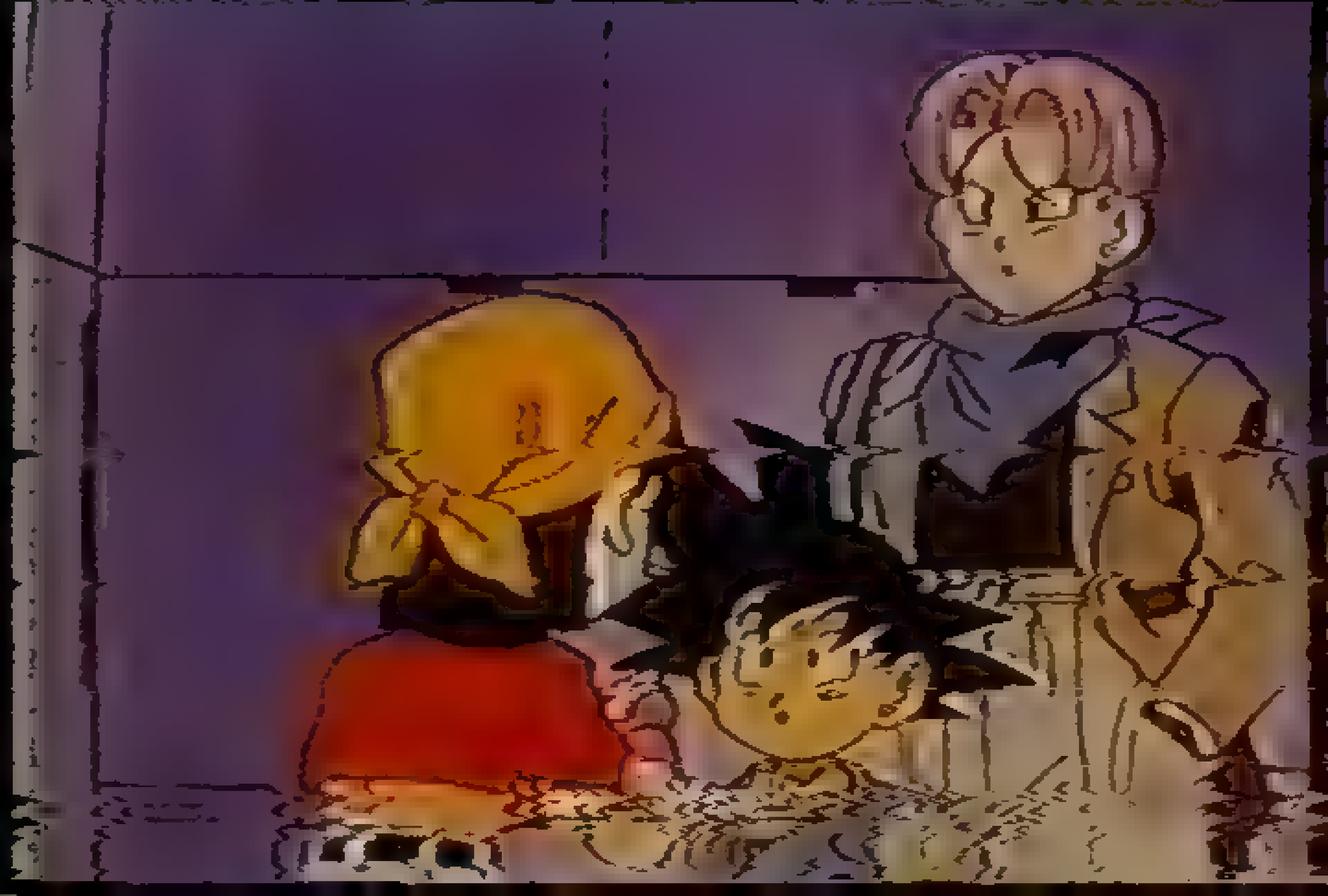

I had no idea how heavy you were.

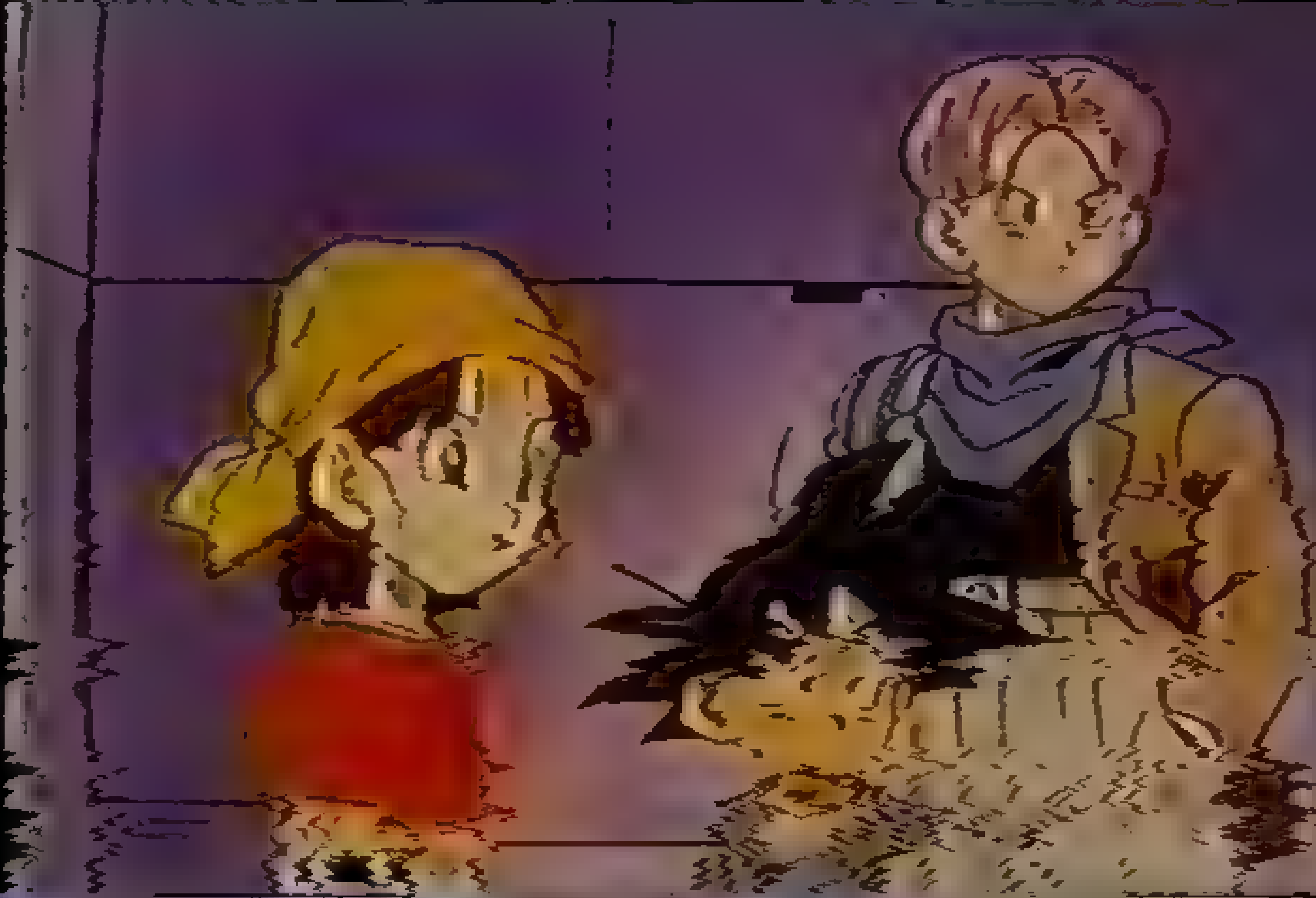

I had no idea how heavy you were.


You must have gained quite a bit of weight since
you've been neglecting training lately.



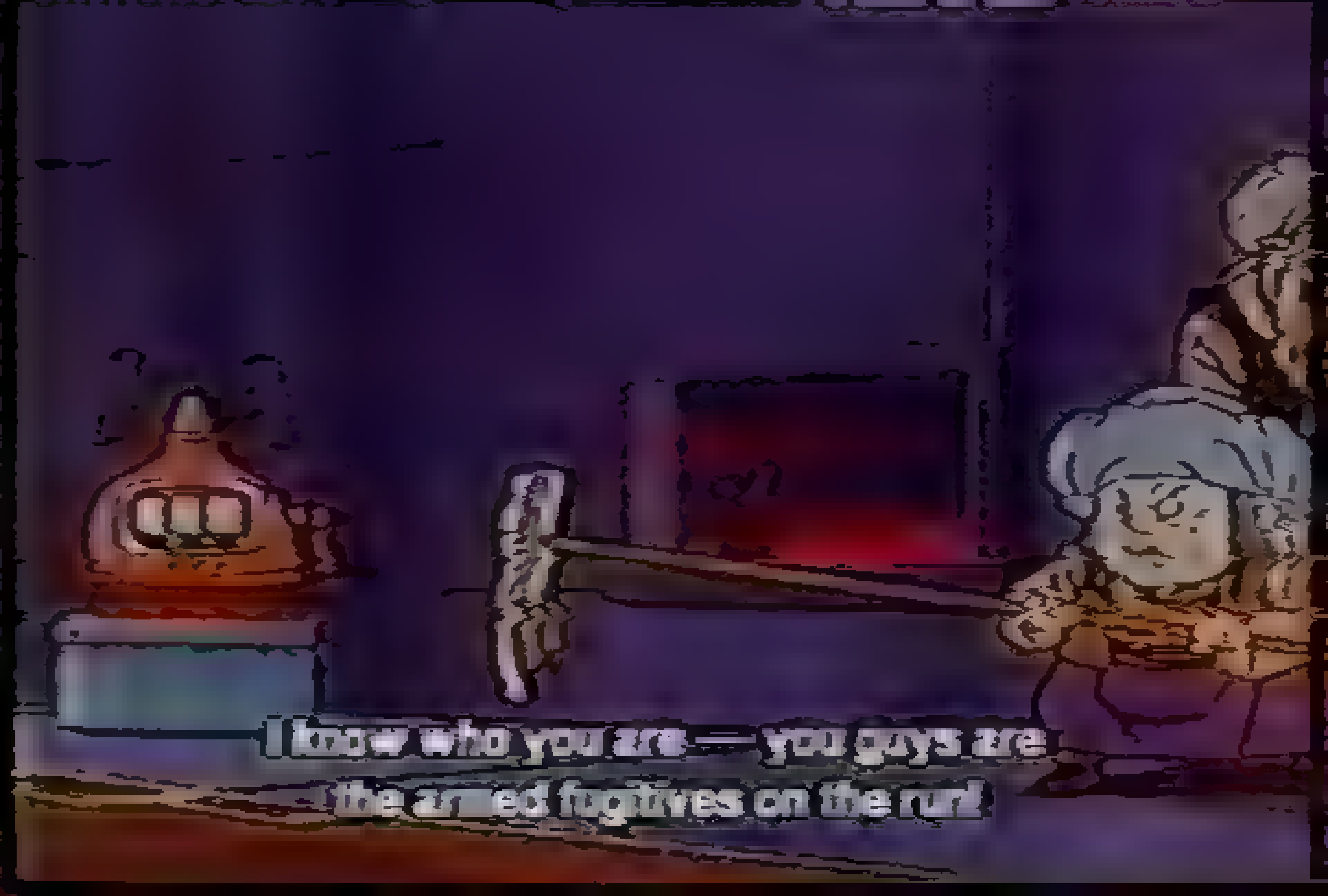







I know who you are — you guys are
the armed fugitives on the run!


I know who you are — you guys are
the armed fugitives on the run!

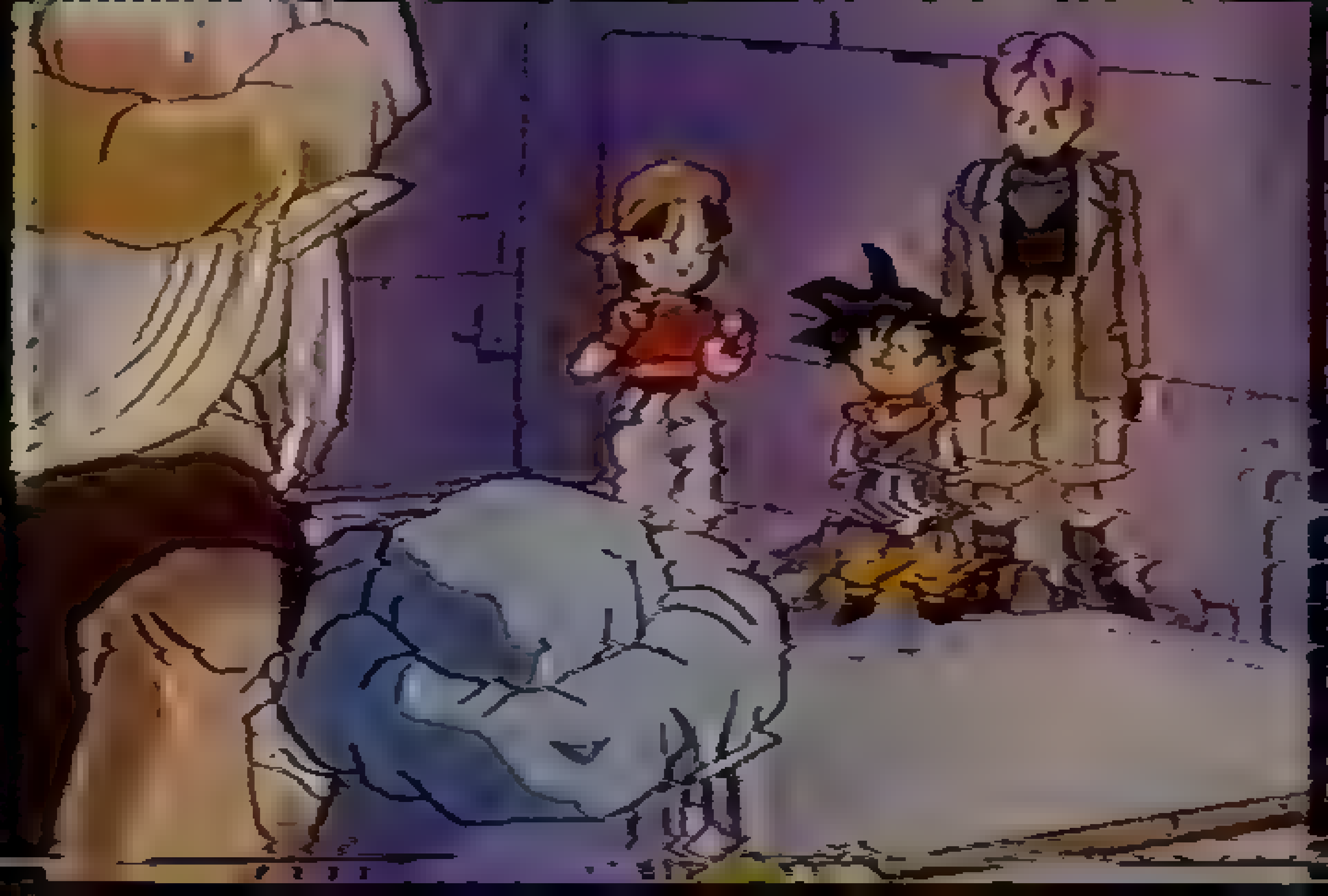

I know who you are — you guys are
the armed fugitives on the run!

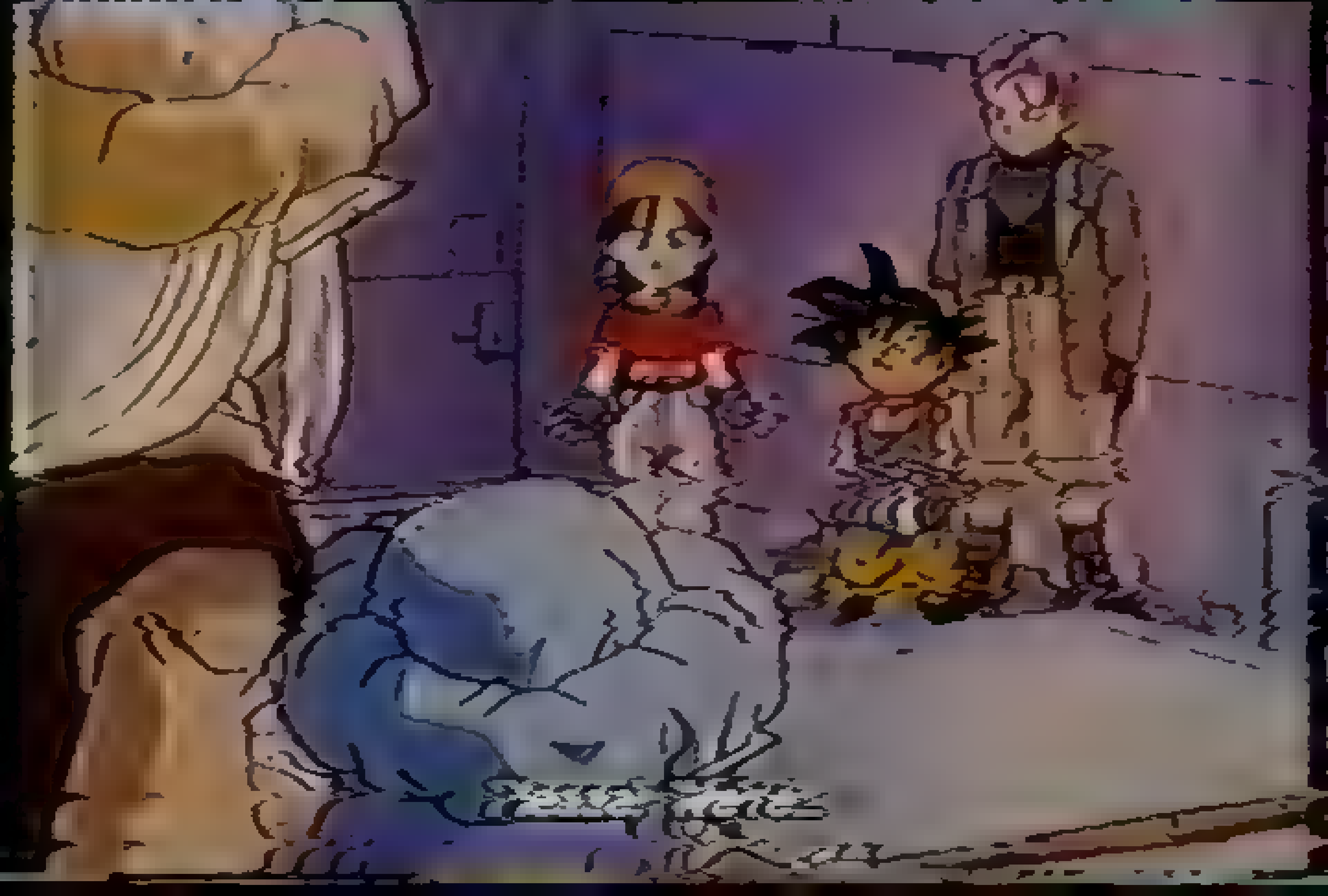

100000
100000
100000
Here are the composite pictures of

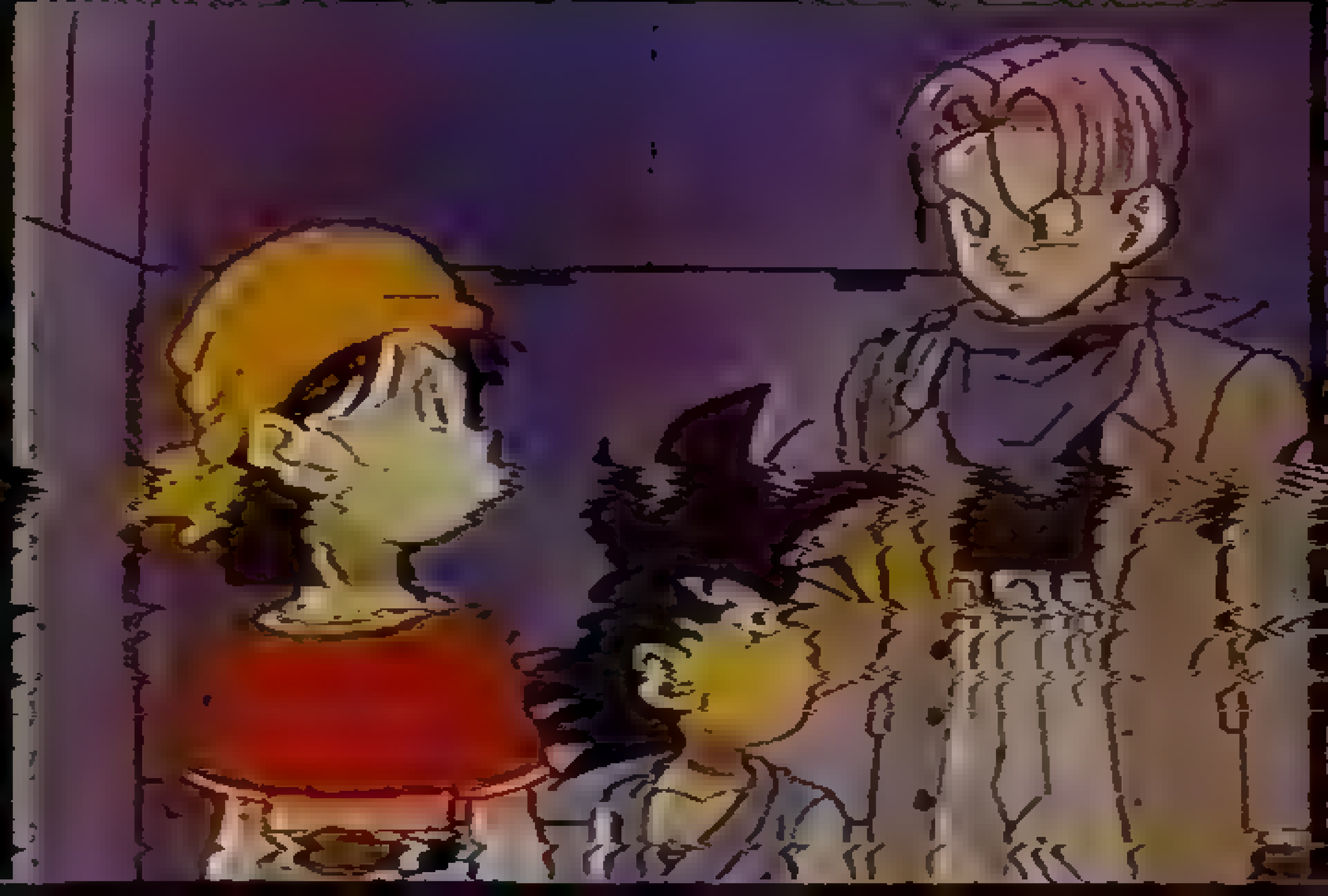

If you spot them call
the police

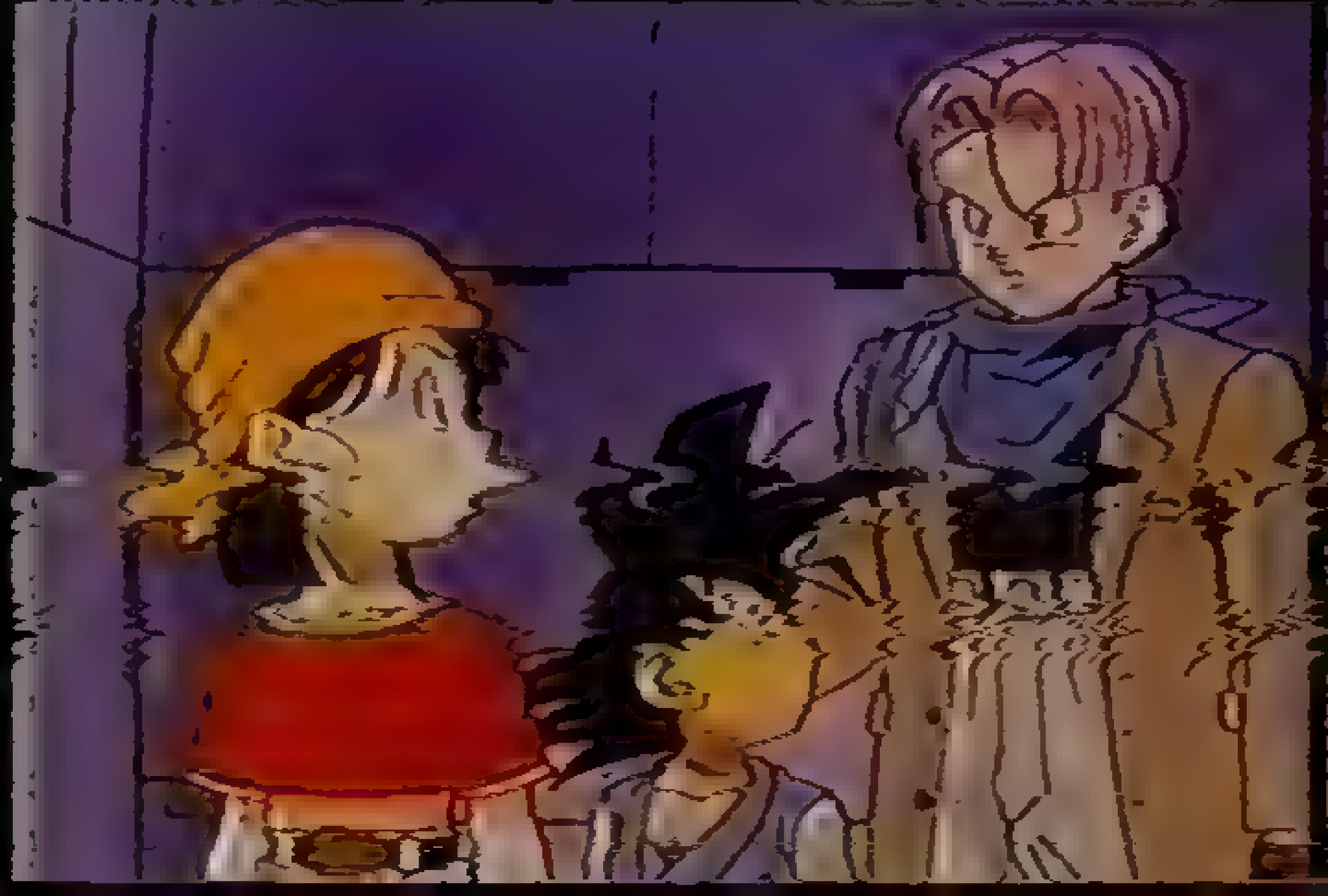

If you spot them call
the police immediately.

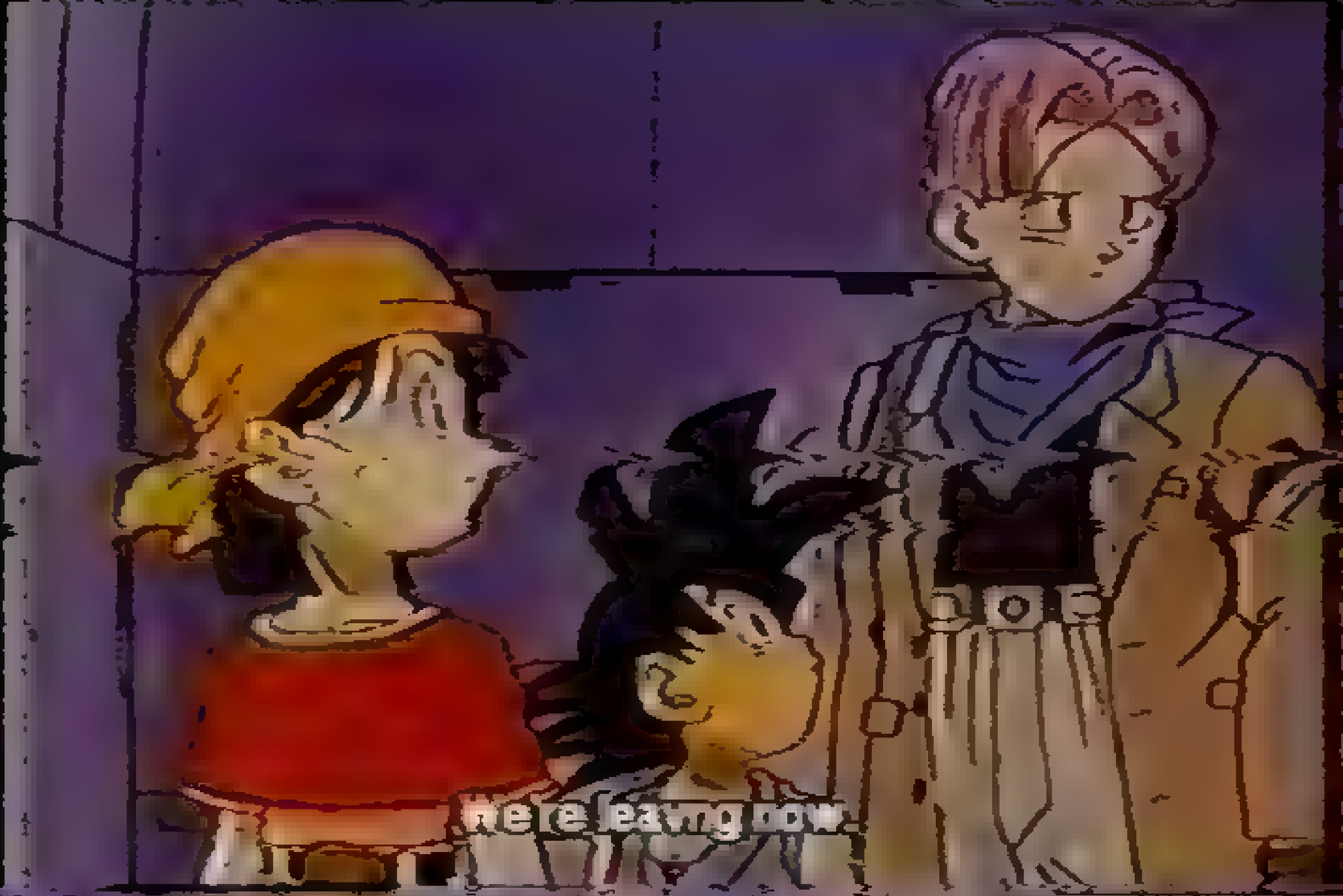

you spot





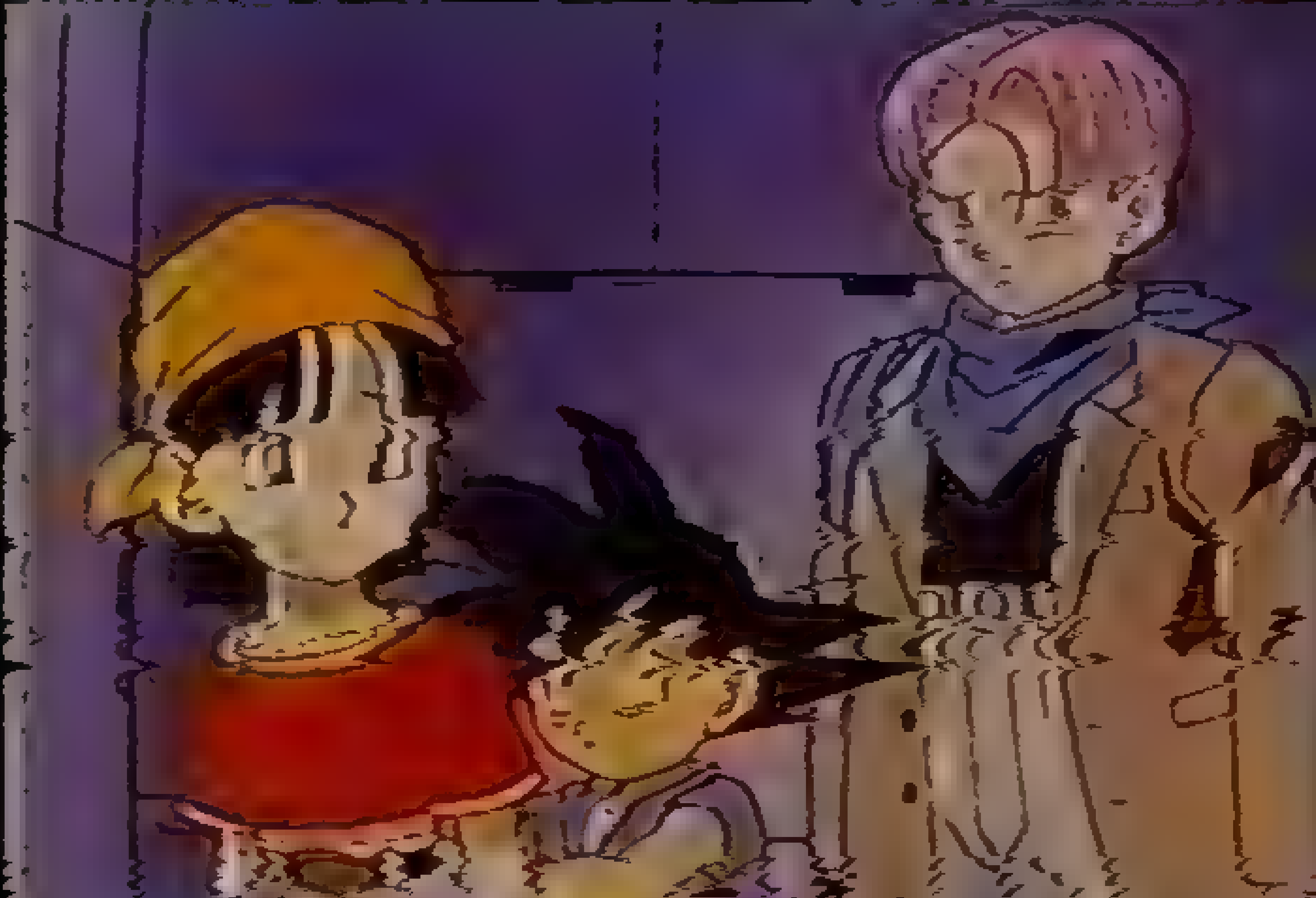


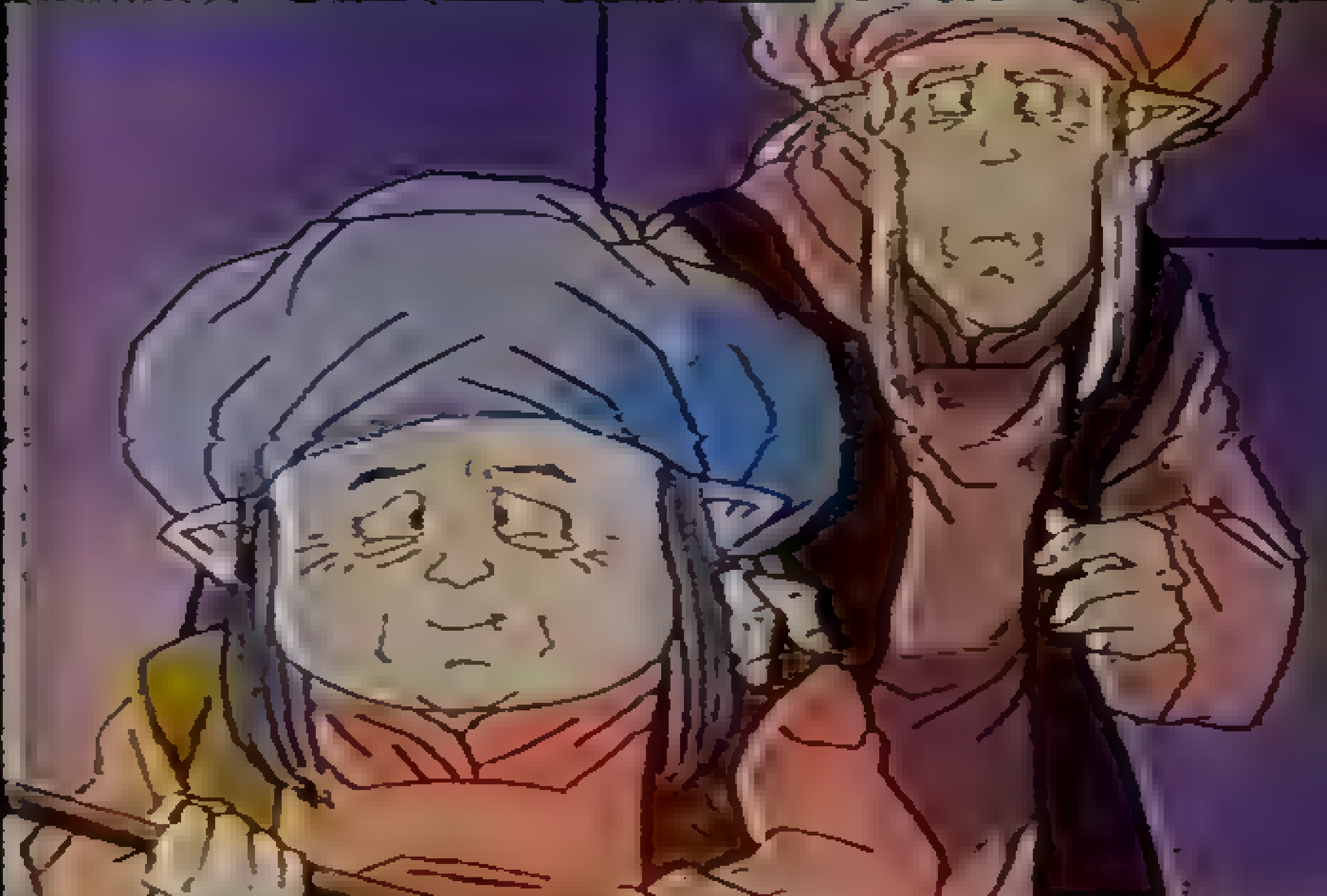


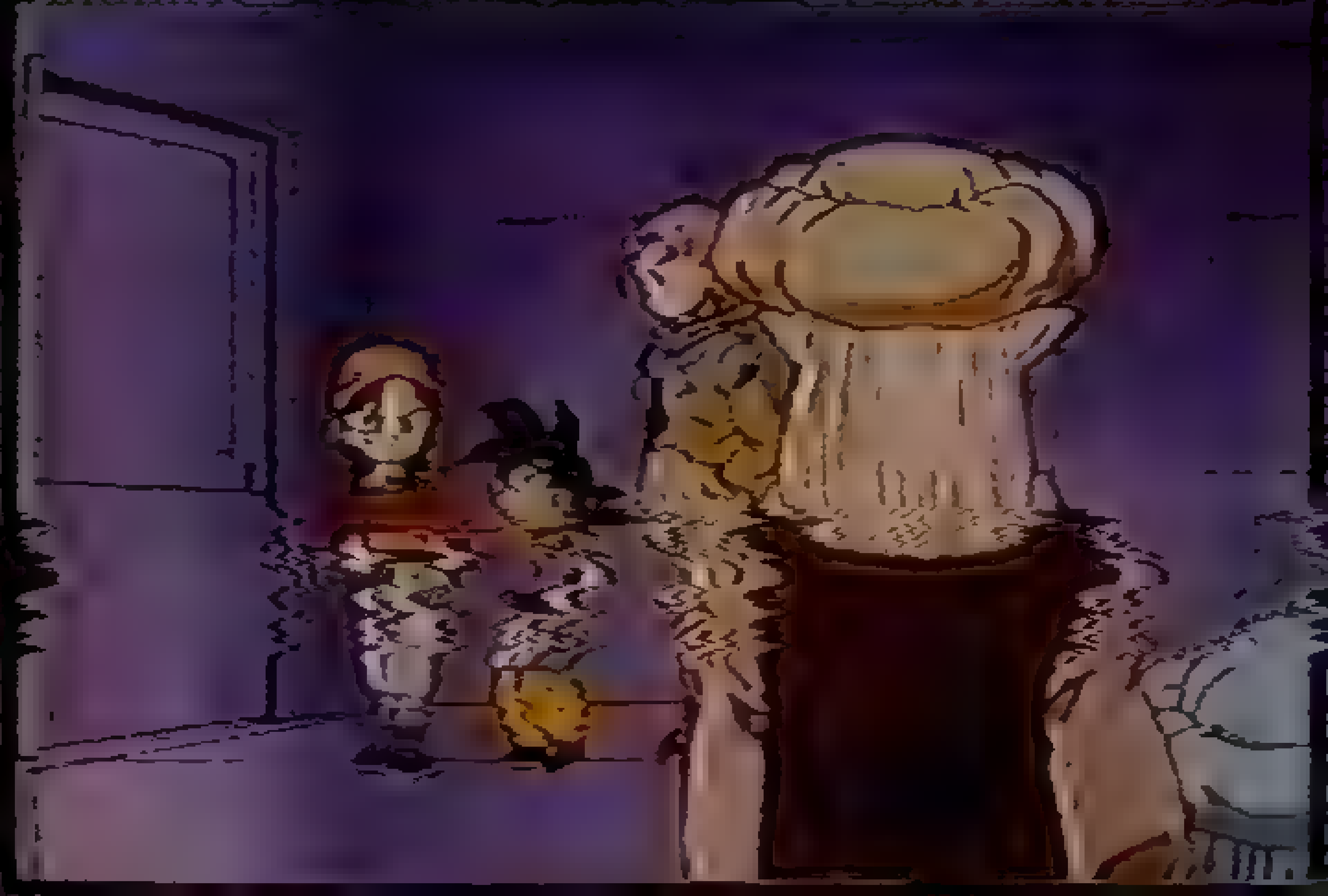

We're leaving now.

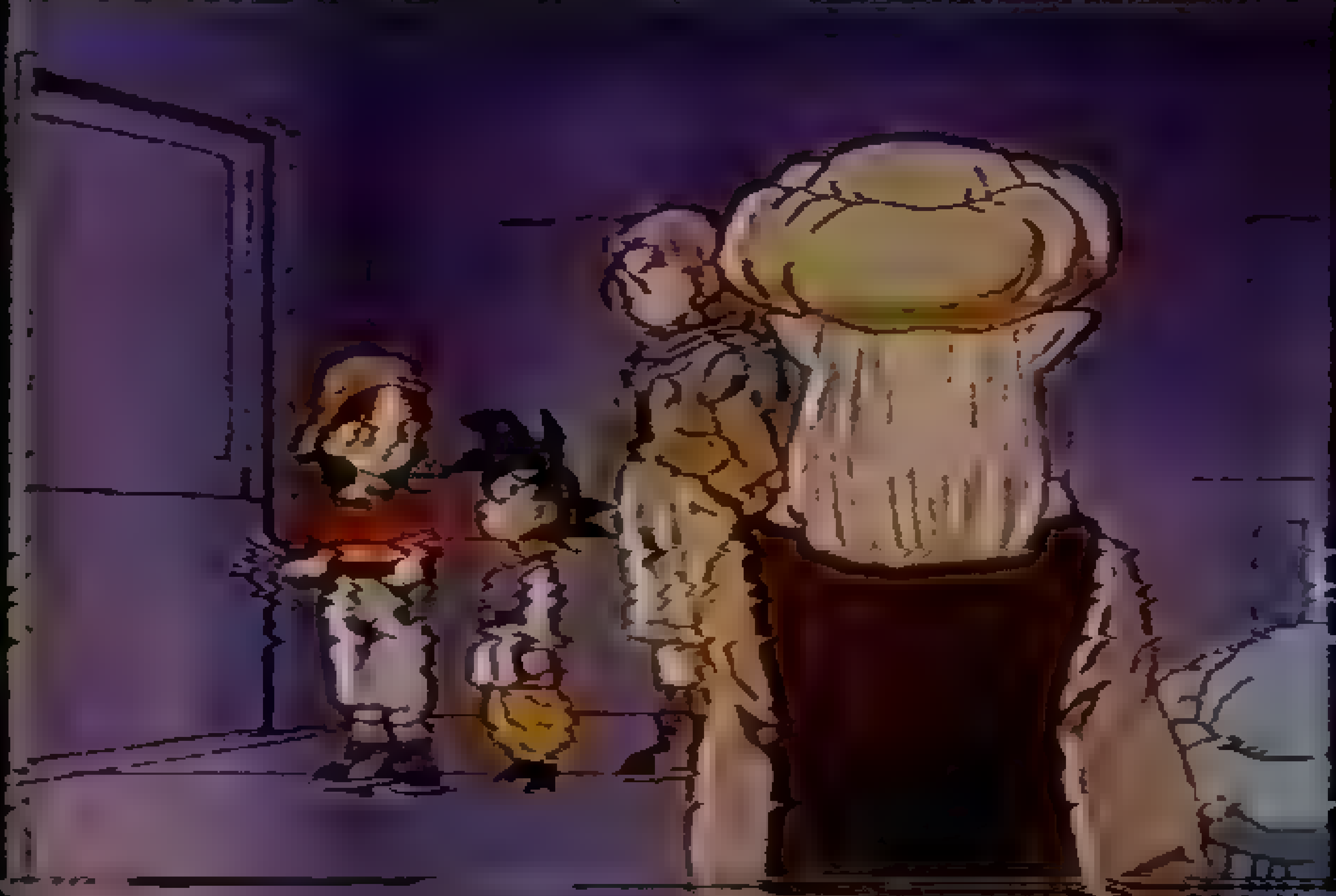




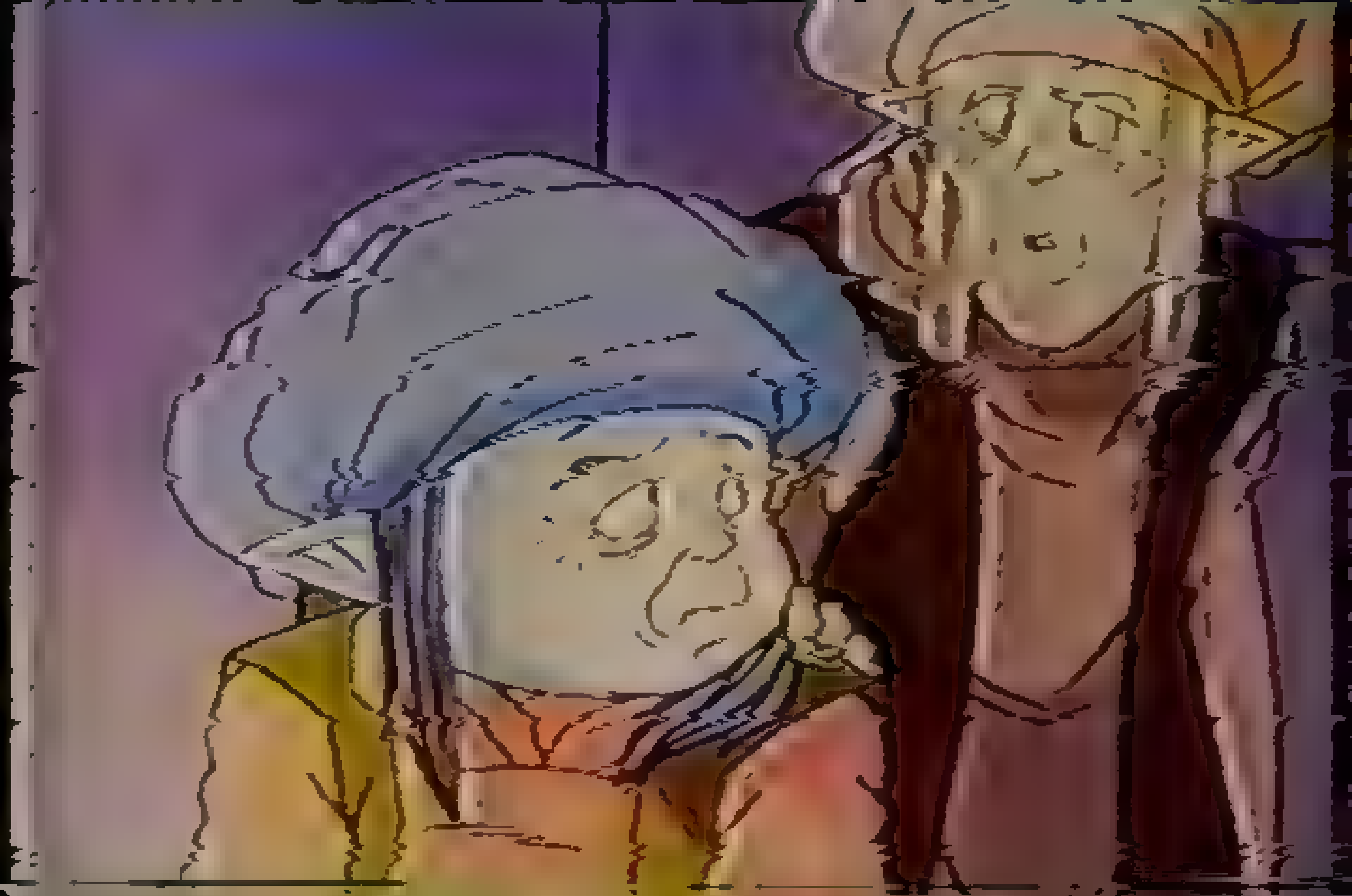


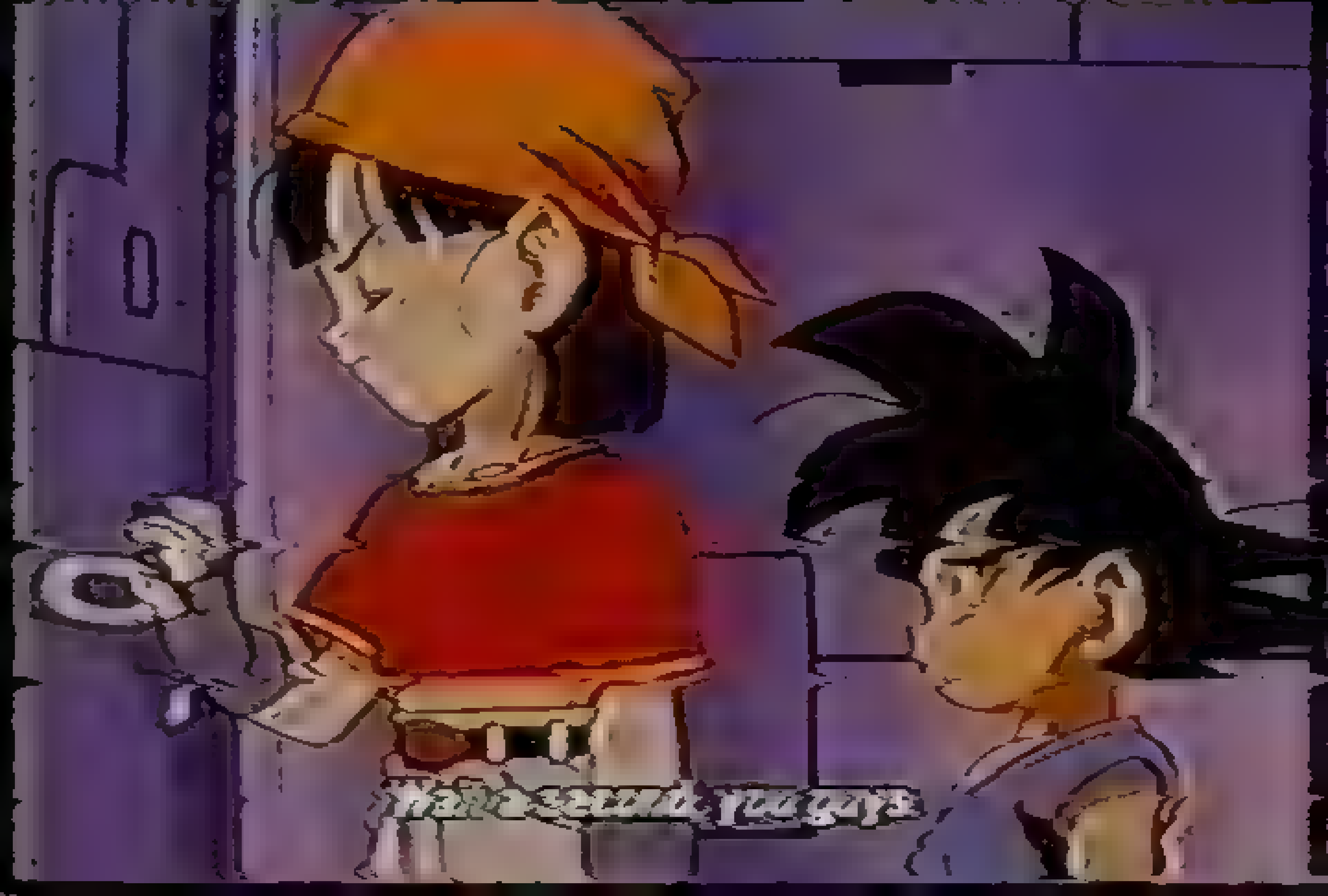




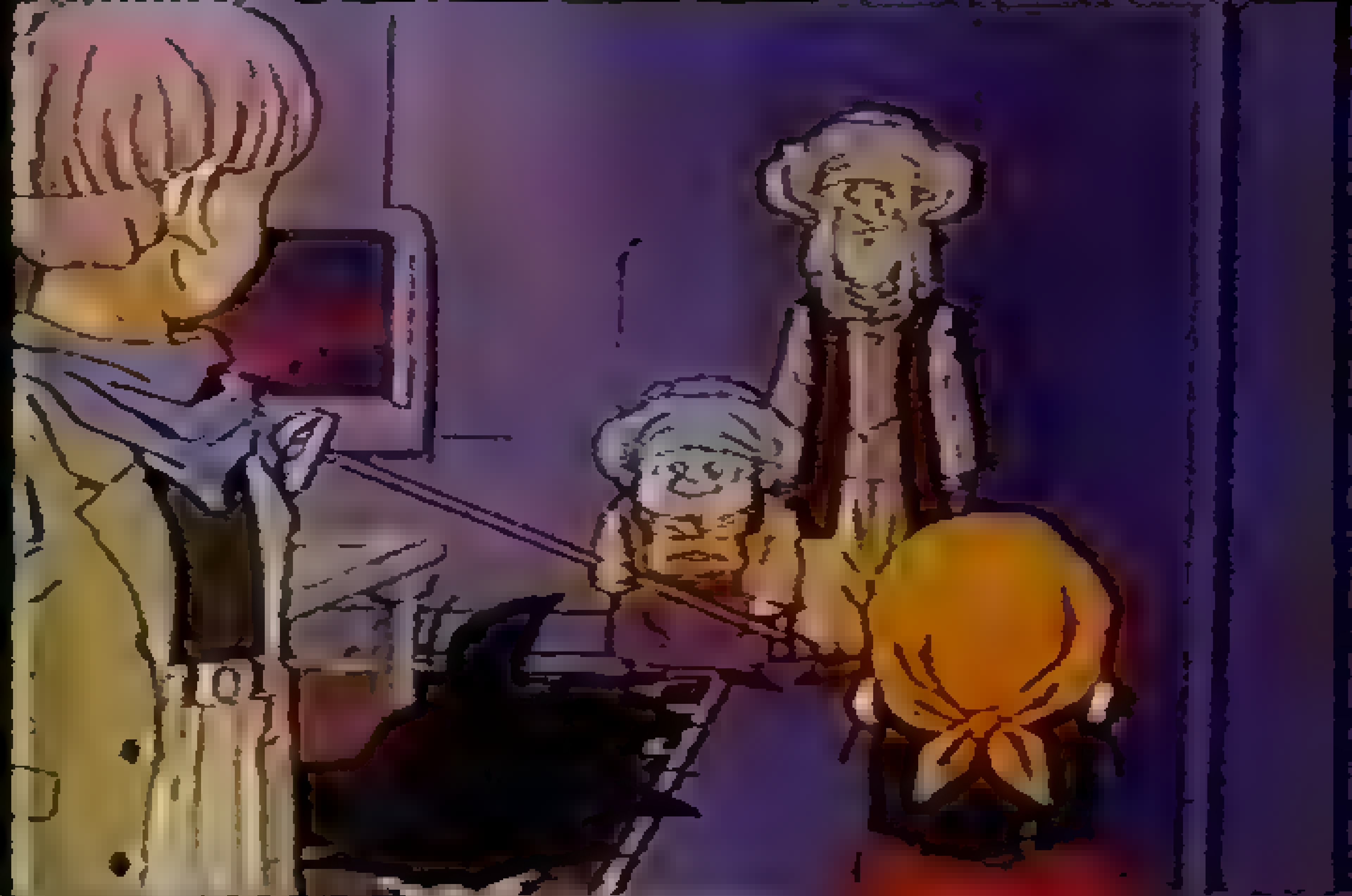



I can't help it — I'm starving.






Wait a second, you guys.




You broke into Don Kea's palace, huh?


You've got a helluva lot of guts!



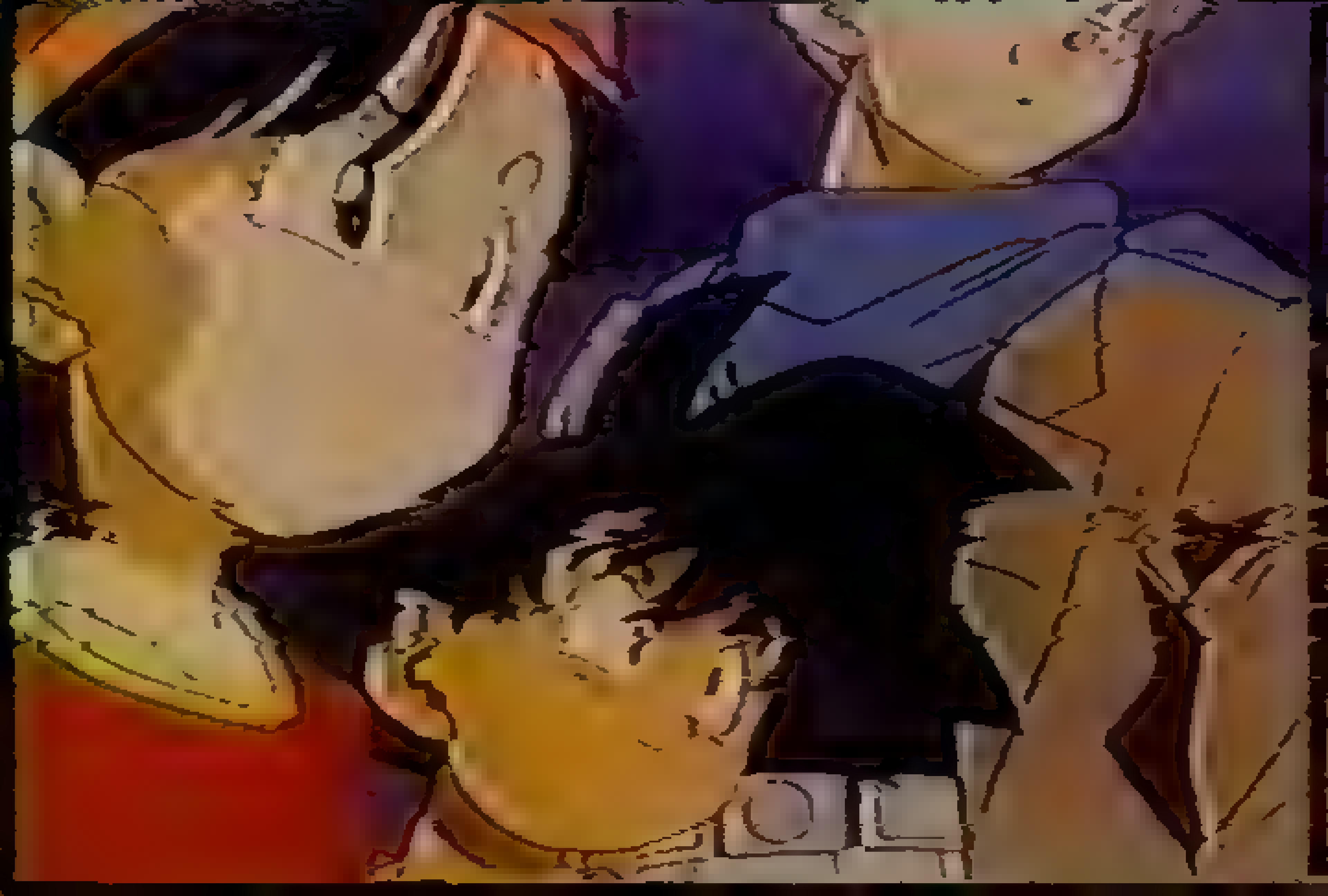

I don't remember the last time that damned
weasel took anything this seriously!


I don't remember the last time that damned
weasel took anything this seriously!


Look at them

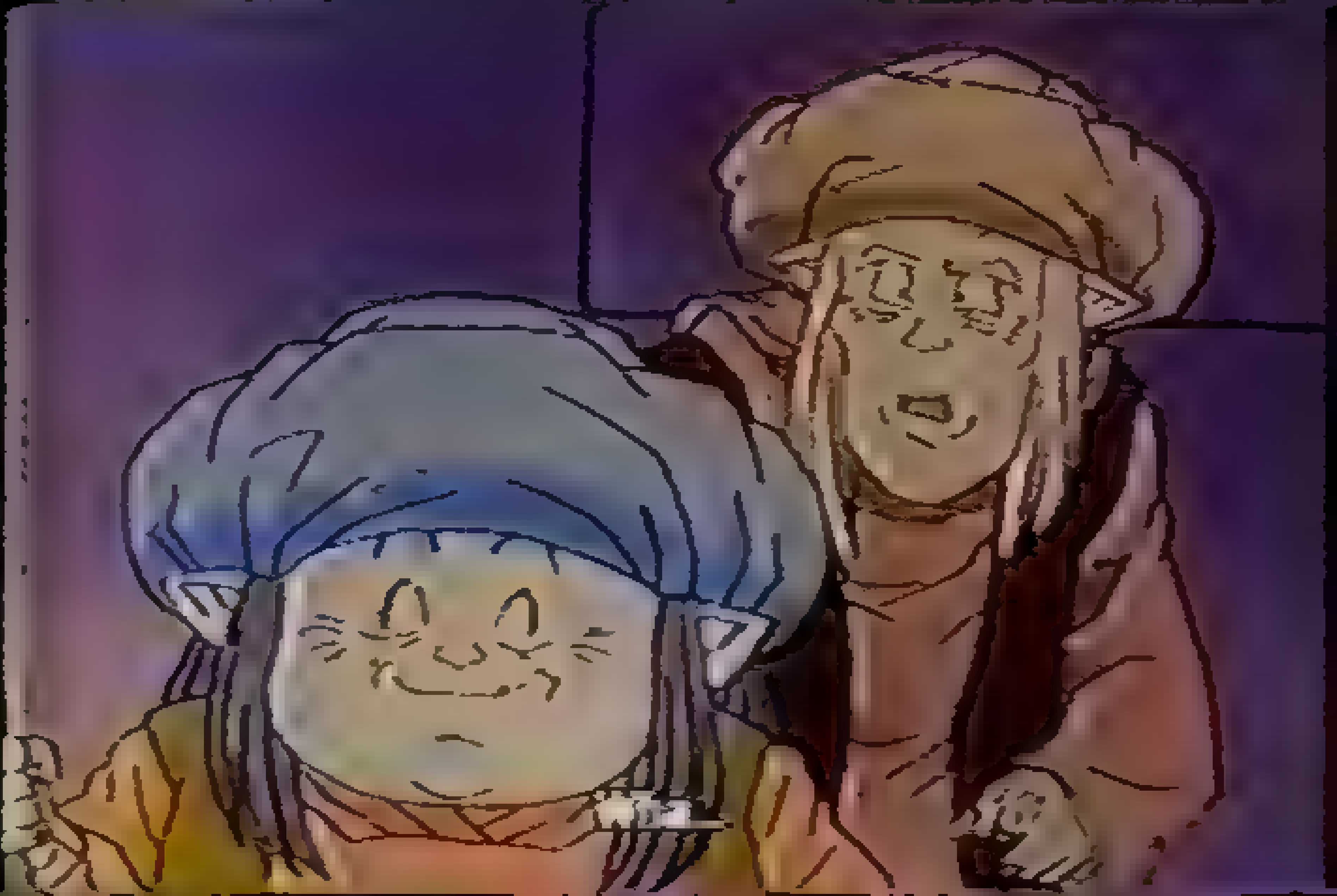

Who says they're armed fugitives?
They look like polite kids.

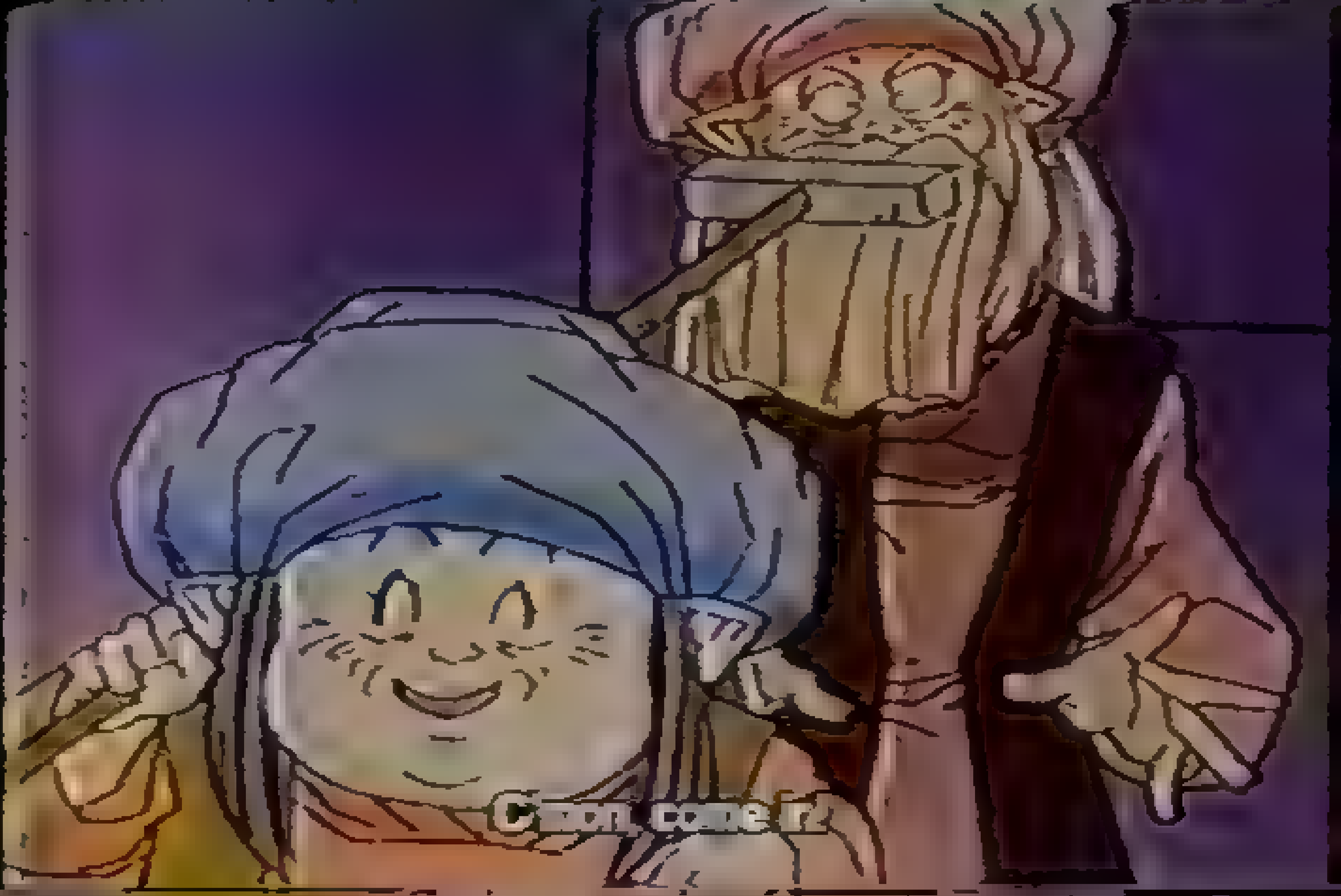

They look like polite kids.



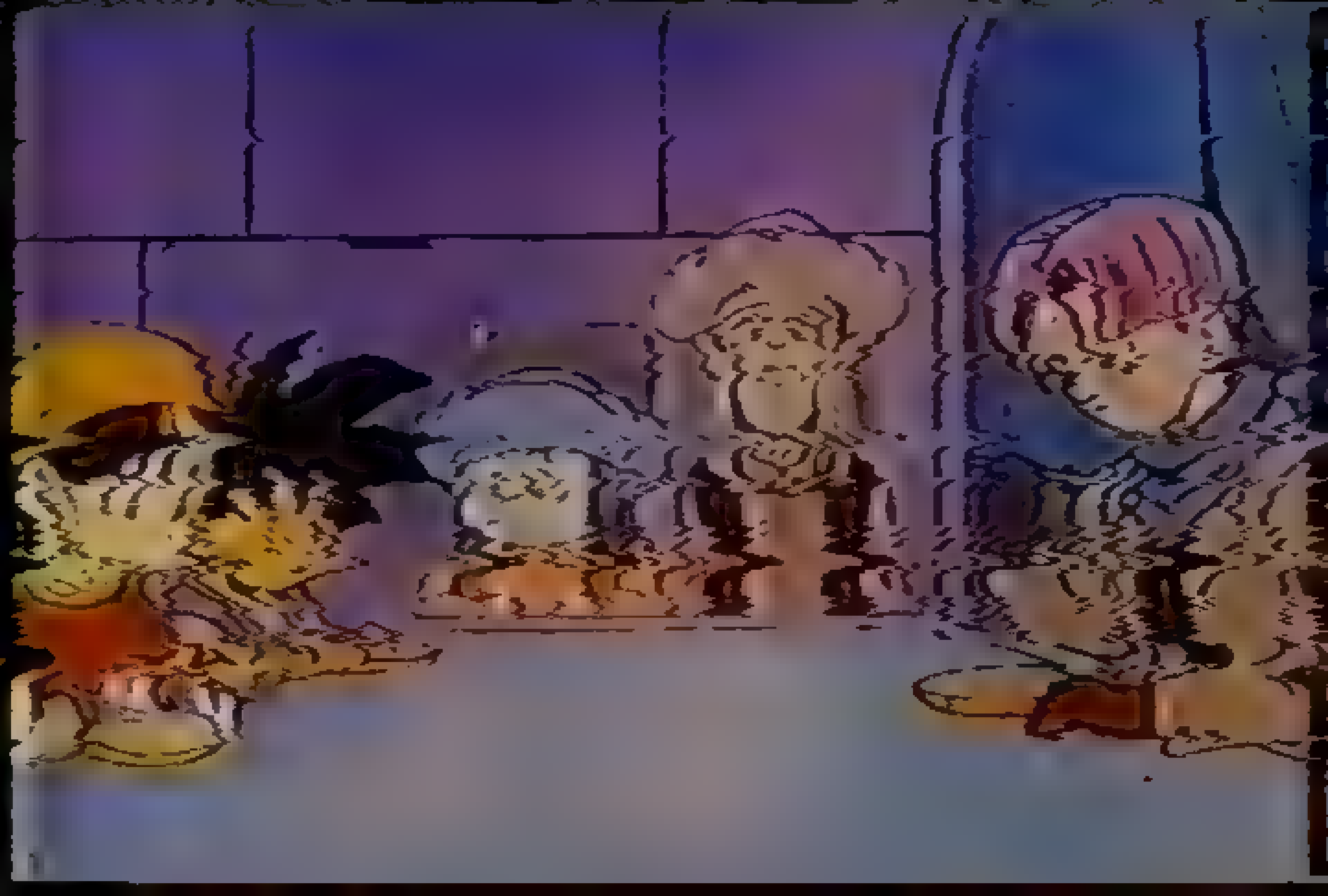

You guys are okay






C'mon, come in.






I see... Your ship, huh...?



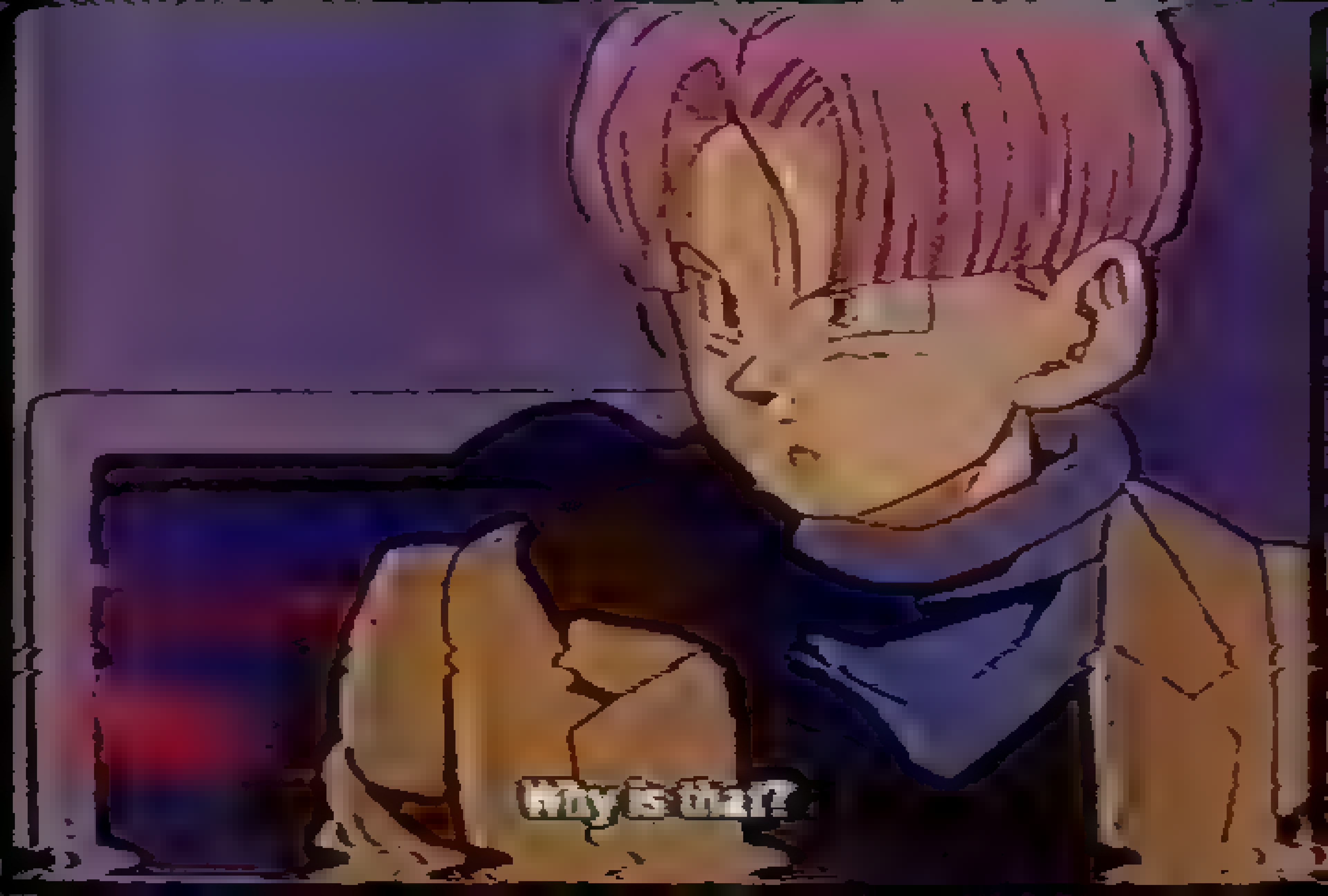









It is prohibited to own
a space ship on


Why is that?

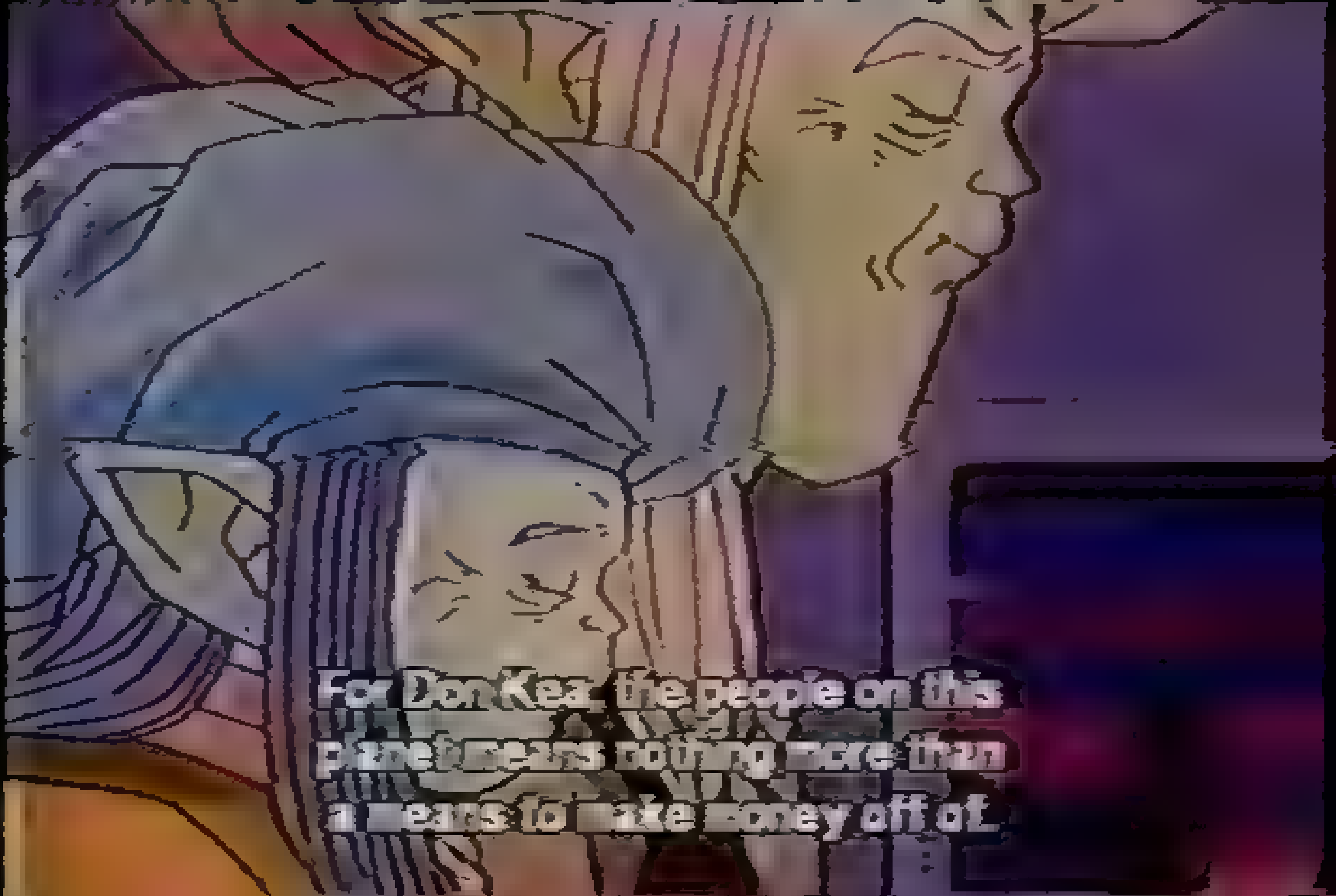

In order to keep the people
on the planet

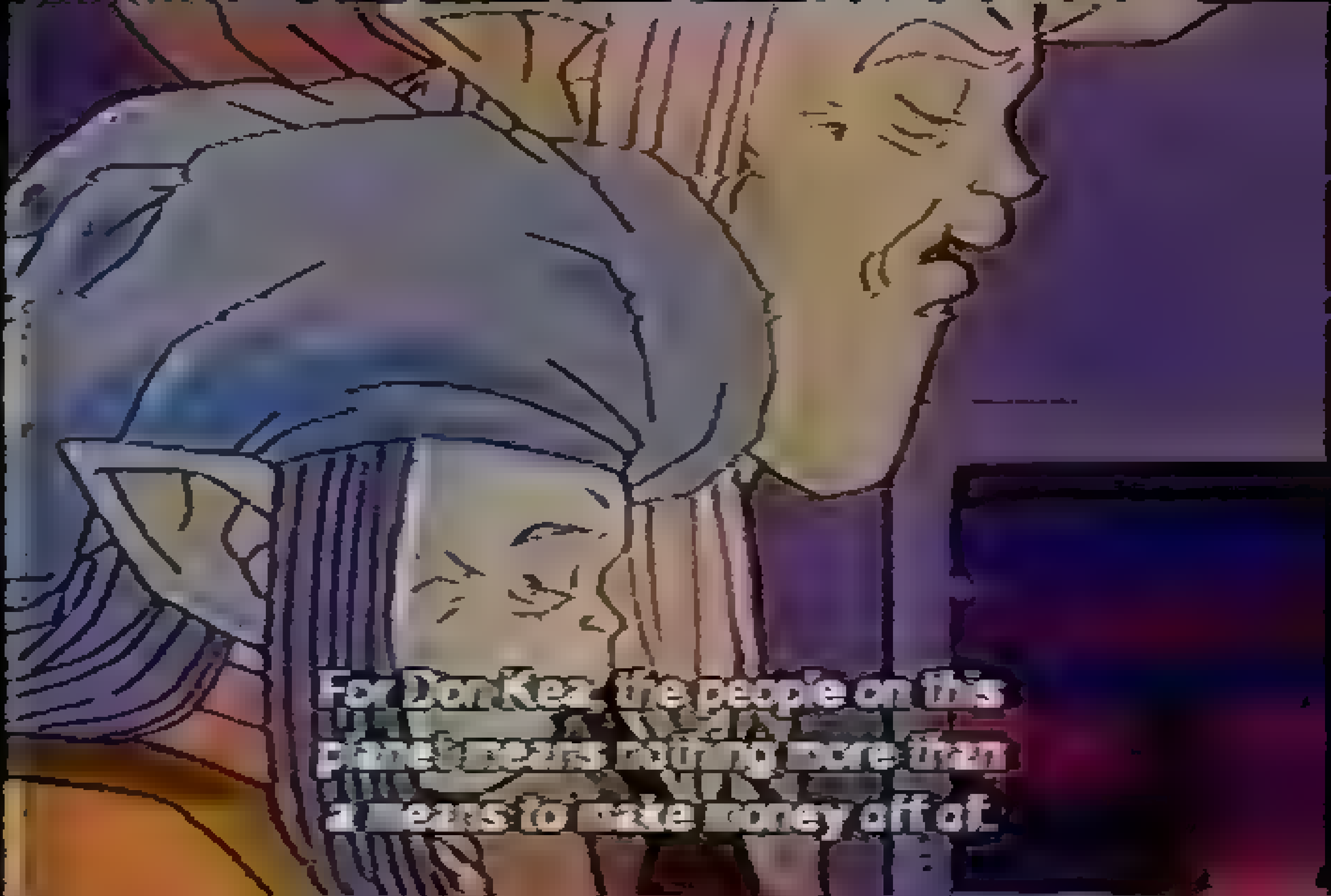

In order to keep the people
on the planet

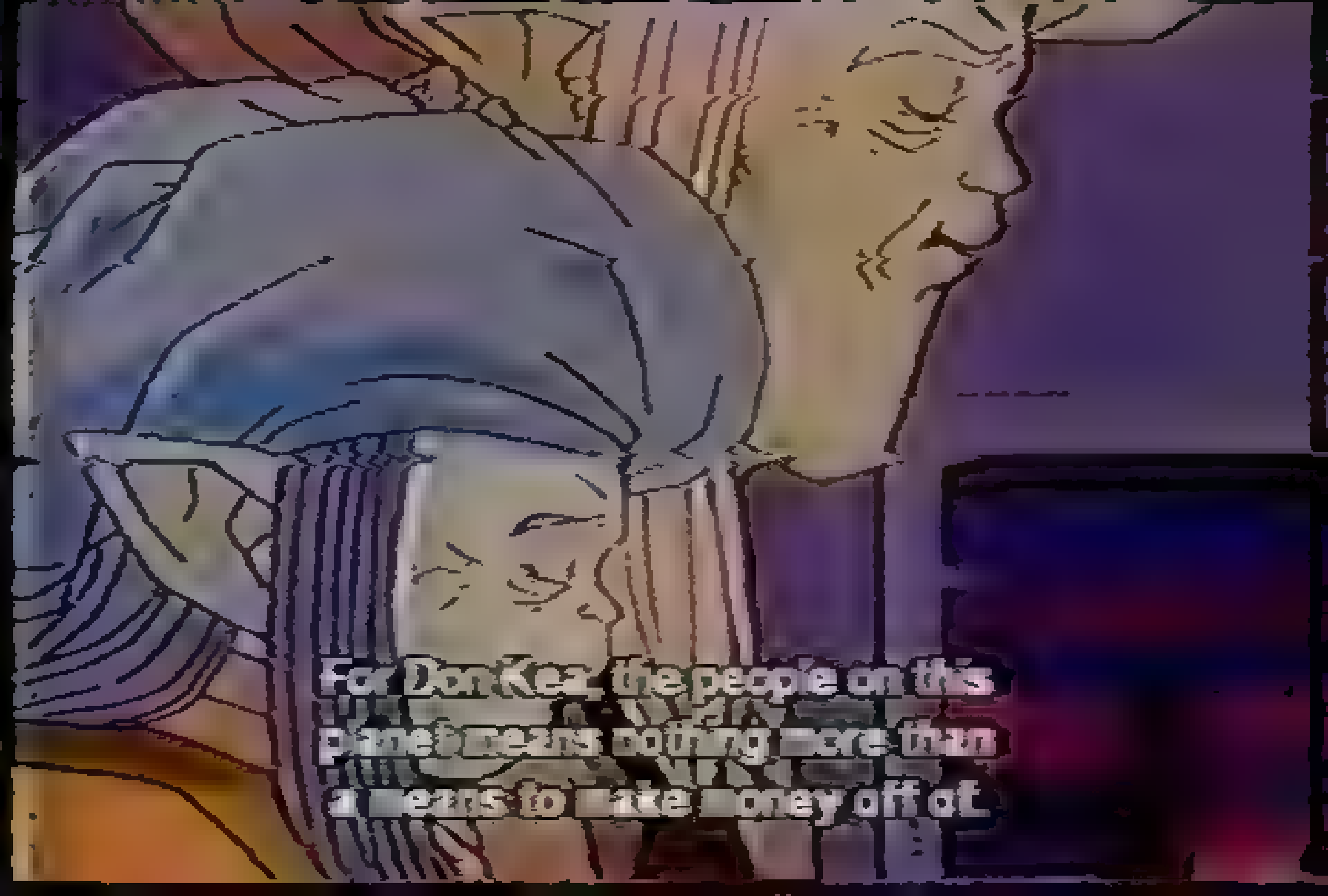

If people were allowed to have space ships,
they'd flee such an inconvenient planet.


If people were allowed to have space ships,
they'd flee such an inconvenient planet.


If people were allowed to have space ships,
they'd flee such an inconvenient planet.


For Don Kea, the people on this
planet means nothing more than
a means to make money off of.


For Don Kea, the people on this
planet means nothing more than
a means to make money off of.


For Don Kea, the people on this
planet means nothing more than
a means to make money off of.

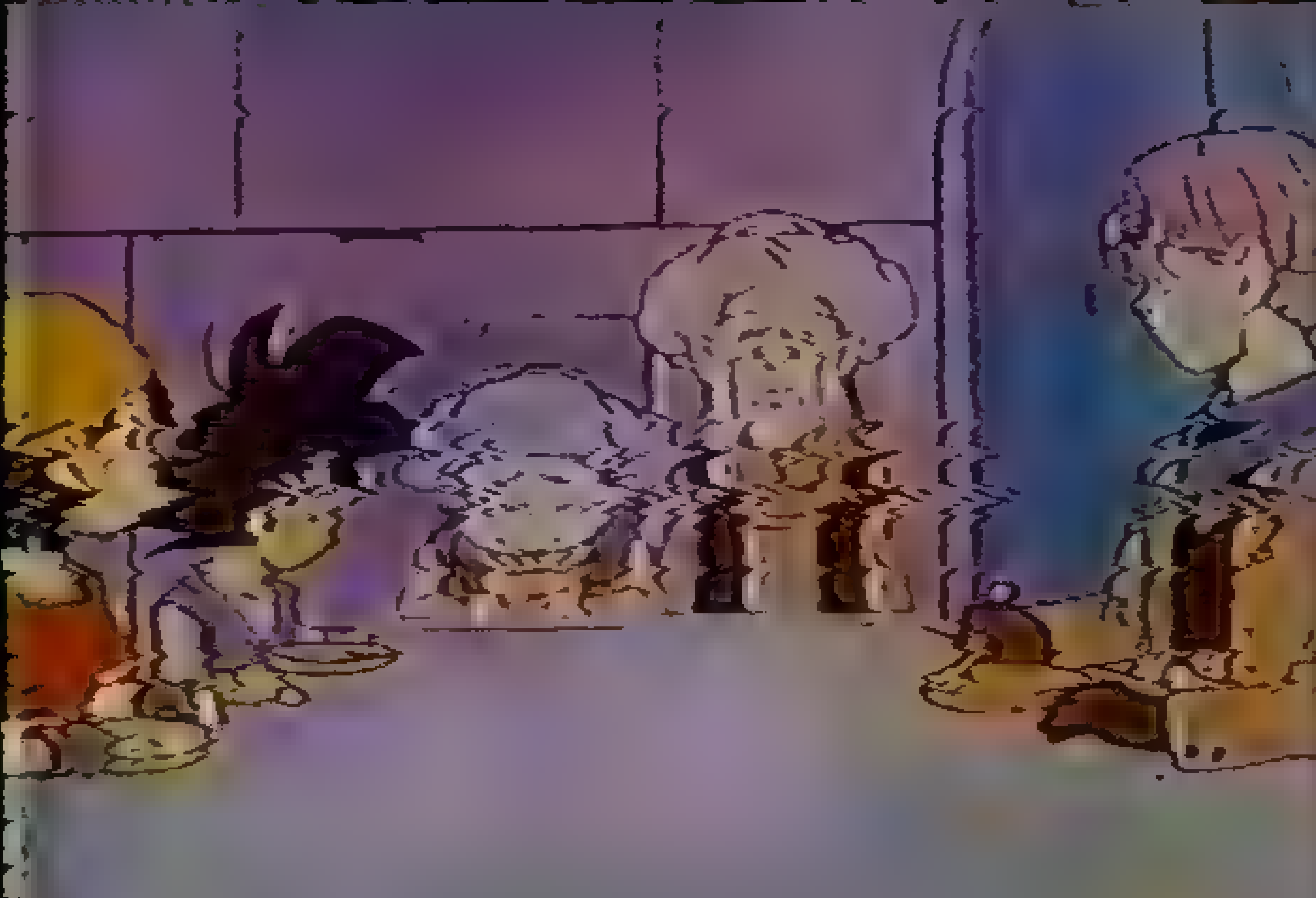

whose space ships were also confiscated
and ended up stuck here...


whose space ships were also confiscated
and ended up stuck here...


and ended up stuck here...?


You're talking to two of them,
as a matter of fact.


You're talking to two of them,
as a matter of fact



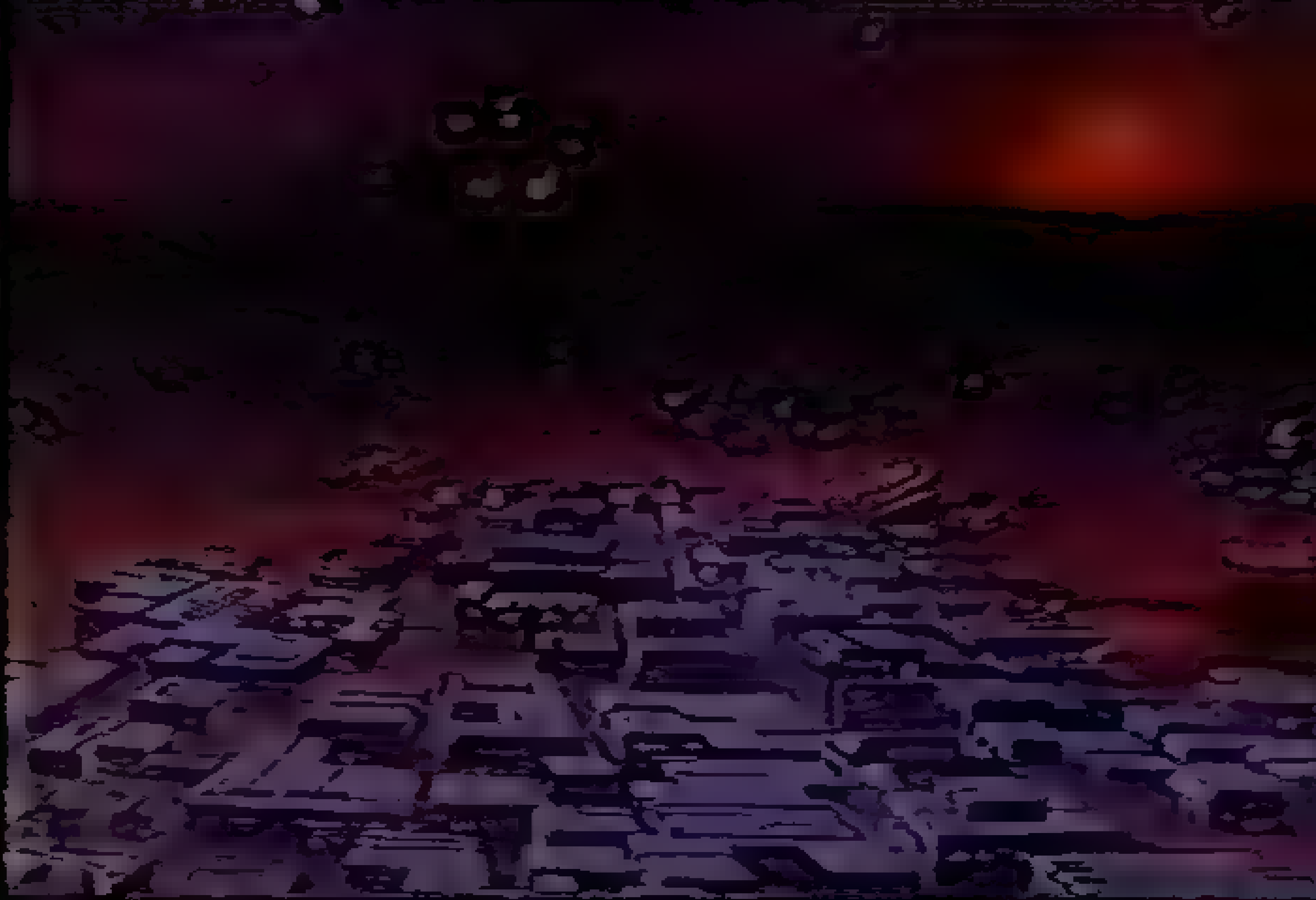

the same background!

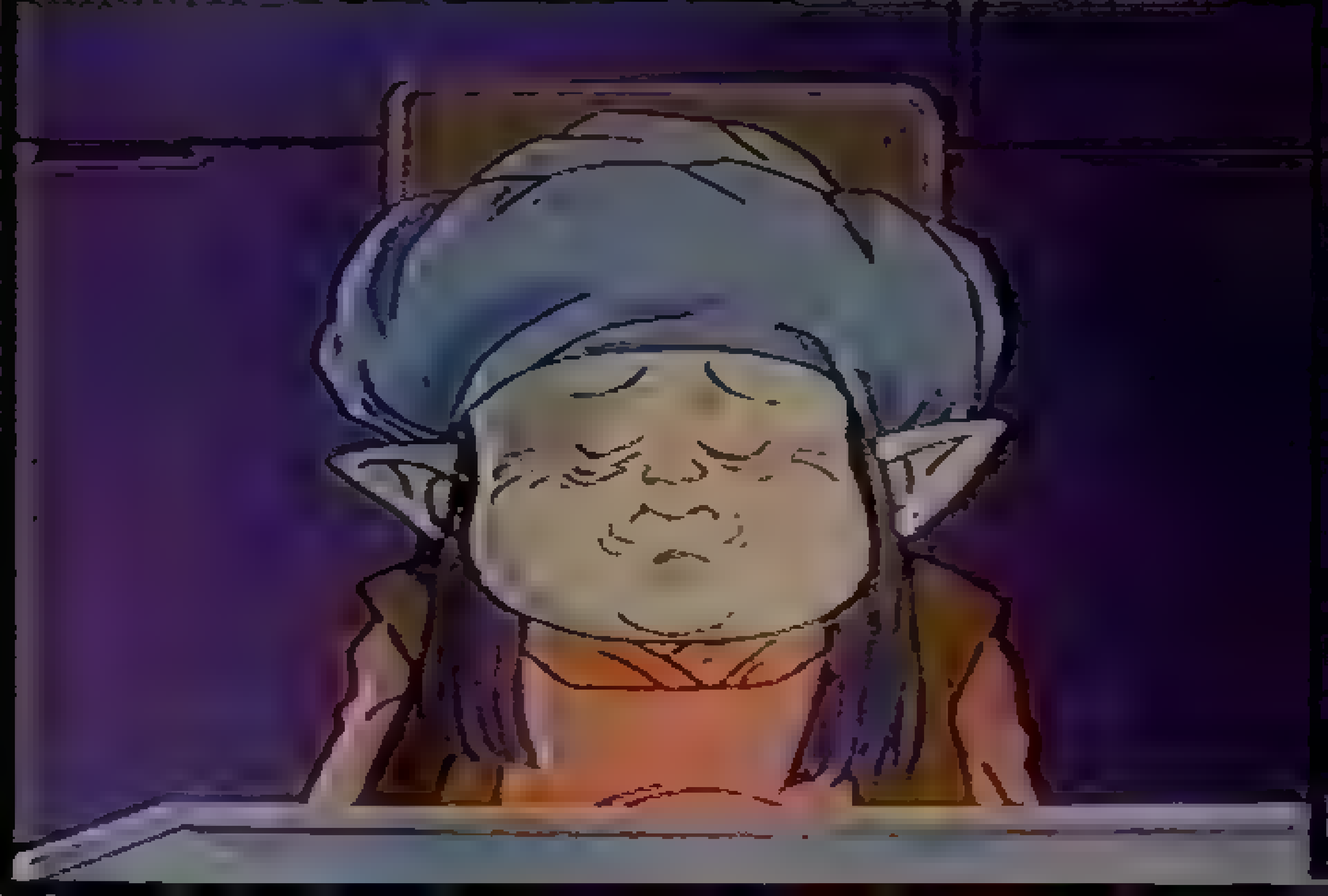



This is a town inhabited by those
who lost everything to Don Kea.


This is a town inhabited by those
who lost everything to Don Kez.








But we never lost our hope.

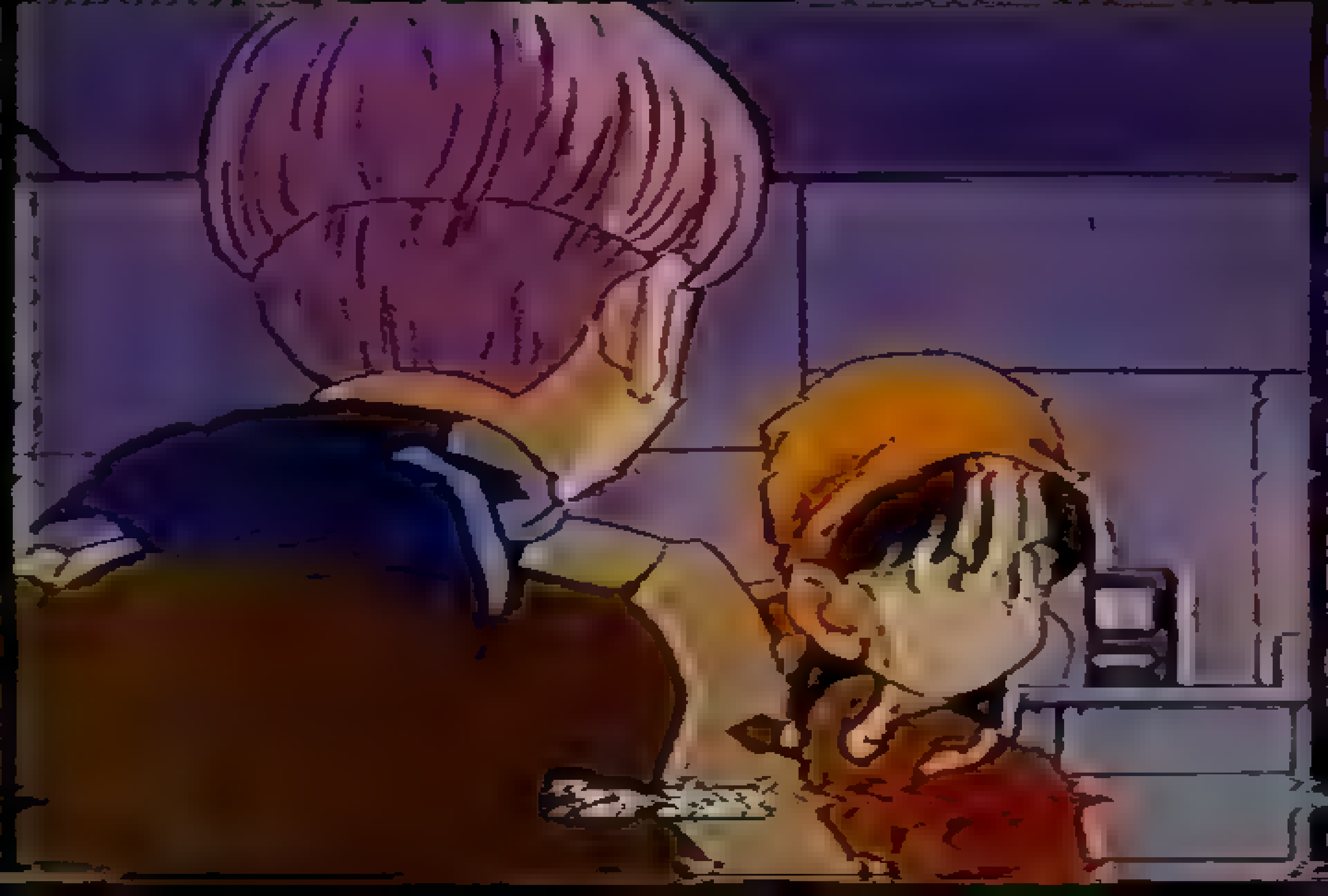

But we never lost our hope.


We believe that someday this
evil will right itself.


We believe that some day the
evil will right itself.


I had no idea.

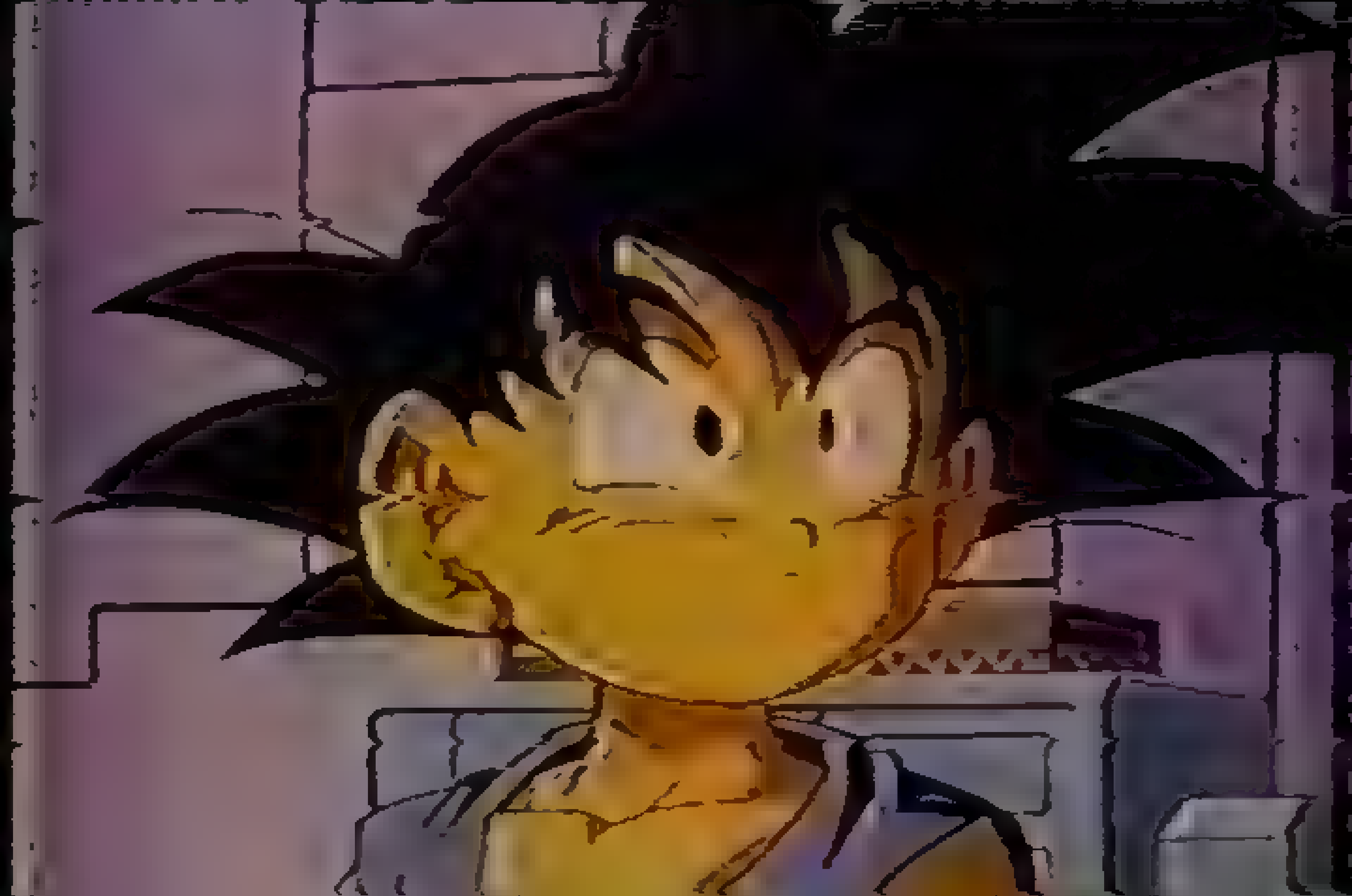

Why don't you all stand up
and rebel against




We wish we could.

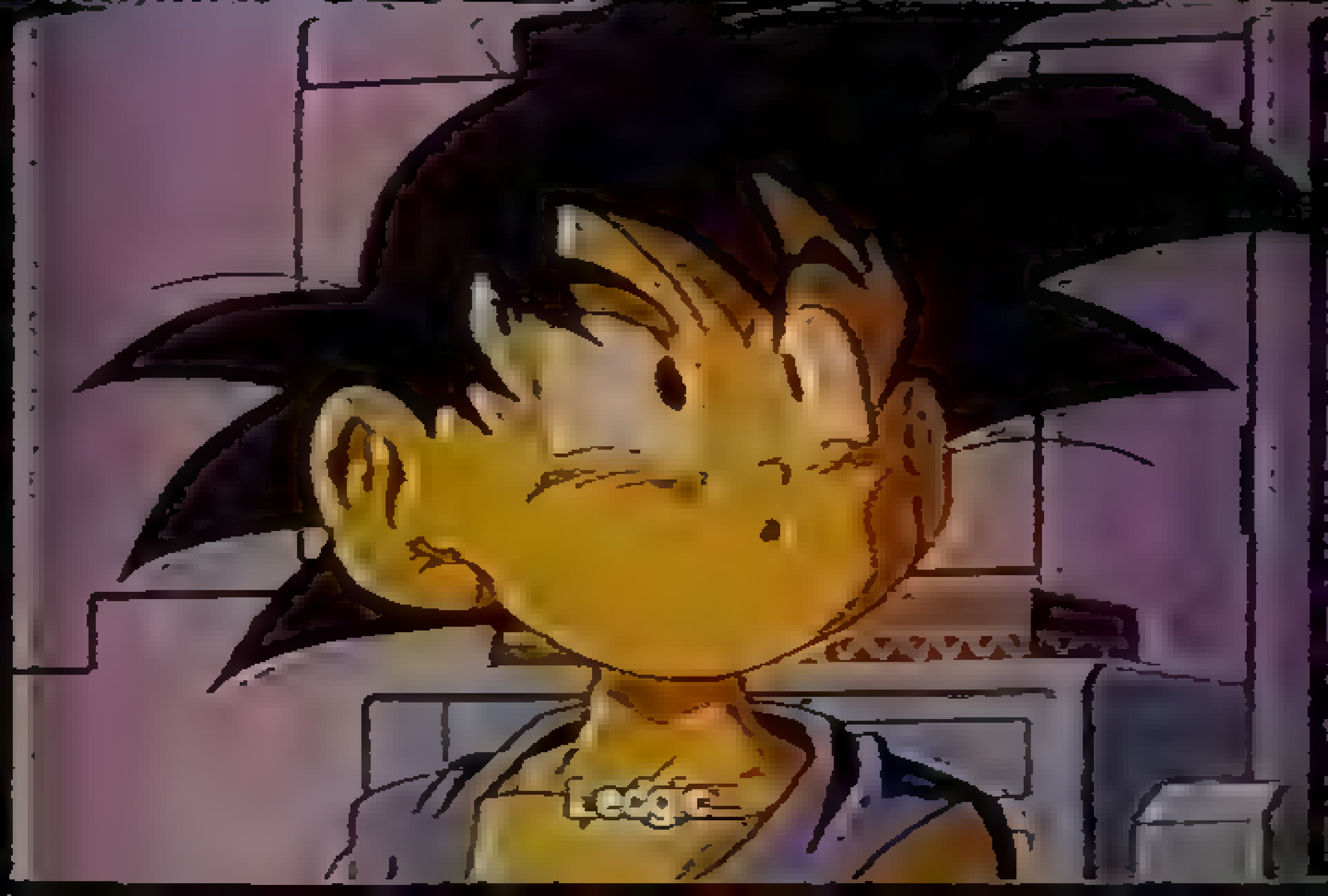

But Don Kea has this incredible
bodyguard named Leogic.

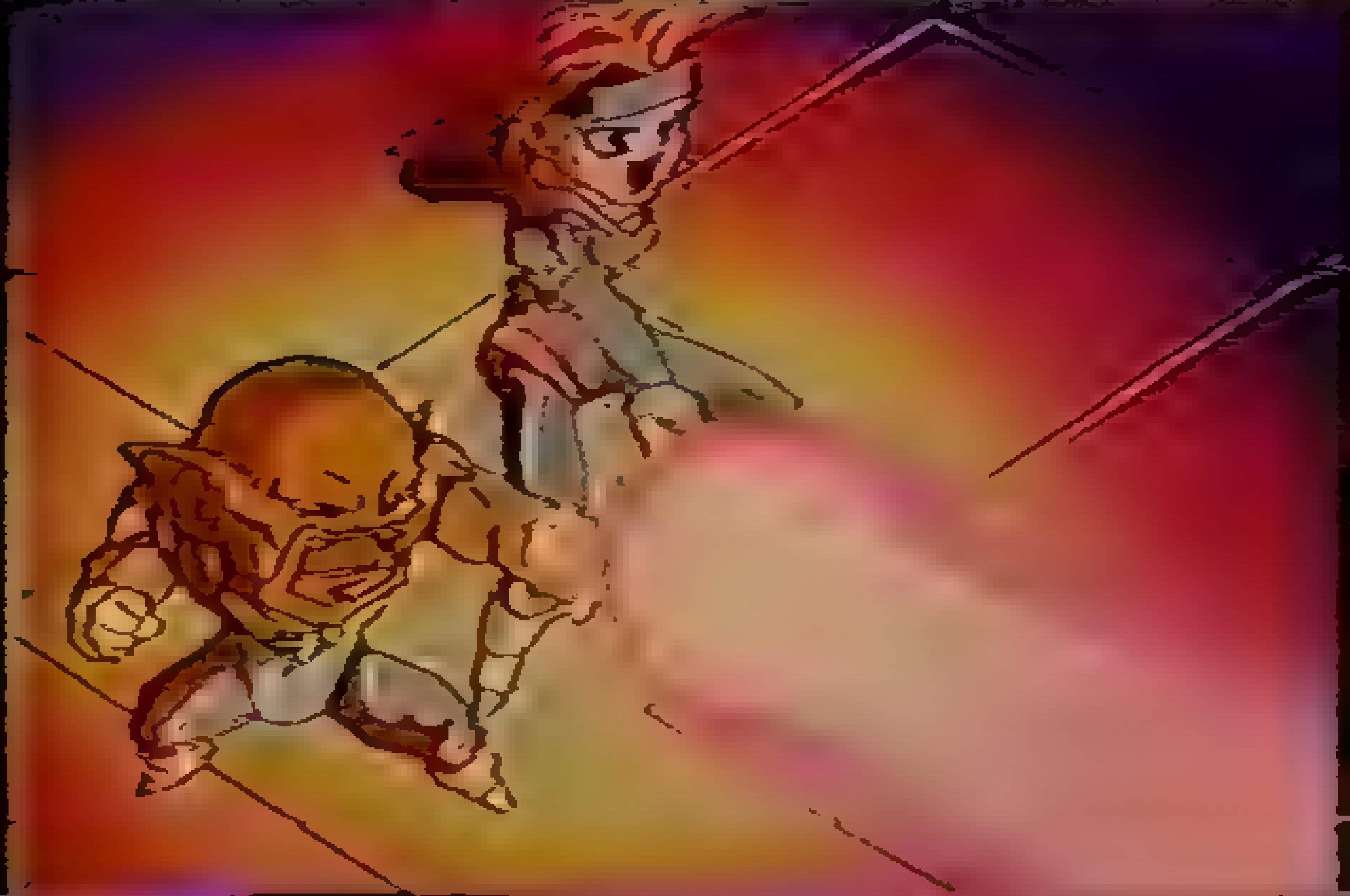

But Don Kea has this incredible
bodyguard named Ledgic.

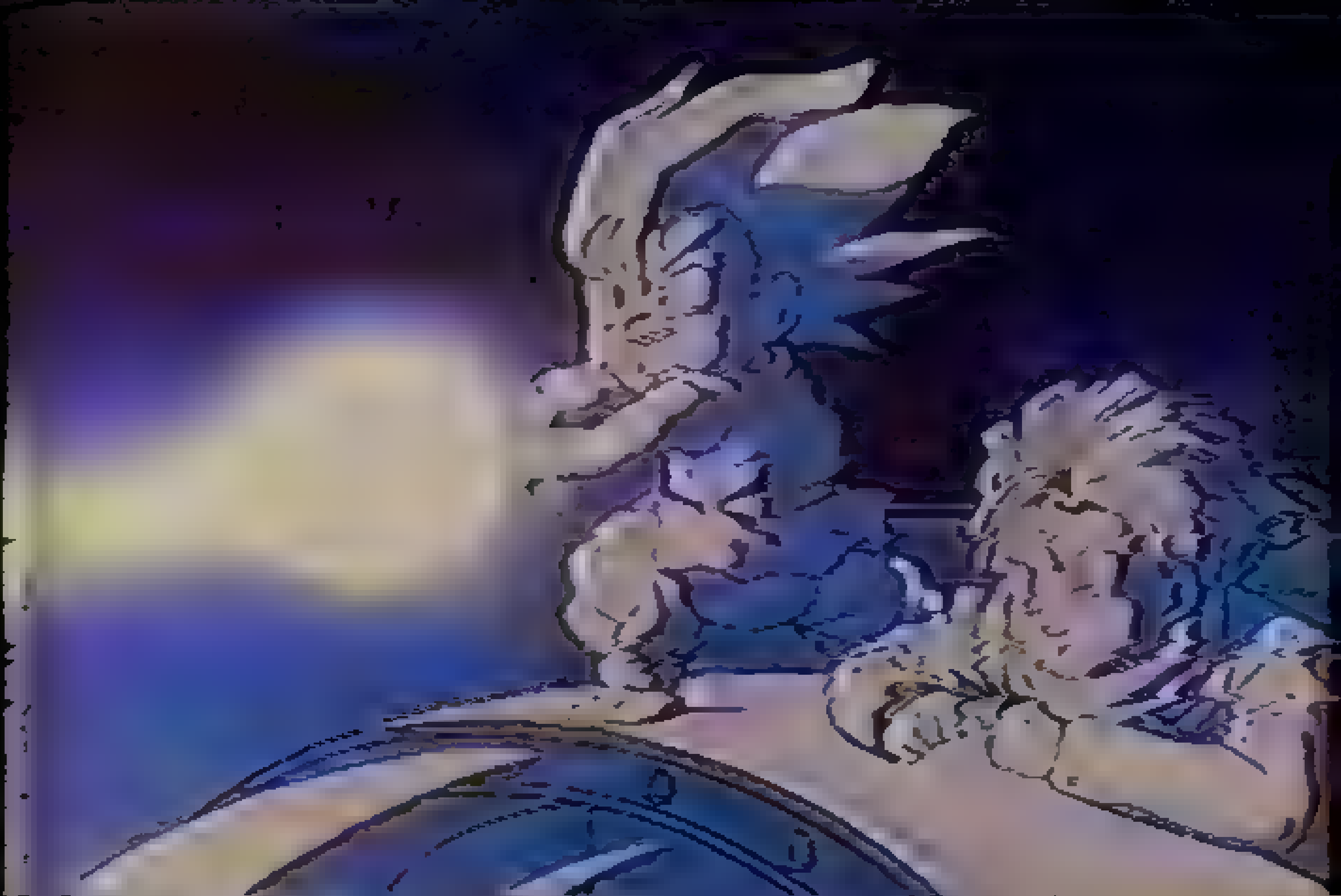


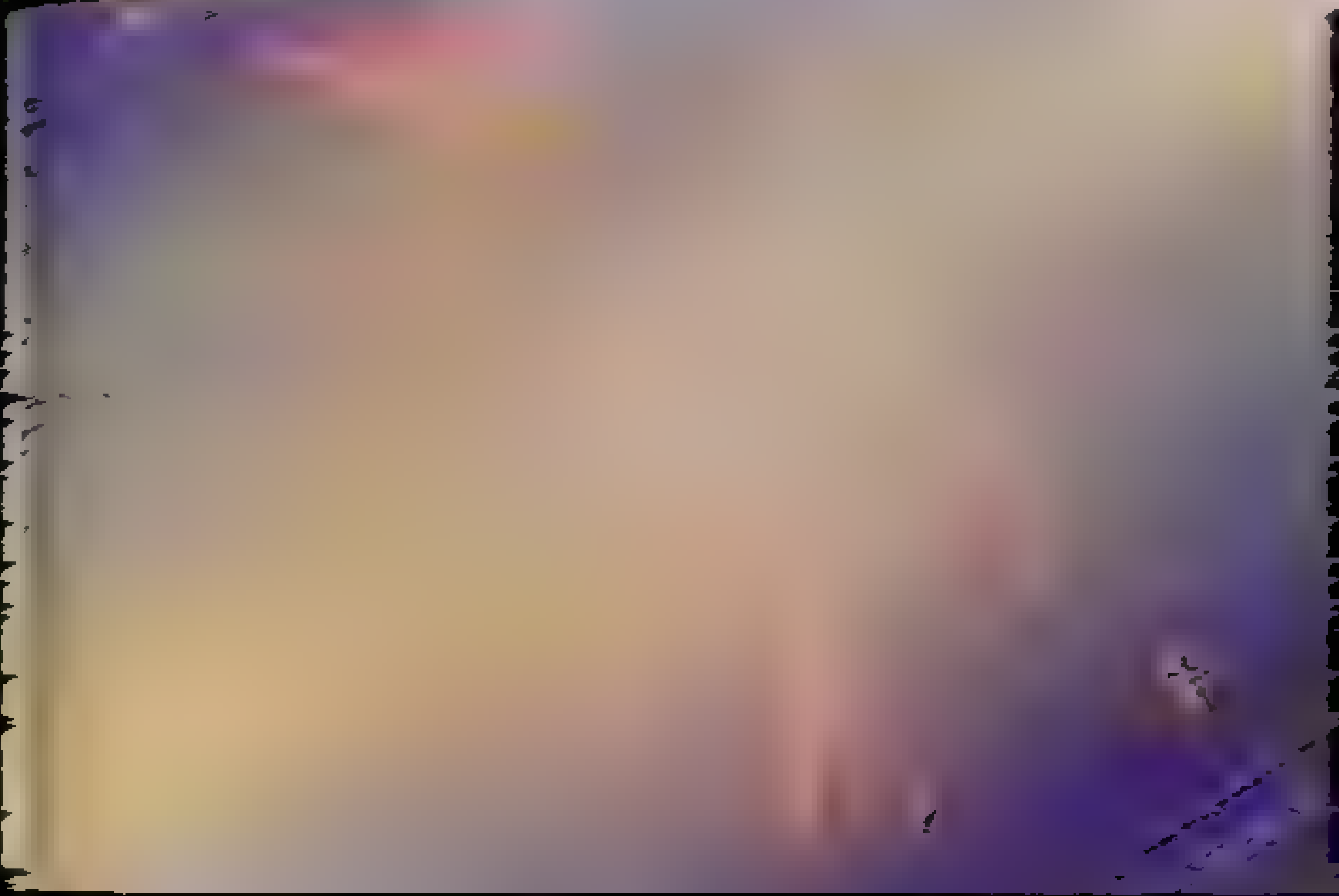

a good punch in the face!

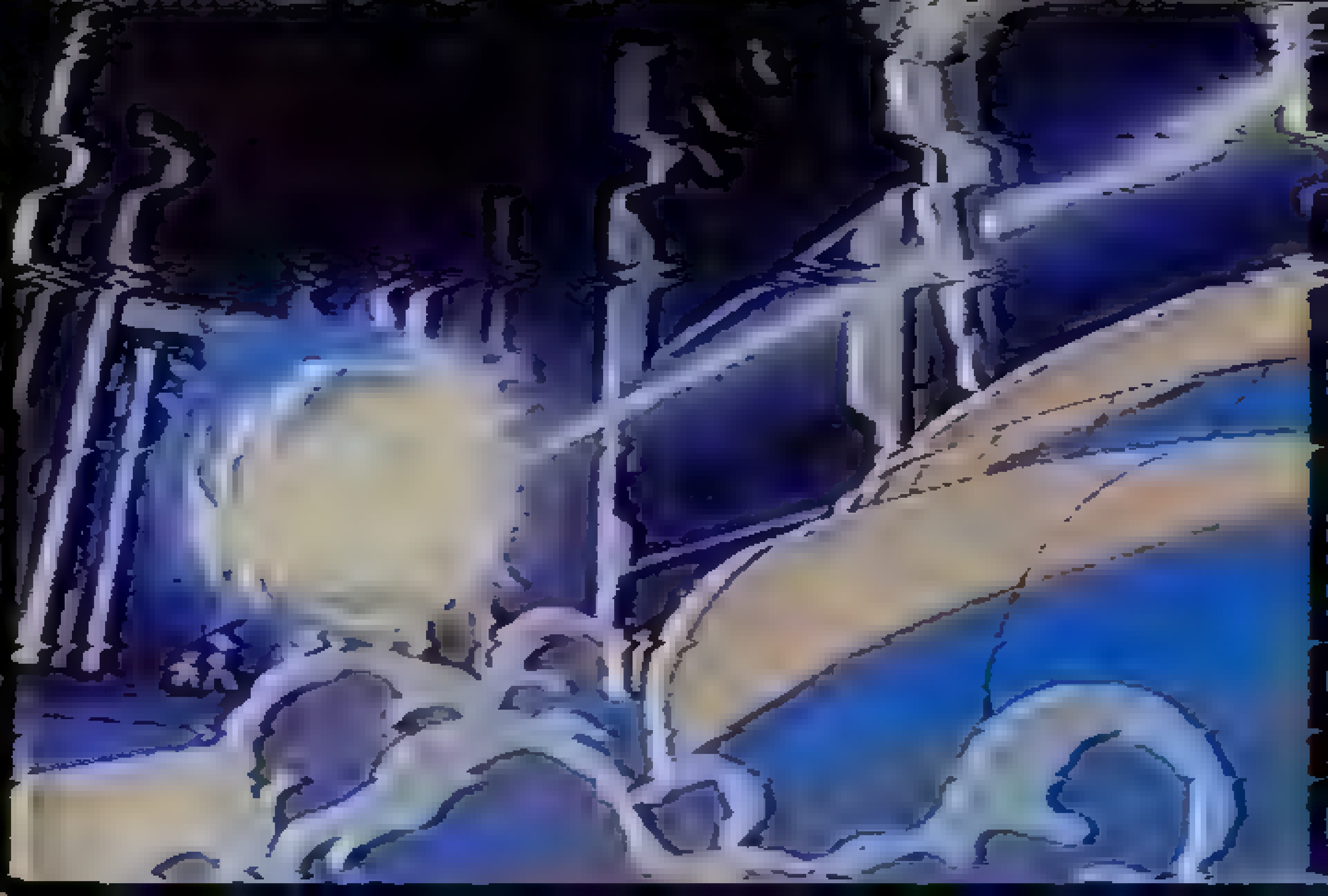

In fact, if it weren't for that bodyguard
around him, even I would give
him a good punch in the face!

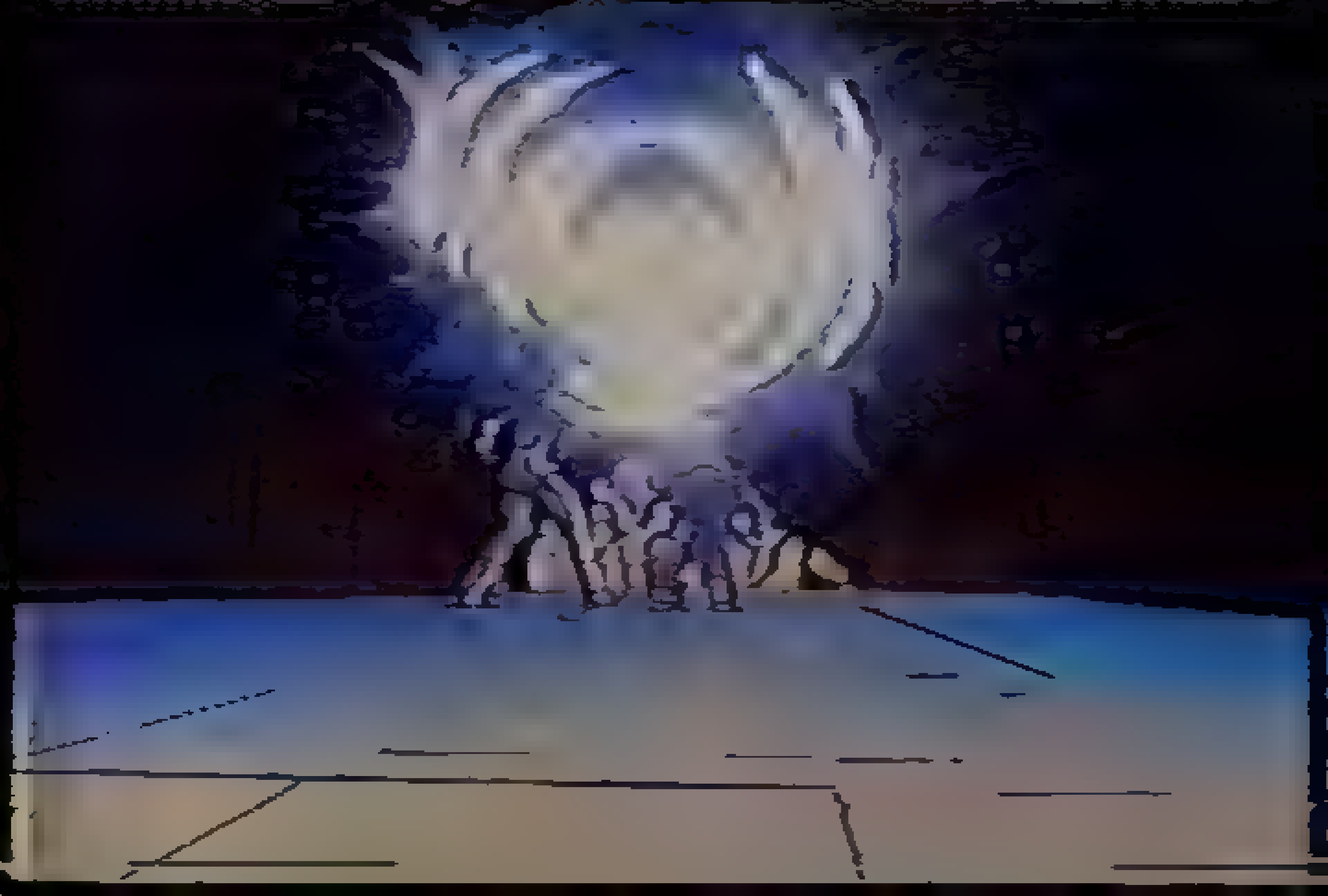


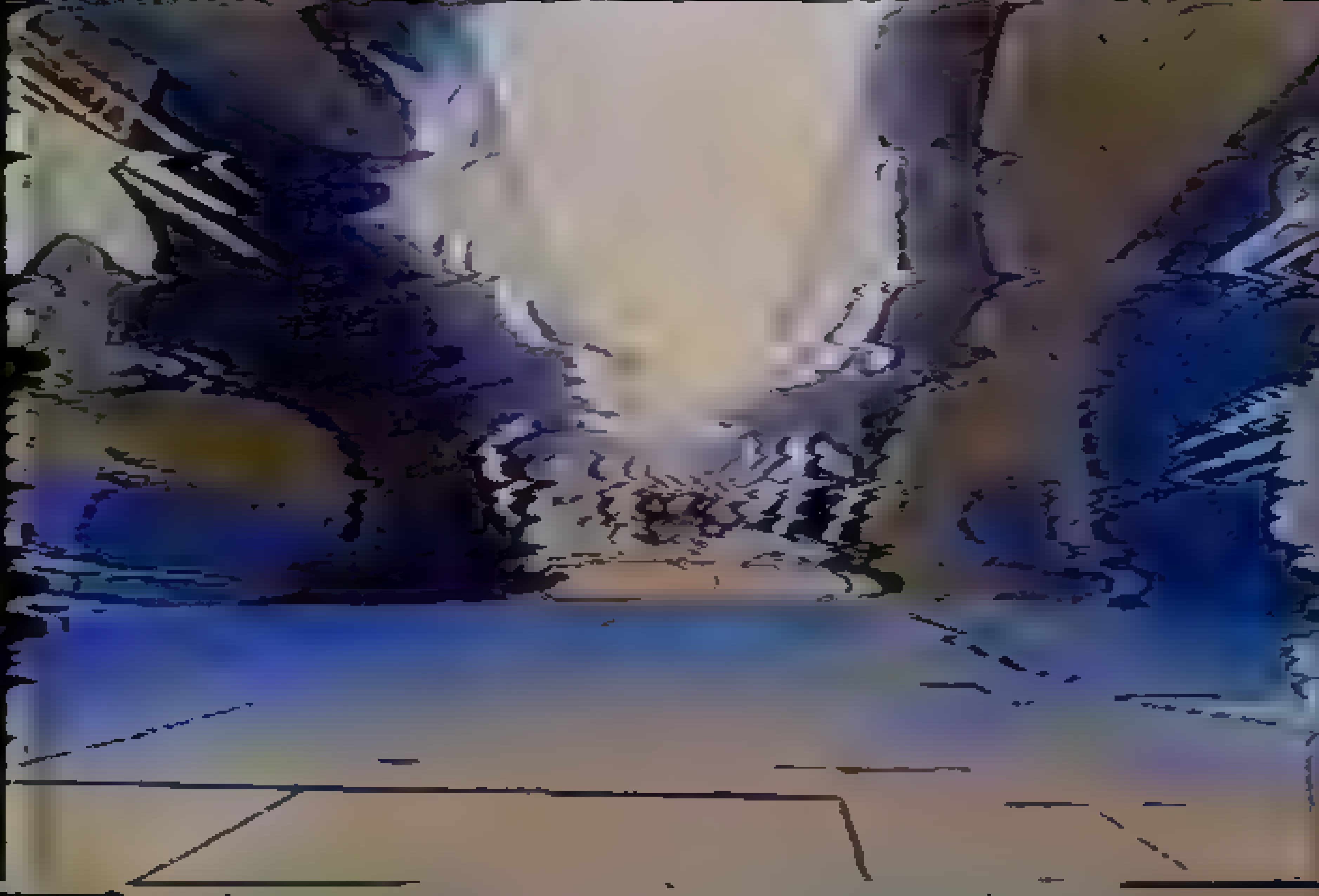






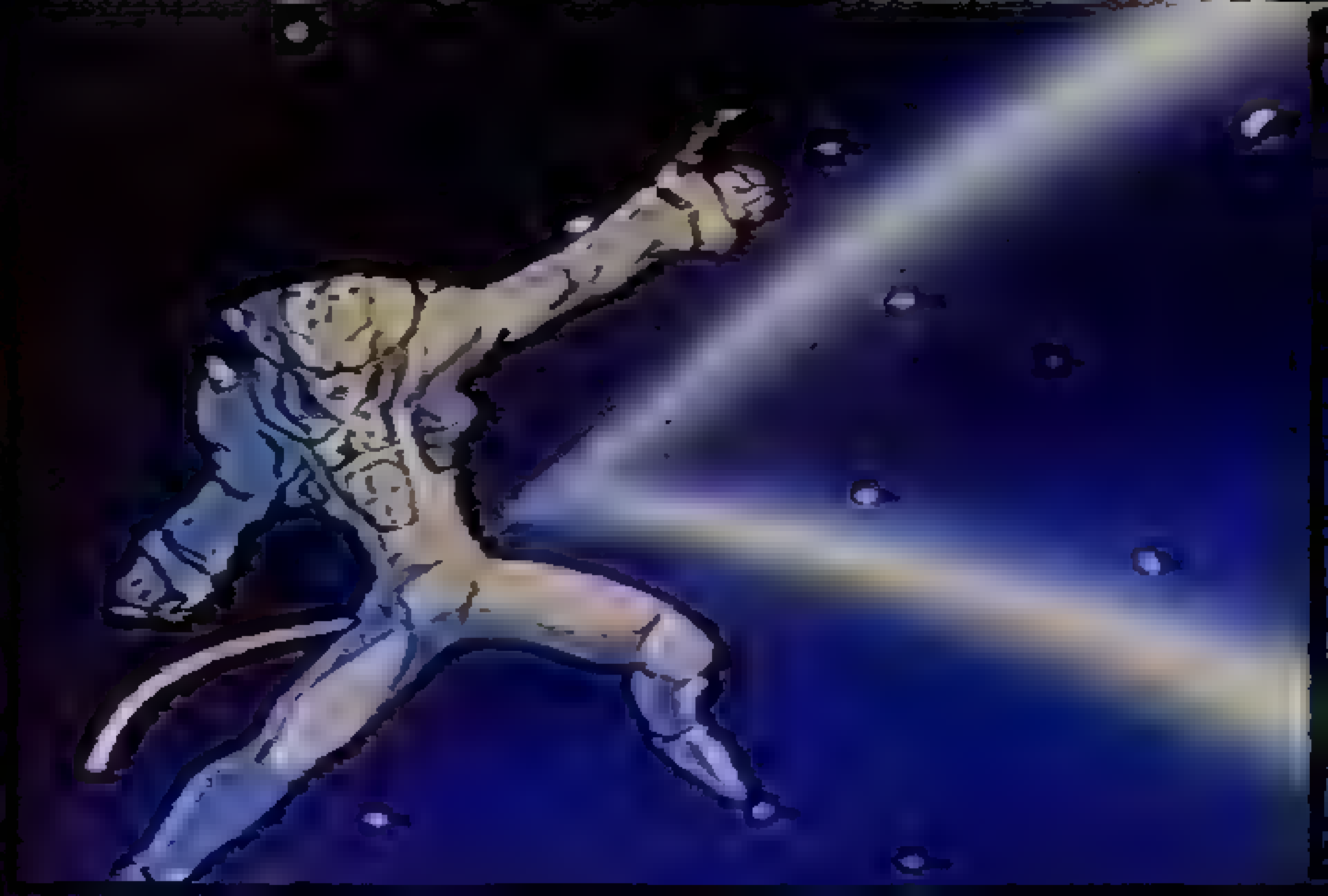


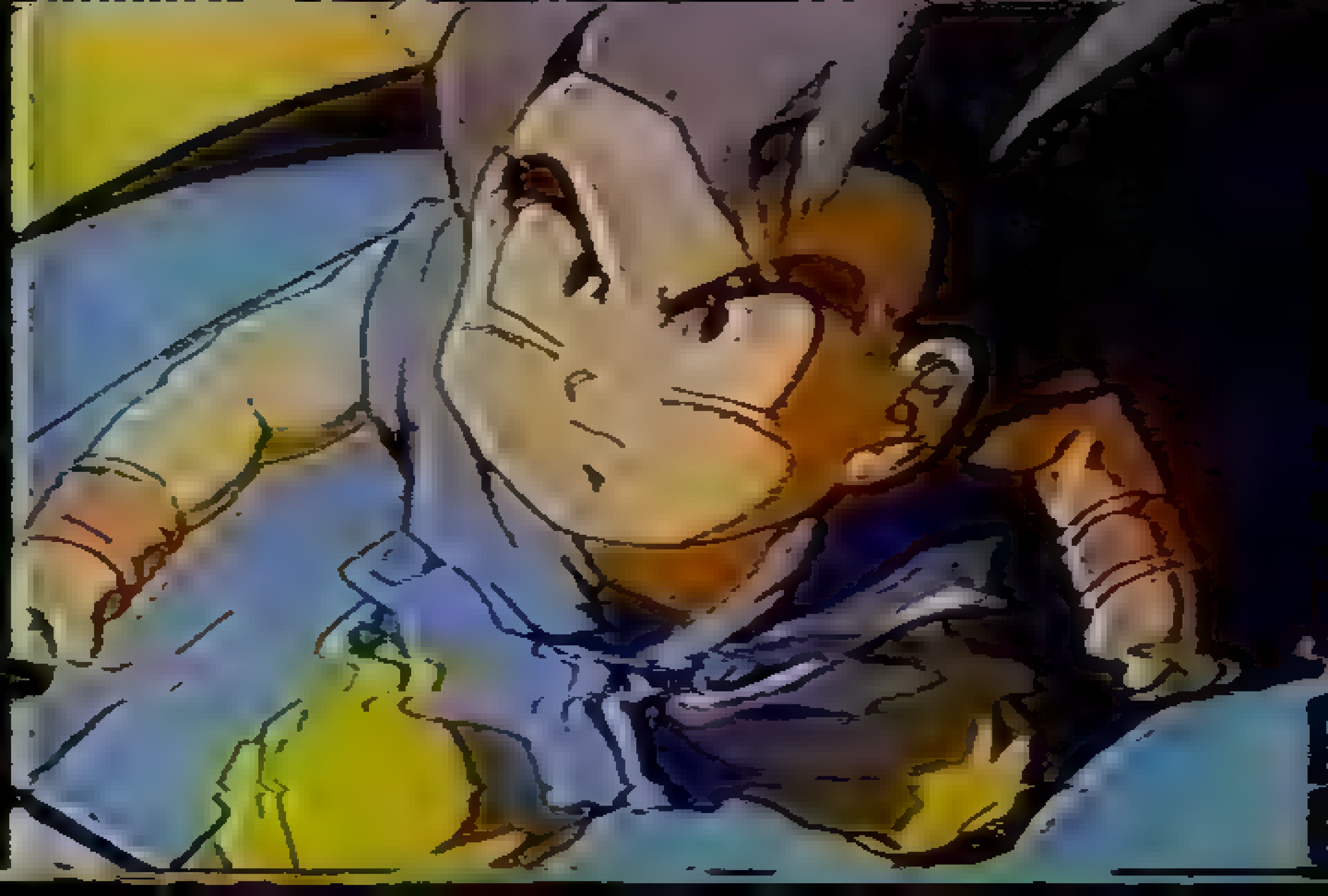






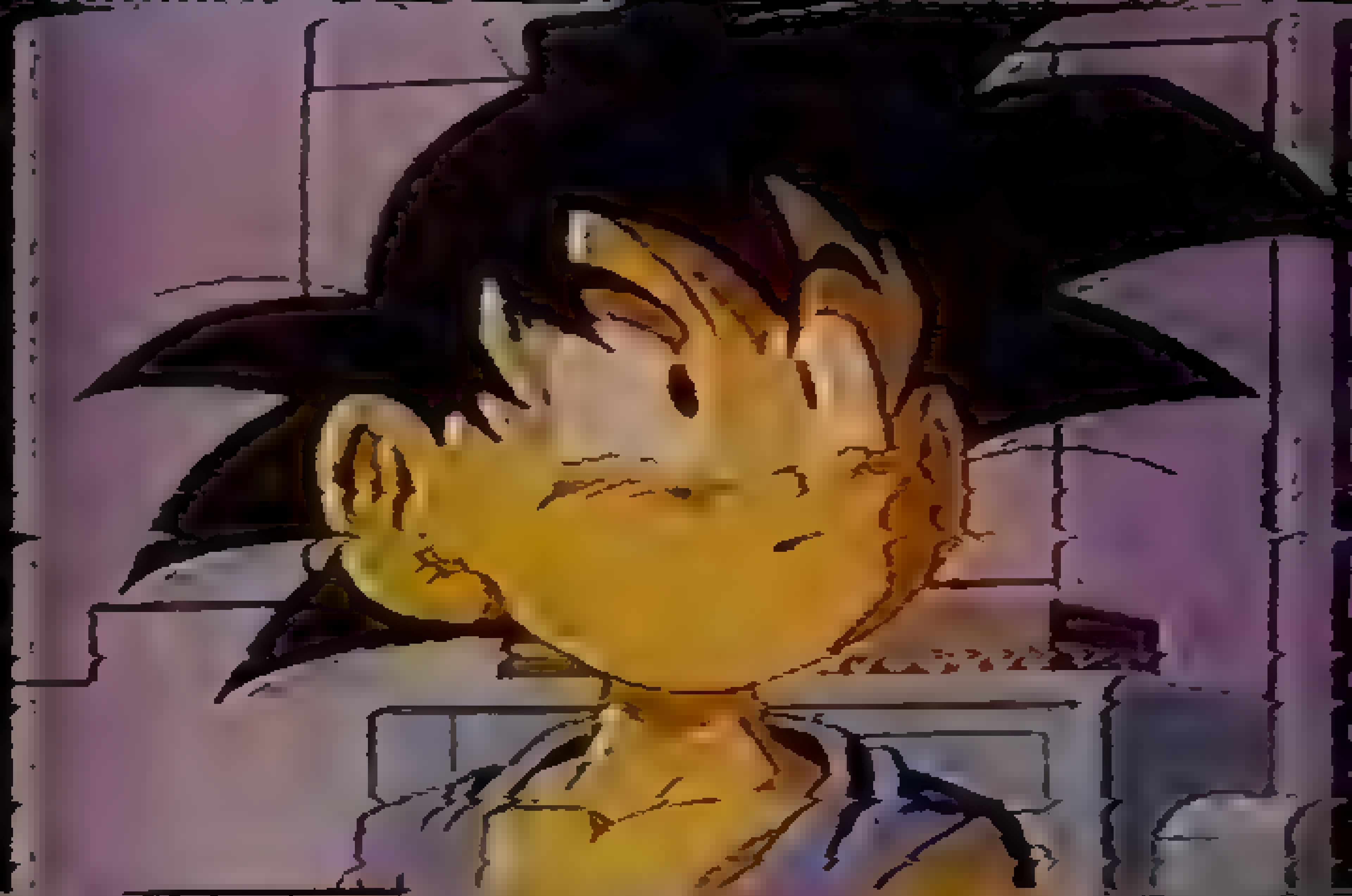






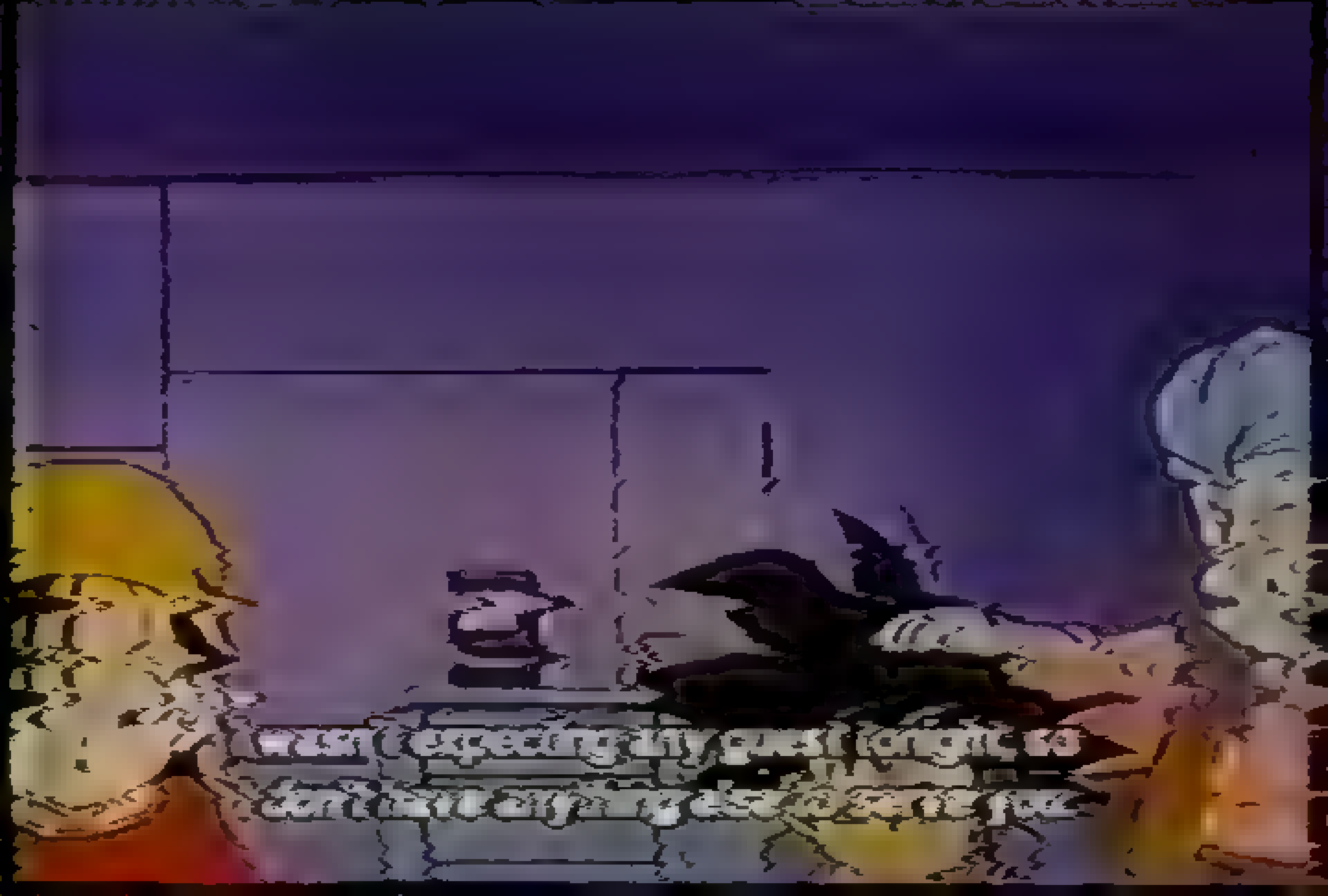







sorry, My Dear.


I wasn't expecting any guest tonight so
I don't have anything else to serve you.





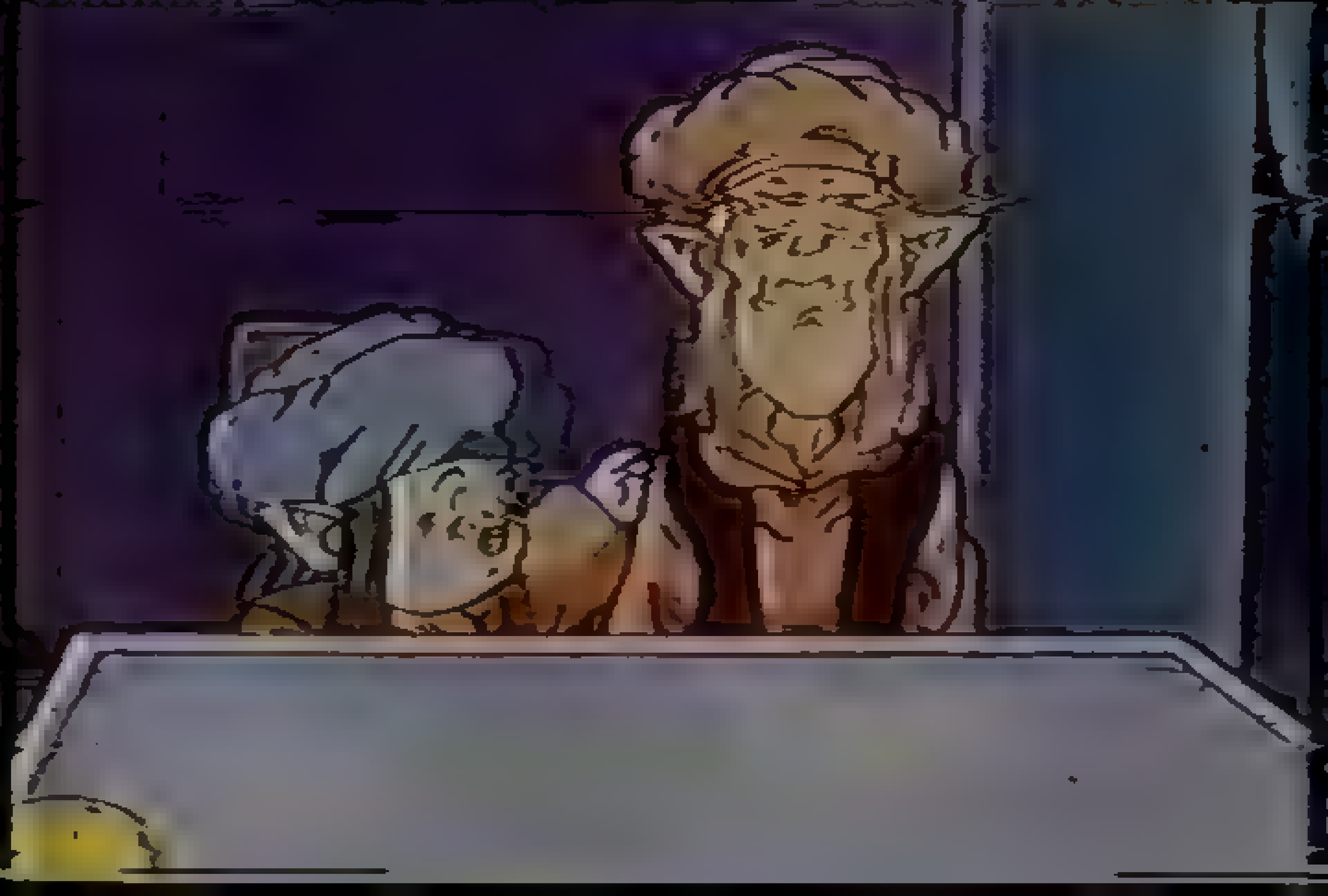



Goodness! We've

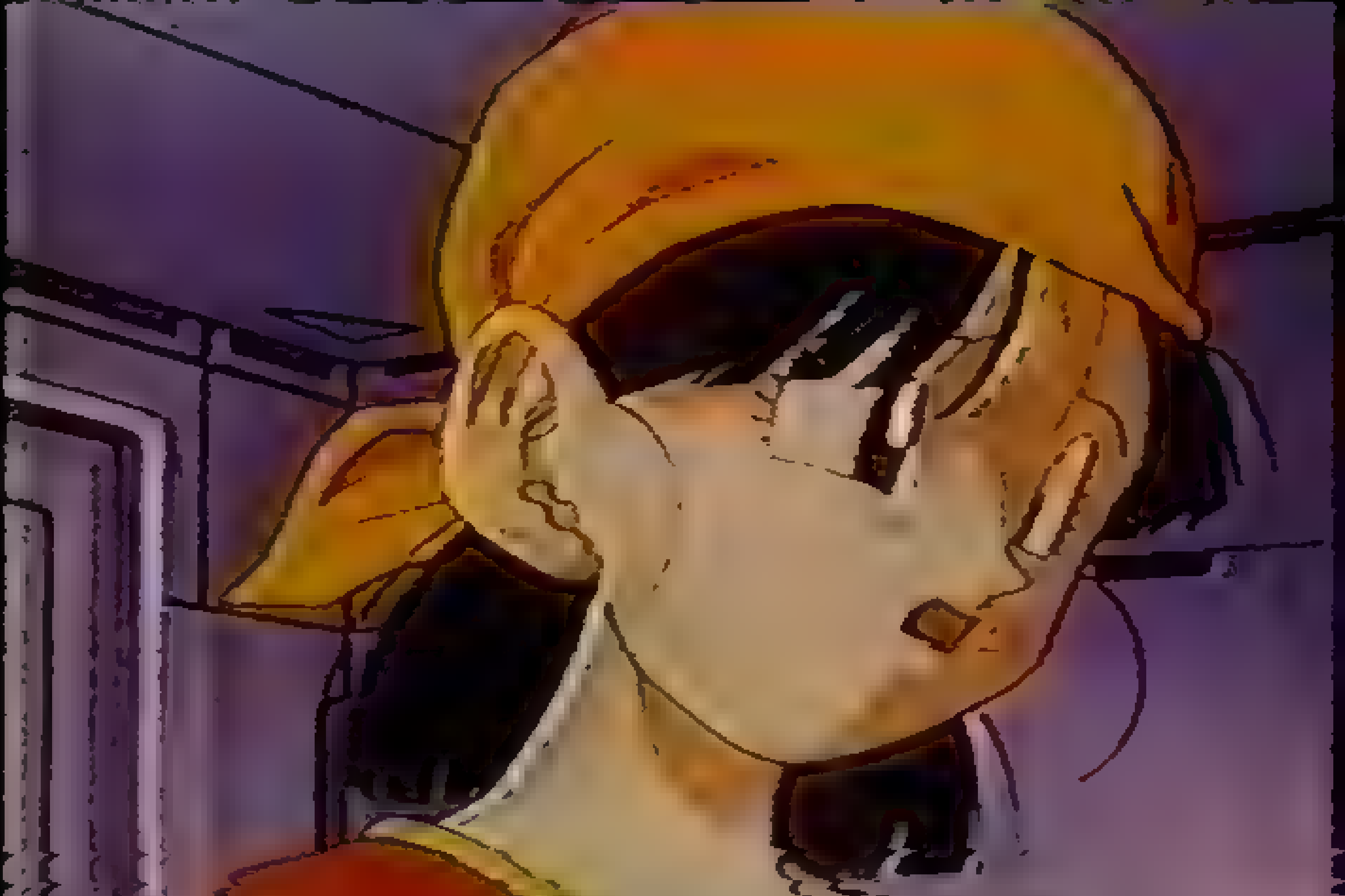

eaten your own dinner!

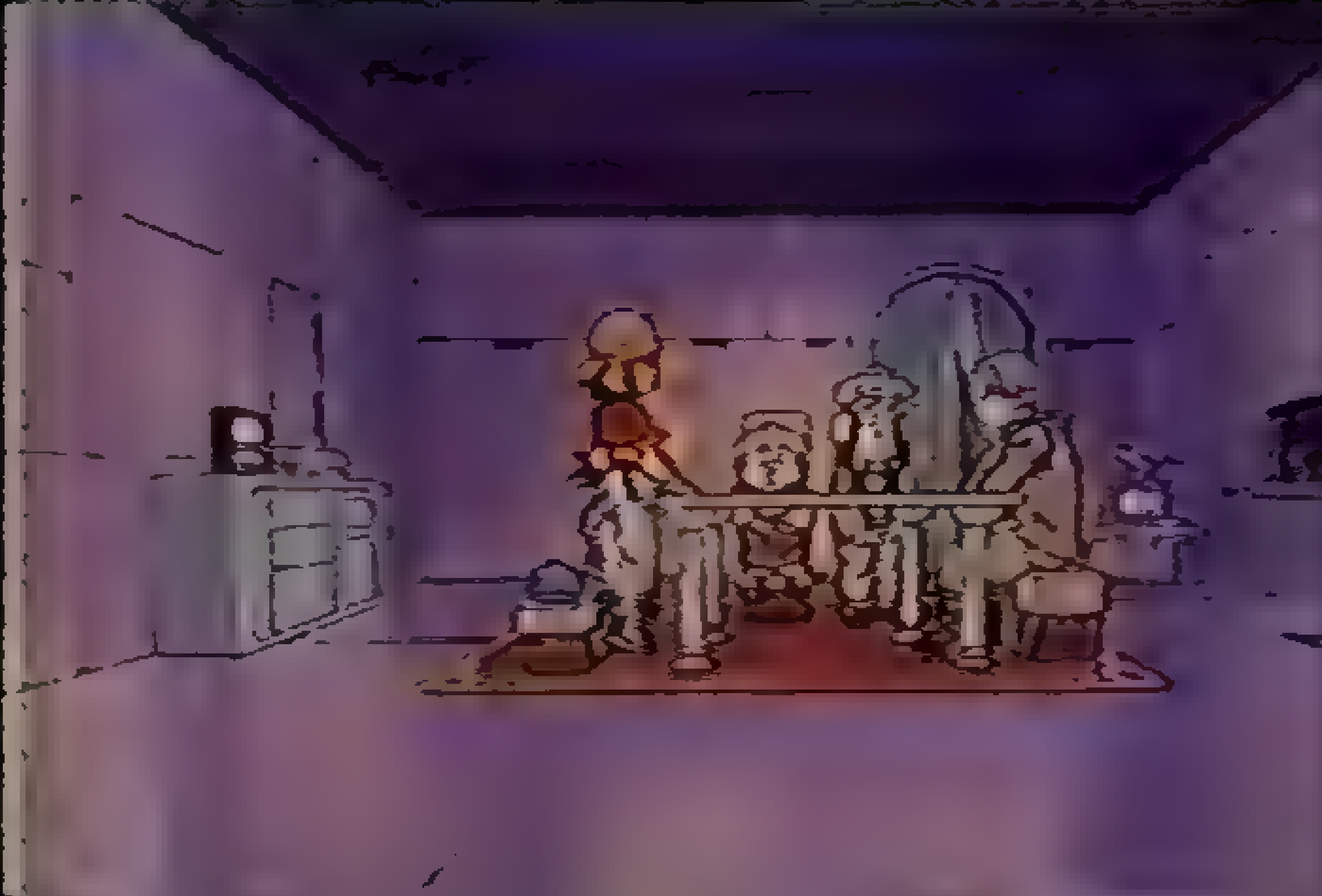

Don't worry about it

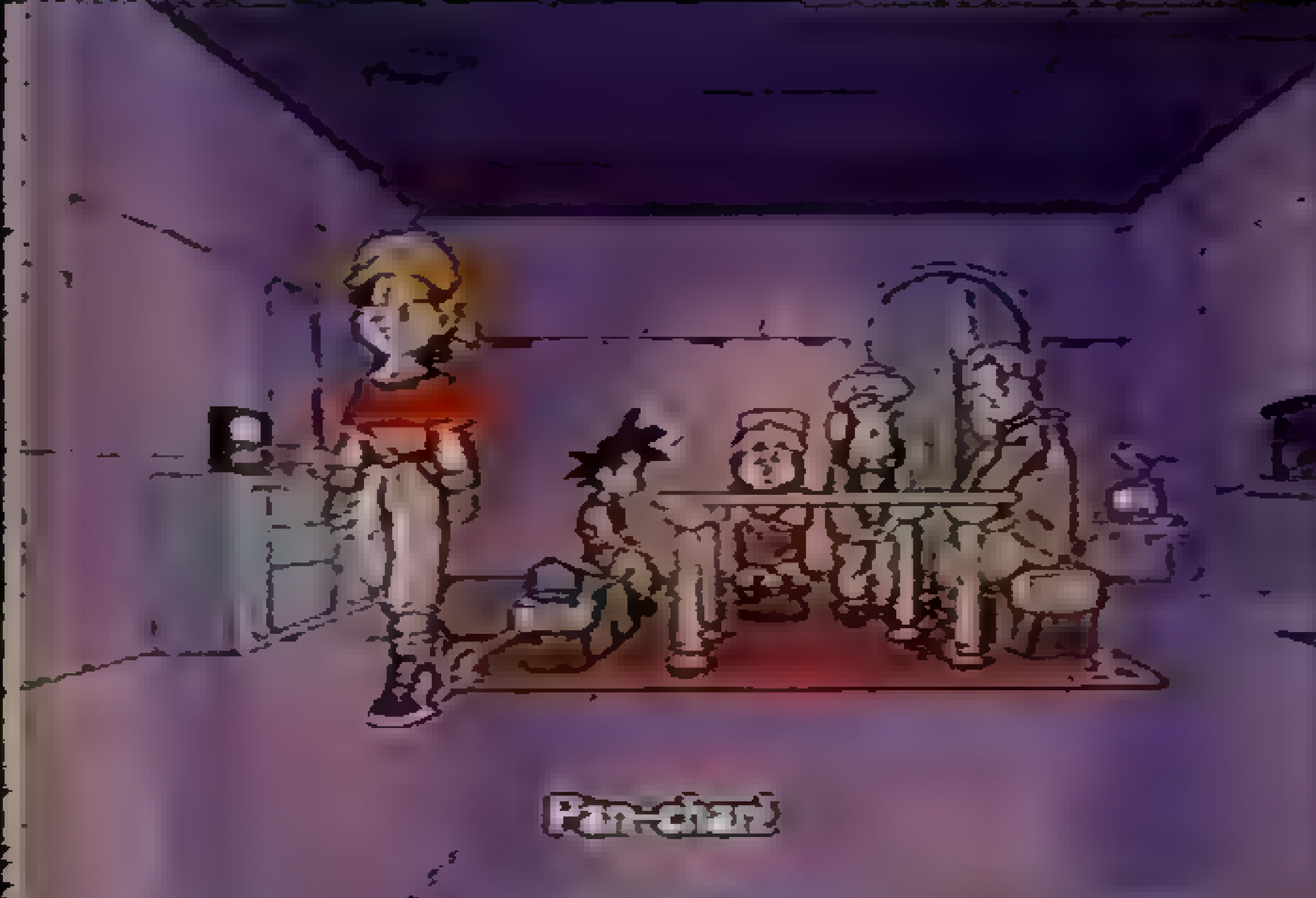

People our age can live
without a meal or two.

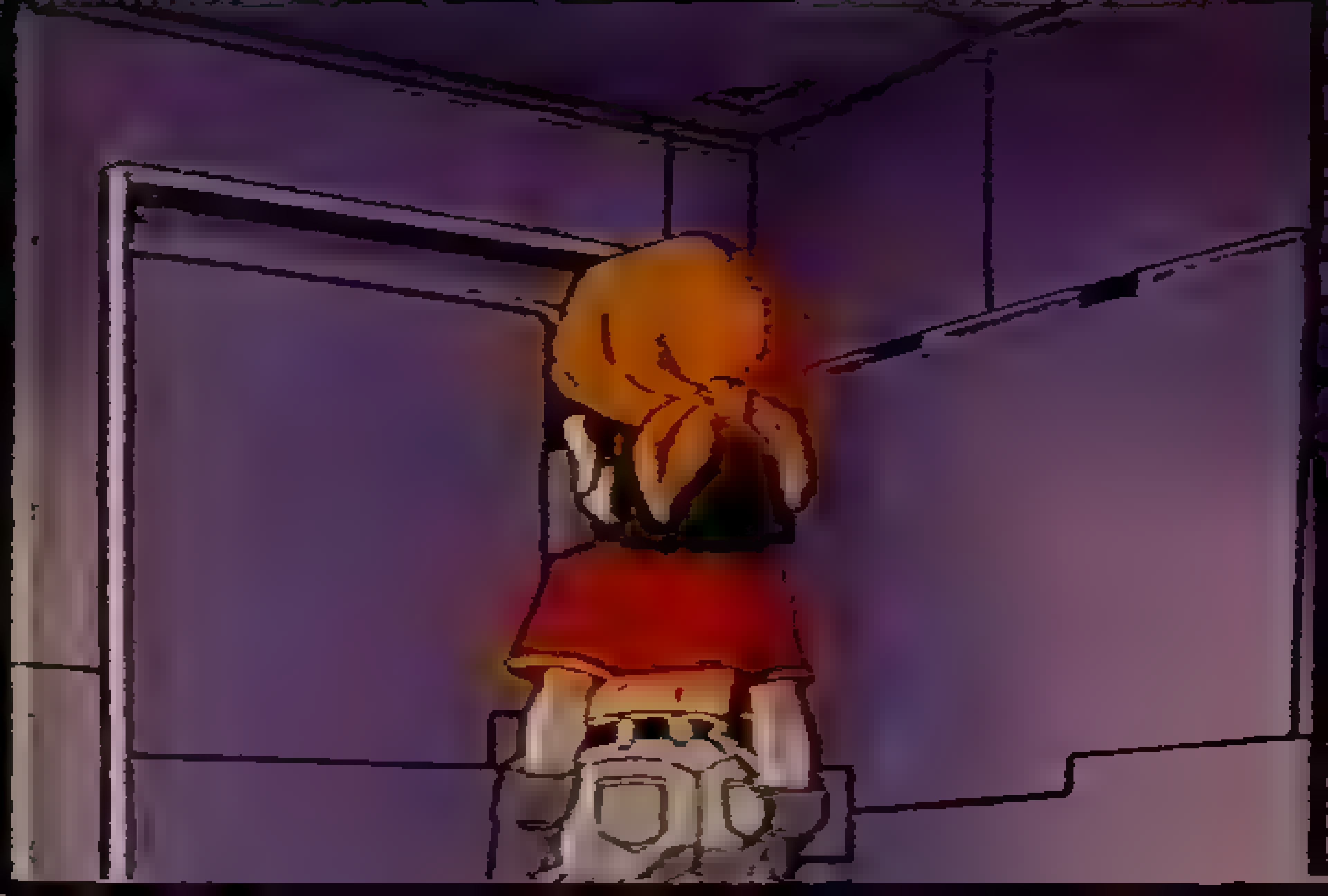









Pan-chan!



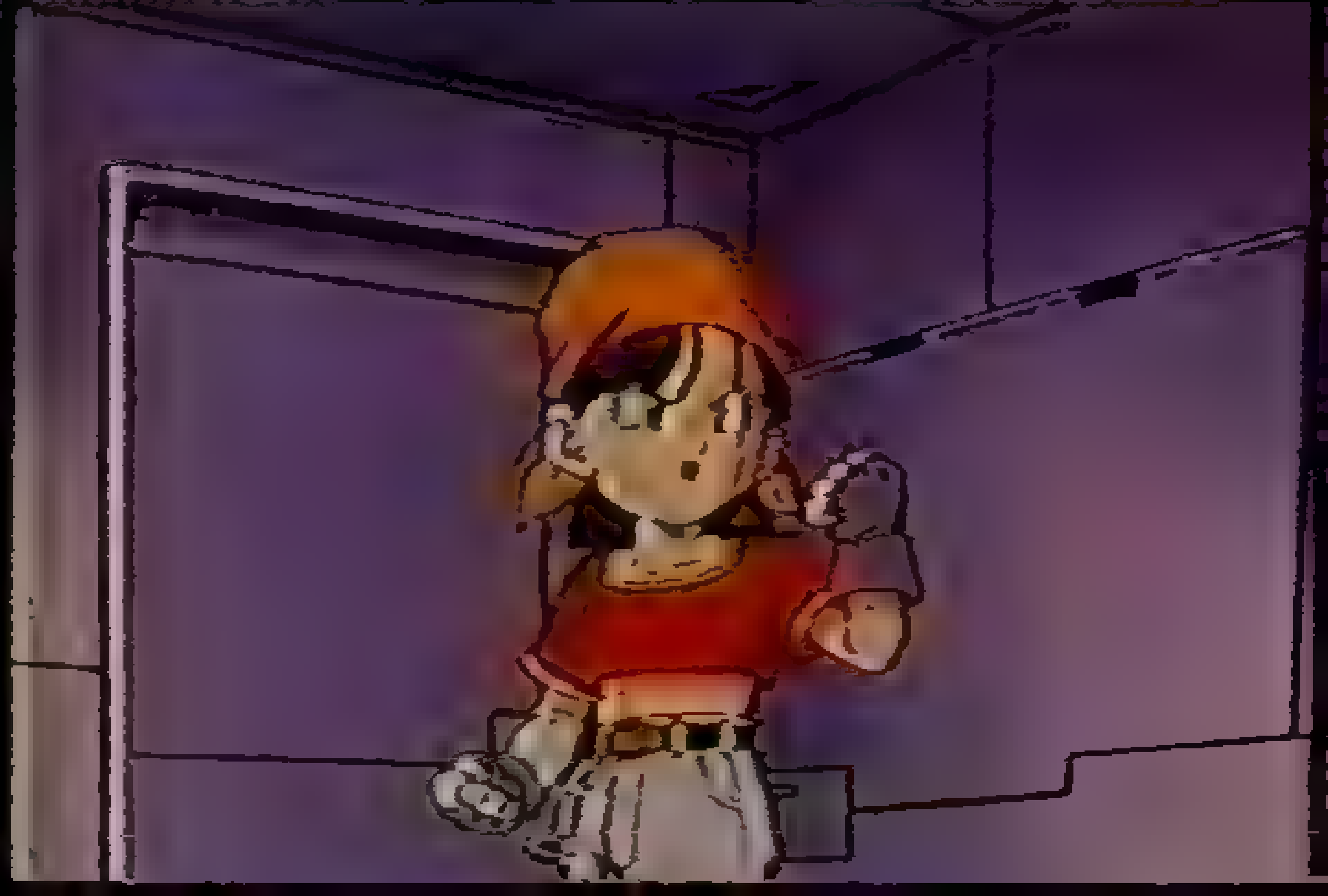

De_decided what?


To let them catch us if
they want us so much


To let them catch us if
they want us so much

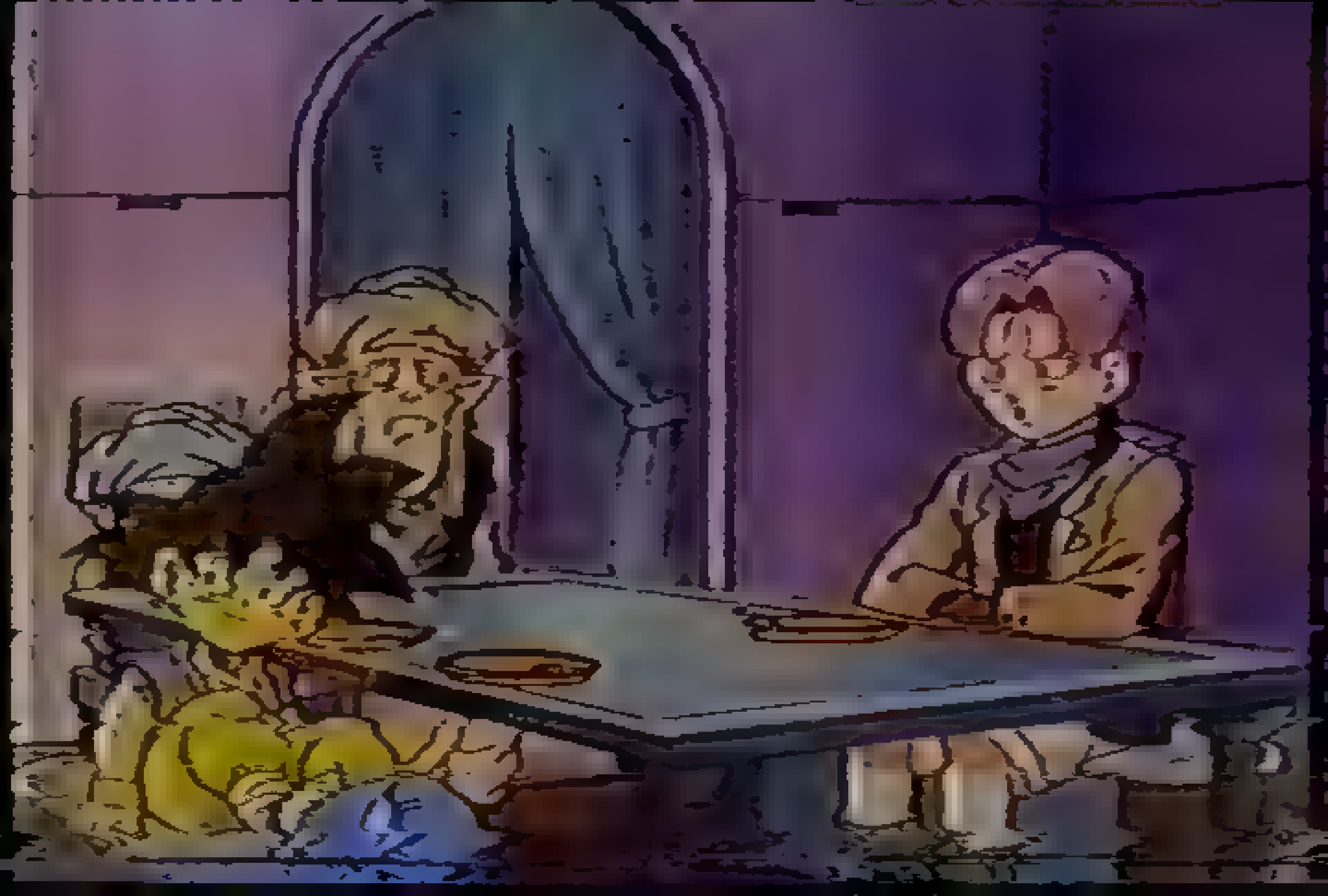

Your way, we'll never get the
replacement parts anyway.

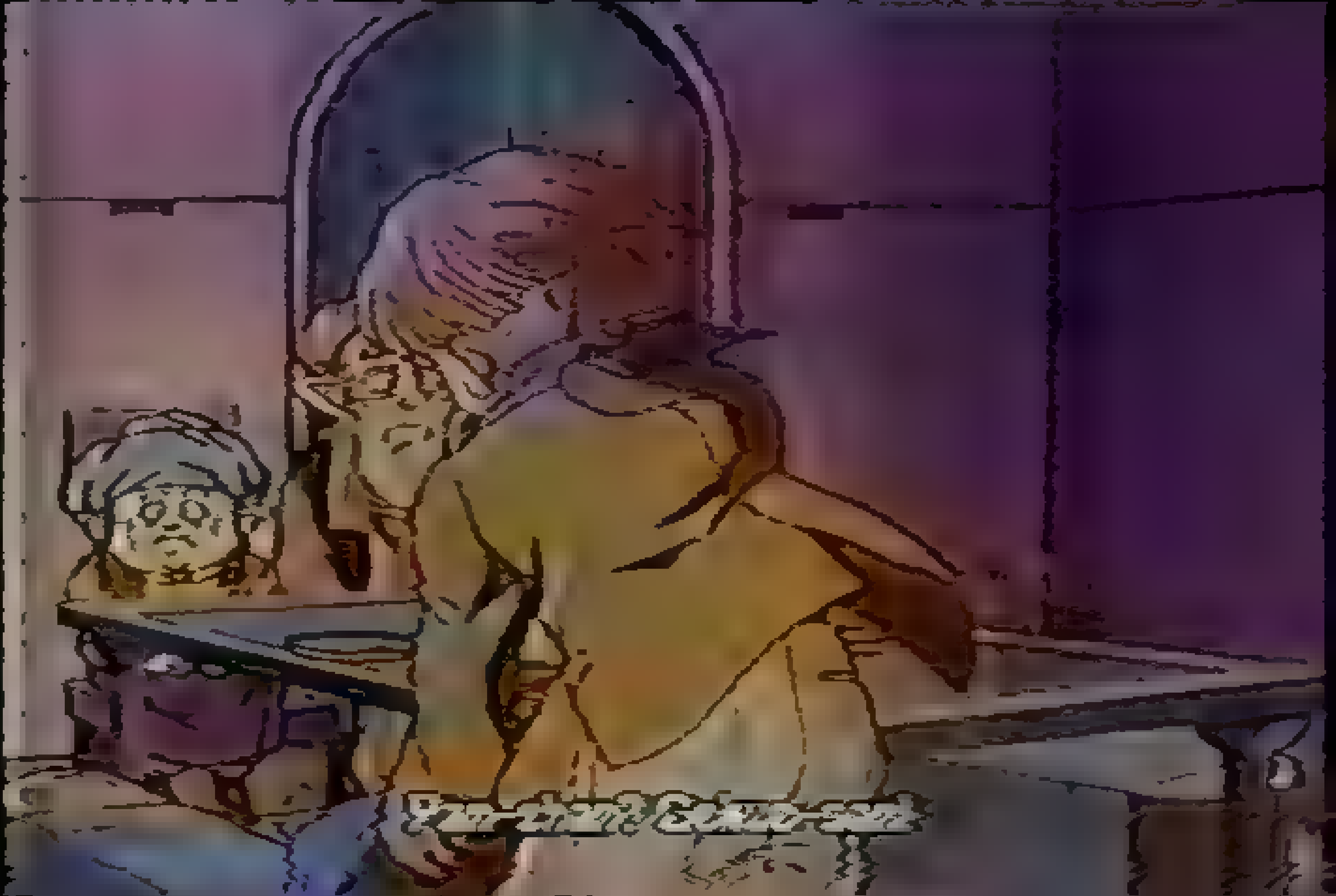




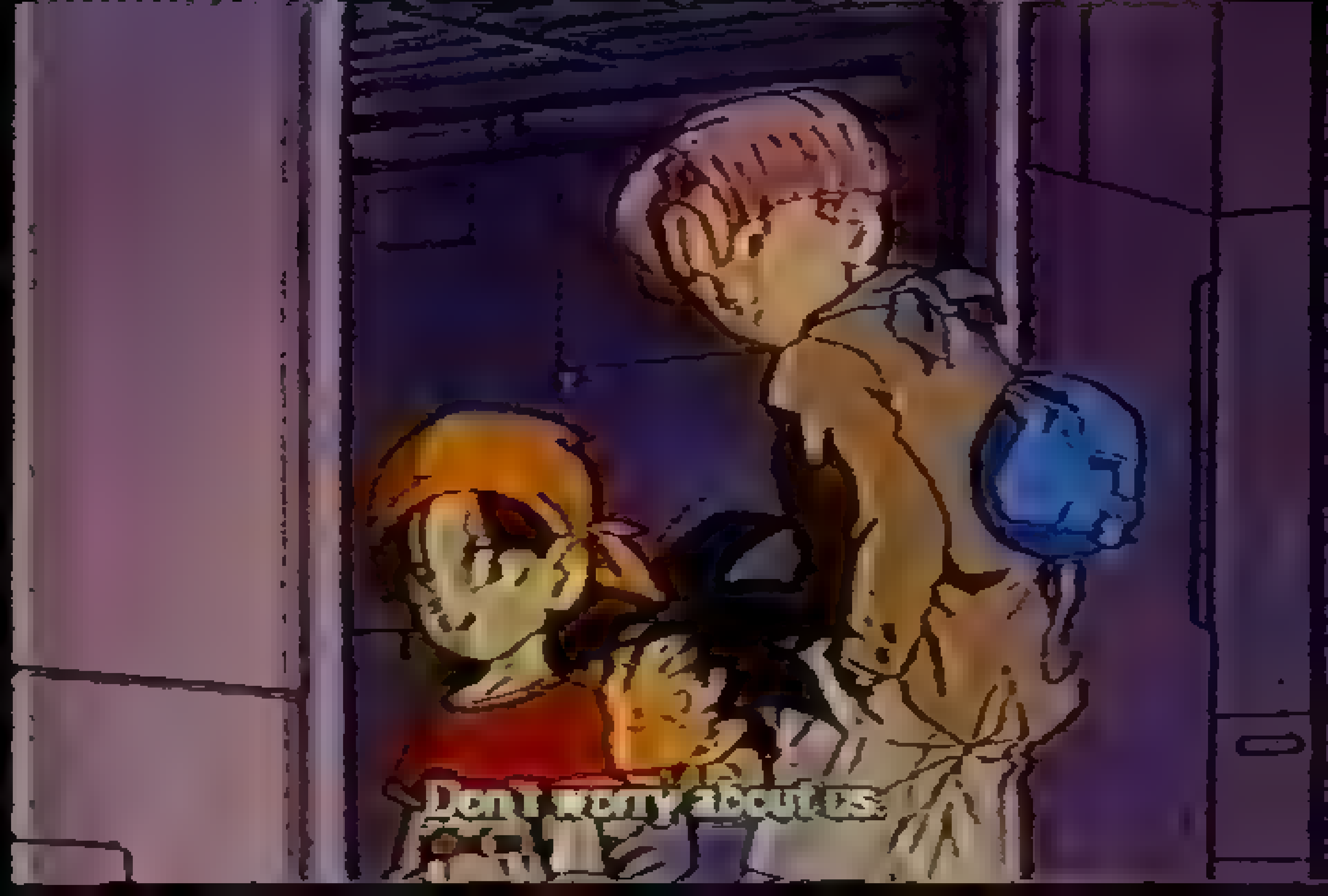

Well, I have some choice
words for that Don Kea

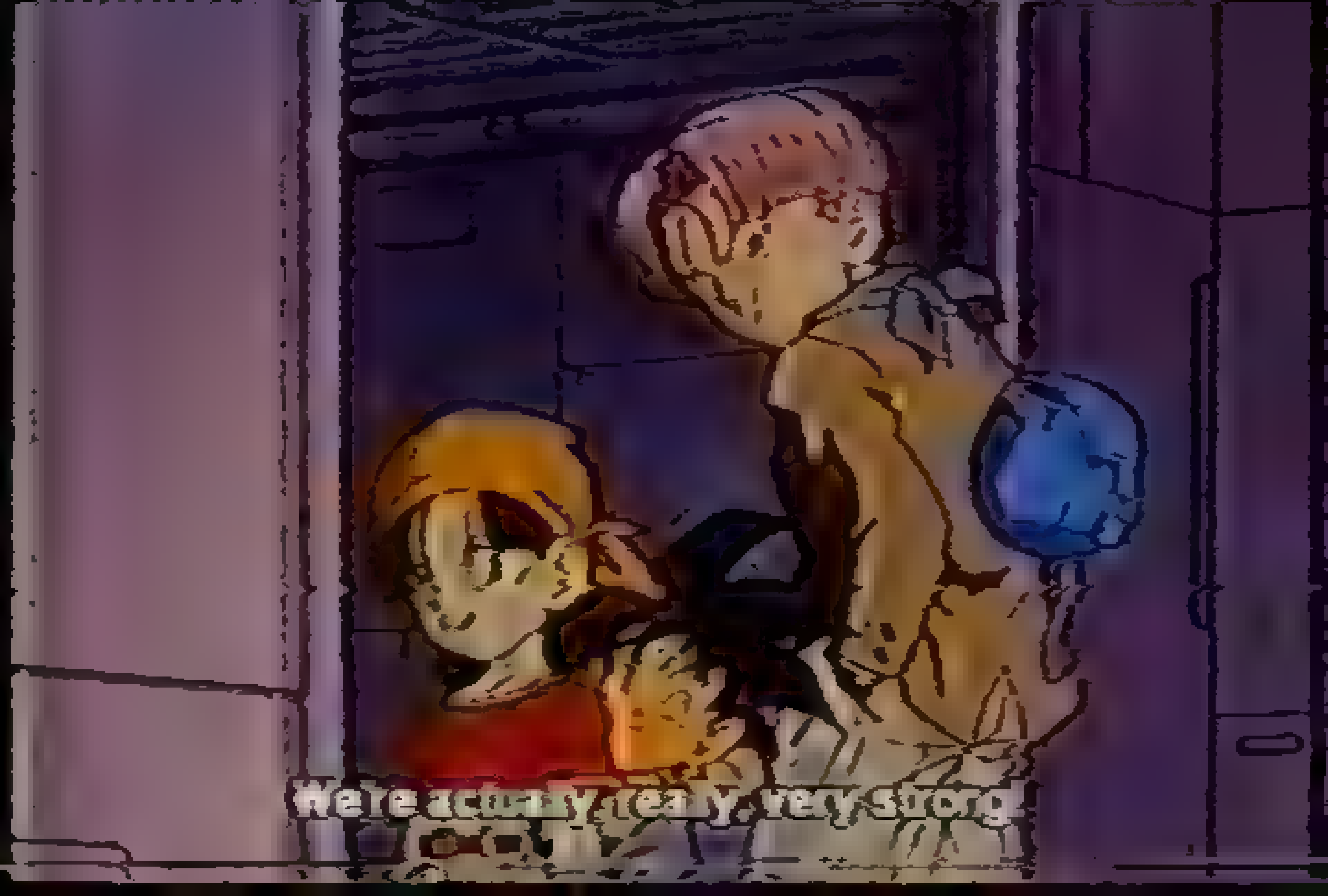

Well, I have some choice
words for that Don



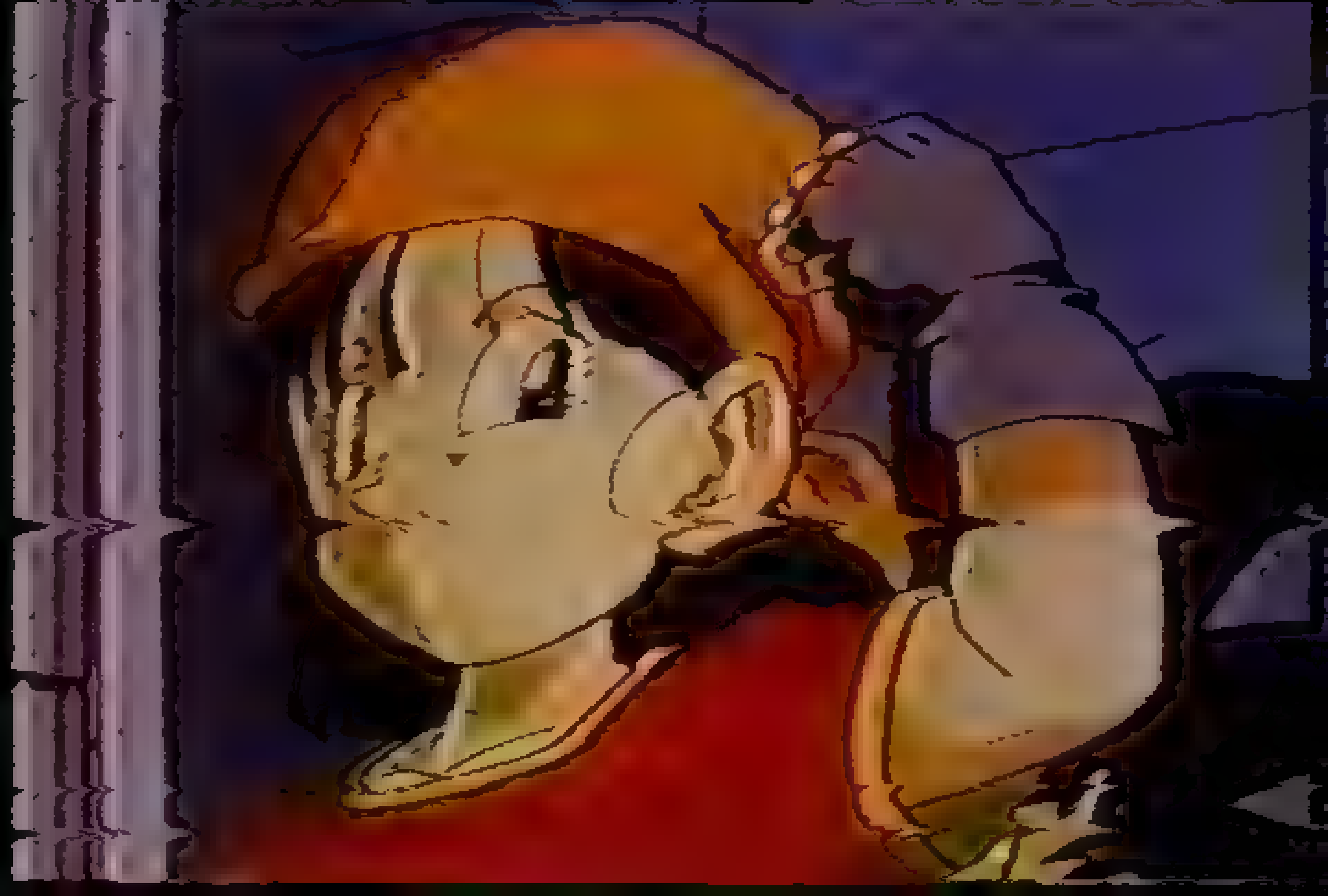



Don't be foolish!


Don't worry about us.


We're actually really, very strong.









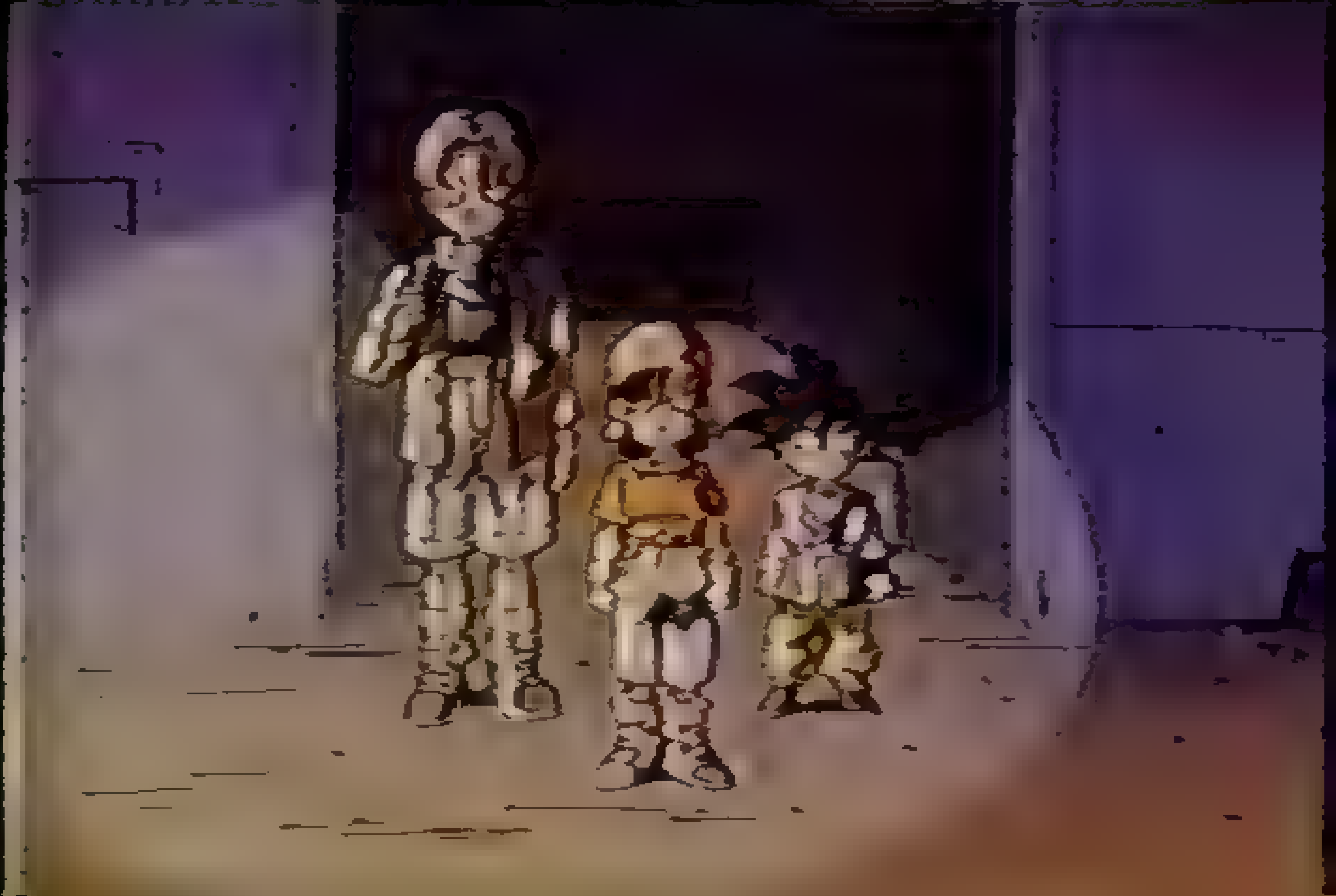



Hey, over there!





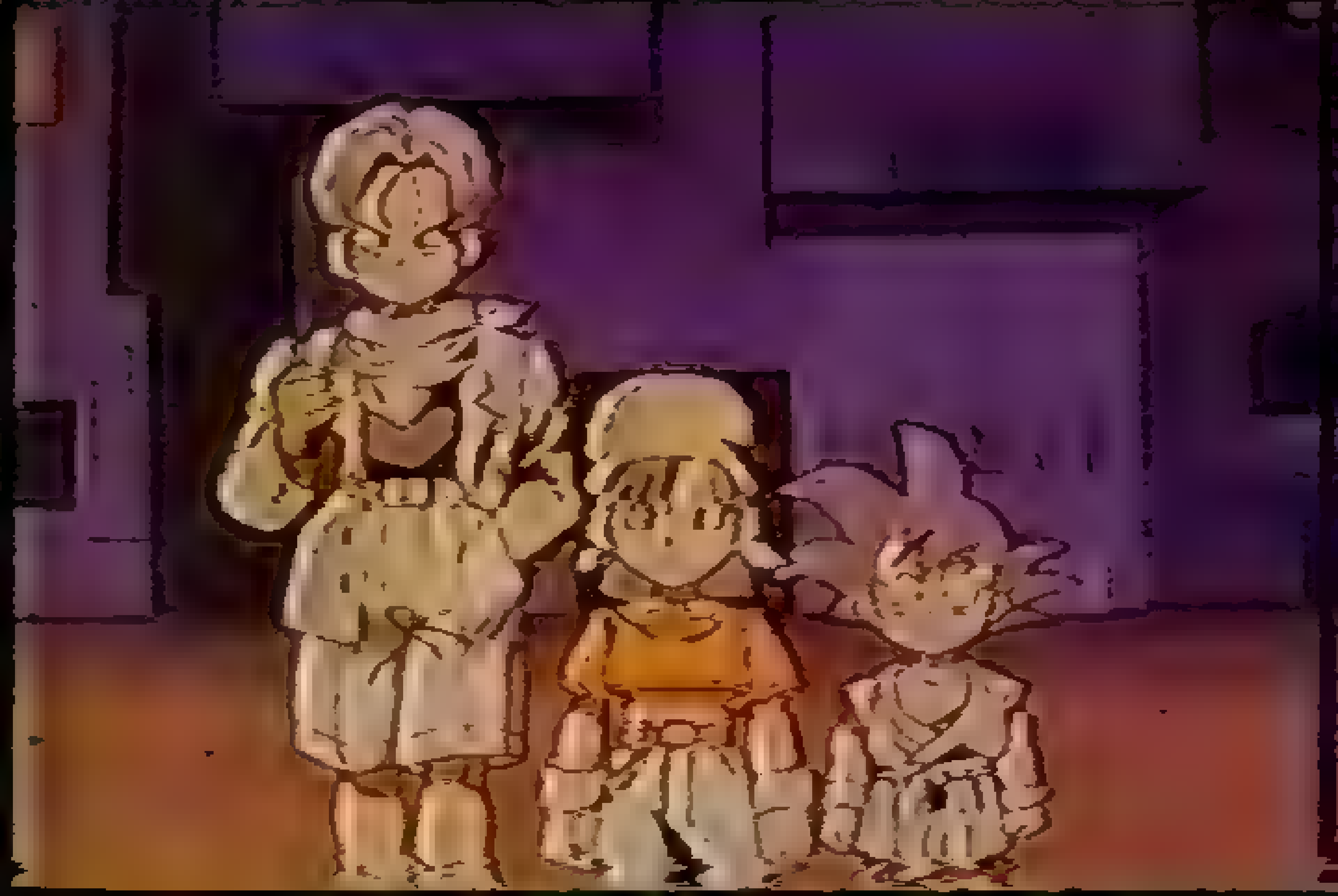


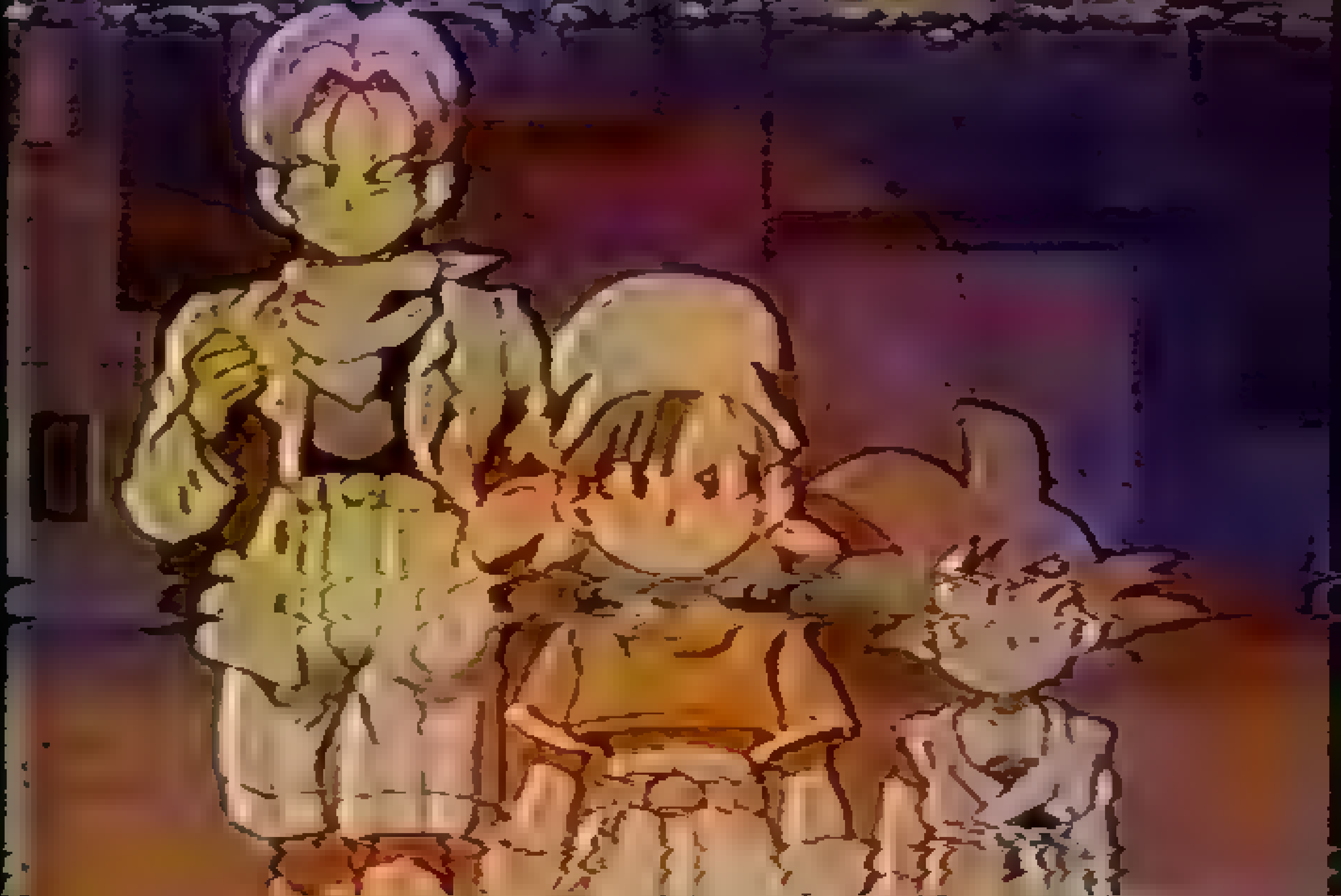


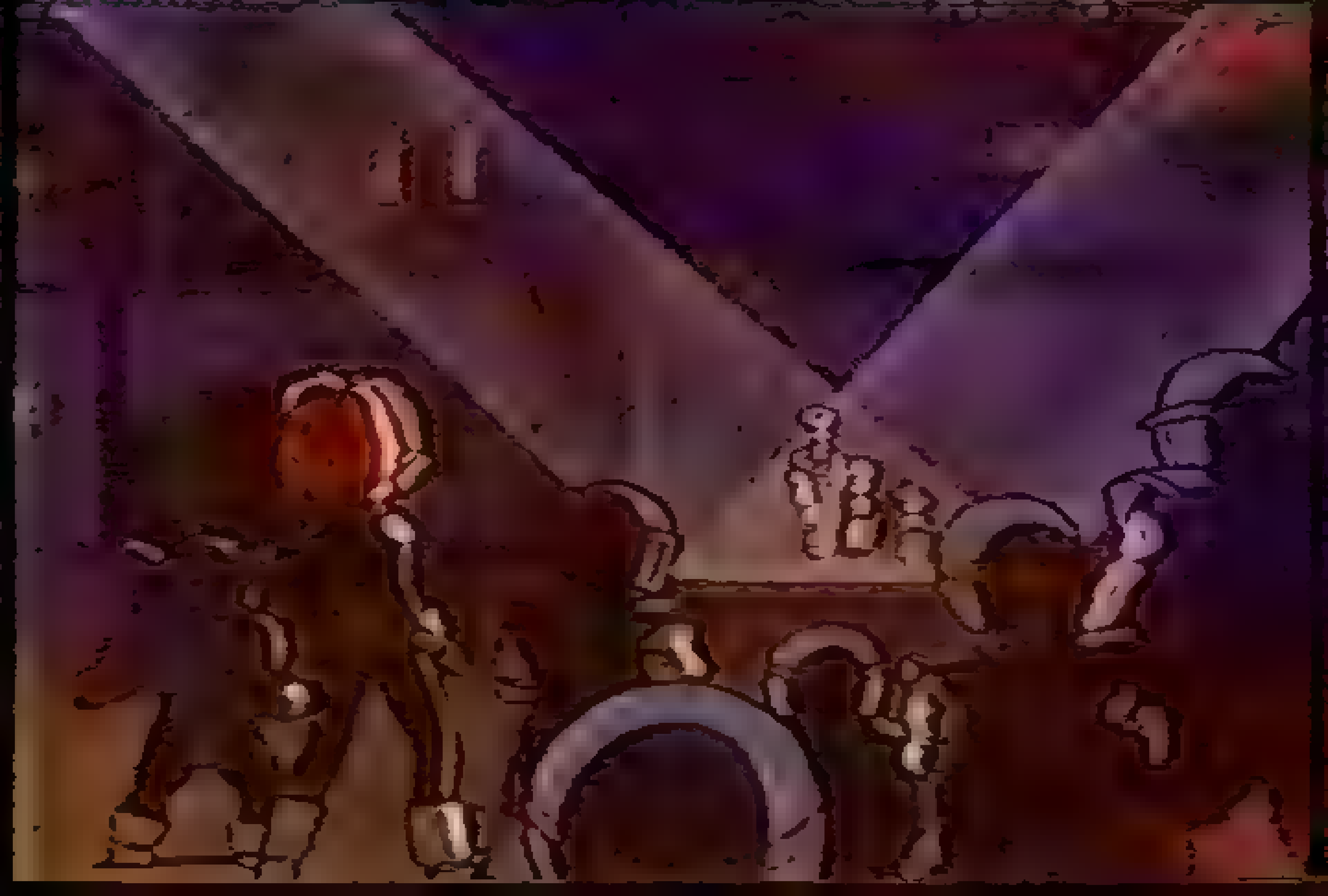






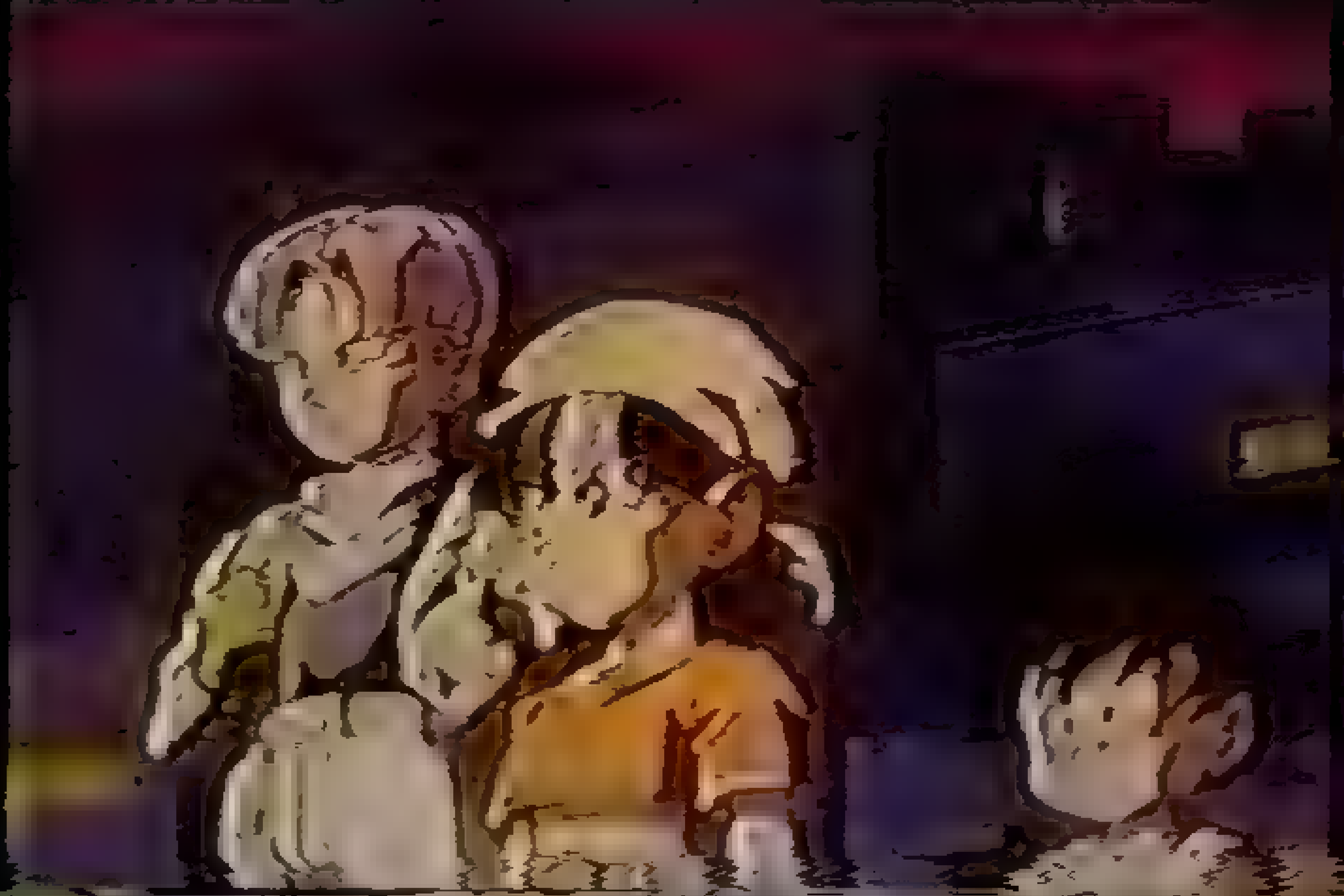















C'mon, hurry up!


You wanna arrest us, don't you?

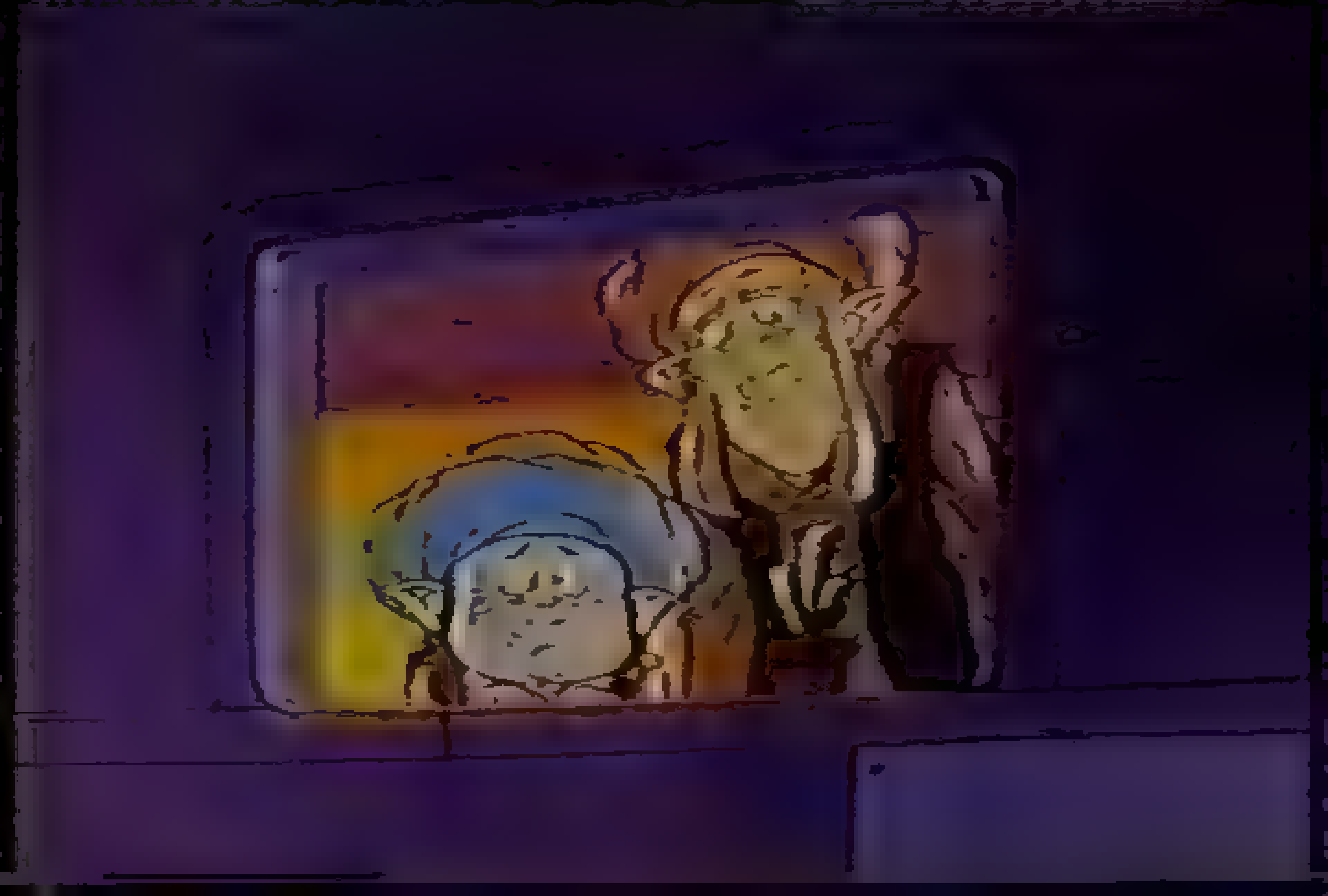

I'll let you do whatever you wanna do!



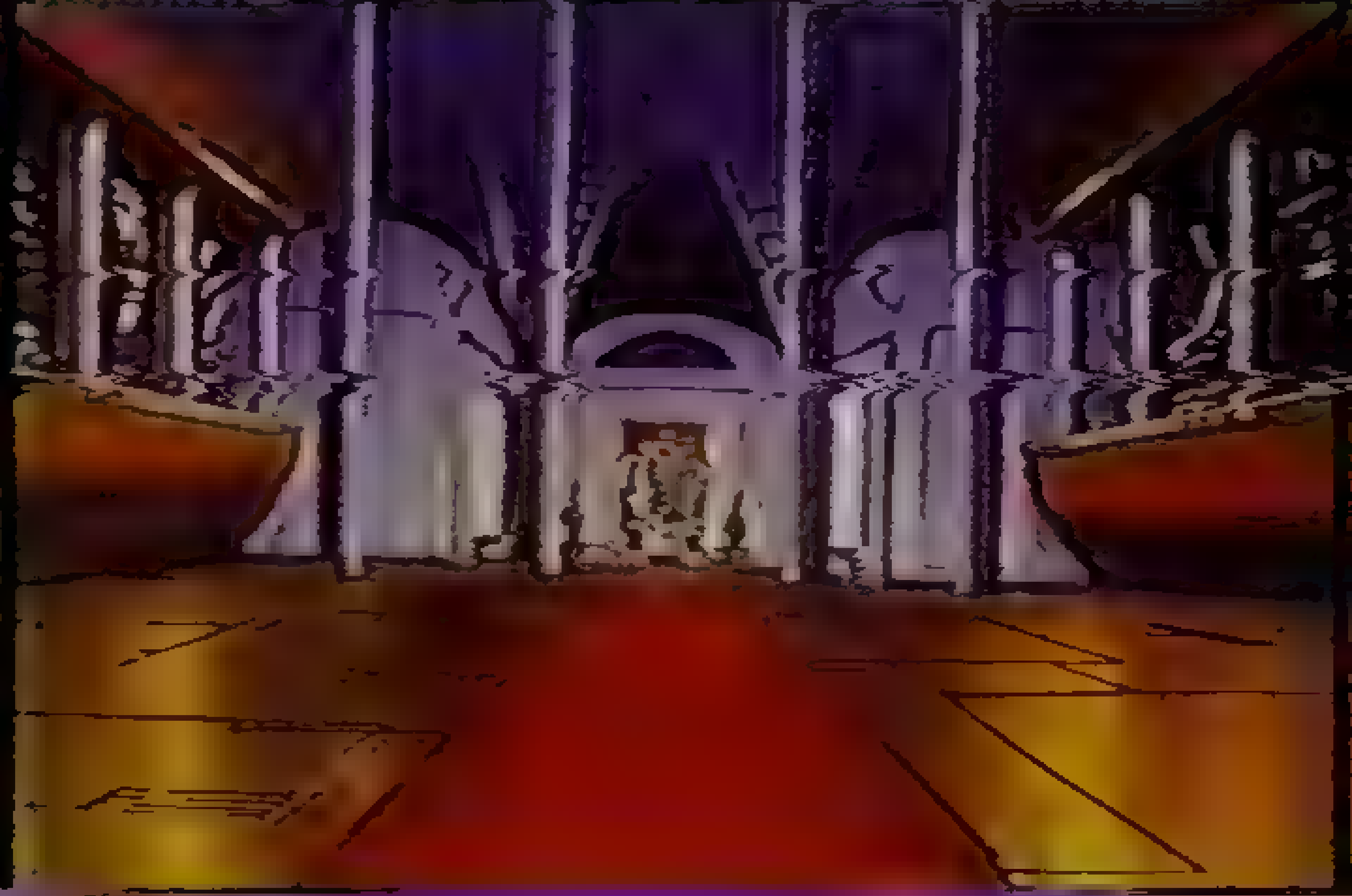


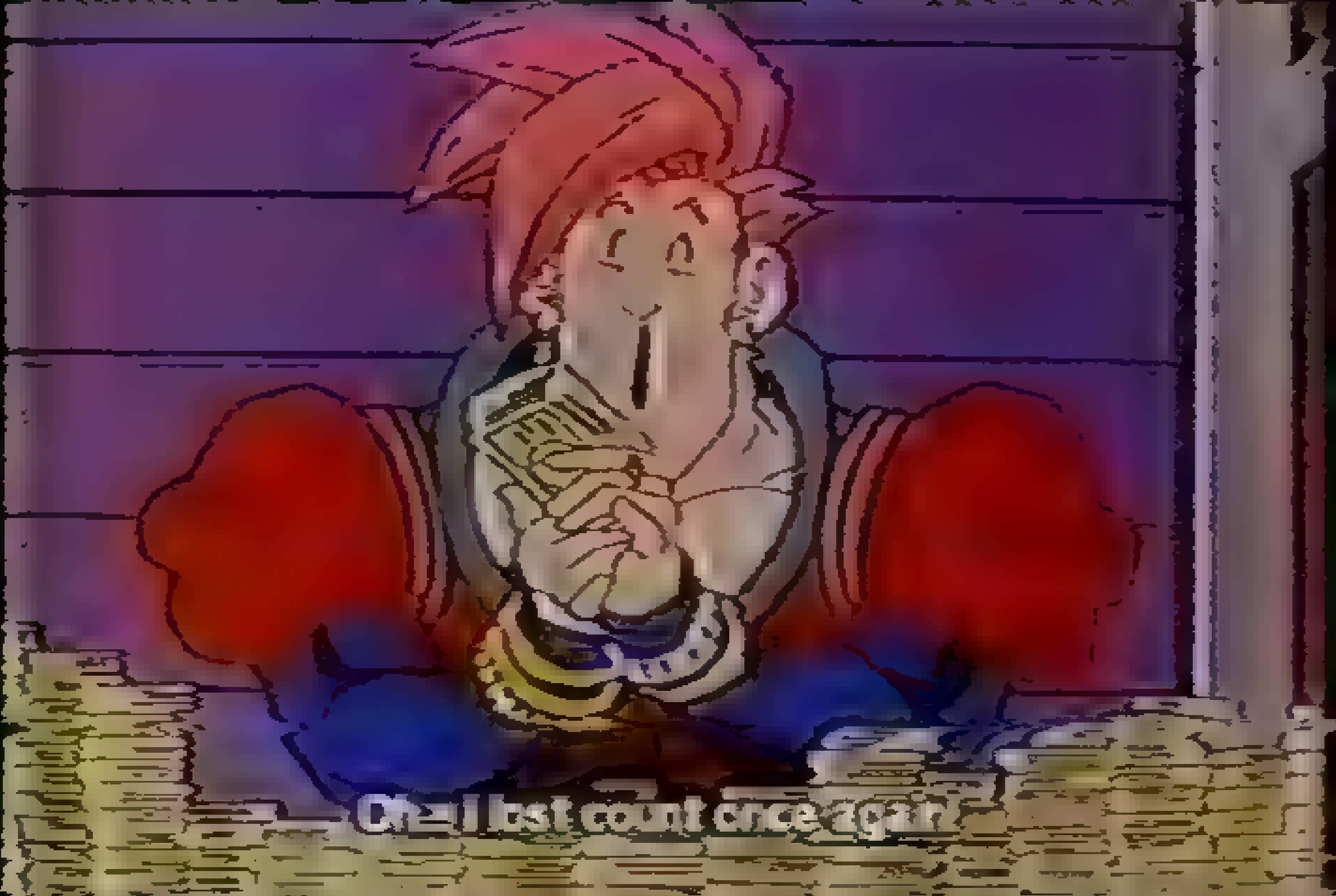


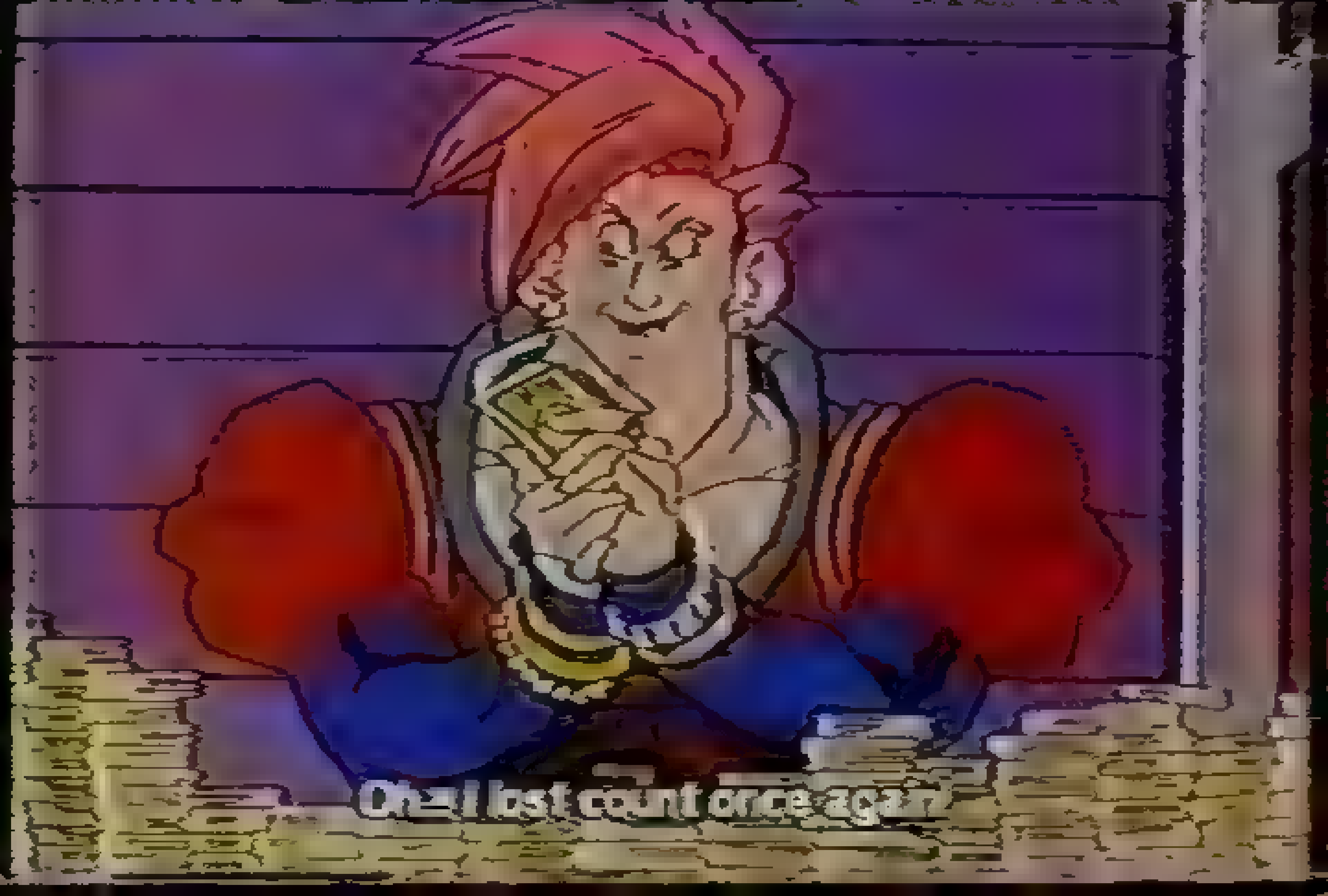


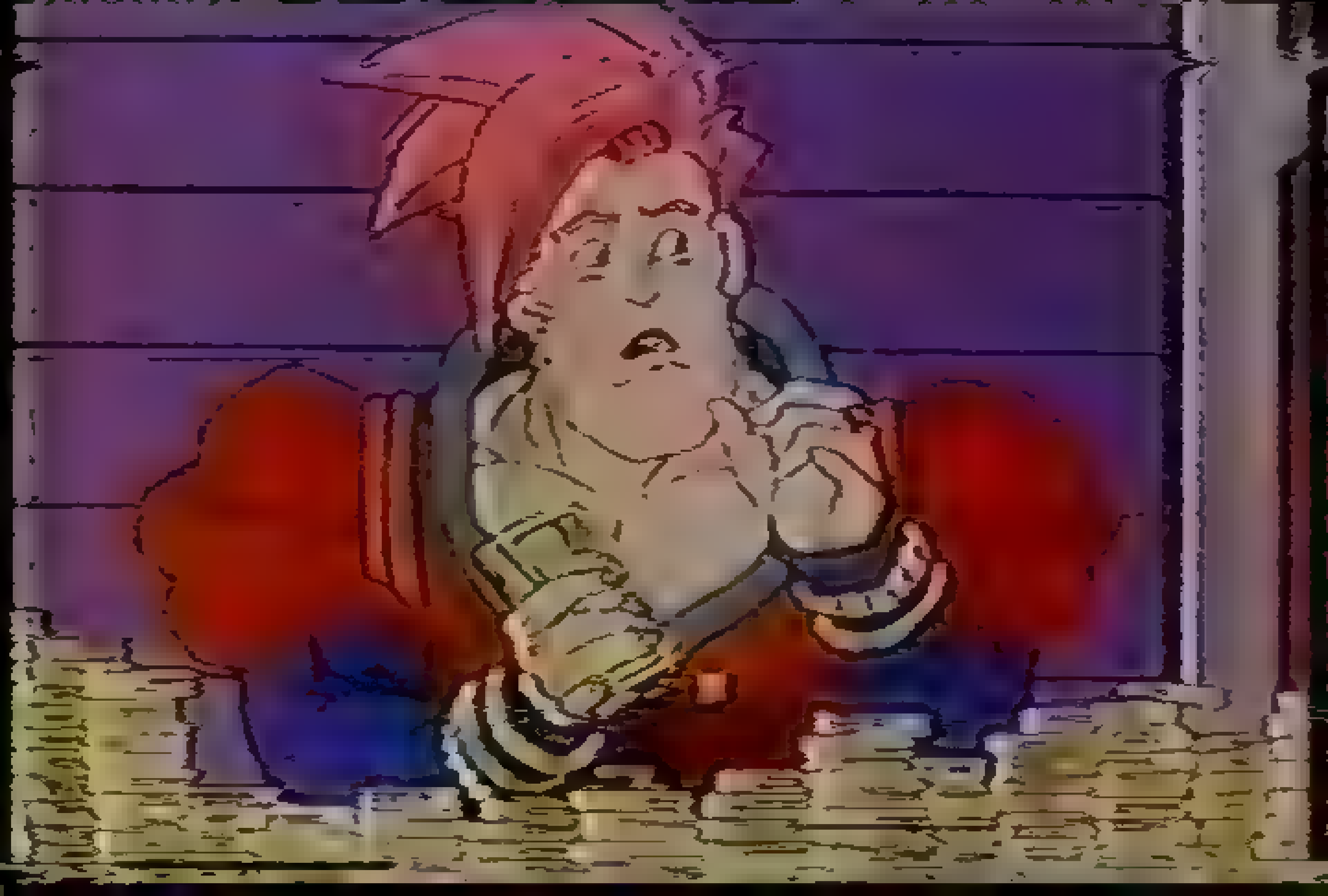







I lost count once again


Oh– I lost count once again



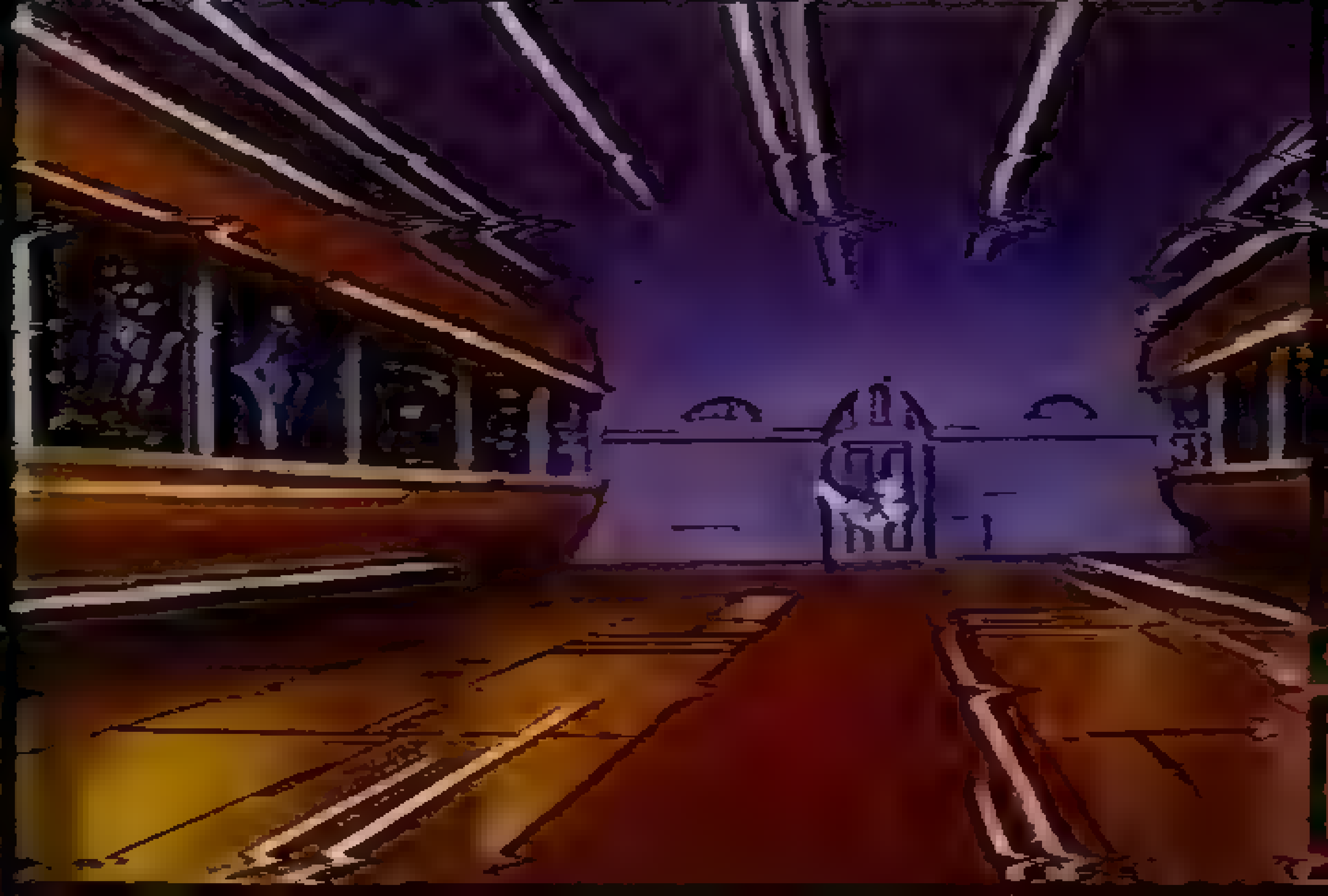


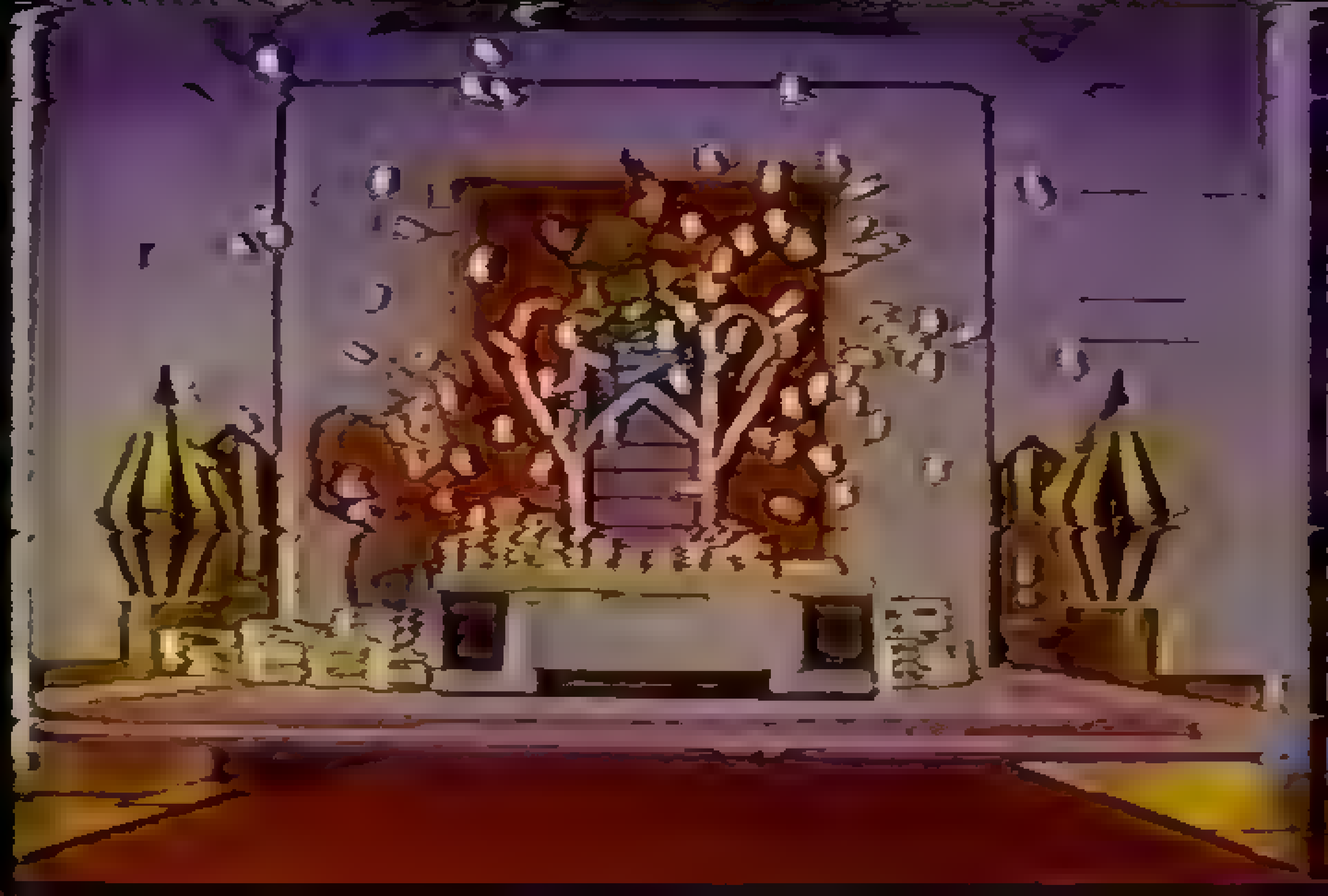


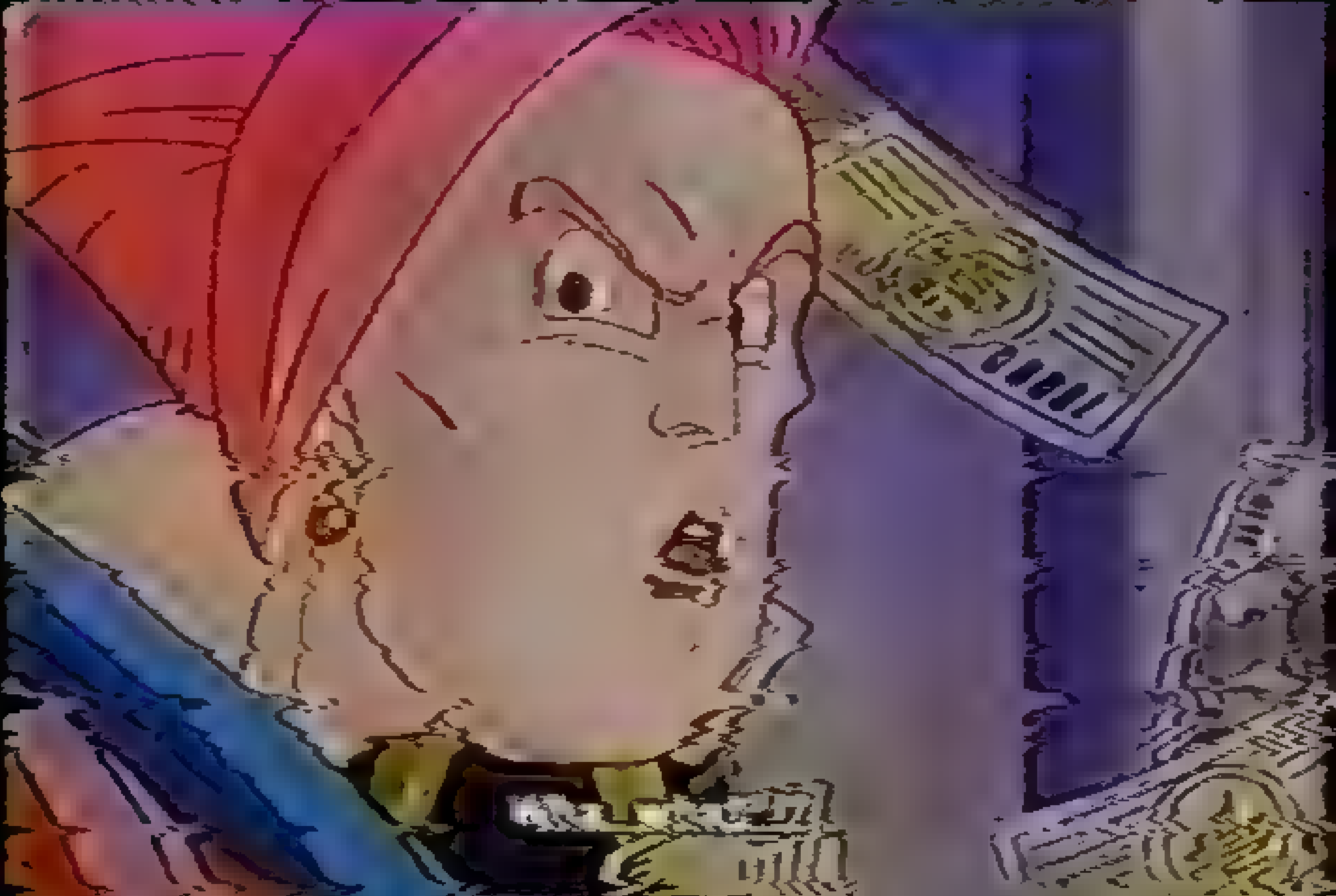

and taken them here to show you

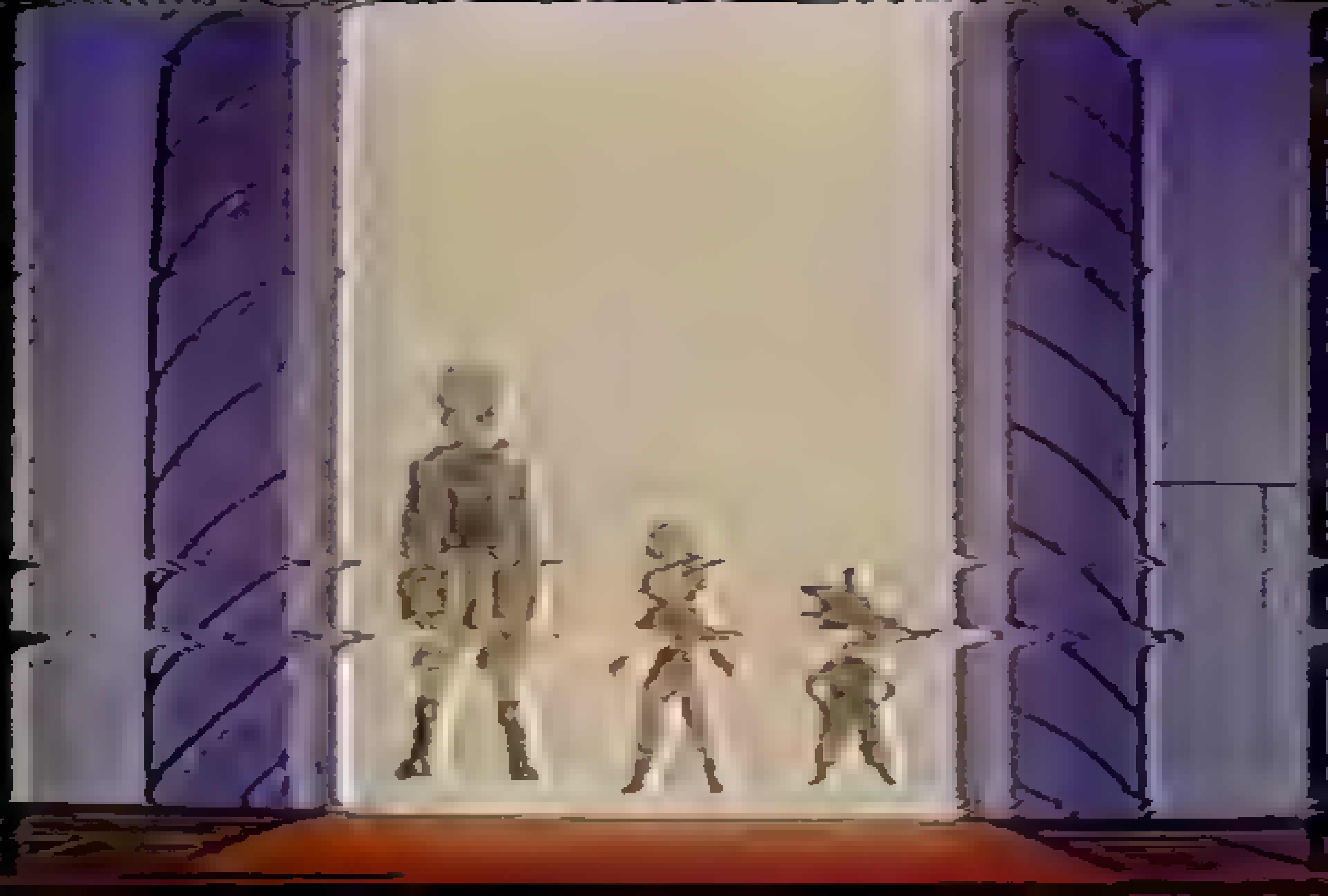



Let the

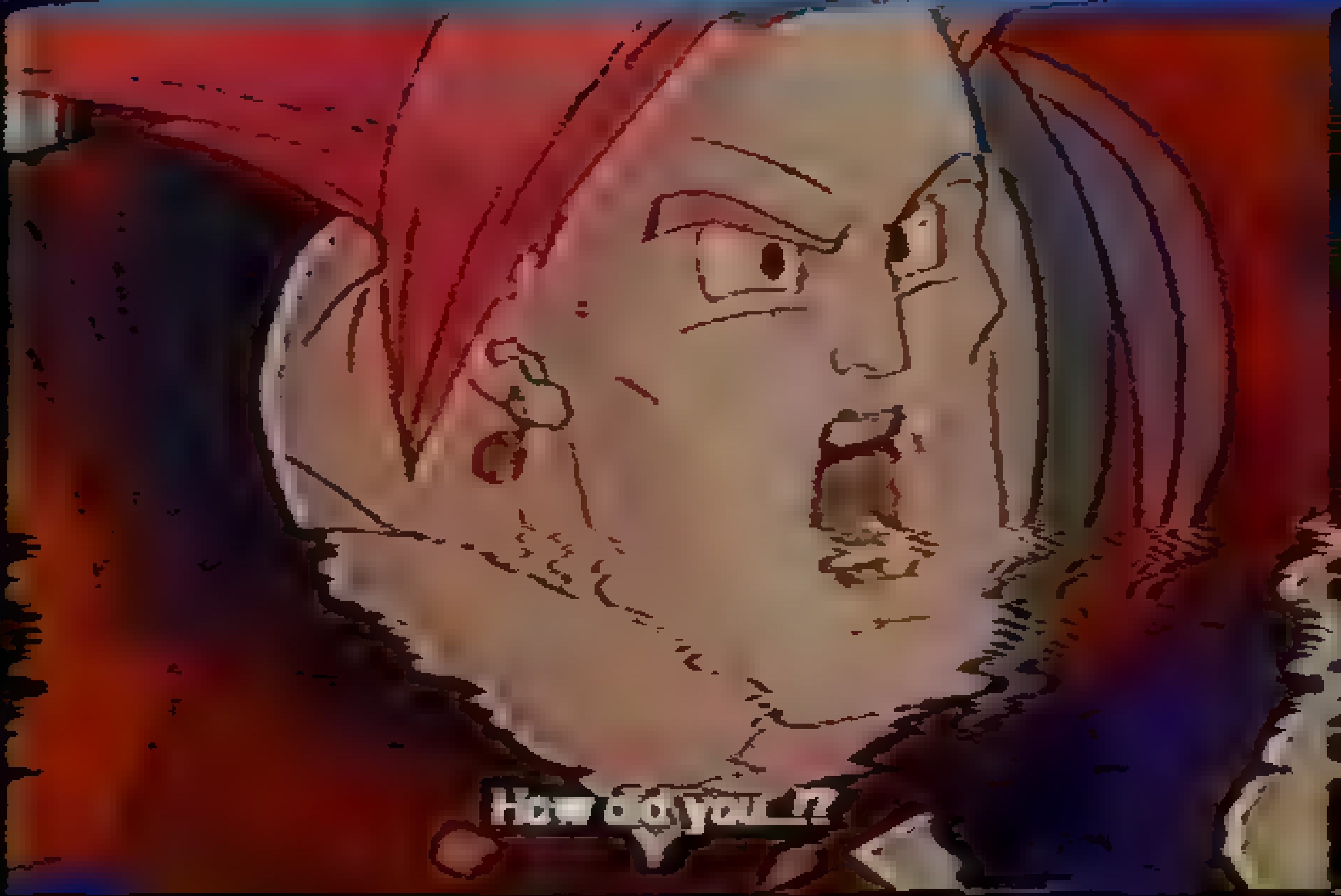










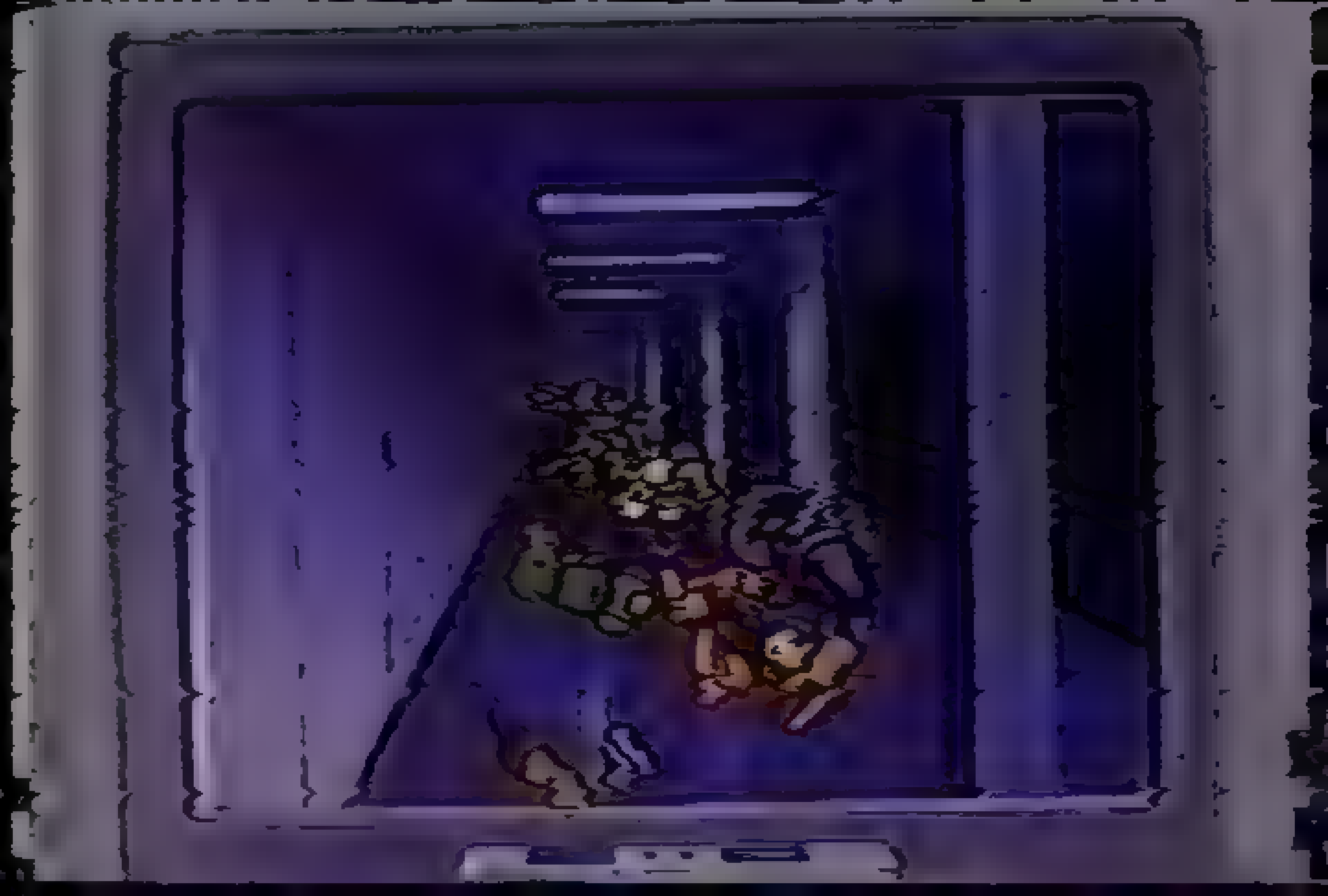

How did you...?



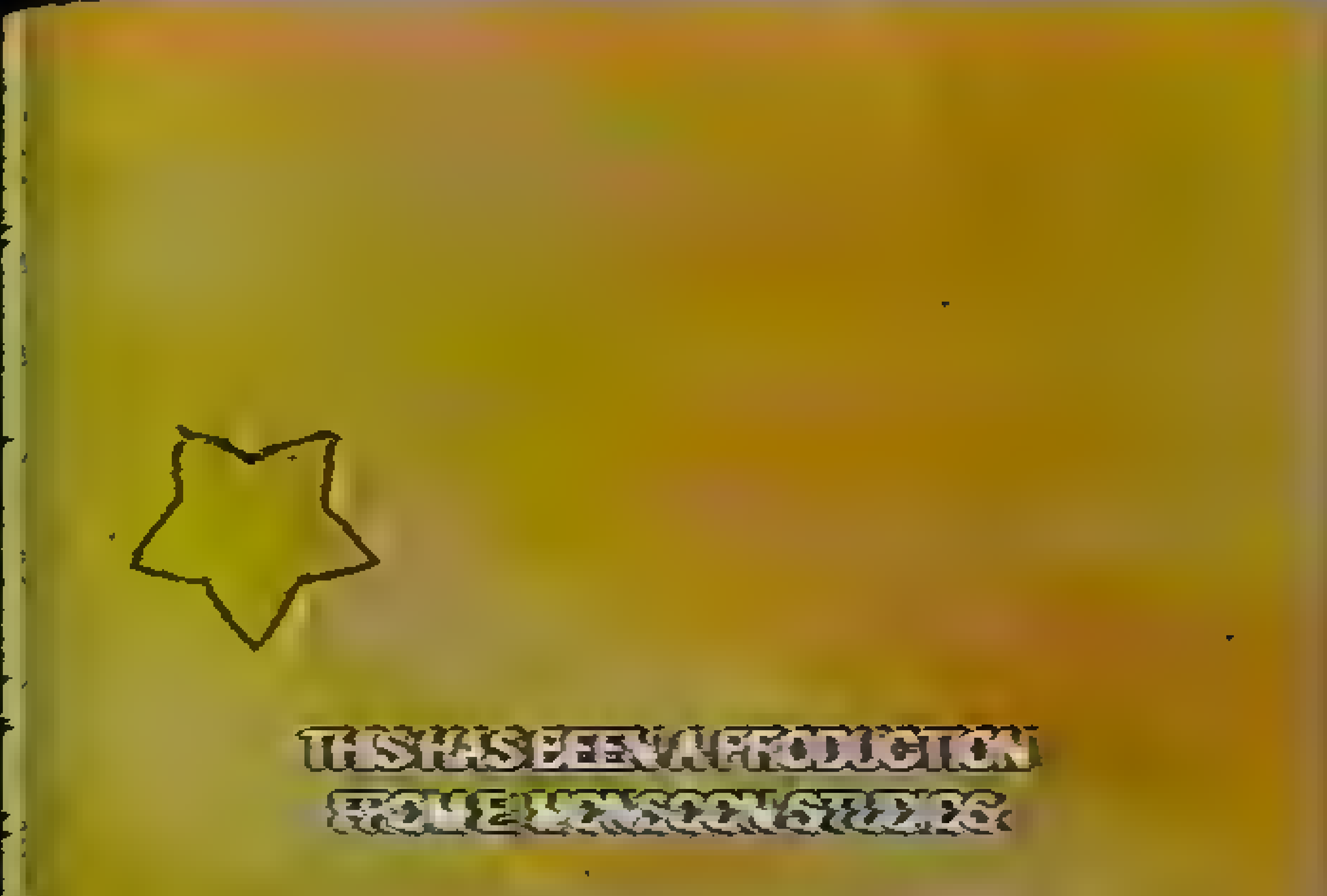

They're all resting downstairs.










THIS HAS BEEN A PRODUCTION

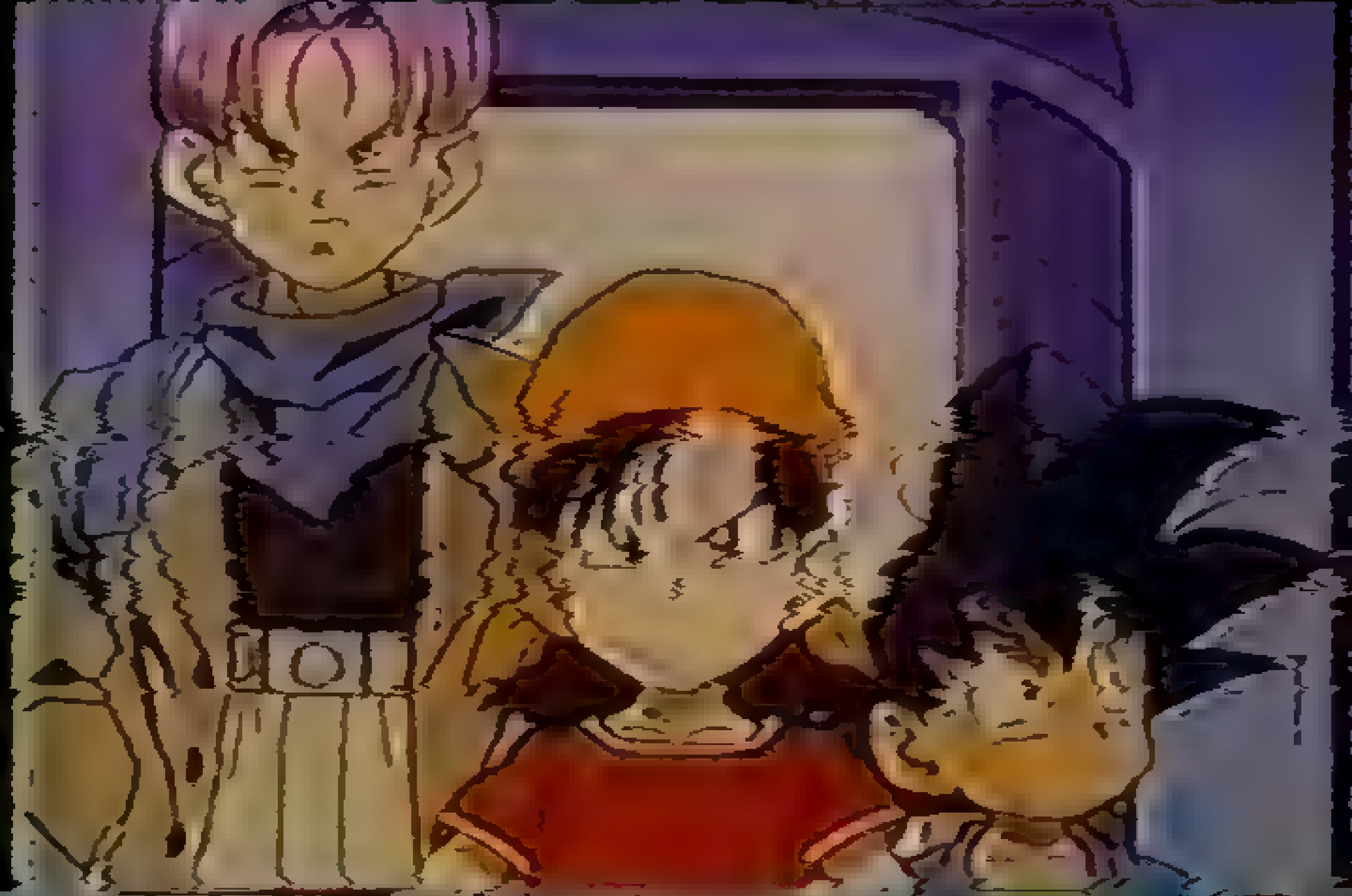

THIS HAS BEEN A PRODUCTION
FROM E MONSOON STUDIOS!


DRAGON BALL GT
THIS HAS BEEN A PRODUCTION


THIS HAS BEEN A PRODUCTION


DRAGON BALL GT
MONSOON STUDIOS

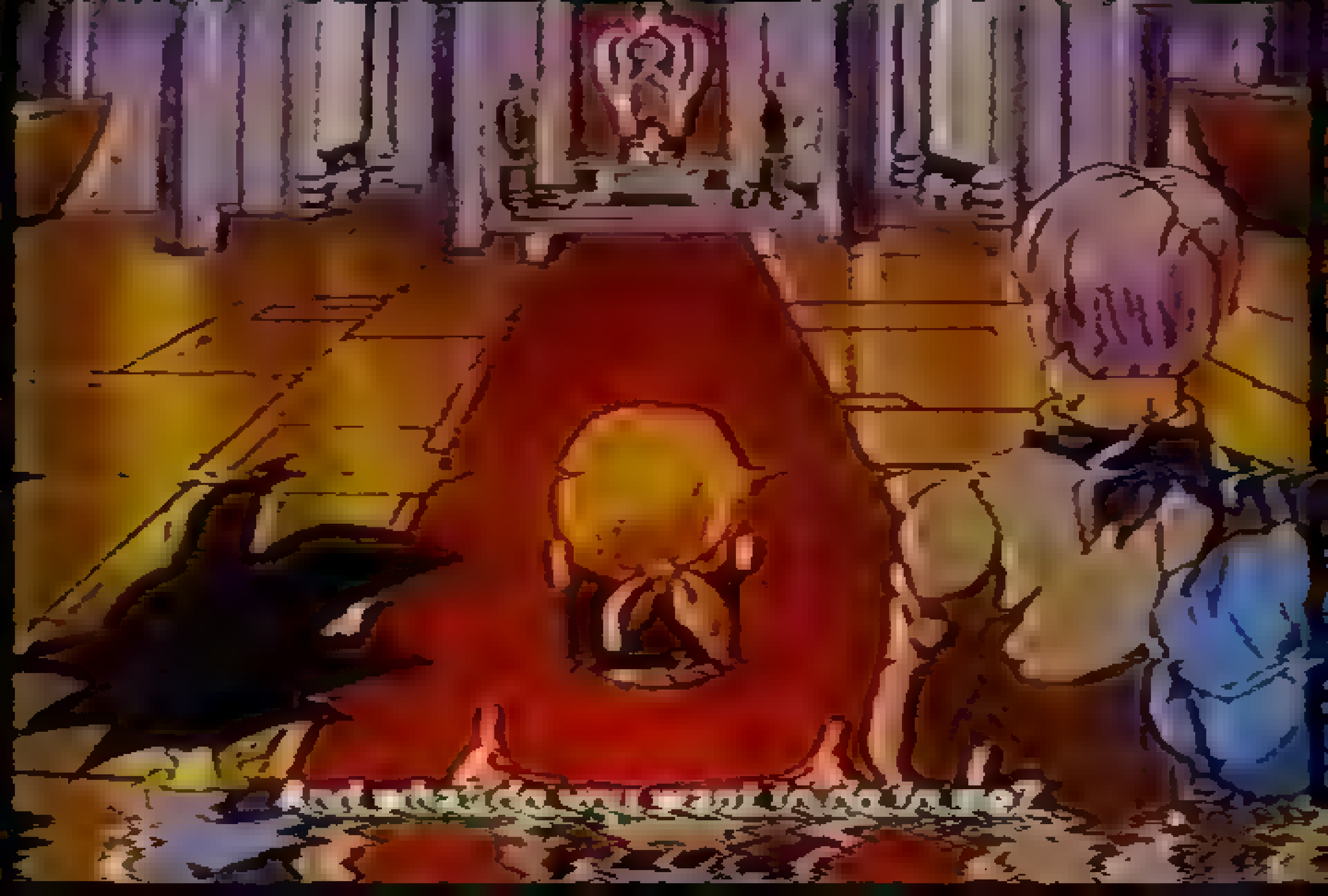





you've been

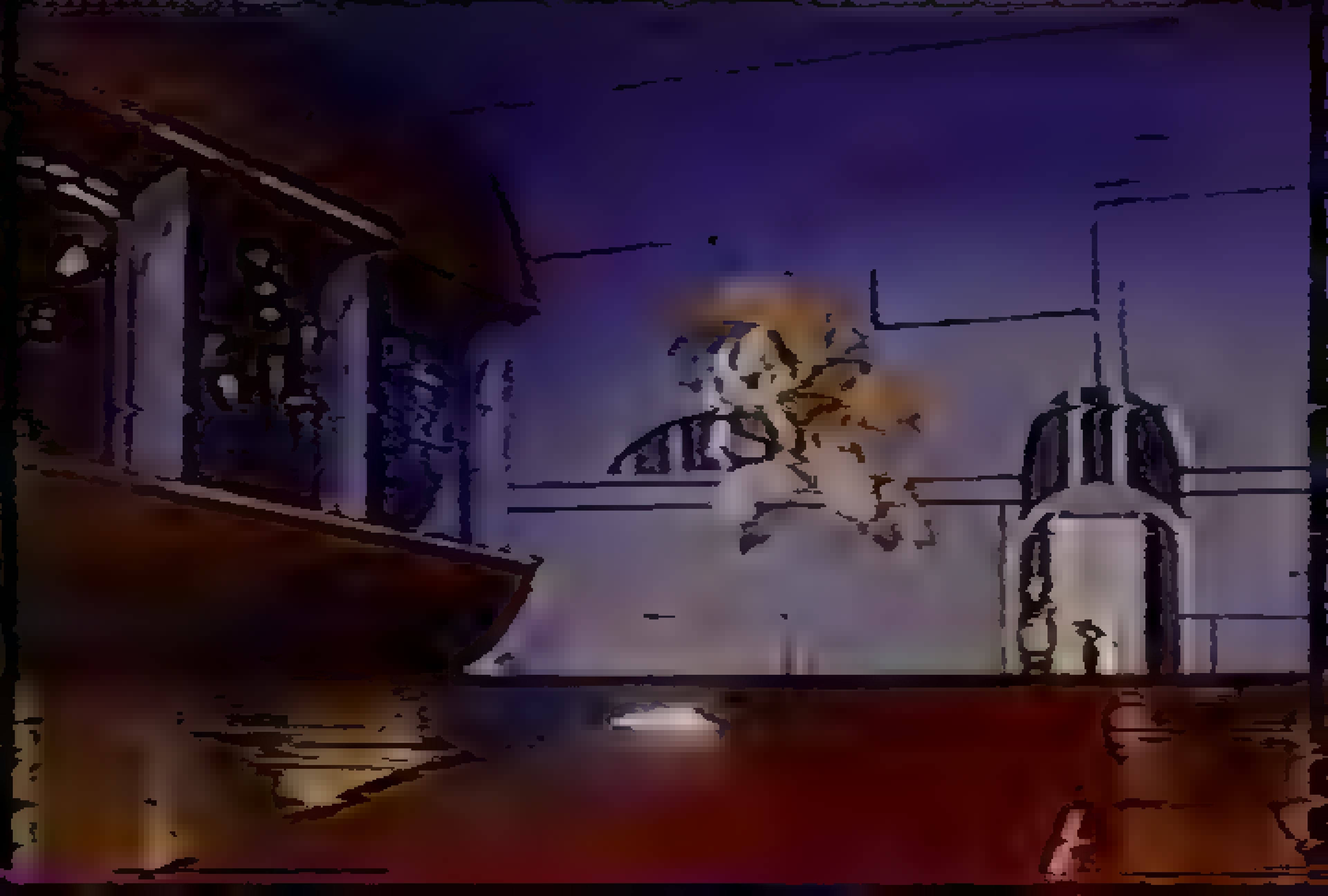

You've only heard what
I wanted you to hear.

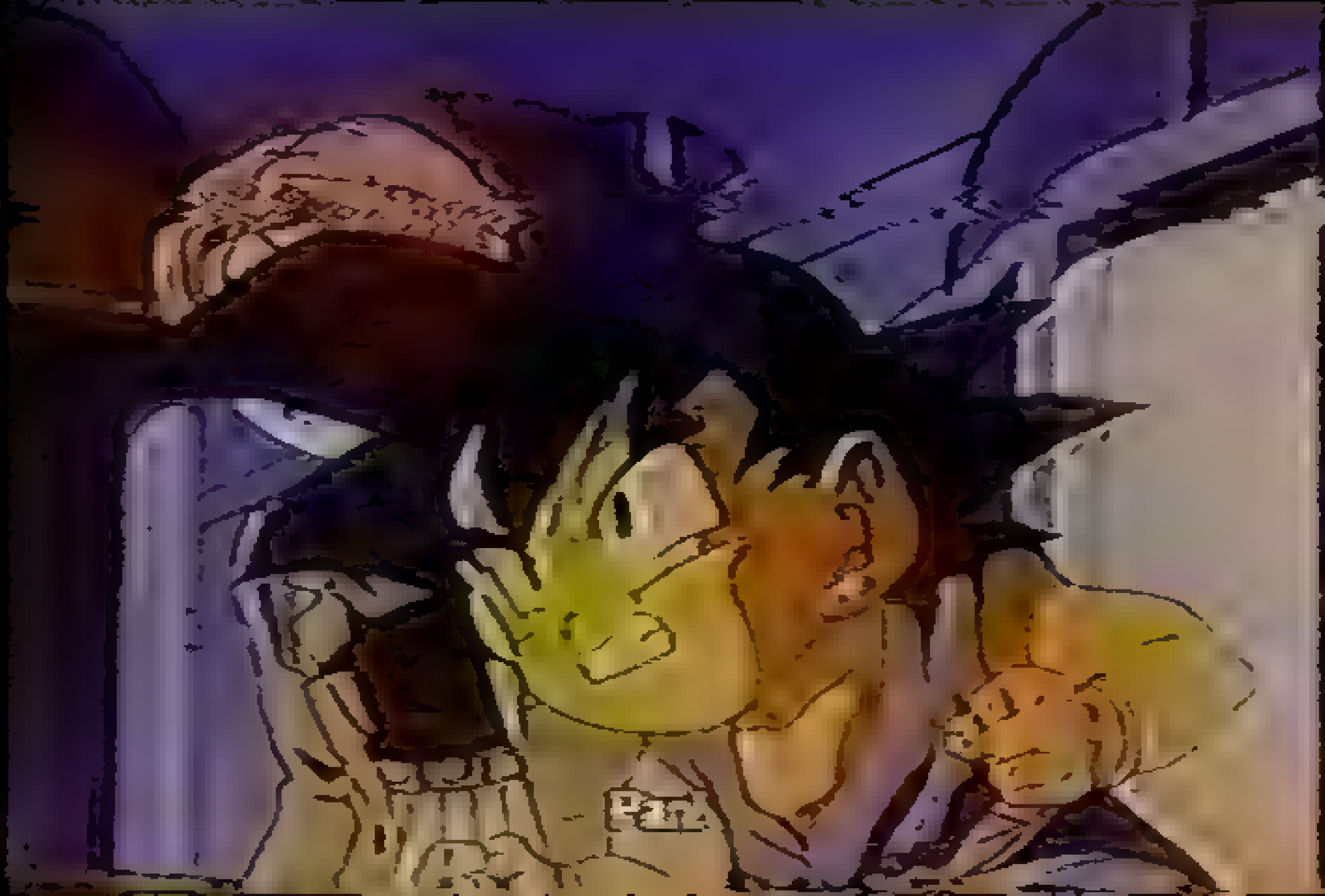

You've only heard what I wanted you to hear






What you deserve.





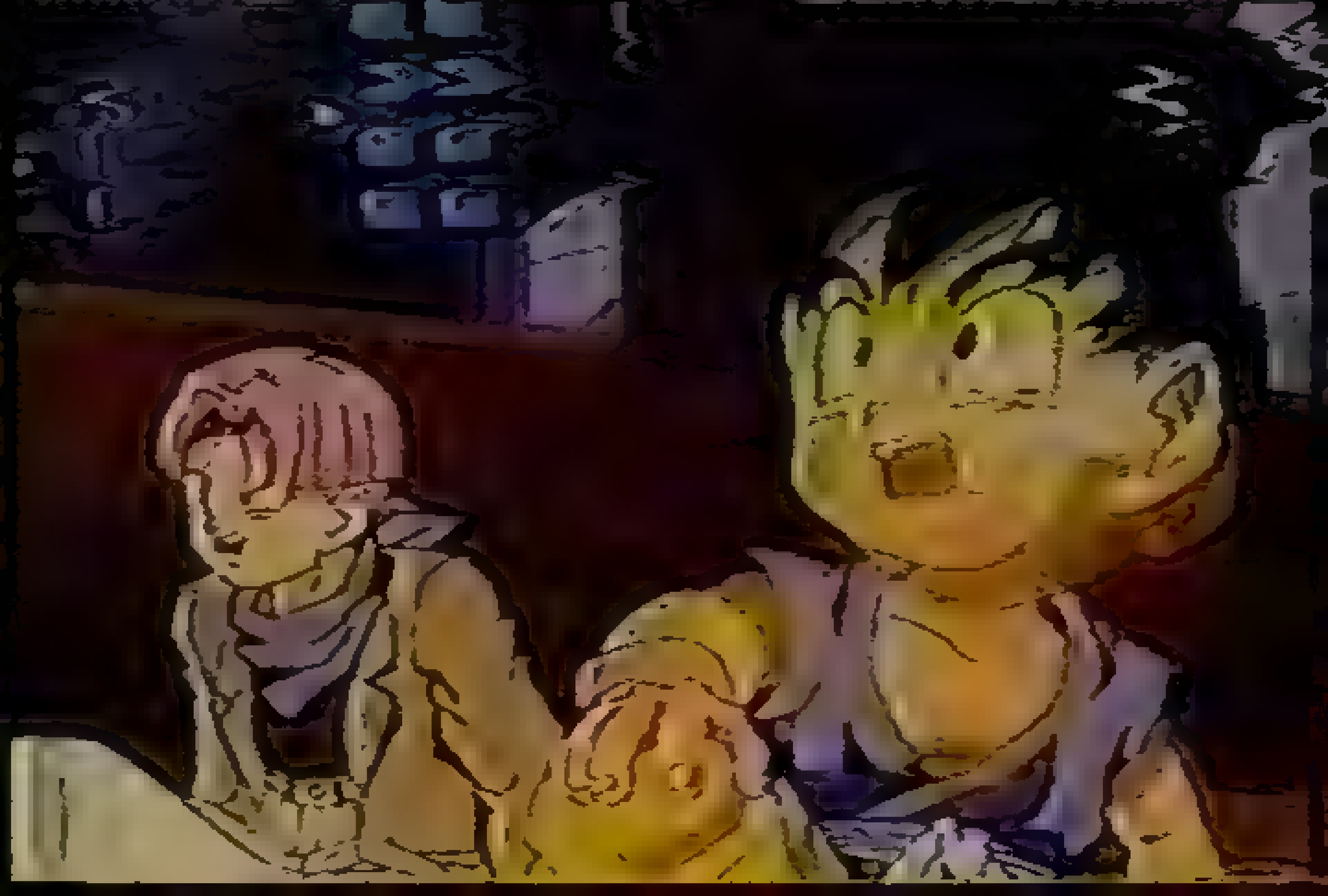


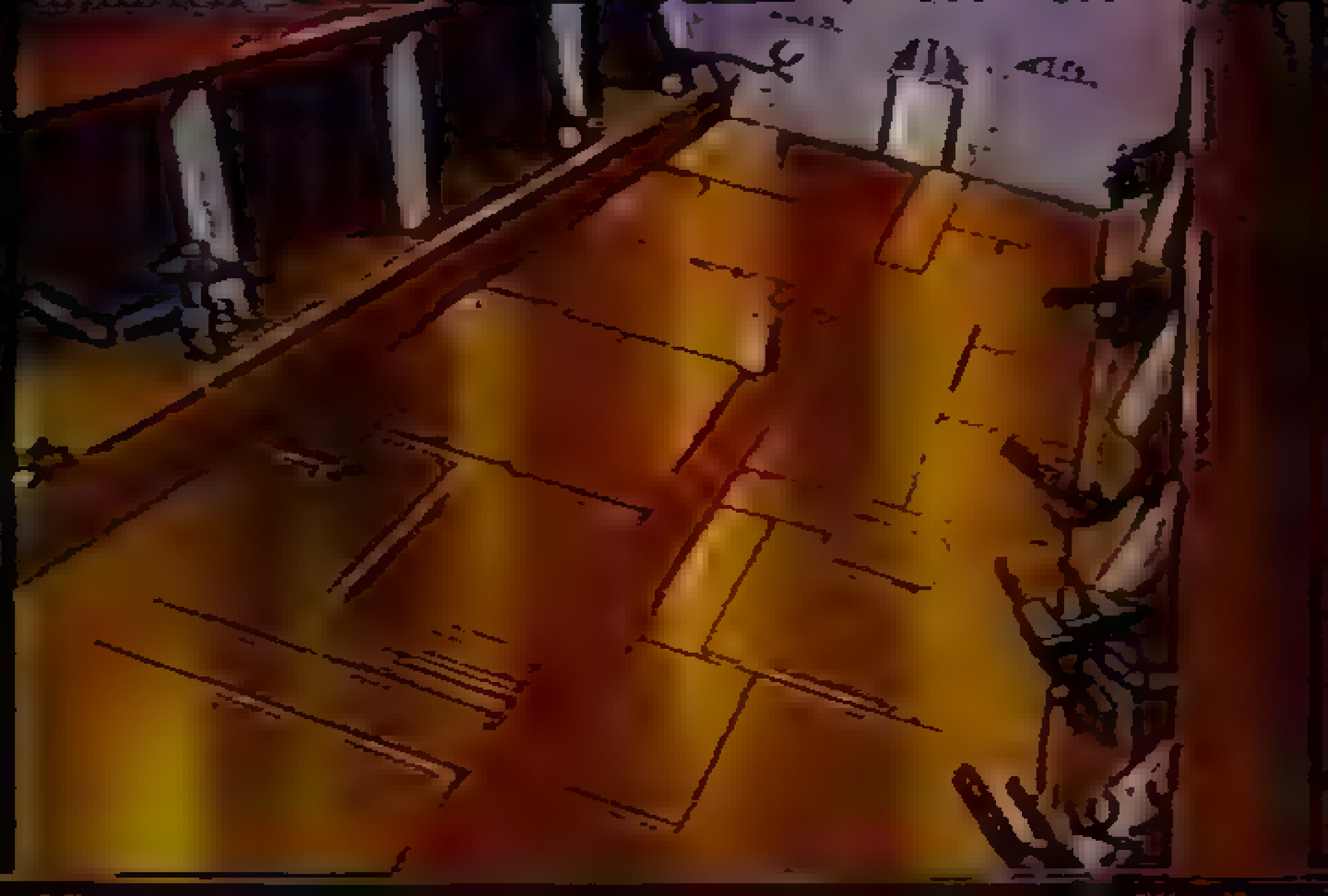



It's too late to apologize to me!

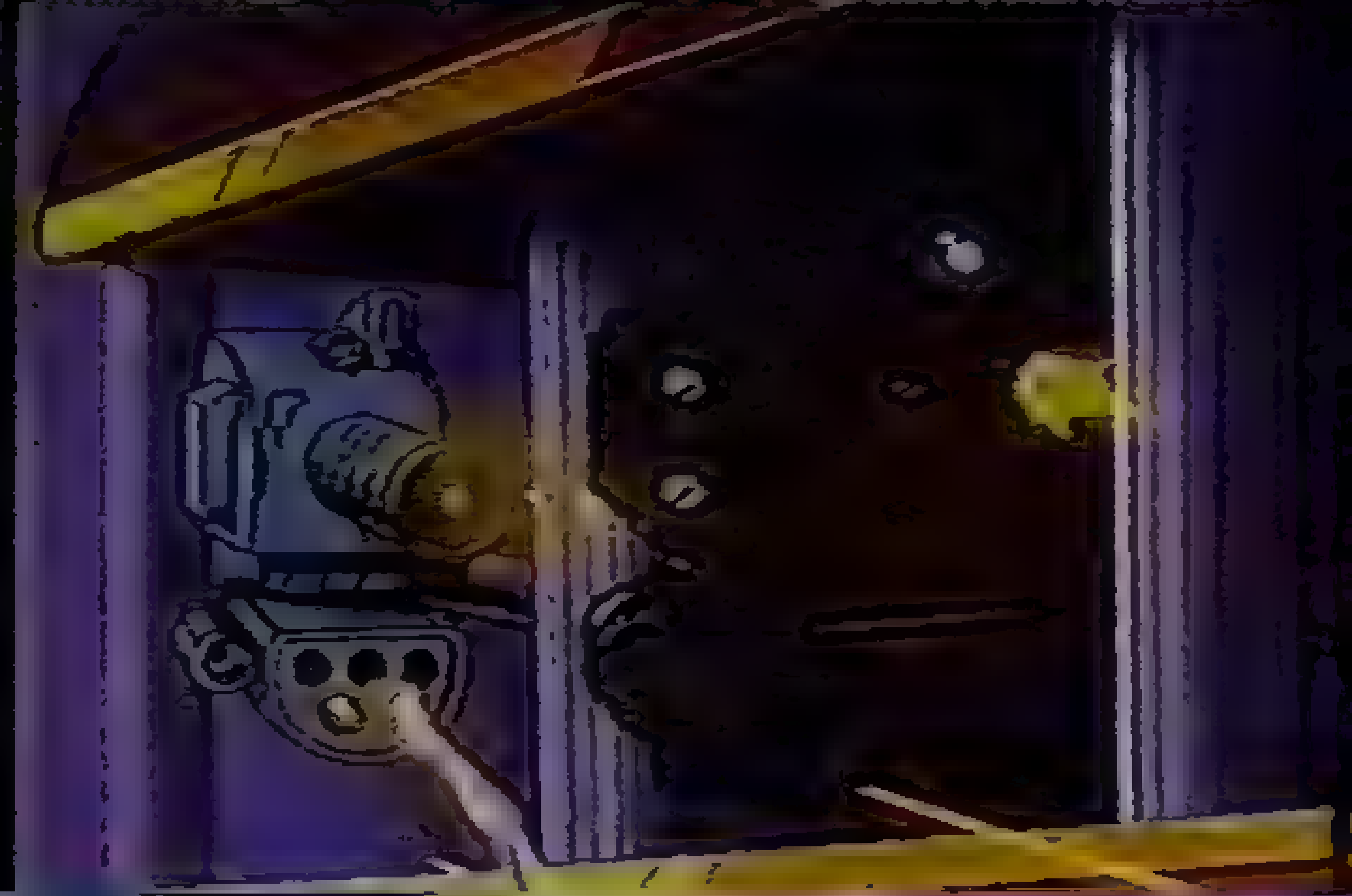












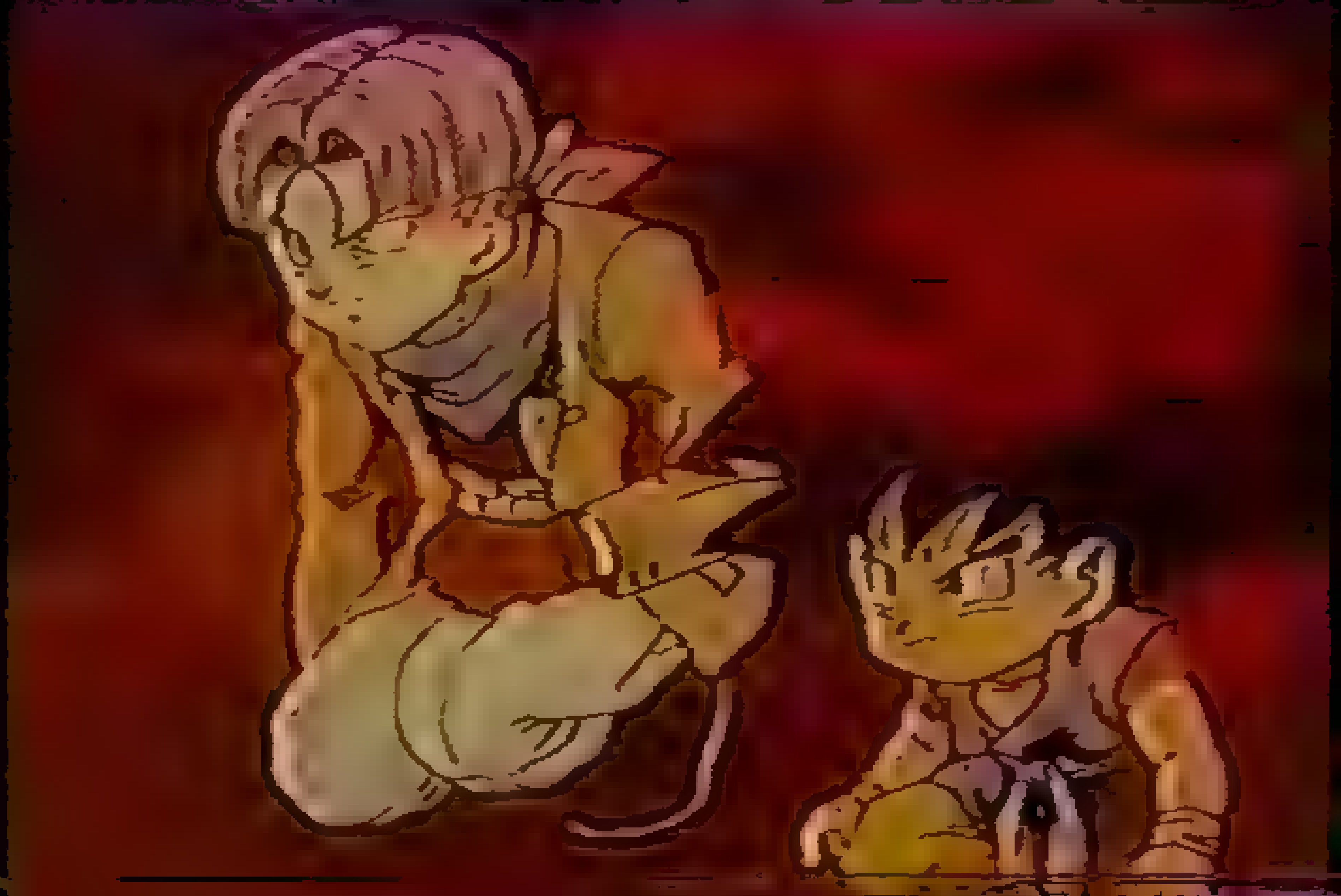




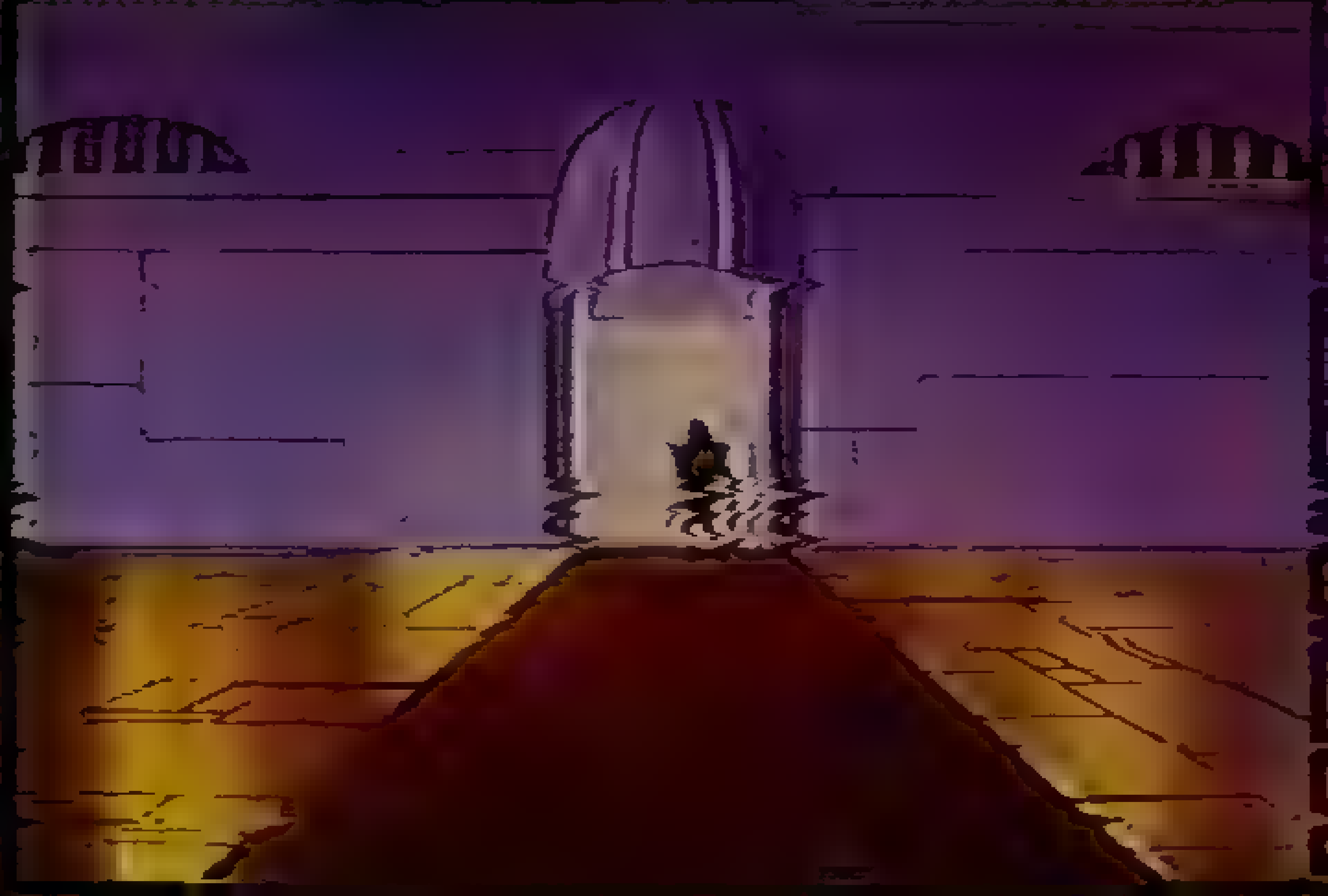








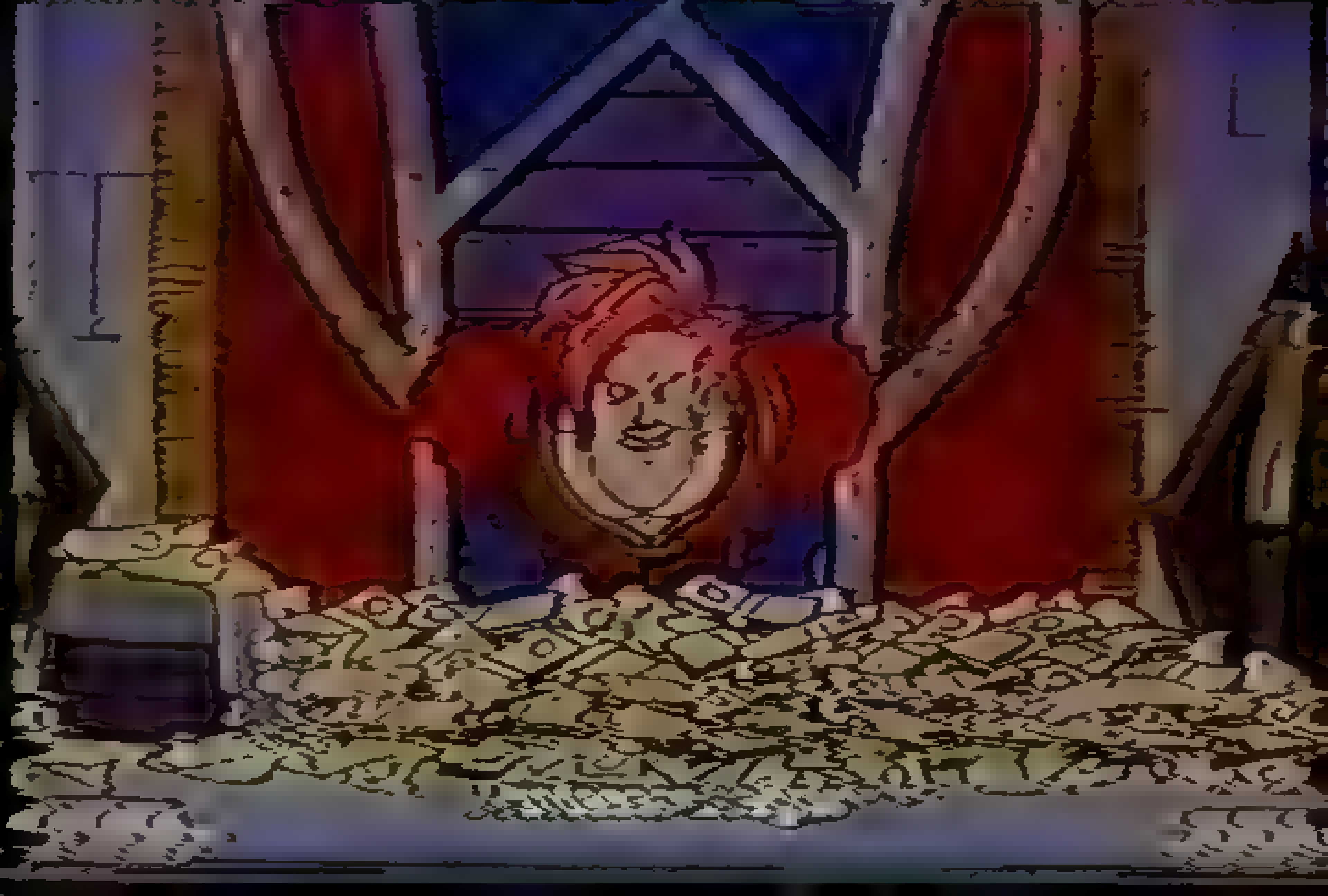


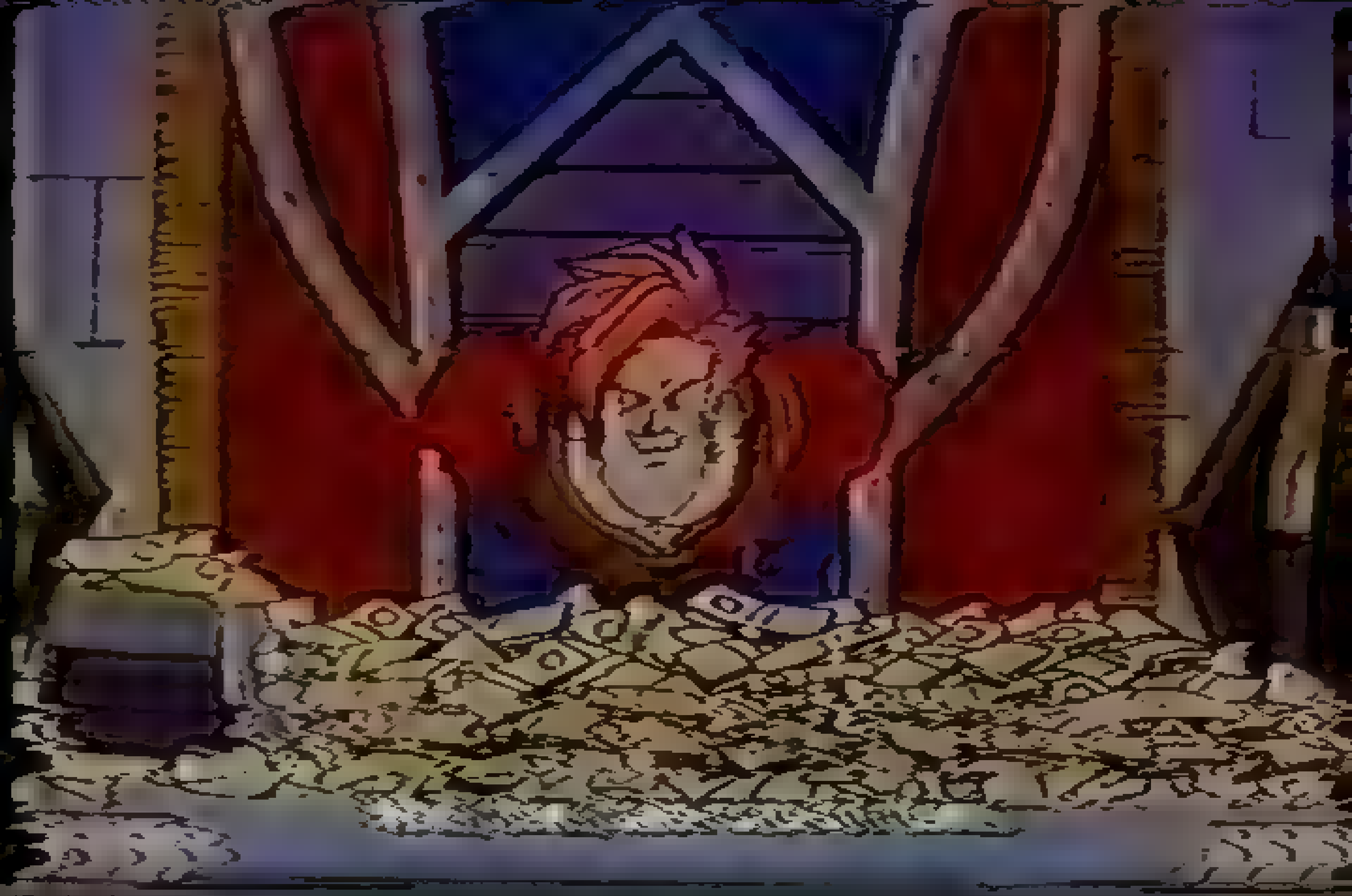








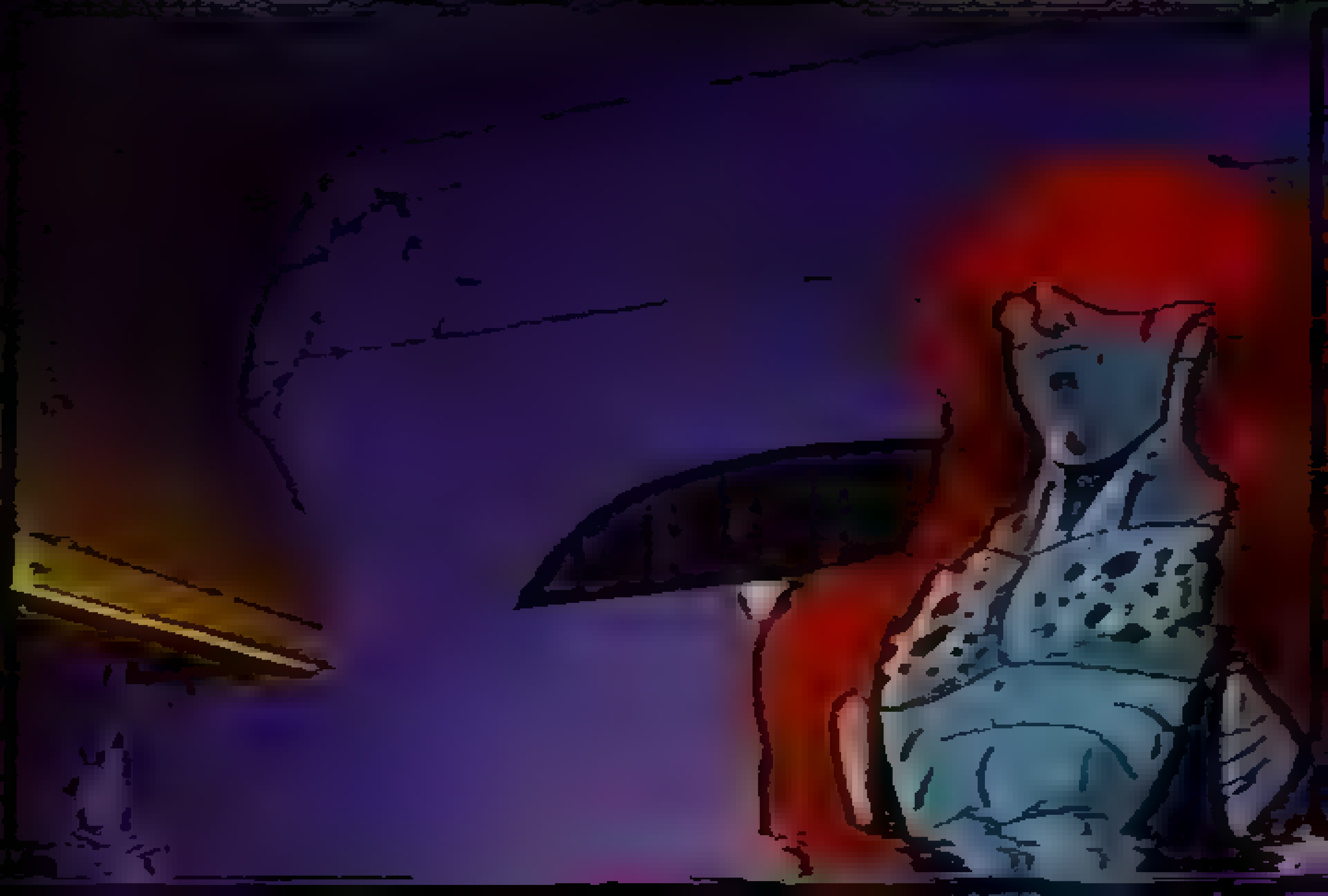





I told you not to order me.


I told you not to order me.

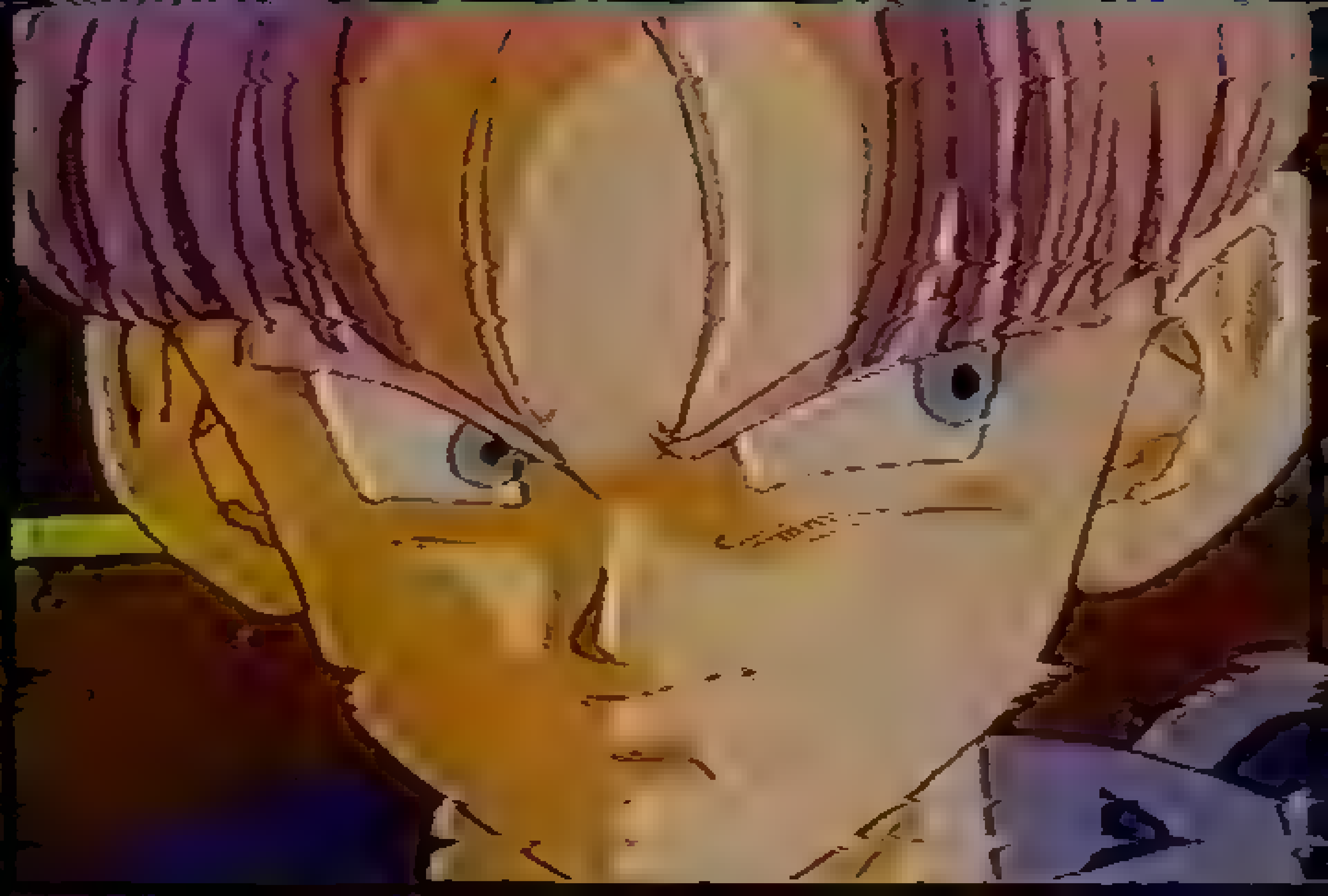

Yeah... Right



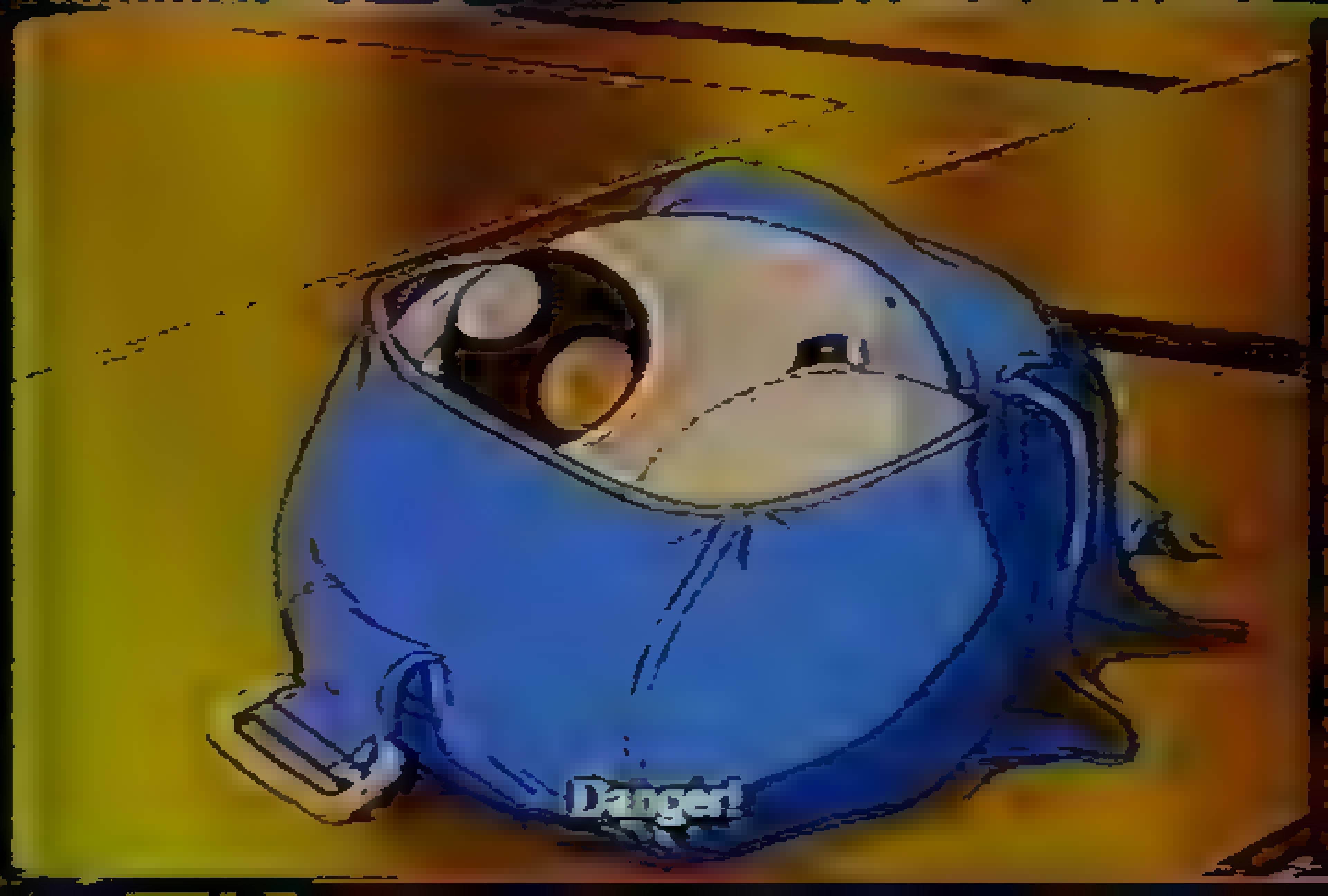

I do this... for my own sake.


I do this… for my own sake.


I do this... for my own sake.






Danger!

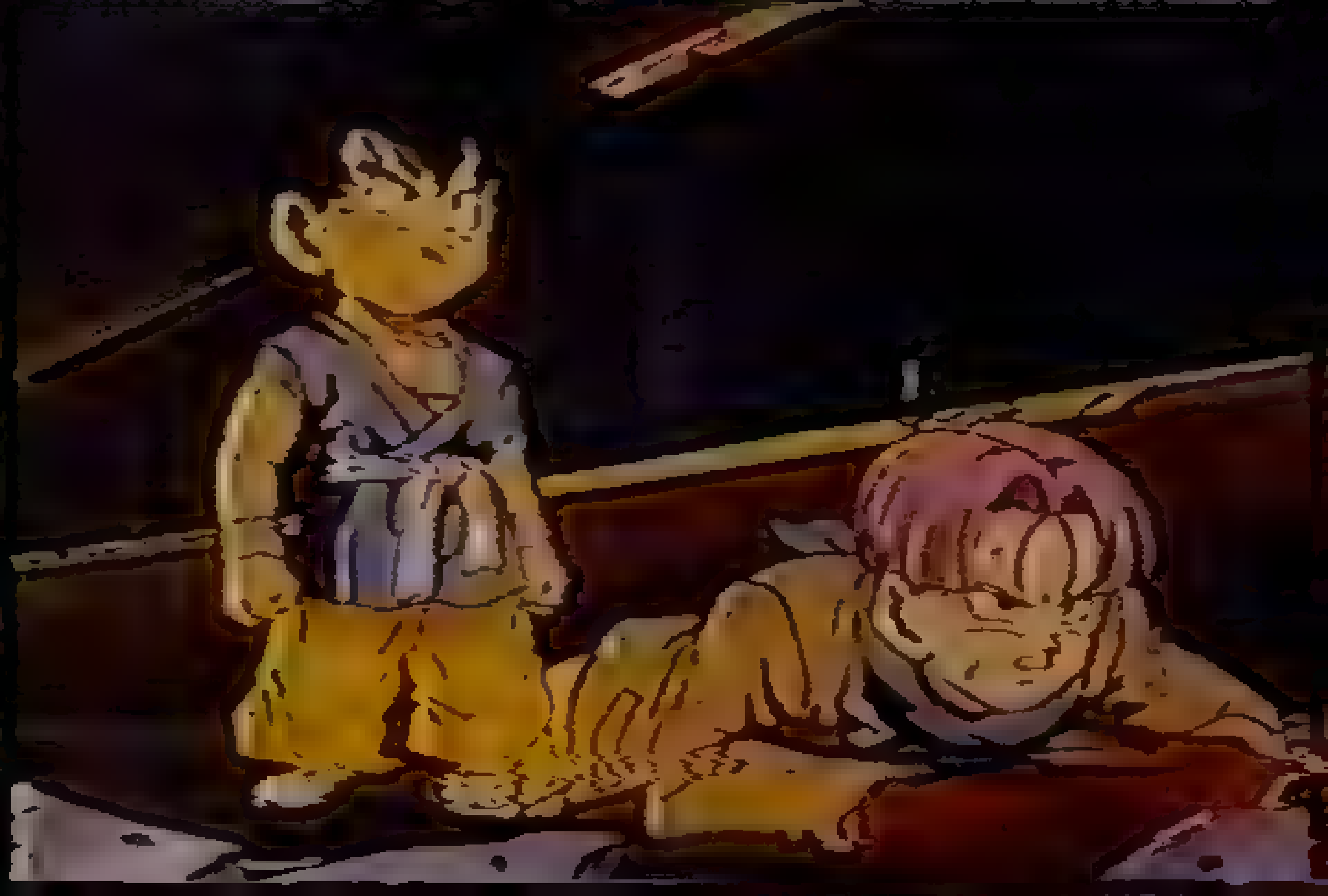


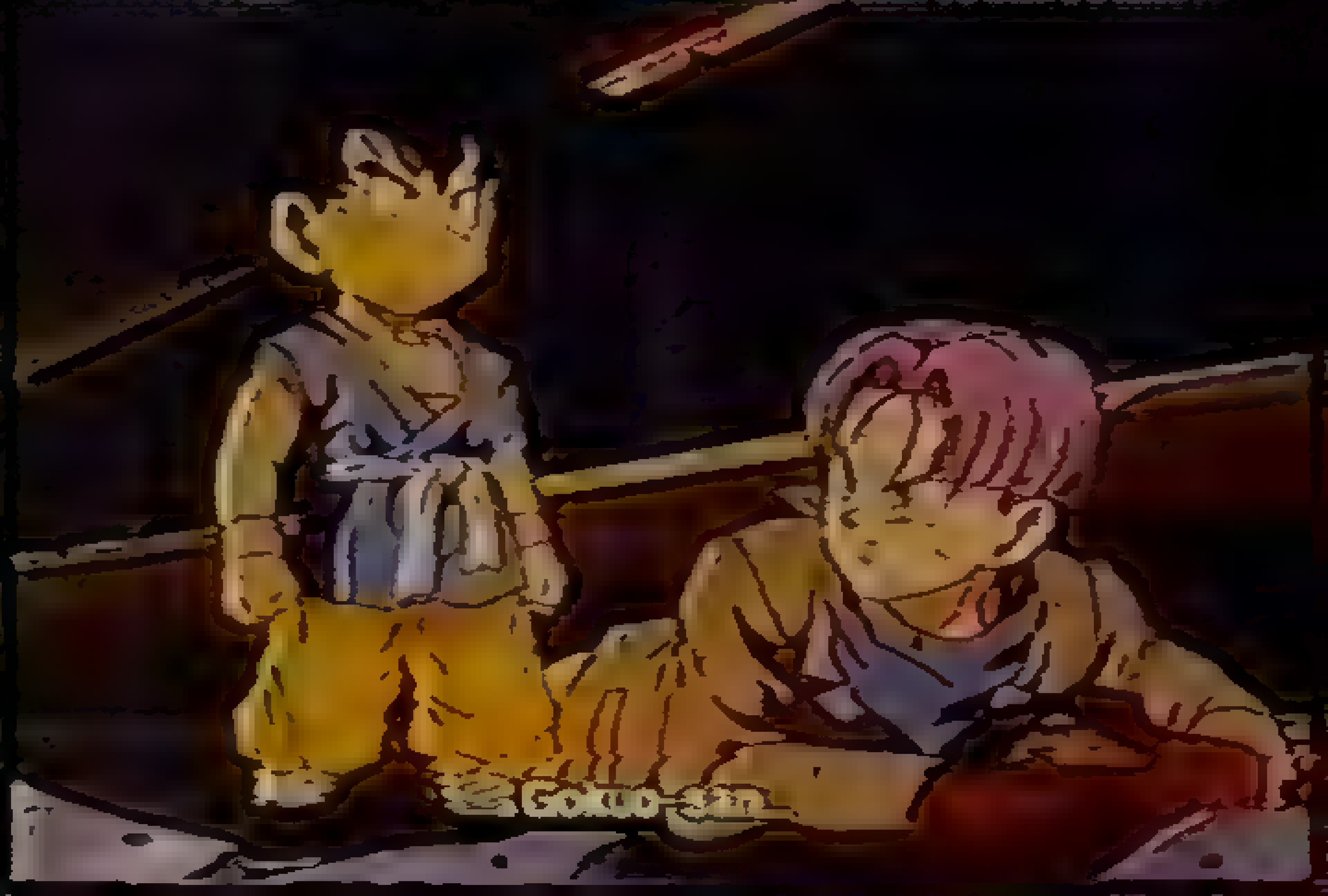




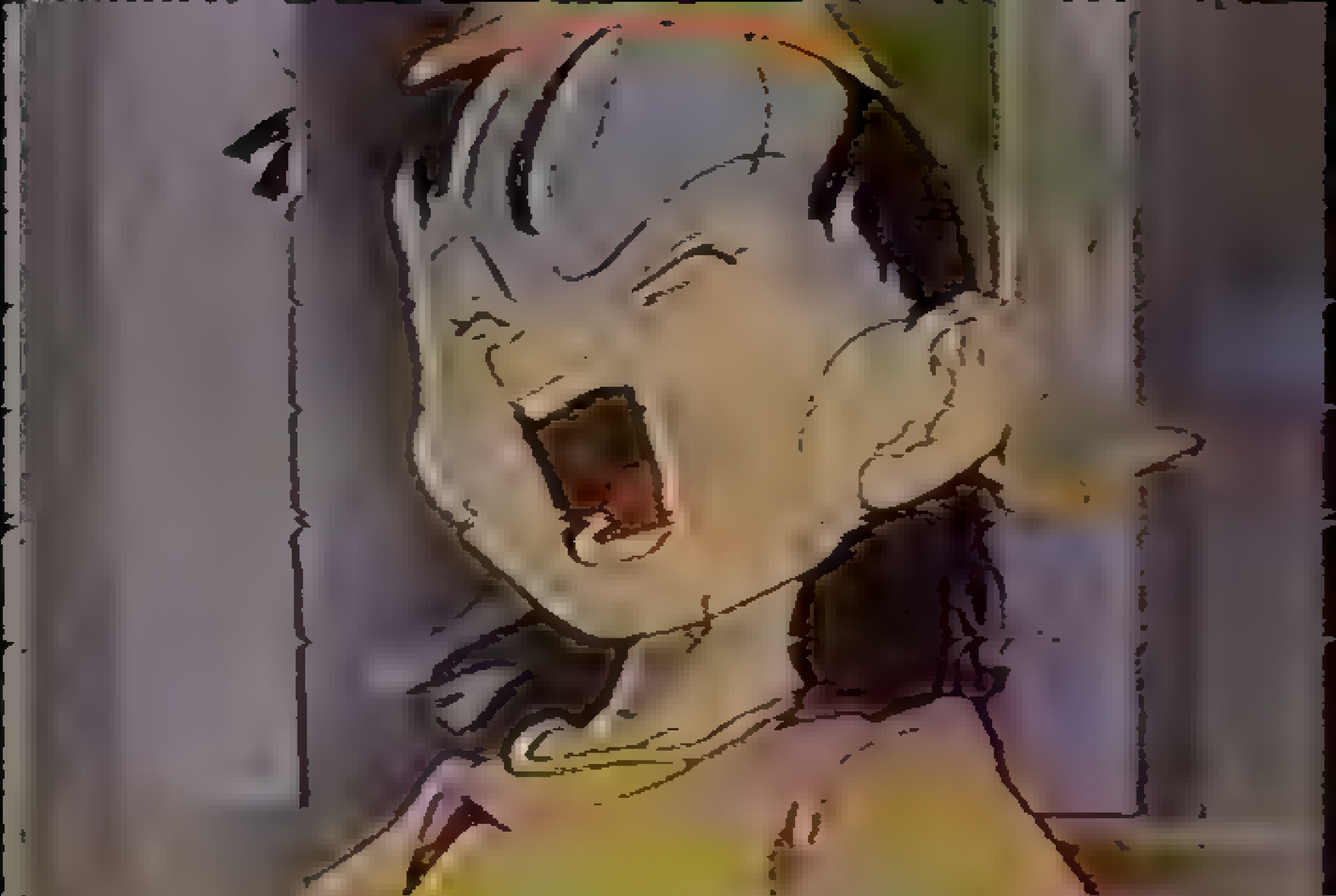

This guy's... good.

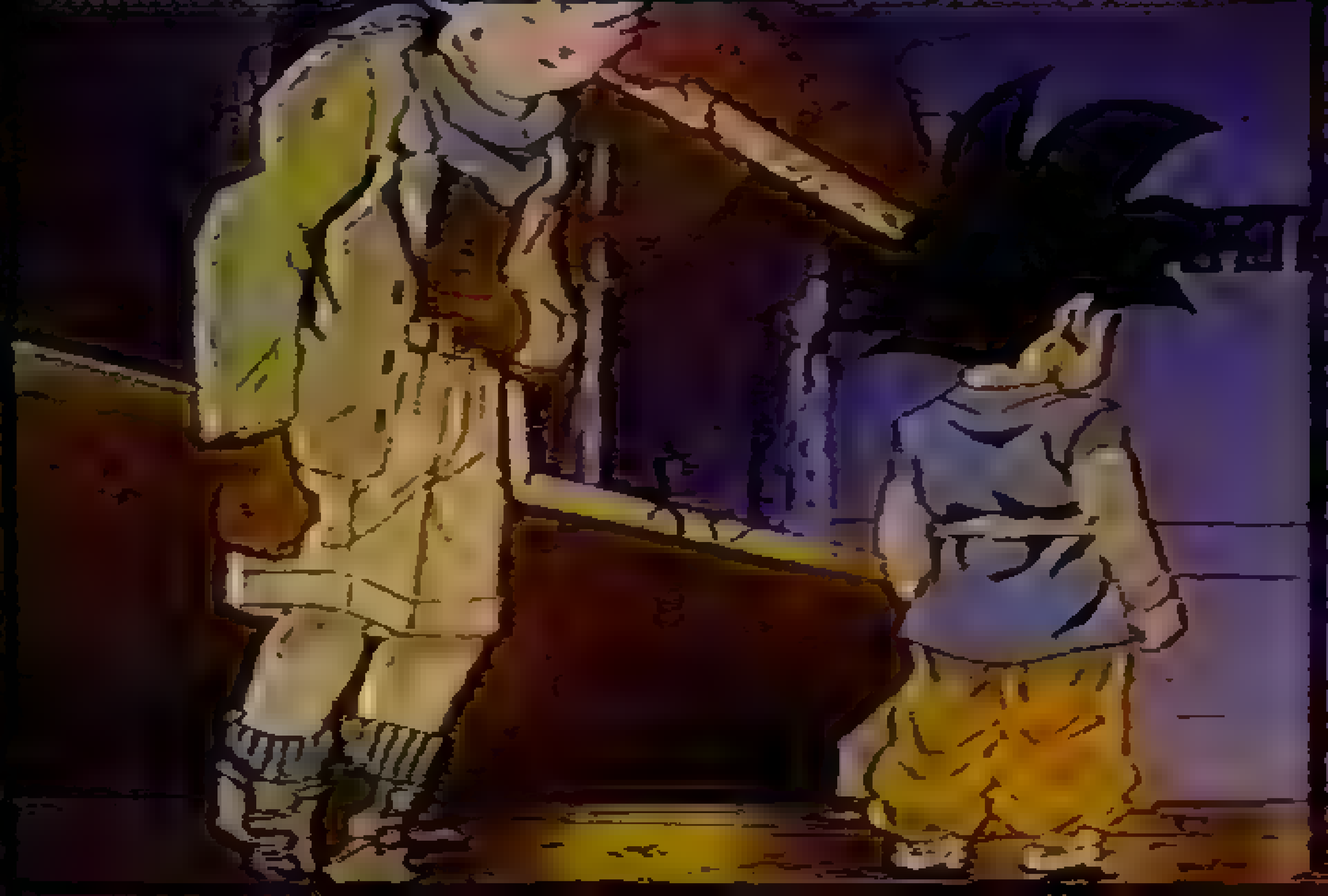




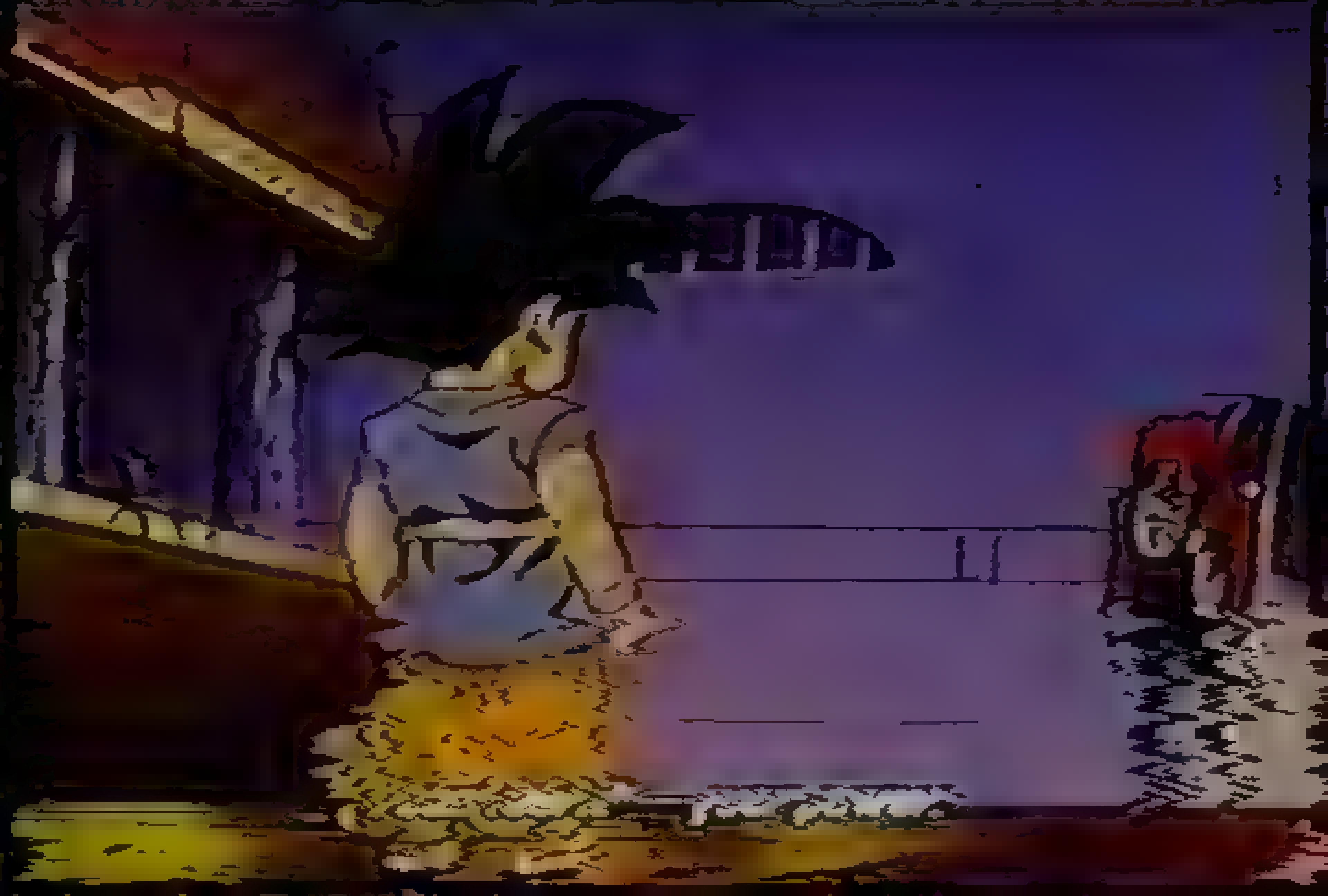



You take care of Pan.






I can feel it — your power.











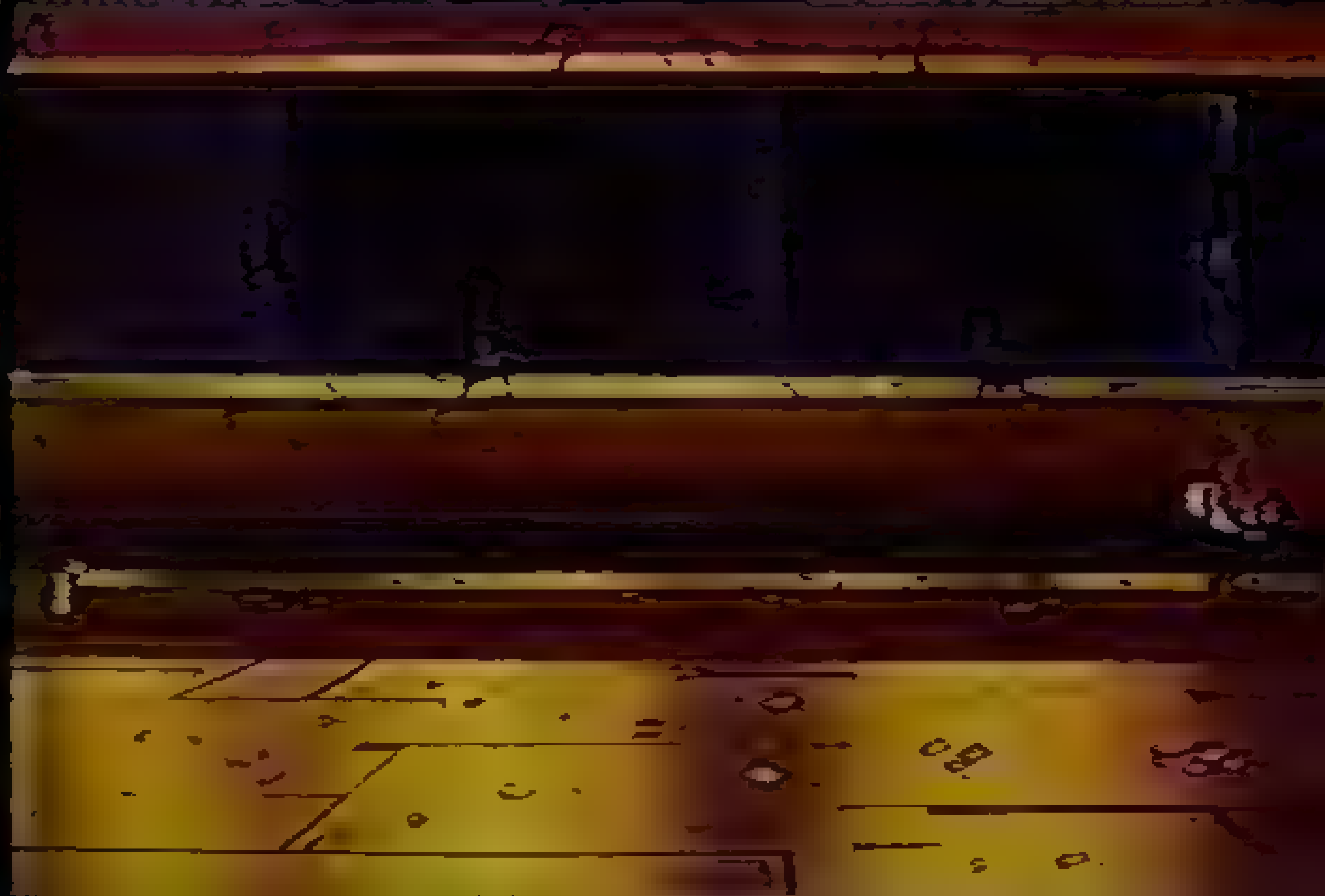


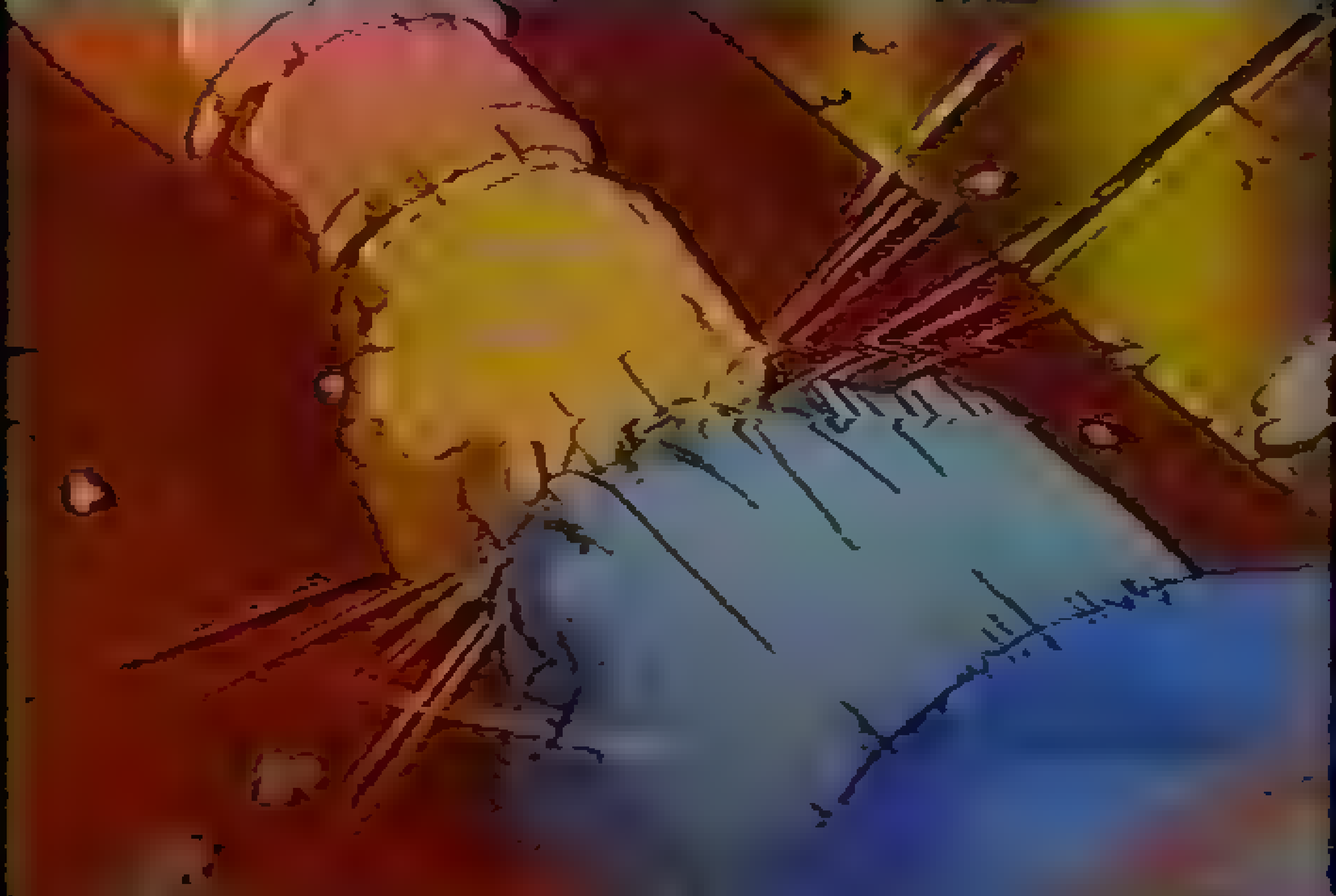

even for children.


And I don't hold back

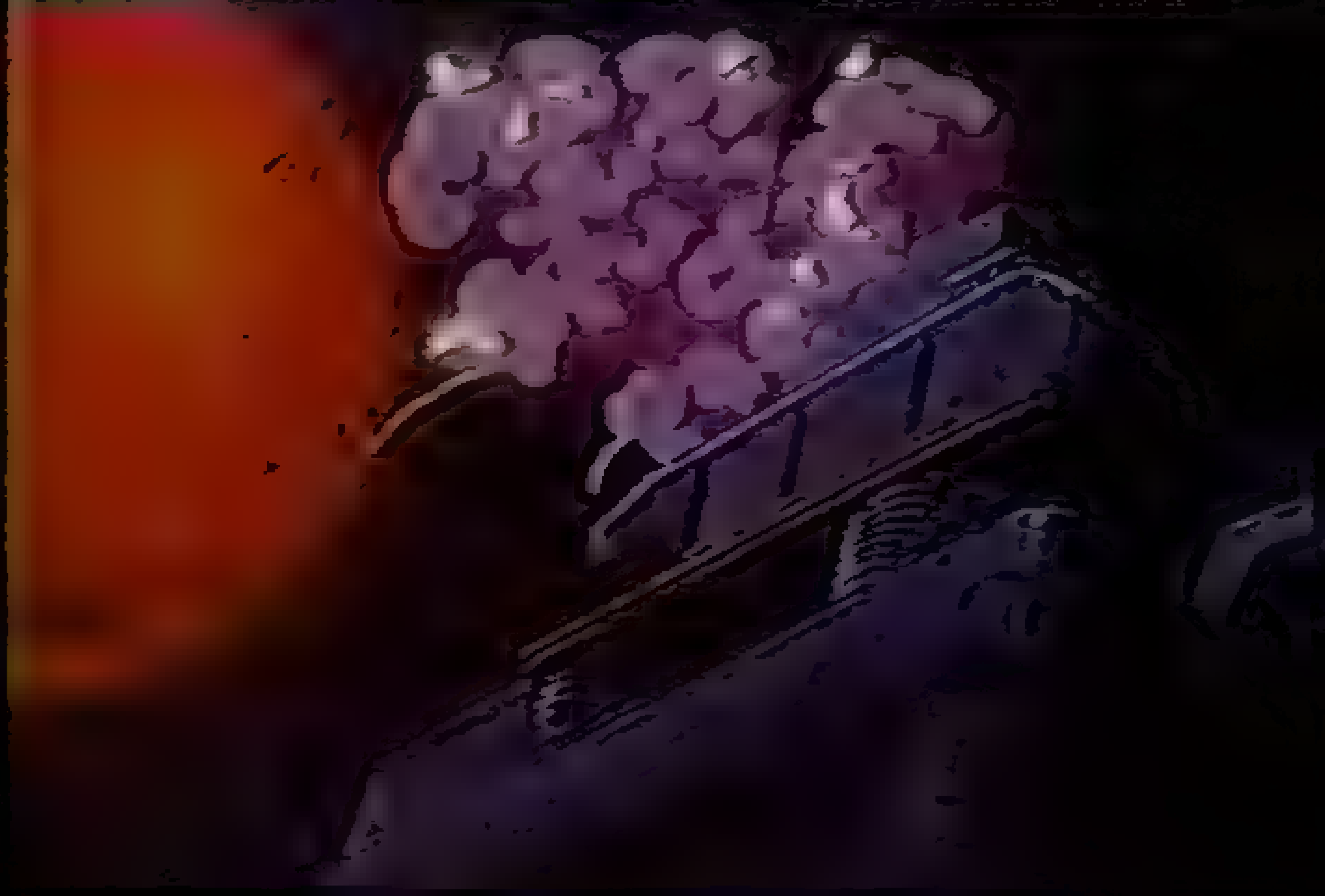










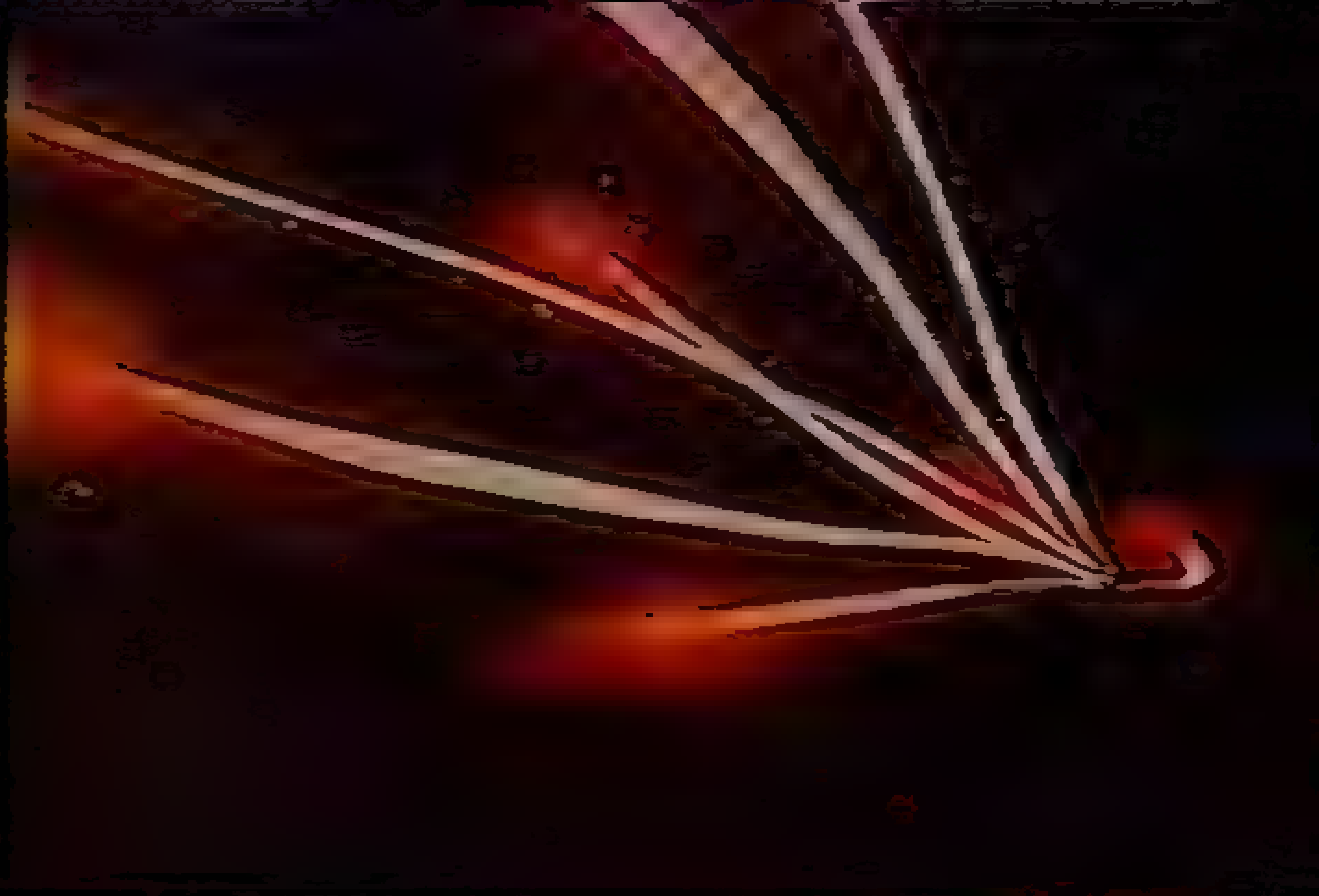




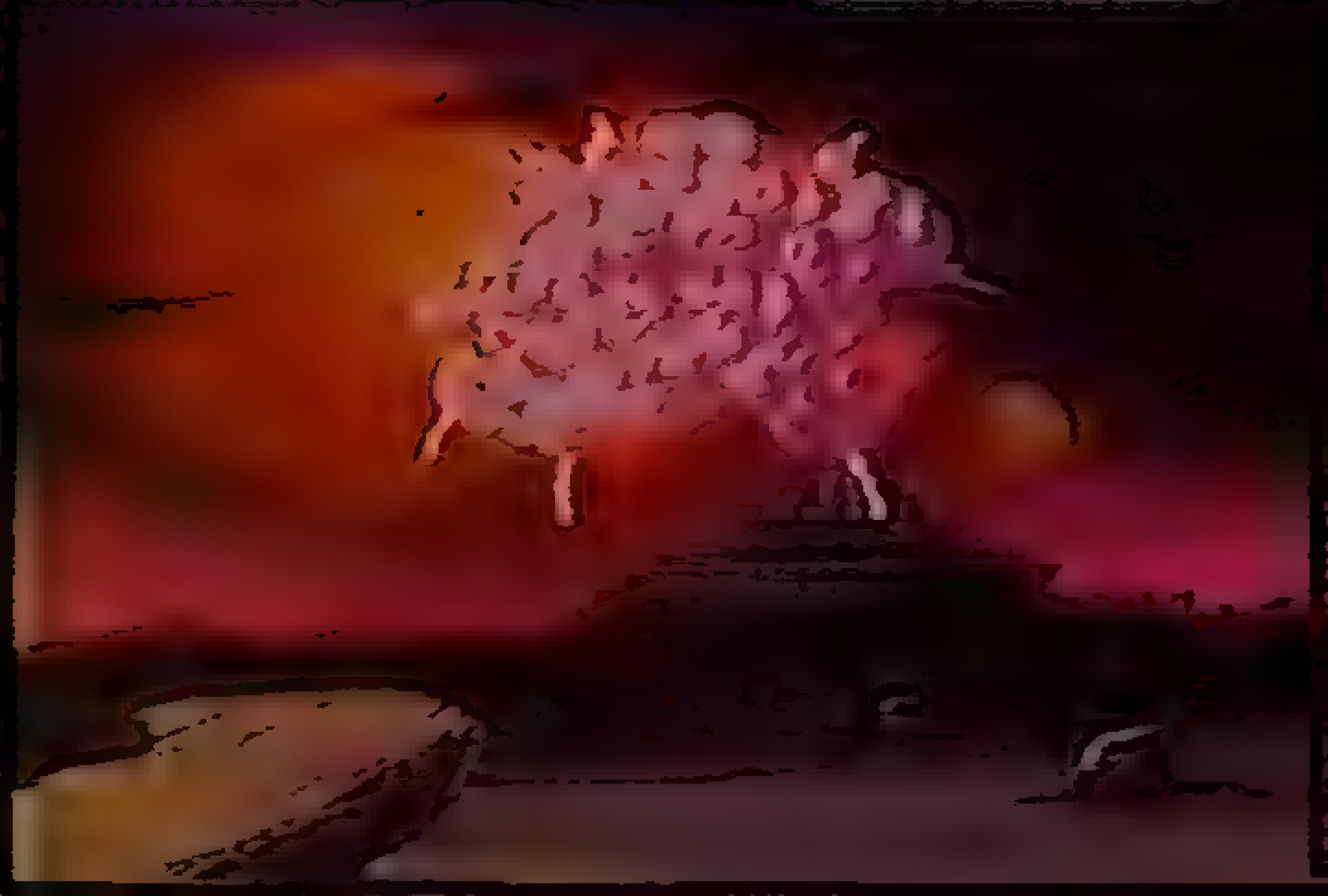








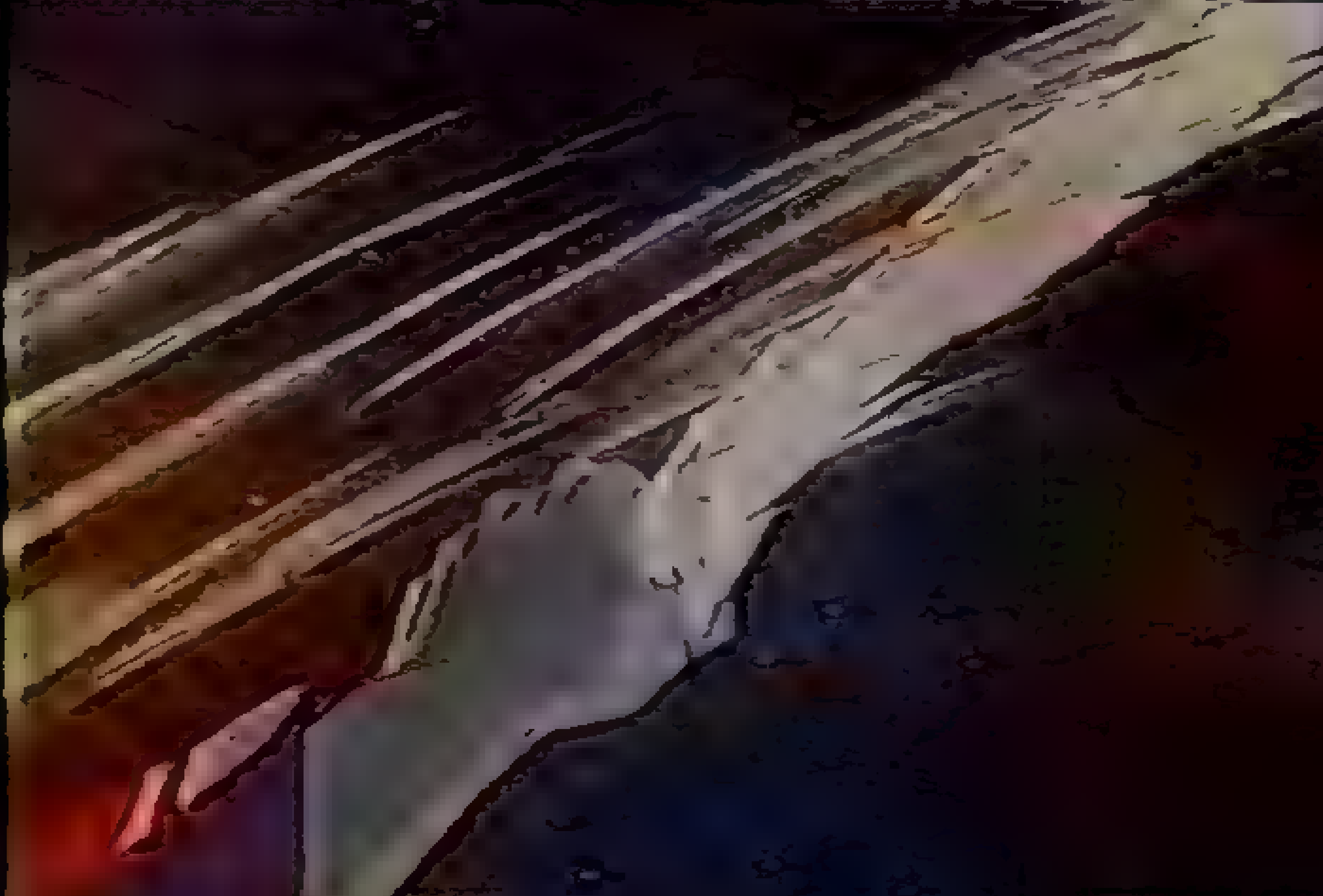








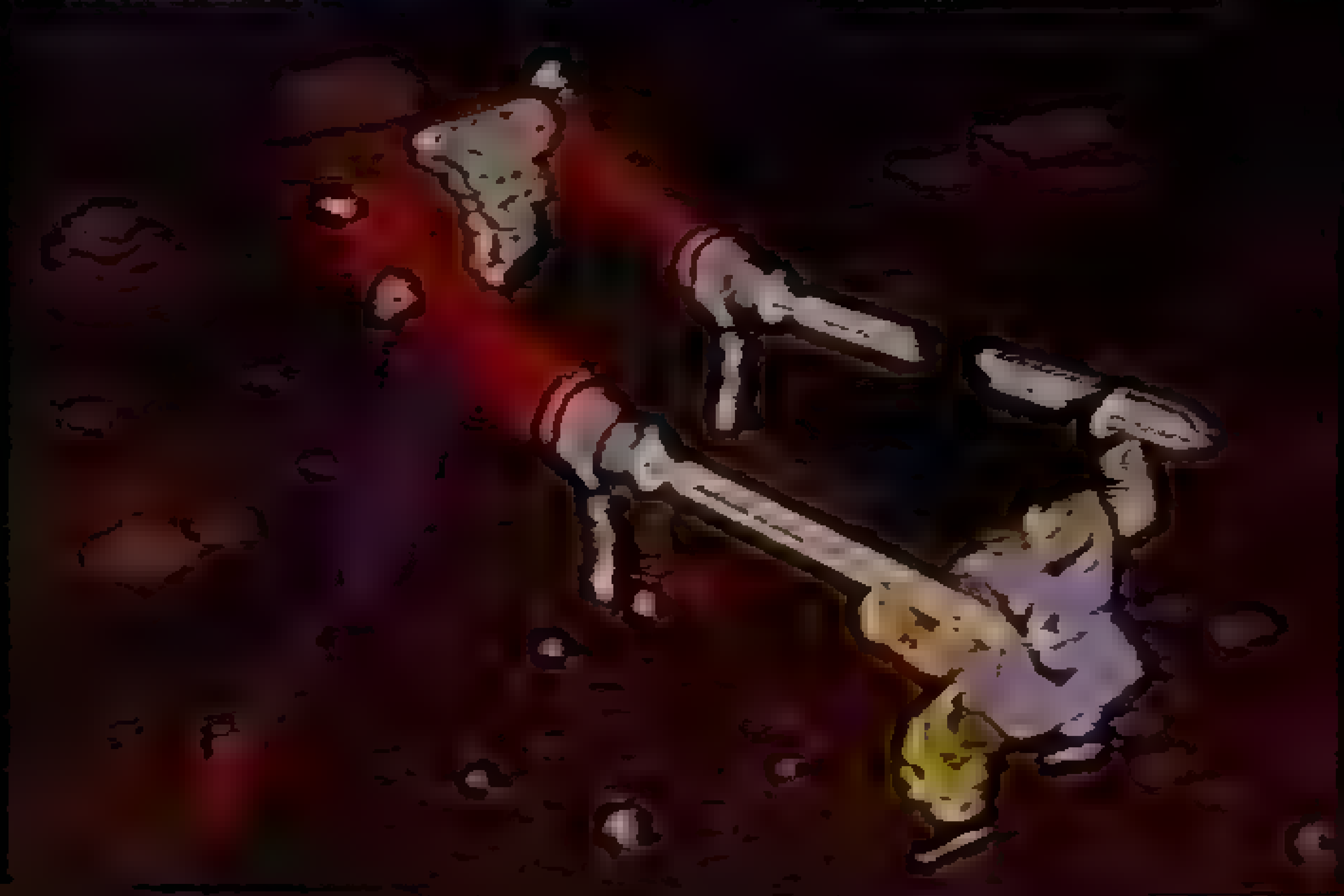


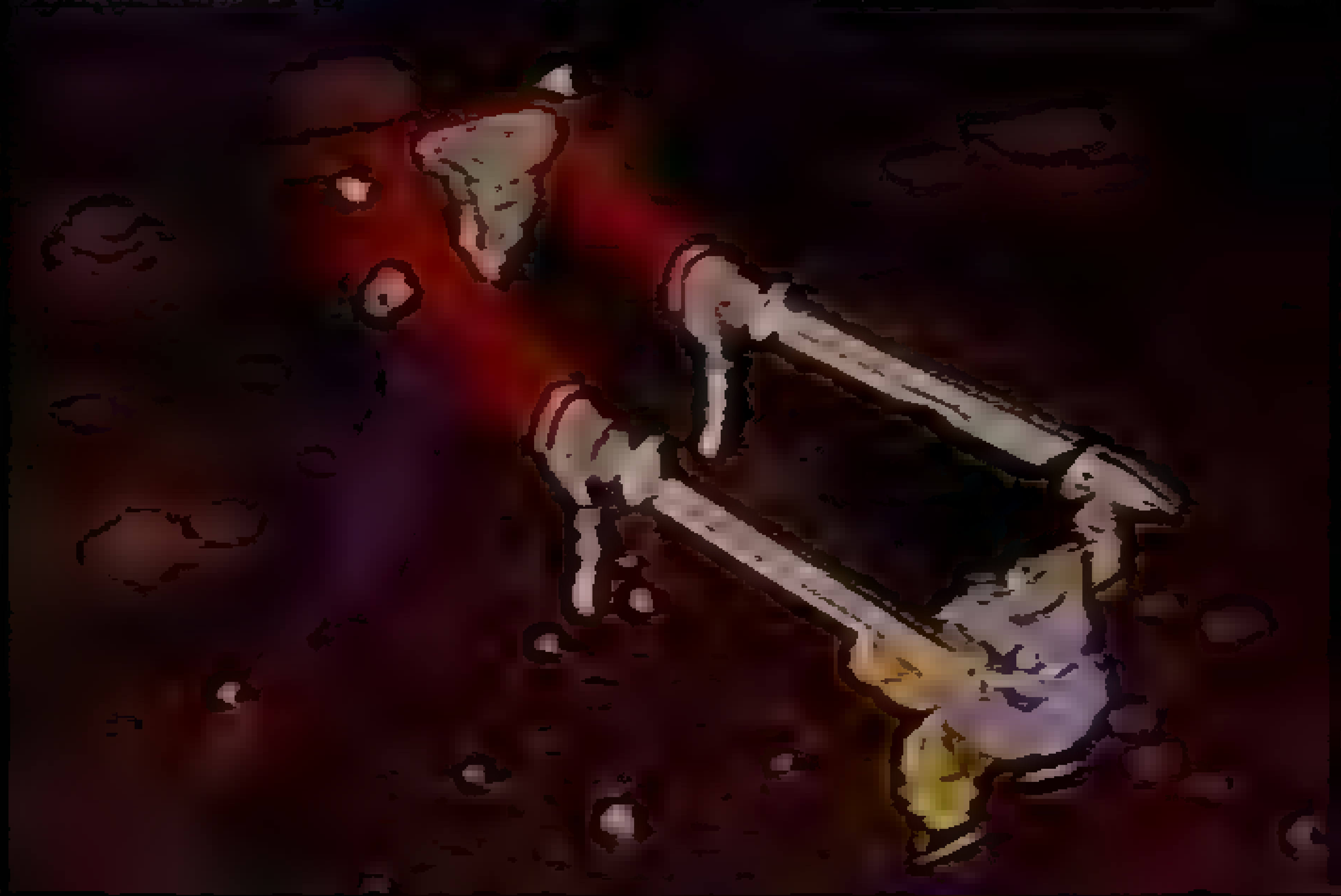










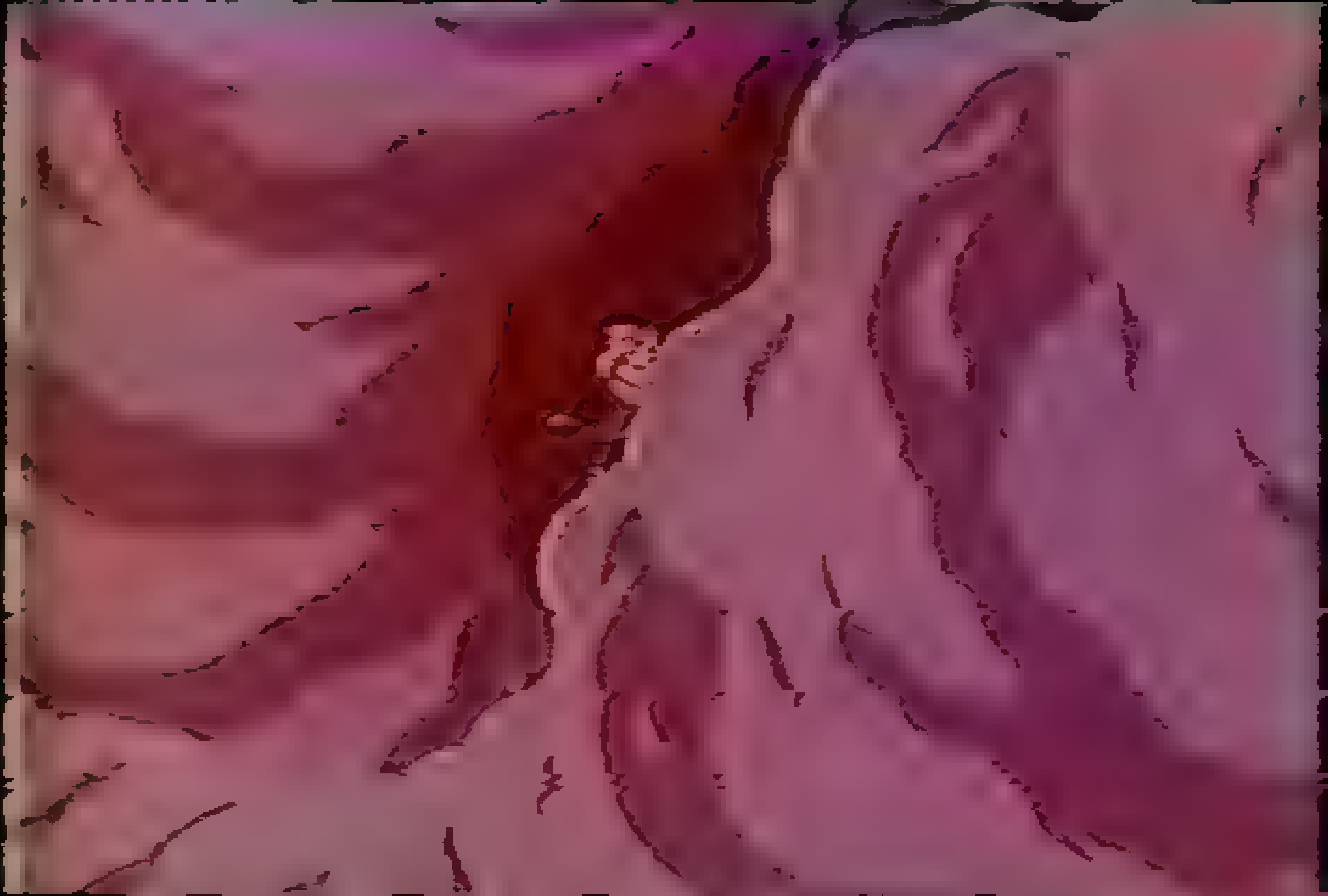






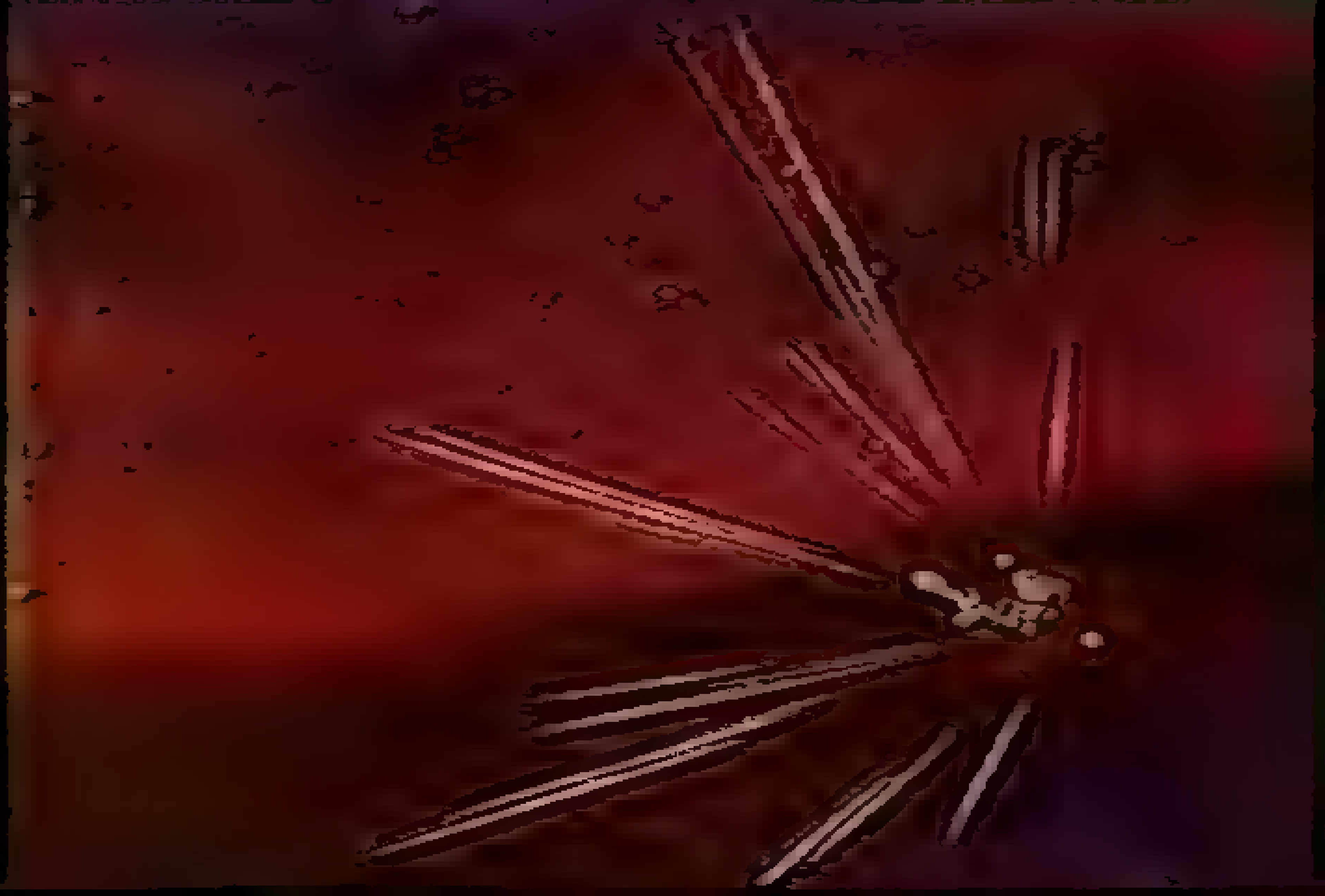







My Palace...!












You're very good.


I'm getting excited.


That couldn't be all you've got


That couldn't be all you've got.


Right! You're a Saiya-jin...

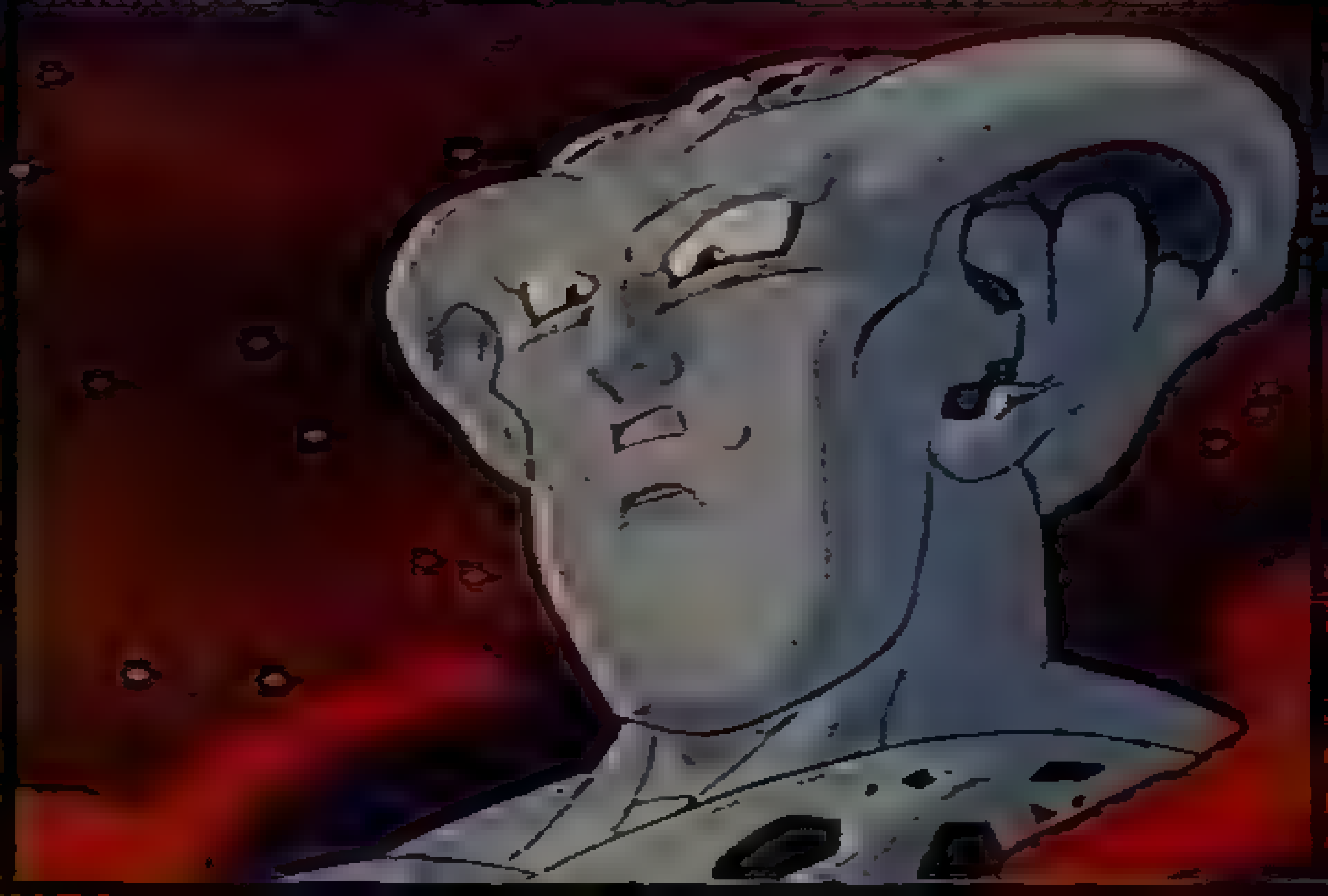

What?




Alright then! Let's get started!





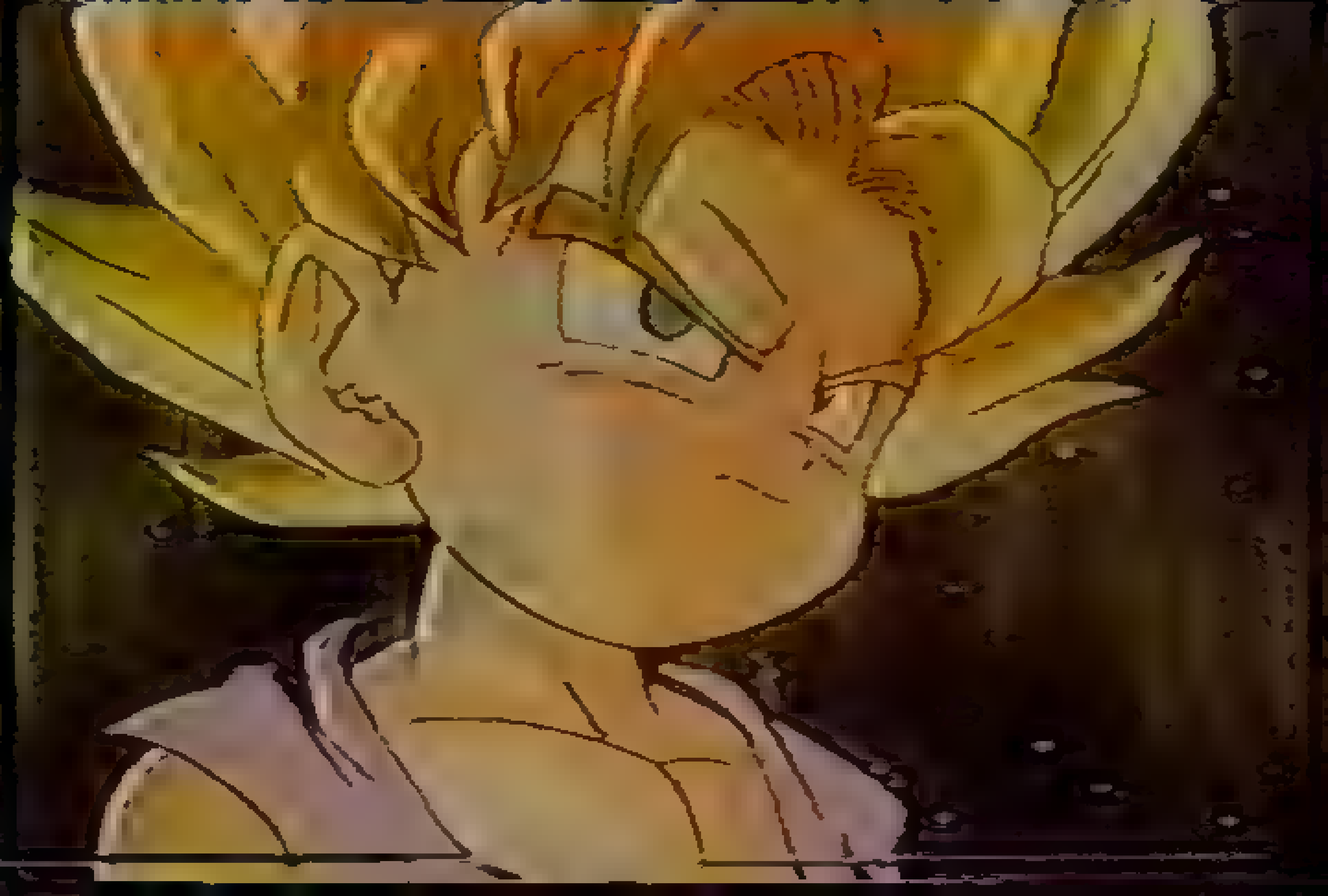


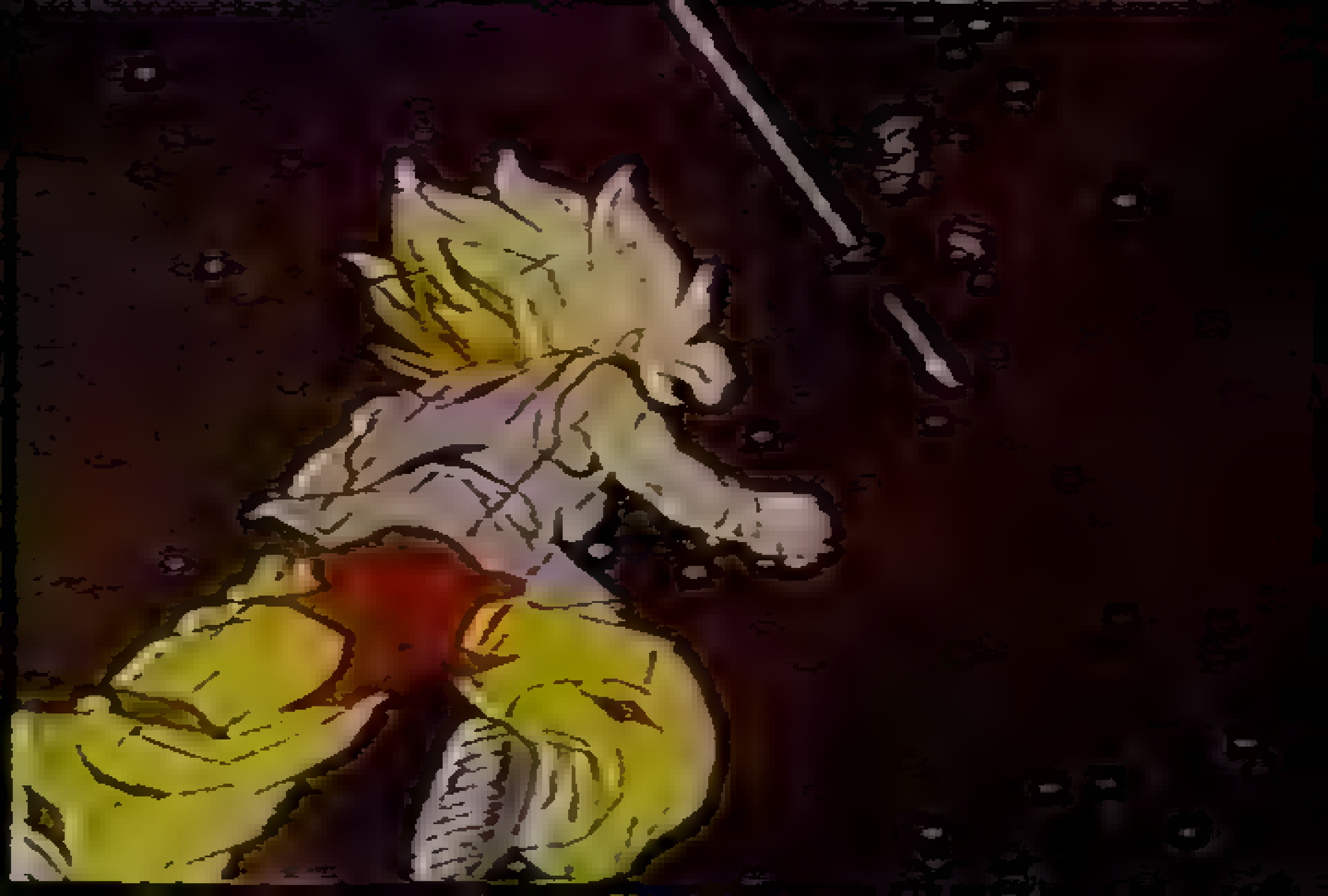

Sensing energy buildup!

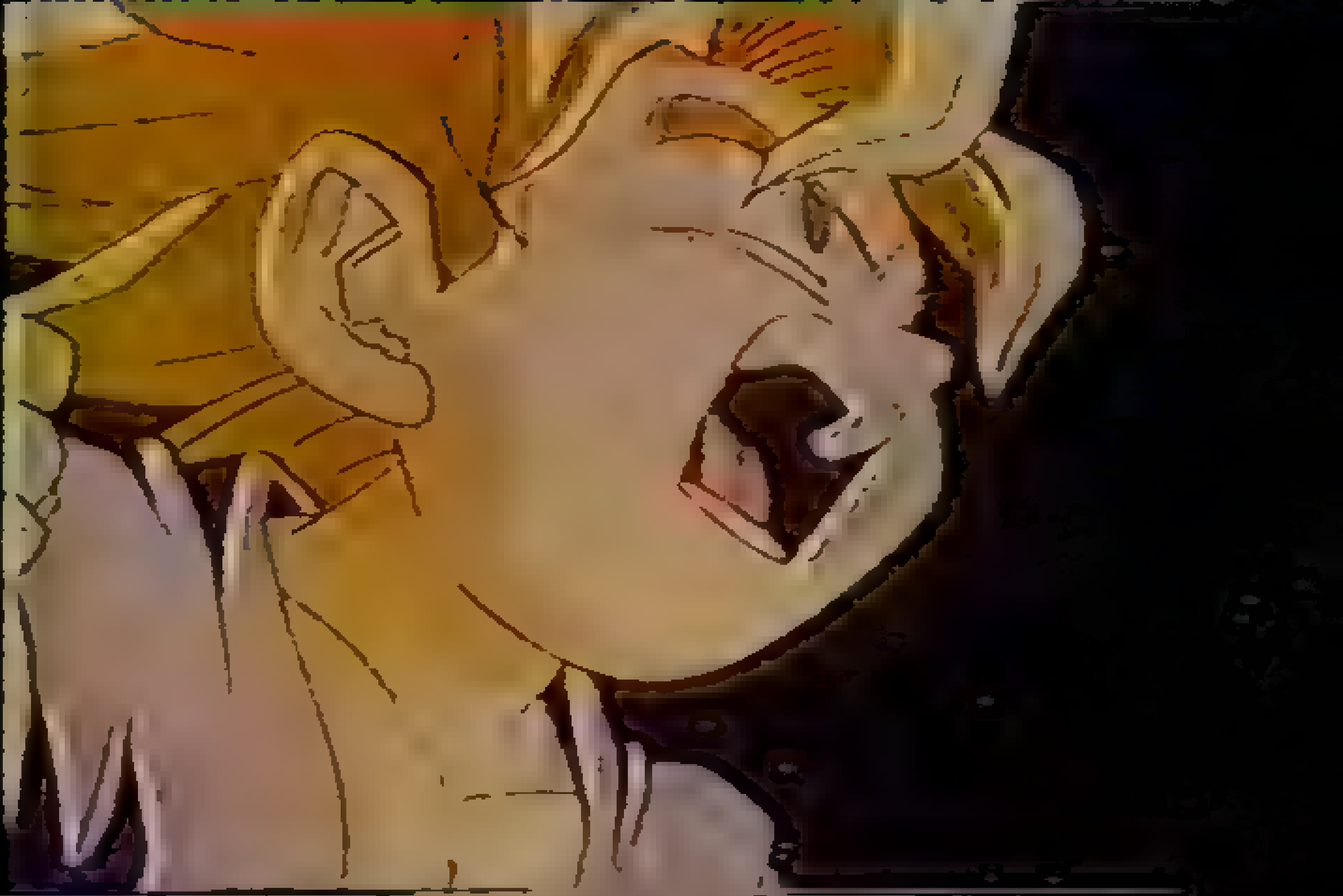




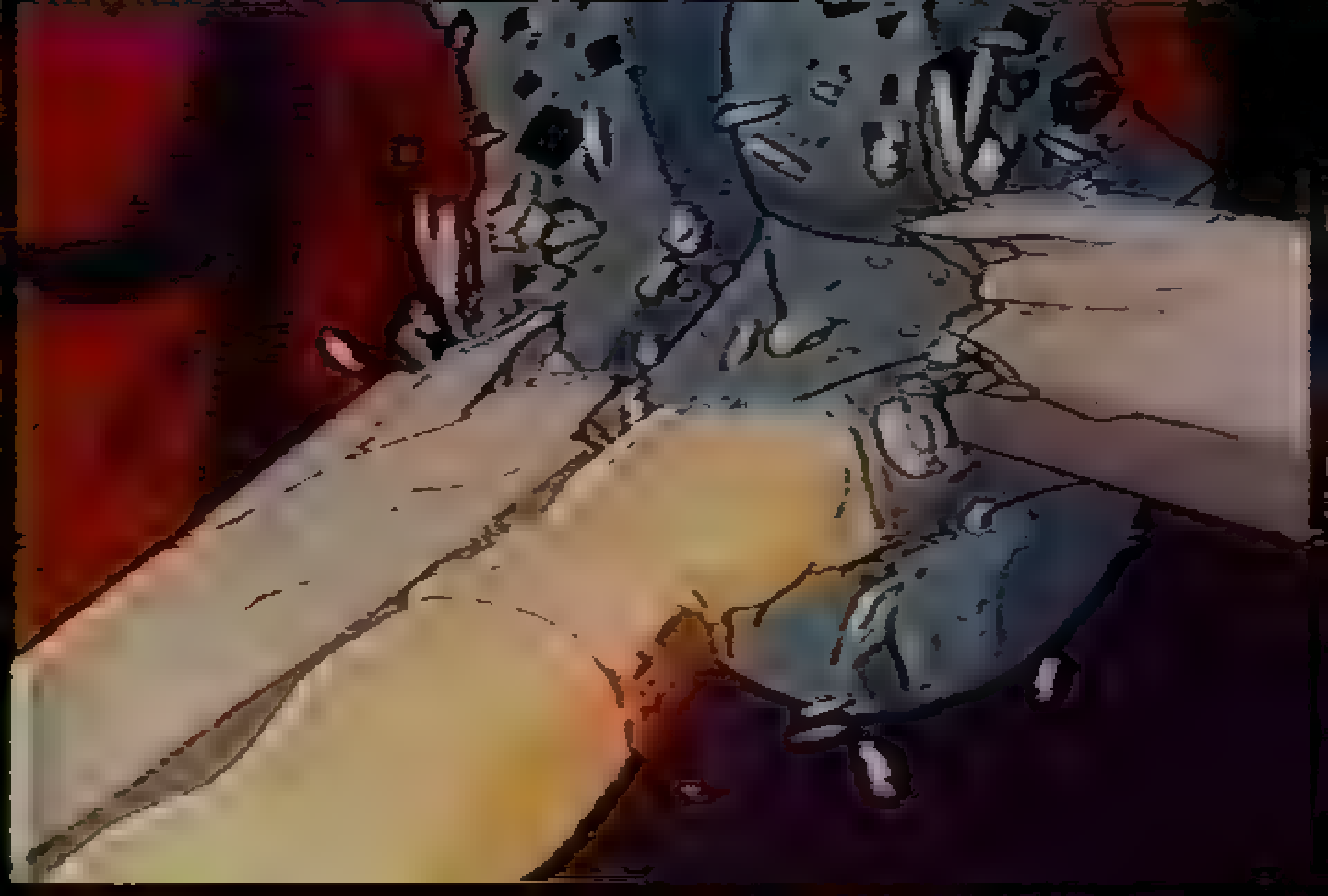


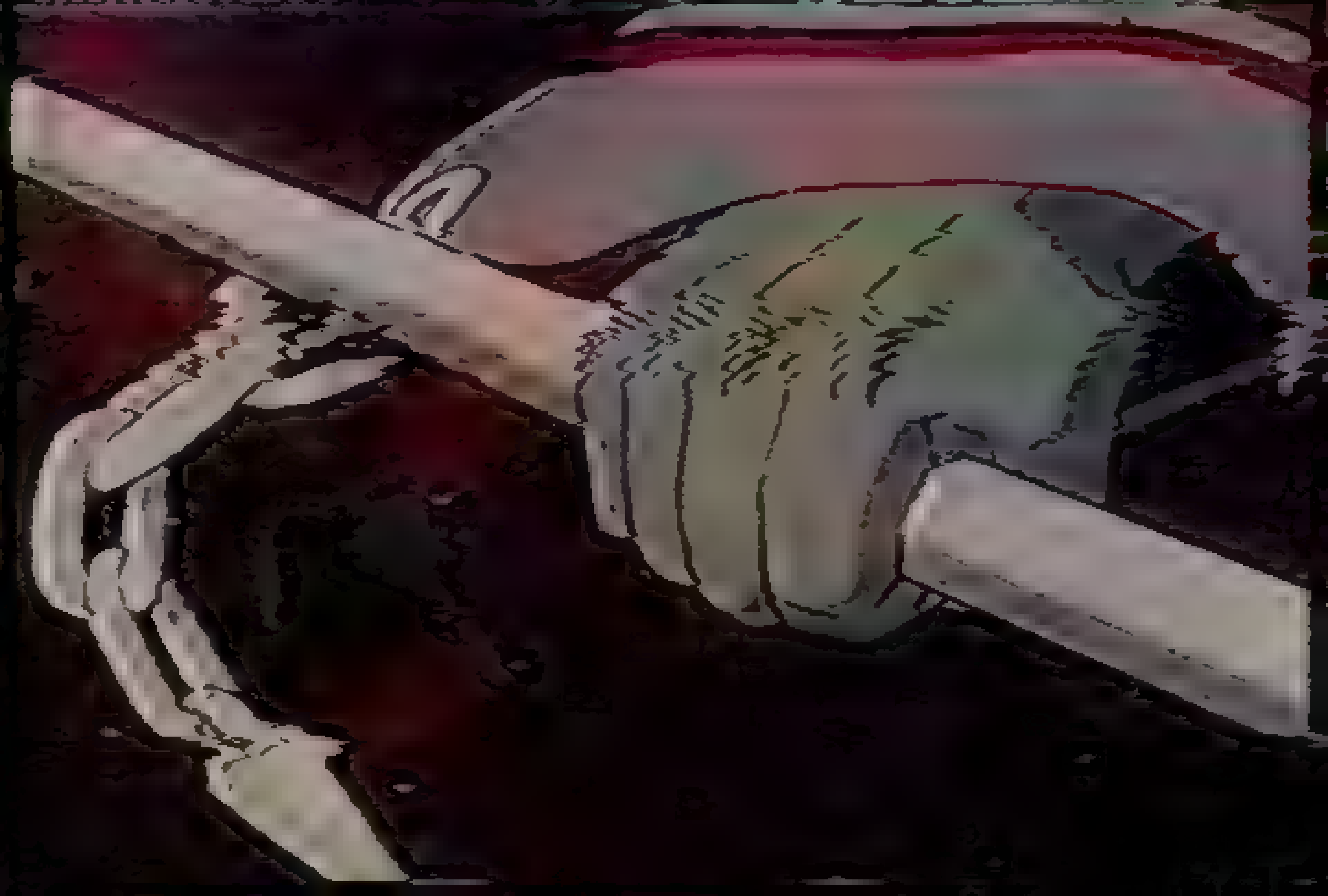


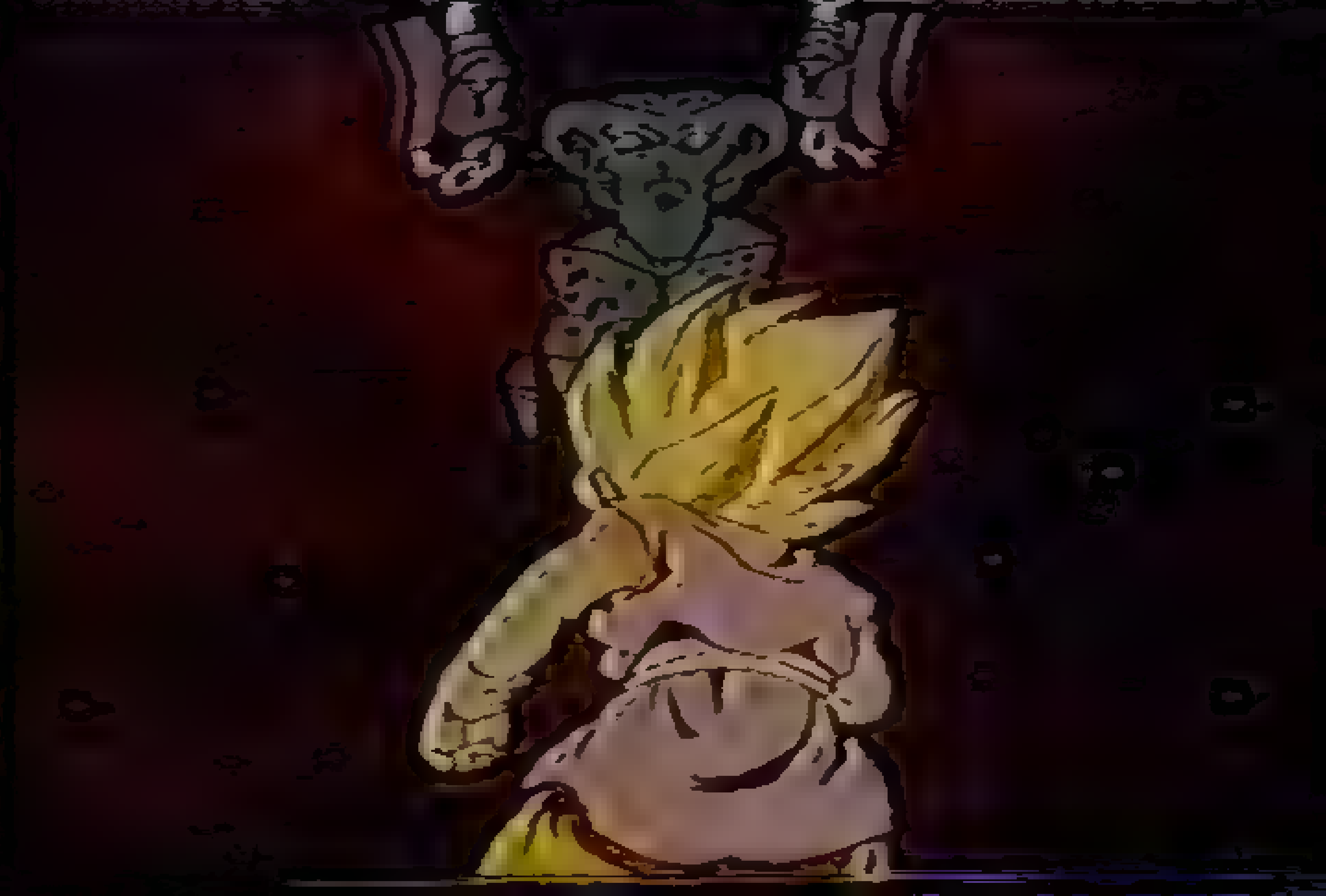


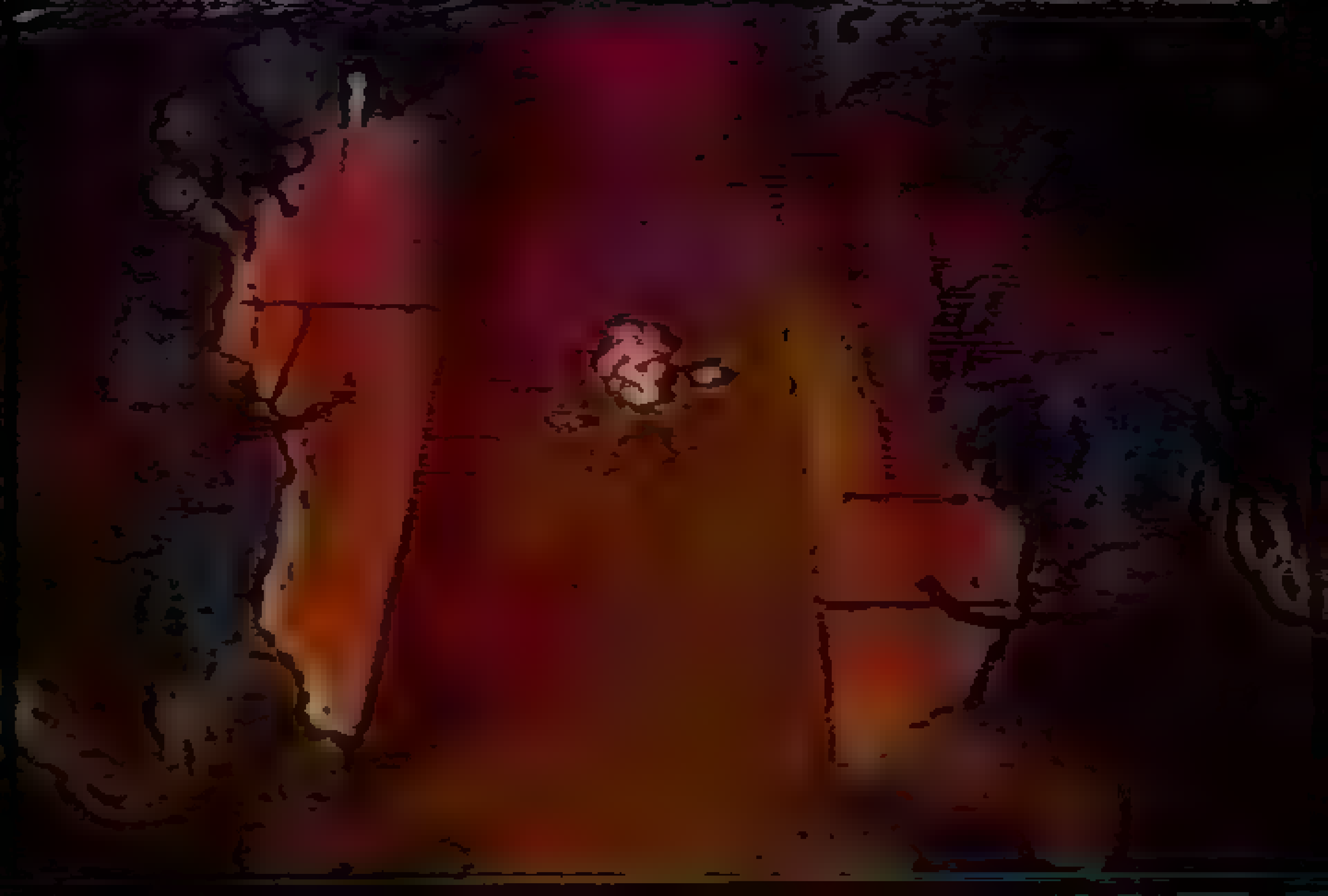








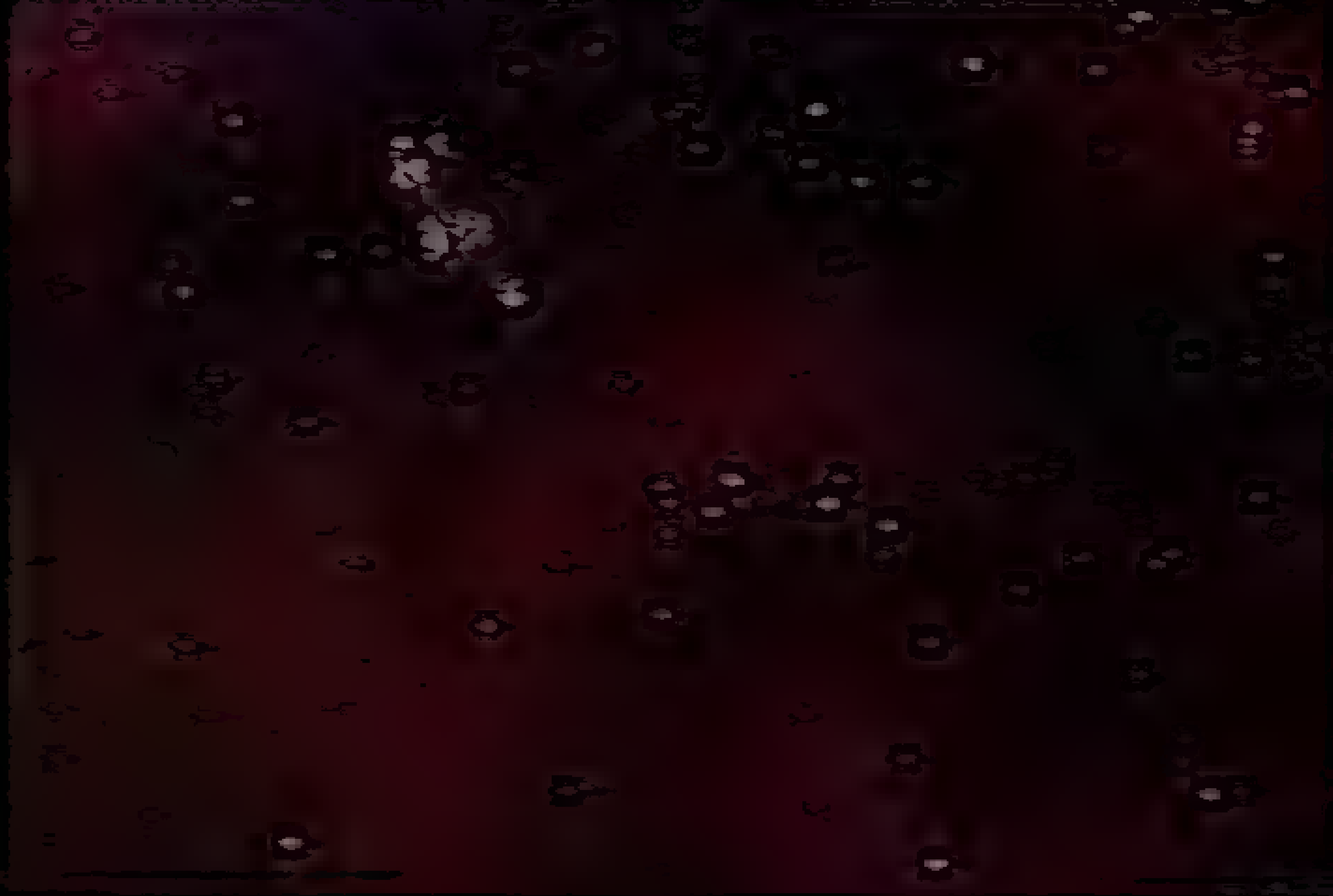


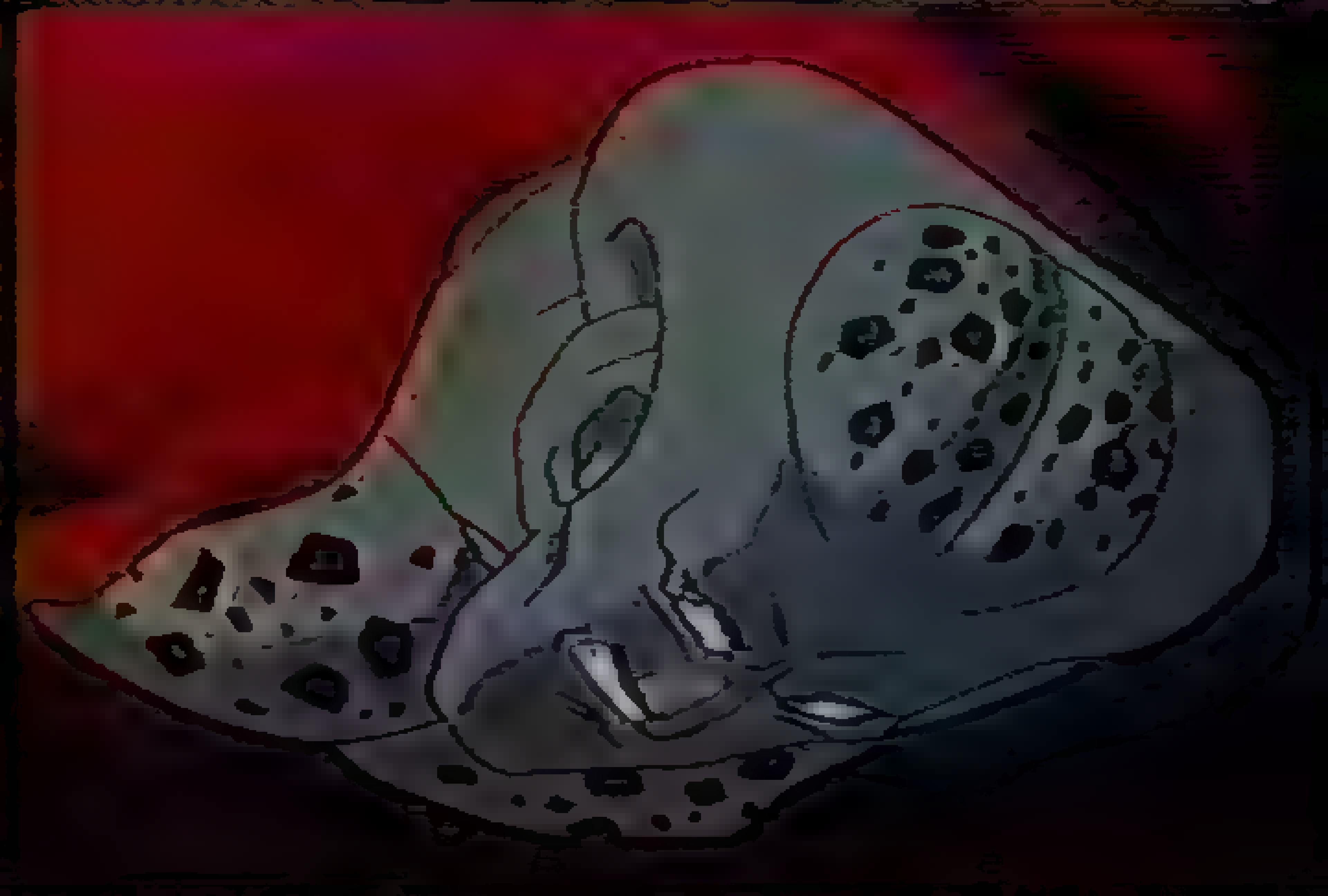




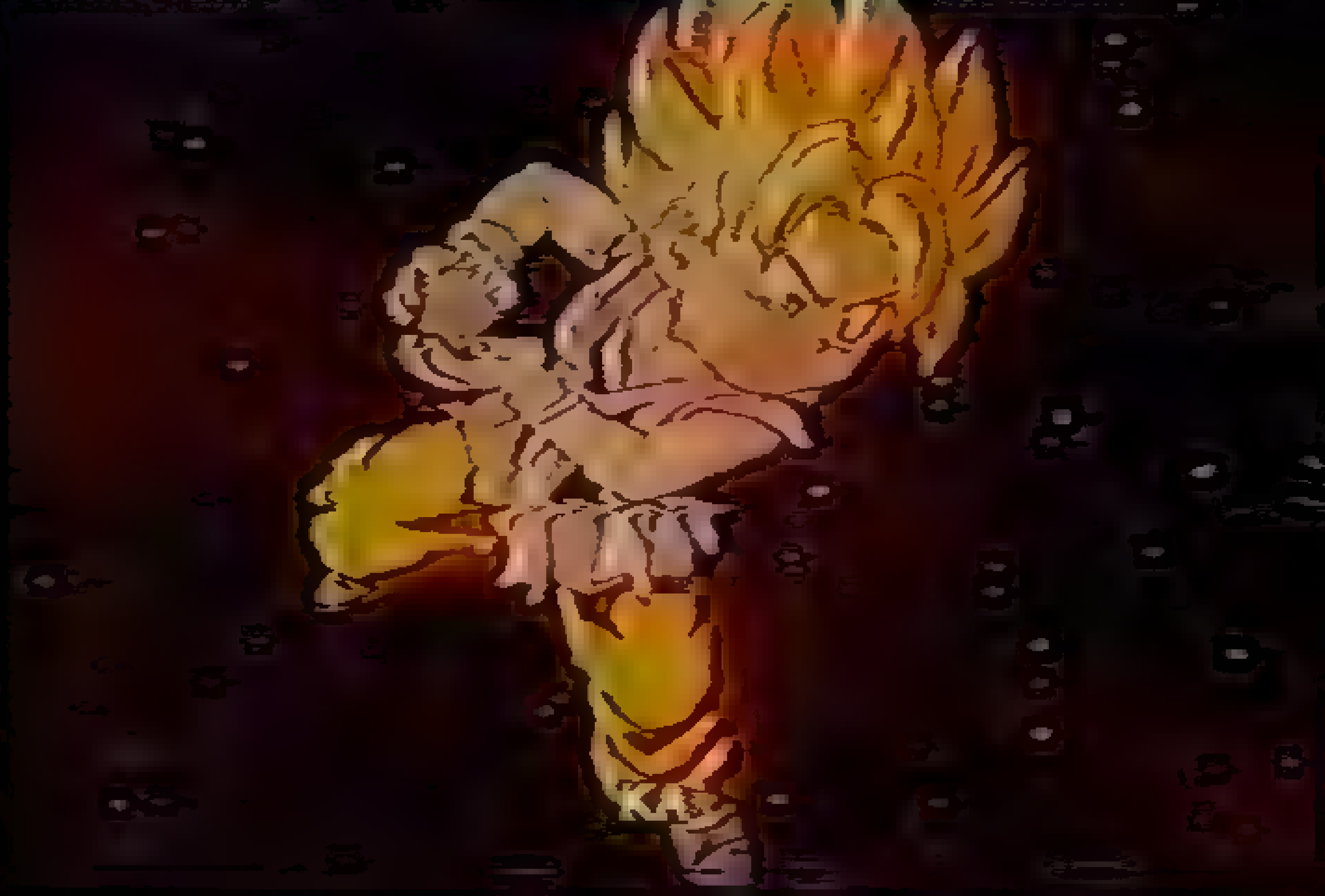


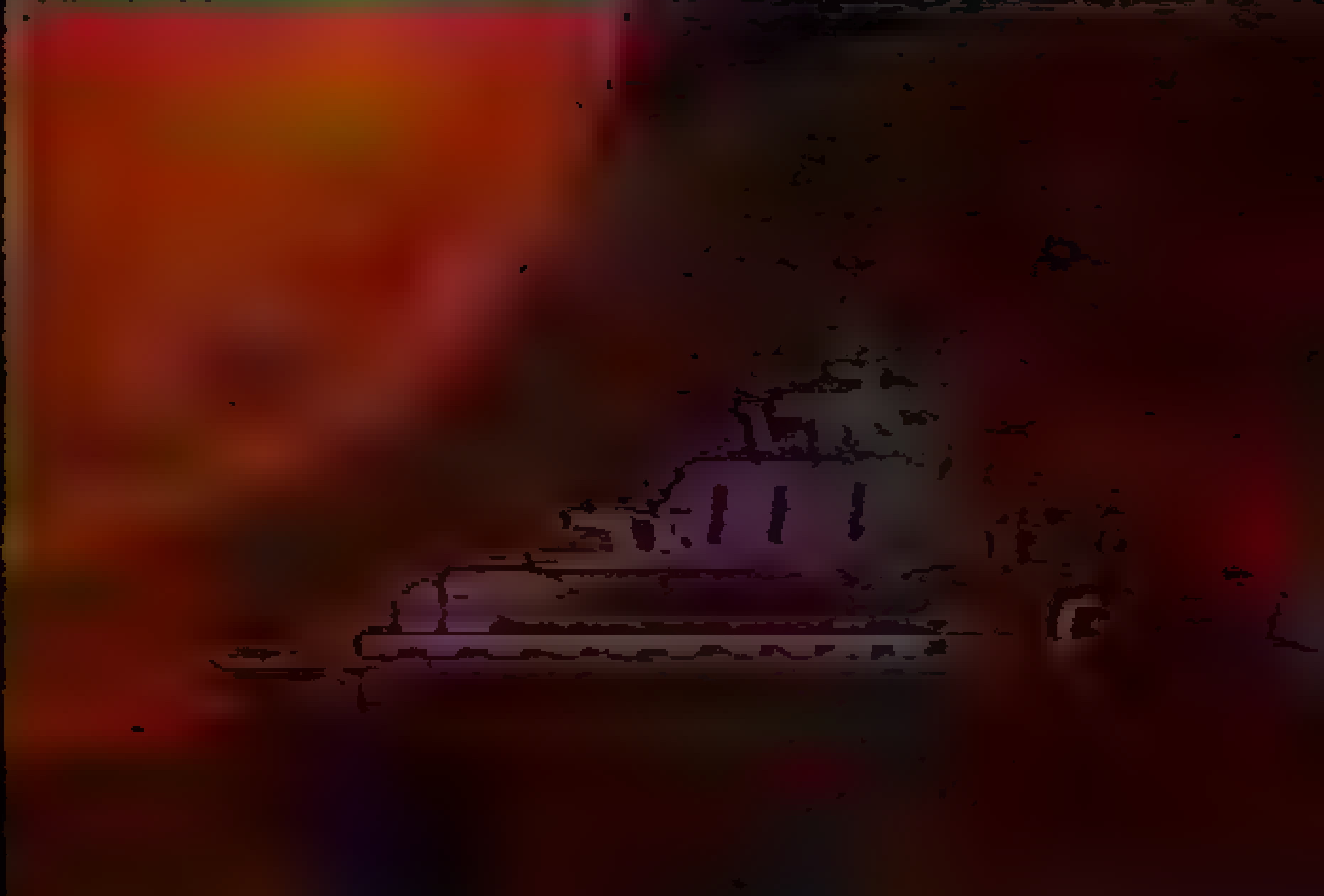


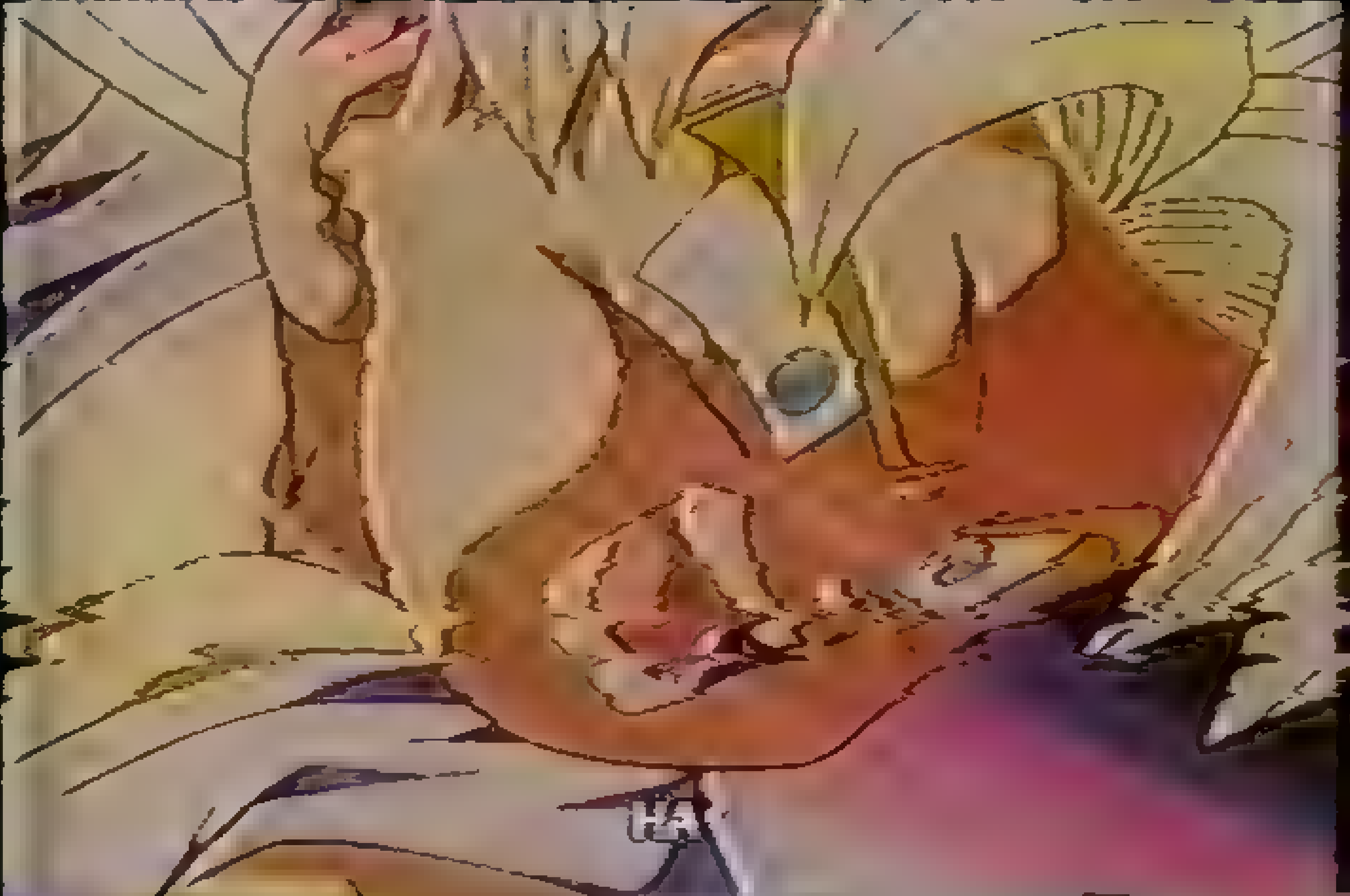


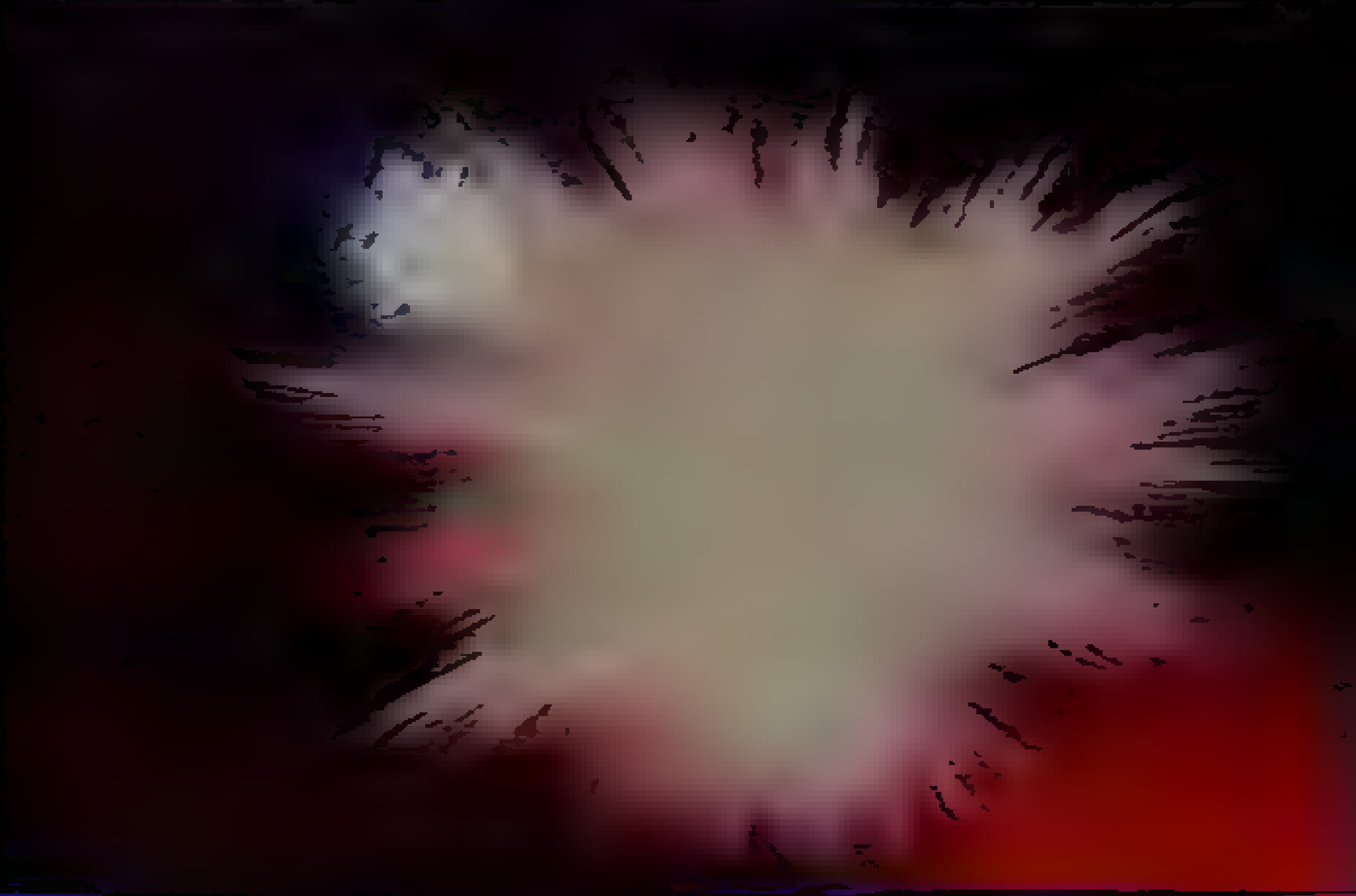









HA

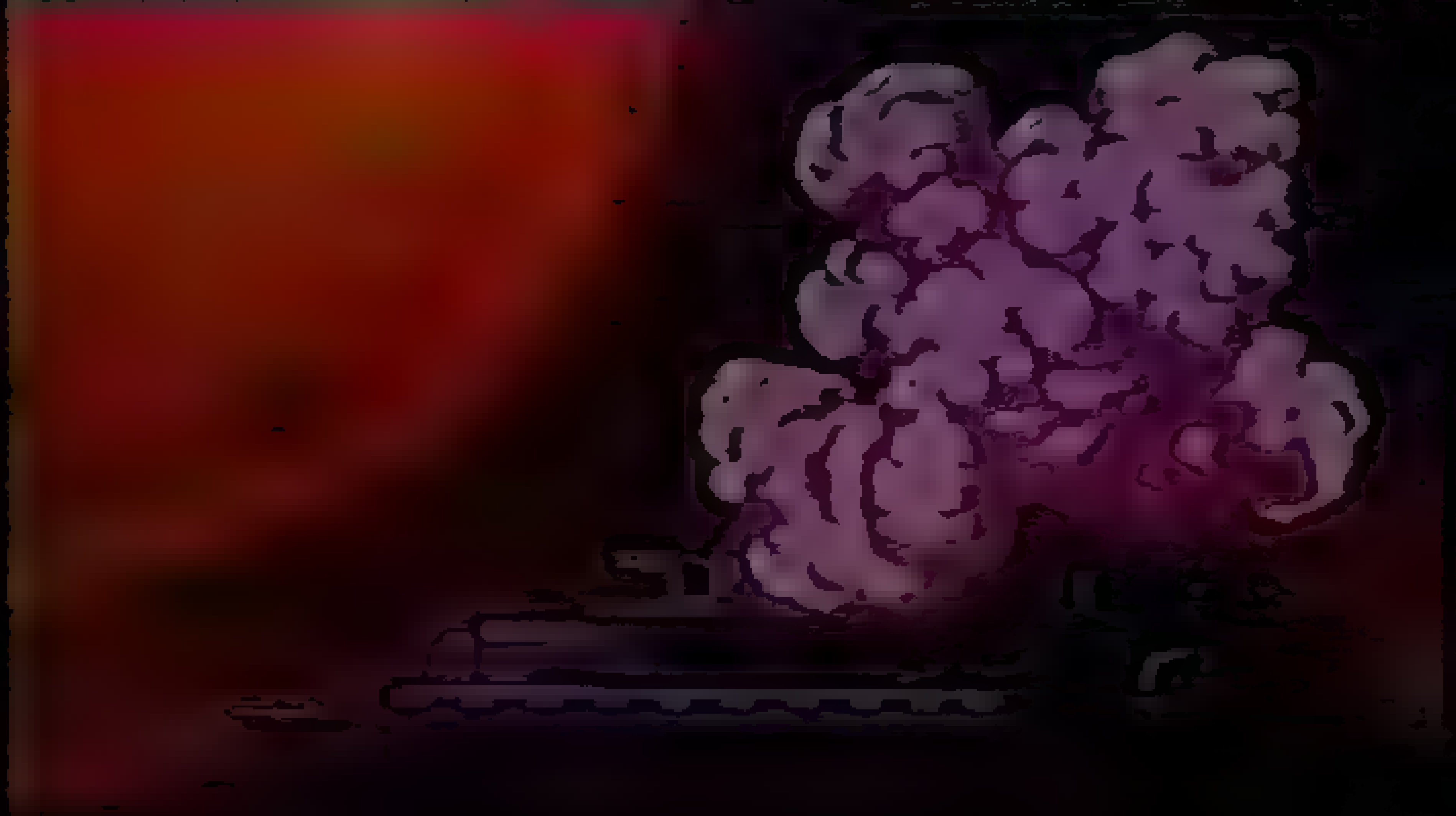


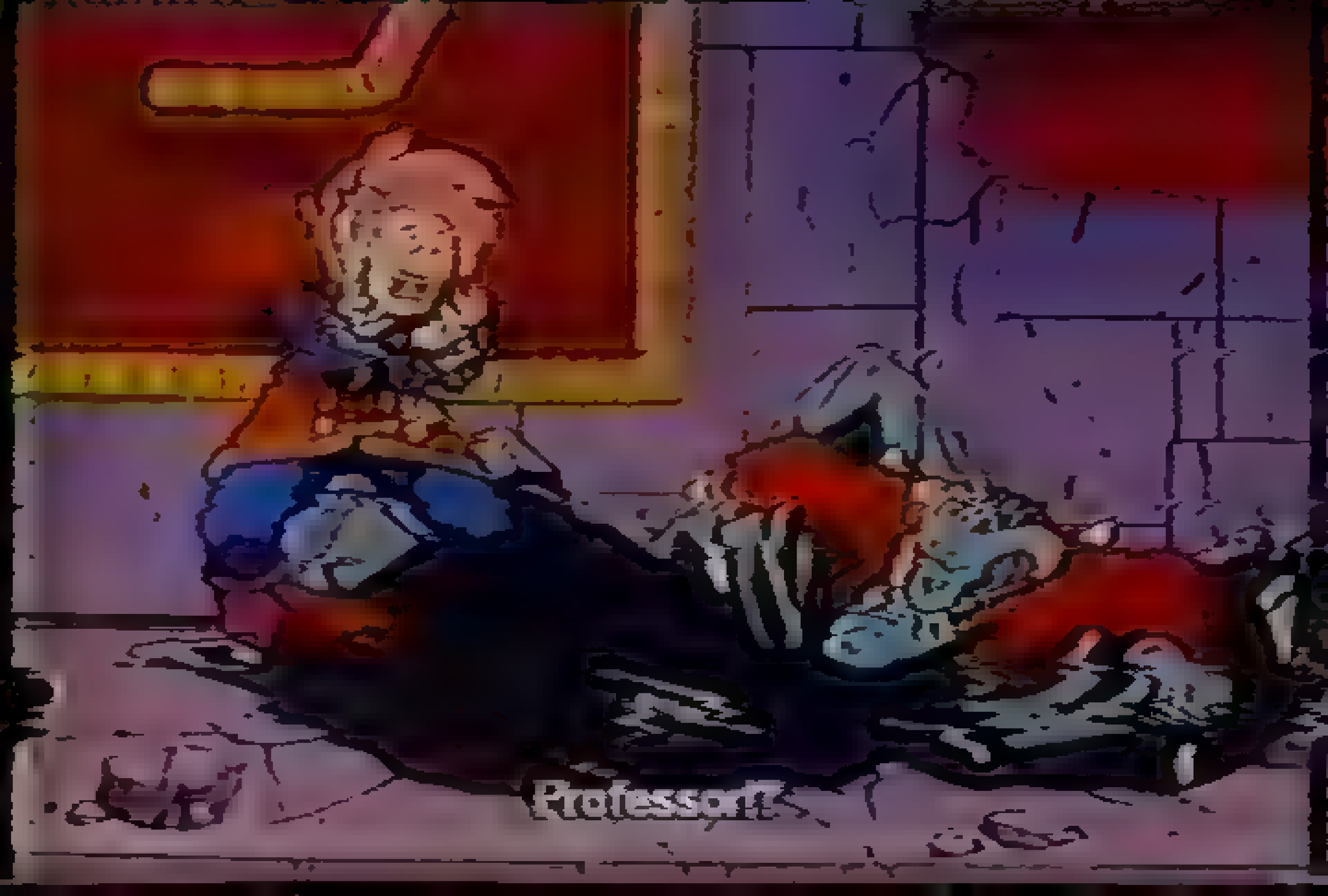


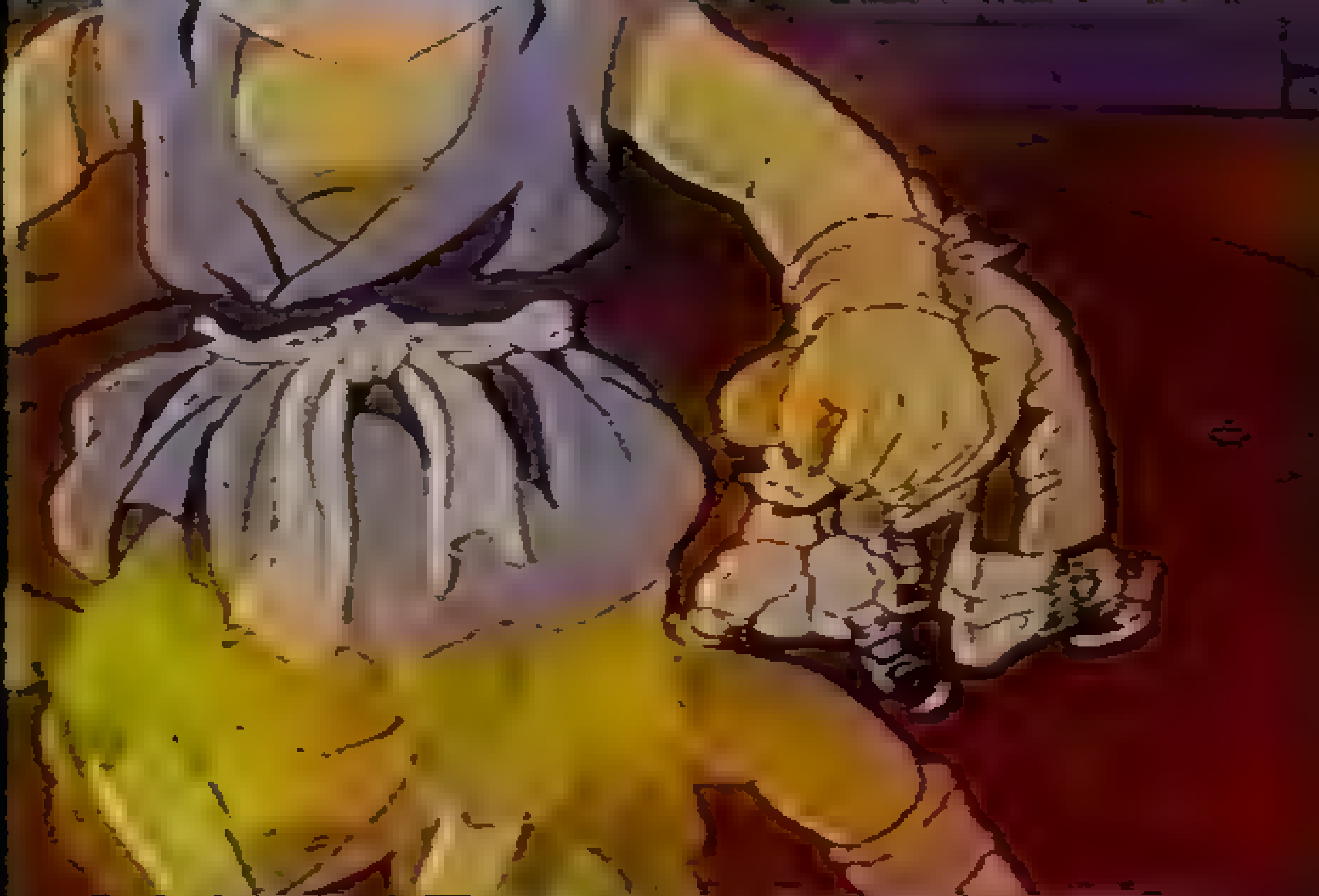


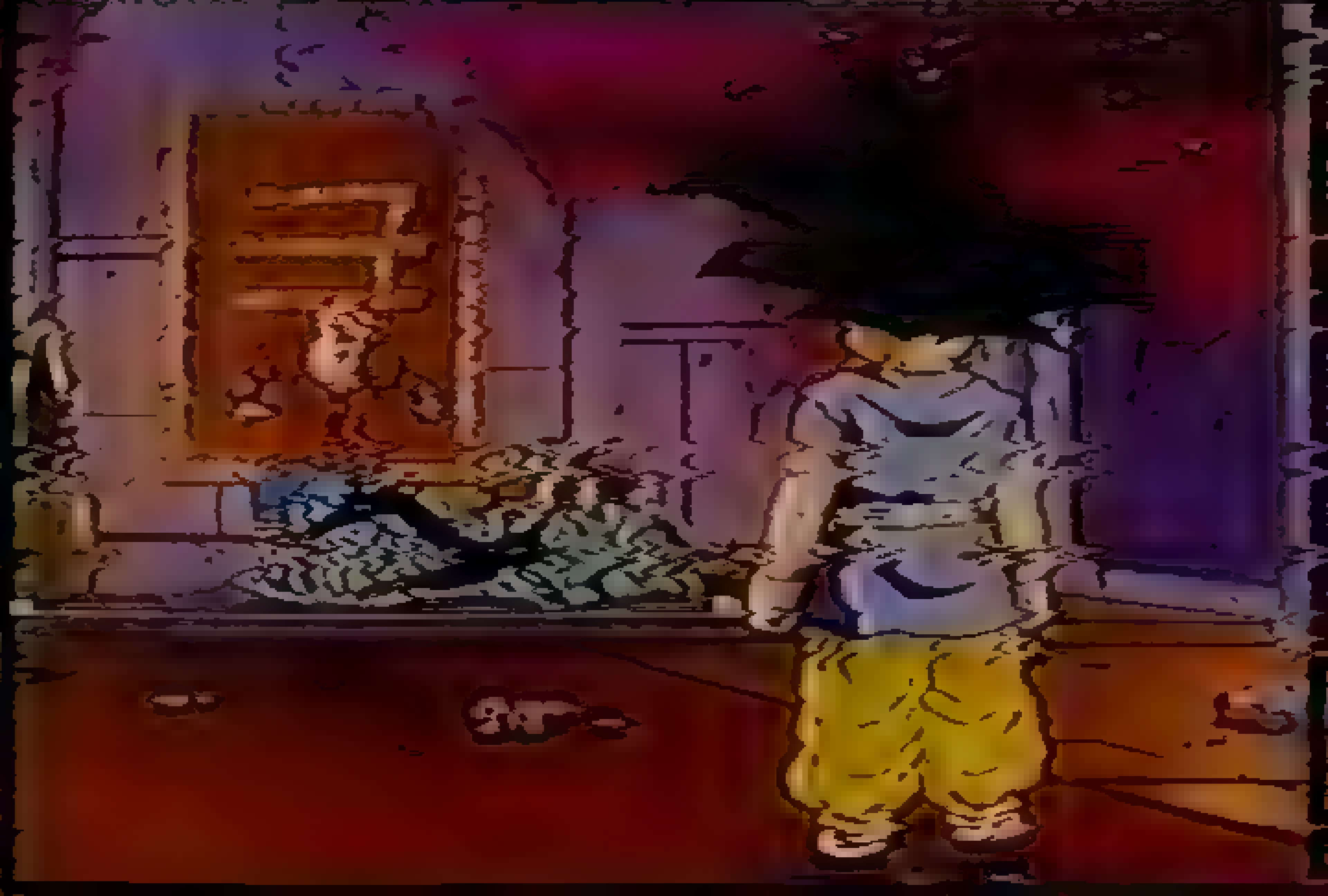







Professor!?





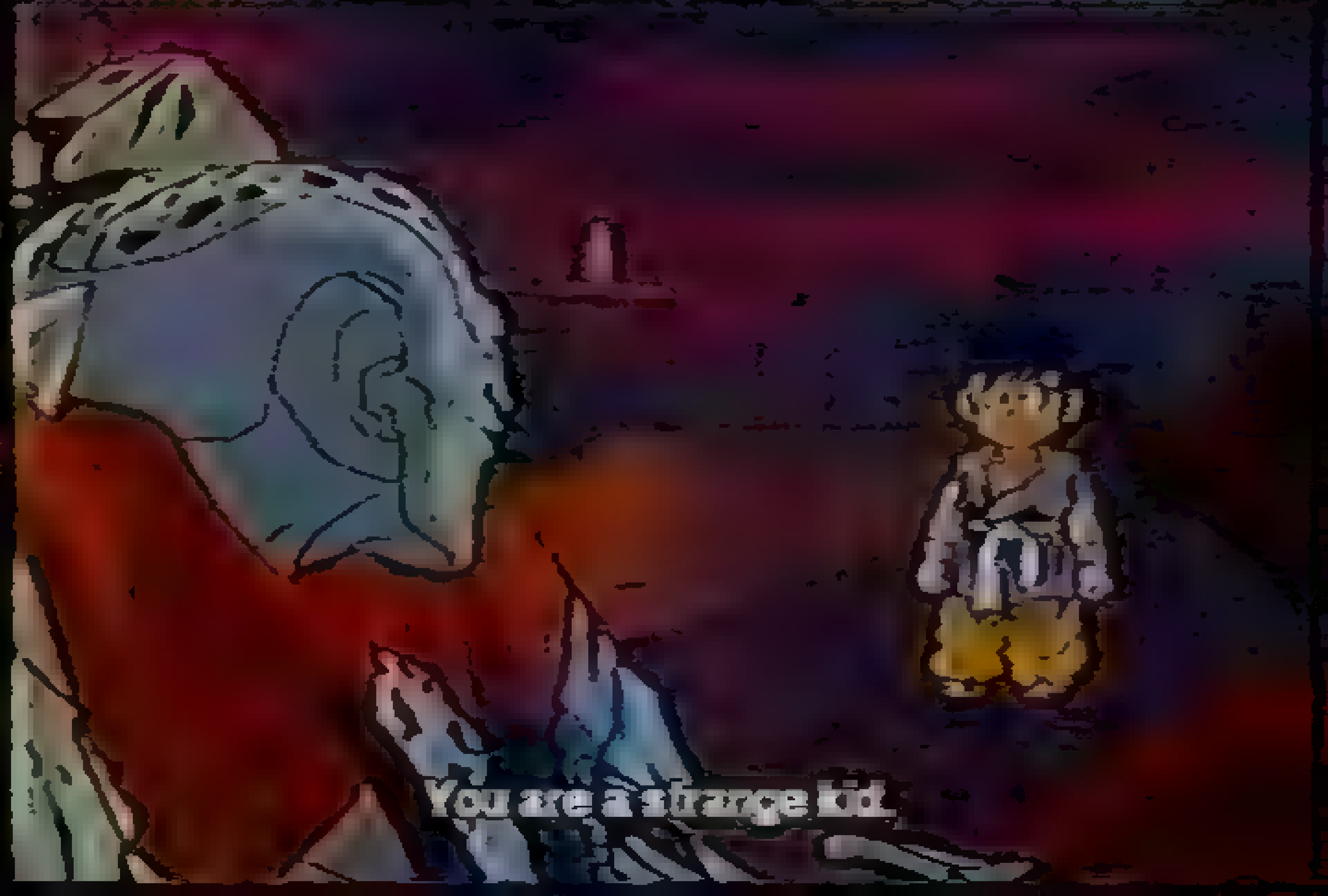

You'll become a lot stronger if
you keep training yourself.


I'll keep training myself, too,
so let's do this again someday!


I'll keep training myself, too,
so let's do this again someday!

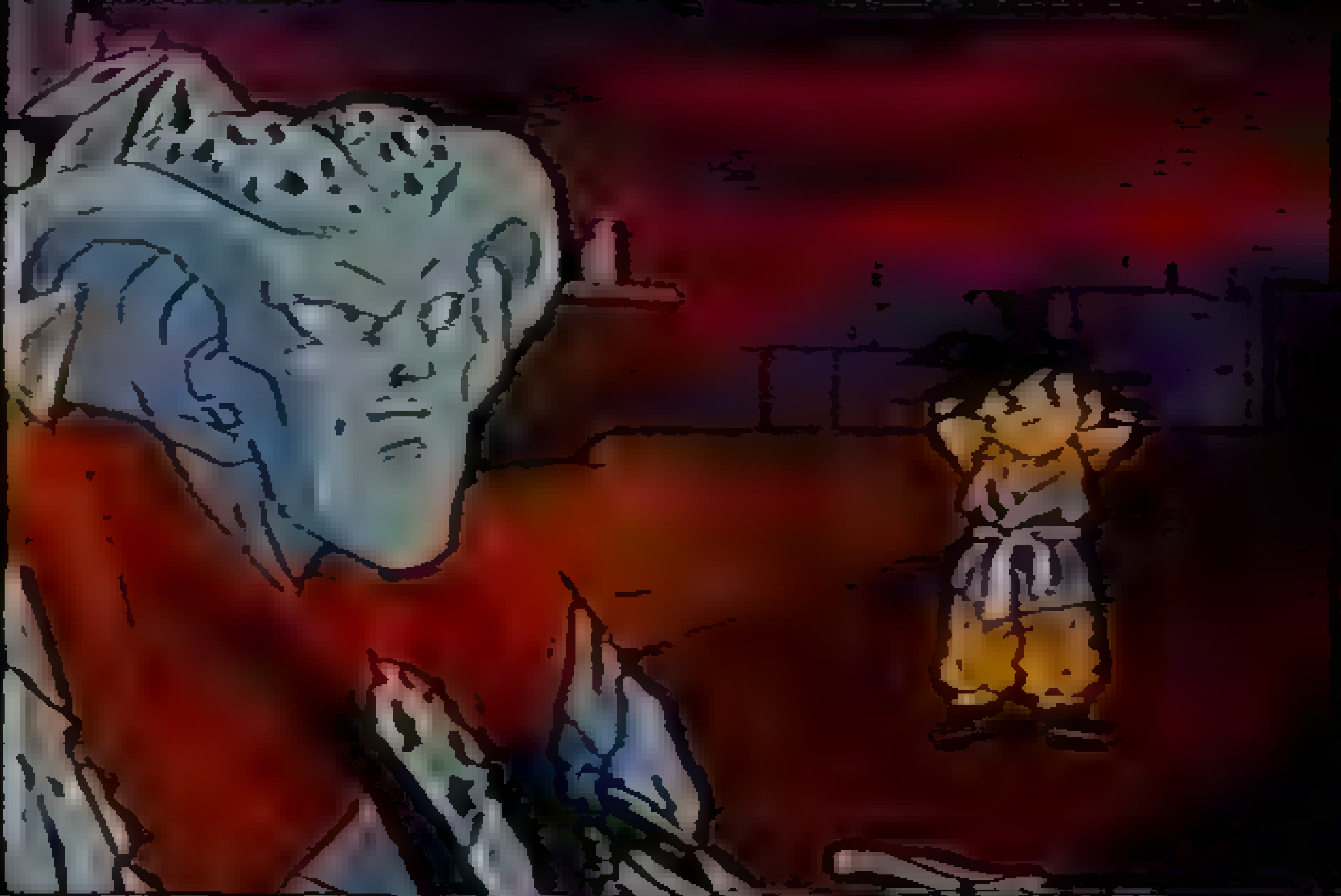

I'll keep training myself, too,
so let's do this again someday!




You are a strange kid.


You think I'm strange?


not even a kid

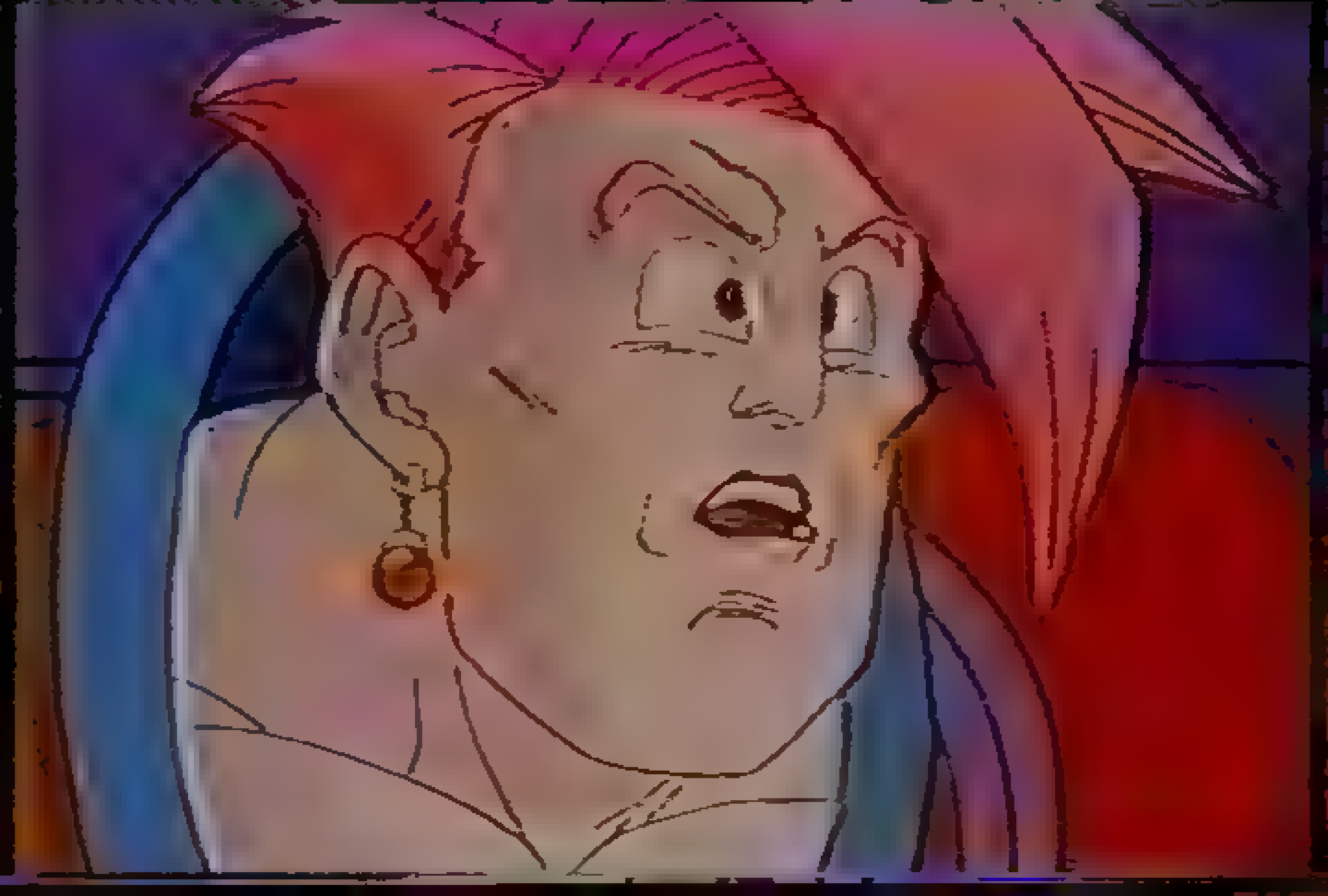


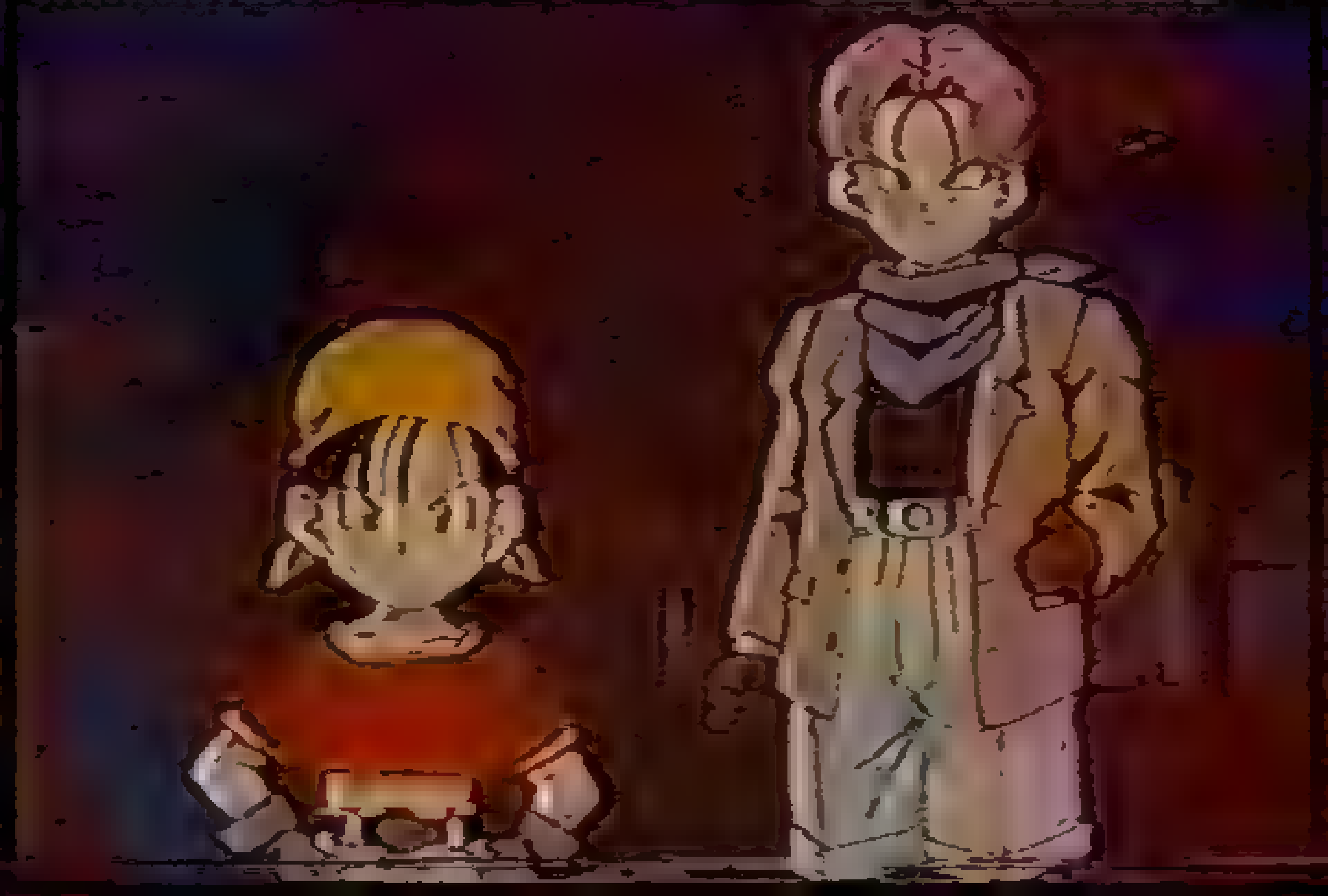

I don't quite understand
what you're saying...

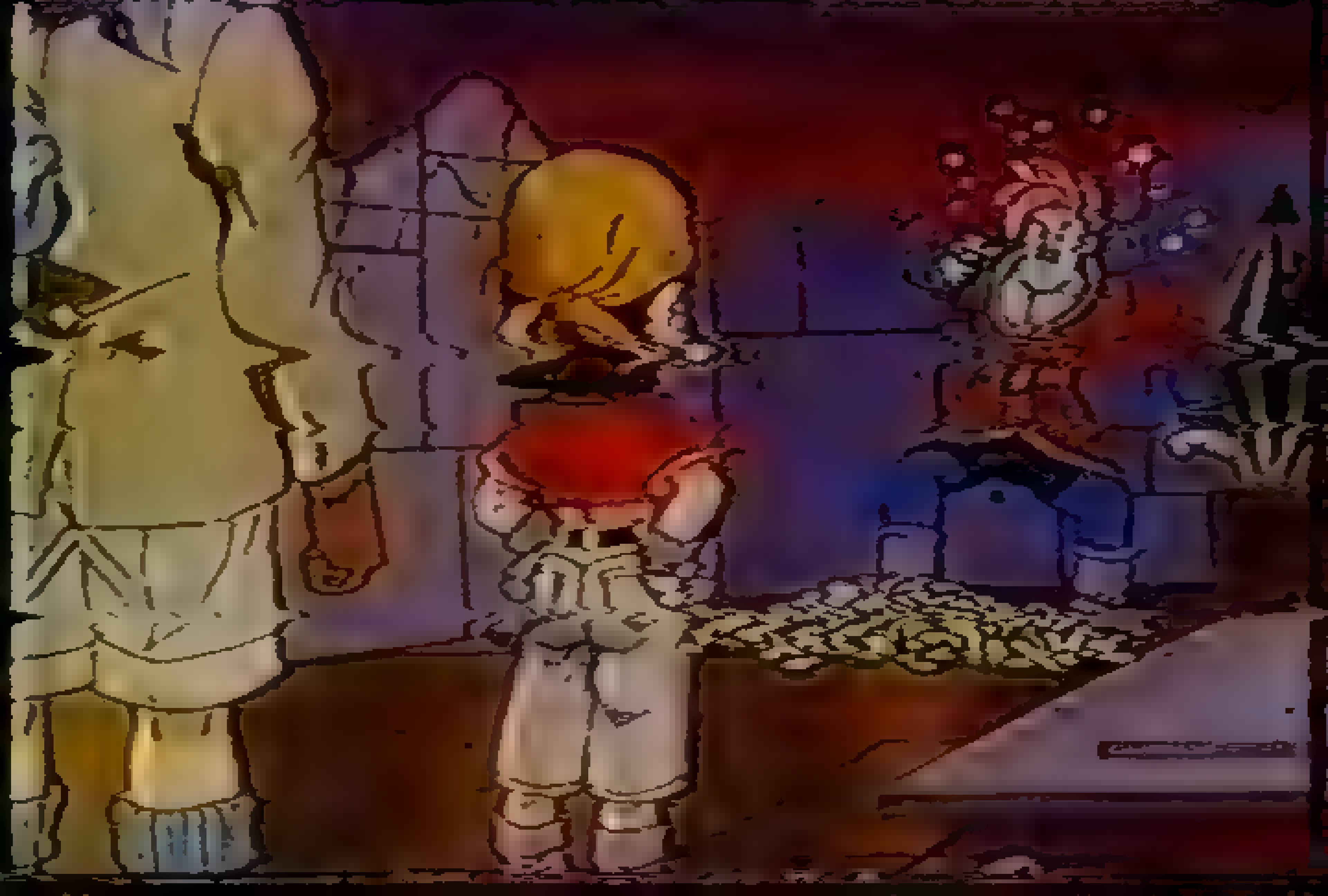

But, the universe is a huge place. I guess
I'm not as strong as I thought I was...

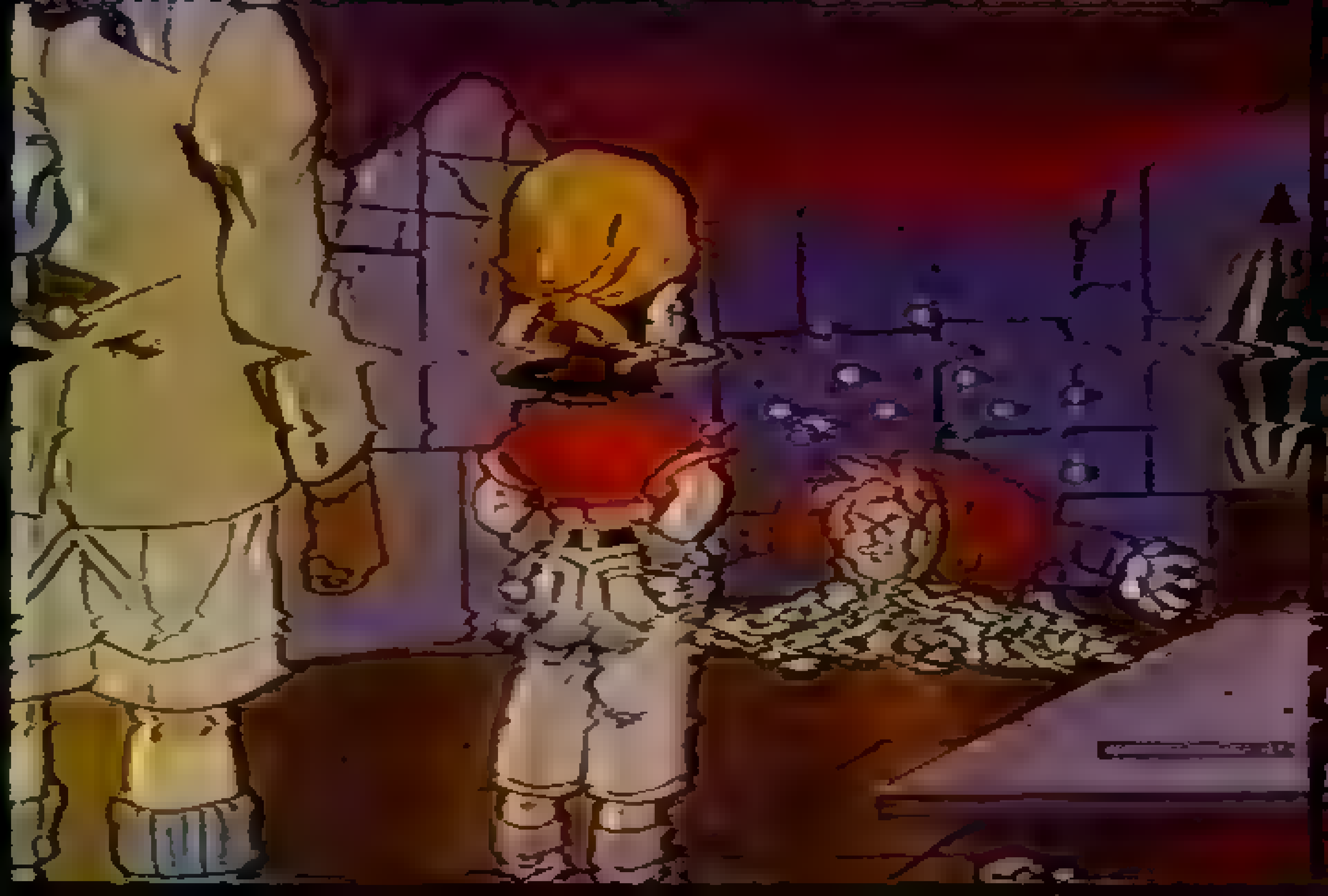

But, the universe is a huge place... I guess
I'm not as strong as I thought I was...

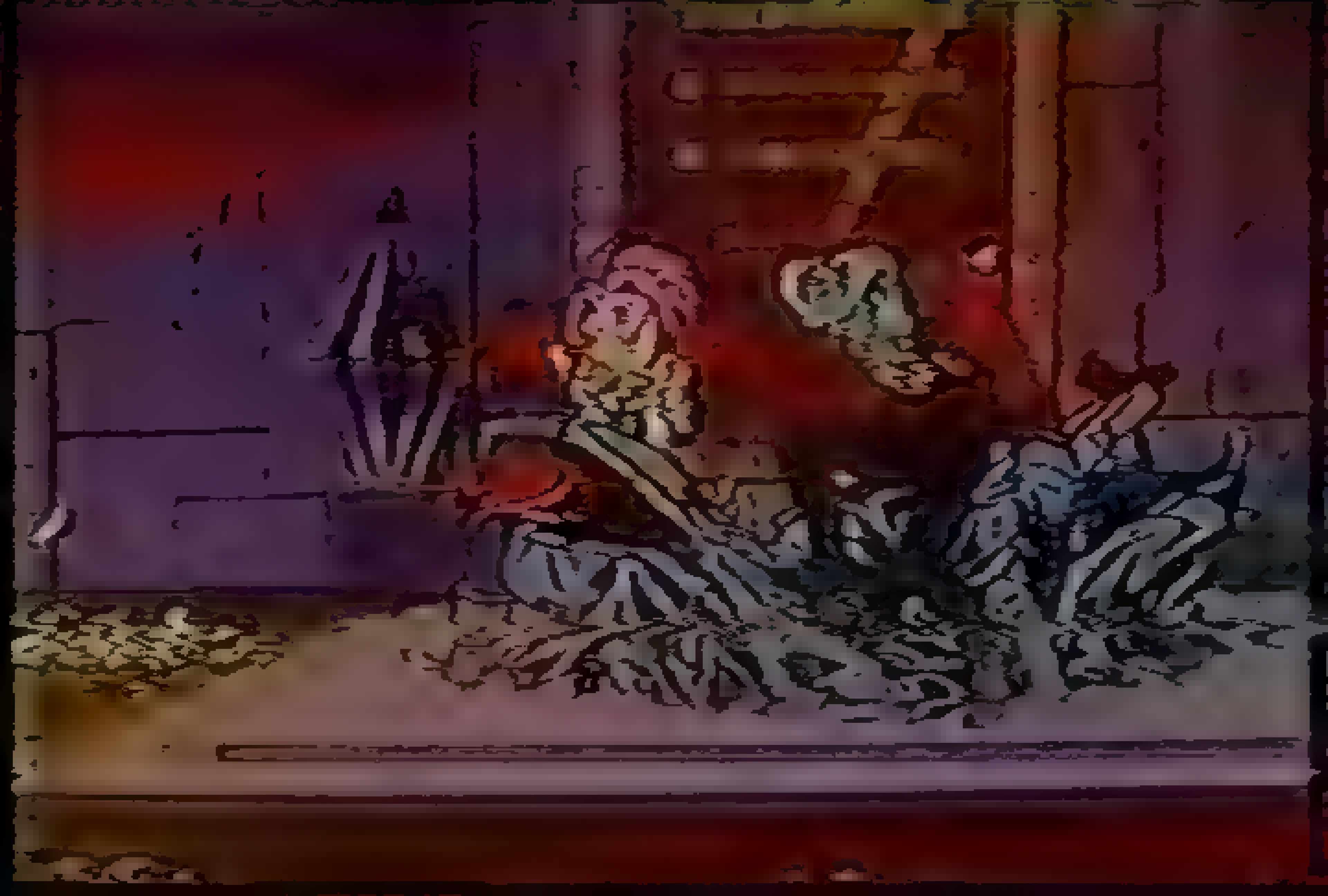

Hey, are you alright?





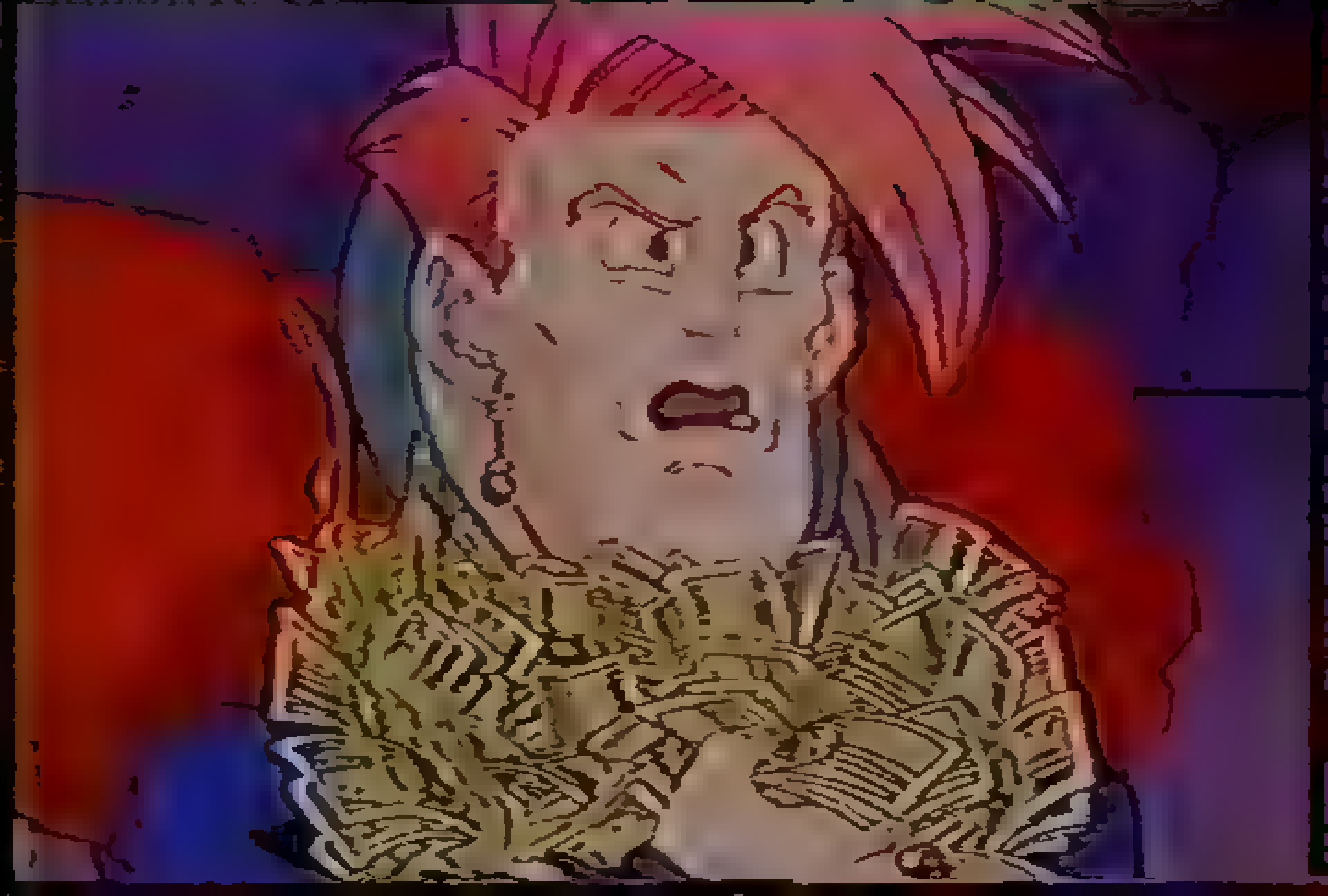







Professor! Please get rid of them all.


Here's your reward for doing it.















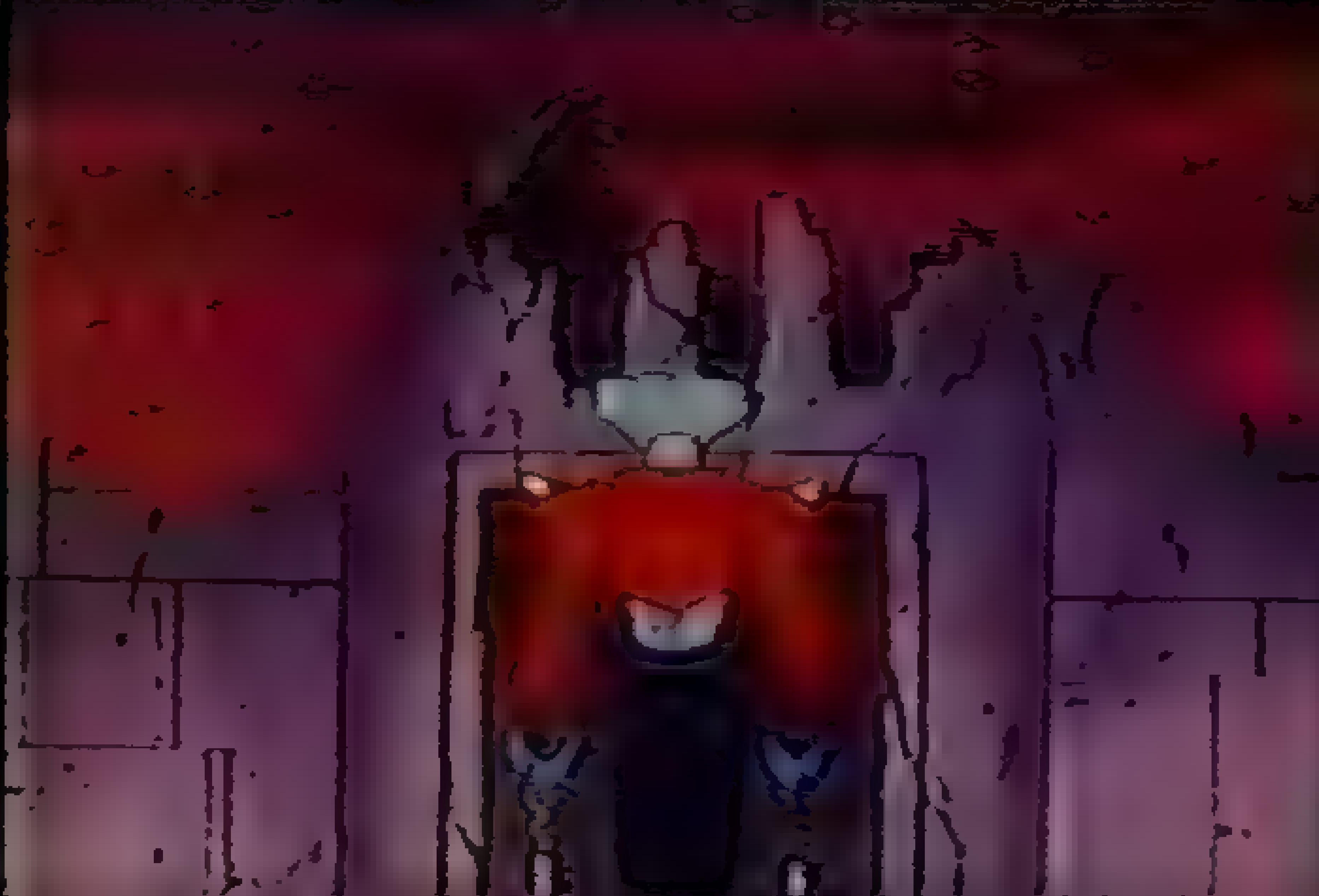


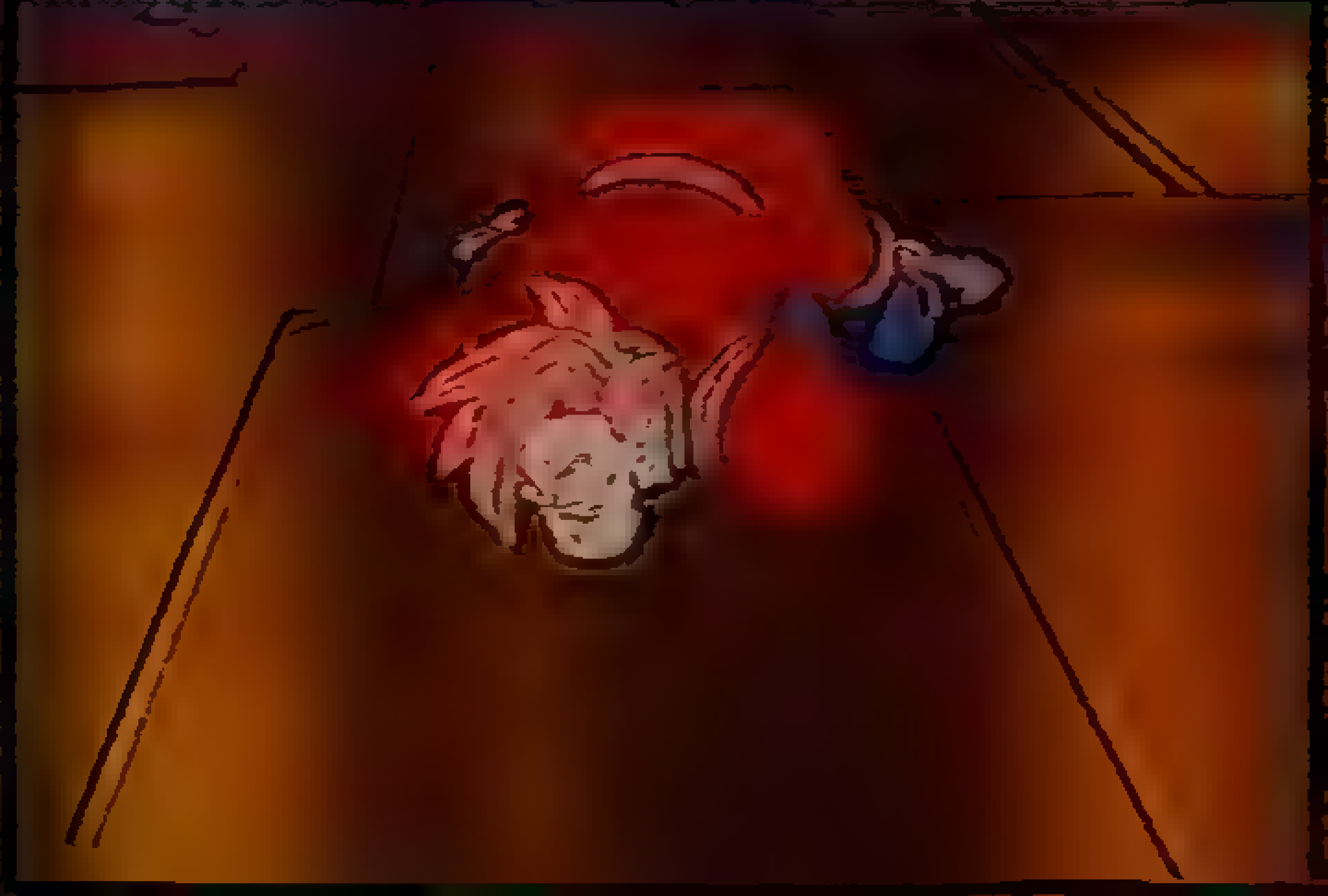

I will definitely win next time round.

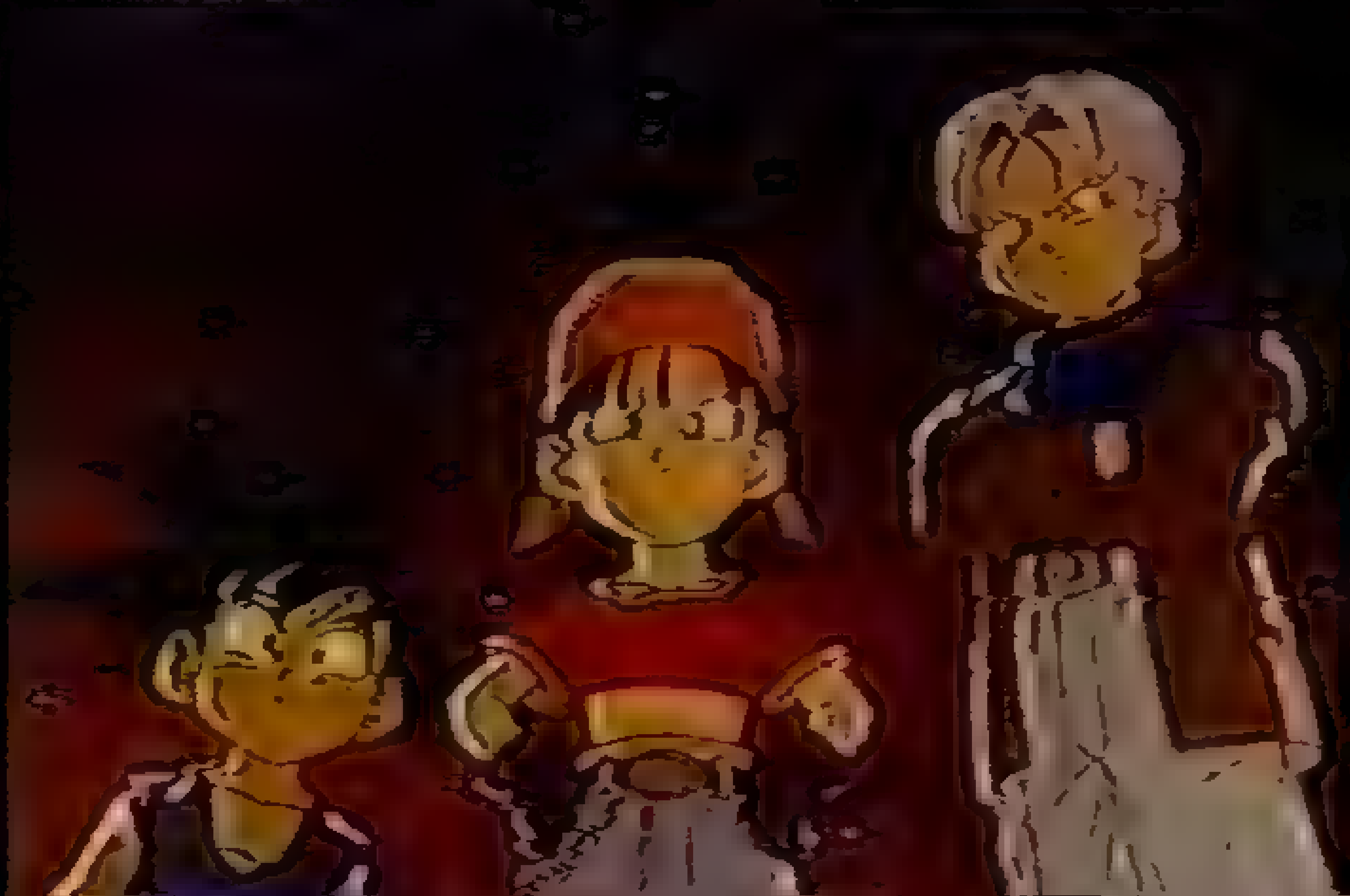

I never lose though.

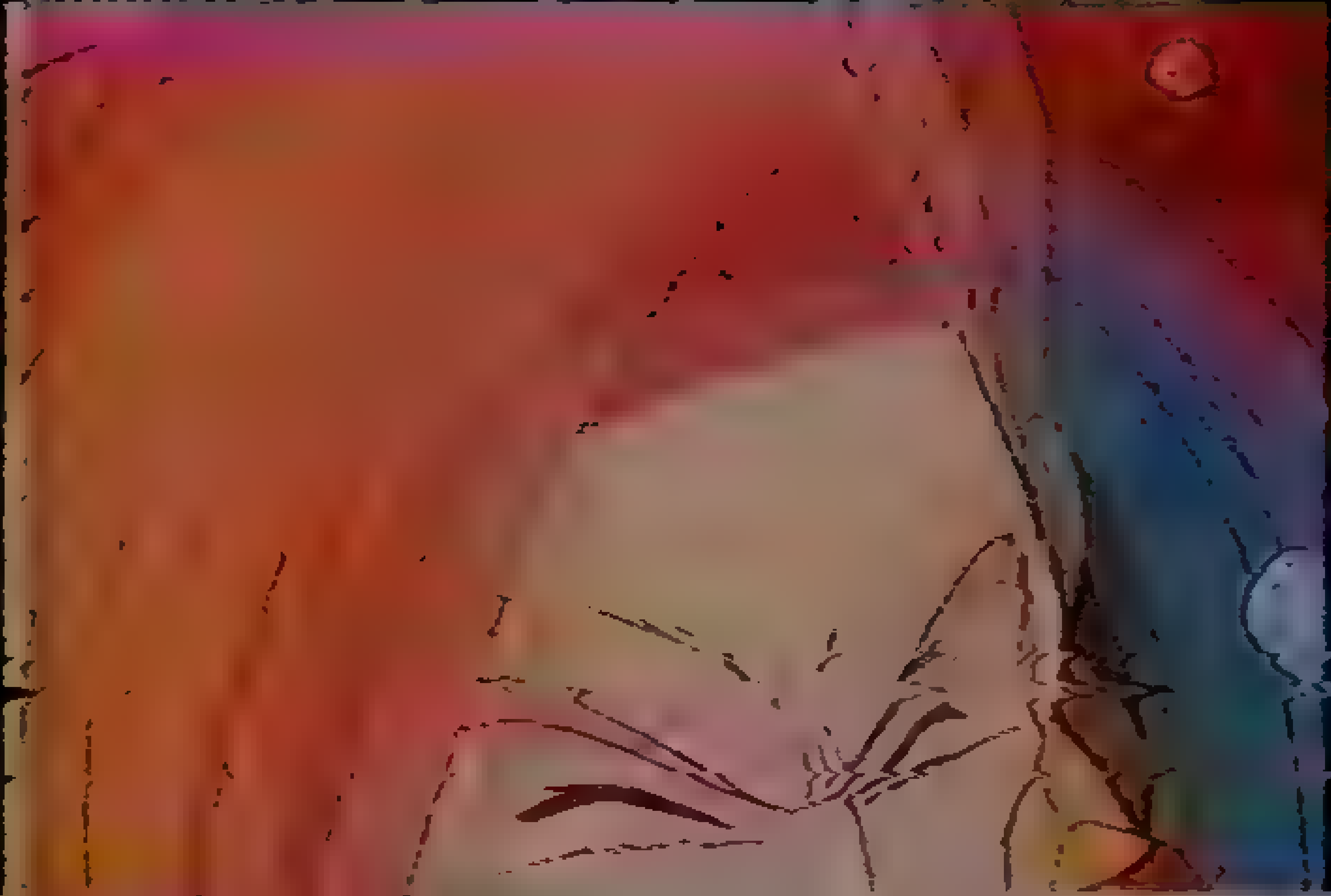















I was bad and wrong!




I'll do whatever you tell me
to, please don't kill me!

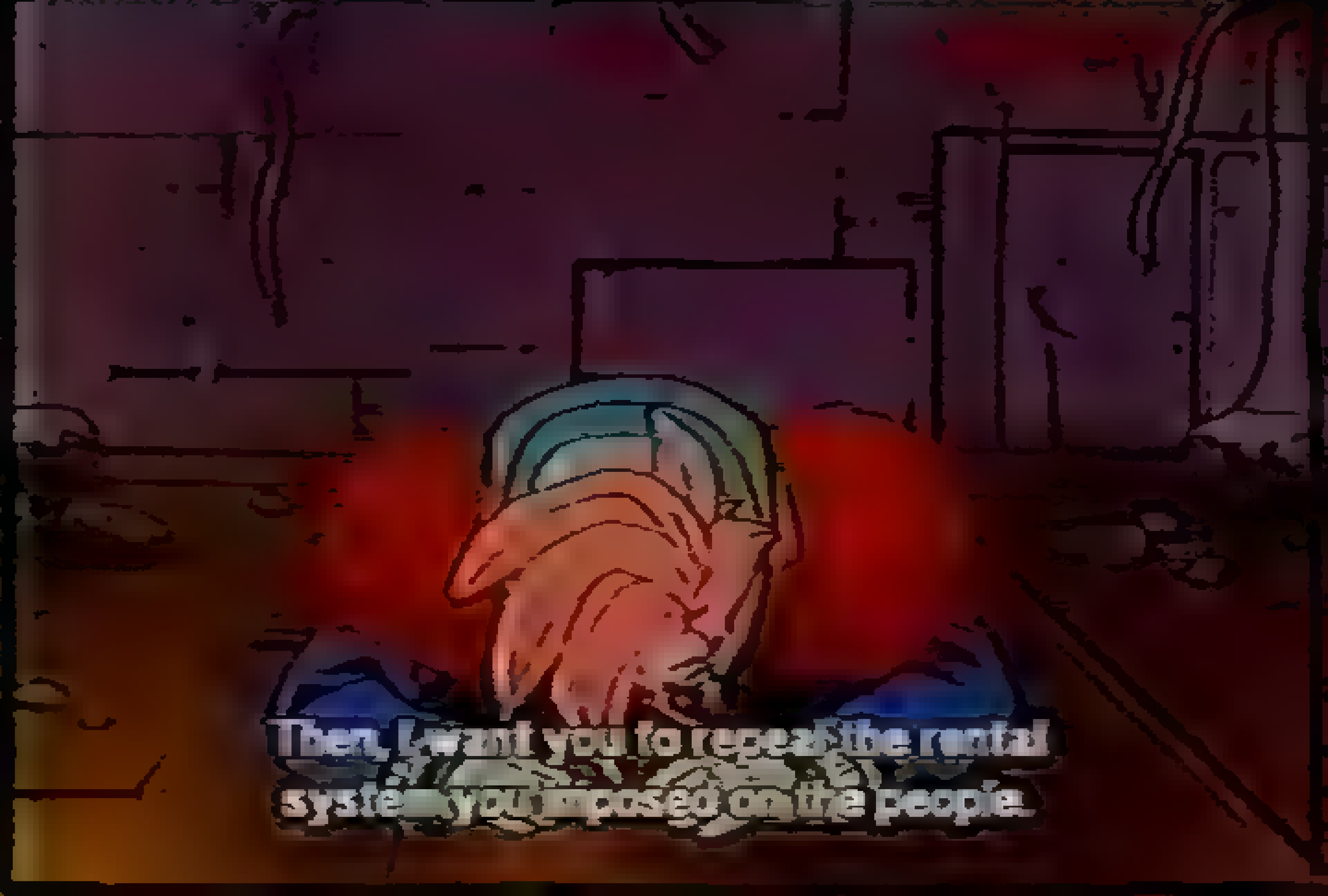

I'll do whatever you tell me
to, please don't kill me!

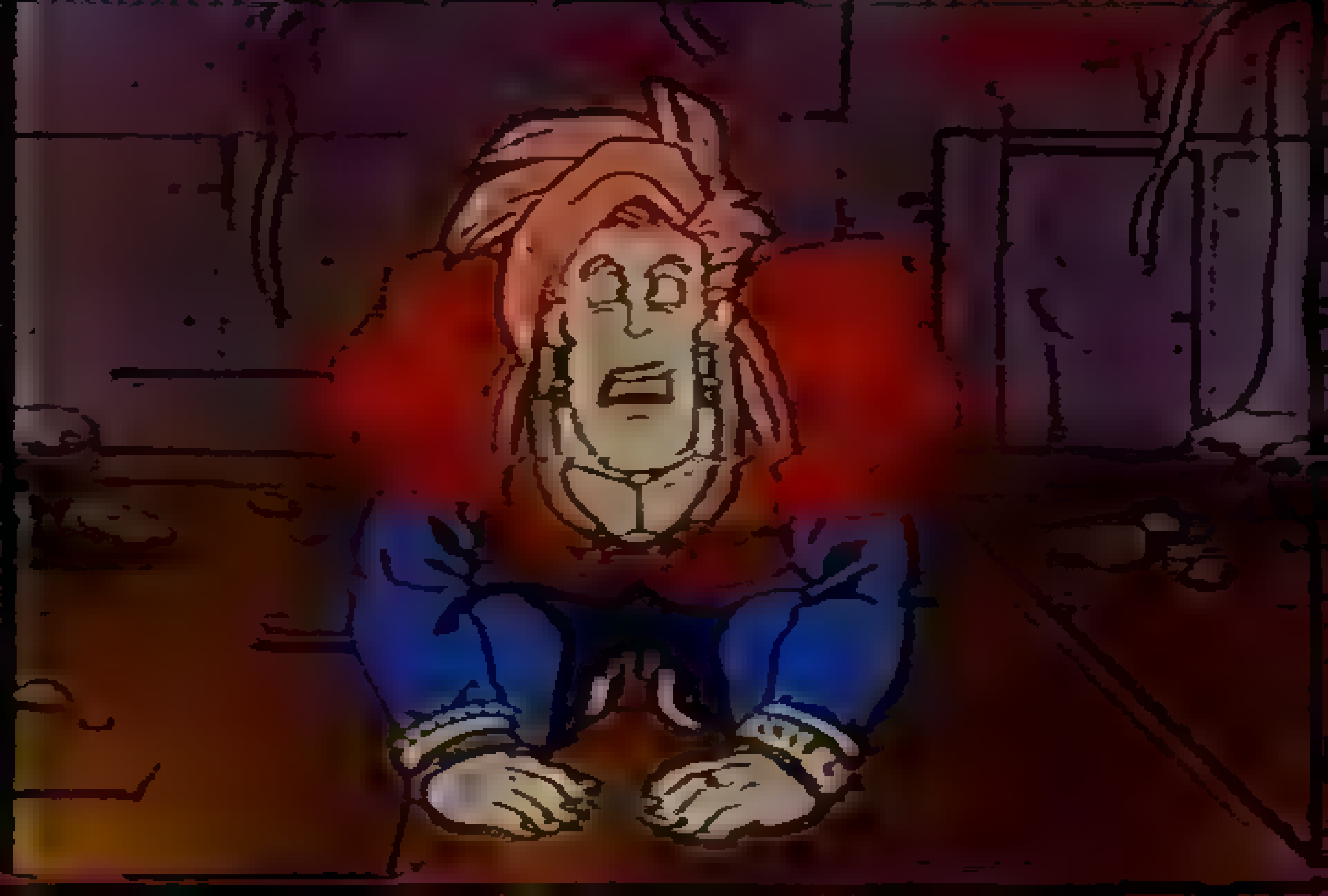


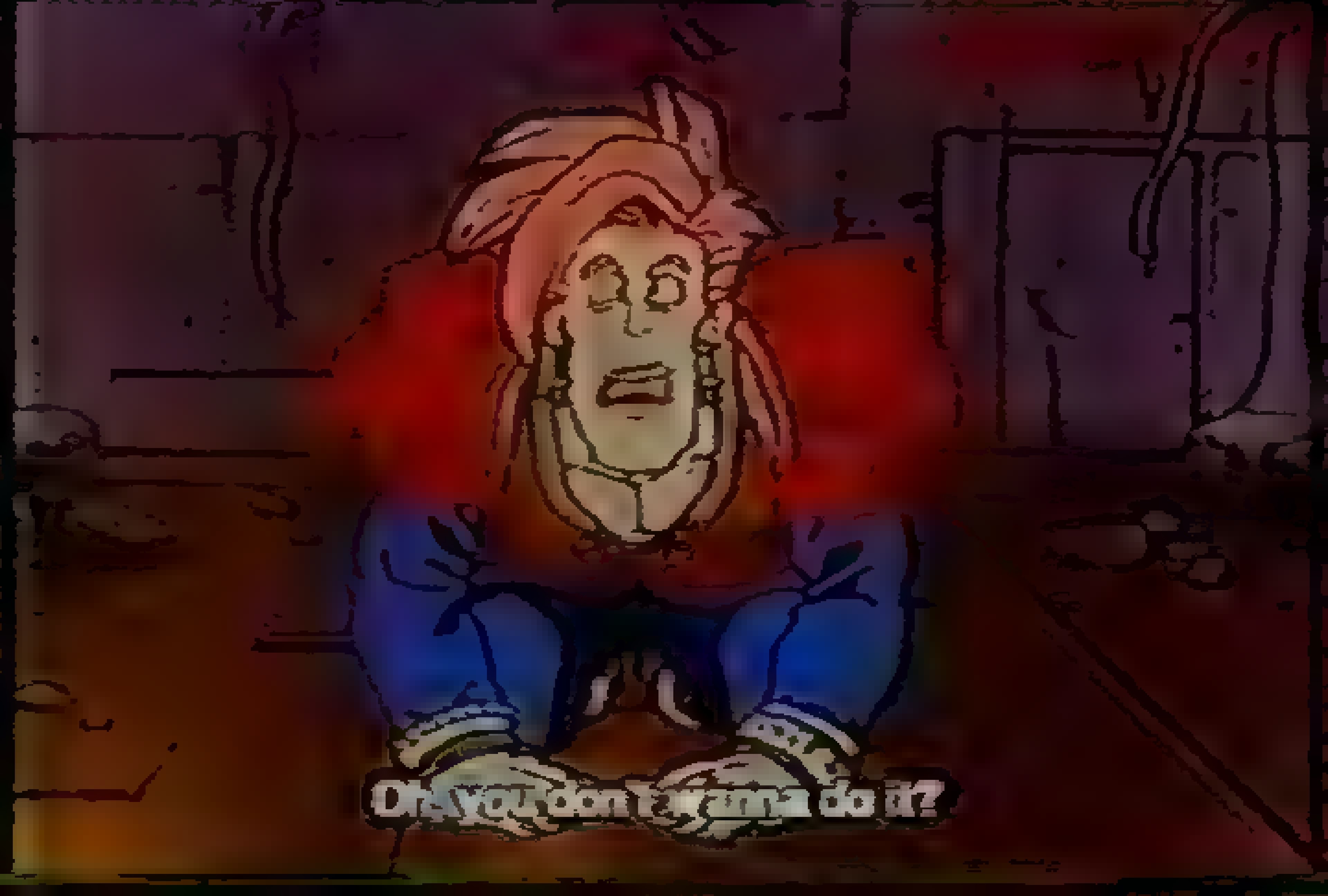
You said, whatever we say…?


yes

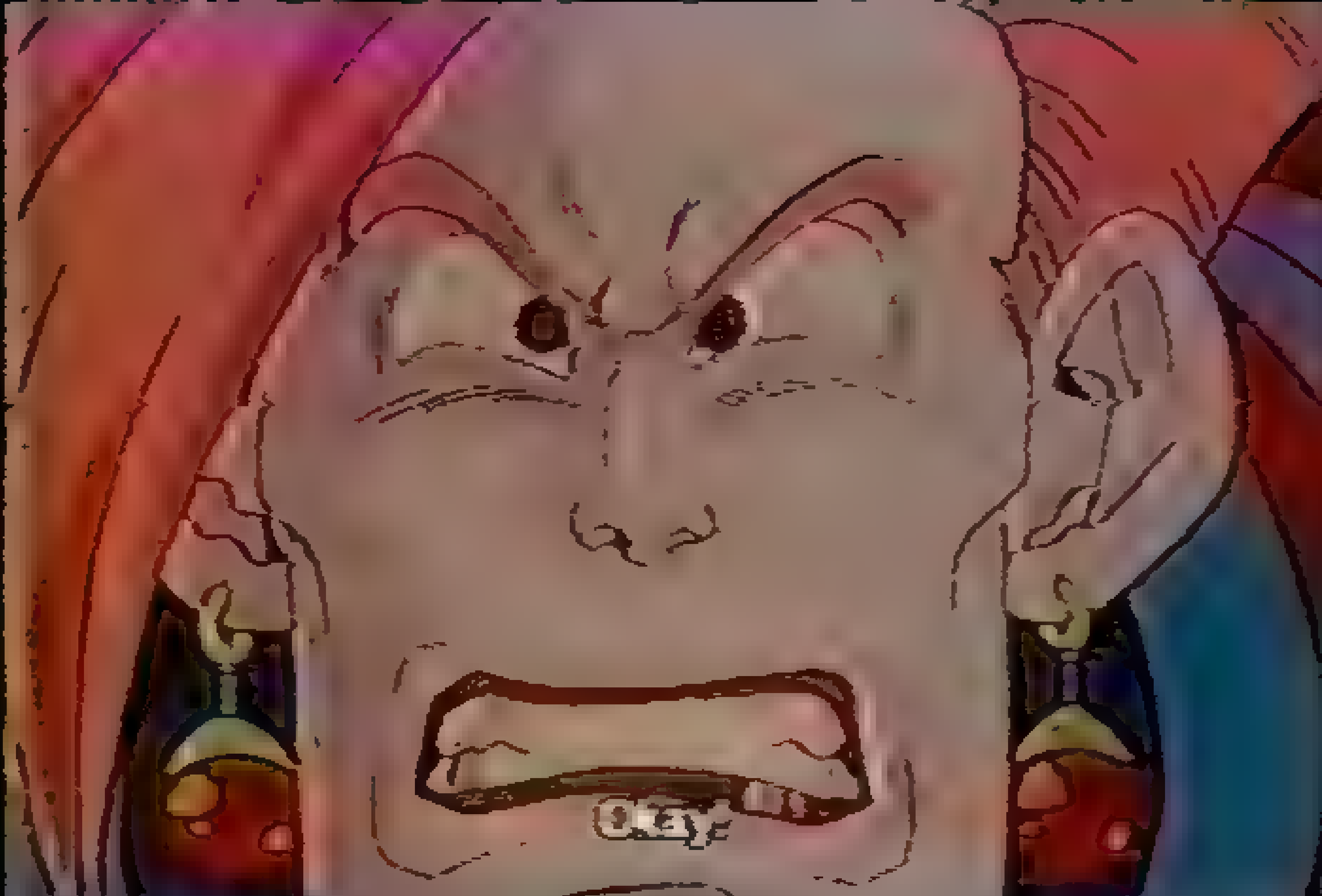

Then, I want you to repeal the rental system you imposed on the people.

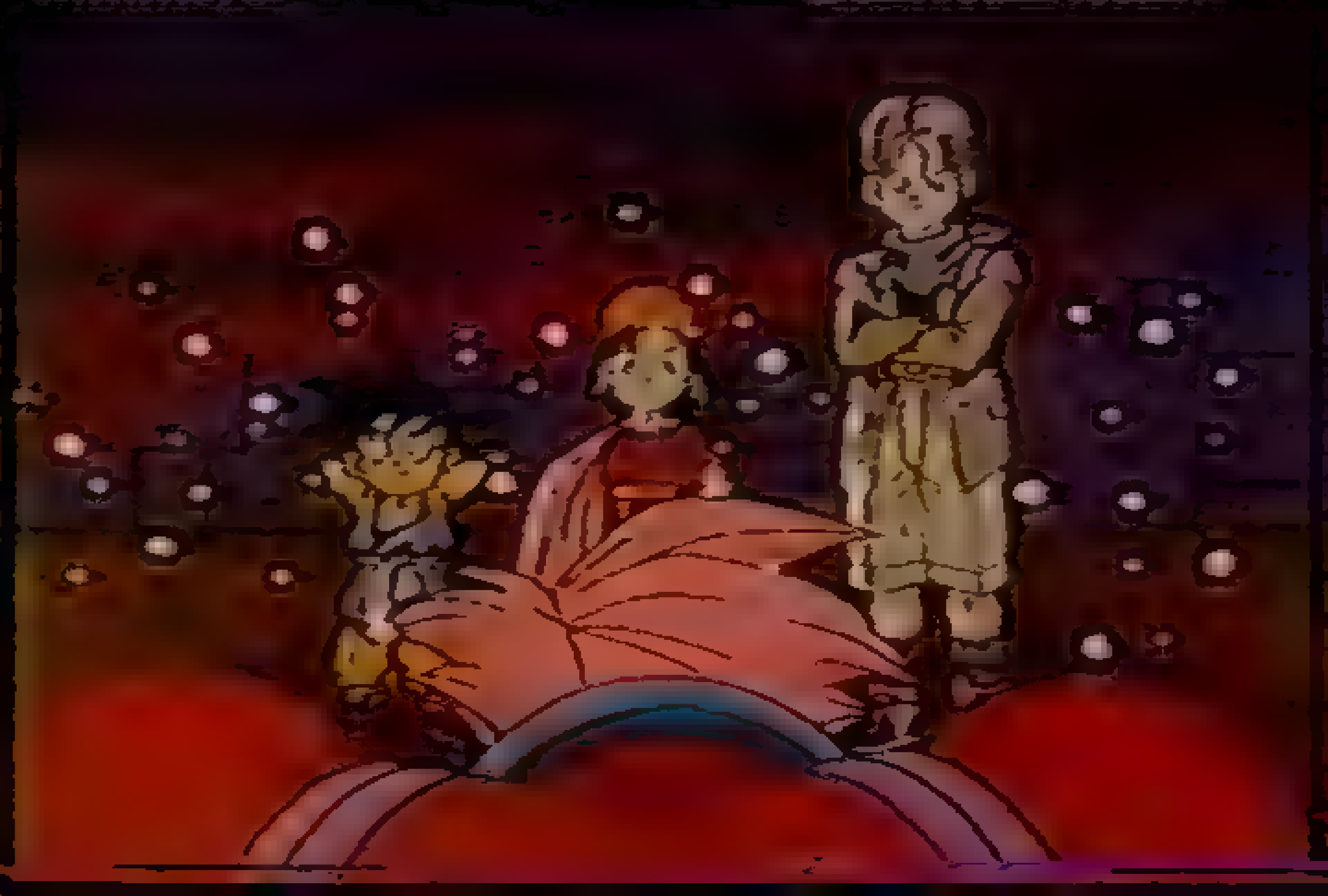

Then, I want you to repeal the rental
system you imposed on the people.




Or, you don't gonna do it?







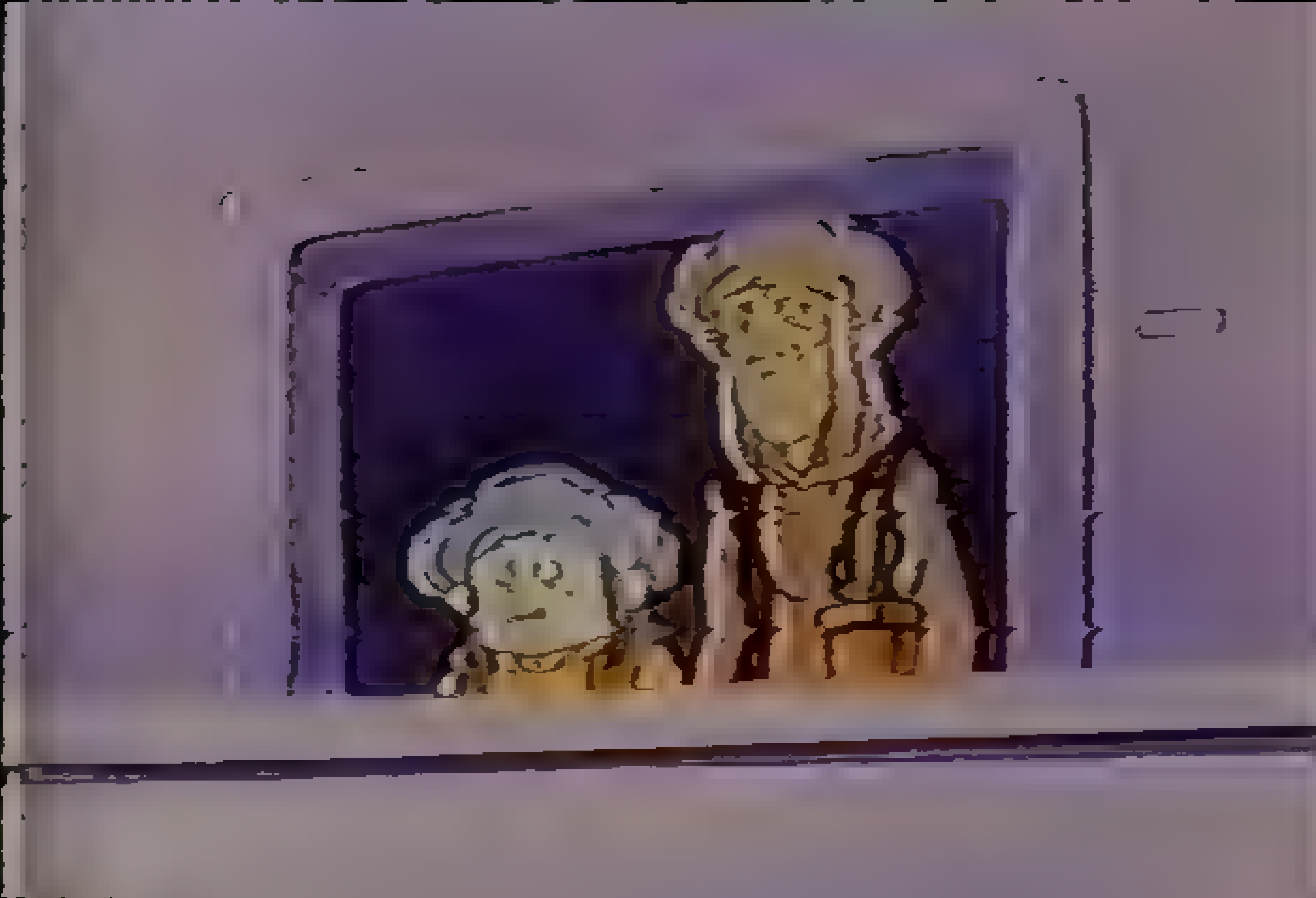

I'll repeat it.


I will discontinue the system!

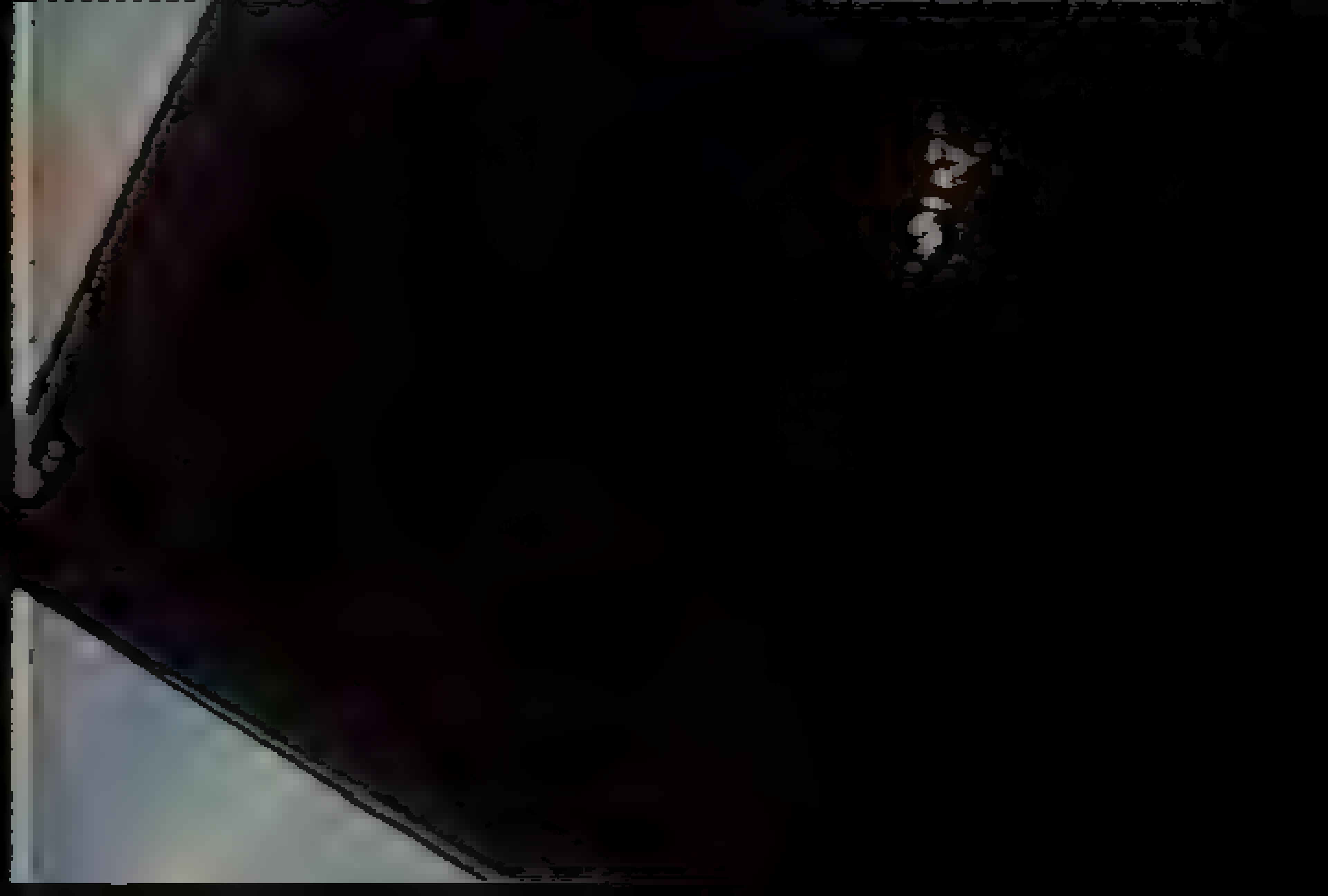


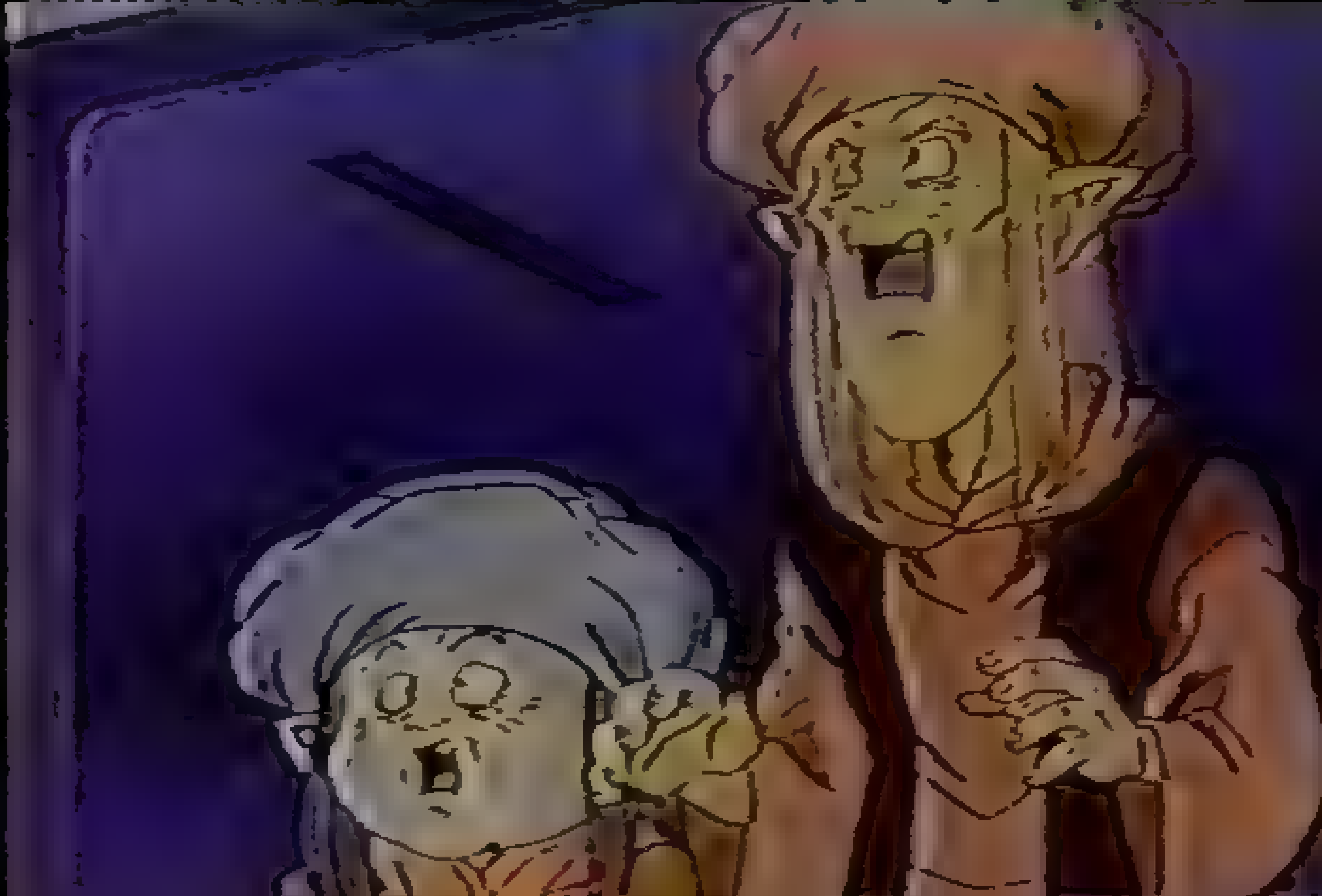








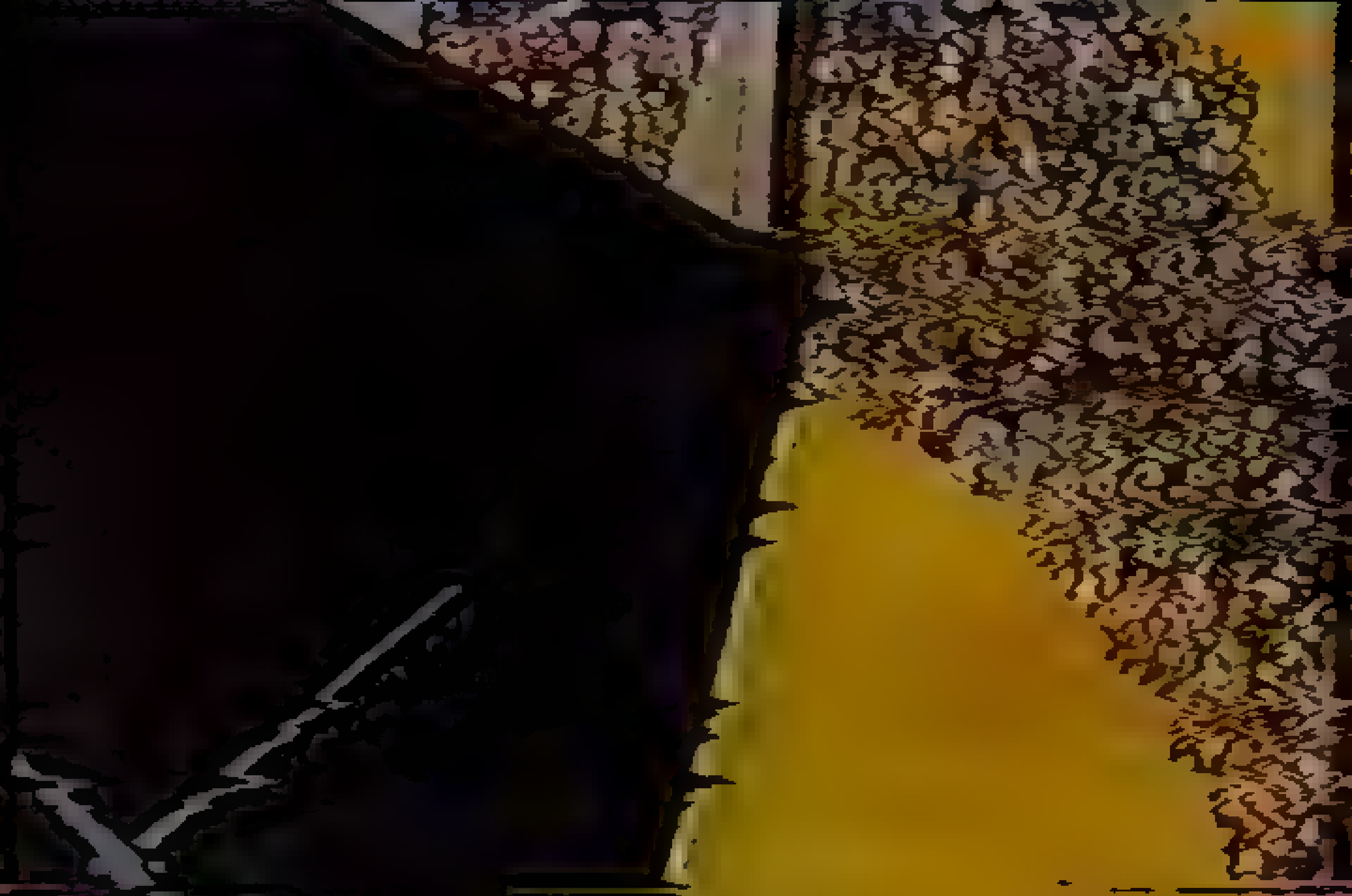


















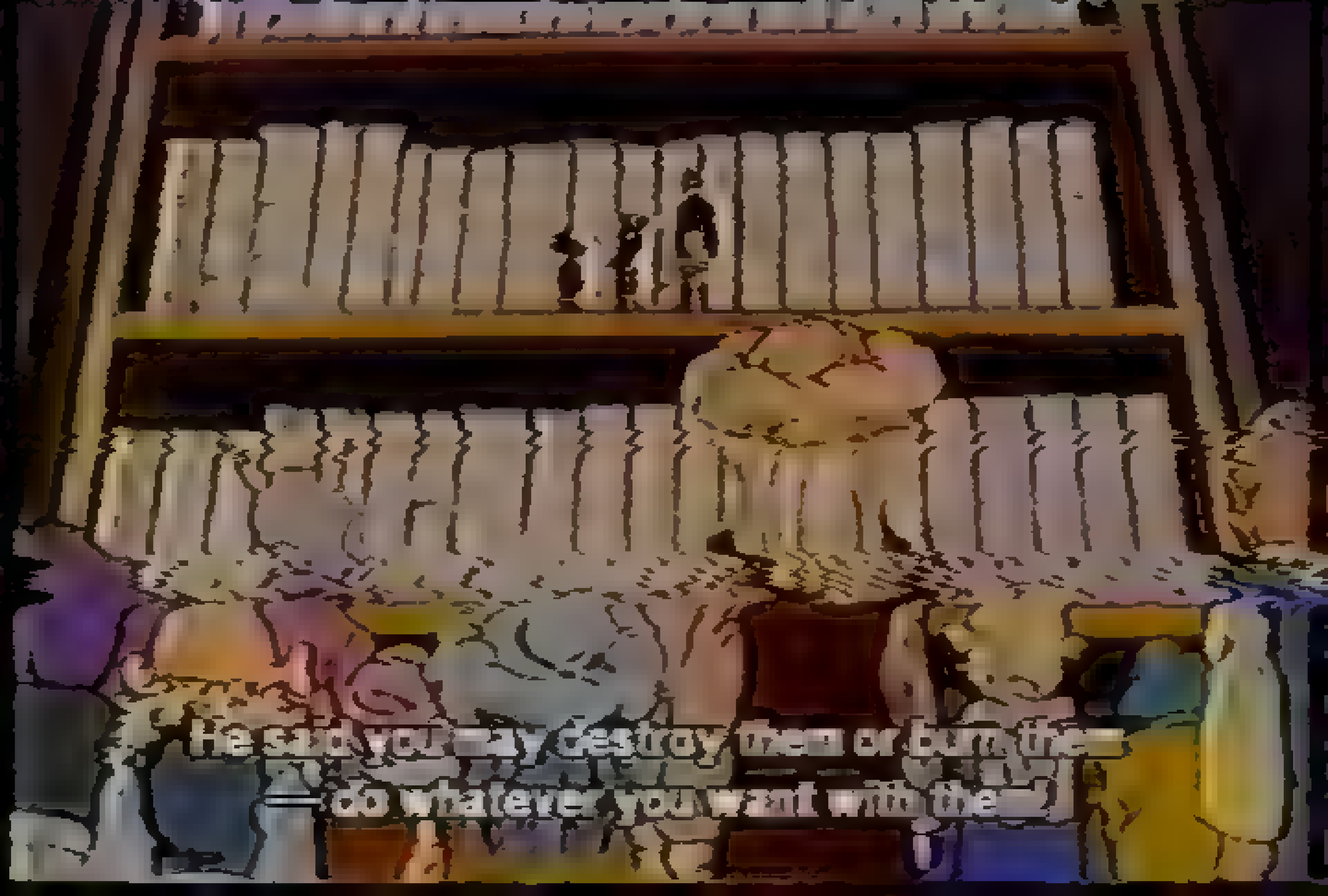





Those are...?


They're presents from Don
Kea for all of you.


Your rental agreements are in here.


He said you may destroy them or burn them
— do whatever you want with them


He said you may destroy them or burn them
—do whatever you want with them.





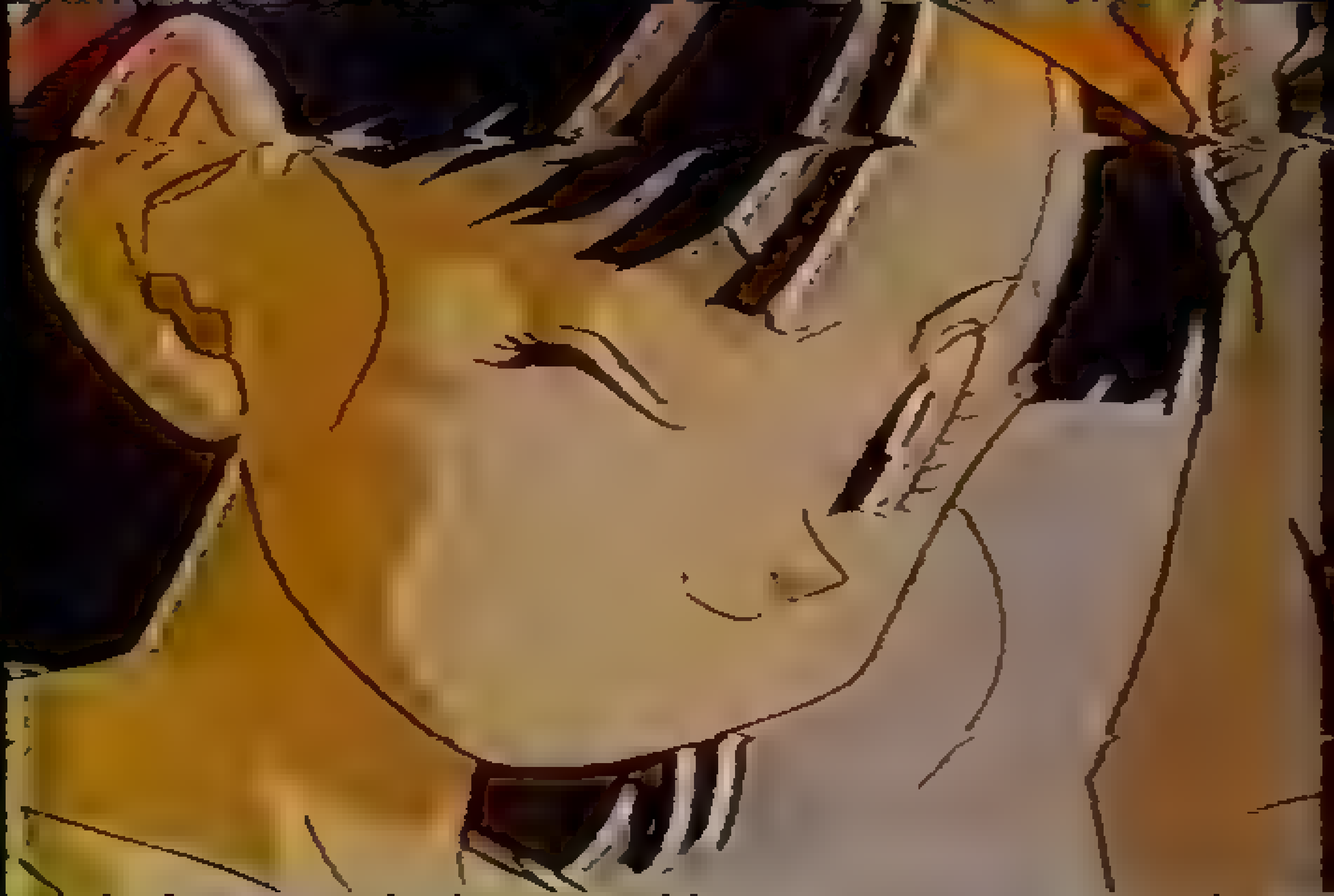


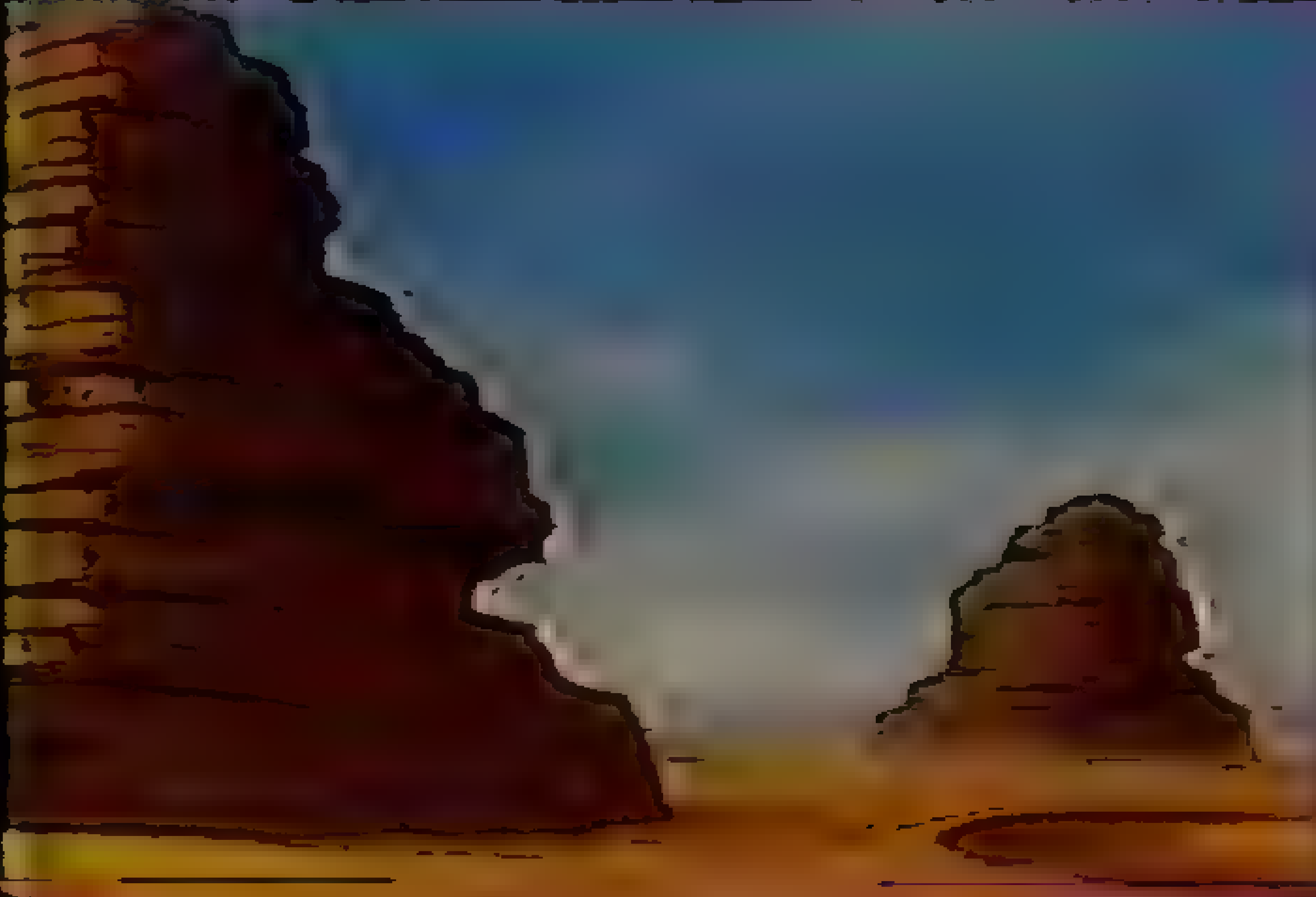

Congratulations!


Now you can go back to
your planet, too!


Now you can go back to
your planet, too





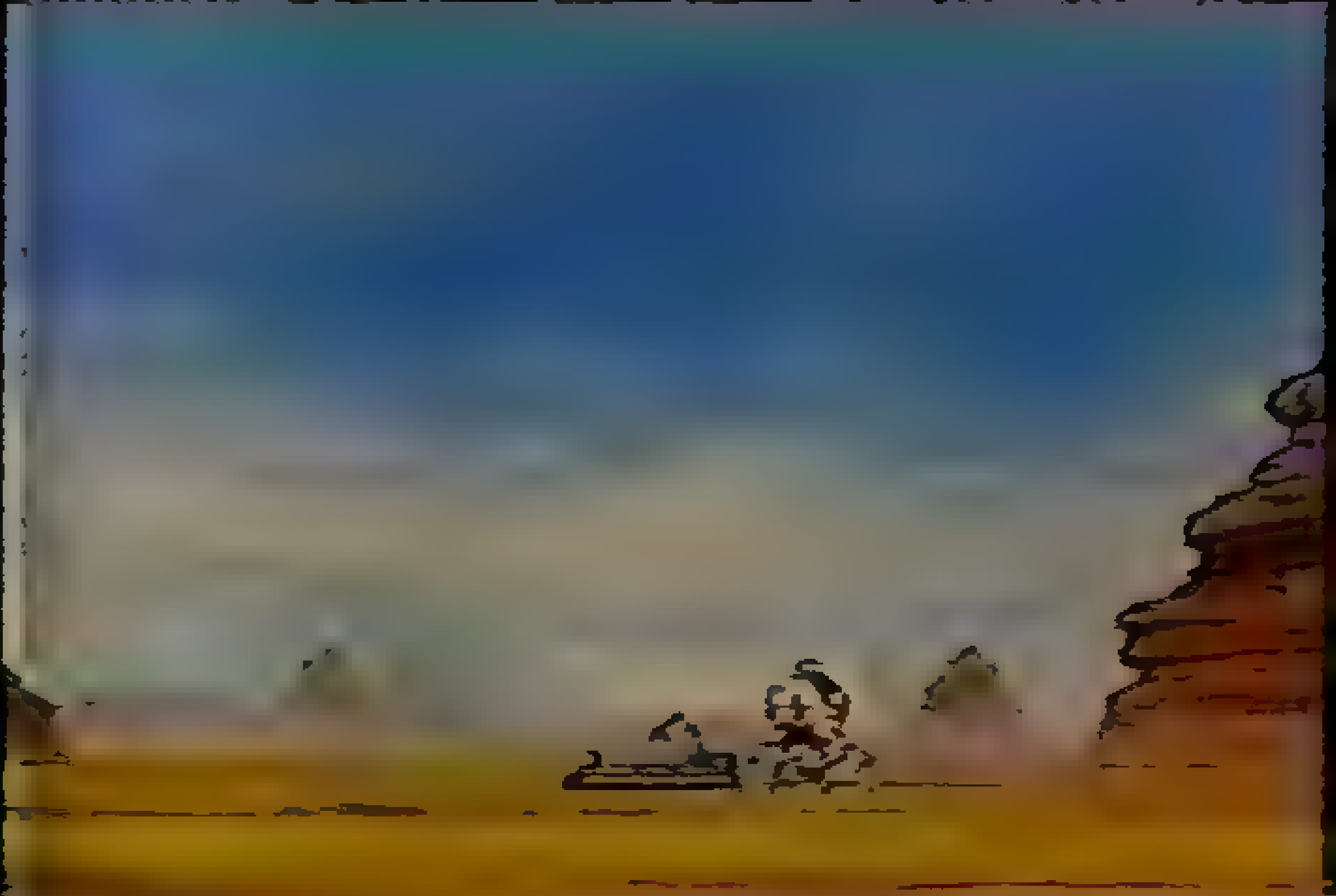


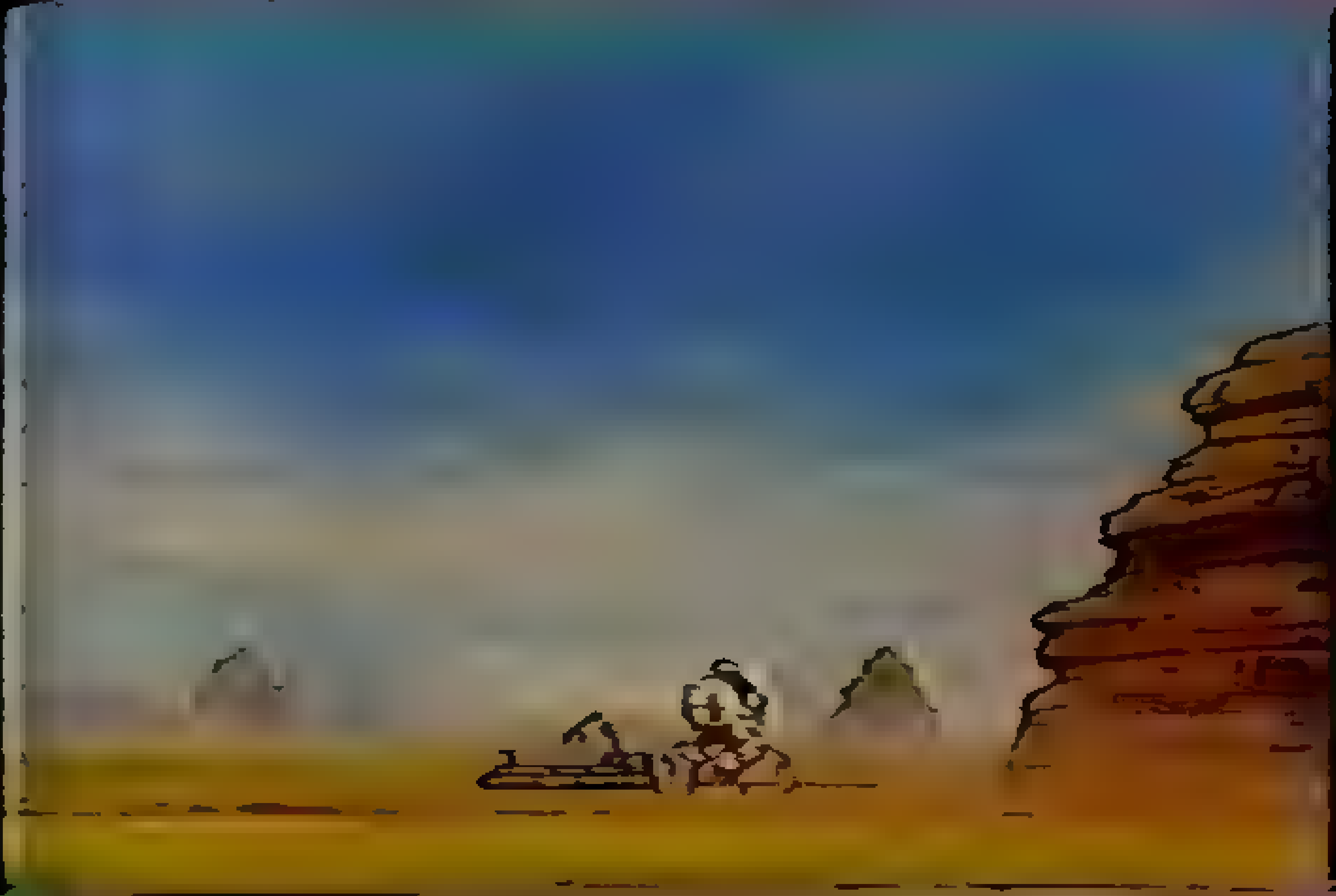



We've got all the parts needed...
I guess we're finally all set.


I guess we're finally all set.


Now we can go back to searching
for the Dragon Balls again.

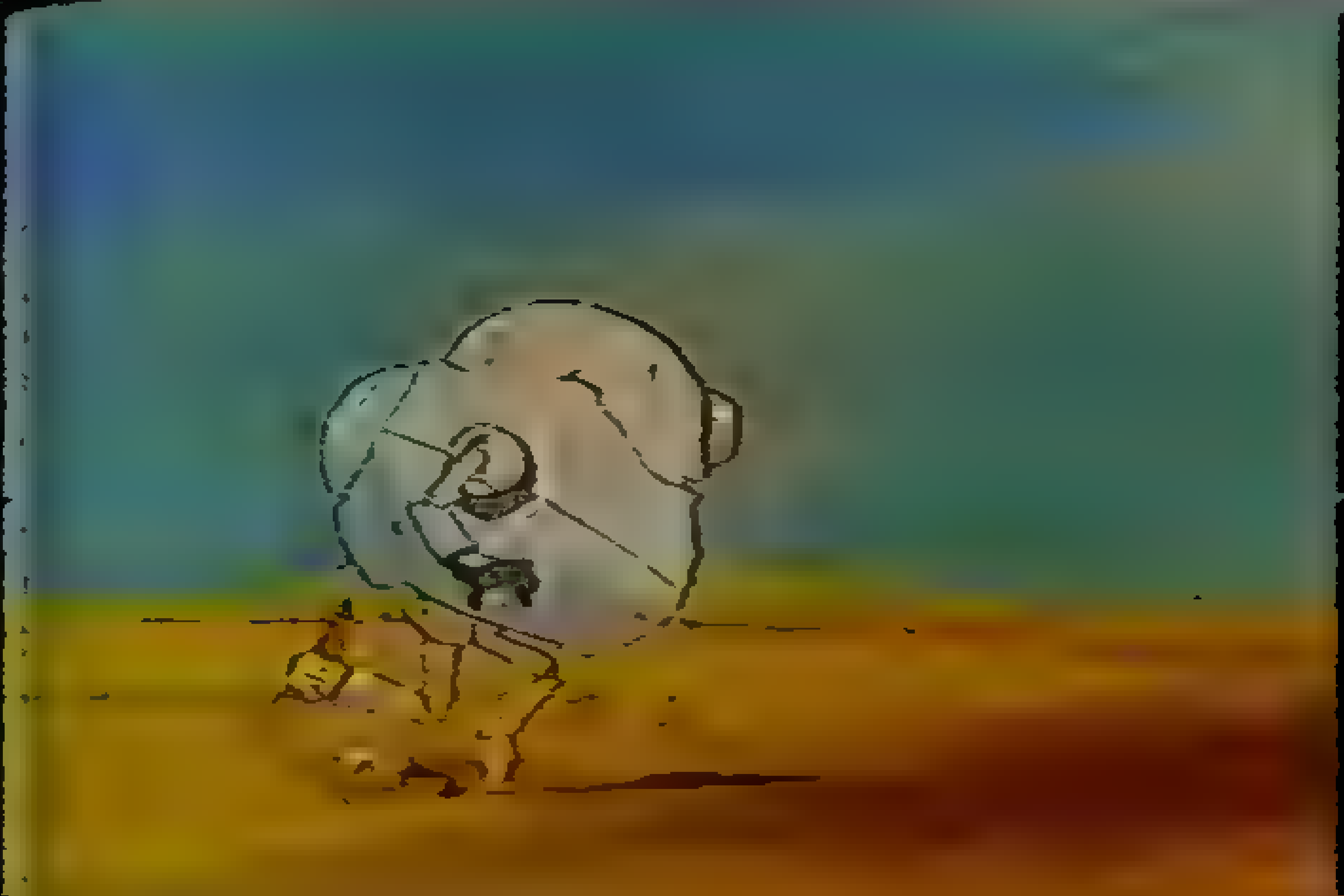


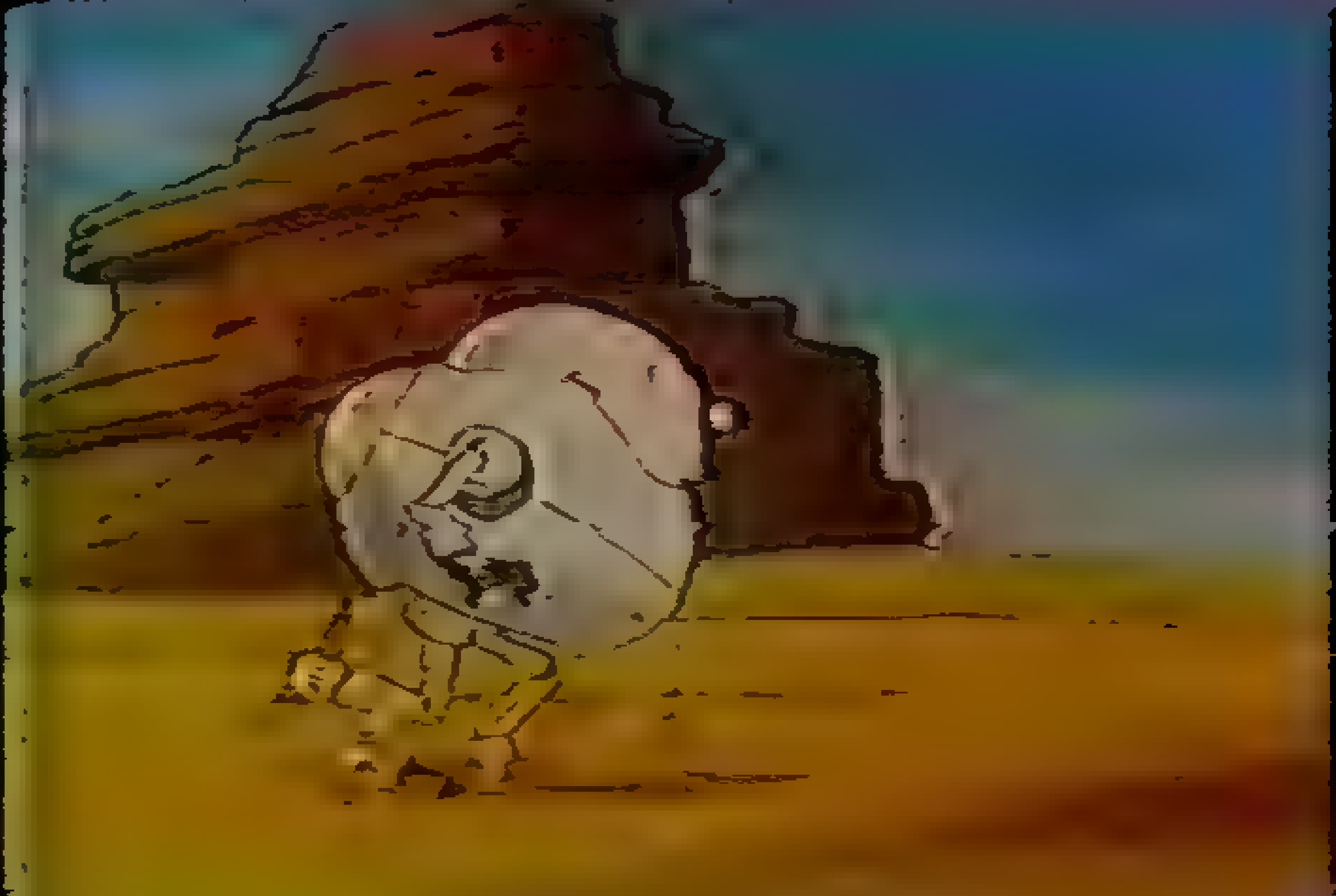



But how are we gonna do it?


Dragon Radar is broken, you know?



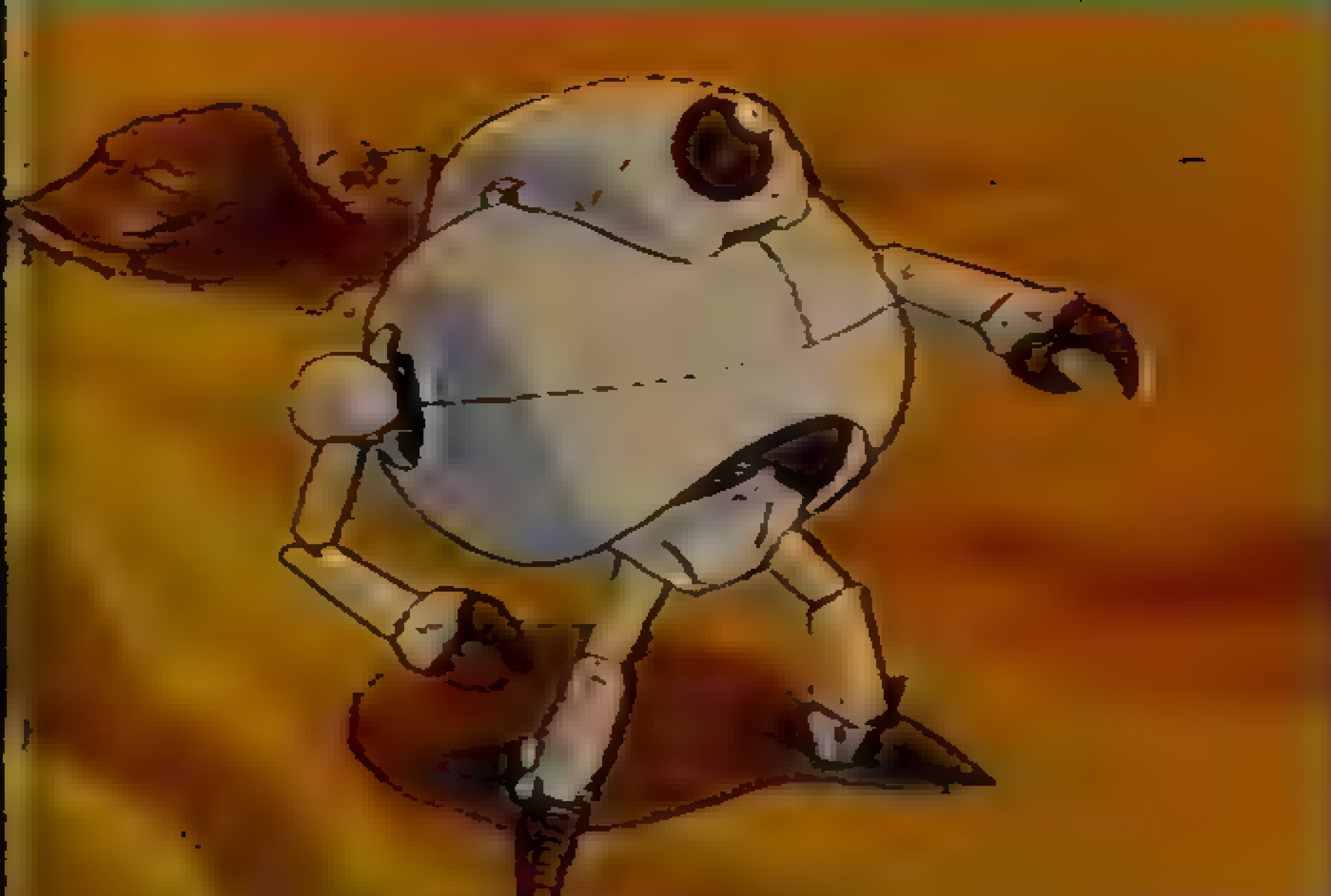


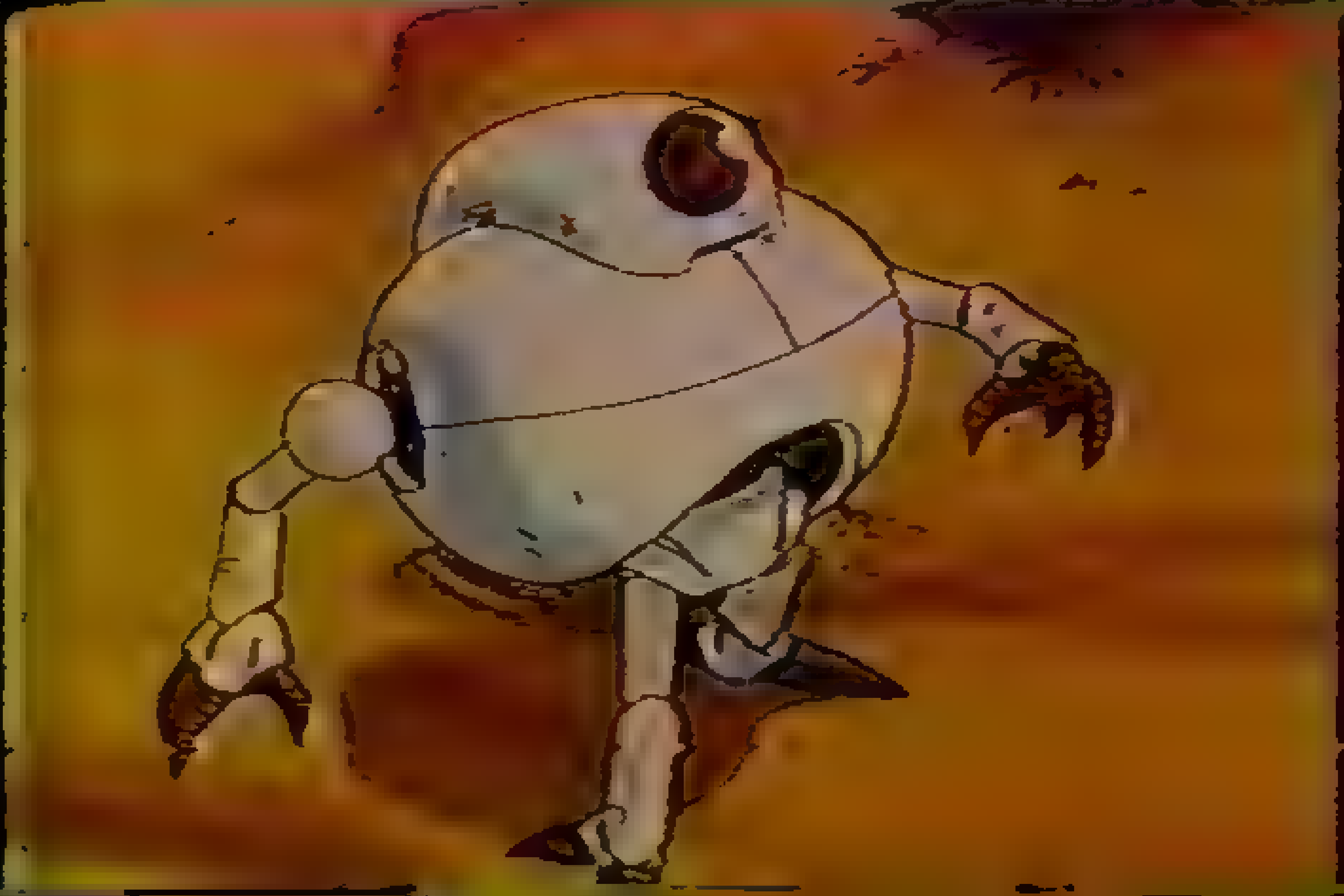


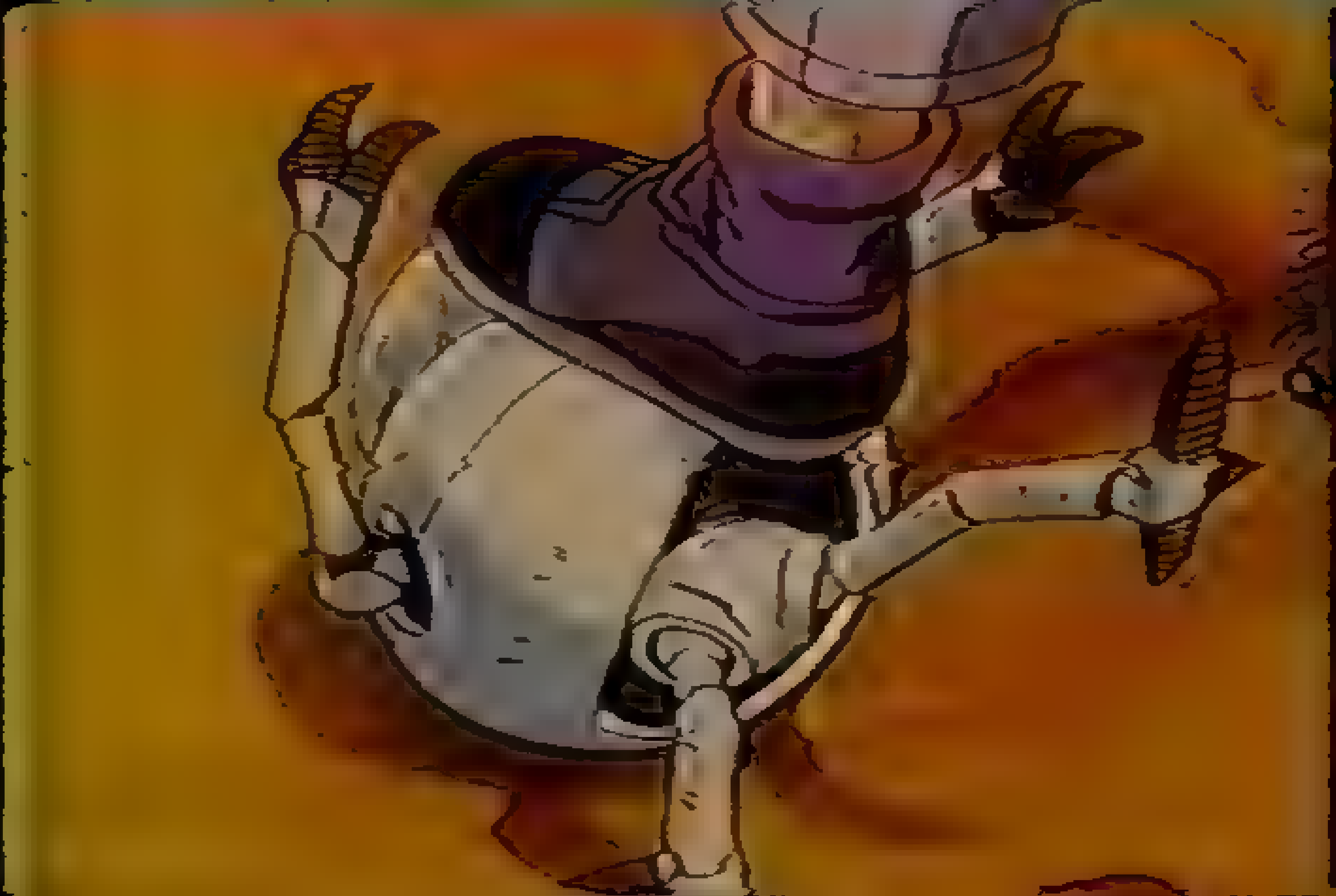

I won't let you go!


Did you forget what I said?


I said I'd break you apart into pieces
to get back the Dragon Radar





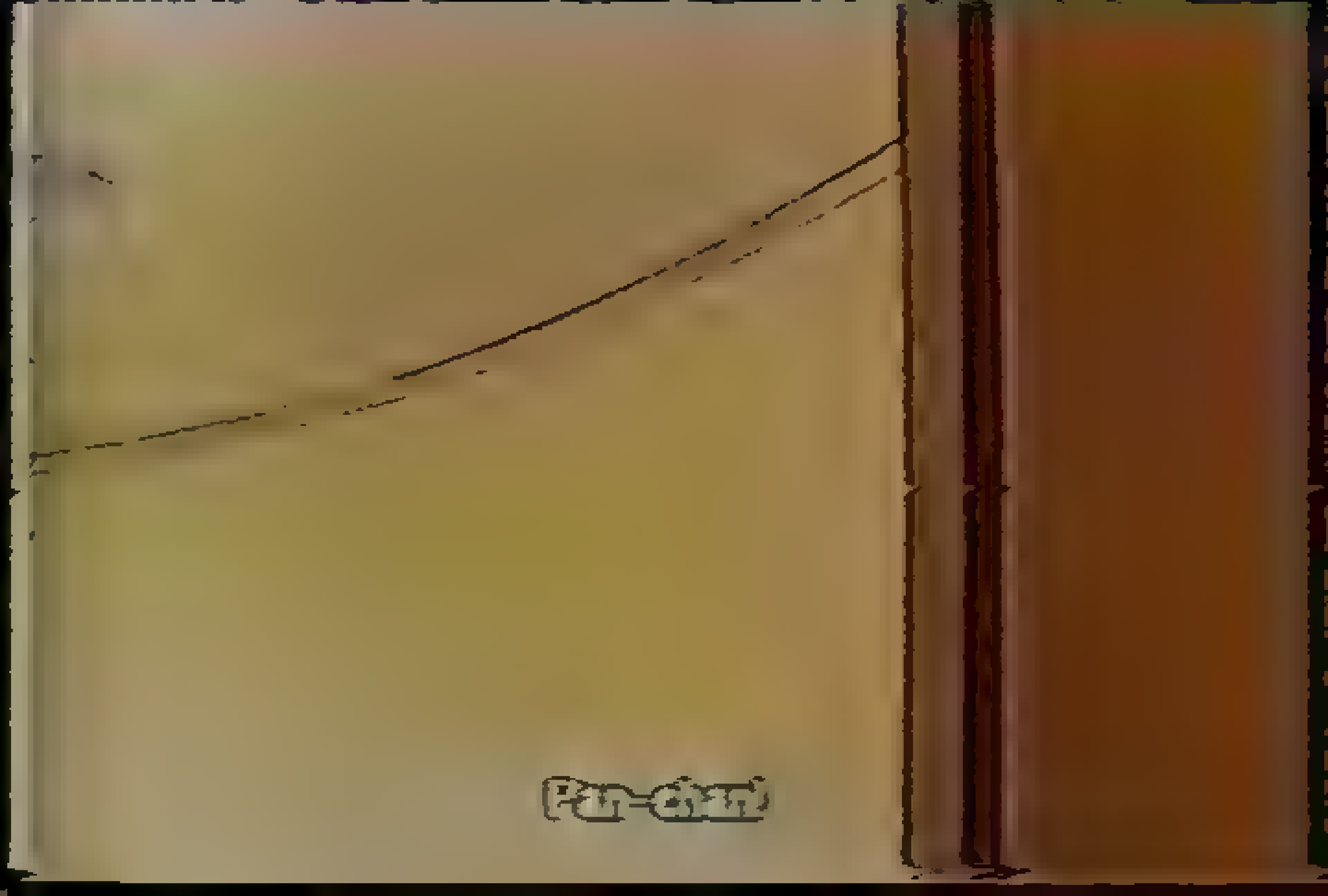



you spit out Dragon







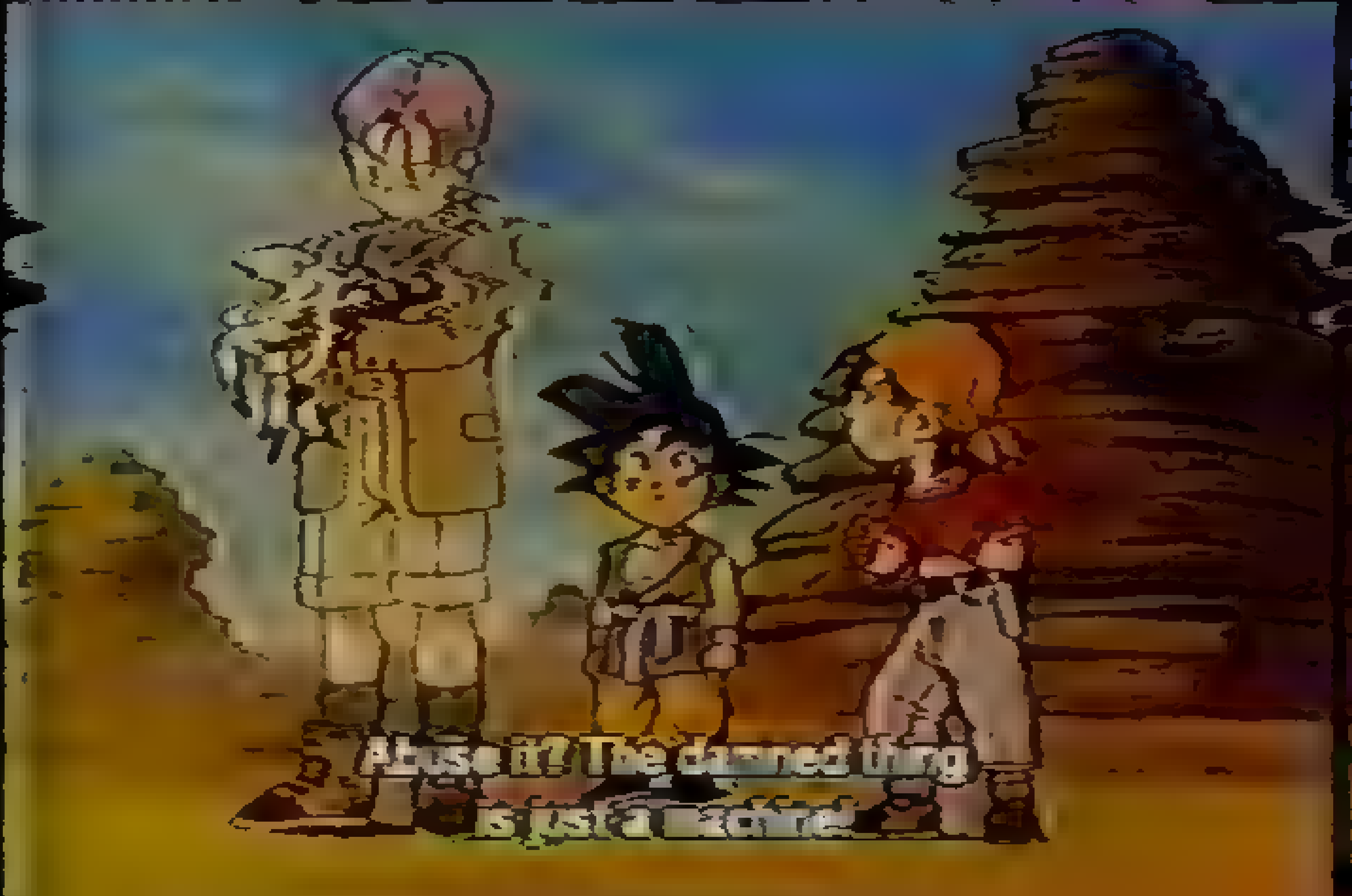

Pan-chan!

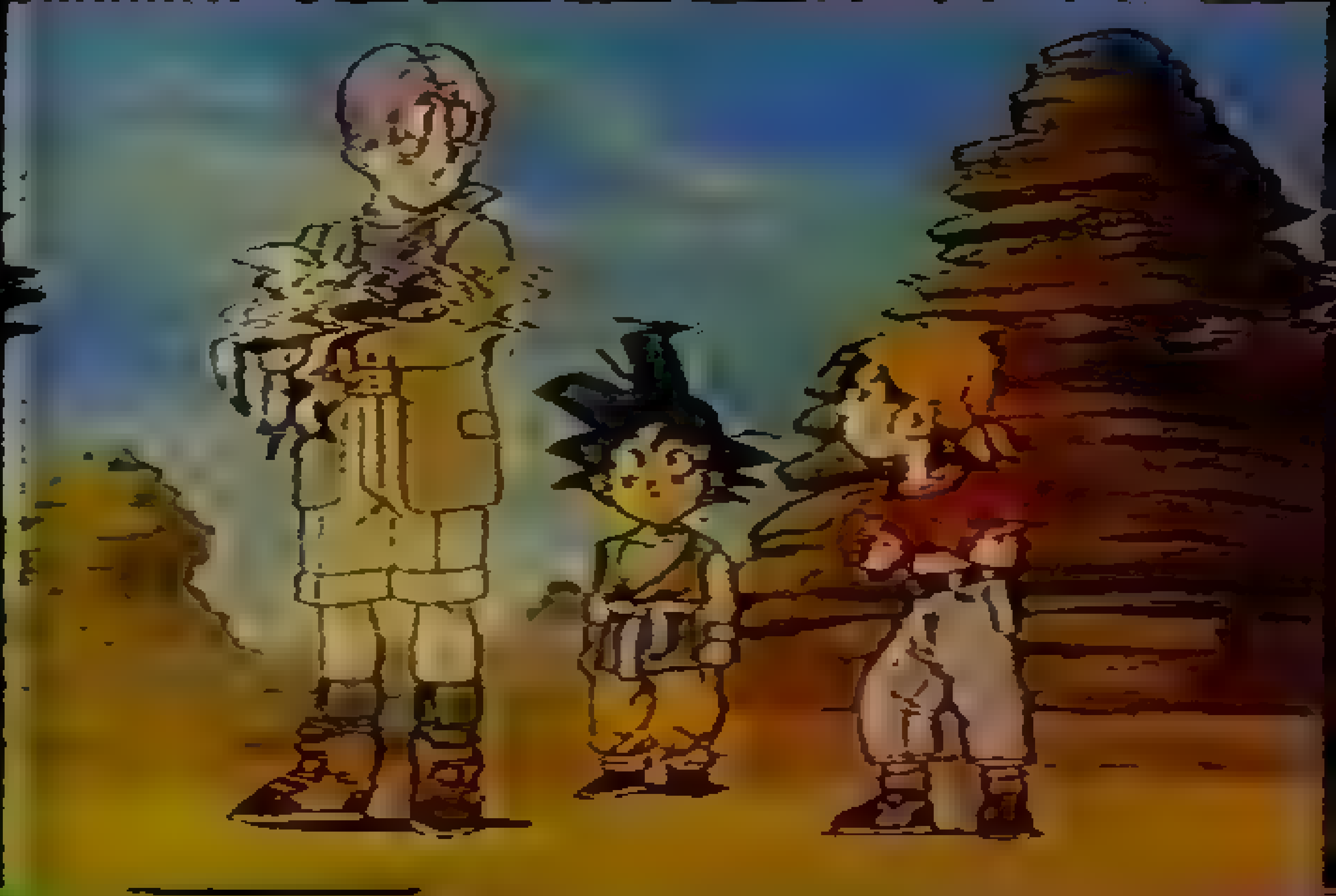


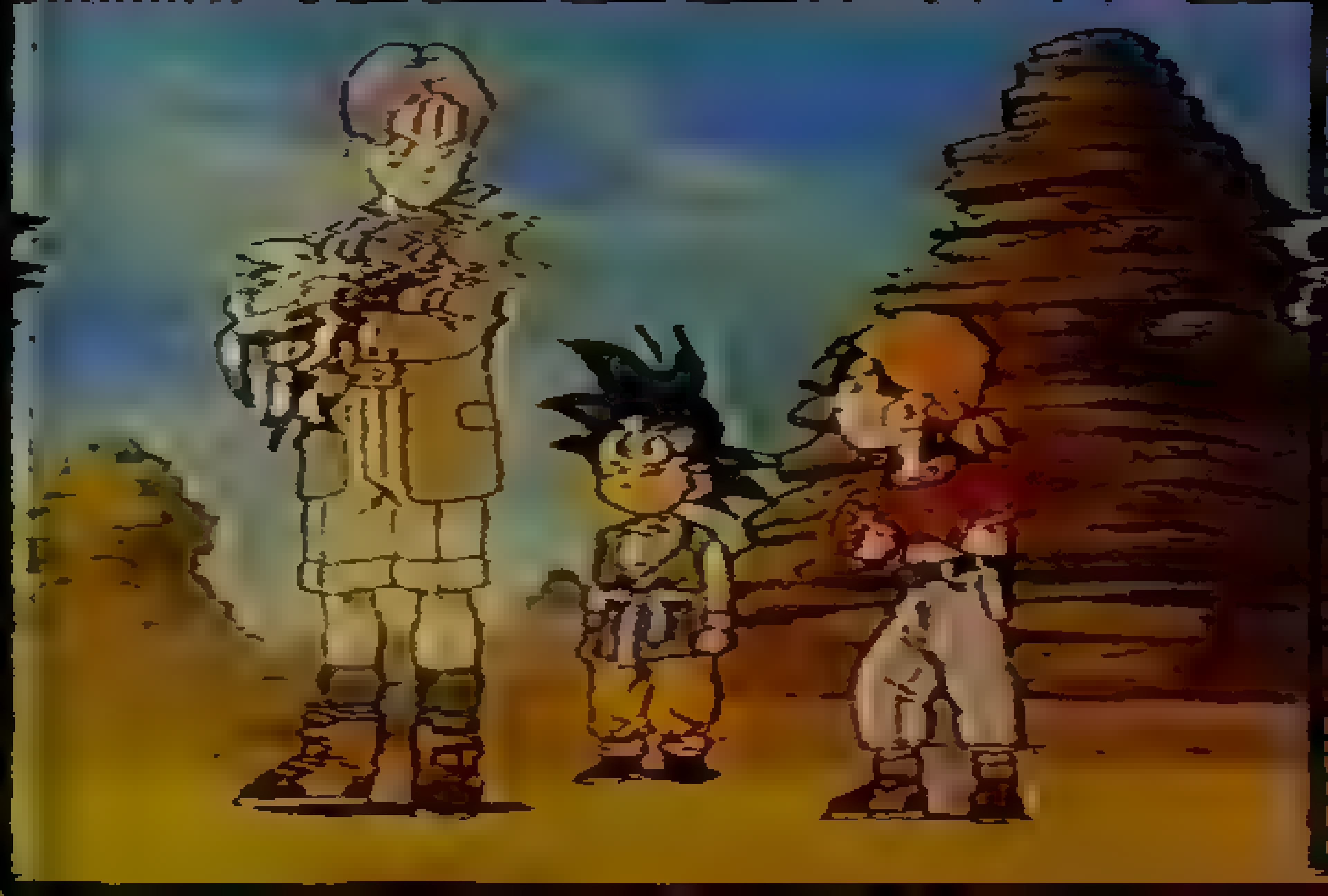

Hey, Trunks! What're you doing?

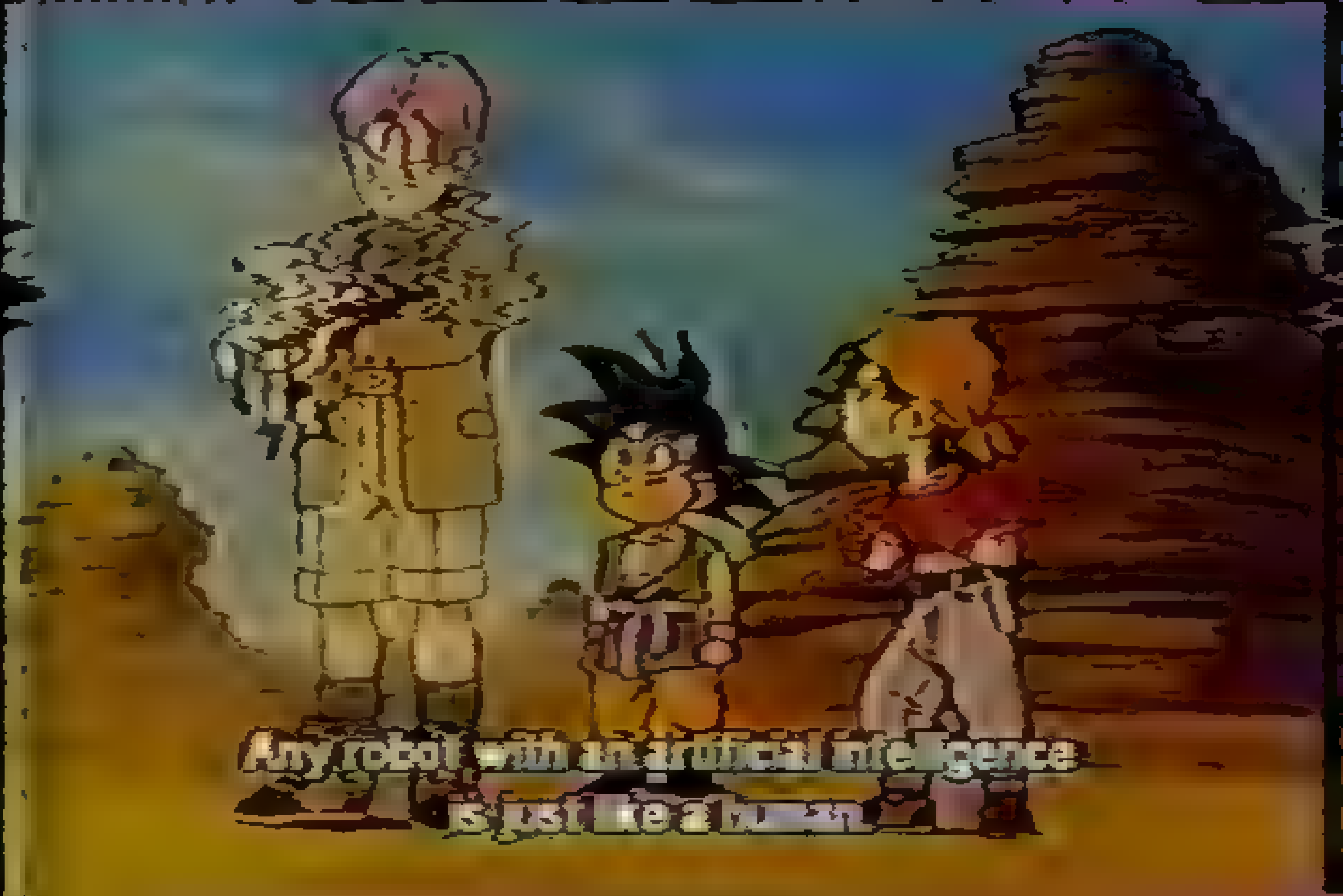

Hey, Trunks! What're you doing?




Abuse it? The damned thing
is just a machine!





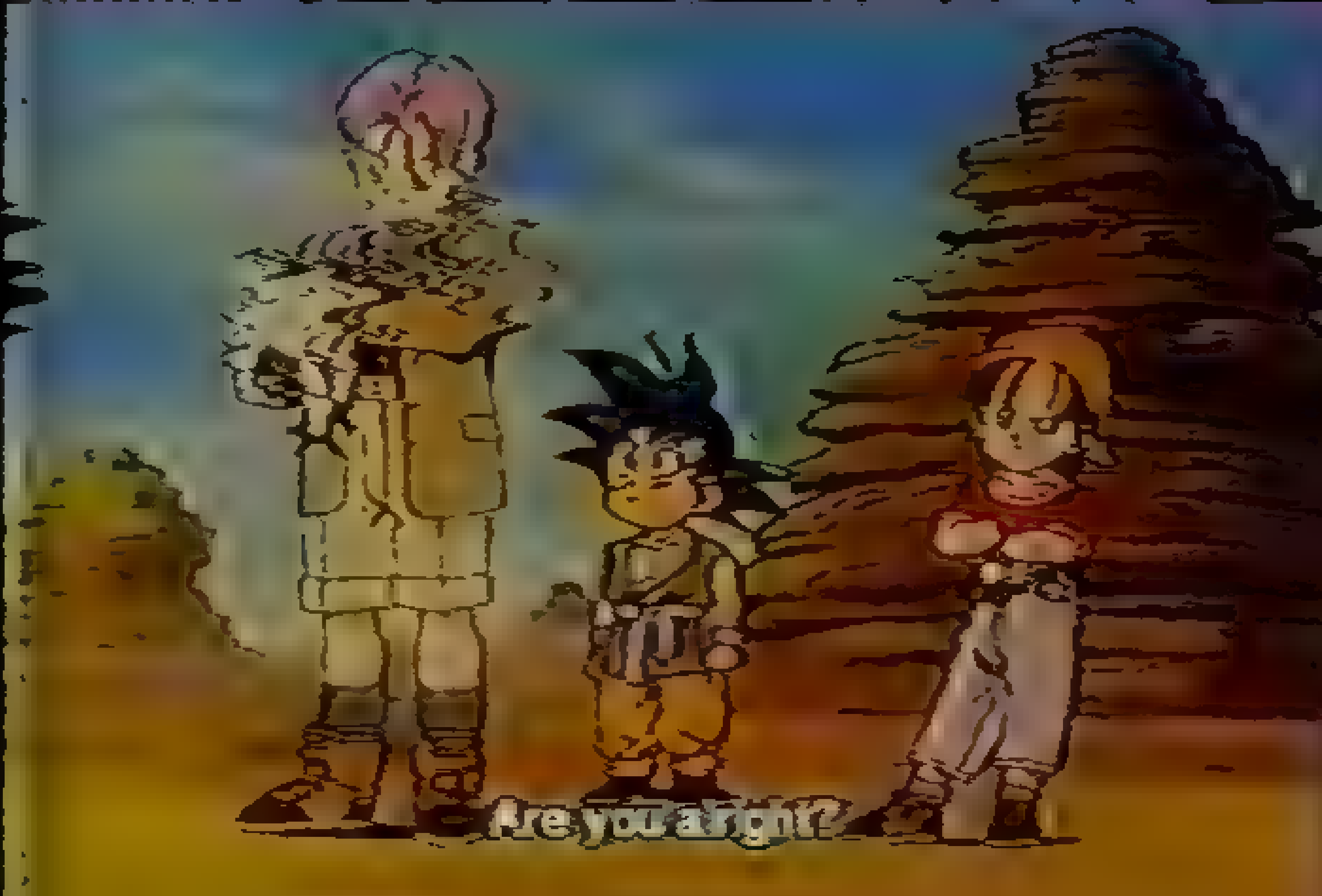

Any robot with an artificial intelligence
is just like a

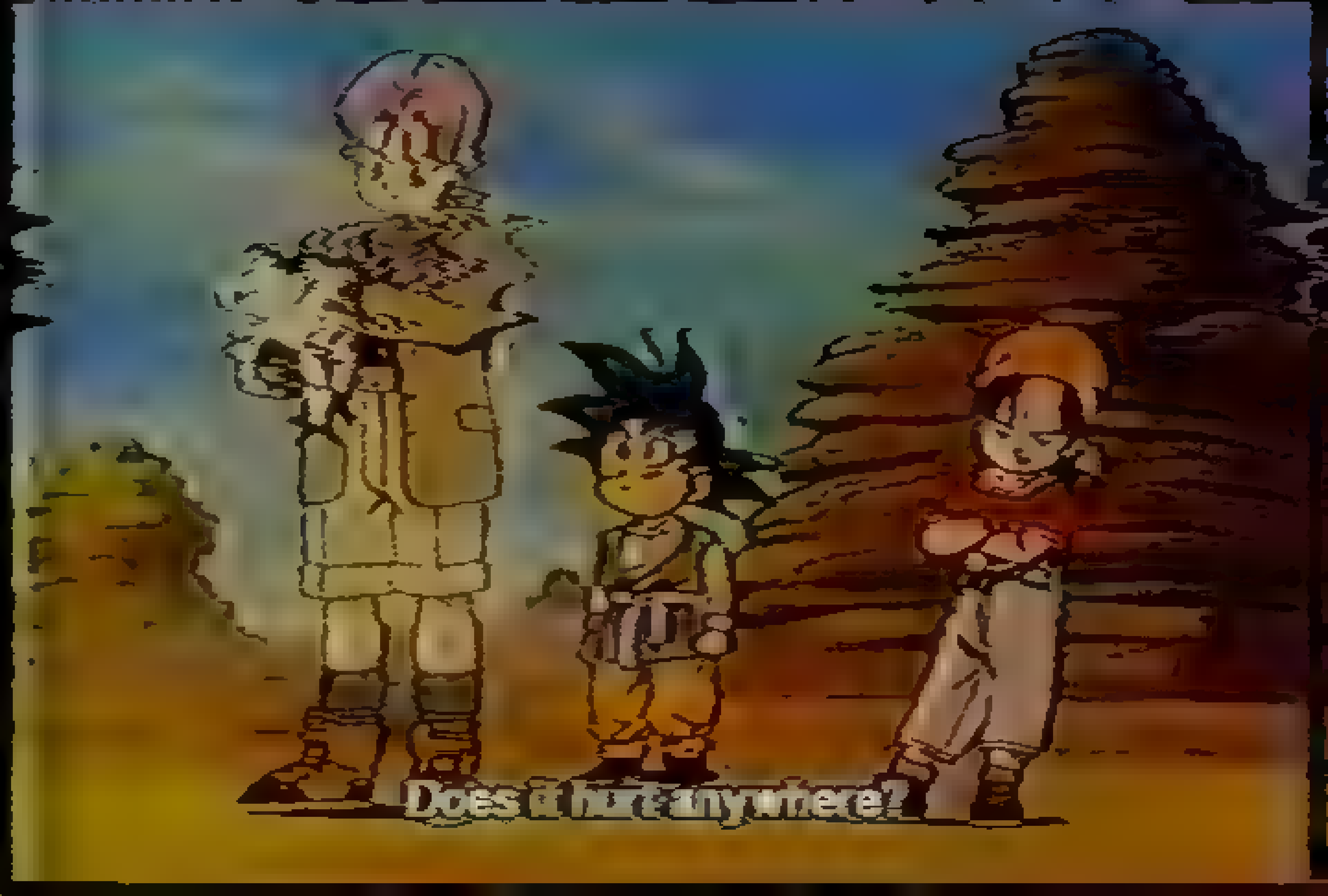

Any robot with an artificial intelligence
is just like a human


Even though it may look like just a cold
machine, it's got a warm heart inside.

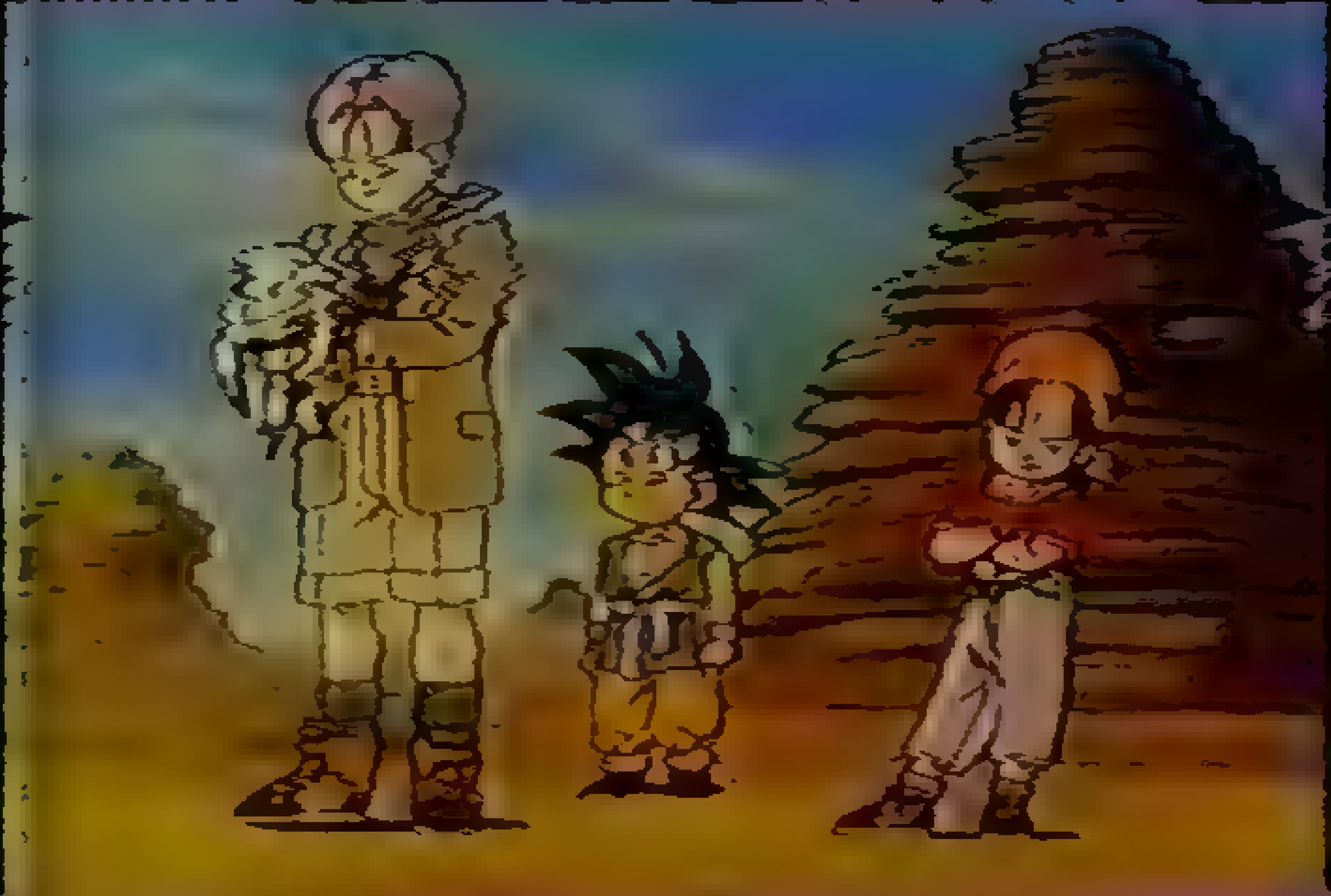

Even though it may look like just a cold
machine, it's got a warm heart inside.

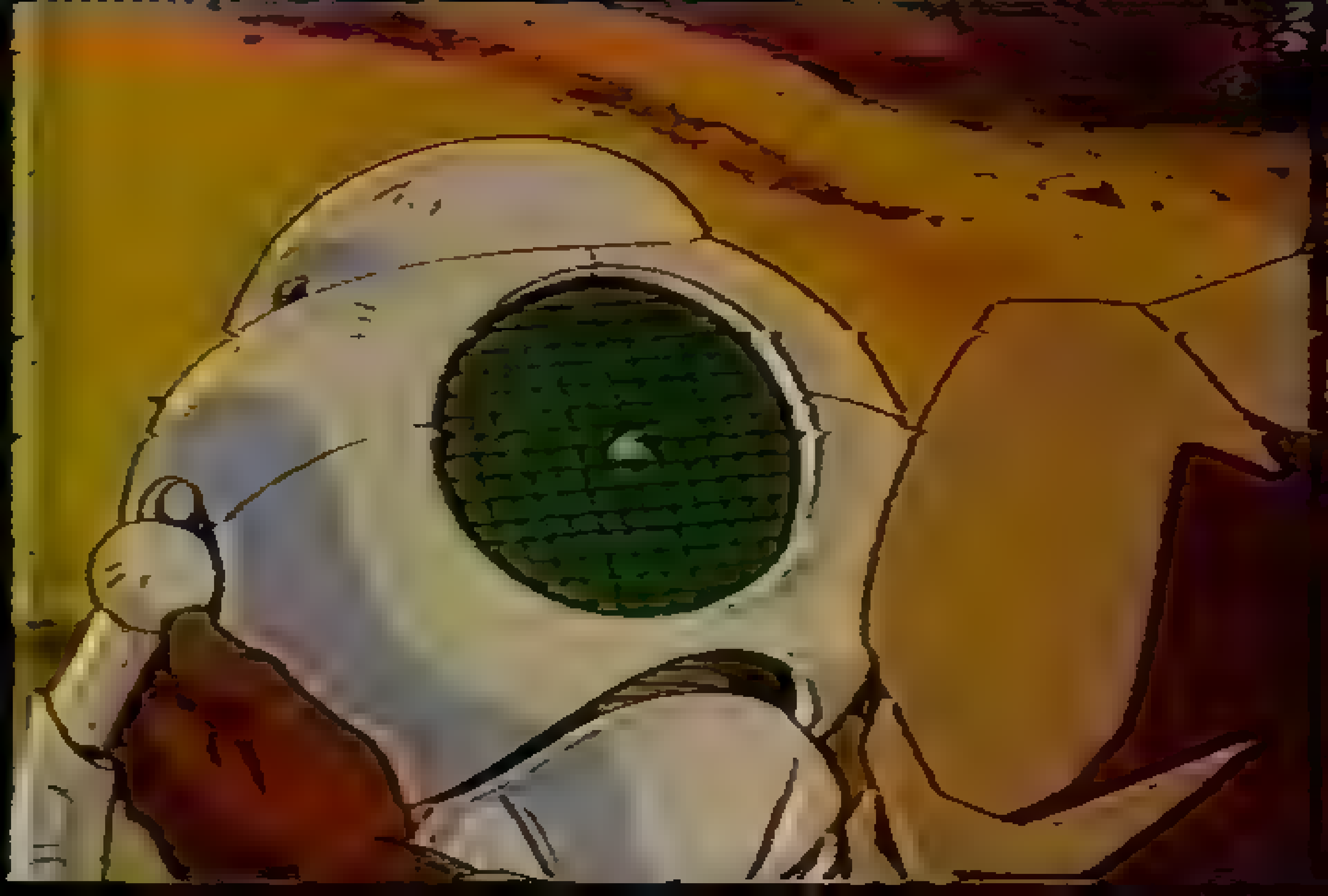

Even though it may look like just a cold

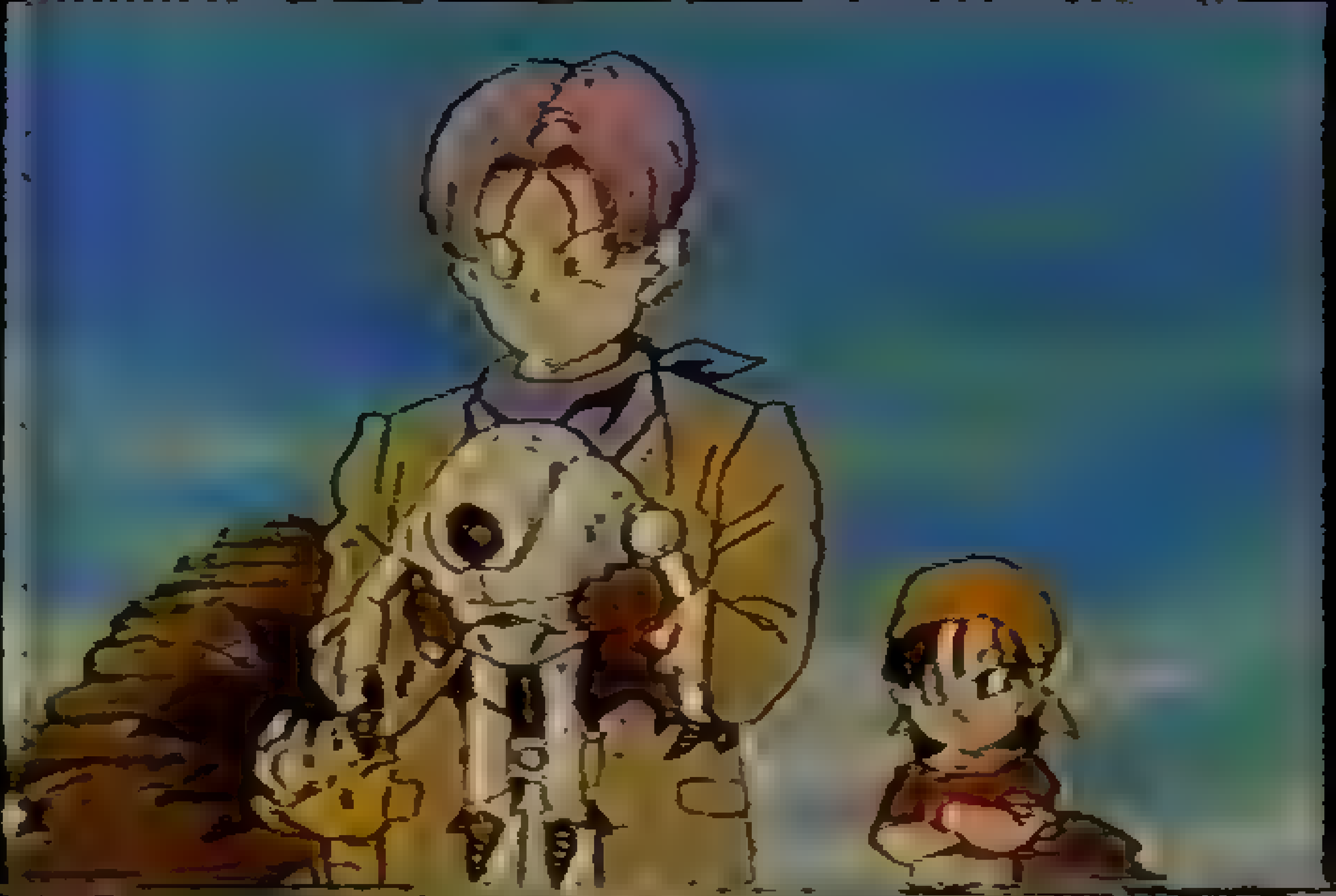

Are you alright?

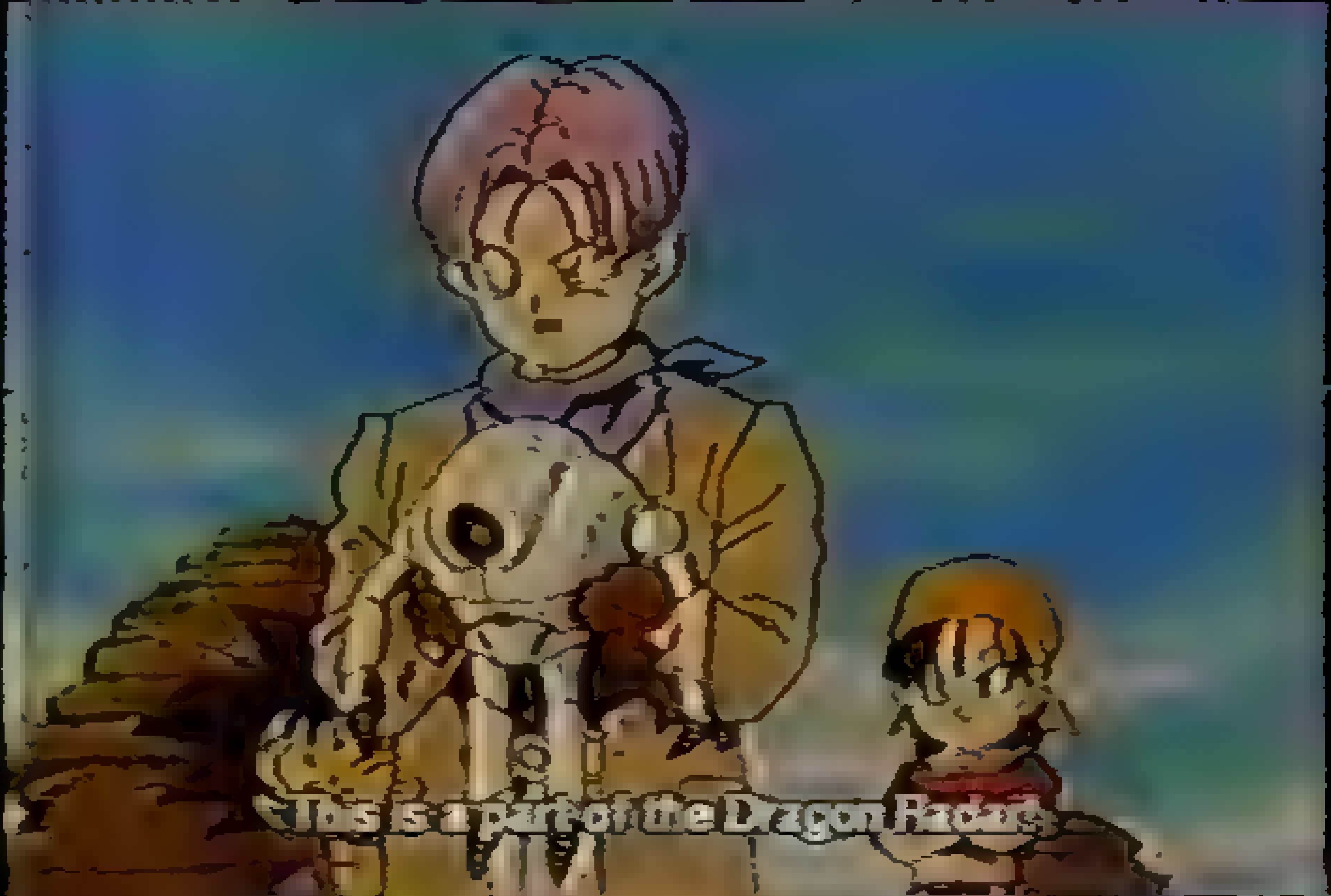

Does it hurt anywhere?

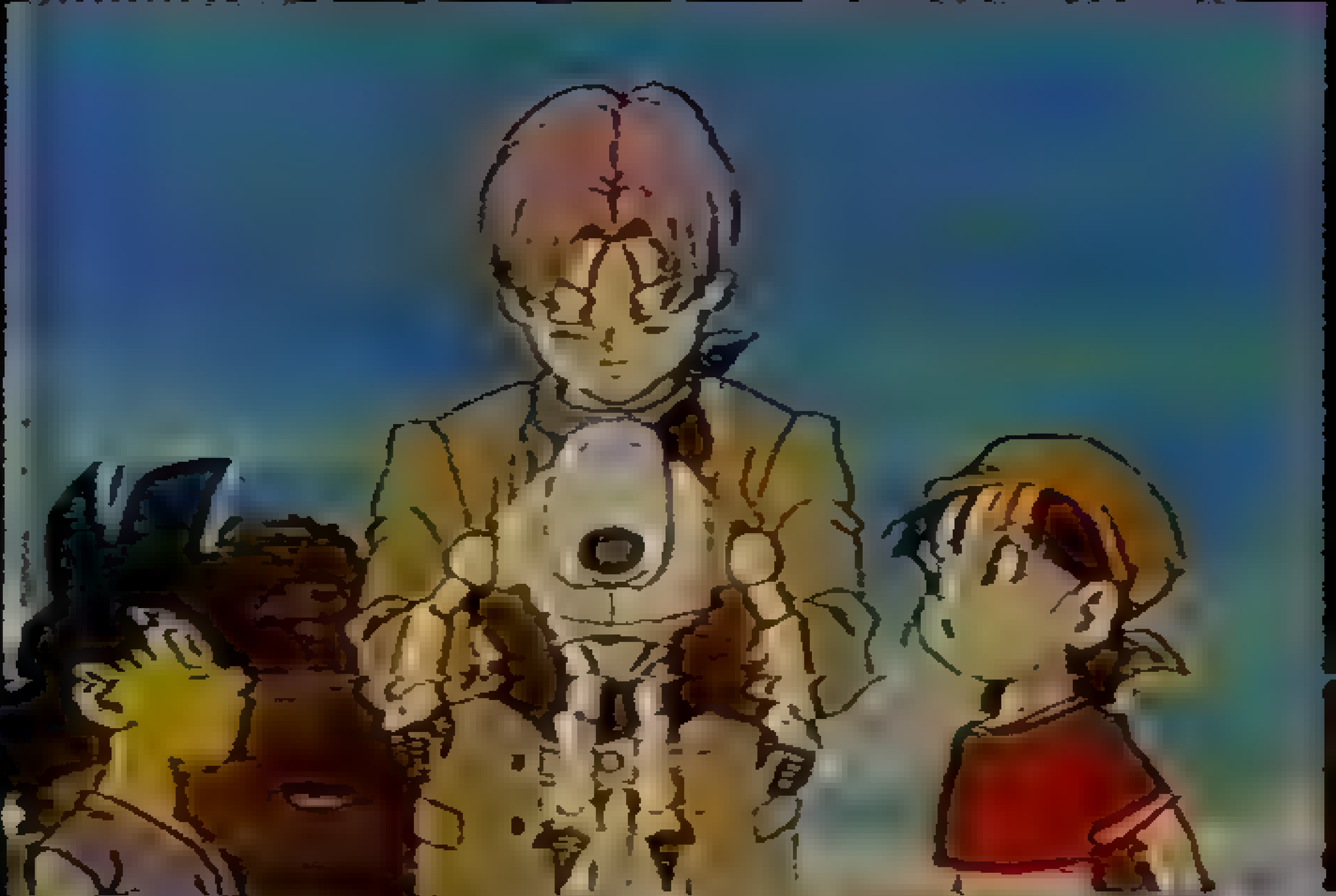

What are you gonna do about
the Dragon Radar?

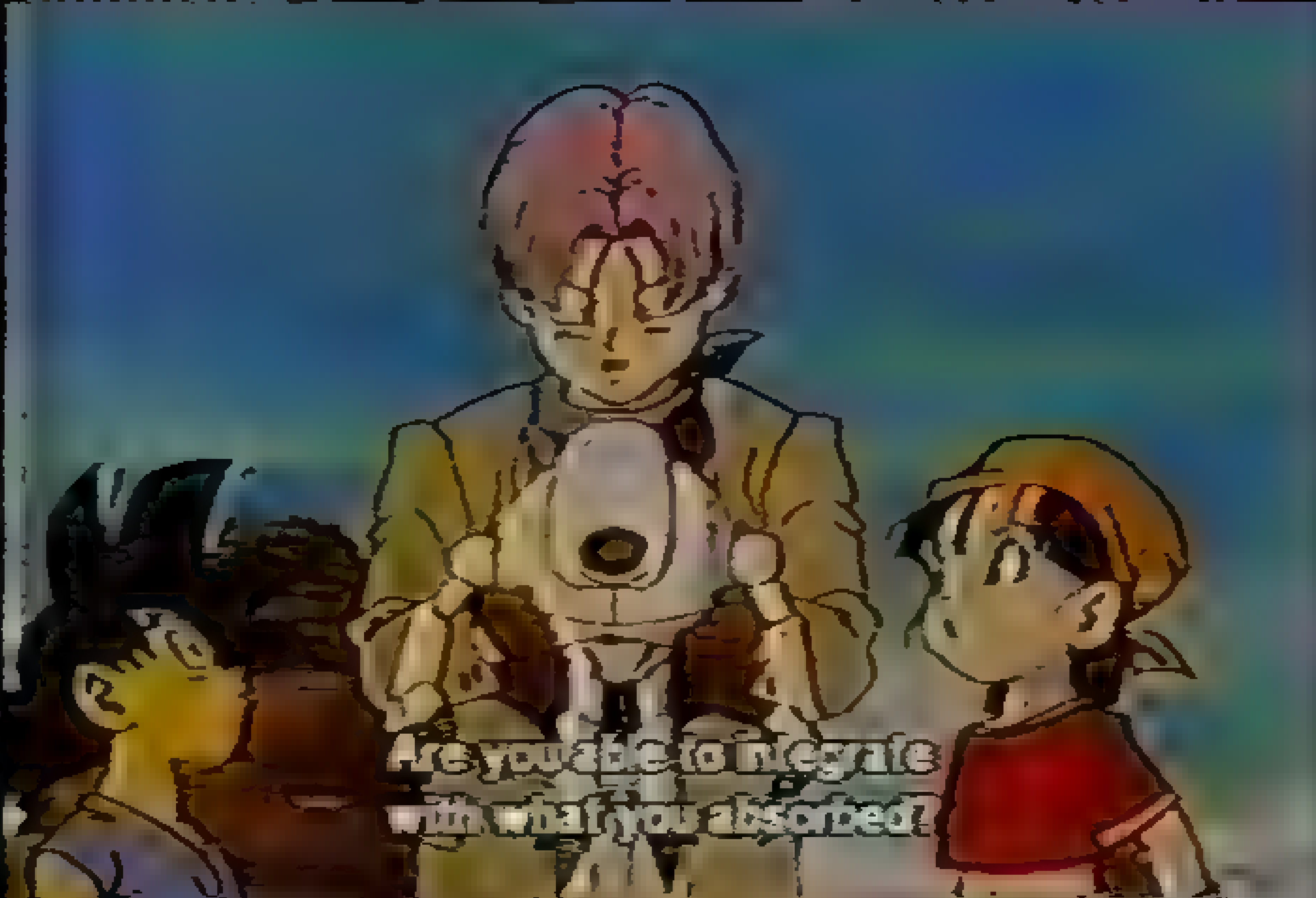




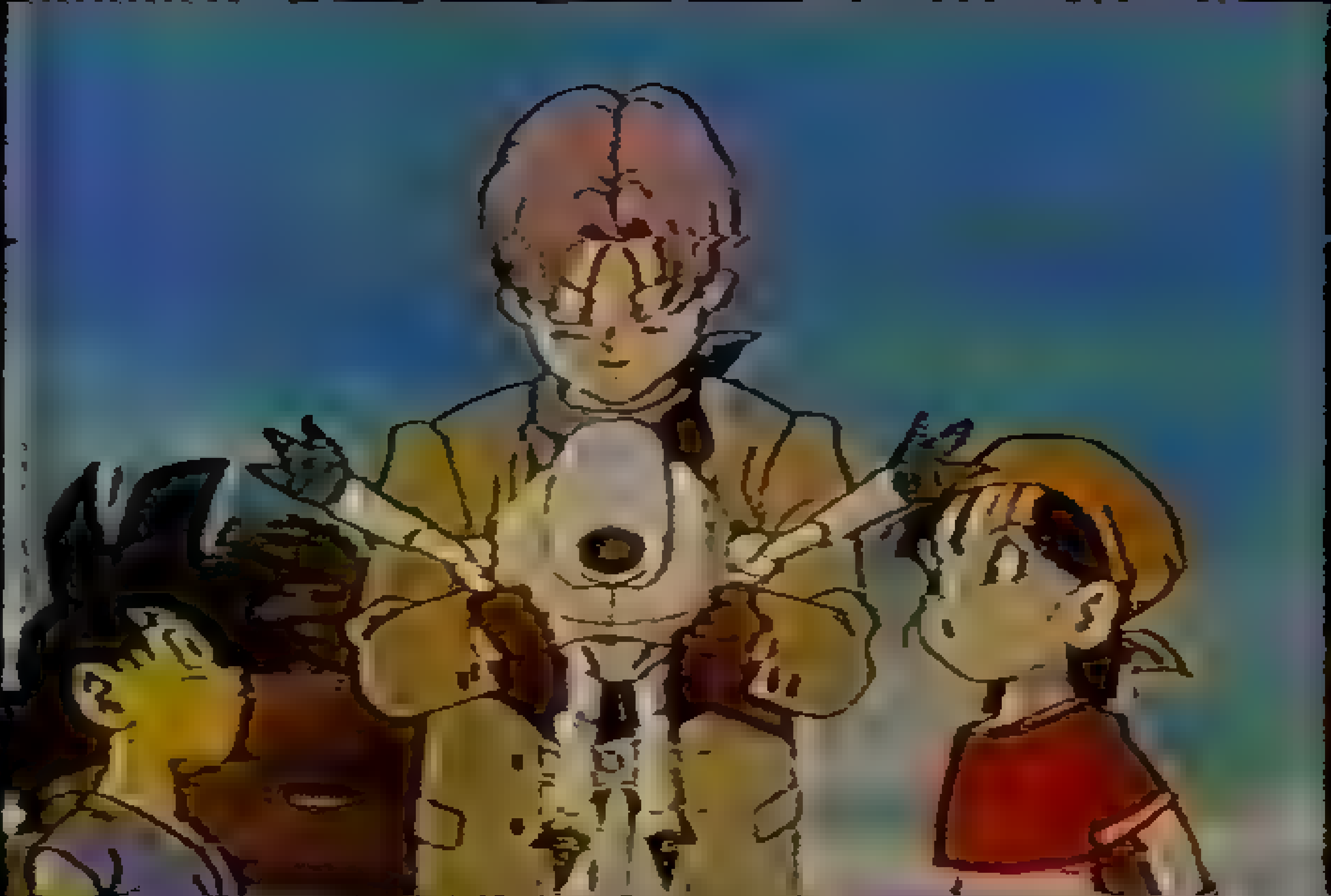



This is a part of the Dragon Radar.




Are you able to integrate
with what you absorbed?

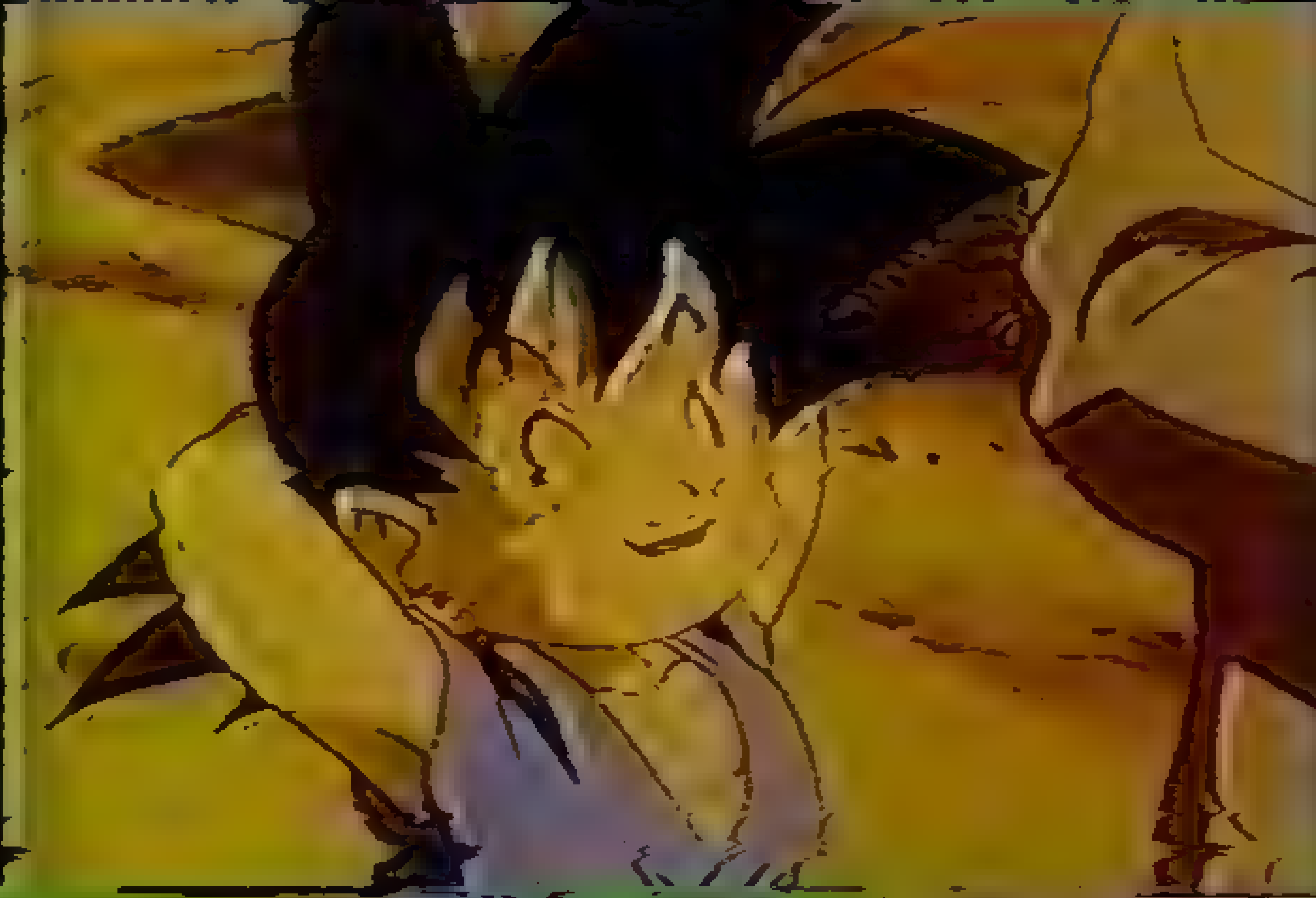

Are you able to integrate
with what you absorbed?




I see...

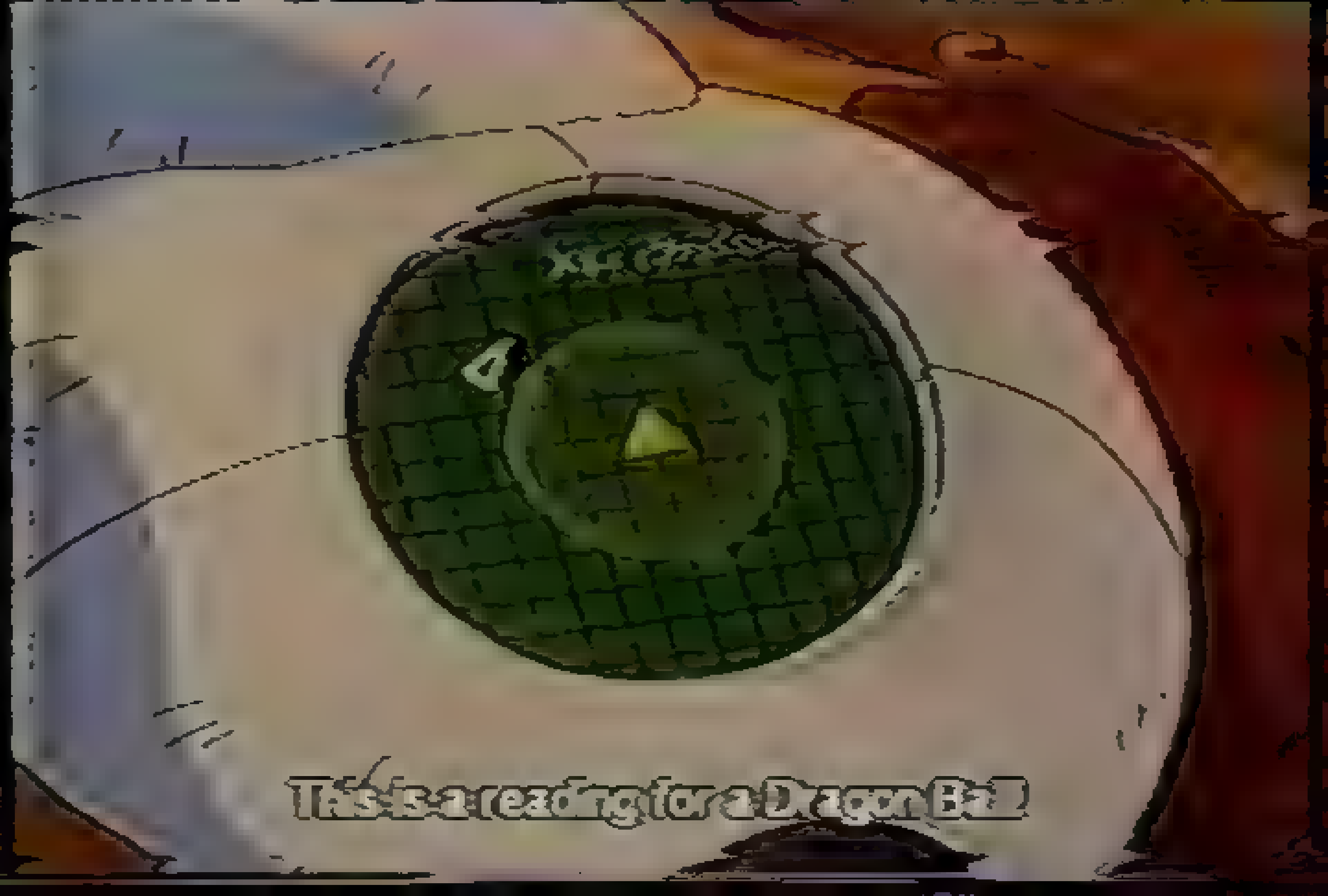

You mean this guy has turned
into a Dragon Radar?

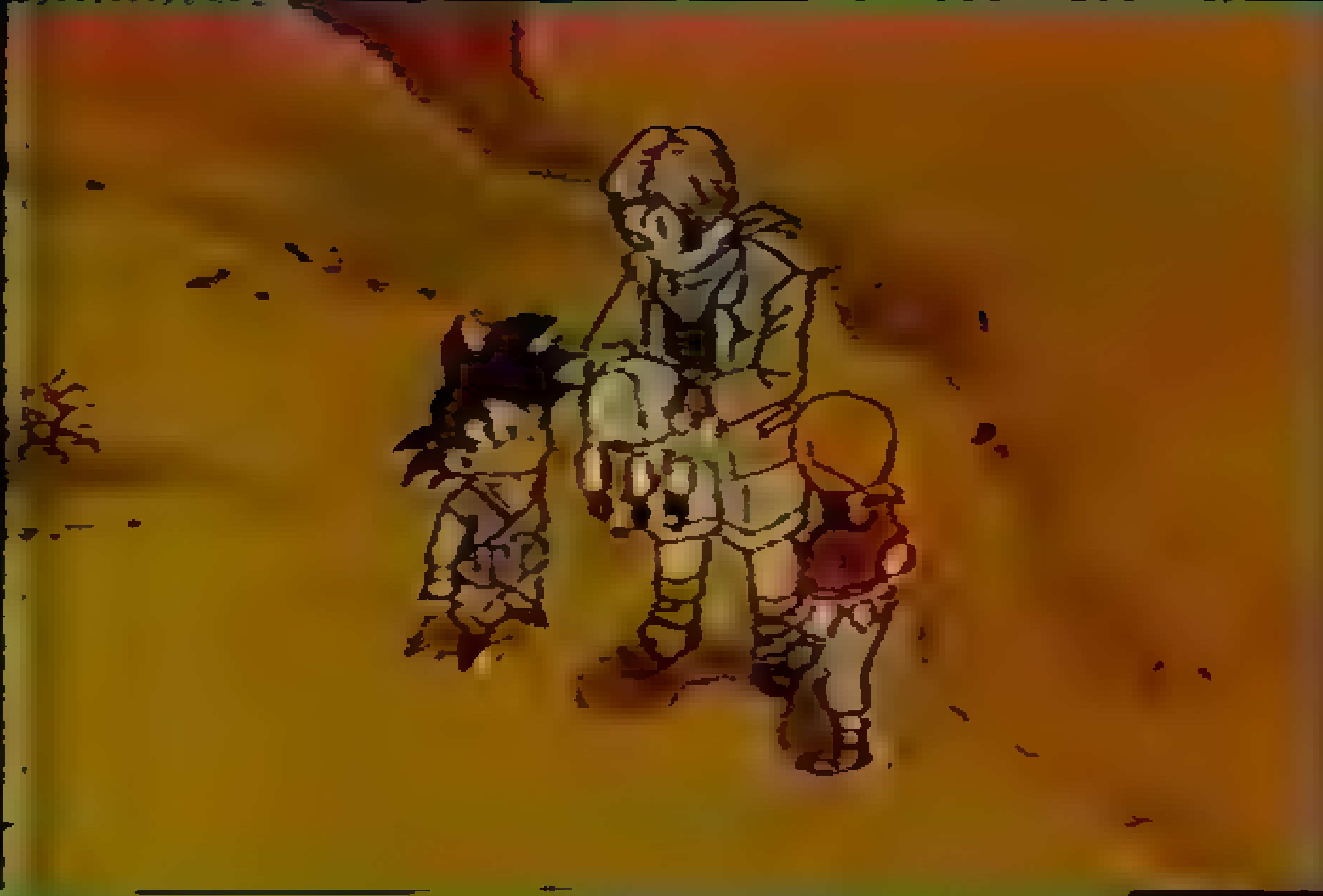

You mean this guy has turned
into a Dragon Radar?






A reading?


This is a reading for a Dragon Ball




Wait a second...


North


I see.

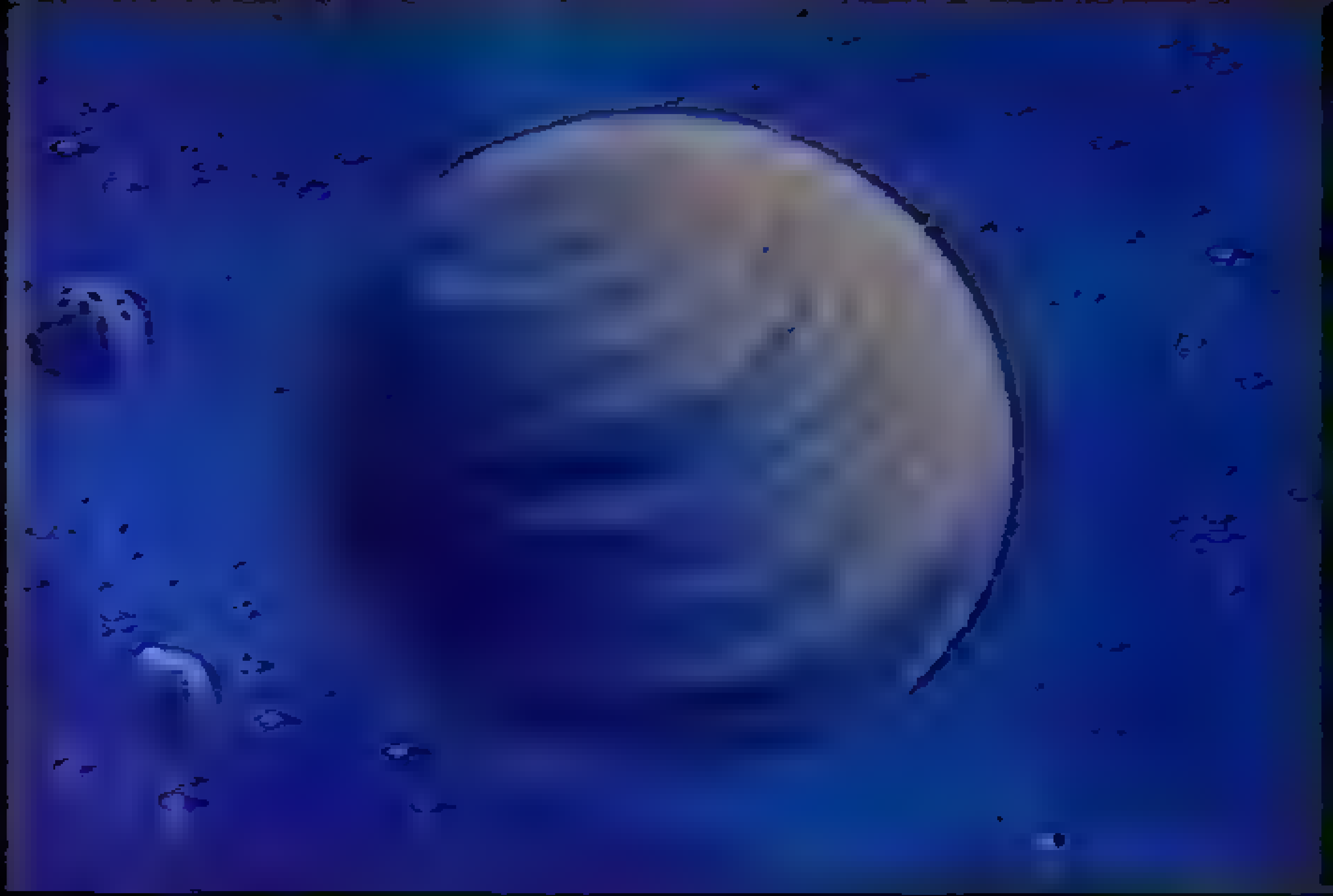

We should head North from the

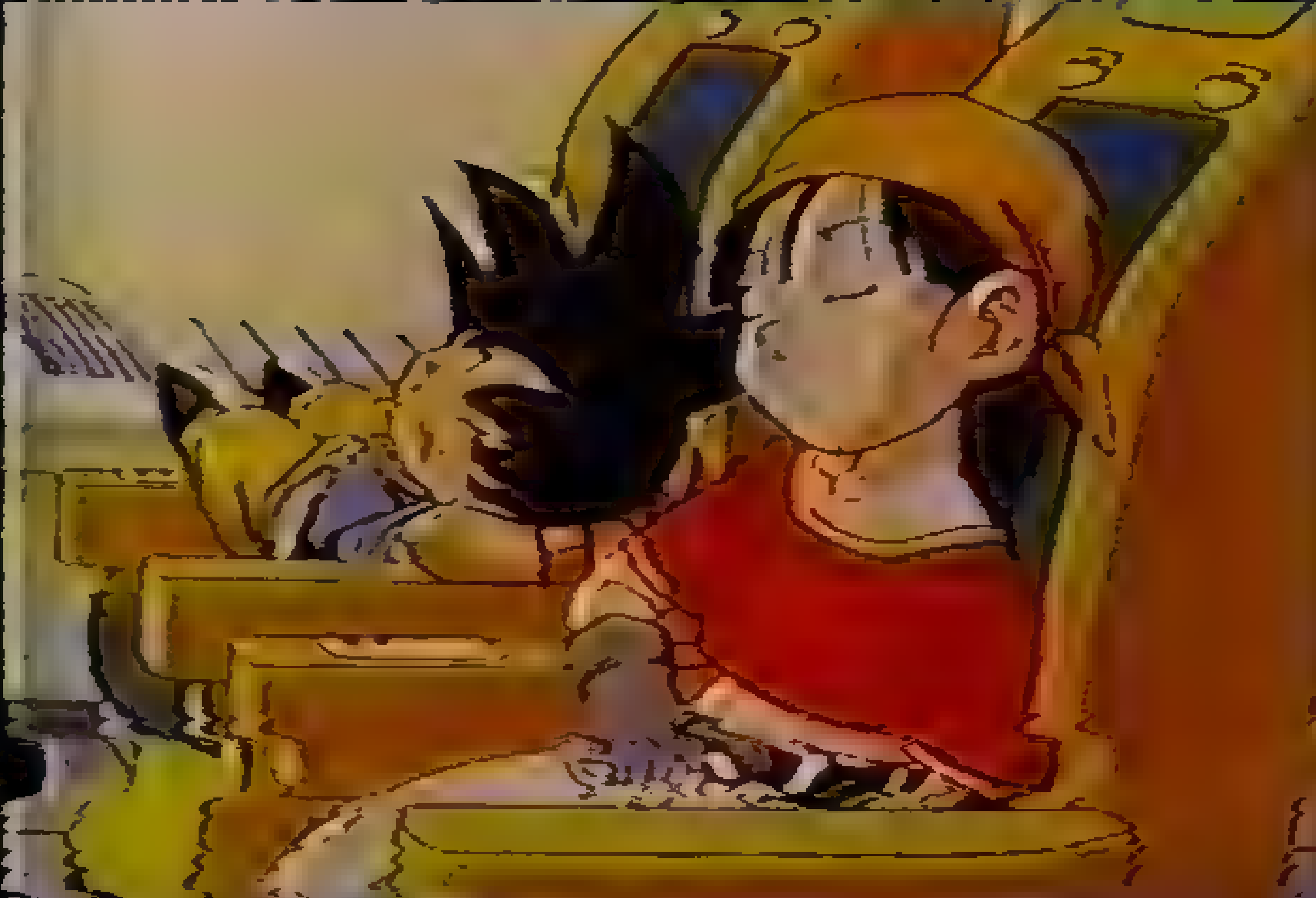



We've already found the first Ball!


Well, let's go! Due North!

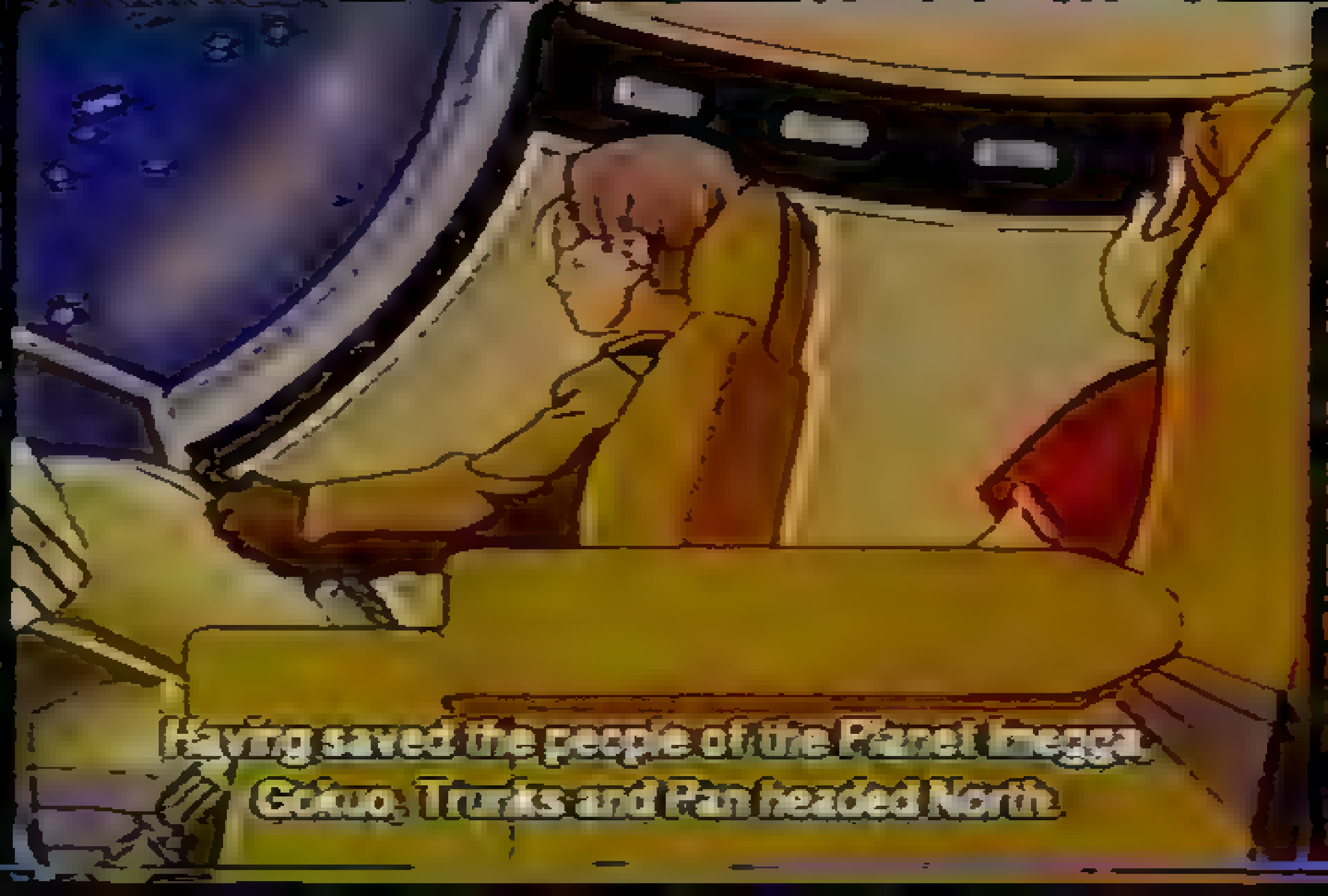

Well, let's go! Due North!

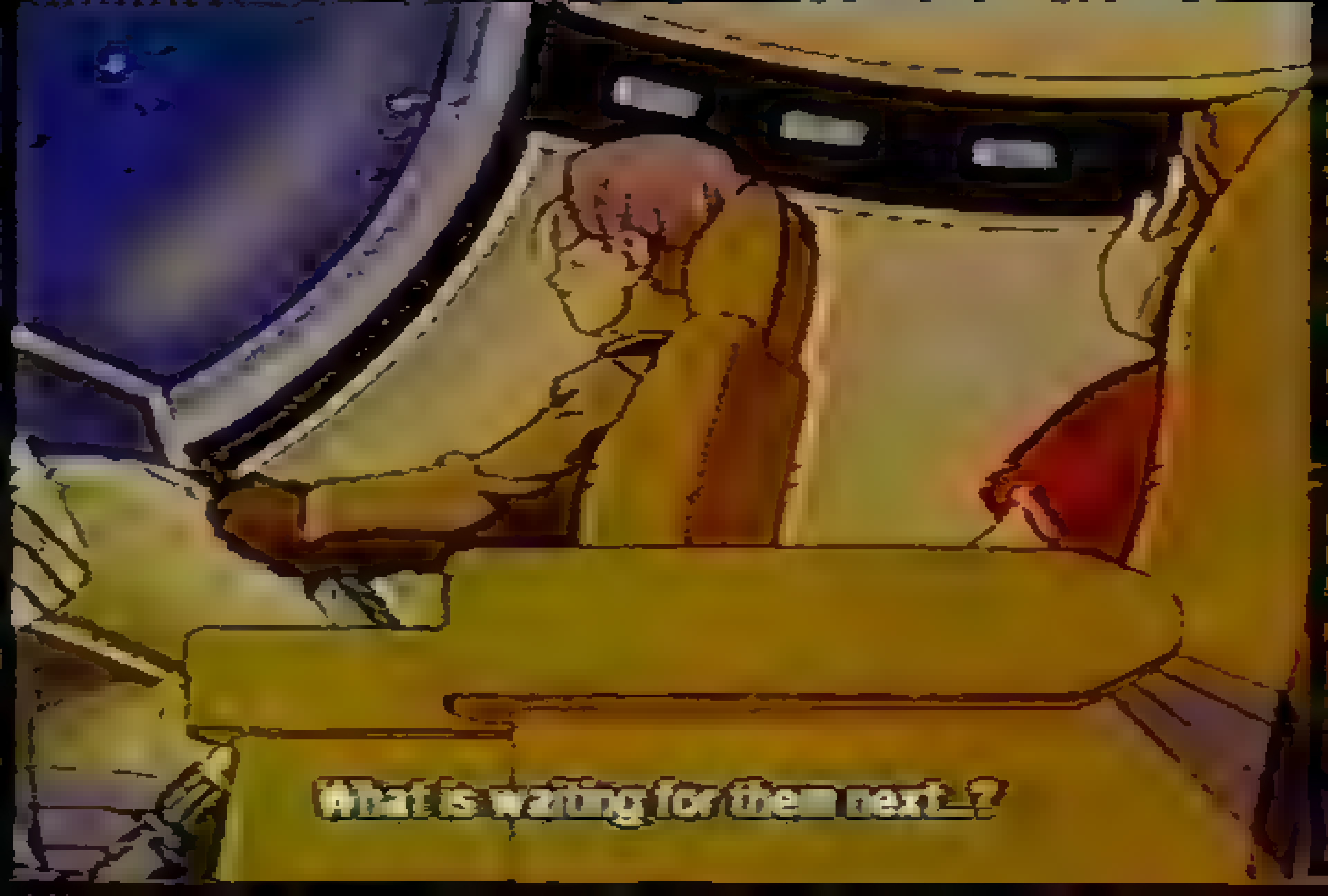





Goku, Trunks and Pan headed North.

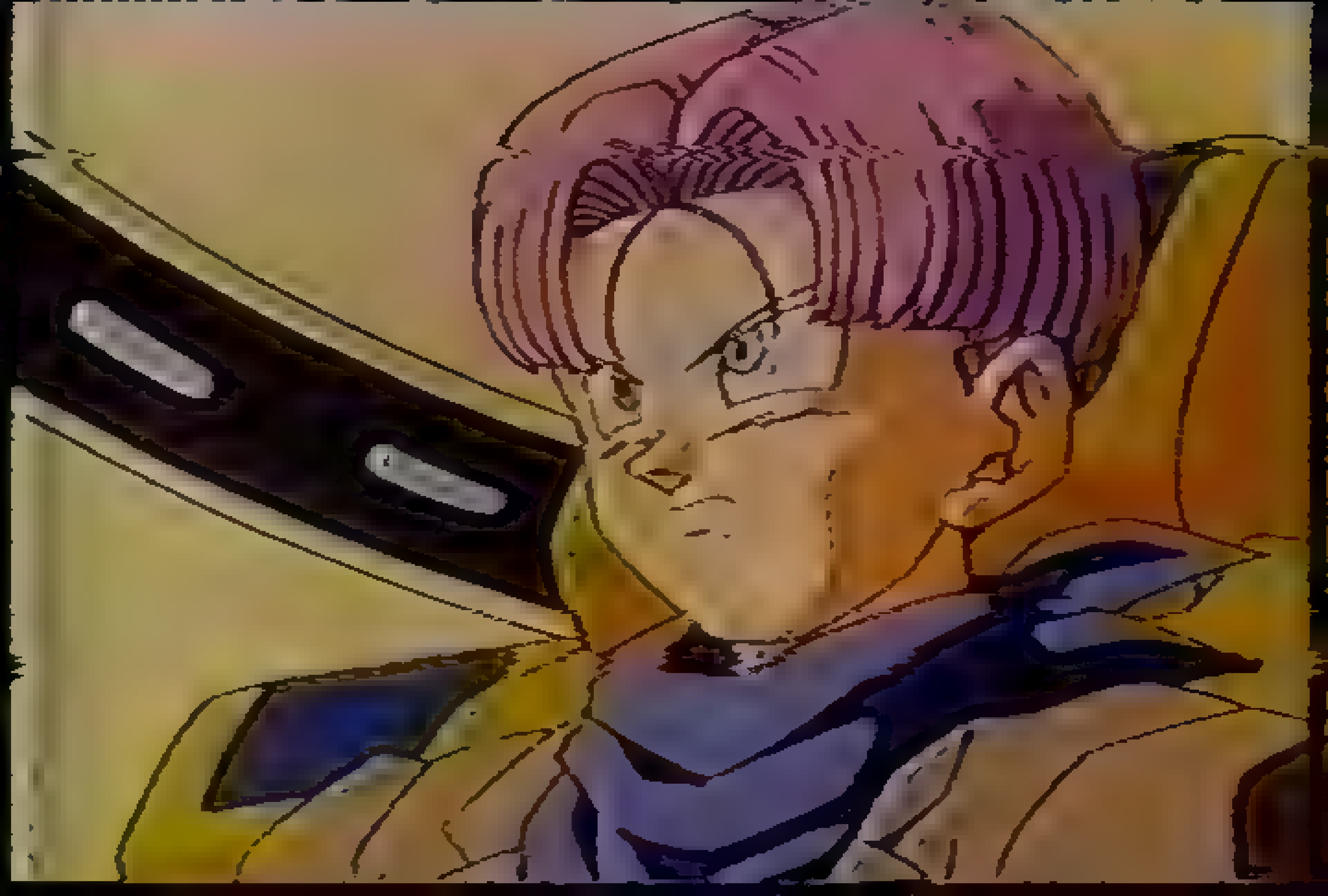

Having saved the people of the Planet
Goku, Trunks and Pan headed home.

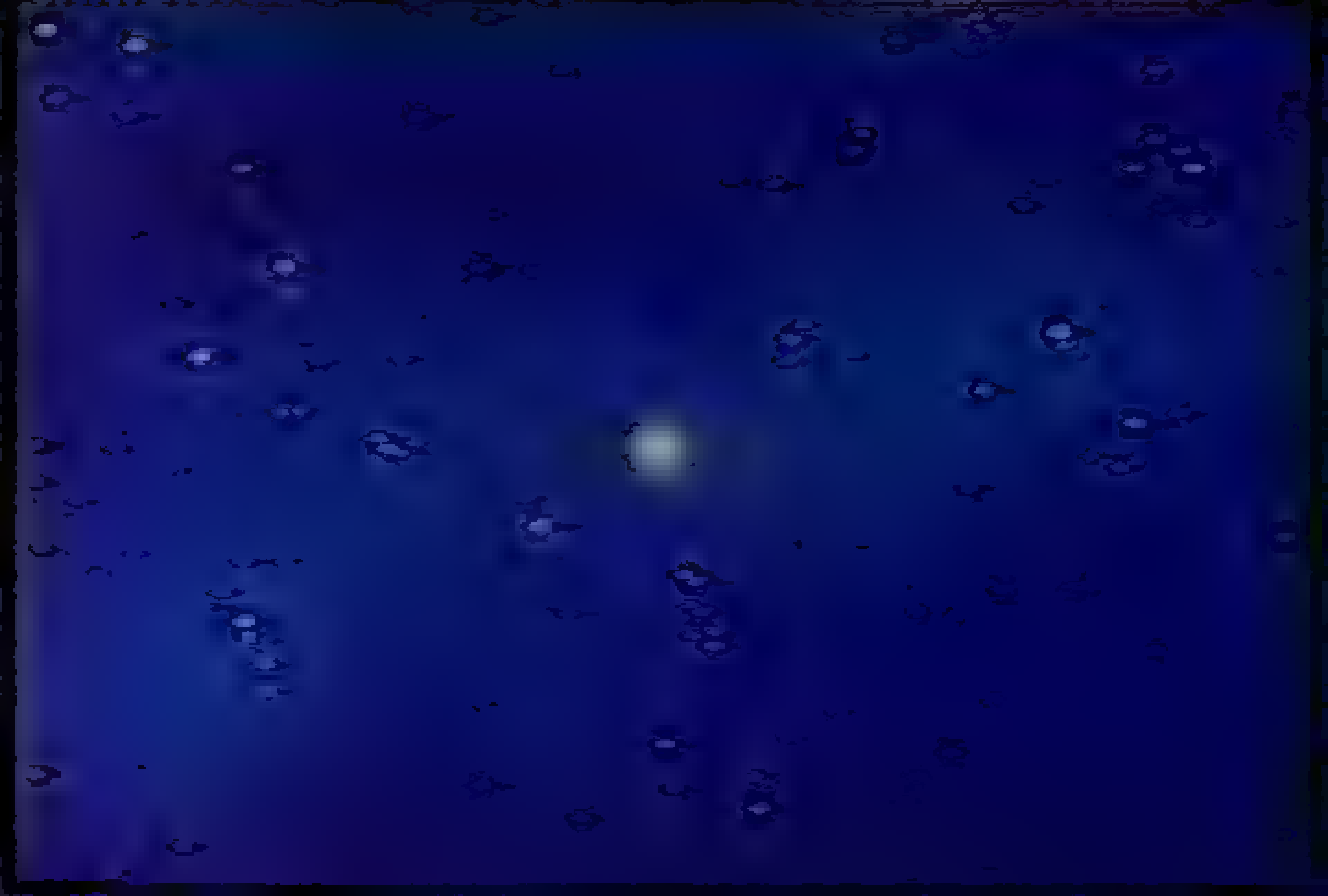

Having saved the people of the Planet Imegga,
Goku, Trunks and Pan headed North.


What is waiting for them next...?


What is waiting for them next...?


What is waiting for them next...?





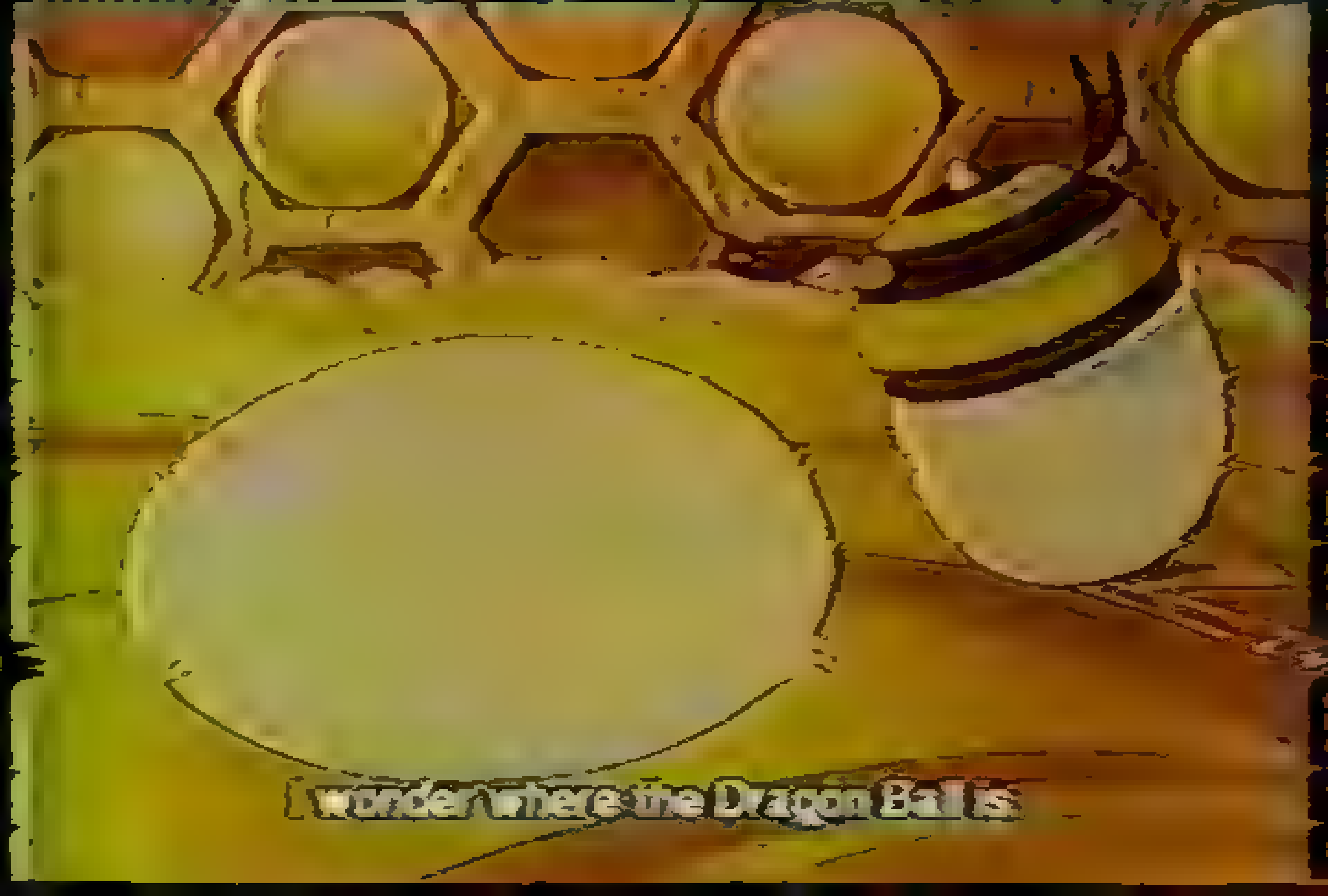

DRAGON BALL GT
"Scenes from The Next Episode"





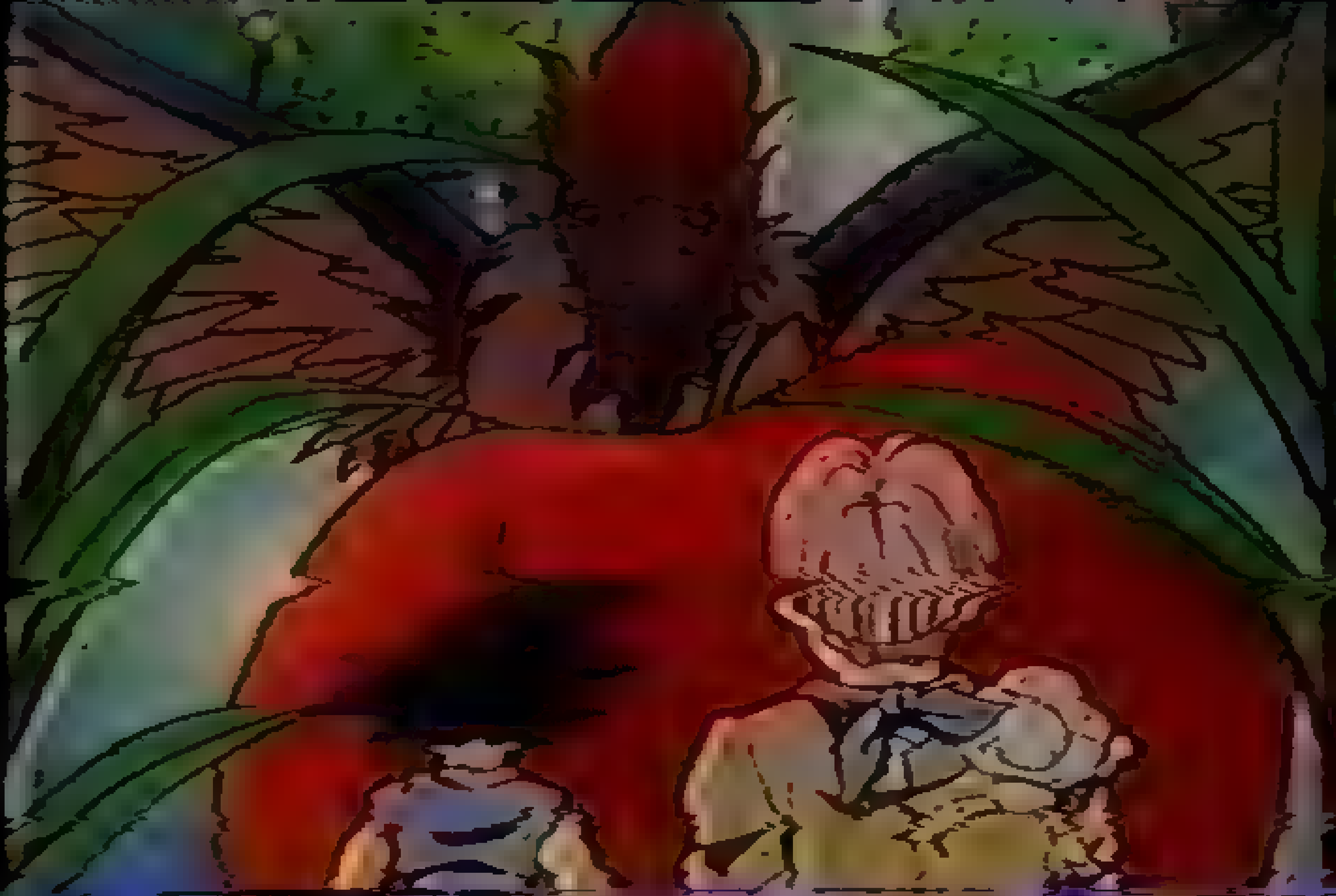

Everything on this planet is so huge!


Everything on this planet is so huge!

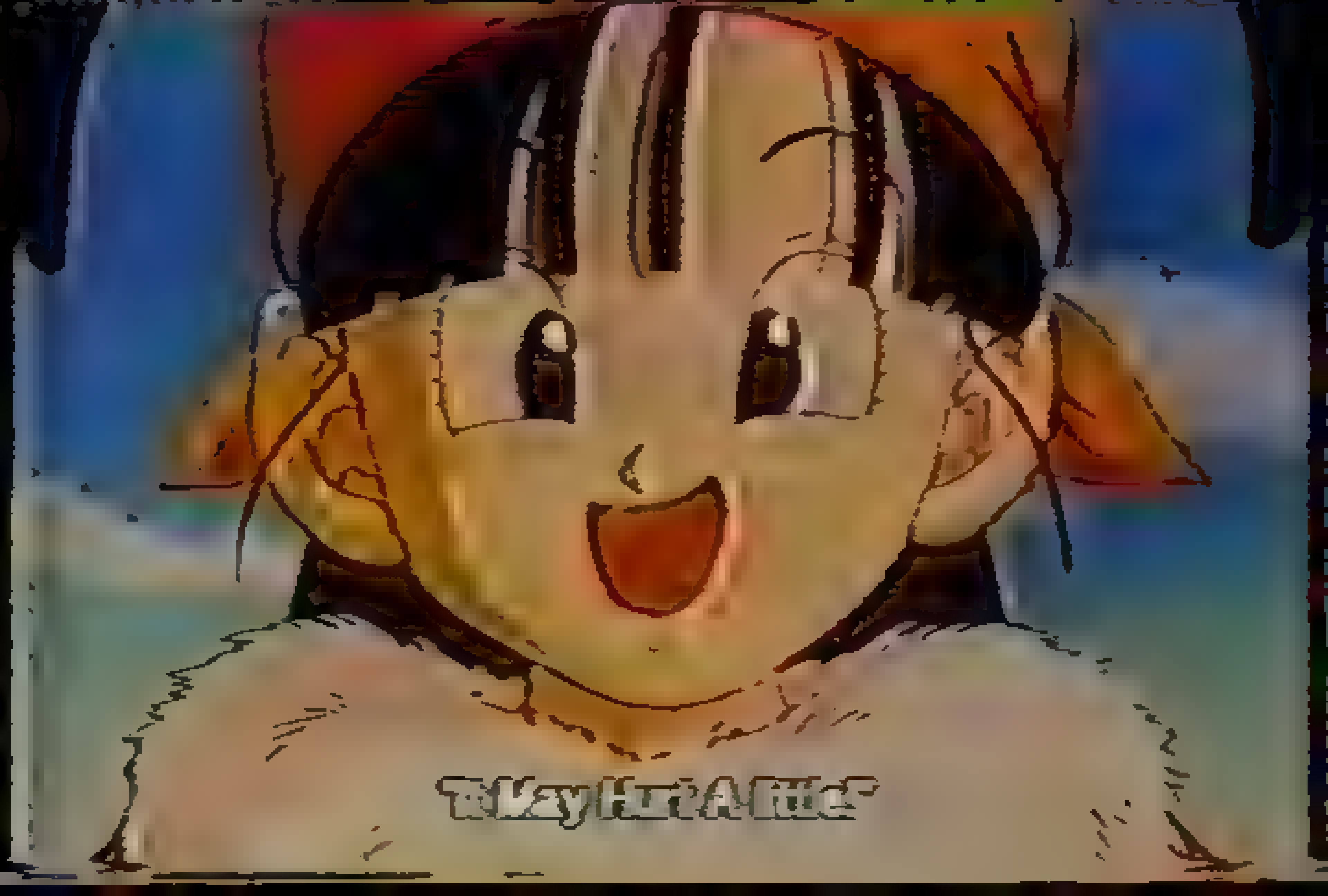

I wonder where the Dragon Ball is


wonder where the Dragon Ball is.


The Dragon Ball reading's disappeared.




Next time on Dragon Ball GT






I found the Dragon Ball stuck
in a cavity in his tooth!

次回

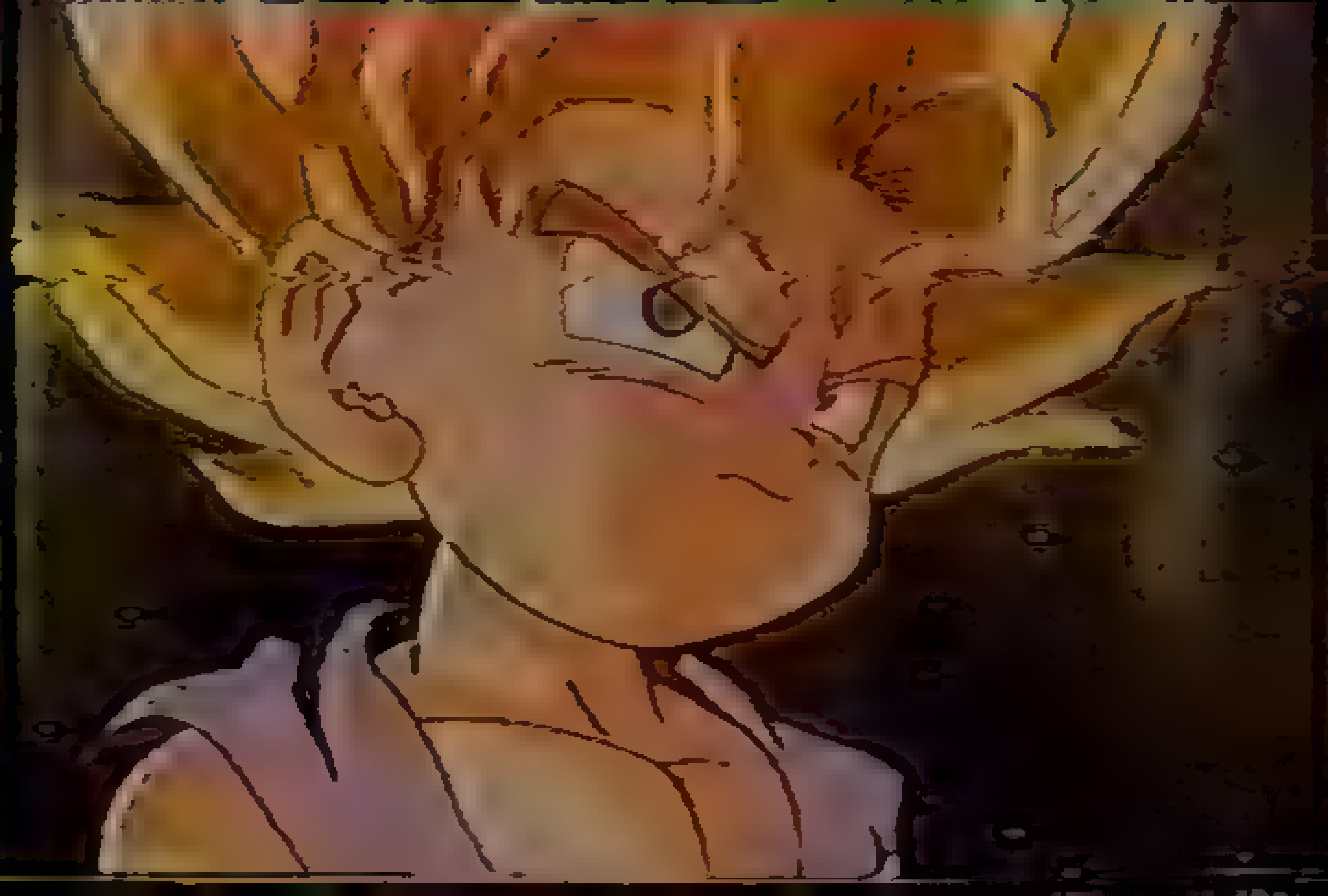
ちょっとイテえぞ!?

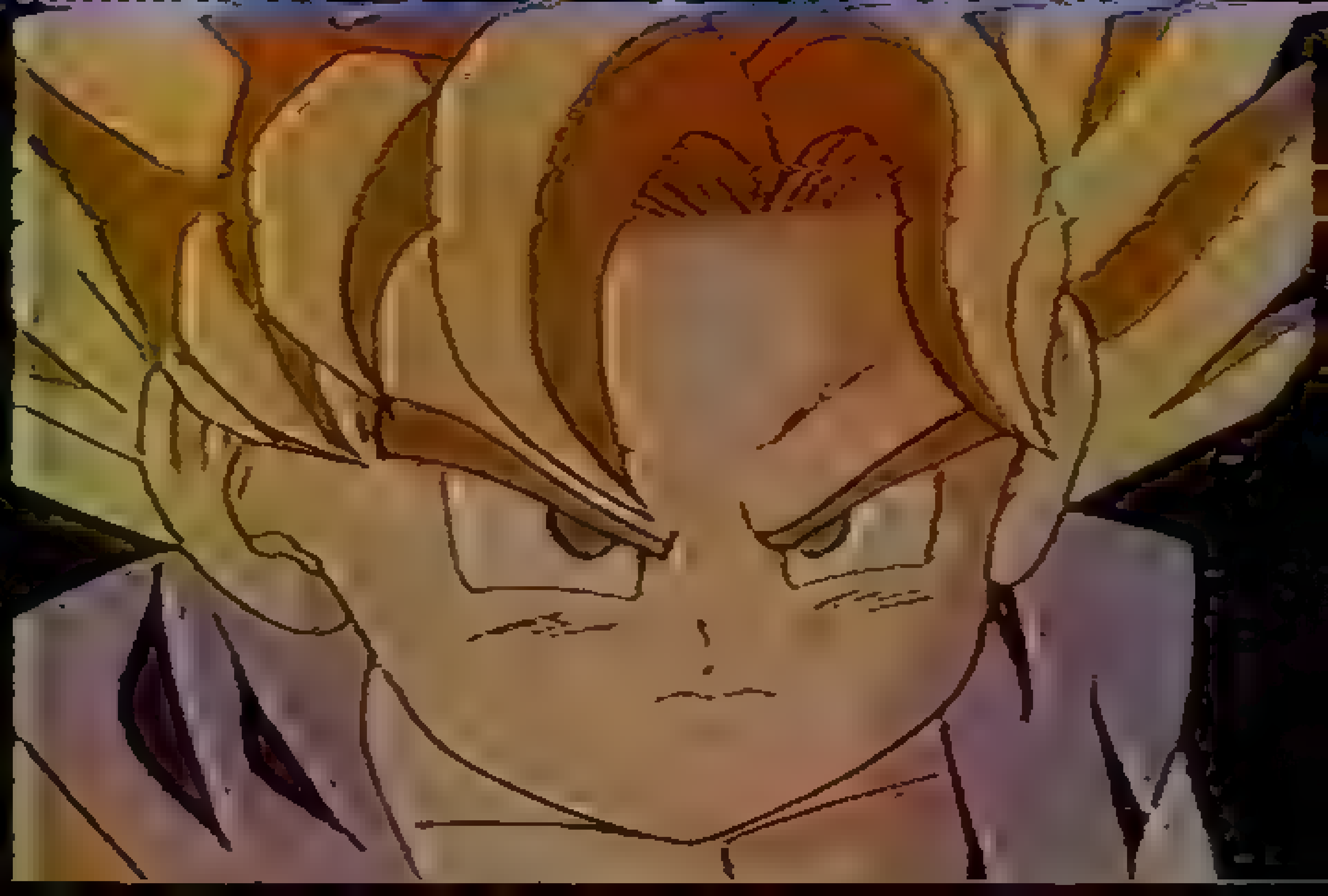
悟空(ごくう)の歯医者(はいしゃ)

I found the Dragon Ball stuck
in a cavity in his tooth!









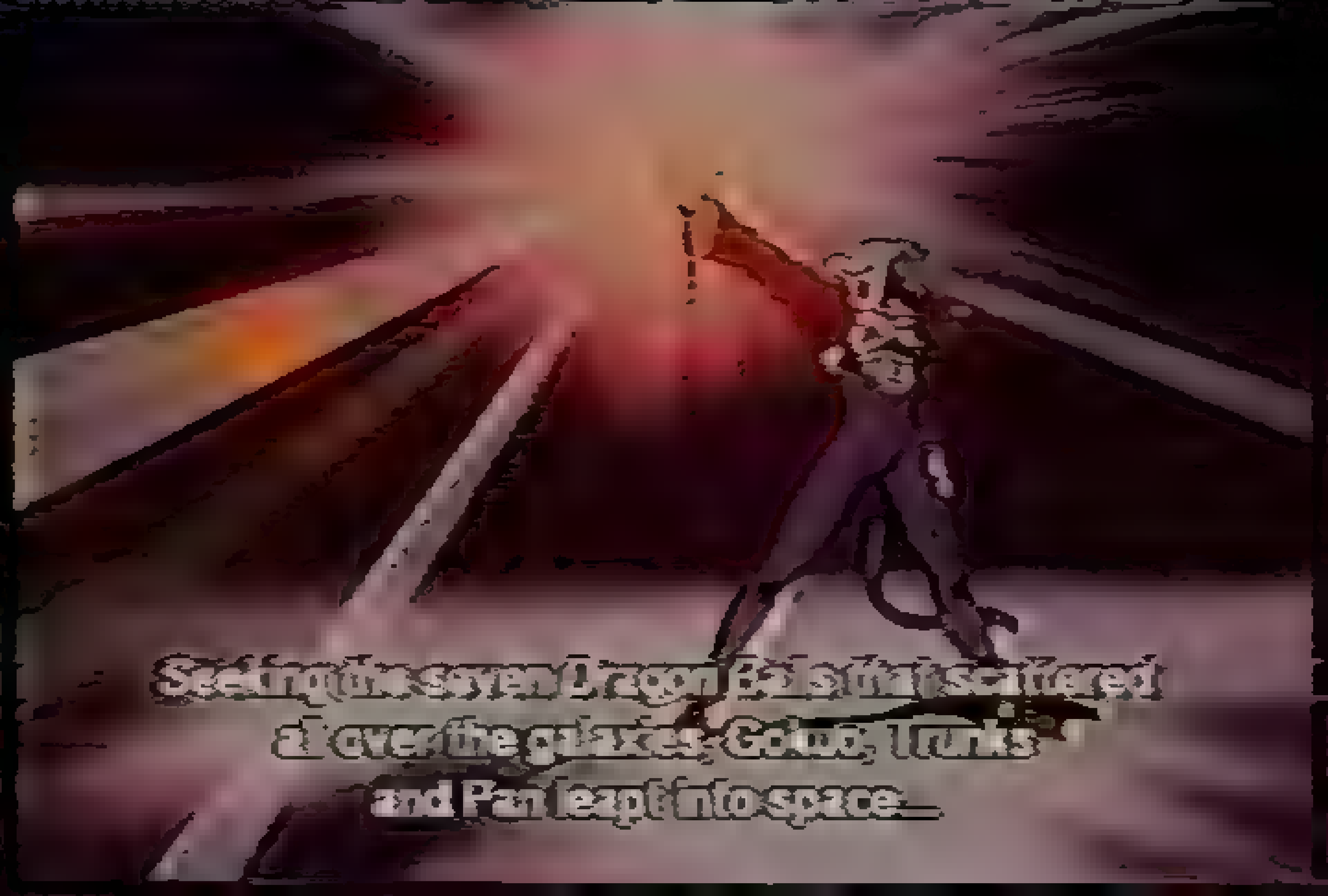




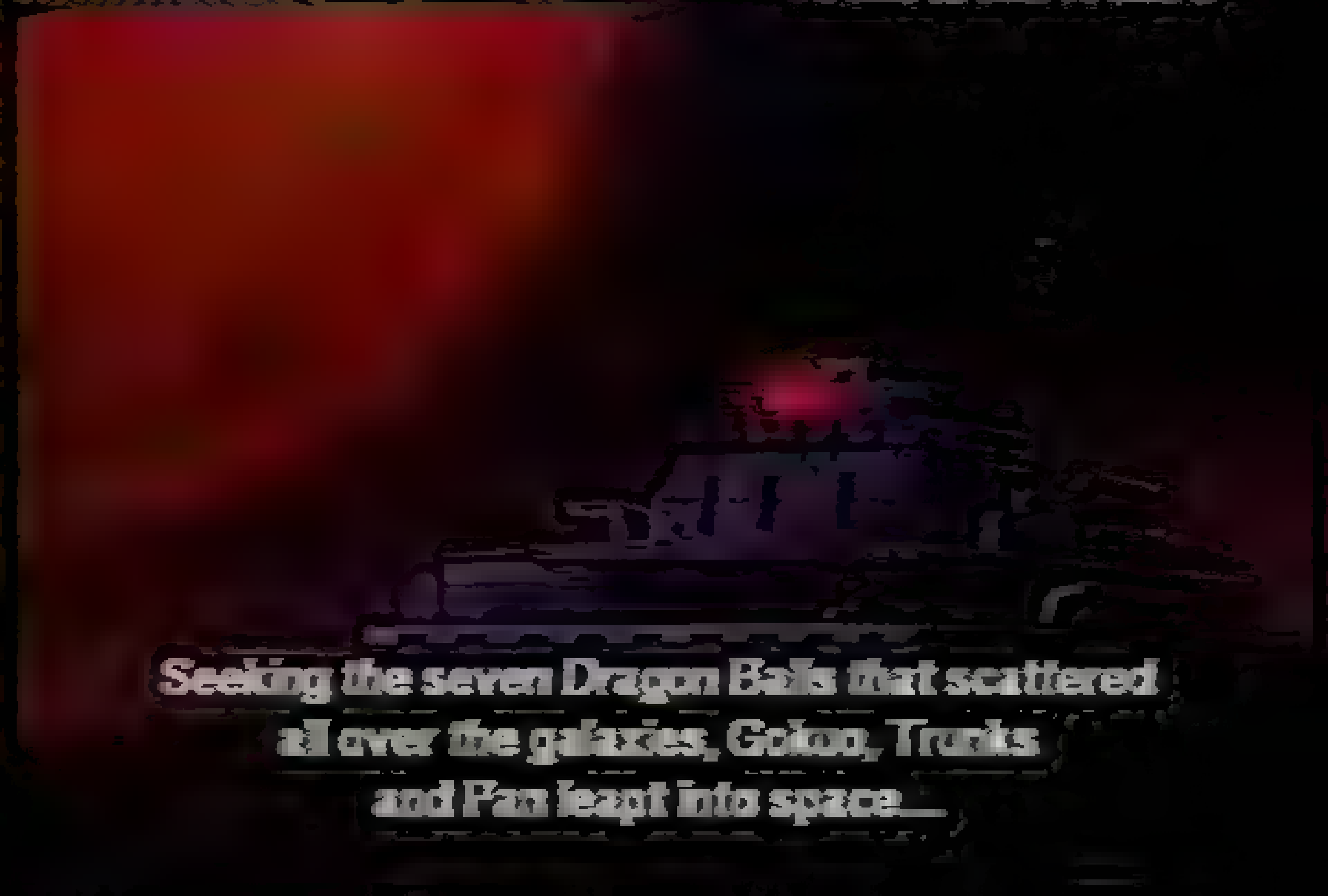


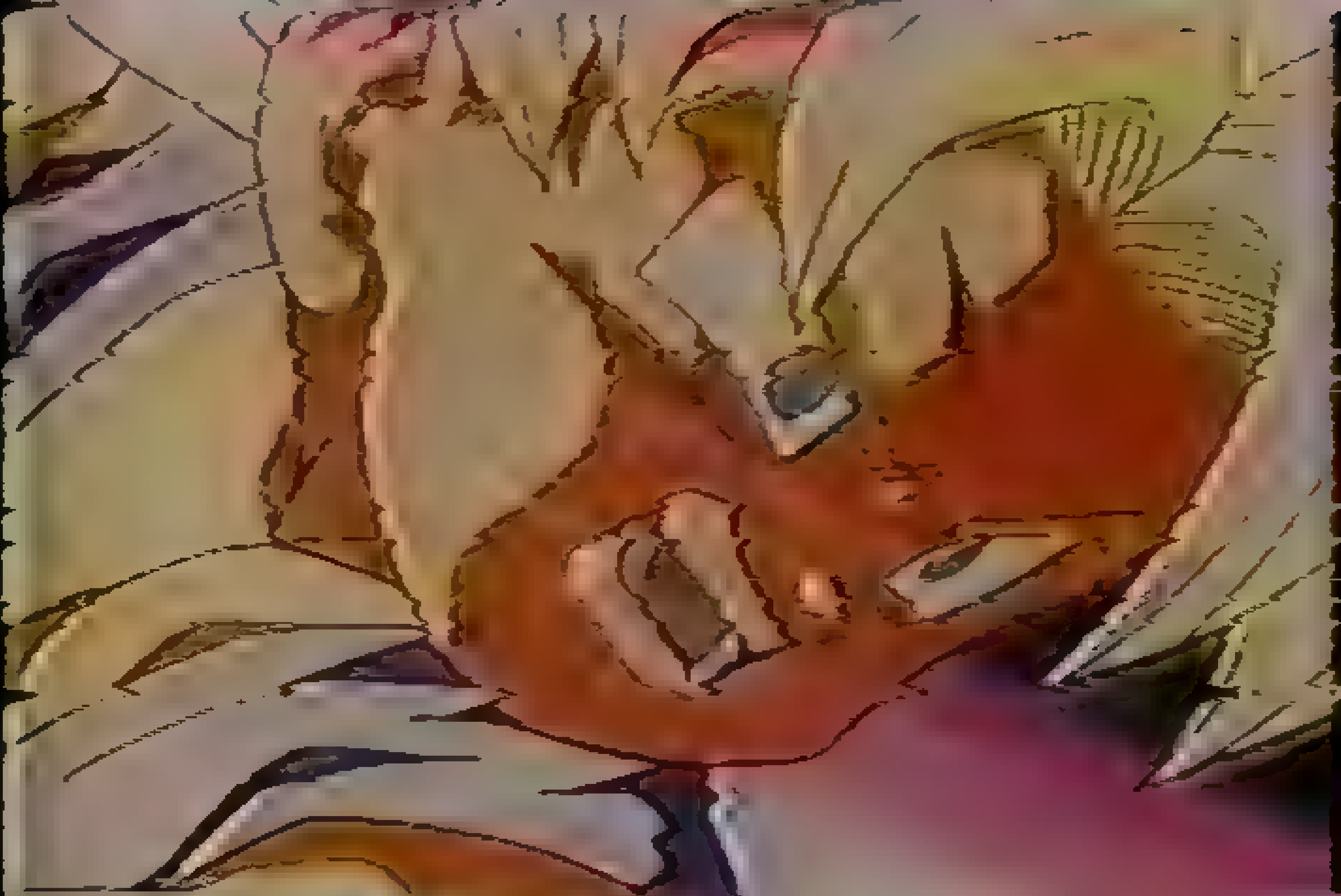


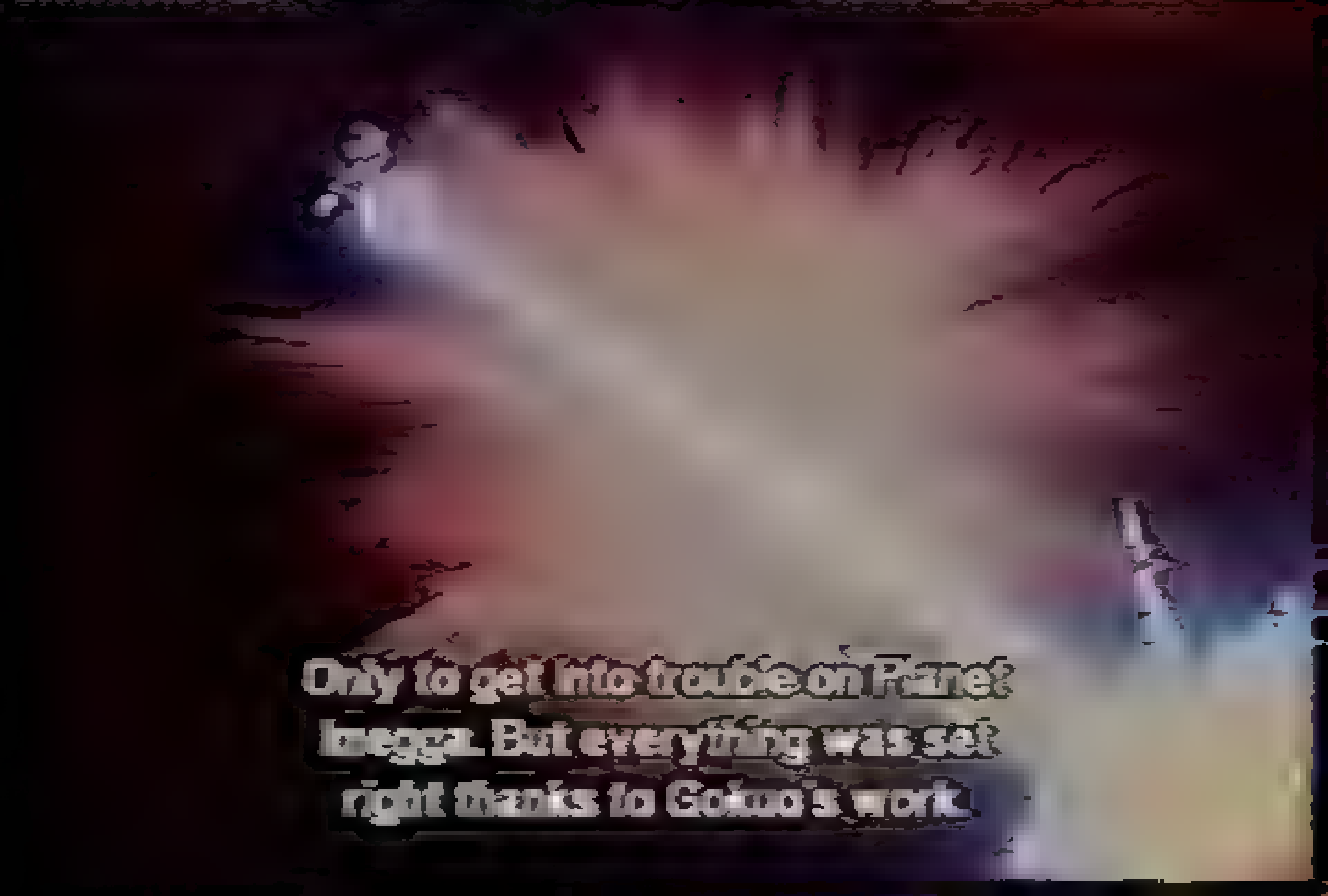


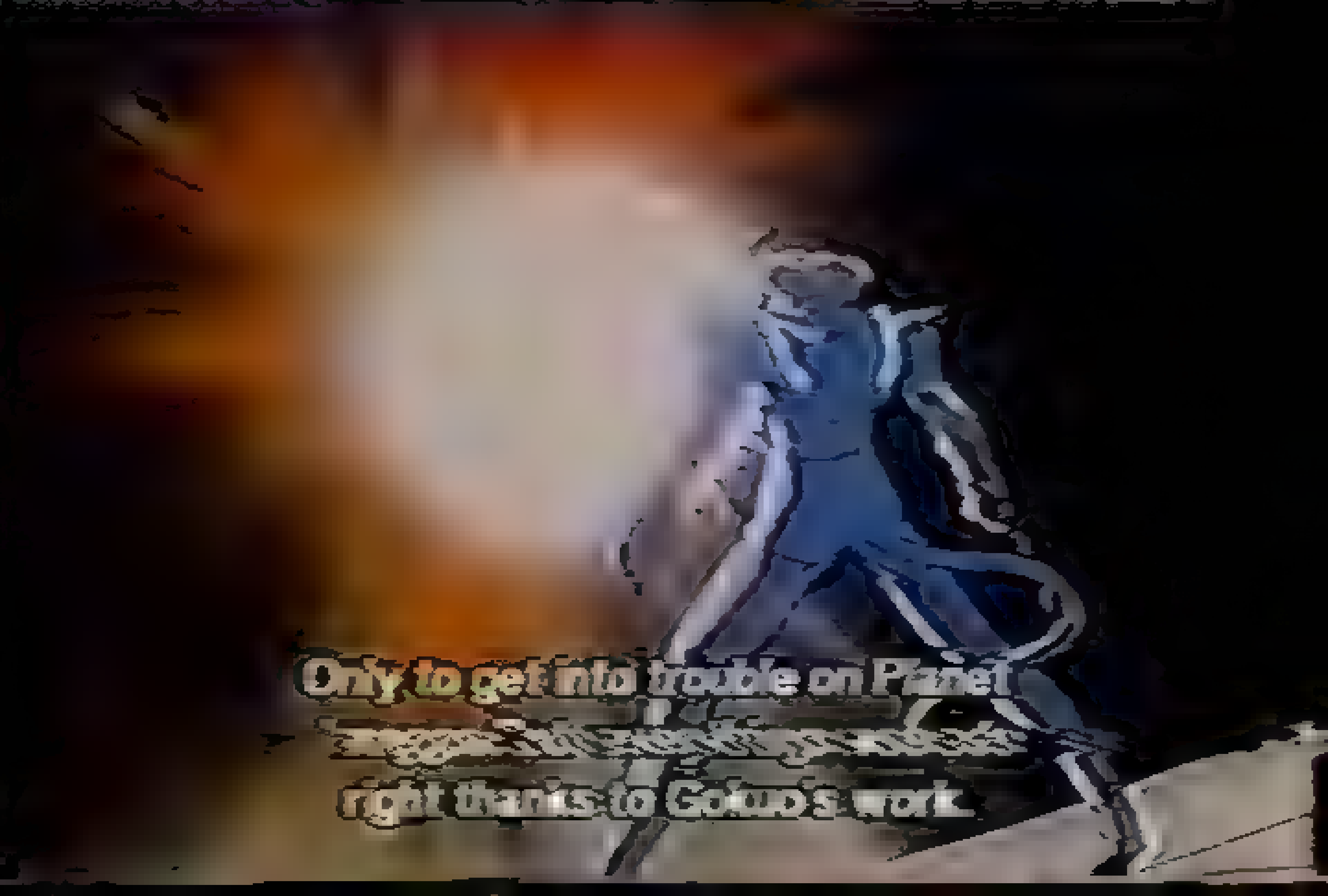

Seeking the seven Dragon Balls that scattered
all over the galaxies, Goku, Trunks
and Pan leapt into space...

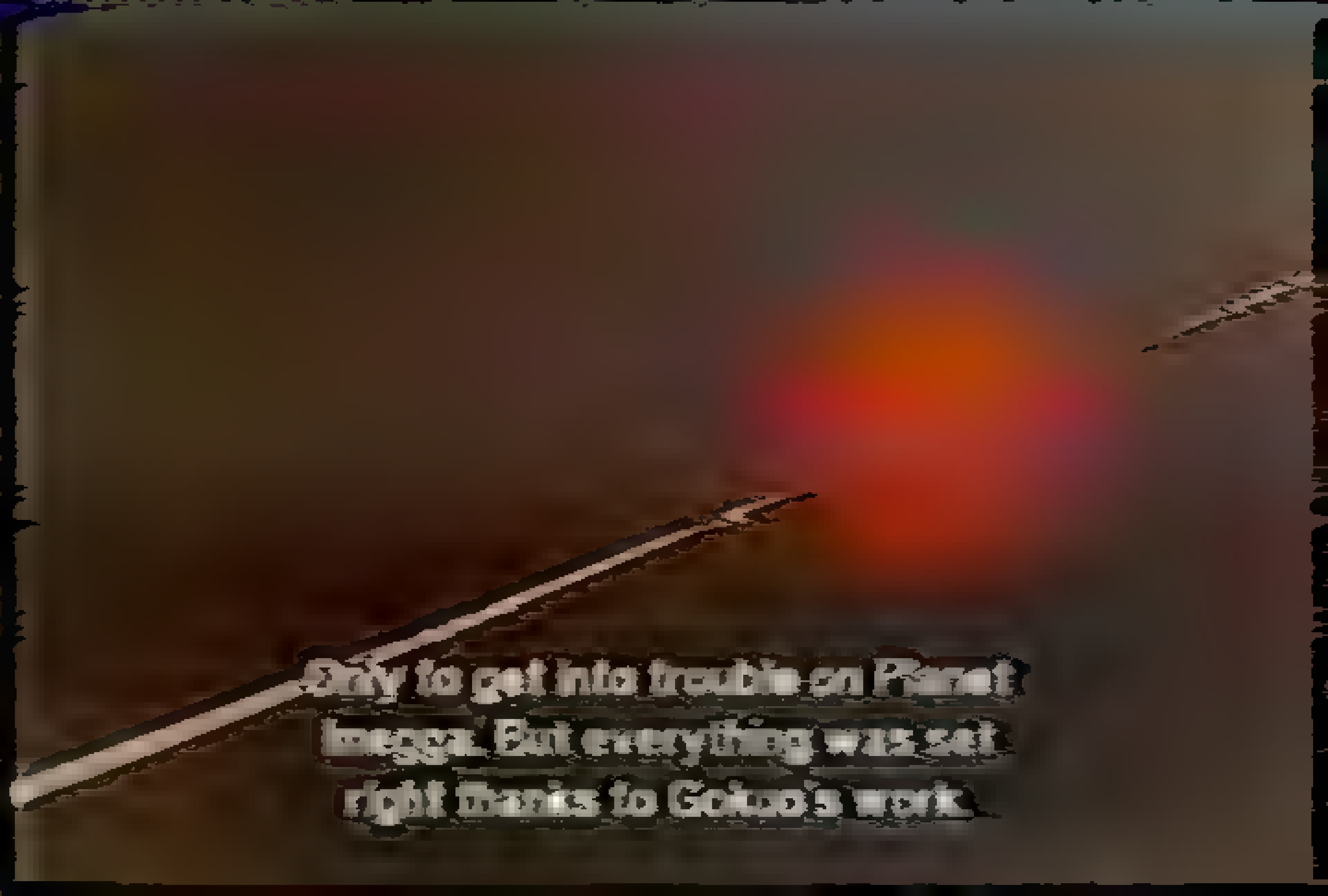

Seeking the seven Dragon Balls that scattered all over the galaxies, Gokuu, Trunks and Pan leapt into space...


Seeking the seven Dragon Balls that scattered
all over the galaxies, Goku, Trunks
and Pan leapt into space...



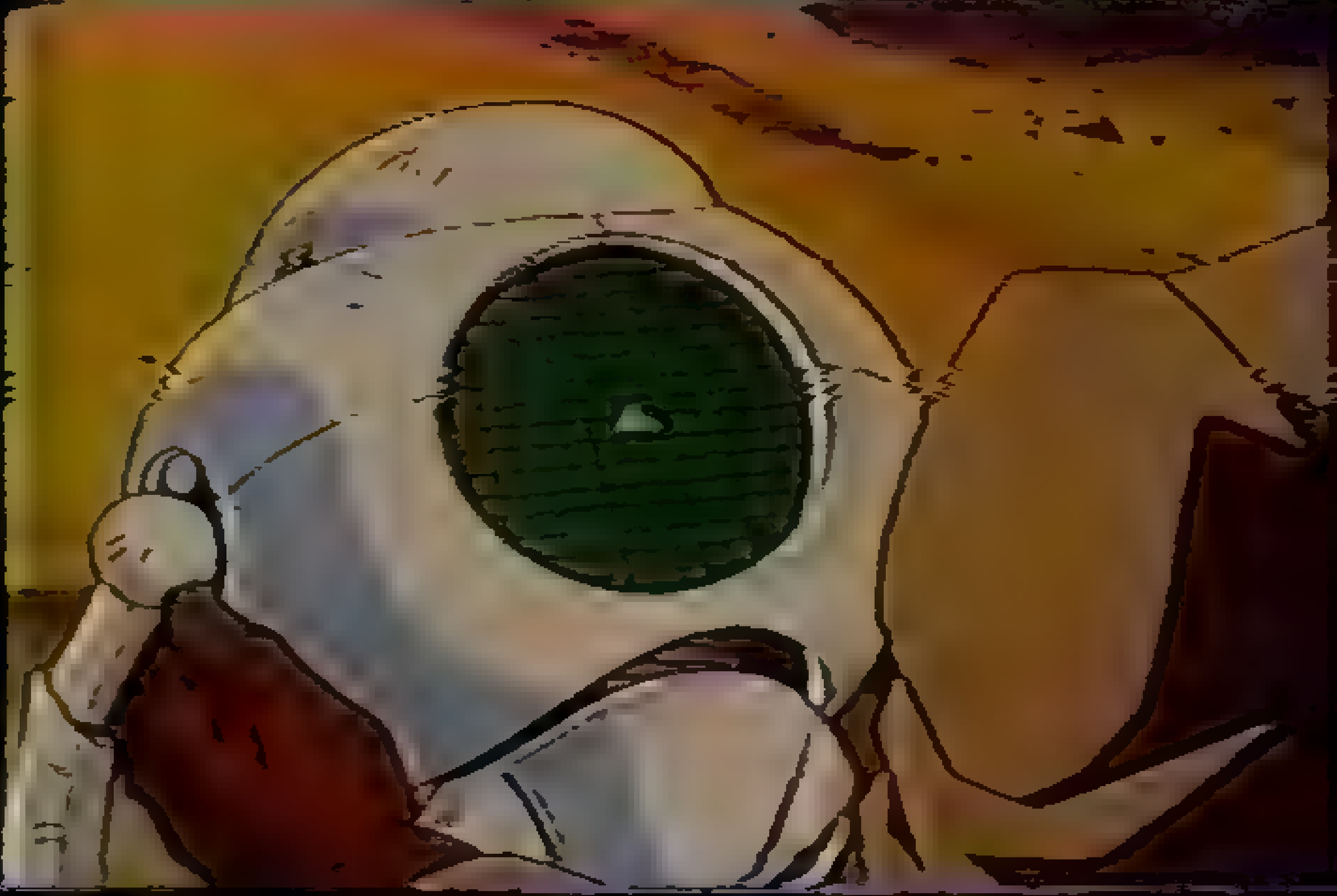

Only to get into trouble on Planet
Imegga. But everything was set
right thanks to Goku's work.

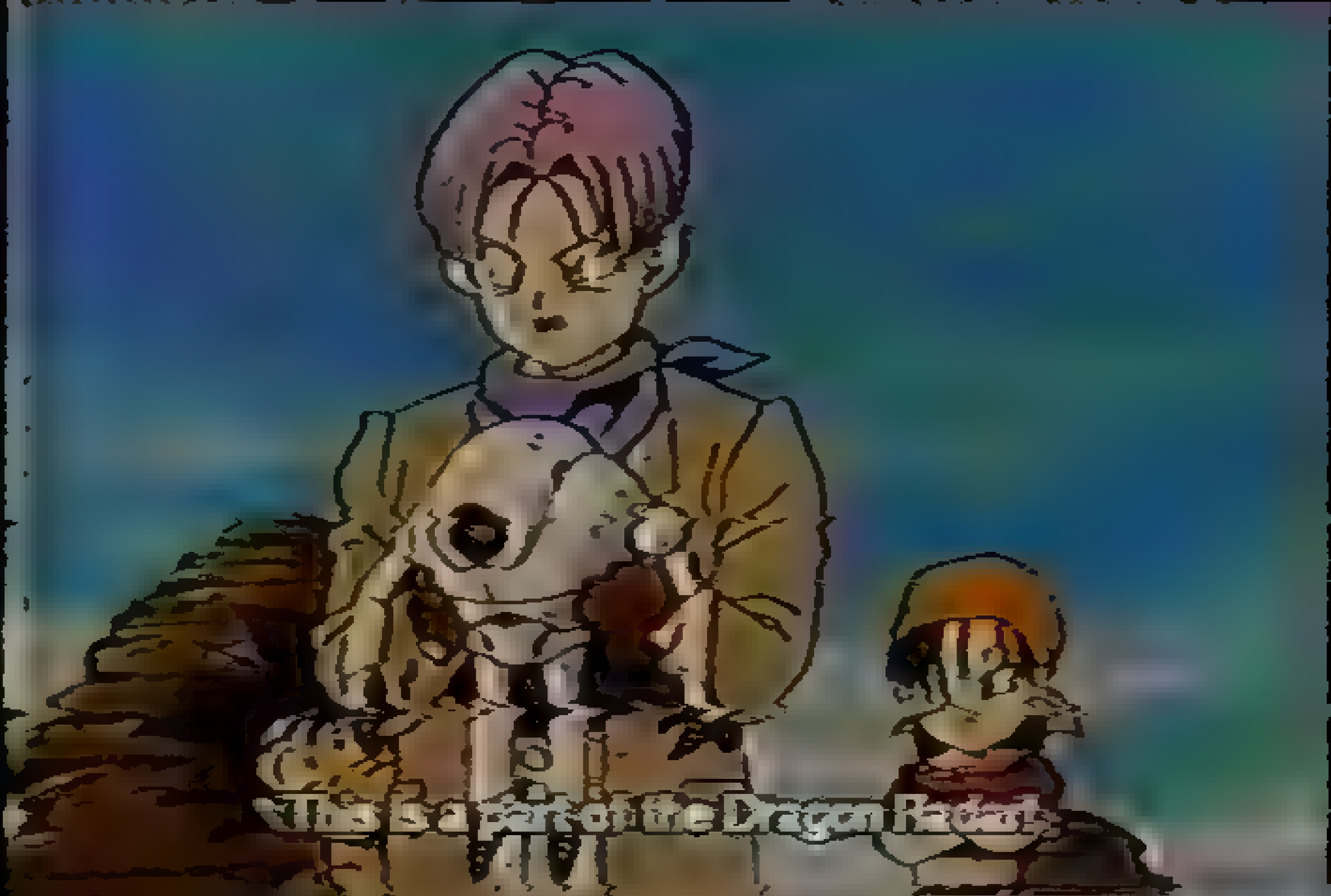

Only to get into trouble on Planet


Only to get into trouble on Planet
Imegga. But everything was set
right thanks to Gokuu's work.





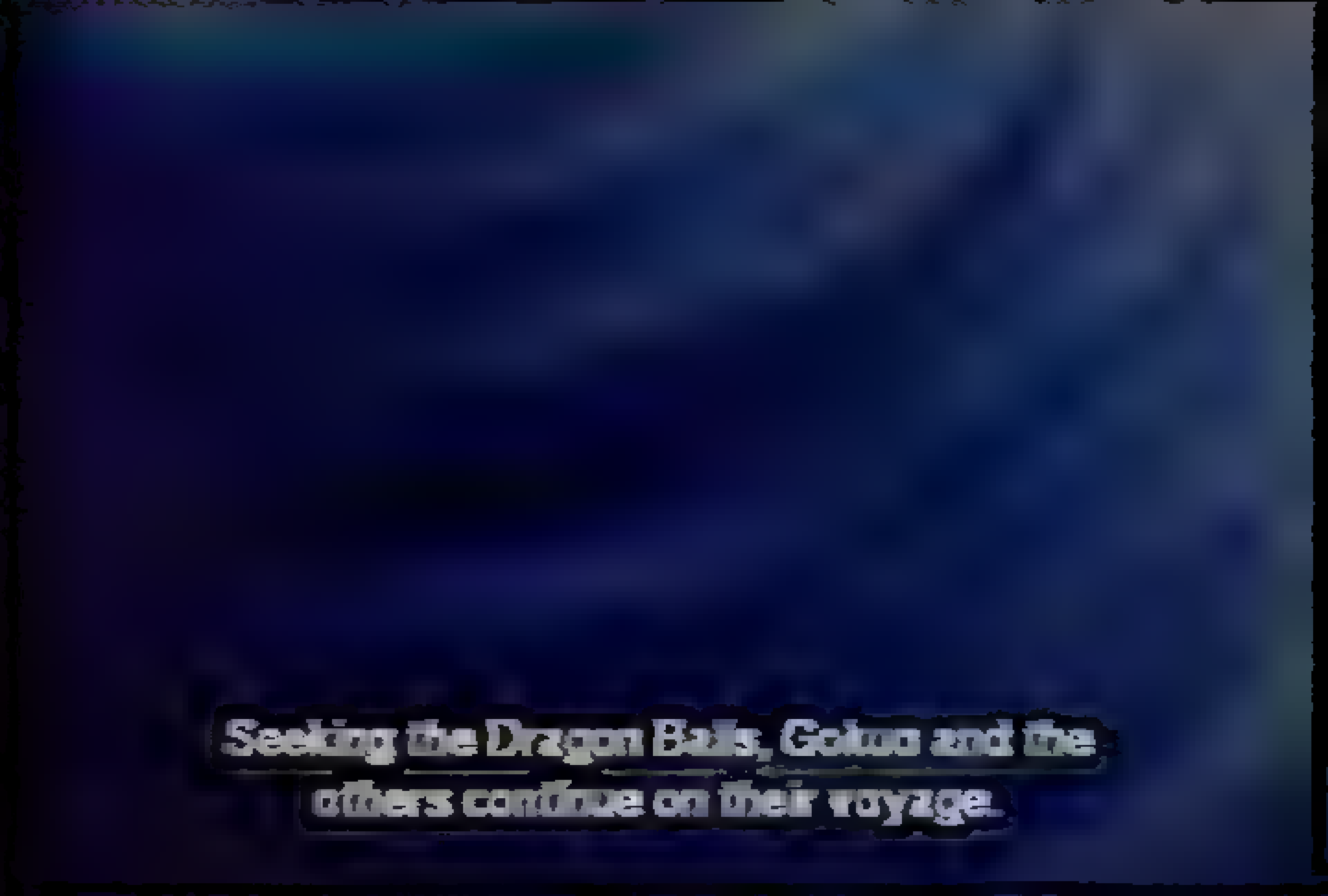


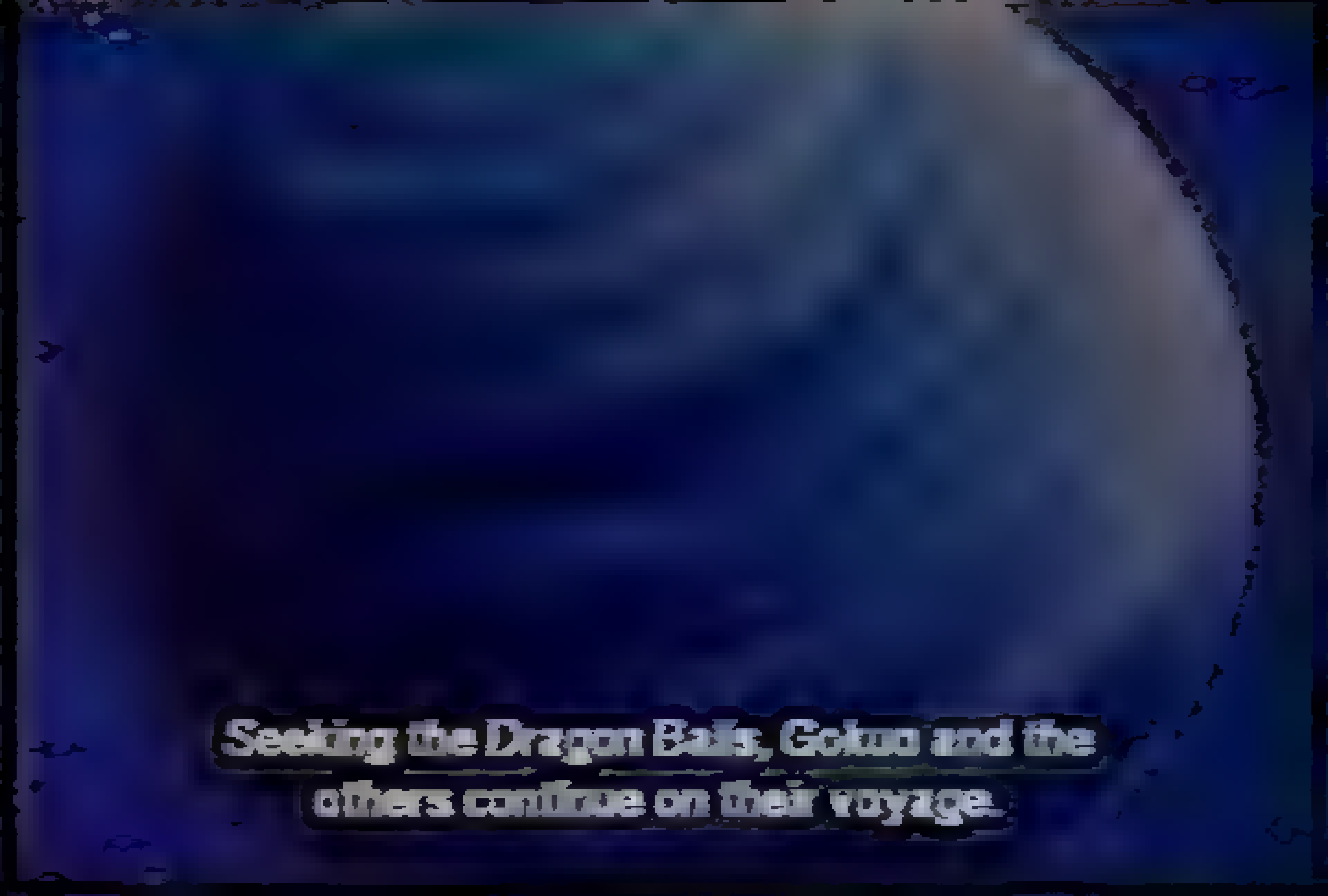

This is a part of the Dragon Radar.

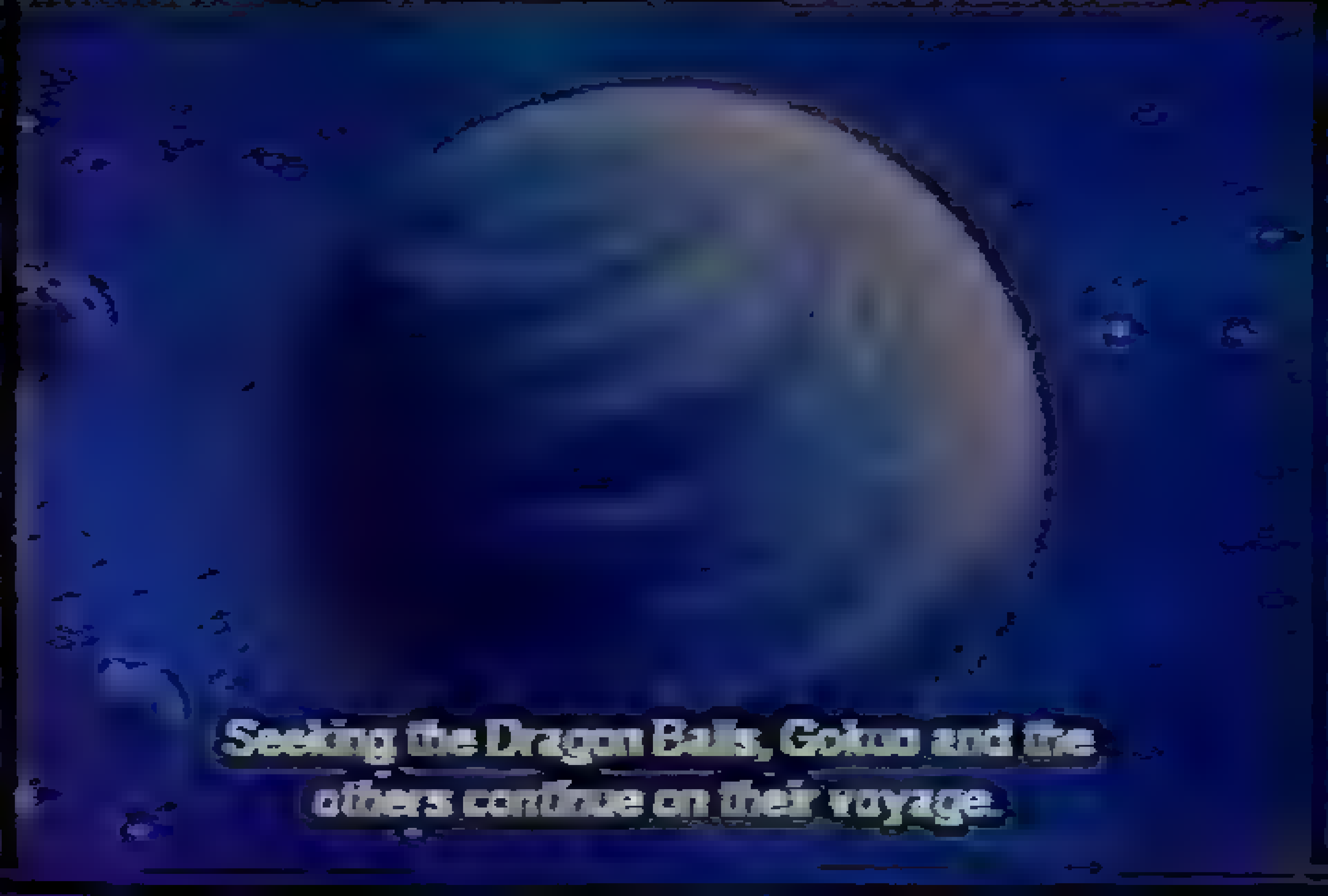

You mean this guy's turned into
a Dragon Radar himself?


You mean this guy's turned into
a Dragon Radar himself?

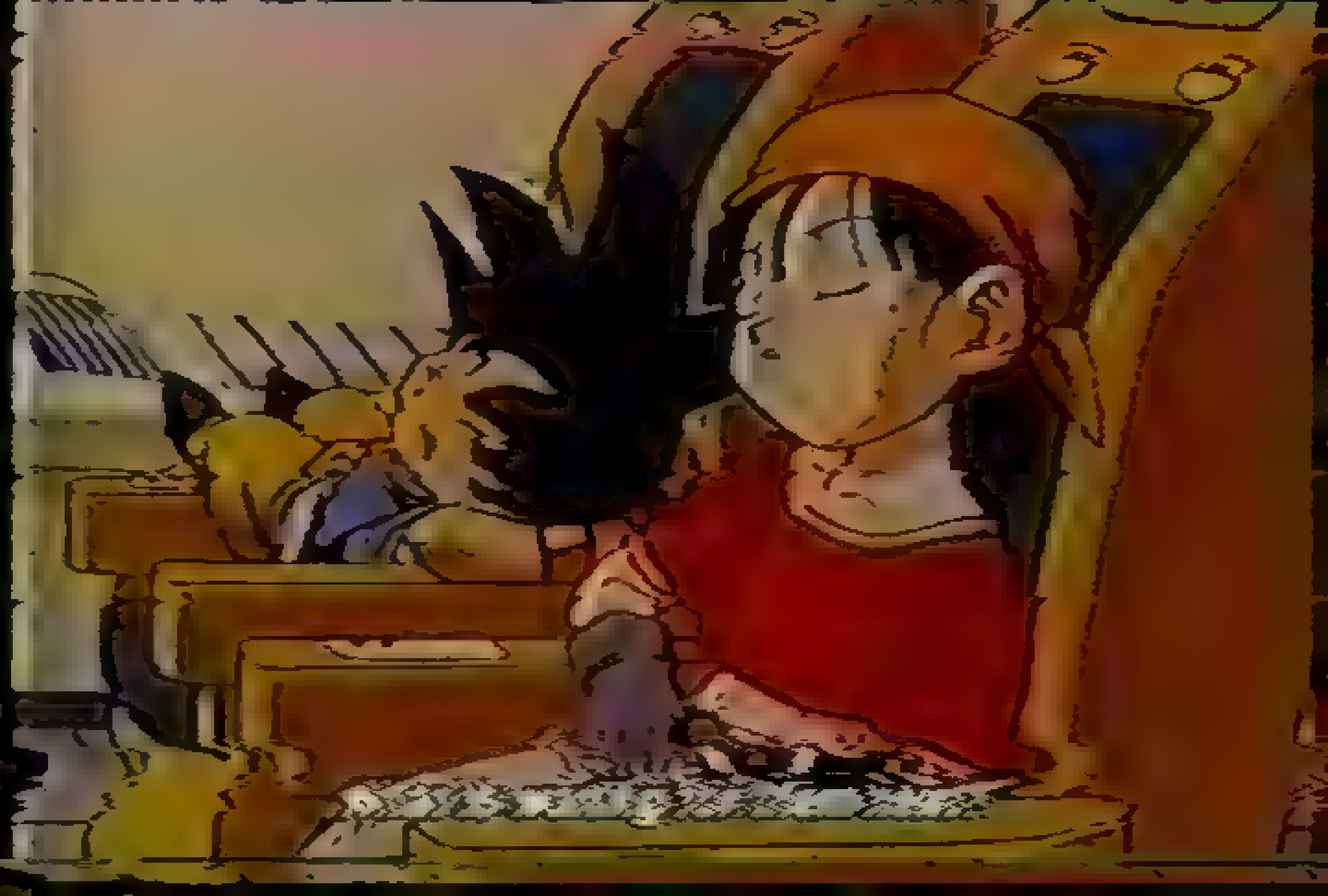

You mean this guy's turned into
a Dragon Radar himself?

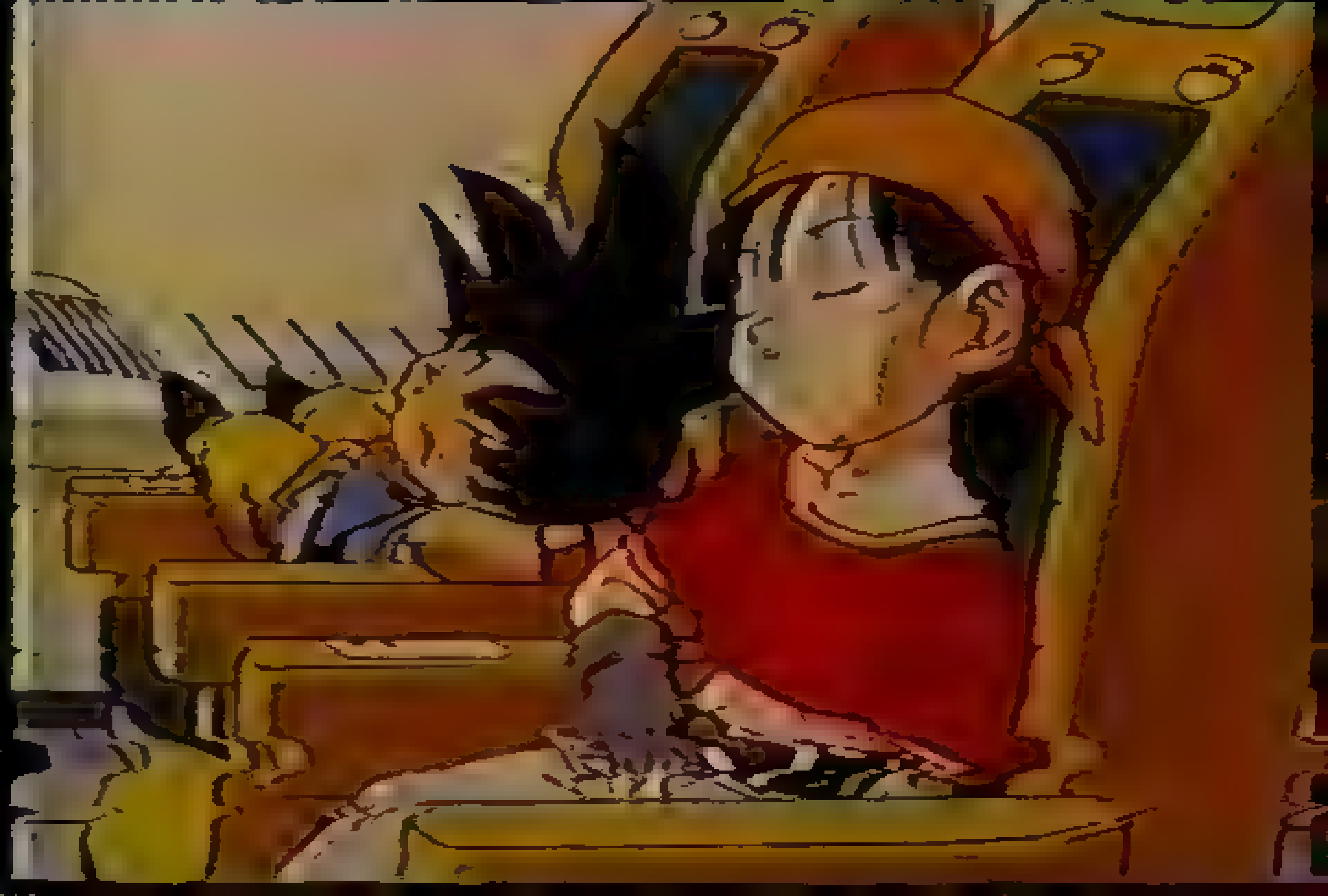

Seeking the Dragon Balls, Gokuu and the
others continue on their voyage.

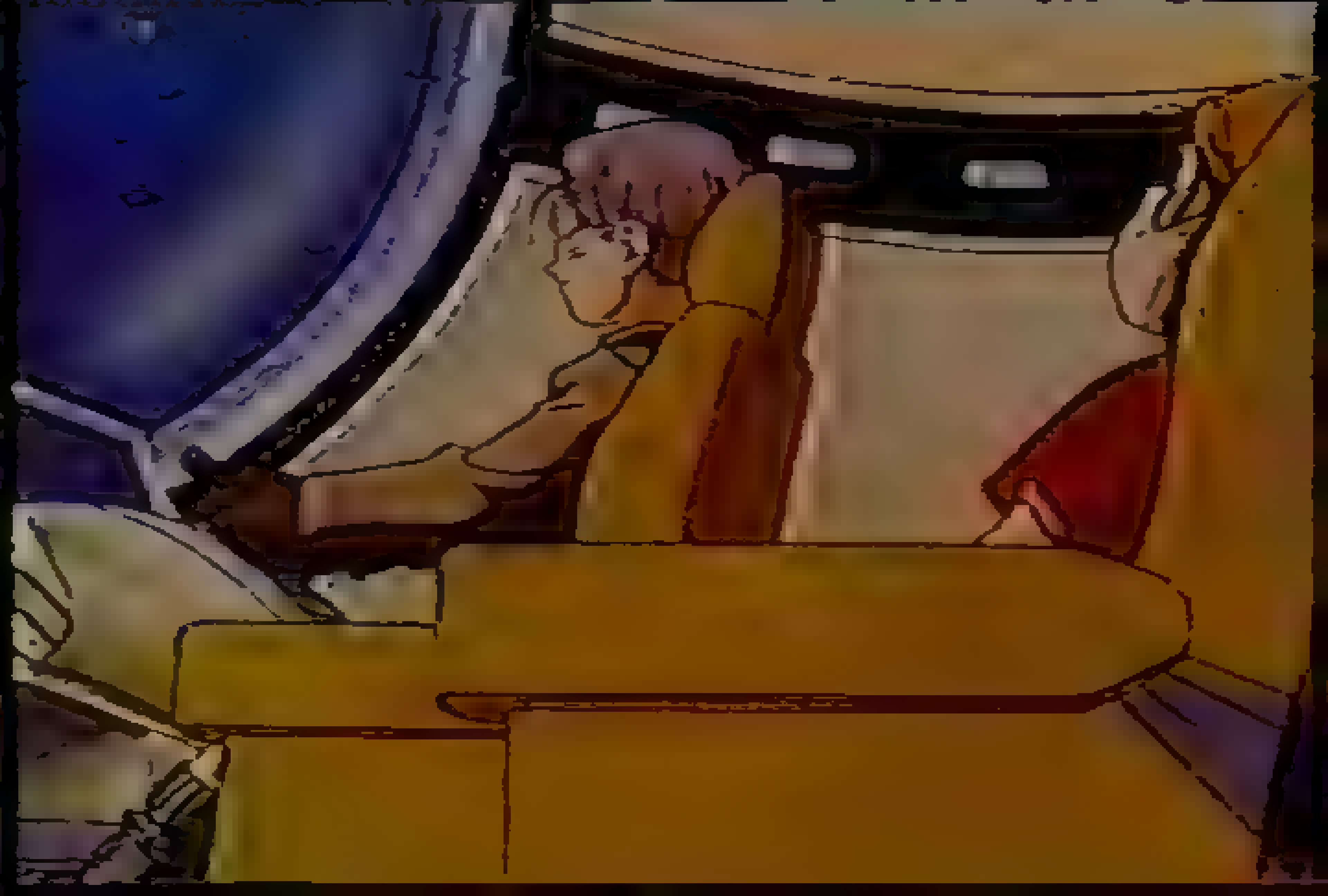

Seeking the Dragon Balls, Gokuu and the
others continue on their voyage.

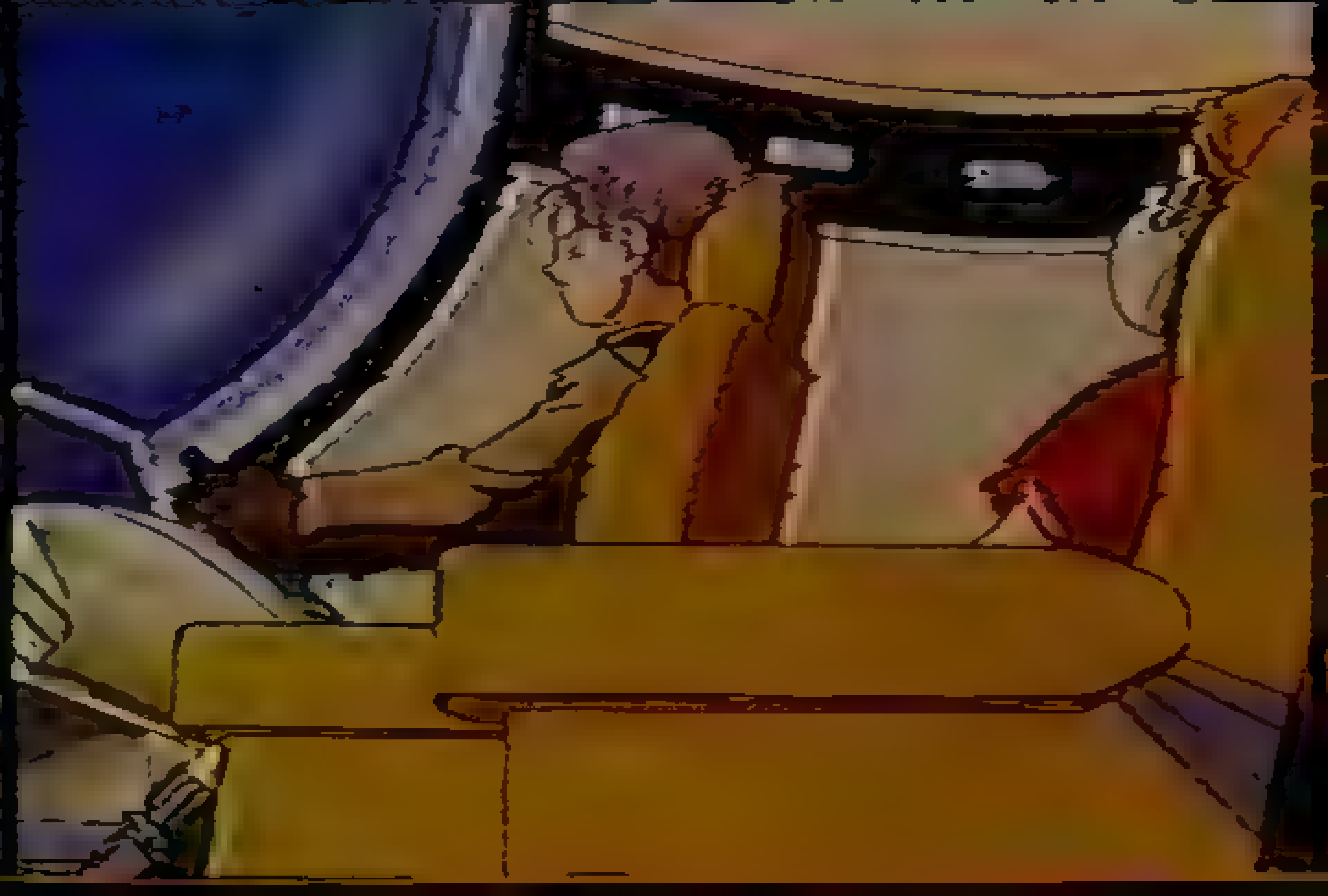

Seeking the Dragon Balls, Gokuu and the
others continue on their voyage.

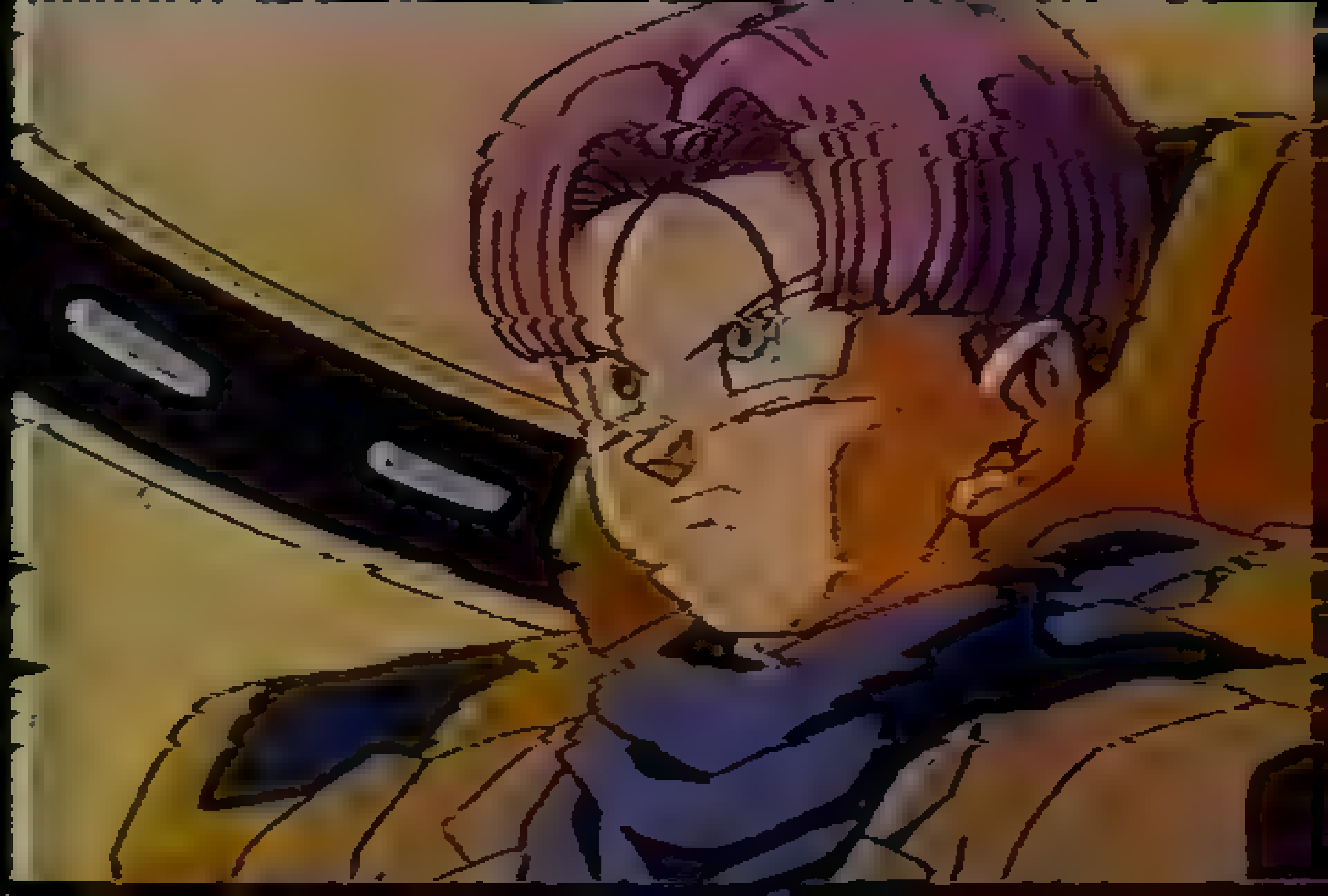

What is waiting for them next?

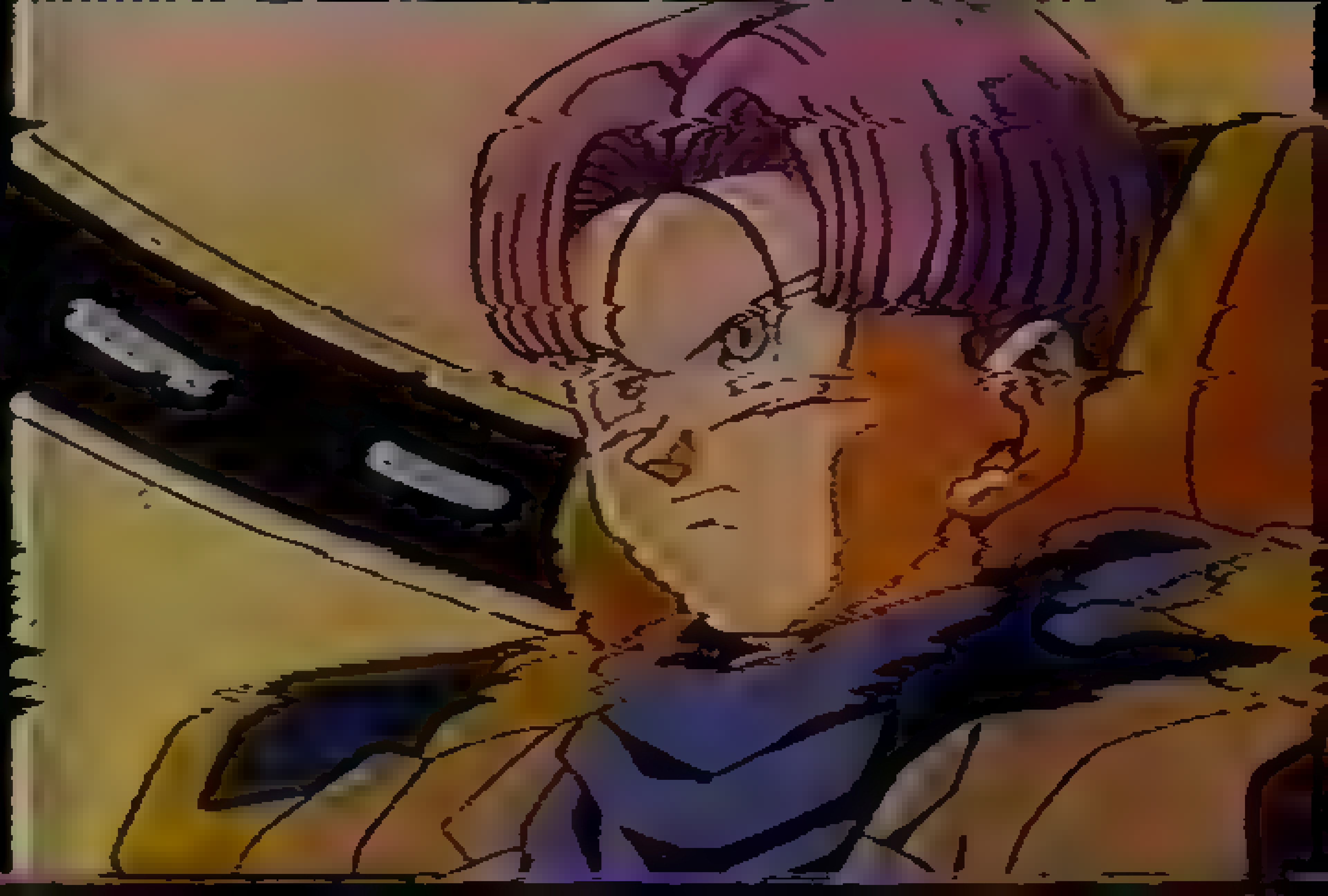




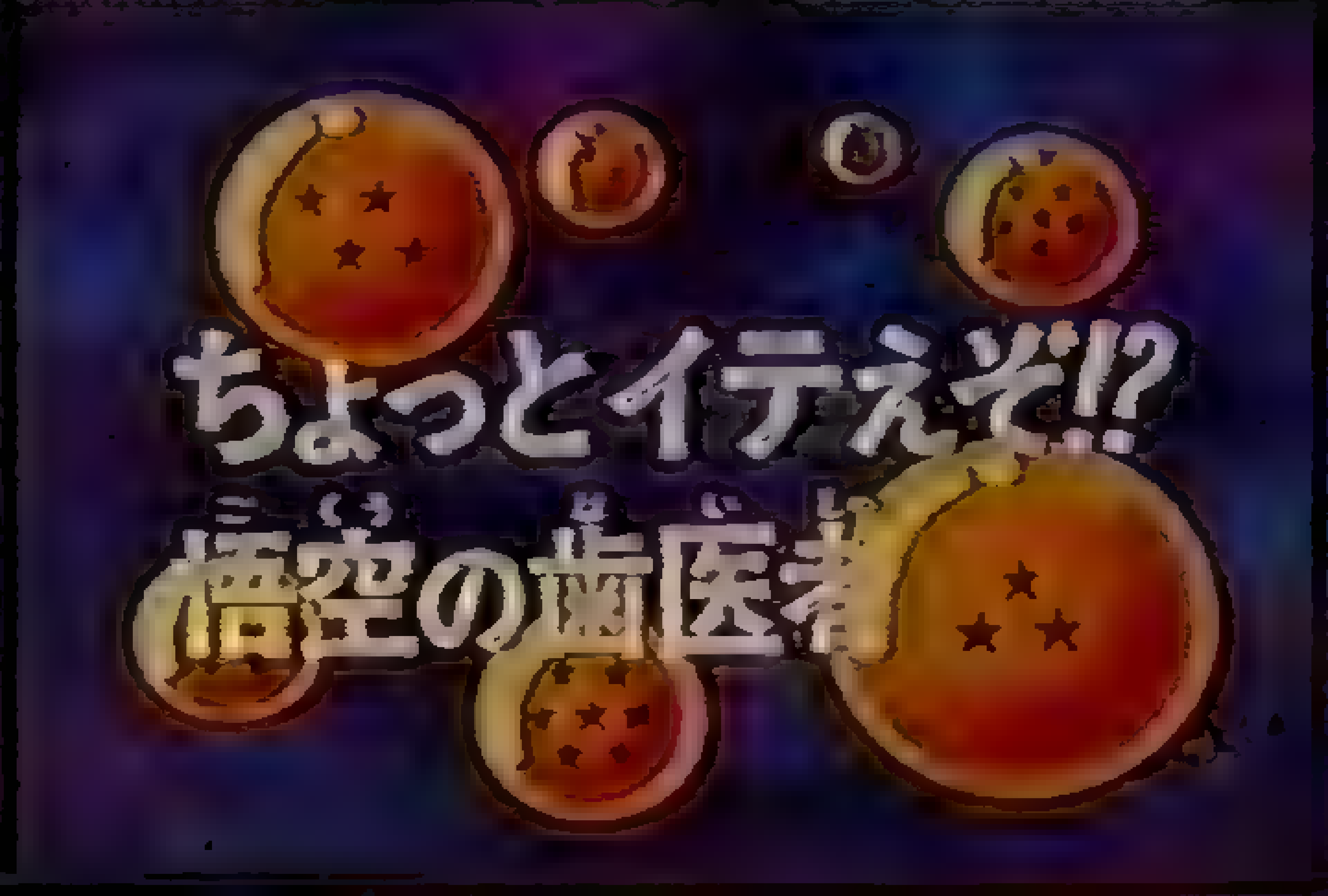




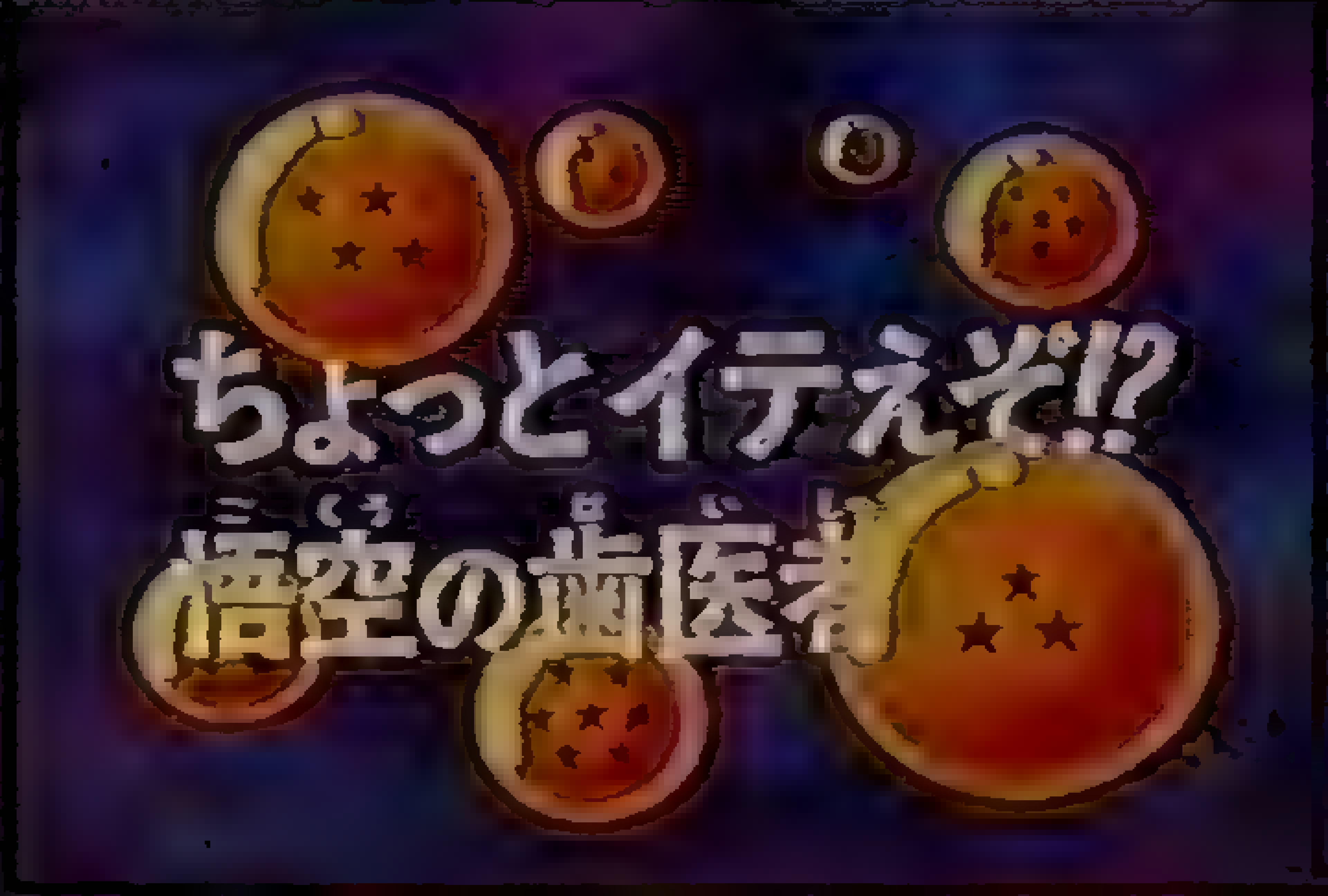


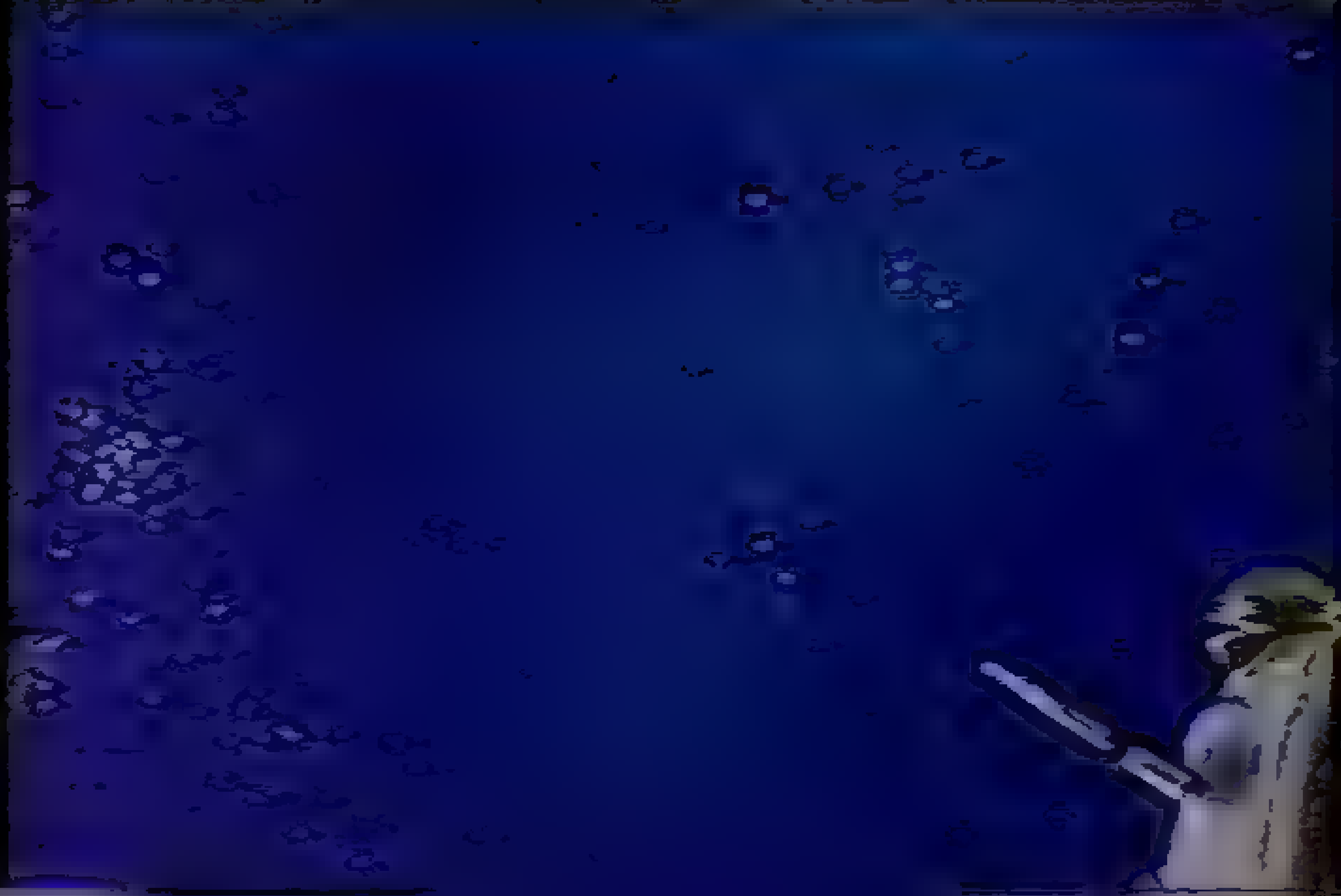


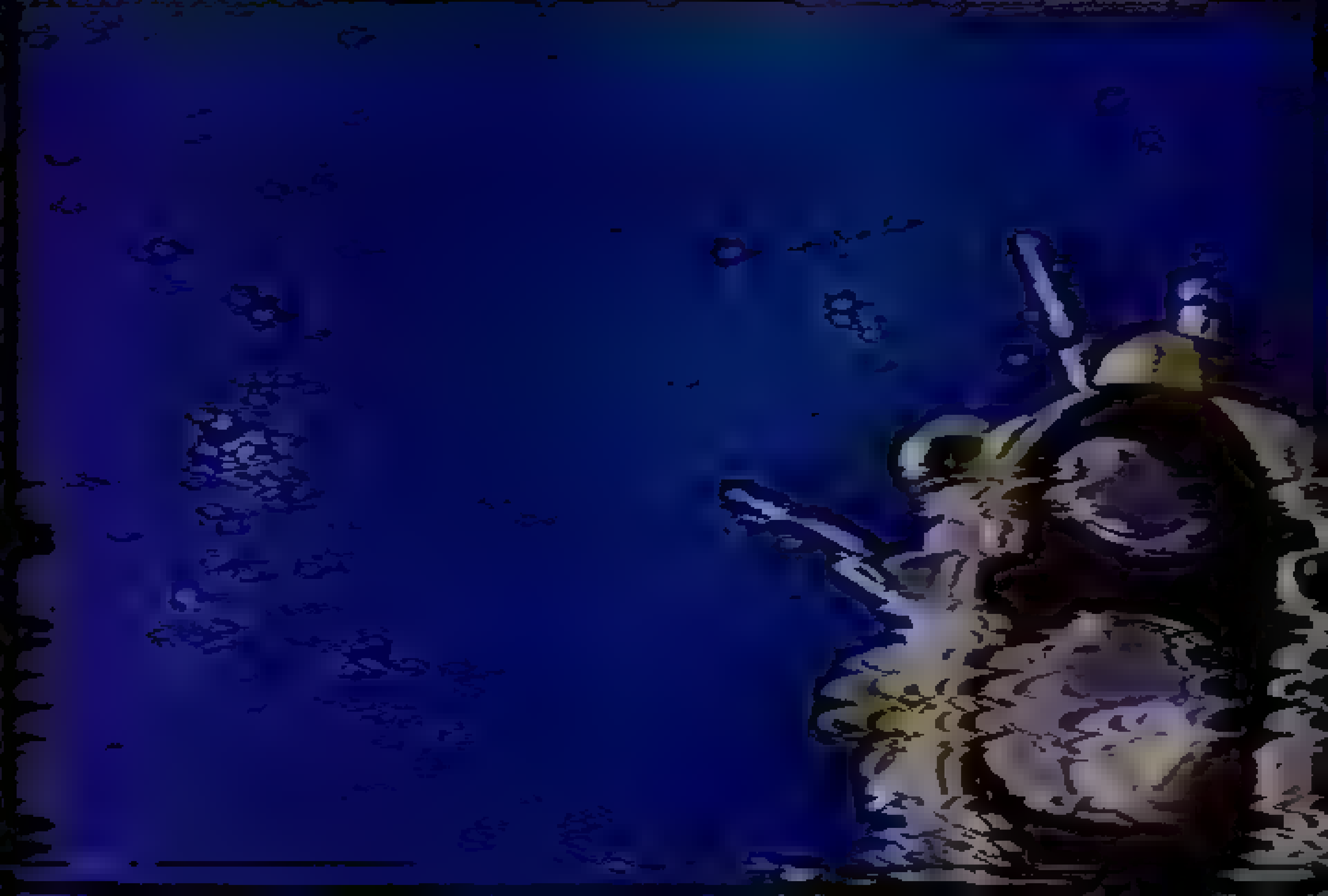

ちょっとイテエぞ!?
悟空の歯医者

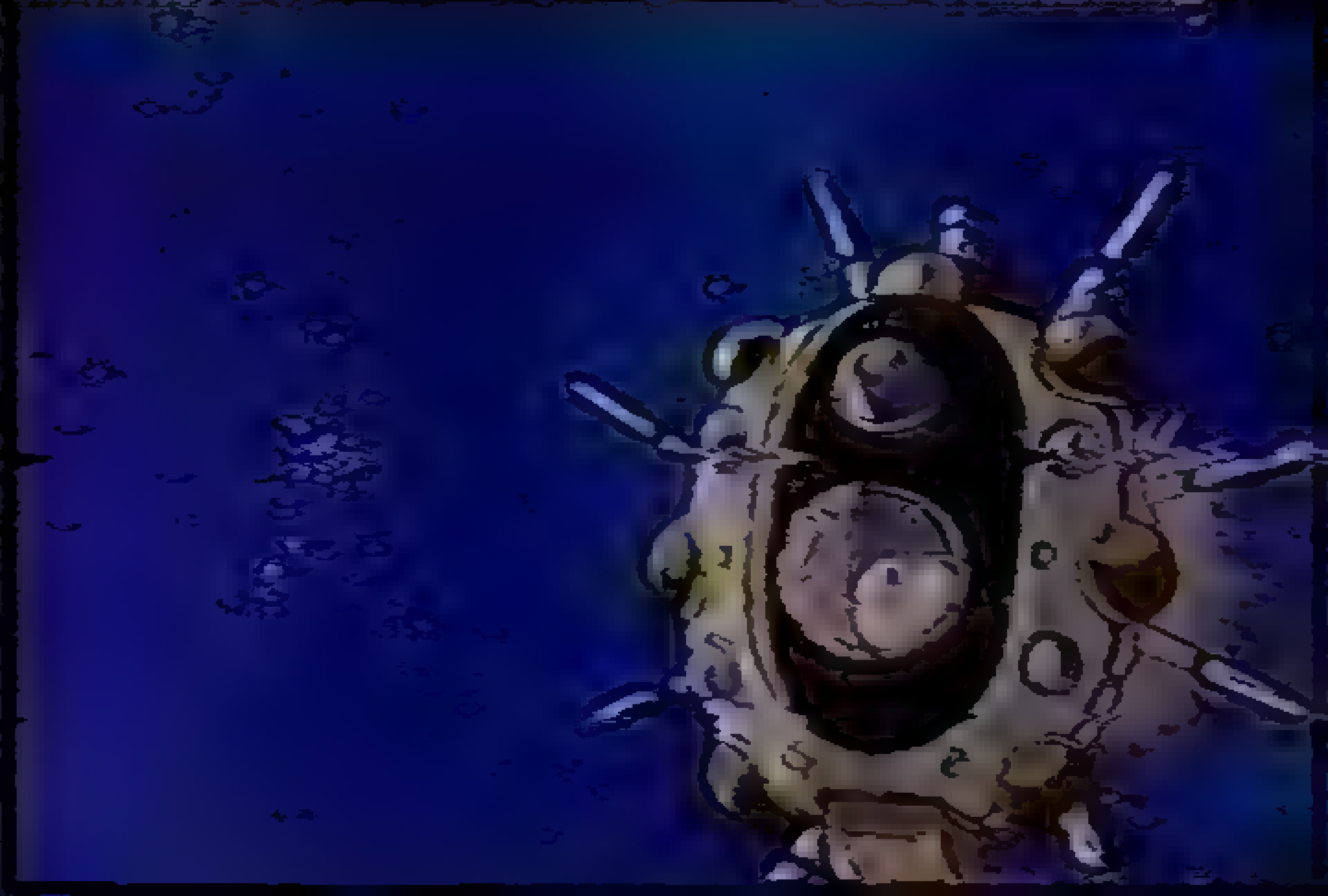

ちょっとイテえゾ!?
悟空の歯医者

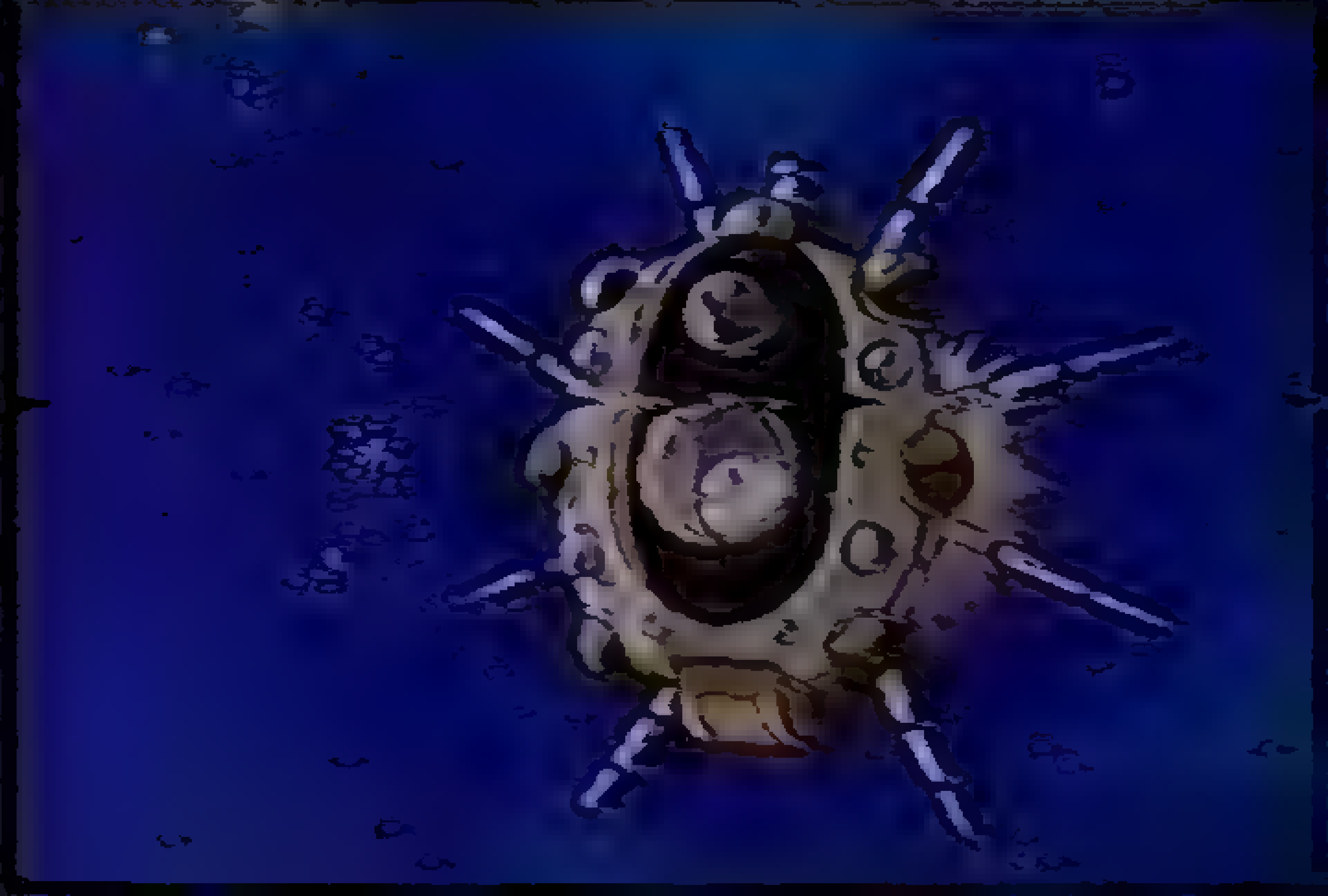

ちょっとイテえぞ!?
悟空の歯医者
"Goku, the Dentist"

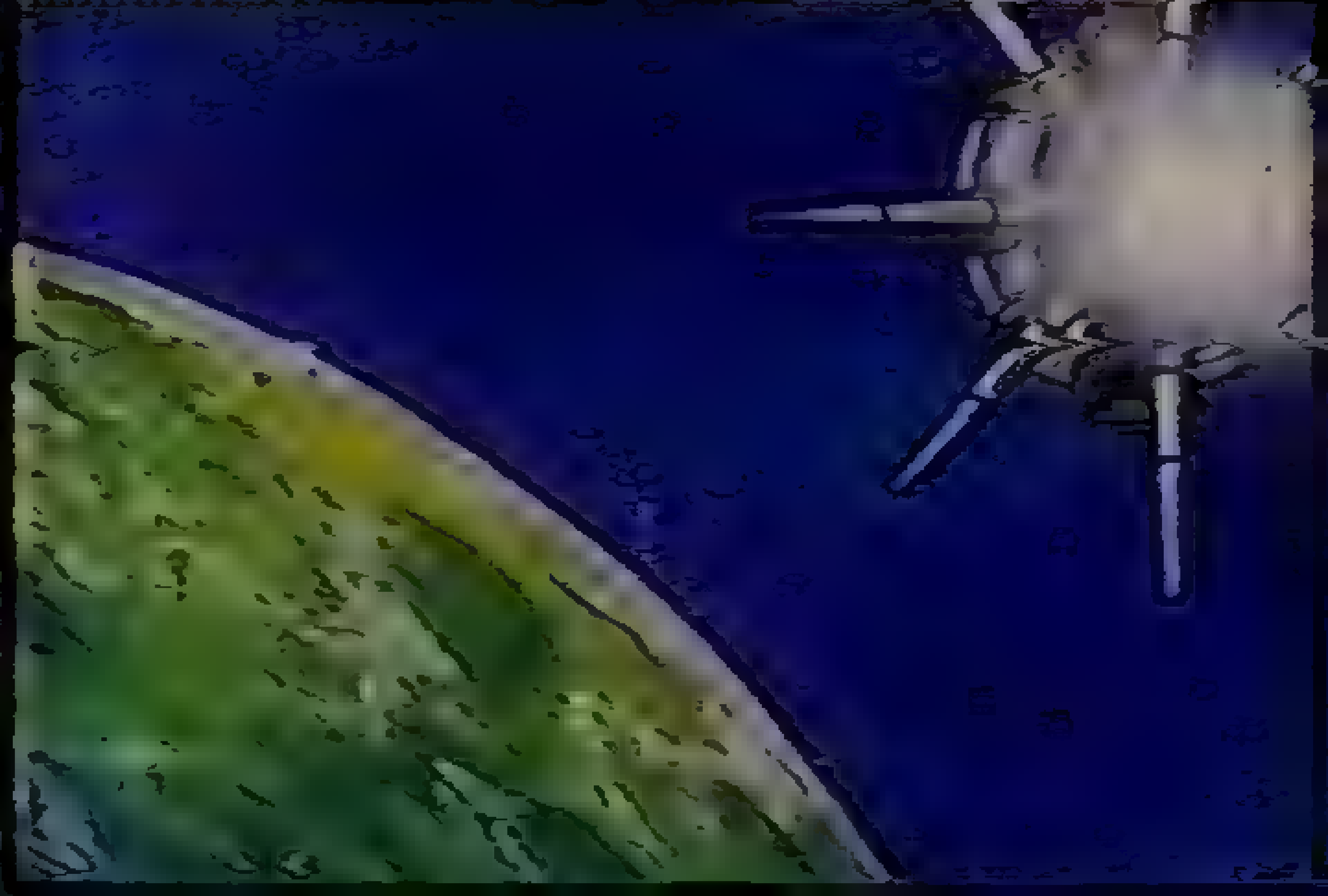

ちょっとイテえゾ!?
悟空の歯医者

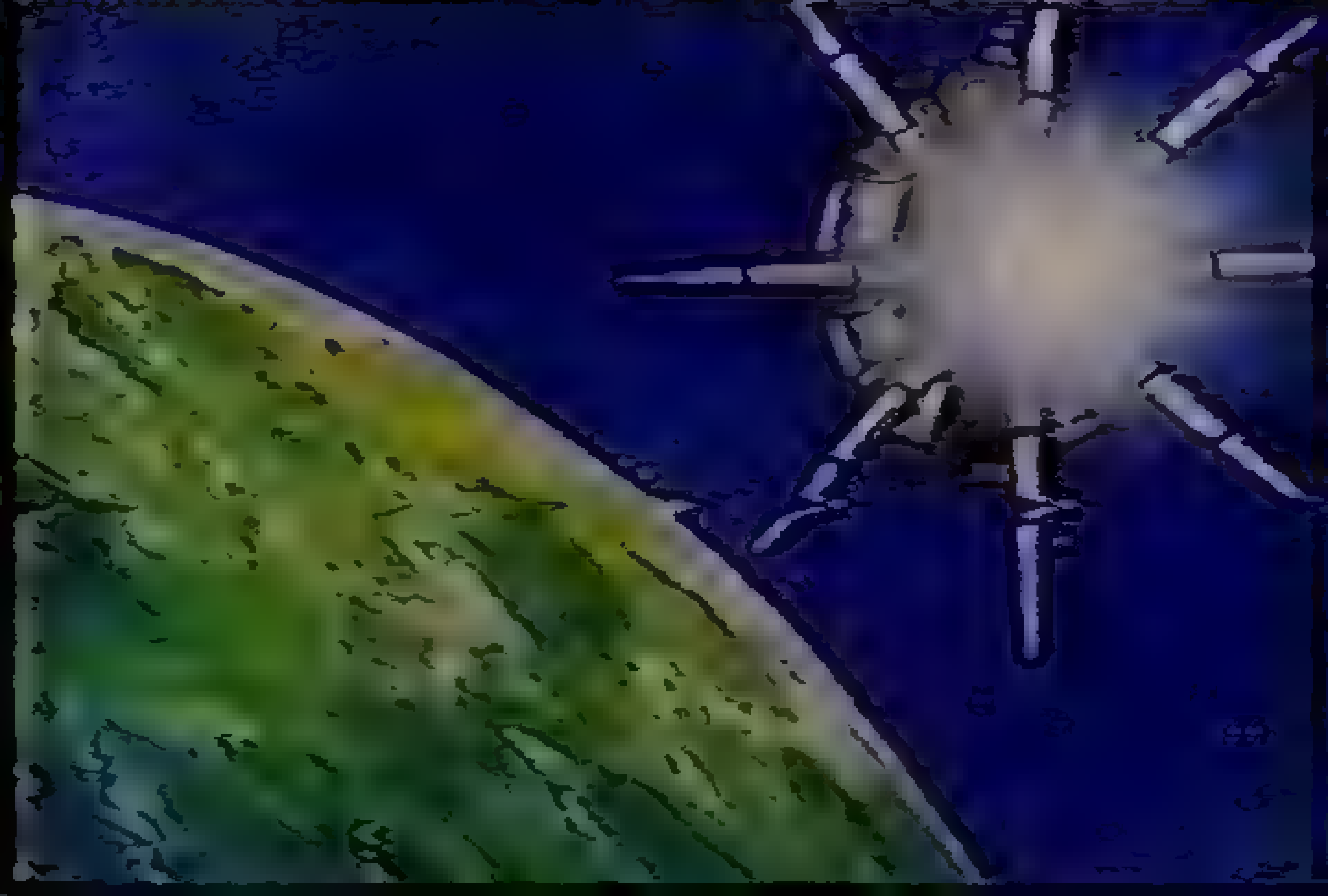


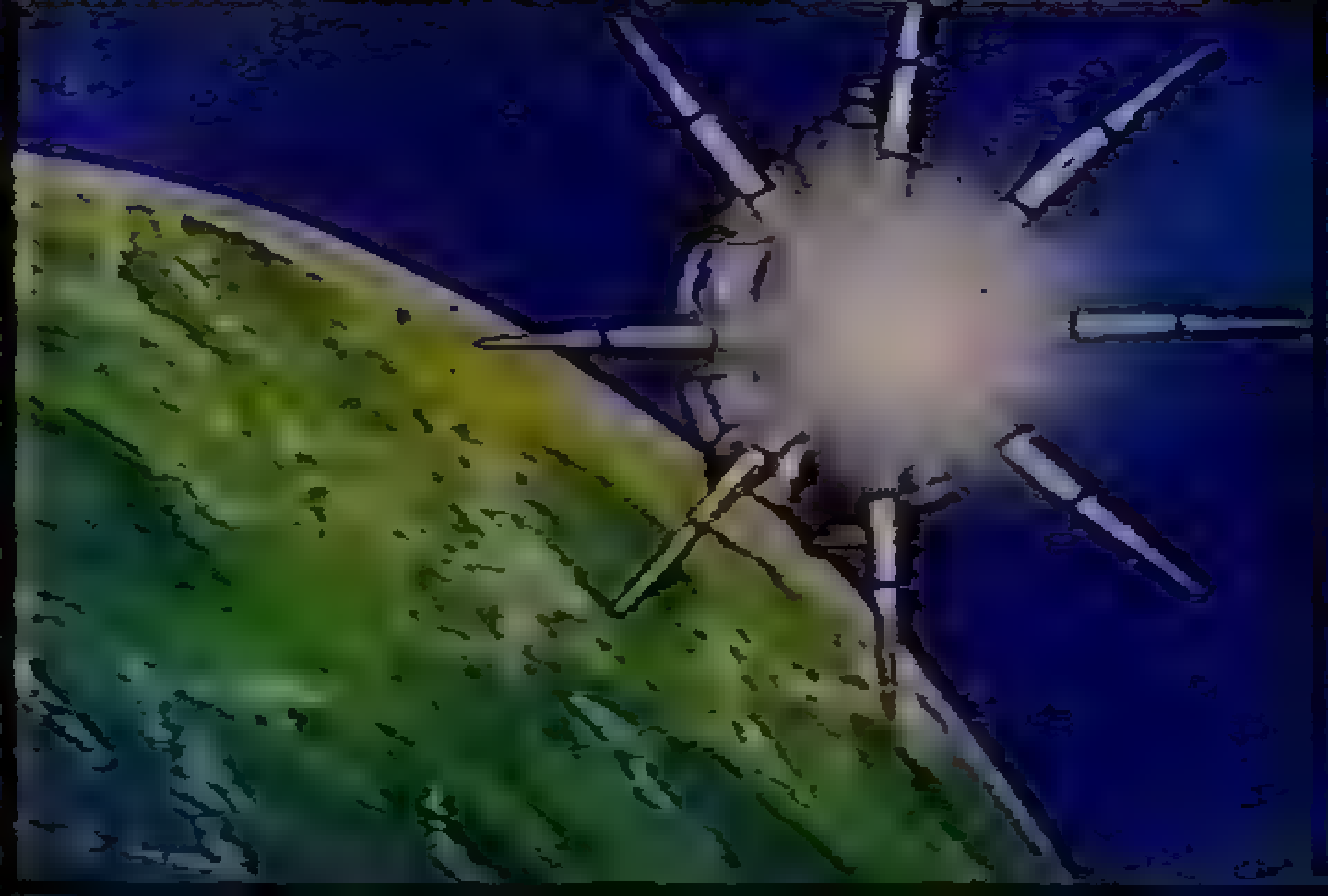




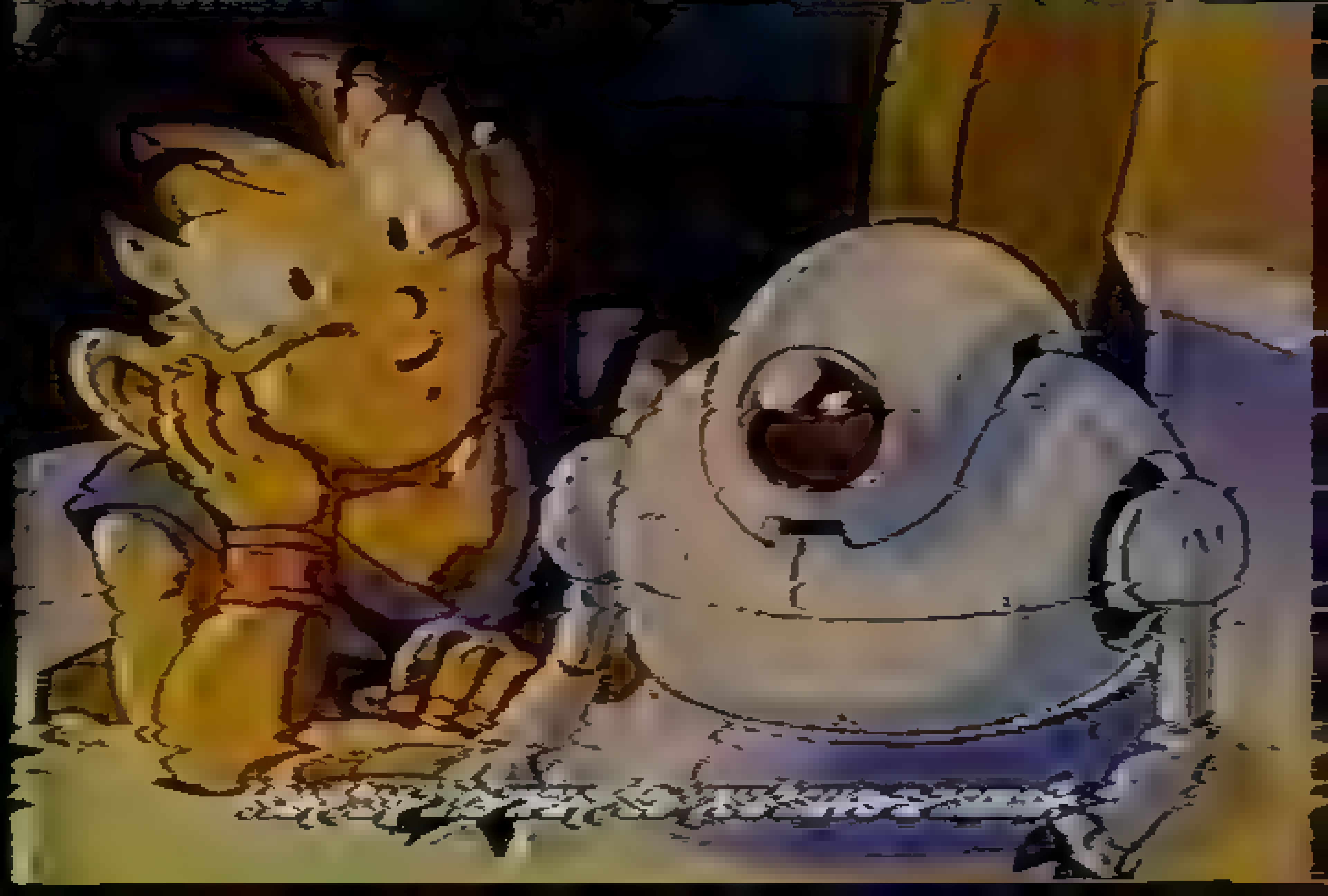


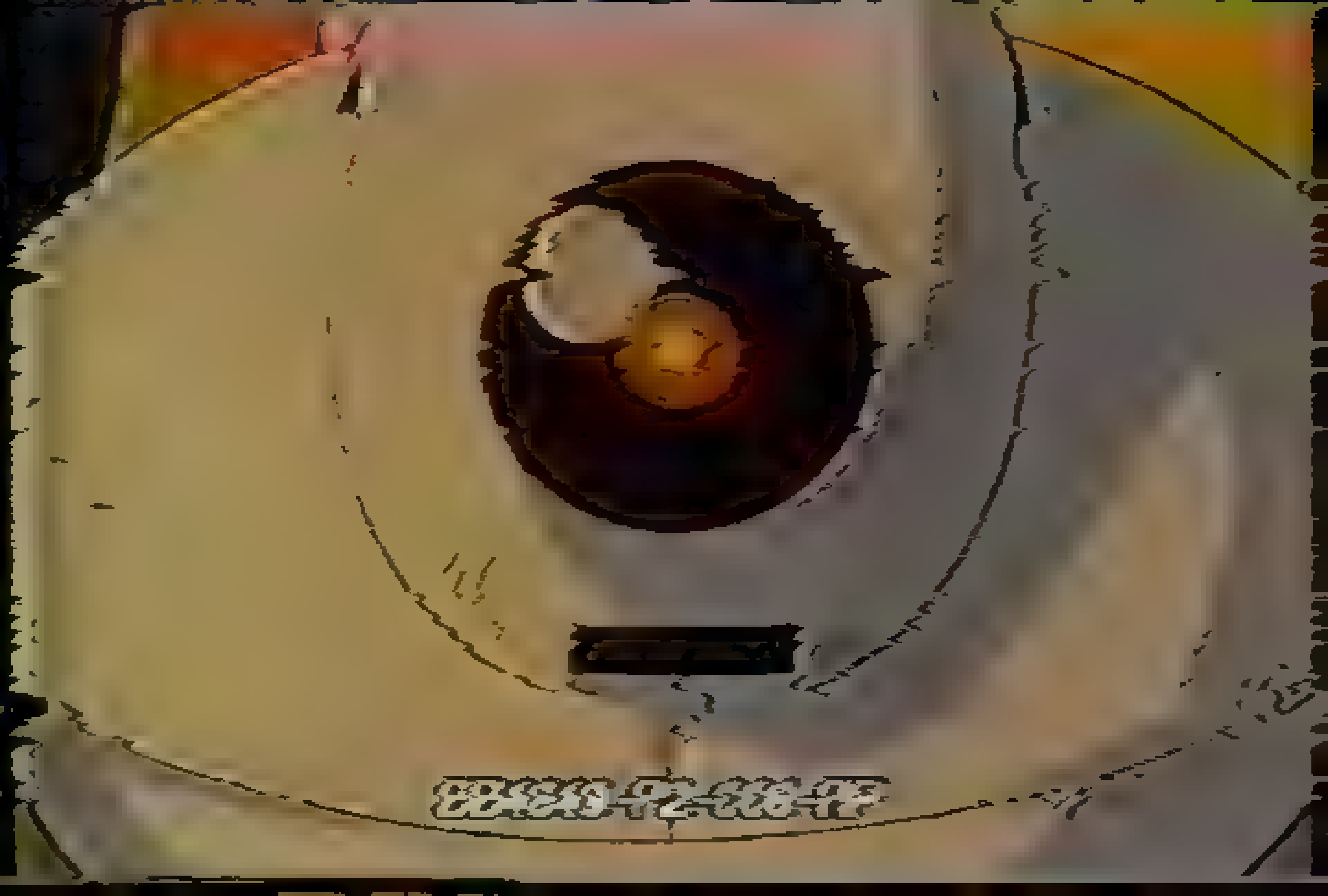


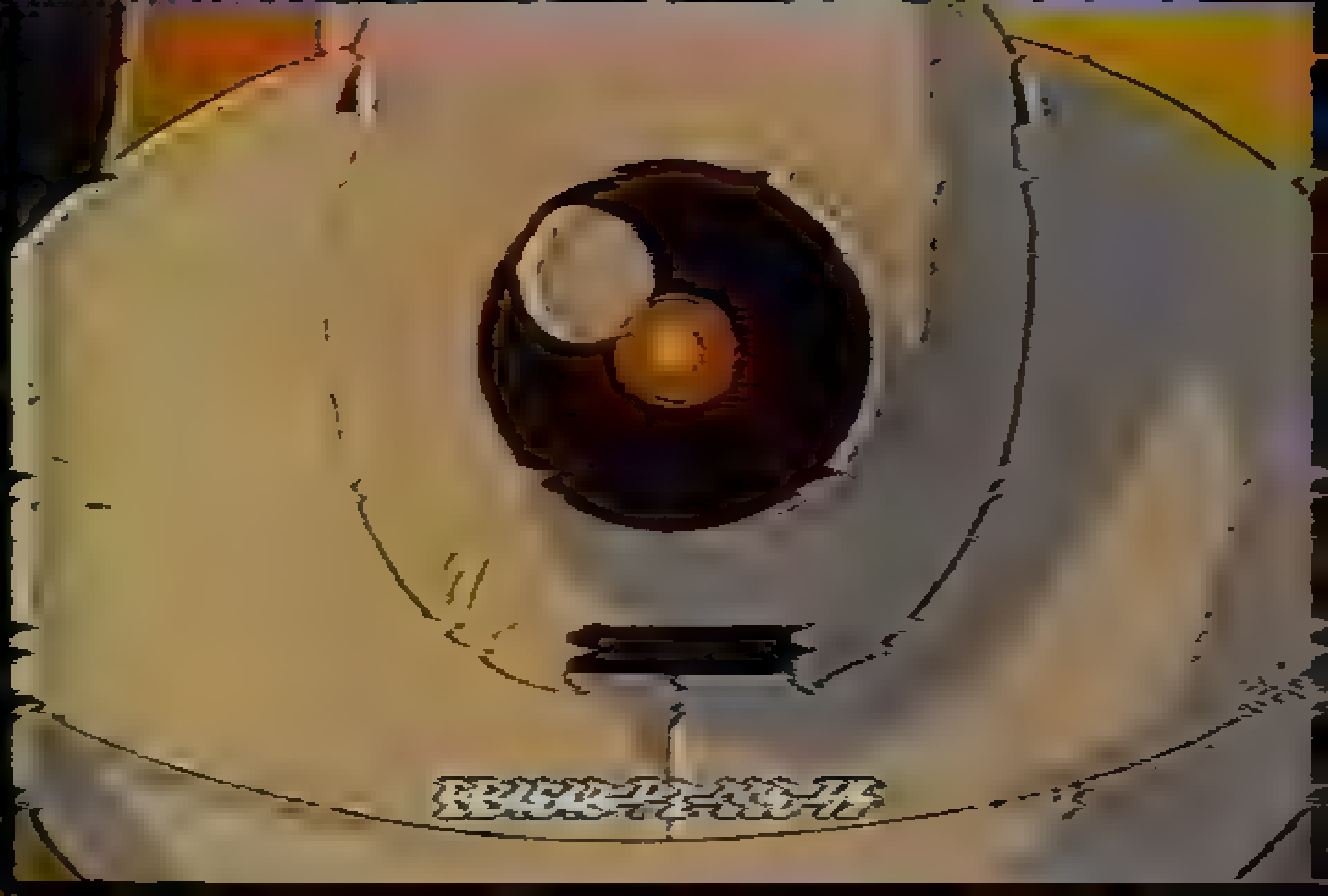










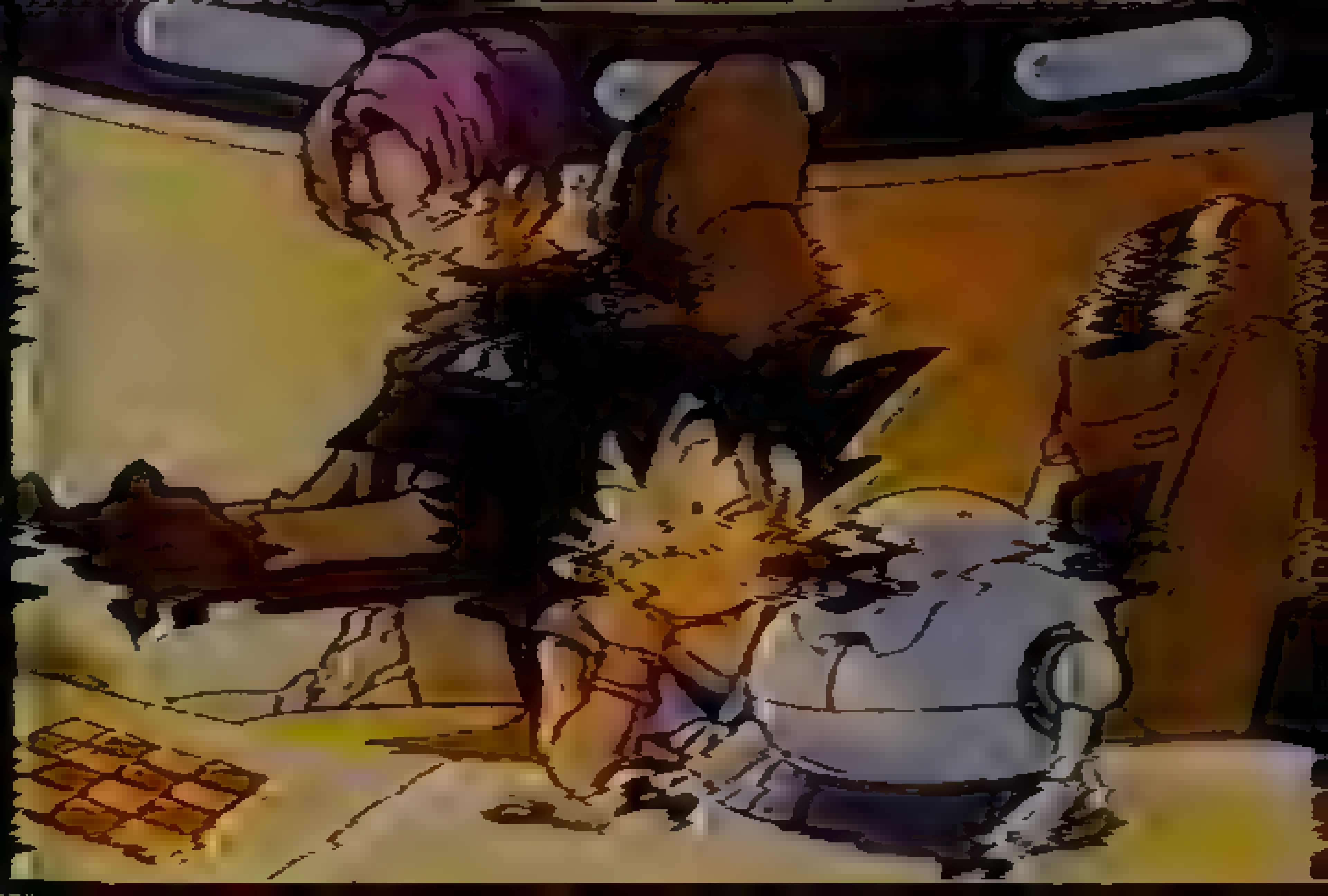



Huh?


What a strange


I can't remember that


That's his serial number.







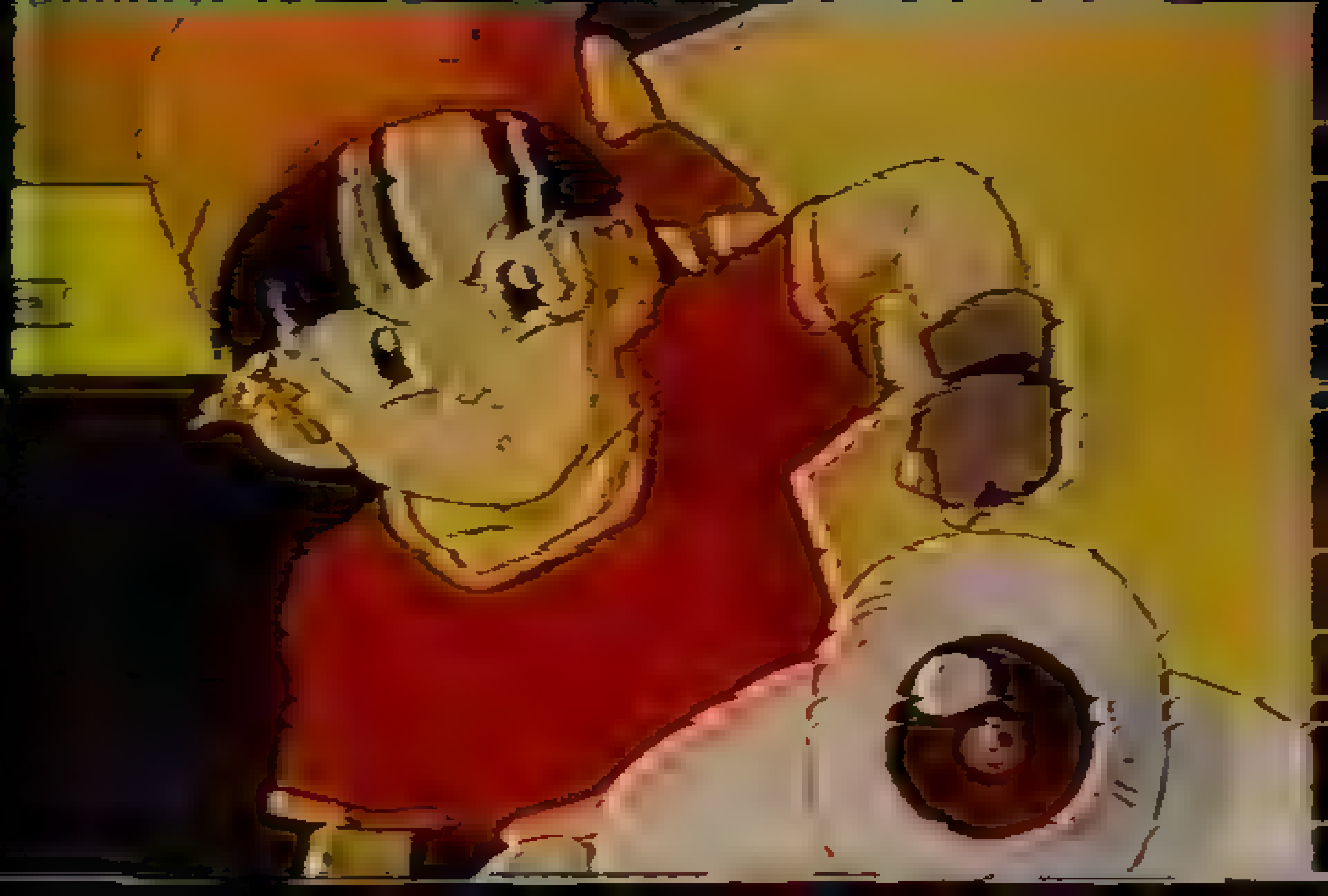


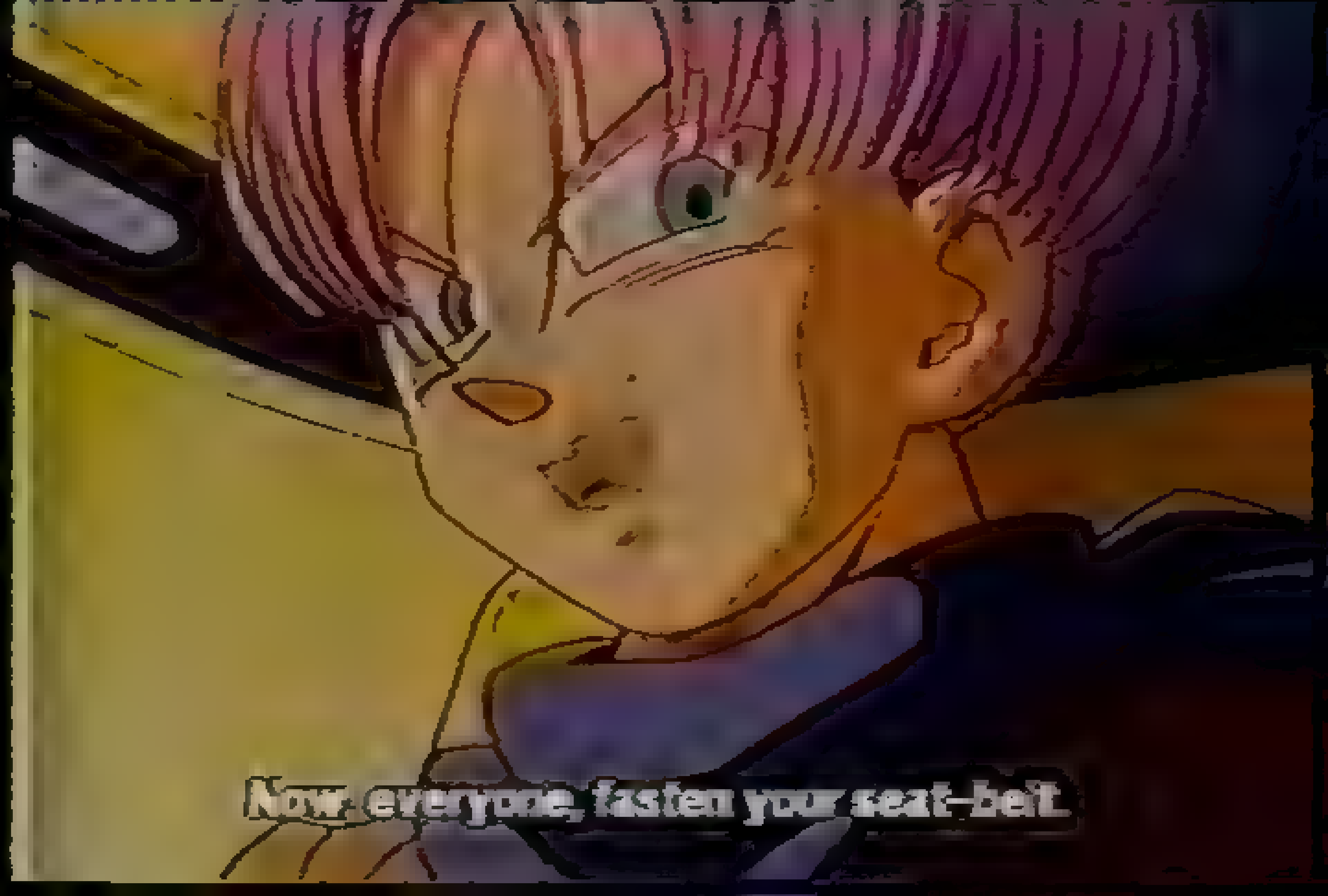

Straight ahead 4500m...!




After traveling all this way, if there
turn you into a piece of scrap!


After traveling all this way, if there
isn't any Dragon Ball down there, I'll
turn you into a piece of scrap!

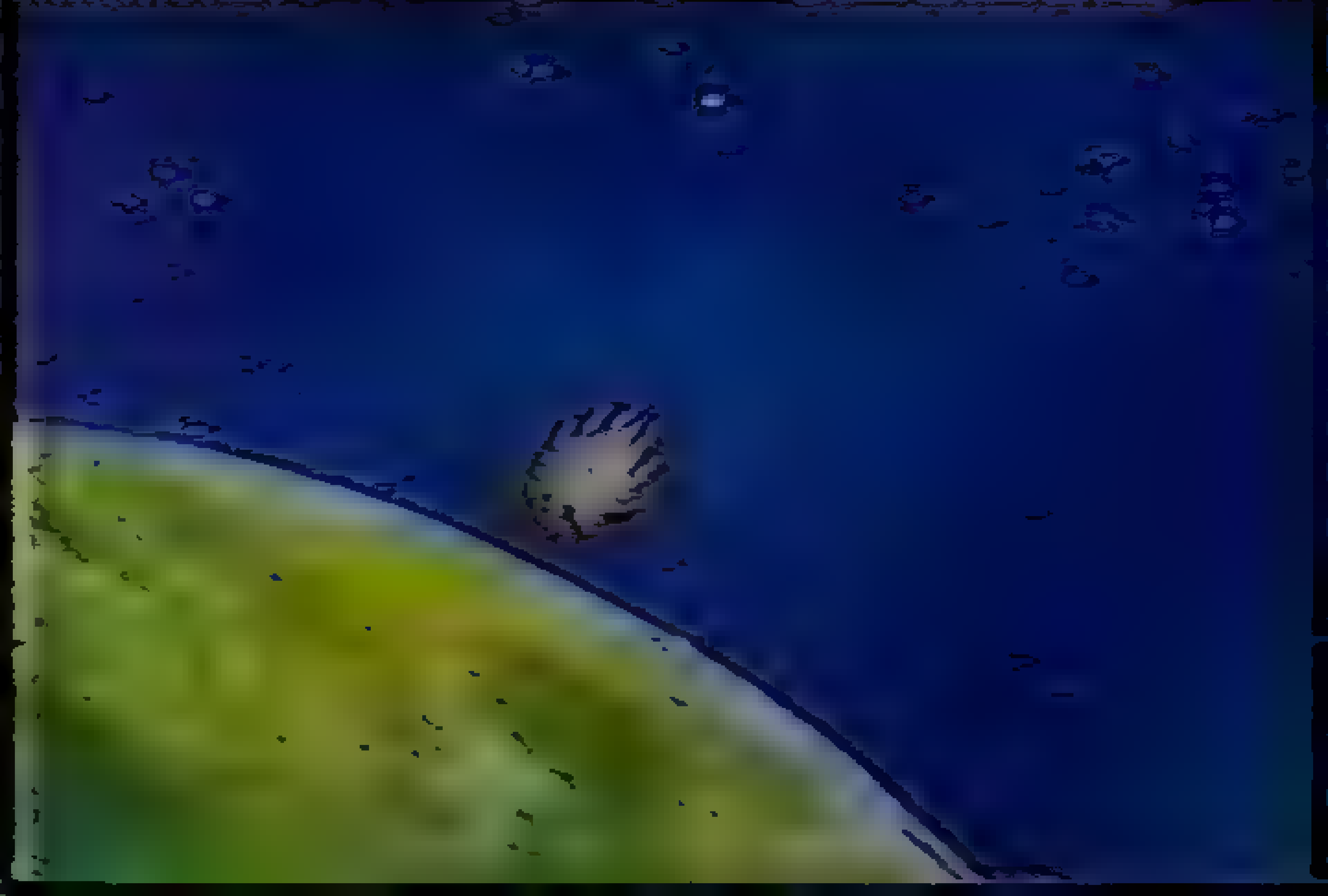



Now, everyone, fasten your seat-belt.


Now everyone fasten your seat-belt.


We are about to enter the atmosphere.


CAPSULE
CORP





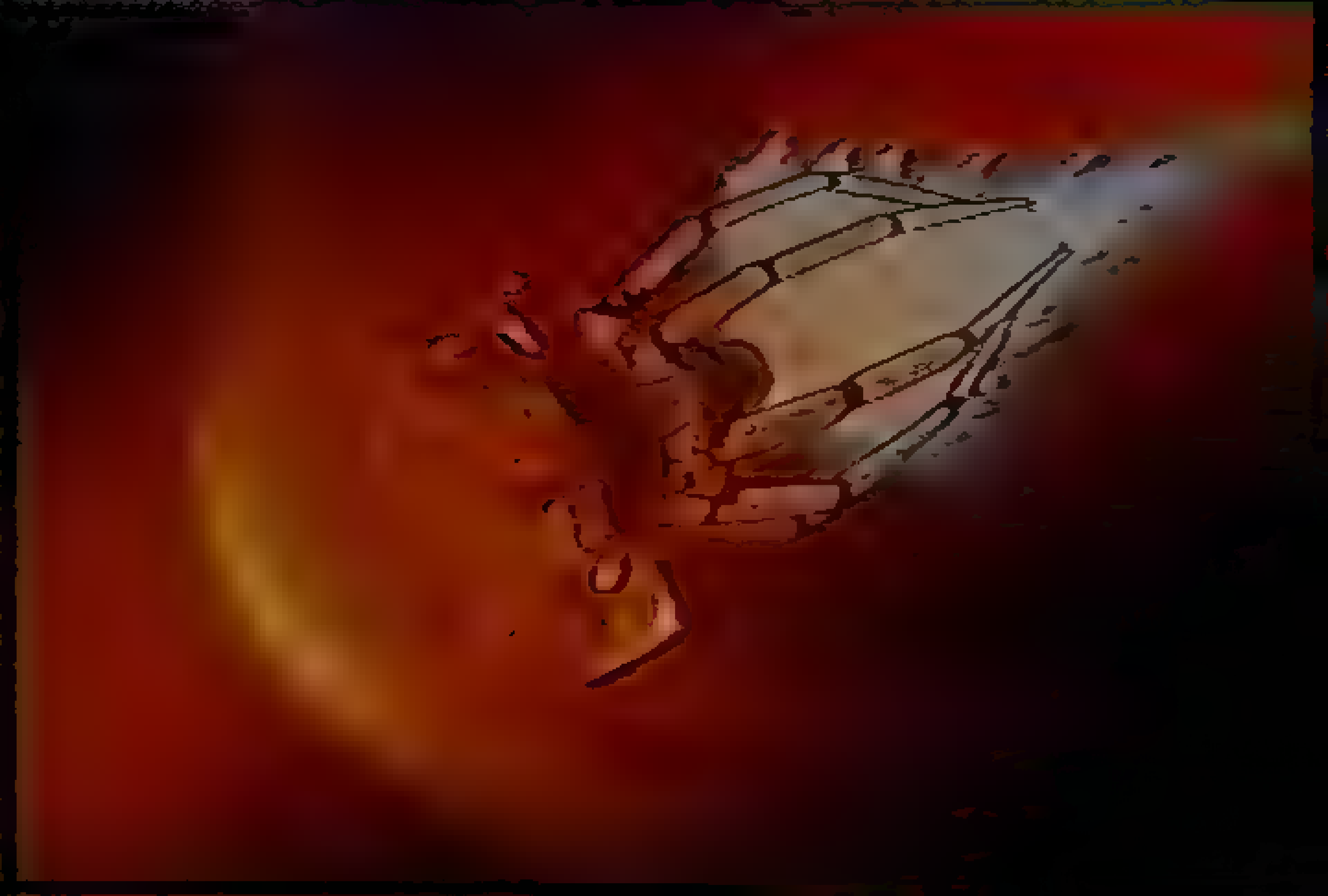














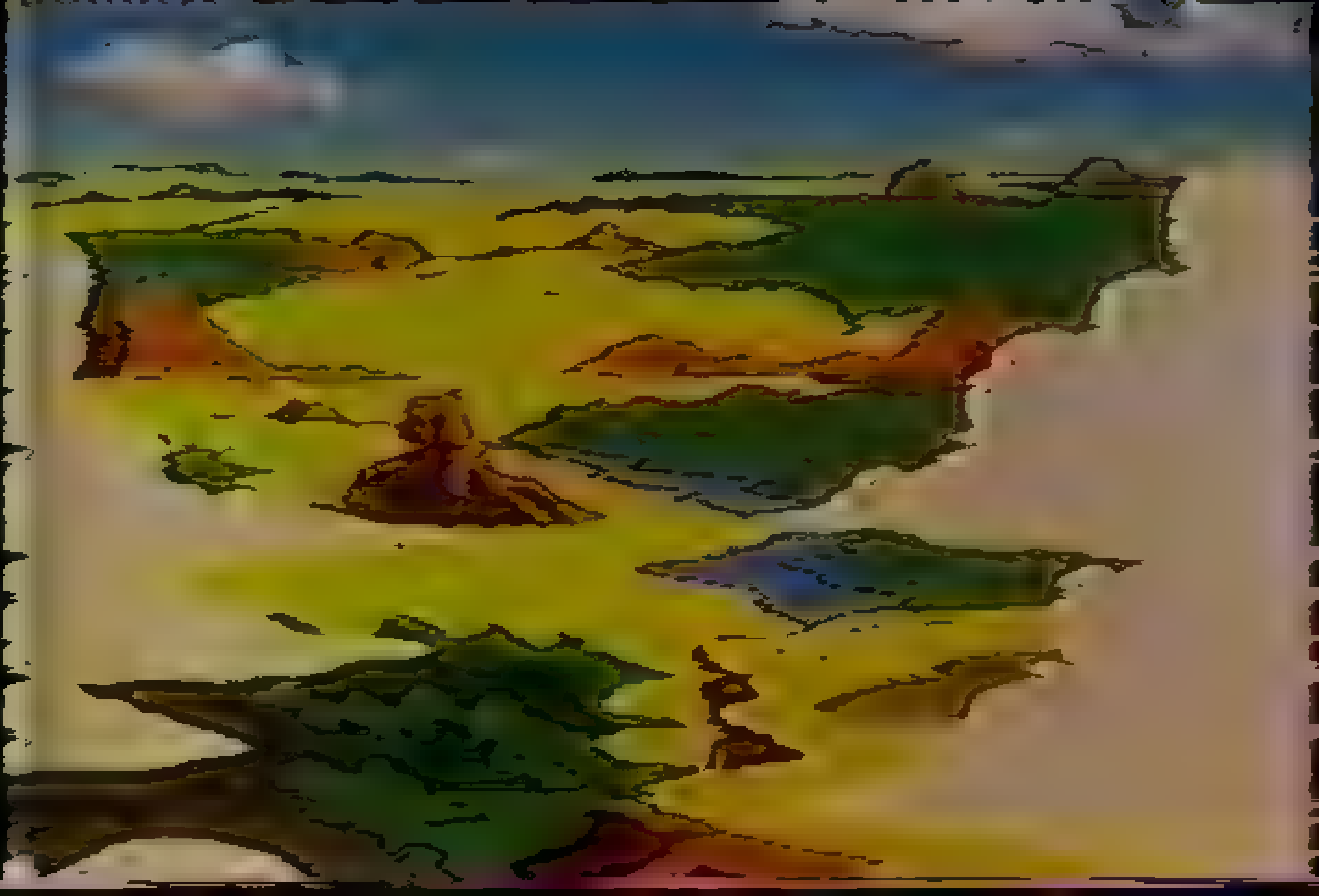






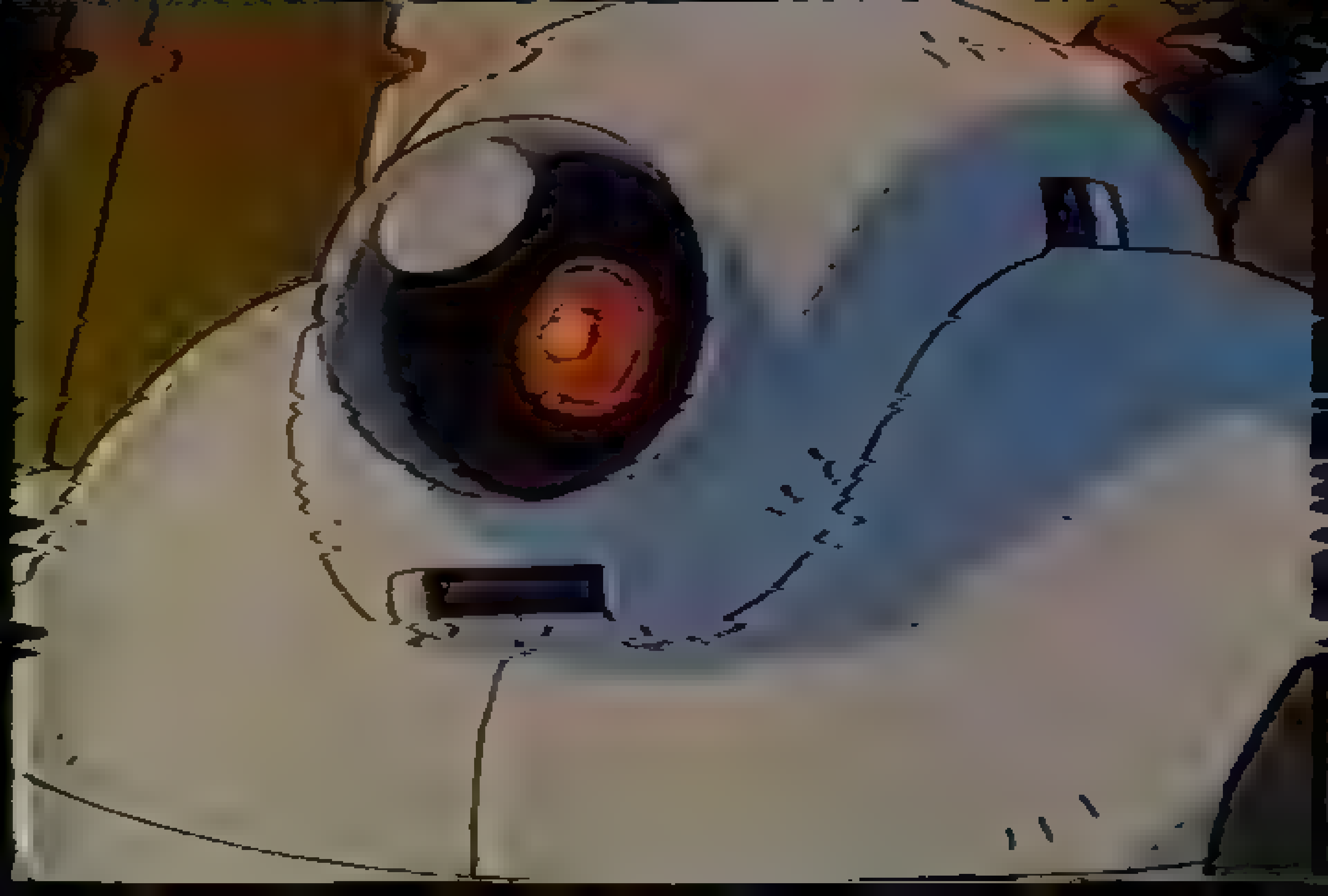



Okay, we're landing!

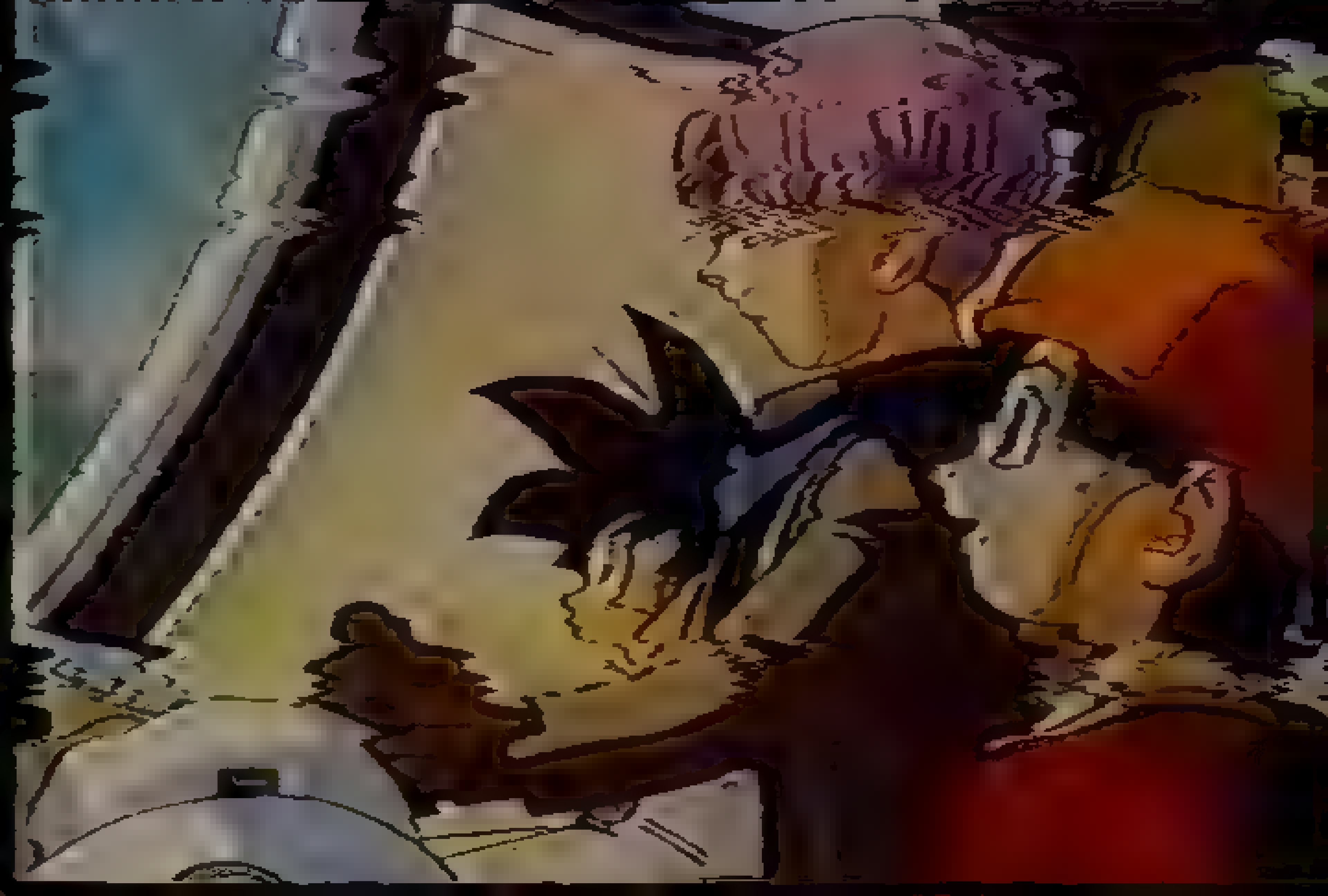




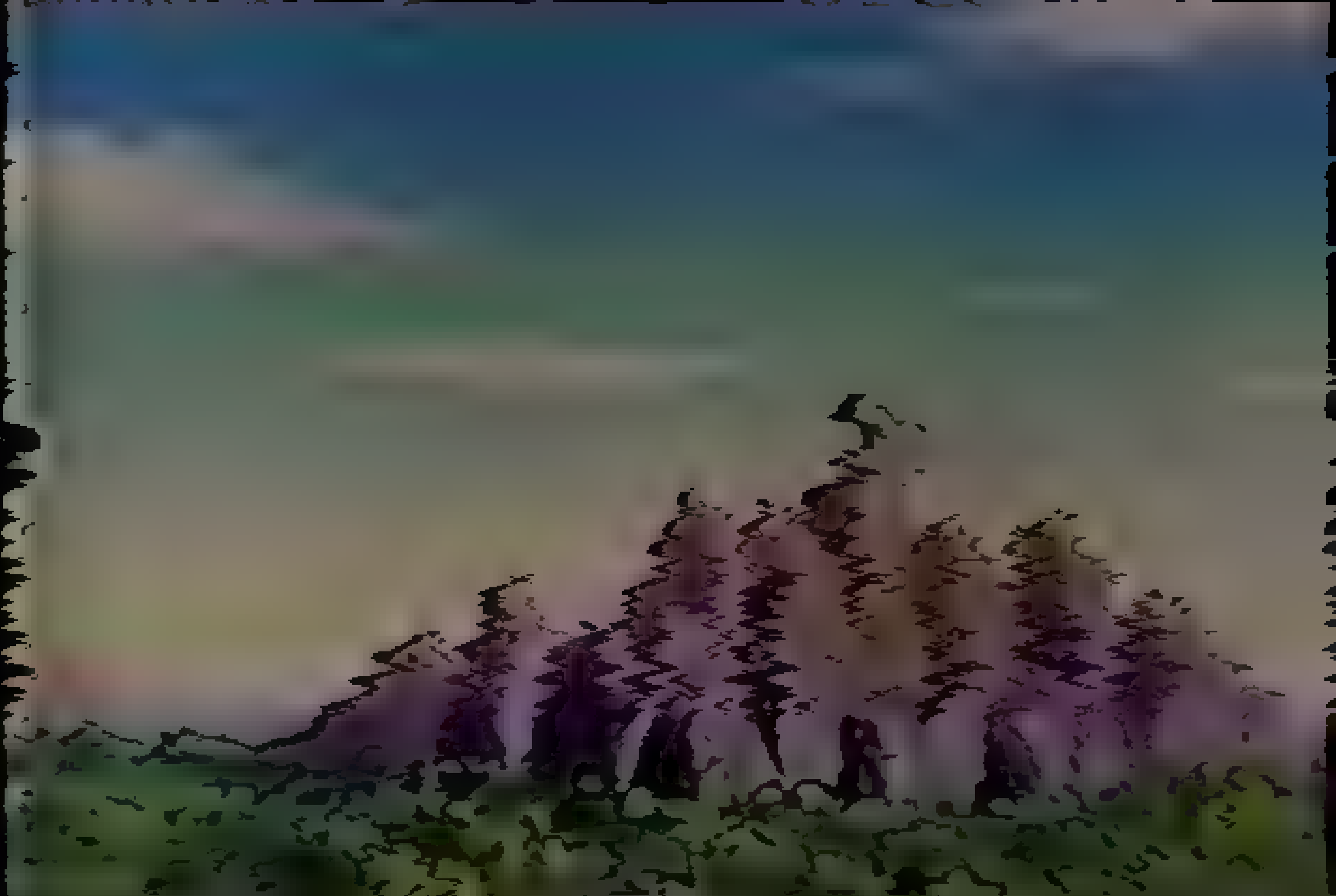





Toxic chemicals gone.



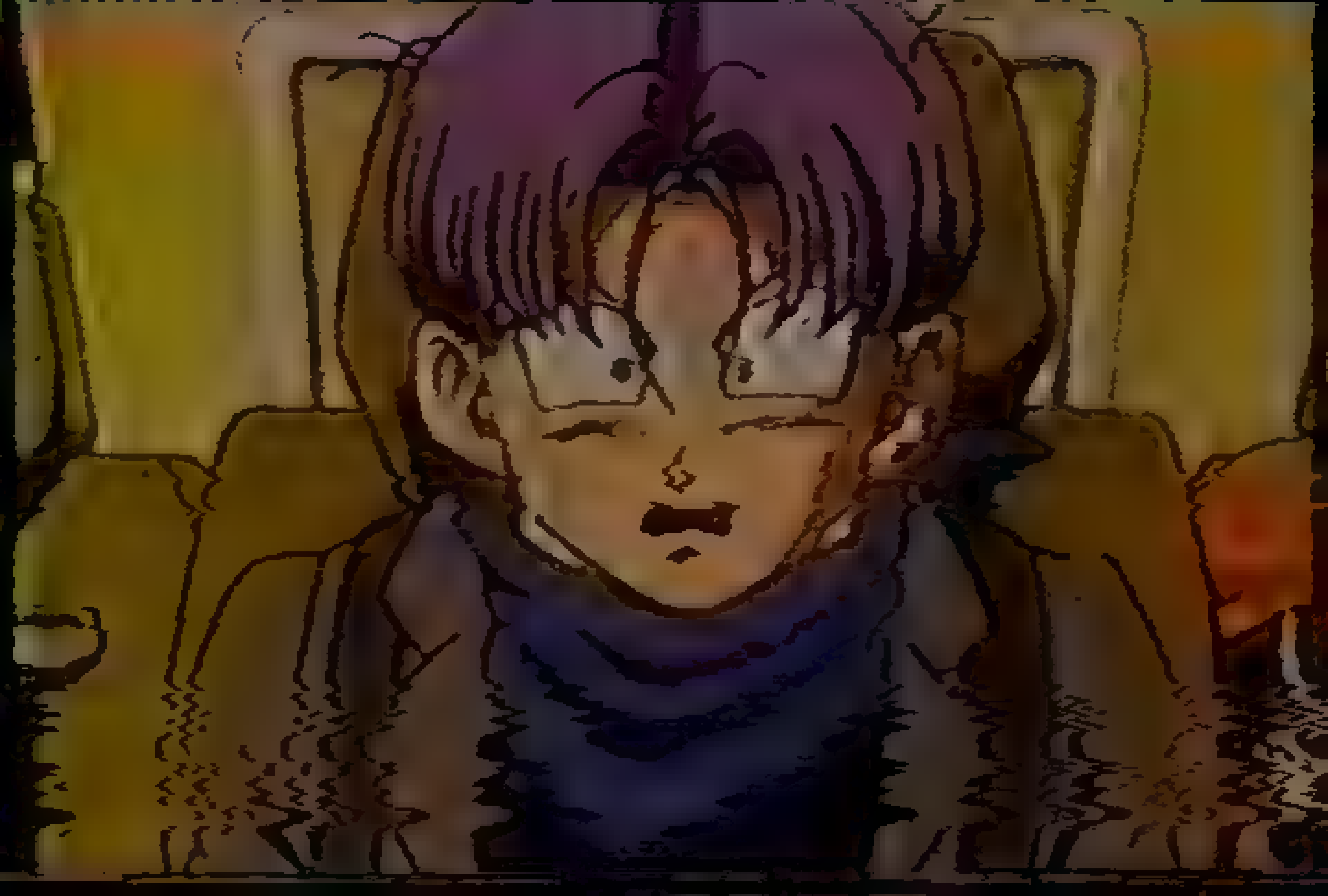

How about near that rock?

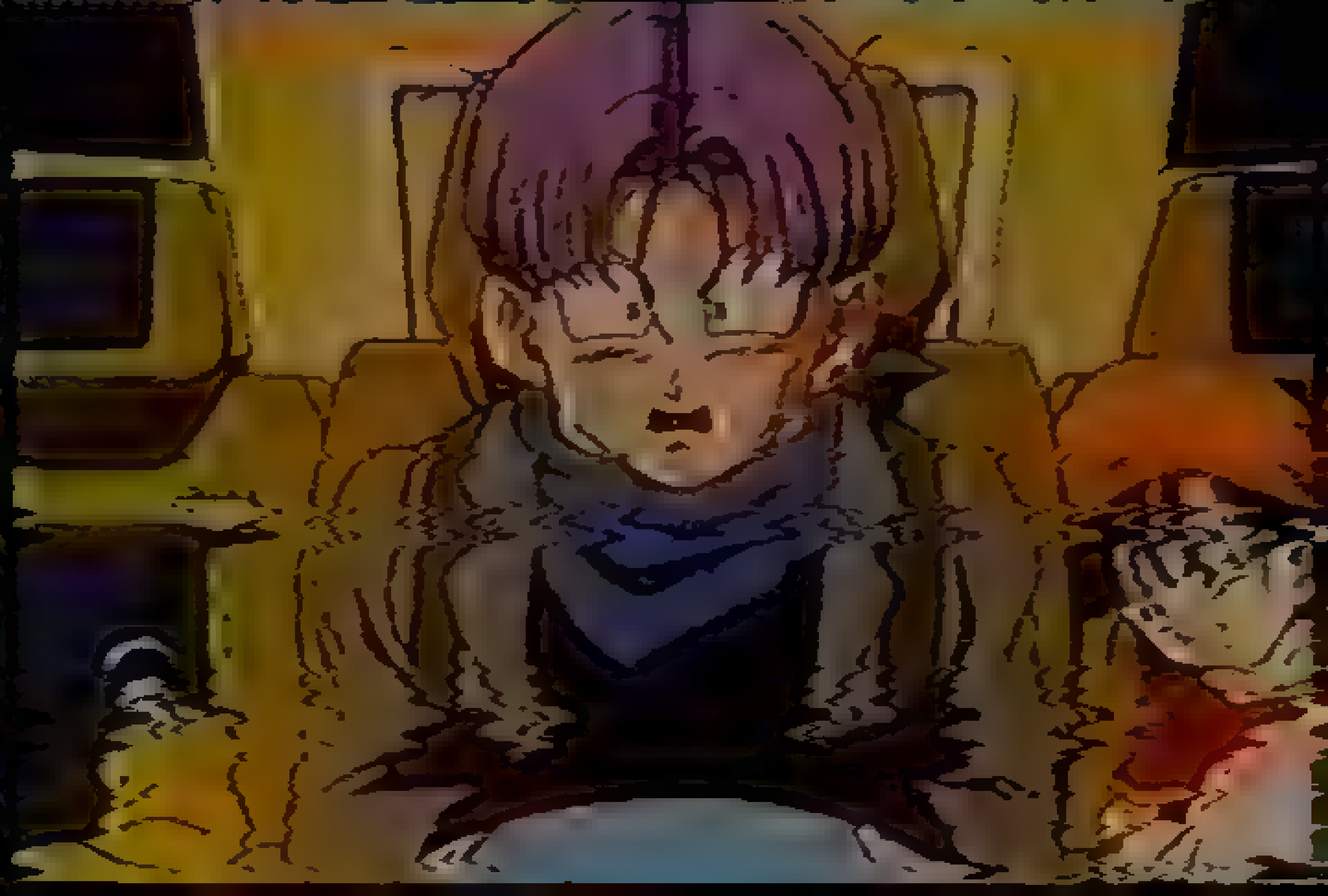






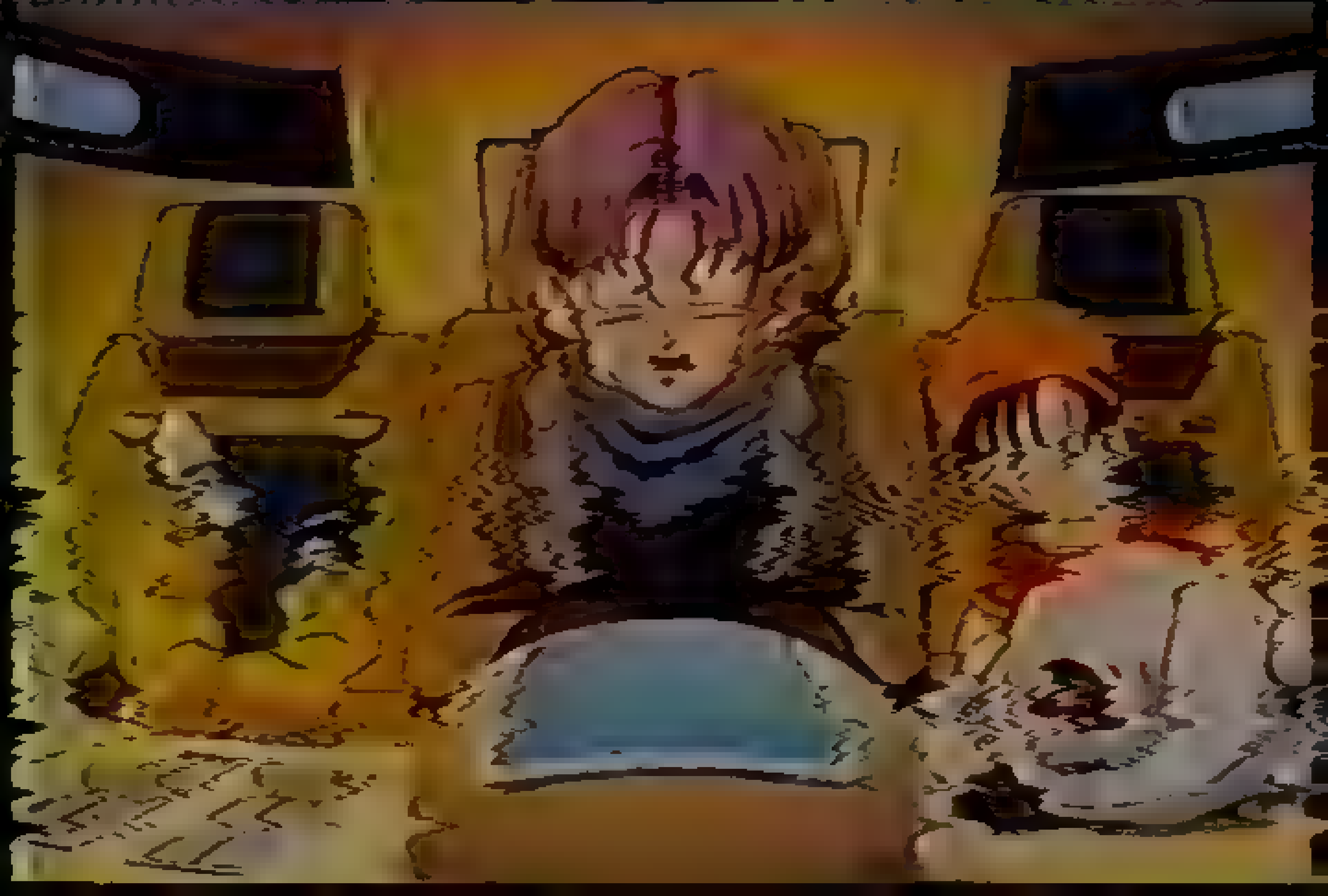



















Hey, let's go outside.






Hey, Travis!










Look, look!


The mountains are moving


What's going on in here...?











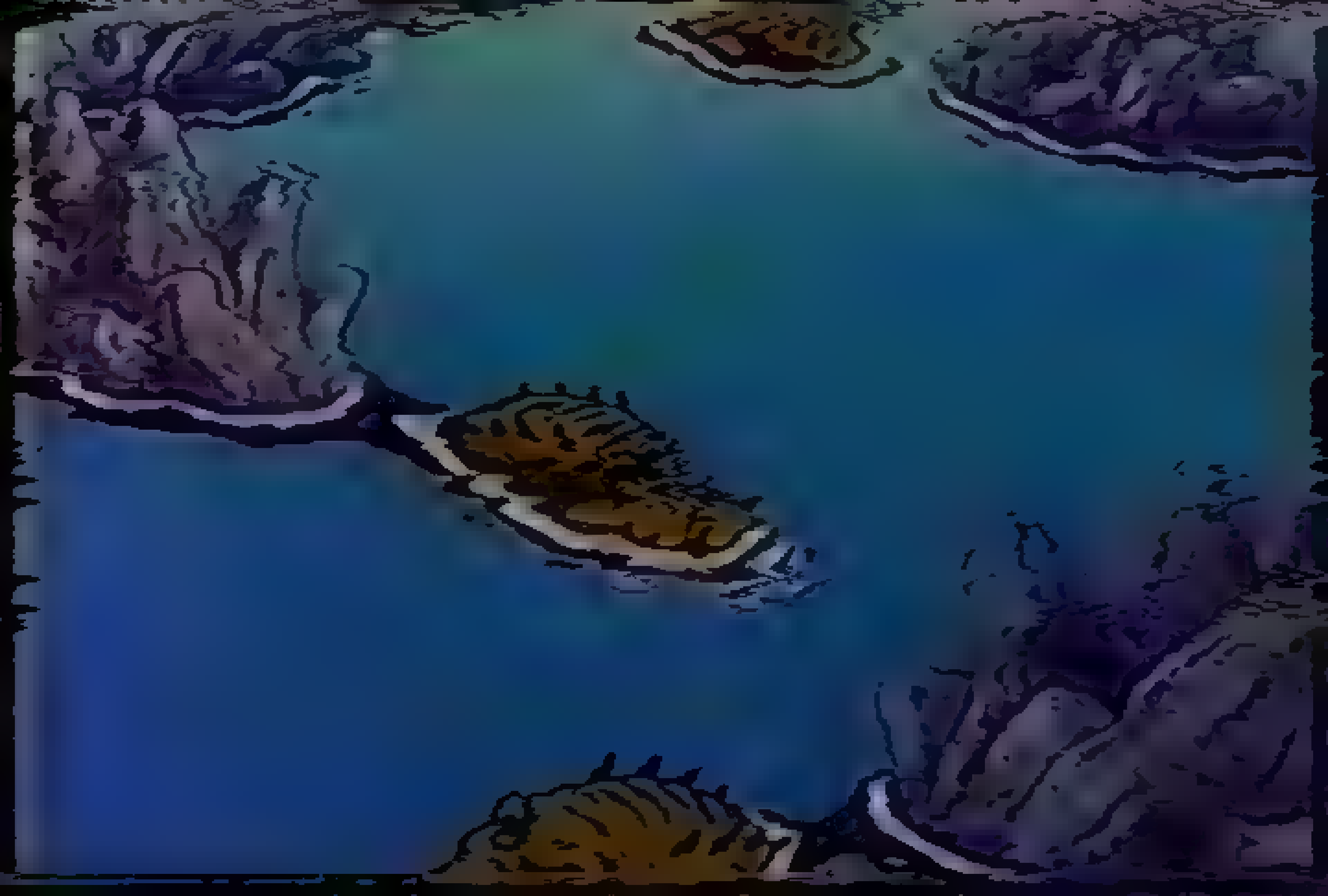


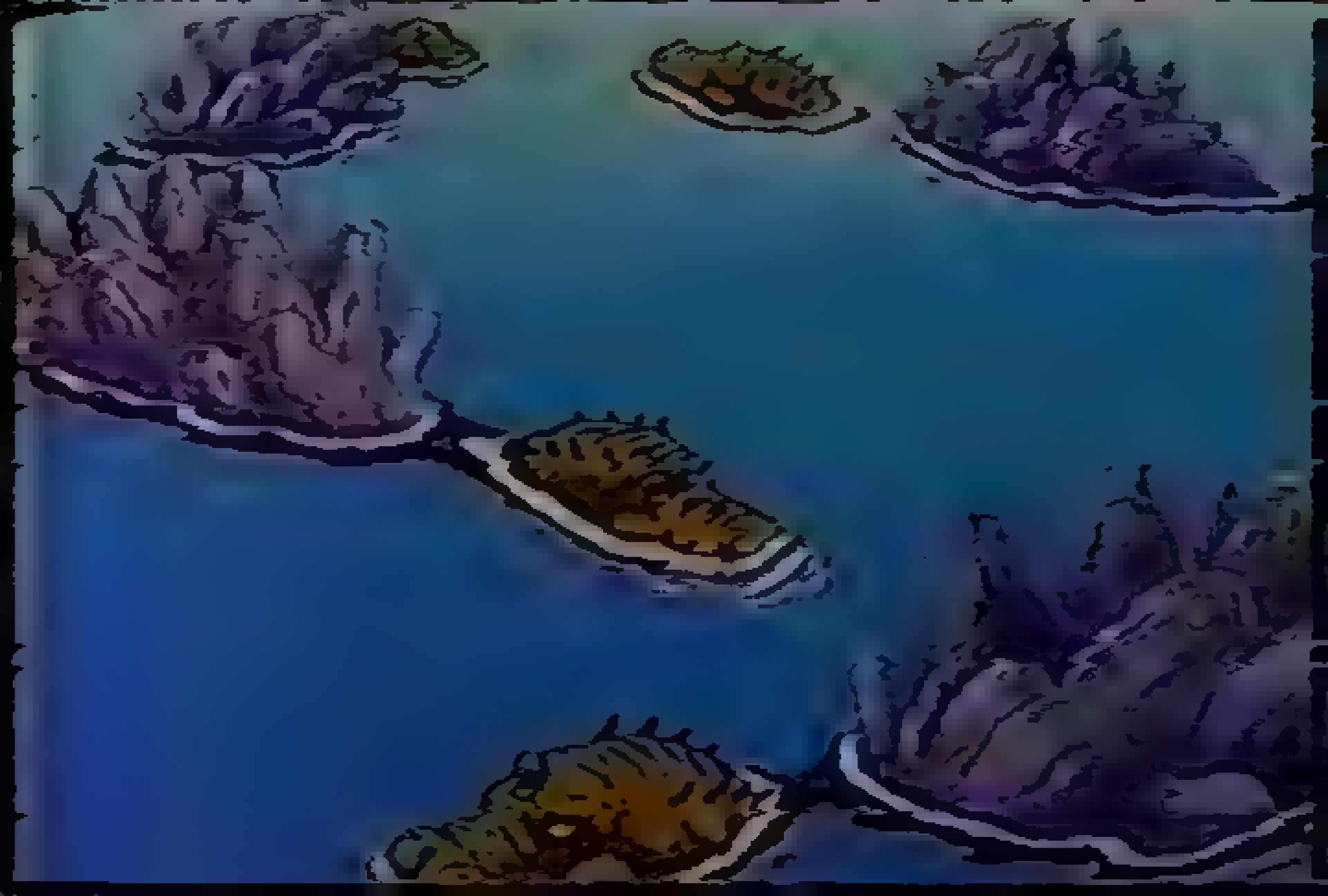


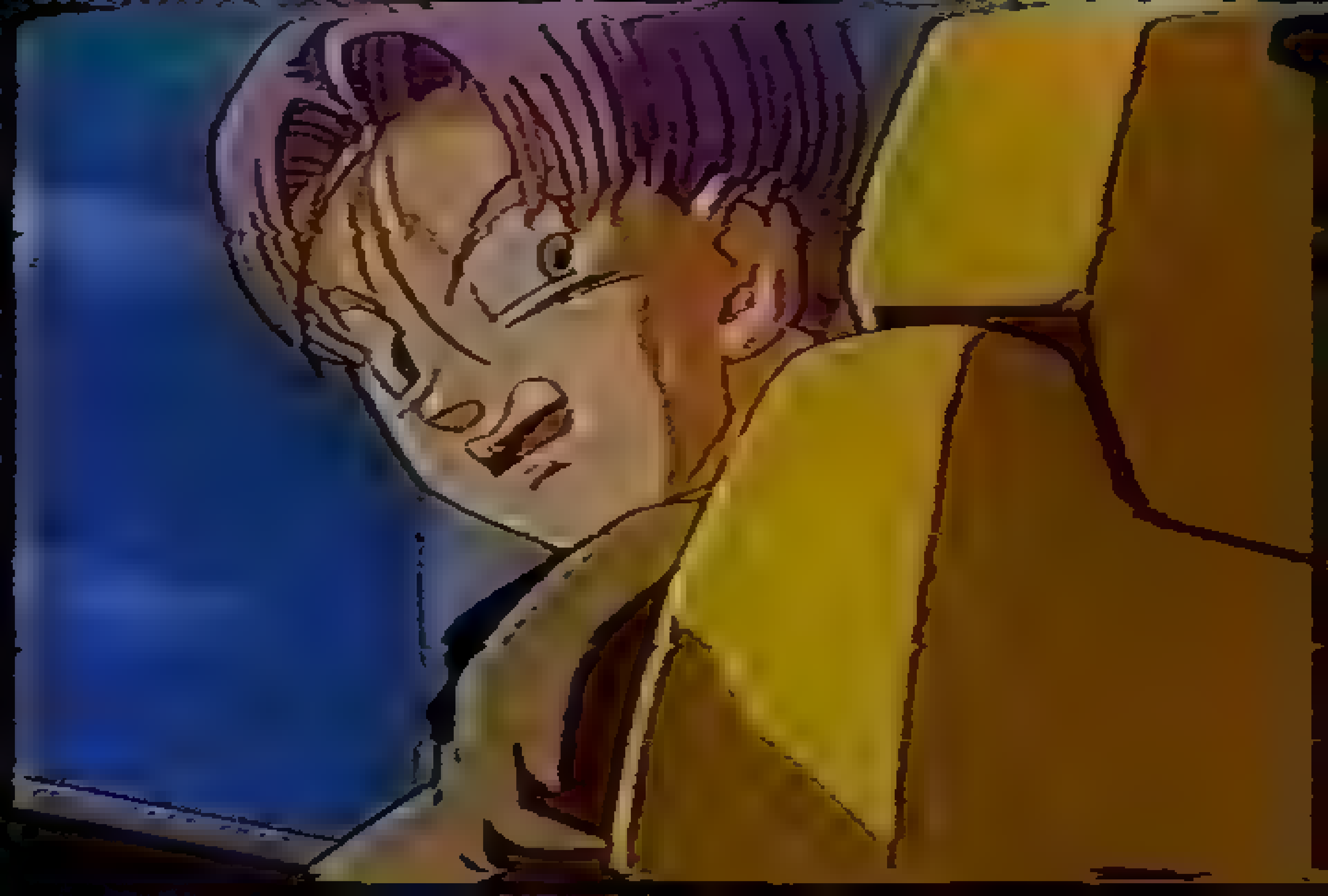








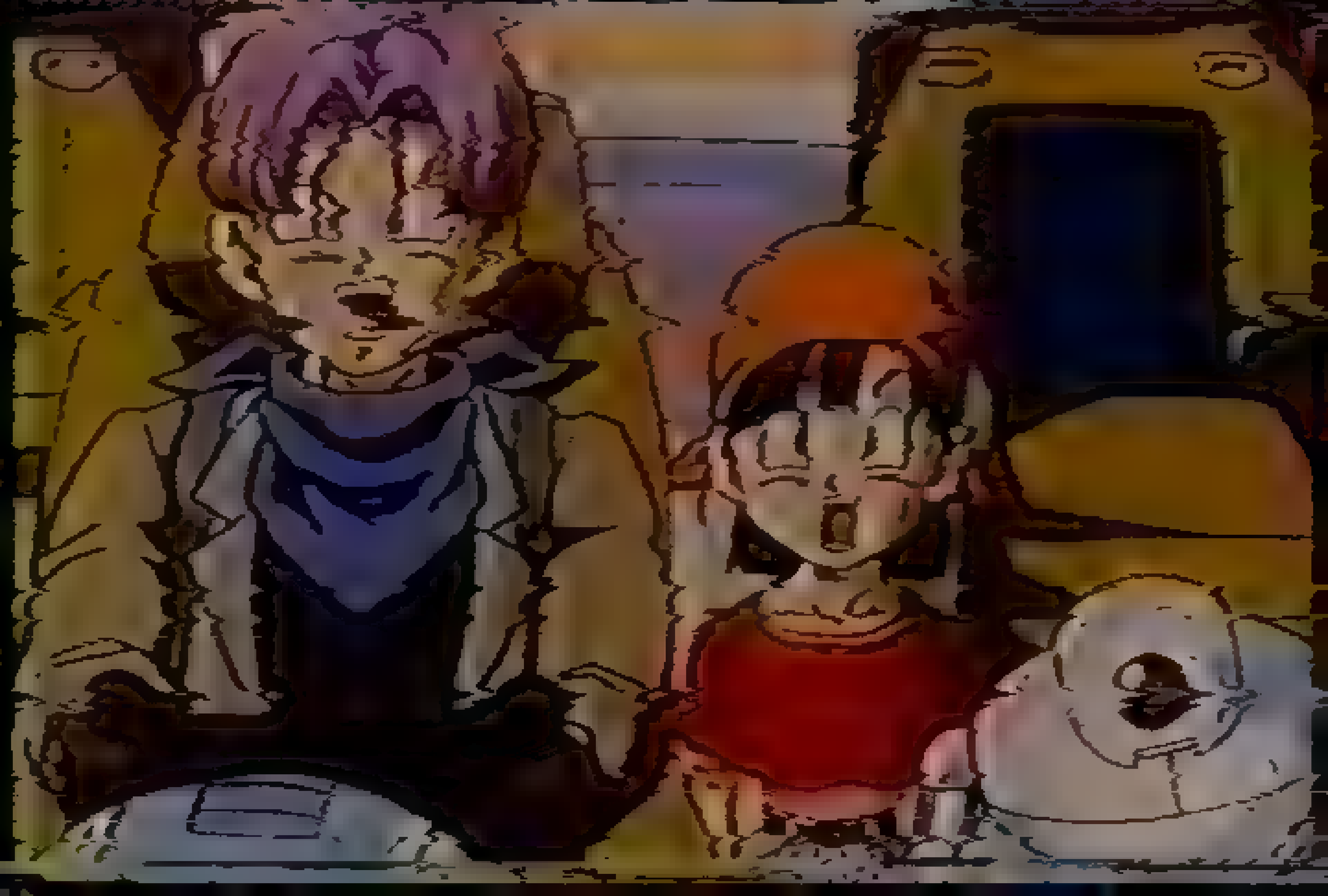


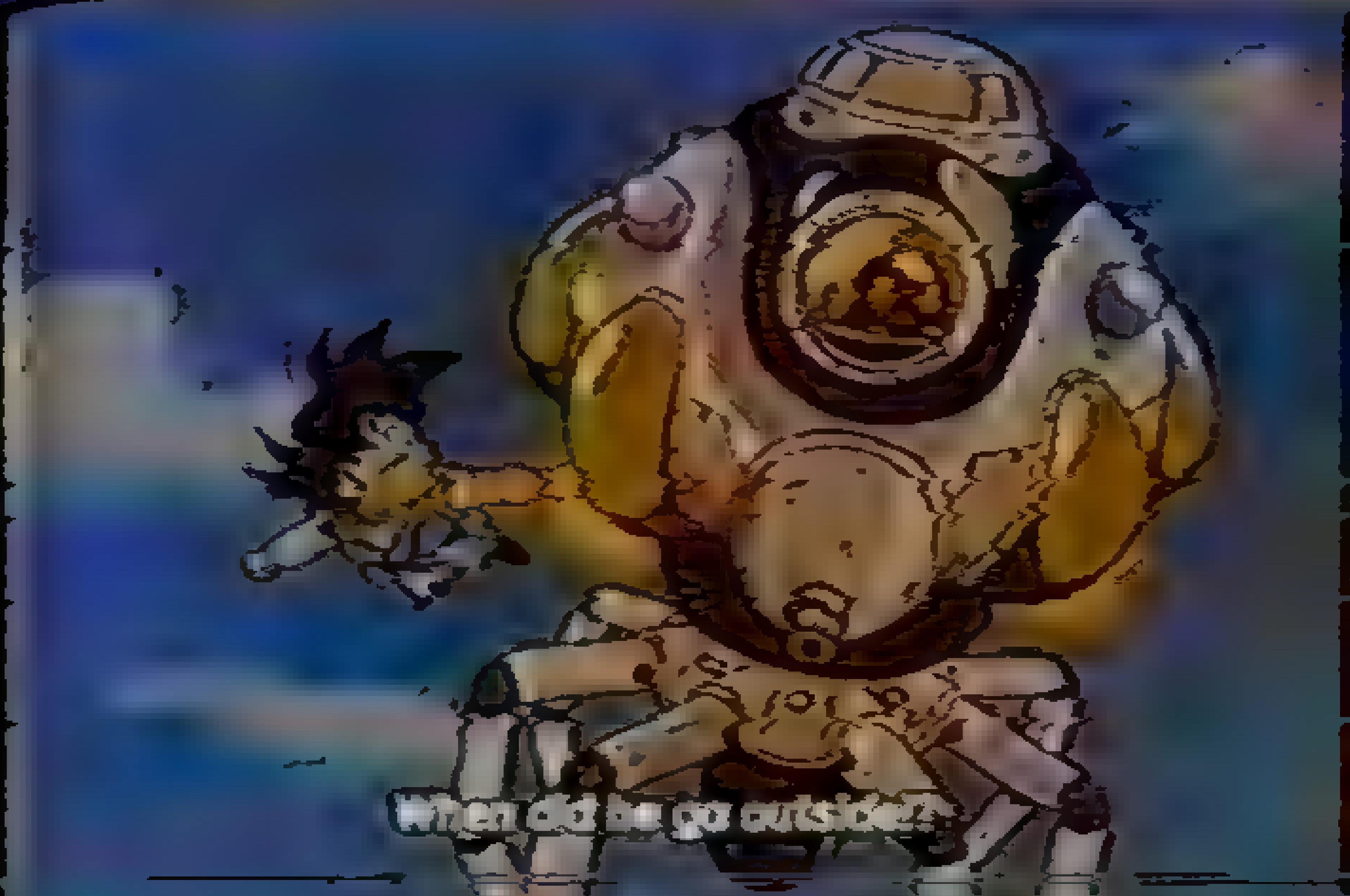



That was close

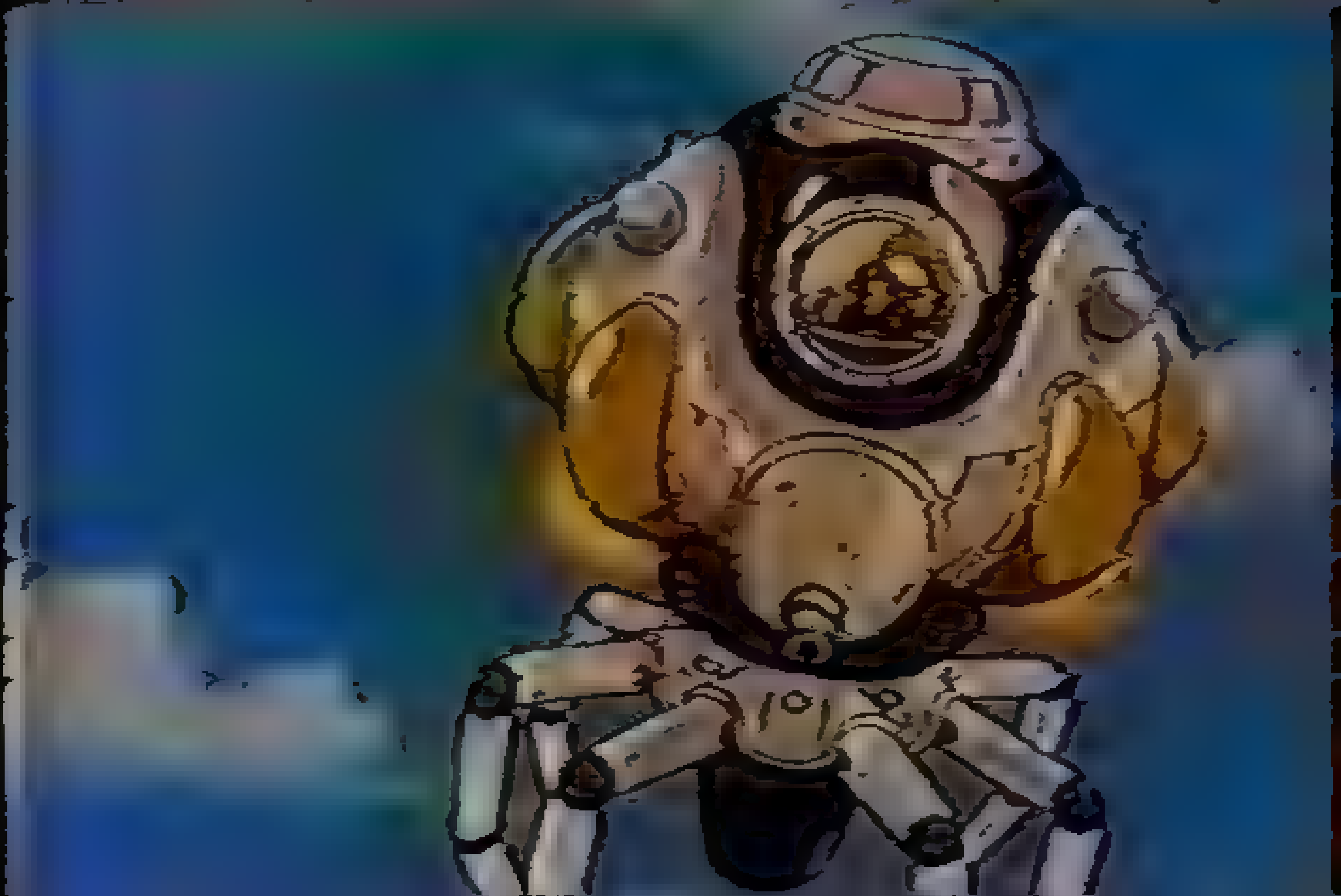







When did he go outside?


Those alligators are not the
only ones that's huge!





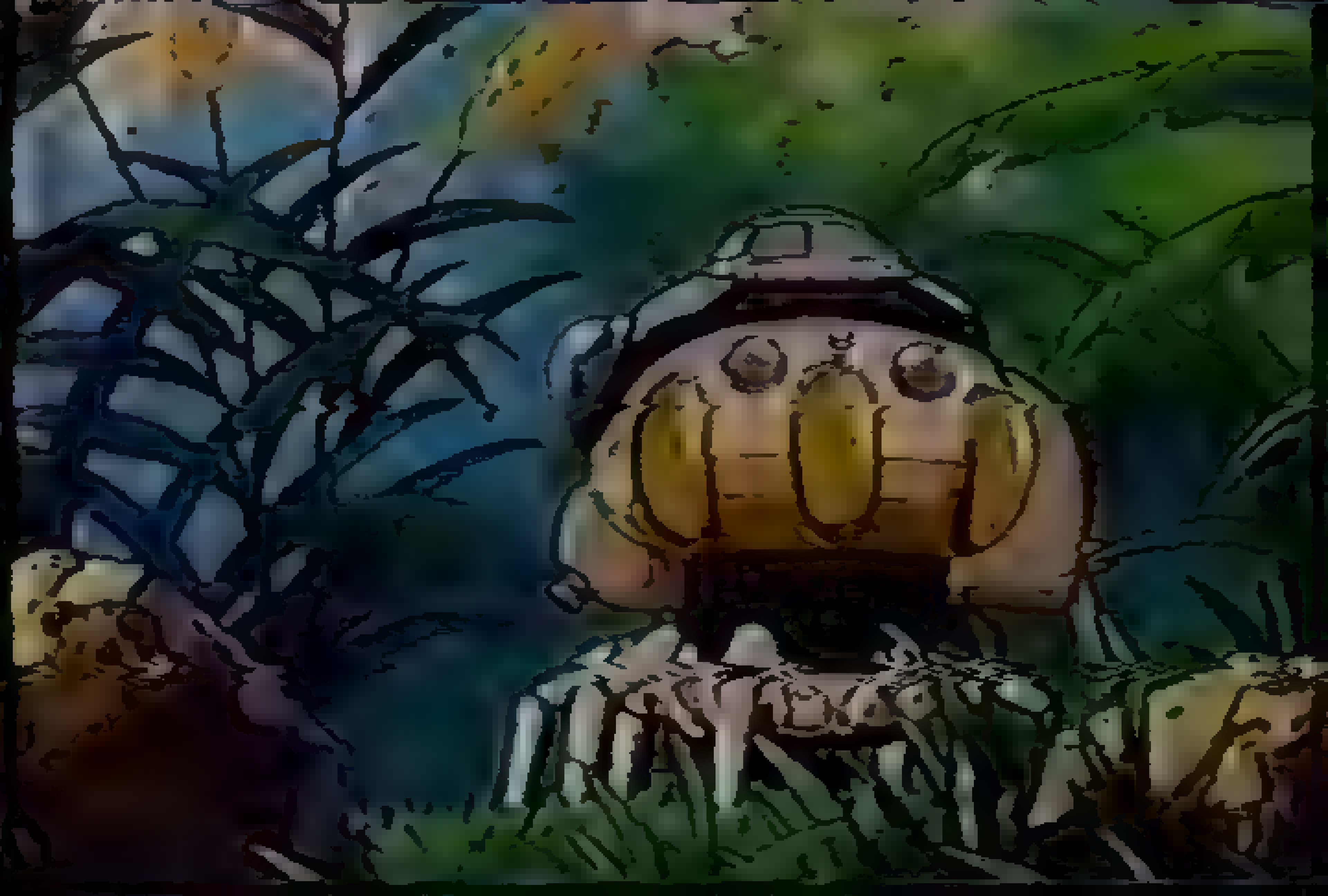

















I feel like I've shrunk even smaller!

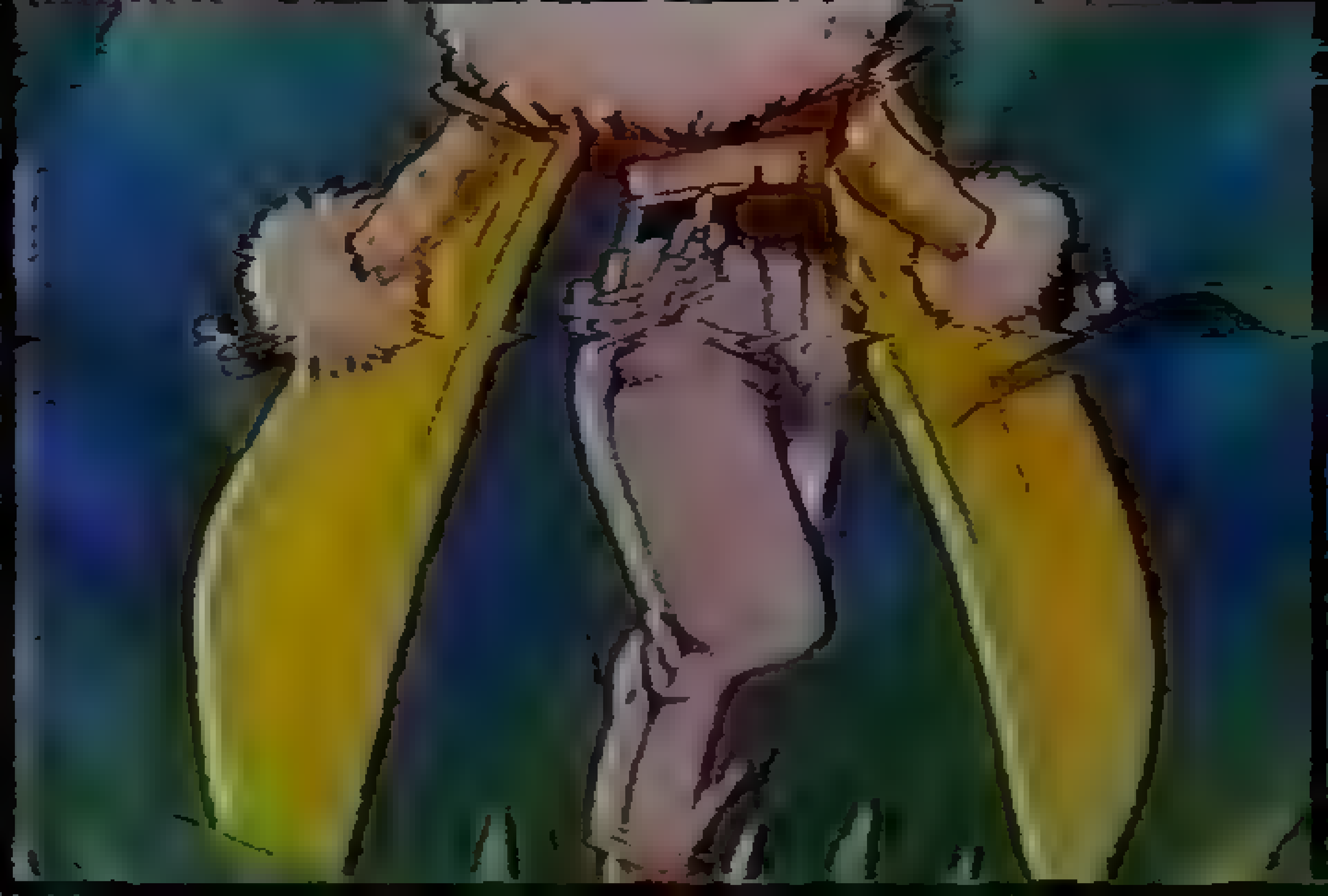

I feel like I've shrunk even smaller!

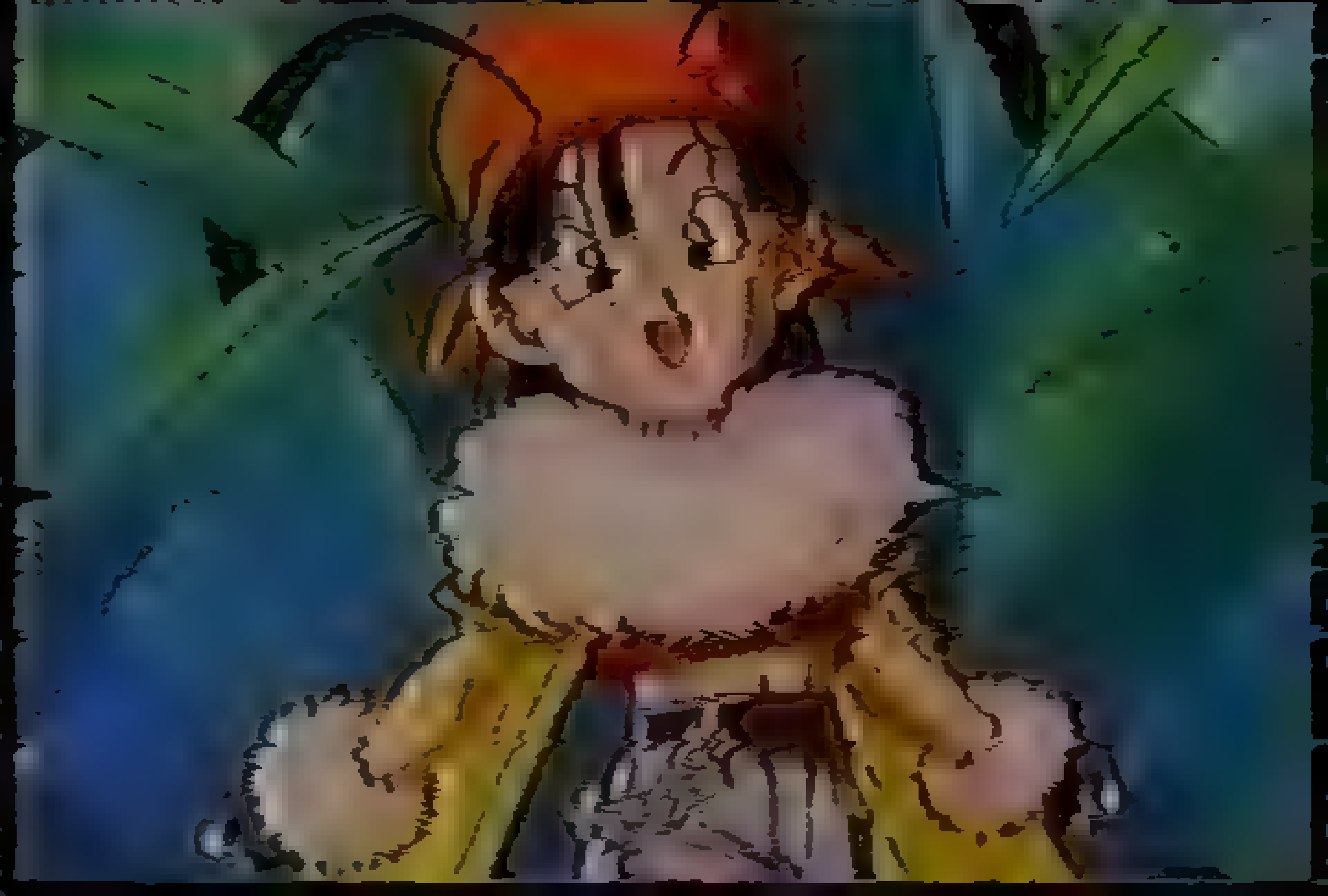














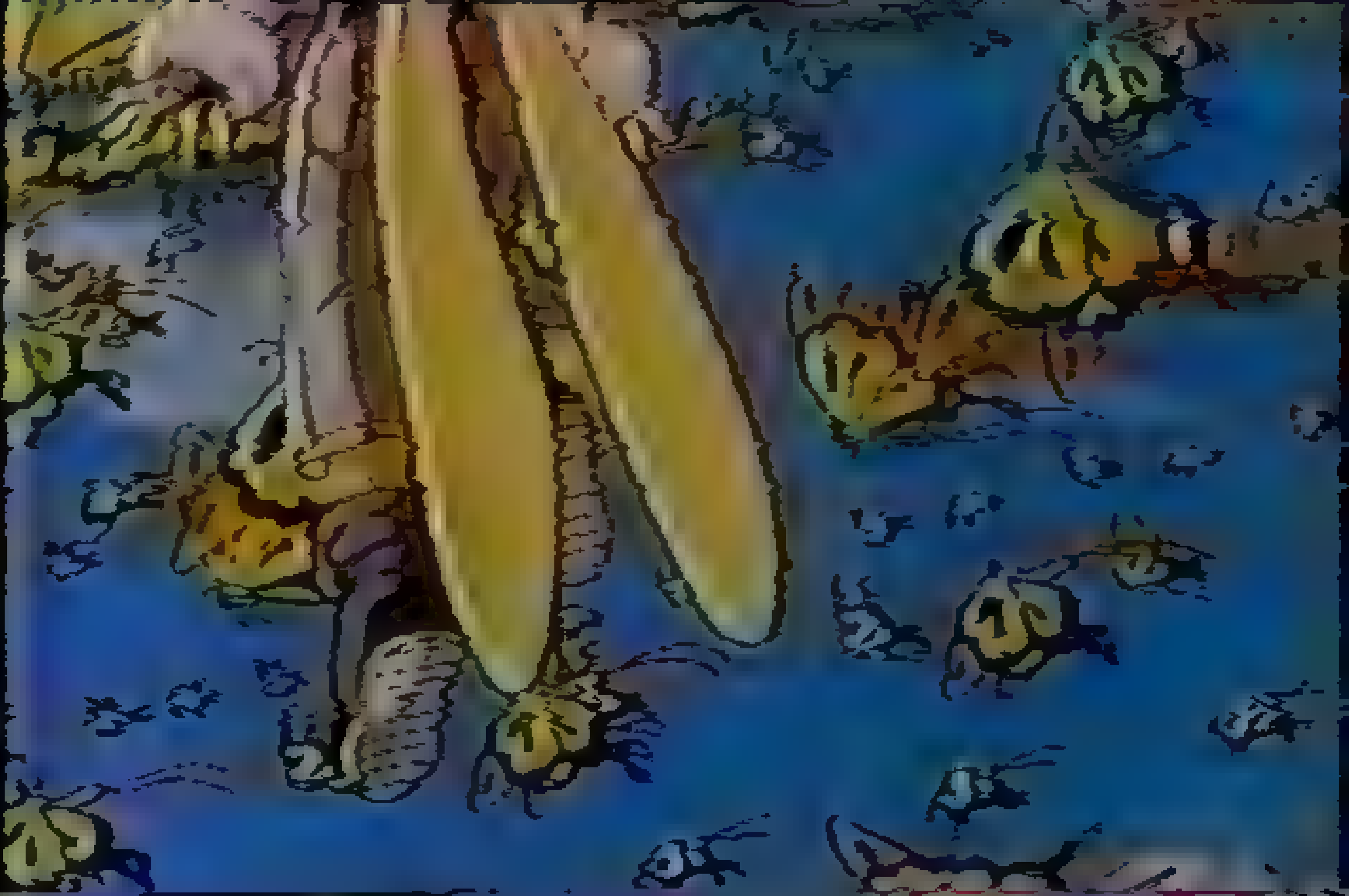

Why?


Geez! You're the wrong person

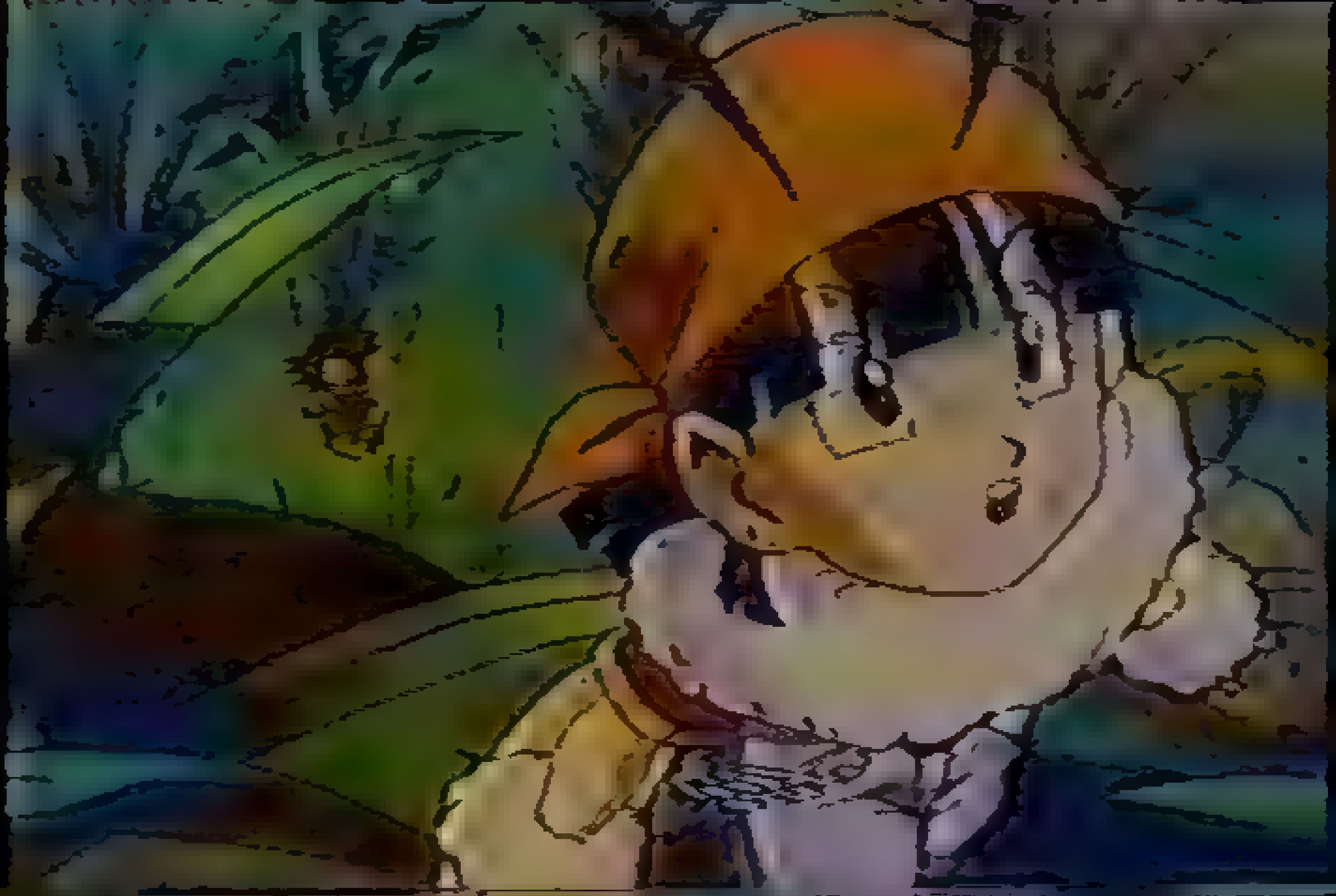

Geez! You're the wrong person.







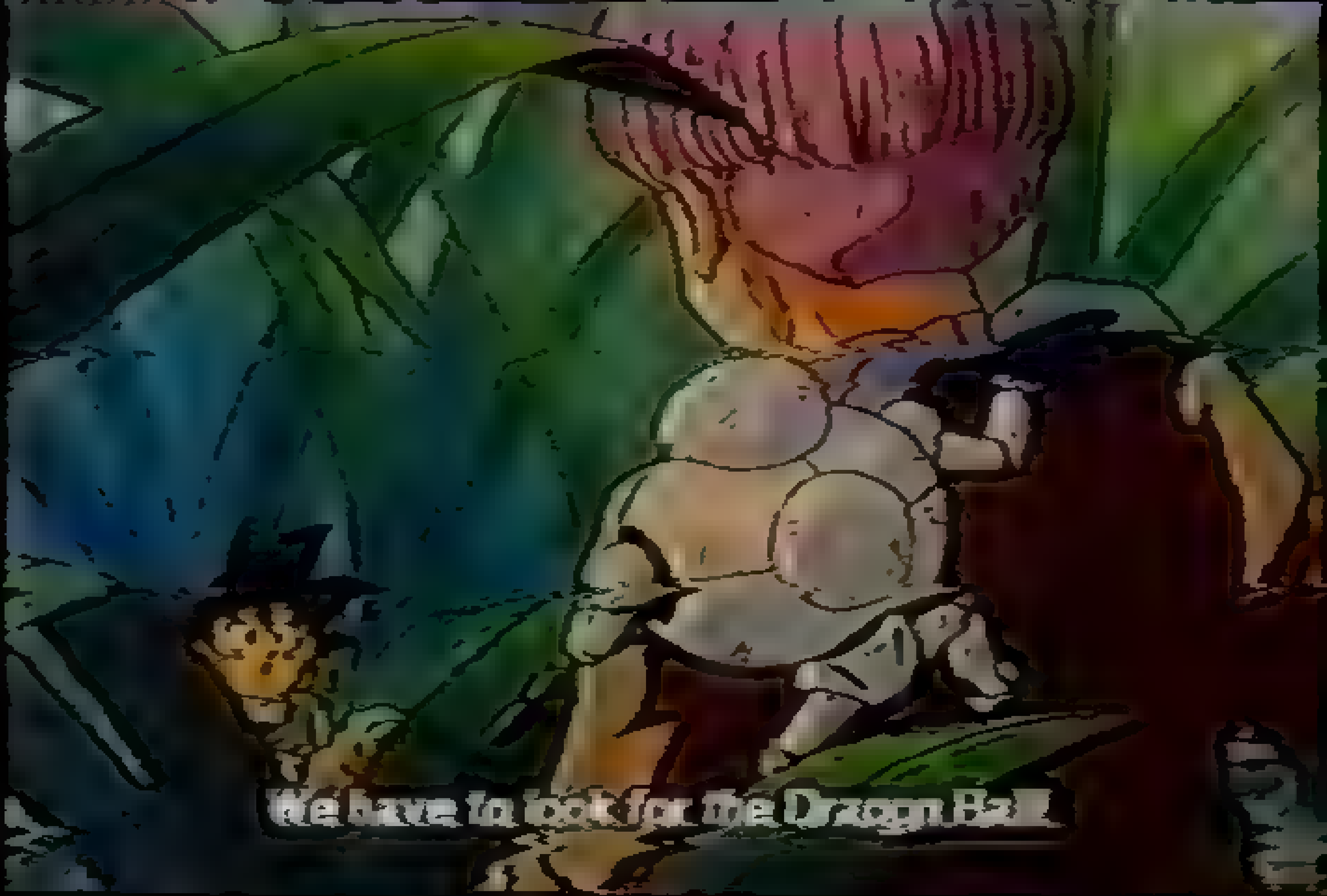




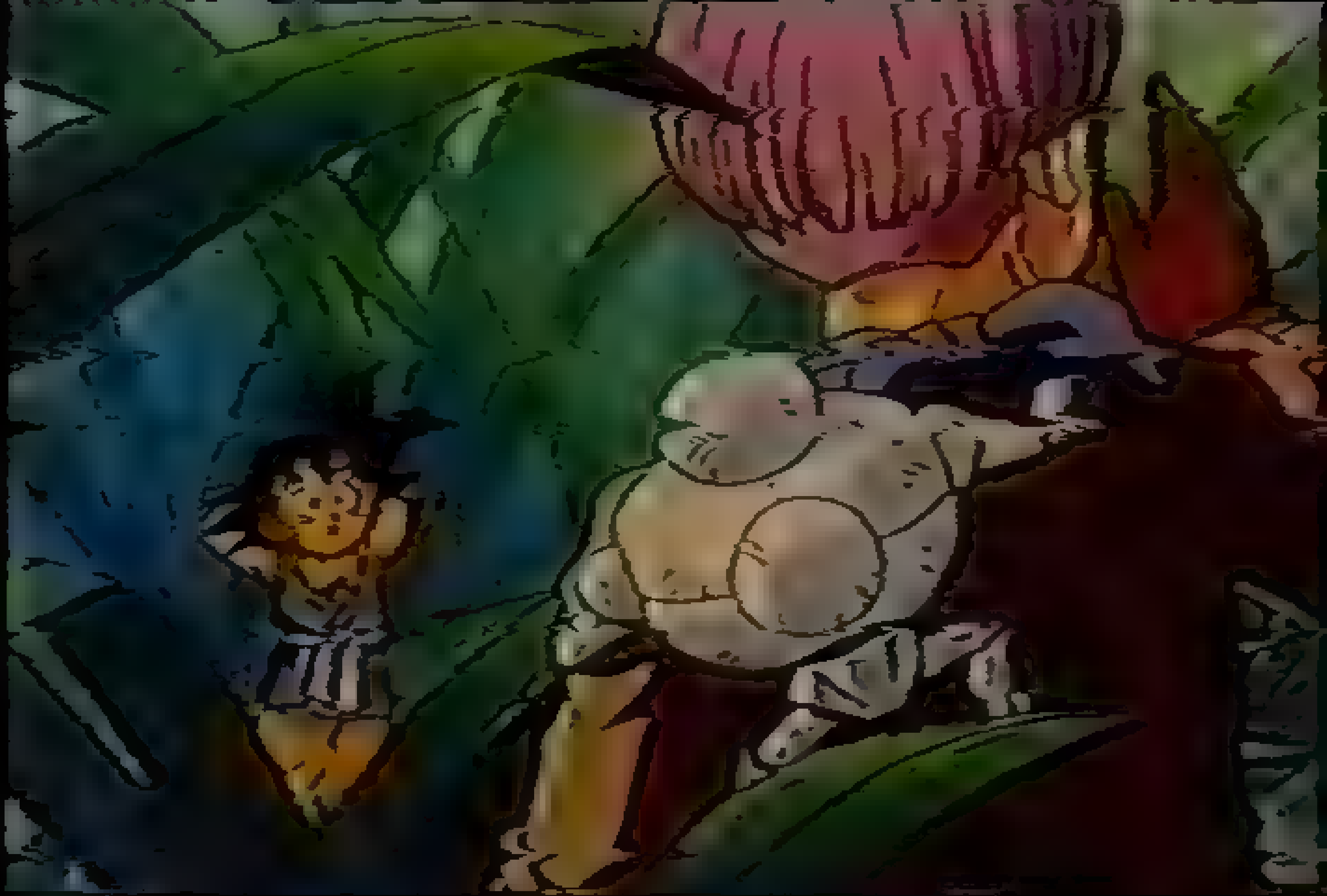

Wow! It's

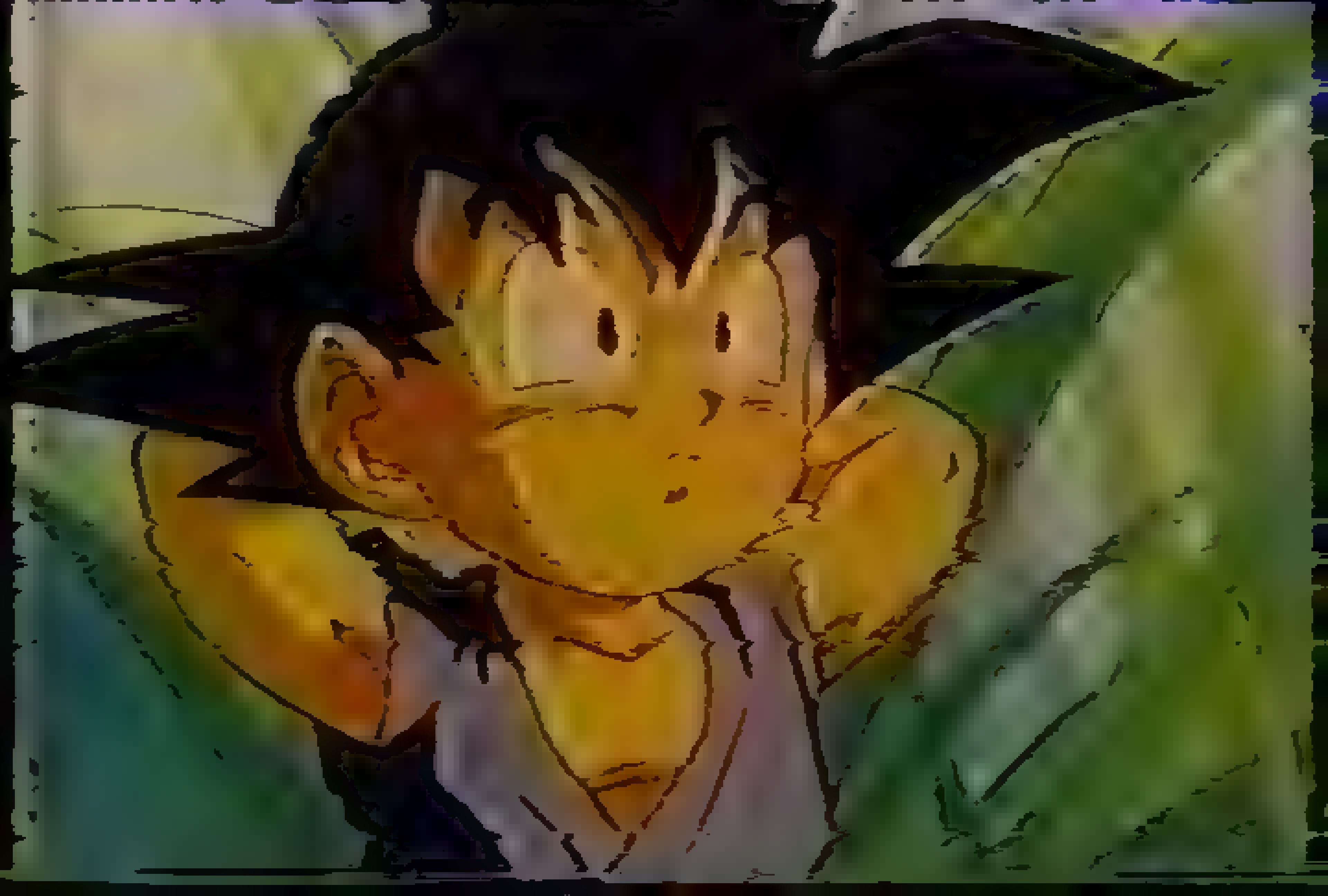

Gokuu-san!


What are you doing in here?

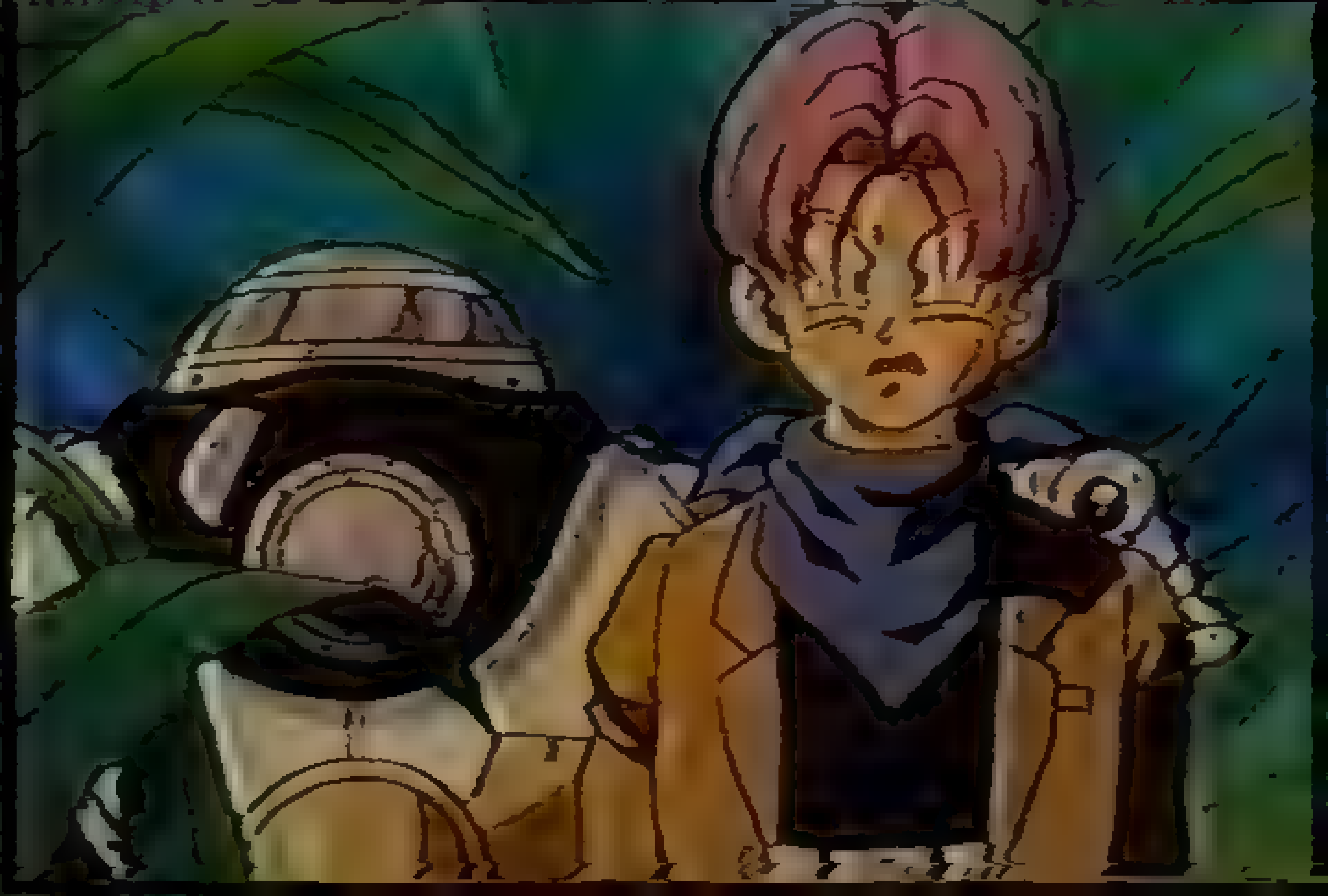

We have to look for the Dragon Ball

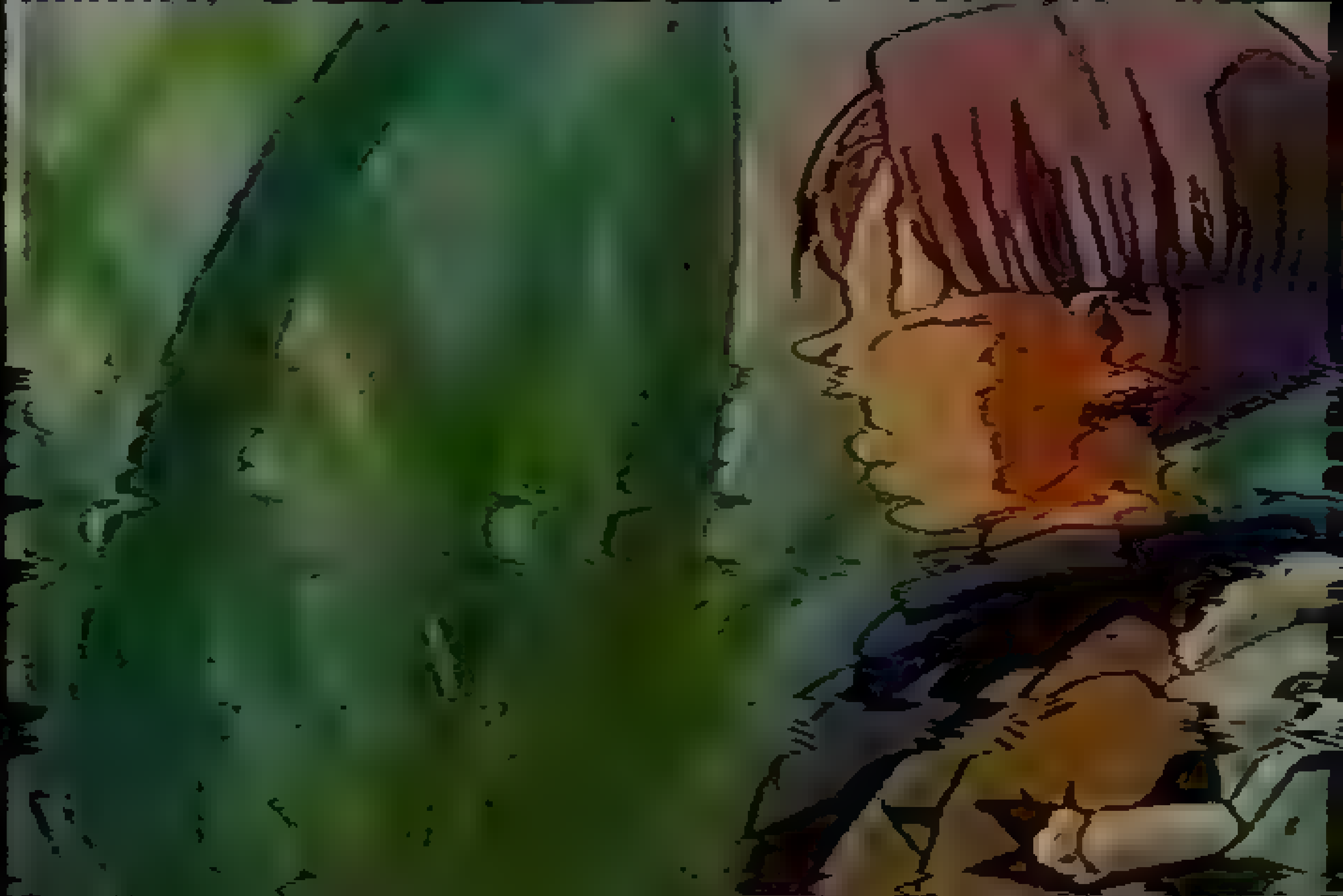

You're right.






Let's go ahead and find
the Dragon Ball first.







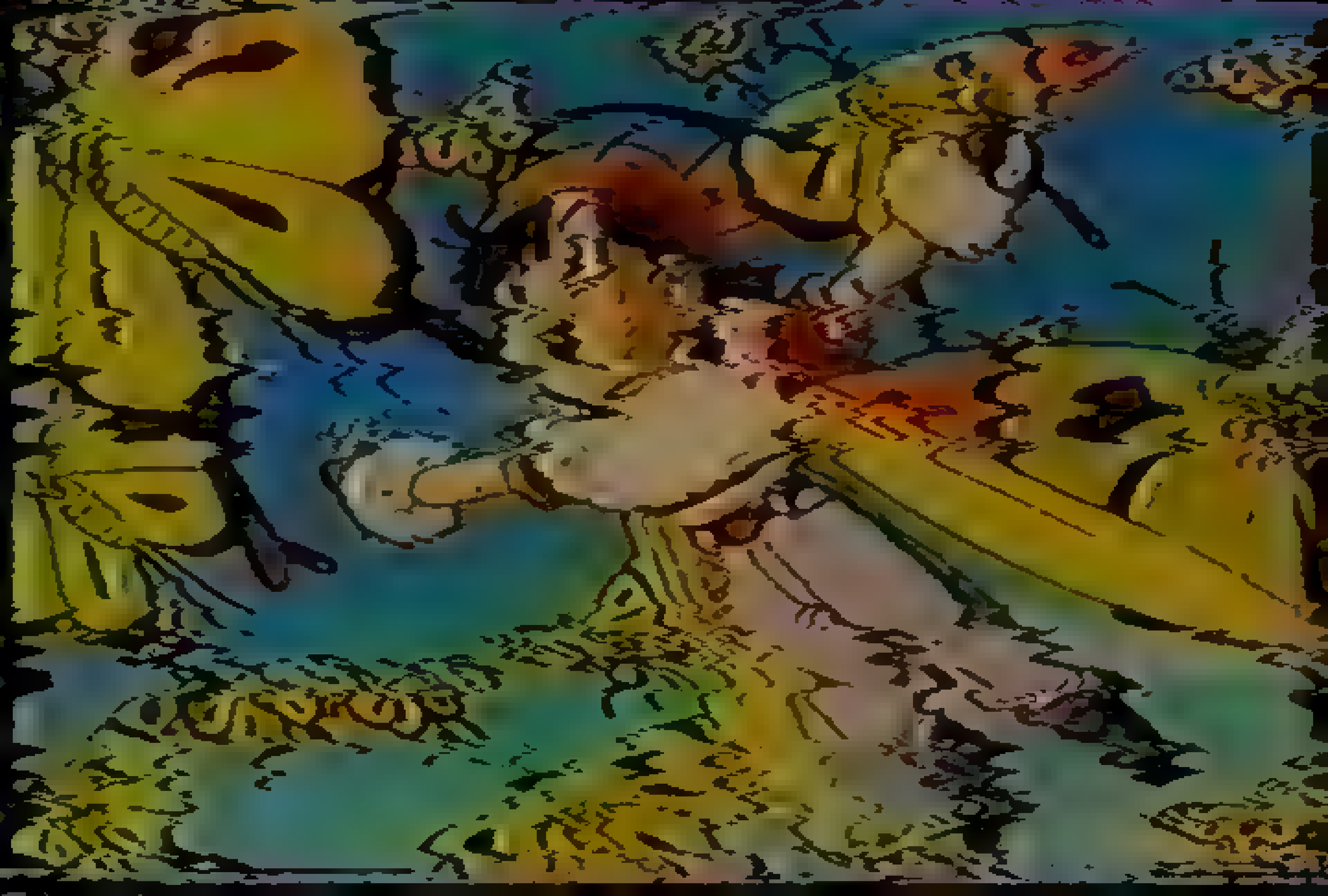

I... dunno about this...



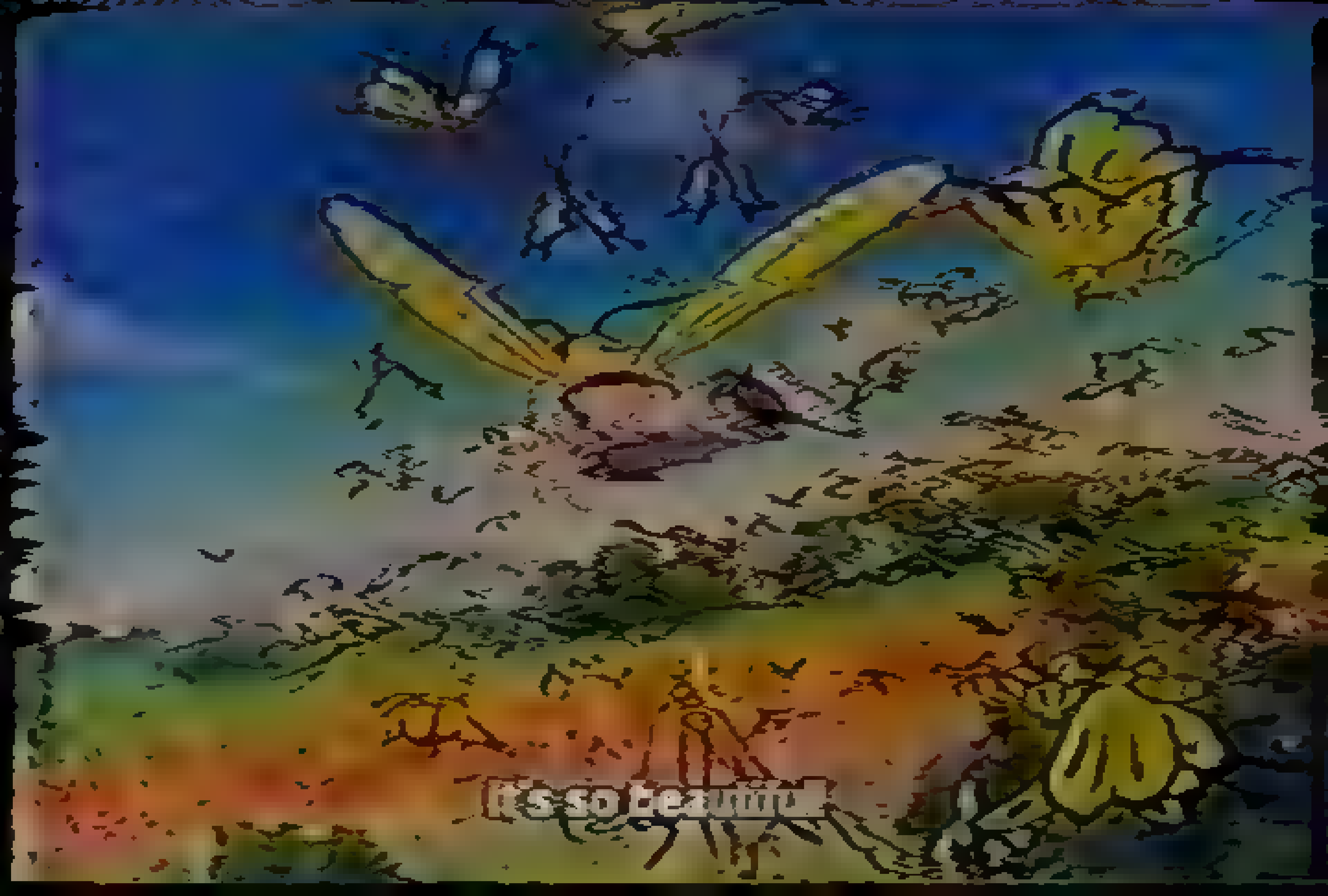
















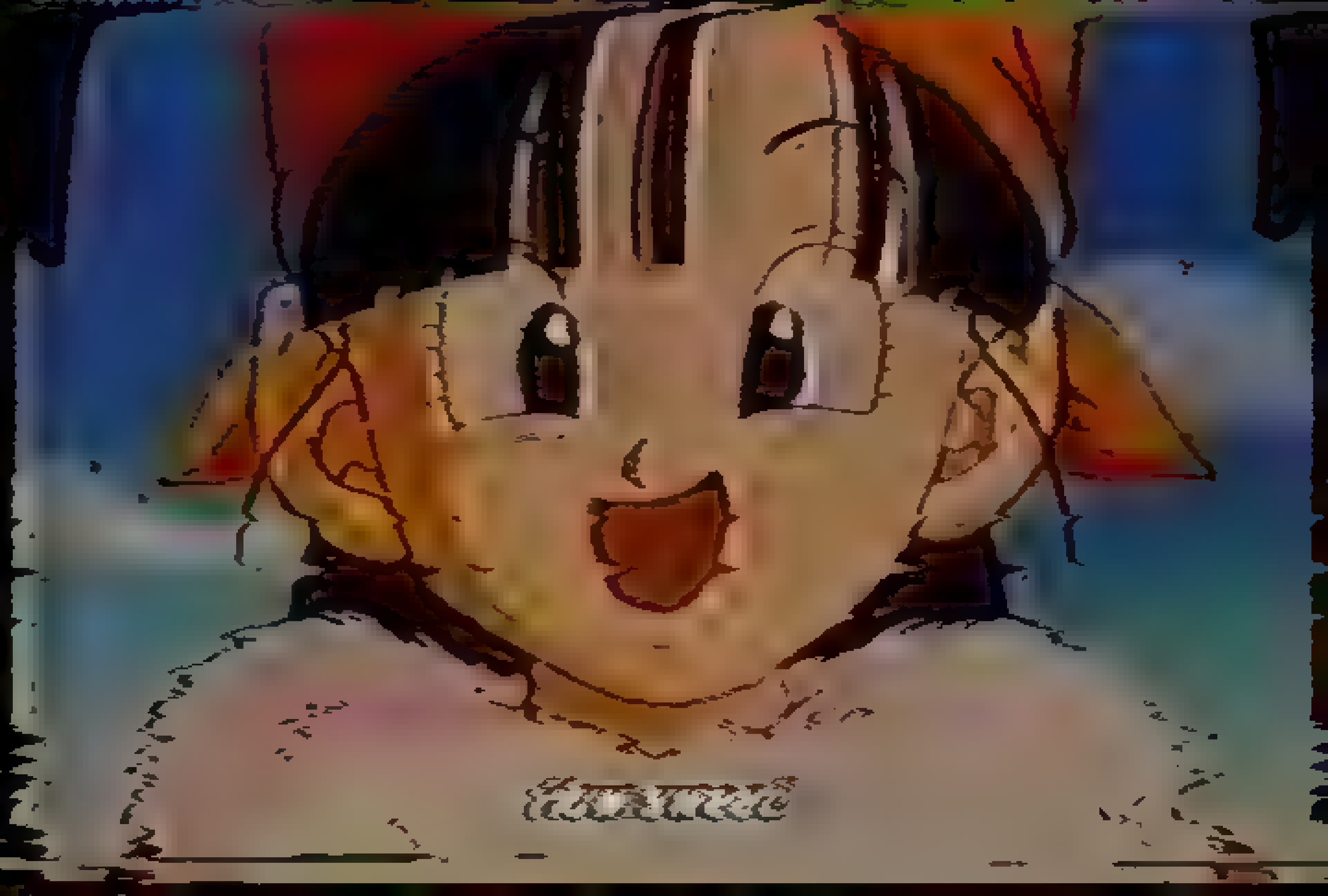





It smells so good

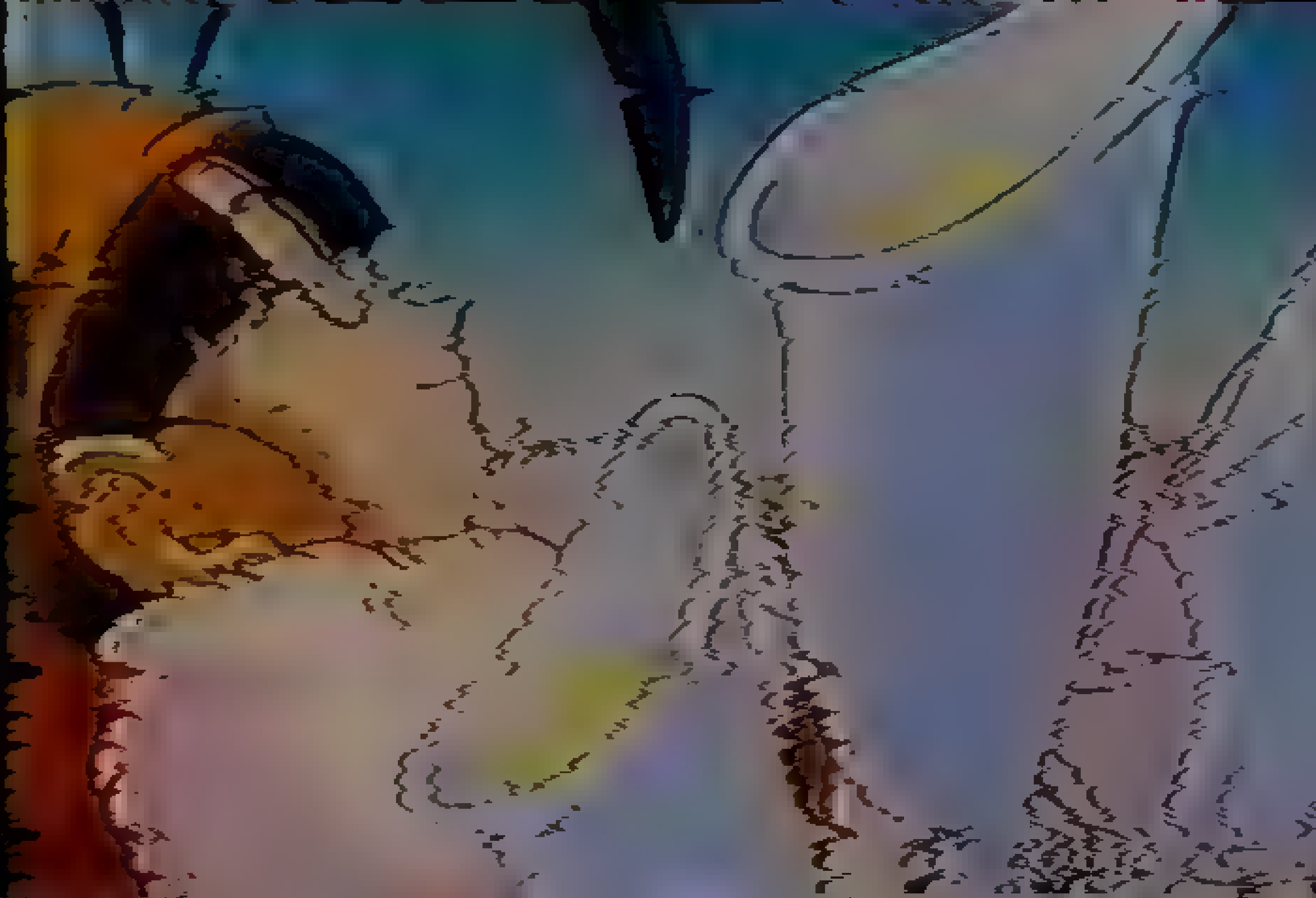

I wonder what it tastes like...

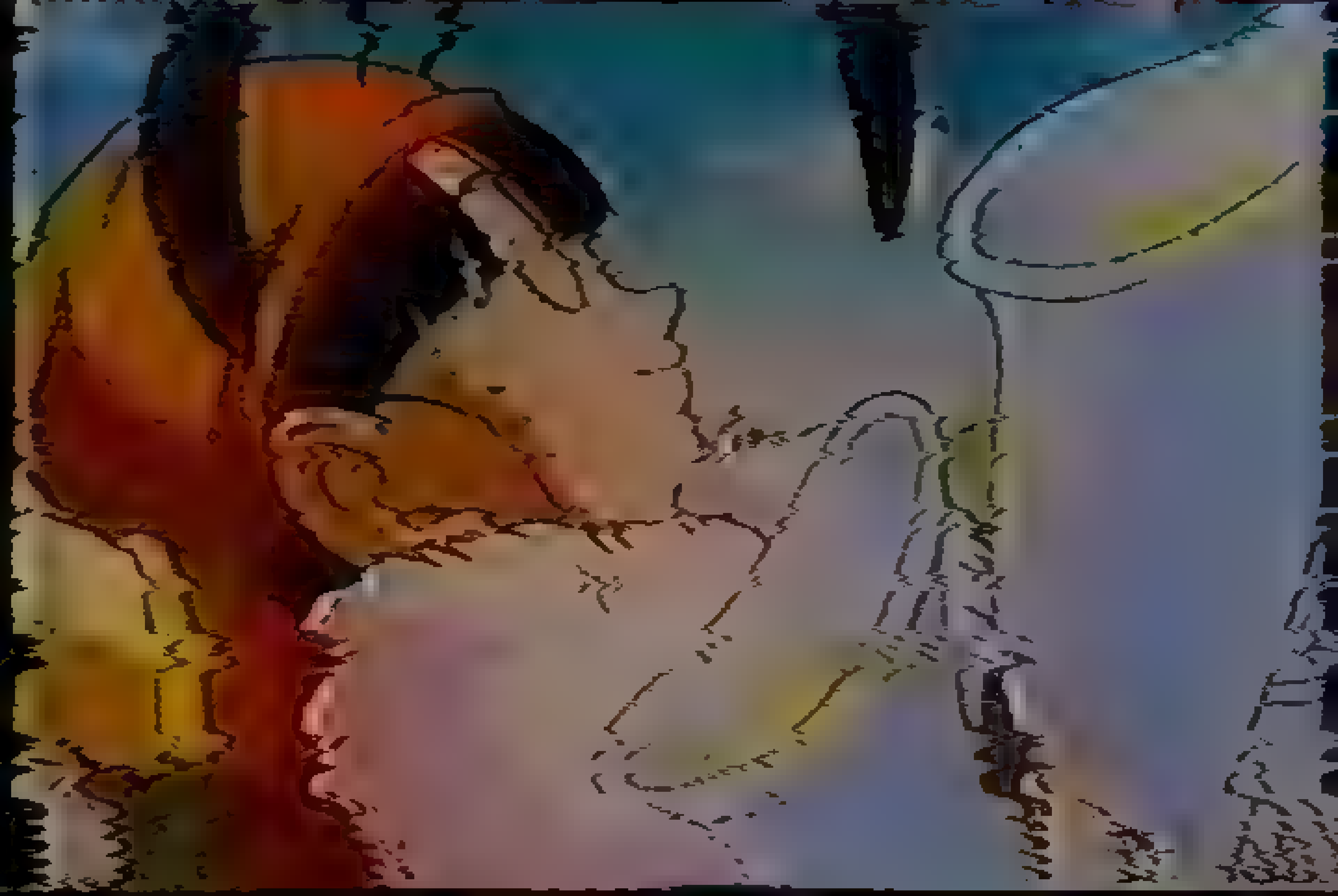


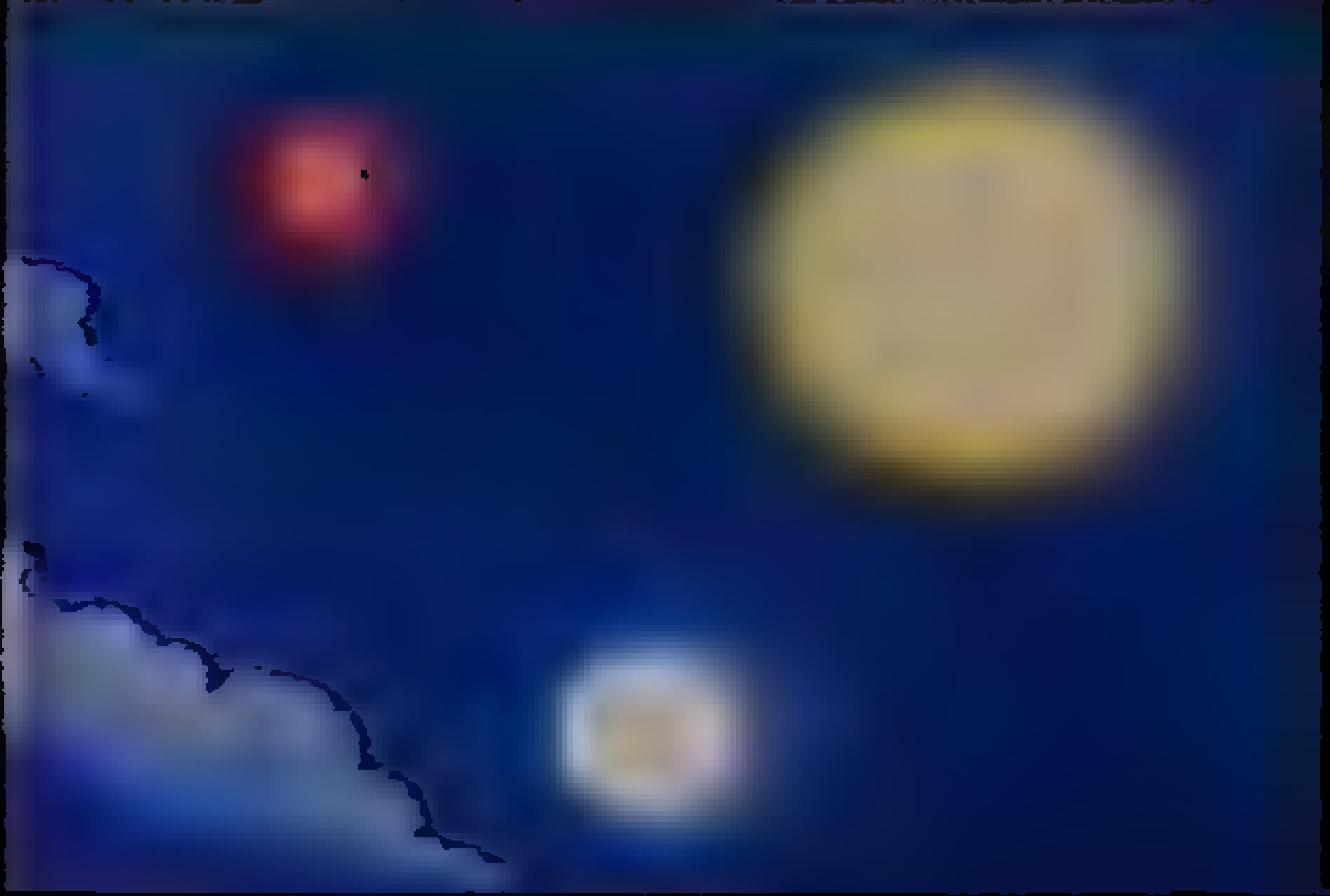





A real flower bed! How bout that!?










What are they?



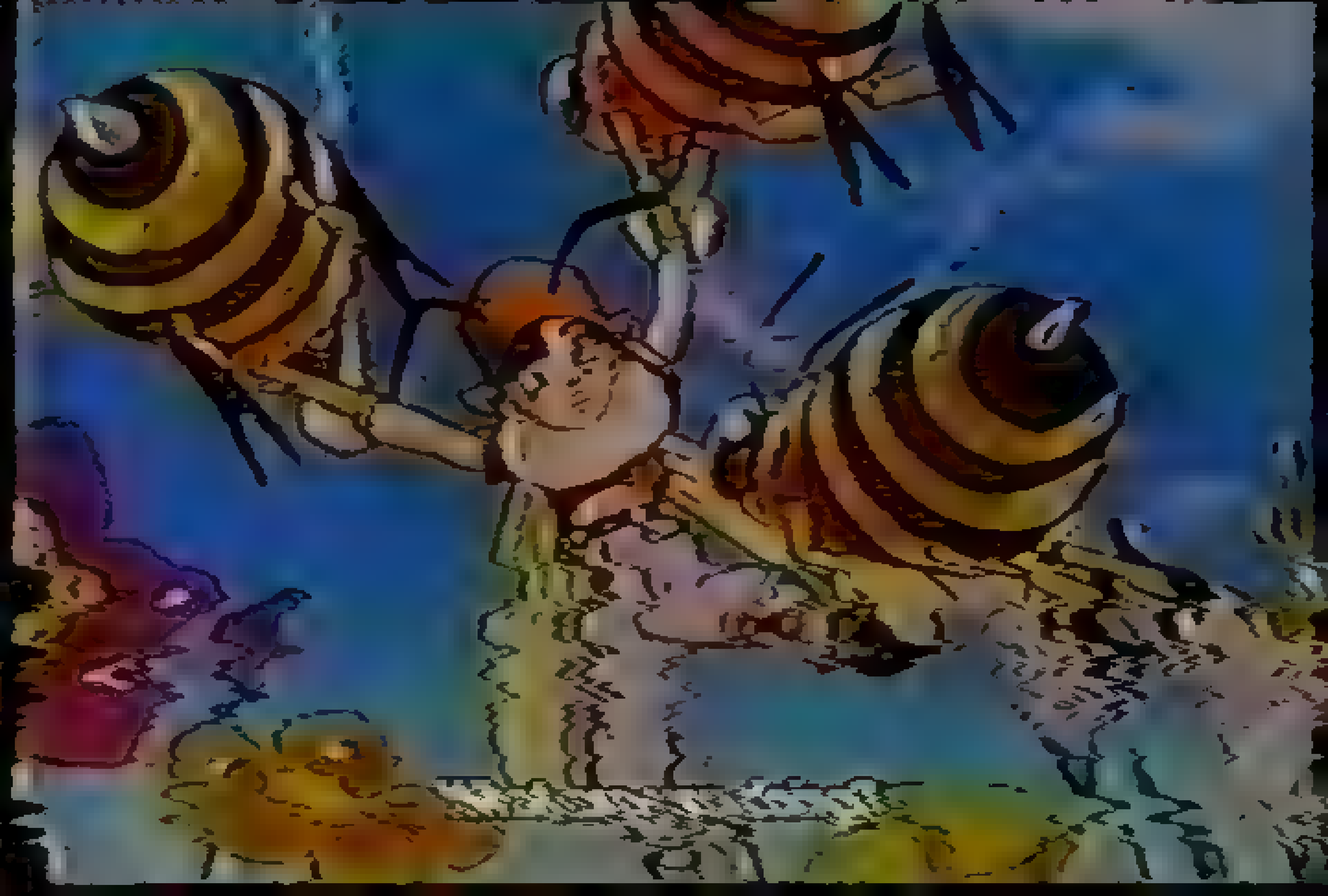






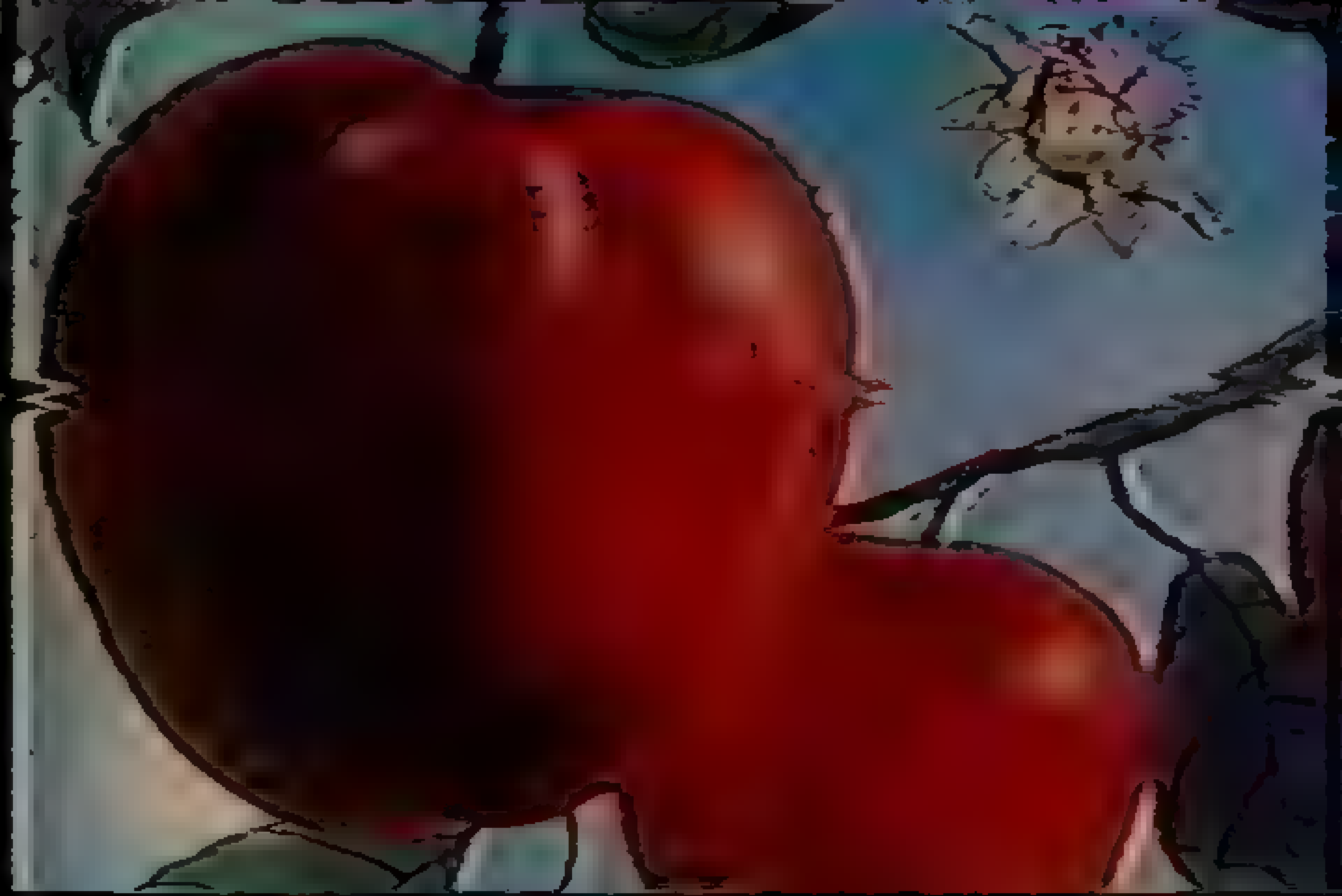


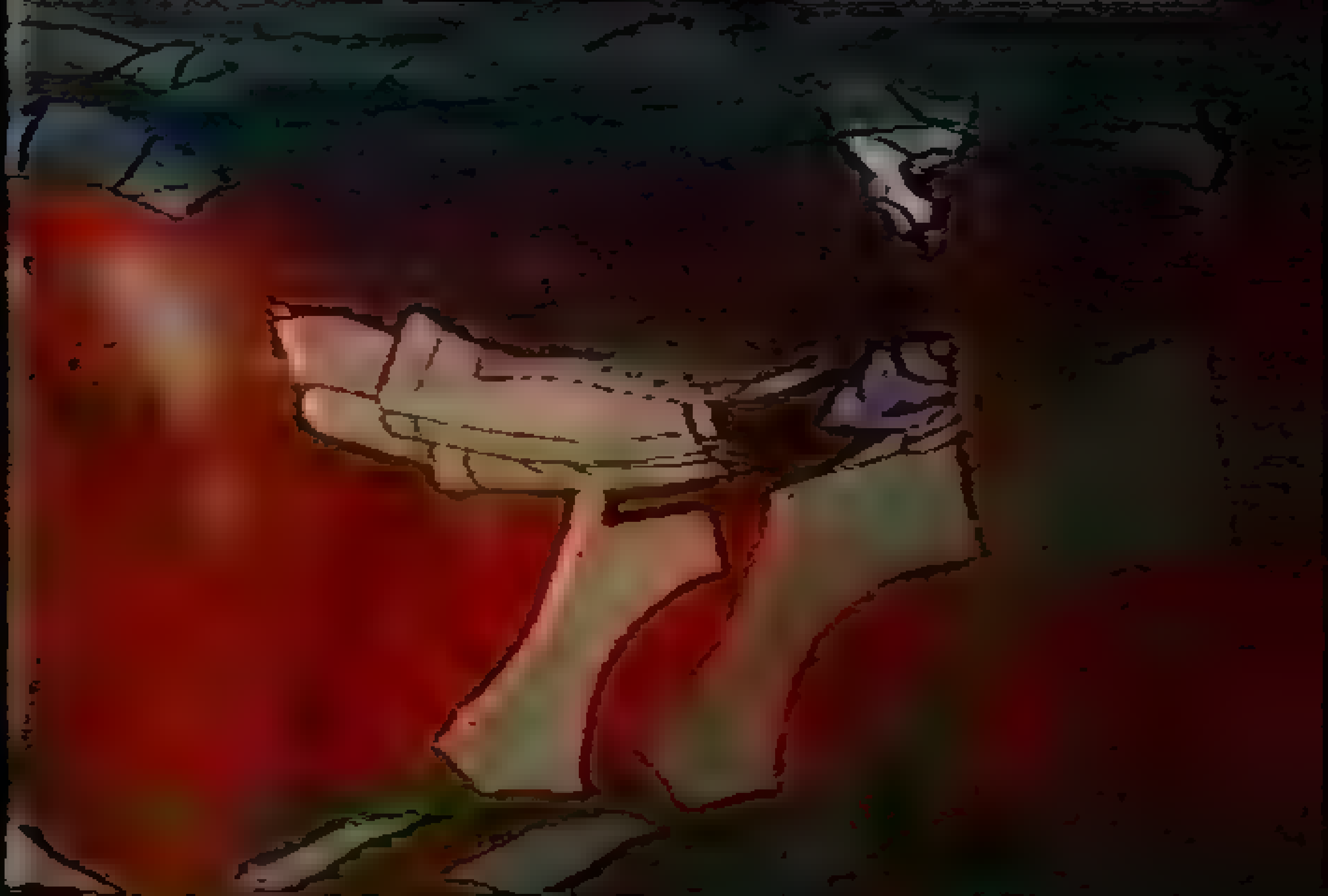










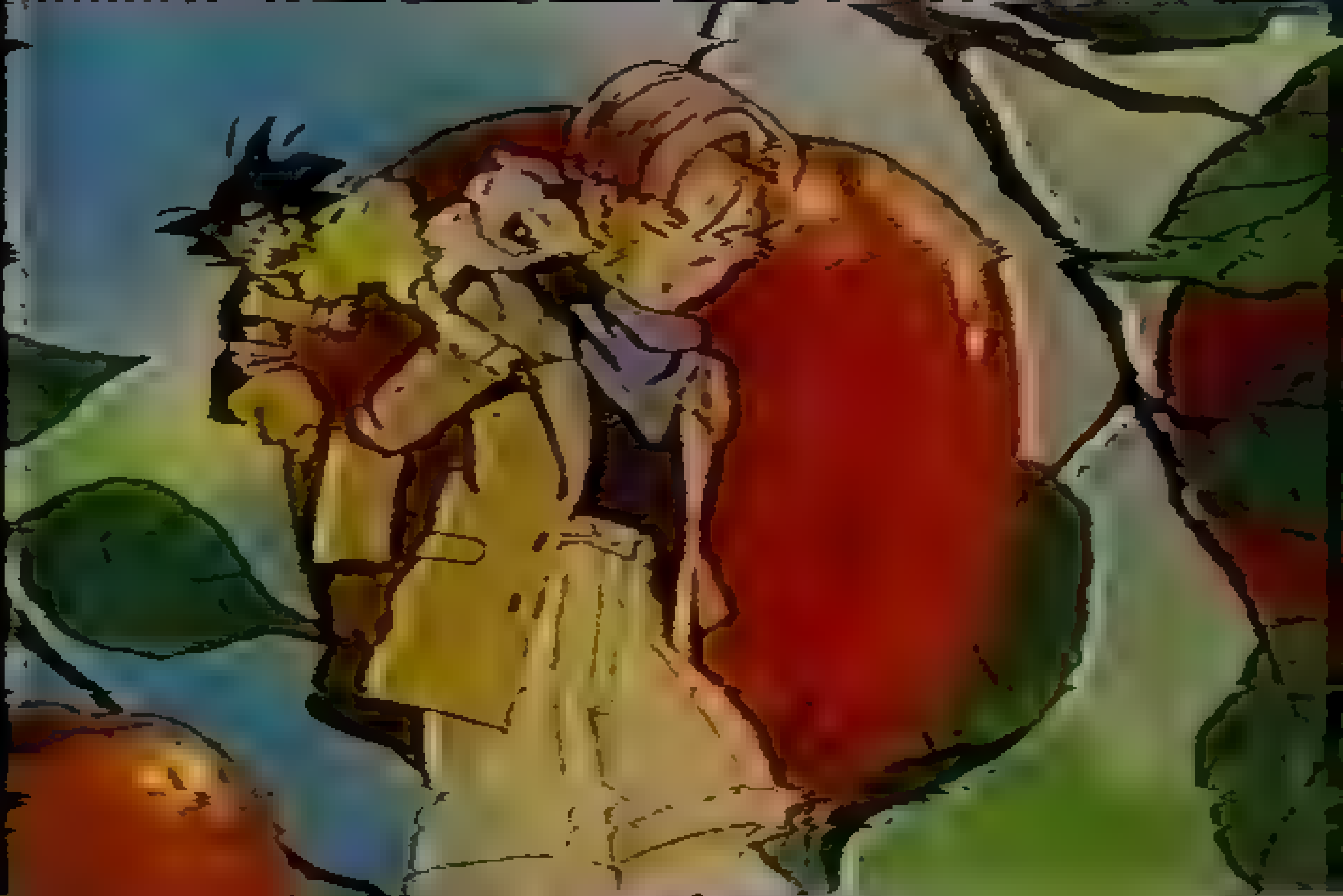






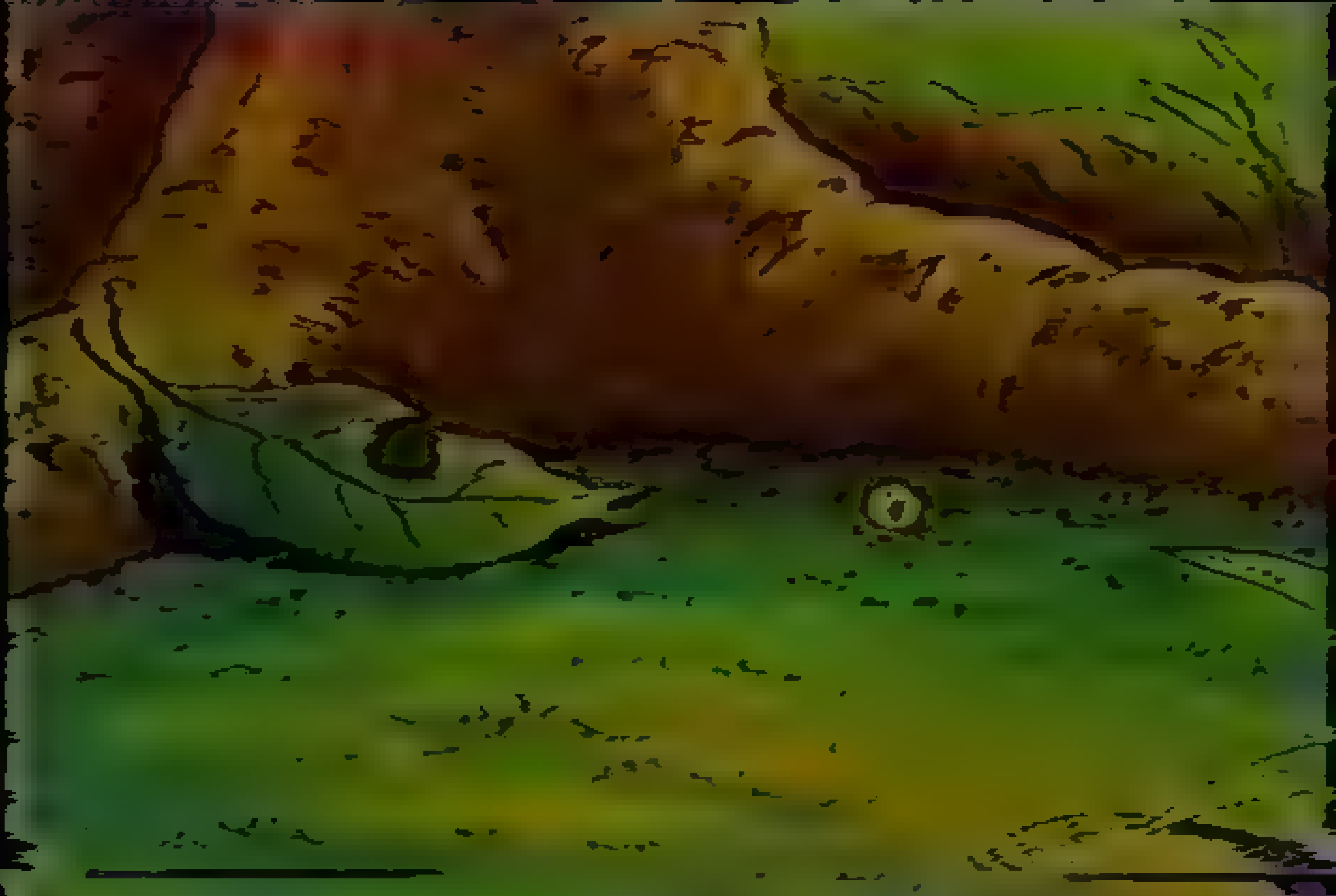






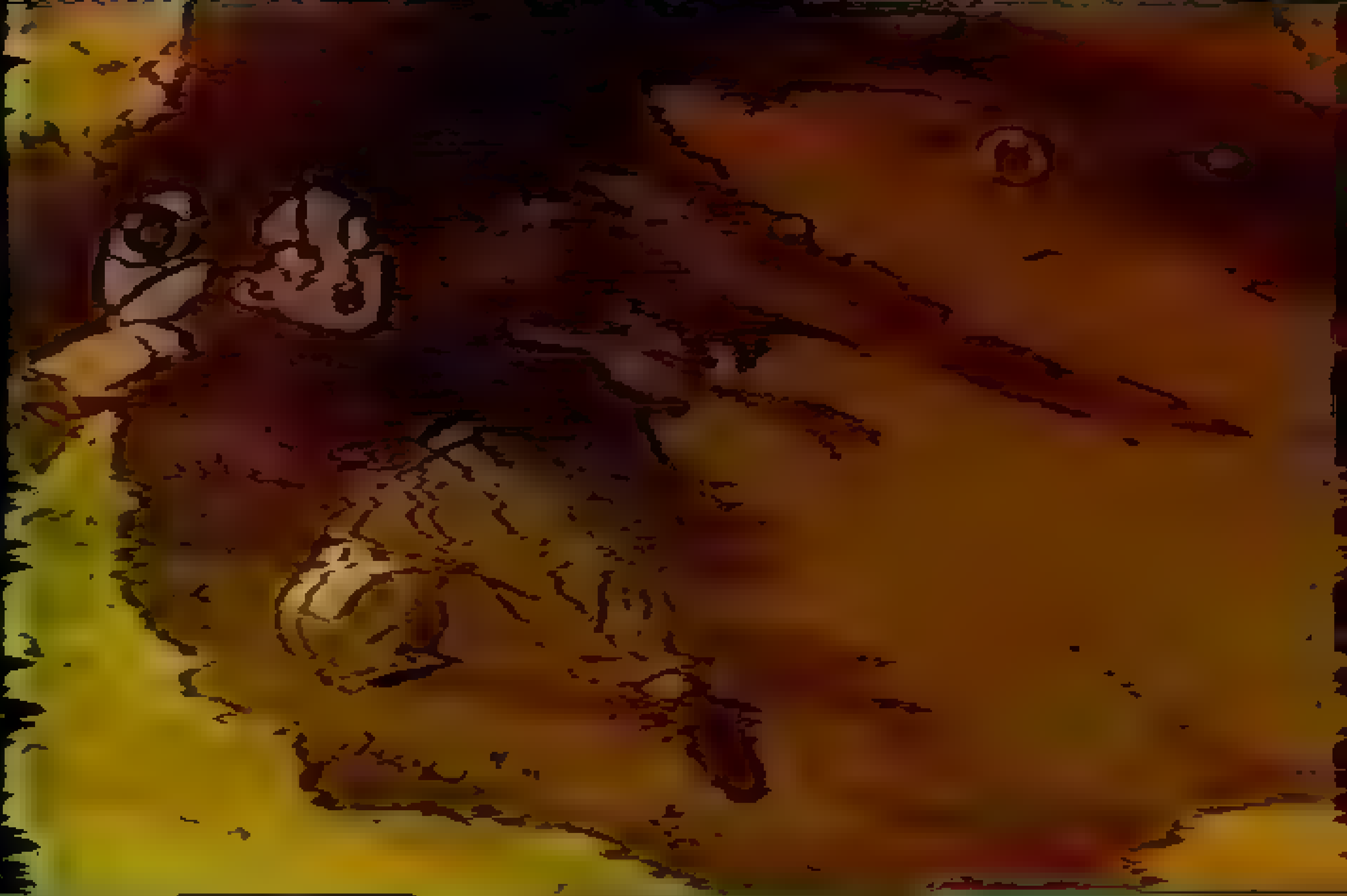


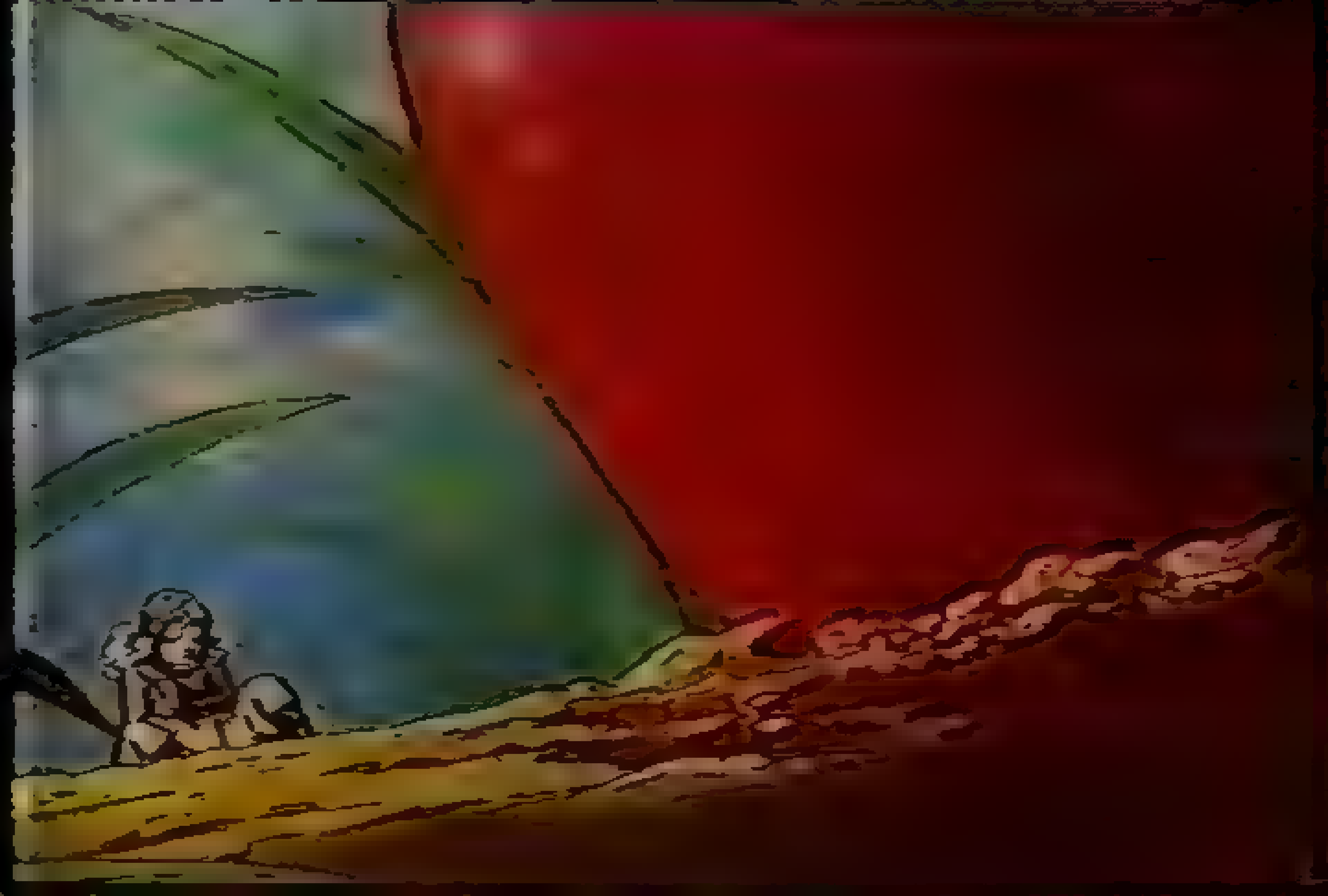










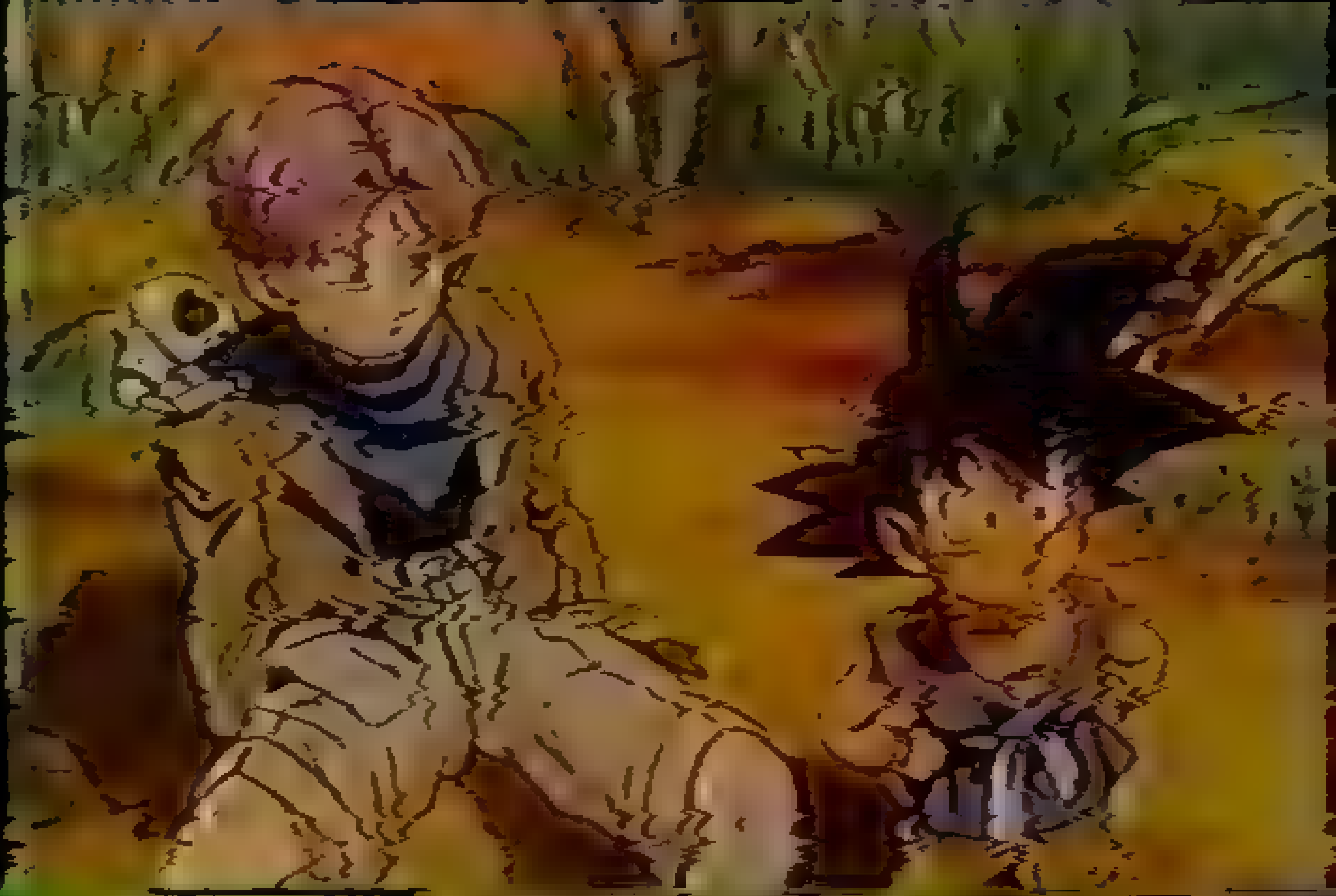



Geez, that was close...

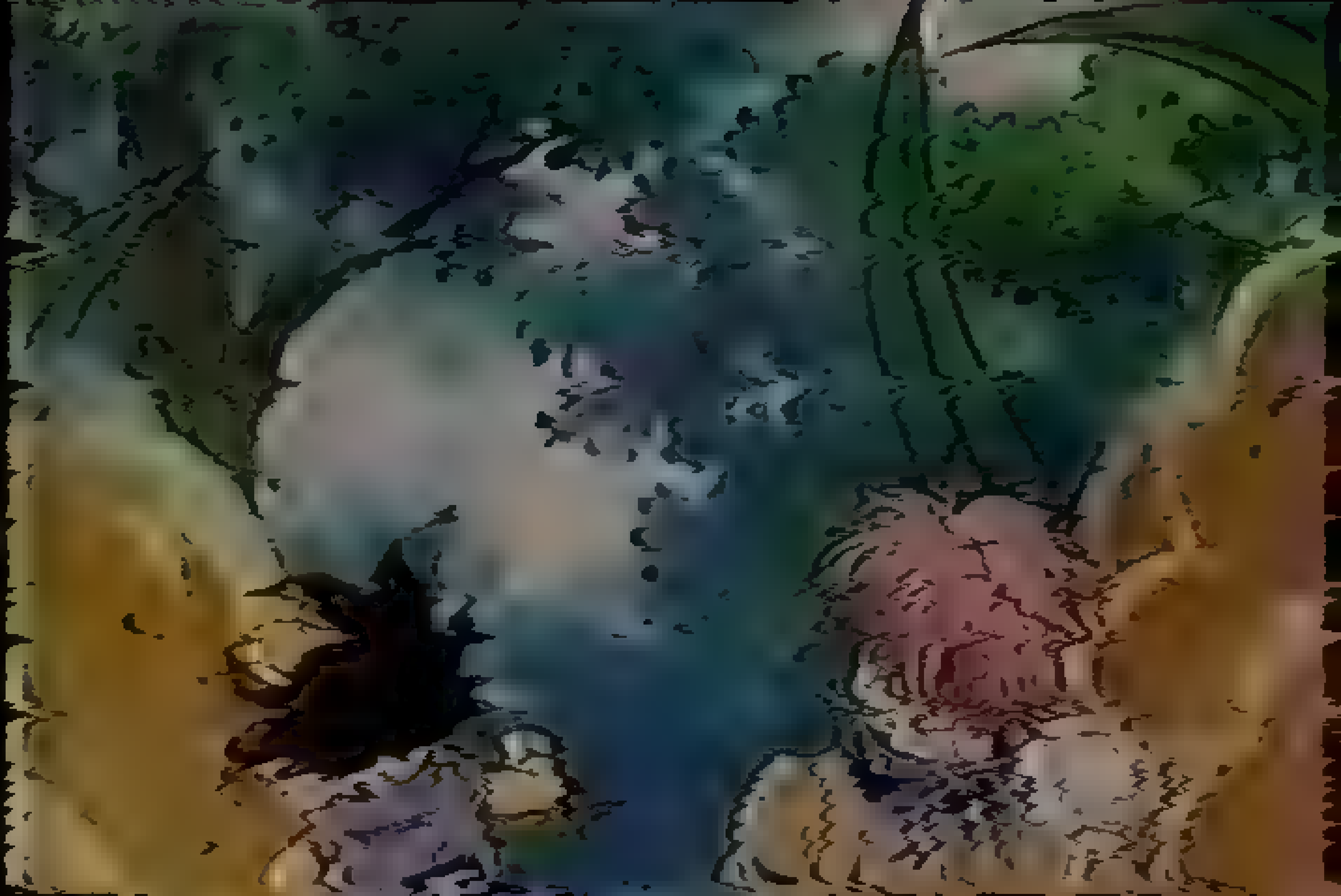

Are you alright, Trunks?

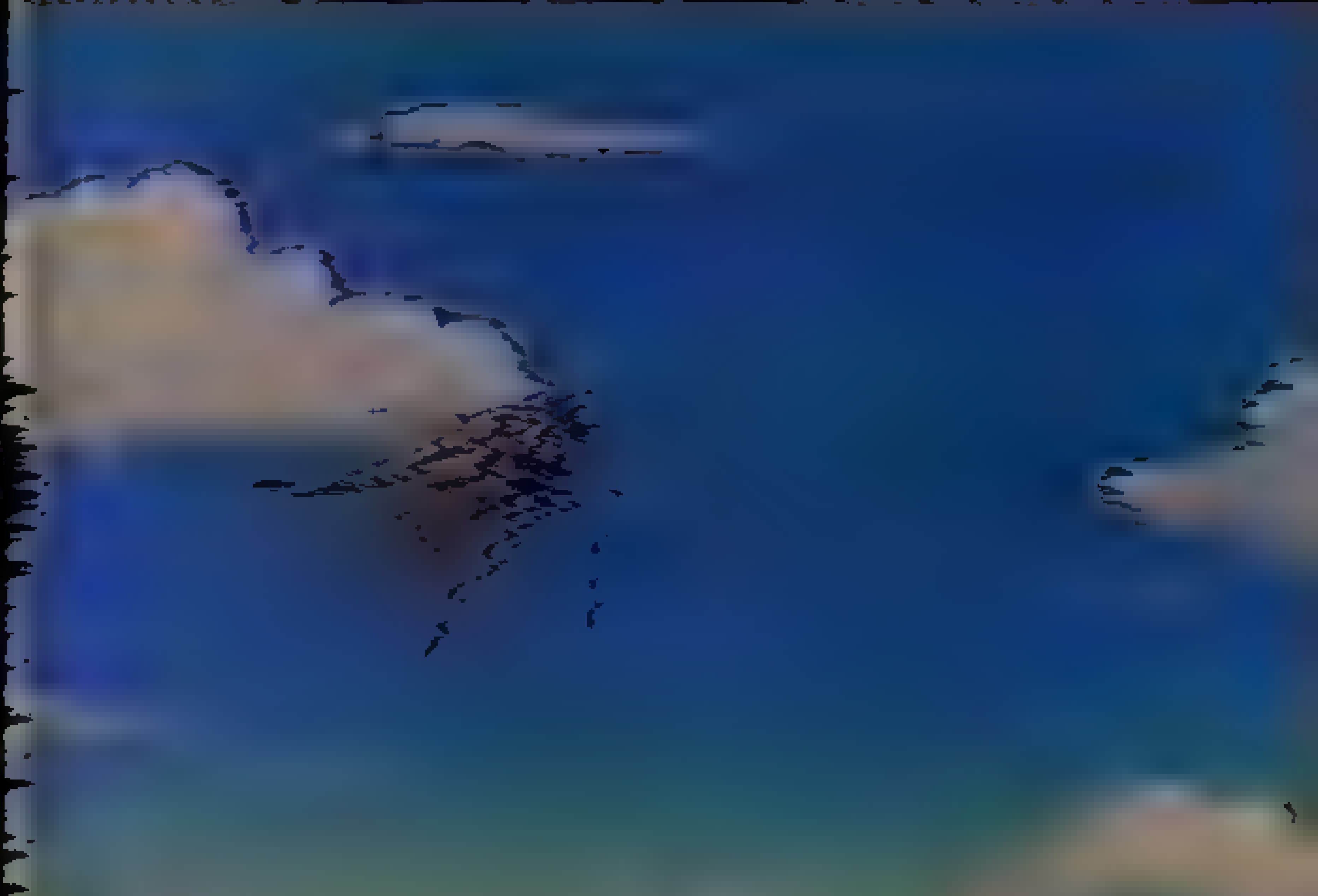

Fine.


Okay. I'll move the apple so you...

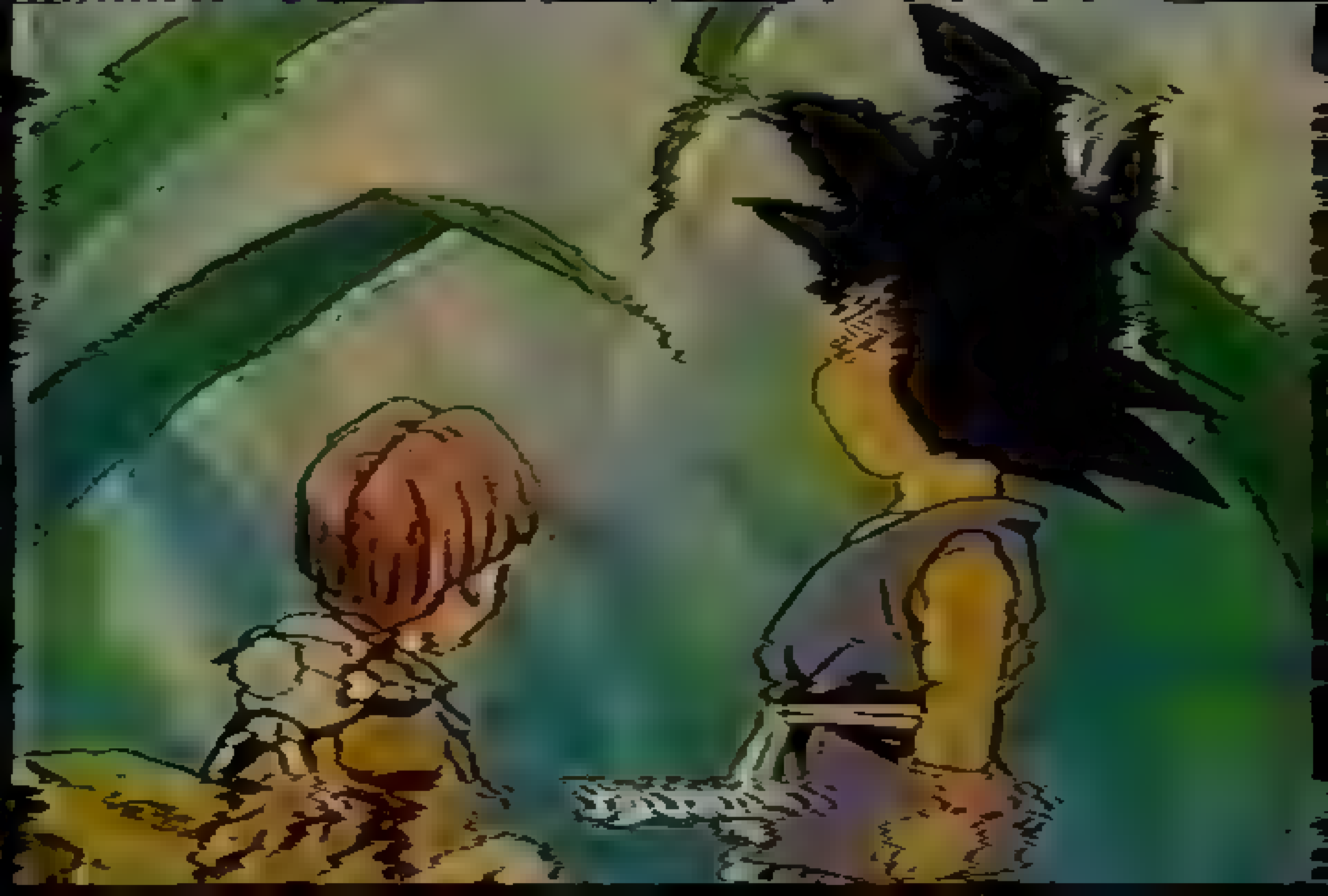


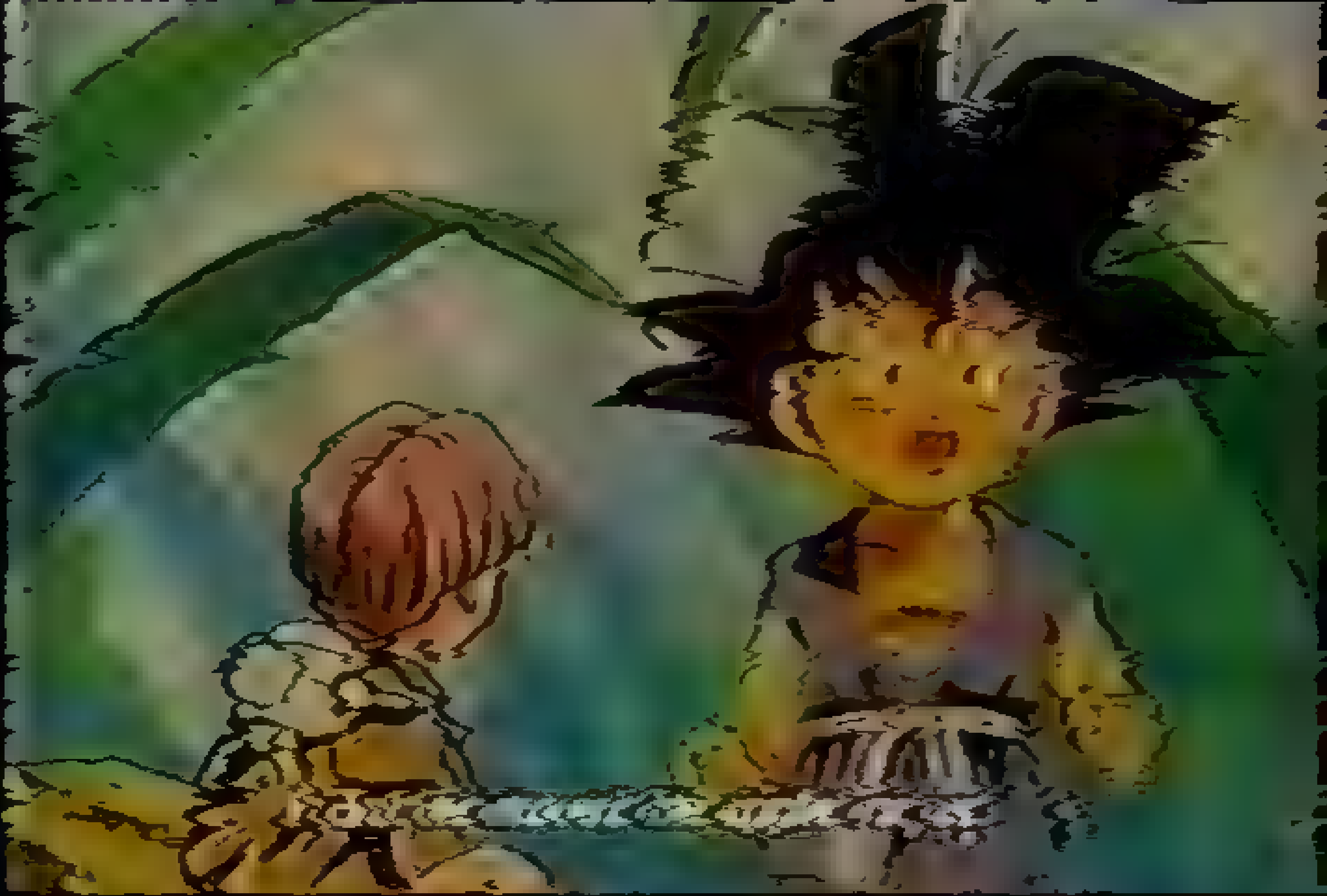


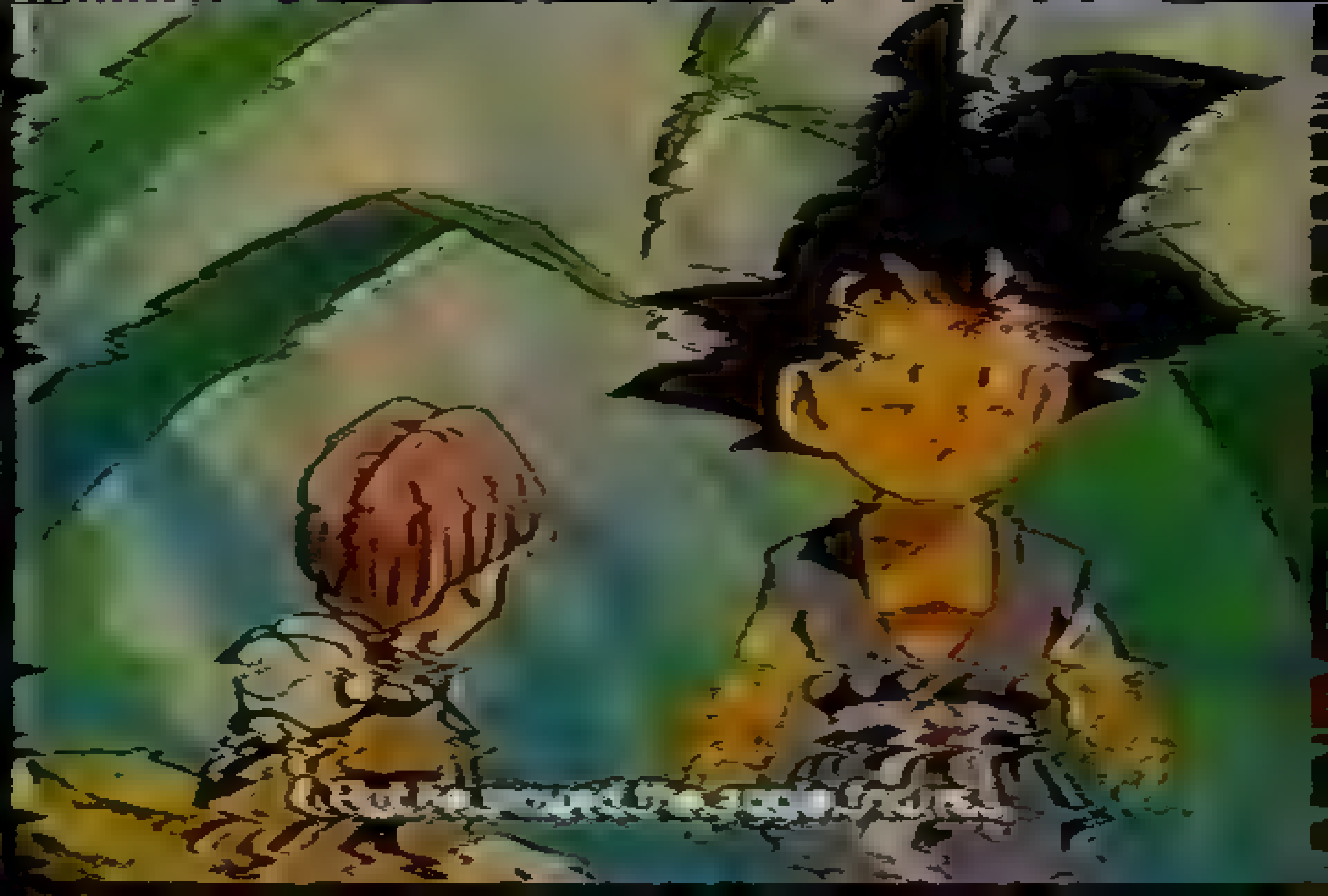


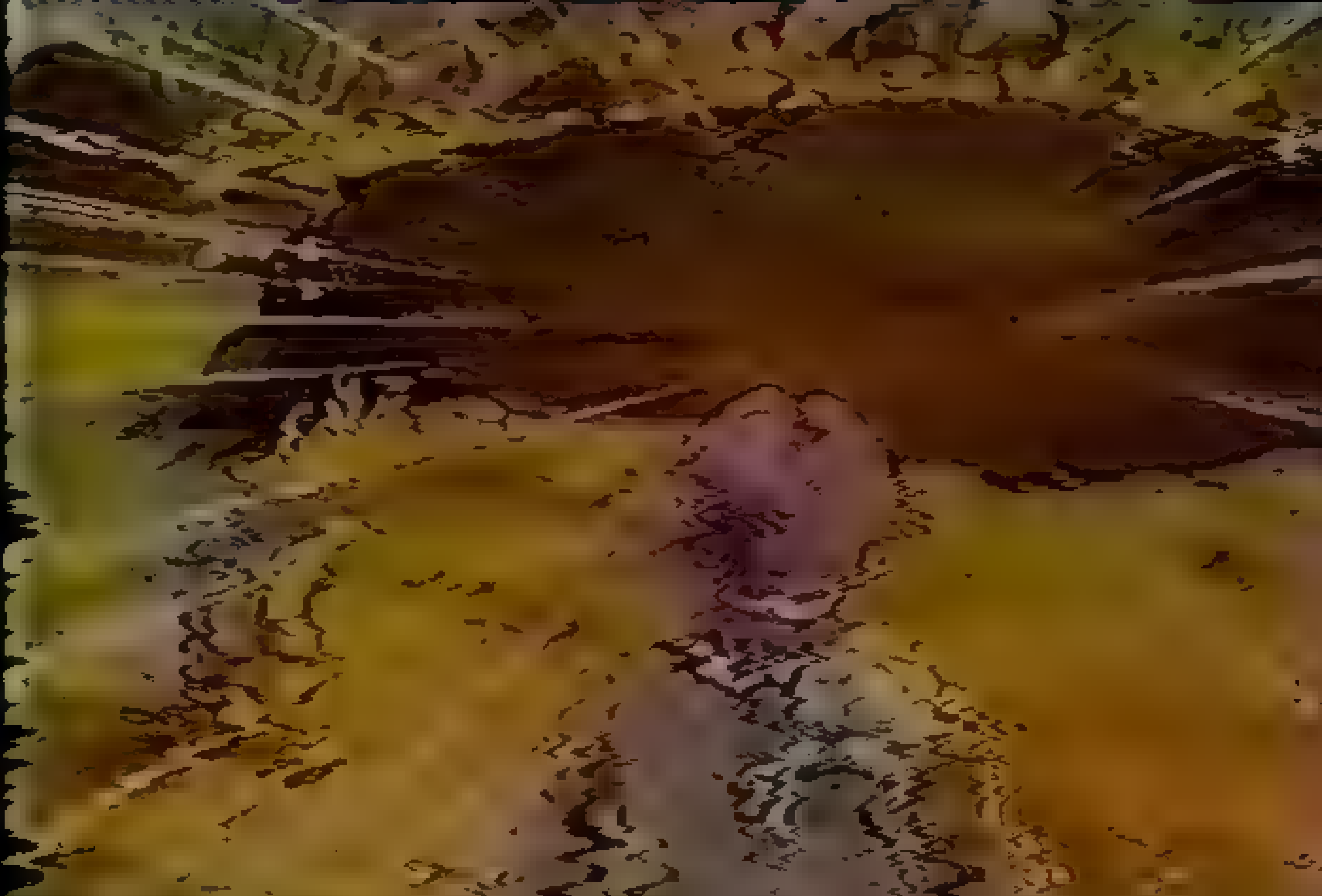






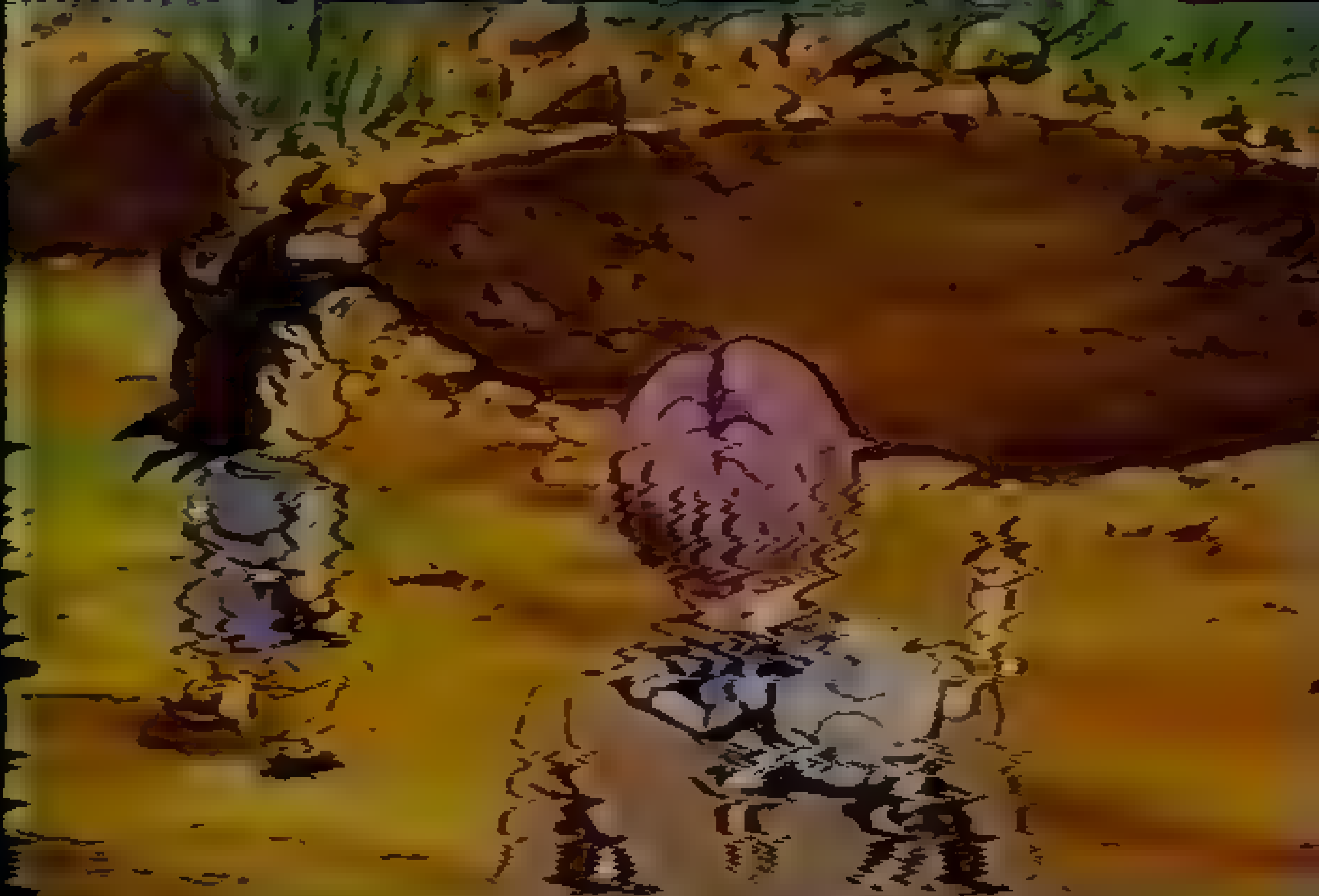


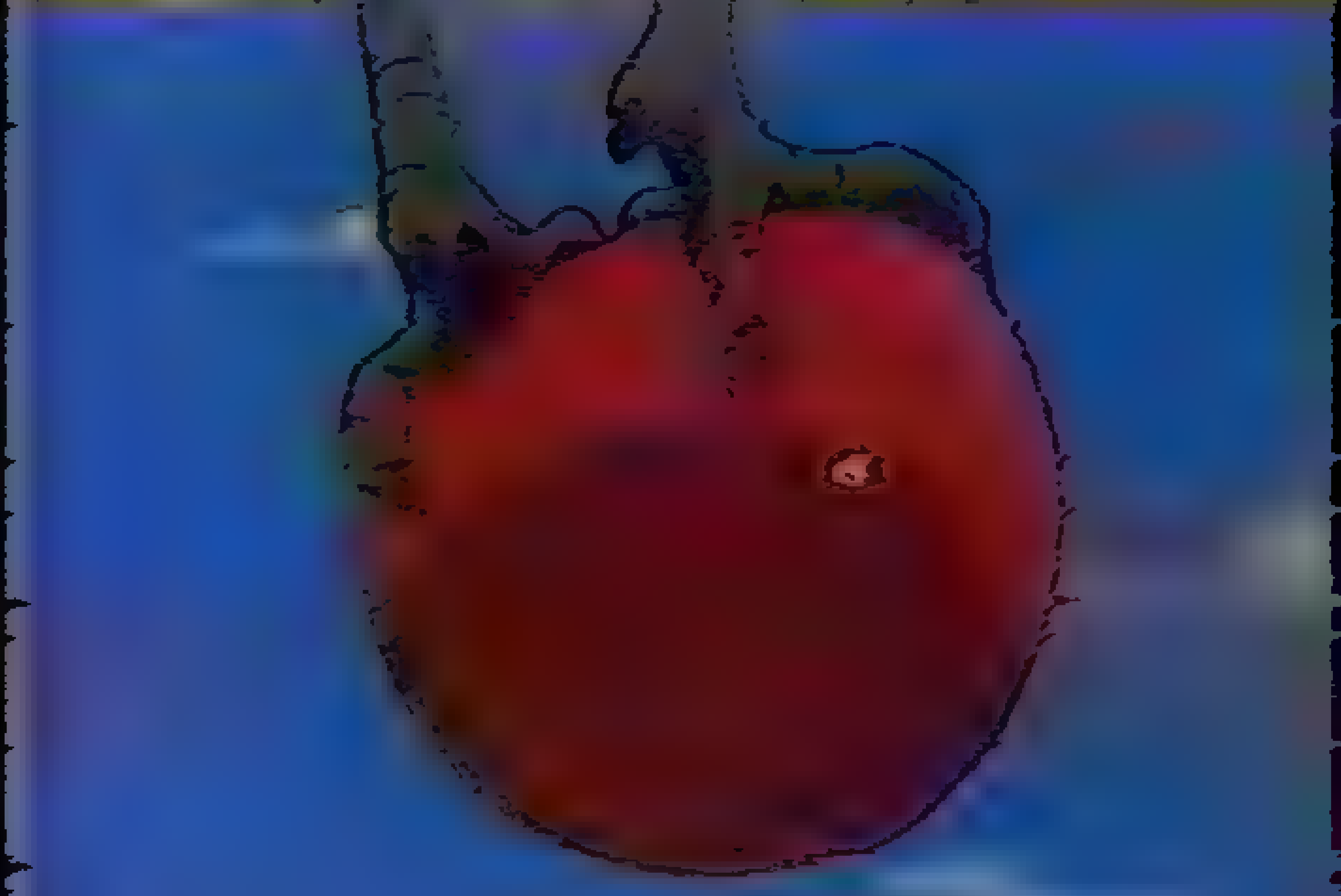




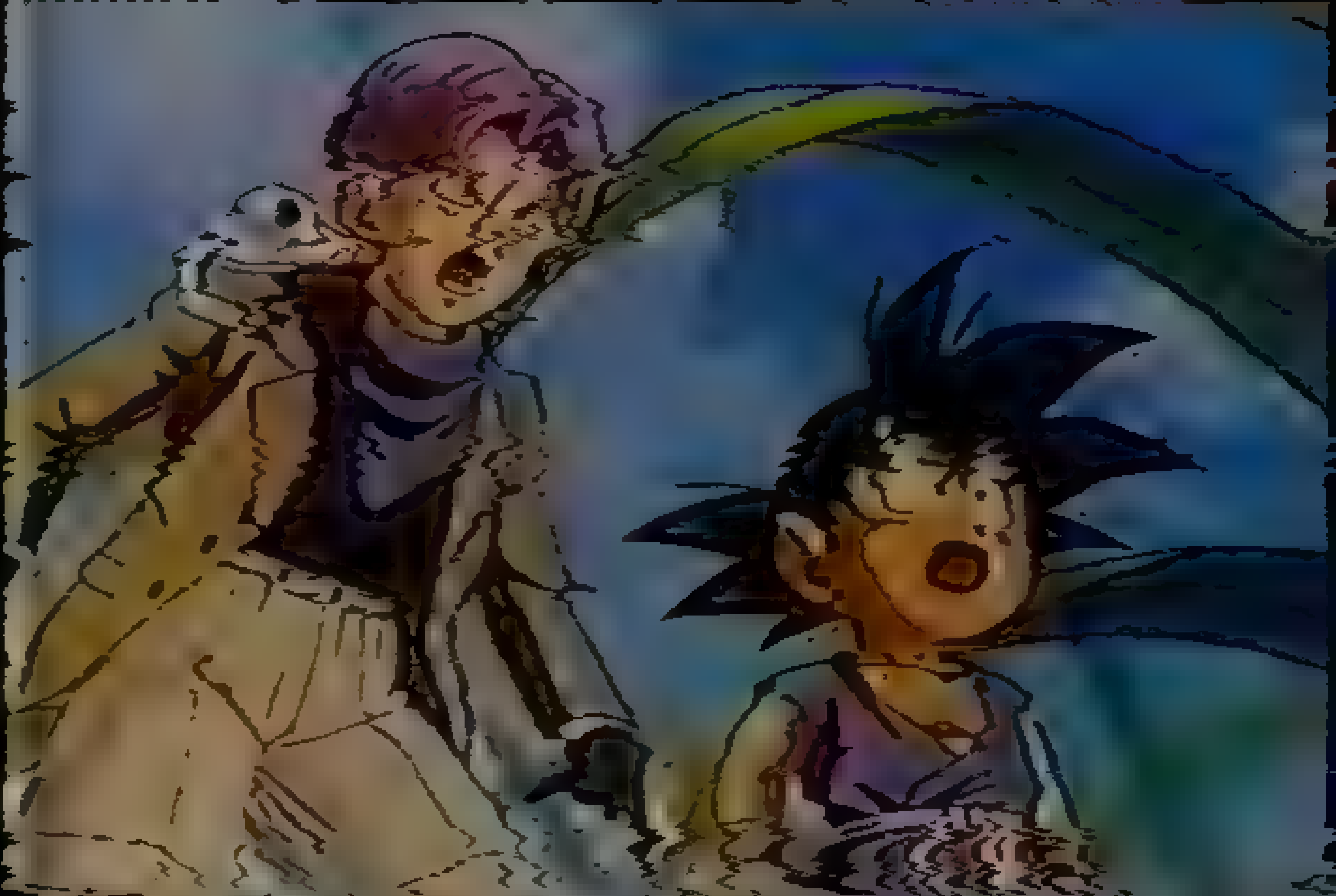


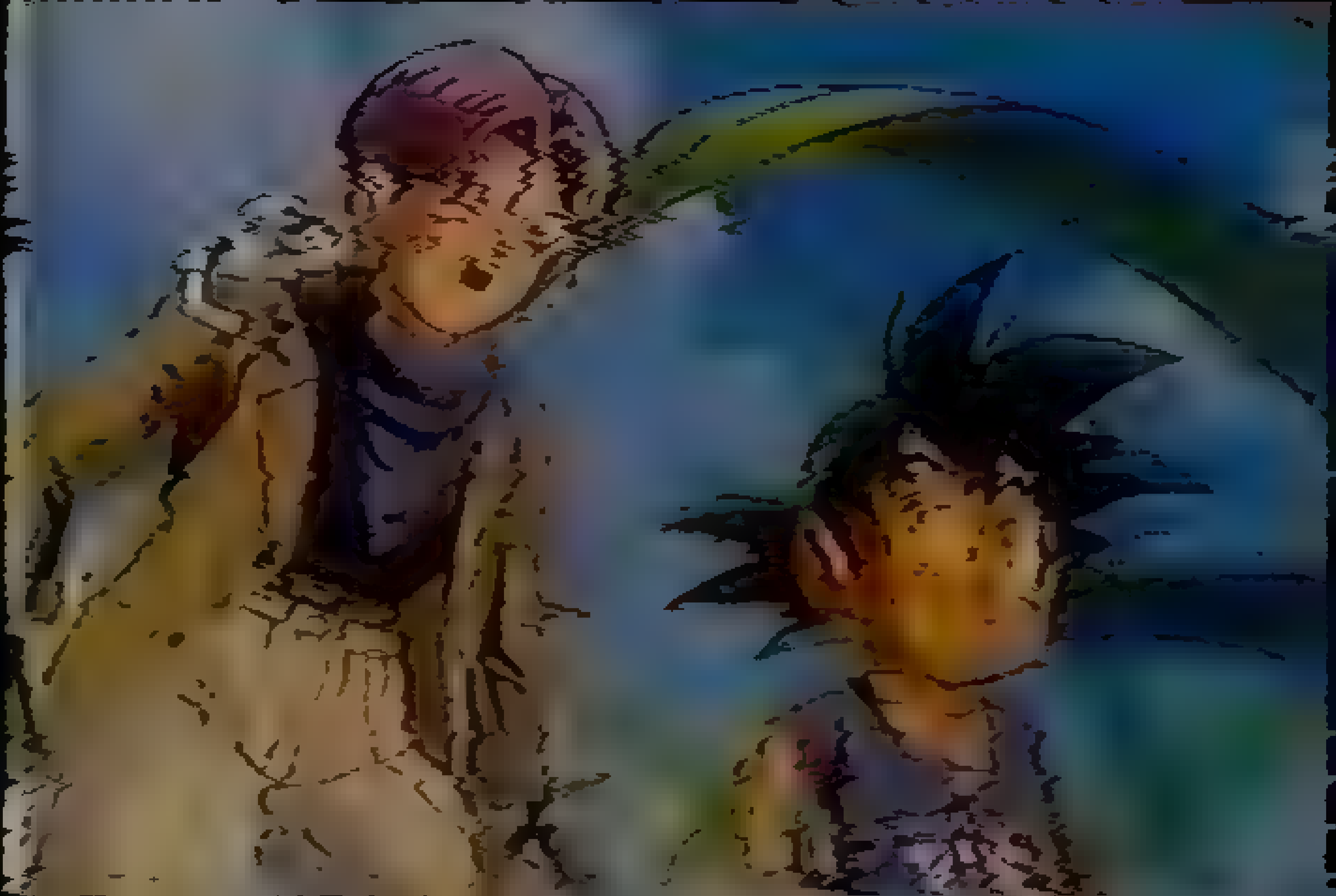

Gon!

















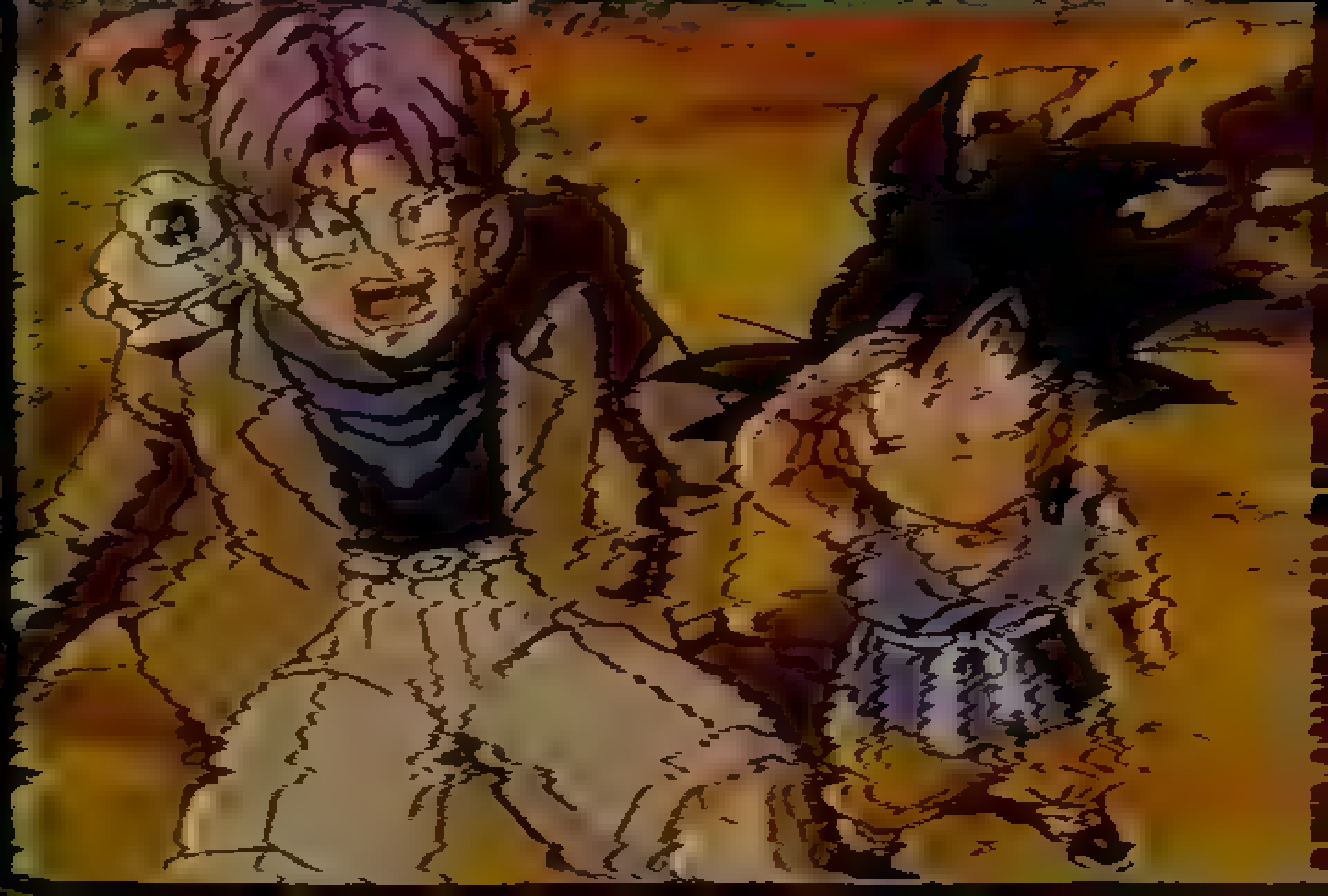


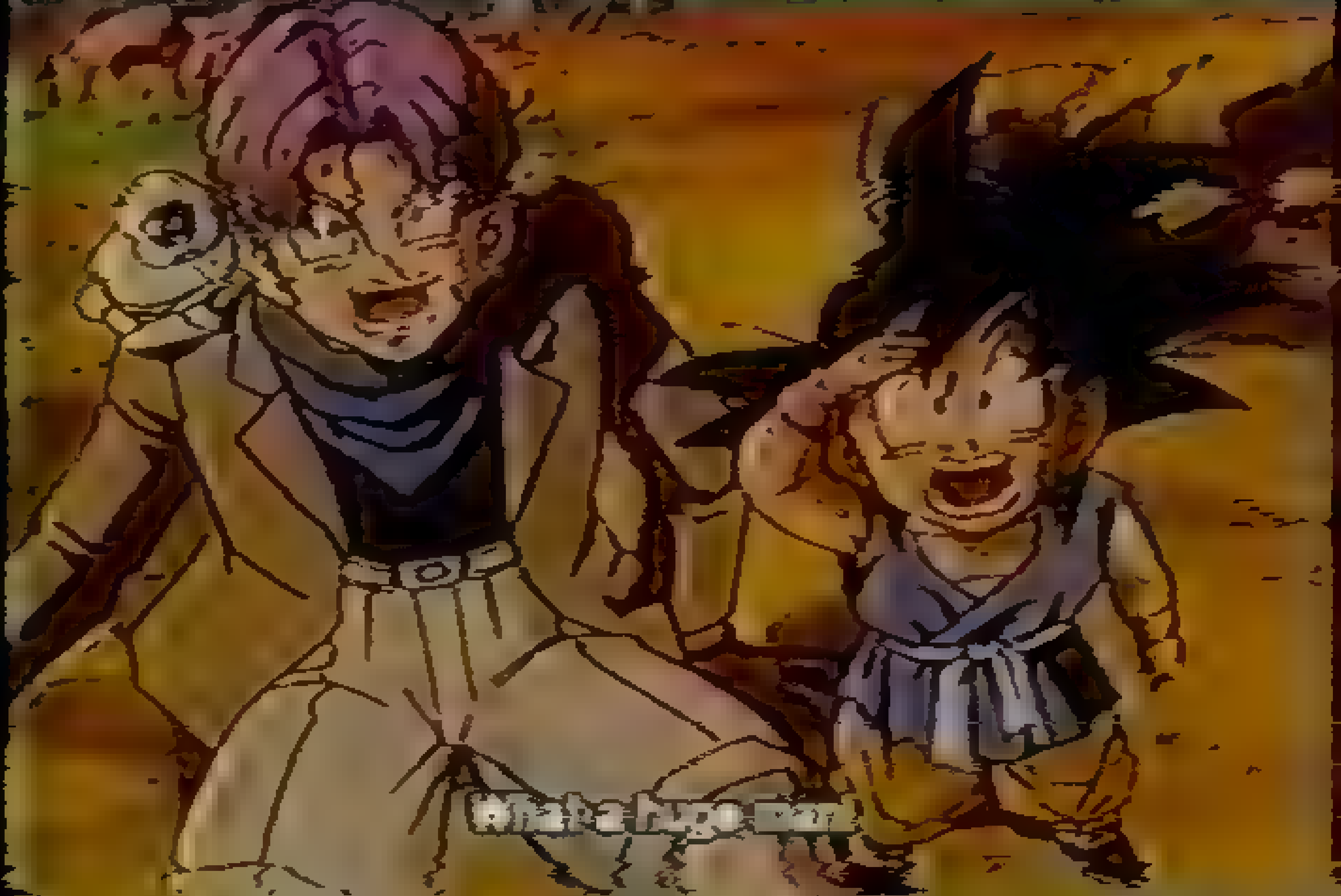


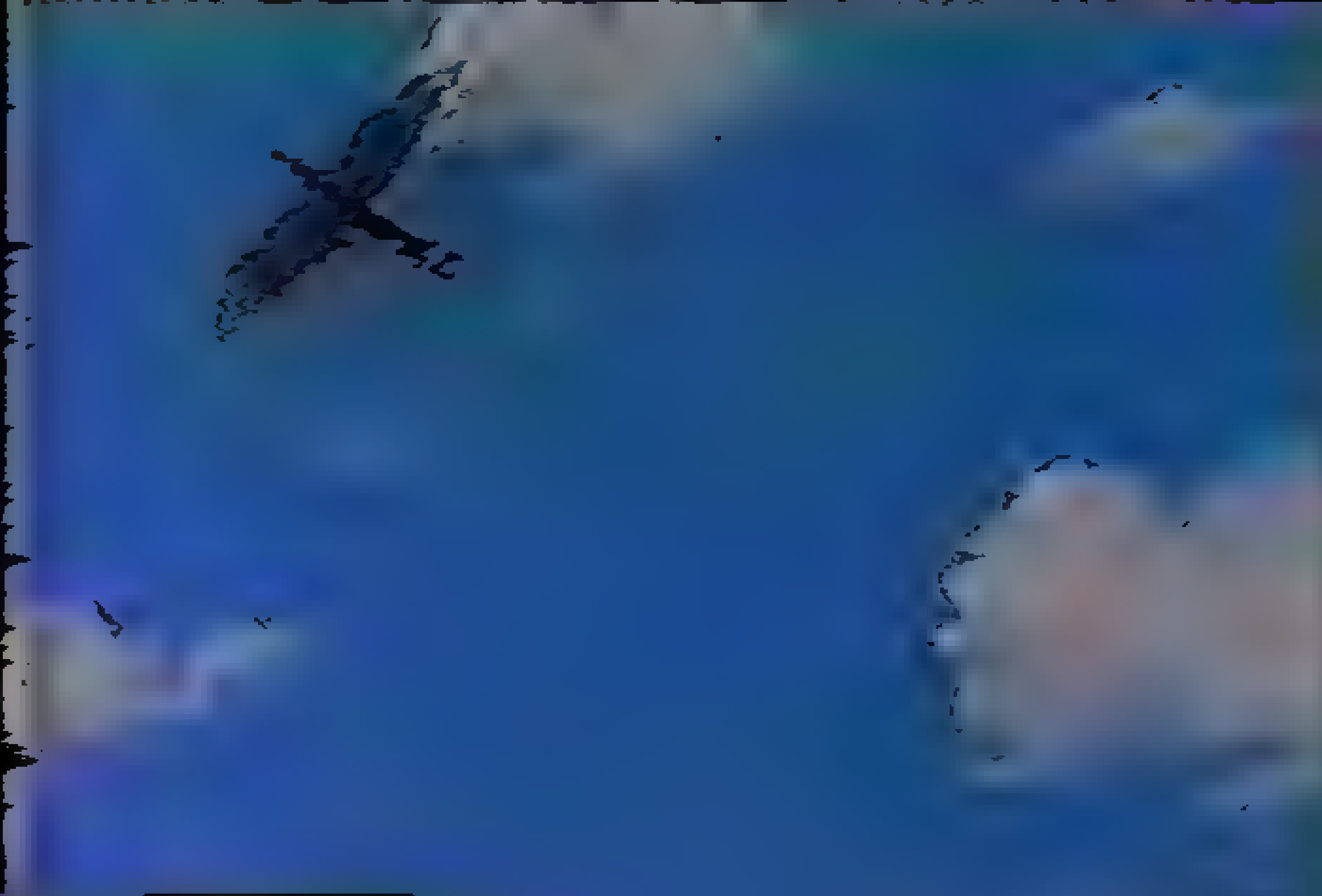









What a huge man!





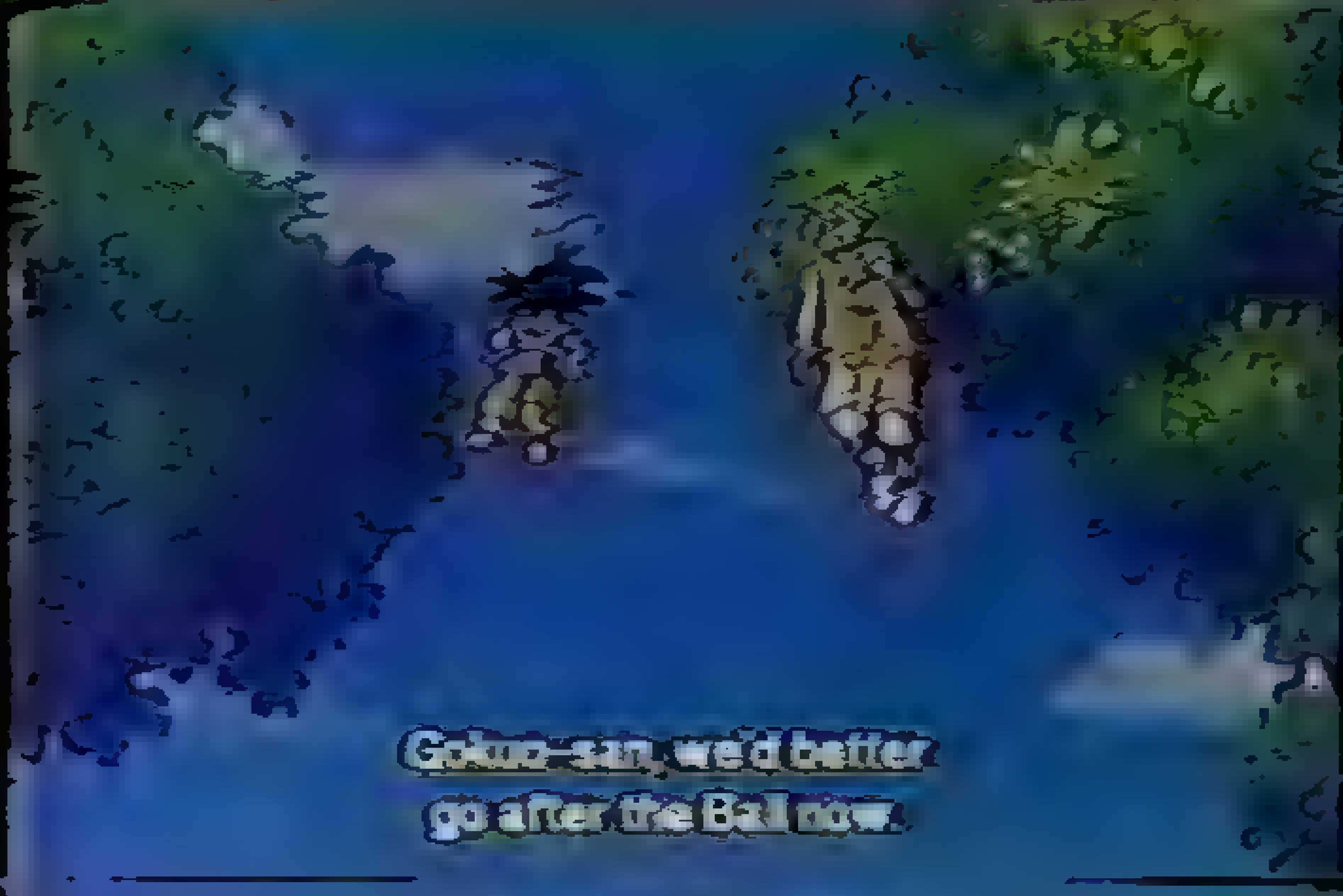


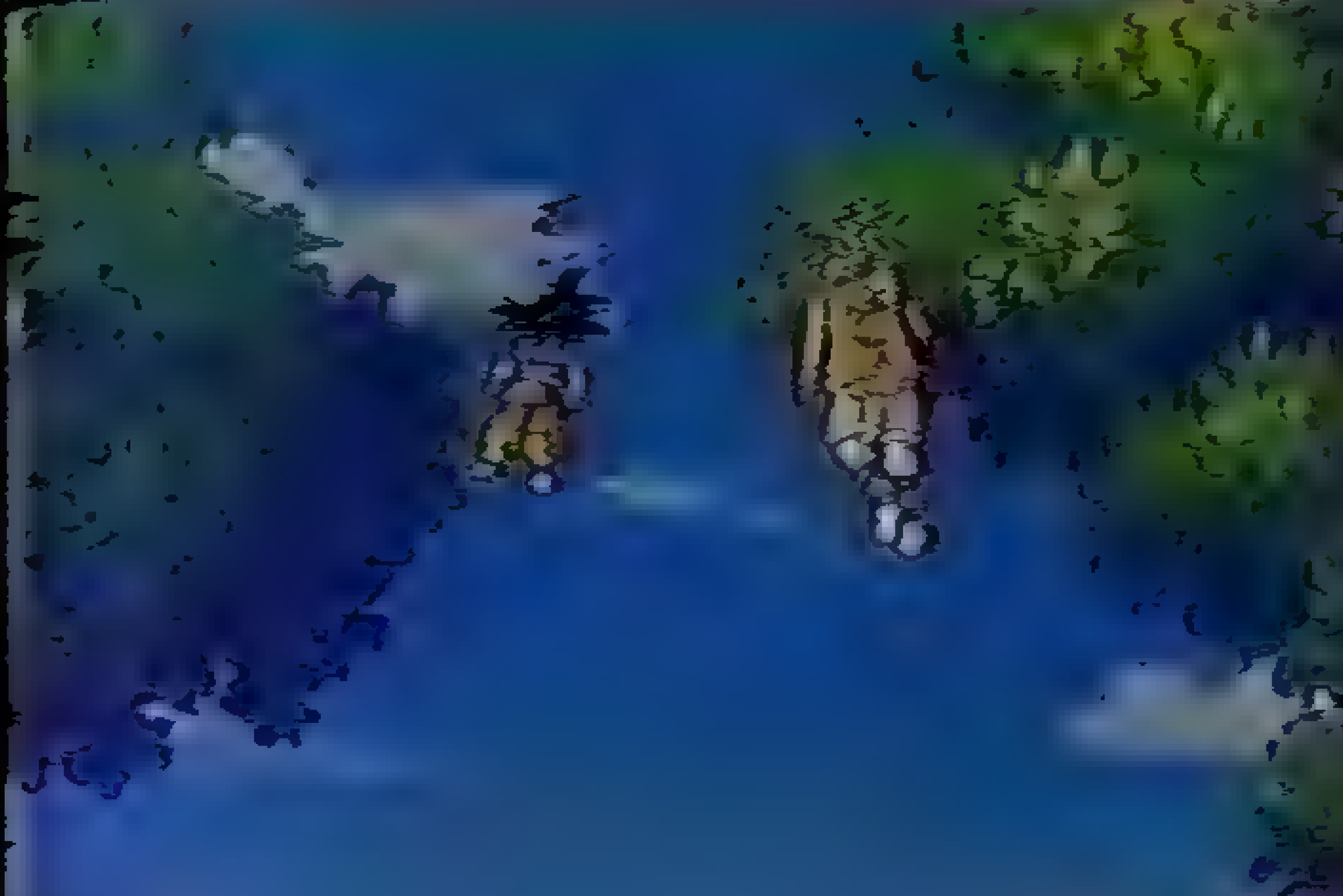


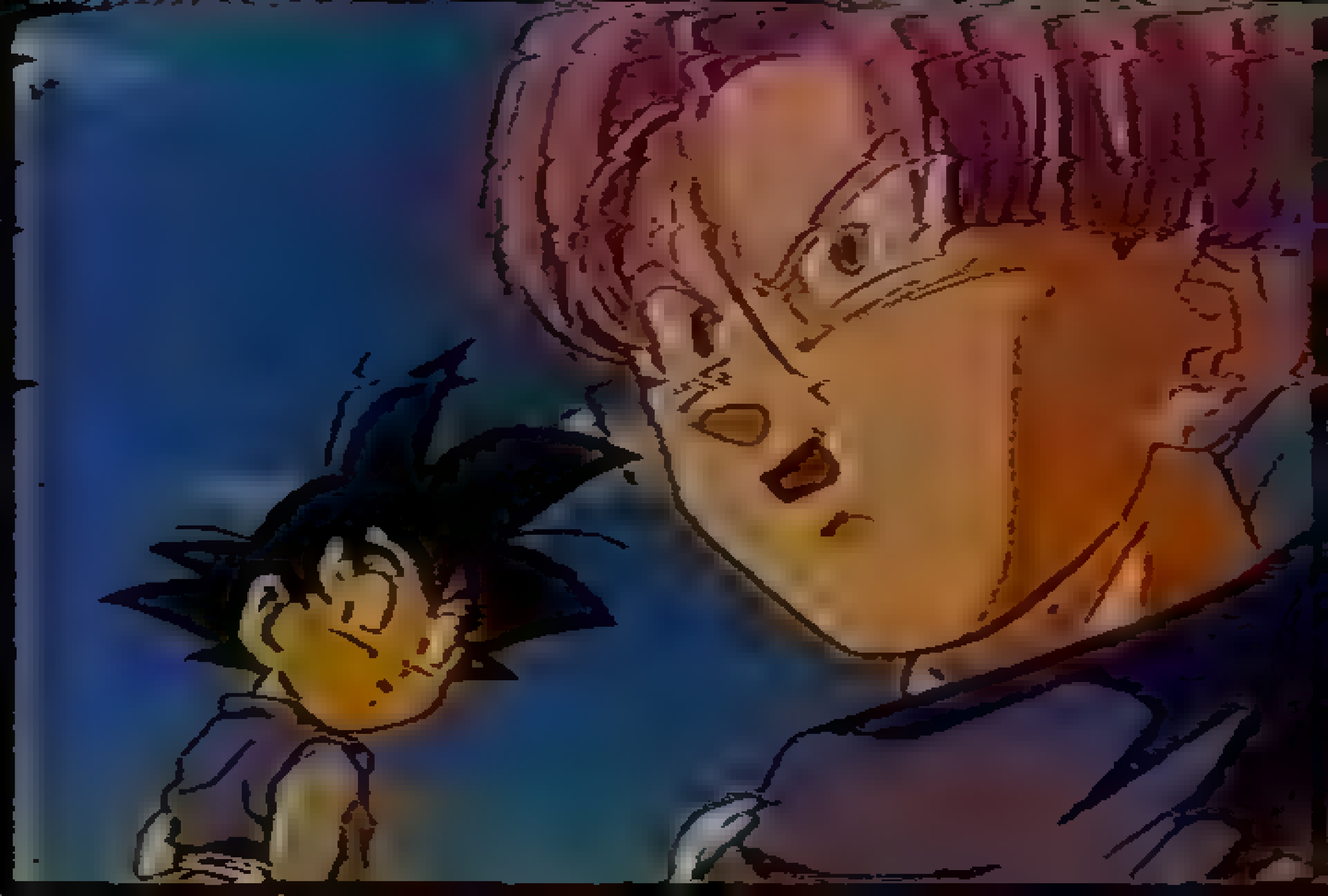







Goku-san, we'd better
go after the Ball now.



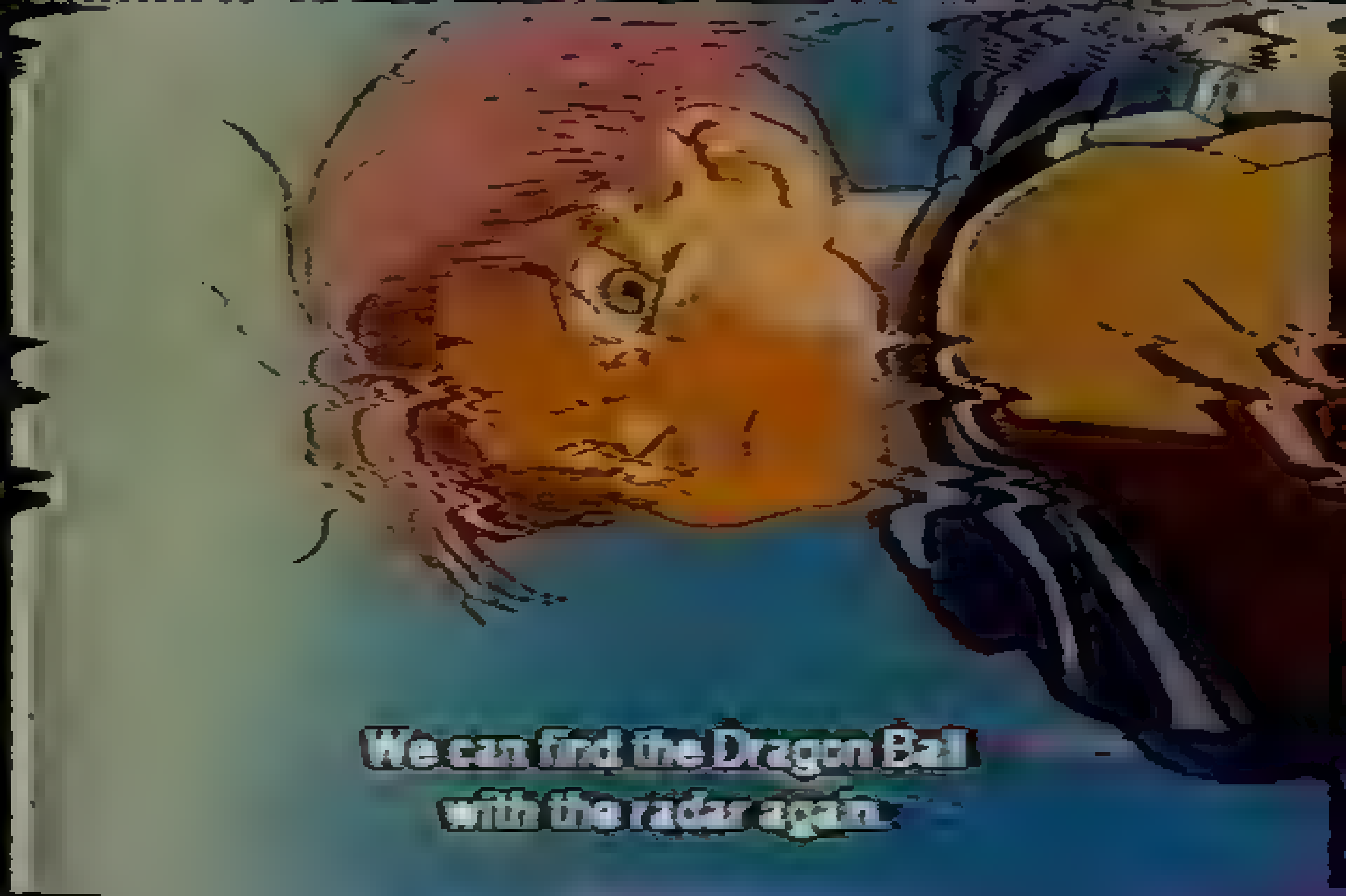



Danger...


Pan must be in trouble!


Hey, hey!


We can find the Dragon Ball
with the radar again.

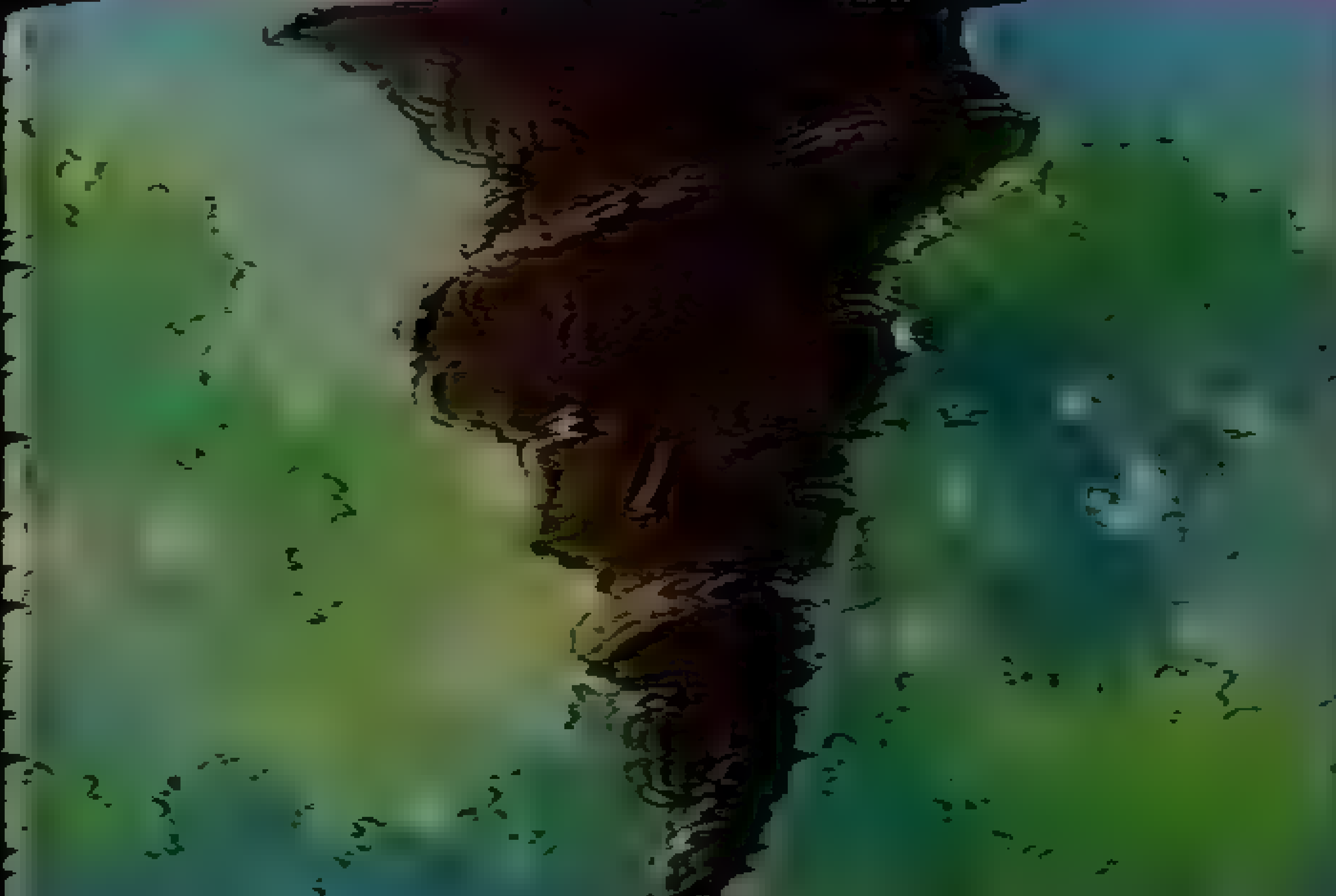

We can find the Dragon Ball
with the radar again.

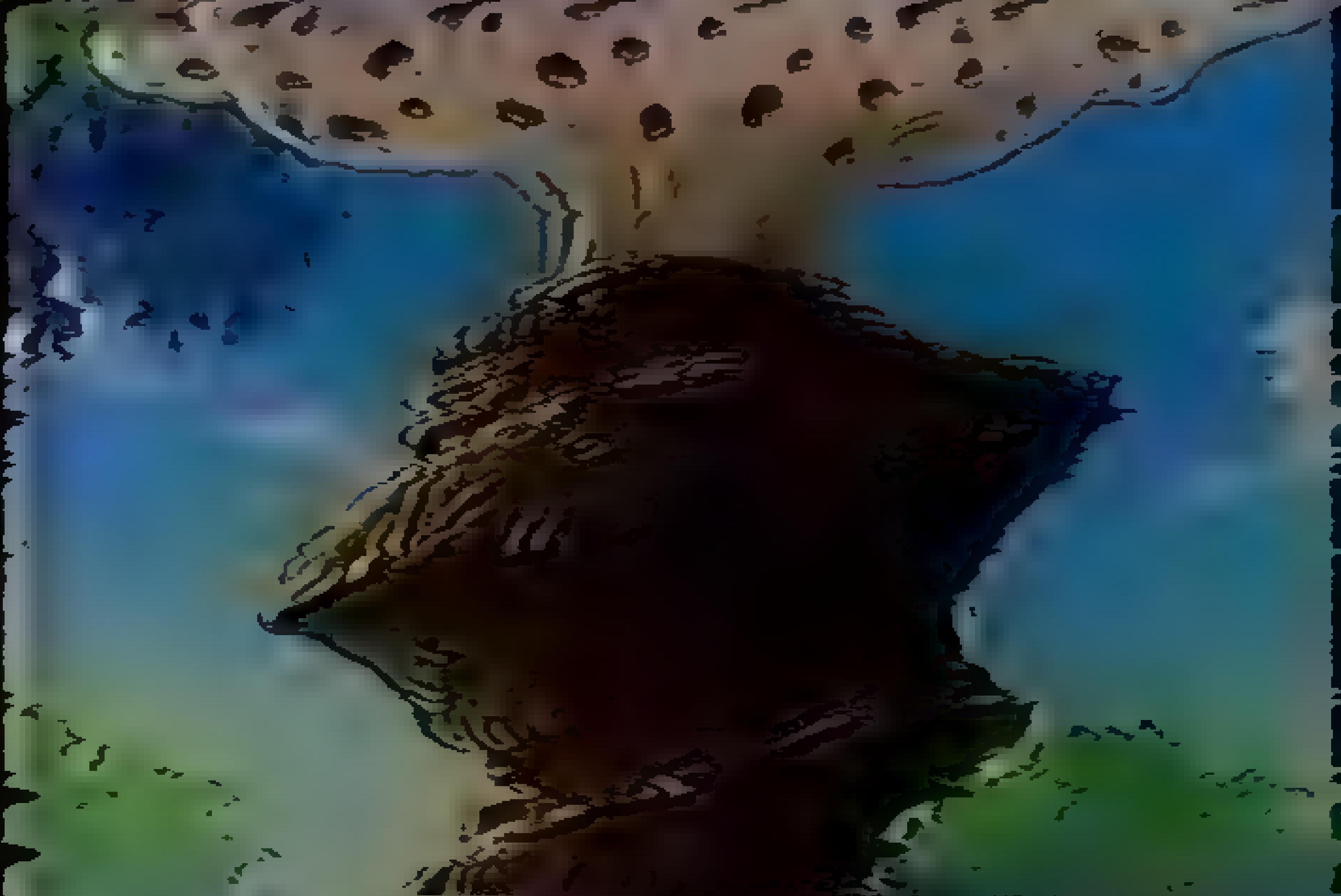

But first we have to rescue Pan-chan!


about everything

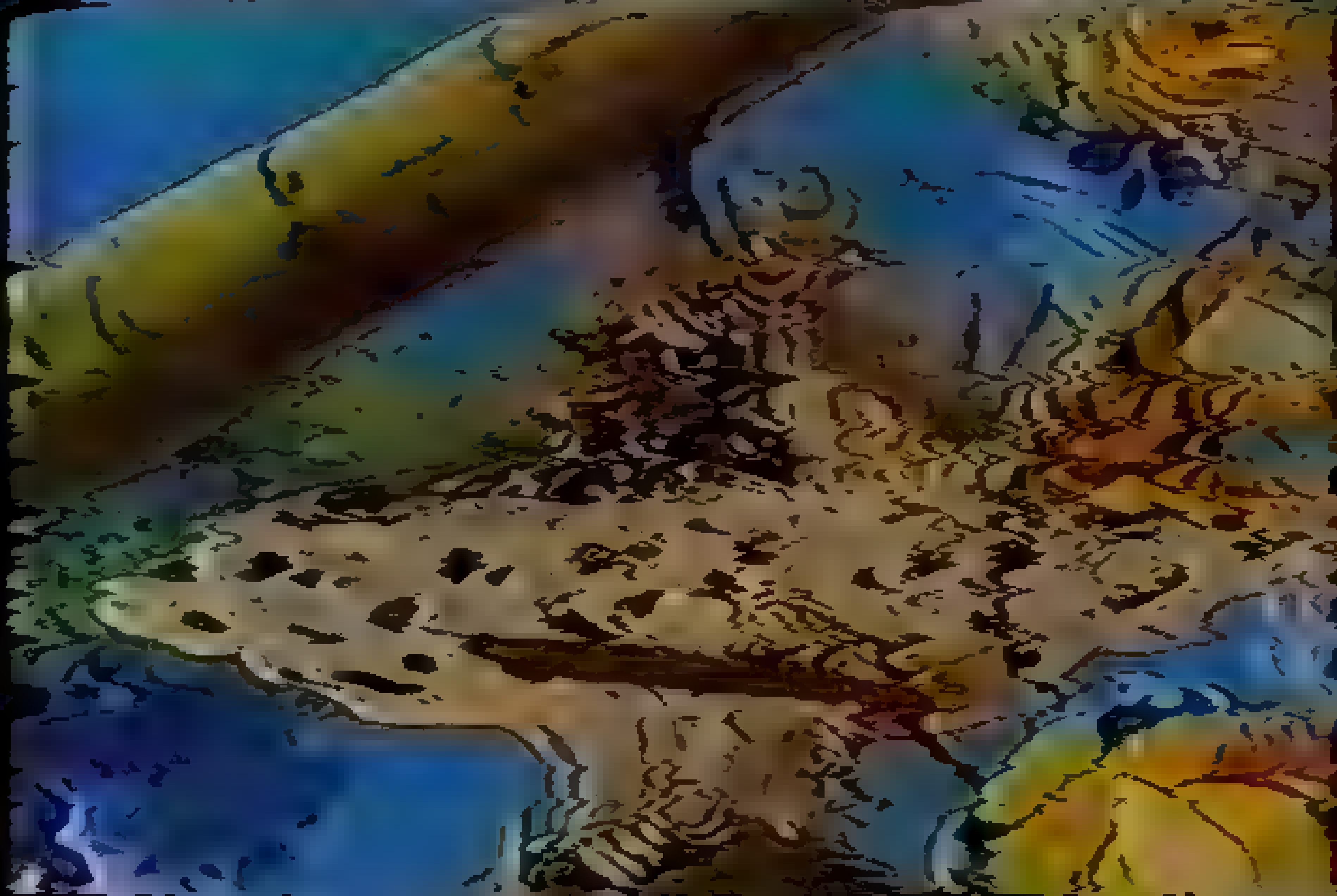










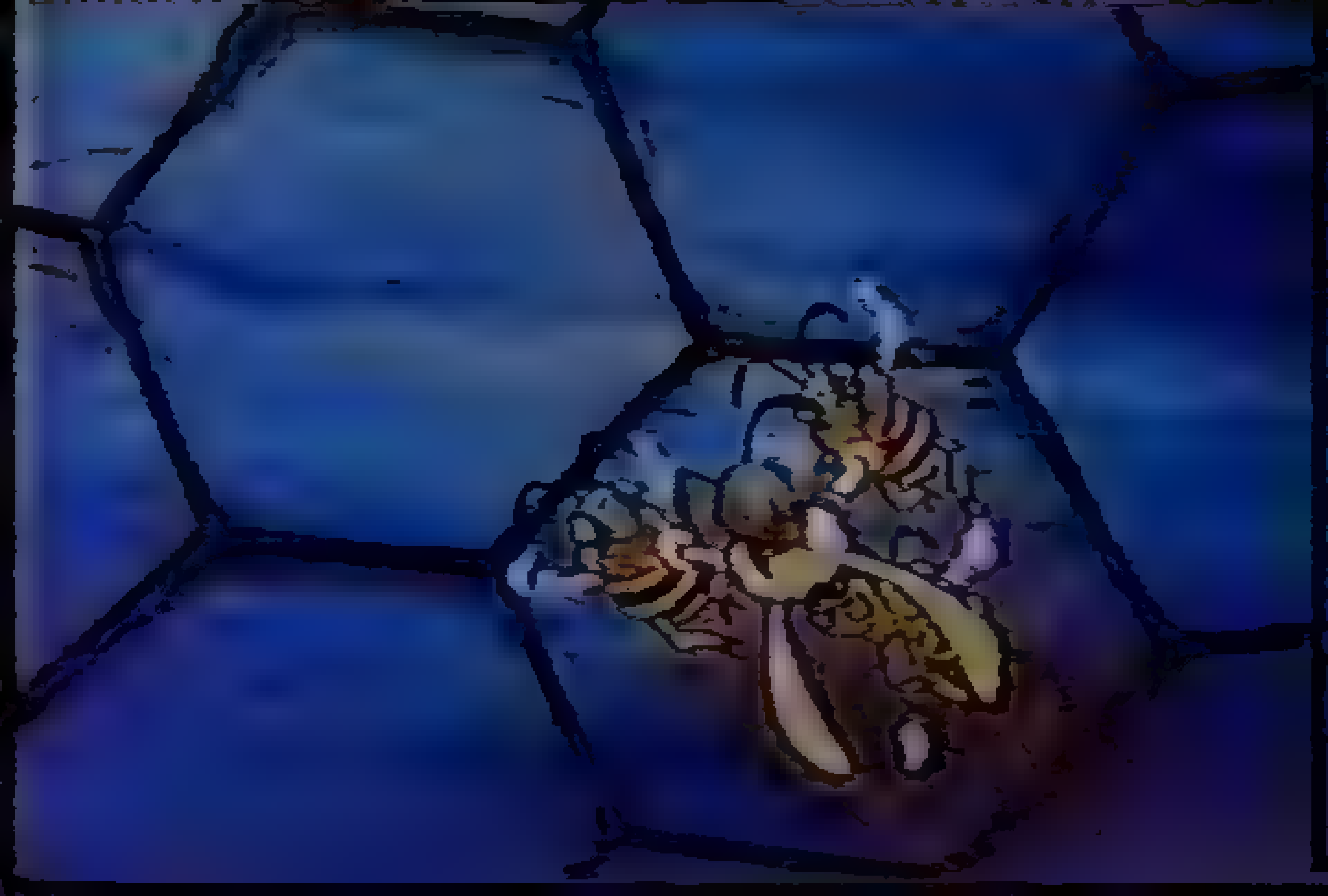




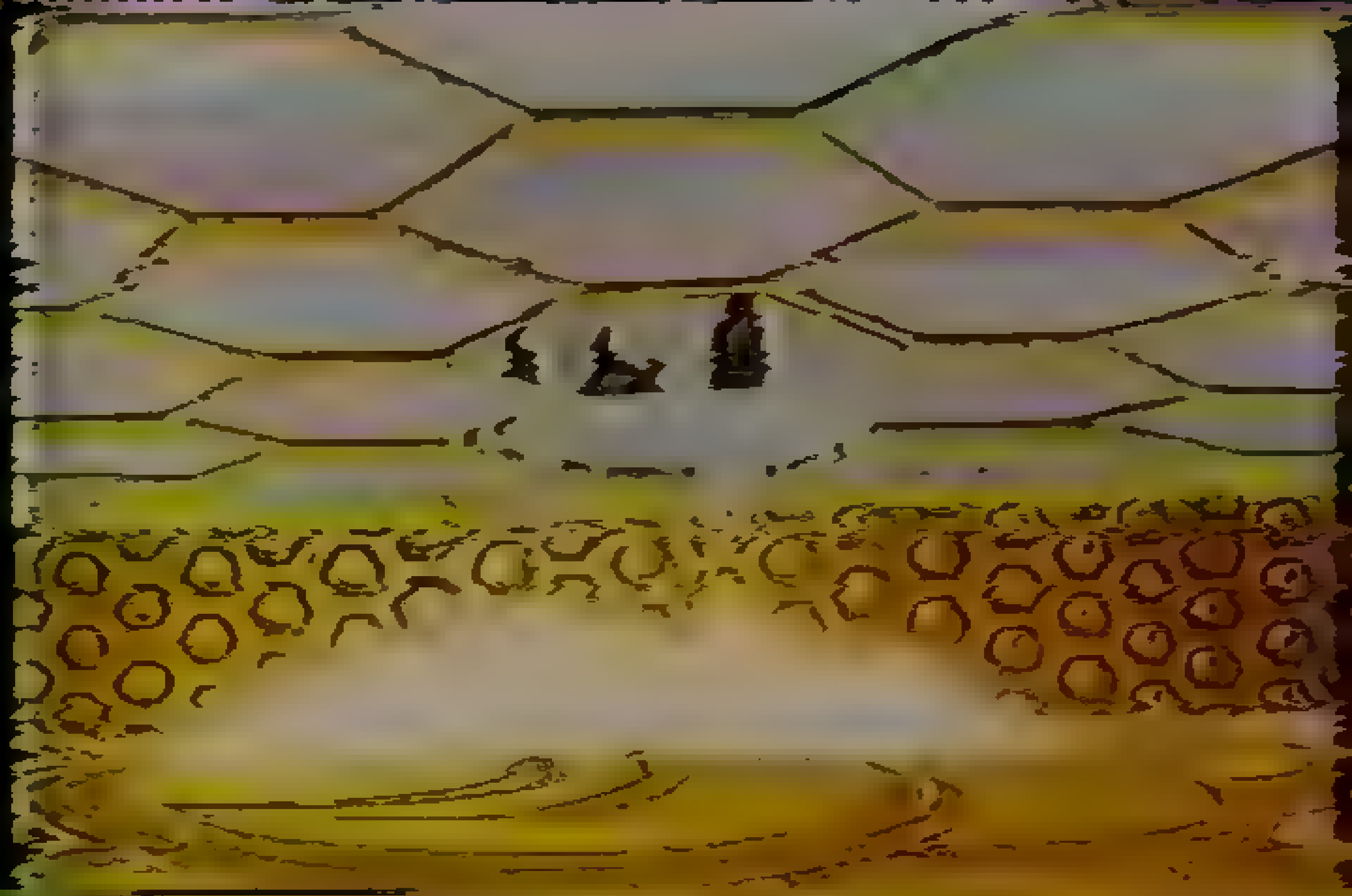

Hey! What kind of place is this?

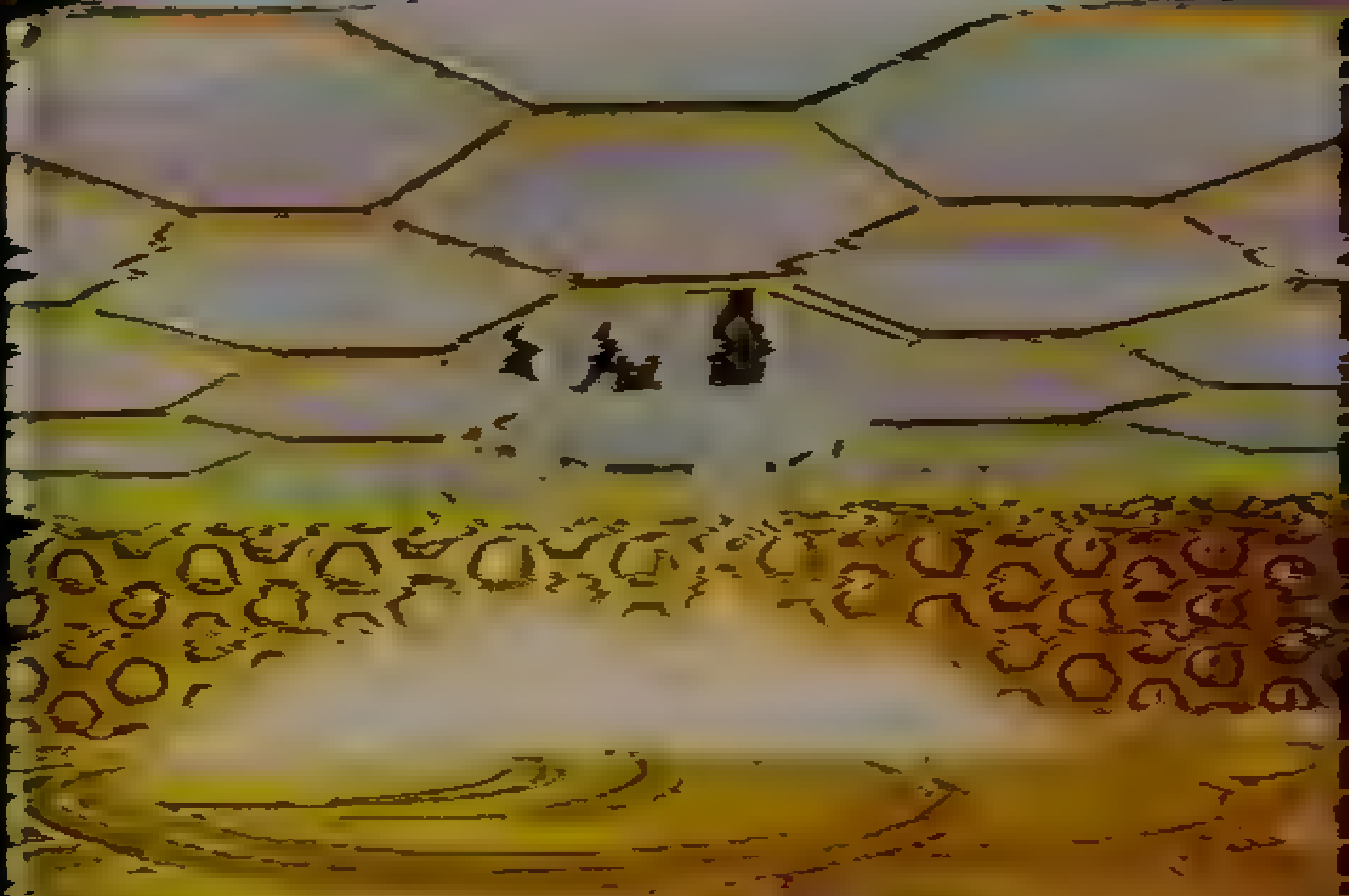






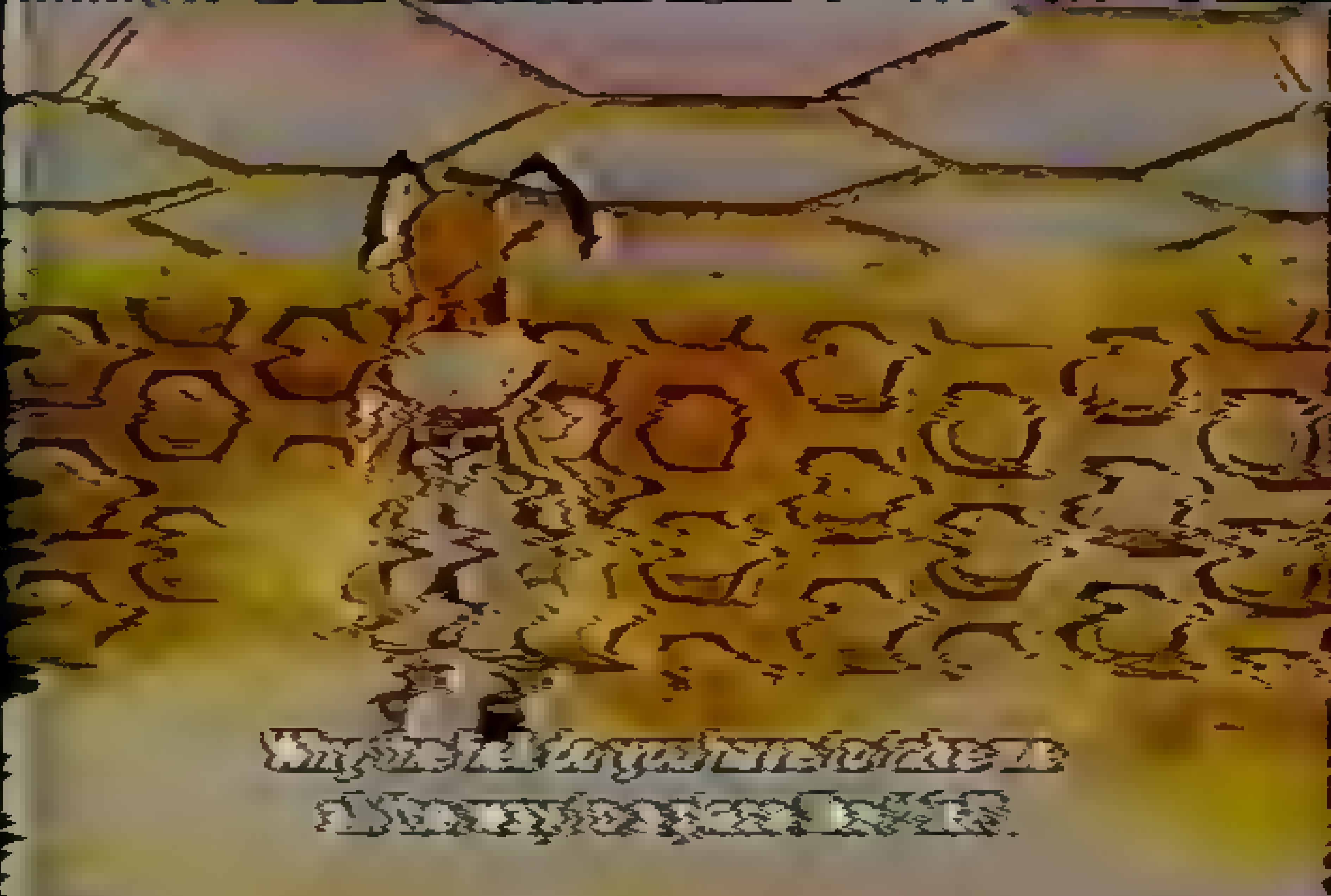


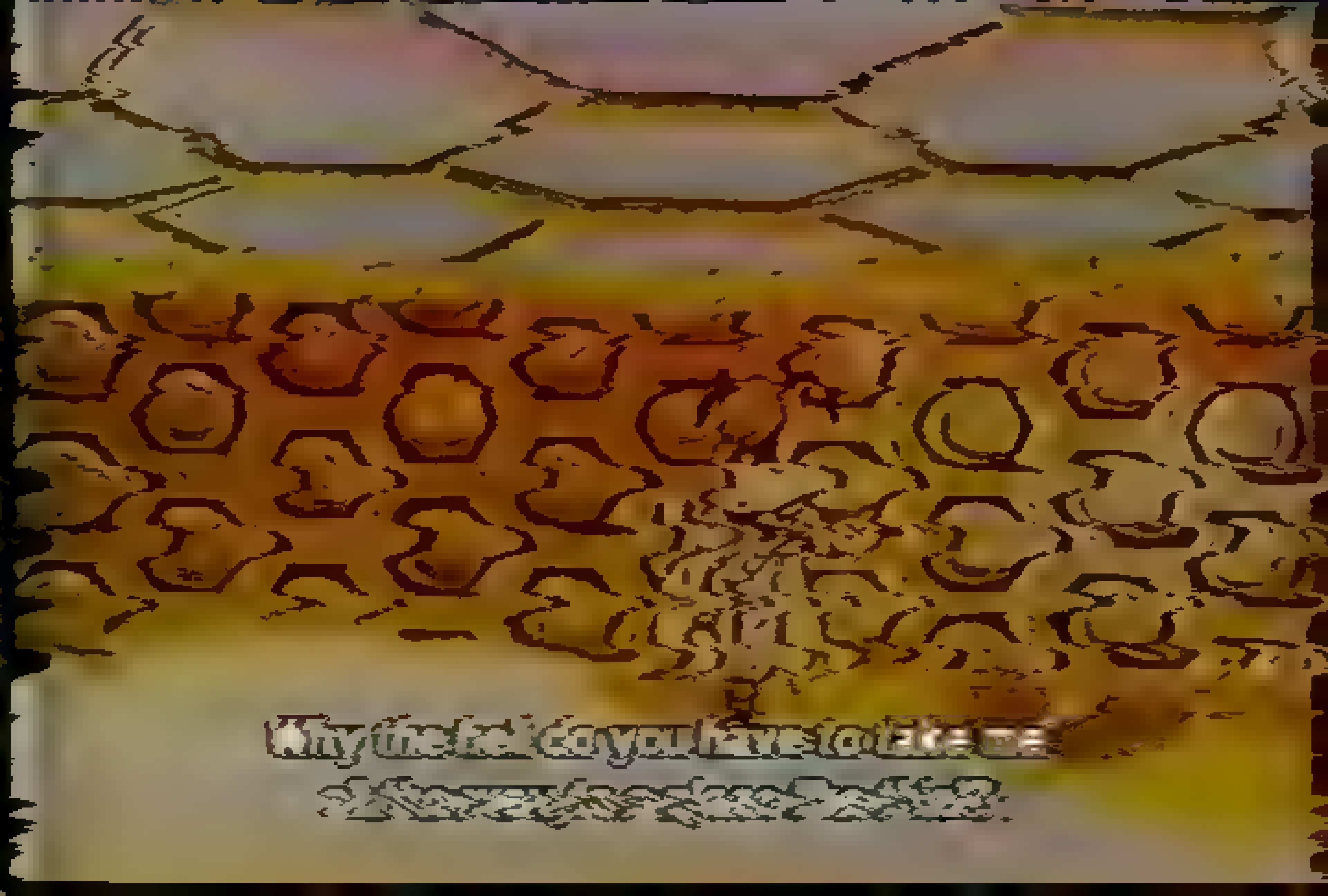


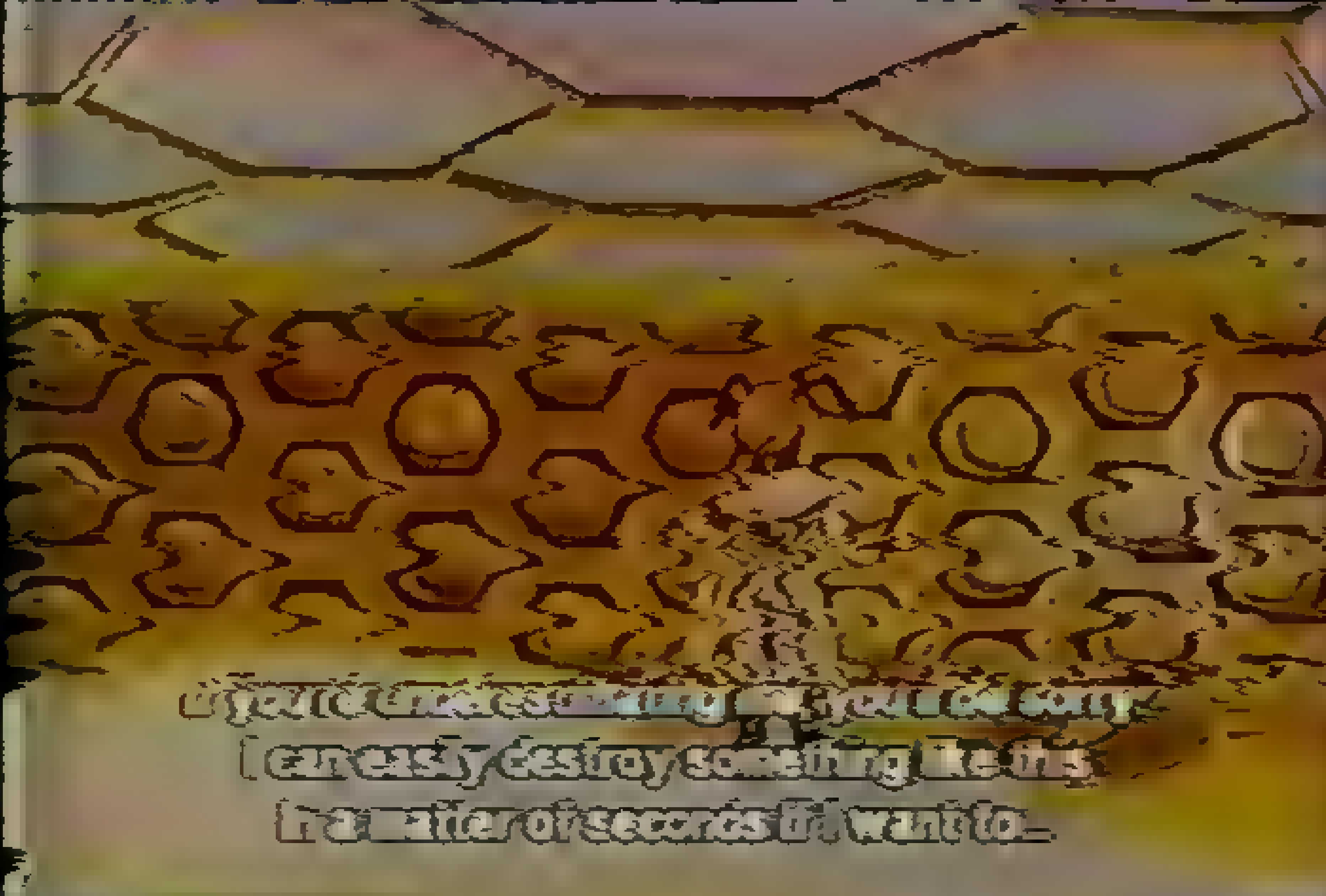


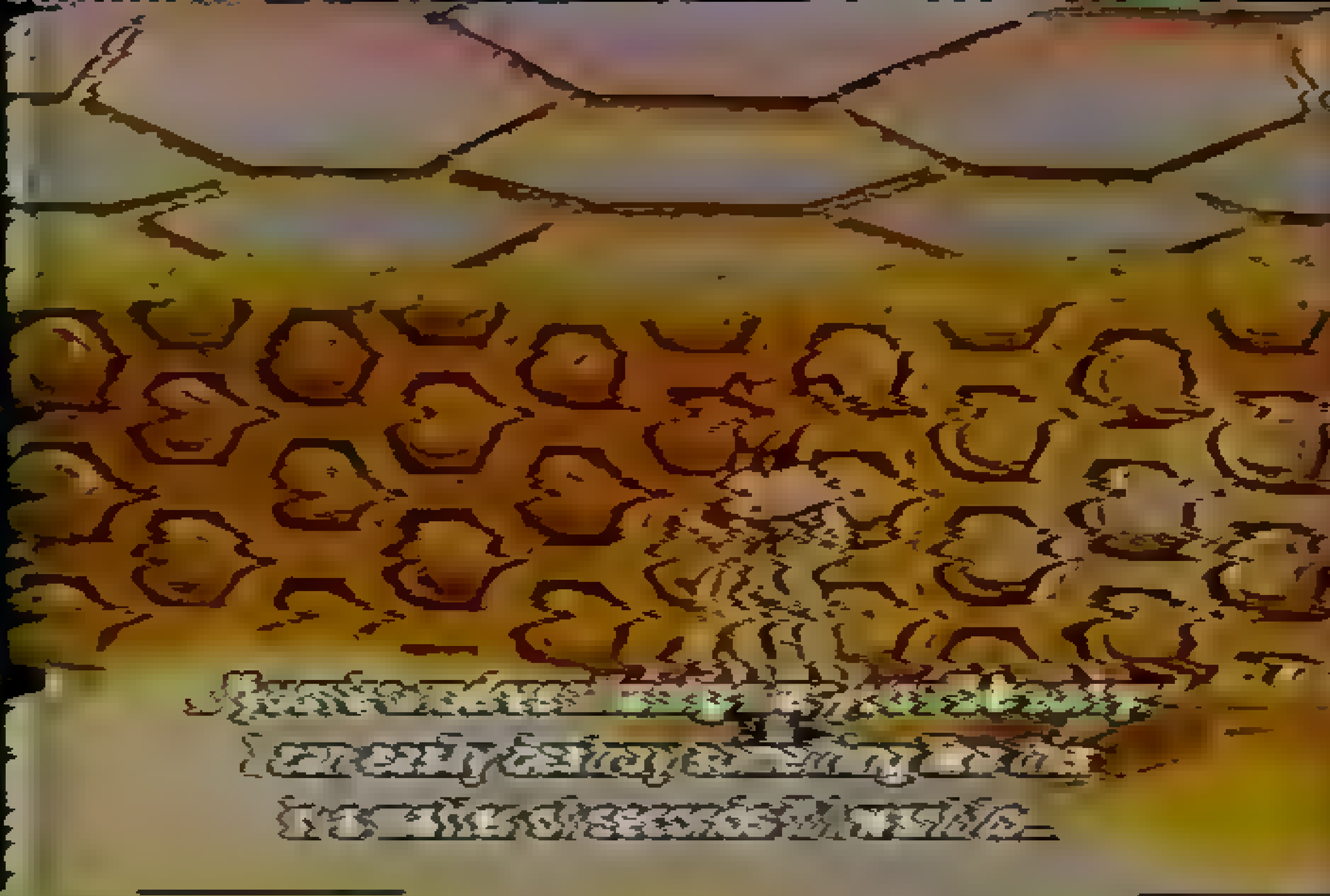


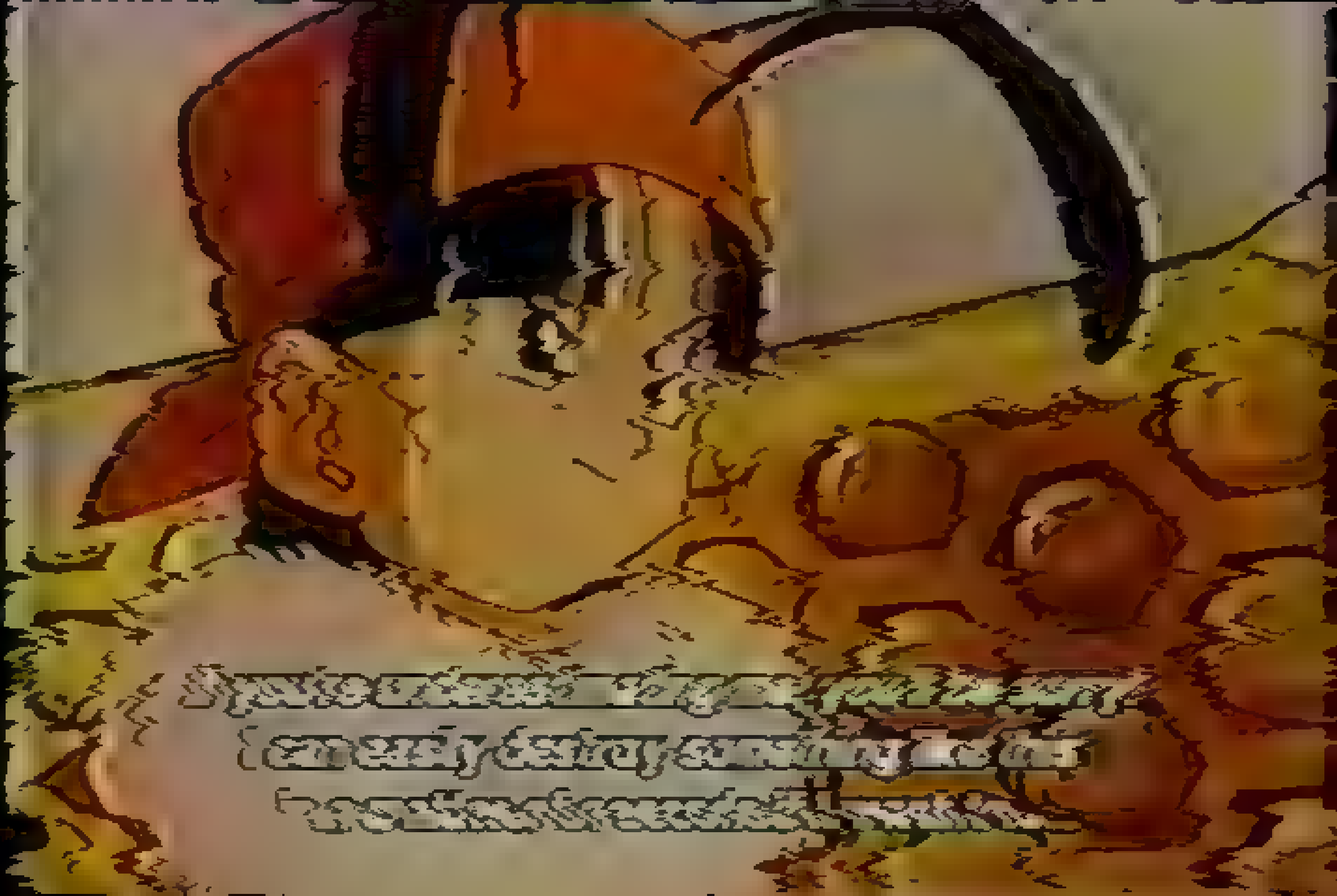




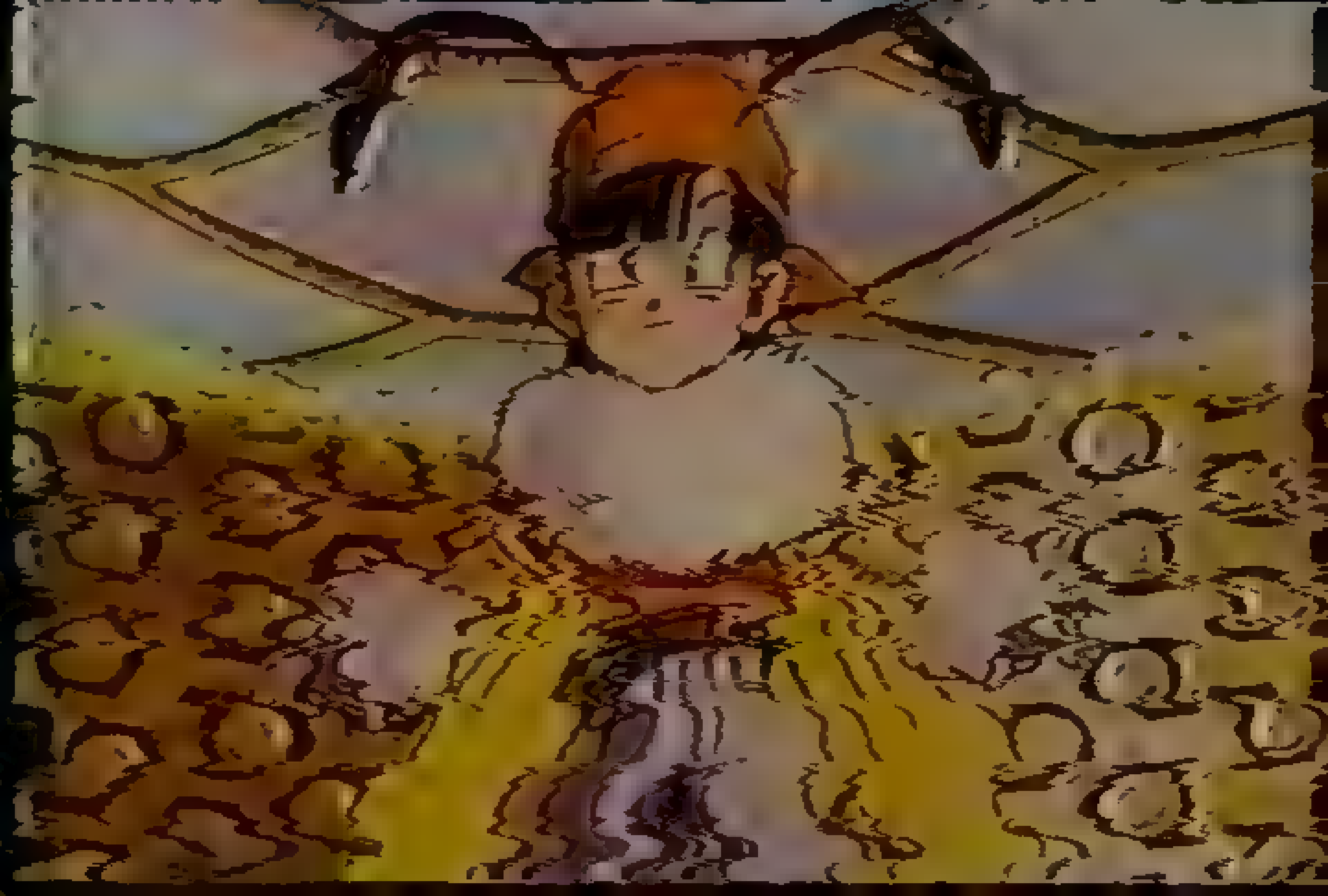

Why the hell do you have to bite me


I can easily destroy something like this
in a matter of seconds if I want to...












Could it be...?

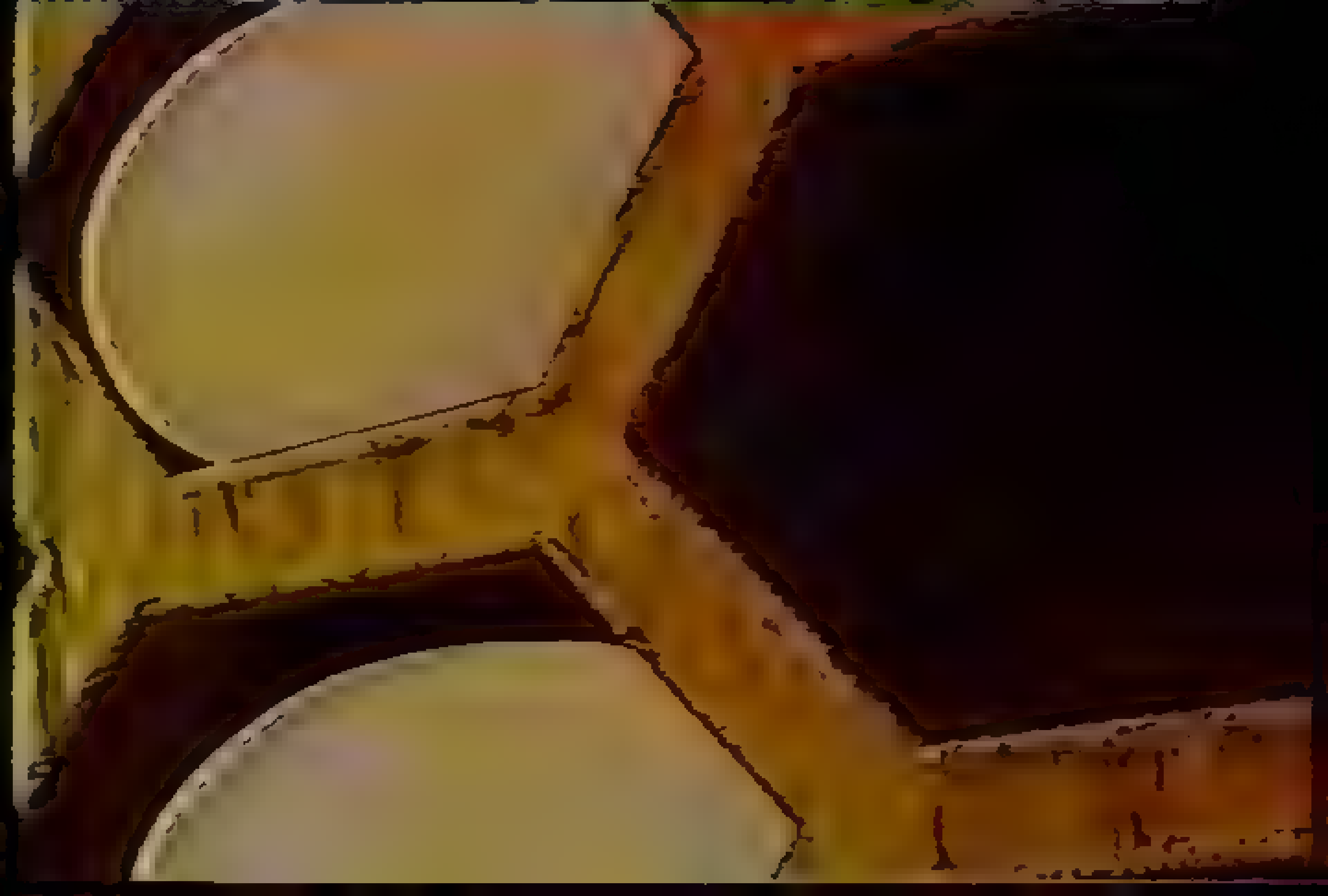


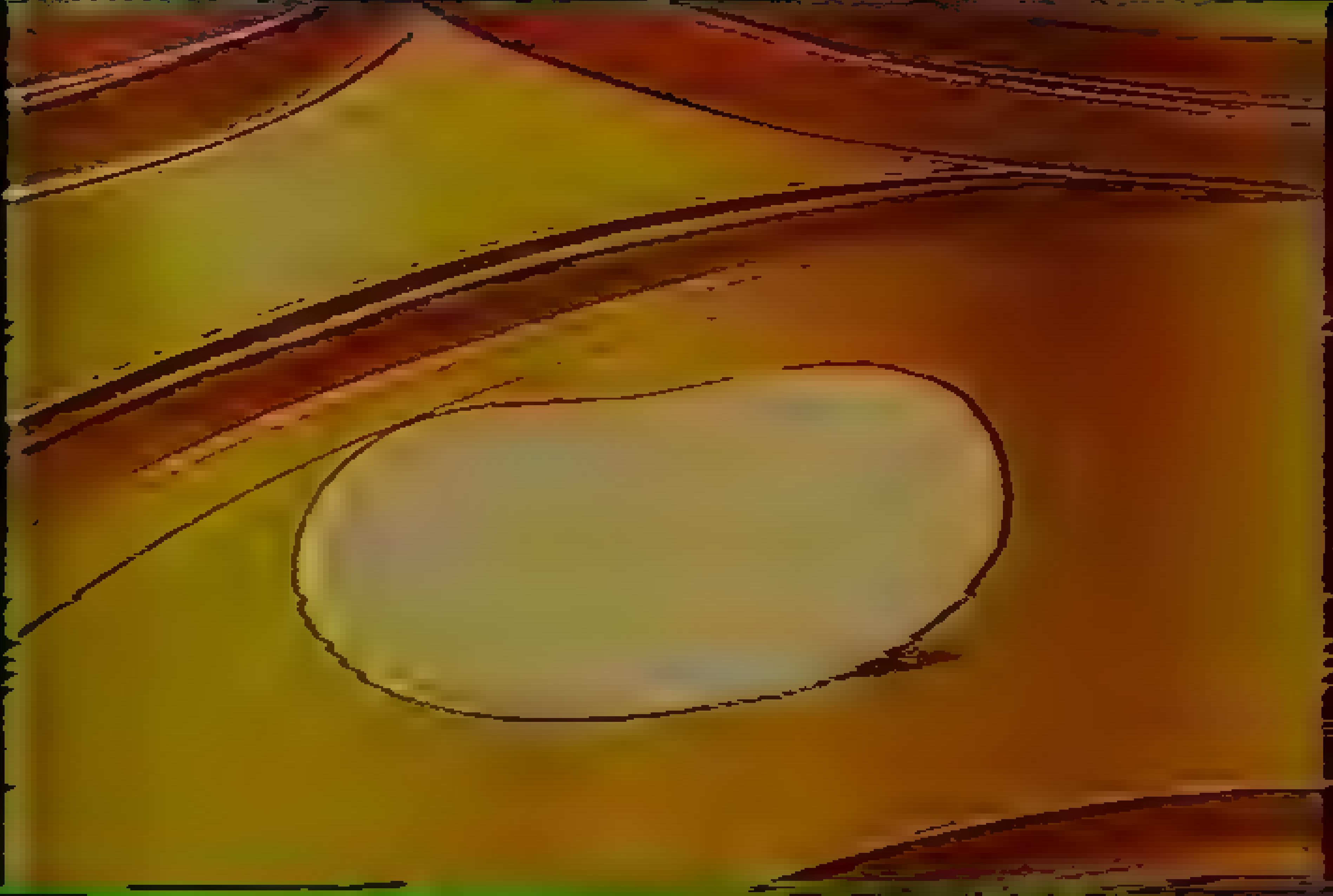




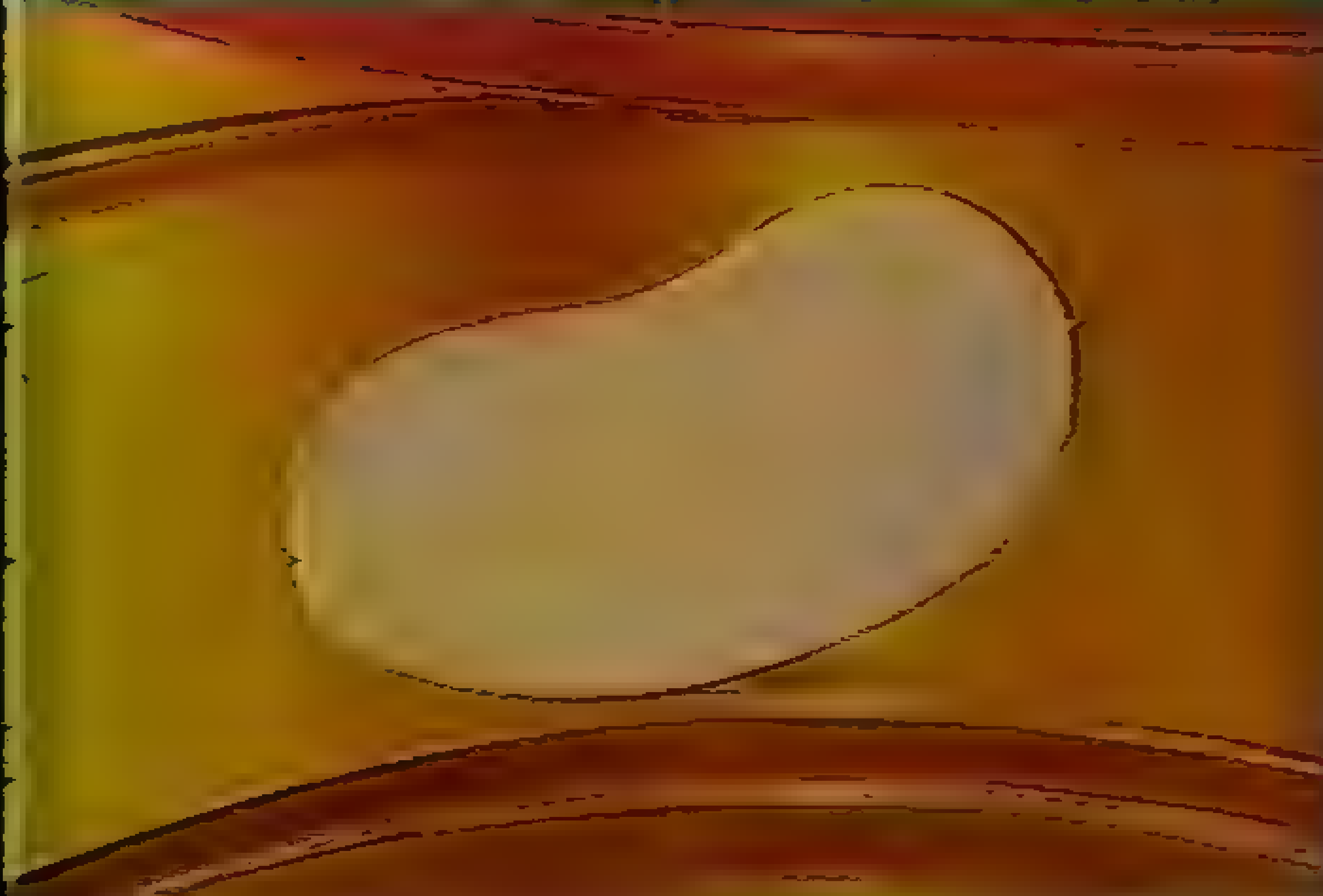


































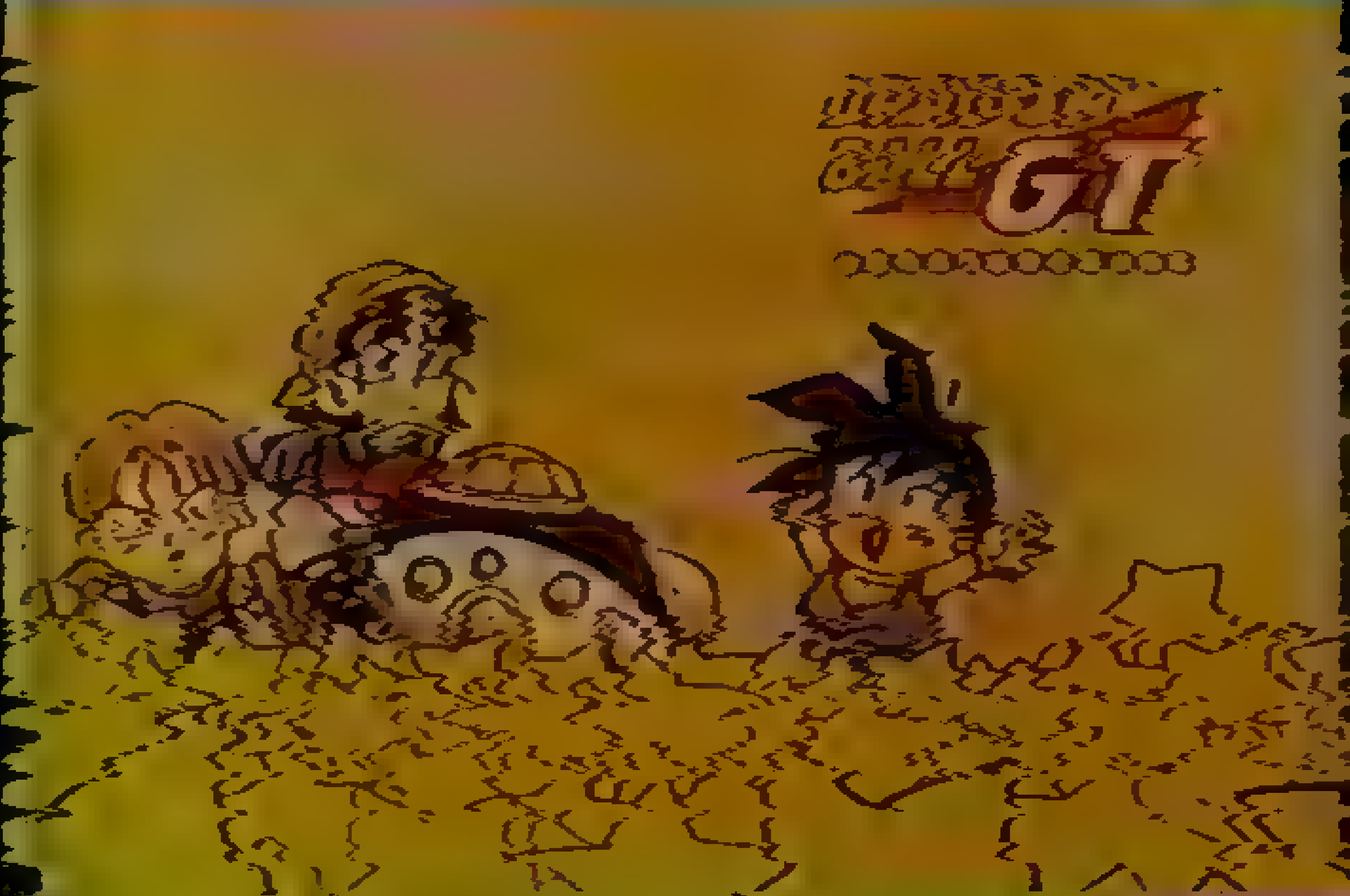





DRAGON BALL GT




DRAGON BALL GT



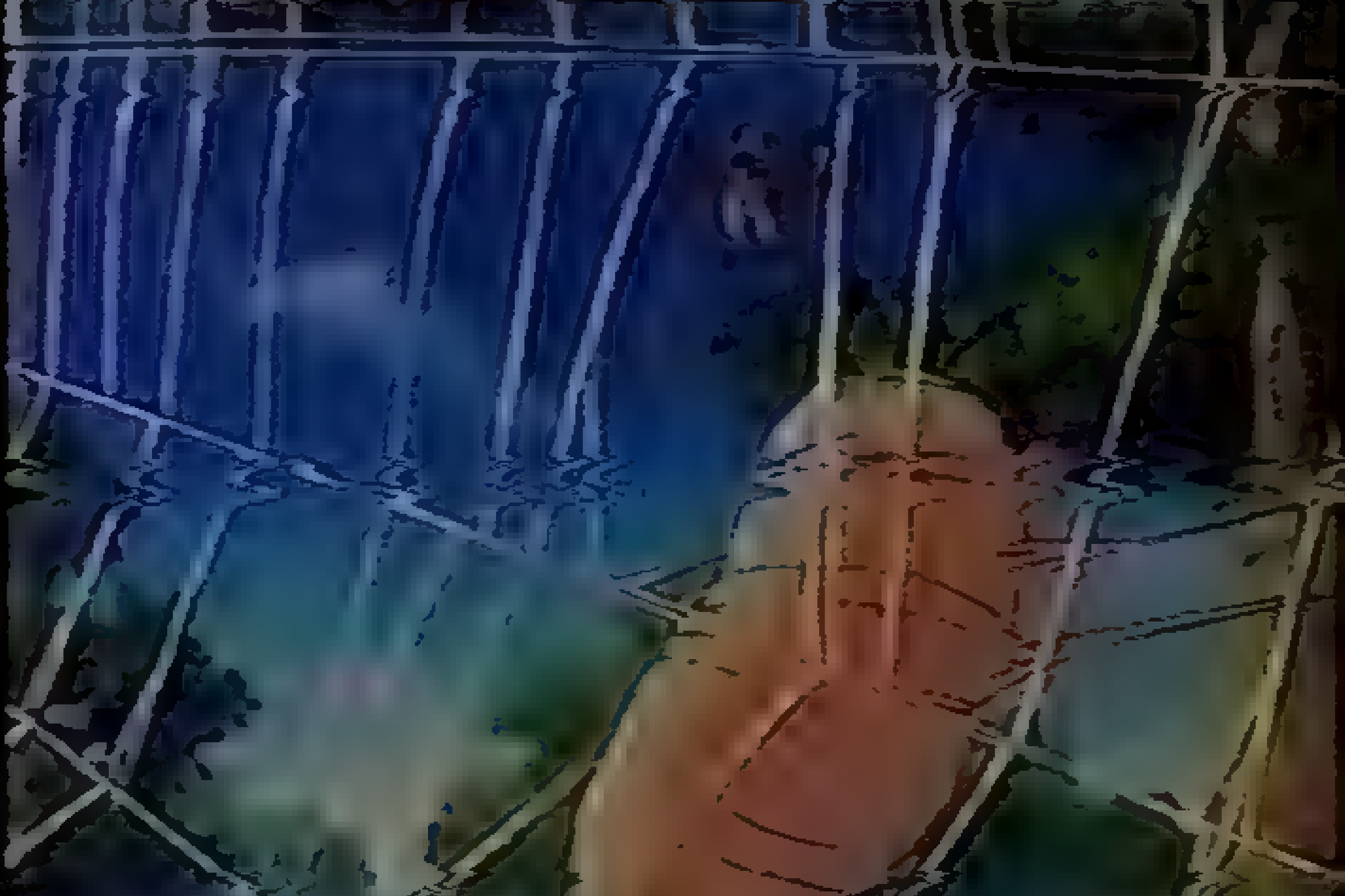

Pan-chan!




Gohan-san, look!

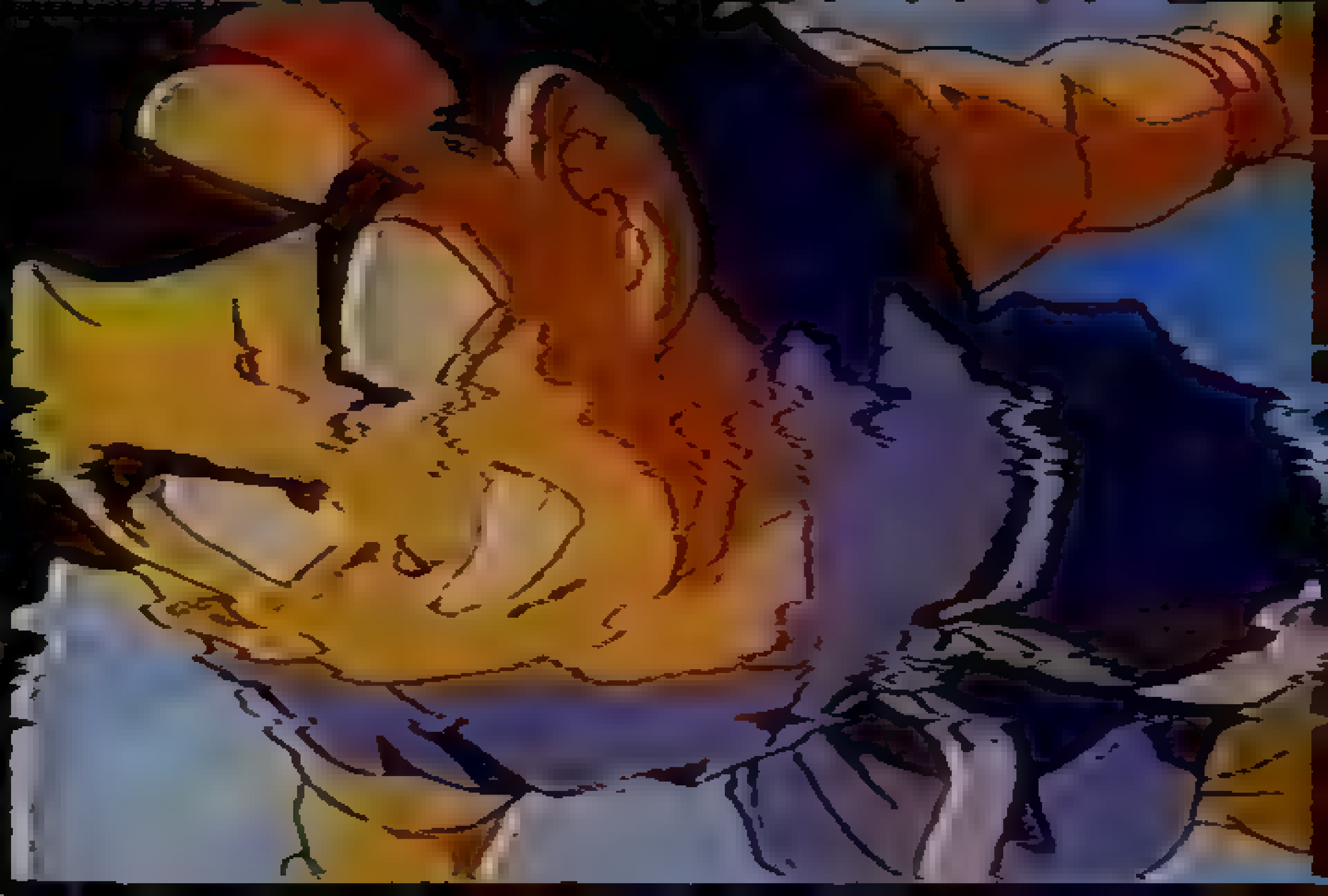










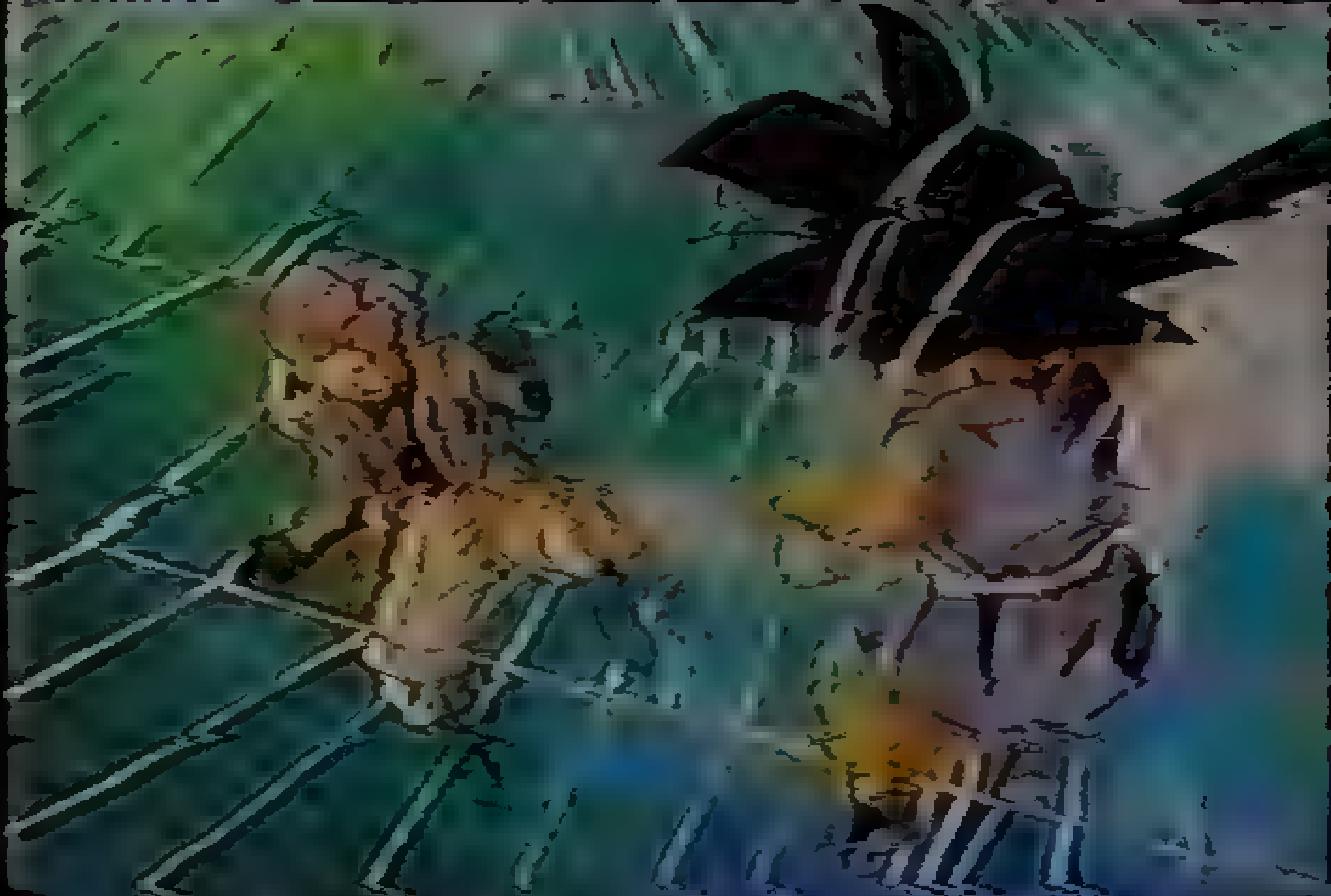






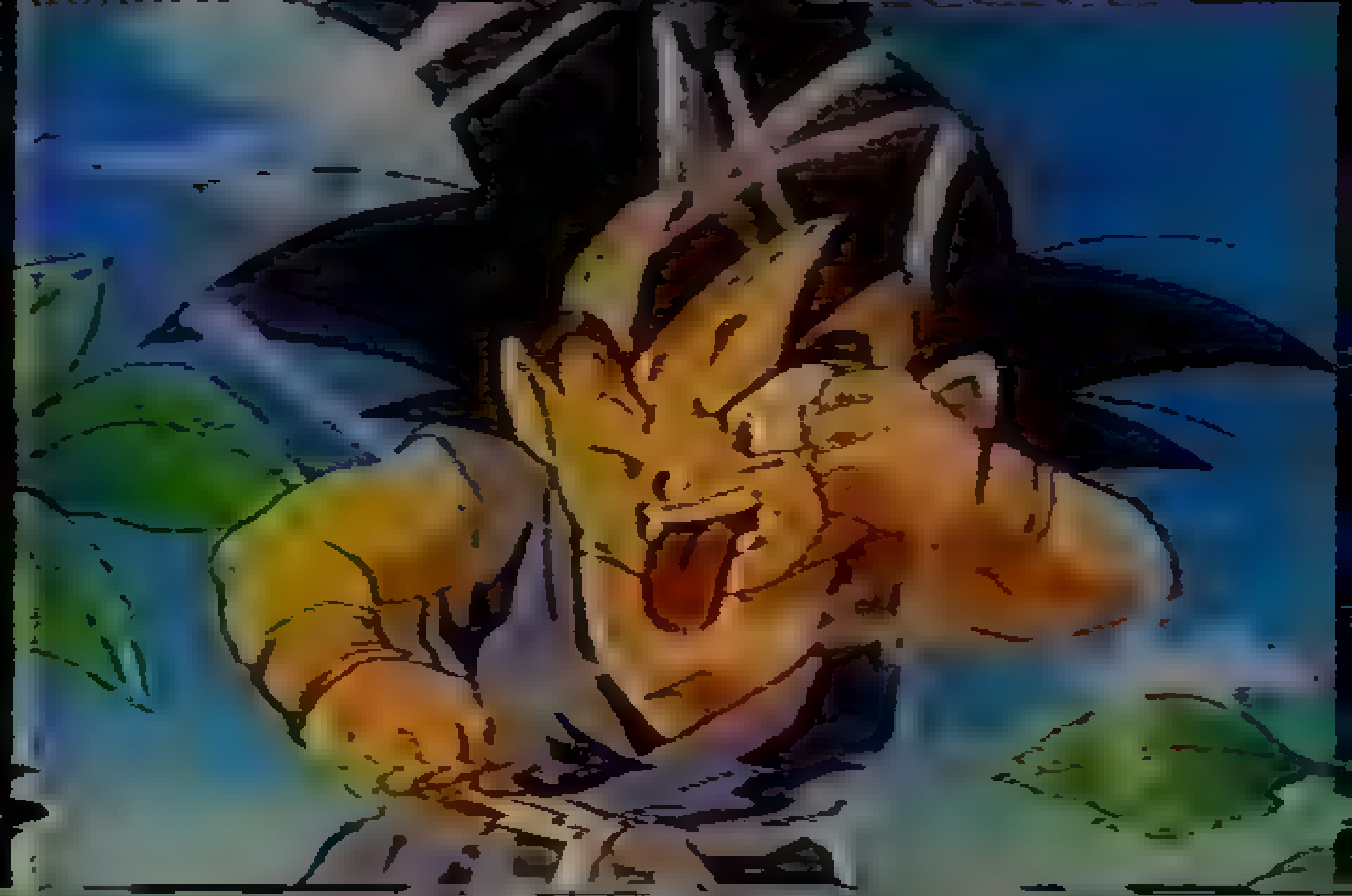




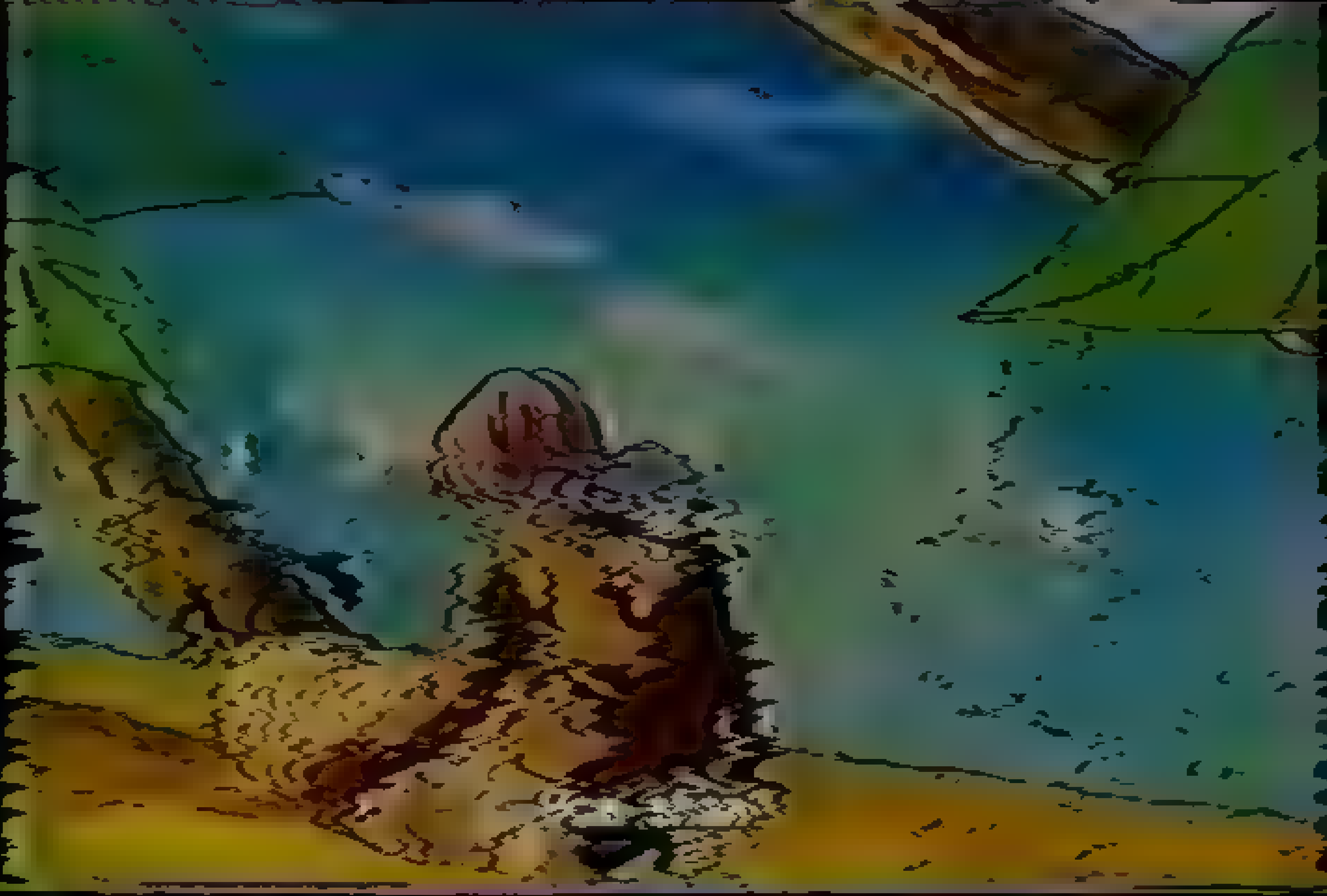


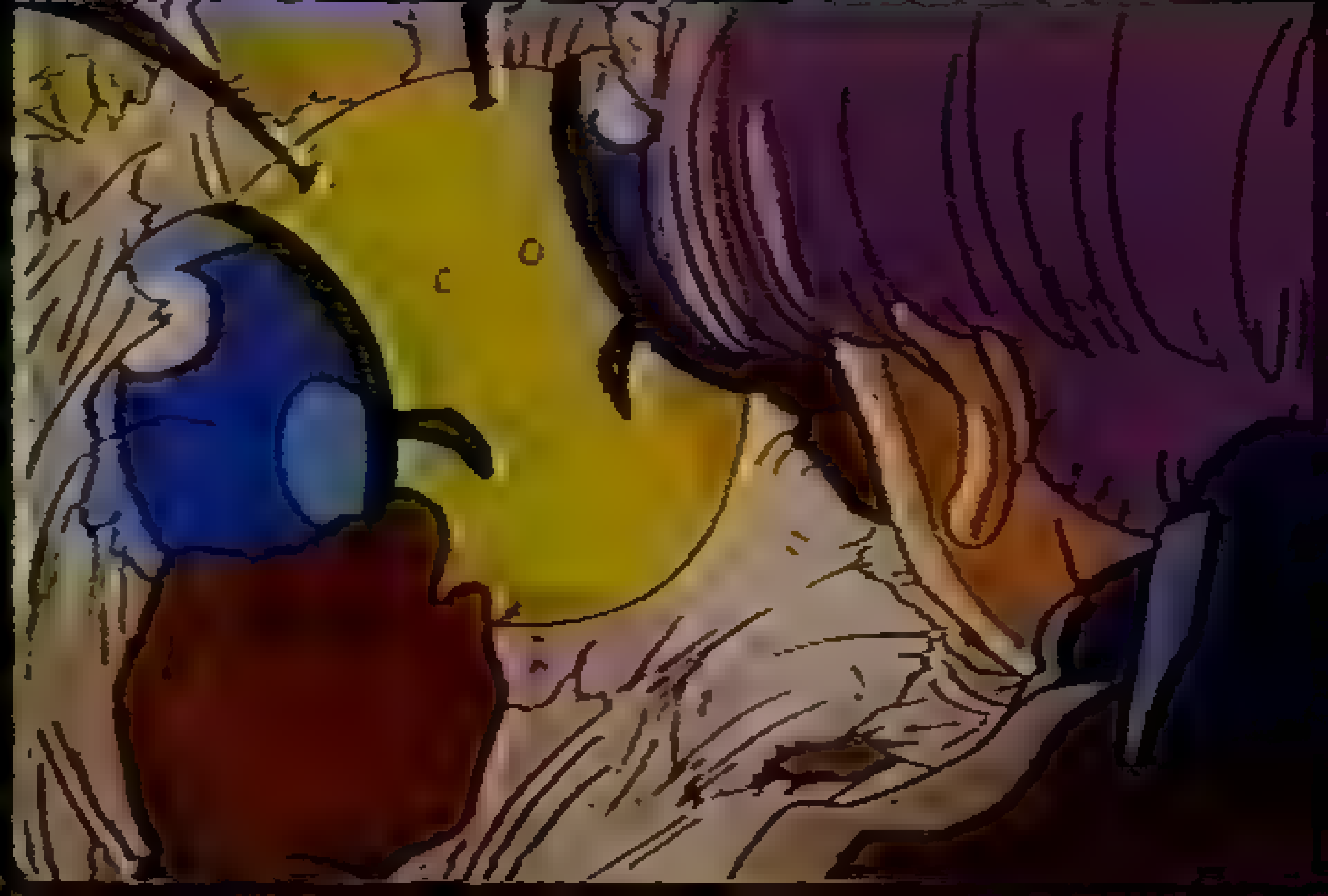




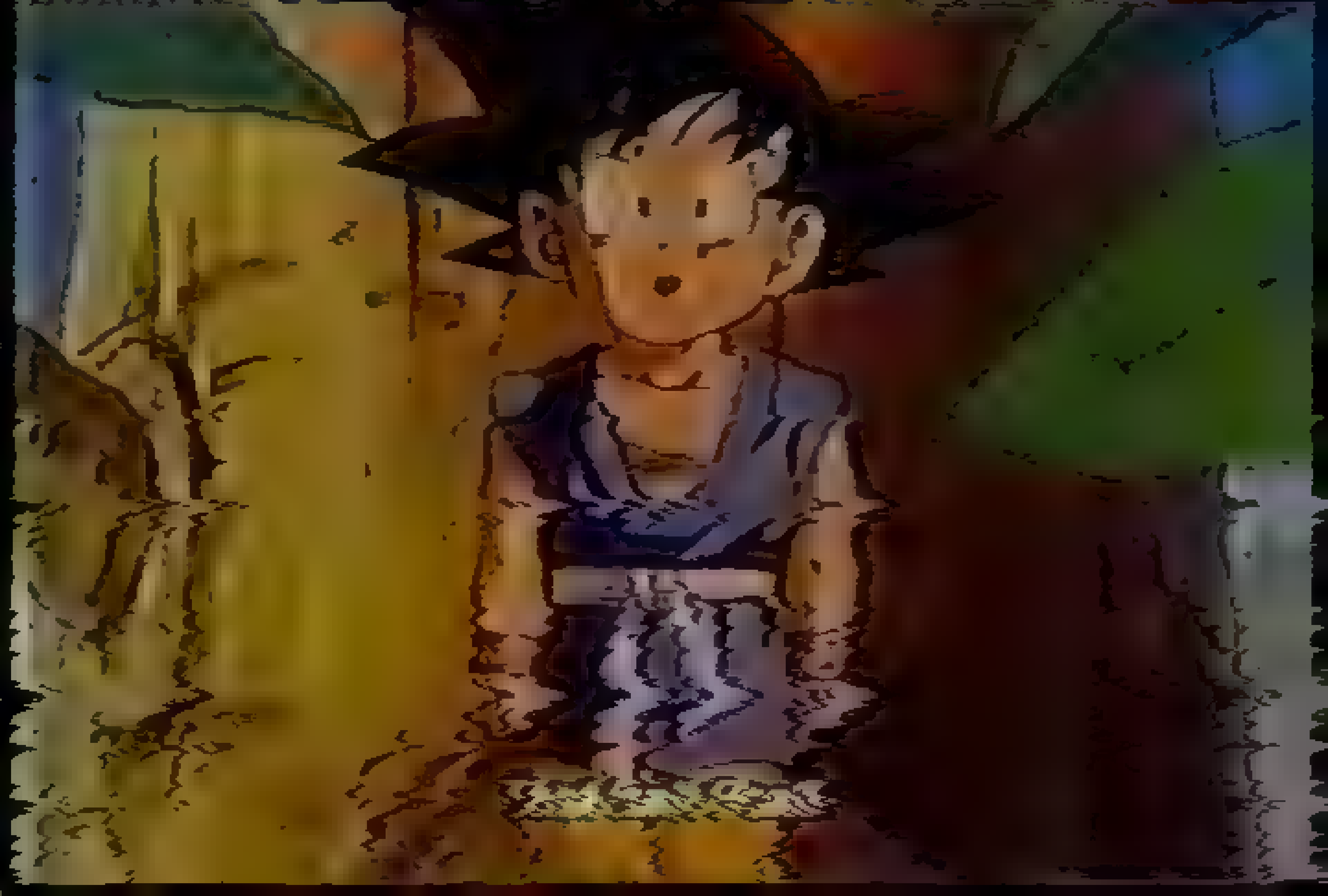




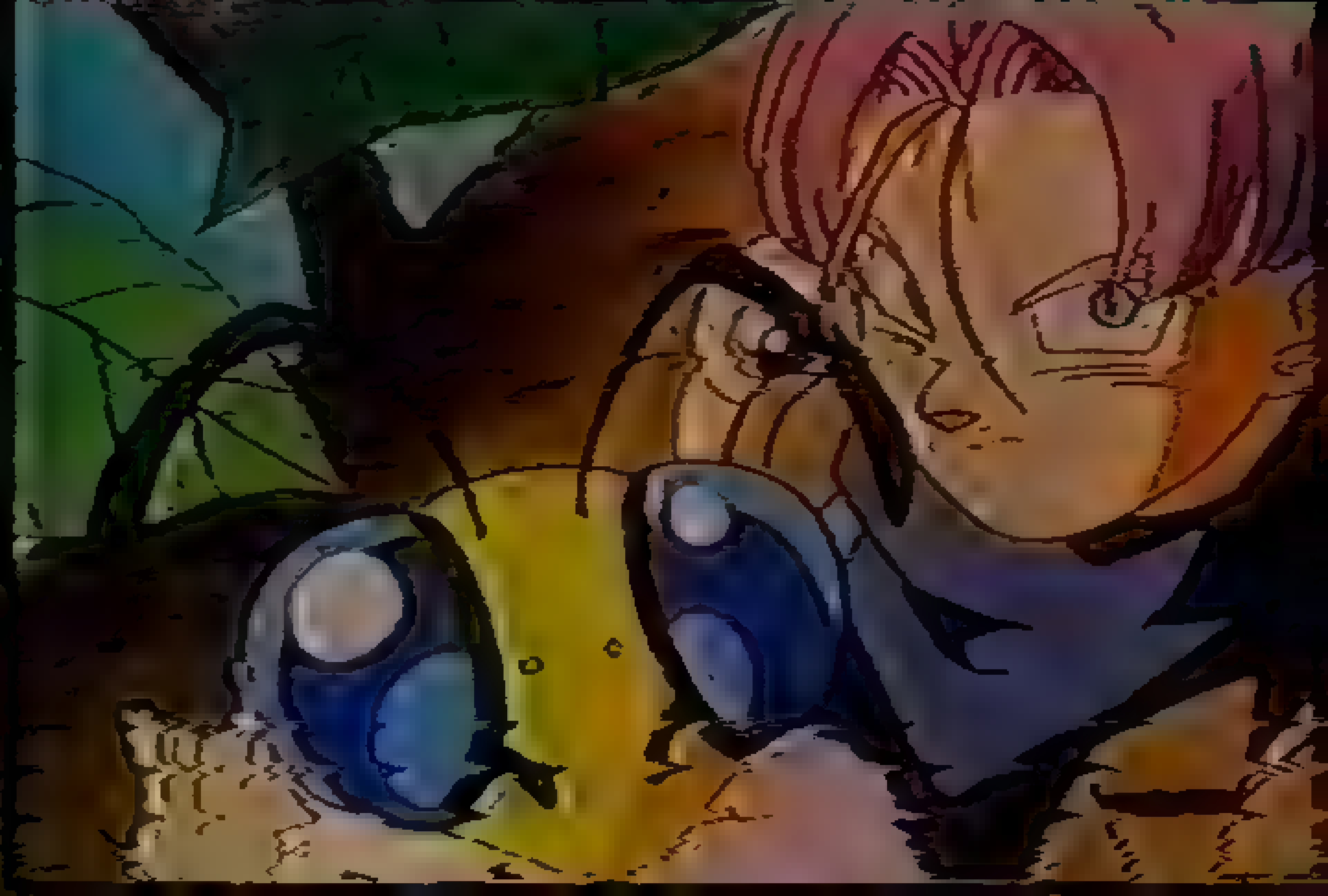














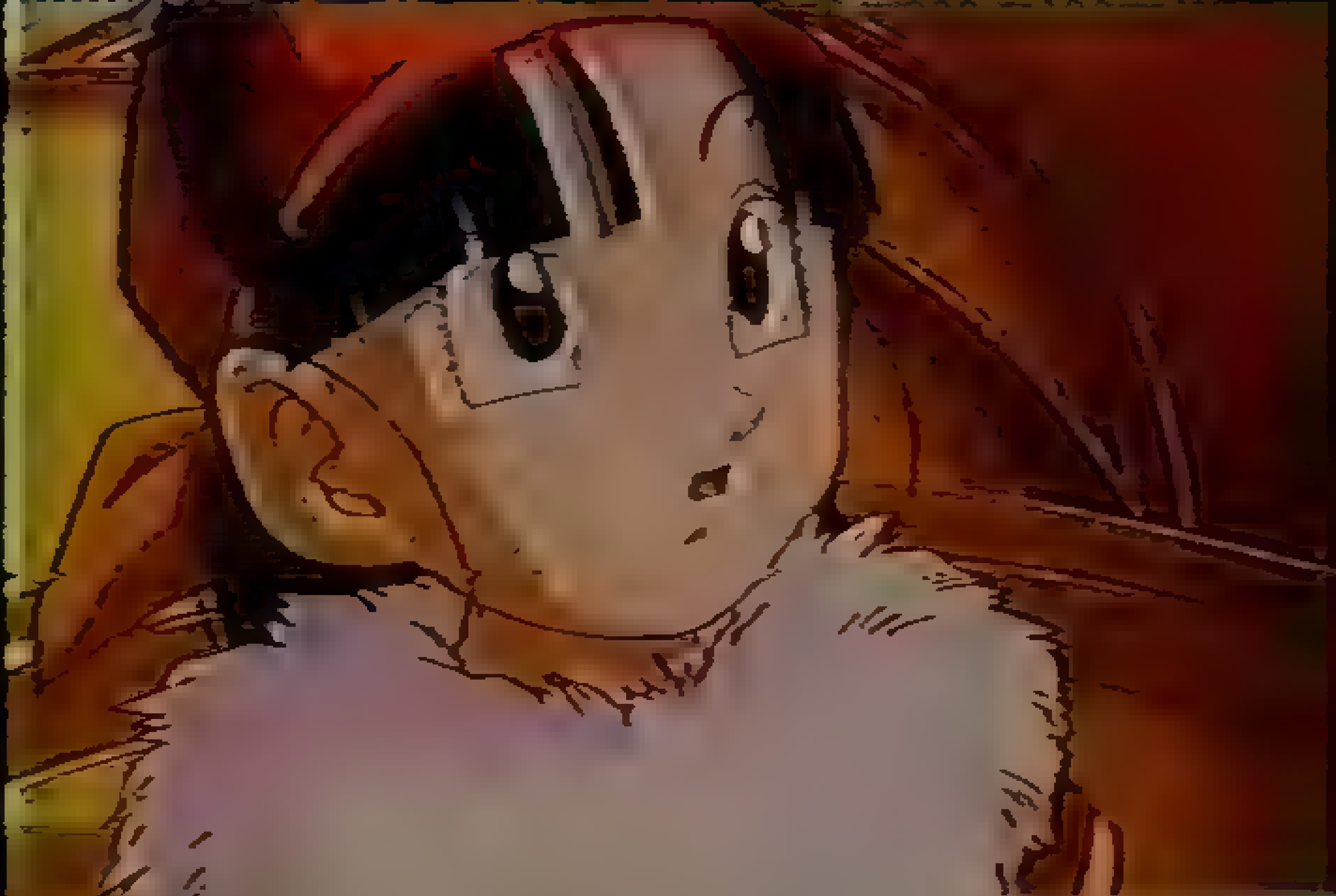

She looks weak













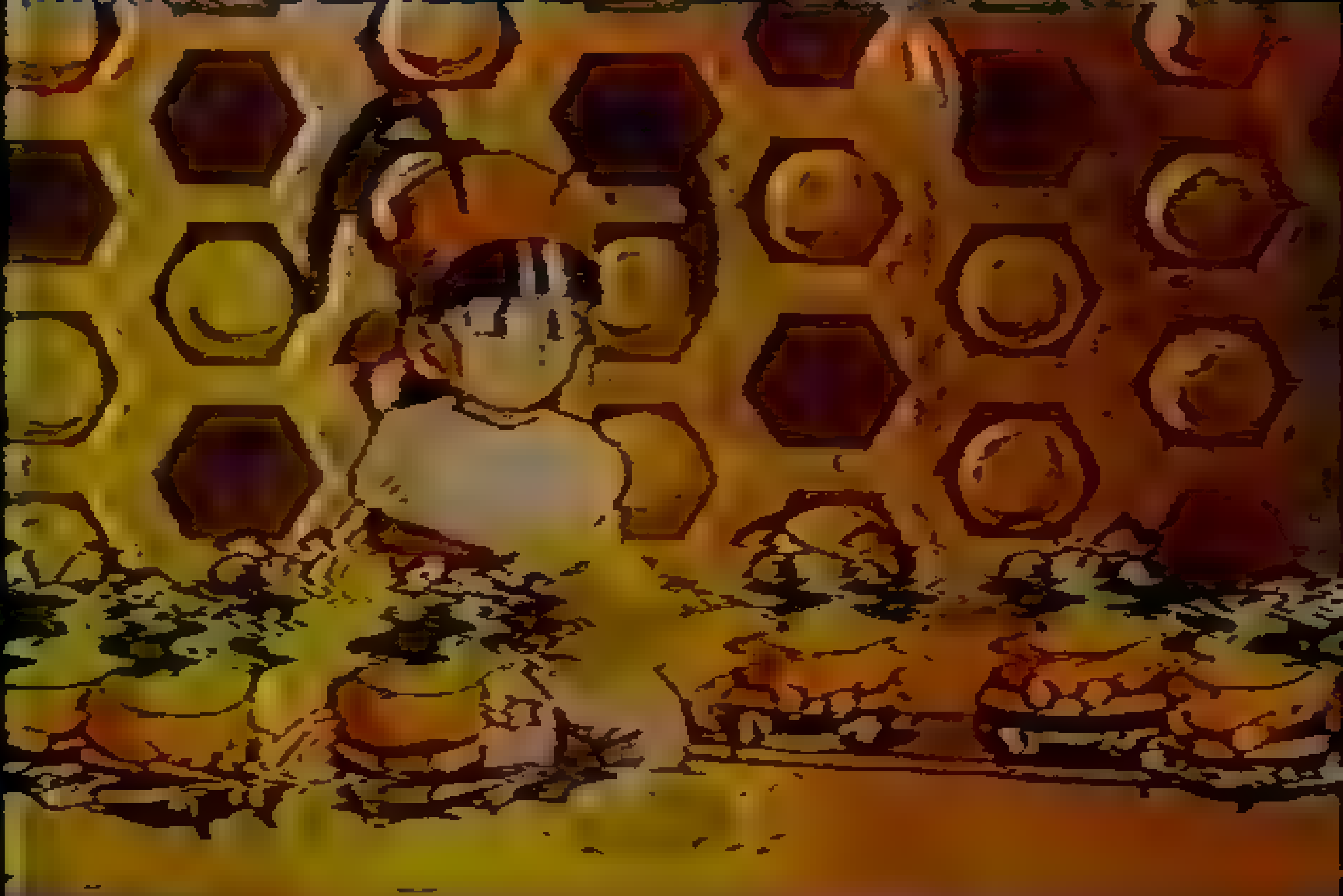

What is this?





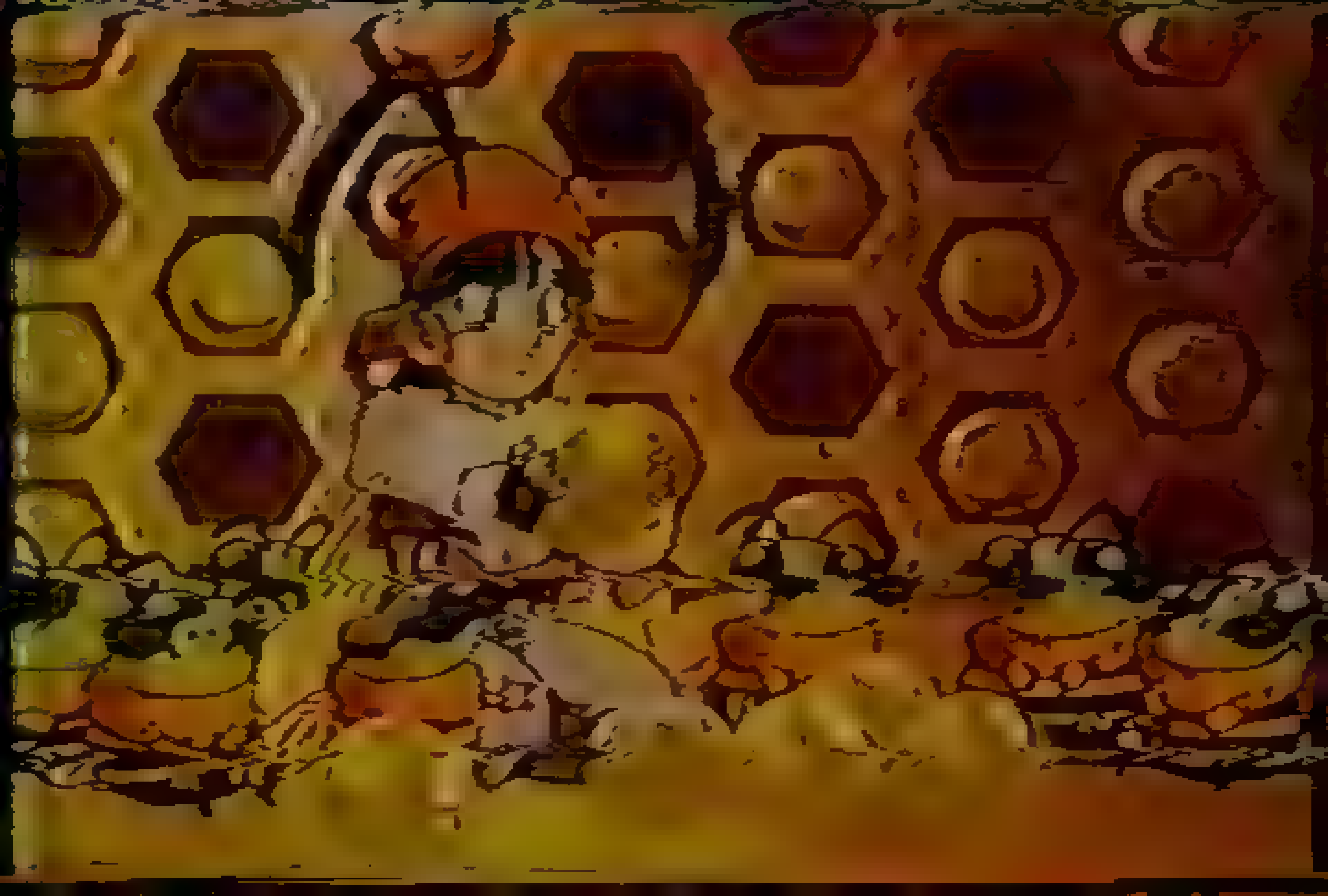















Do they think that I'm their queen?

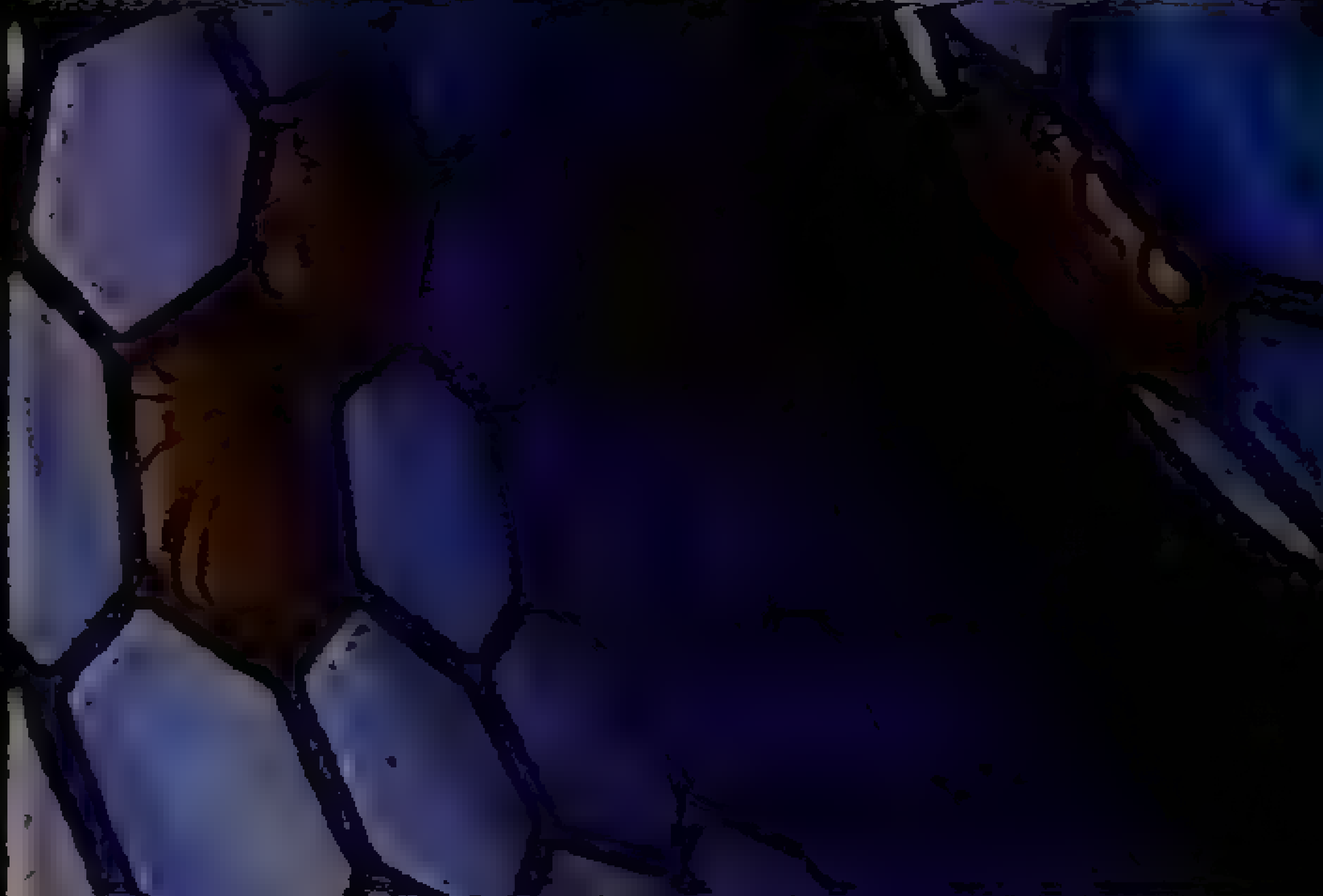

Do they think that I'm their queen?

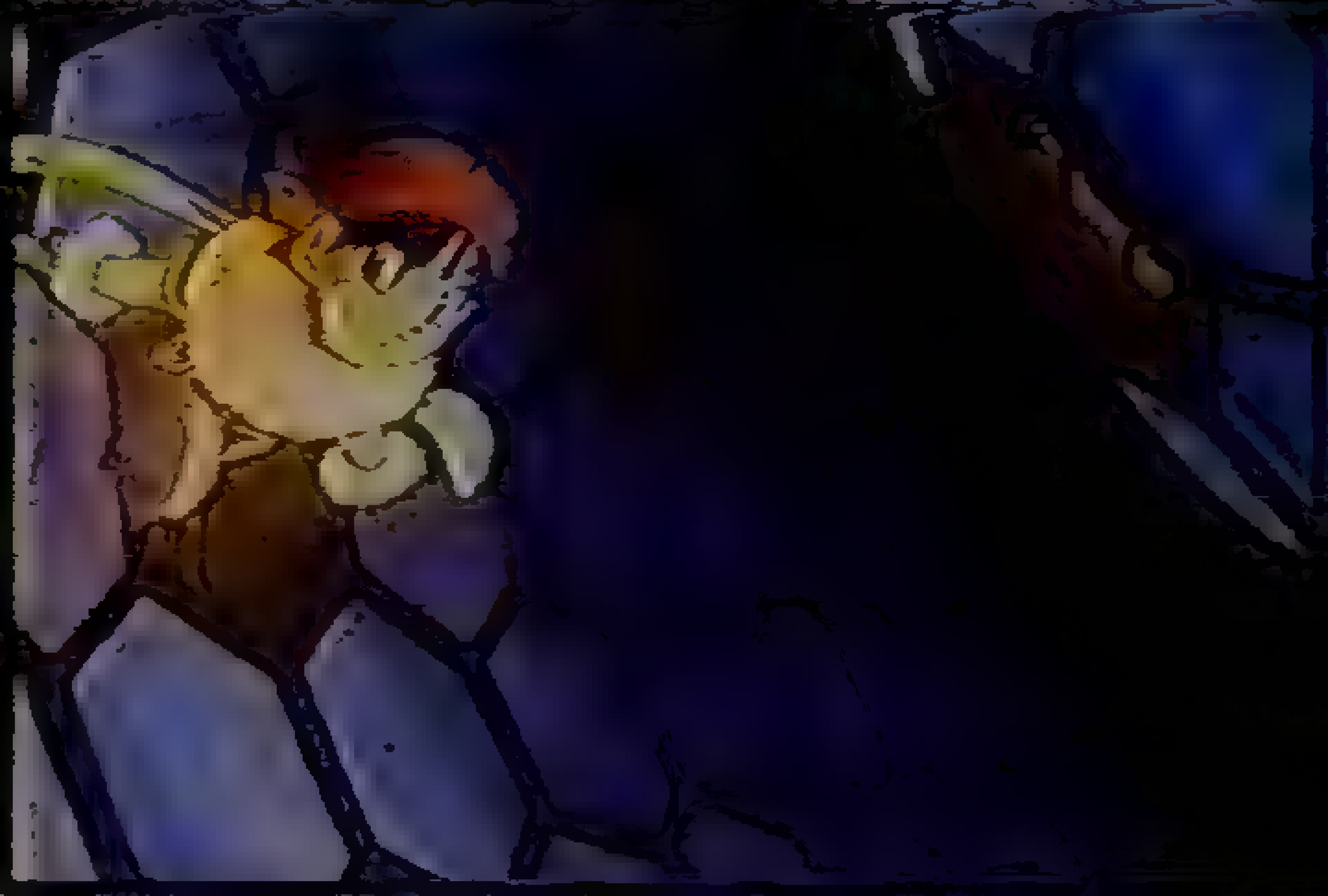
















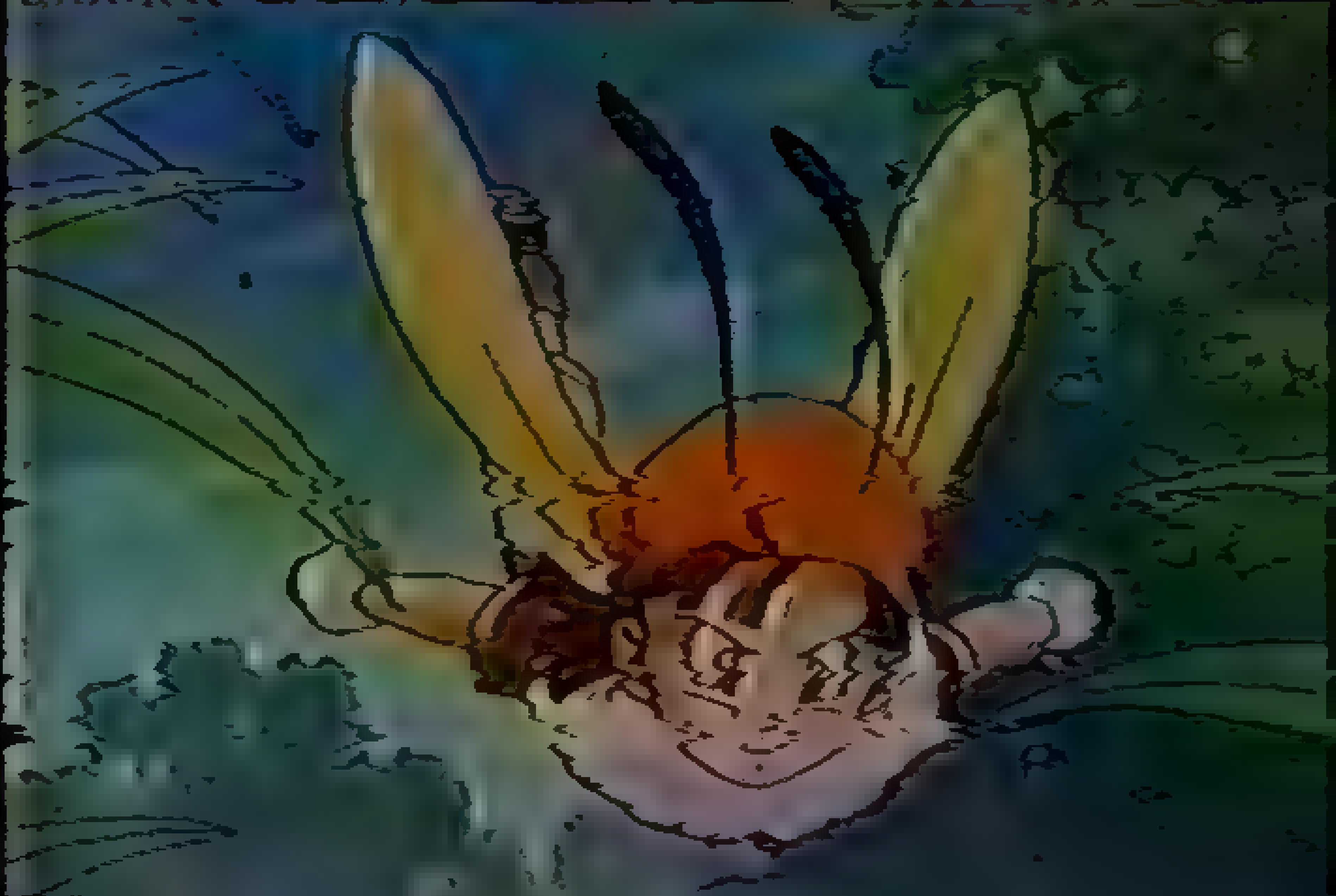




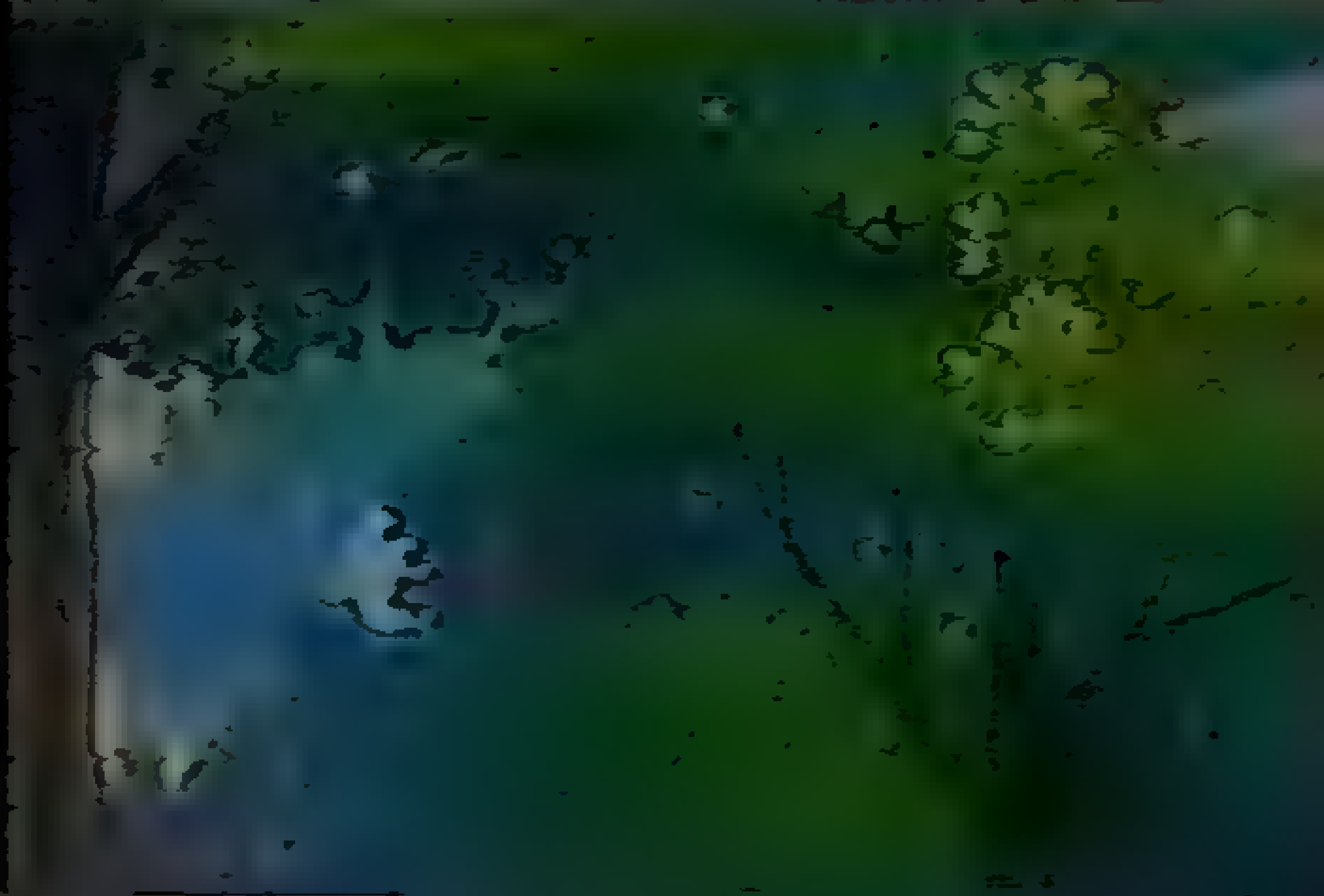


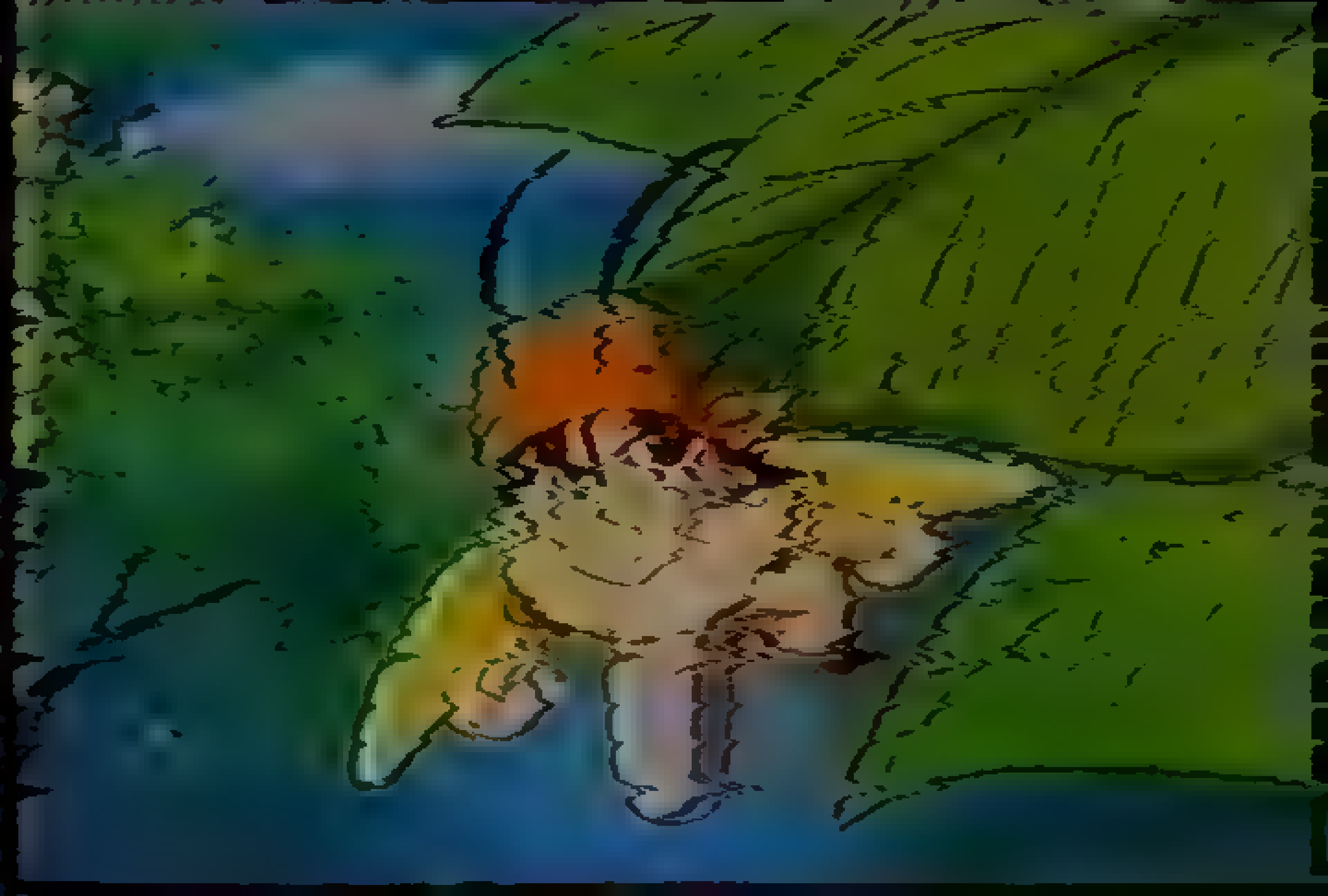


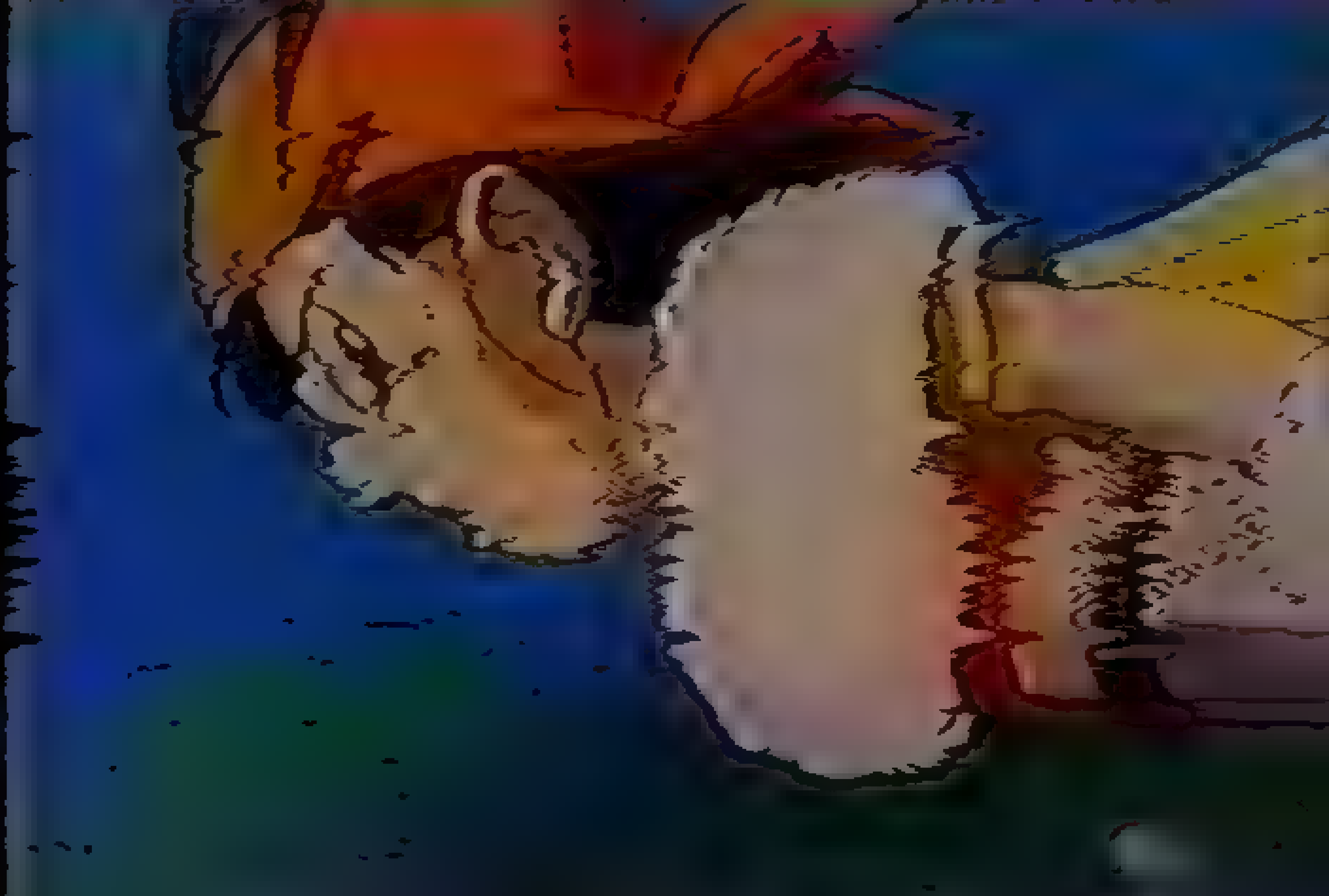

Will you leave me alone?



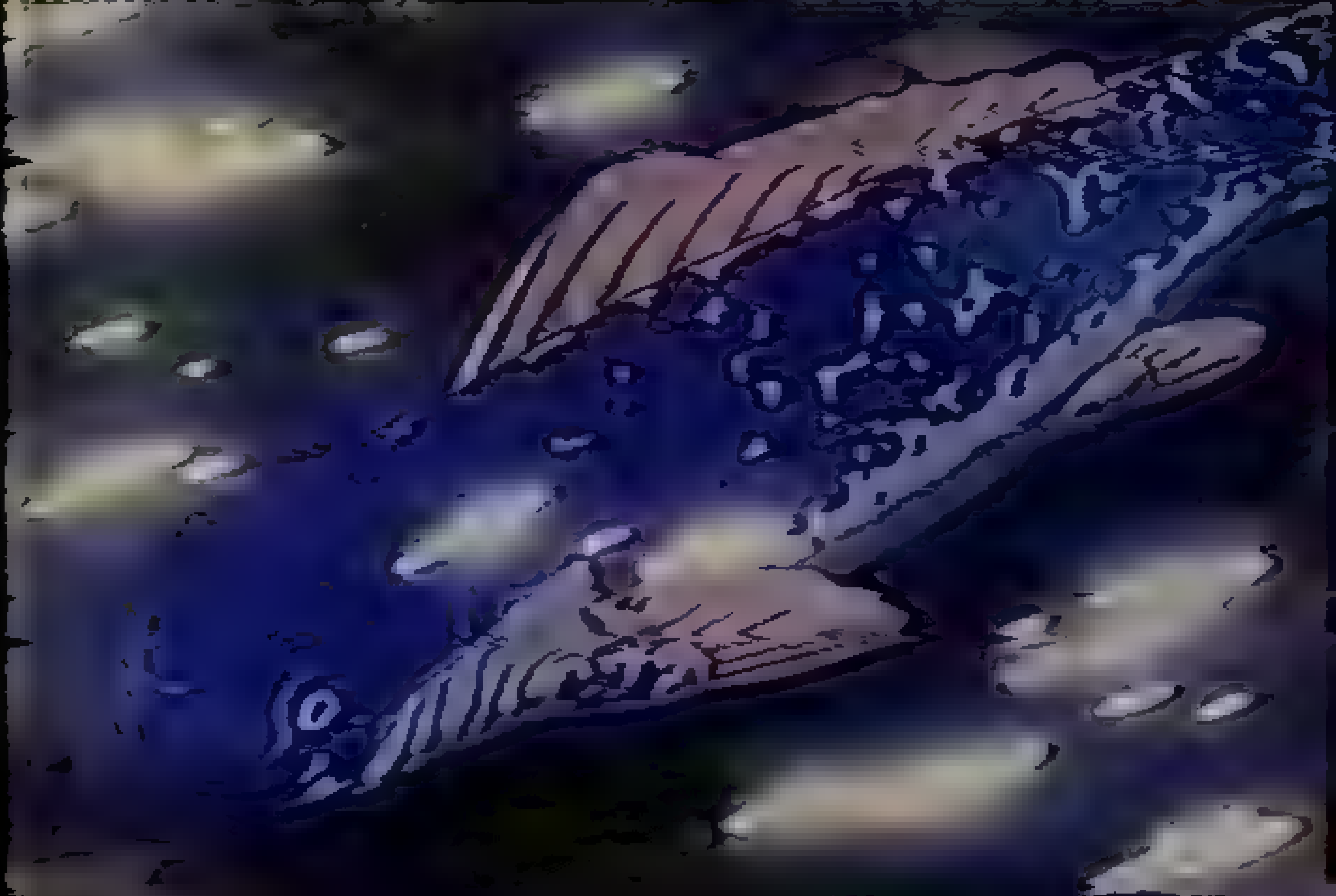




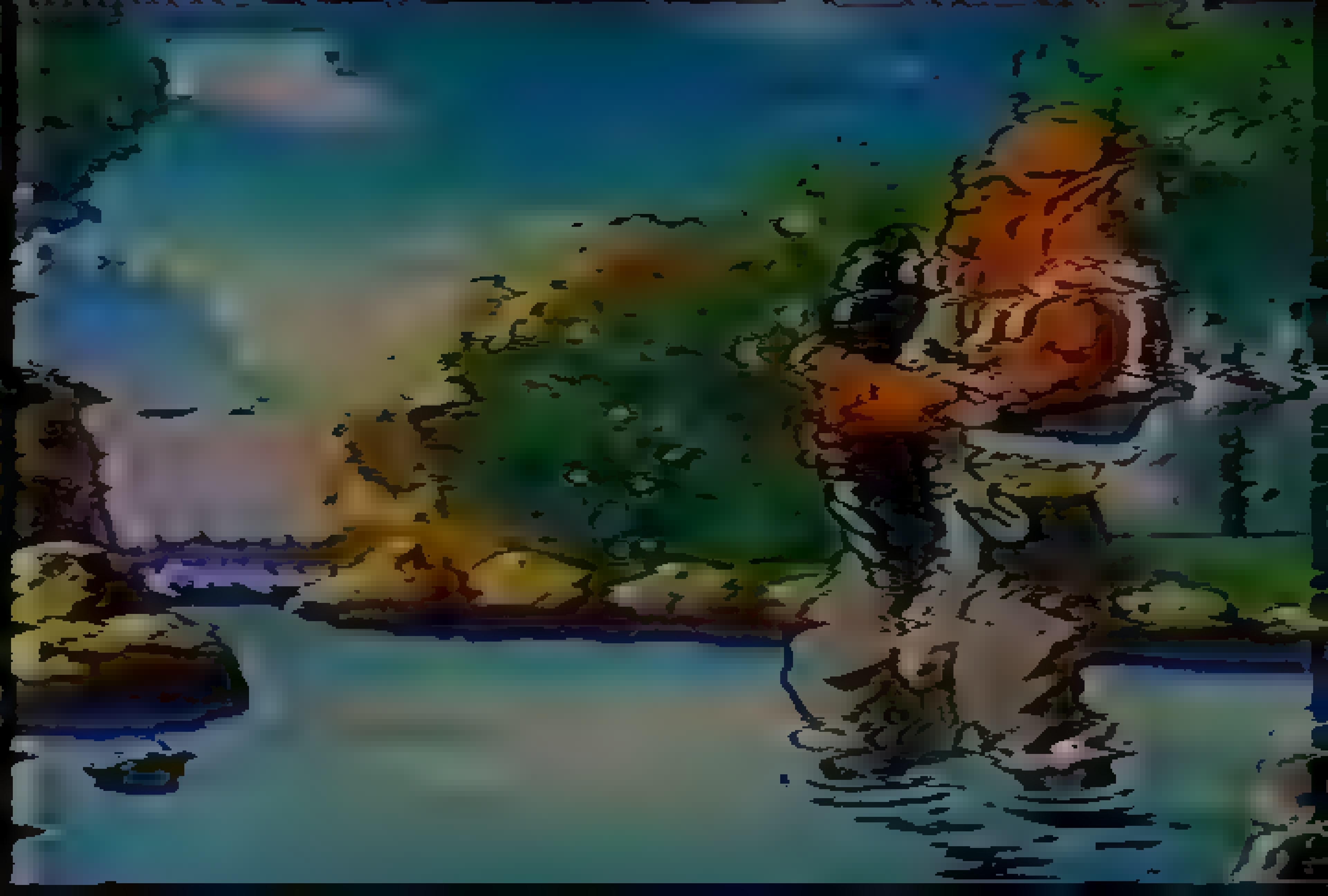




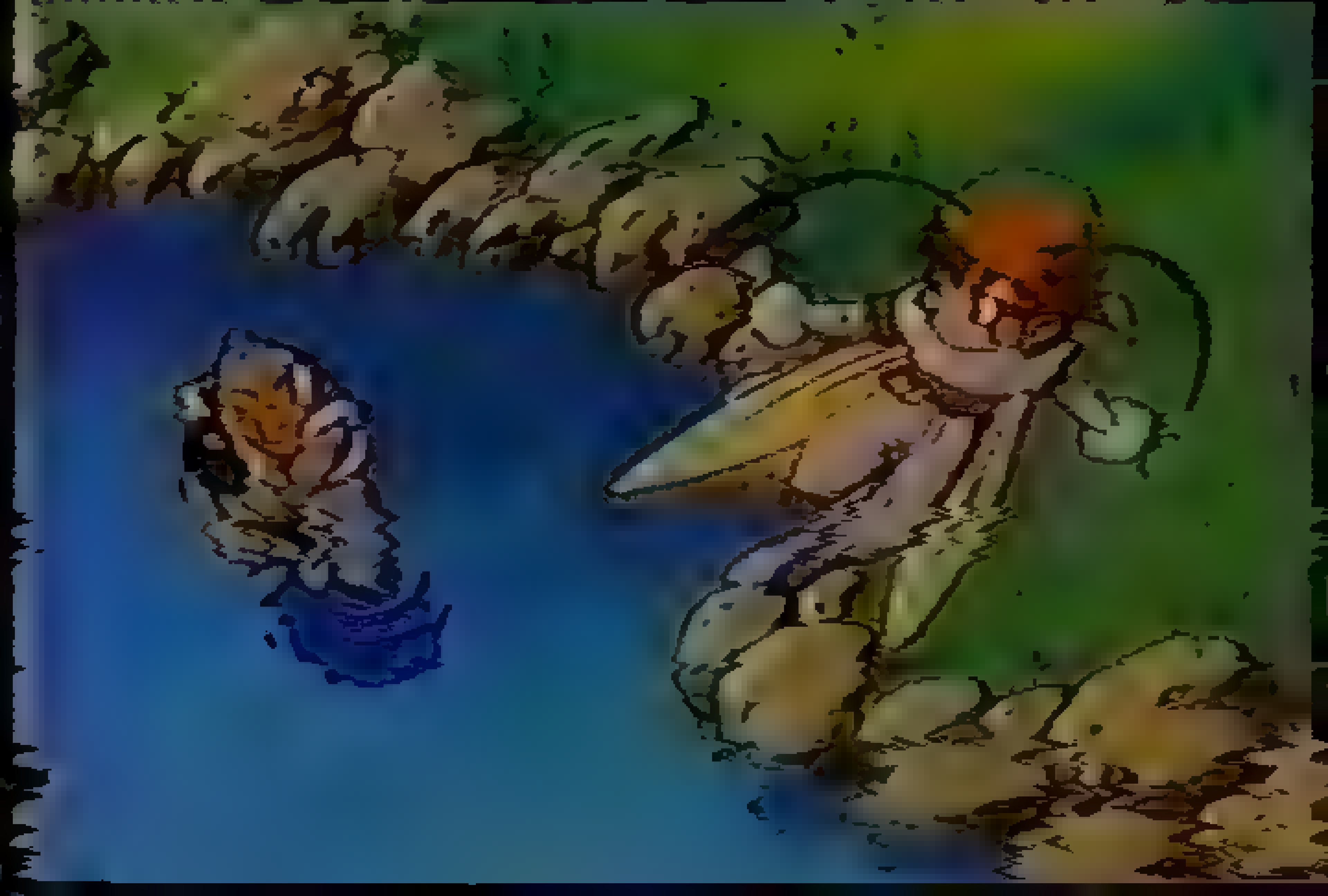

They're so persistent!







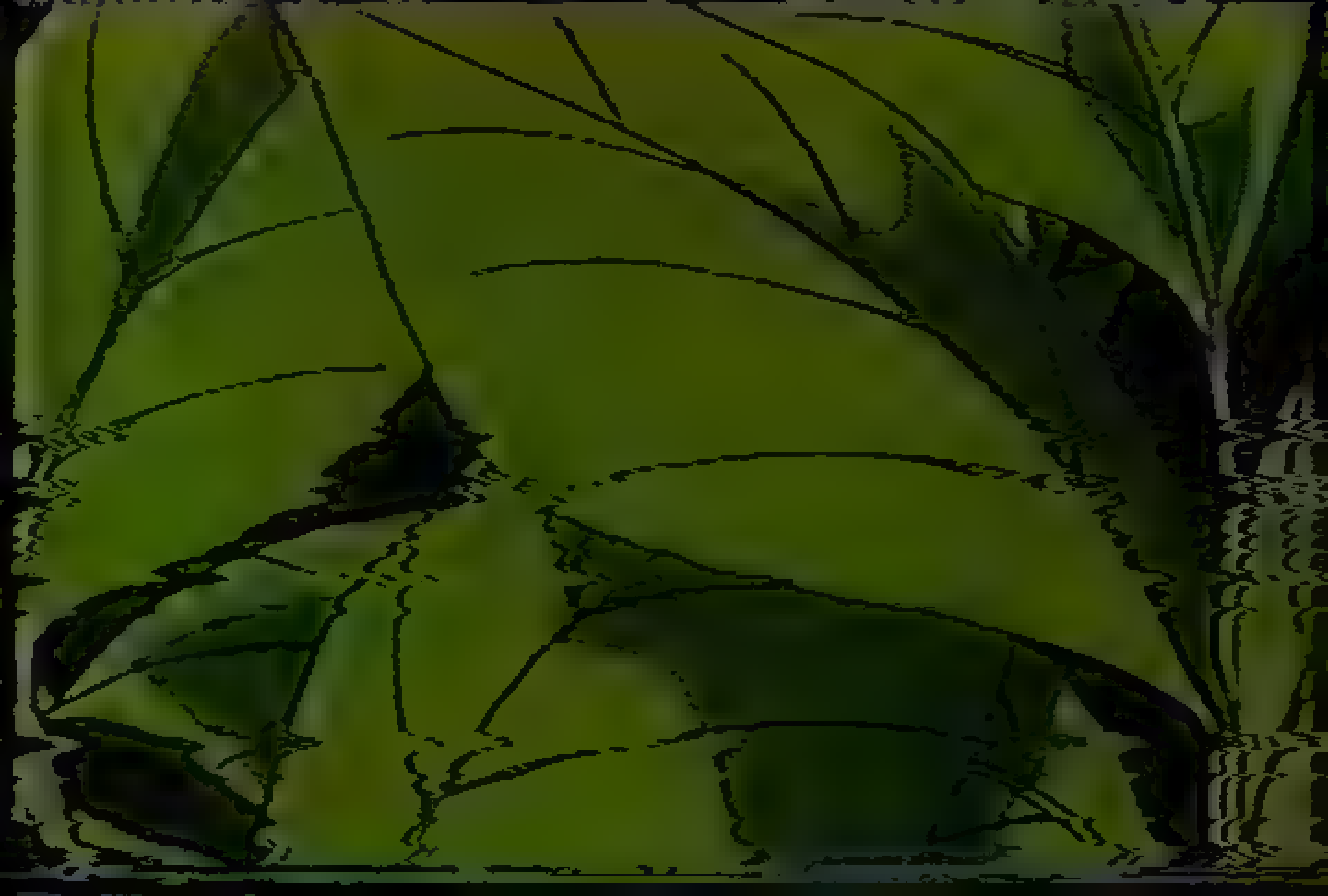






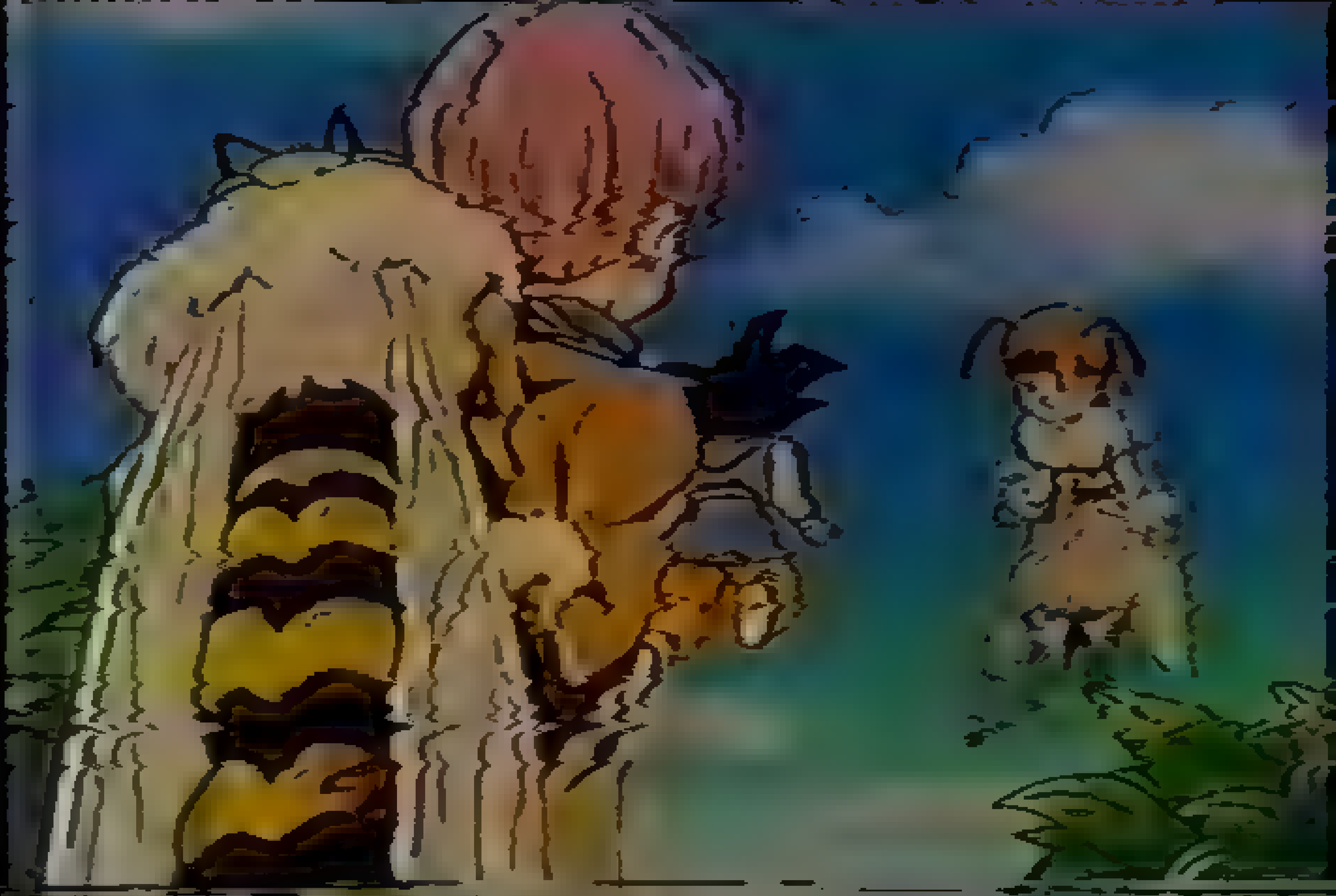


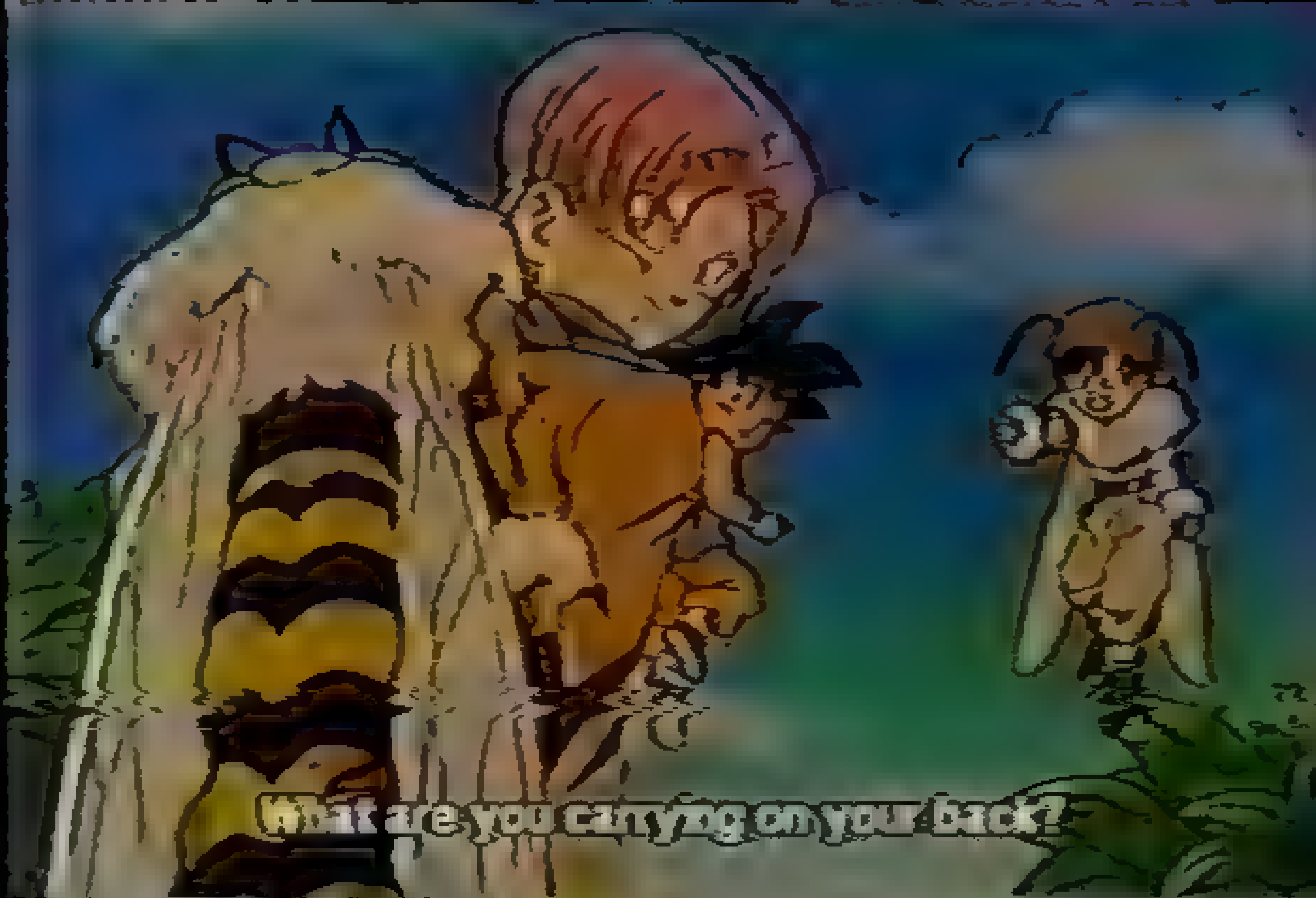







Grandpa?

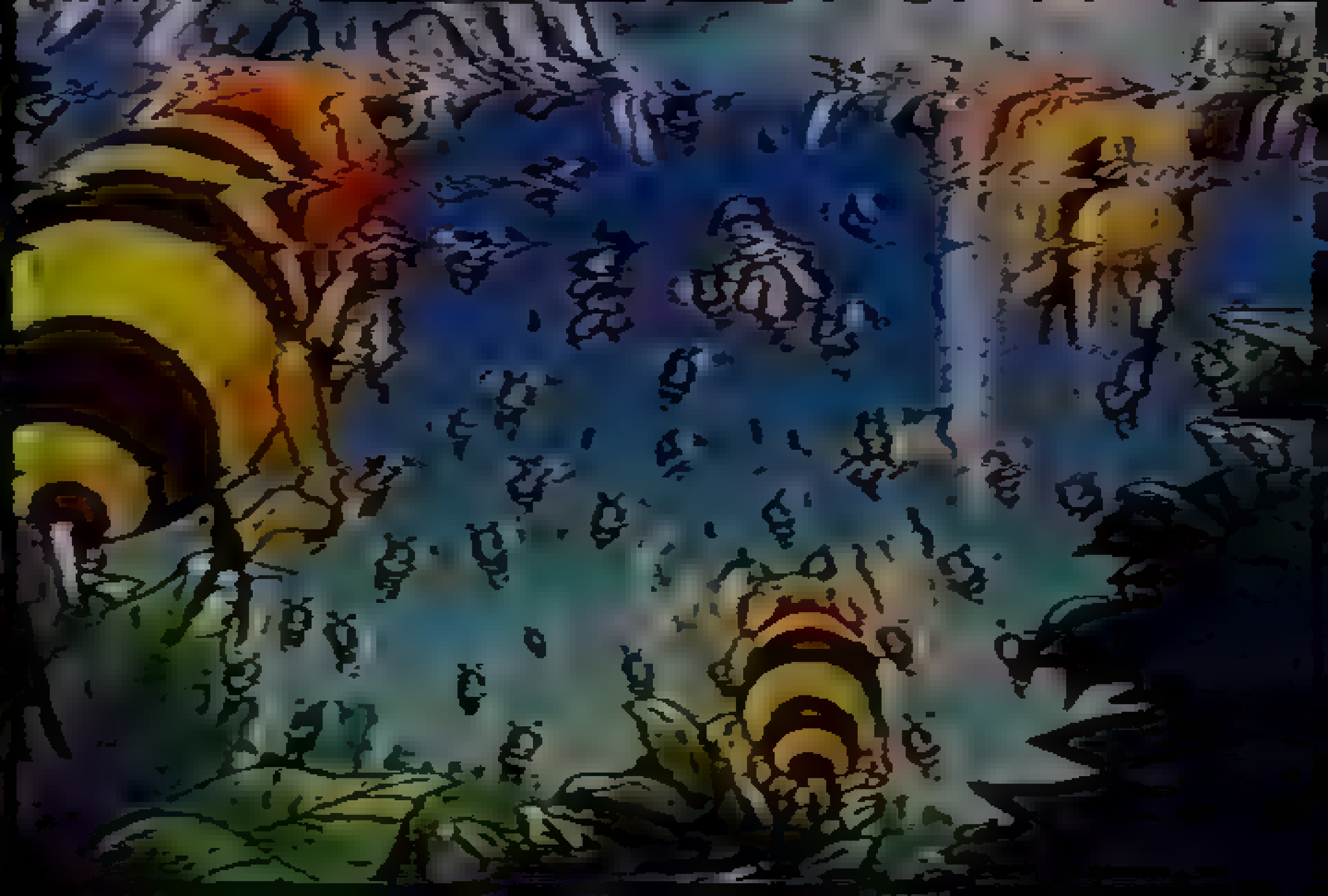



What are you carrying on your back?


but she's very weak


but she's very weak.


I thought I'd take her to a safe place.





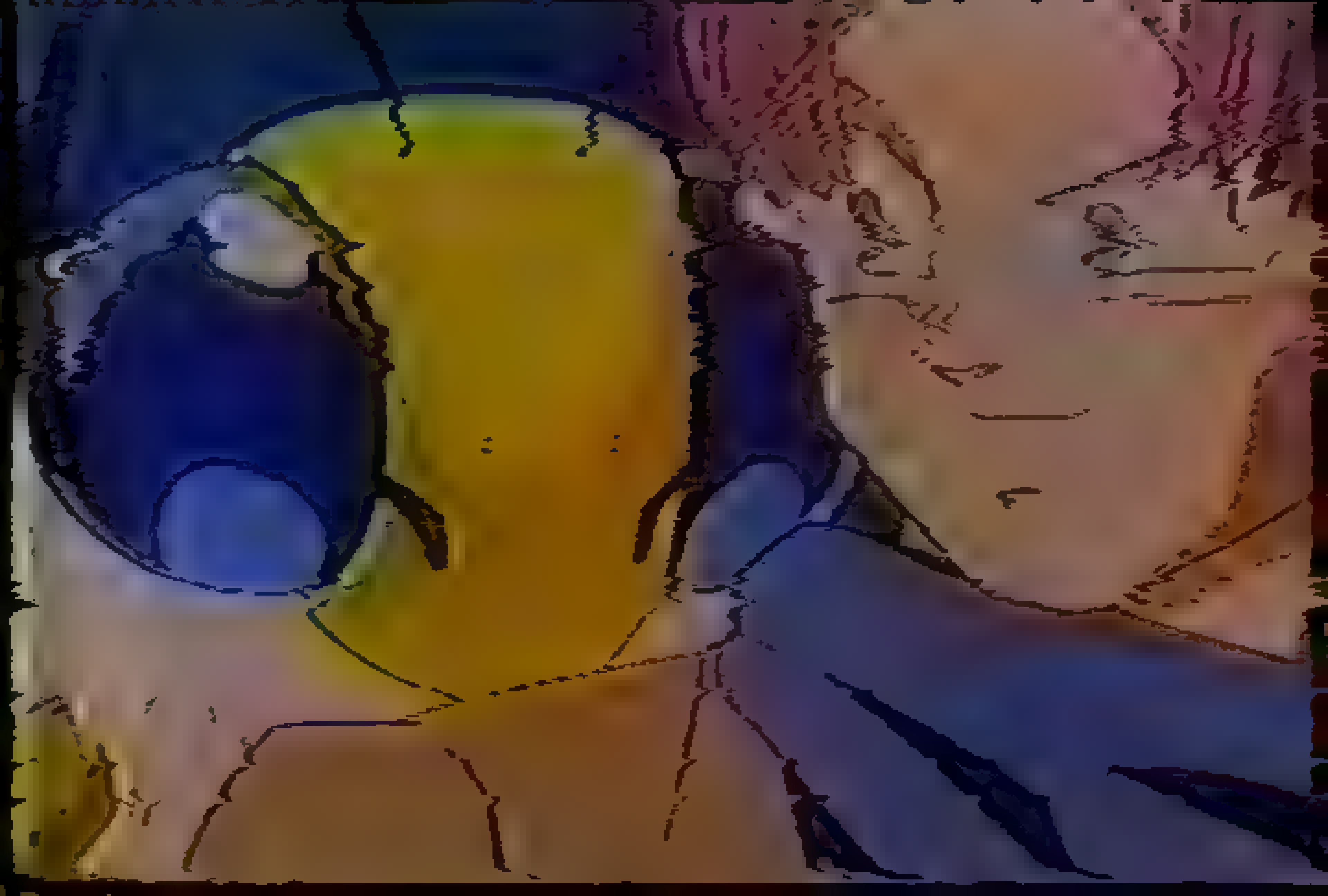



Geez!


Stupid bees!


Your queen is over there!

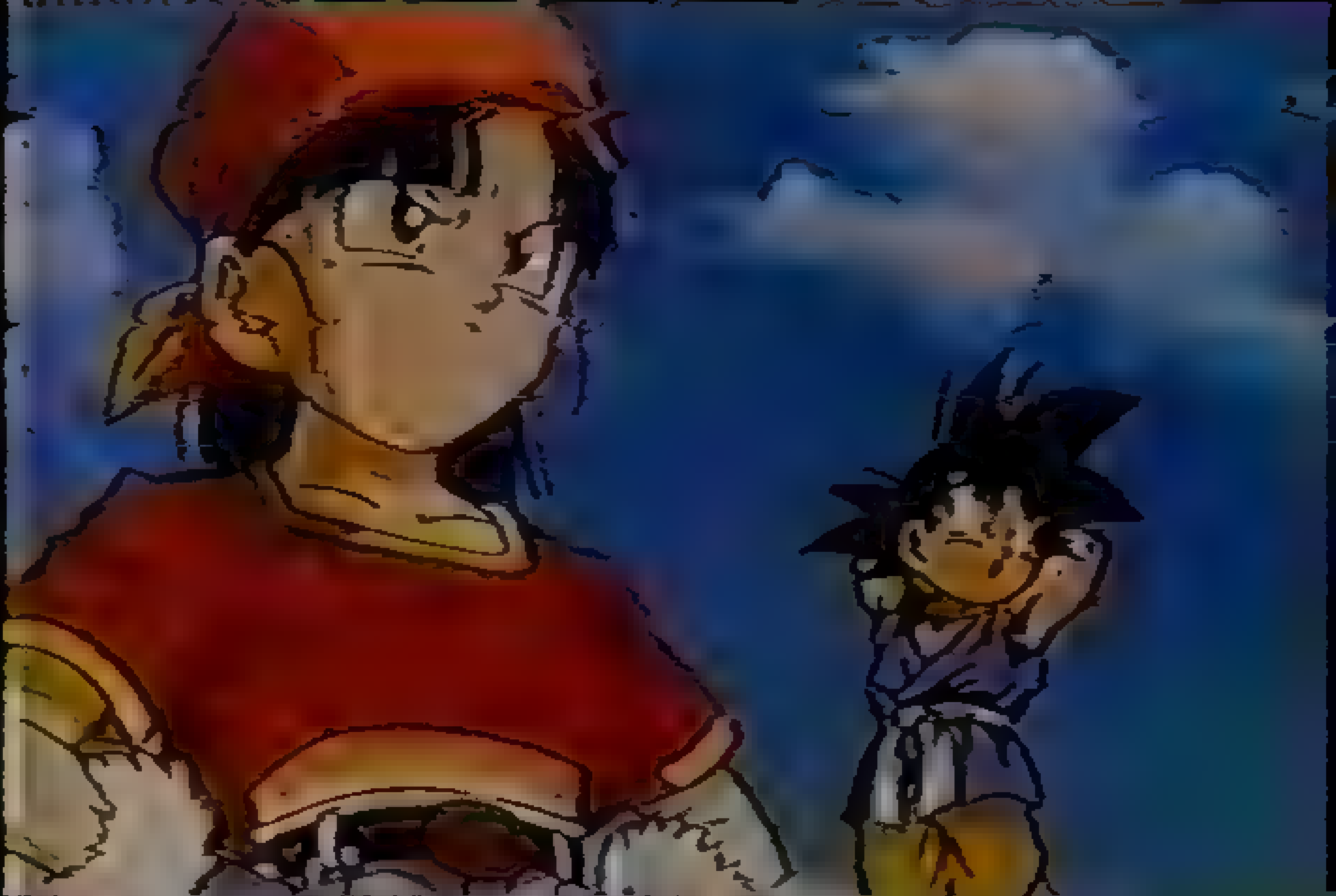









What strange bees...




What made them think Pan
was their queen...?



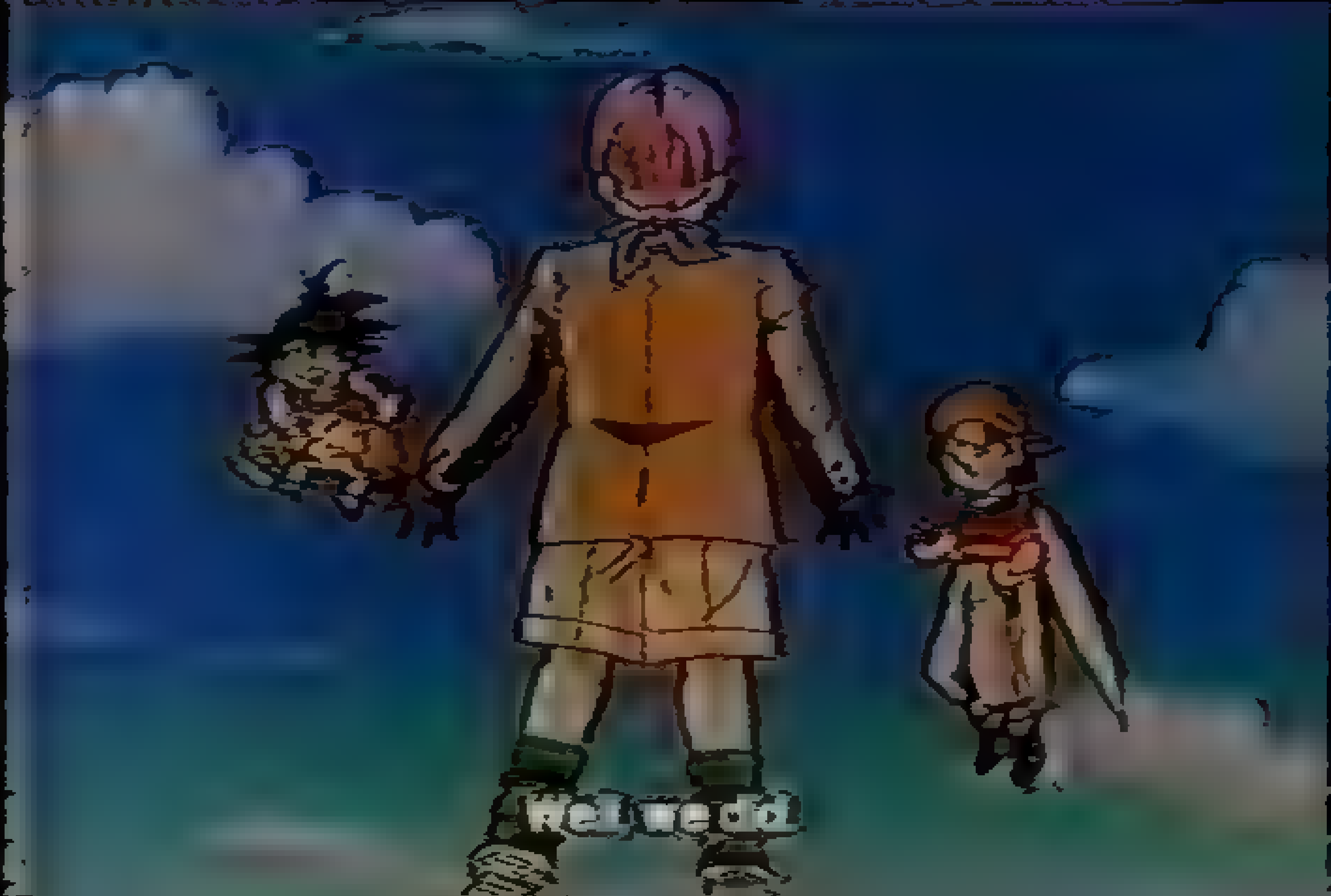

Anyway, we took a little detour.


Anyway, we took a little detour.


Let's get back to searching
for the Dragon Ball



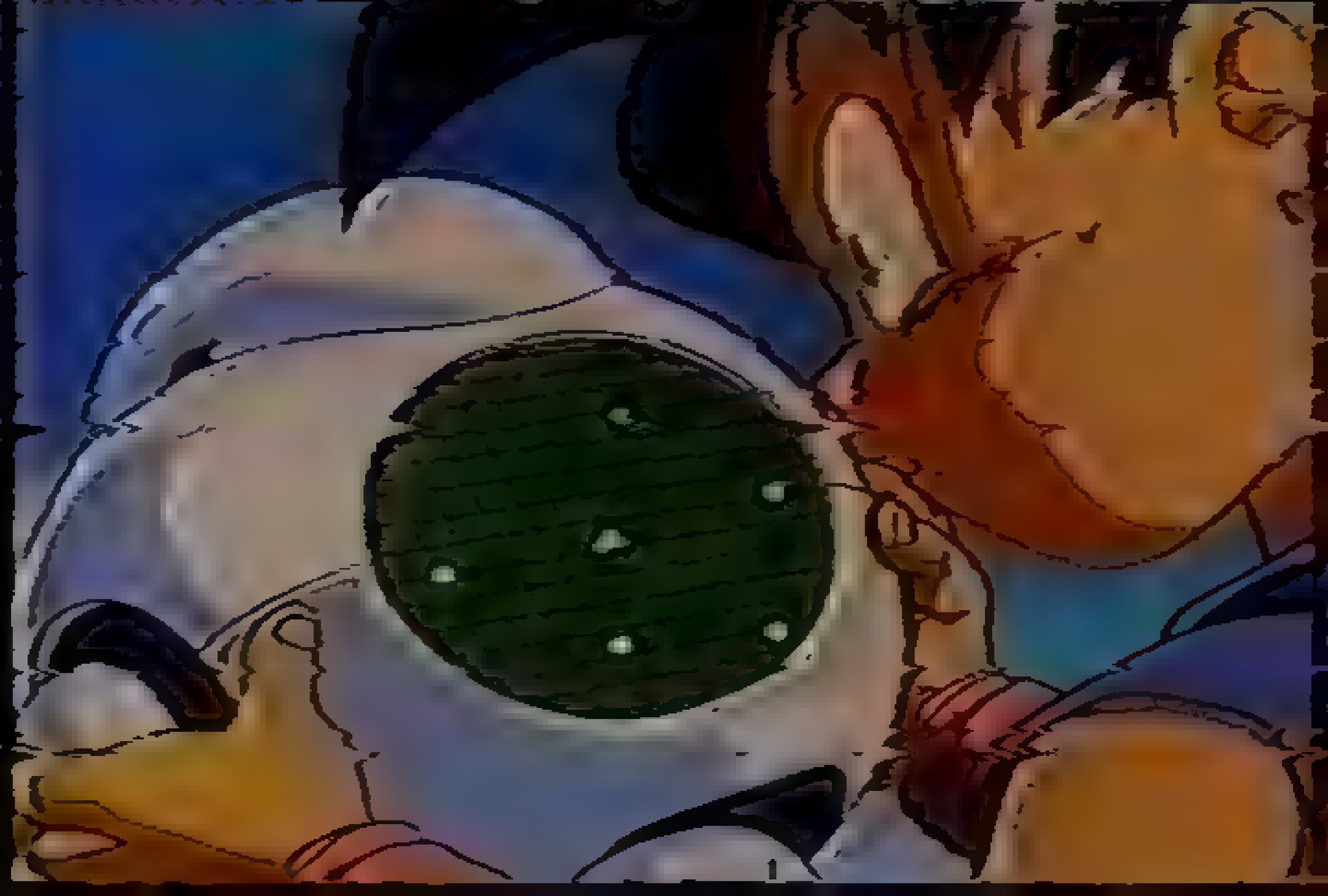





But it was sort of taken
by a giant man...


Could that be...???





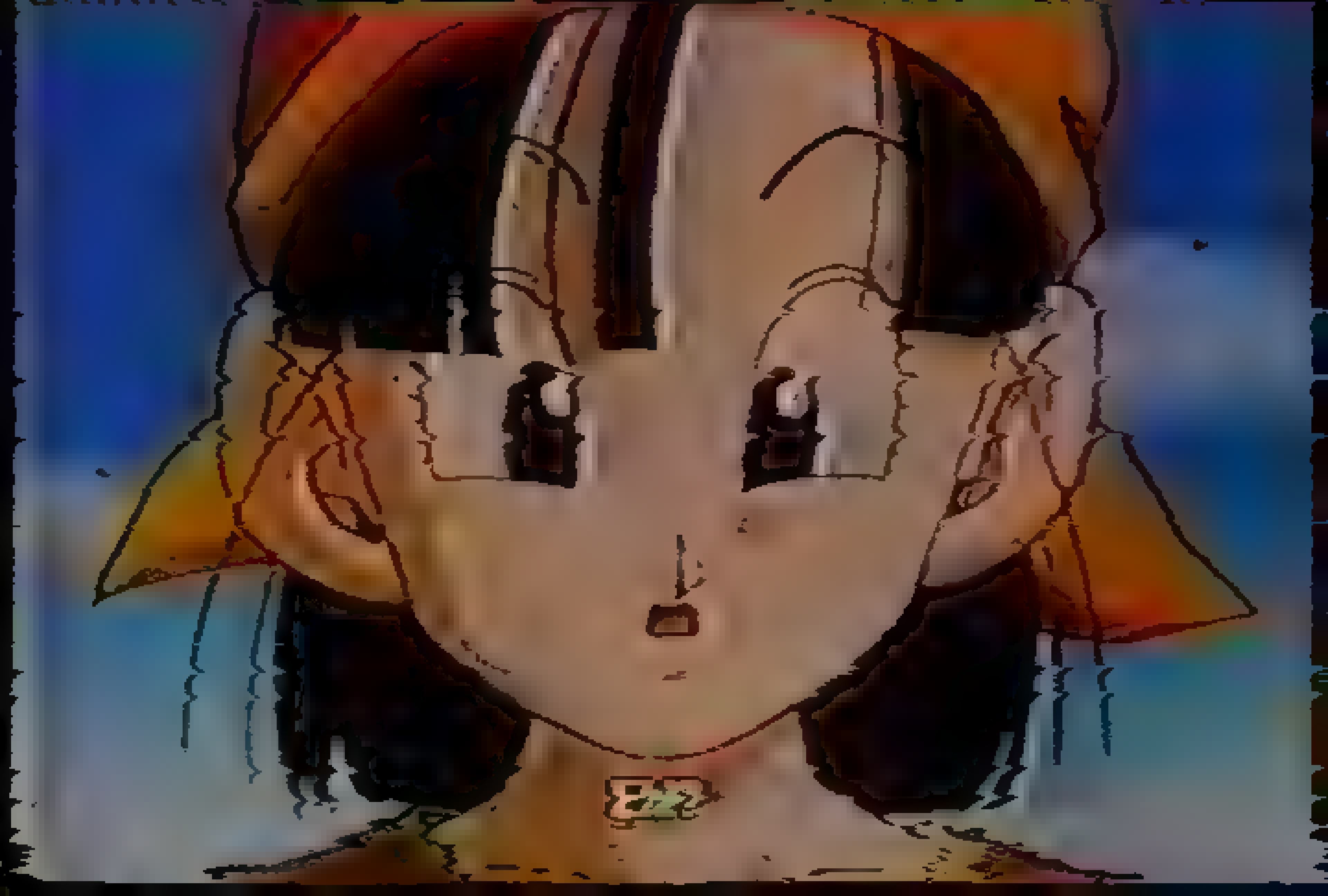

It disappeared.





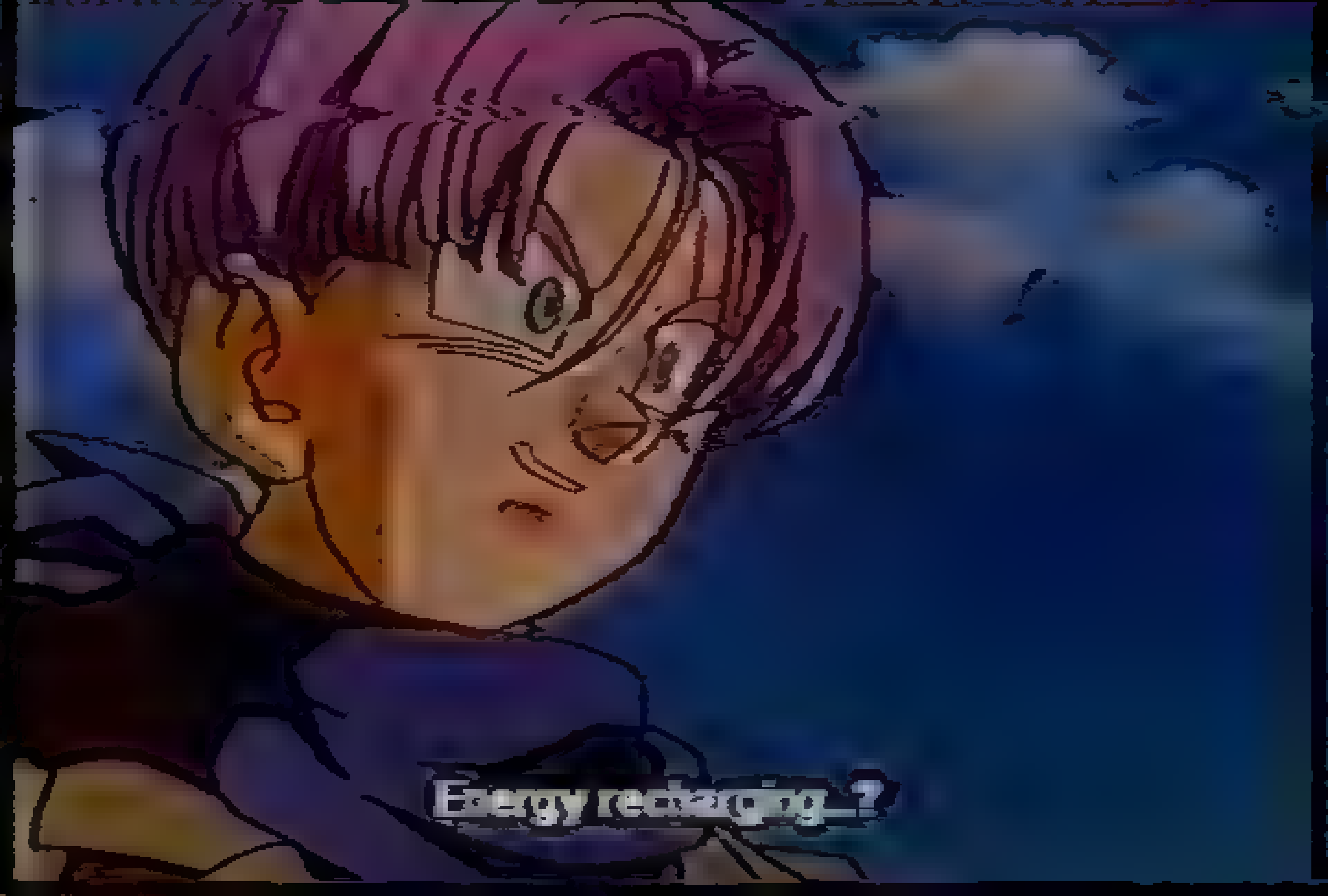












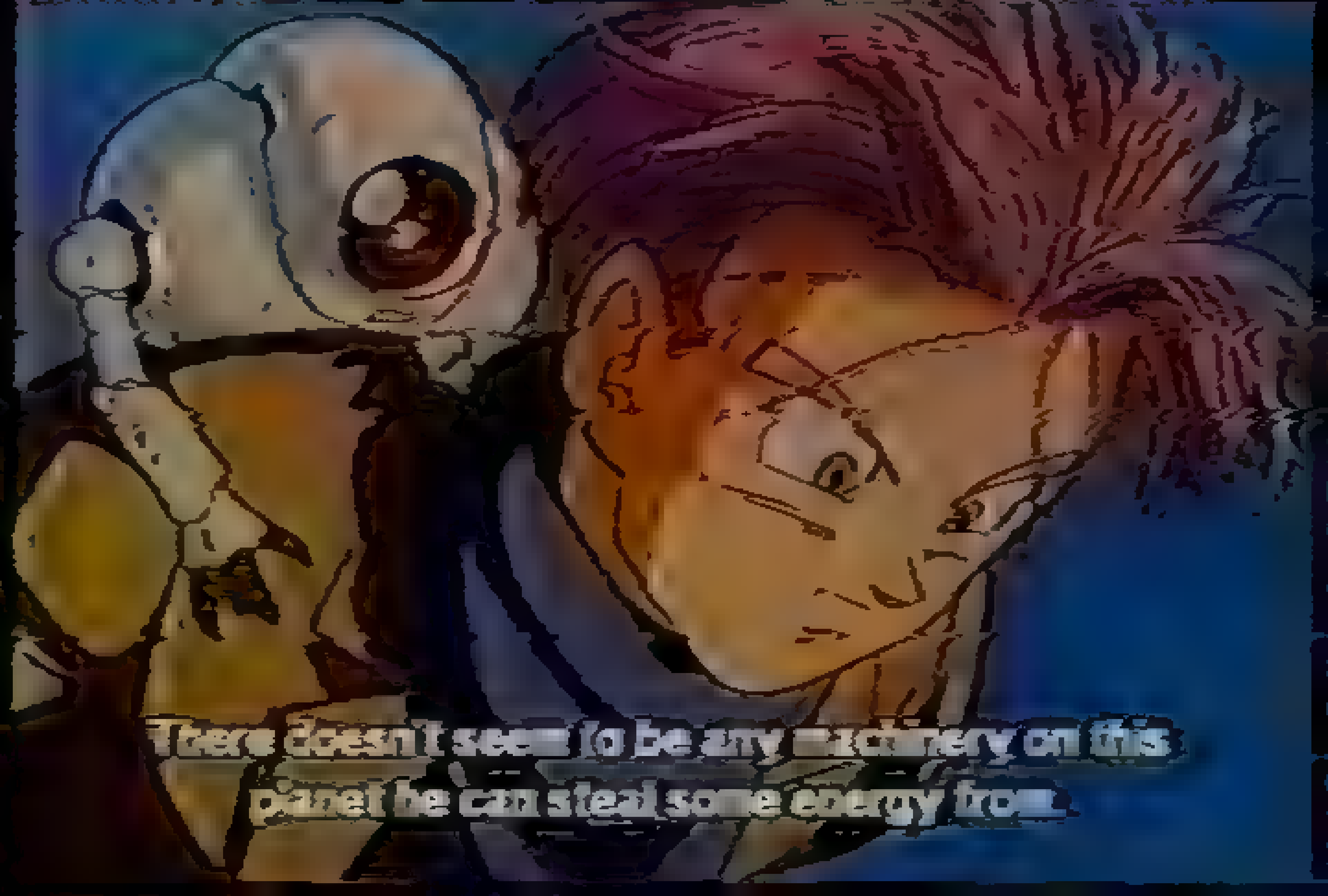


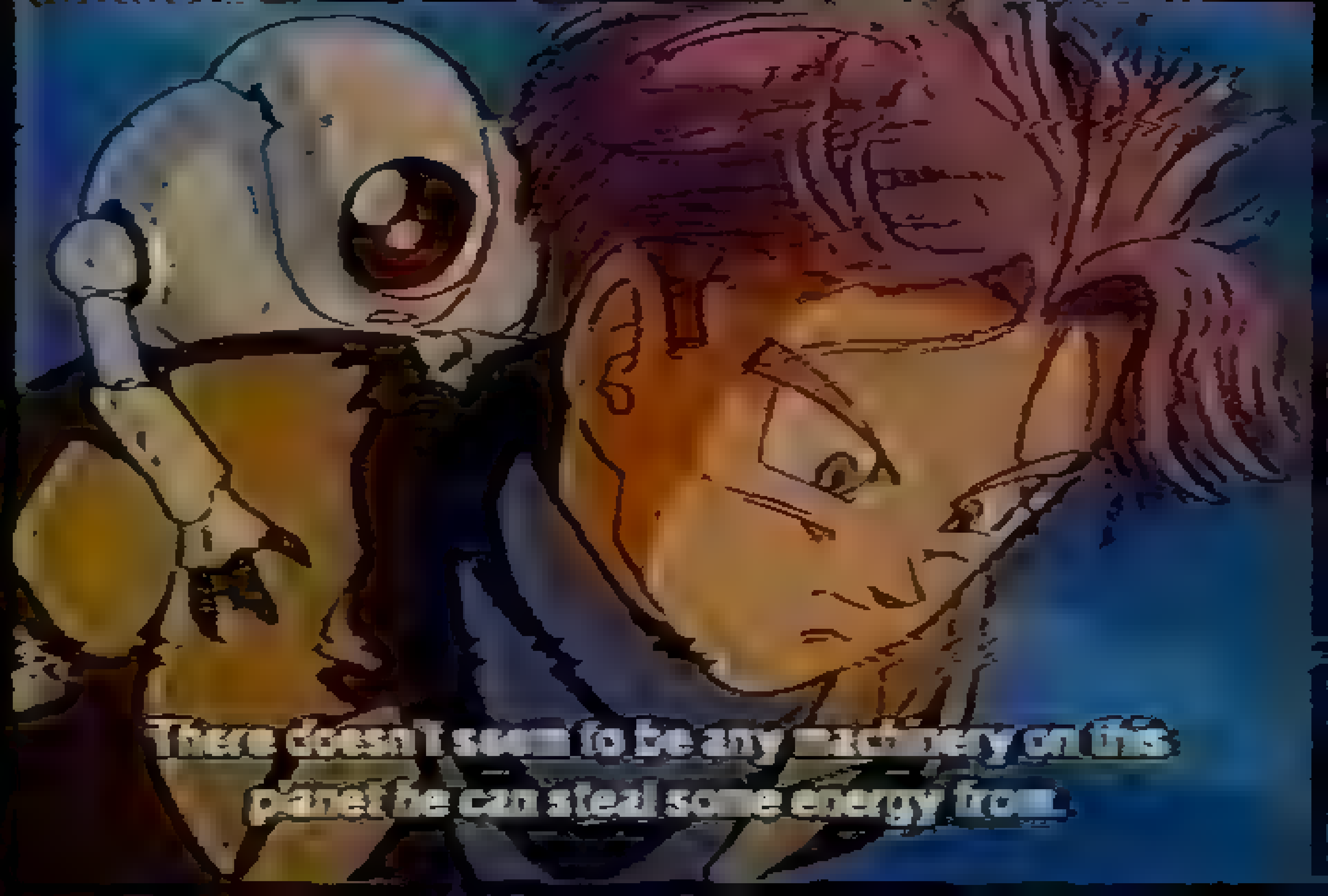


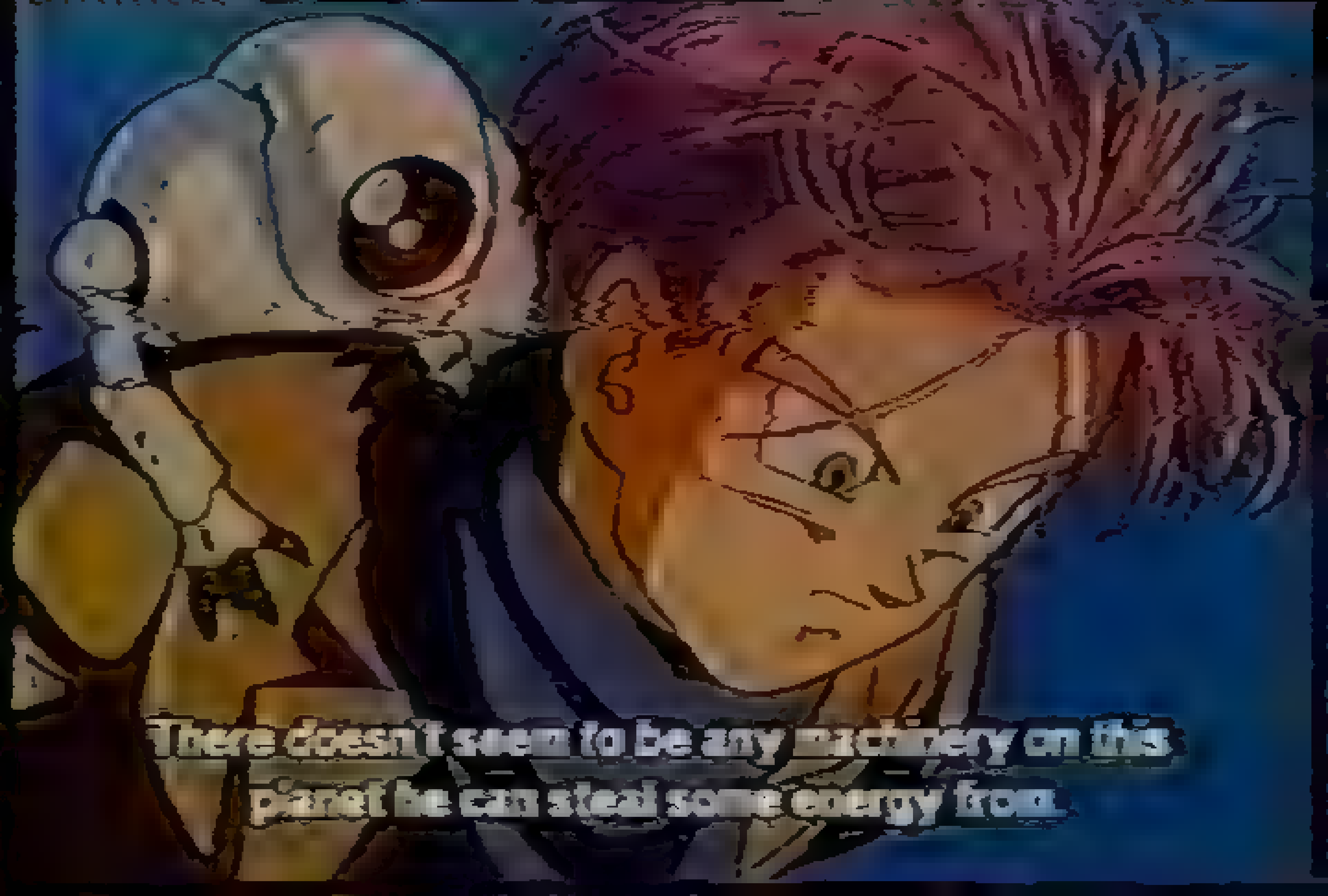





I don't know what to do...


There doesn't seem to be any machinery on this
planet he can steal some energy from.


There doesn't seem to be any machinery on this
planet he can steal some energy from.


There doesn't seem to be any machinery on this
planet he can steal some energy from.


I knew we wouldn't be able
to count on this guy!


I knew we wouldn't be able








I guess I need an energy
recharging, too!




You just have to follow your routine



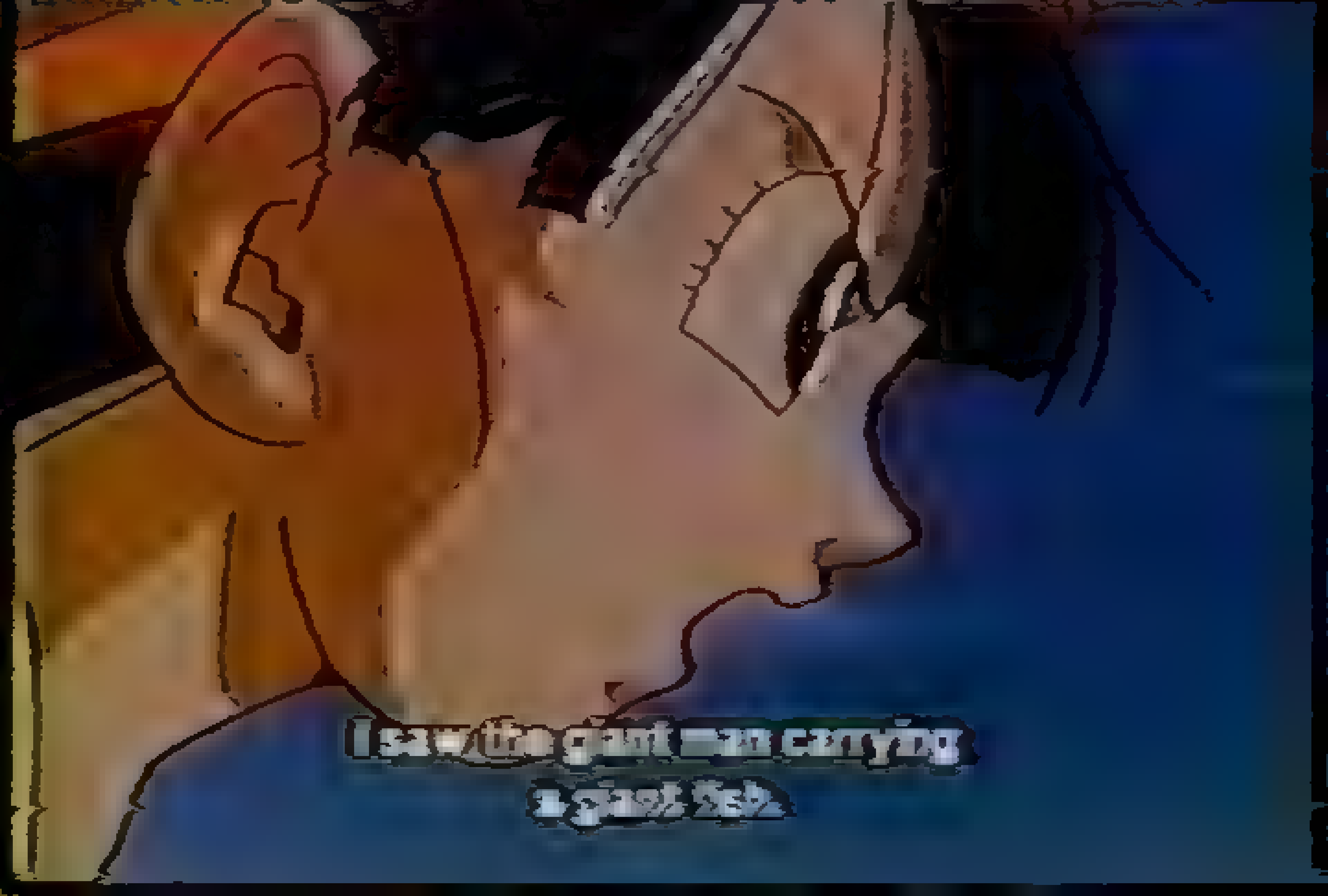

It must be the giant man who's cooking
a fish somewhere nearby.






I don't think it's the giant alligators
who's cooking fish anyway.


That's right.


I saw the giant man carrying


















Doesn't it smell good?






That's — the giant man.

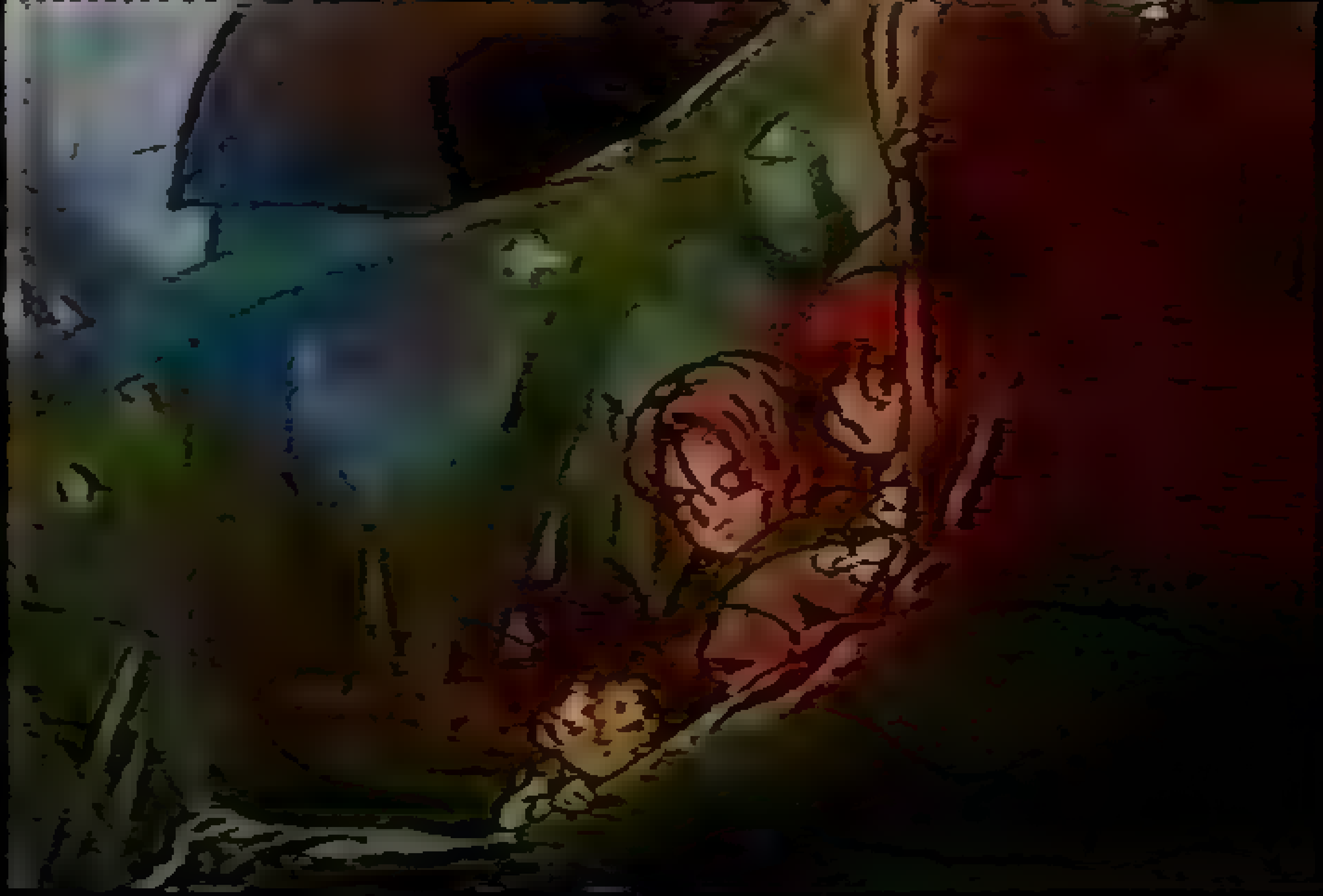

That's him — the giant man.












The apple with the Dragon Ball
stuck inside is among them.


The apple with the Dragon Ball stuck inside is among them.






I thought the 'giant man' was a
grotesque monster or something.


I thought the 'giant man' was a
grotesque monster or something


But he seems to be a nice, gentle guy!






Don't worry!




Now he's eating it! I want some too!


Now he's eating it! I want some too!


No, you can't! Gokuu-san


But I'm really hungry...!


This is not the time for you to whine!


God! What are you two thinking?








Hey, there it is!


There! On the top!






Okay, leave it to me!

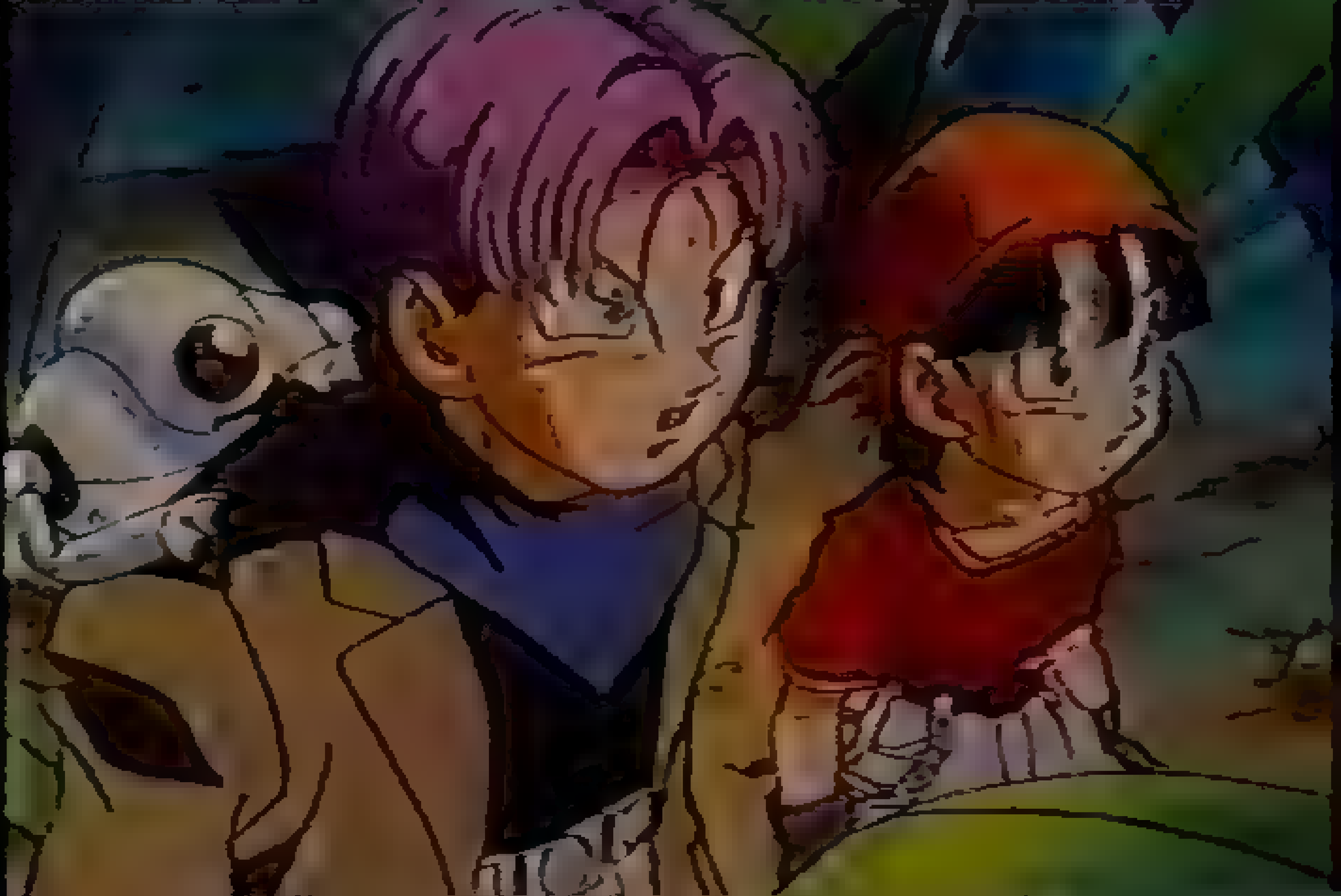










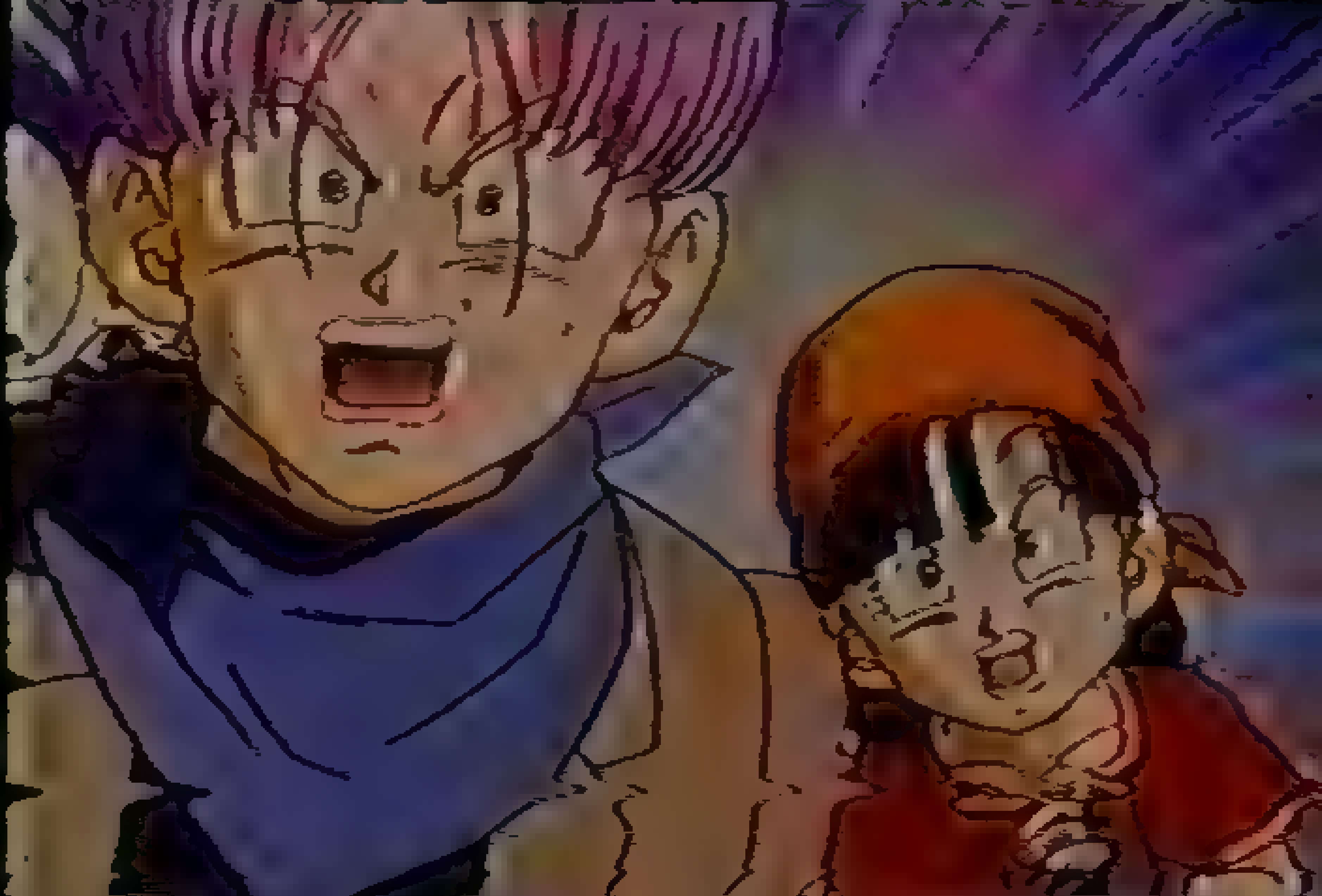






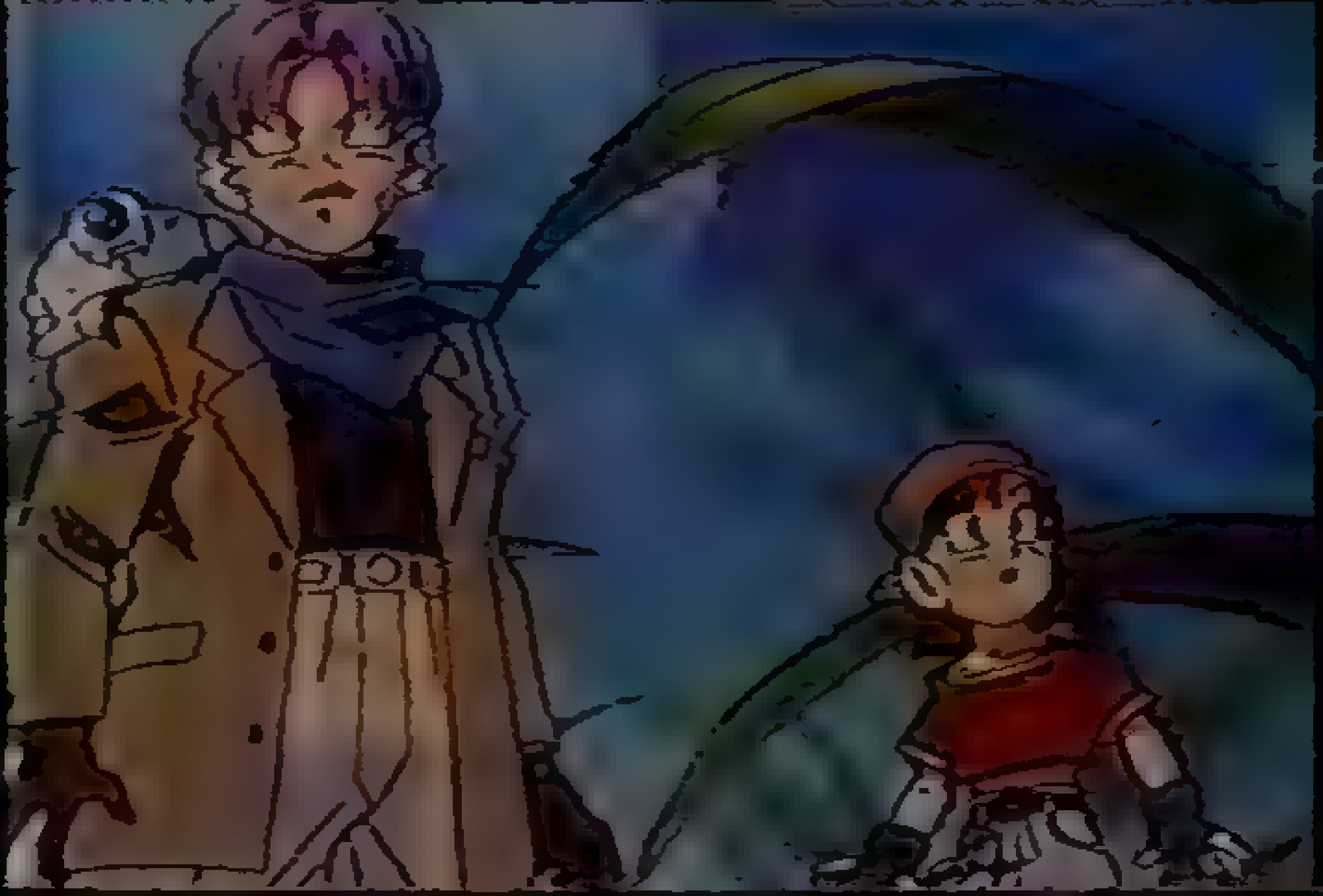










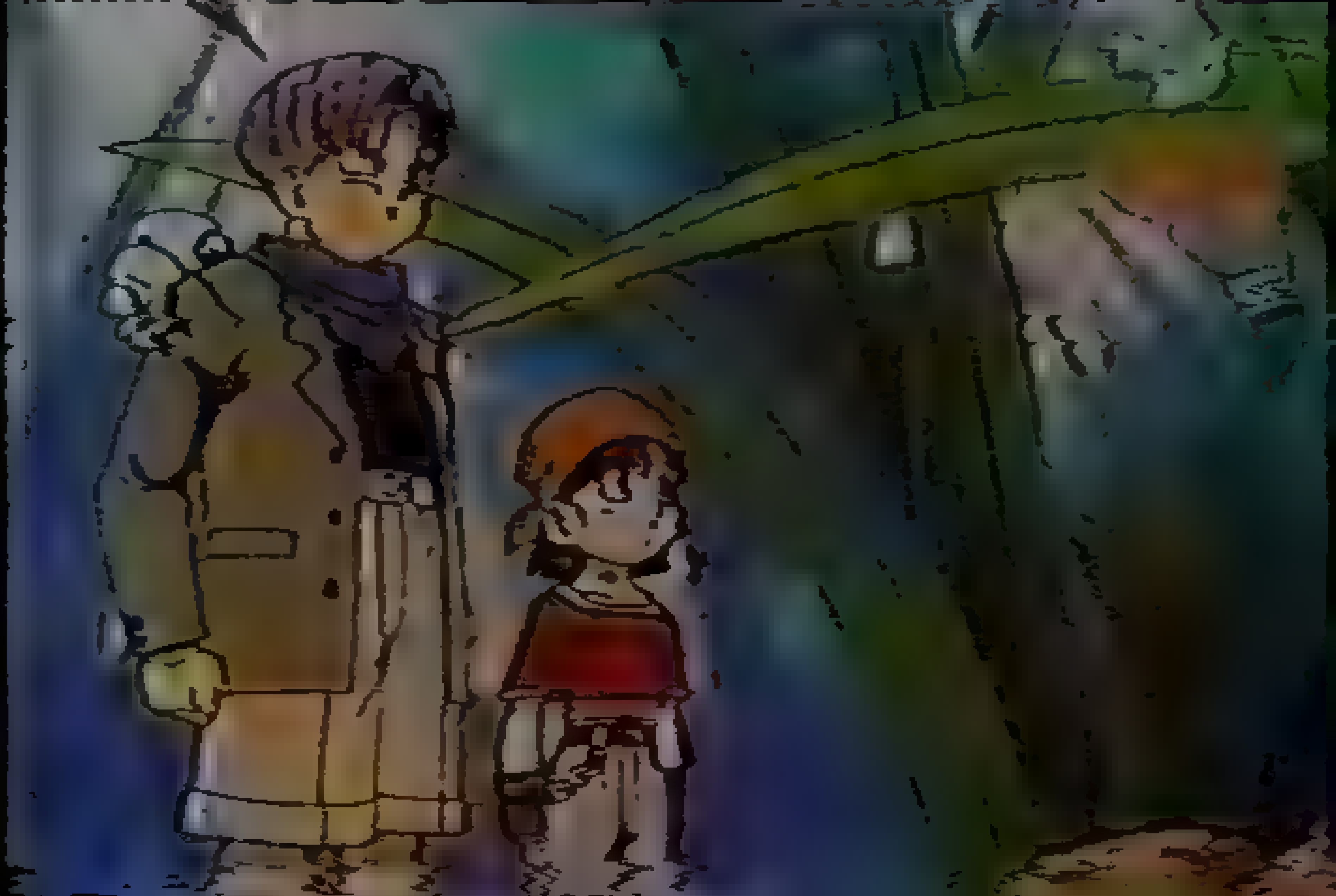


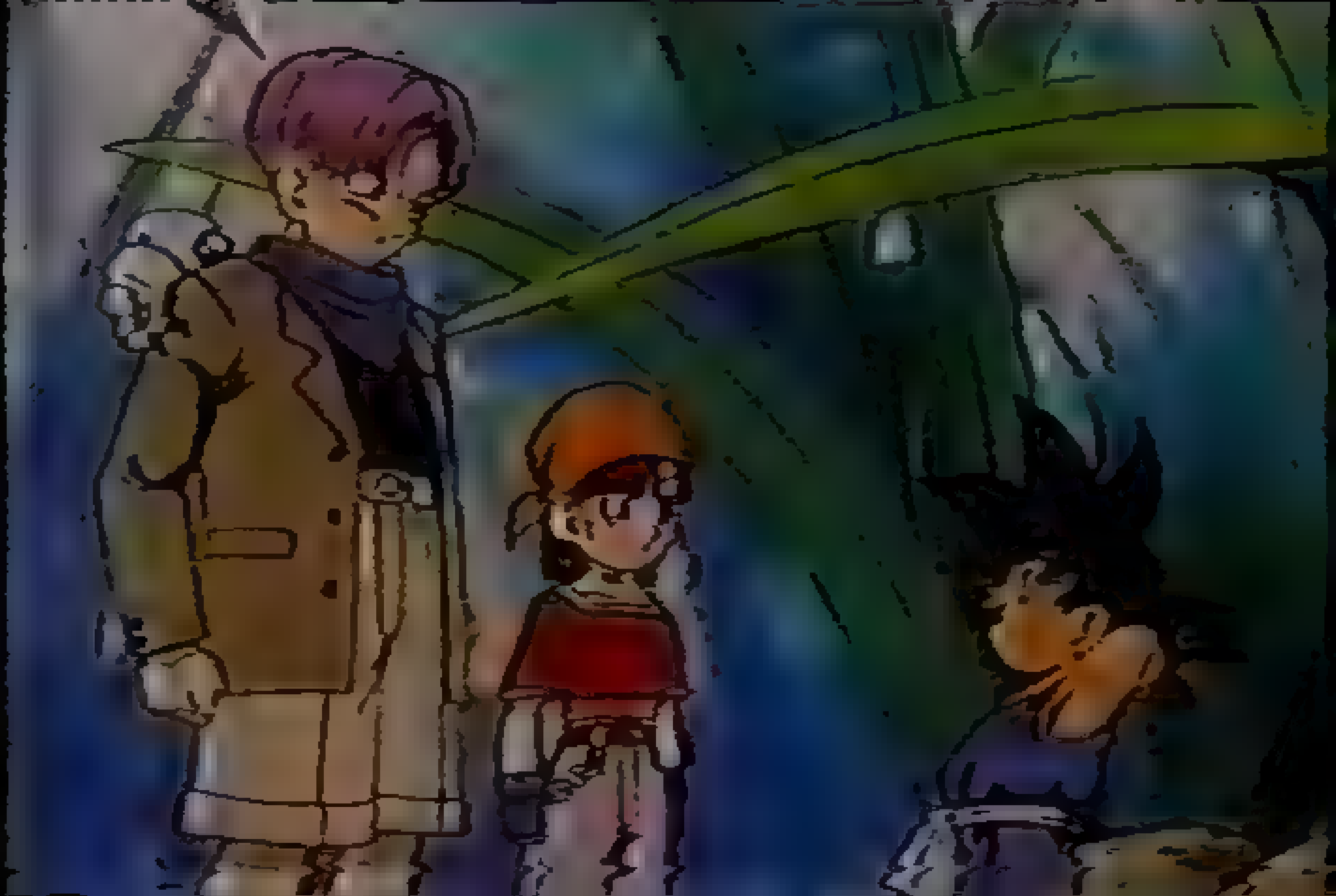




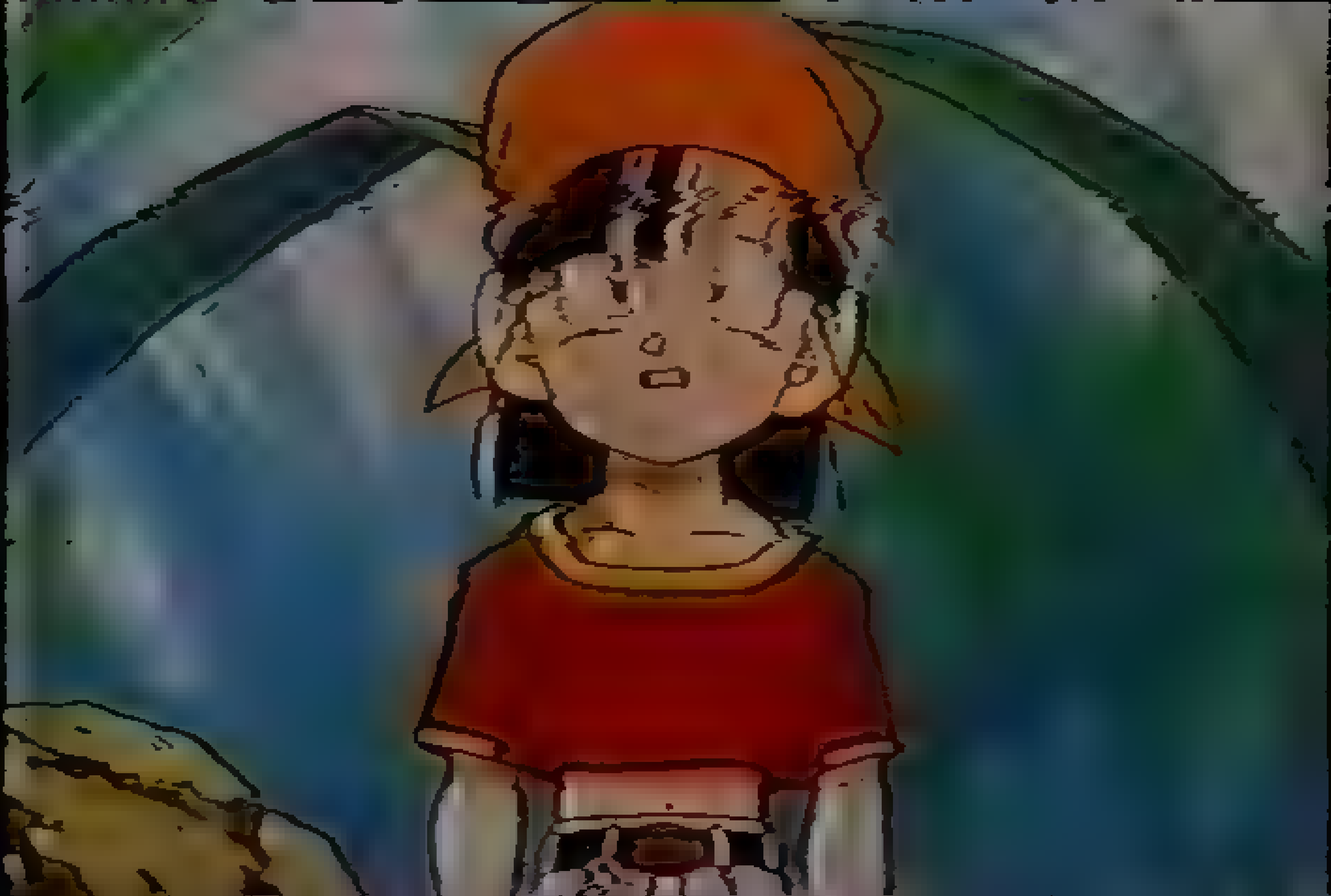









Let's wait for it to come out again

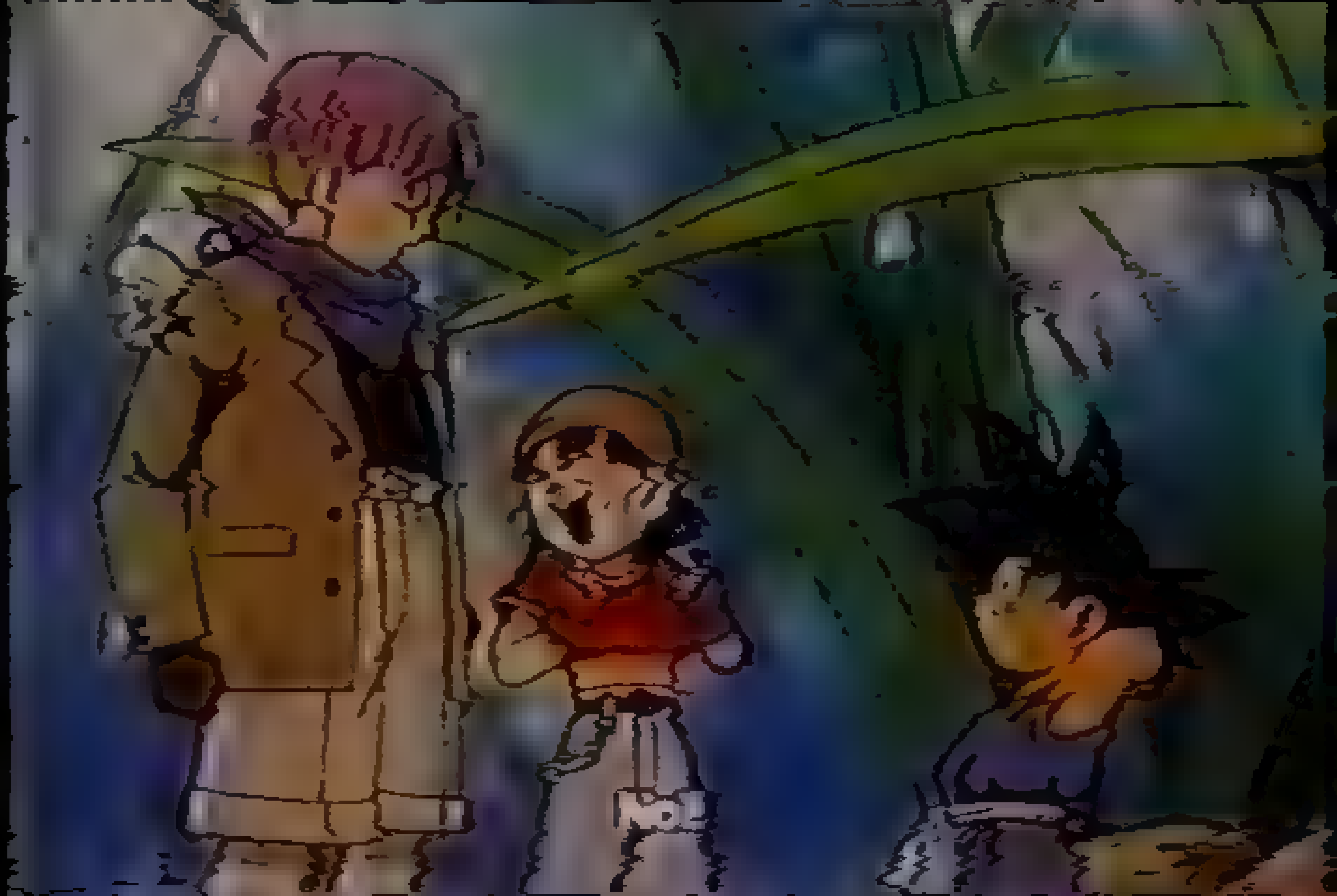



To come out again...?




W.C






had to go through that, I'd
rather let the earth disappear—


If I had to go through that, I'd
rather let the earth disappear!


If I had to go through that, I'd
rather let the earth disappear!


Well, remember—Chichi and everyone
are still counting on us back home...

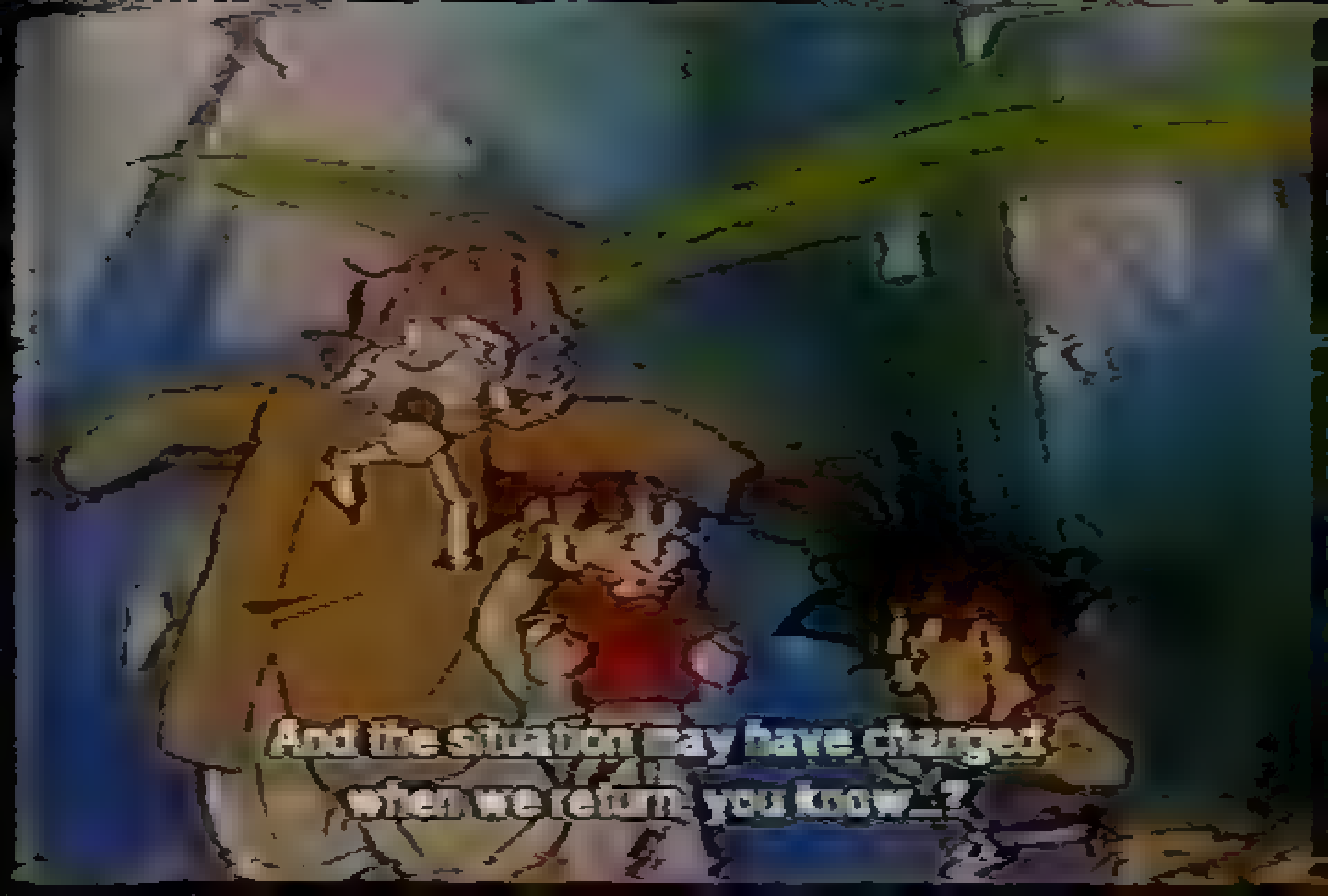

Well, remember — Chichi and everyone
are still counting on us back home...


Listen Pan-chan. We can go after the other Dragon
Balls first, and then come back here later.


Listen Pan-chan. We can go after the other Dragon
Balls first and then come back here later.

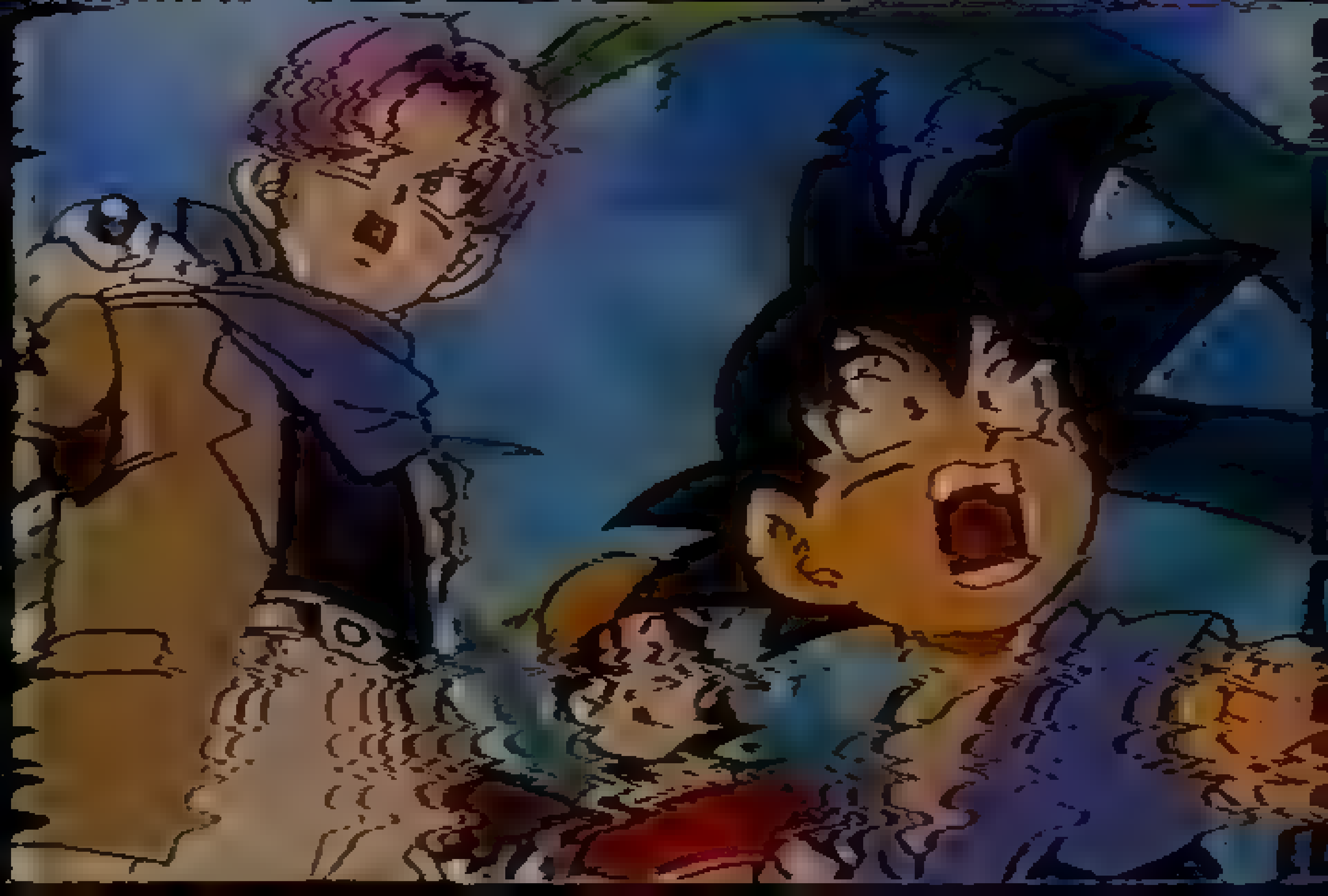

Listen Pan-chan. We can go after the other Dragon
Balls first and then come back here later.

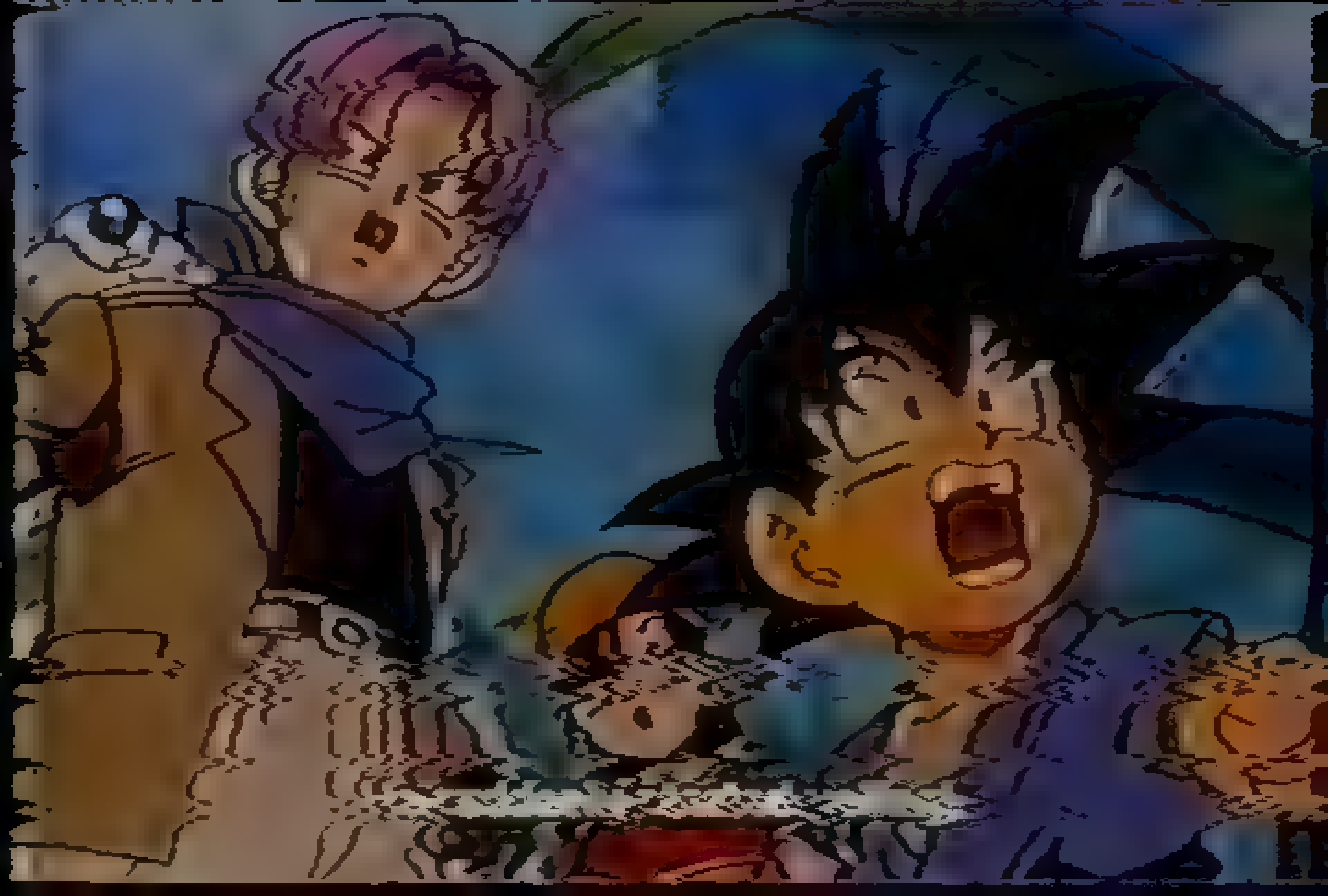

And the situation may have changed


And the situation may have changed
when we return, you know...?







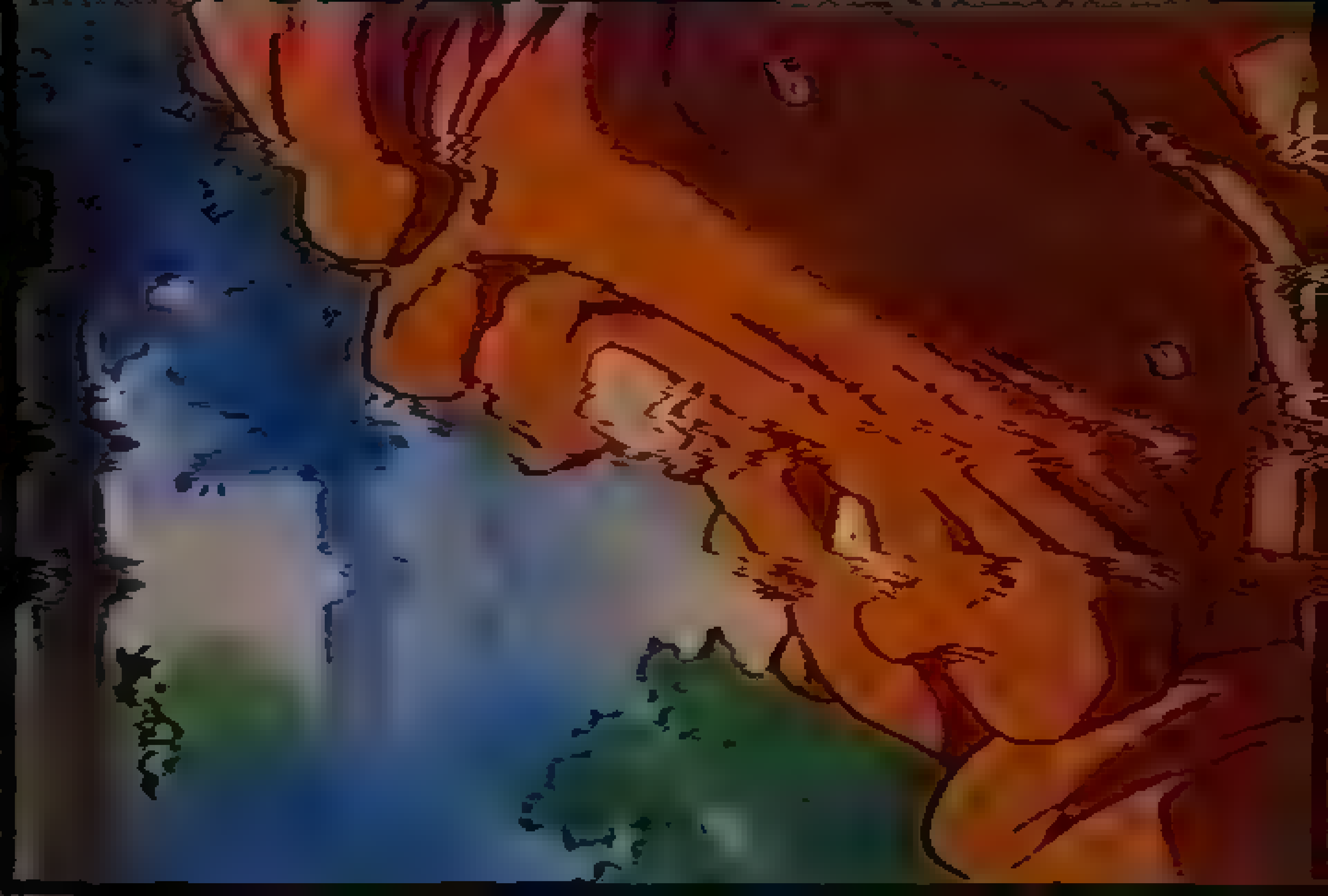




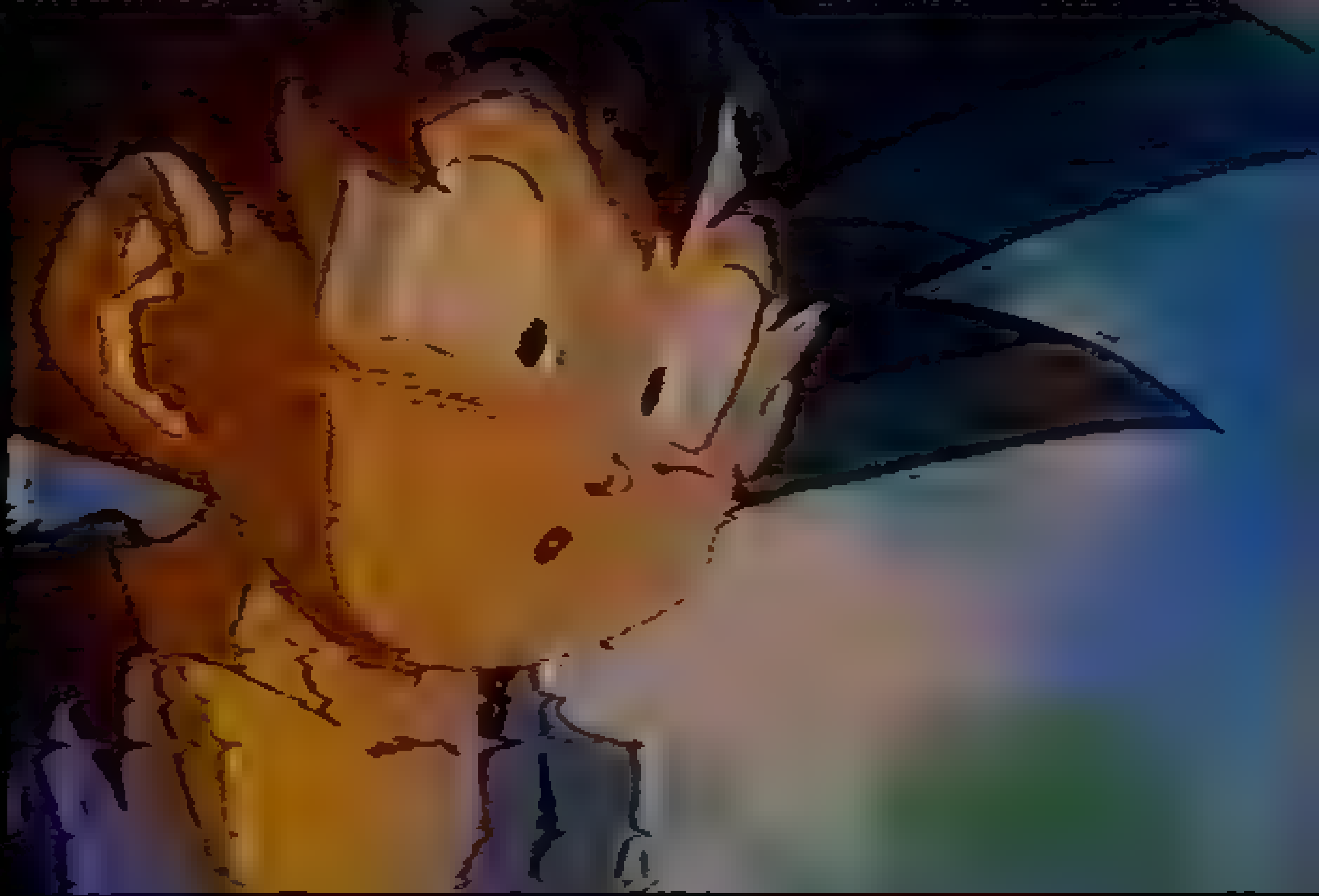








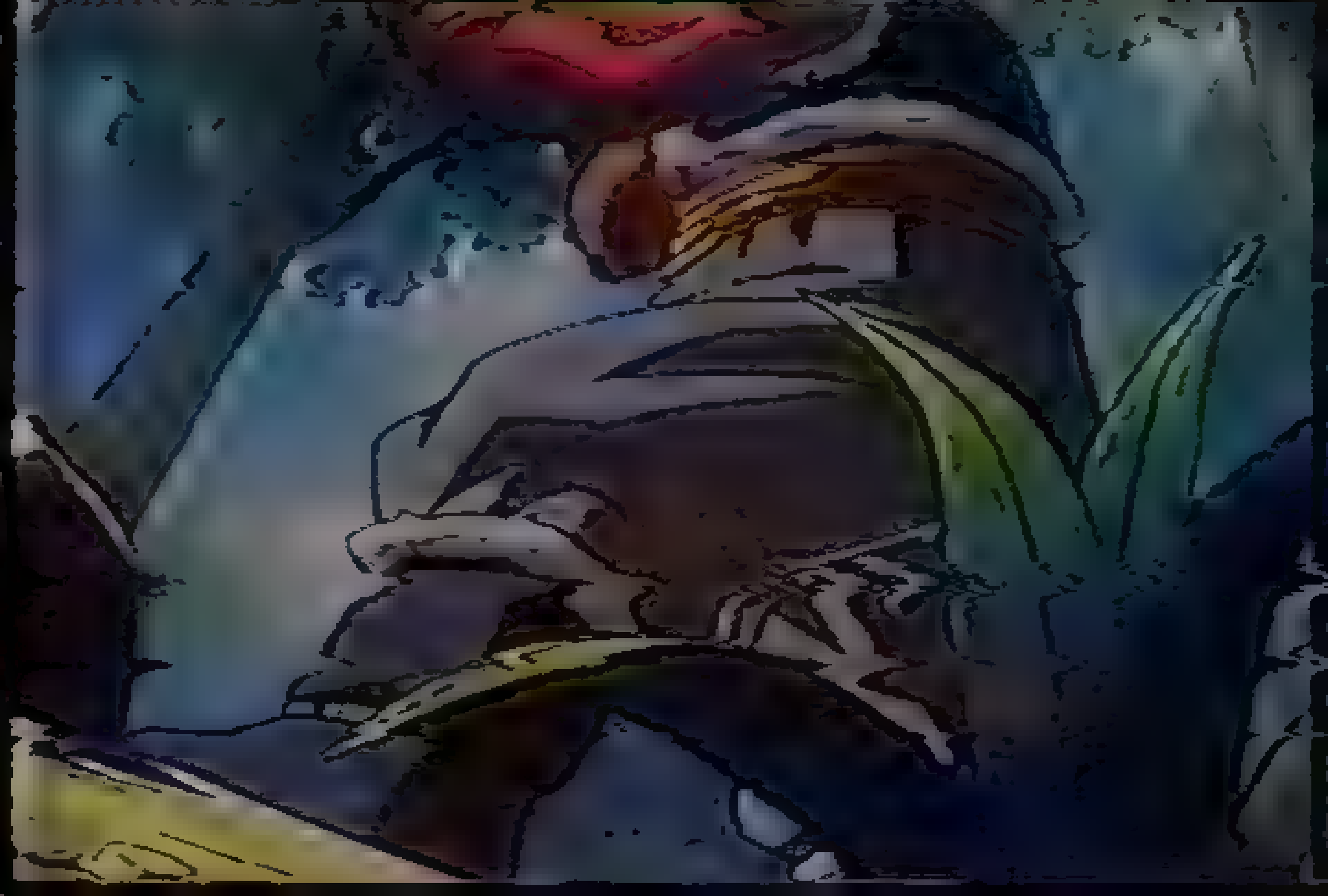

You're scaring us!

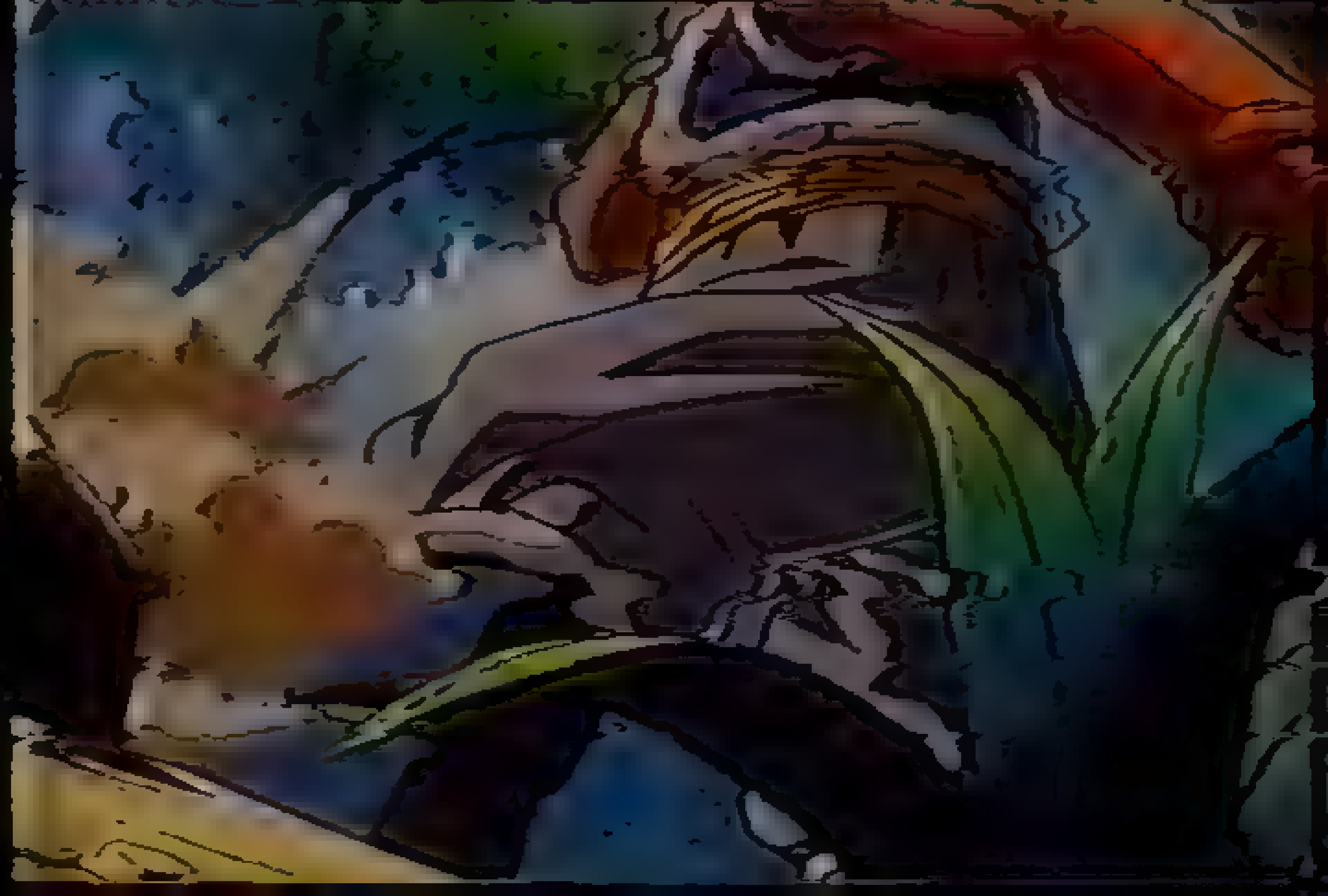






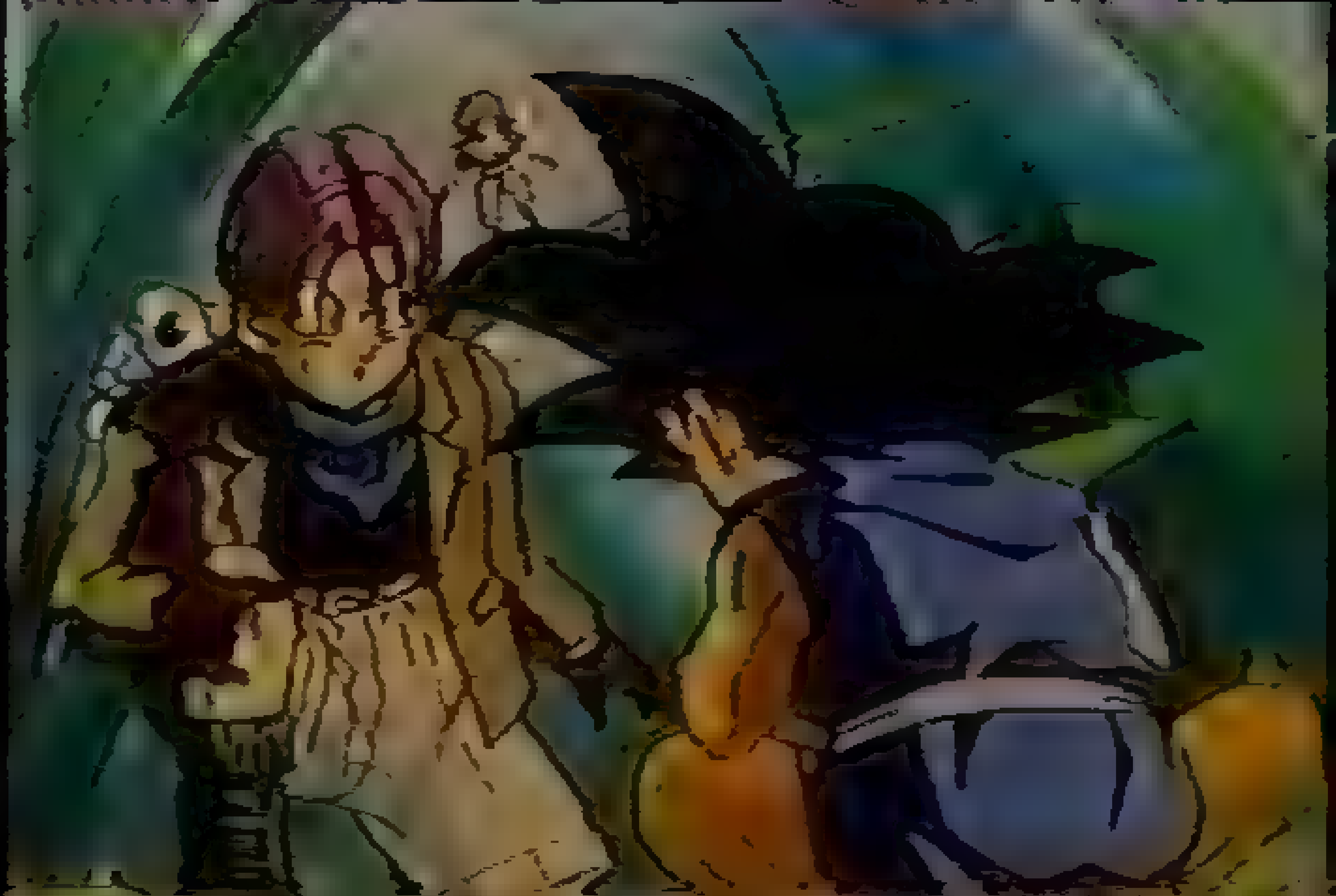







Gokuu-san?






It's stuck in a cavity in his tooth!



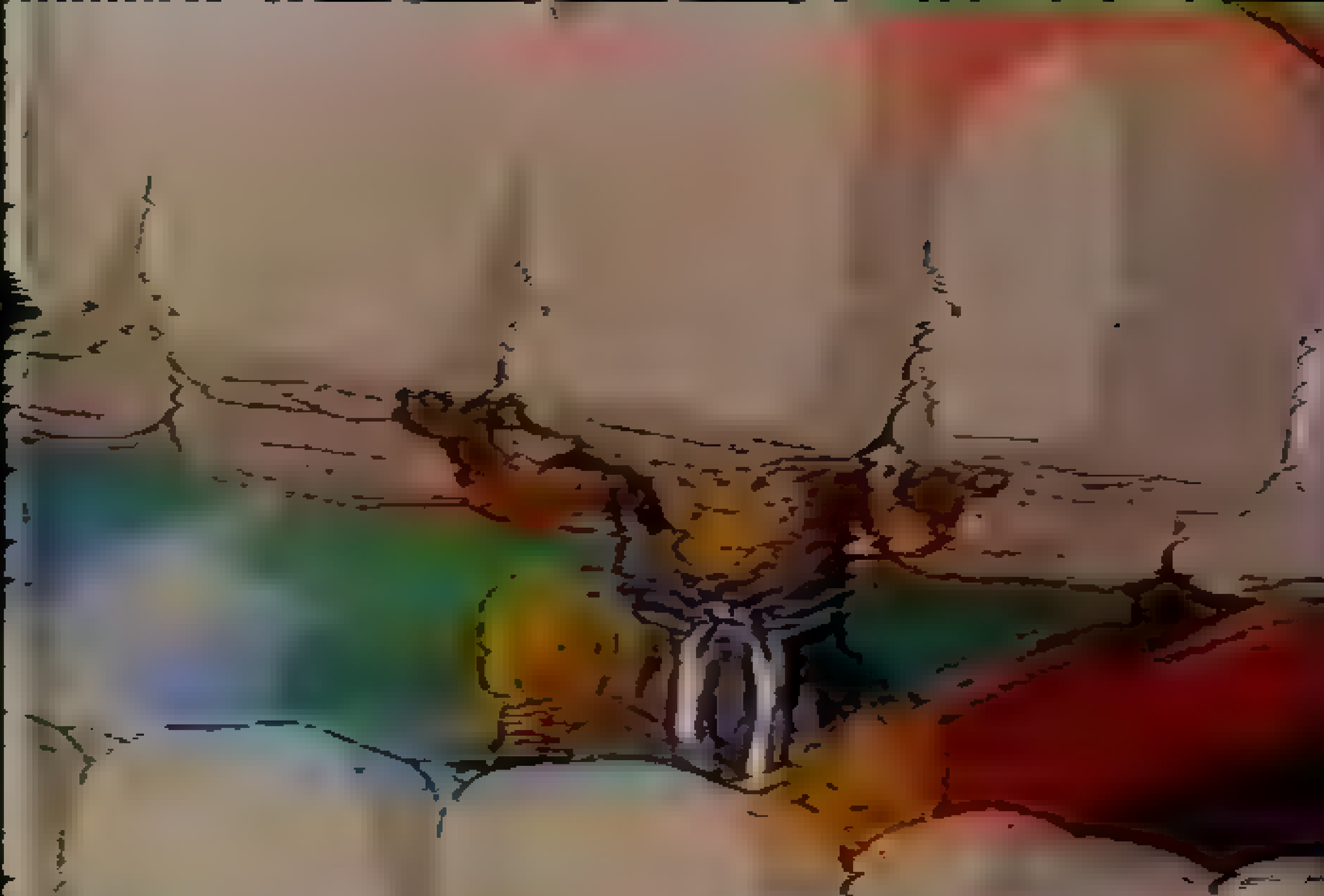







Oh, no! Grandpa got eaten!





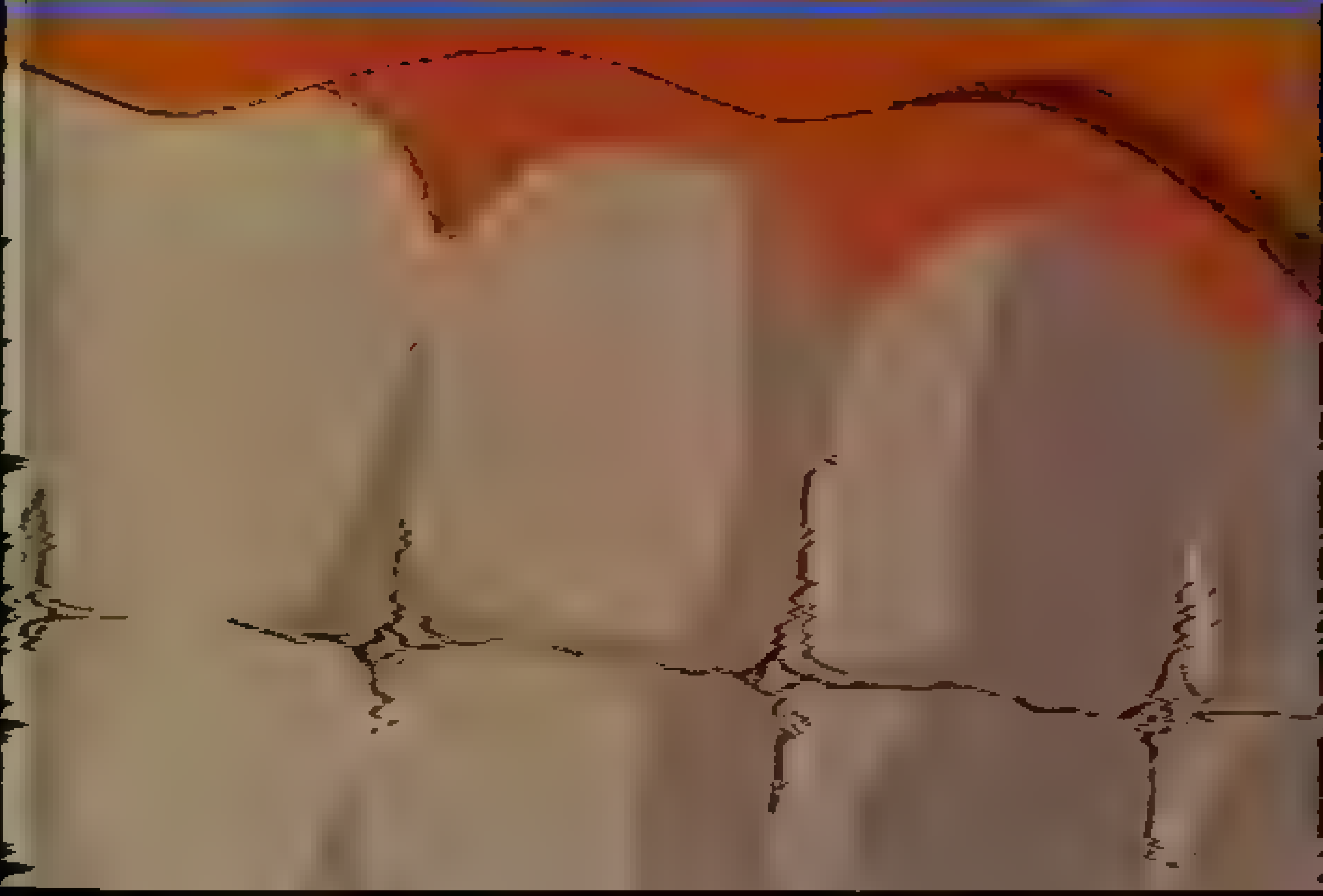


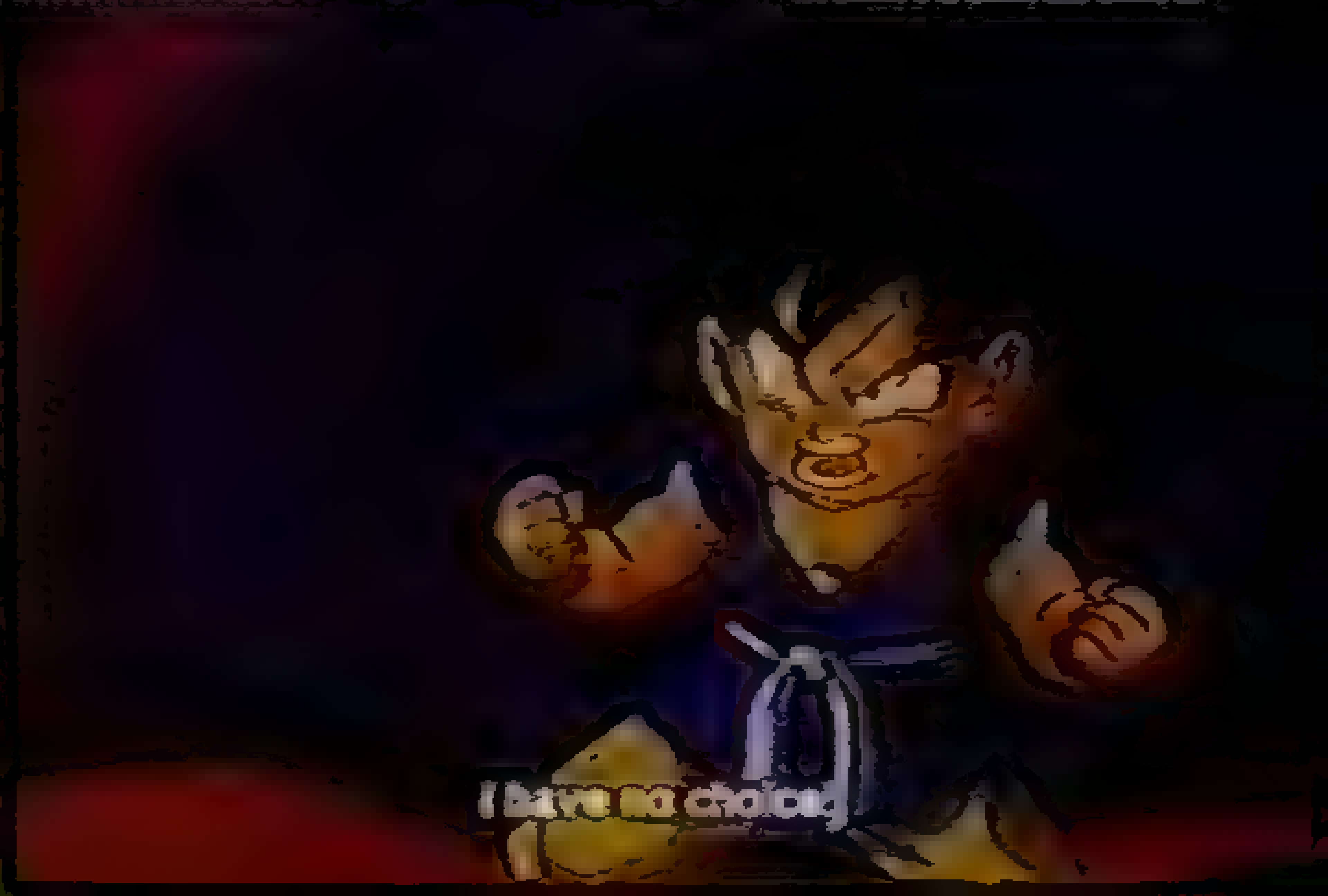

Trunks, do it now!




But... h... how?















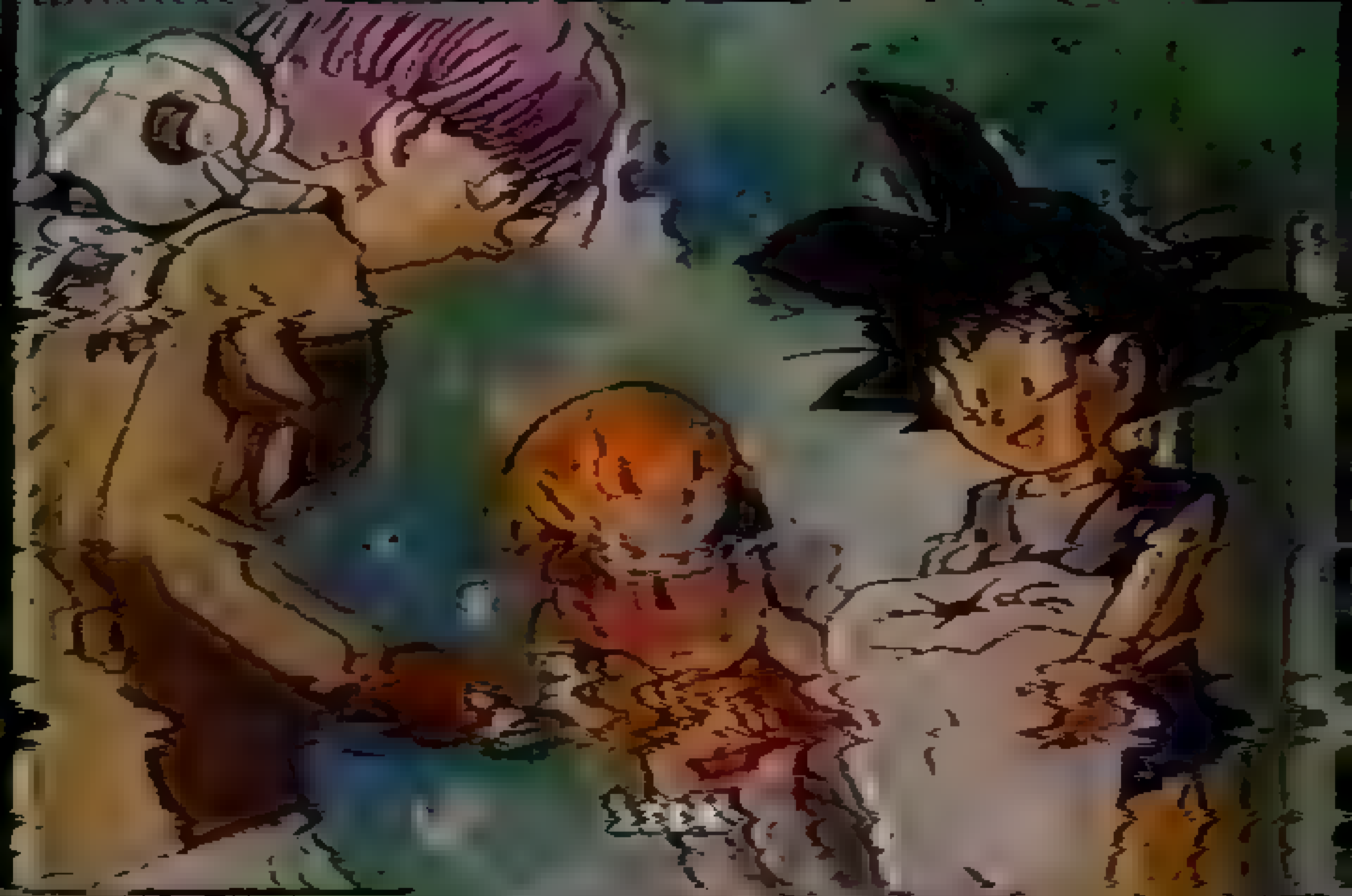







Alright





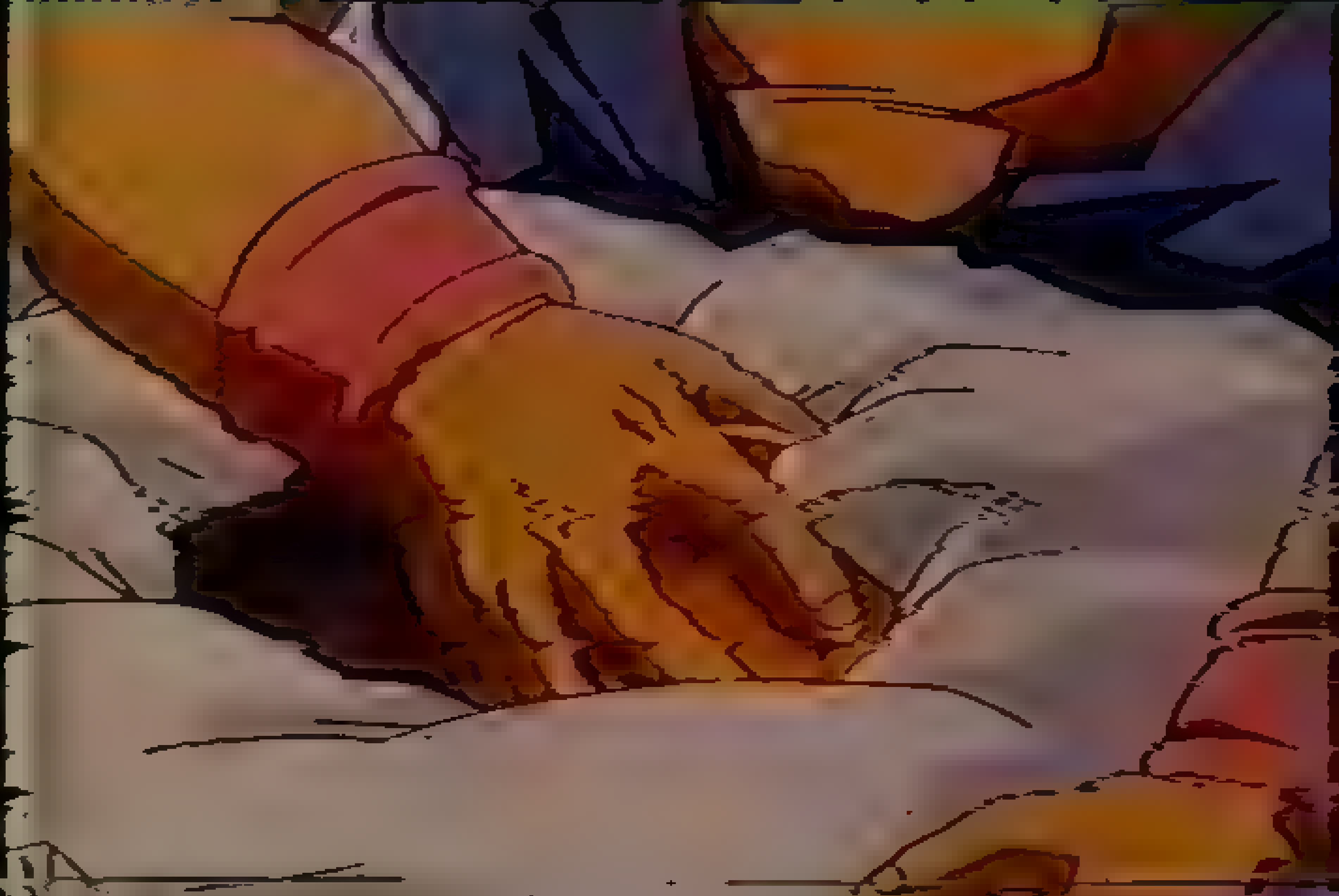

This is a bad cavity.

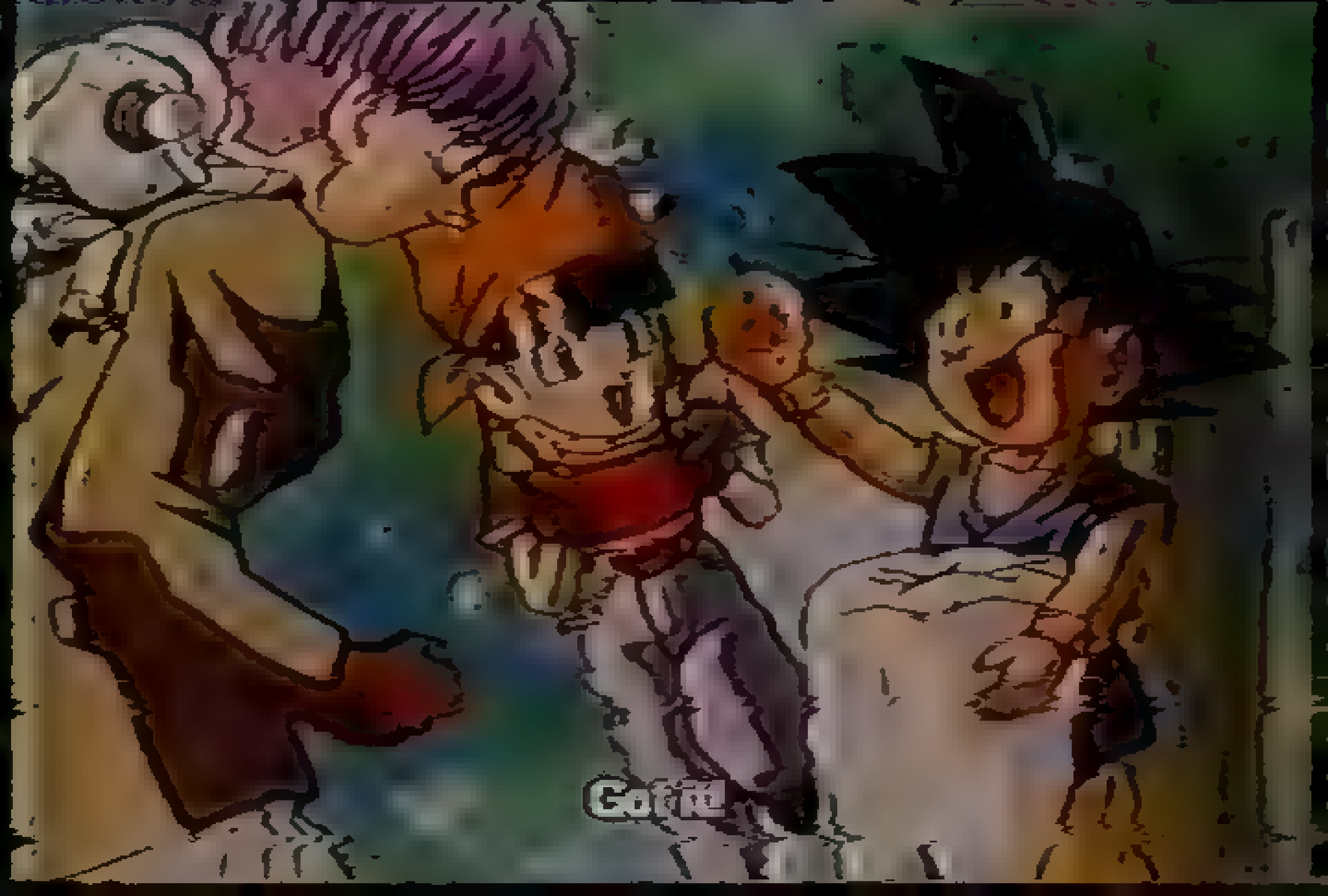

No wonder he was suffering so much.

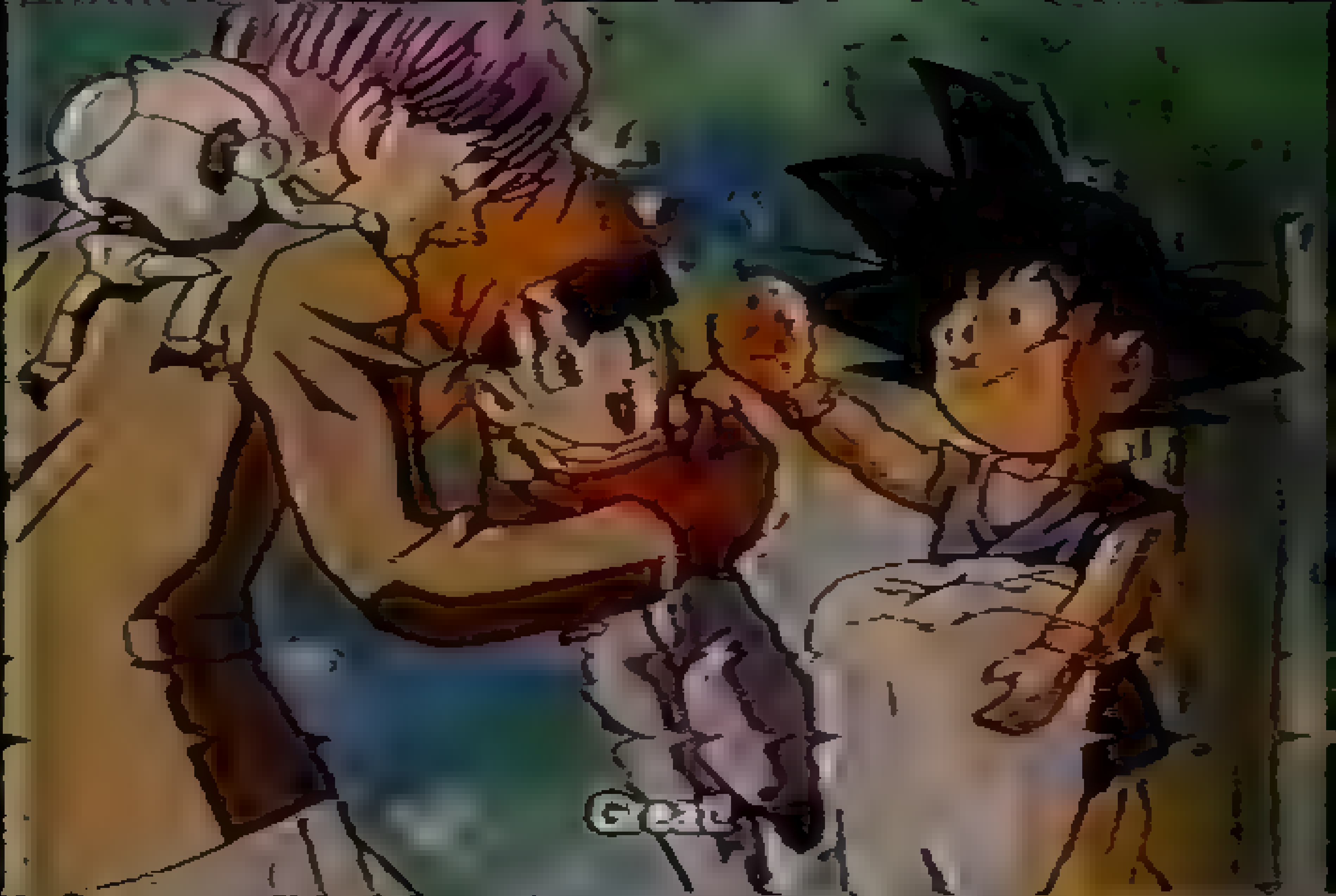















Good job, Grandpa!


Now, let's get going!


We don't have time to
hang around here.




There!


This is the cavity that's
been hurting you.

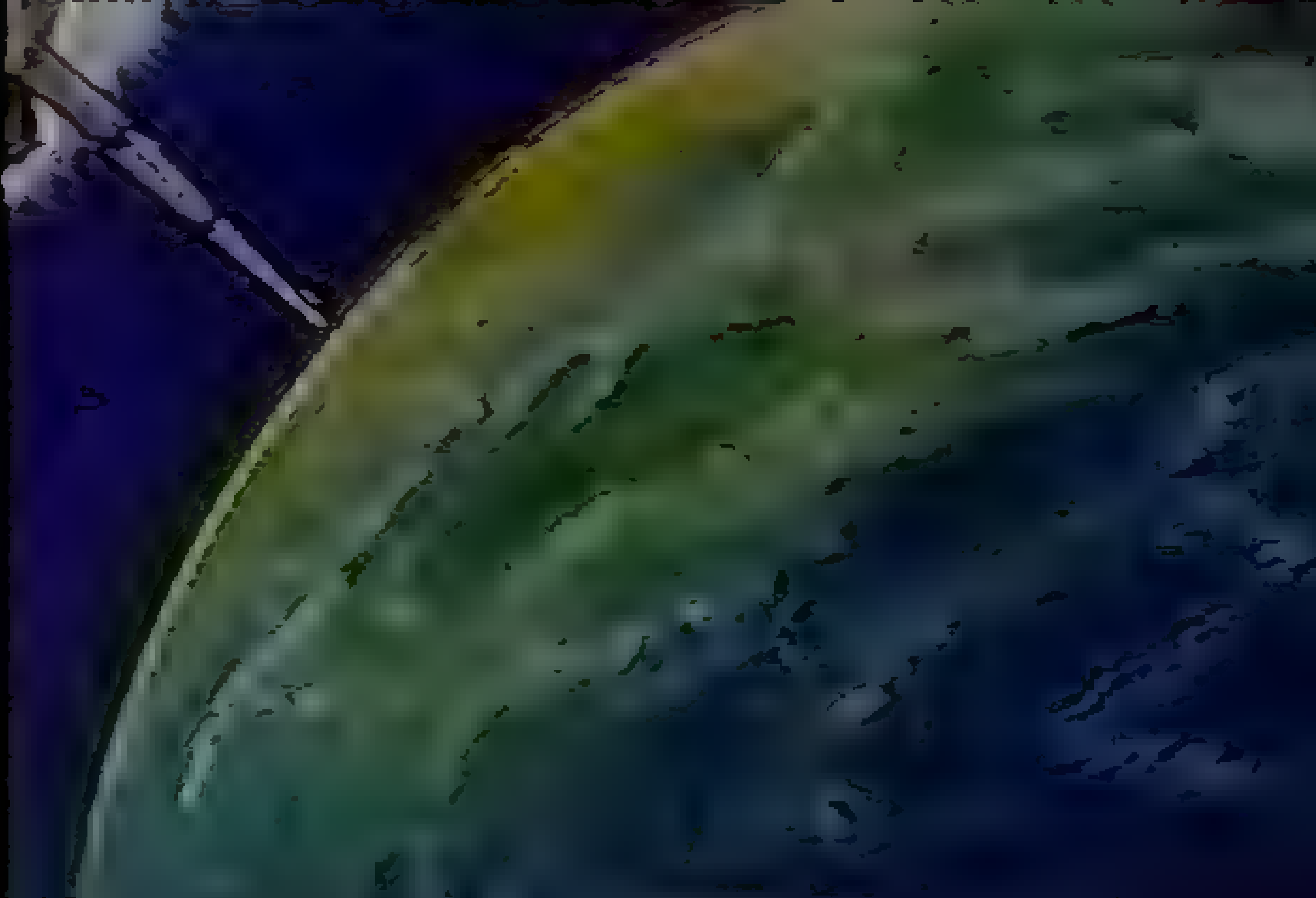

Take care, guy!

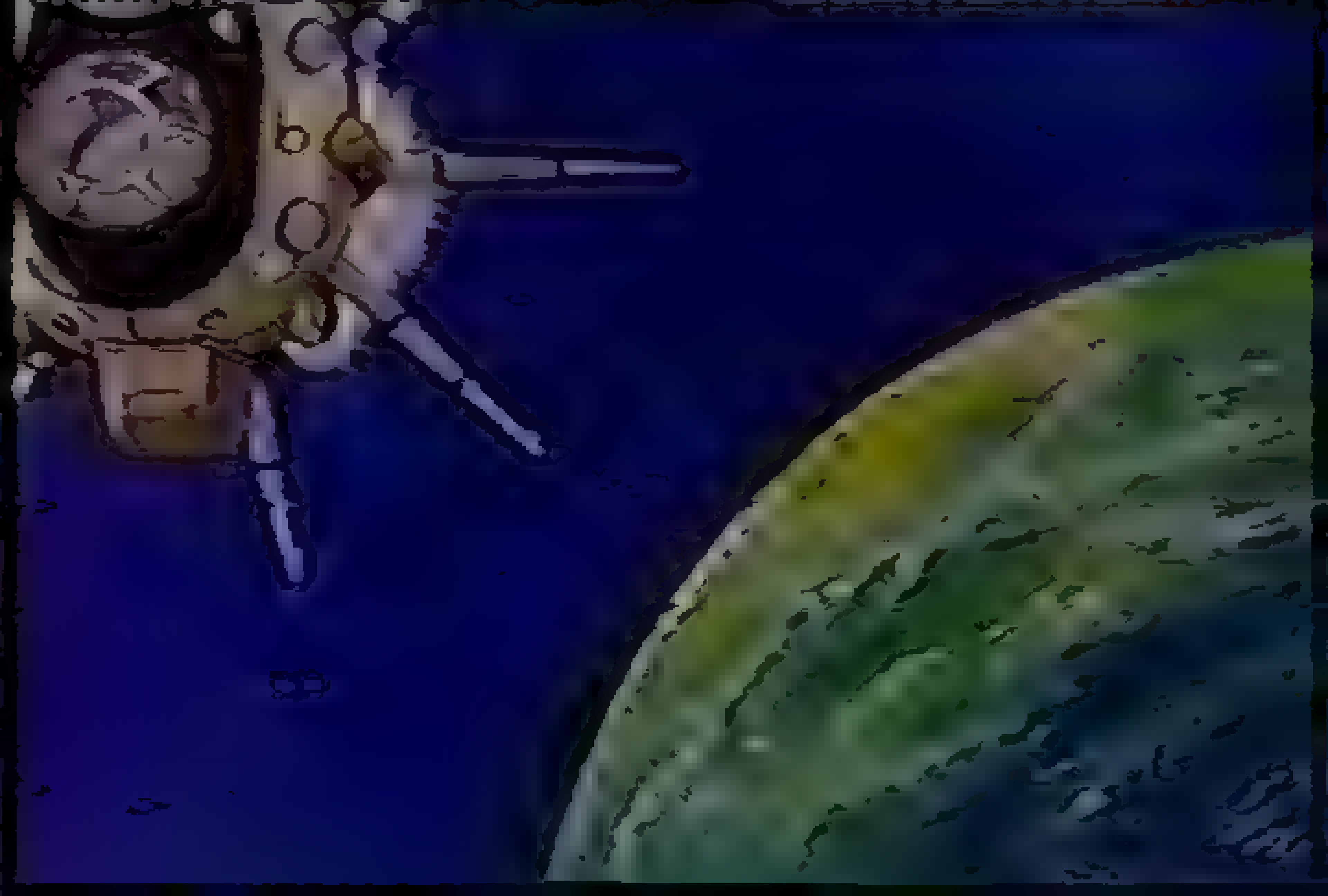

Don't forget to brush your teeth!














So this is the Dragon Ball.


It's so pretty...


That's right, this is your first time
seeing a Dragon Ball, huh Pan-chan?


That's right, this is your first time
seeing a Dragon Ball, huh, Pan-chan?


That's right, this is your first time
seeing a Dragon Ball, huh, Pan-chan?

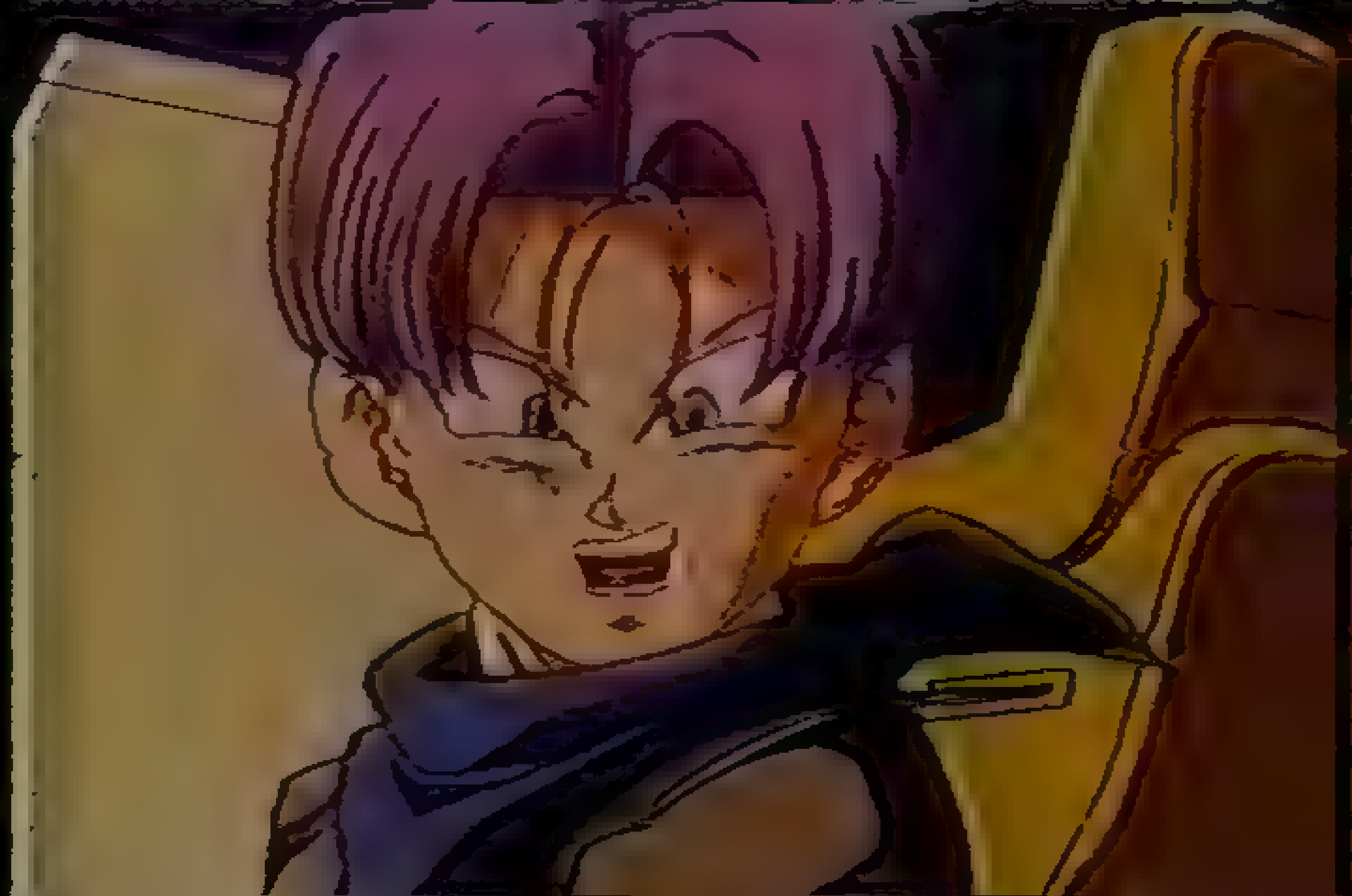

You did a good job too.


I'm counting on you to find the
rest of the Dragon Balls too!







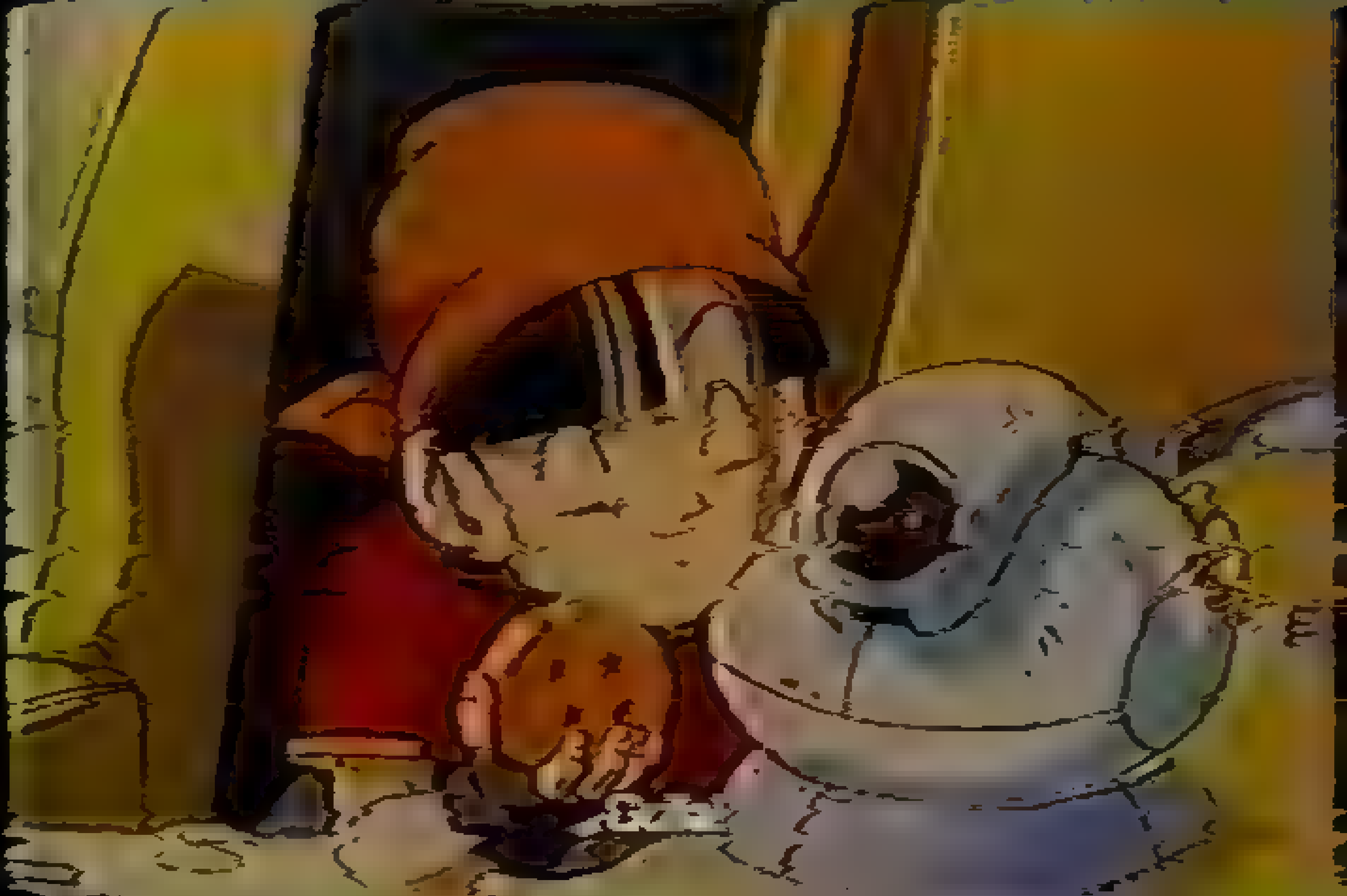



You're right — he always makes
a sound like

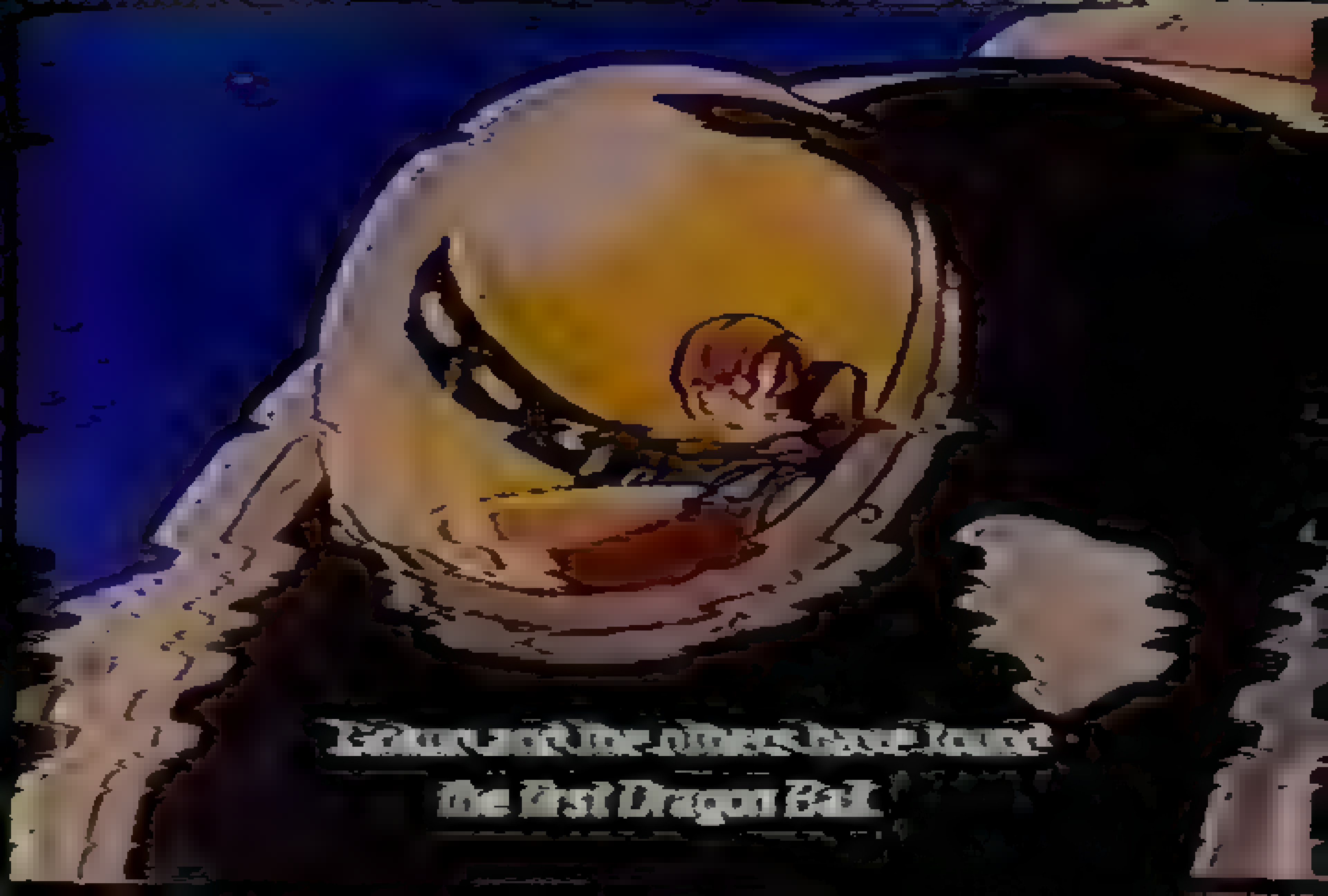

You're right — he always makes
a sound like "Gu! Gu!"

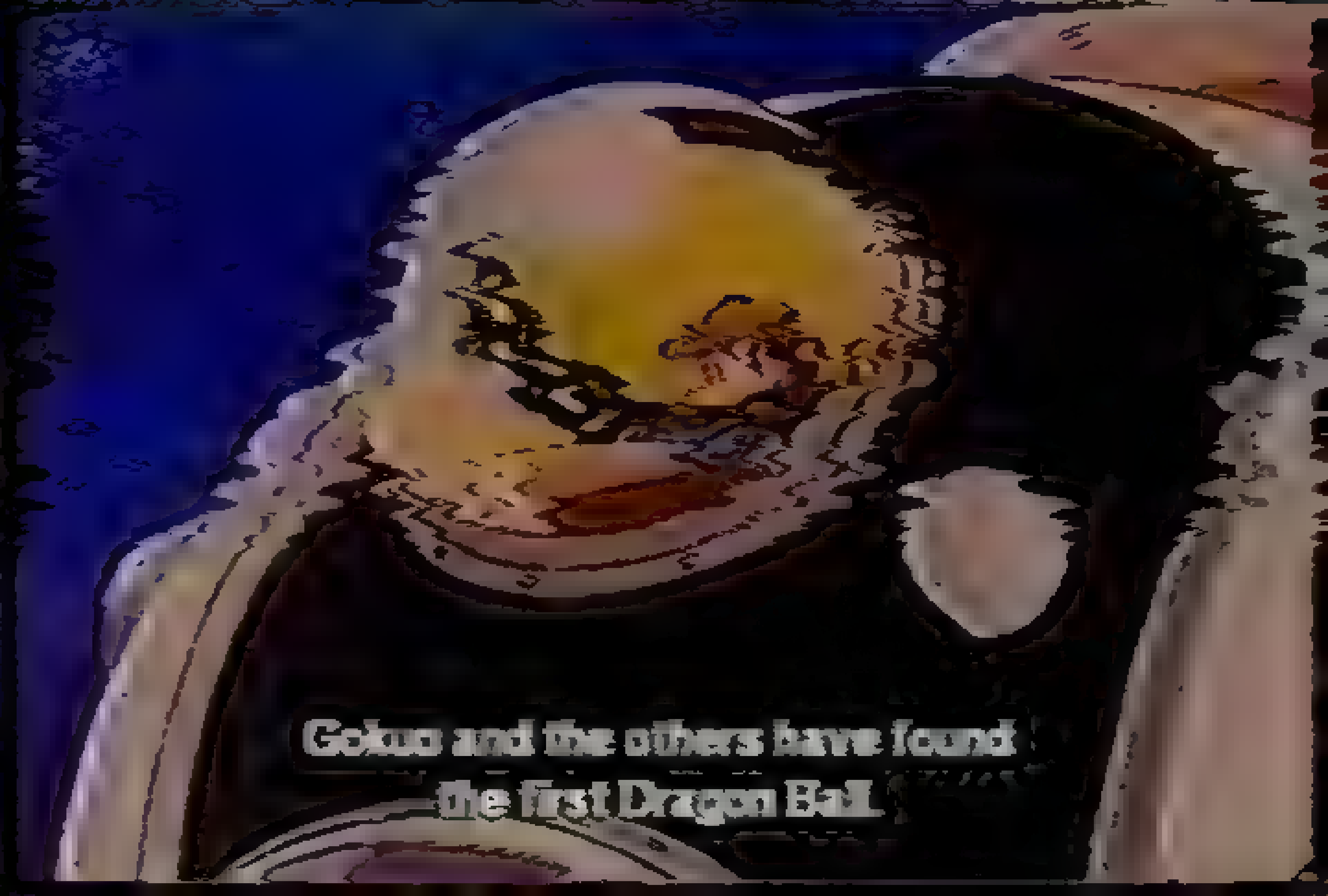

Let's go with it!


Hey, you are
from now on.




Gokuo and the others have found
the first Dragon Ball


the First Dragon Ball


Gokuu and the others have found
the first Dragon Ball.

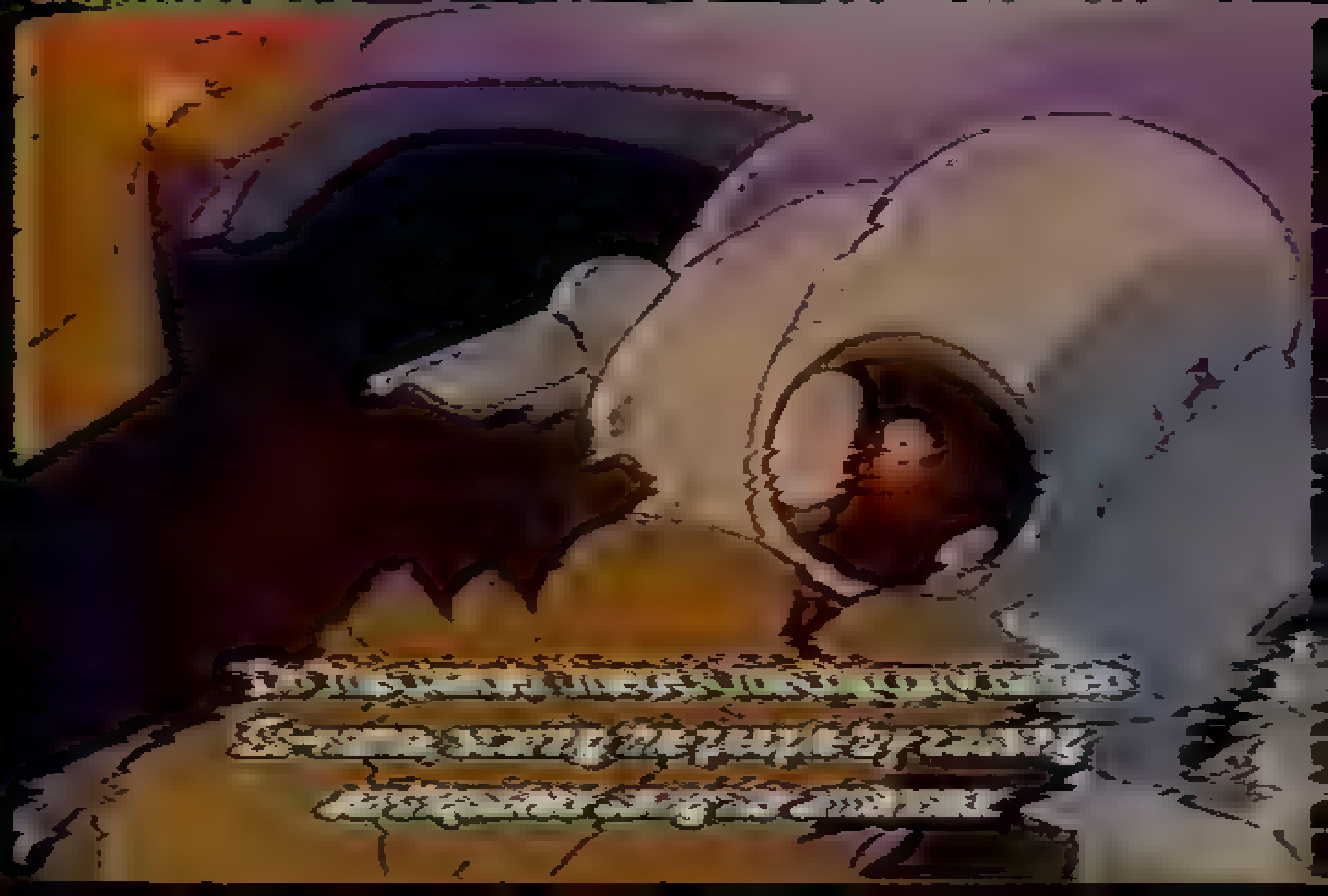

But their journey has just begun...


But their journey has just begun...

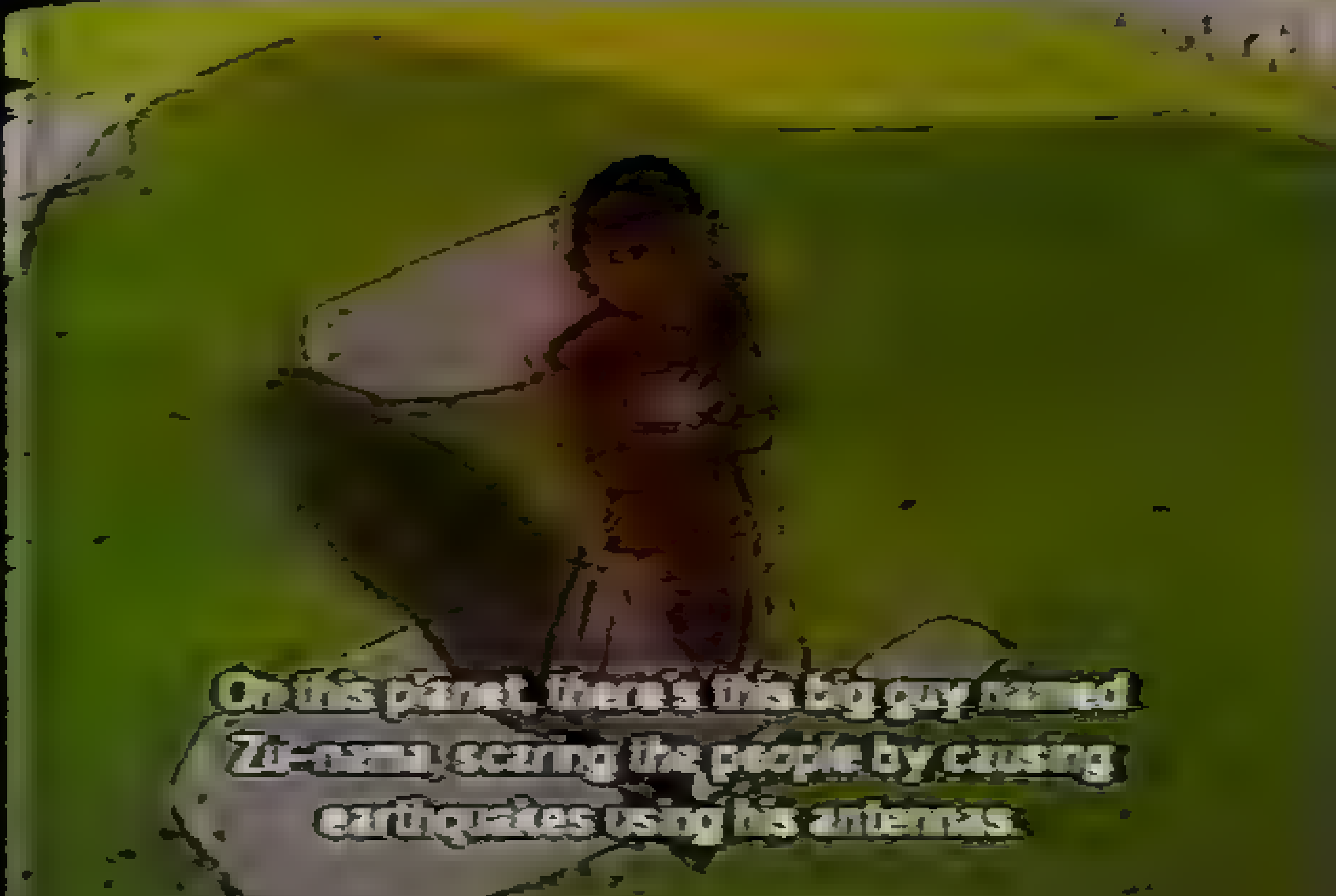









On this planet, there's this big guy named
Zu-azma, scaring the people by causing

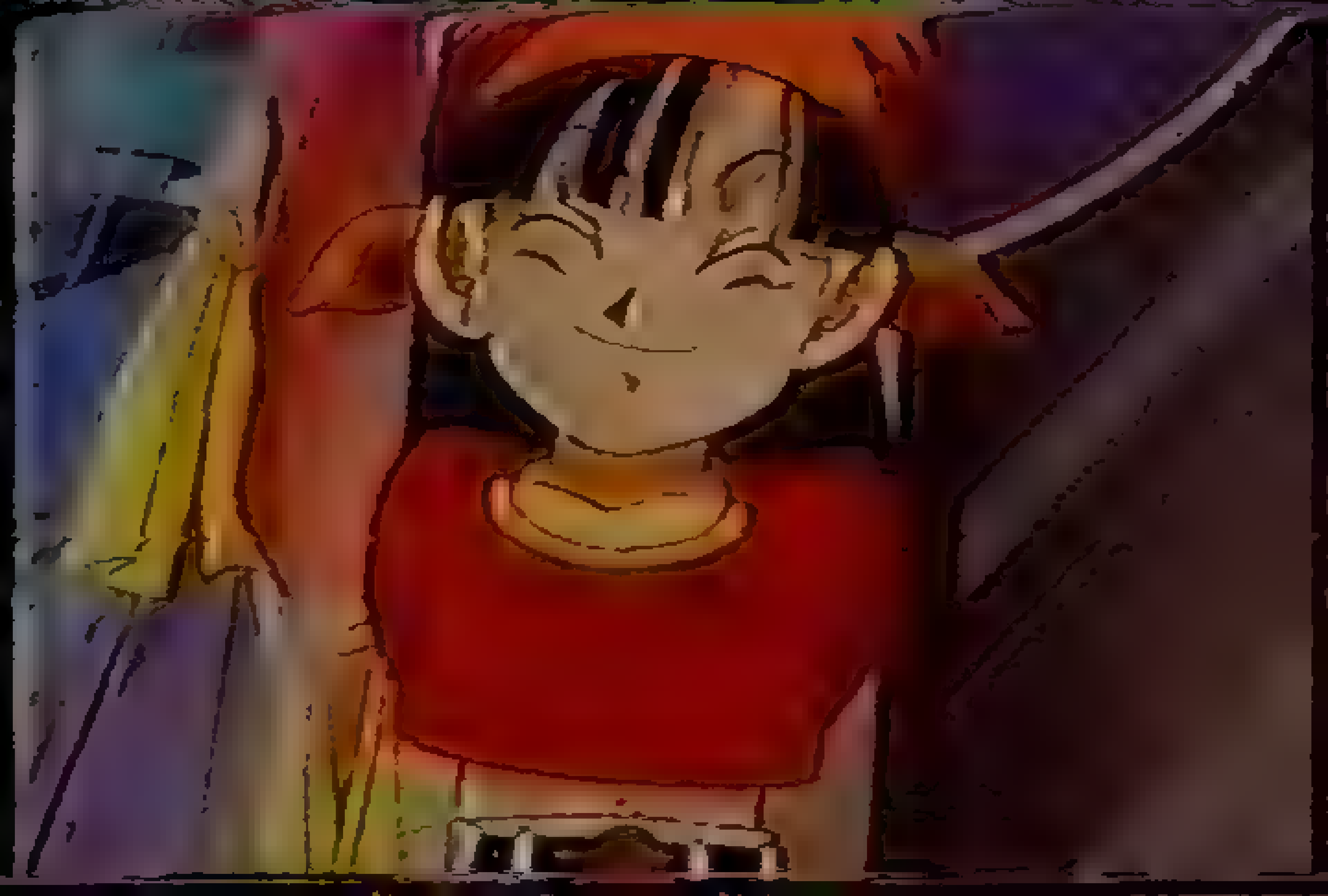

On this planet, there's this big guy named
scaring the people by causing
earthquakes using his antennas.





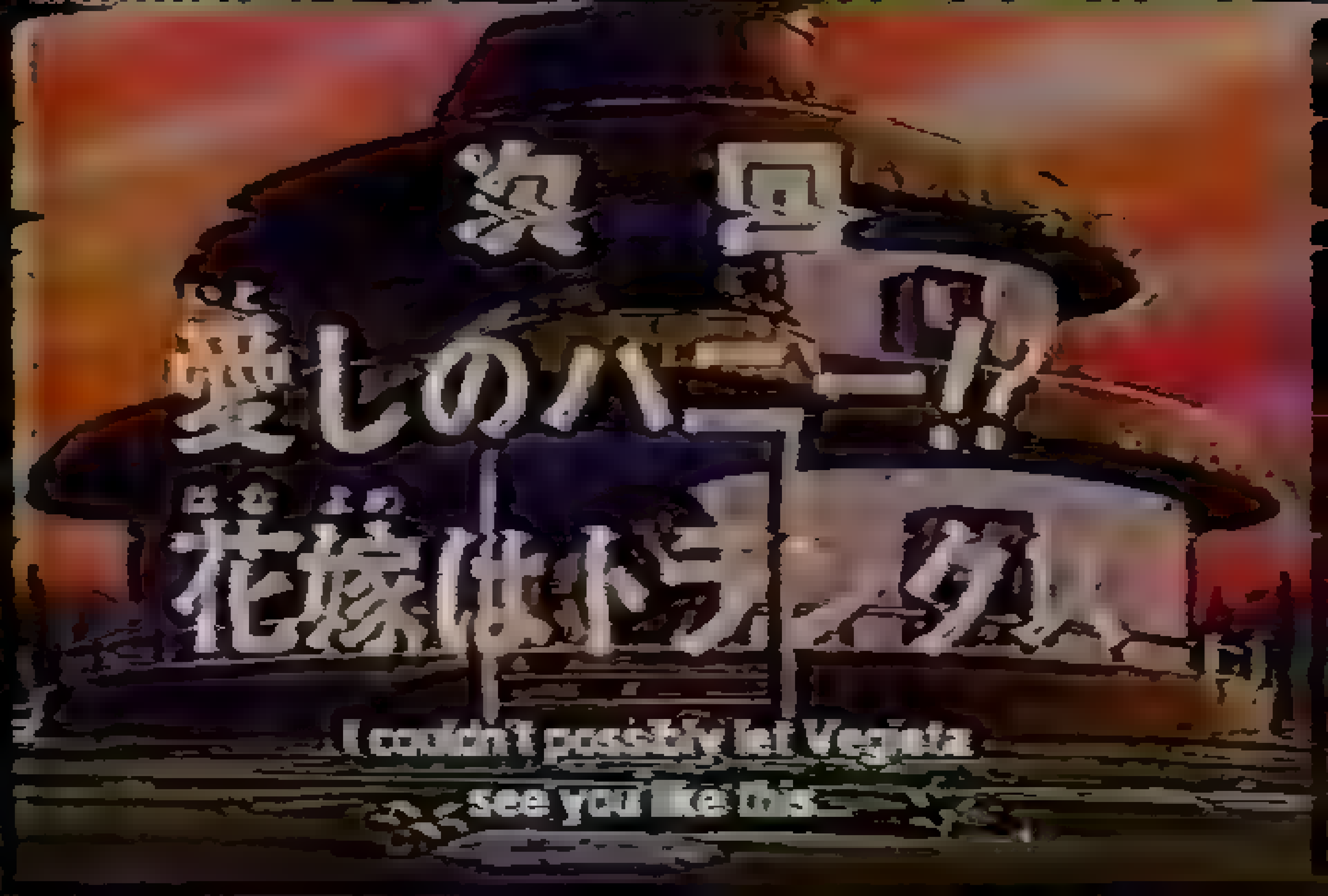


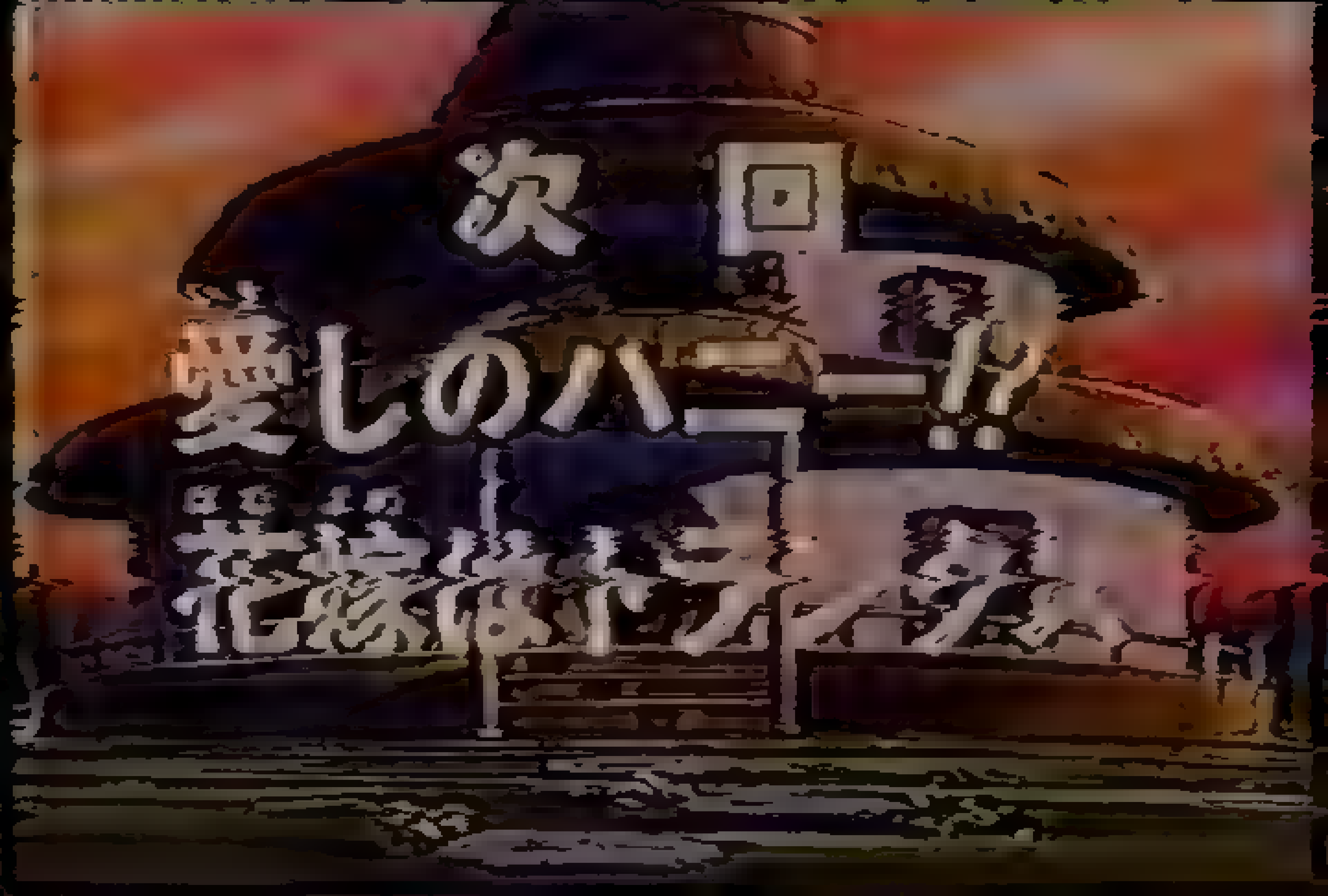

Next time on Dragon Ball GT:

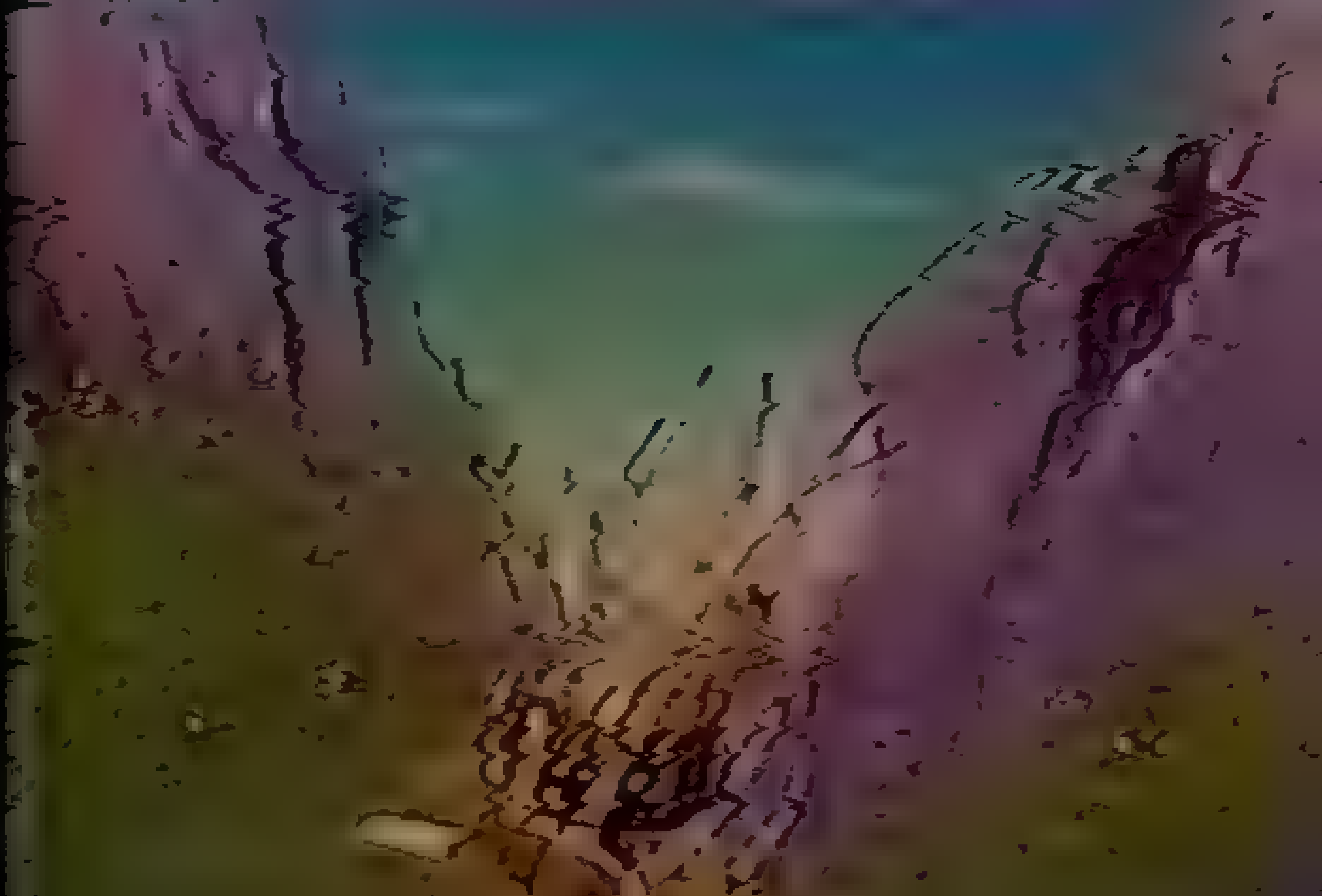


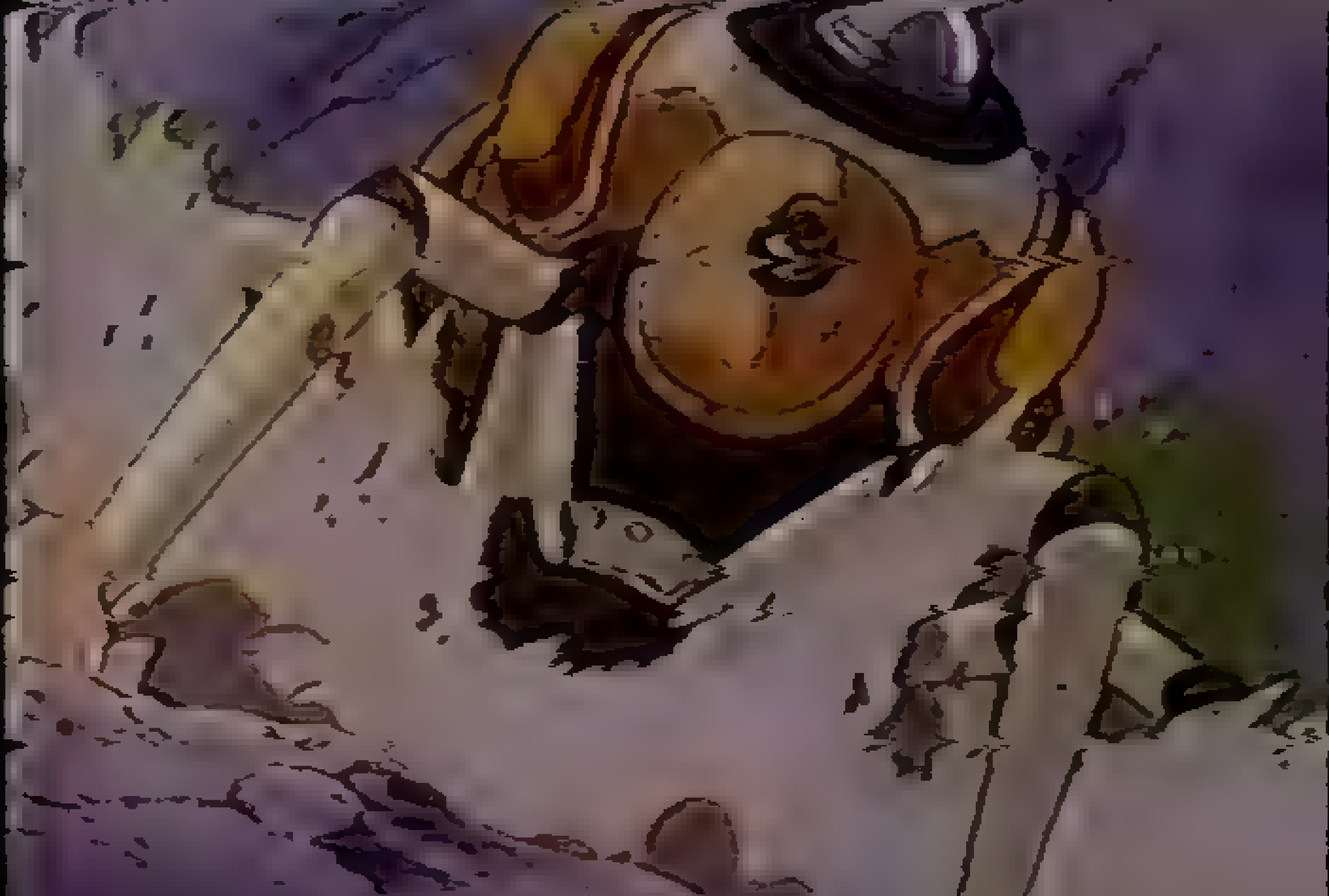

"Trunks is the Bride"

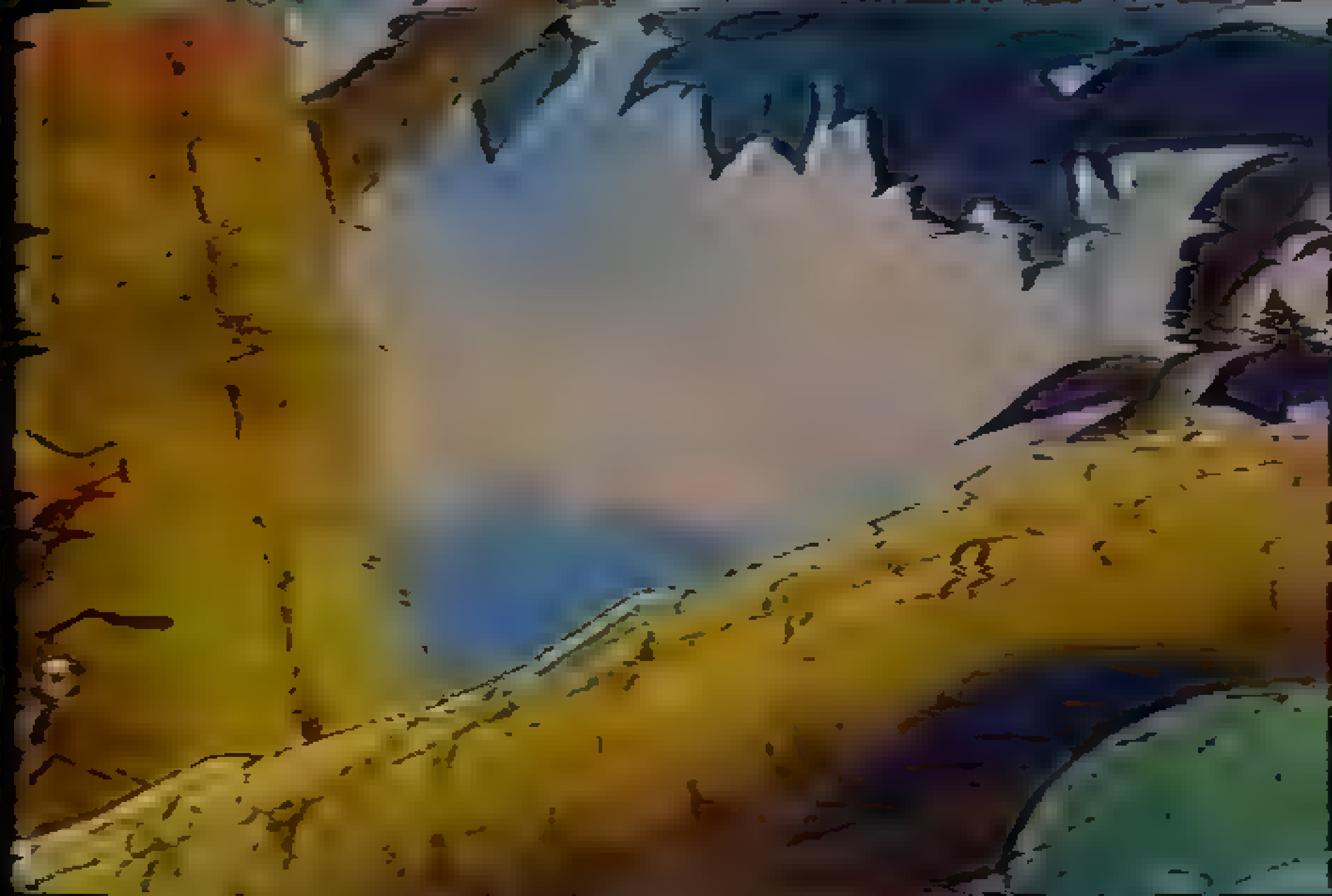

I couldn't possibly let Vegeta
see you like this...


I couldn't possibly let Vegeta
see you

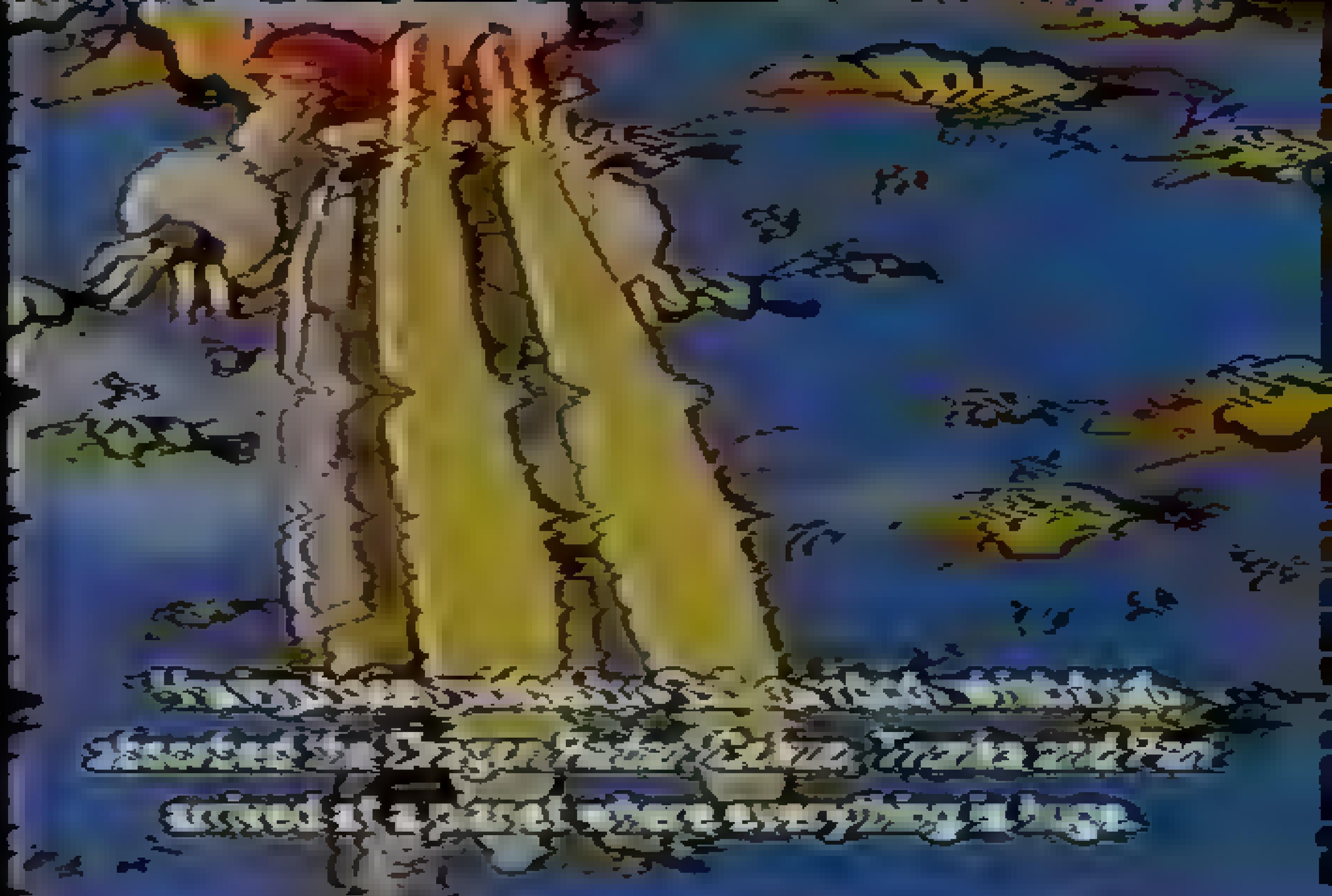

次回
愛しのバー!?

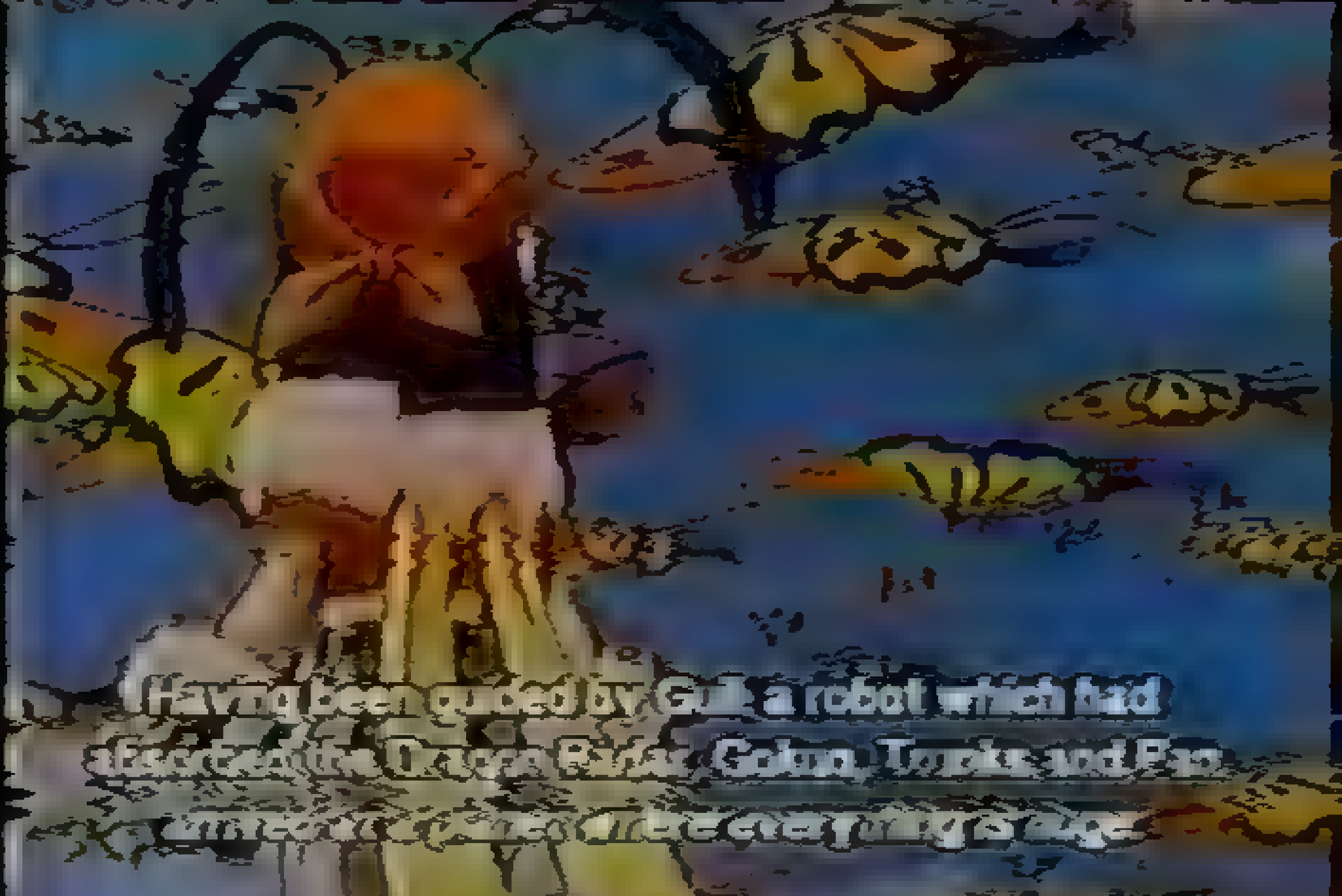


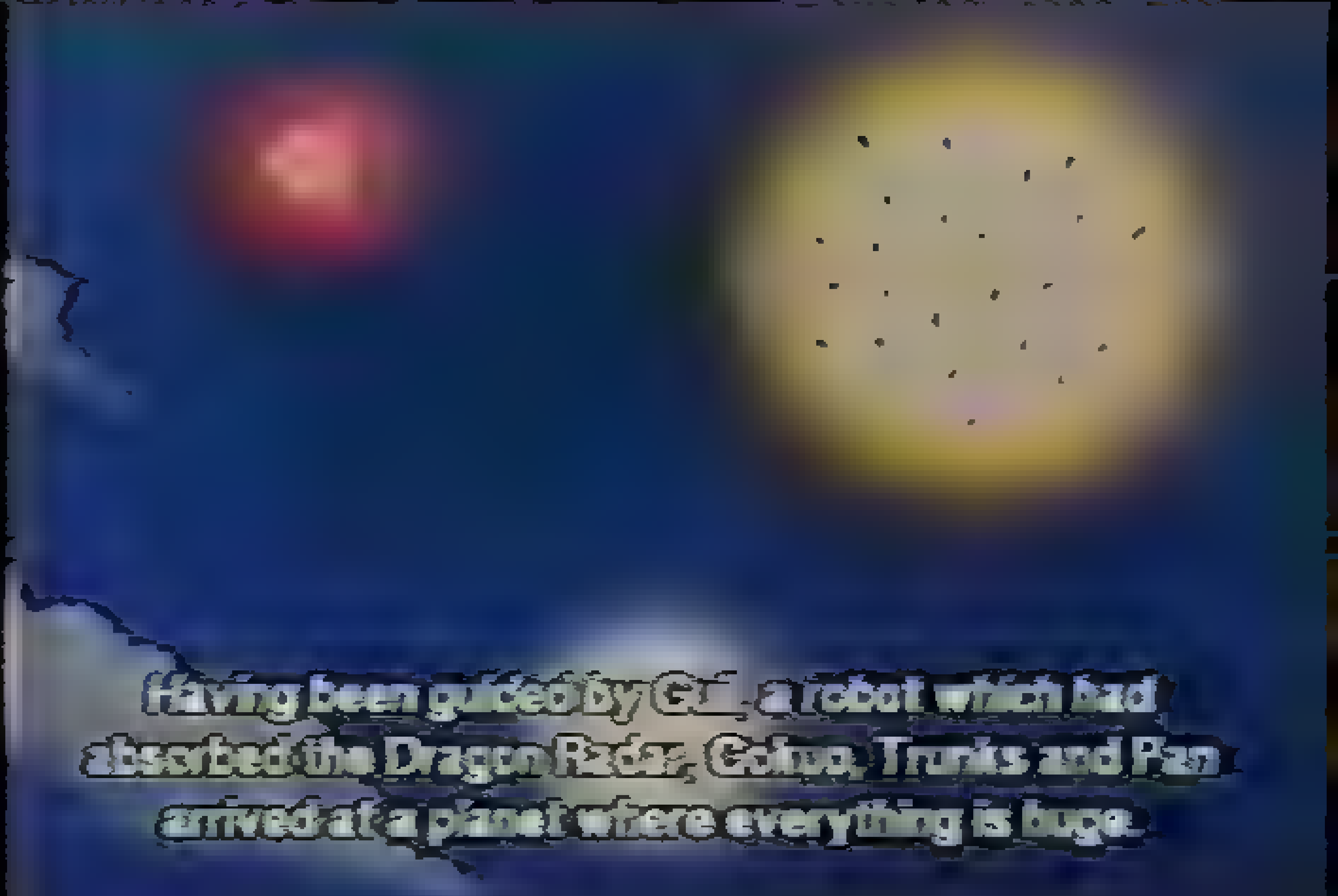


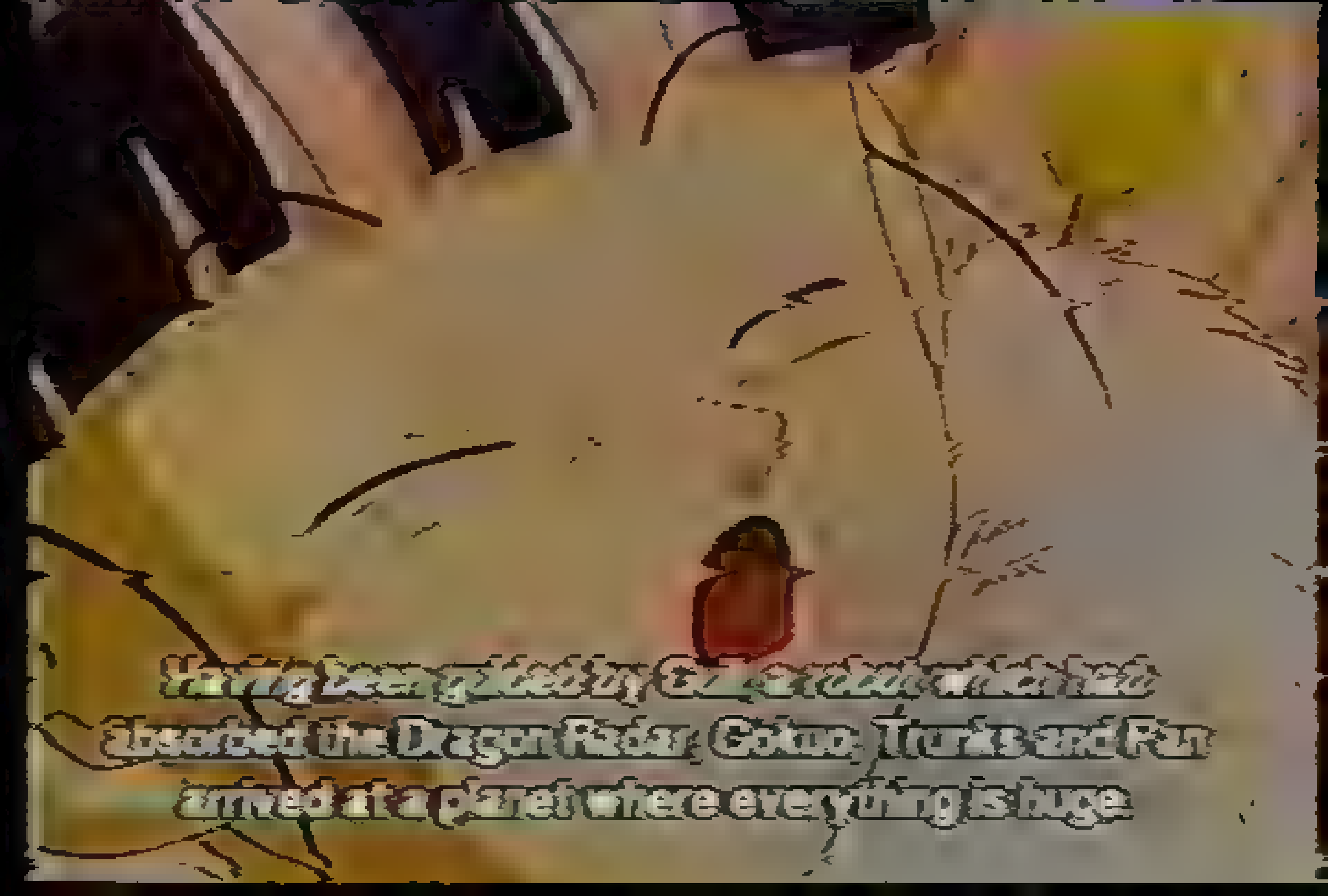



arrived at a planet where everything is huge.




Having been guided by Gill, a robot which had
absorbed the Dragon Radar, Gohan, Trunks and Pan


Having been guided by Gill, a robot which had
absorbed the Dragon Radar, Goku, Trunks and Pan
arrived at a planet where everything is huge.


absorbed the Dragon Radar, Goku, Trunks and Pan
arrived at a planet where everything is huge.



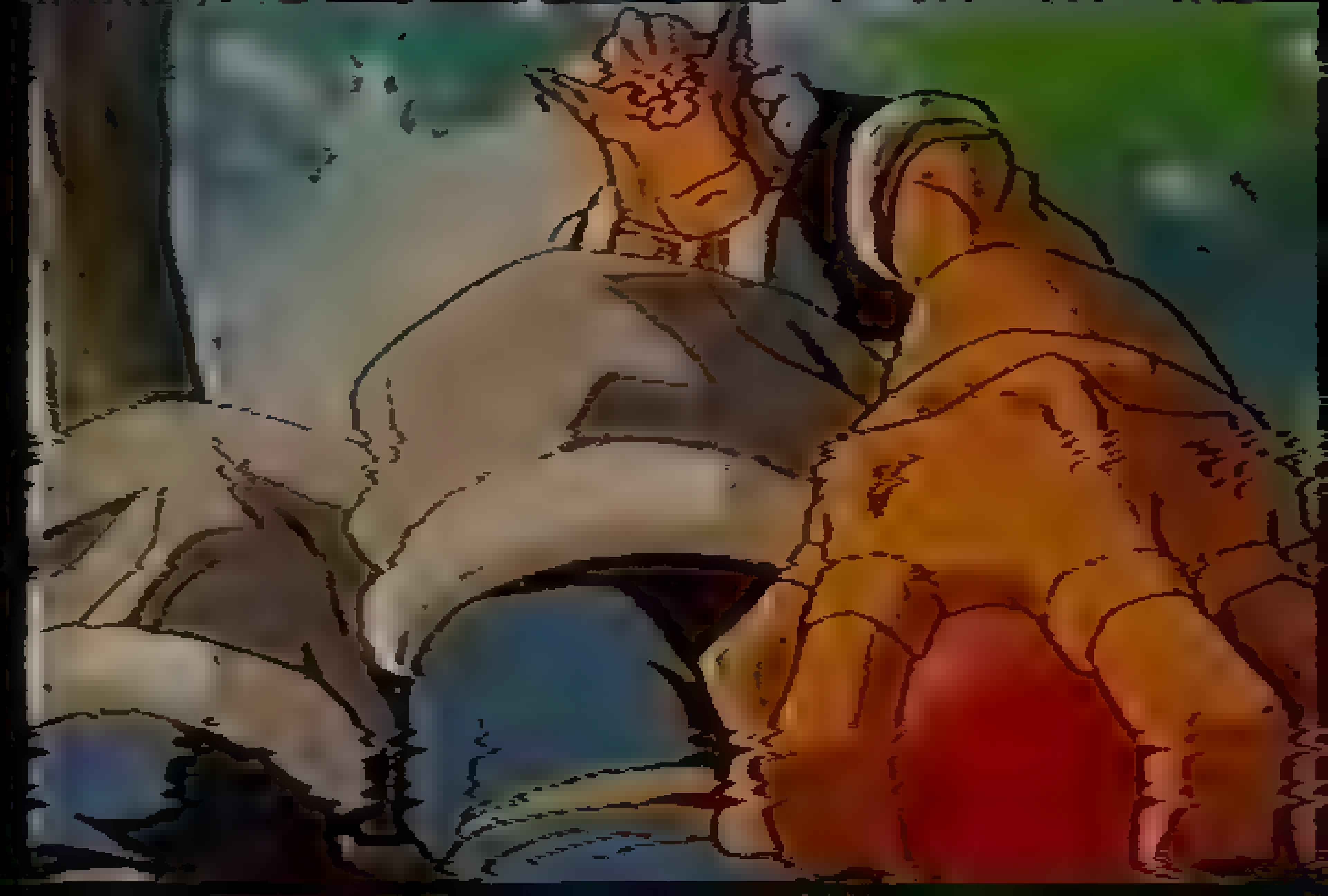




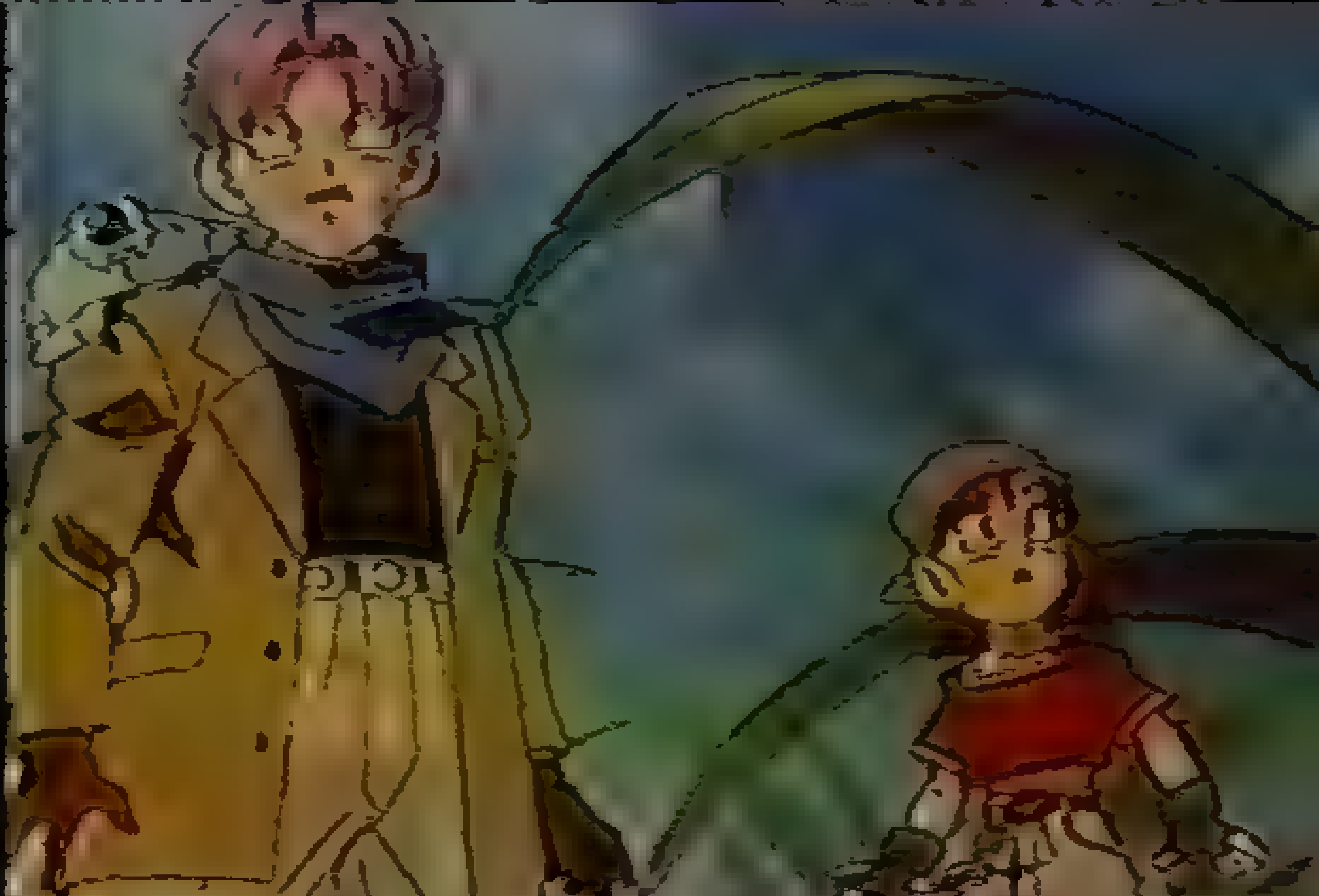

Hey! Wait! Where are you taking me?

























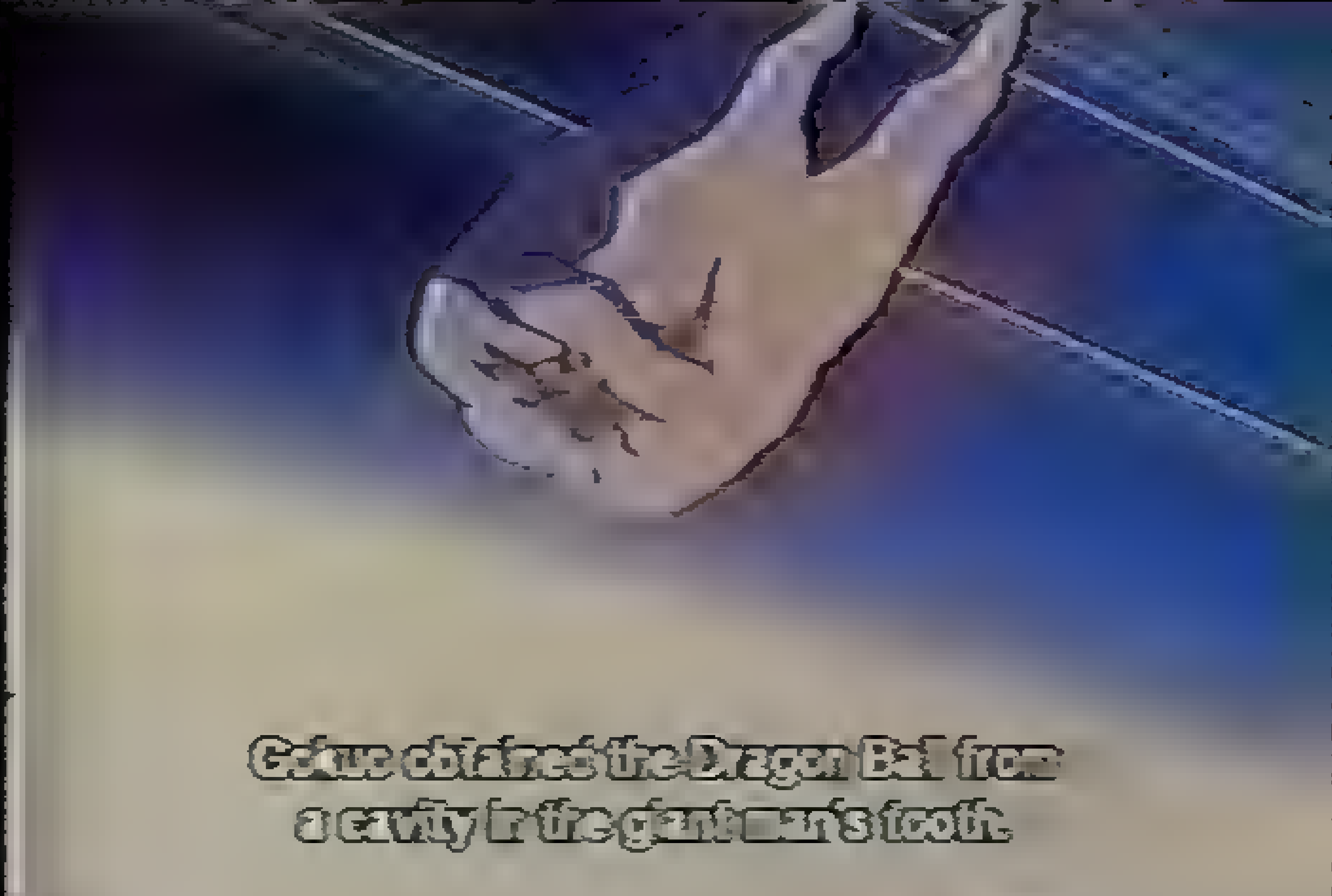







Gokuu obtained the Dragon Ball from
a cavity in the giant man's tooth.

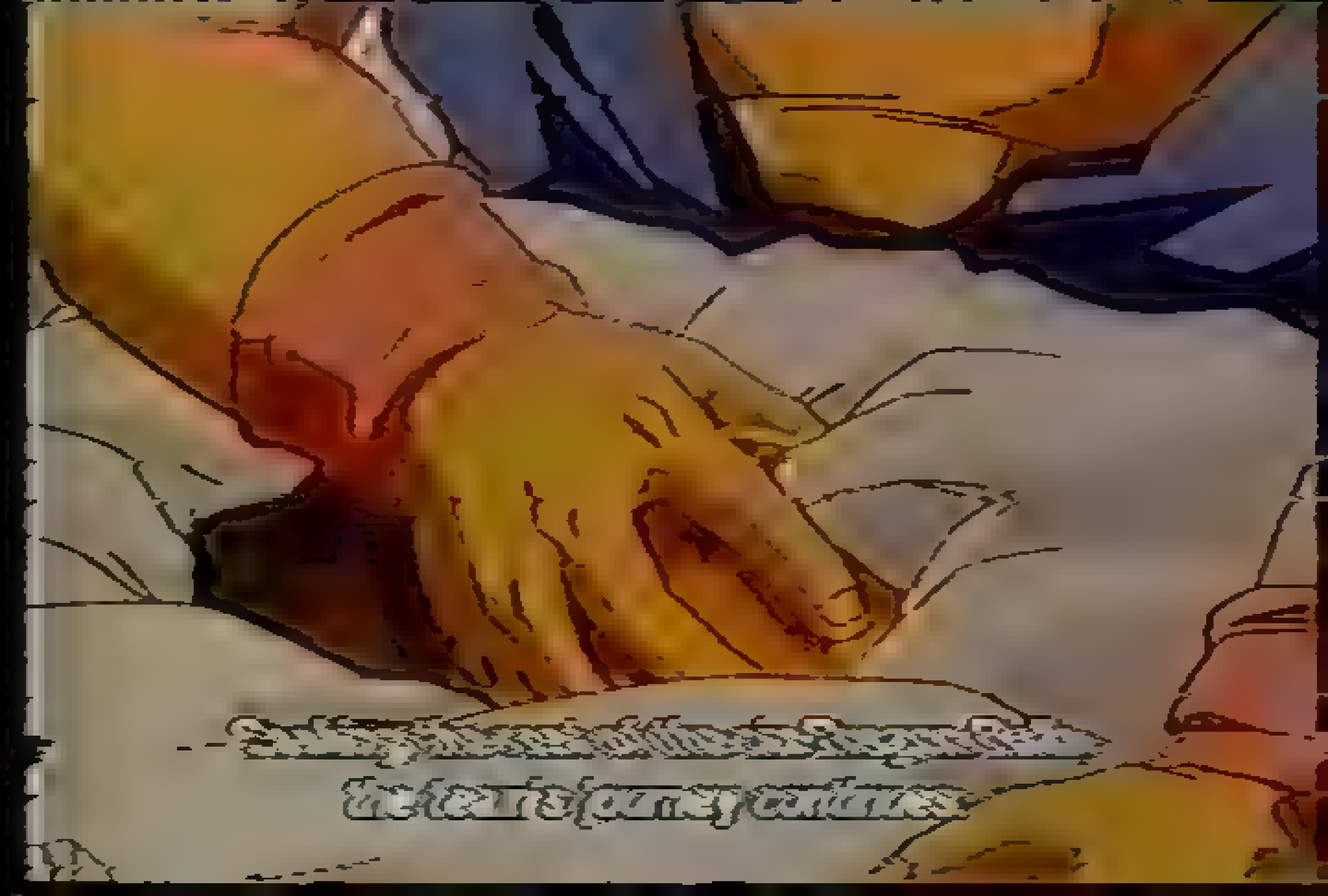

Gokuu obtained the Dragon Ball from
a cavity in the giant man's tooth.

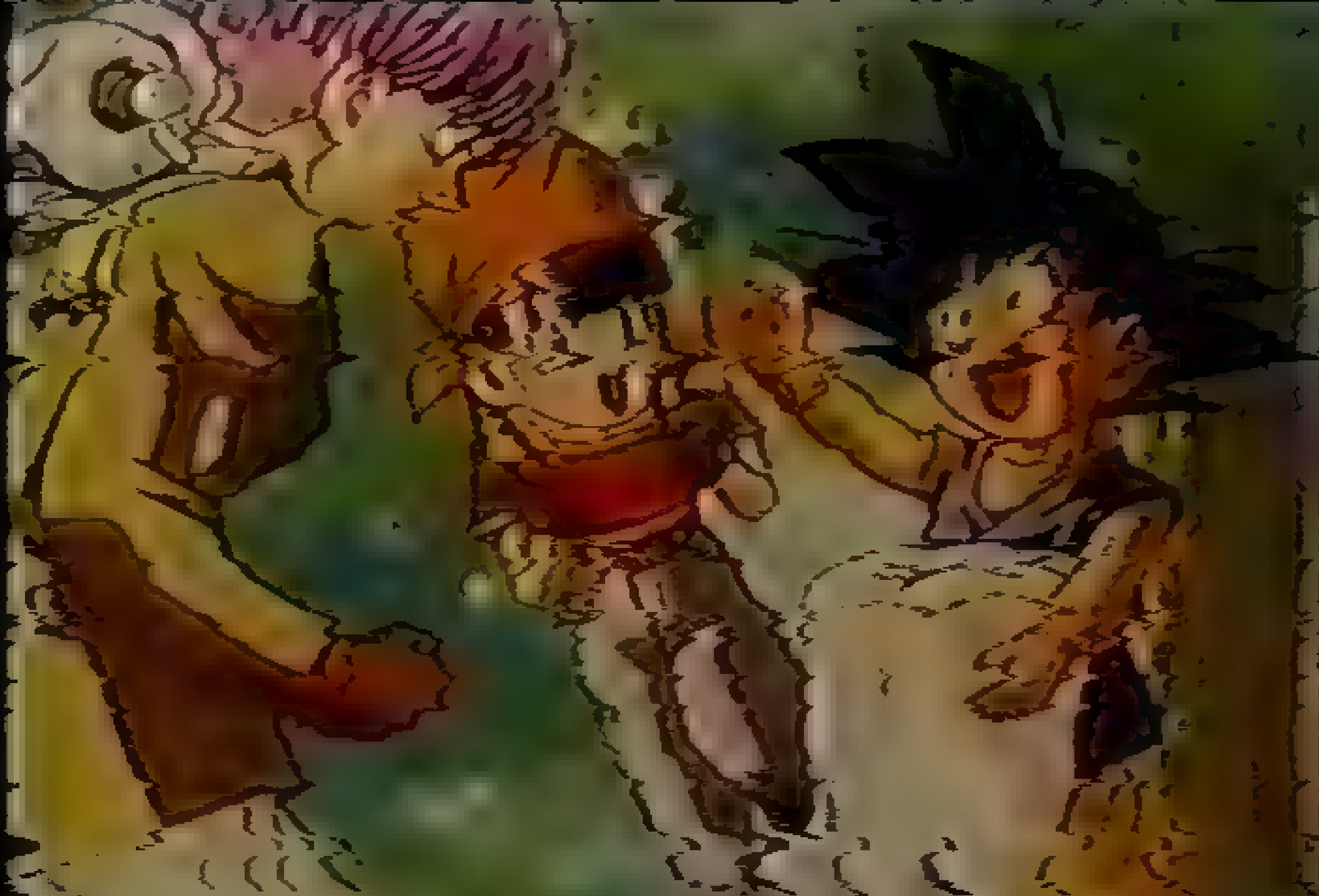

Goku obtained the Dragon Ball from
a cavity in the giant man's tooth.

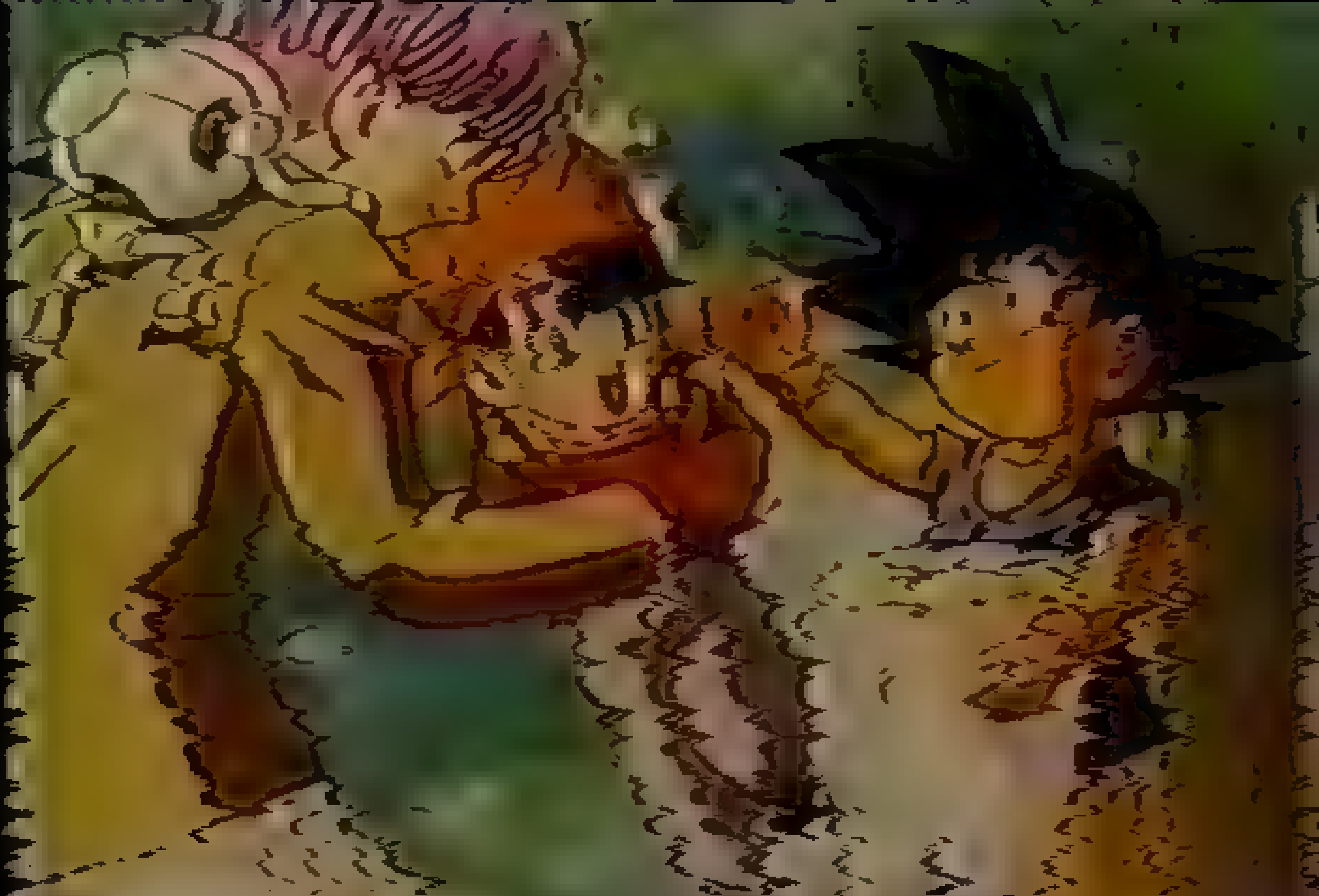

But there is no time for him to relax.






the team's journey continues



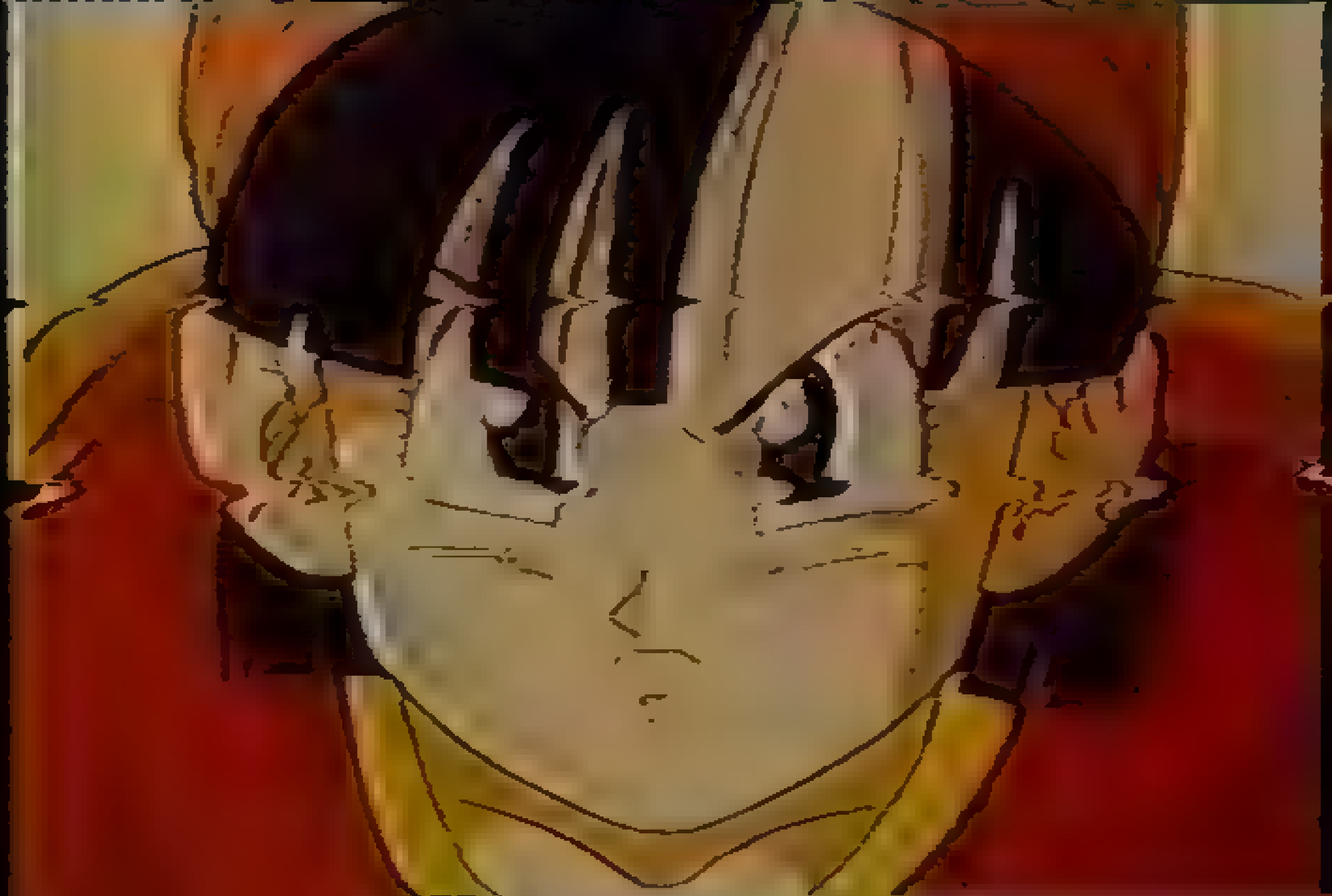



愛しの

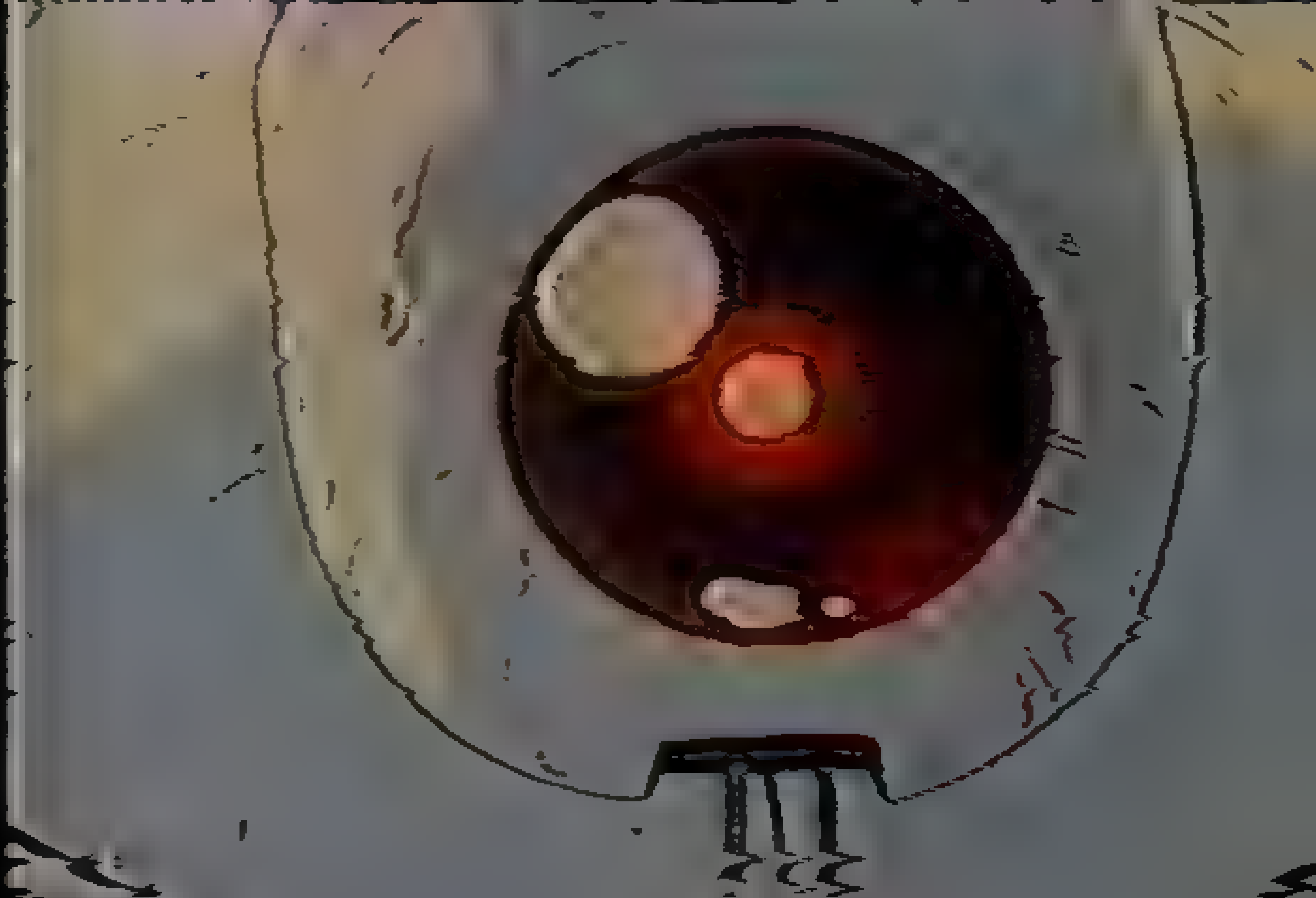

愛しのハー!?
花嫁はトラクス
My Sweet Honey!


愛しのハー!?
花嫁はトランクス
Trunks is the Bride

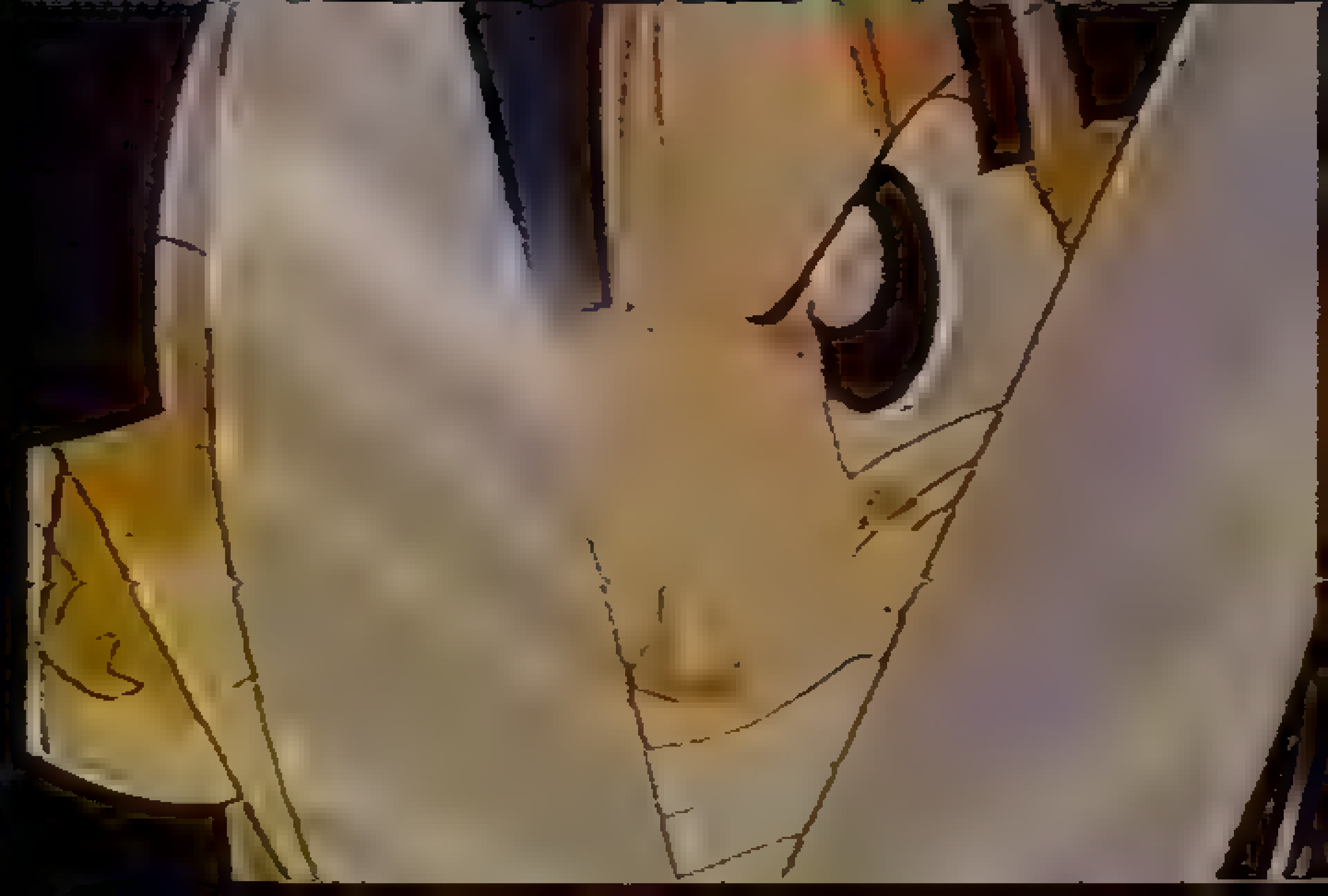

愛しのハニー!?
花嫁はトランクス

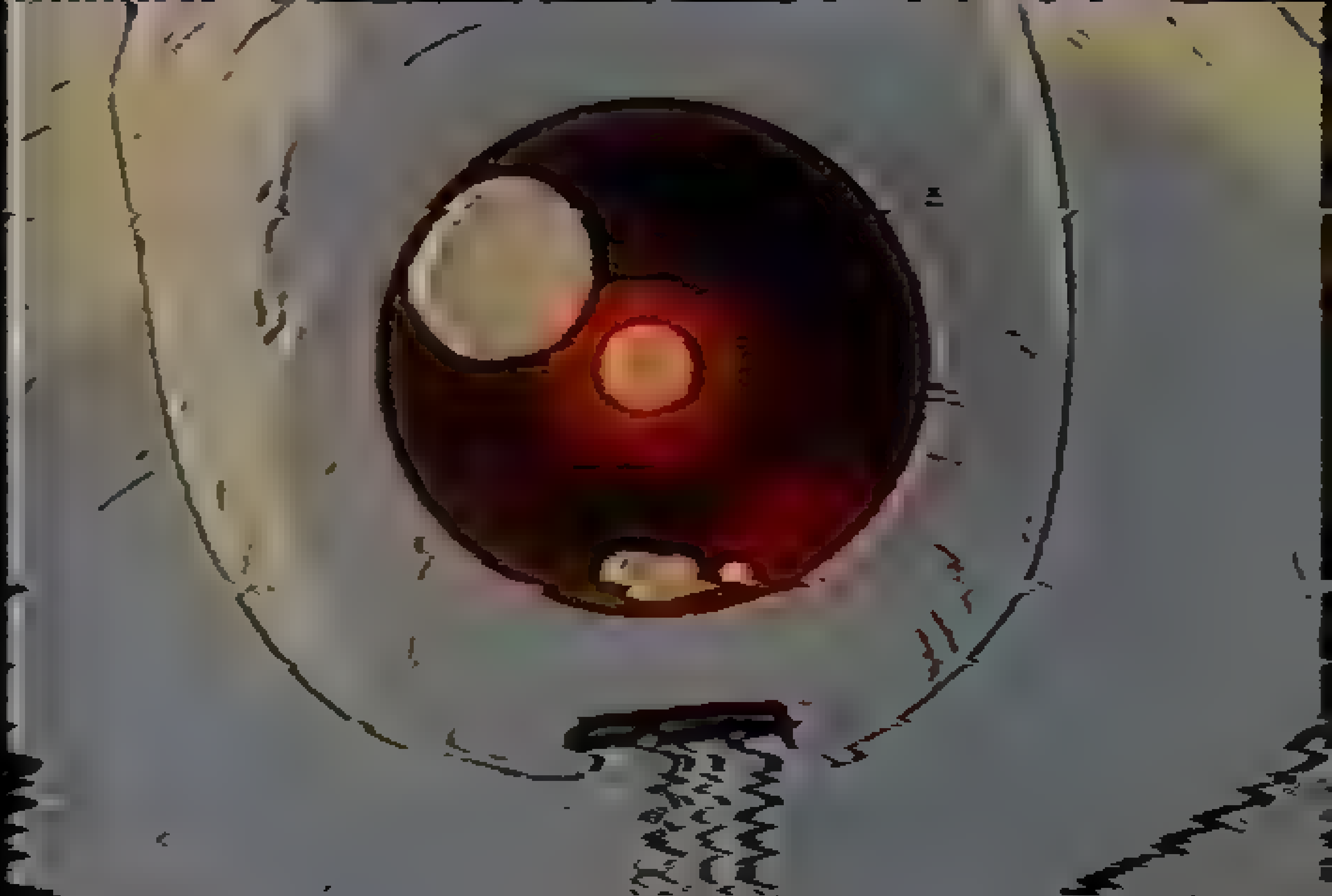


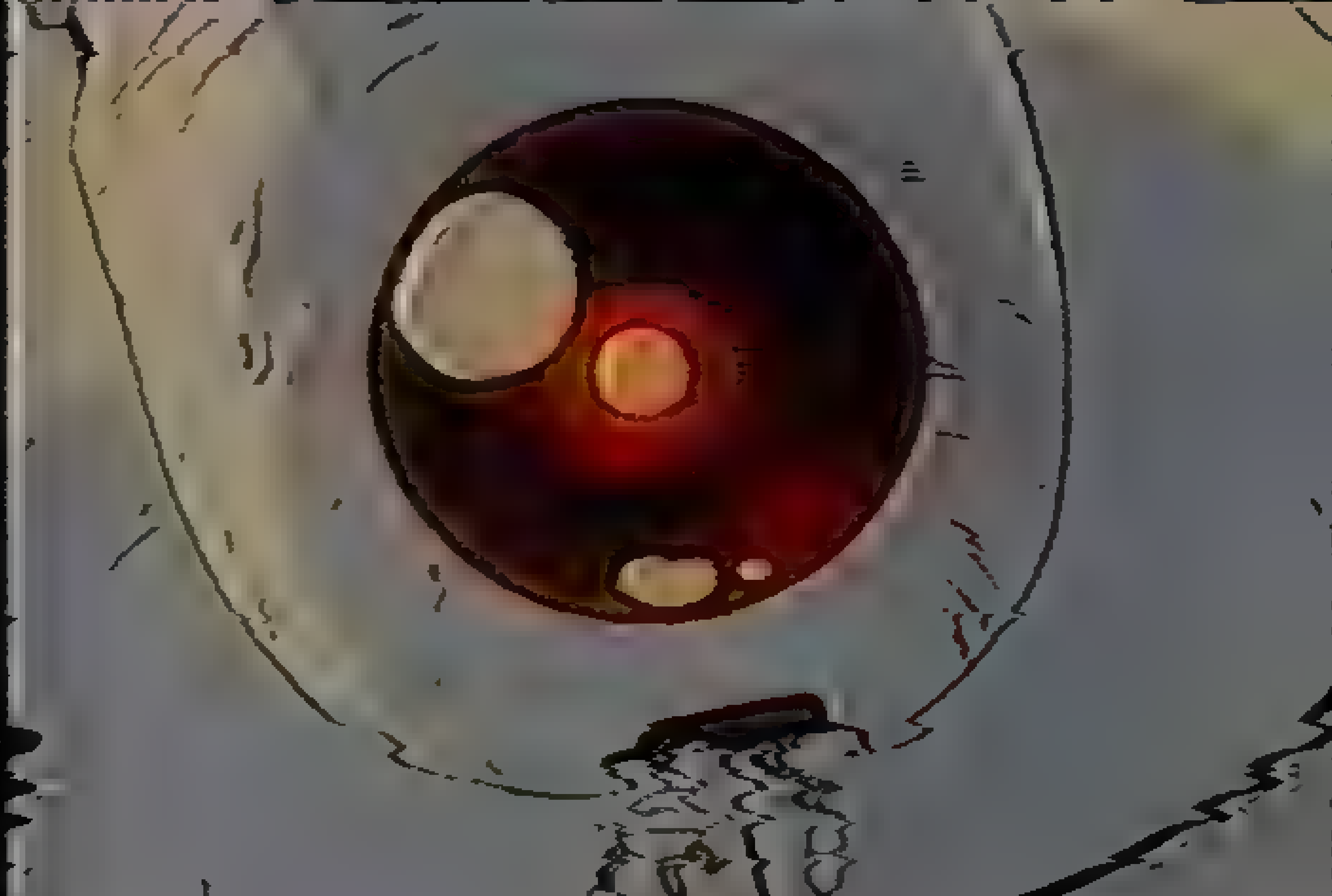


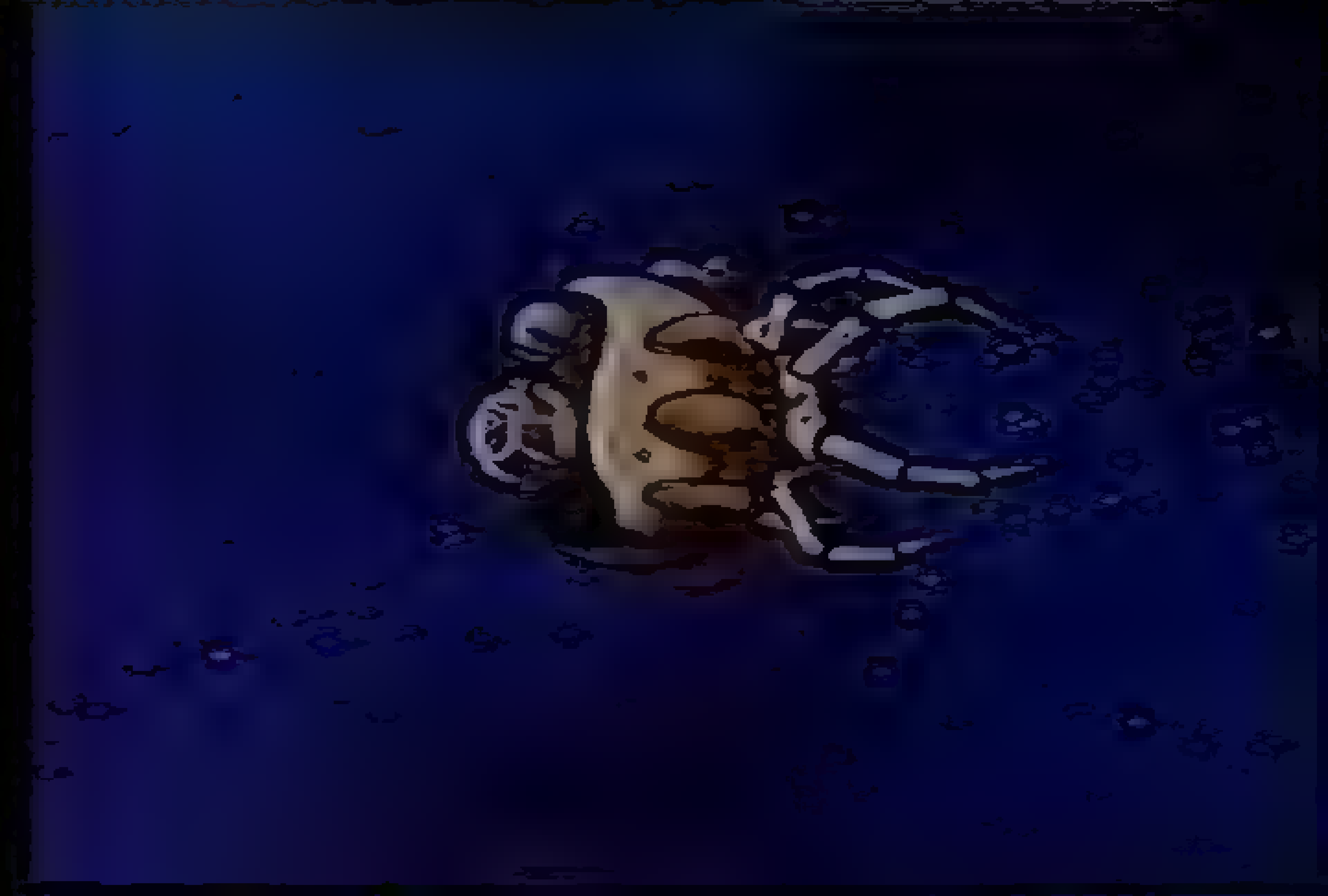


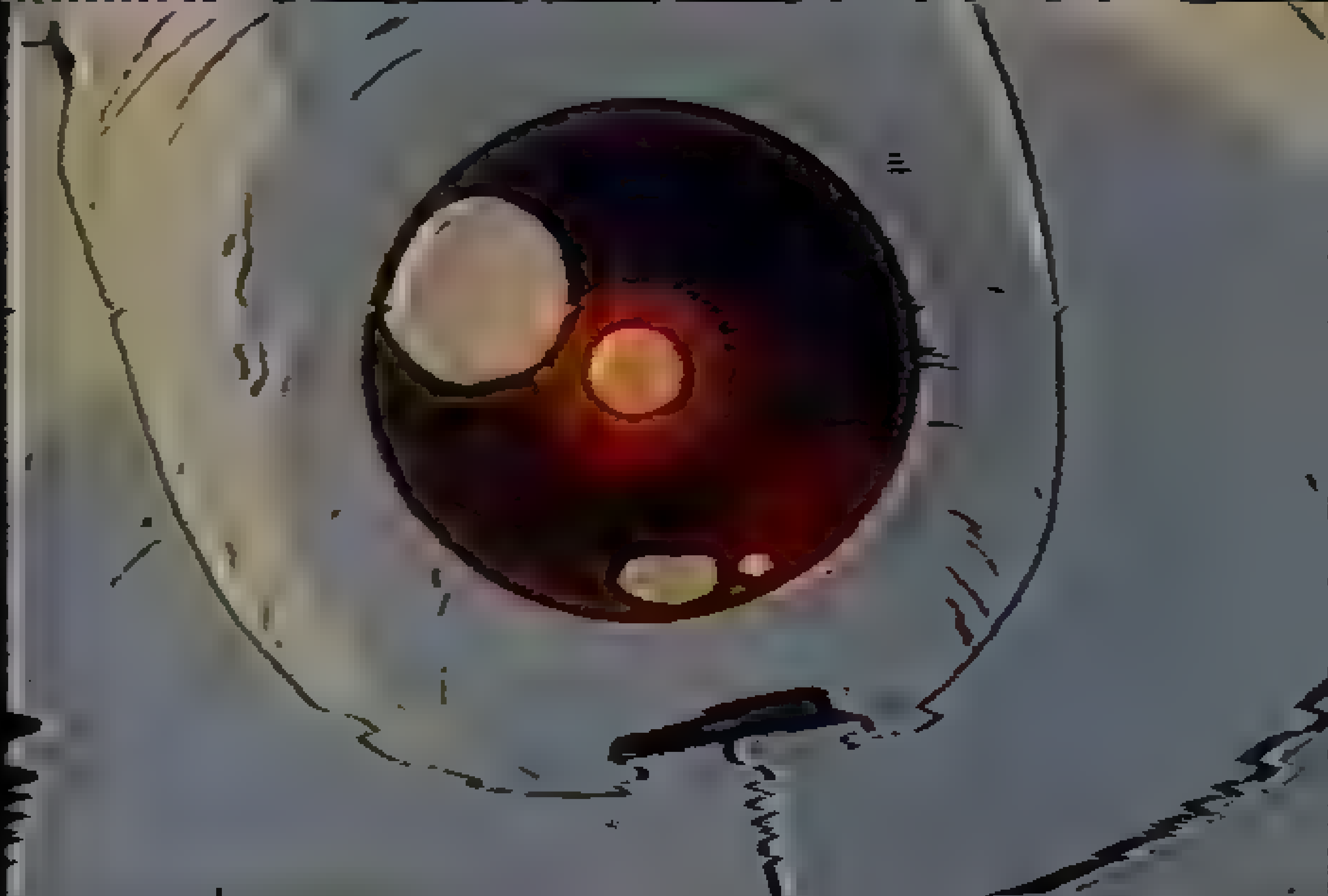


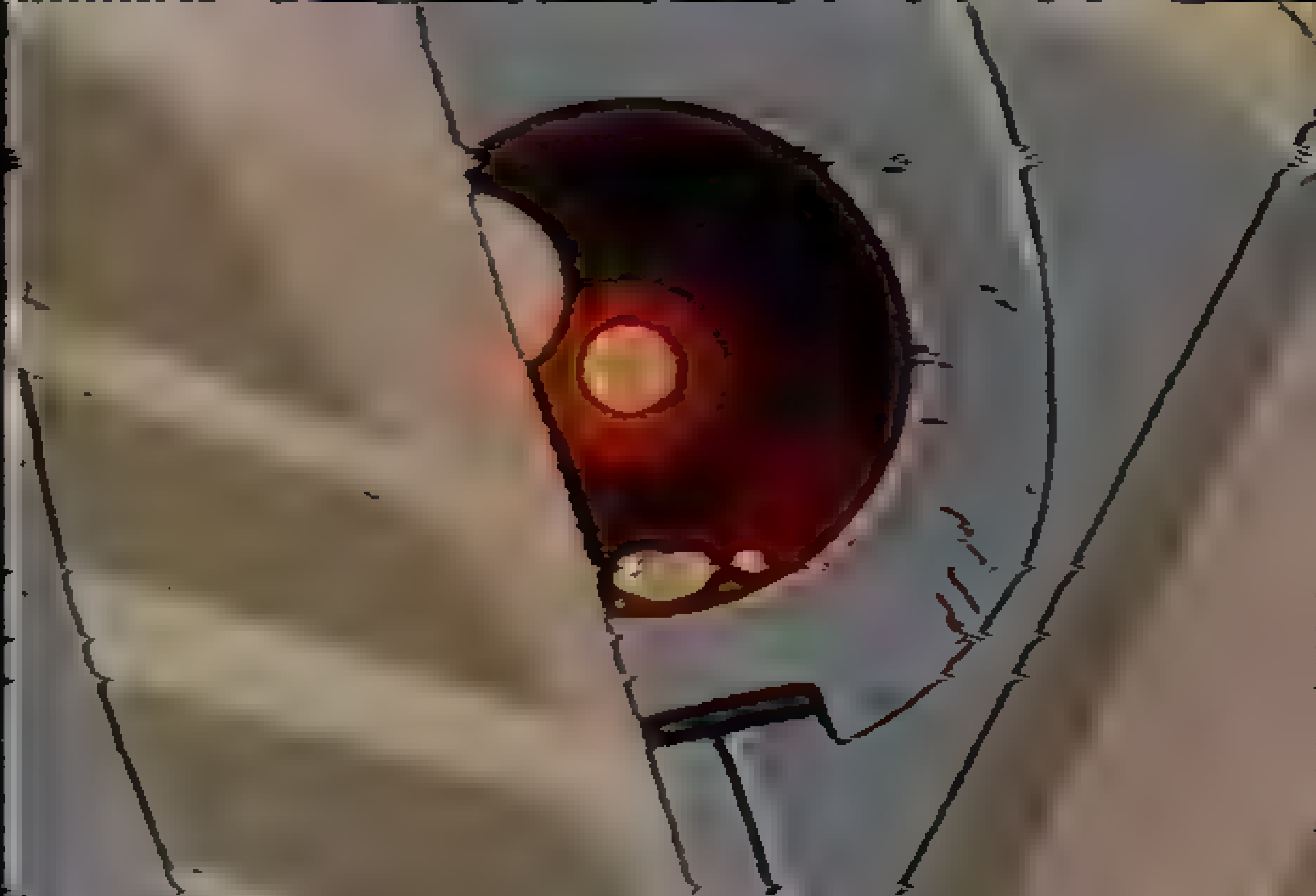


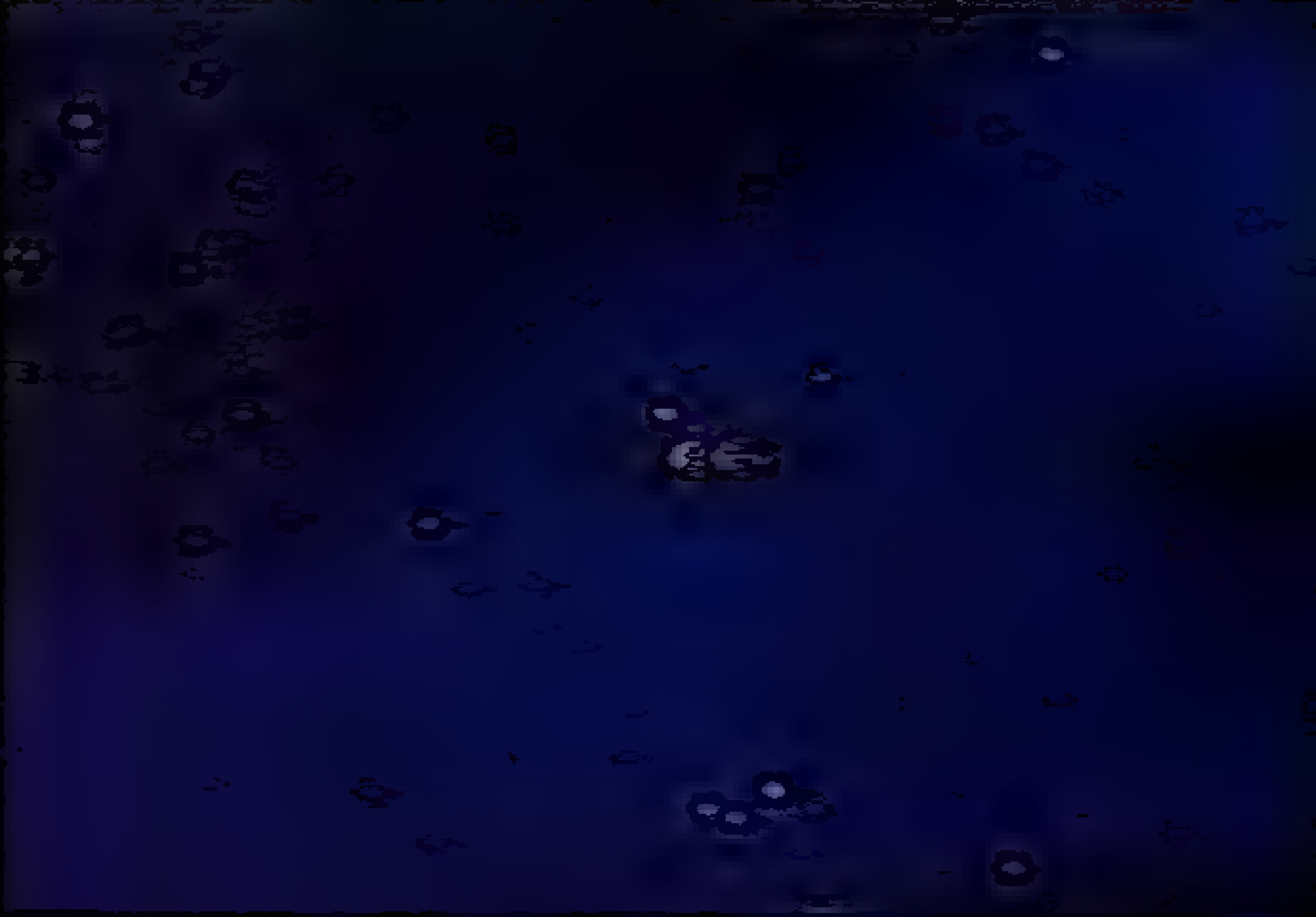








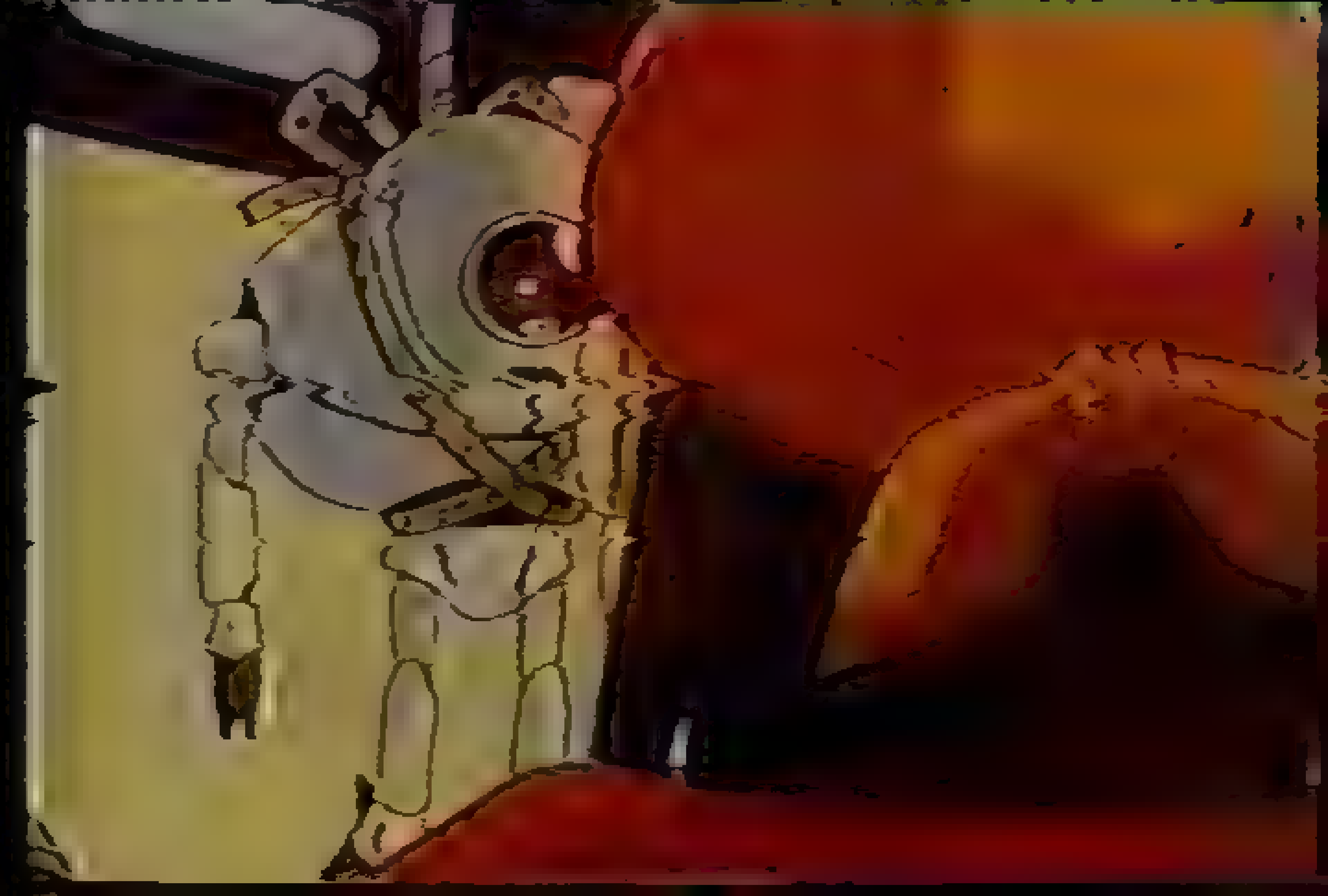














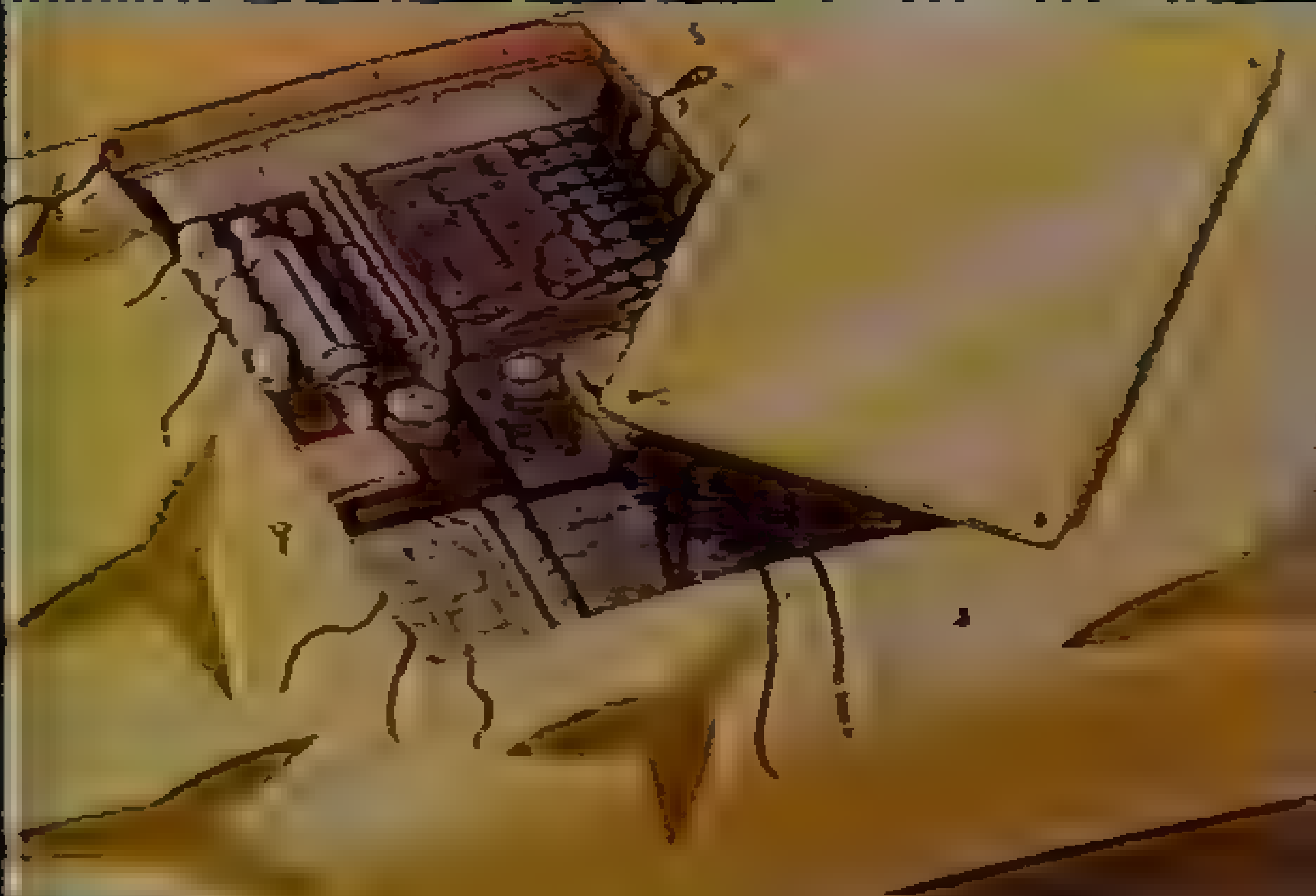




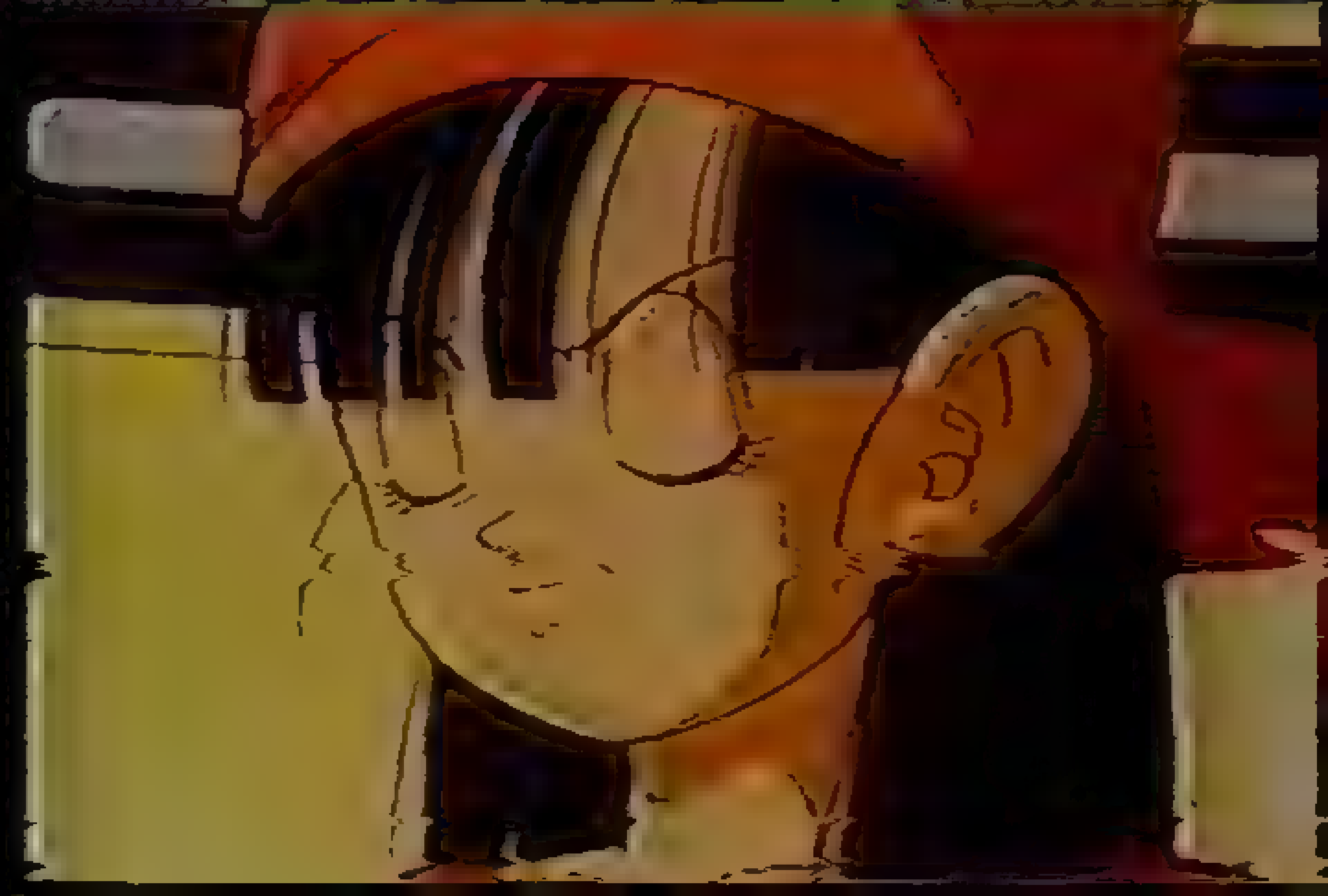

You be quiet!




Why did you do that?




Everyone gets punished when
they does something bad.





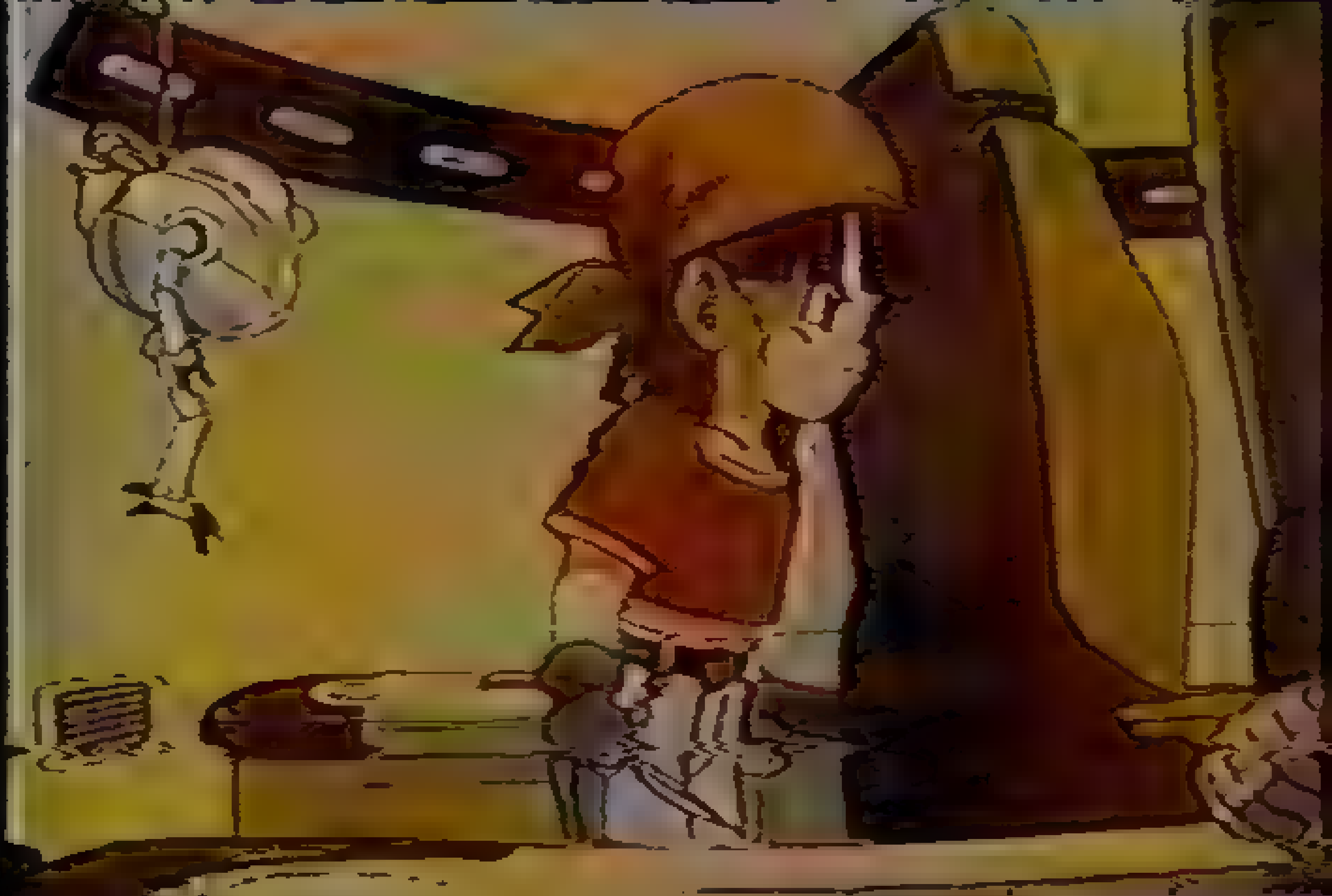



Do you really have to do that to him?

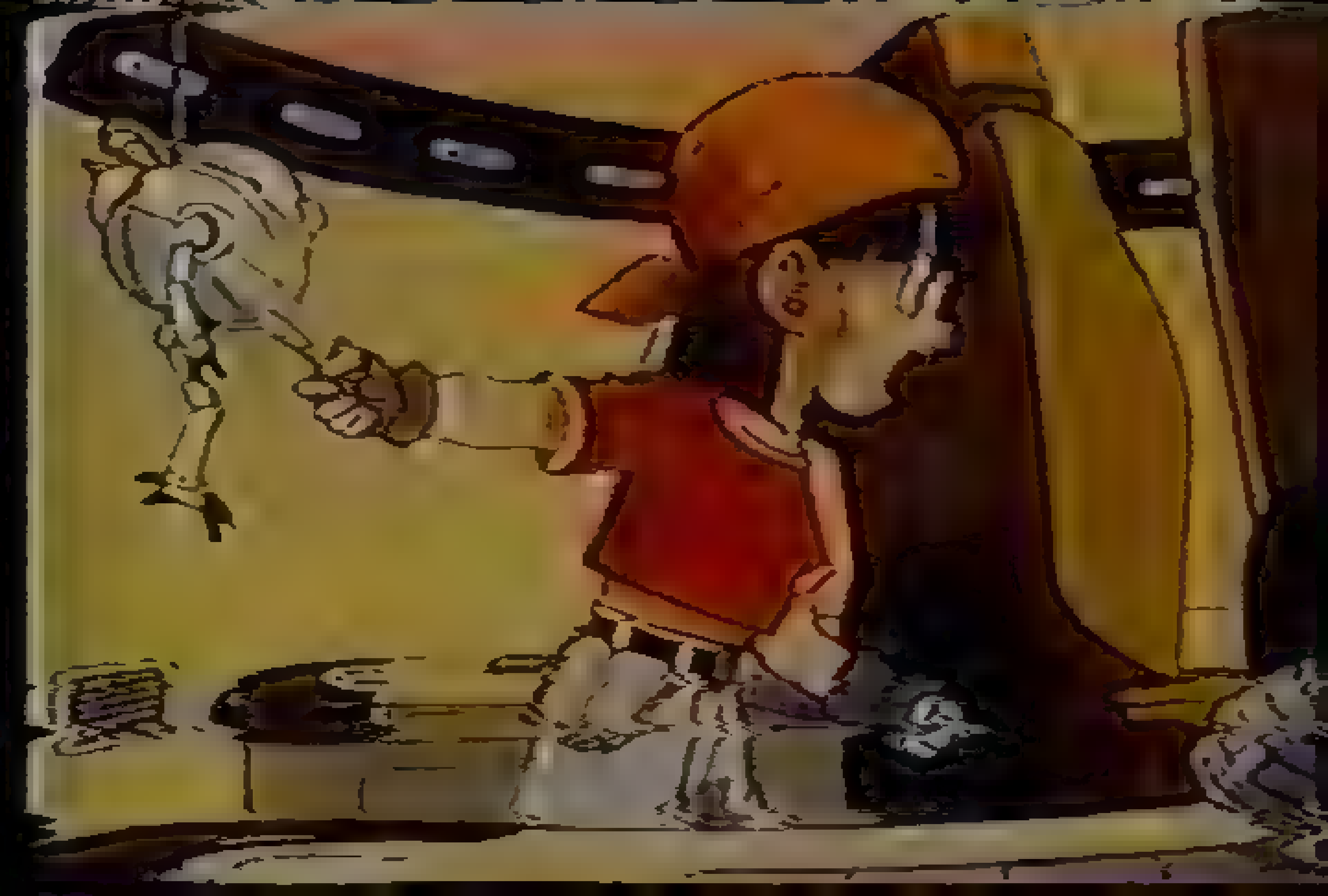





was hungry, too.




Trunks and Grandpa! You two
are spoiling him too much!

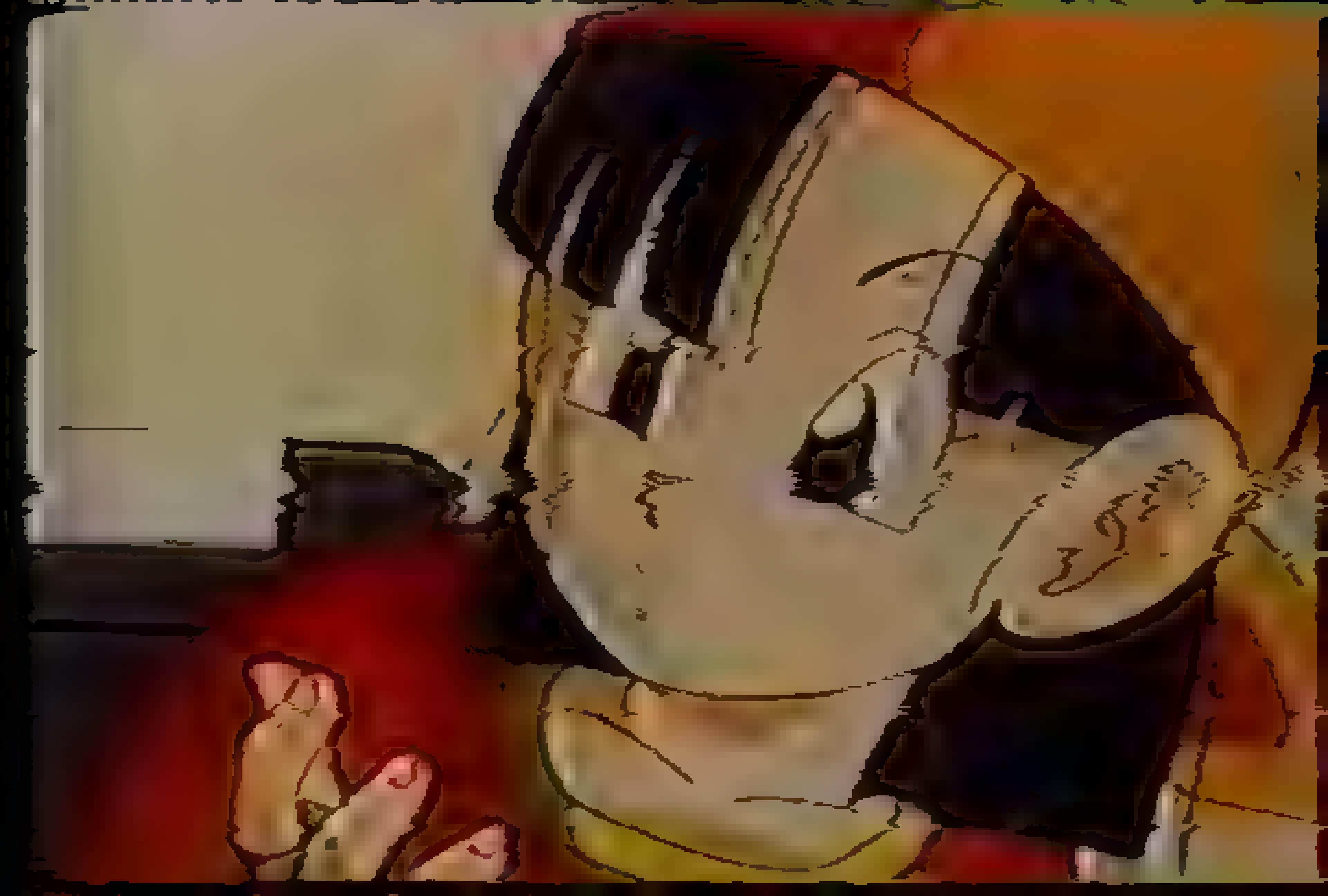


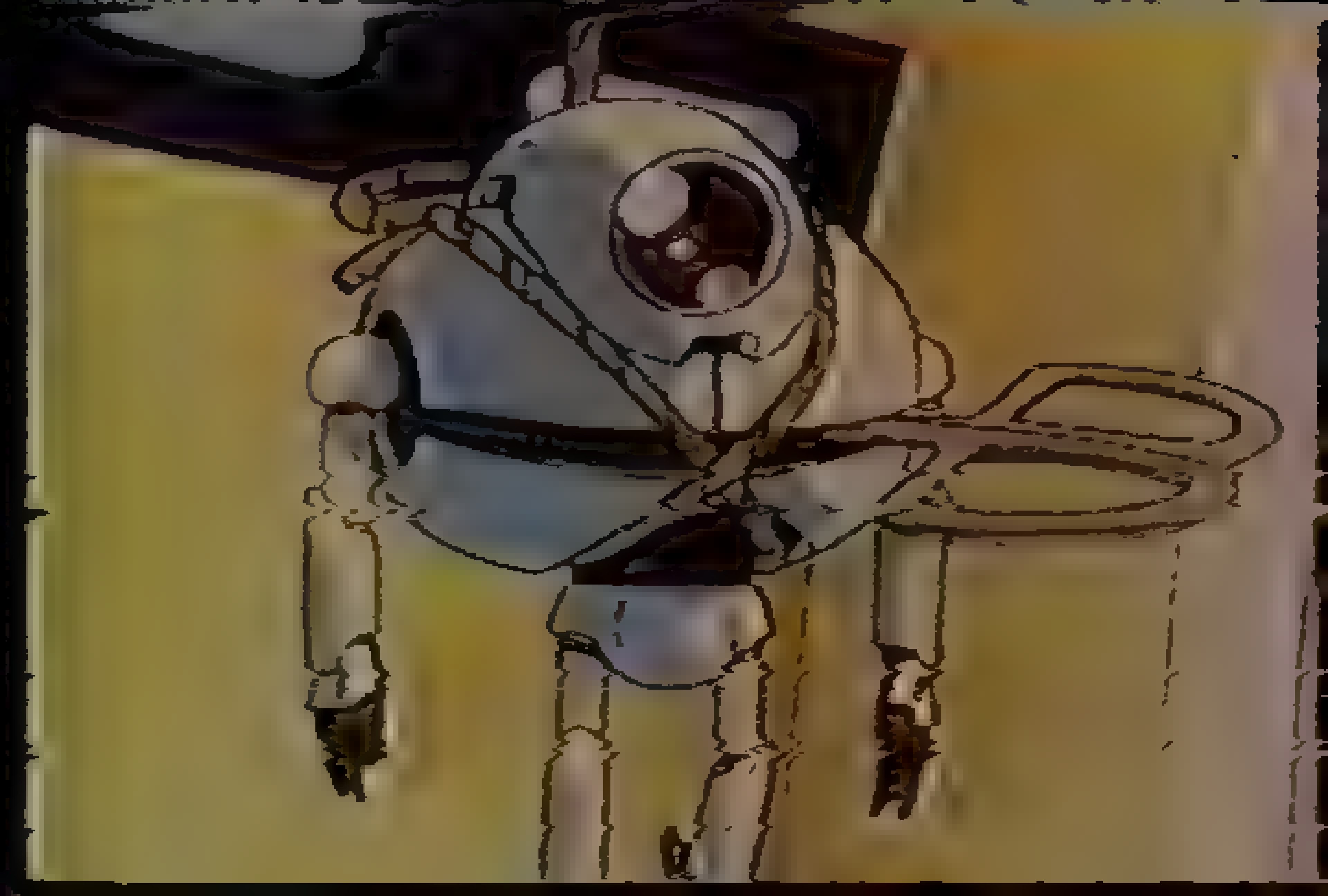

That's why he's been
so naughty lately!

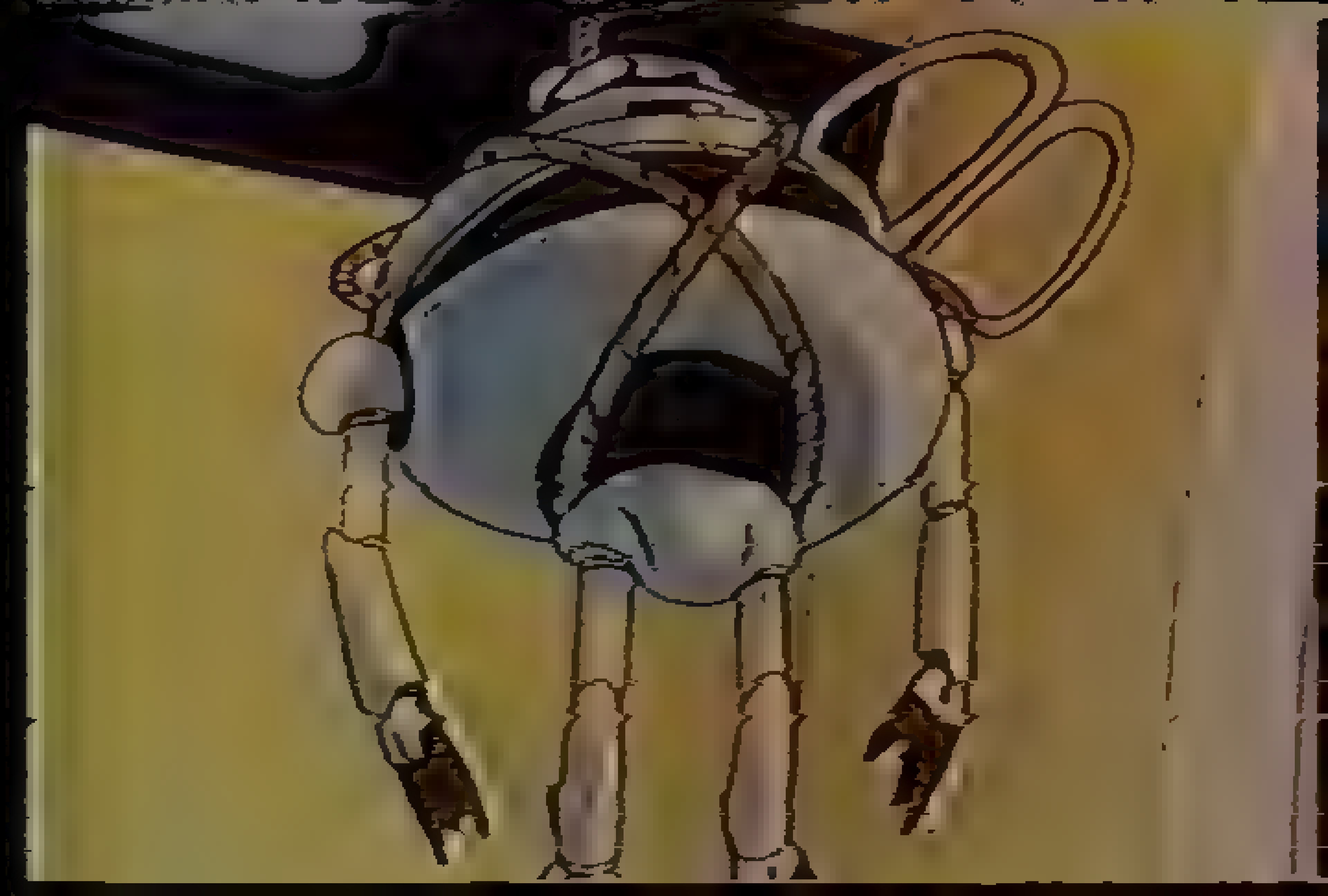

all the spare parts we bought

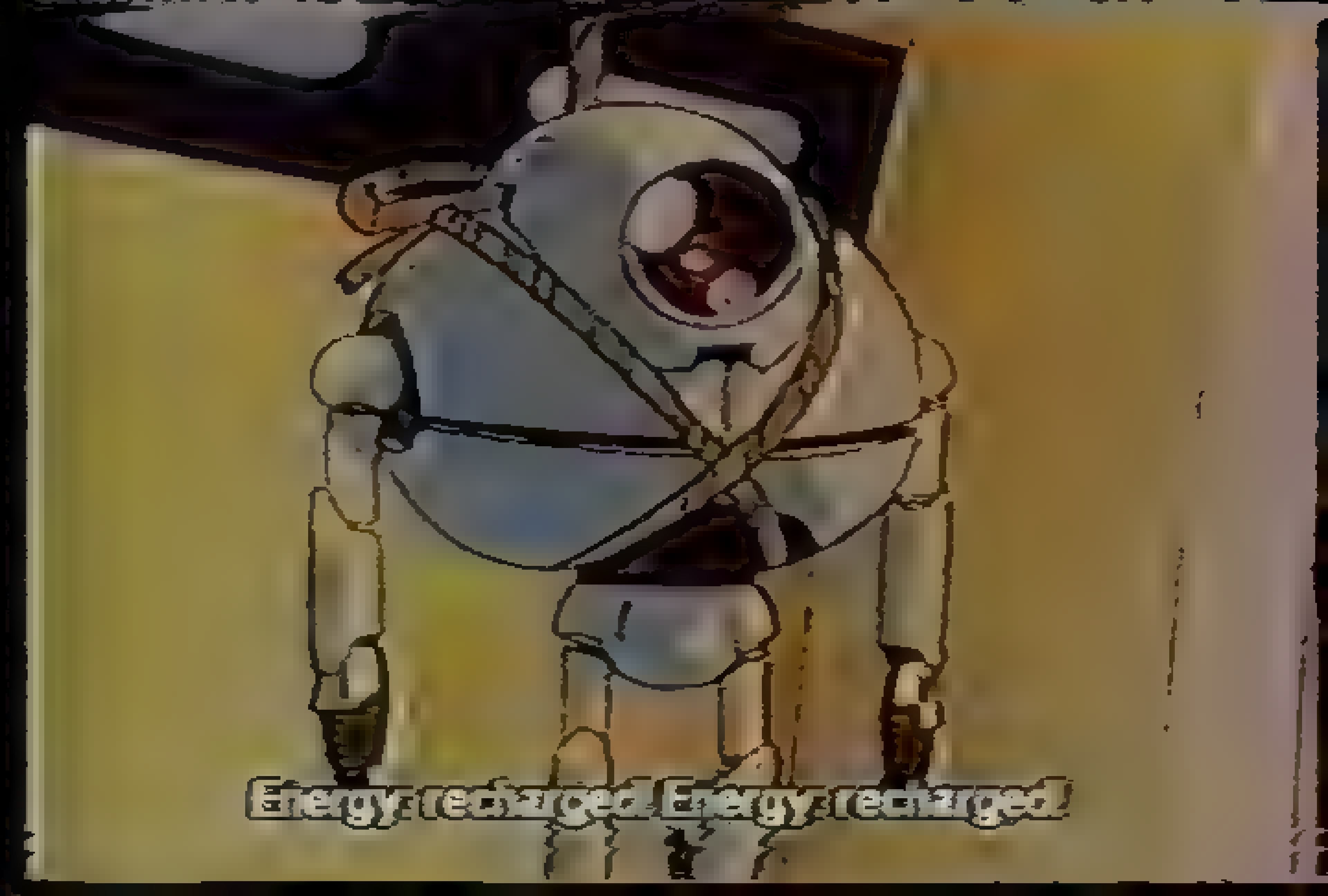

Remember the other day!? He ate
all the spare parts we bought!

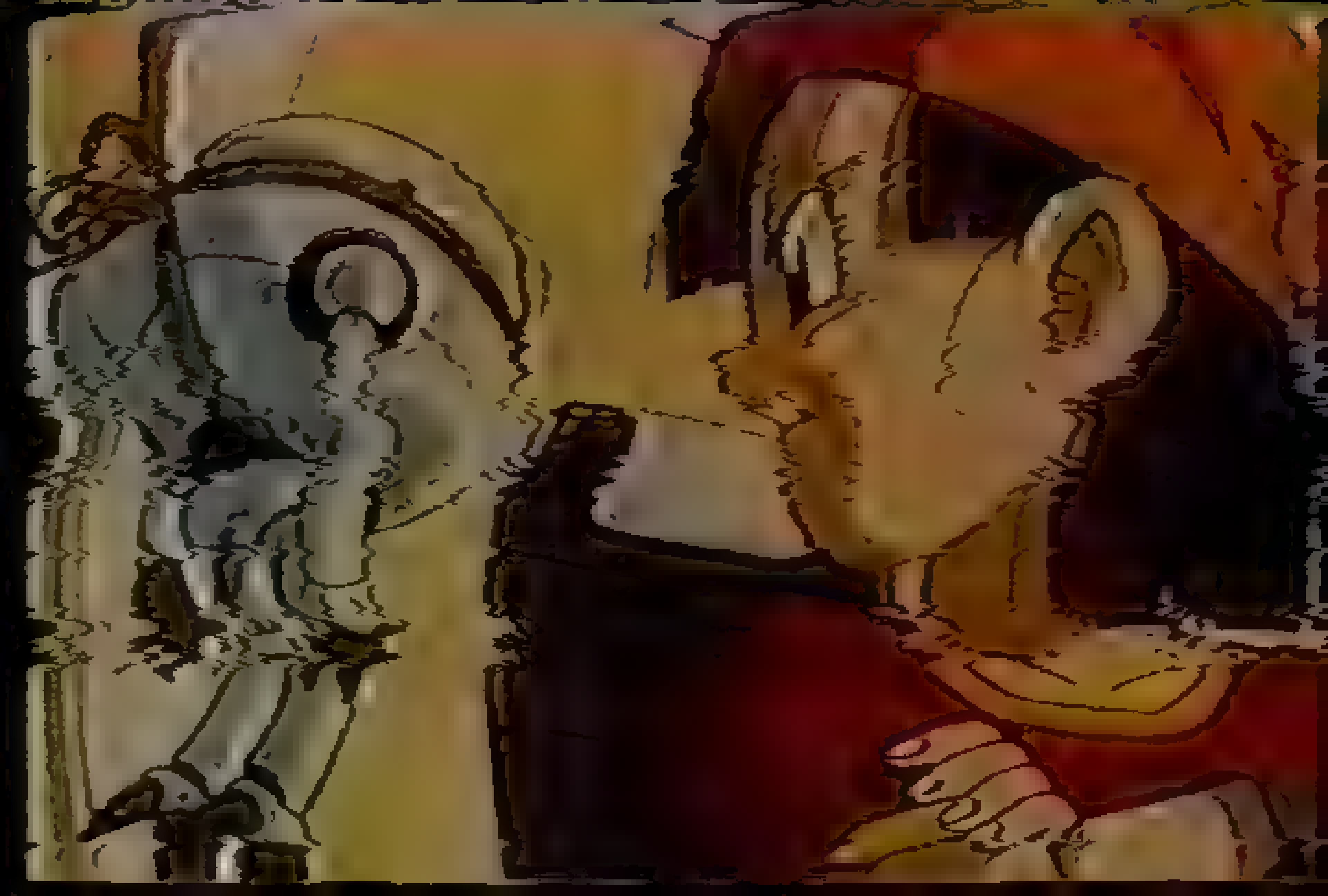


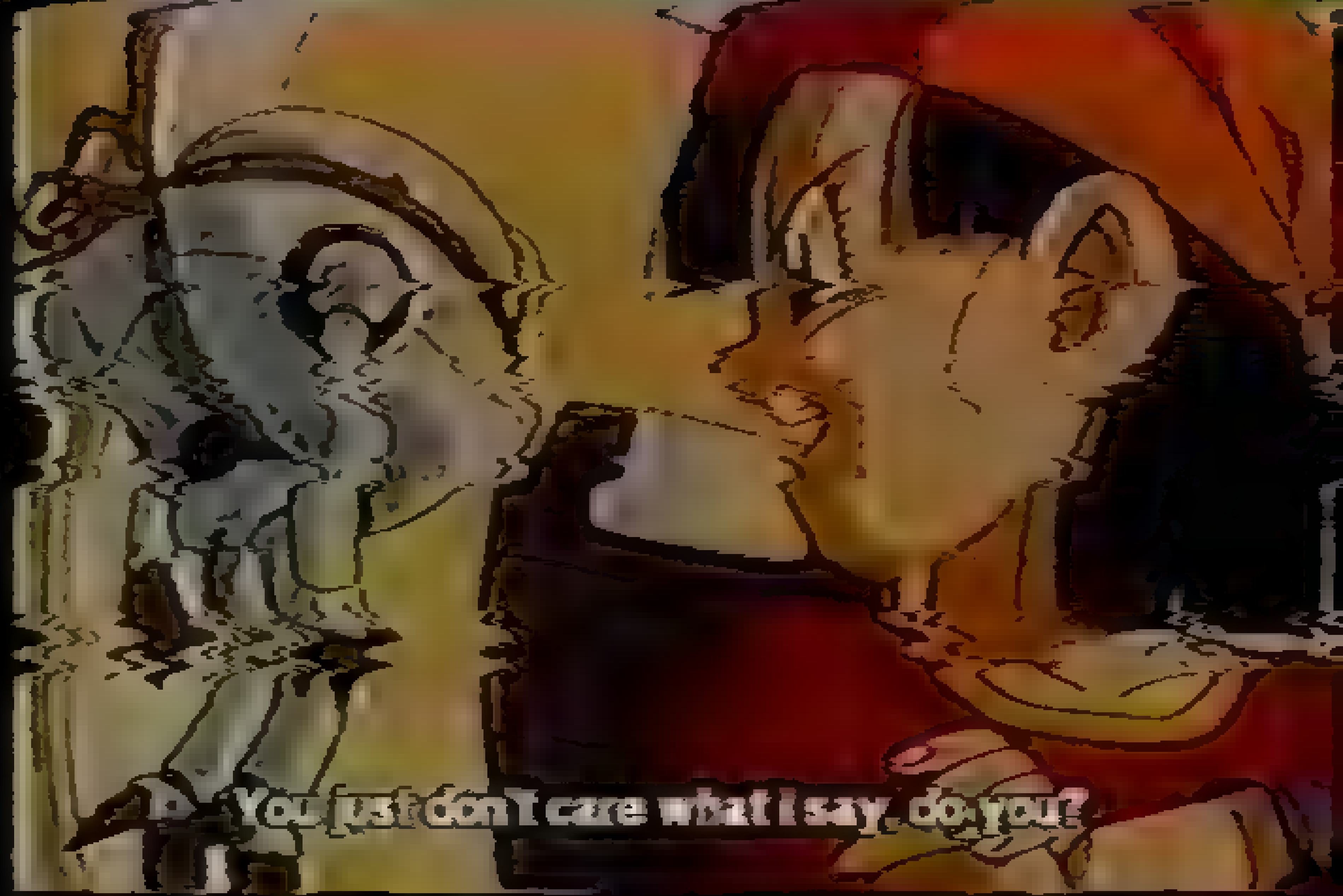


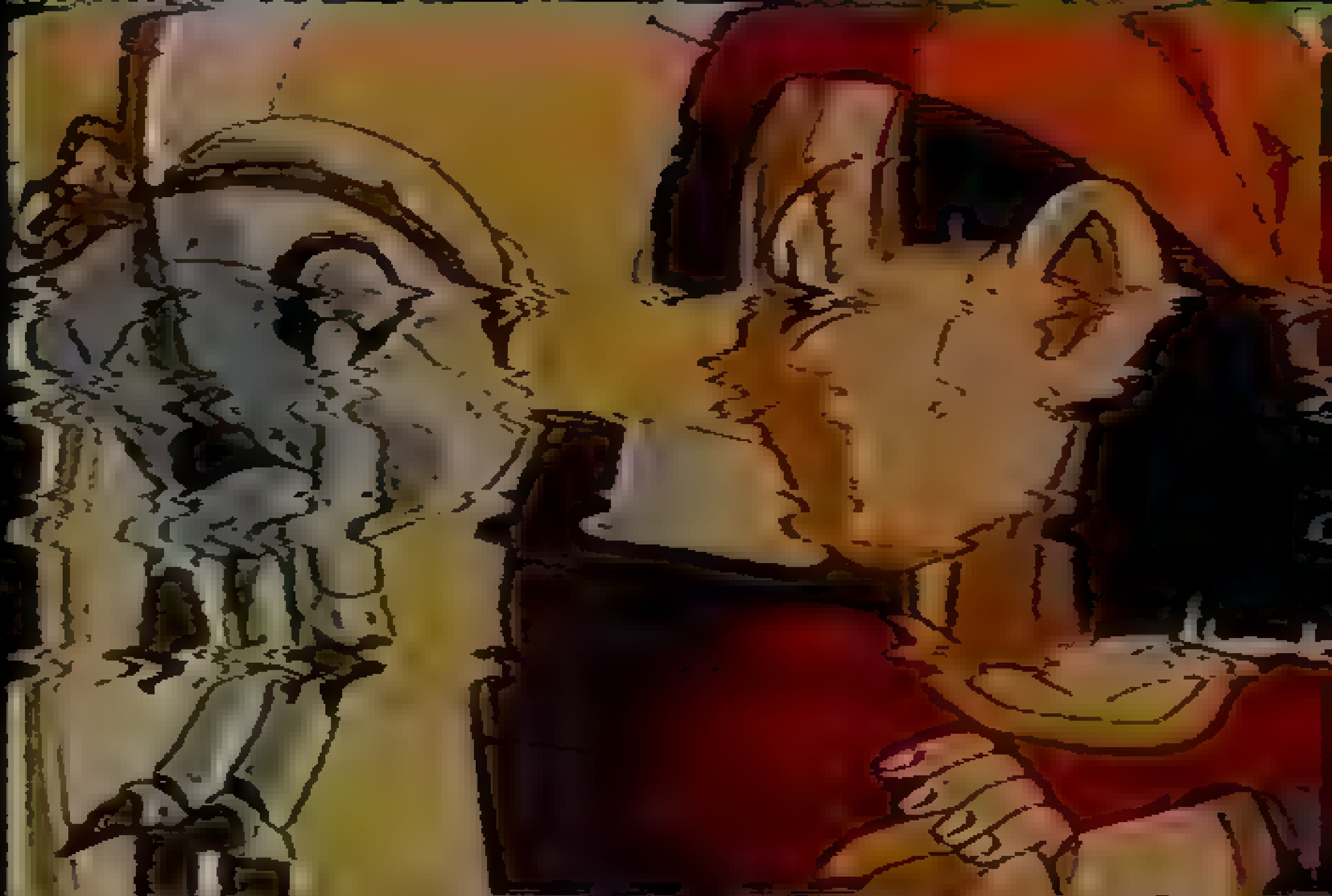





Energy recharged Energy recharged!




You just don't care what I say, do you?




Oh, alright

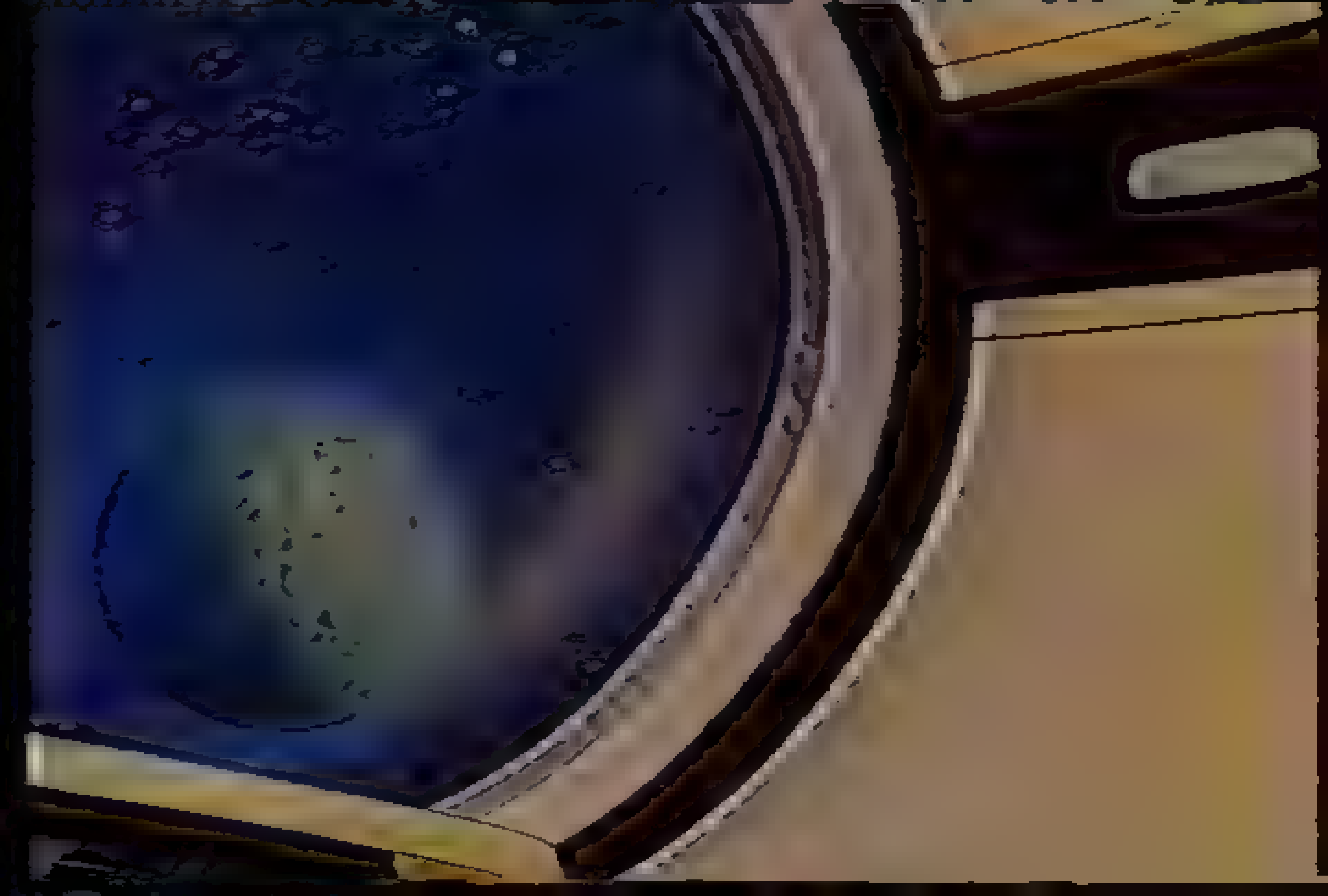

I guess we have to buy some groceries
for Gill at the next stop...

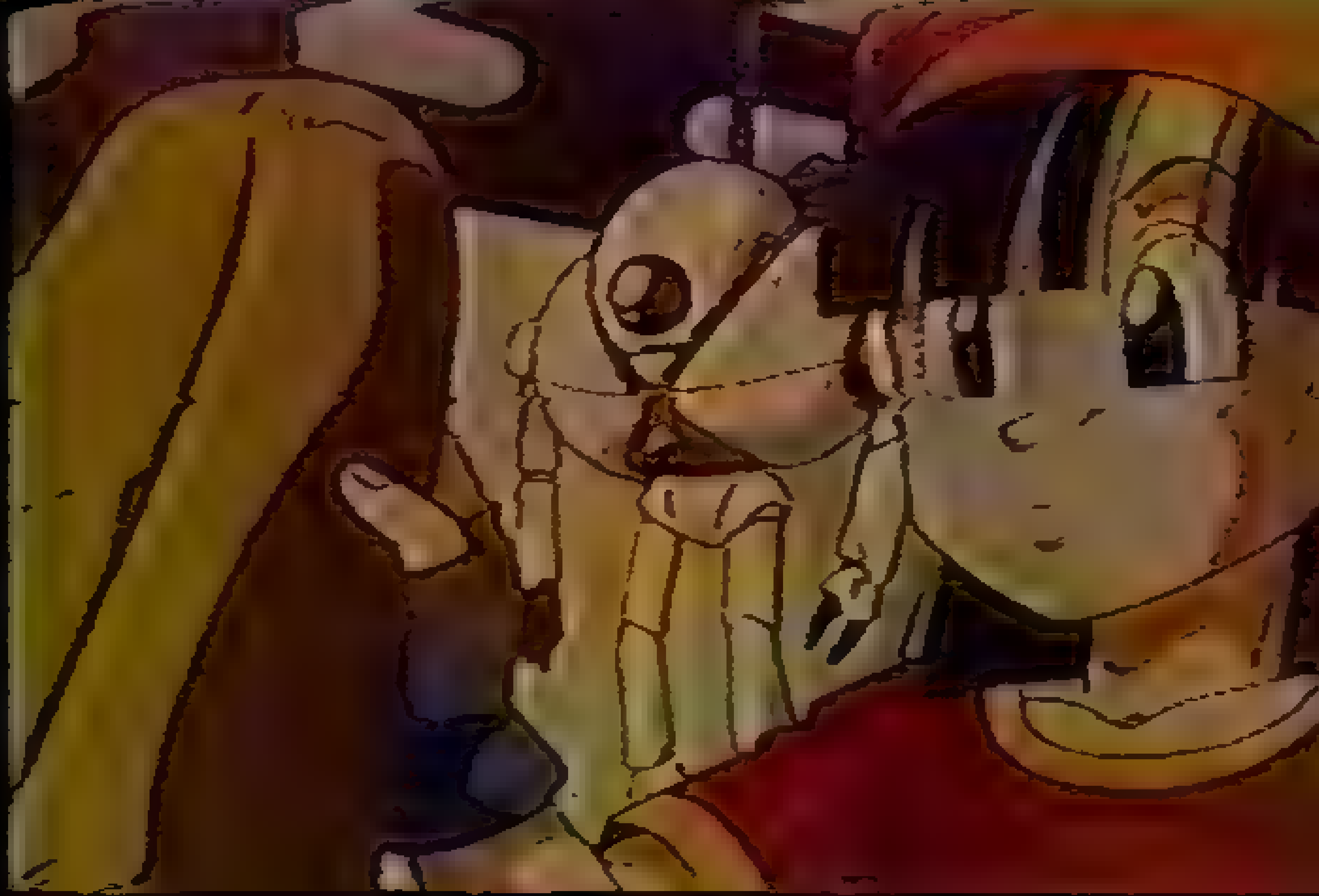

I guess we have to buy some groceries
for Gill at the next stop...

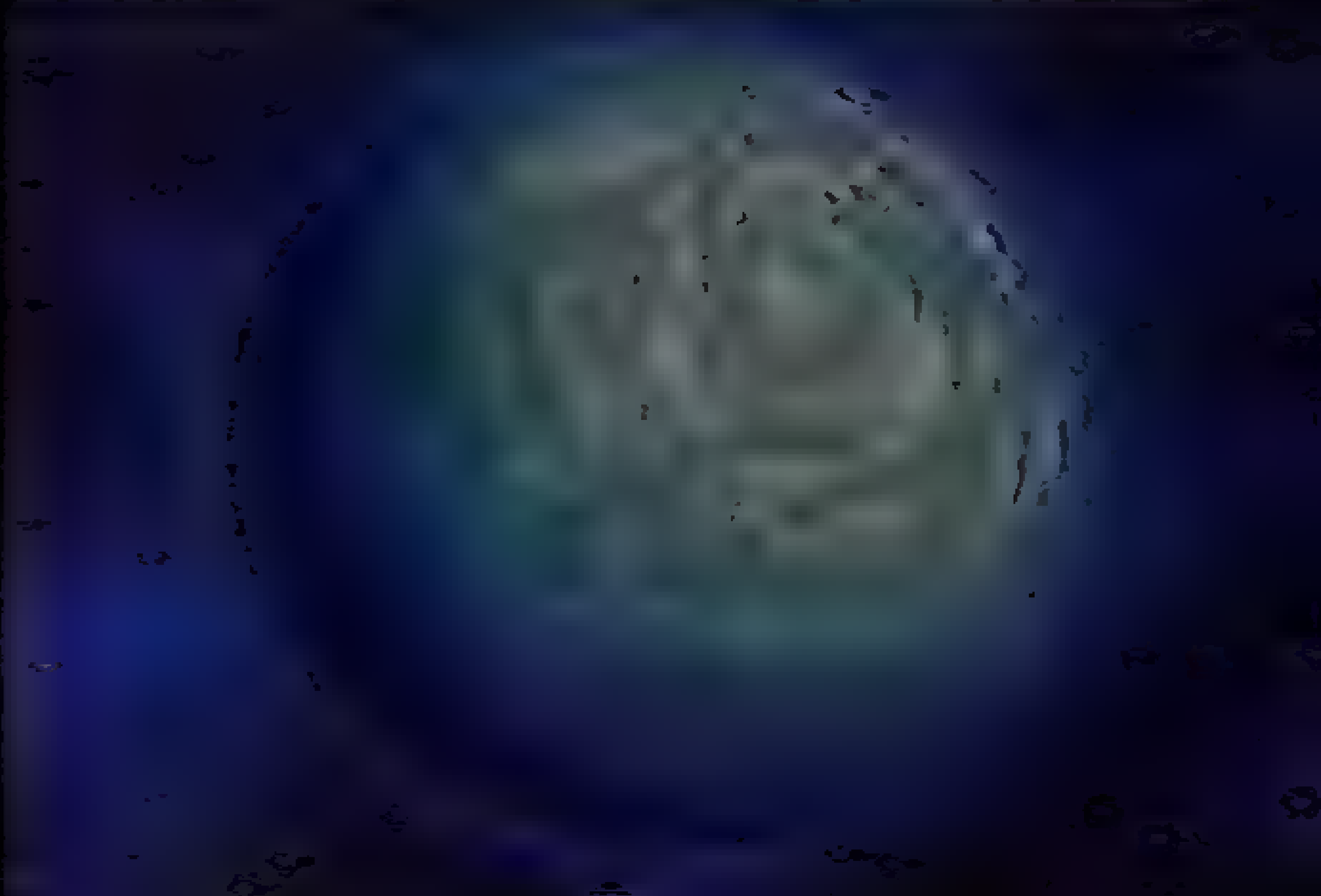

I guess we have to buy some groceries
for Gull at the next stop...


And a pair of scissors.



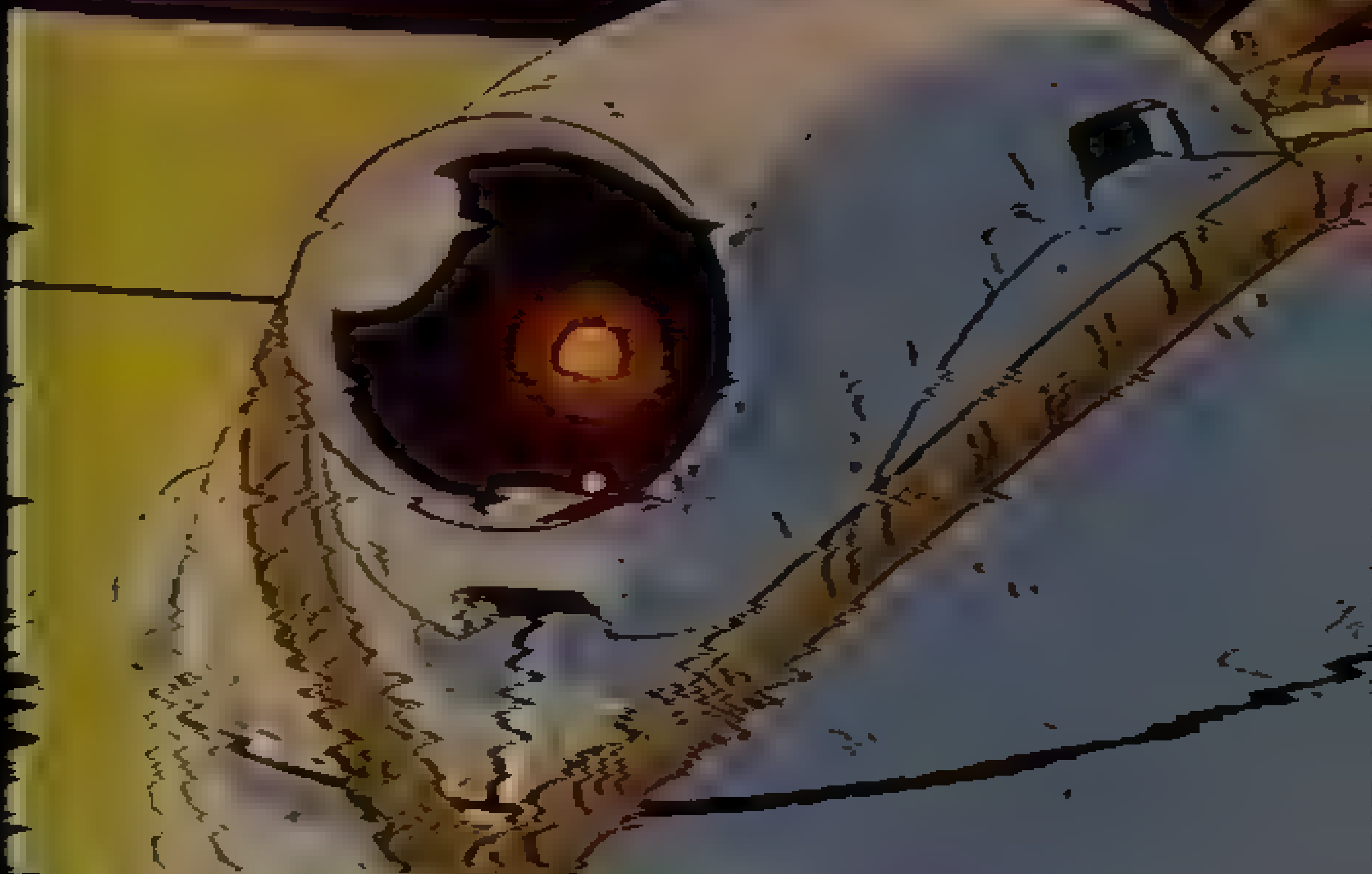




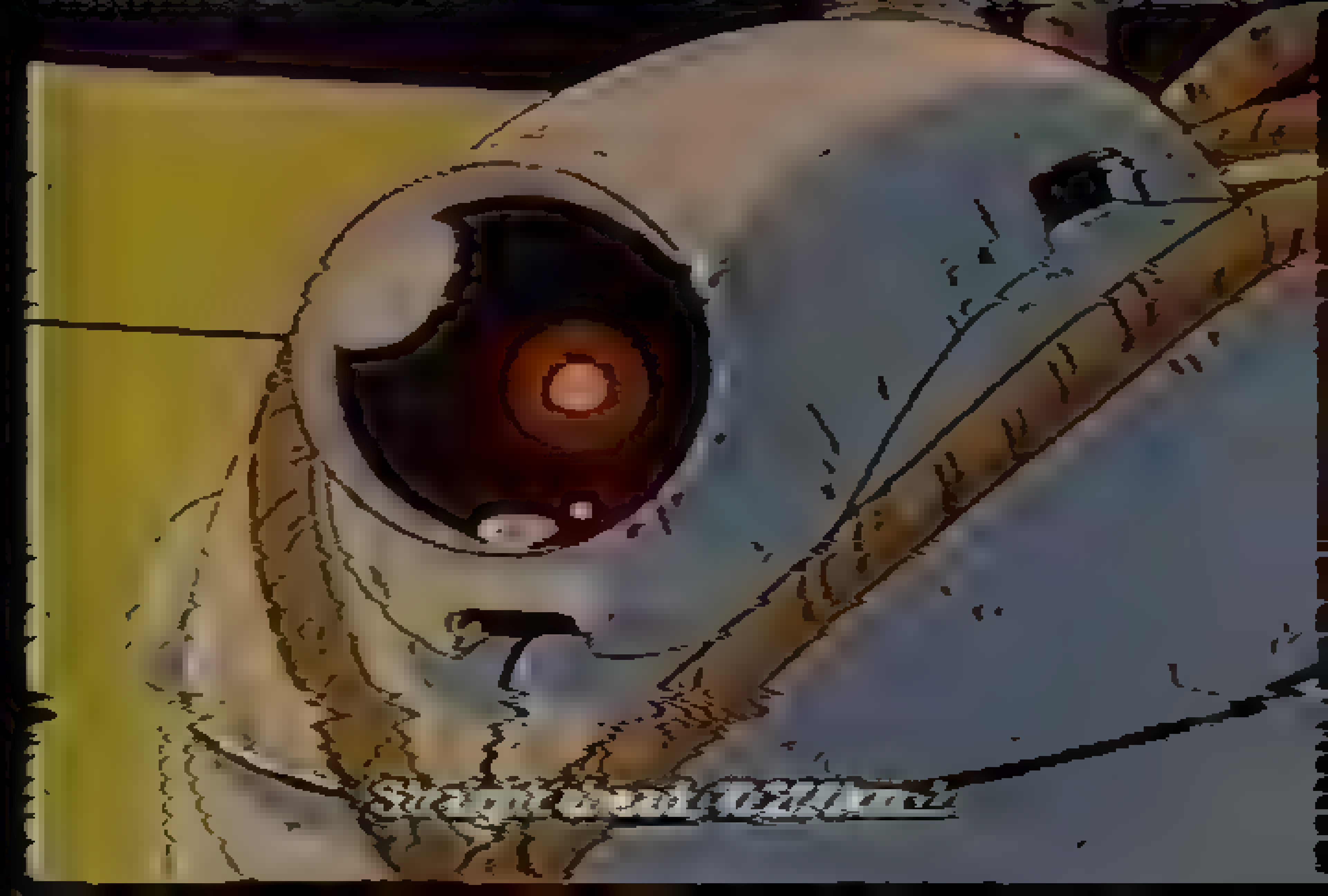




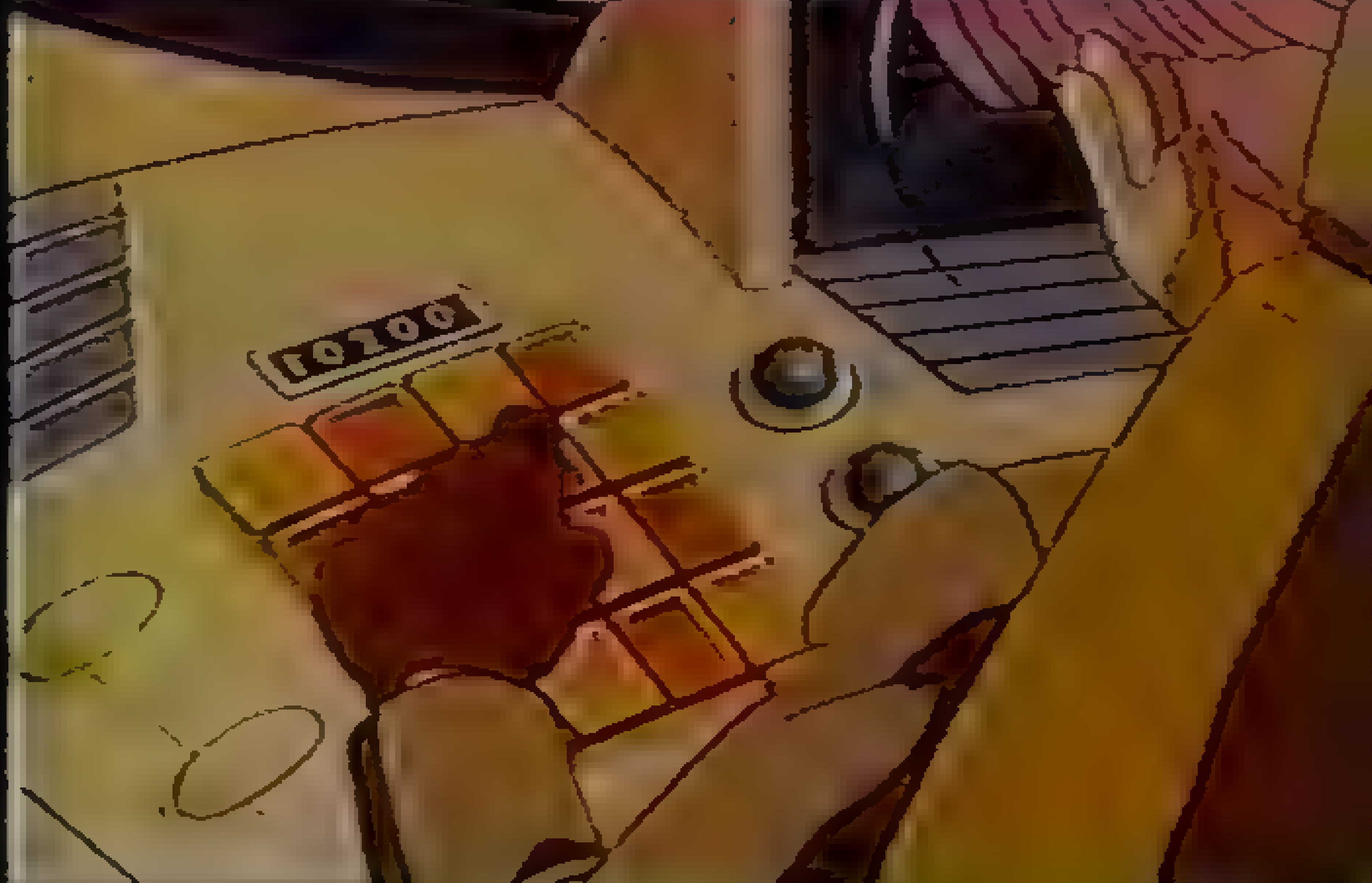

Is that the place where the
next Dragon Ball is?




Dragon Ball detected...!



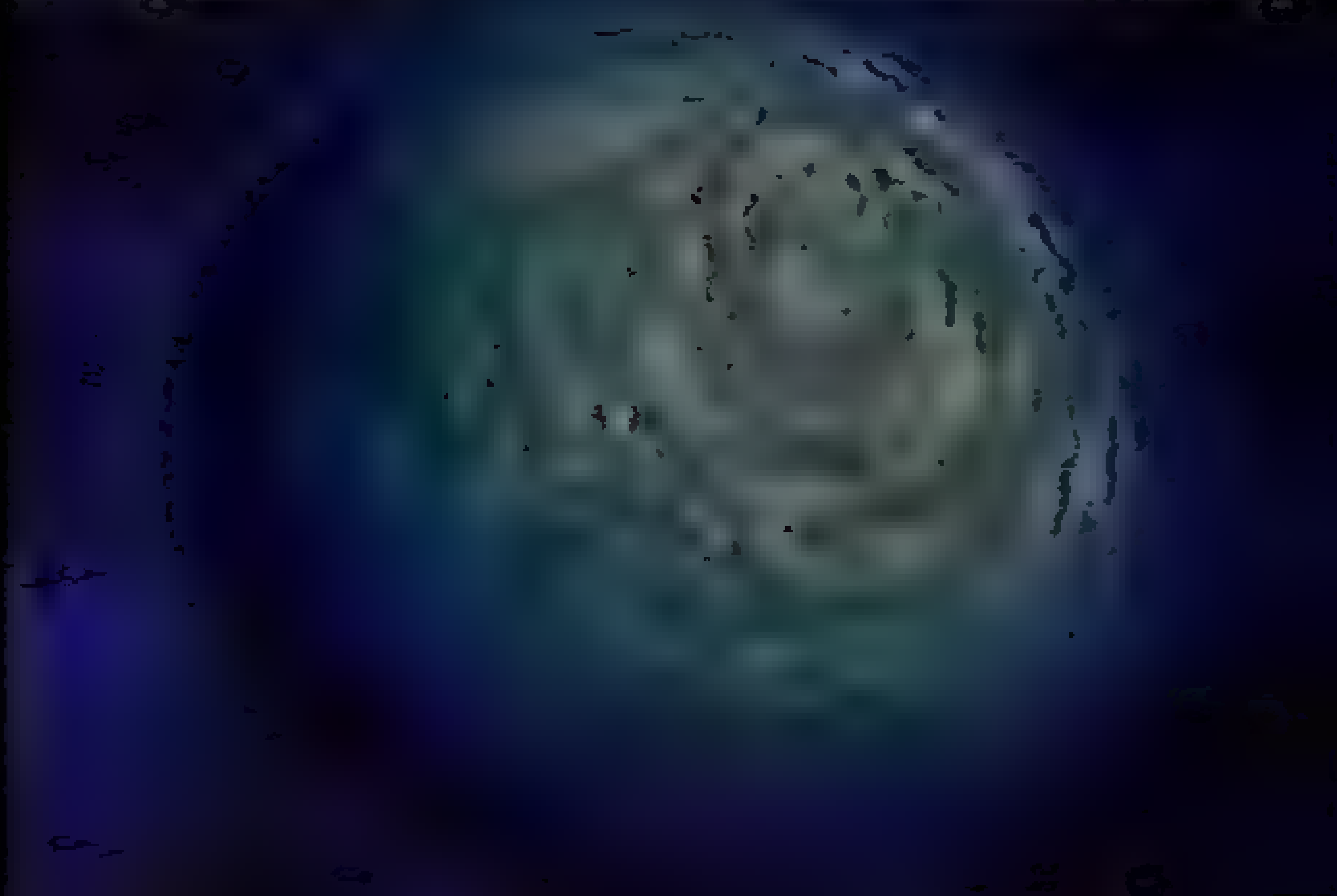


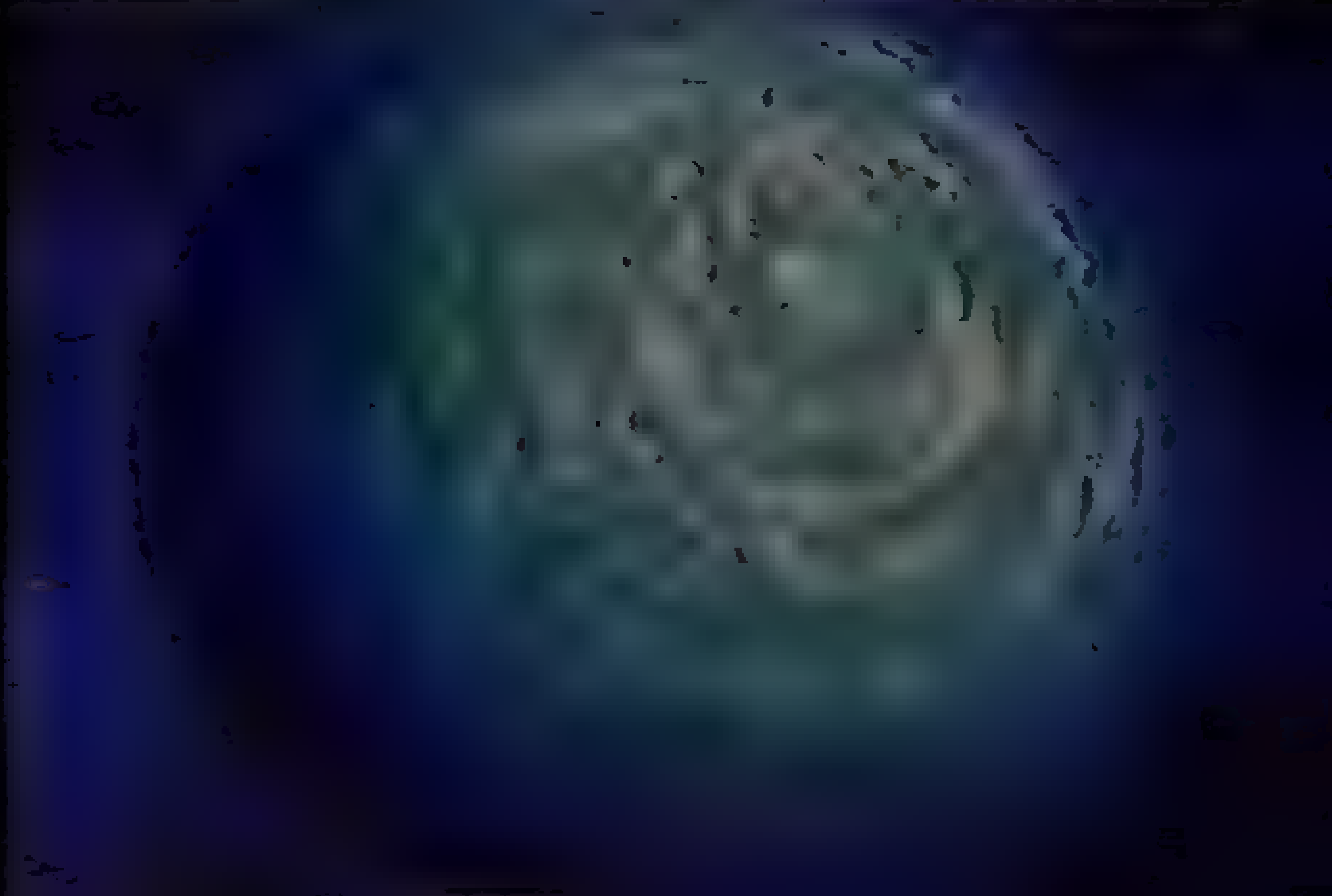

10200



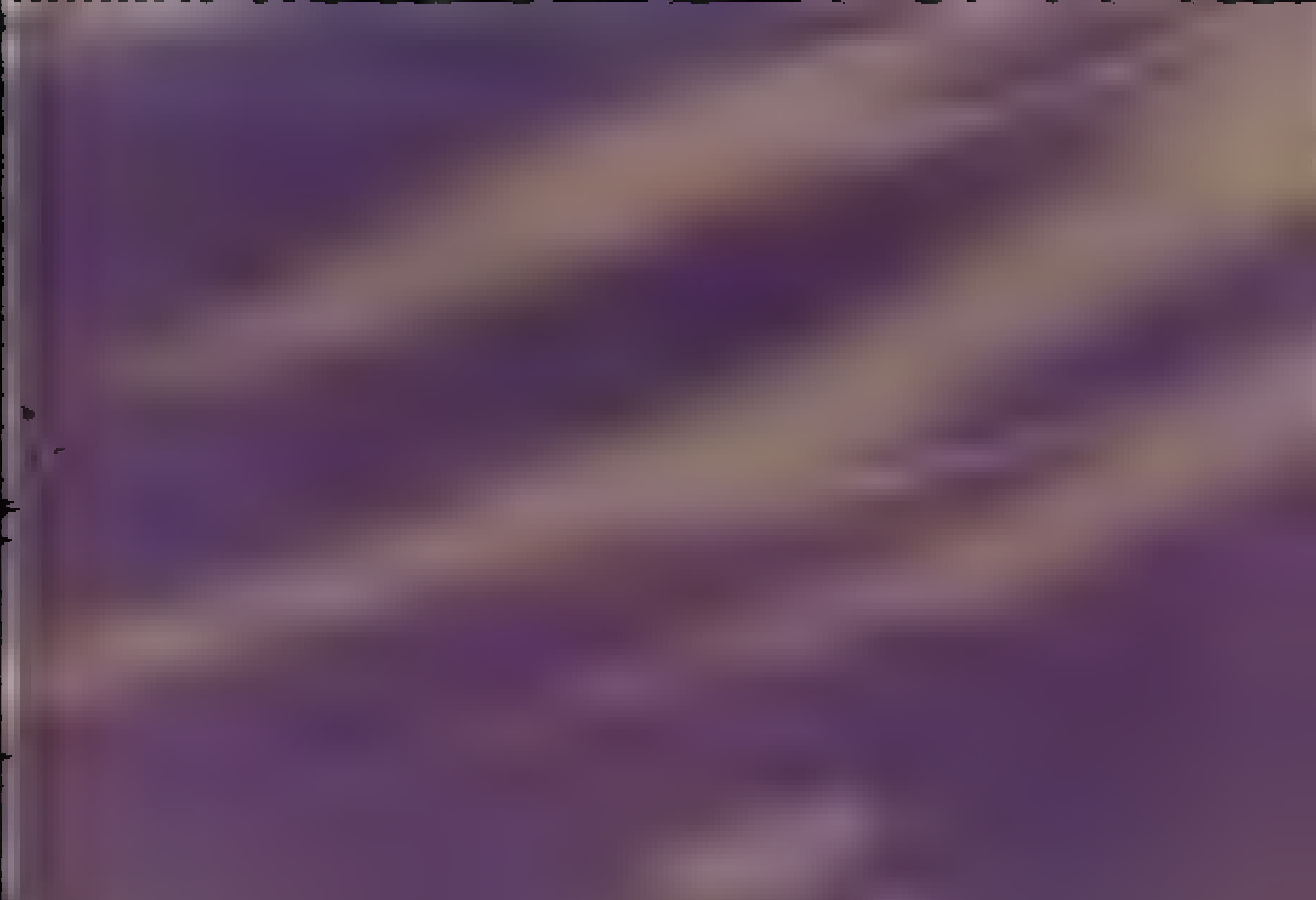


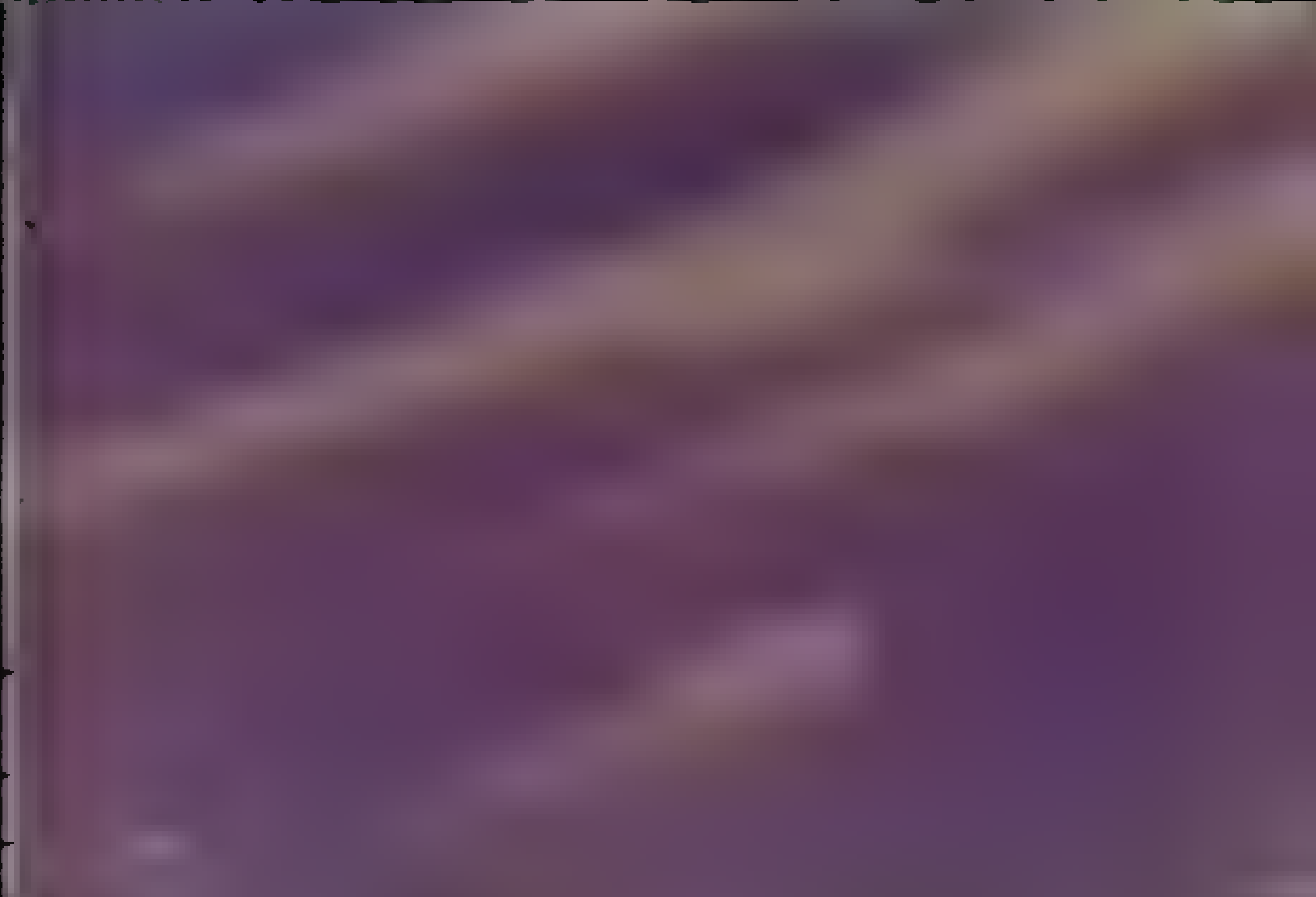

So that's the next planet...

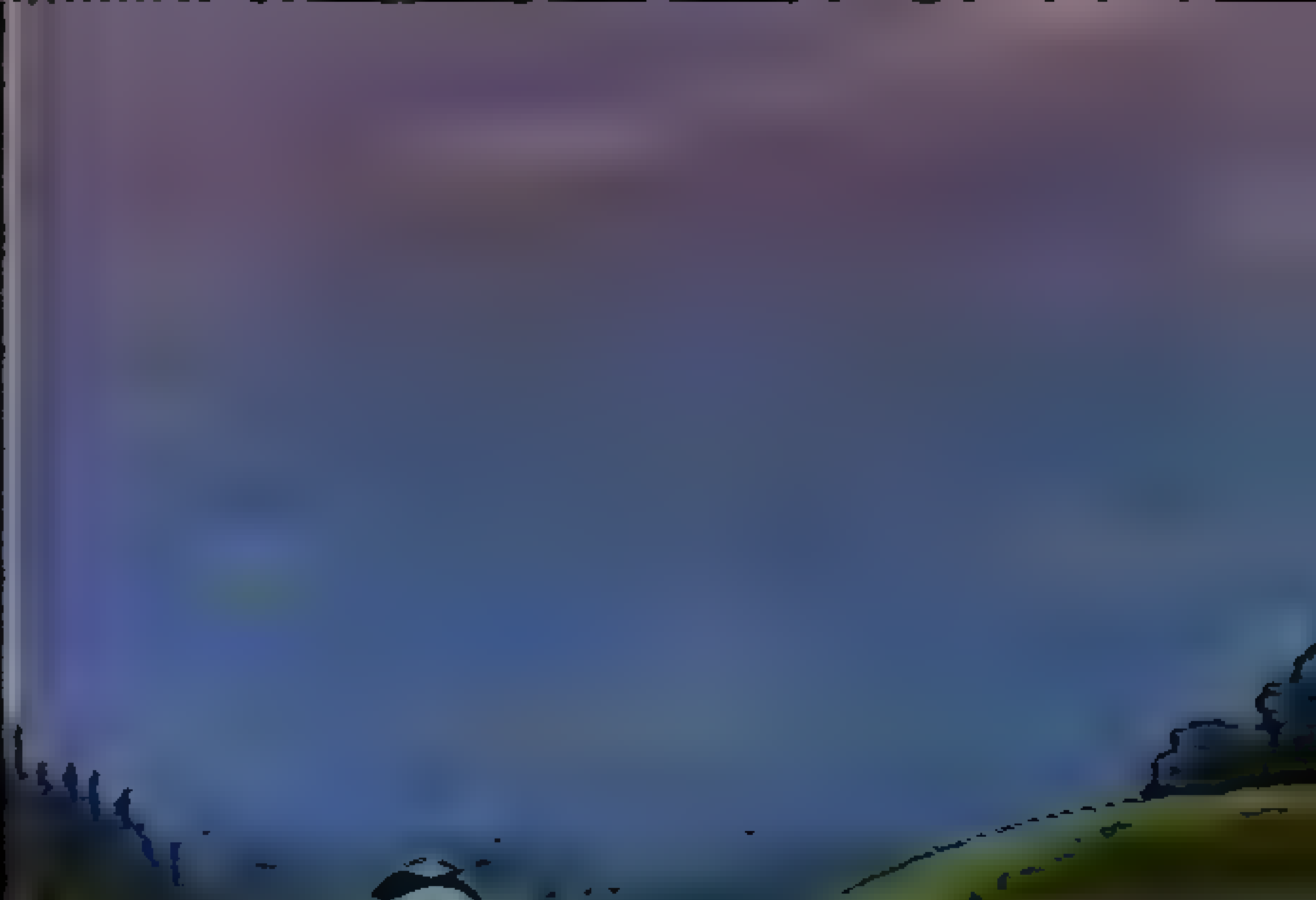




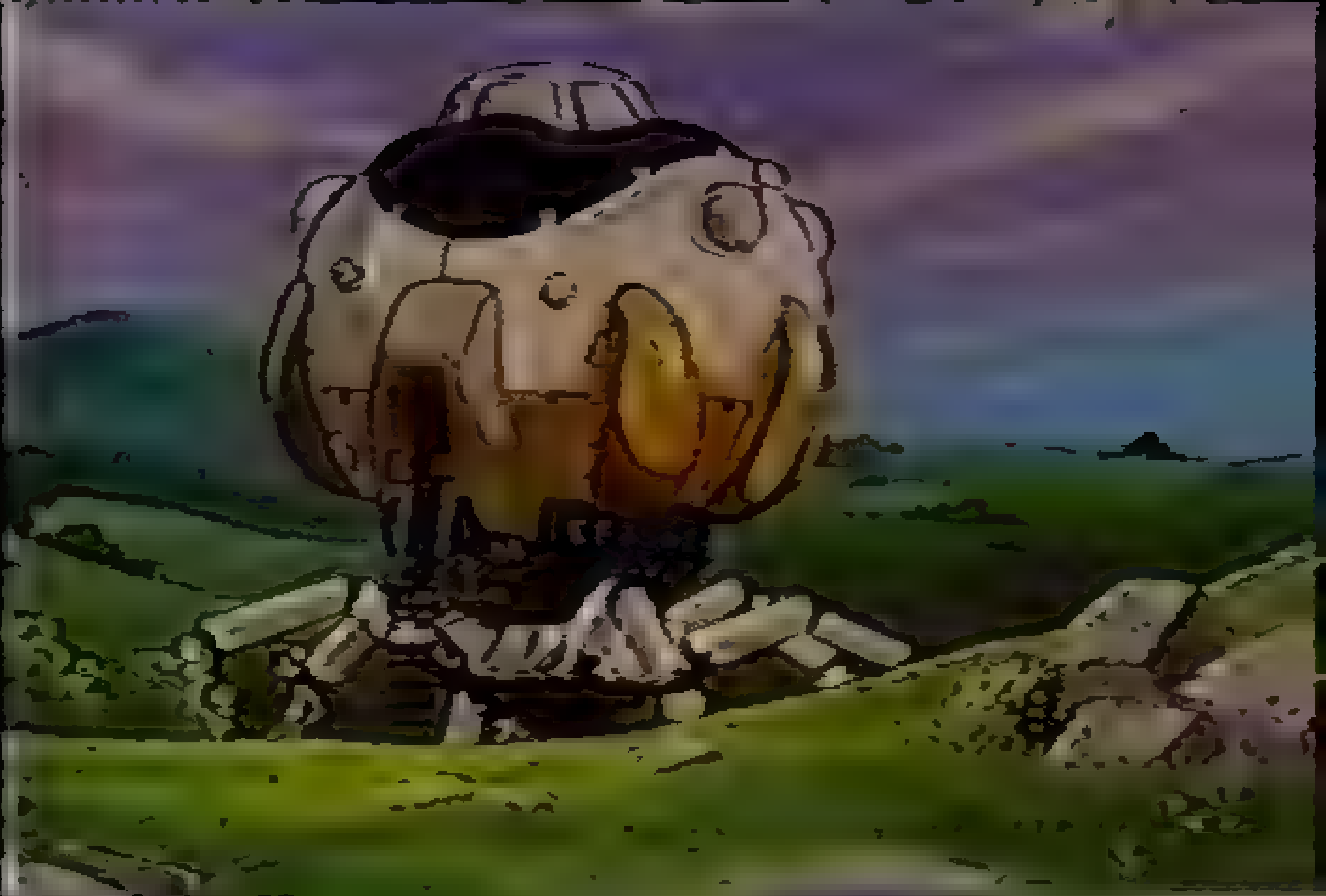






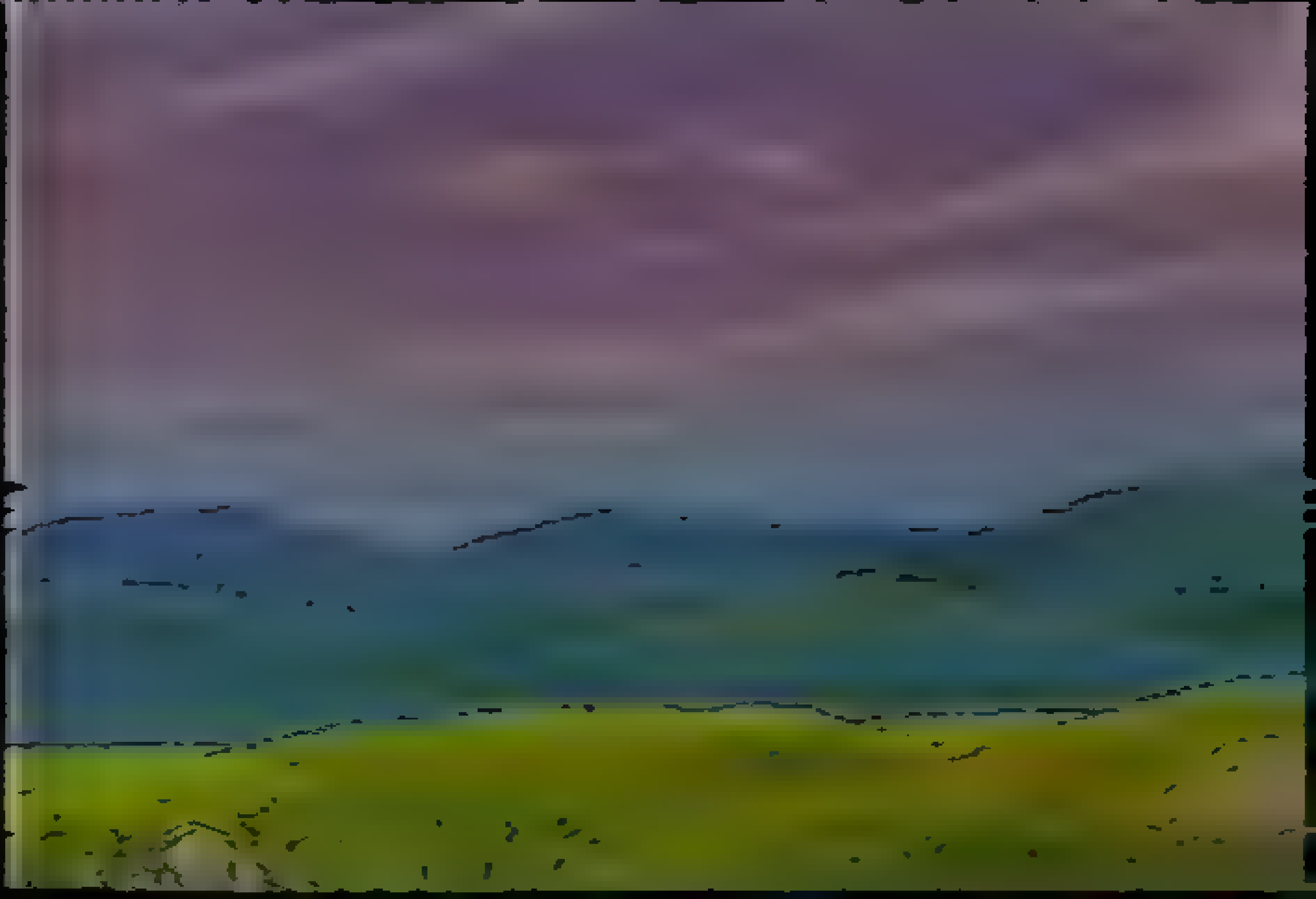


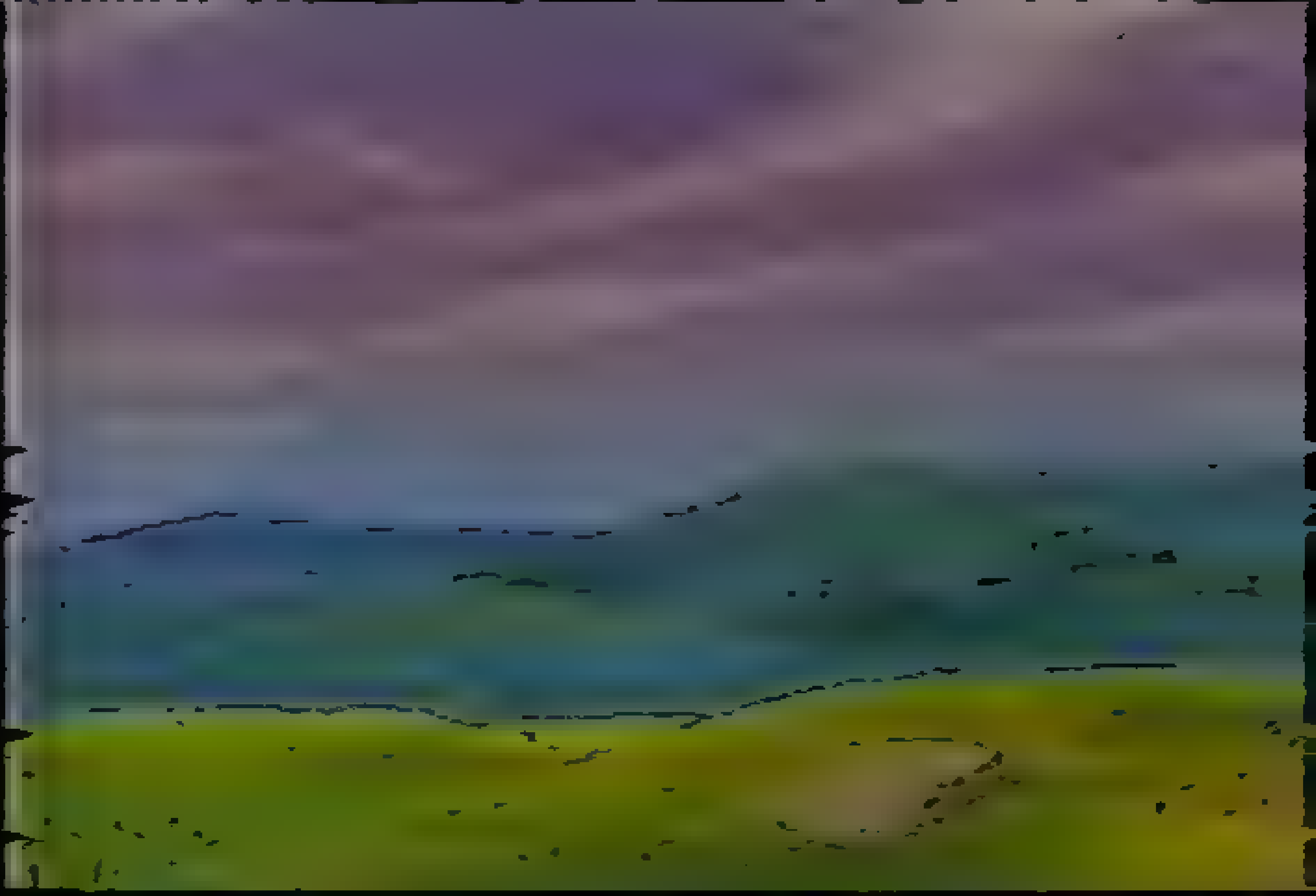


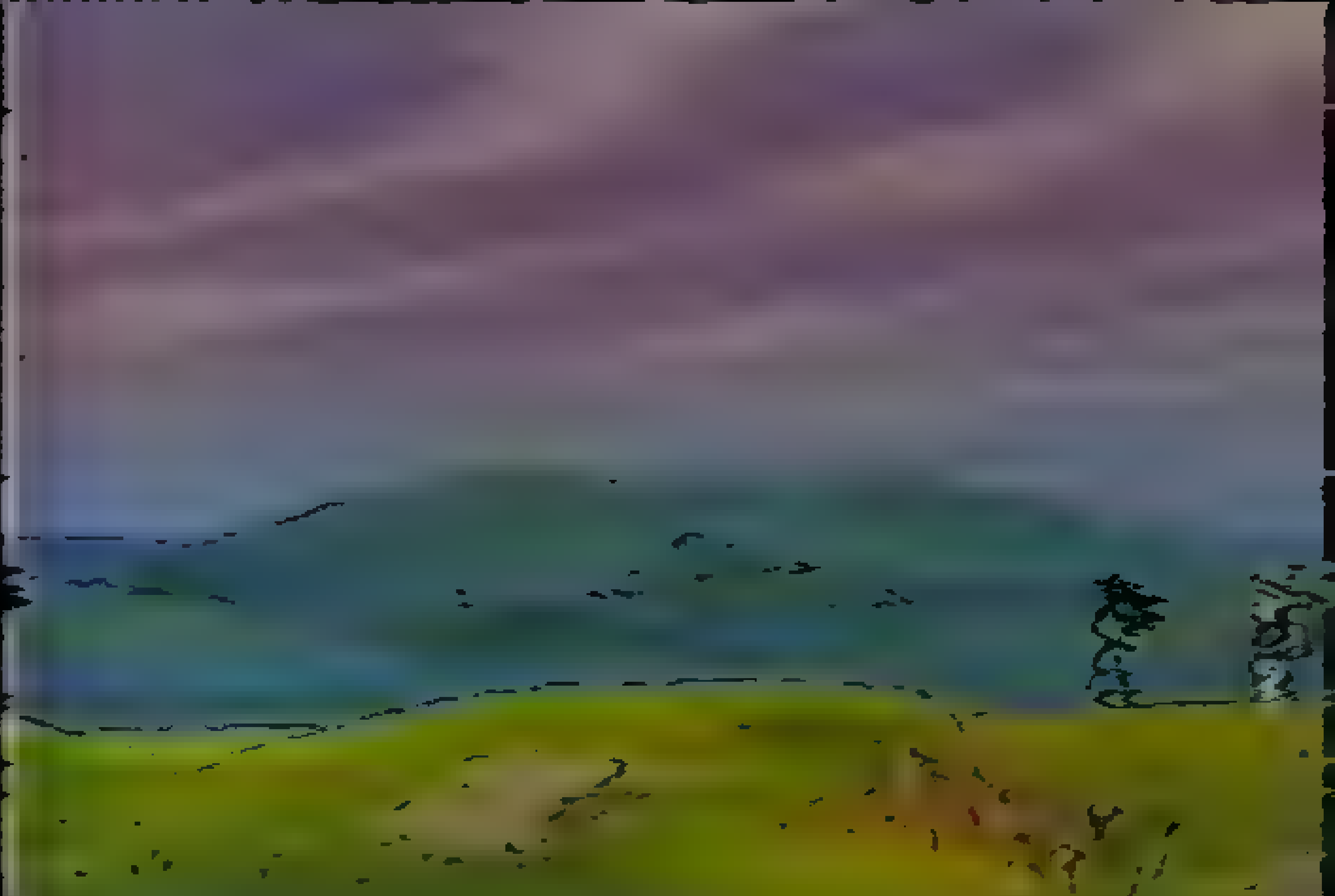


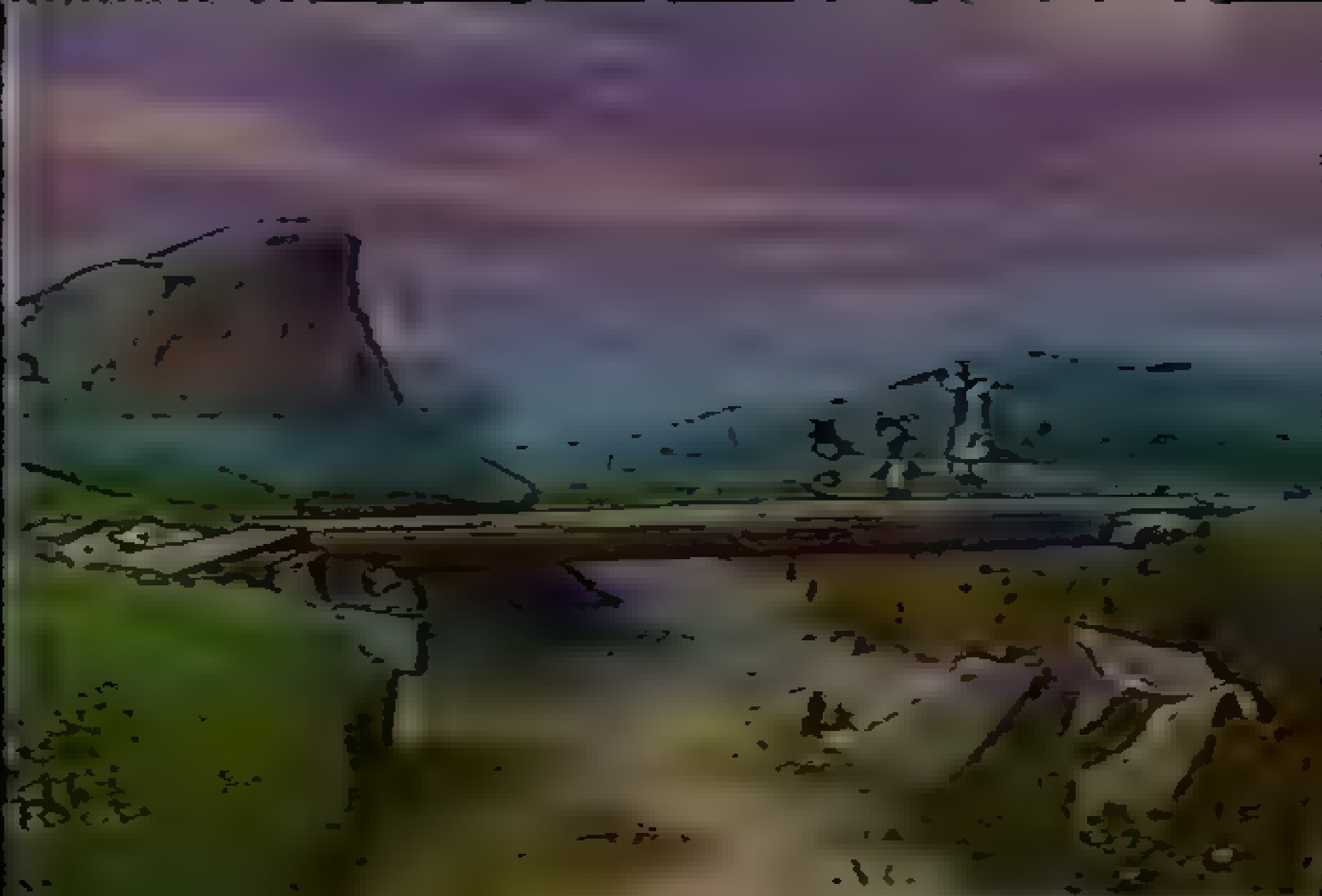








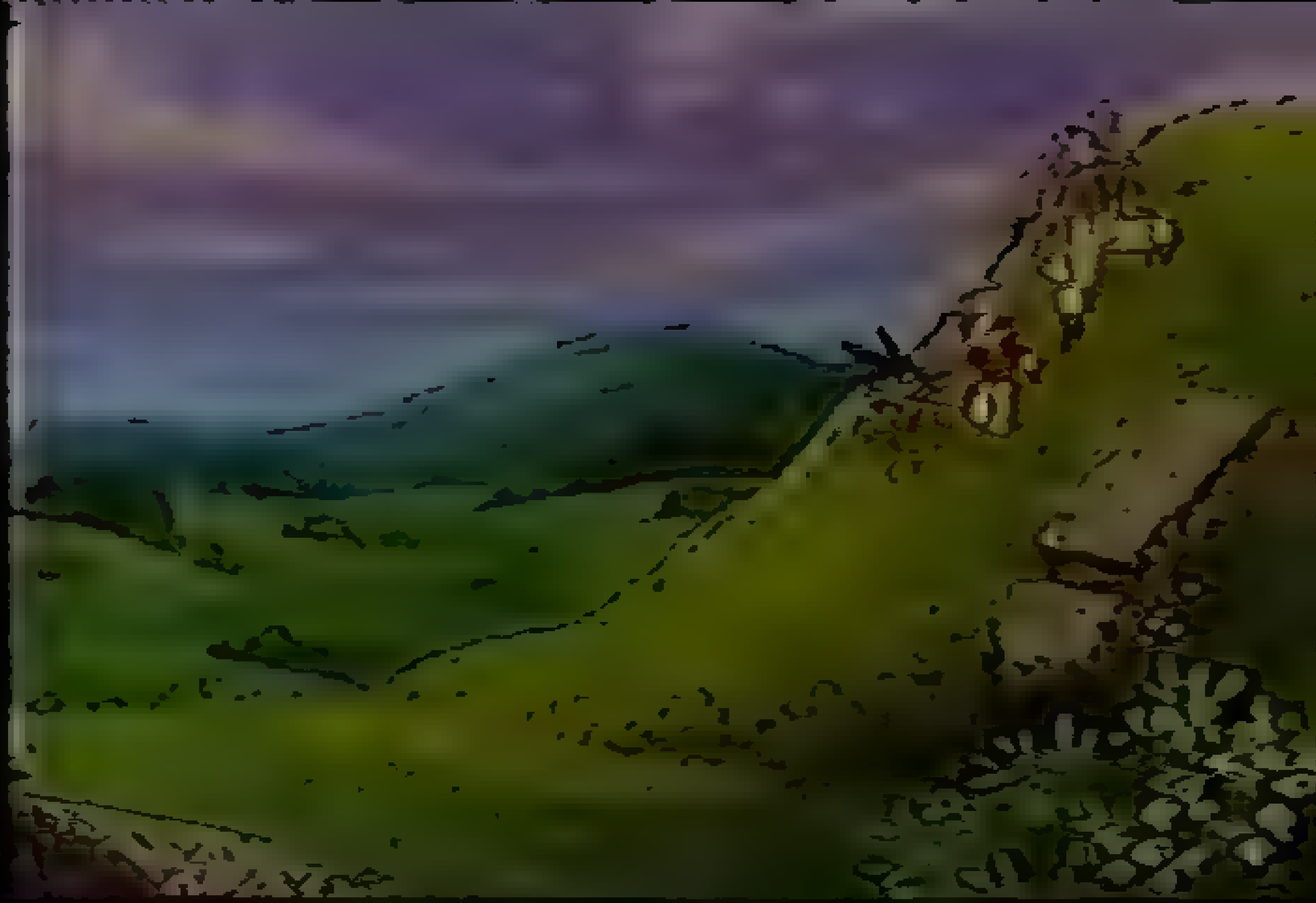


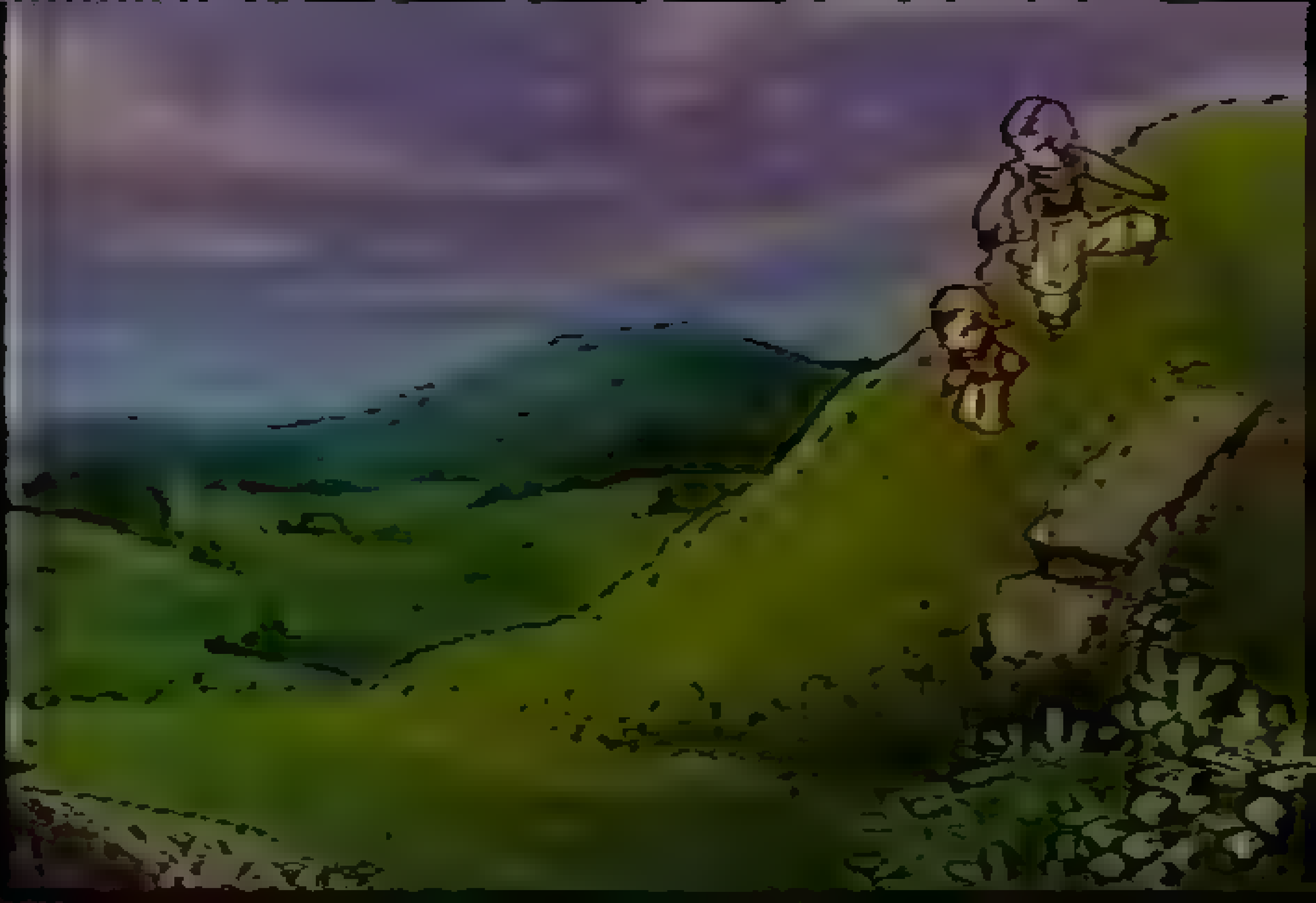












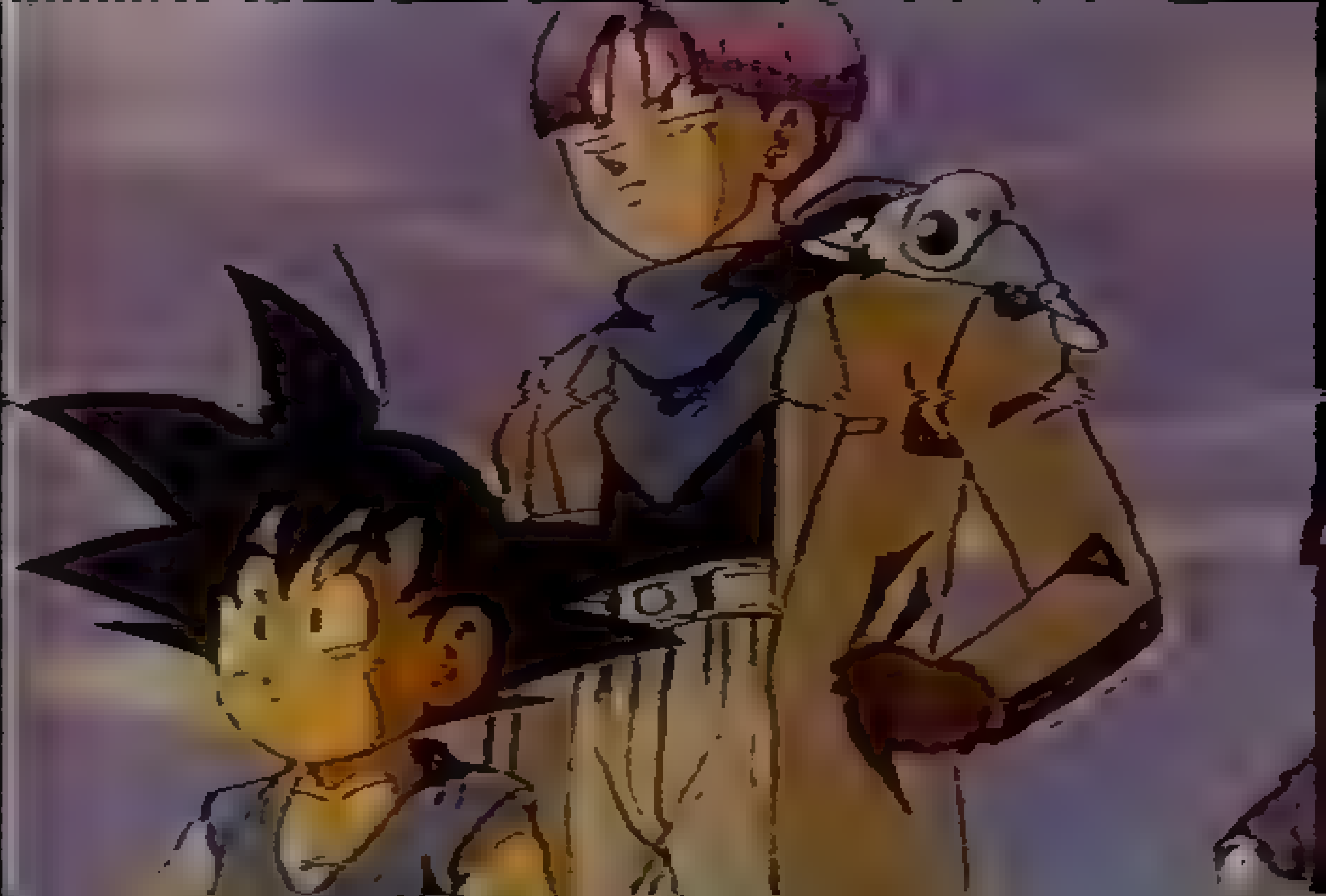


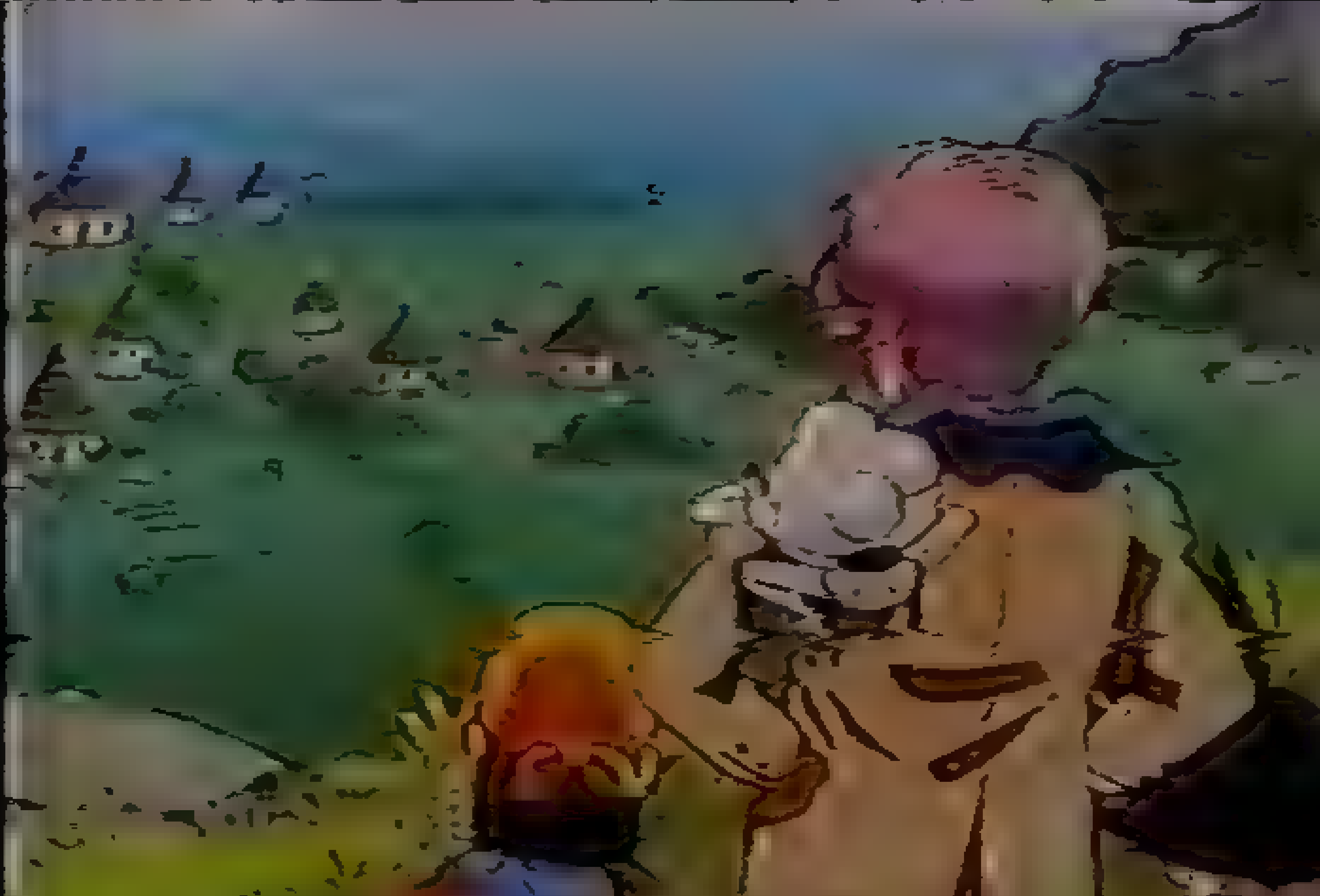












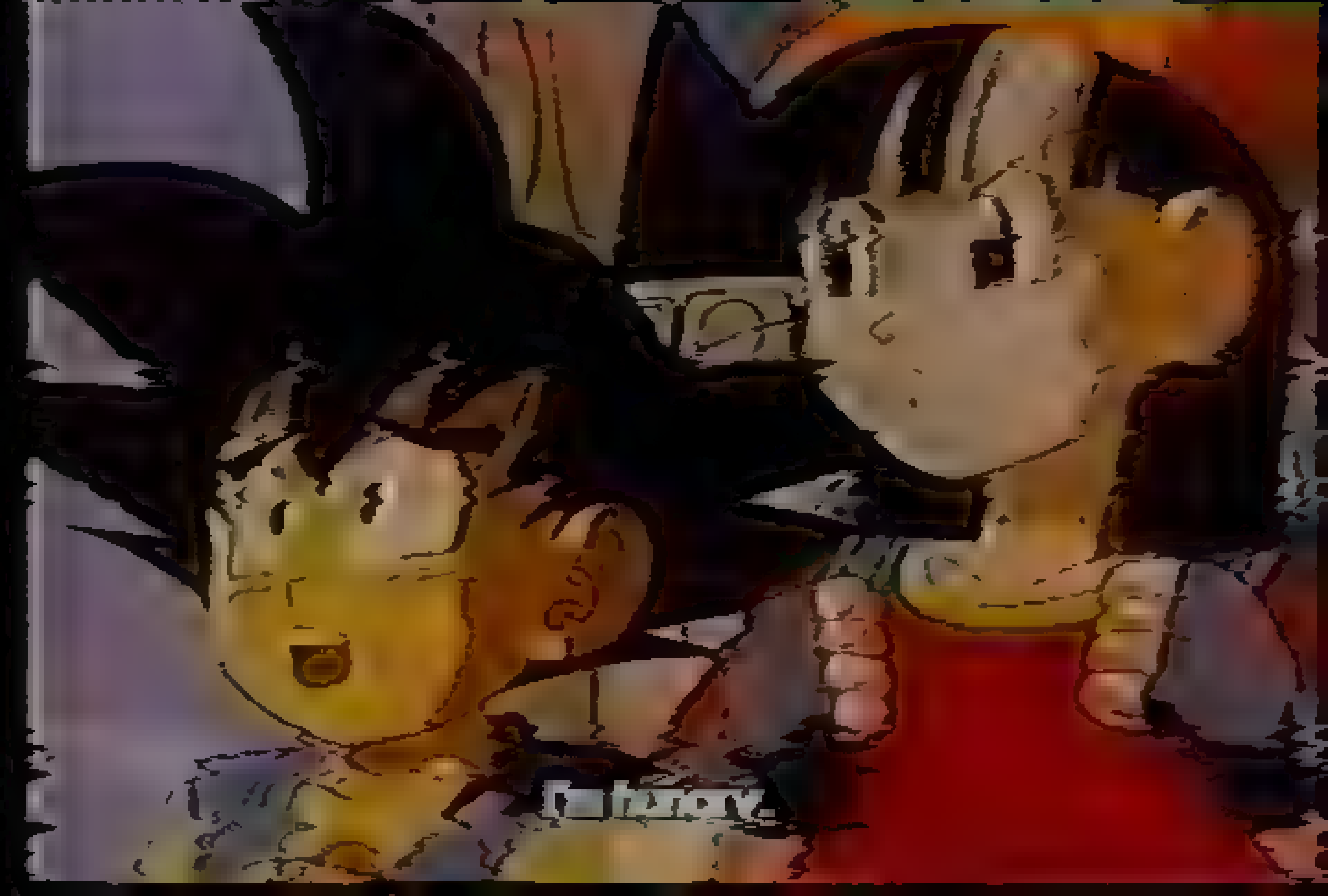








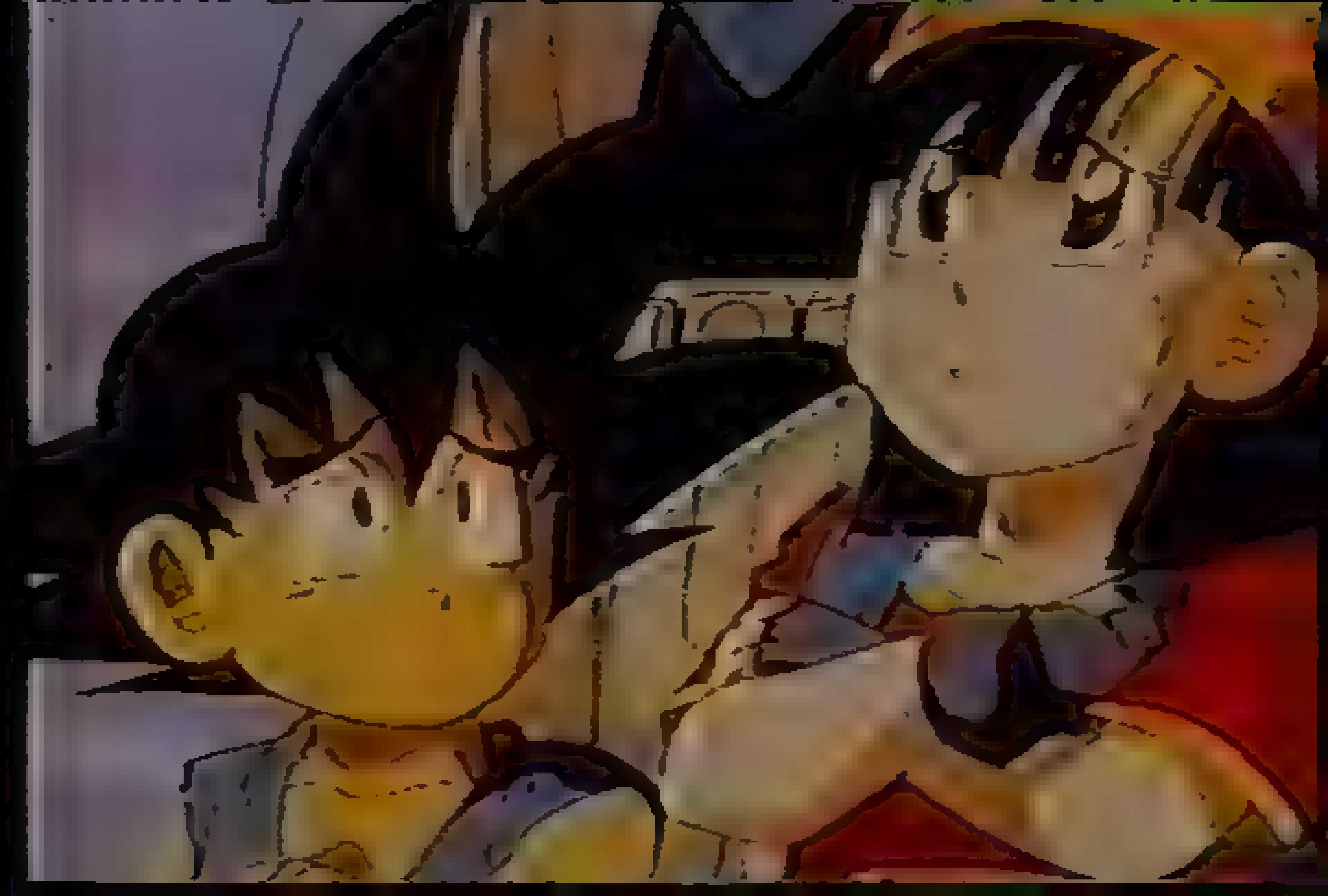

I don't see a single person out there.




Grandpa! Didn't you just
finish a huge lunch?

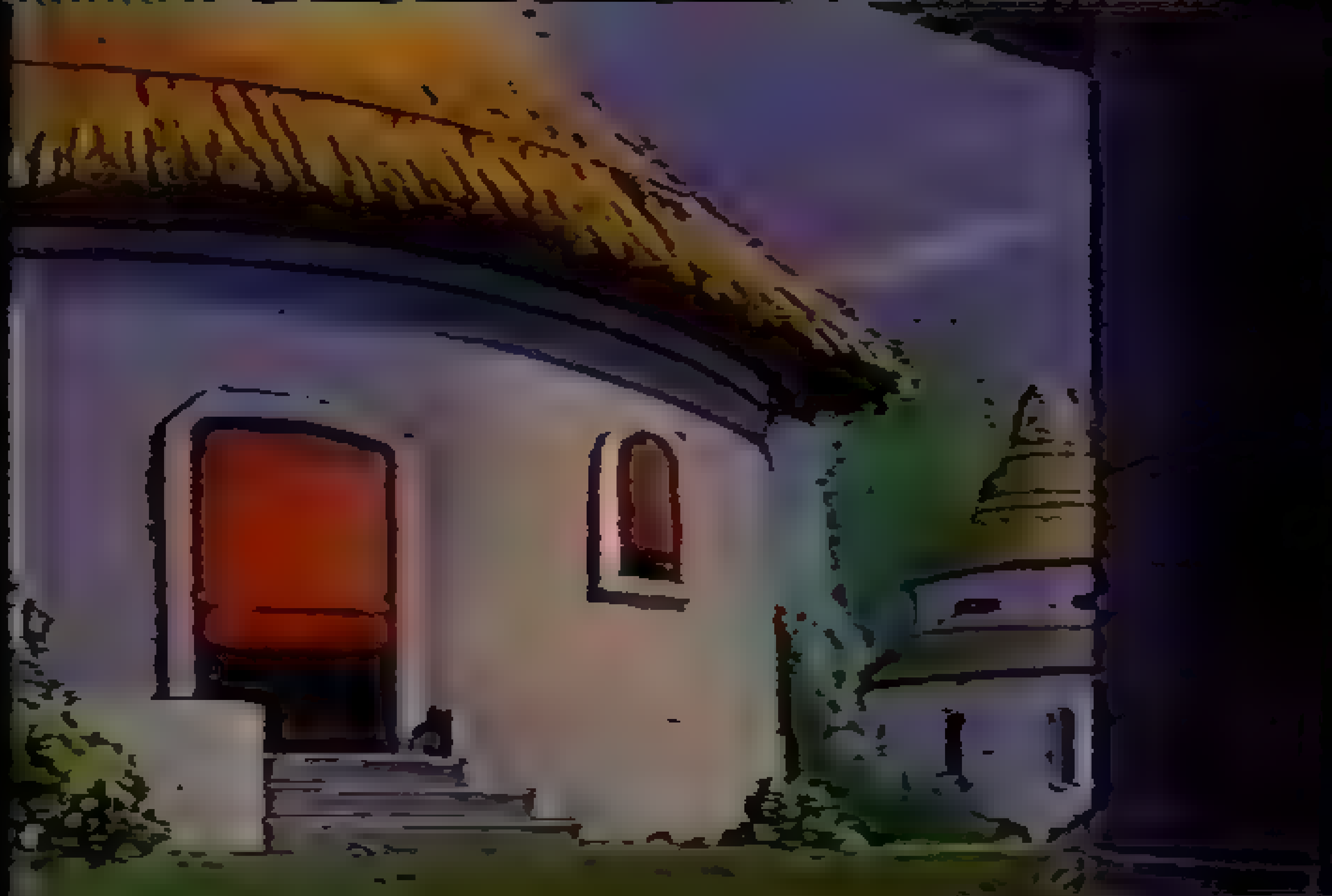

Geez, what kind of stomach is that?


Geez, what kind of stomach it that?



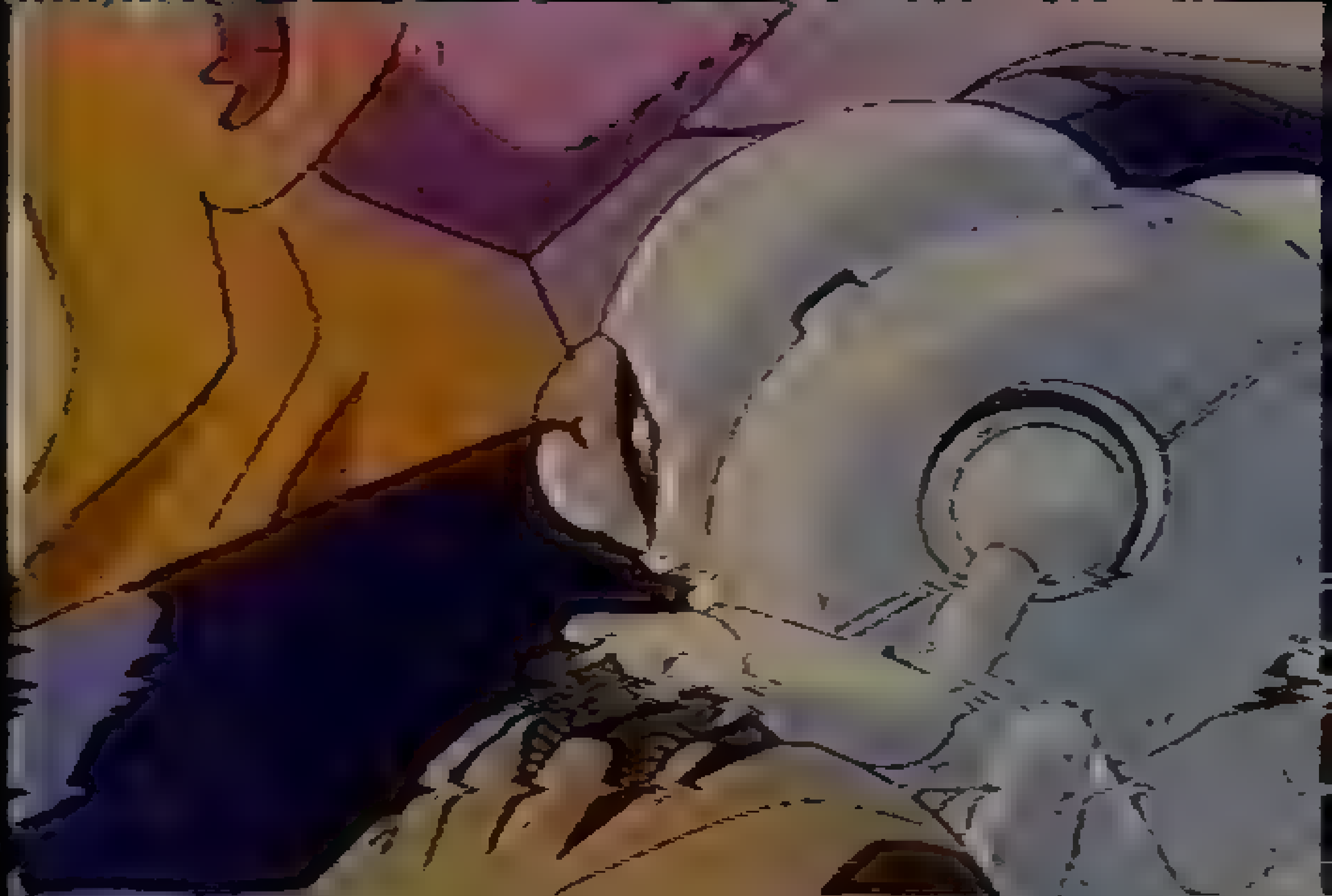

Dragon Ball detected!!


Dragon Ball detected!!

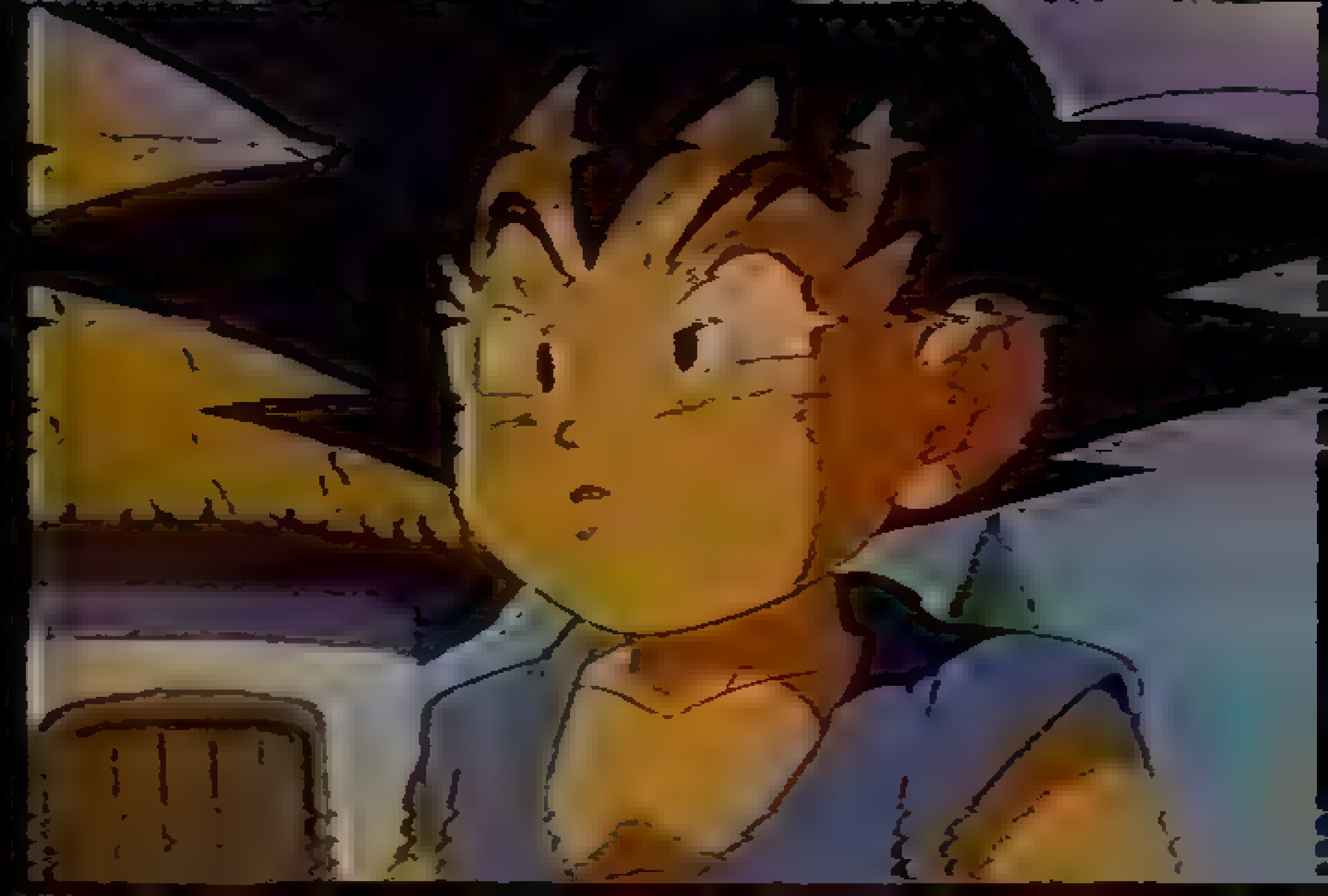




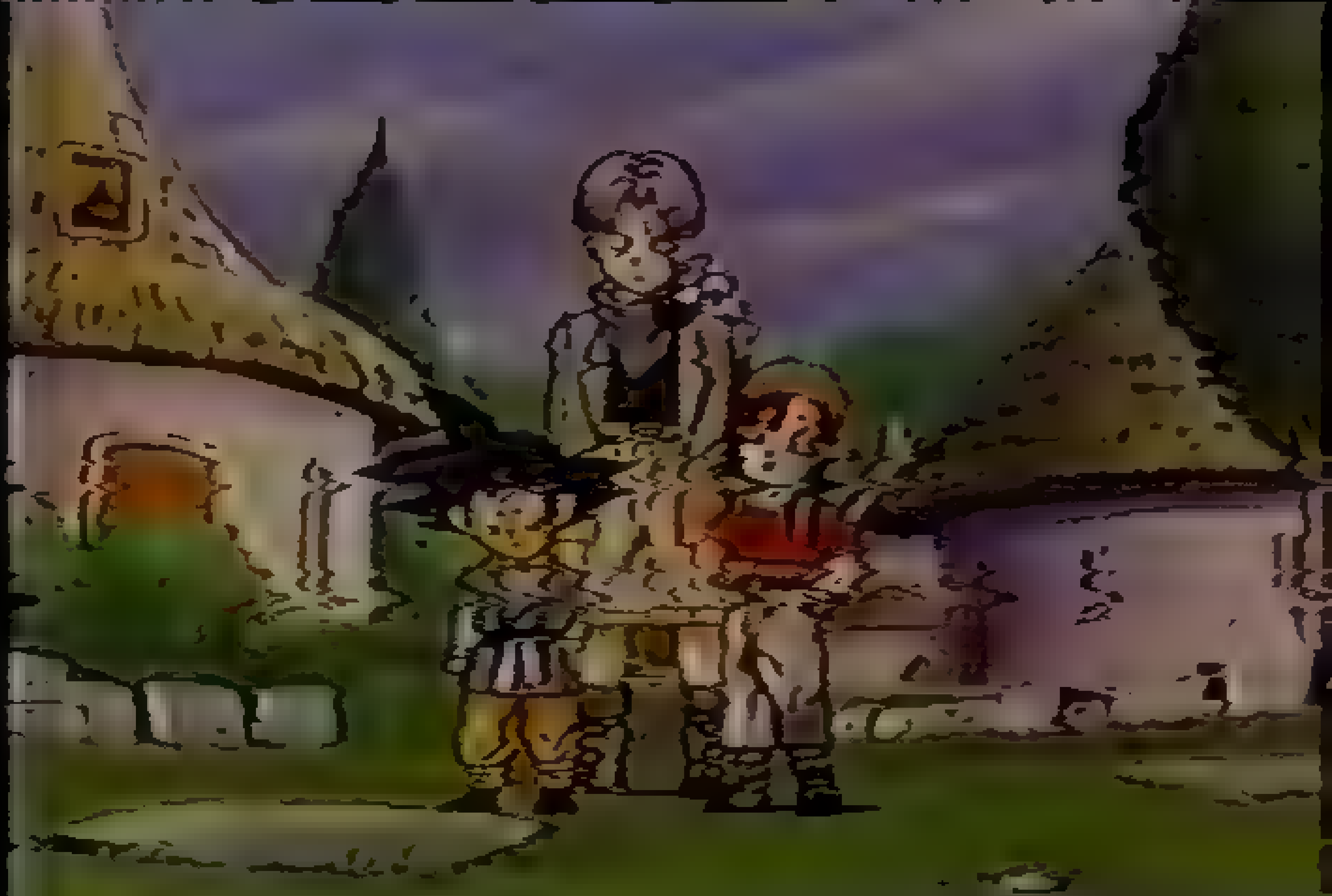




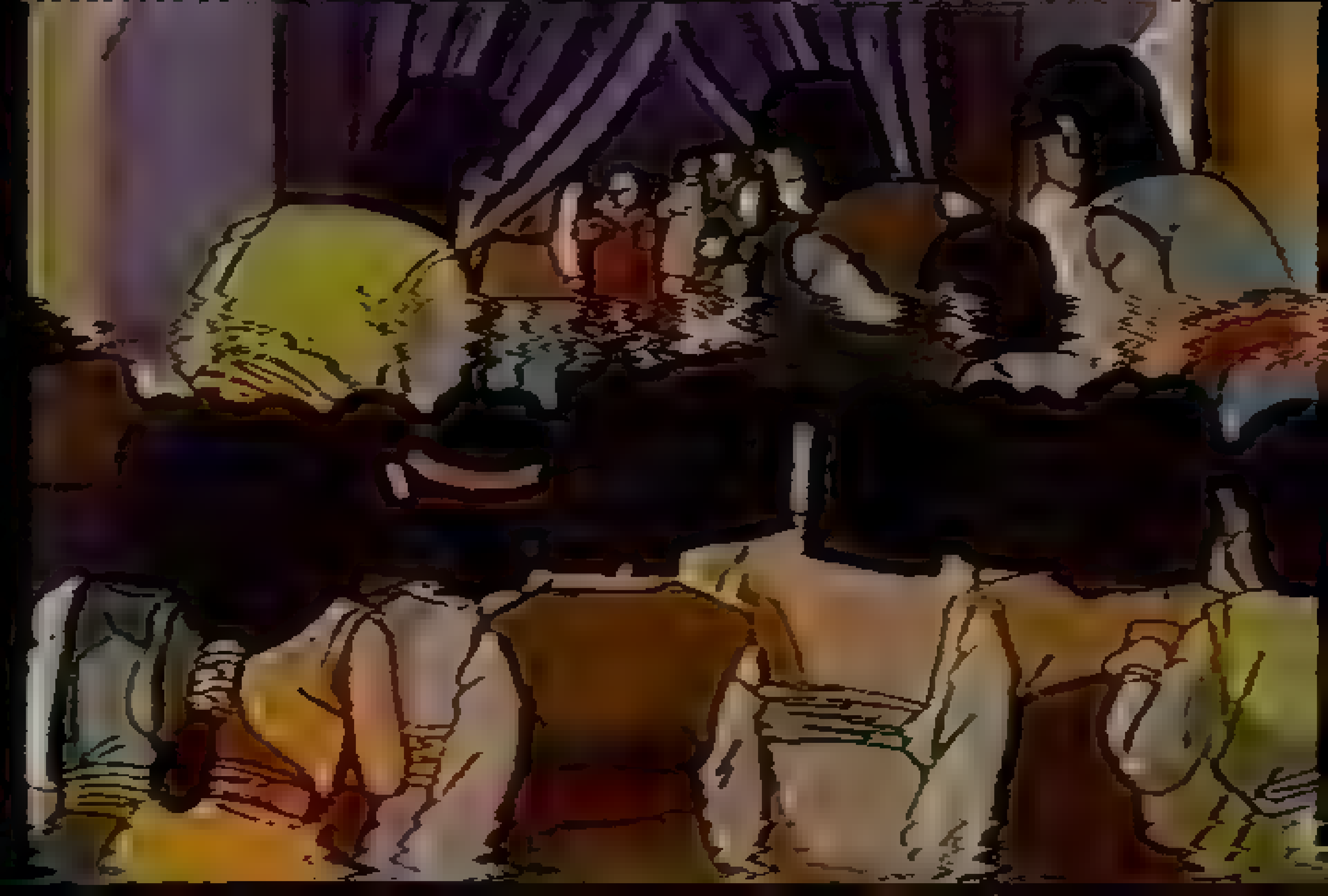


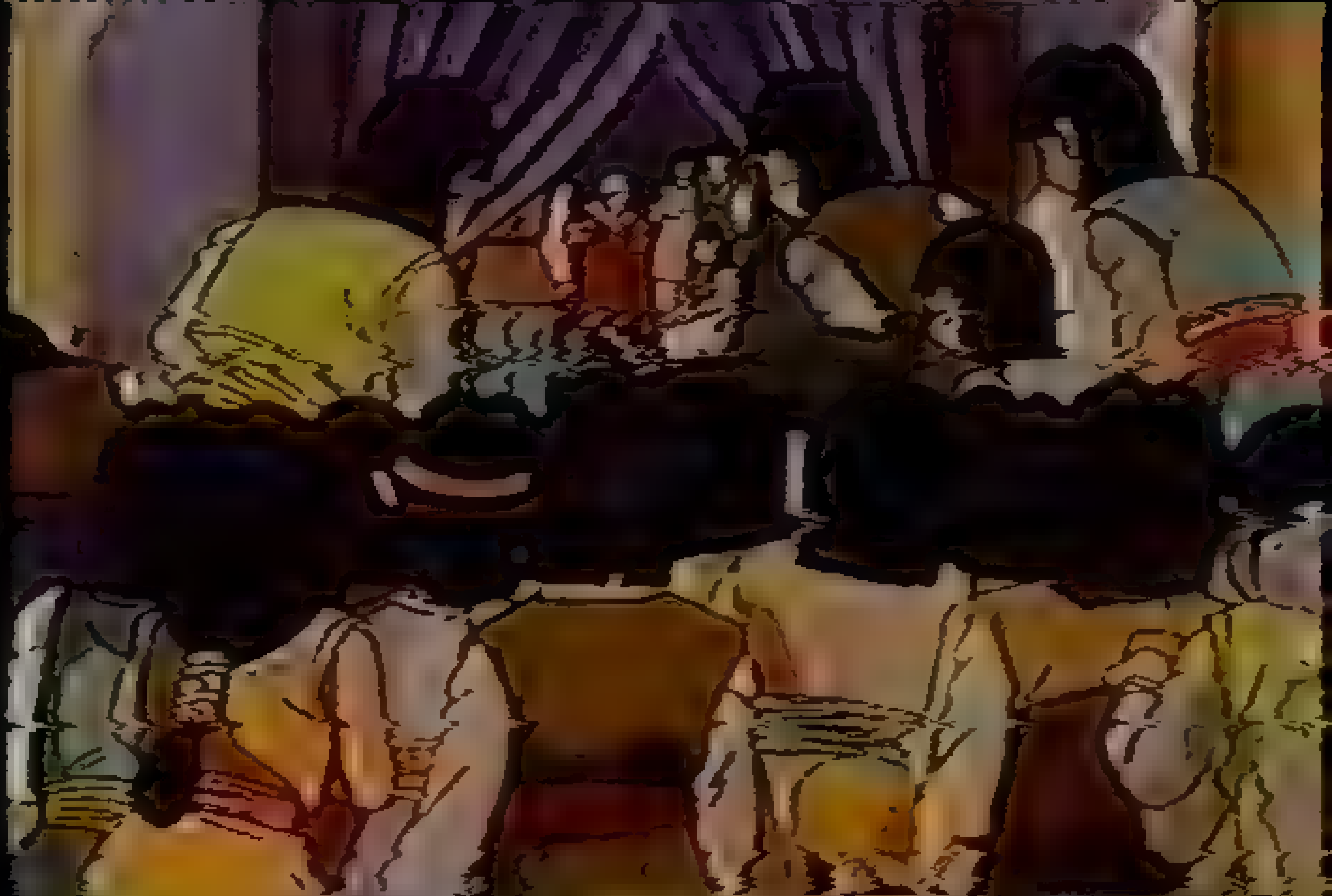


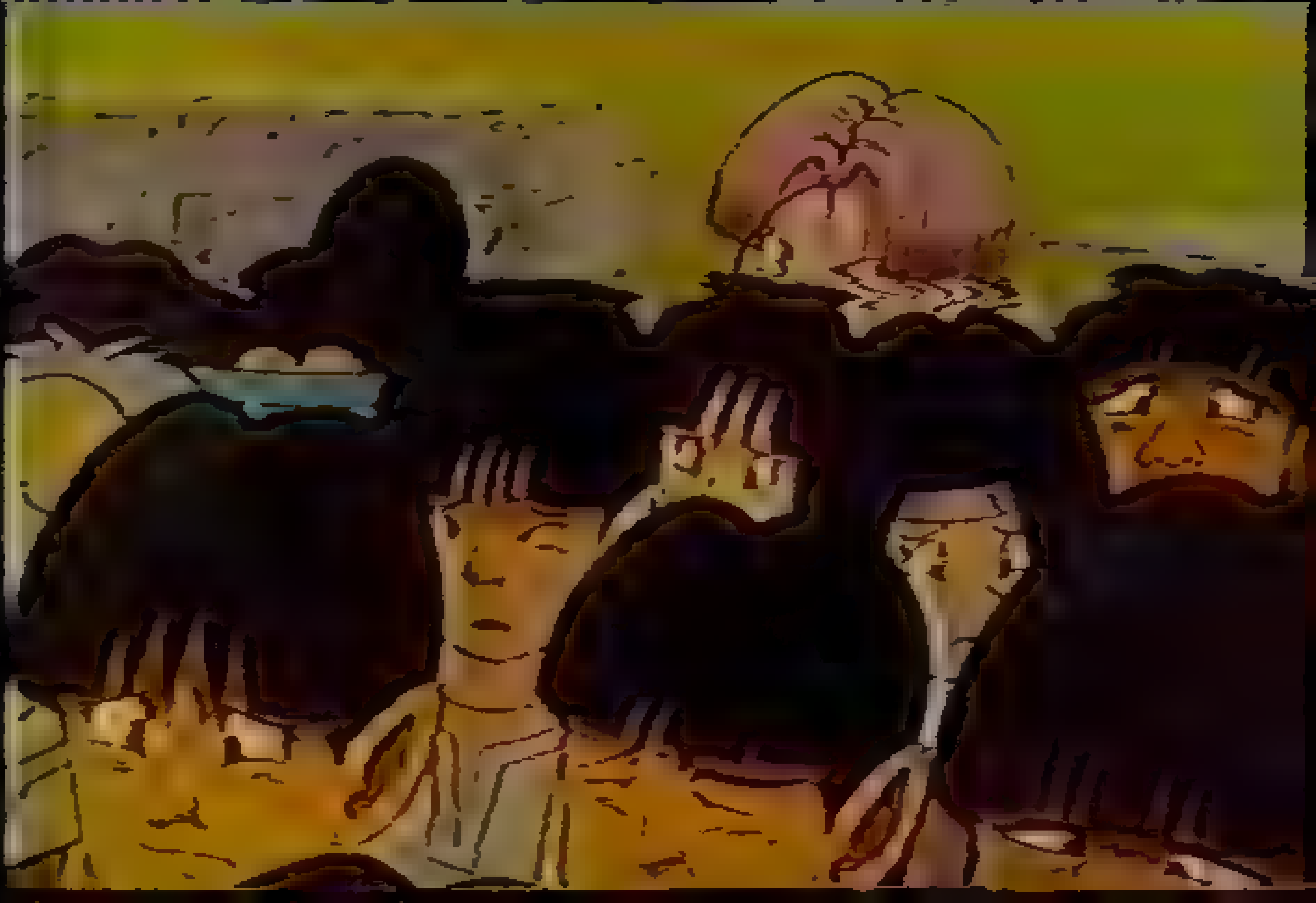





What's going on there?


























Is something wrong?






Dragon Ball found..!


Dragon Ball found!!


Dragon Ball found!!



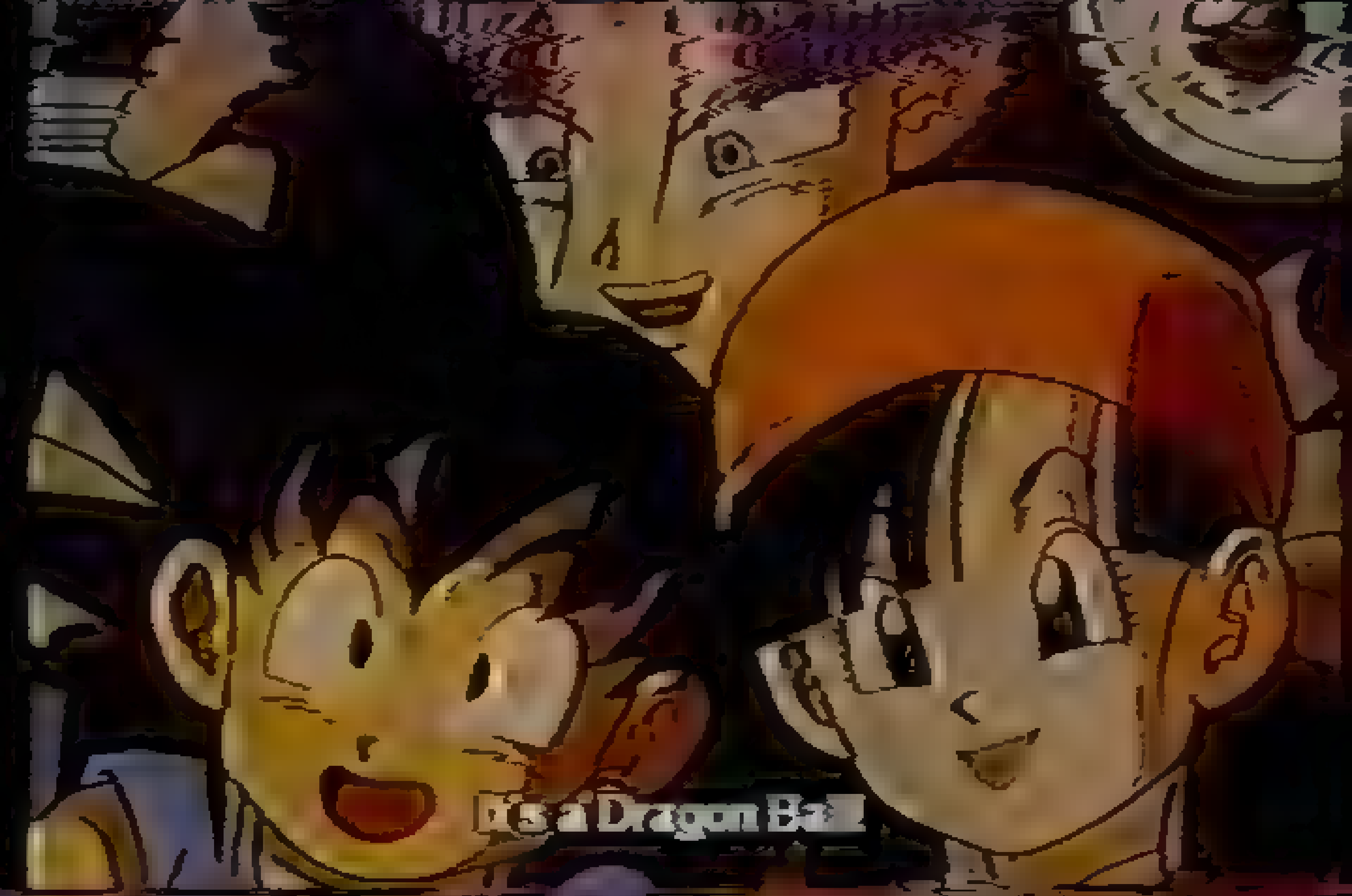


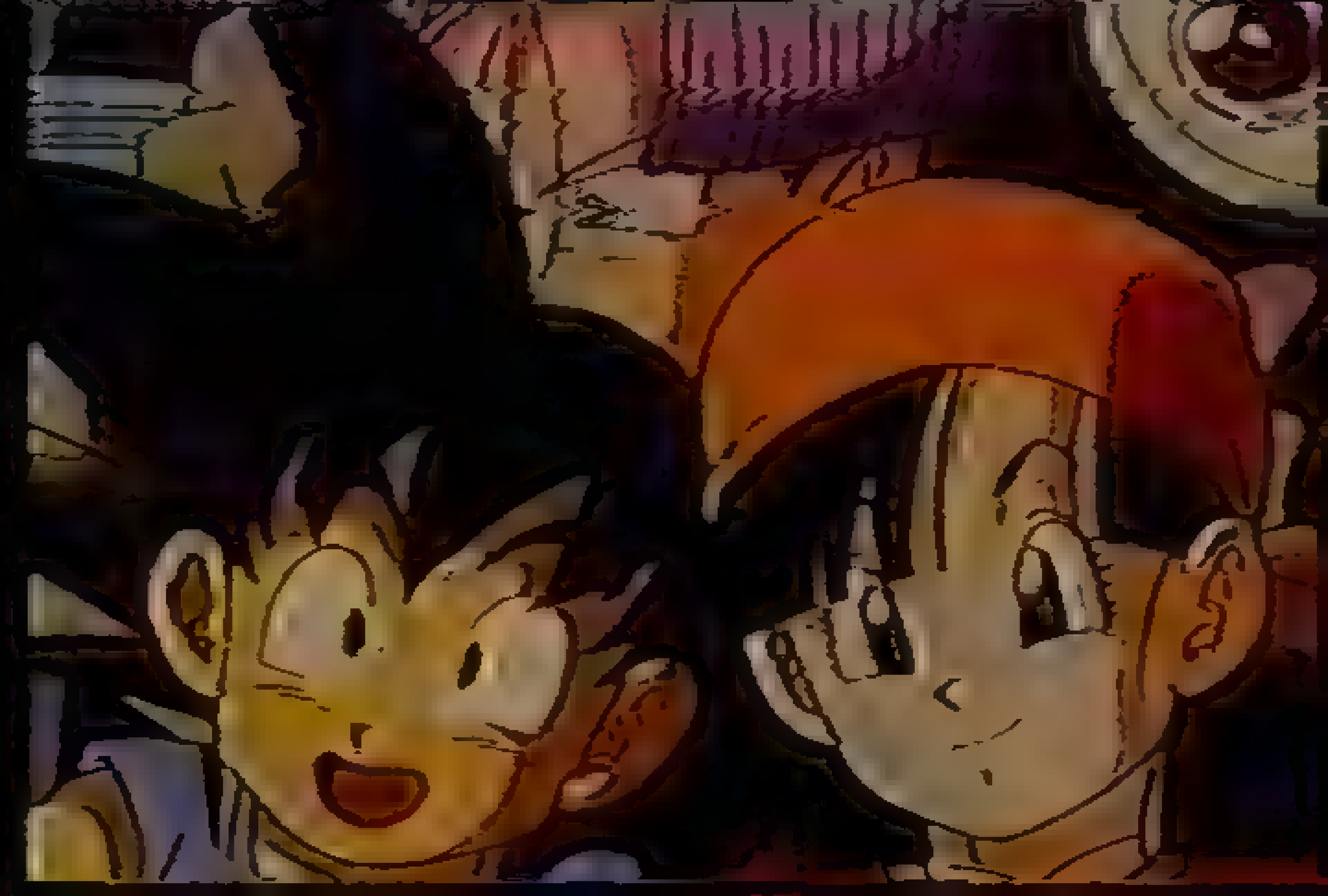









a Dragon




We've found another one!

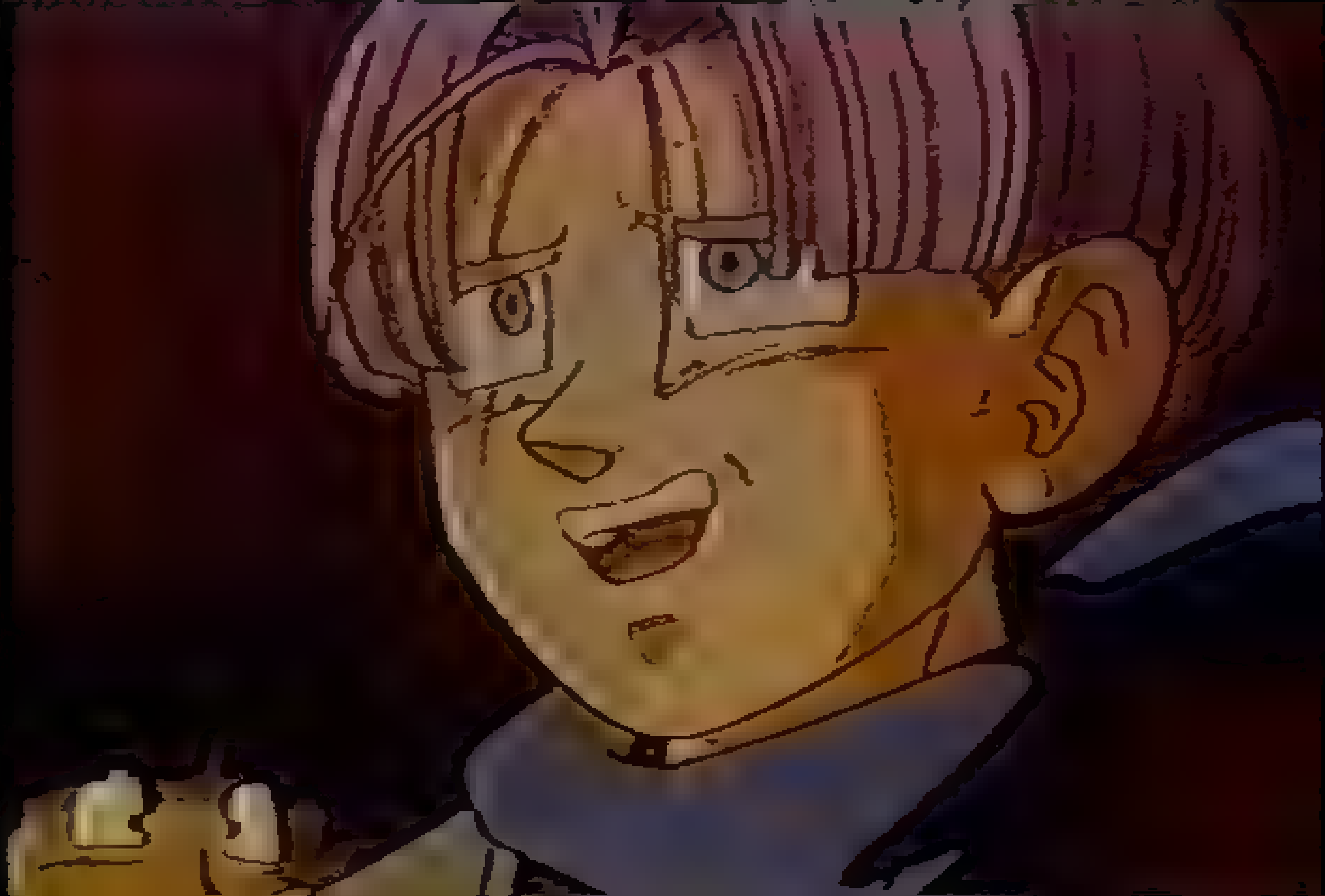

One, two, three, four, five, six...


One, two, three, four, five, six...


It's the Six-Star Ba


Who_ who are you guys?!


Barging into my house without
introductions.!?




I'm very sorry.


We're just excited about finding
the Dragon Ball.




We came all the way from a far-off planet called
Earth, hoping to find this lost ball.

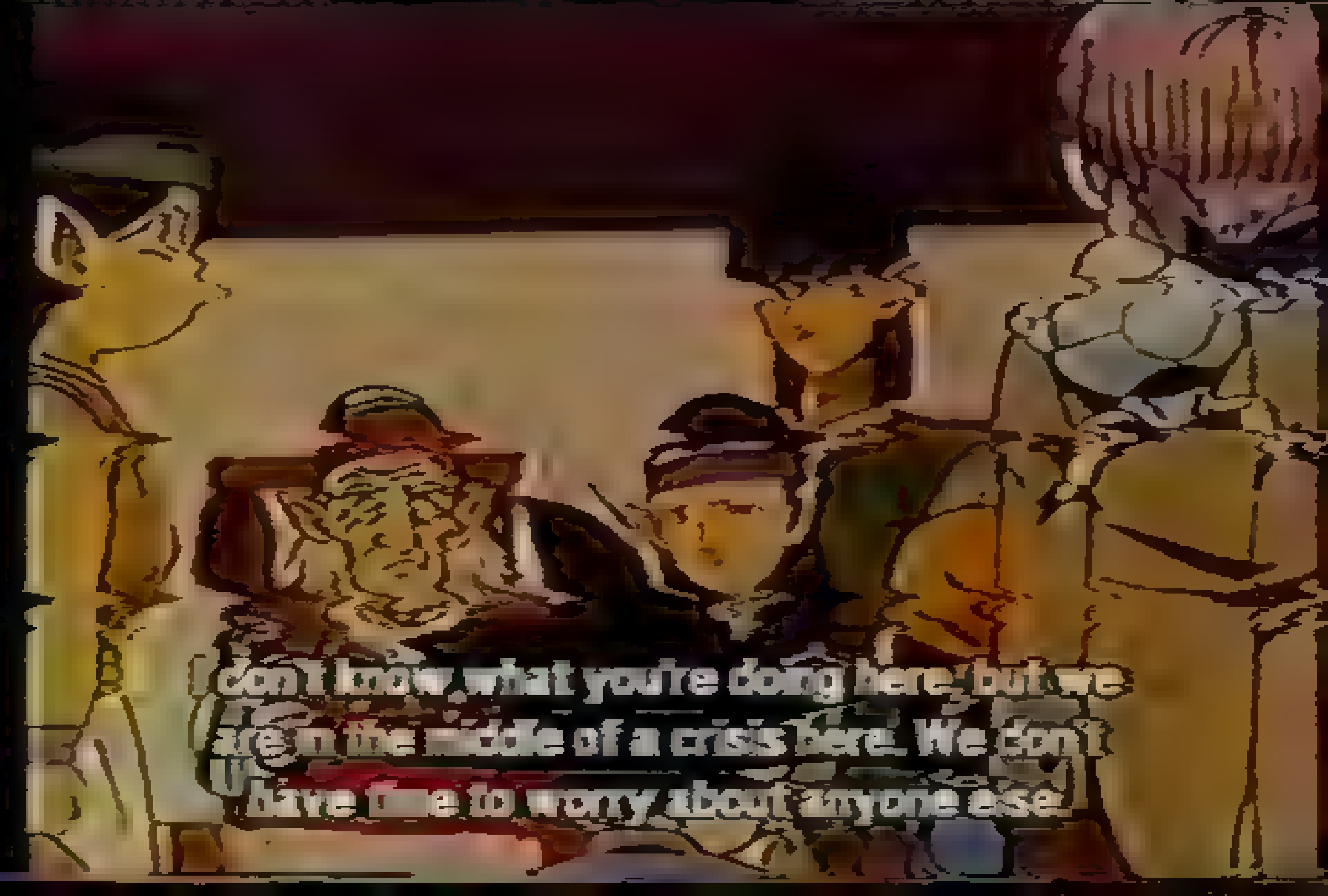

We came all the way from a far-off planet called
Earth, hoping to find this lost ball.




I'm sorry that we got so carried away—


I don't know what you're doing here, but we
are in the middle of a crisis here. We don't
have time to worry about anyone else.

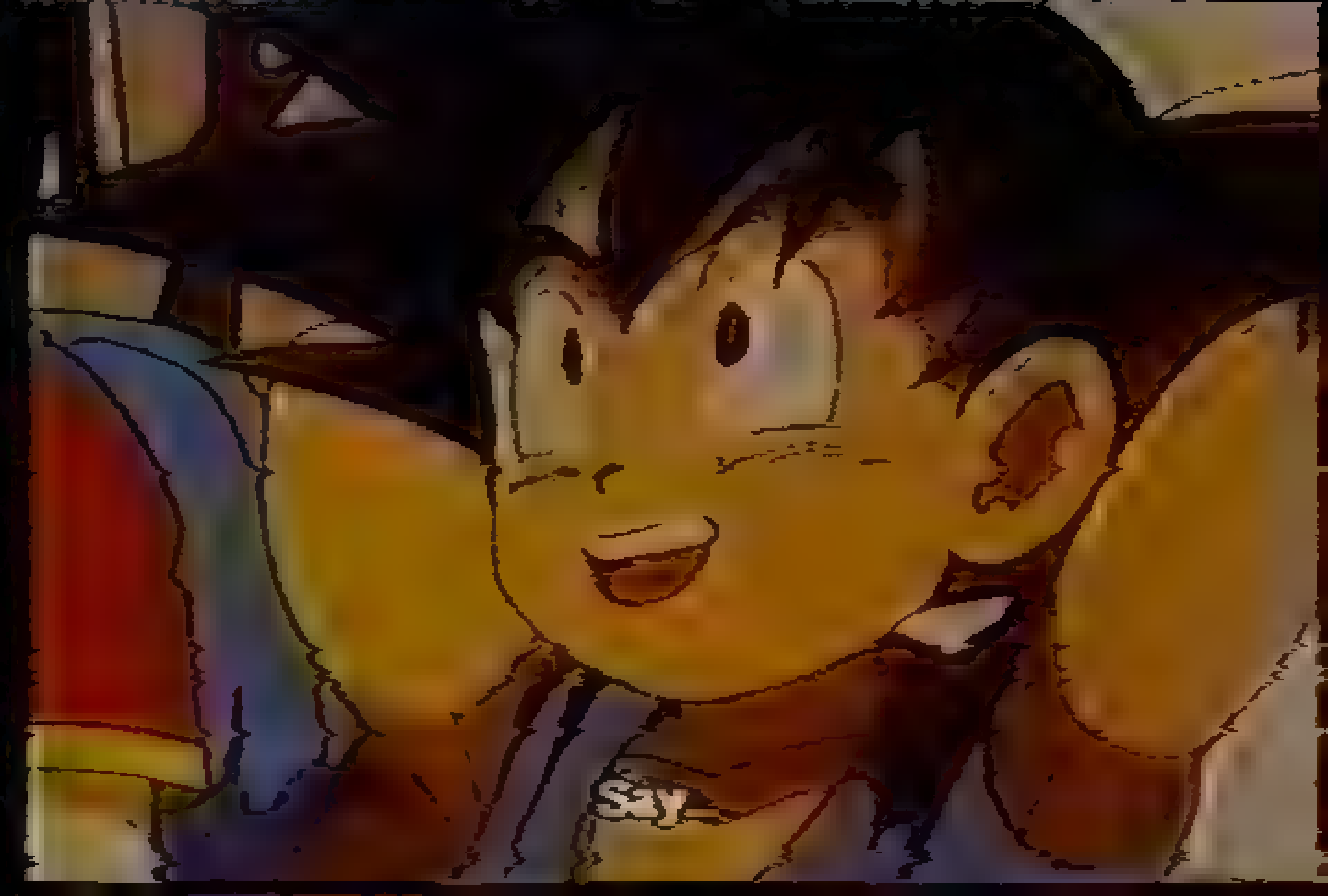

I don't know what you're doing here, but we


don't know what you're doing here, but we
are in the middle of a crisis here. We don't
have time to worry about anyone else.


I don't know what you're doing here, but we
are in the middle of a crisis here. We don't
have time to worry about anyone else.


Donna, there's no need for you
to get mad at these people.


there's no need for you
to get mad at these people.




You've been saying
What is that?


You've been saying
What is that?


That's right.


I was wondering what it was, too.


you tell us the story?


If you don't mind, could
you tell us the story?



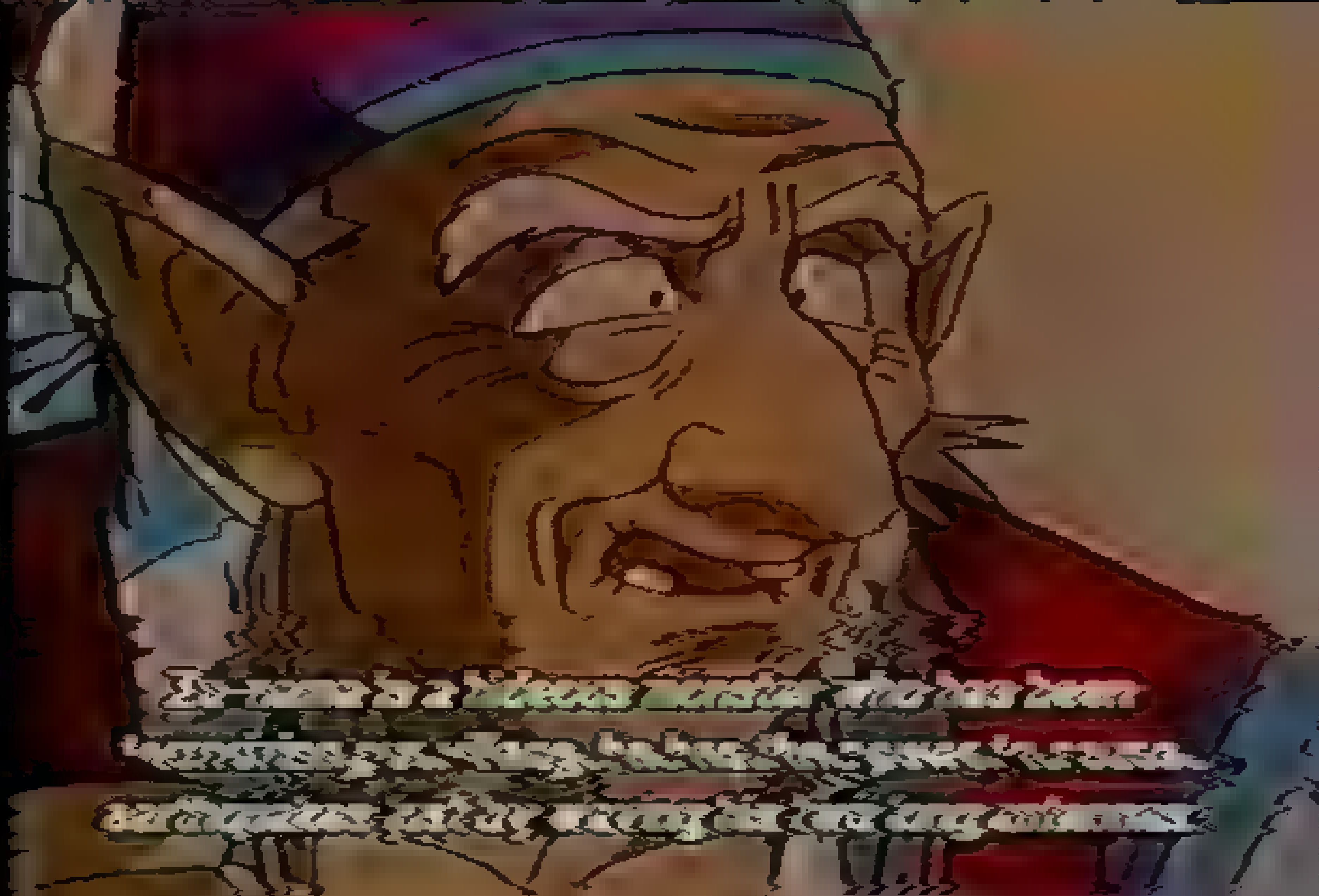


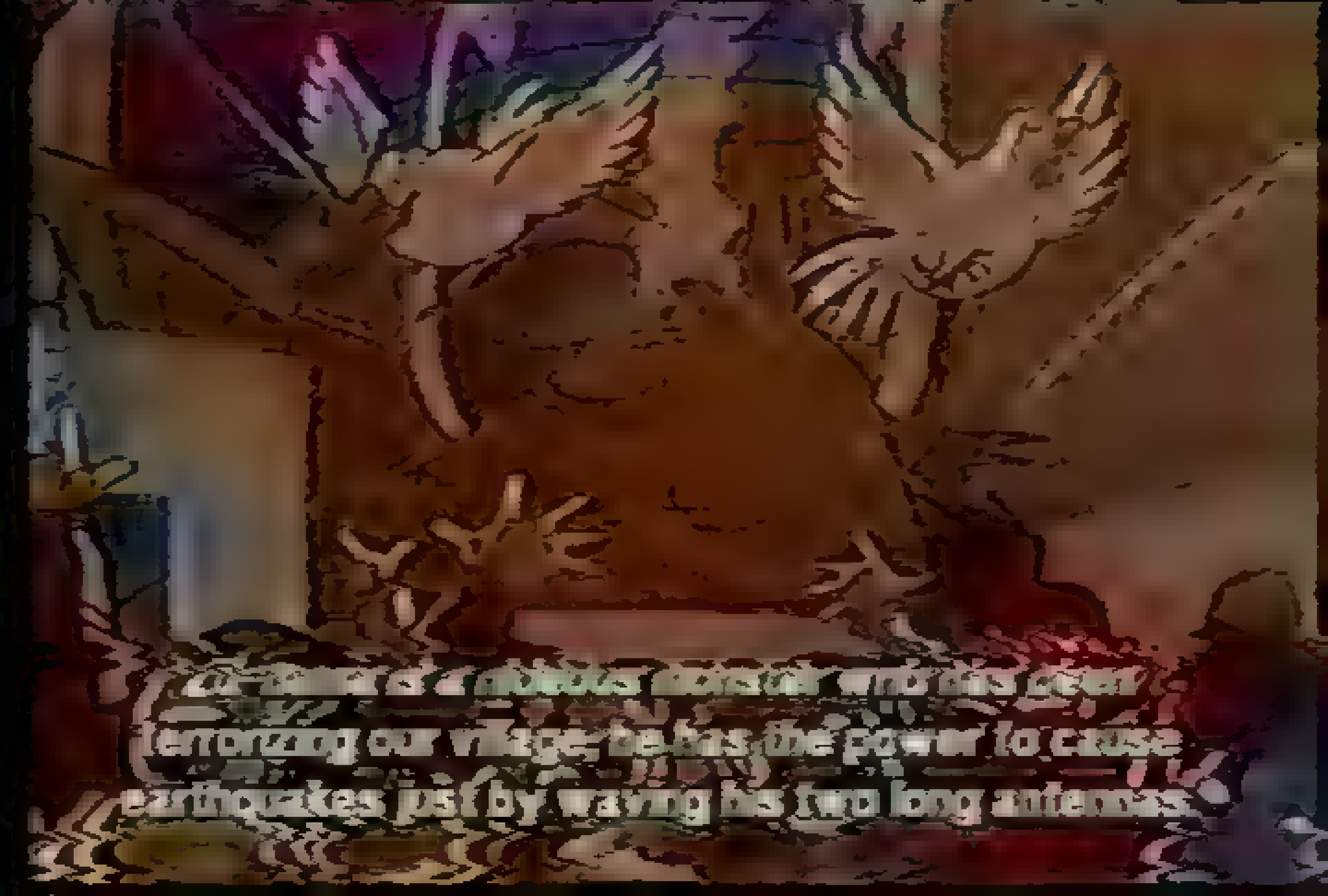


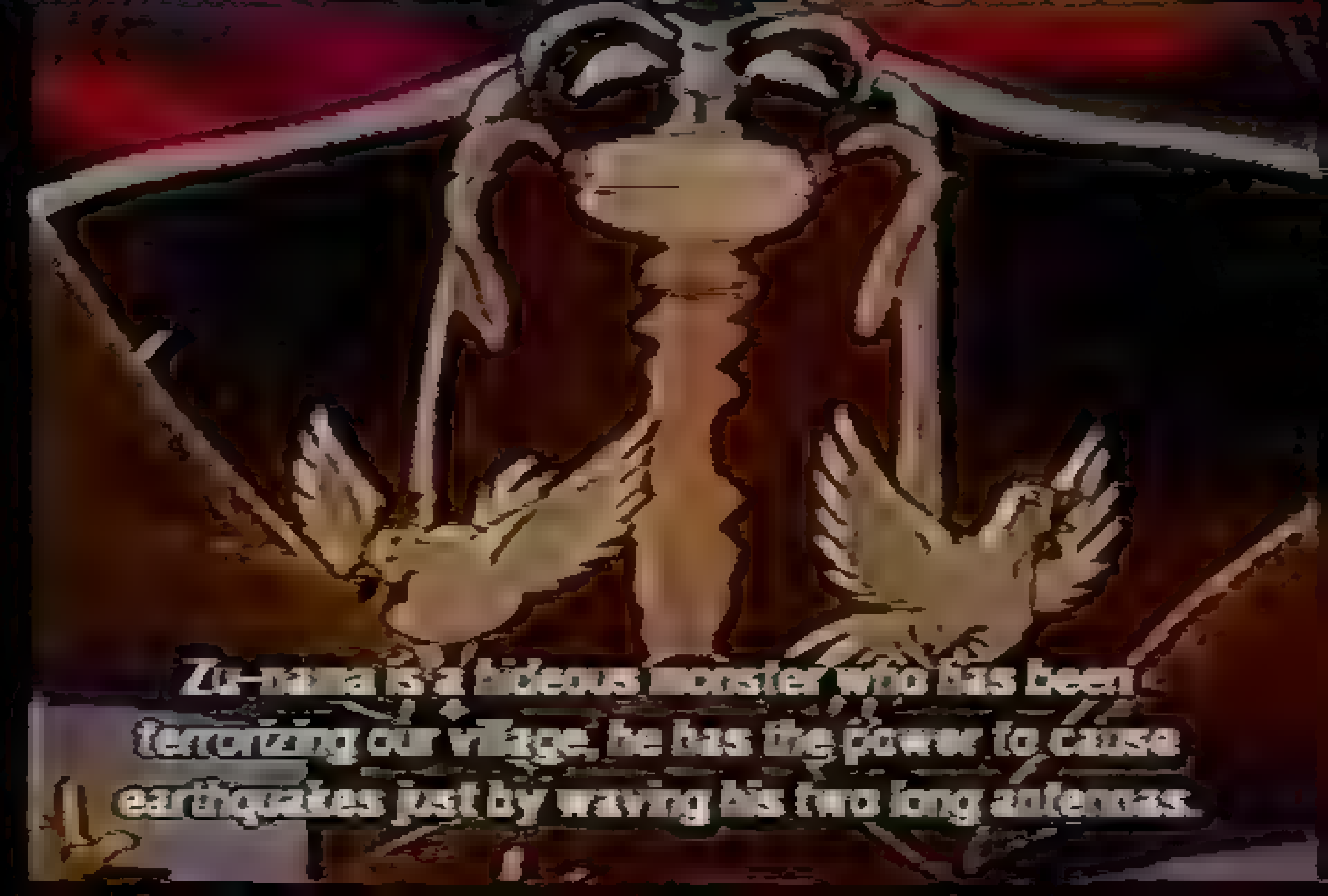


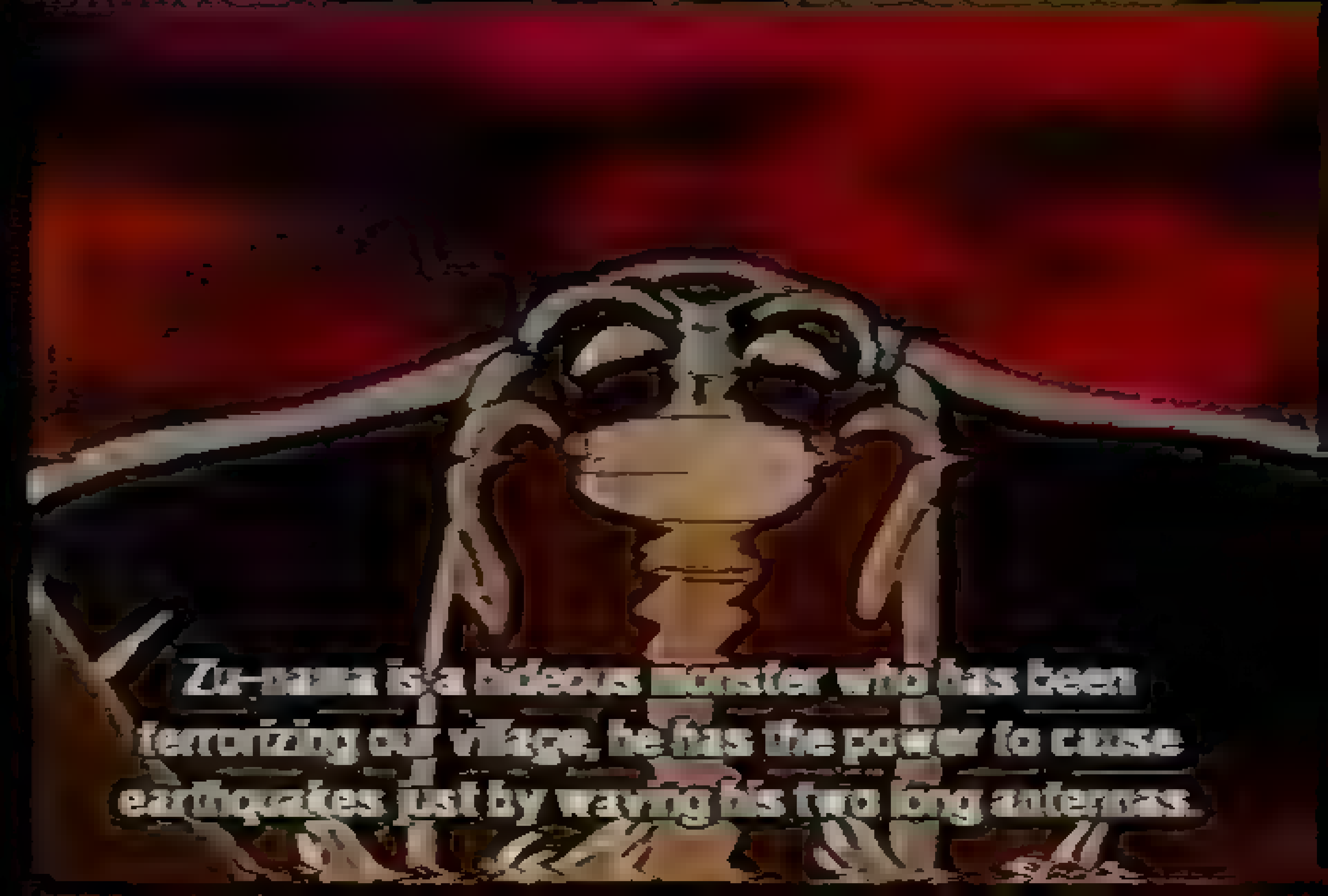


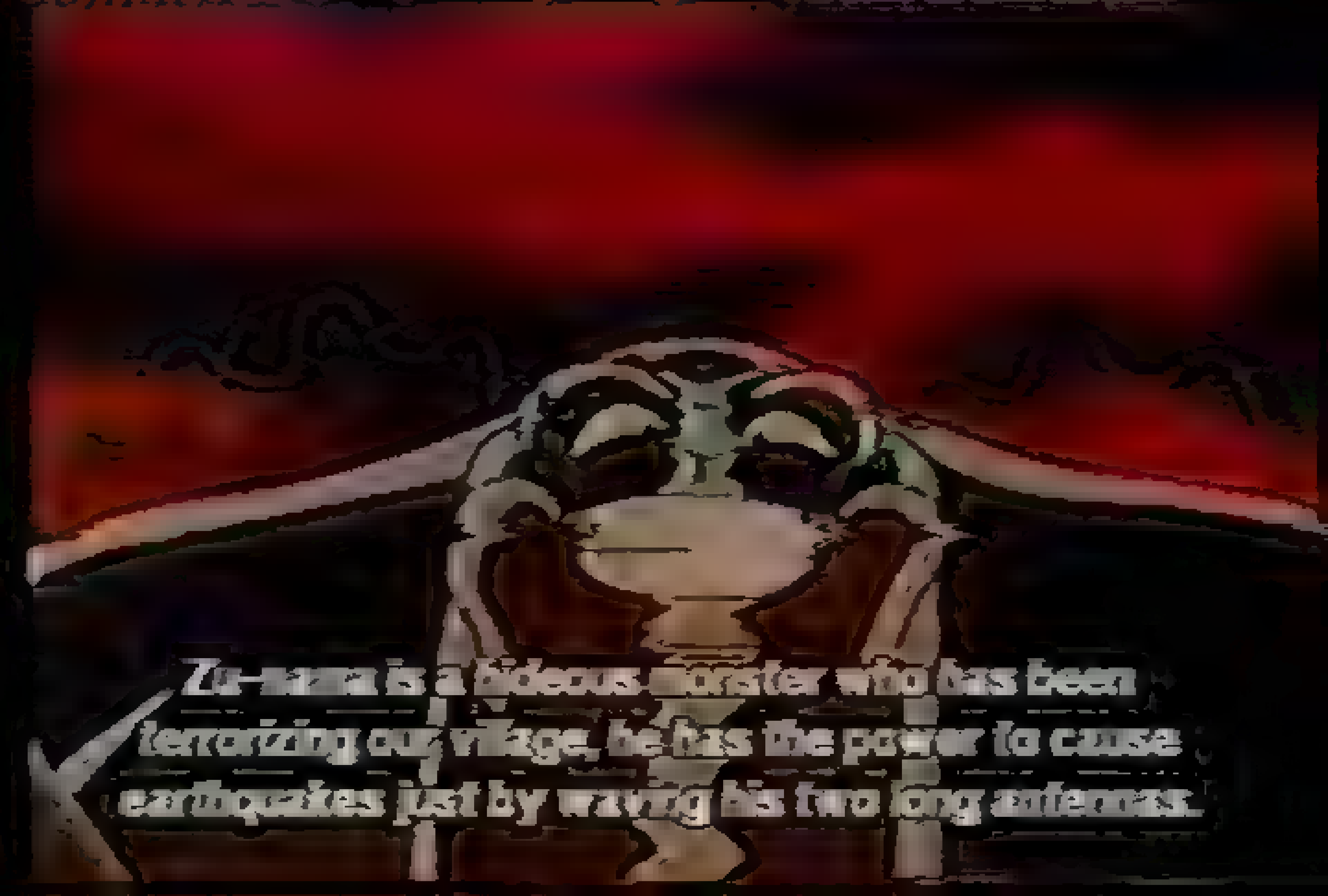




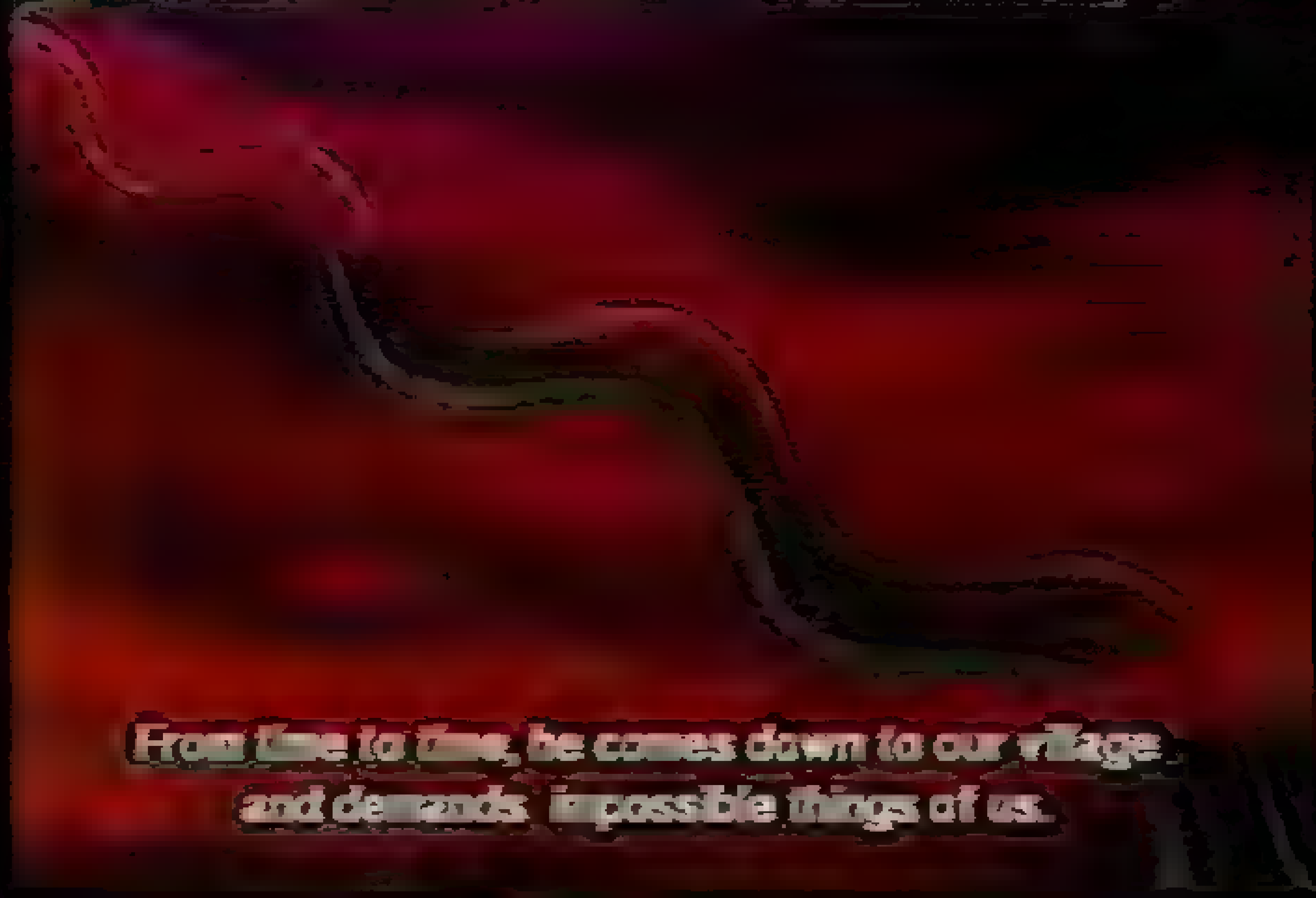

terrorizing our village. He has the power to cause
earthquakes just by waving his two long antennas.


Zu-nama is a hideous monster who has been
terrorizing our village, he has the power to cause
earthquakes just by waving his two long antennas.


Zu-nama is a hideous monster who has been
terrorizing our village, he has the power to cause
earthquakes just by waving his two long antennas.

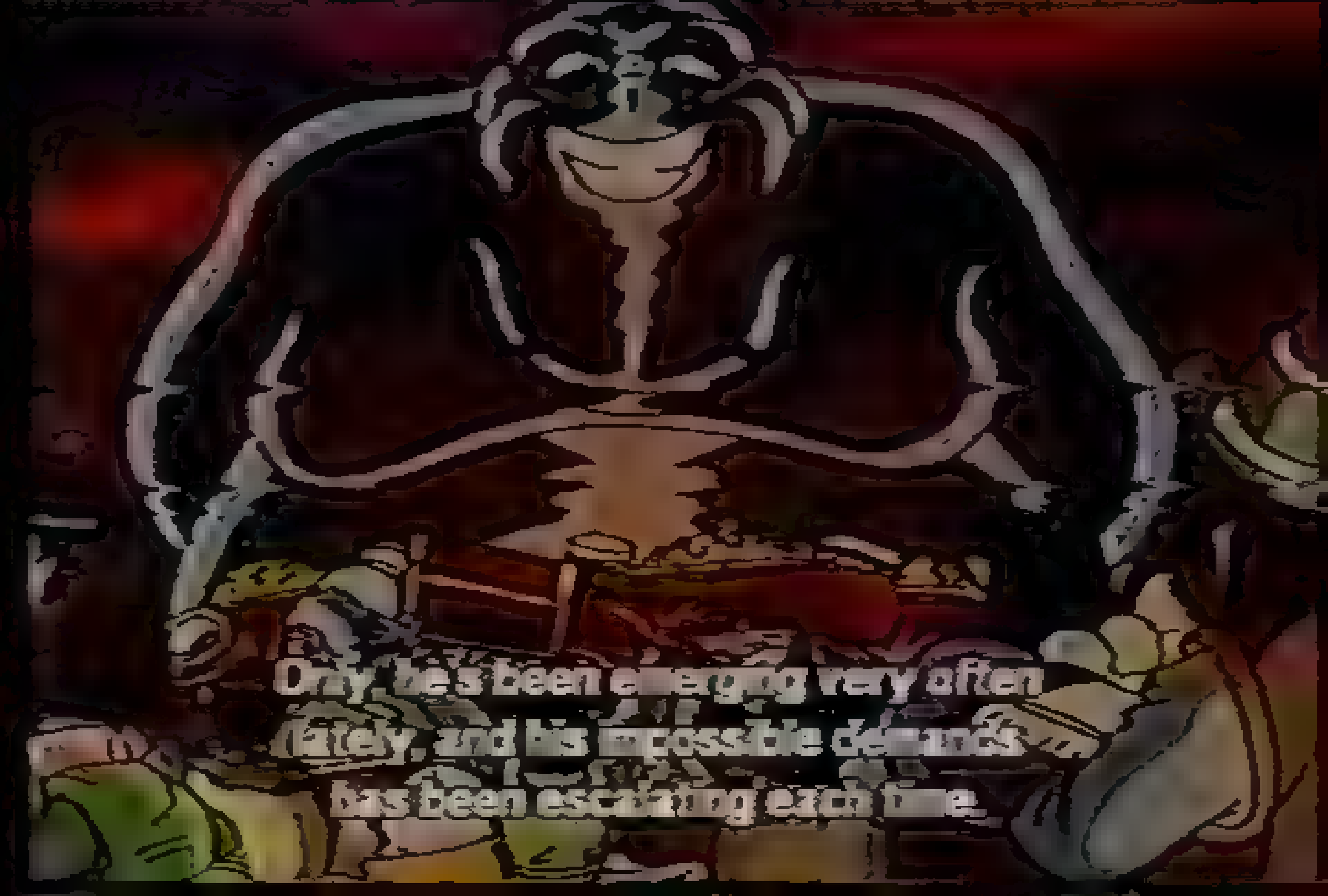

is a hideous monster who has been
terrorizing our village, he has the power to cause
earthquakes just by waving his two long antennas.

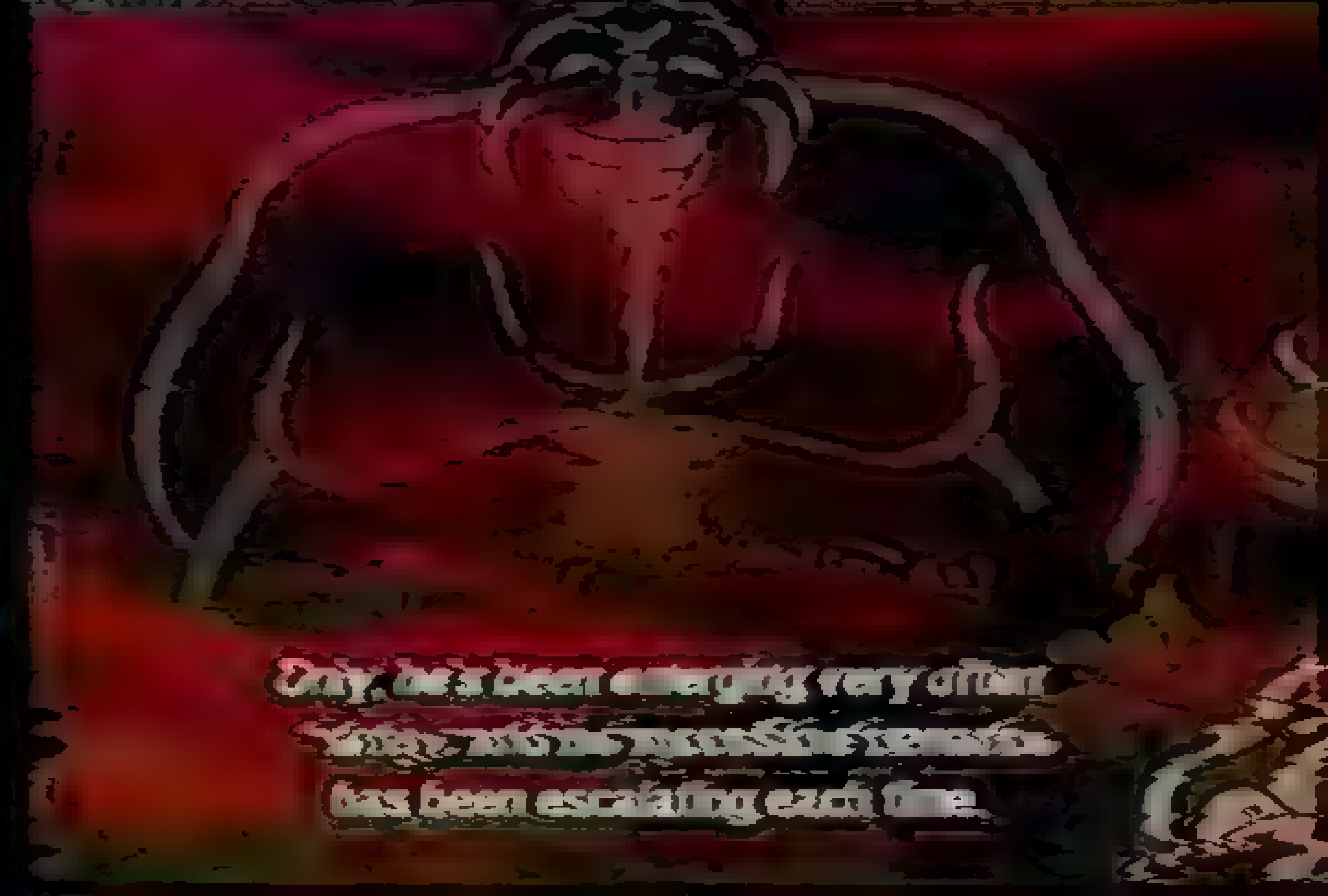
From time to time, he comes down to our village
and demands impossible things of us.

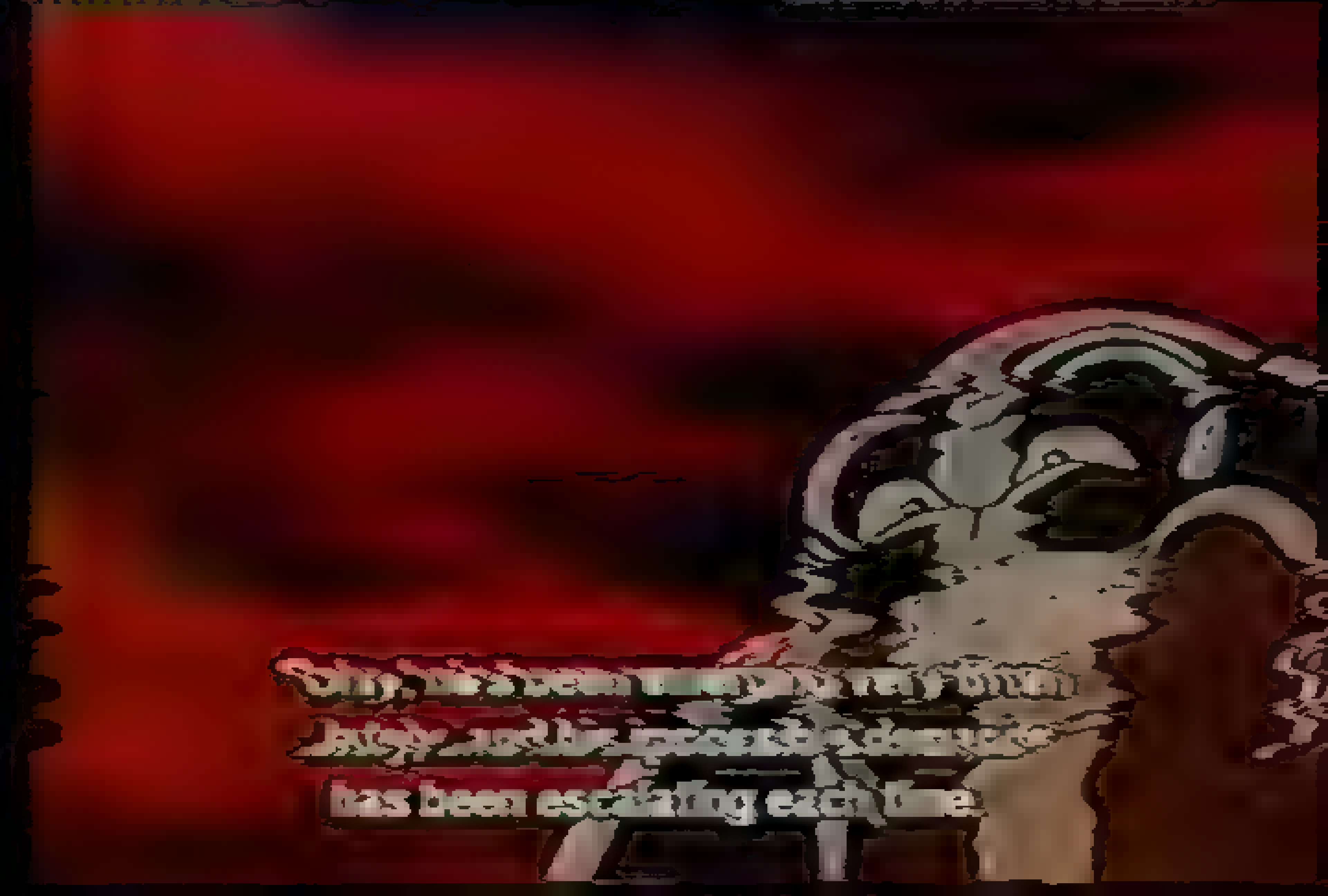

From time to time, he comes down to our village
and demands impossible things of us.



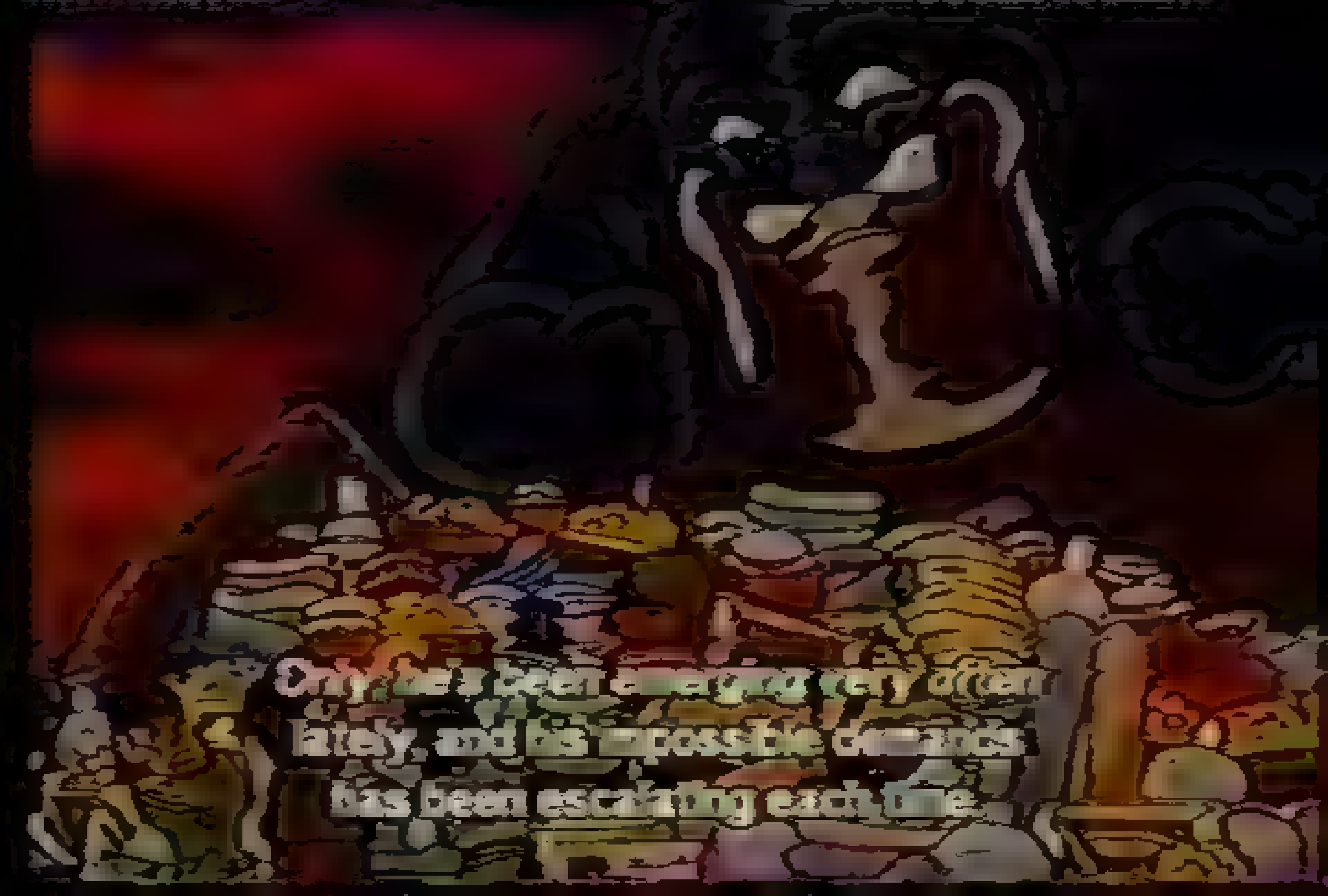


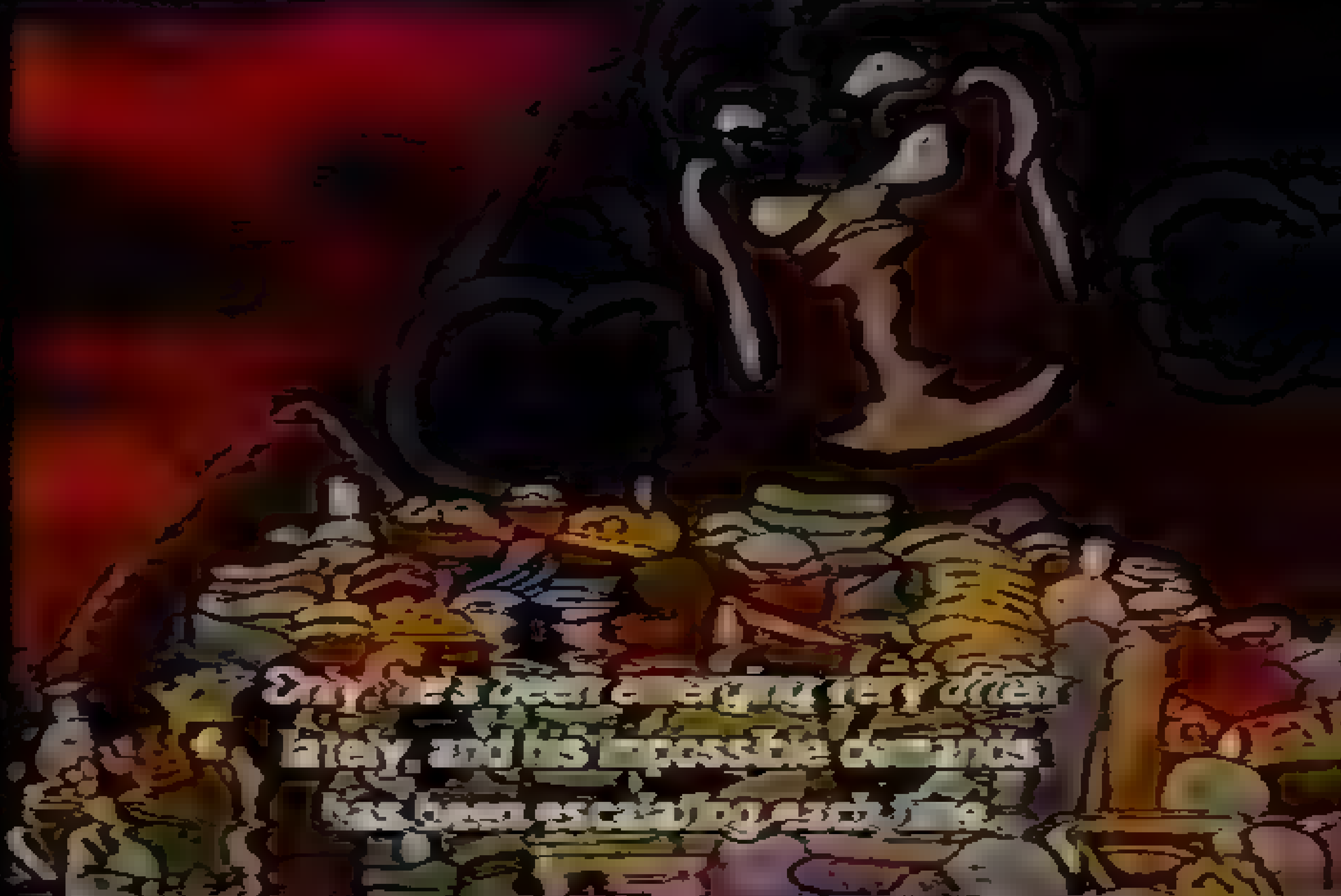

Only, he's been emerging very often
lately, and his impossible demands
has been escalating each time.

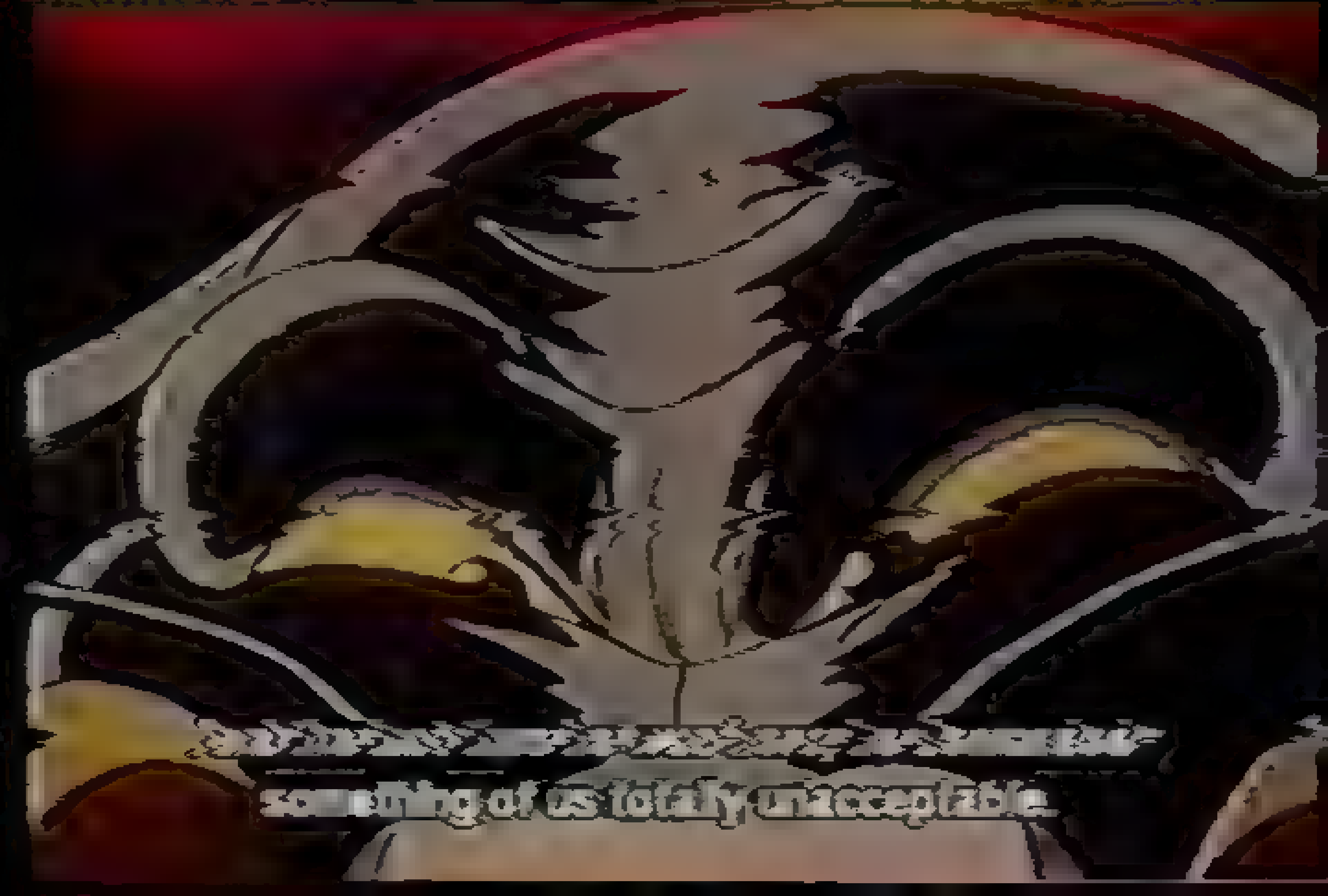

Only, he's been emerging very often
has been escalating each time.


has been escalating each time.


Only, he's been emerging very often
lately, and his impossible demands
has been escalating each time.


Only he's been very often
lately, and his impossible demands
has been escalating each time.


lately, and his impossible demands
has been escalating each time.


something of us totally unacceptable.


And the last time he was here, he demanded
something of us totally unacceptable.




Totally unacceptable...!?


Danger approaching...!












Danger approaching!


Danger approaching!

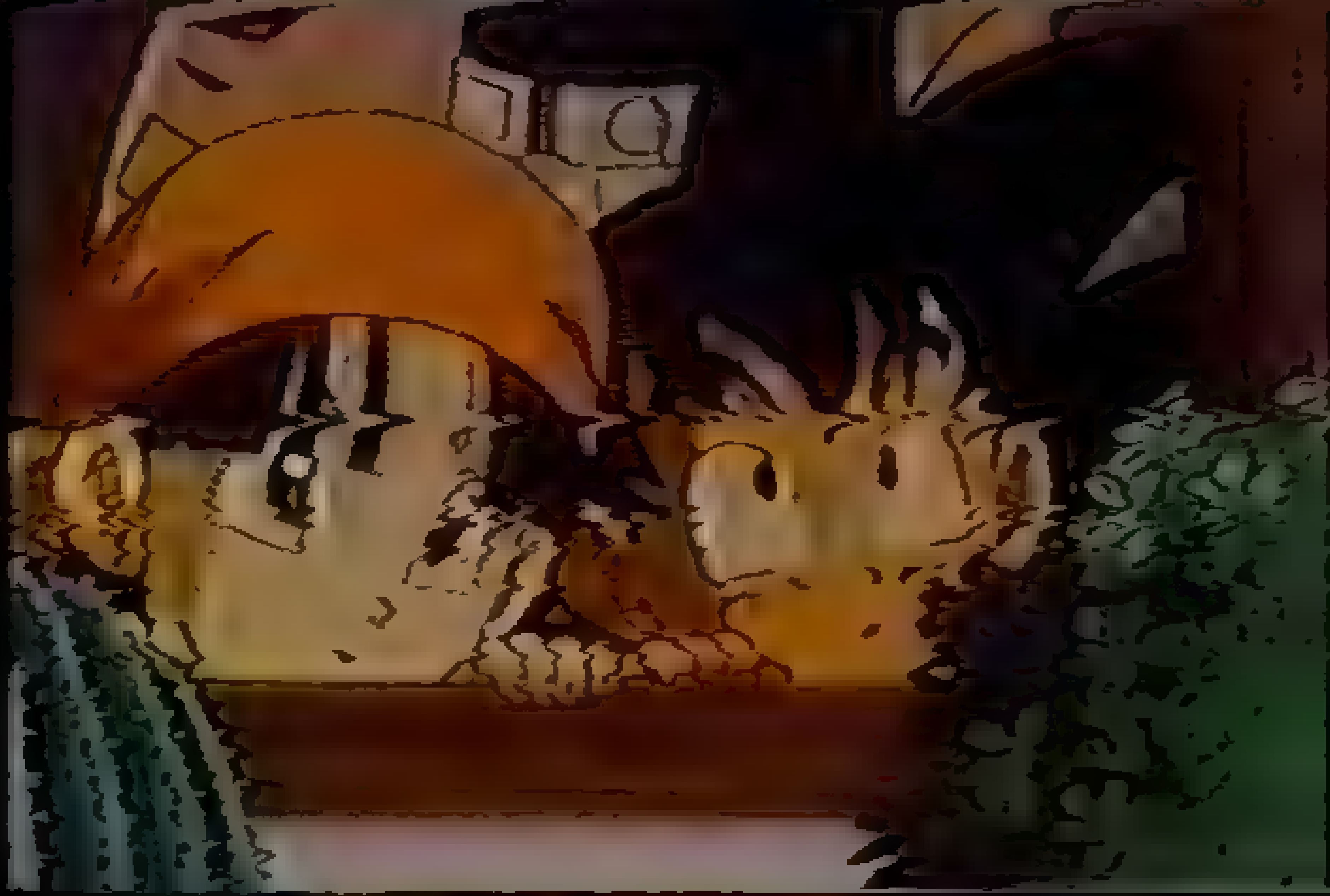



Danger! Danger! Danger!
Danger! Danger! Danger!


Danger! Danger! Danger!
Danger! Danger! Danger!


Knock it off! Do you
think we're all deaf?













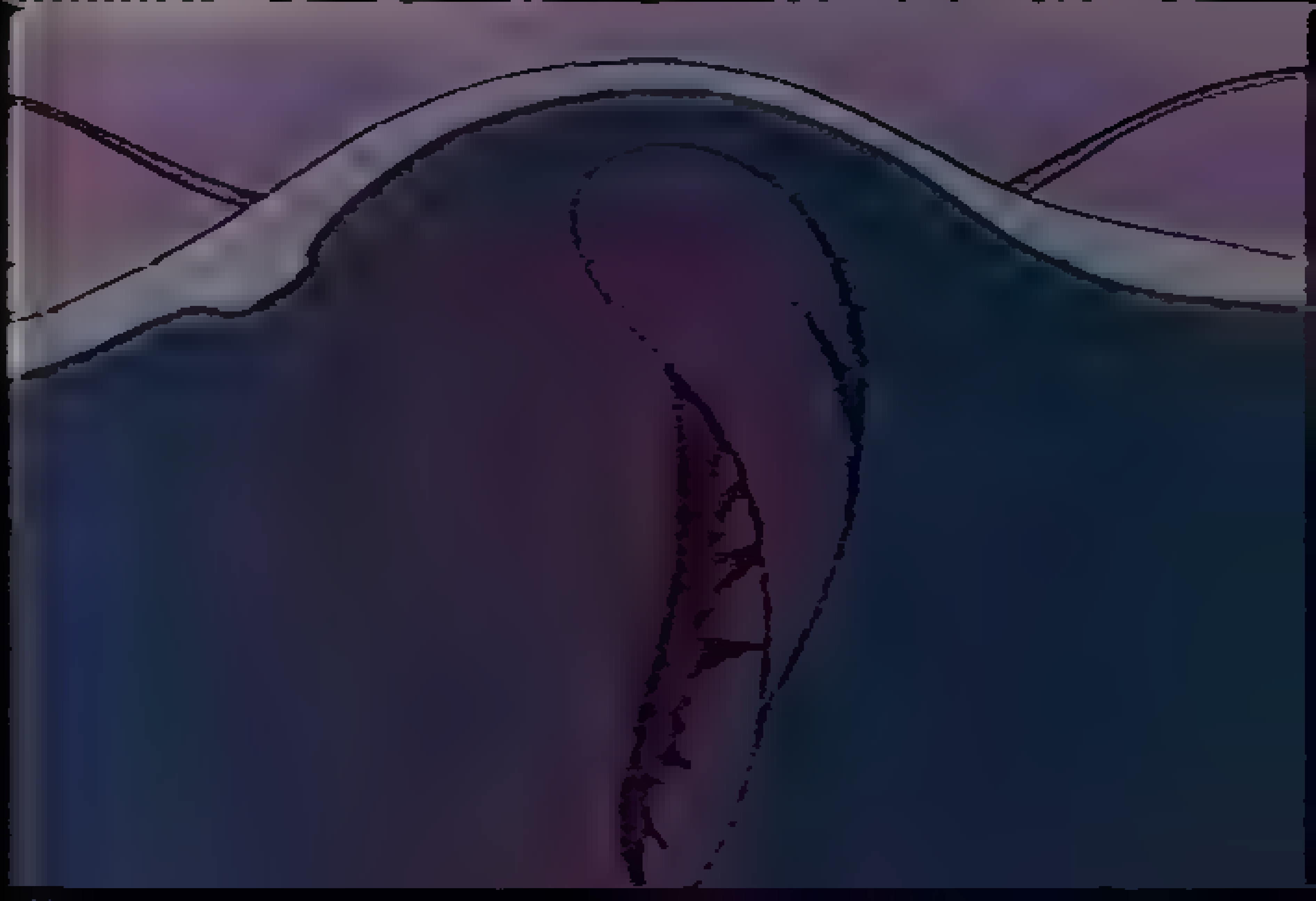


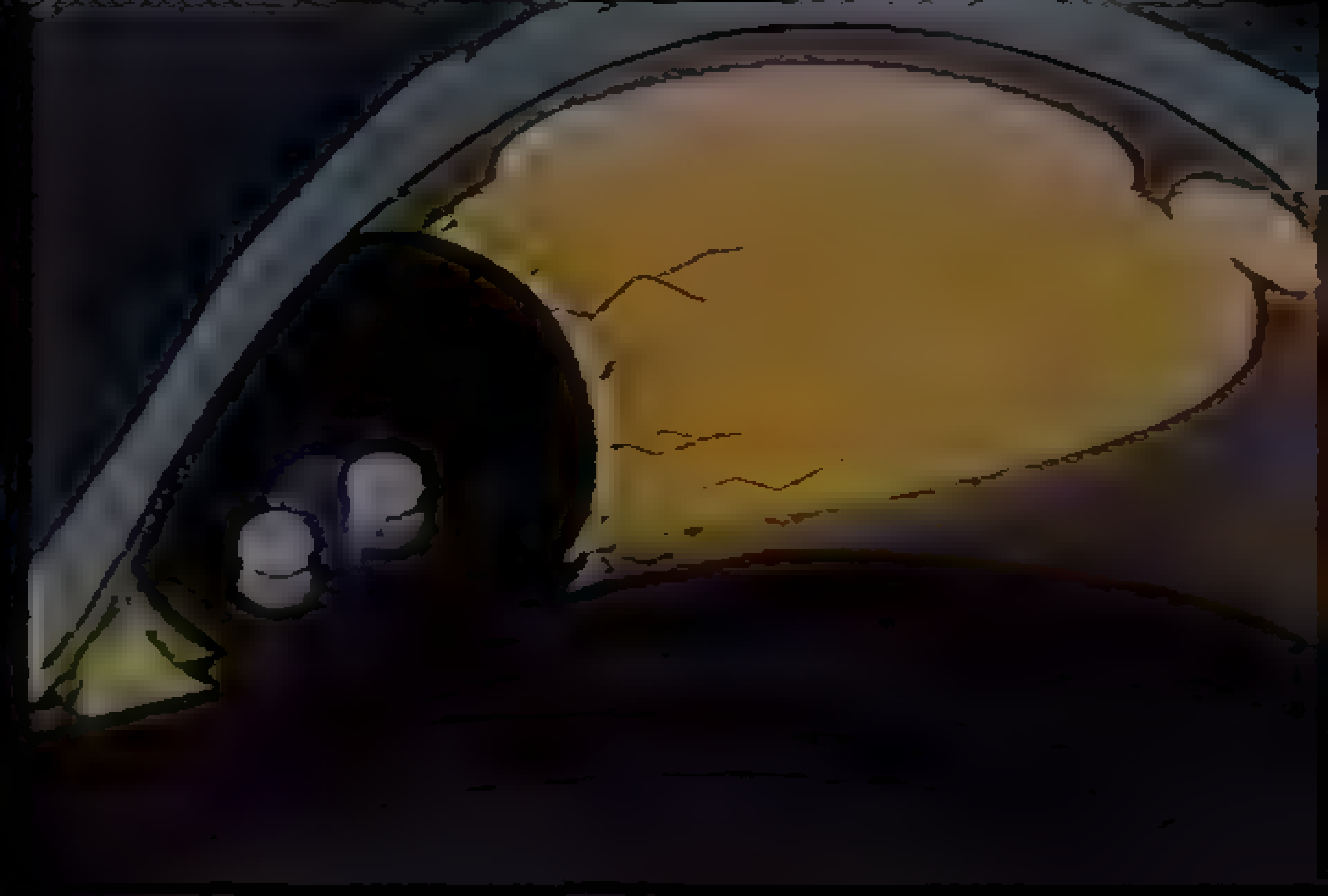


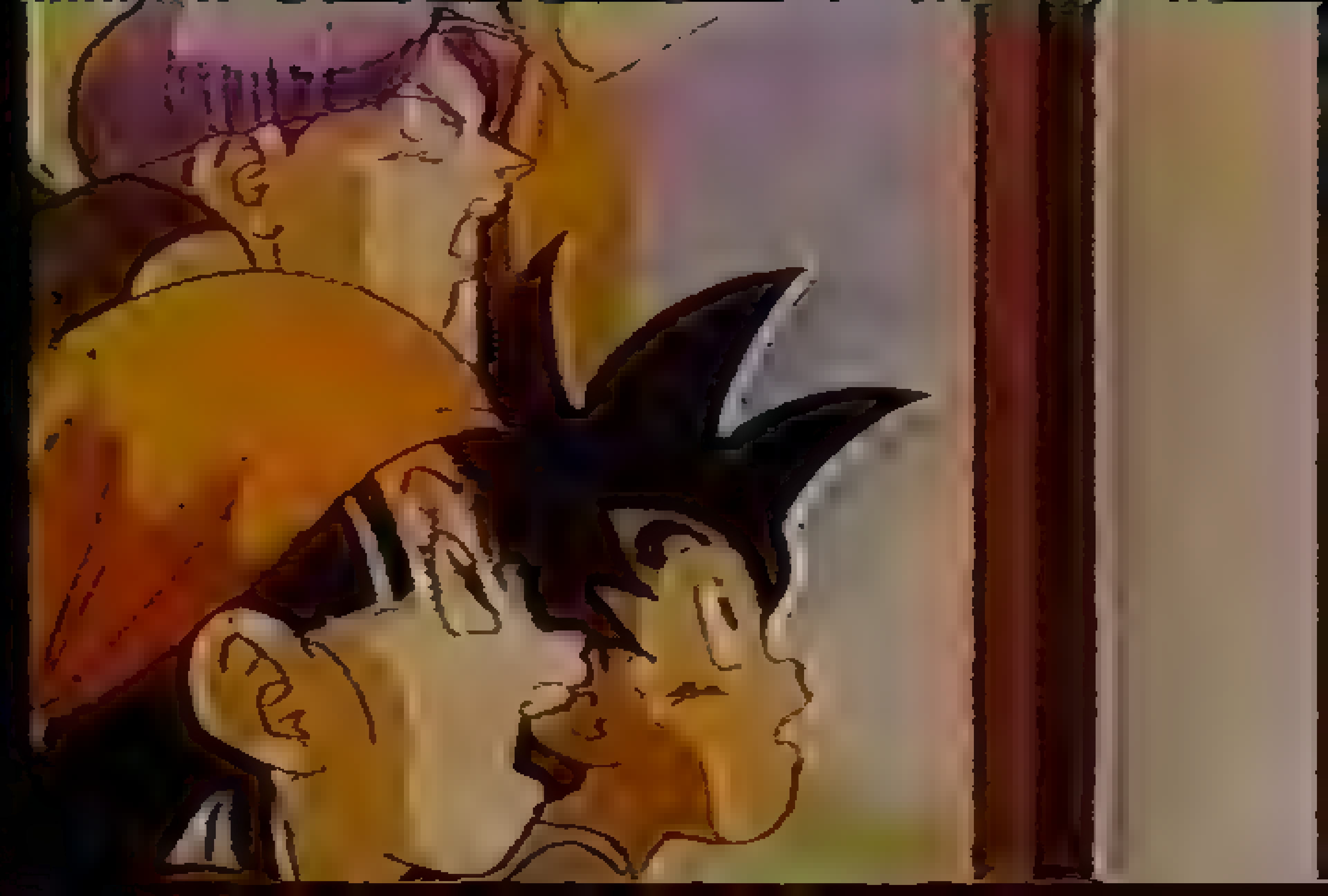








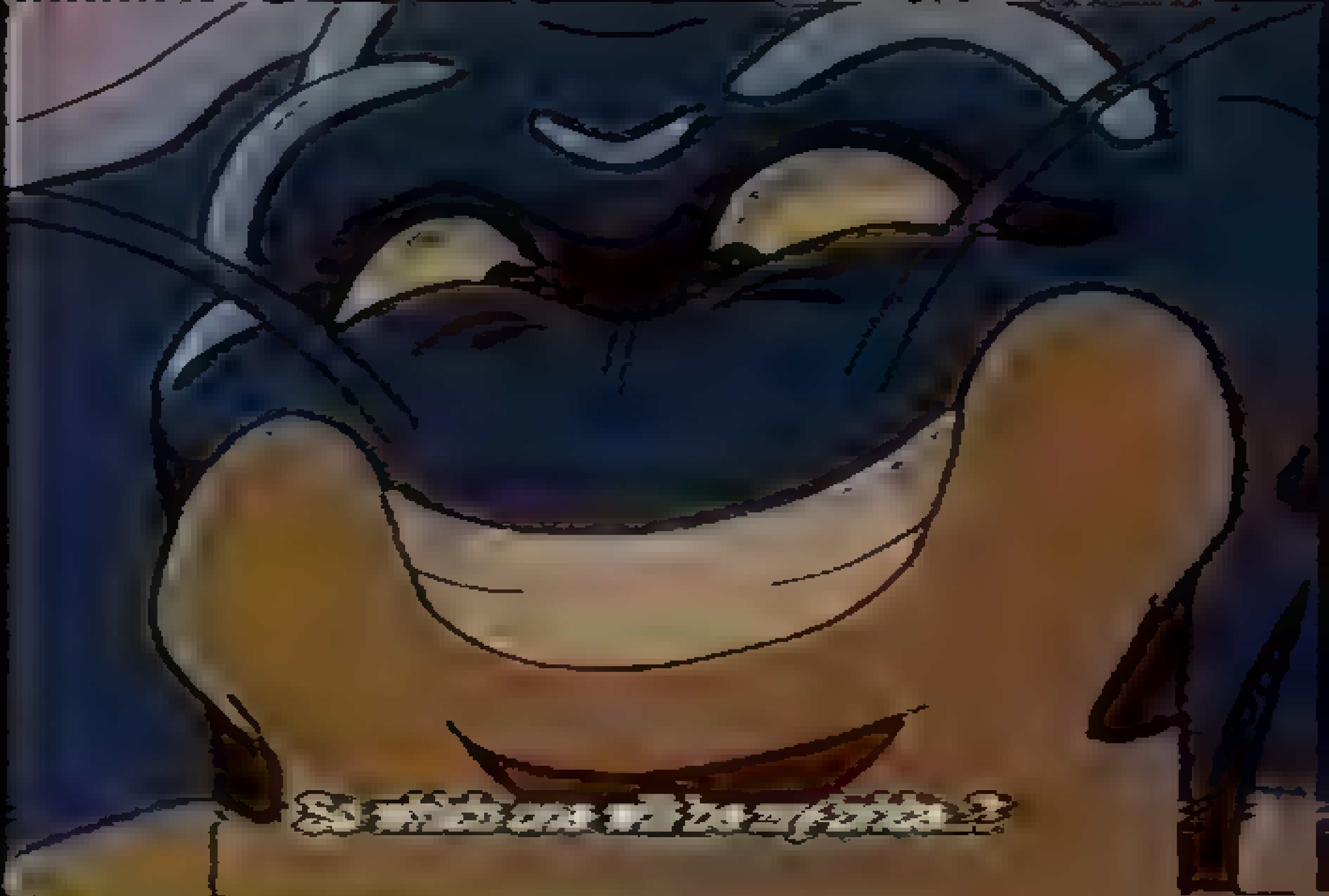








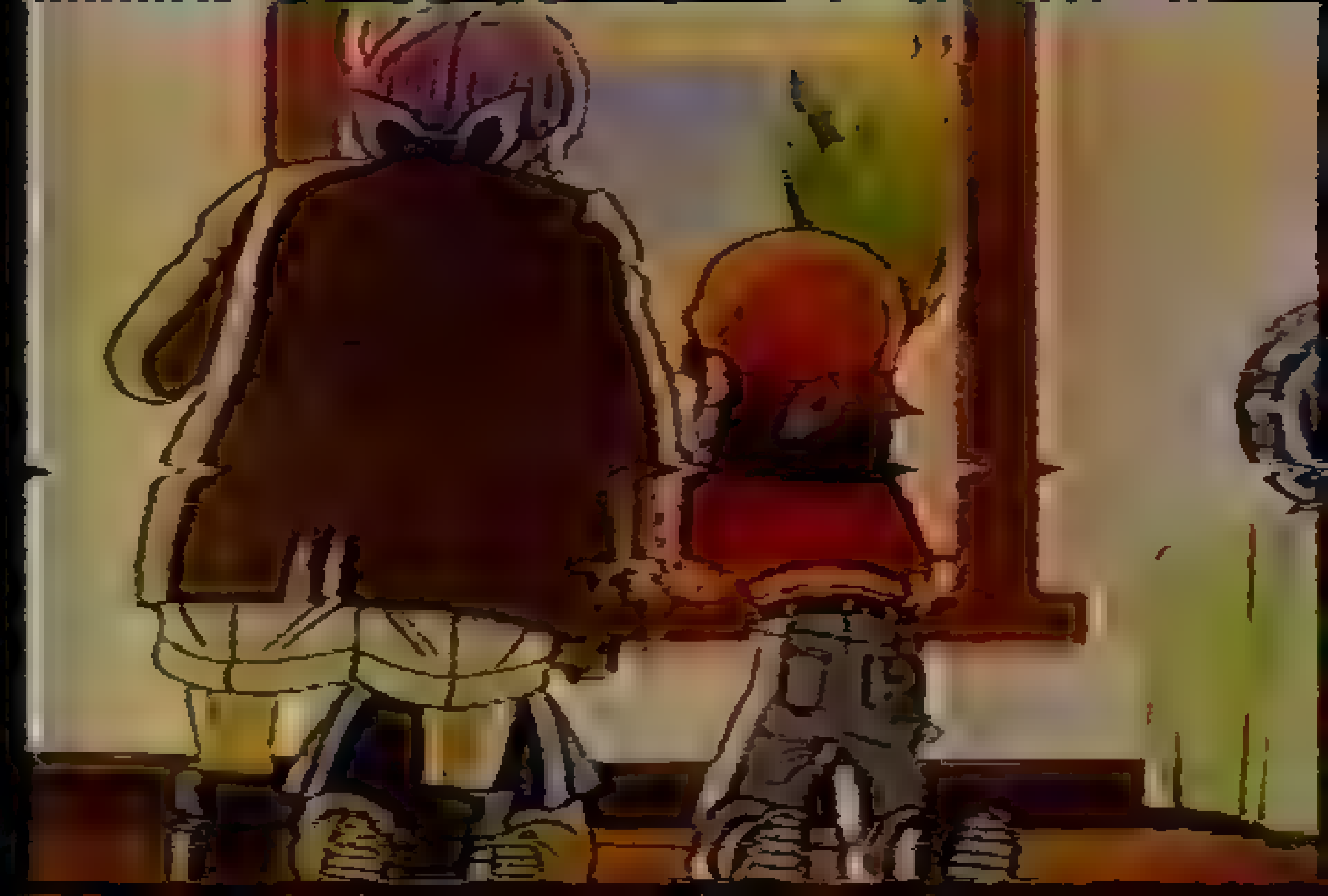





His bride!?










My daughter, Lenne, is the
one with the bad fortune.


My daughter, Lenne, is the
one with the bad fortune.


No way


That's a human sacrifice!
How uncivilized of you!


How uncivilized of you!







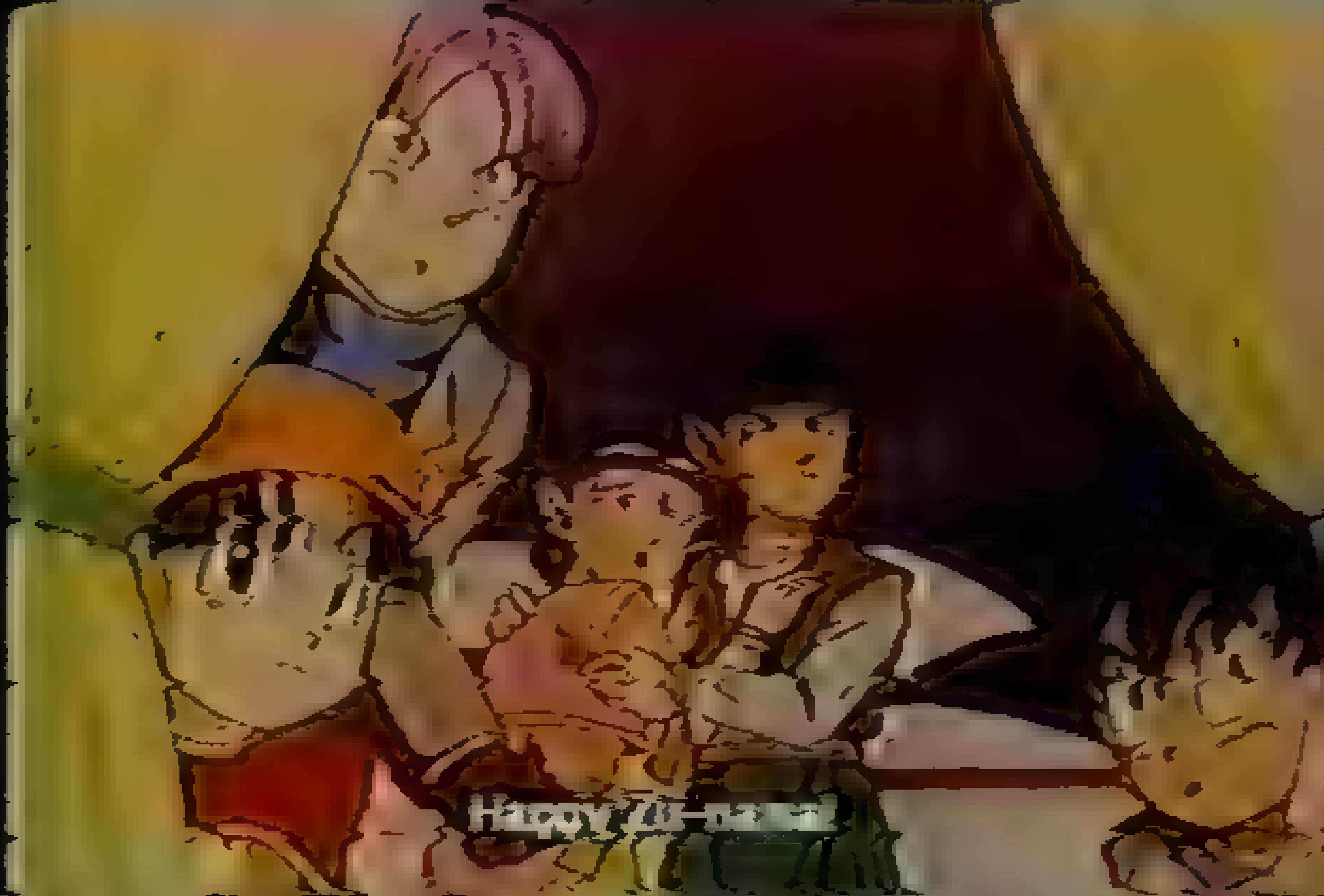



How happy I am How happy I am


How happy I am! How happy I am!


Congratulation to me!
Congratulation to me!




Happy


Lucky




Lah-lah-lah


Hey?! What is going on there?


Hey!? What is going on there?


Give me the bride now, or I'm gonna
cause another earthquake!


Give me the bride now, or I'm gonna
cause another earthquake!






Okay... I guess you want me to
wave my antennas. Is that it?


Okay... I guess you want me to
wave my antennas. Is that it?


Okay_ I guess you want me to
wave my antennas. Is that it?


This doesn't look good

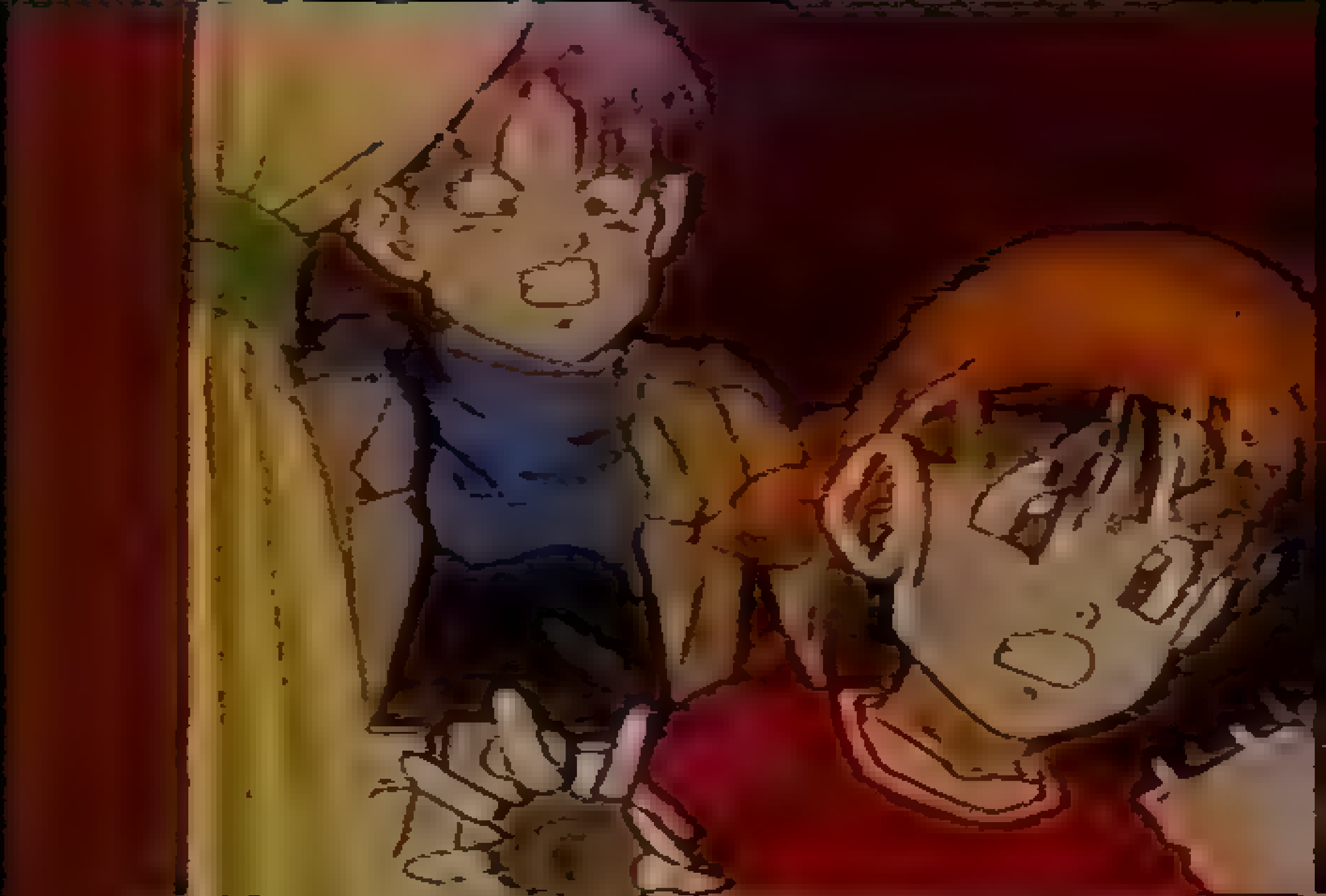

Okay, then I'll do it

















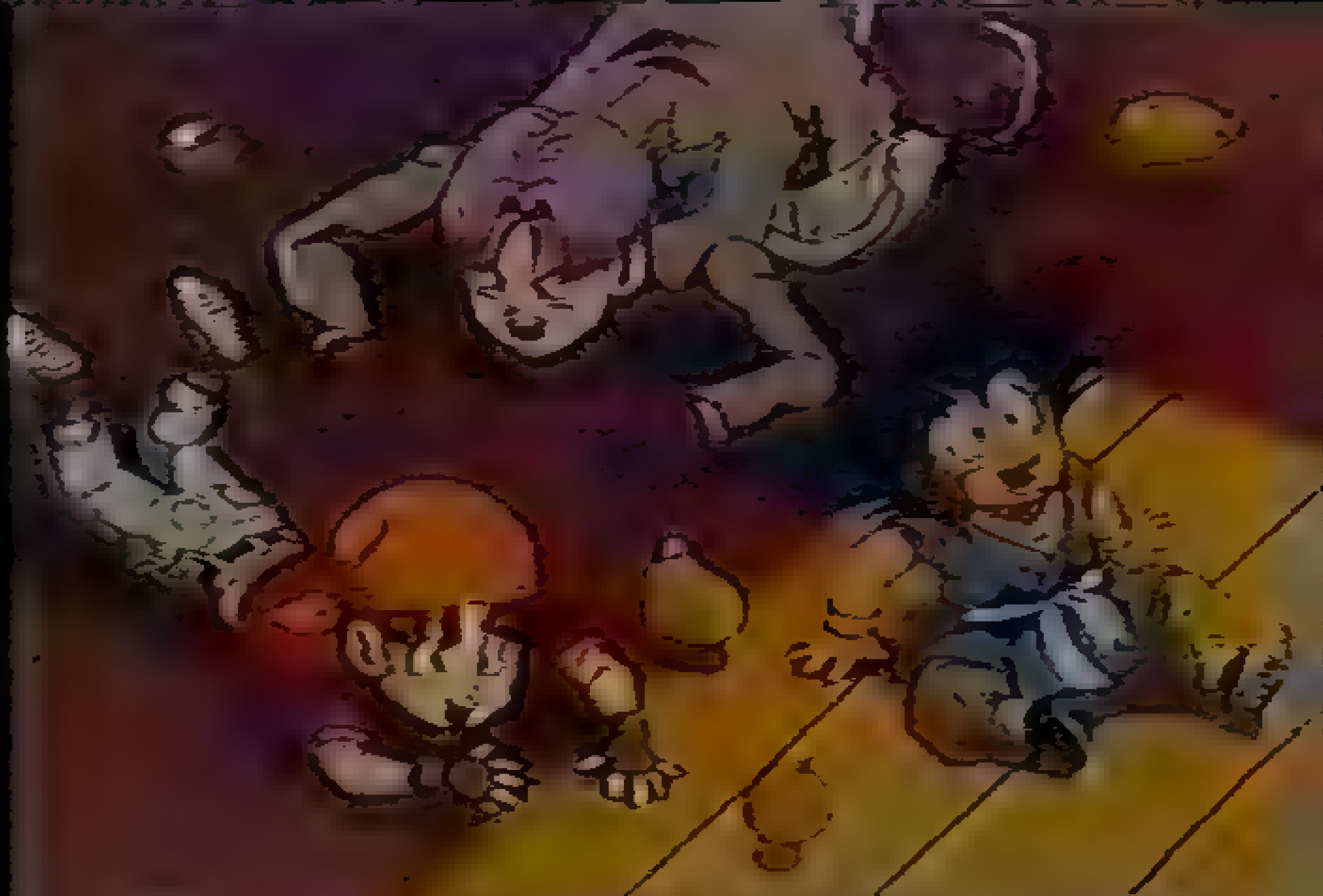















I can't believe it!


He really is capable of
causing earthquakes!


So what is your answer?


You'd better give me what you promised,
or I'll have the volcano erupt next!


You'd better give me what you promised,
or I'll have the volcano erupt next!

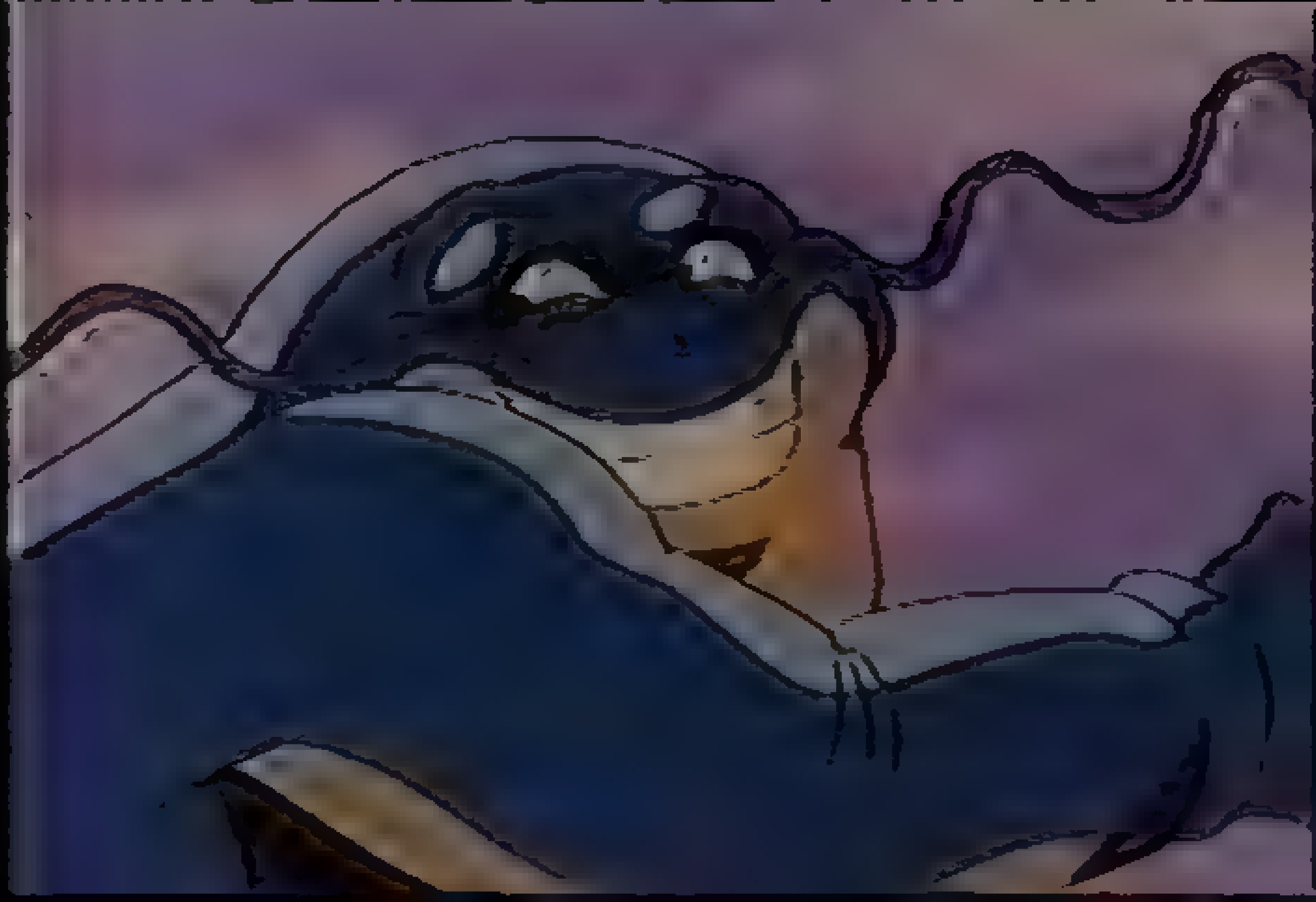









You know I can do it...!








you be my bride?








What is your name, huh?




I came out to you


Please stop causing earthquakes!




Lenne-san!







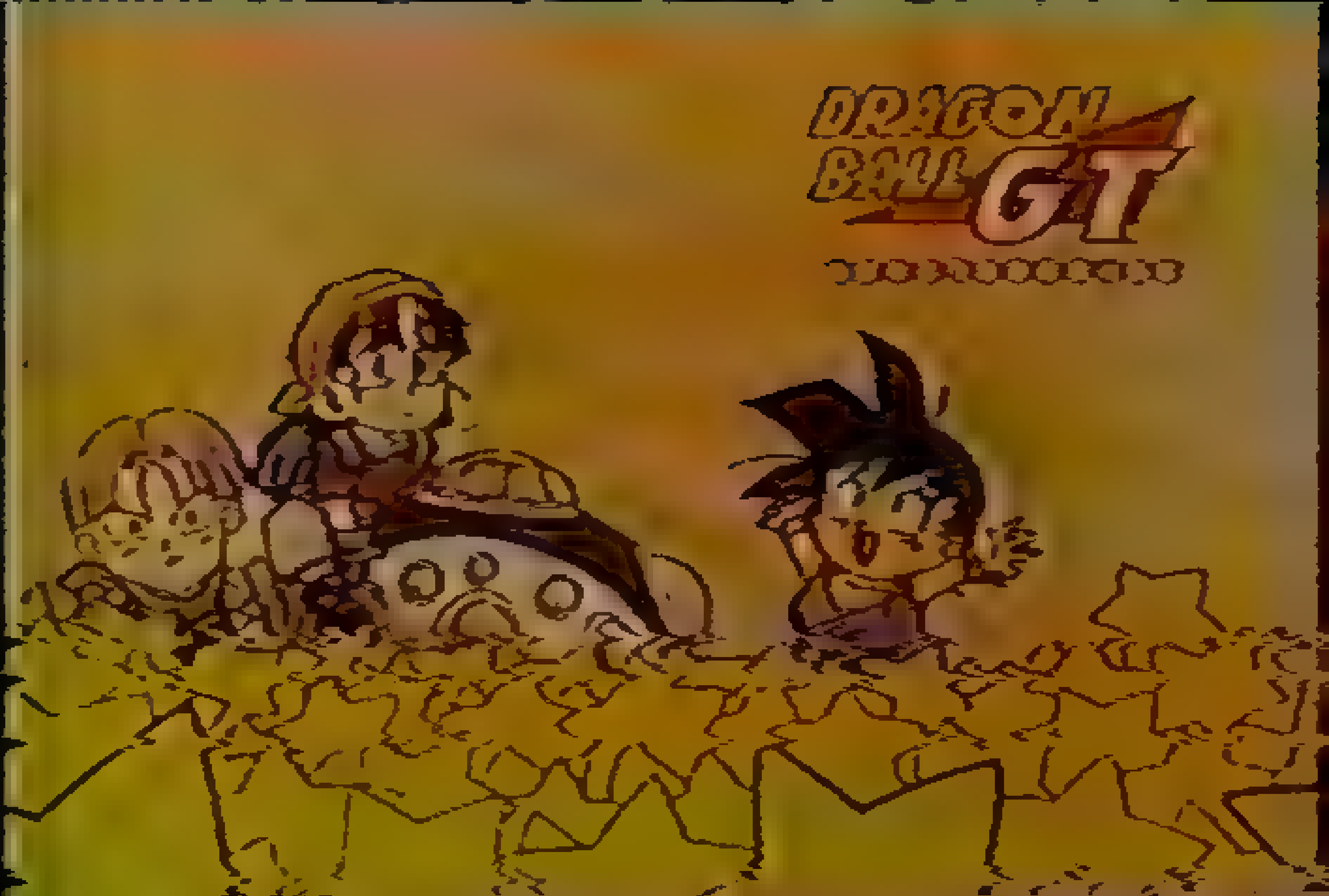

THIS HAS BEEN A PRODUCTION
FROM E-MONSOON STUDIOS


THIS HAS BEEN A PRODUCTION
FROM E-MONSOON STUDIOS!


DRAGON BALL GT
THIS HAS BEEN A PRODUCTION
FROM E-MONSOON STUDIOS!

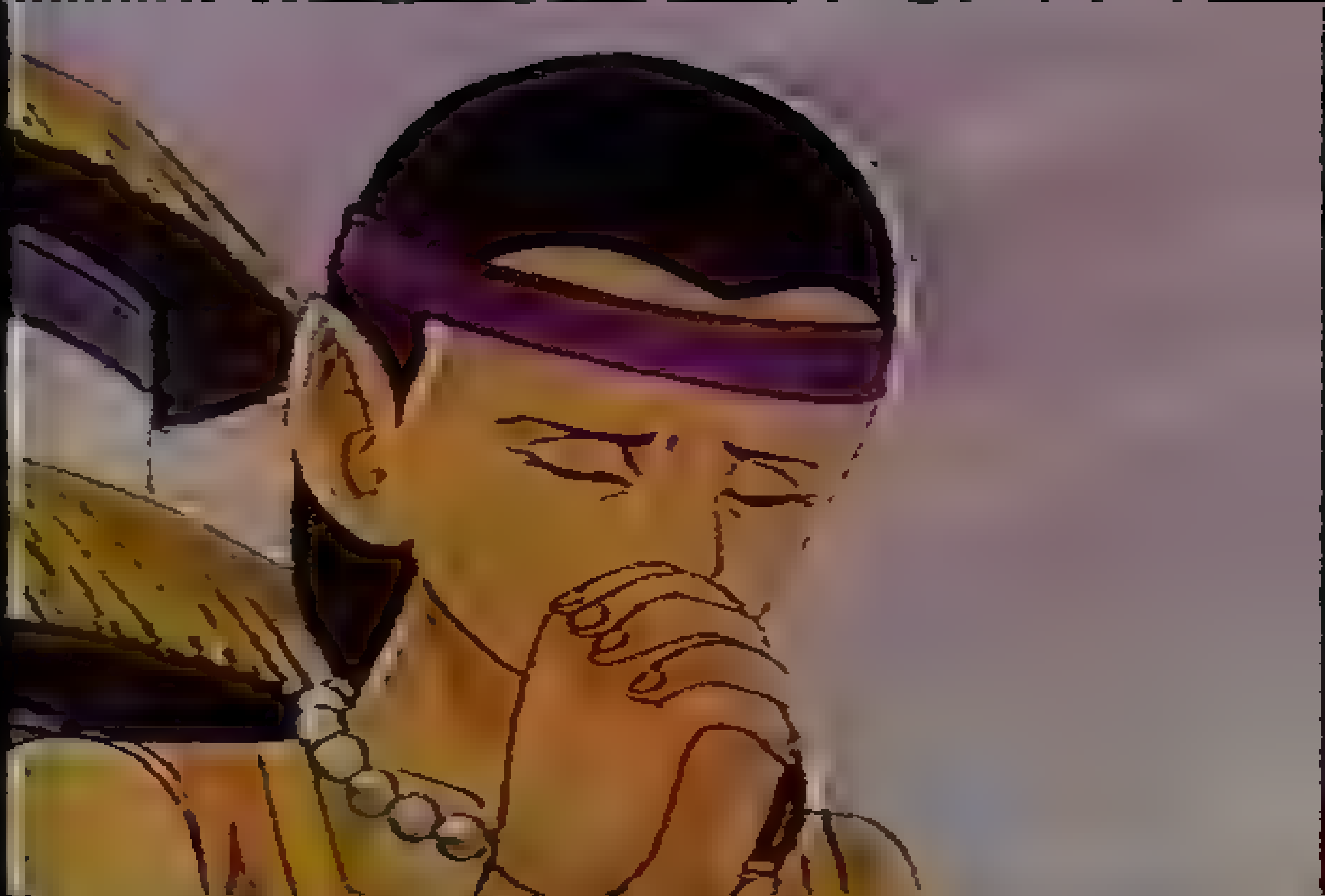

THIS HAS BEEN A PRODUCTION
FROM E-MONSOON STUDIOS


DRAGON BALL GT
THIS HAS BEEN A REPRODUCTION
FROM E-MONSOON STUDIOS

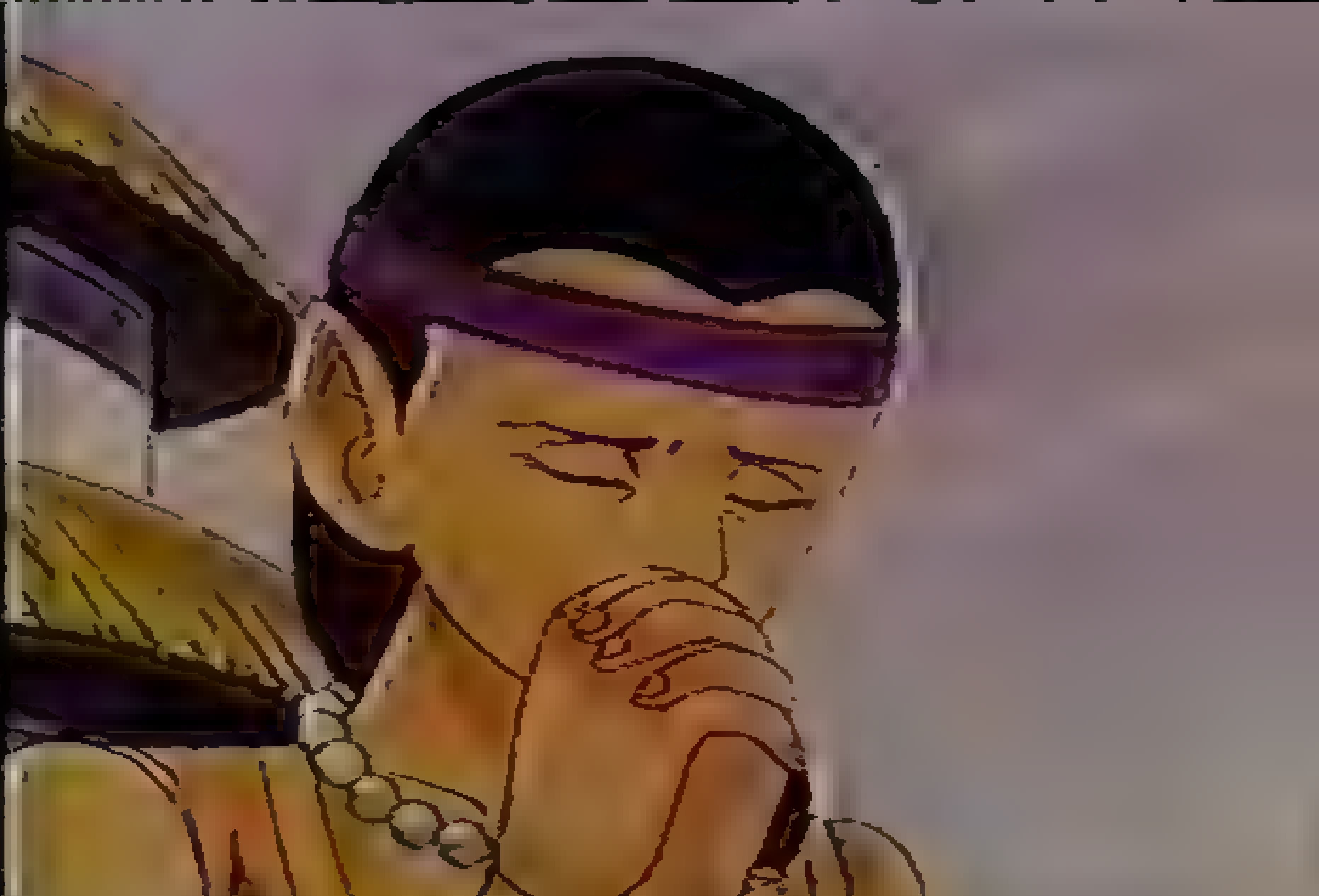

DRAGON BALL GT







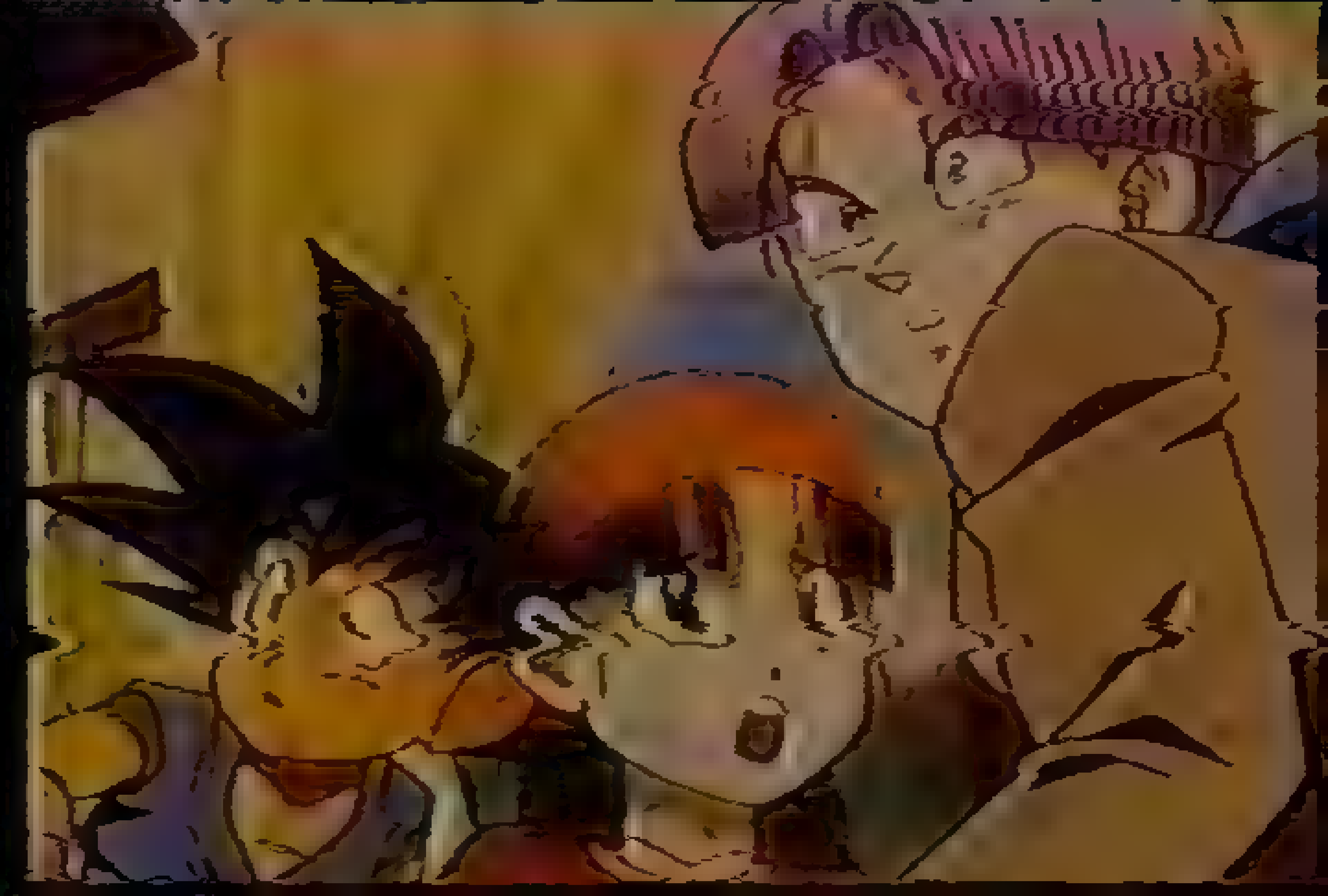









I know how you feel...!

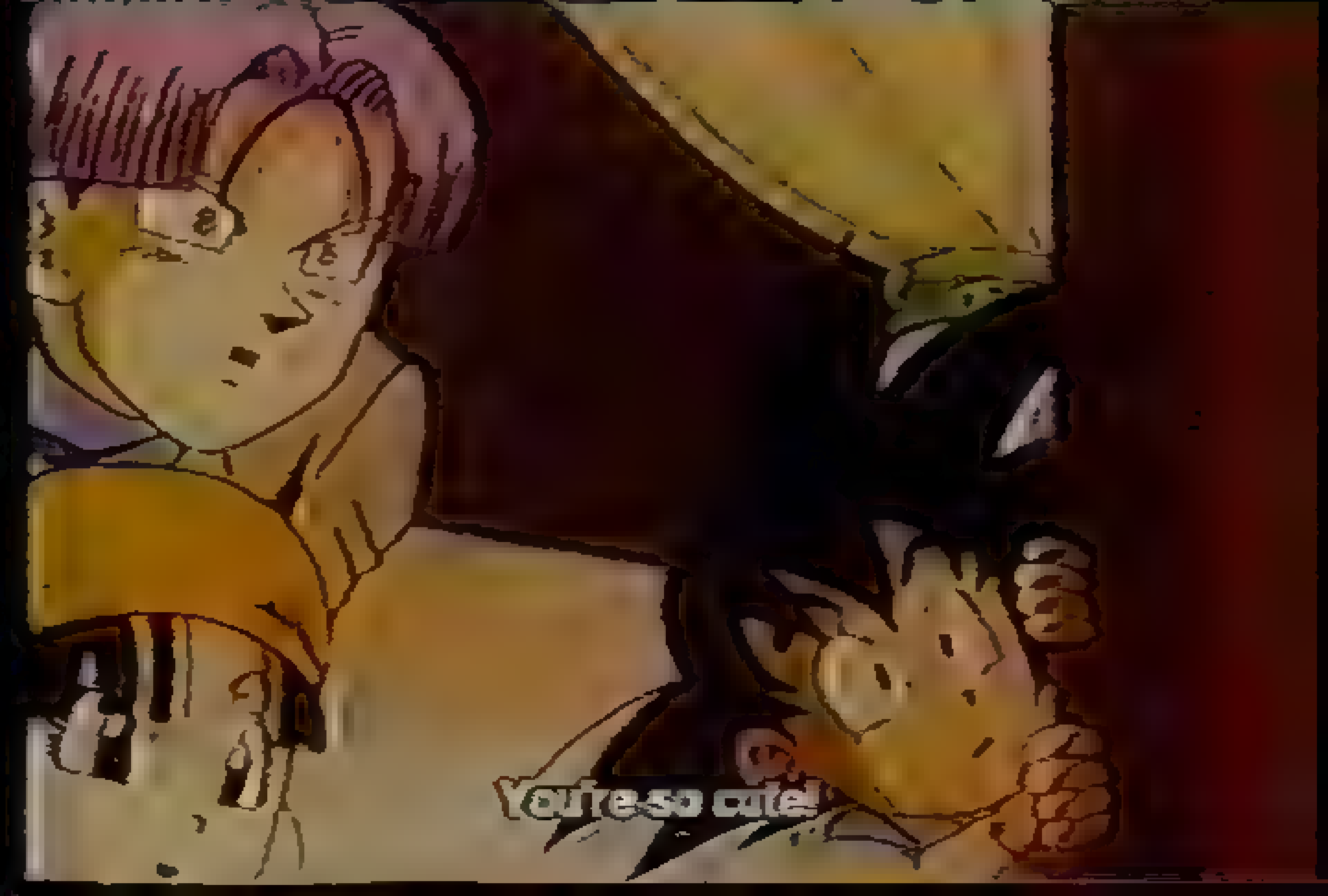



We've got to do something about this!


Let go of me!




You're so cute!


You're so cute!




You'll be my wife!




I'll come back tomorrow.


I'll come back tomorrow.


You be a good girl and wait for me.

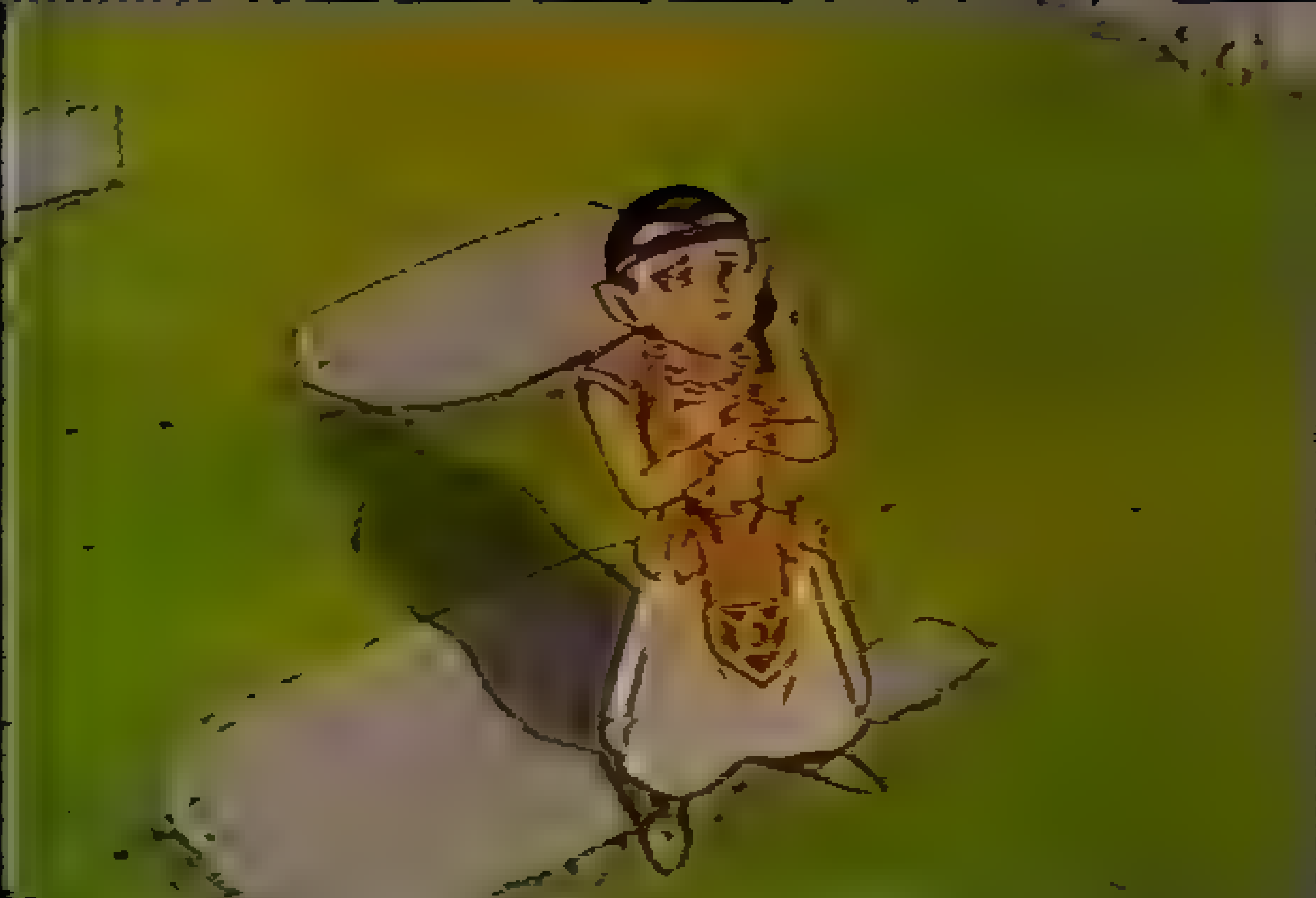

One more thing...


Be prettier and wear a
wedding dress for me.


Be prettier and wear a
wedding dress for me.

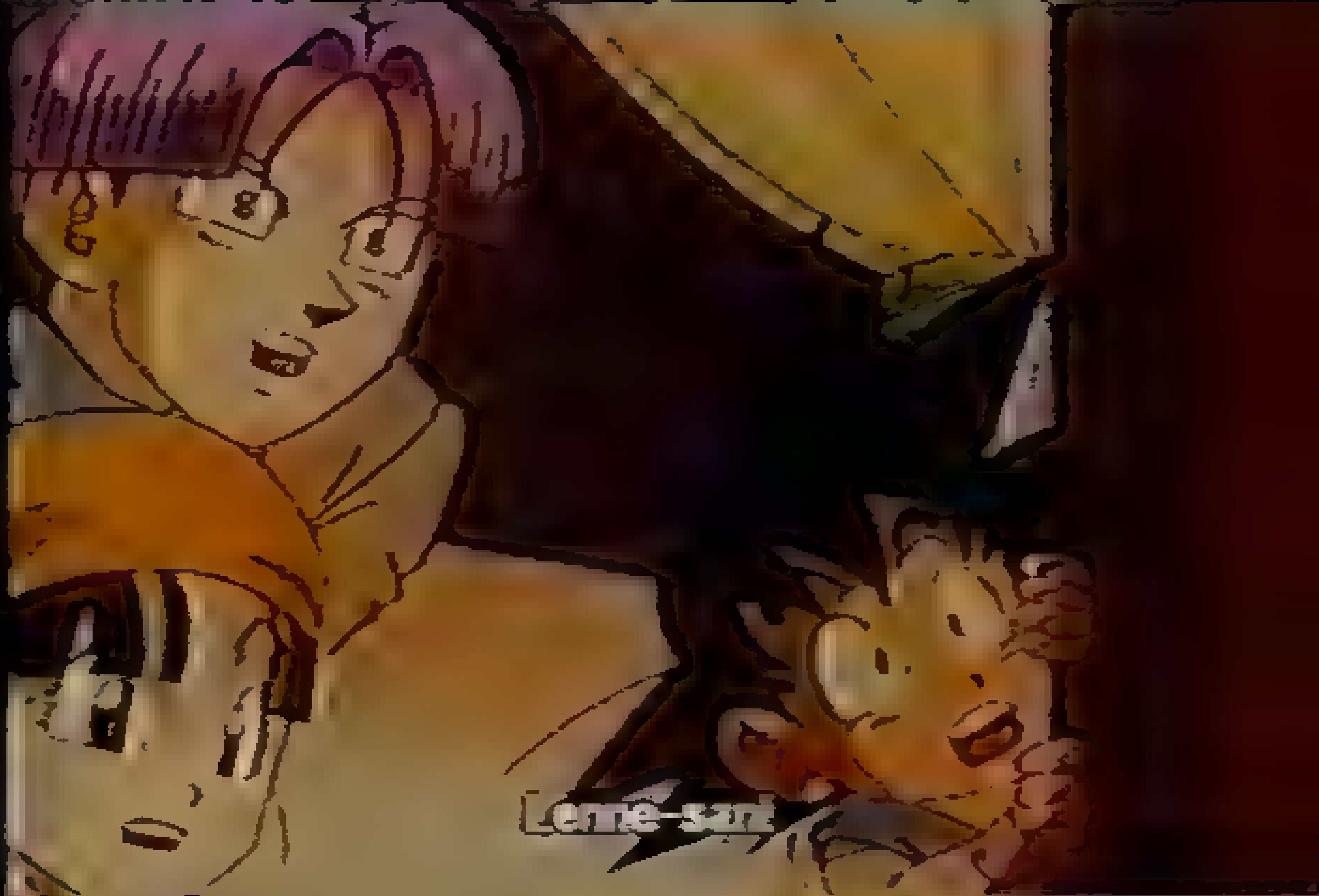










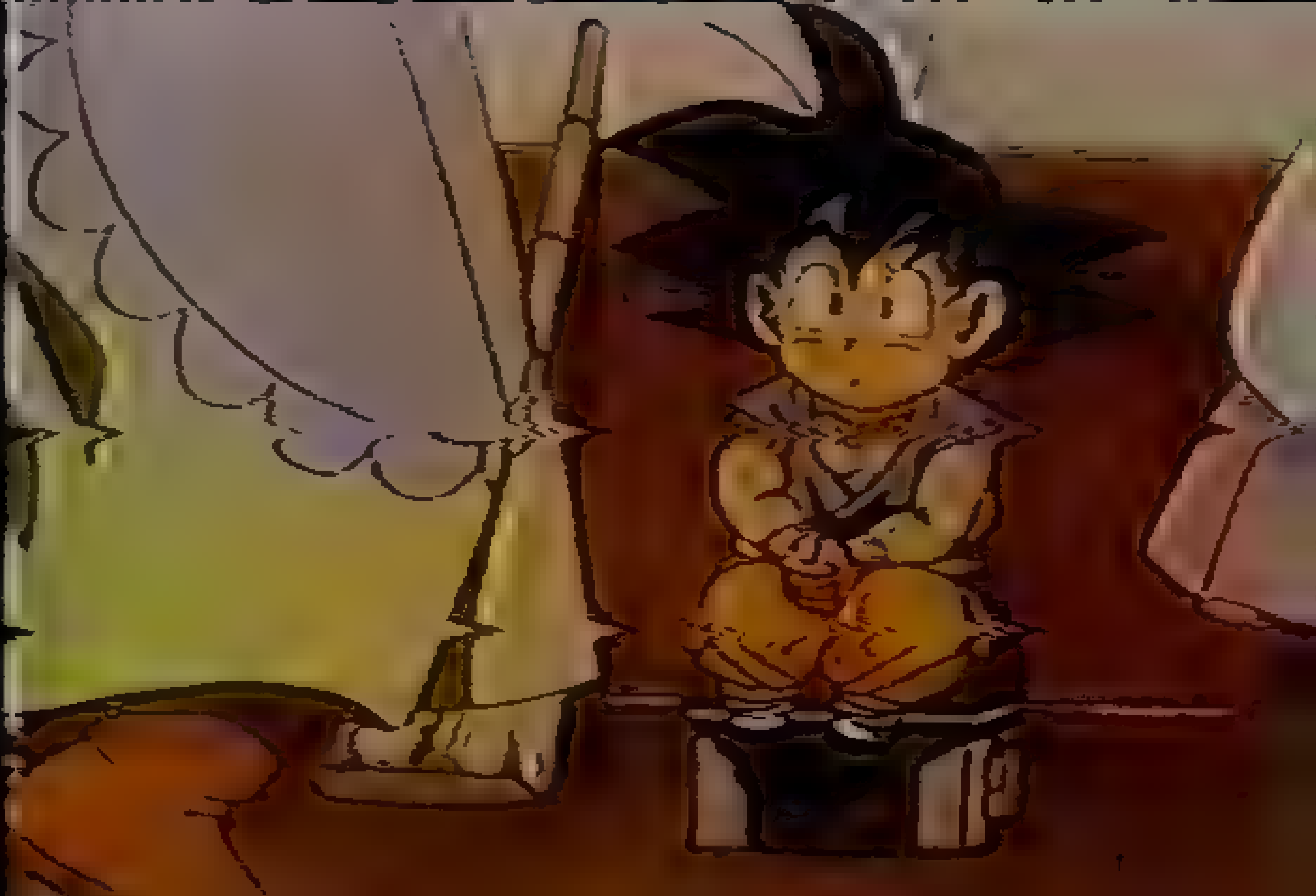



Earthquake, thunder,
fire and Zu-nama...



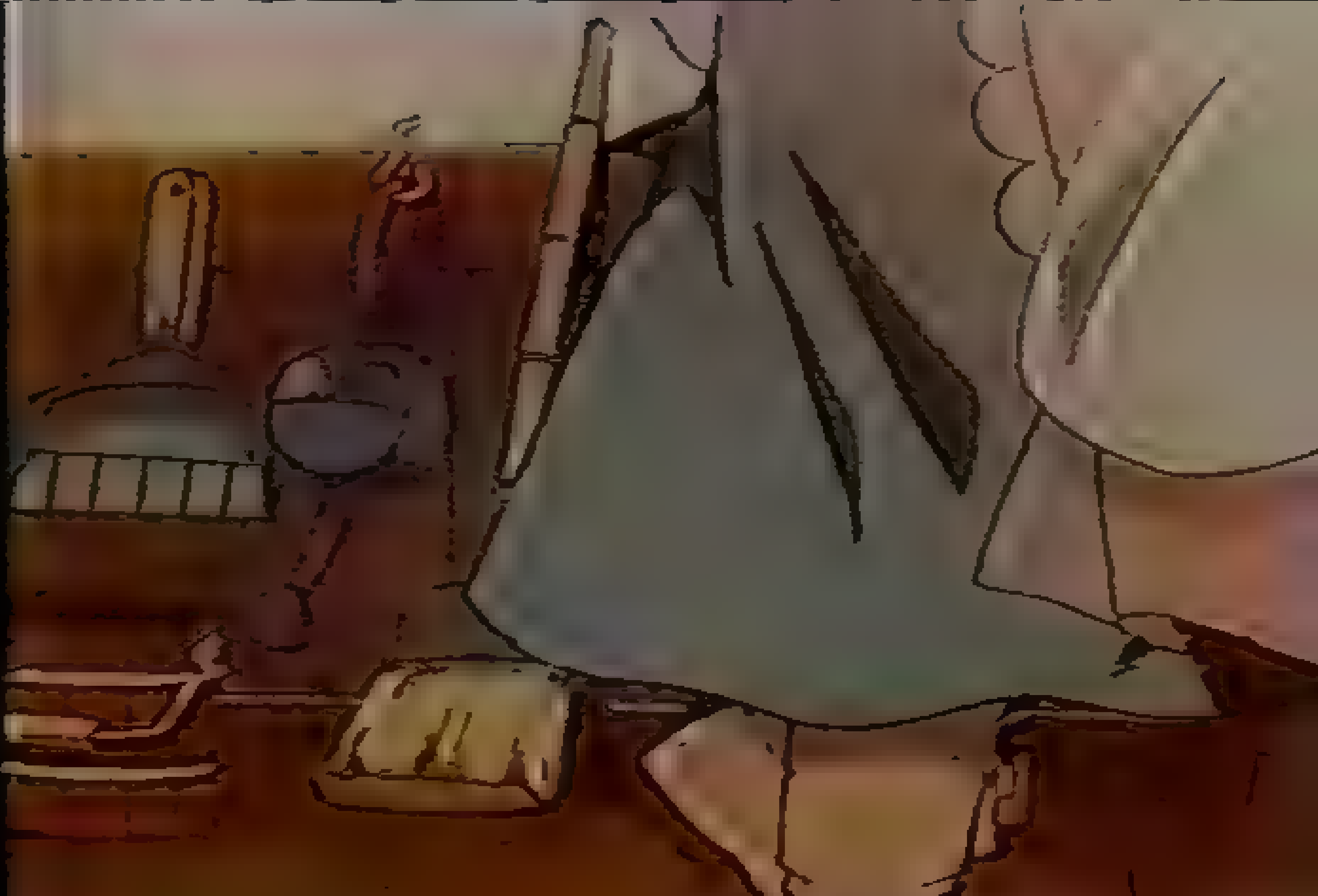




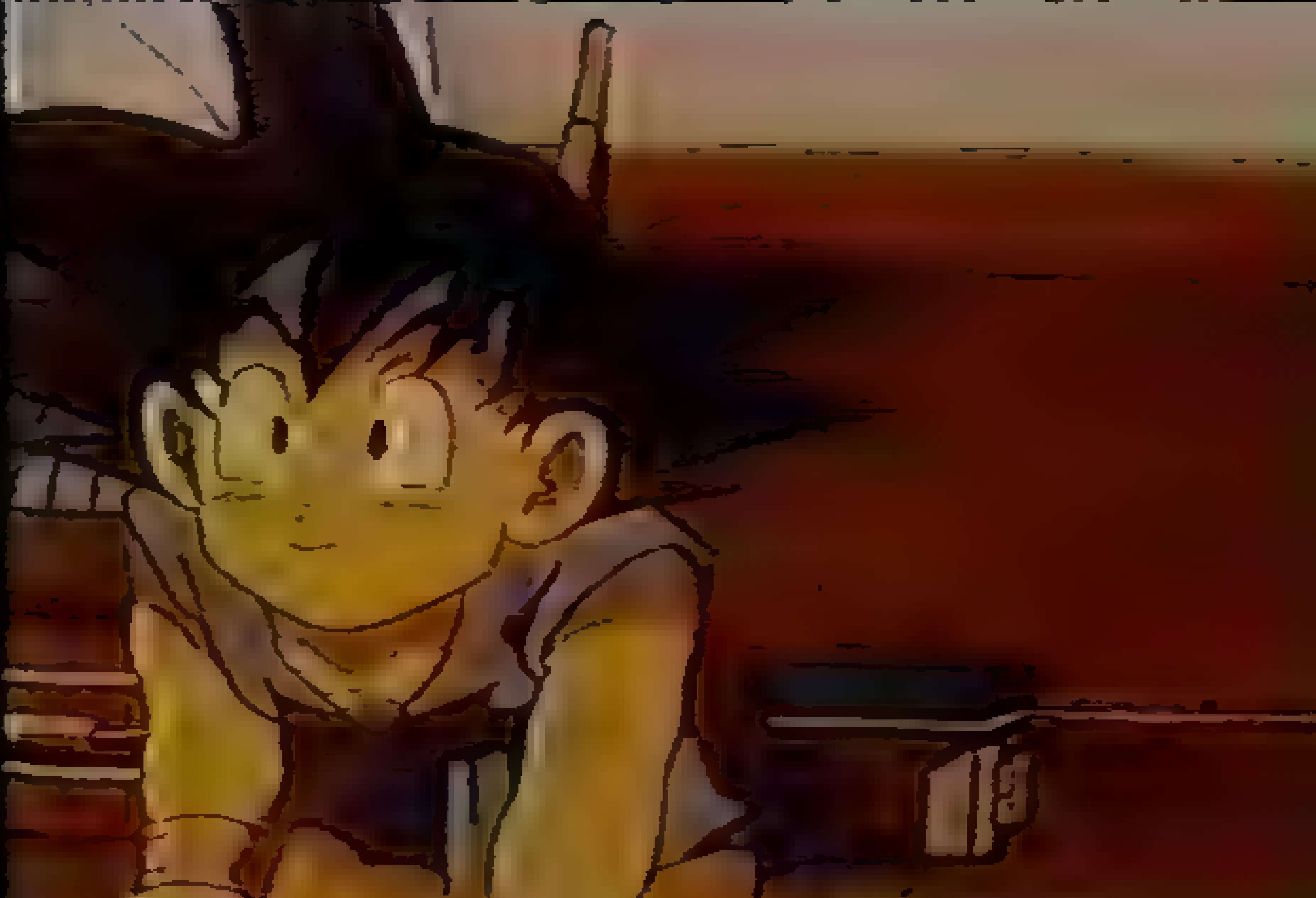






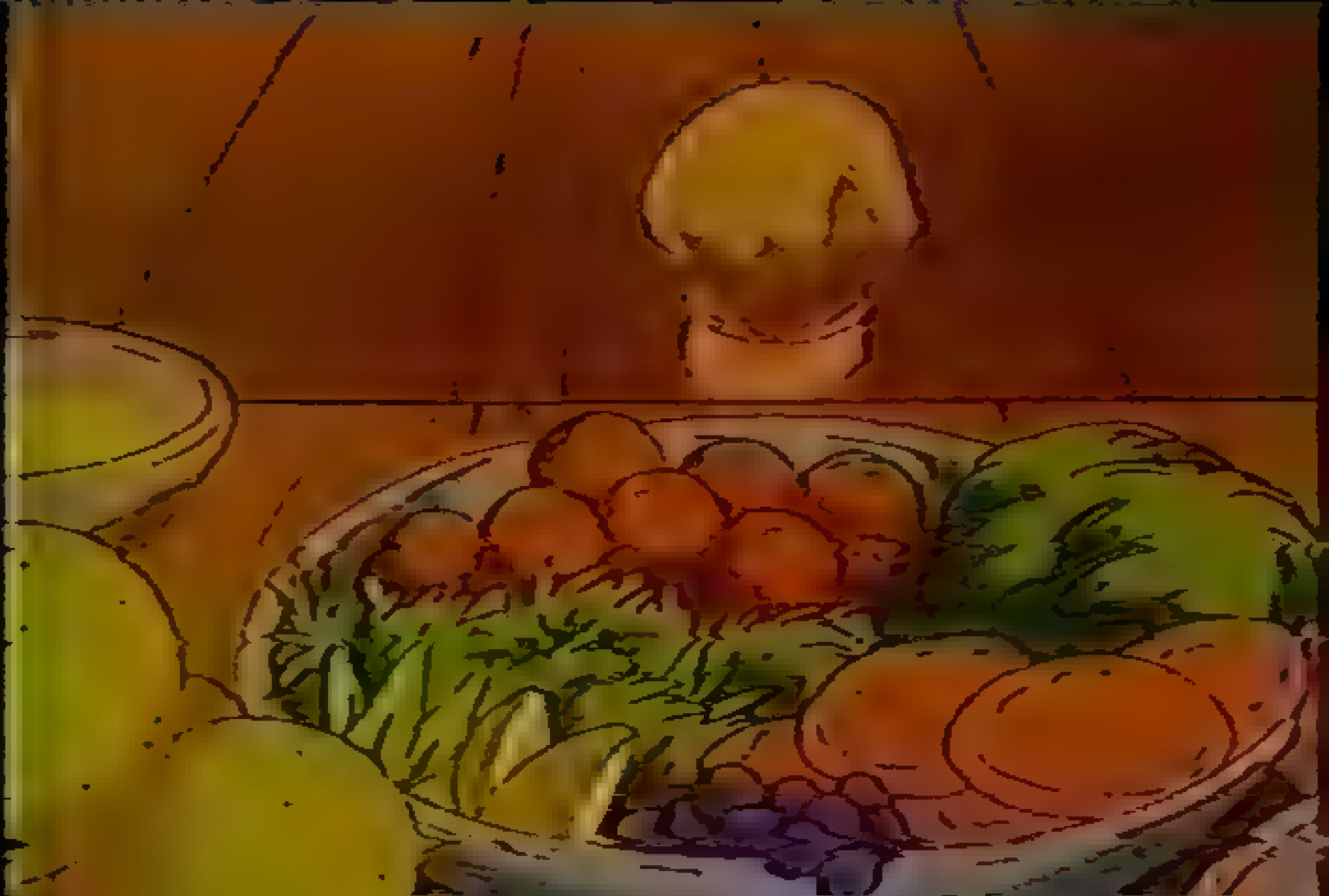


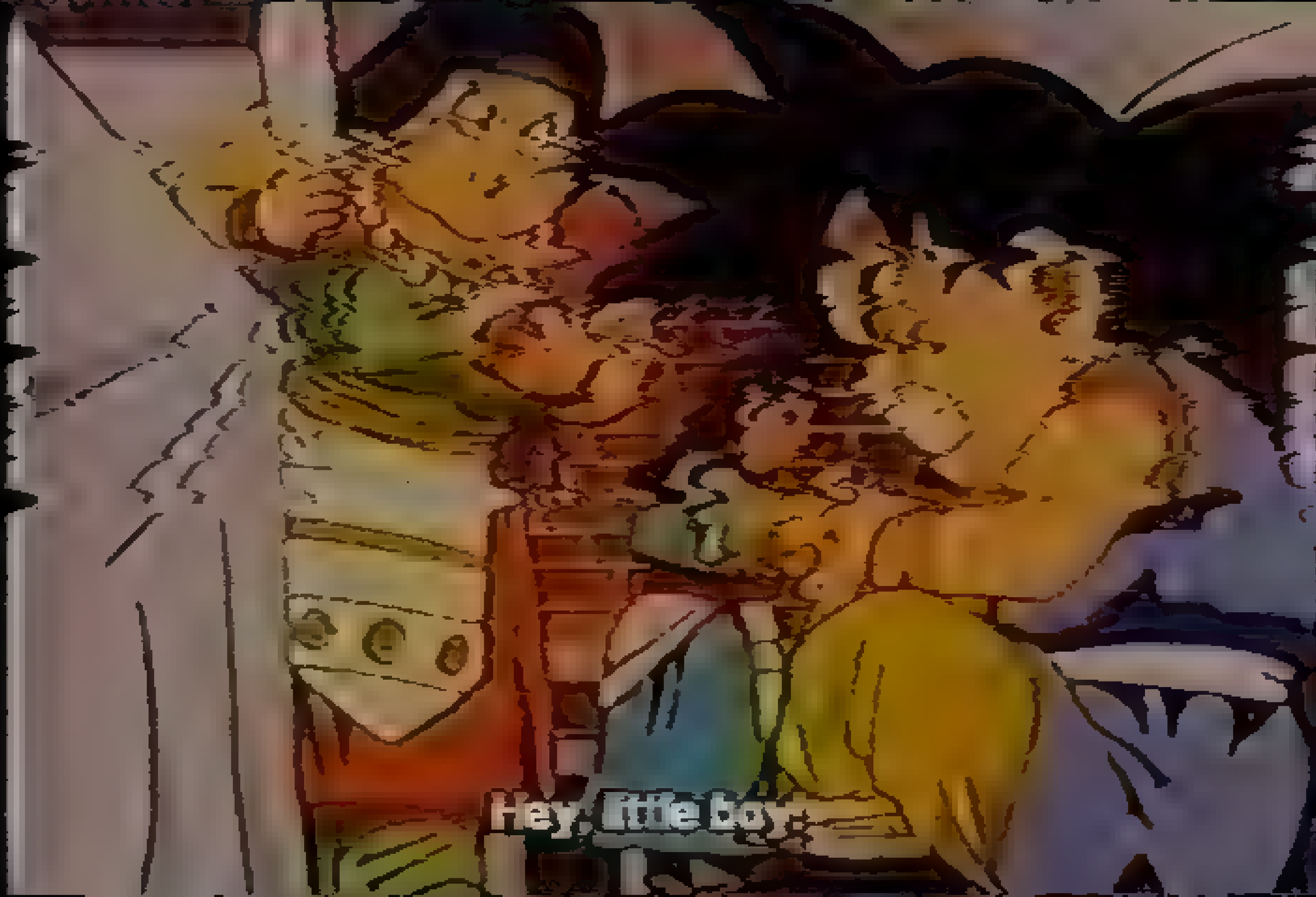










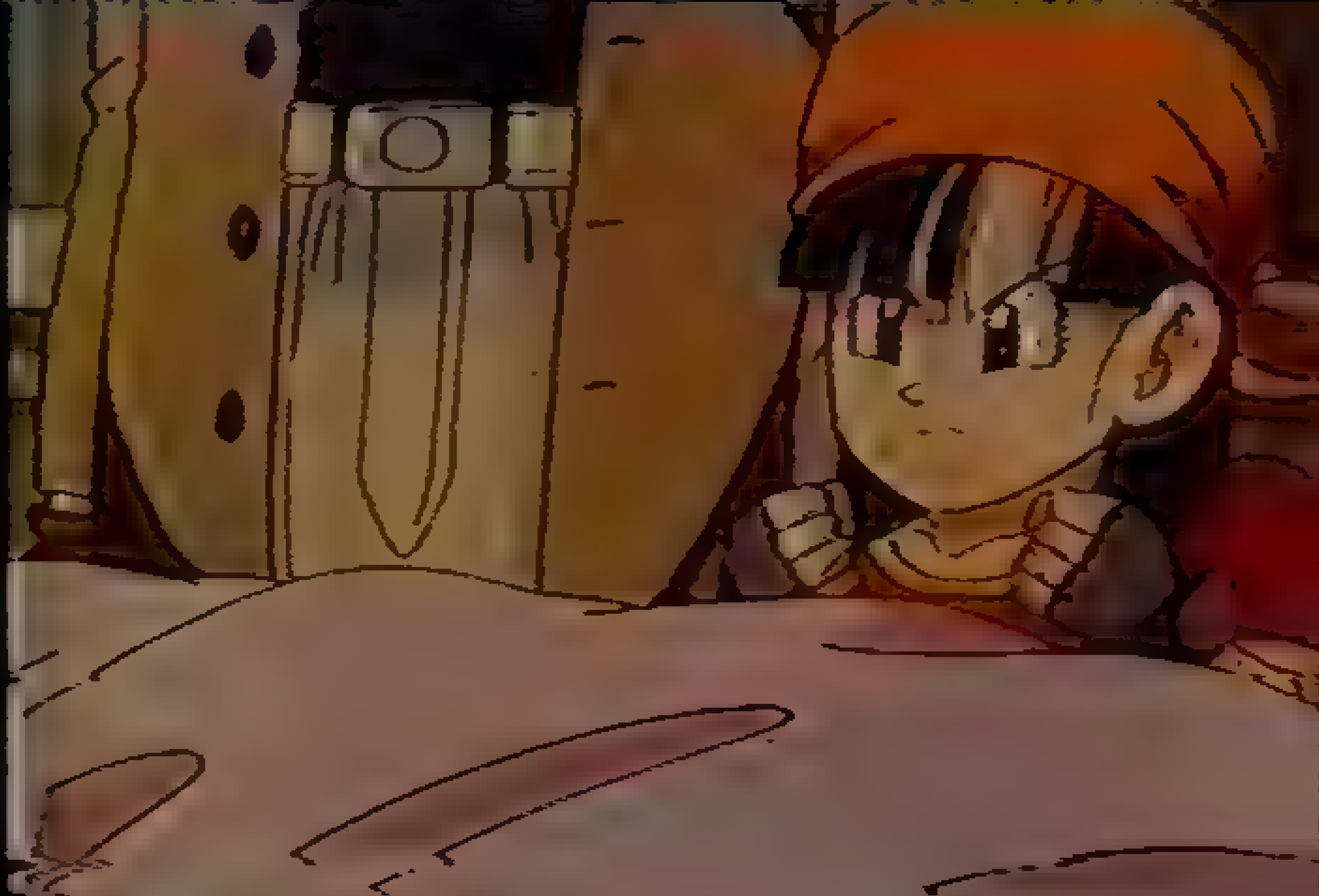

Hey, little boy.


These are for tomorrow's wedding!


Don't take things from here!

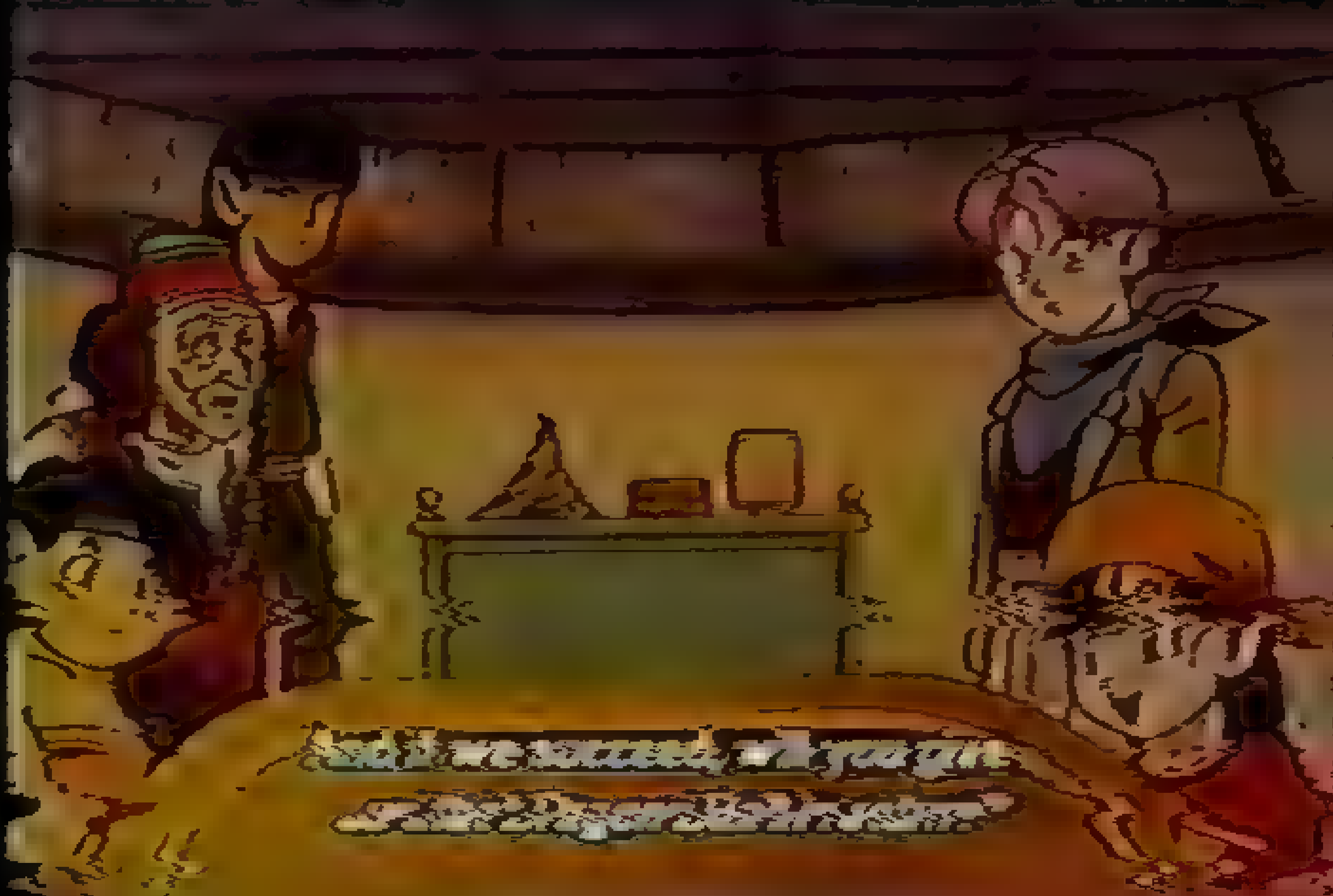







We'll beat that Zu-nama guy!








But... is it really possible


But... is it really possible
for you to defeat Zu-sama?

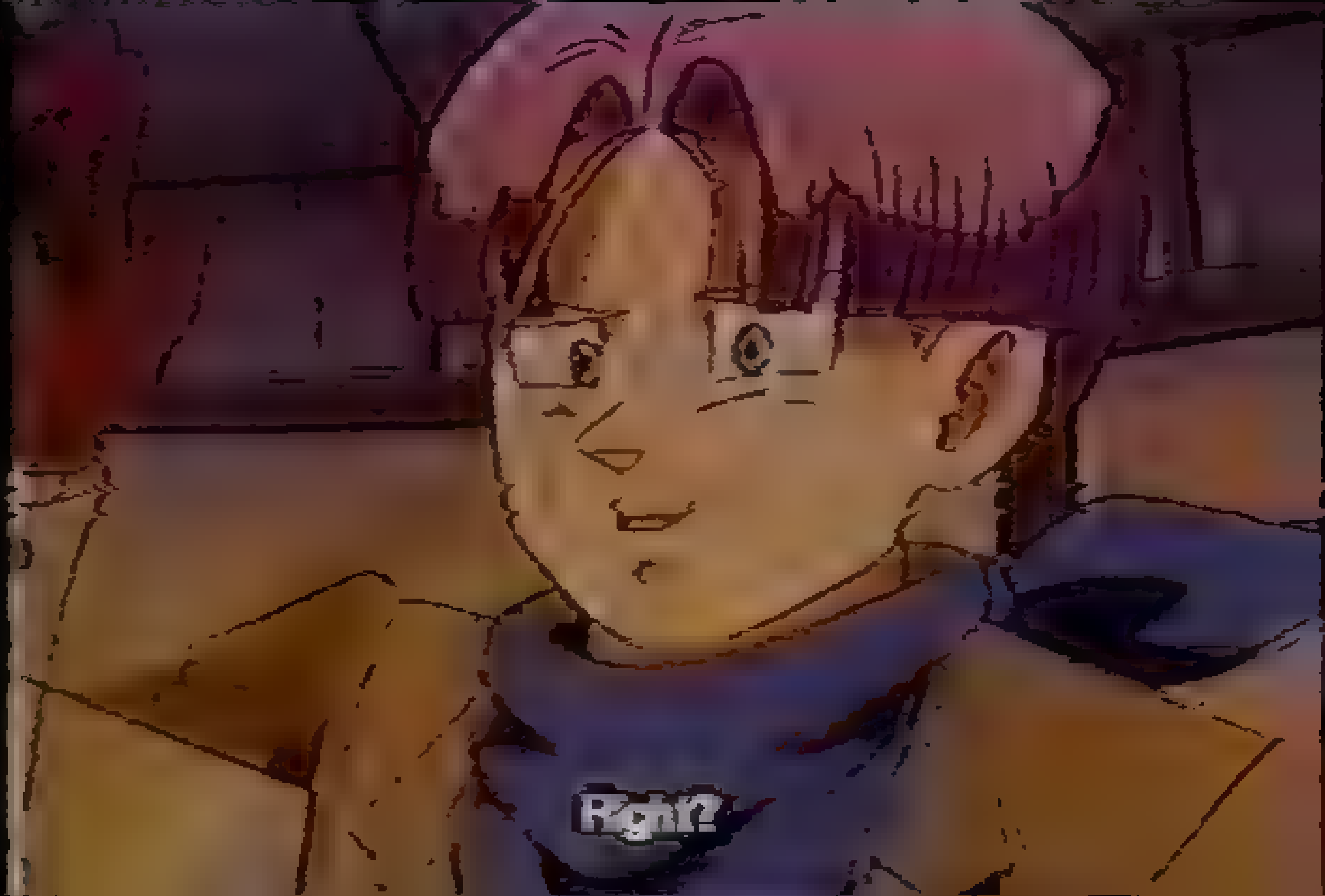

Don't worry.


Grandpa and Trunks are actually the strongest
and the second-strongest man in our planet.


Grandpa and Trunks are actually the strongest
and the second-strongest man in our planet


Grandpa and Trunks are actually the strongest
and the second-strongest man in our planet.


about the third strongest!

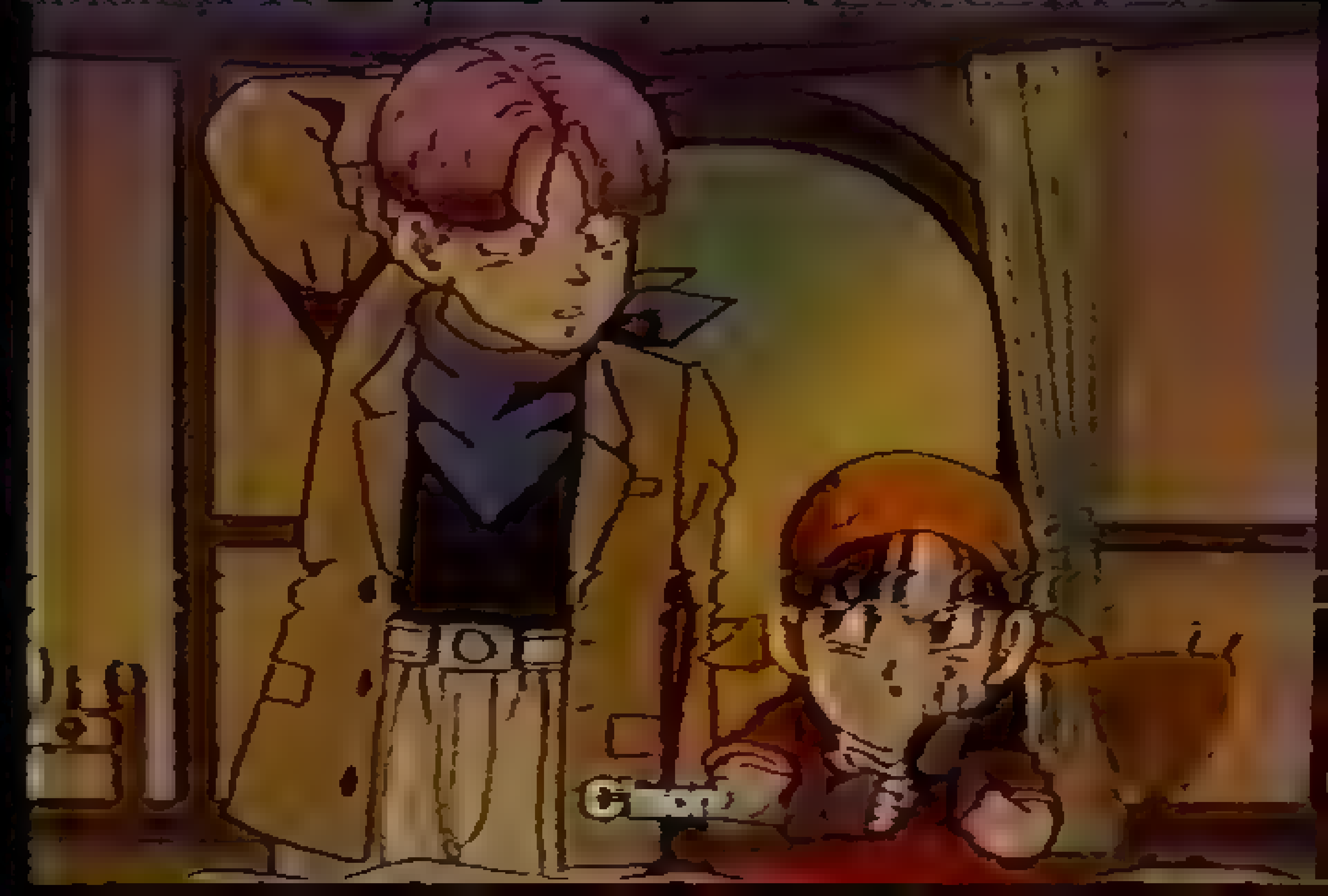

Right?


Well... I'm not sure if I'm the
second strongest, you know...?


Well... I'm not sure if I'm the
second strongest, you know...?


See, there's Gohan-san, and Dad...


Then there's Piccolo-san, and...




Who knows if you really are that good?


Please leave this matter to us.


Please leave this matter to us.

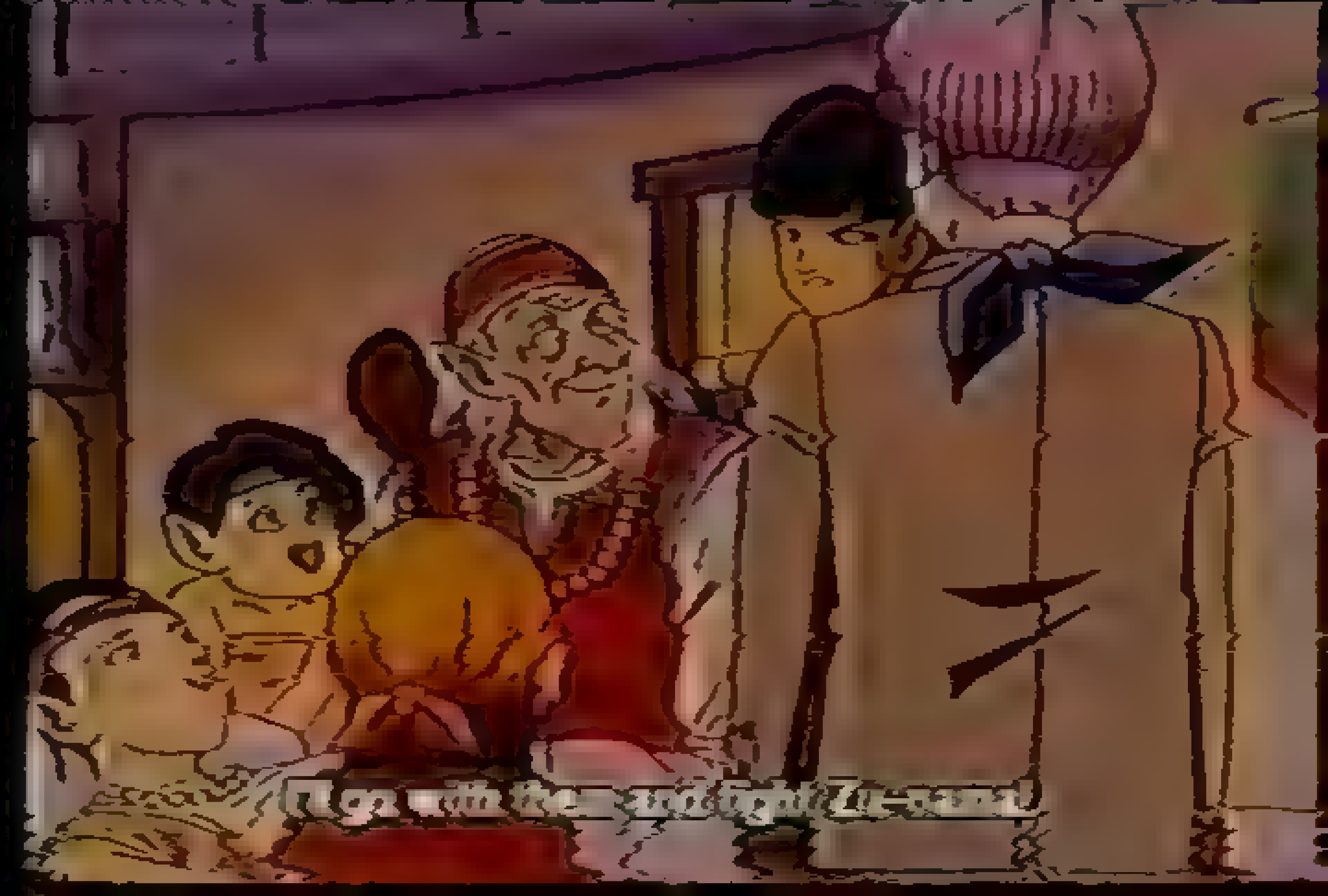

of that hideous monster, do you?


Pan-chan...



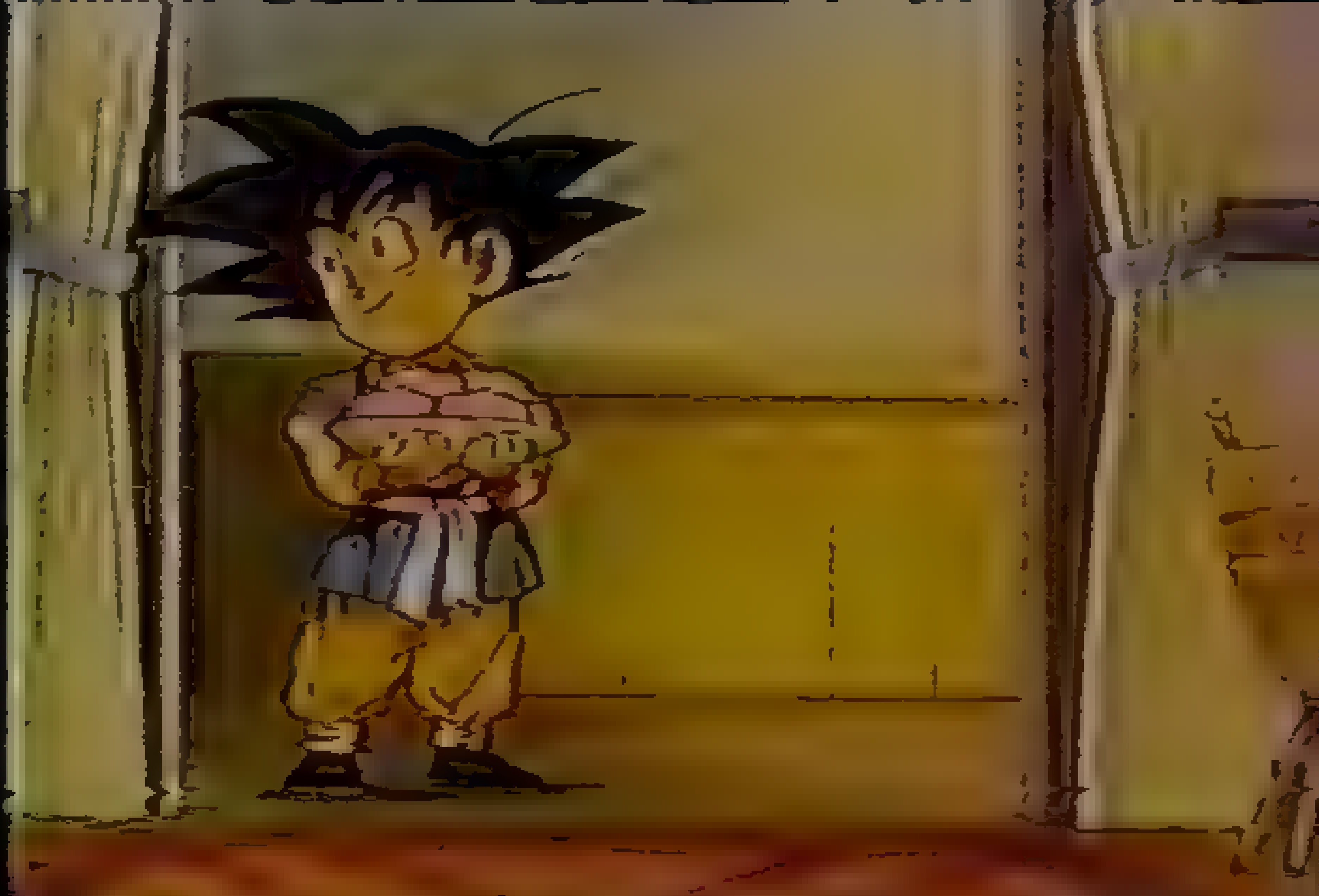



I can't let Lerne go through




I'll go with them and fight Zu-sama!






Let's do it together,

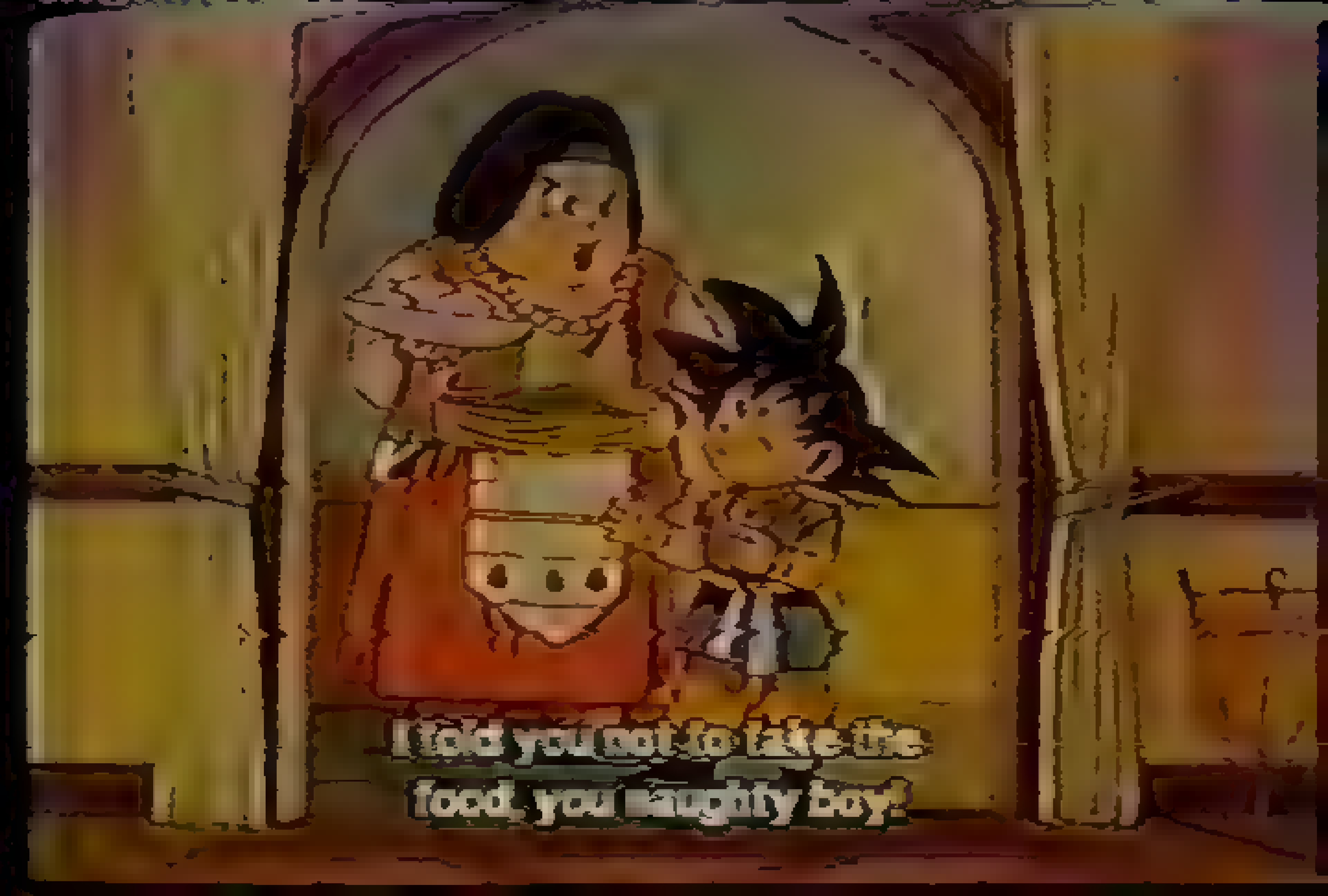

Let us help you get rid of that monster!

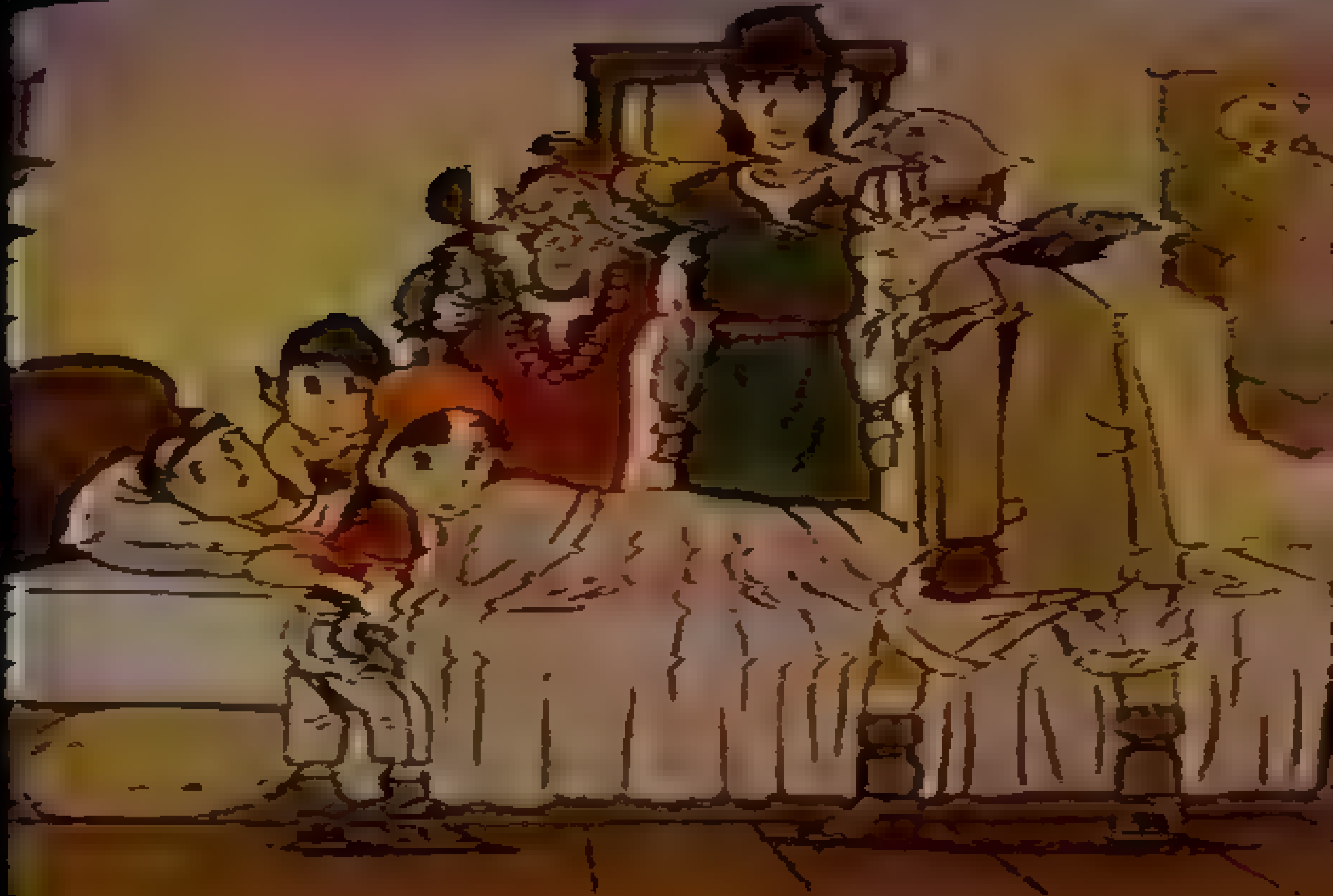

Let us help you get rid of that monster!

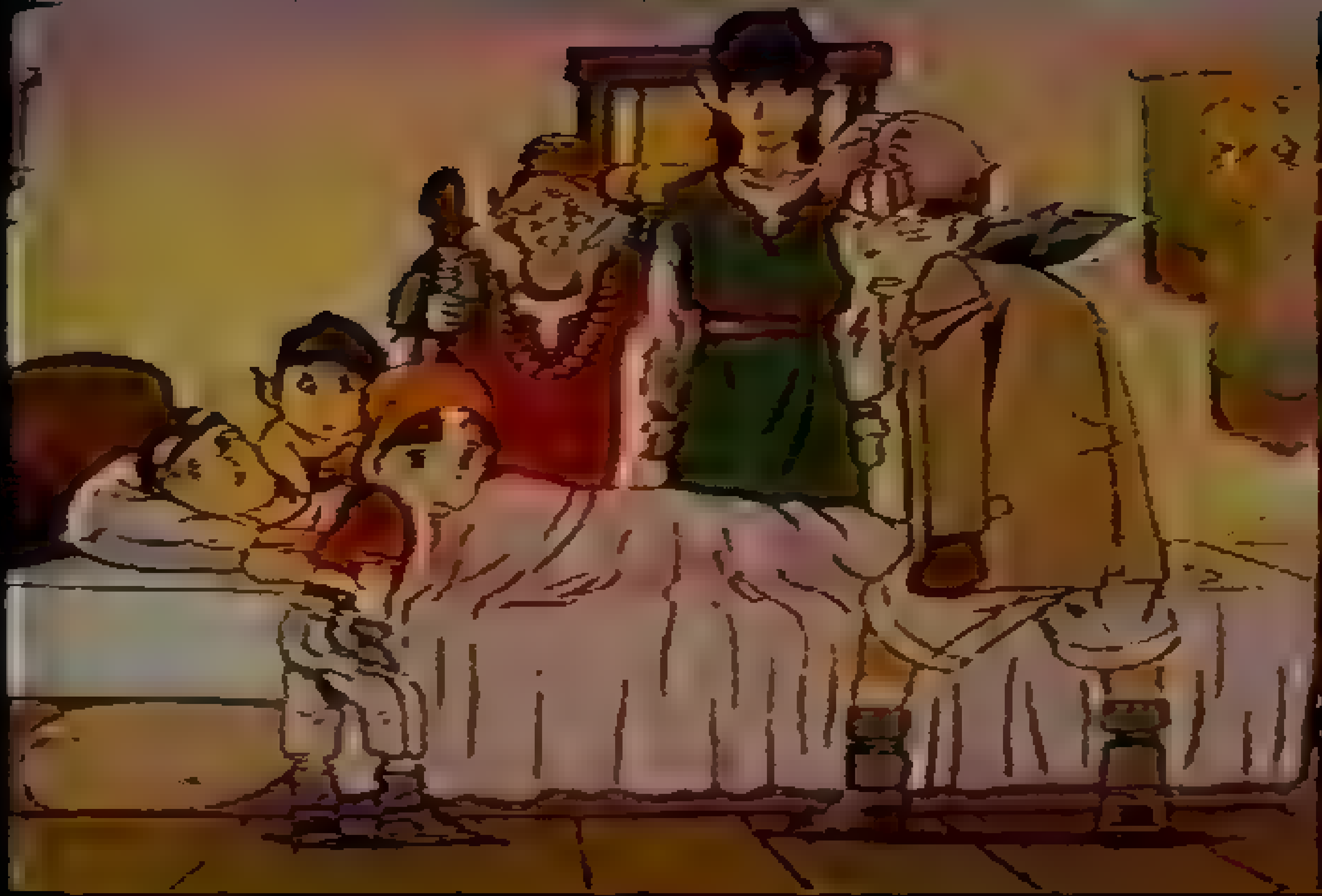


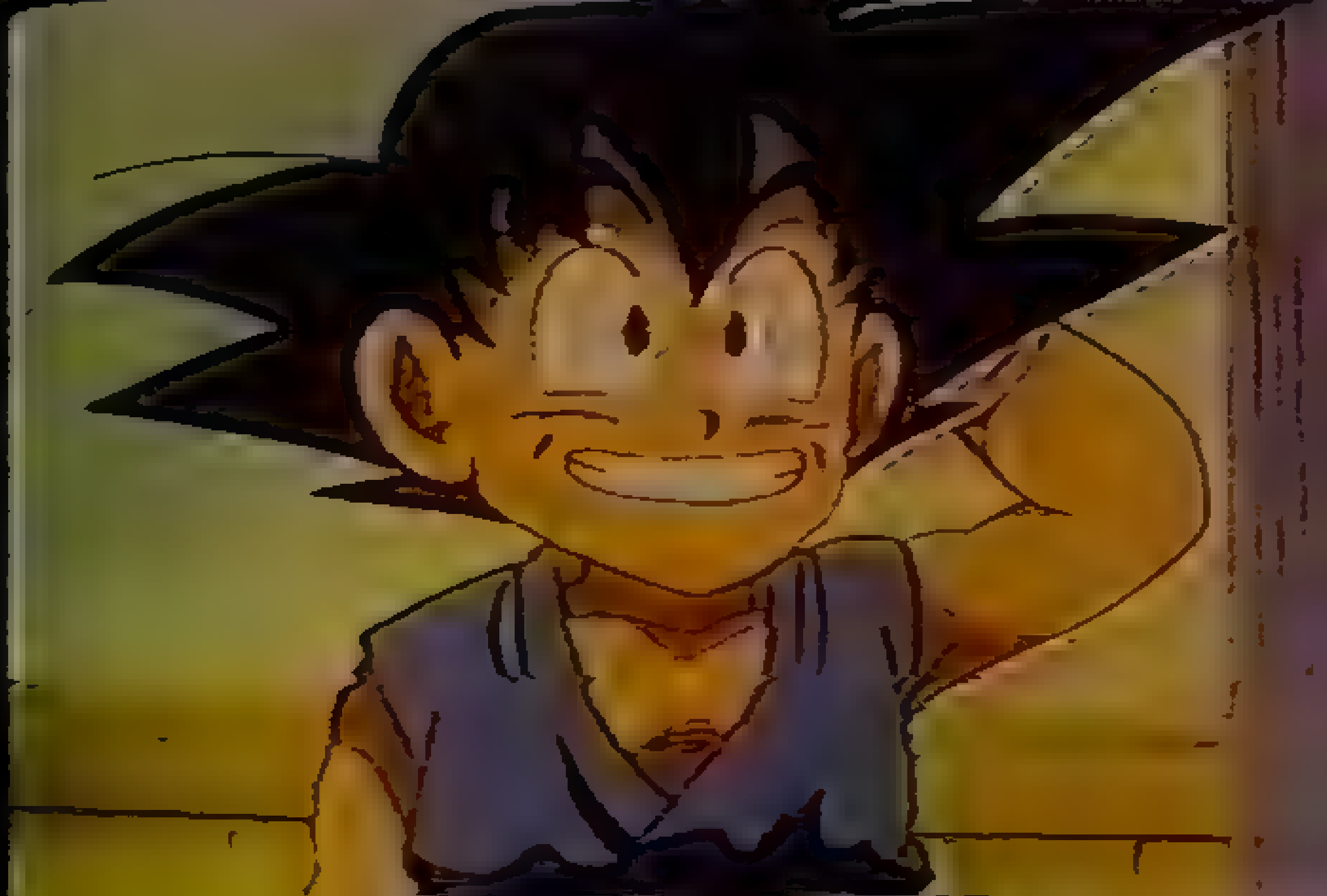

I'll be glad to fight a strong guy...


I told you not to take the
food, you naughty boy!

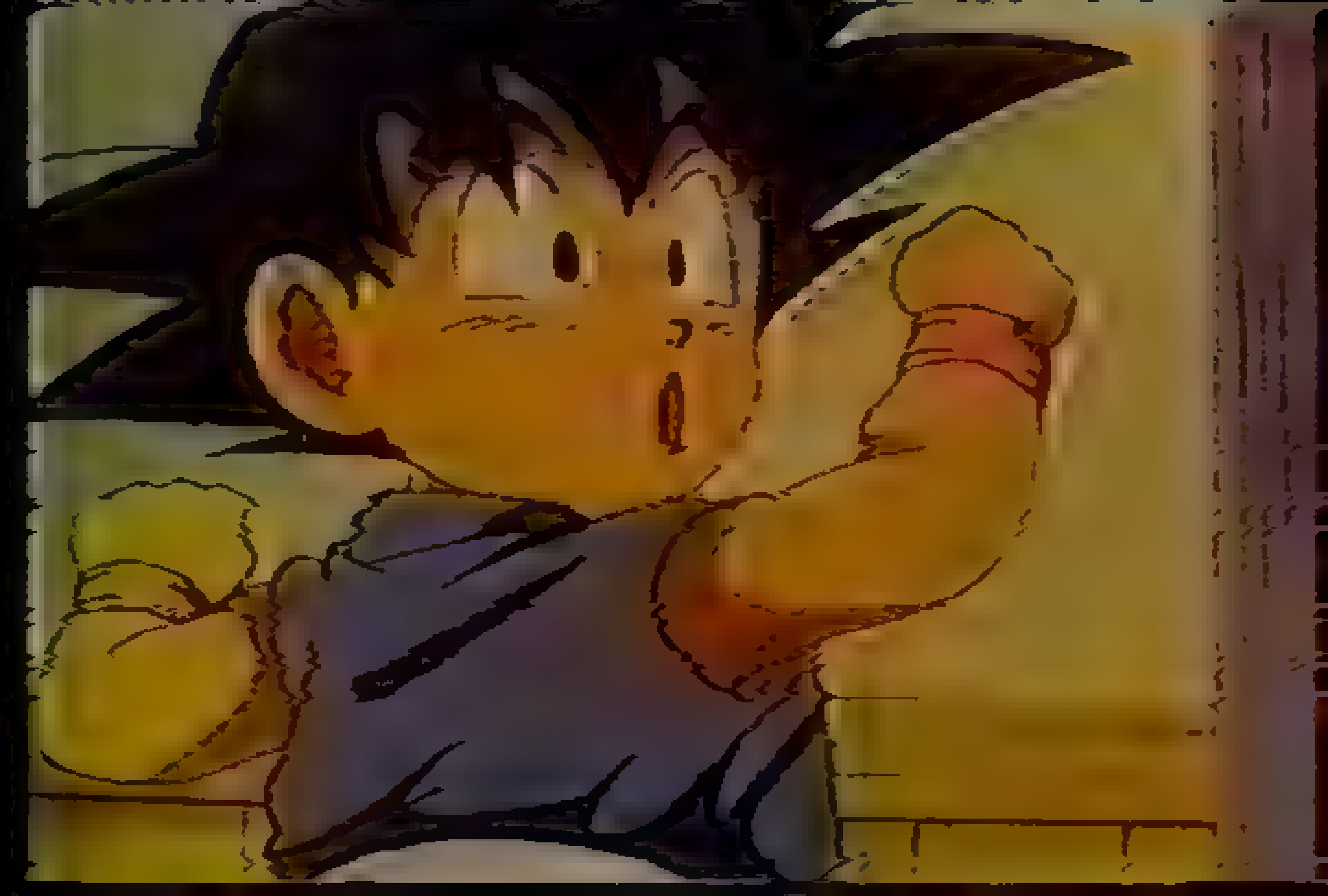

I told you not to take the
food, you naughty boy!

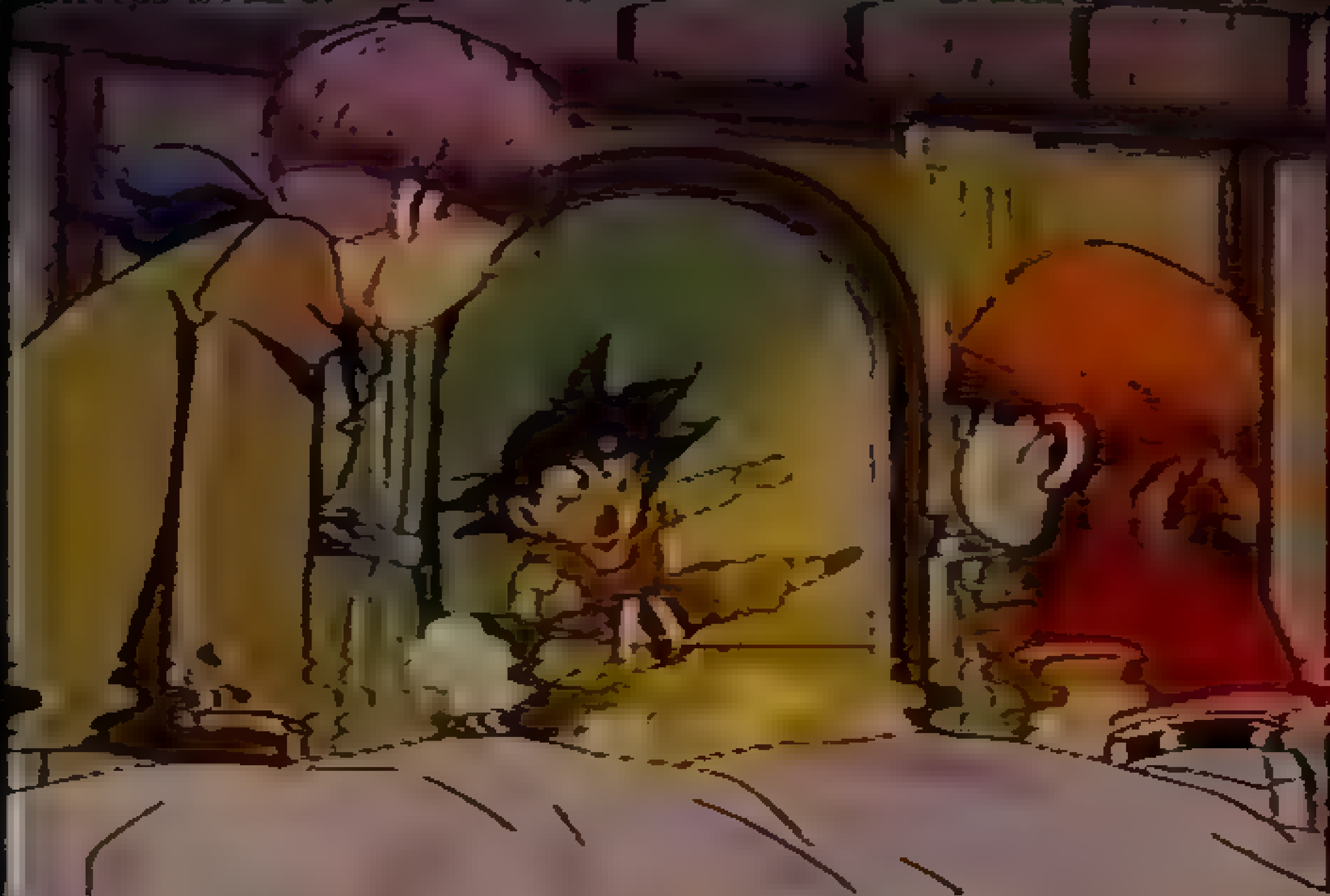


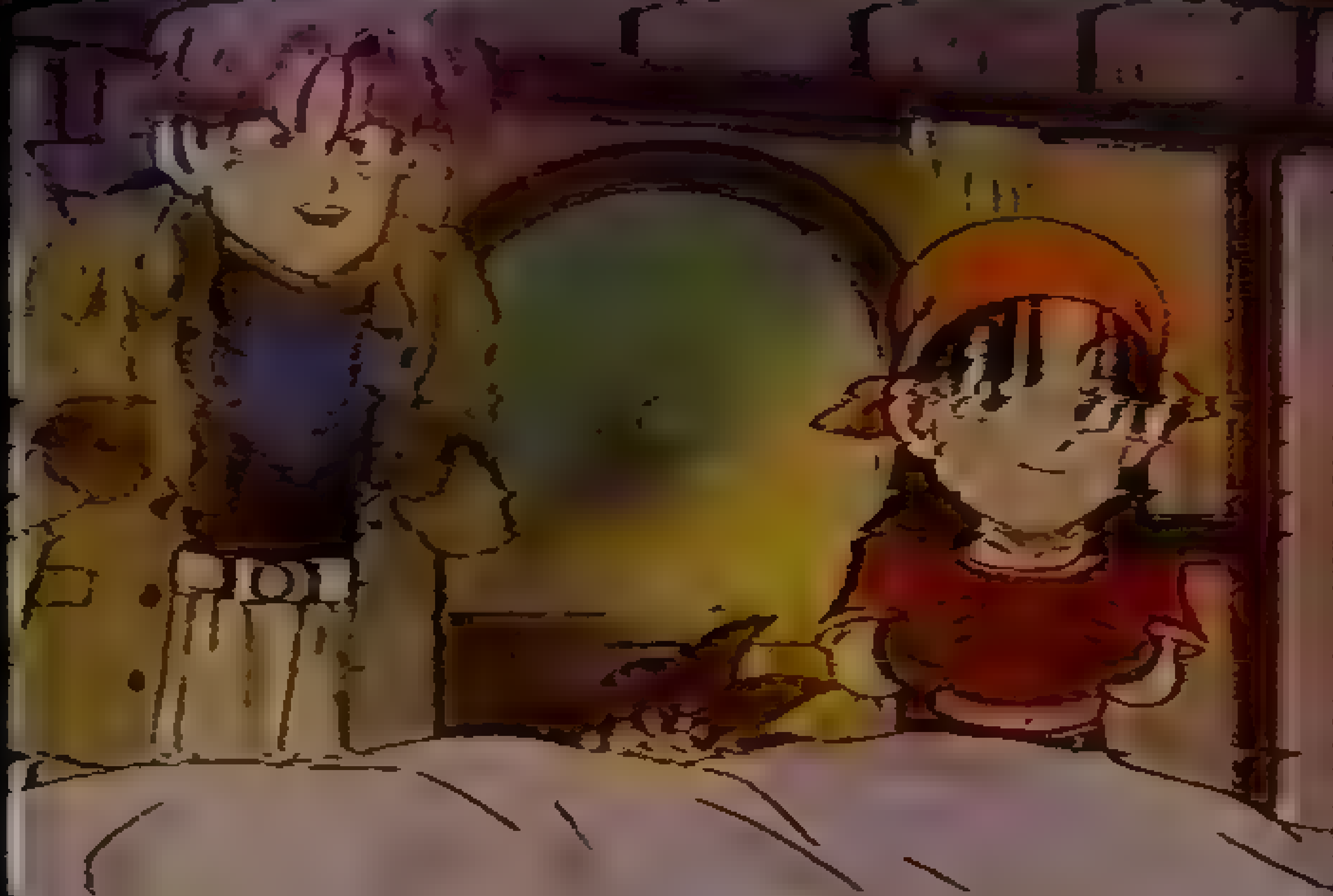




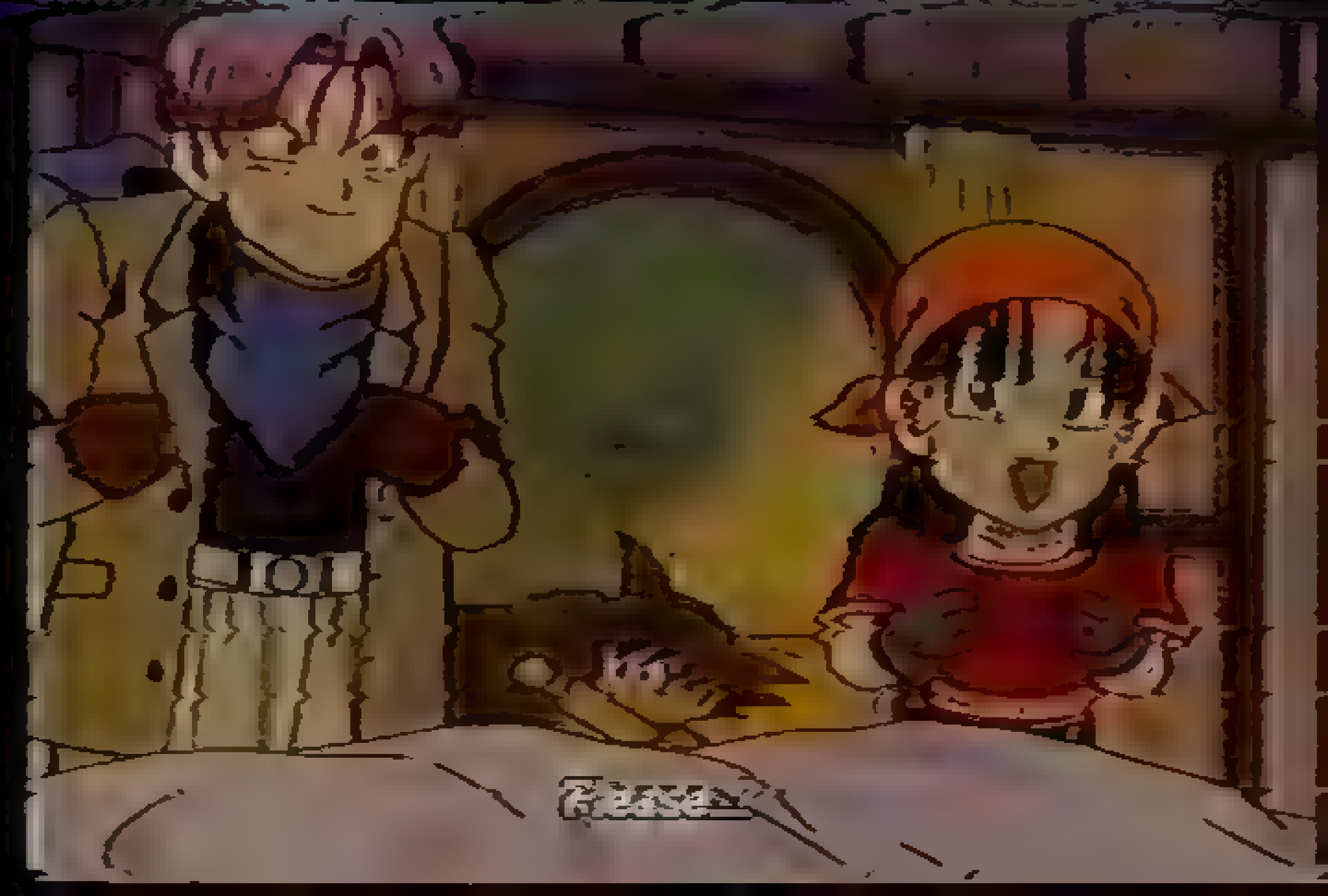

do it for you sake, Lenne!








So... can we do it?








Okay. Please help us.

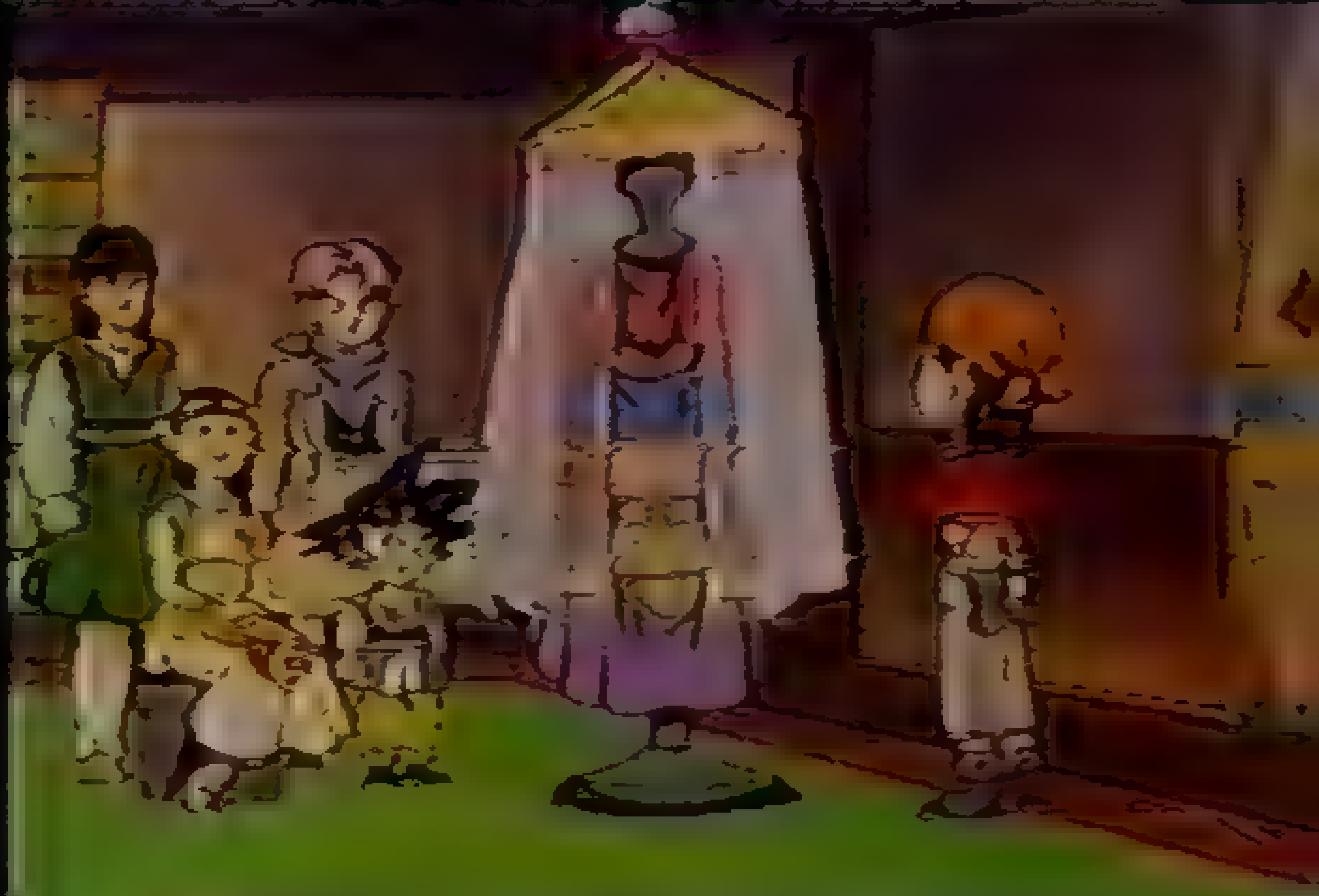

Now Leore-san?

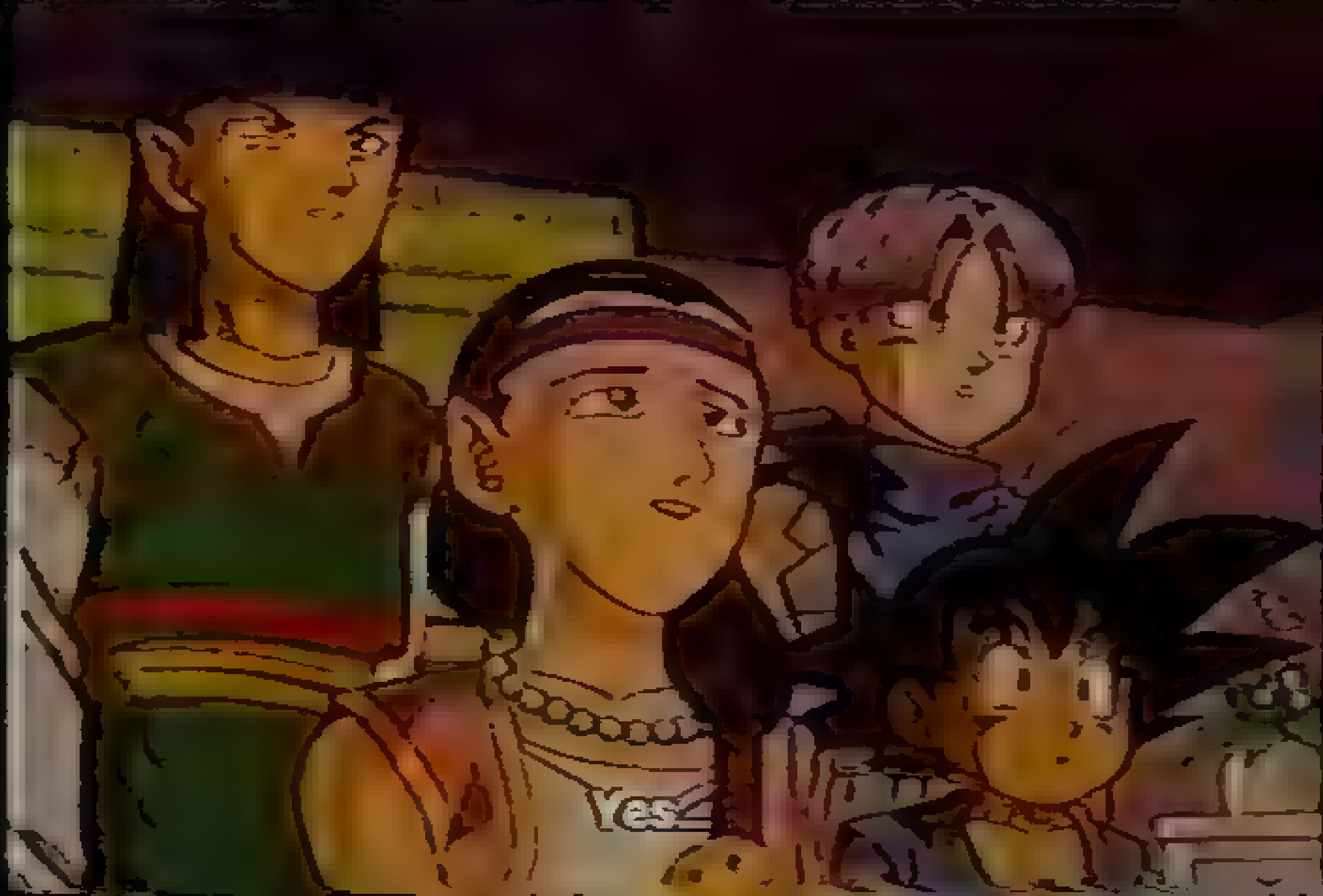







So this is the wedding dress
style on this planet...




Yes


I was supposed to wear it for...




You'll be able to wear this
dress for your real groom.

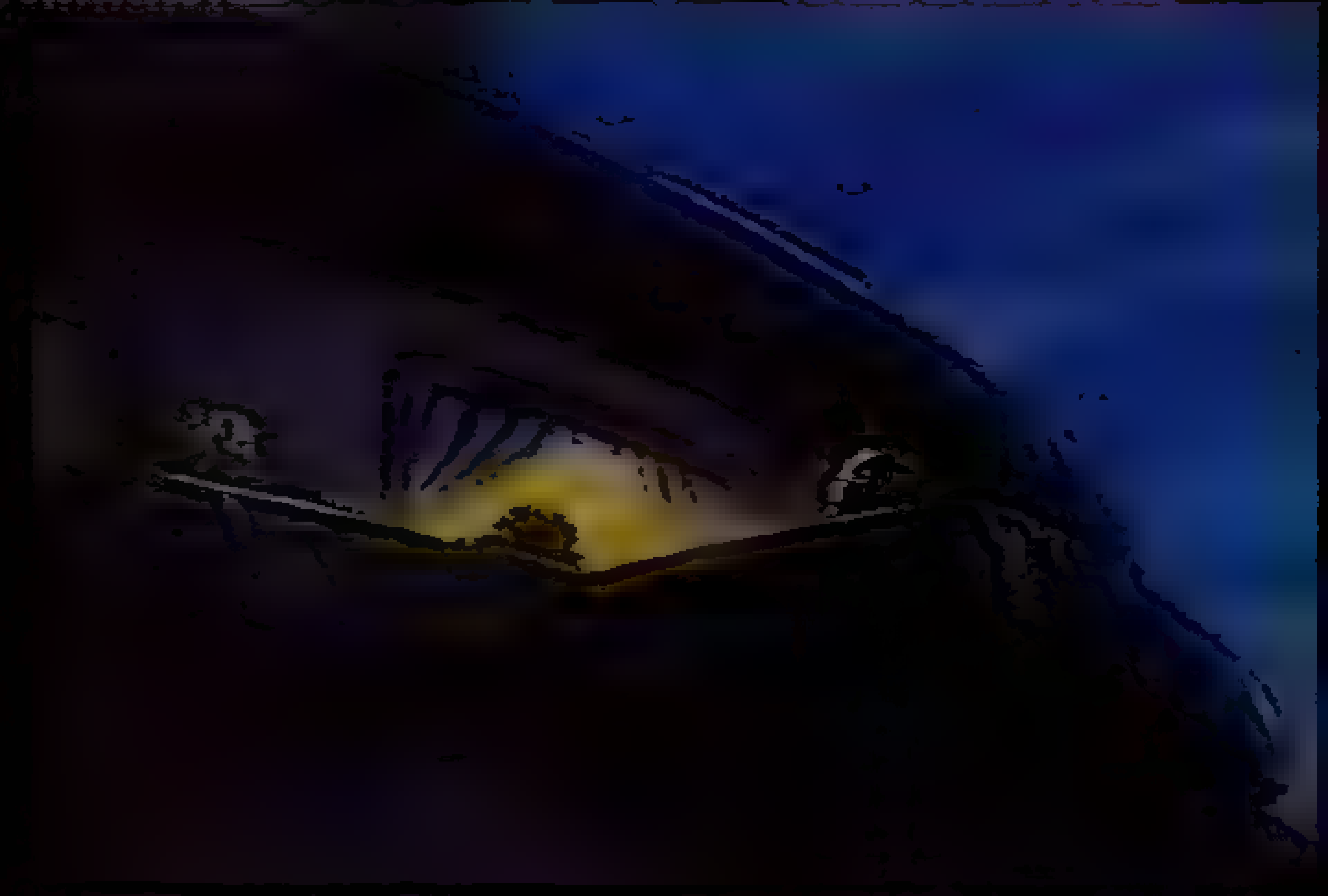

You'll be able to wear this
dress for your real groom.

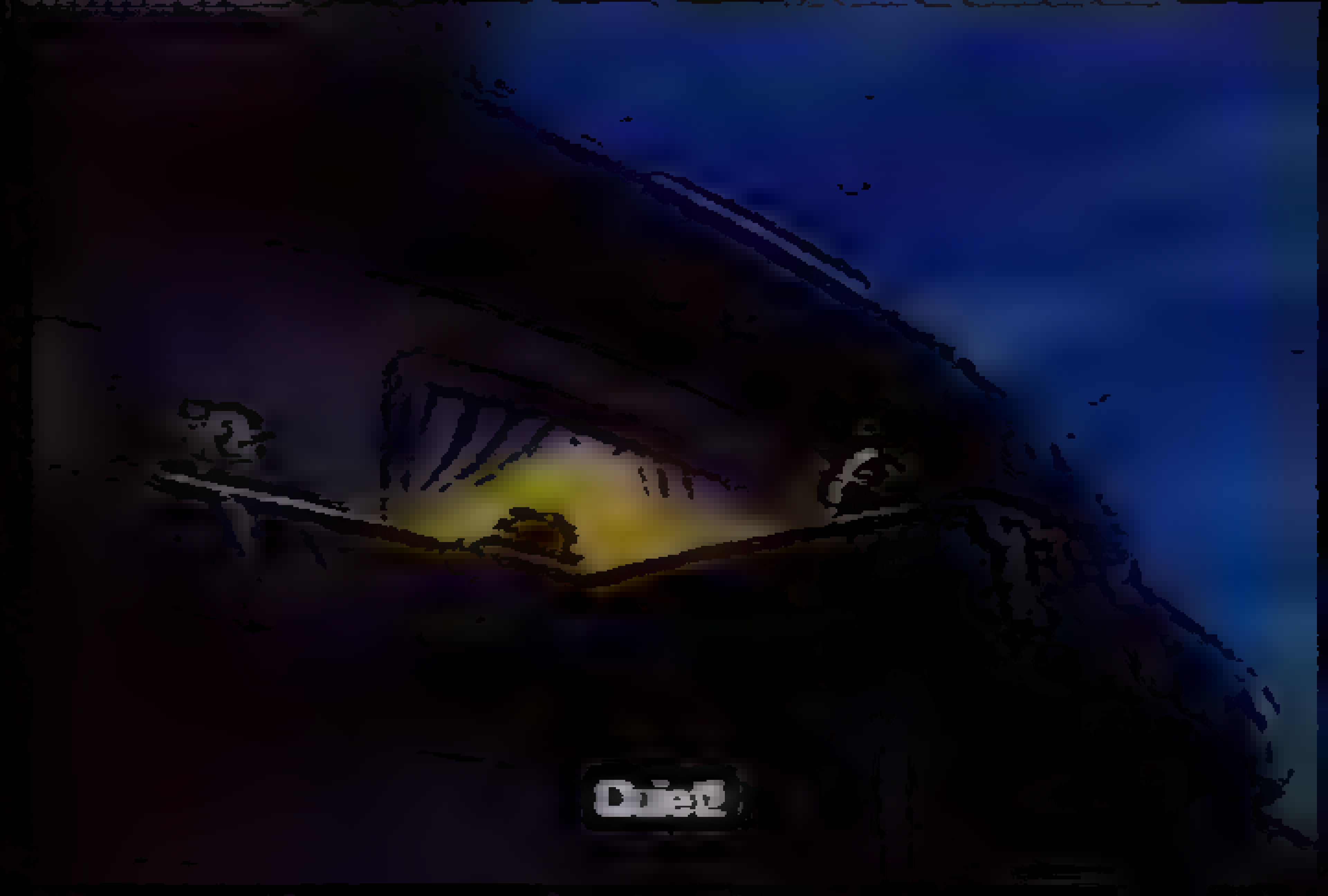

Thank you, Pan-chan.

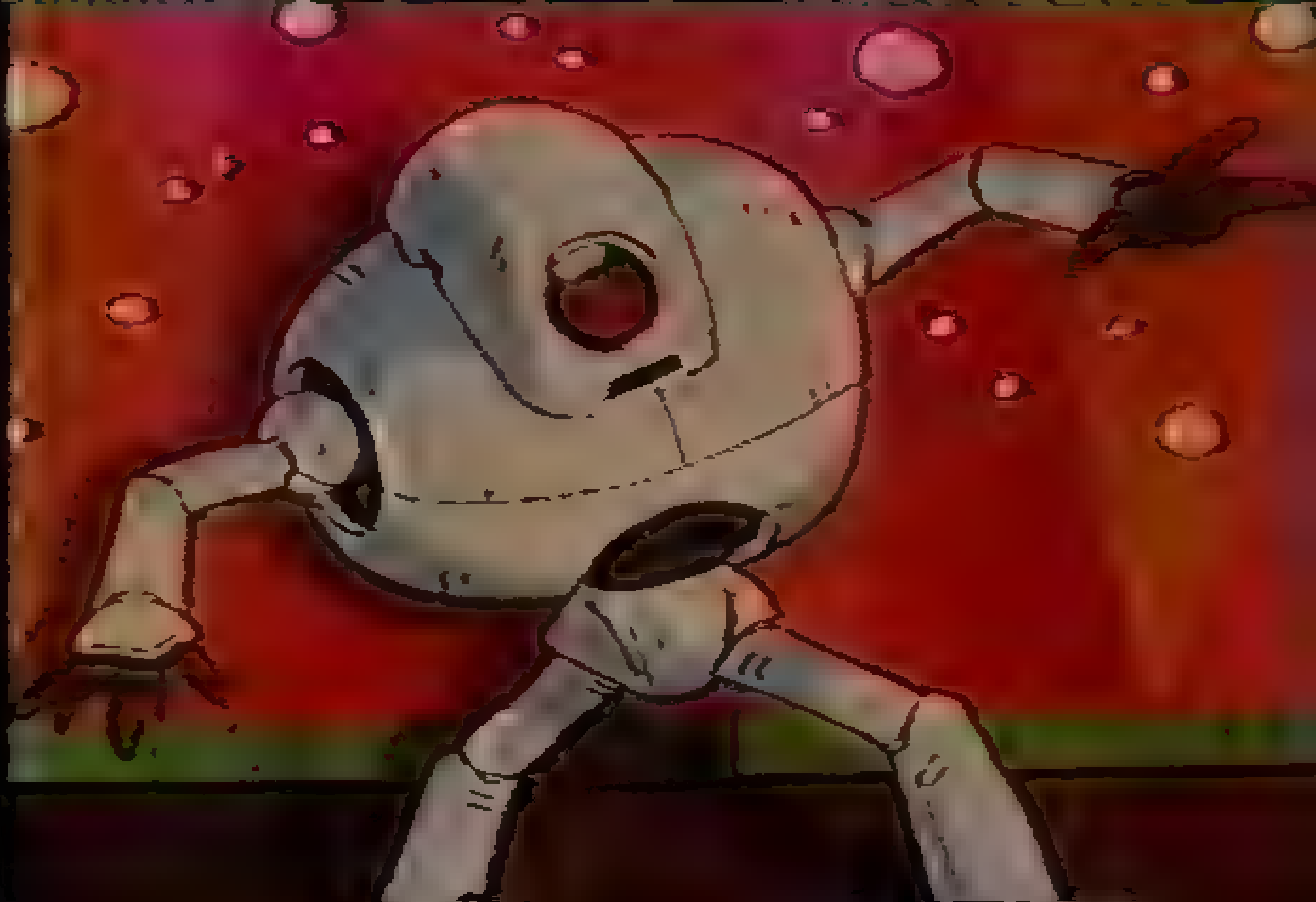

with that dress?


What are you gonna do
with that dress?





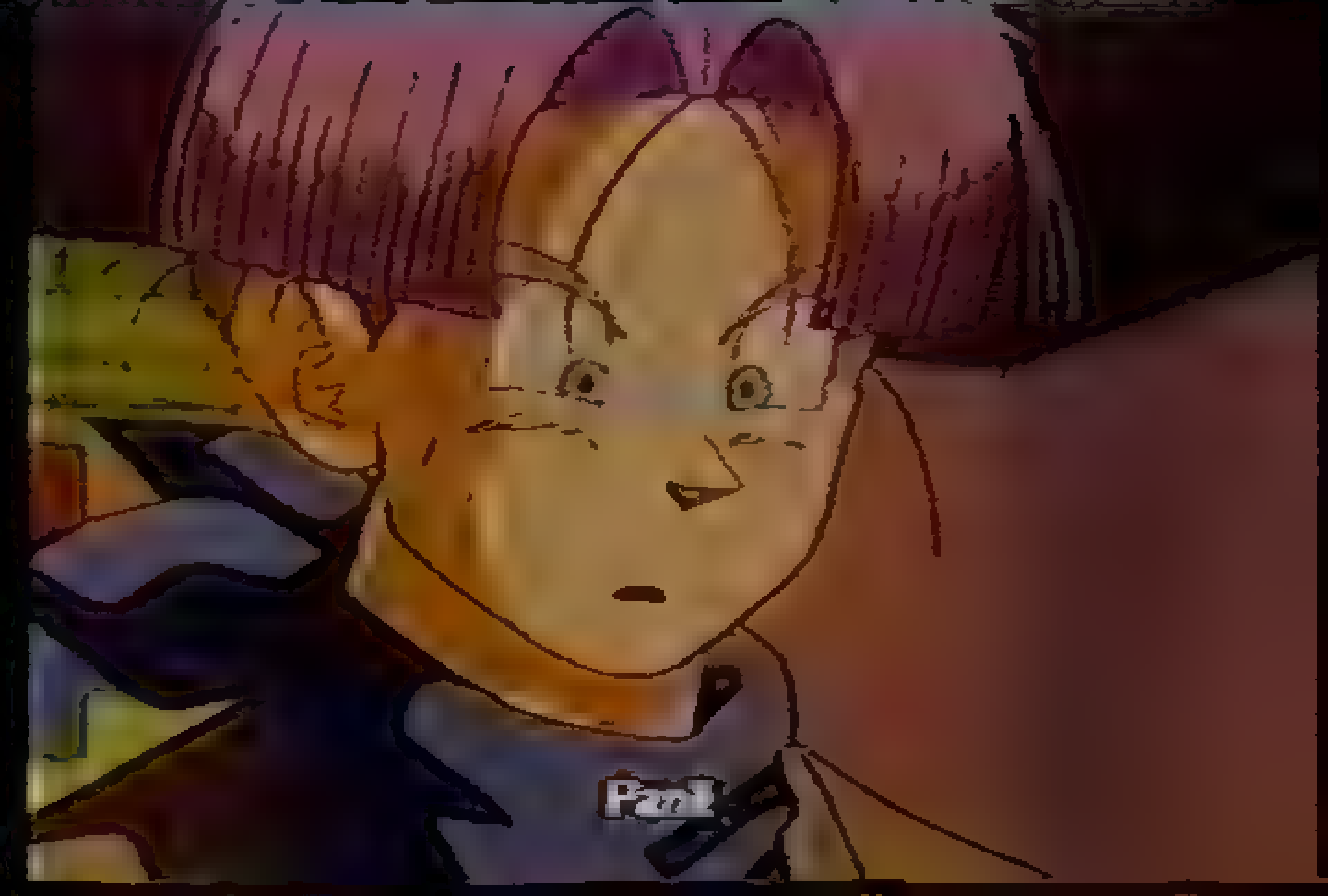







What are you doing?


What are you doing?




I said be quiet, Grandpa!


You'll be a decoy.






Yes! Now listen...





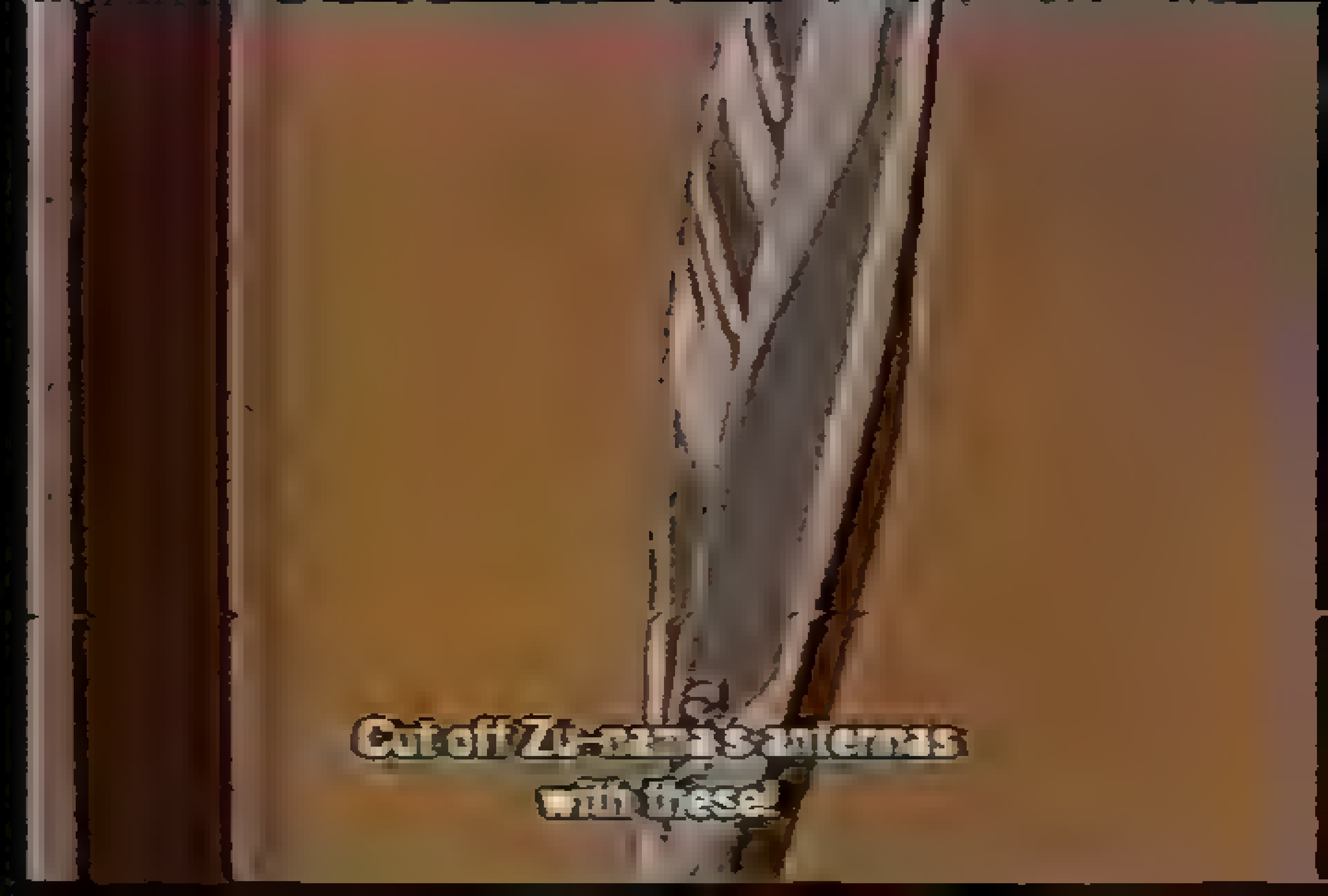

and get him drunk

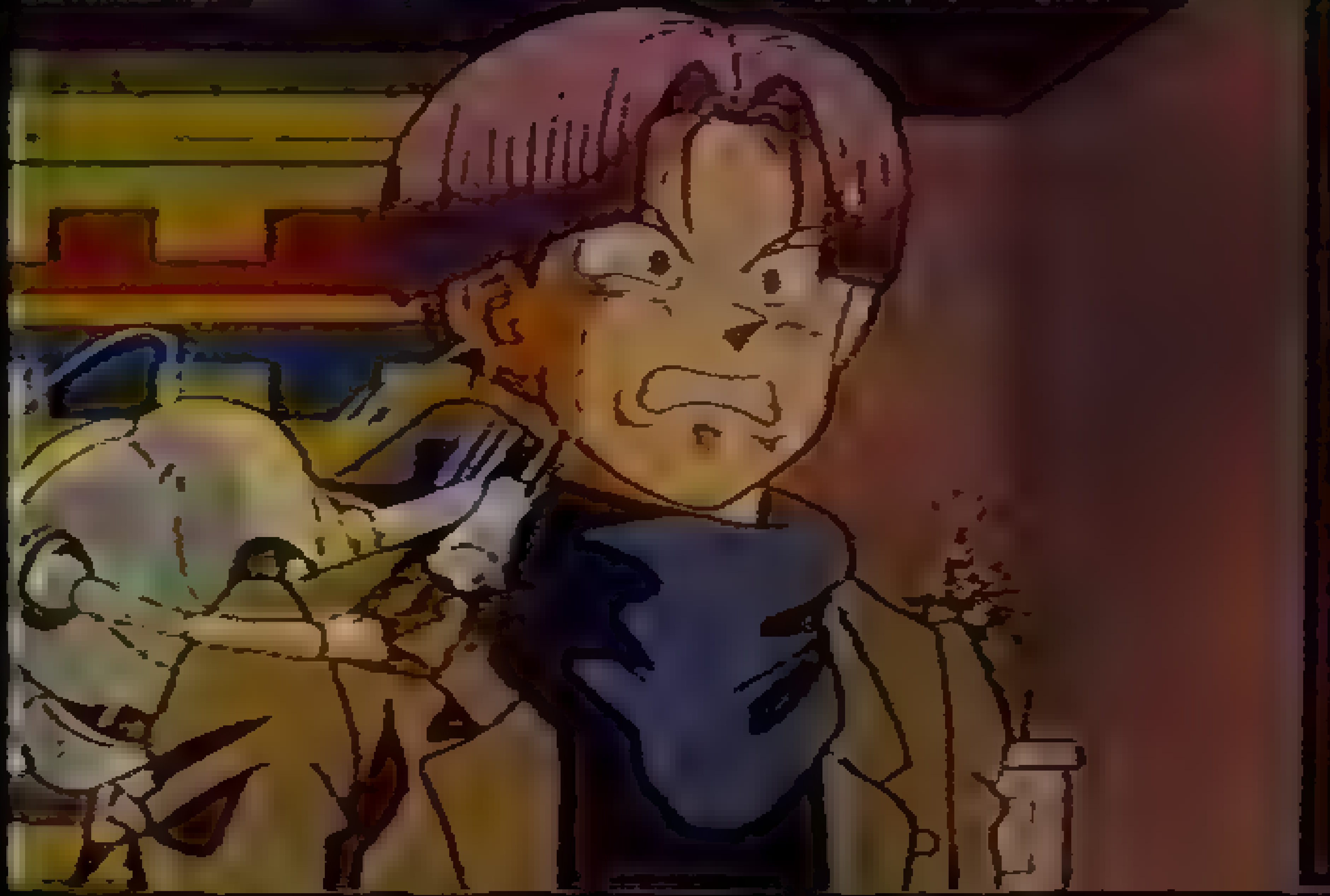

Then let him drink a lot
and get him drunk


And once he falls asleep, we...


And once he falls asleep, we...




Cut off
with these!




Pan's plan dangerous


Where did you get that from?

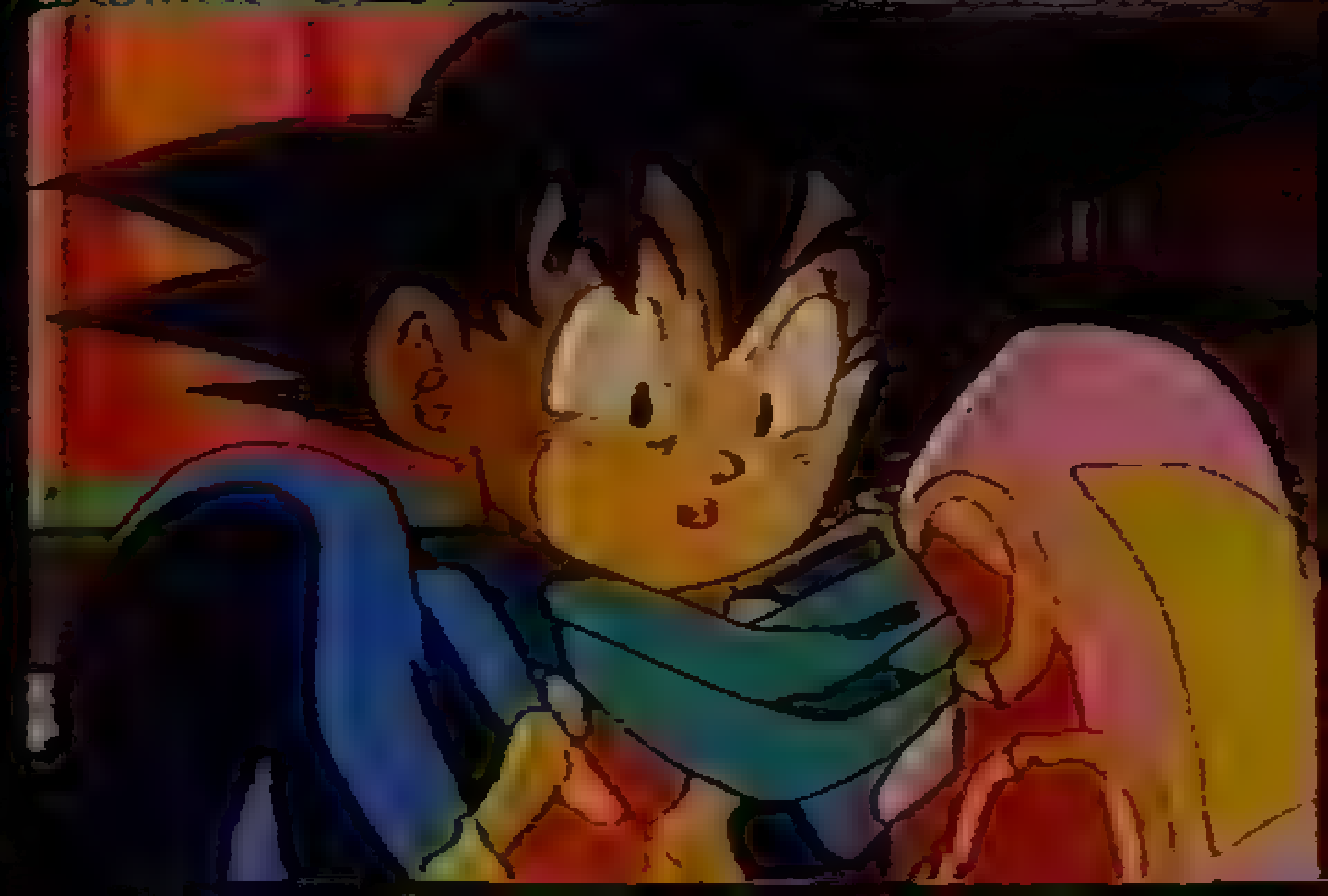

No antenna, no earthquake...?

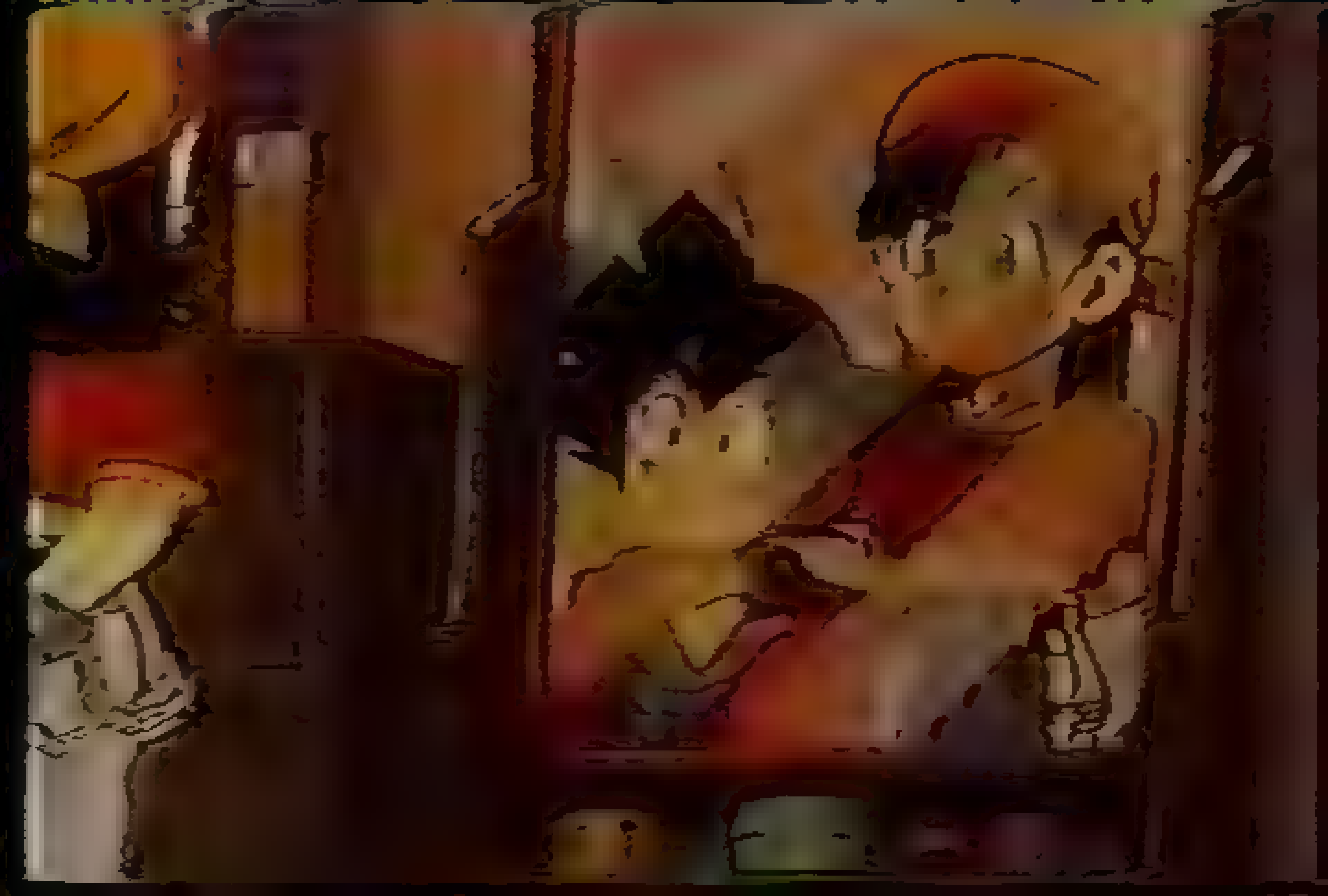

No antenna, no earthquake...?


Well? A great plan, huh?


But, I don't know about wearing
this frilly dress...


But, I don't know about wearing
this frilly dress...



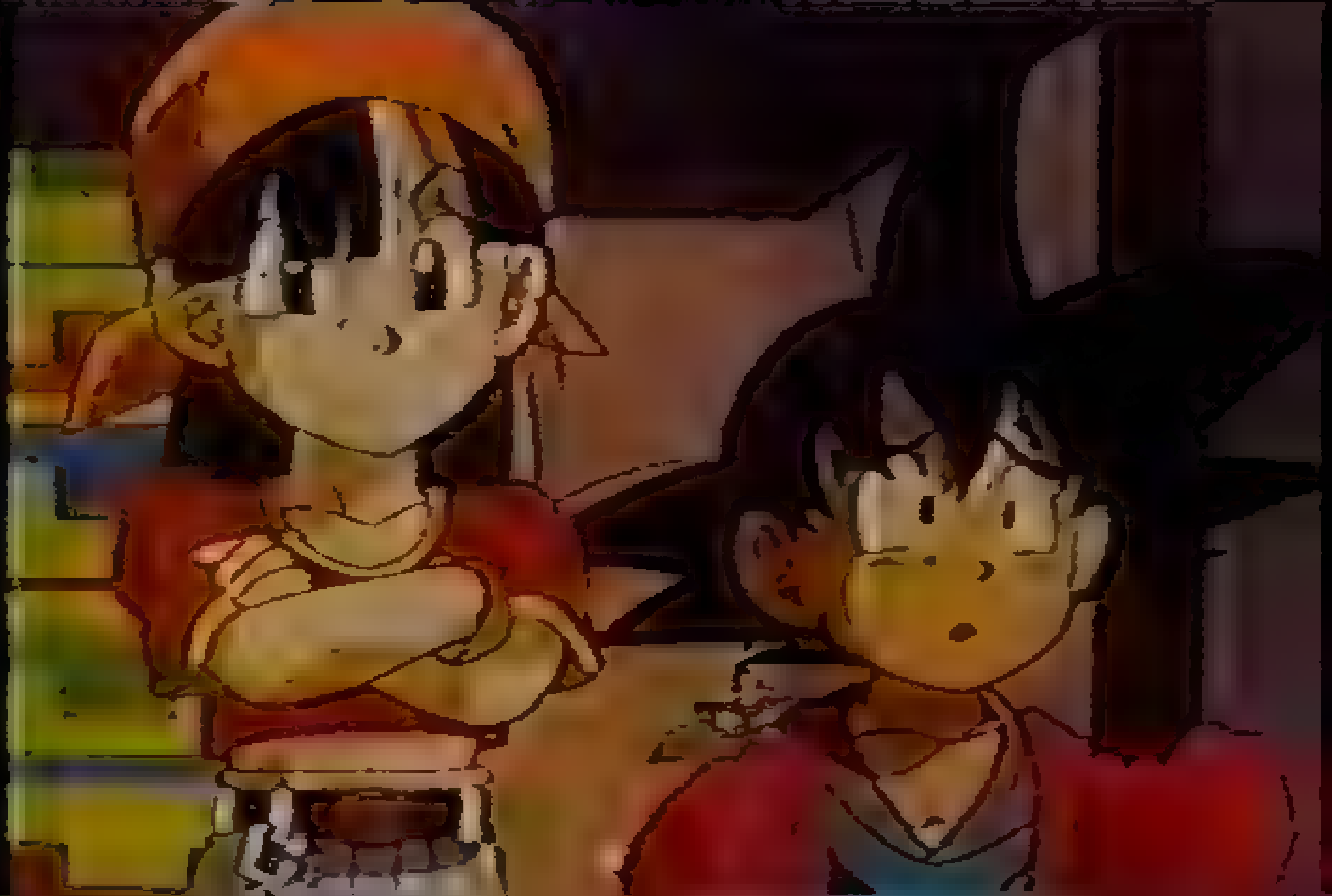




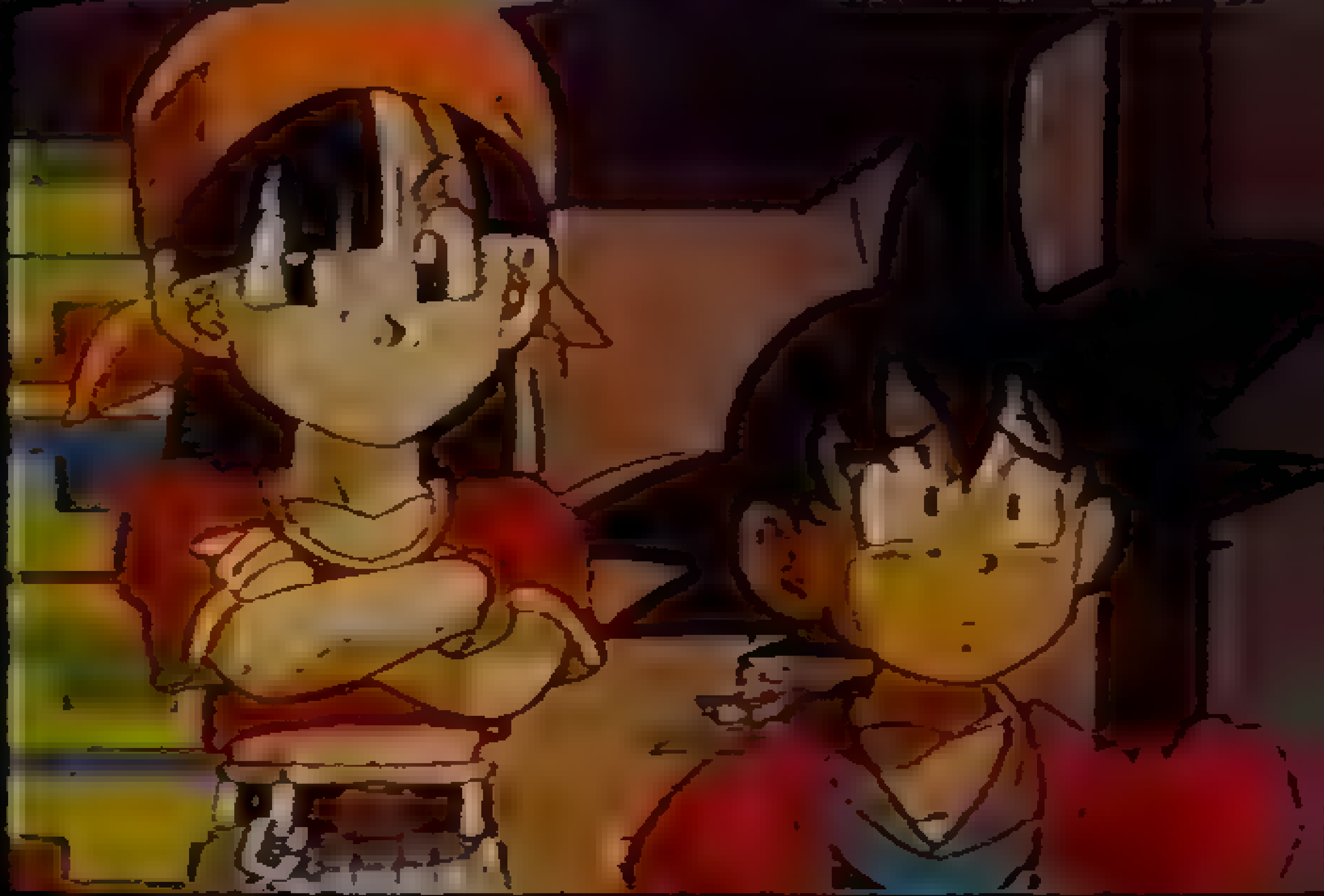
You're right... It doesn't
look right on you.


You're right... it doesn't
look right on you.


That's what I said

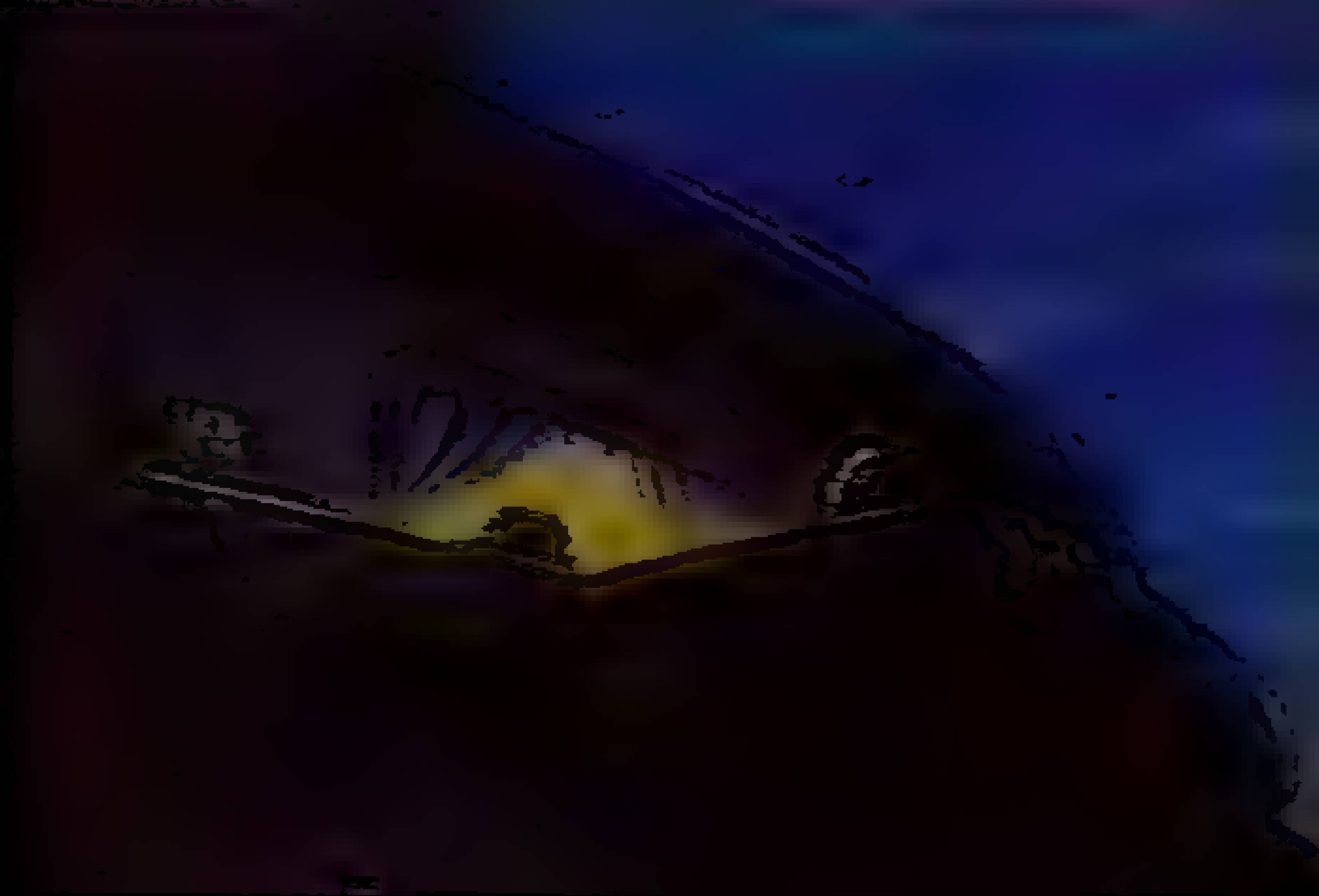



Grandpa, if you can't wear this...

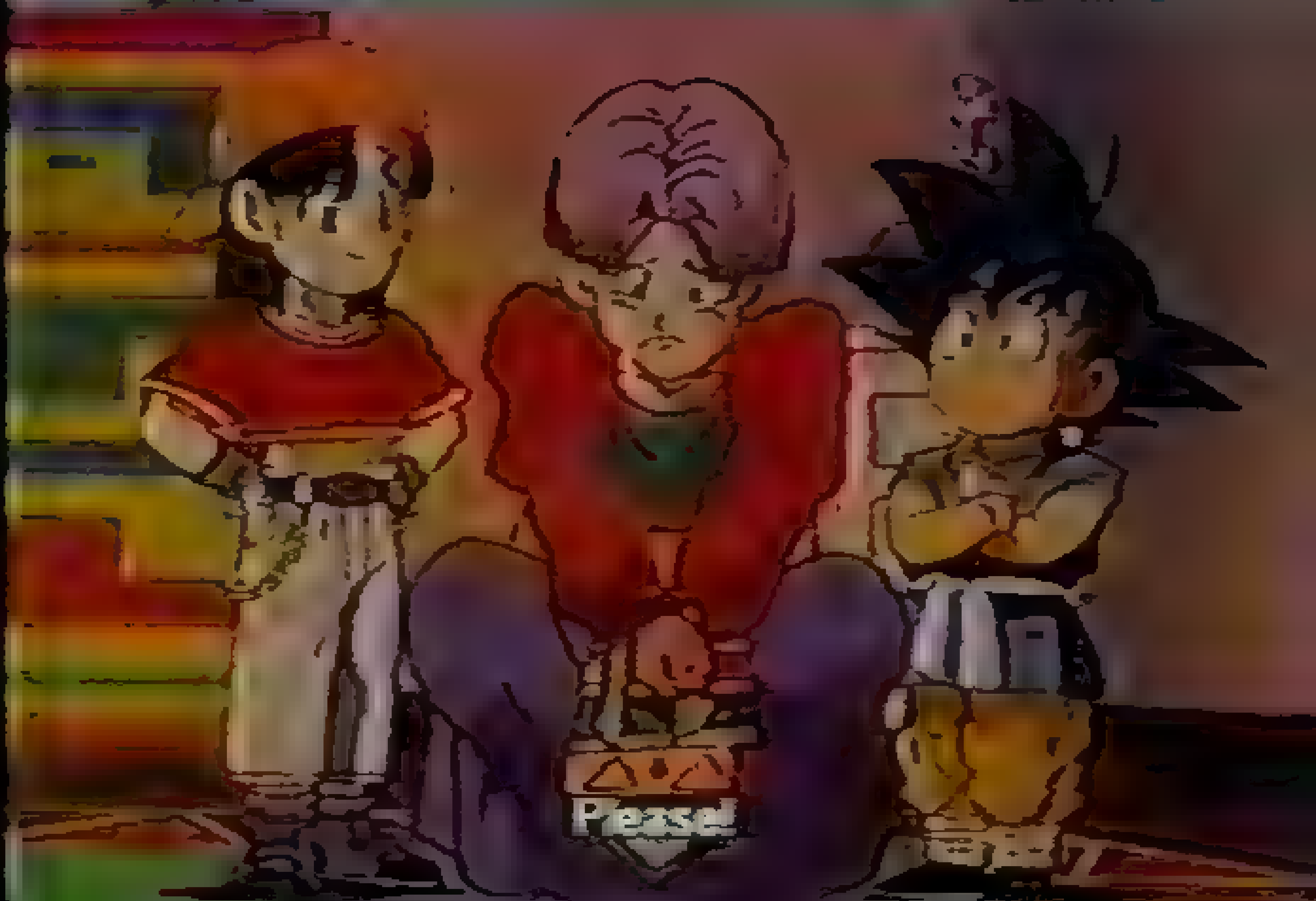


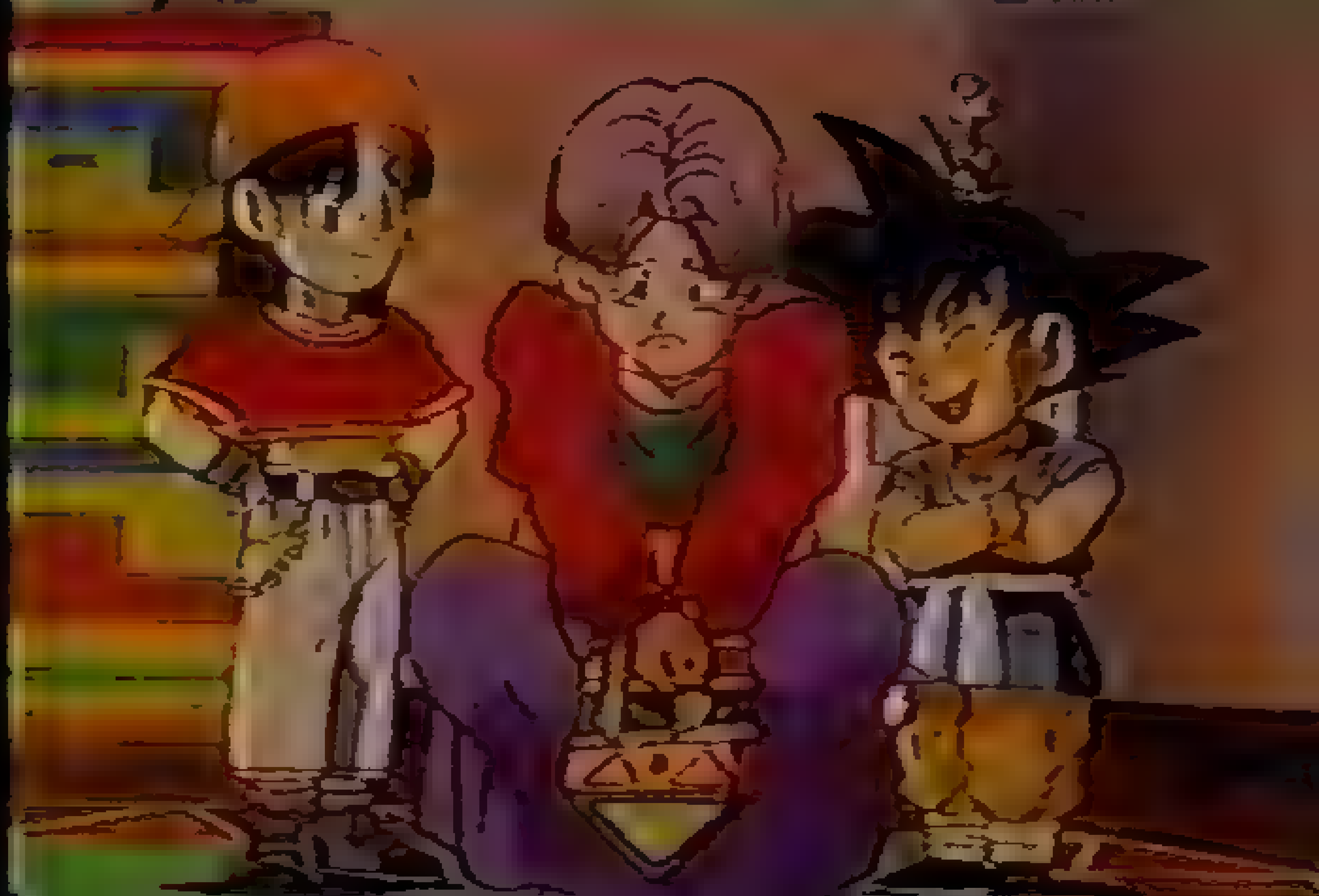






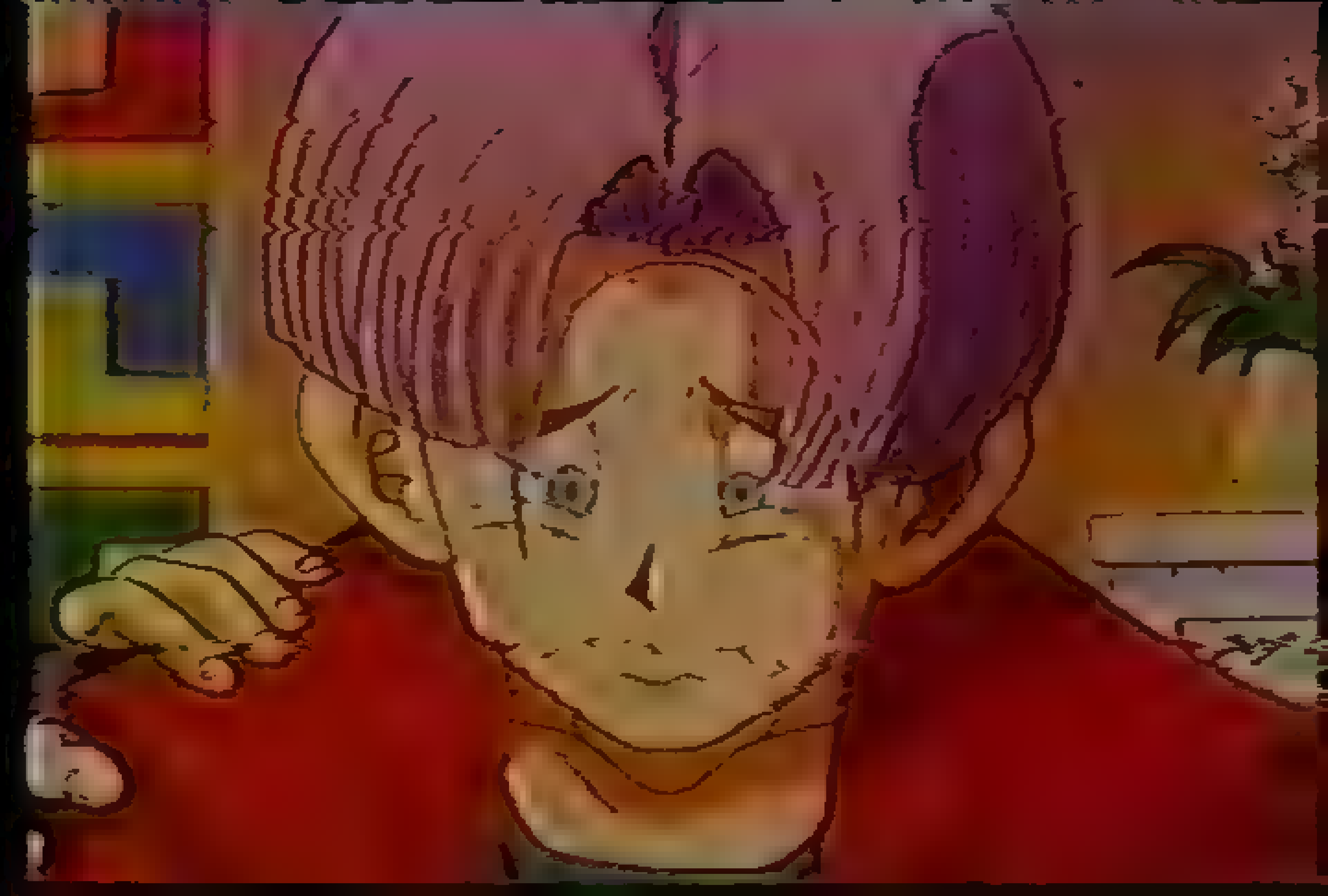

Pan-chan!

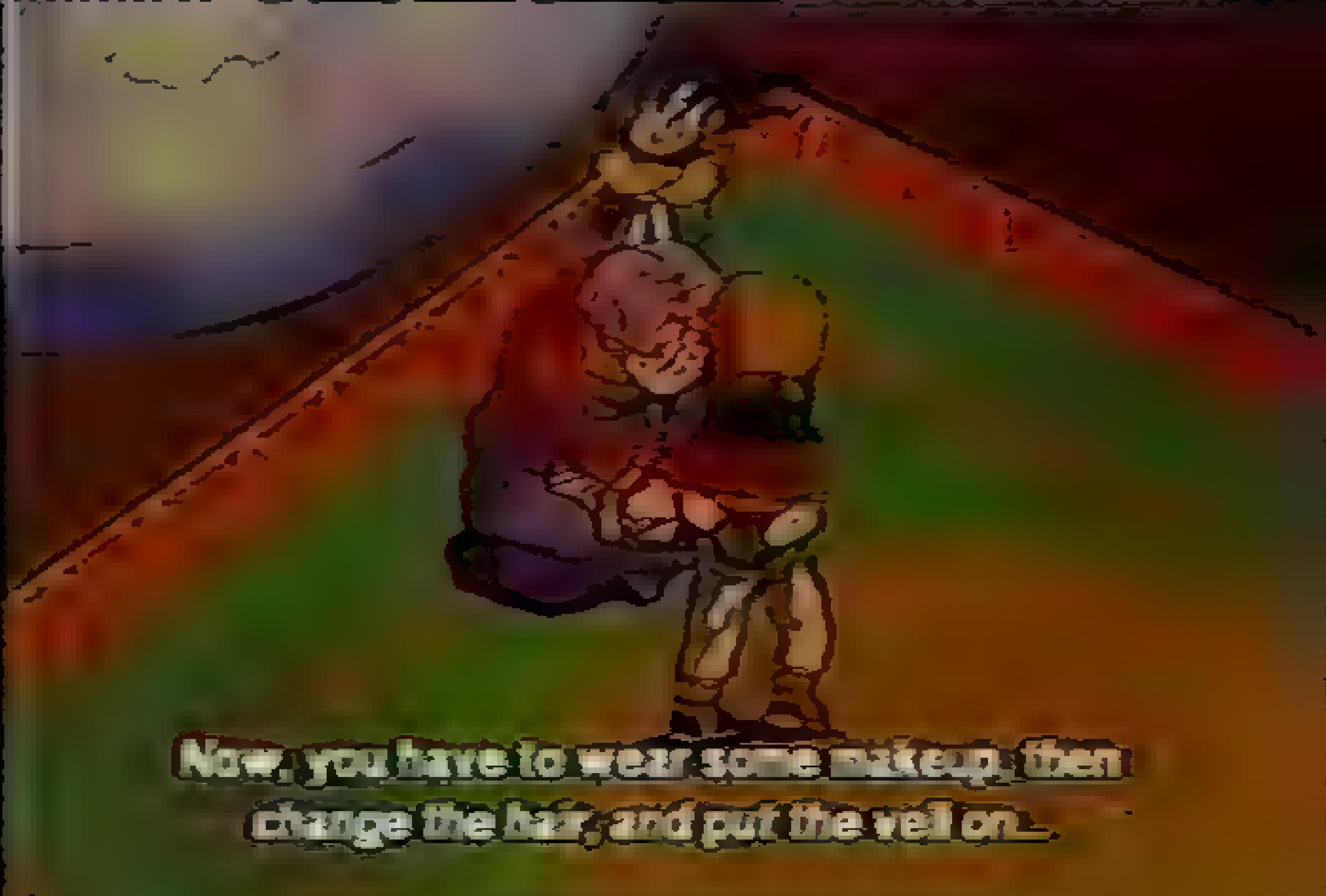





It looks great on you!

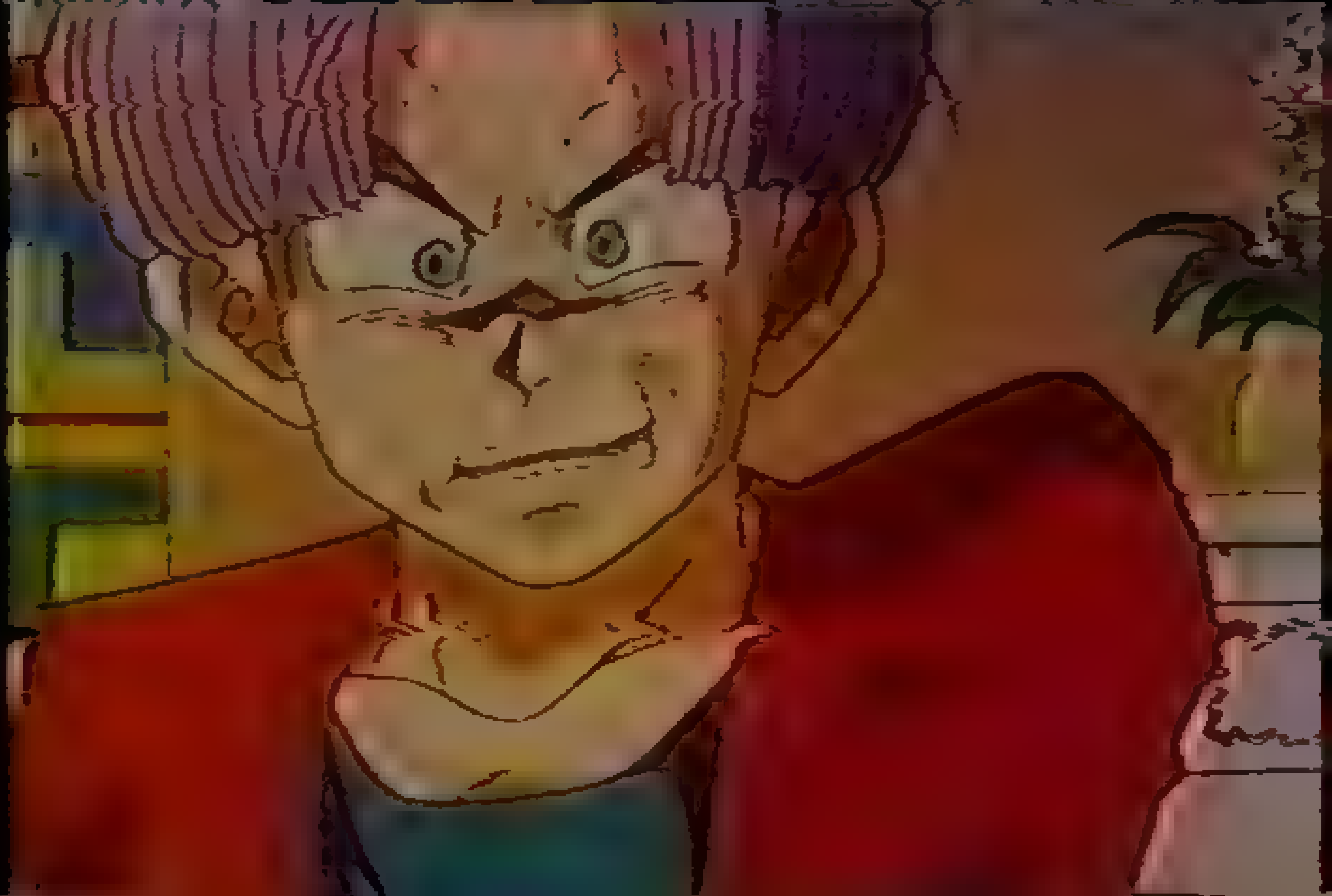

The size is just perfect.

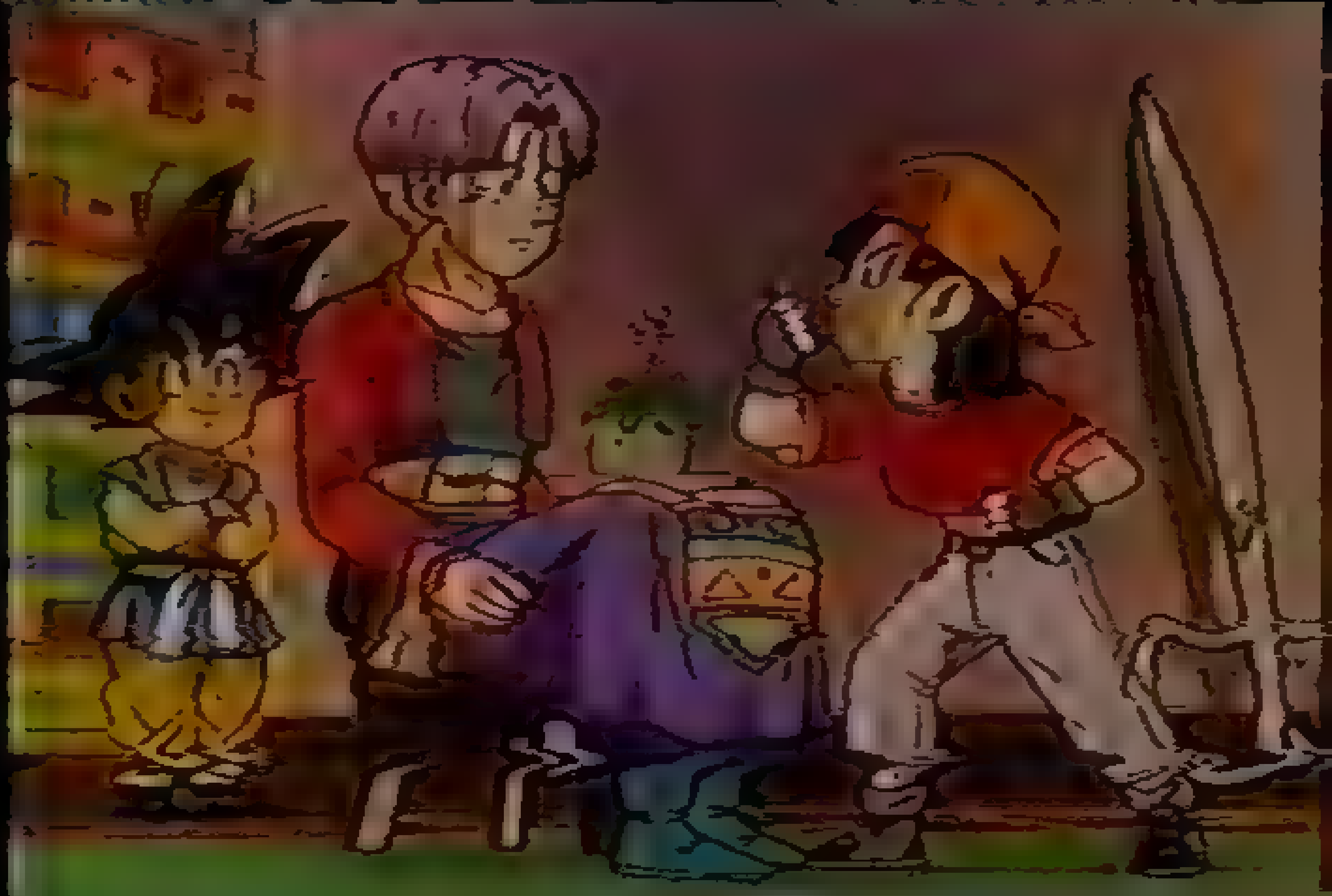



Now, you have to wear some makeup, then
change the hair, and put the veil on...


Now, you have to wear some makeup, then
change the hair, and put the veil on...


Now, you have to wear some makeup, then
change the hair, and put the veil on...



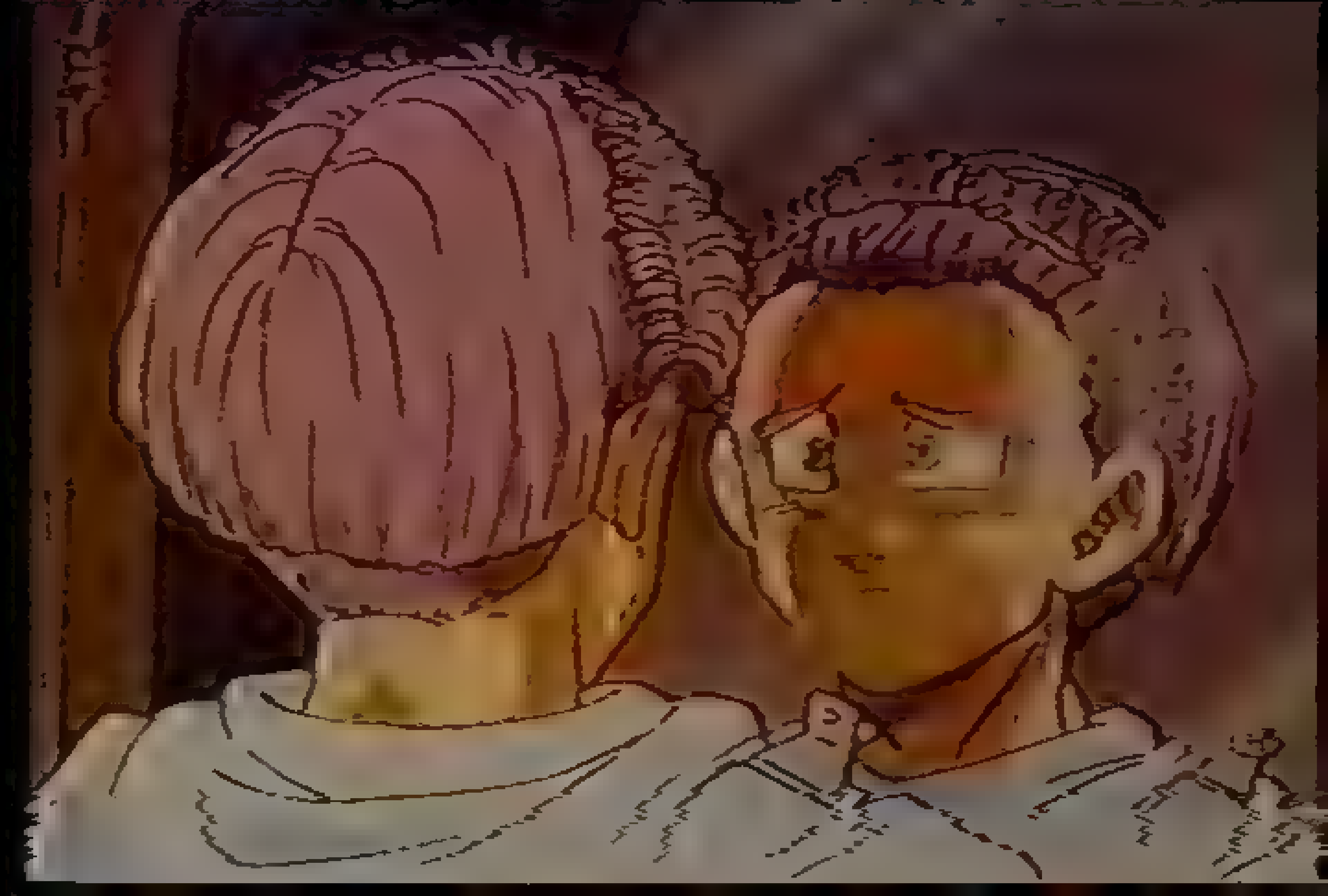


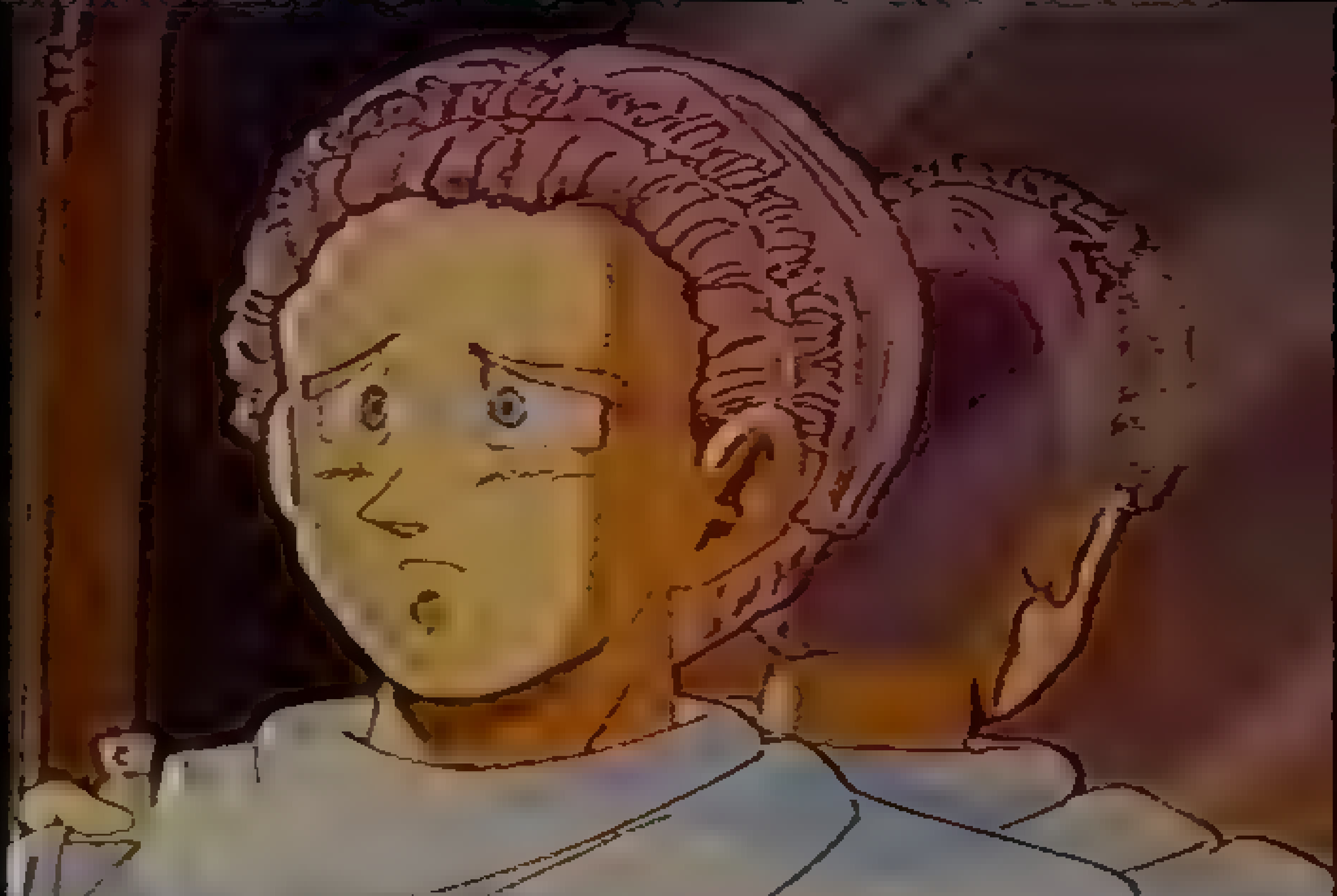

go through this?

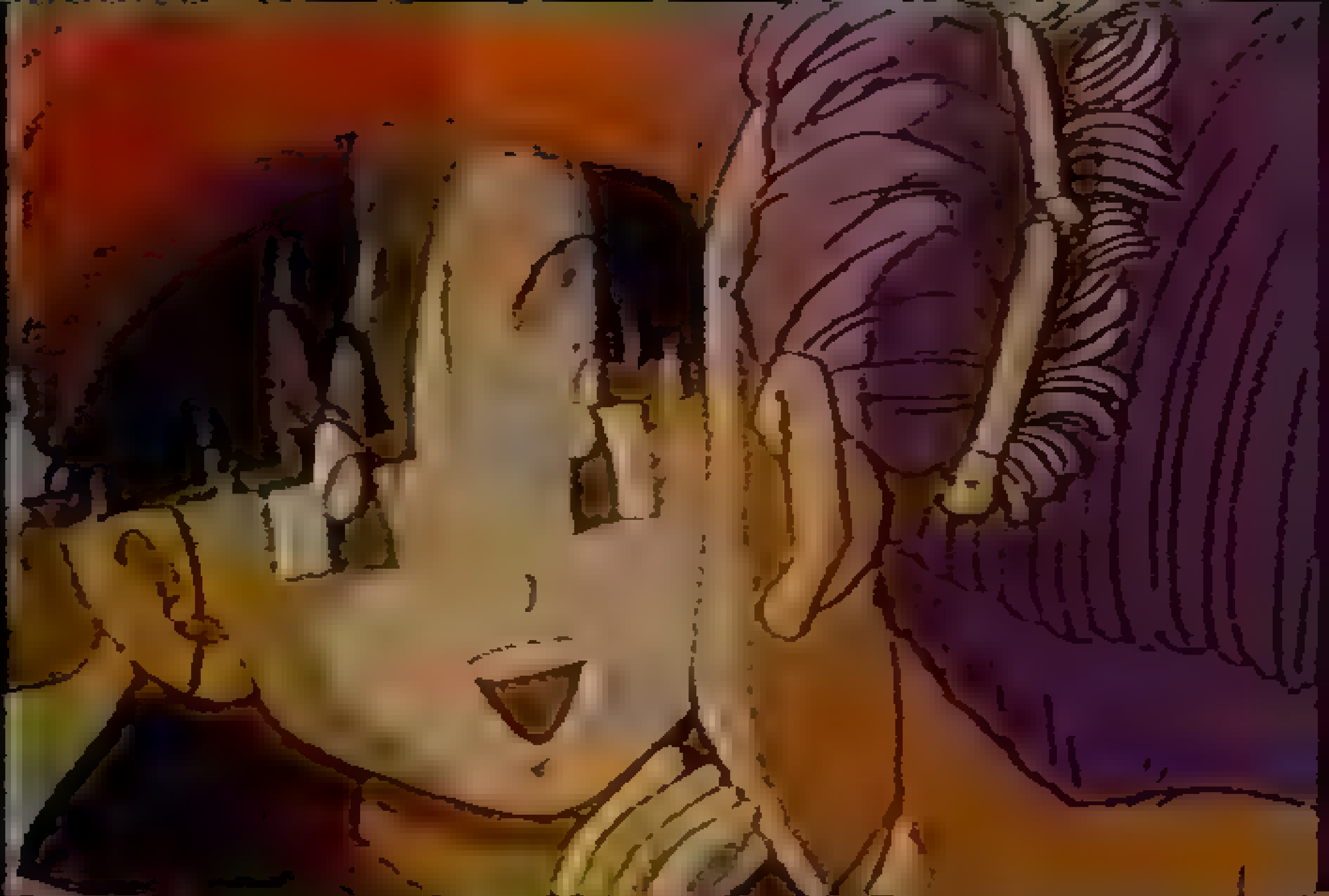


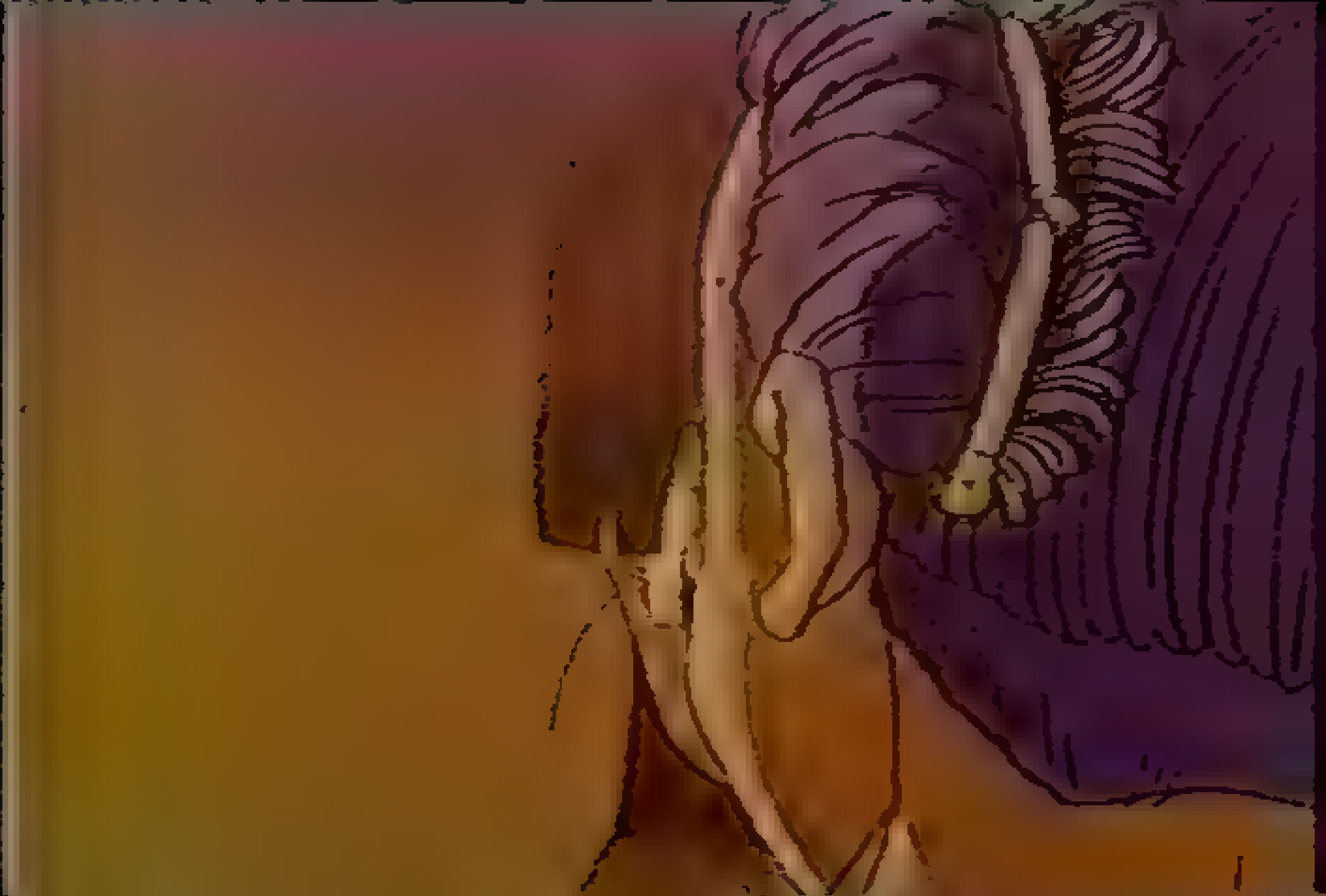




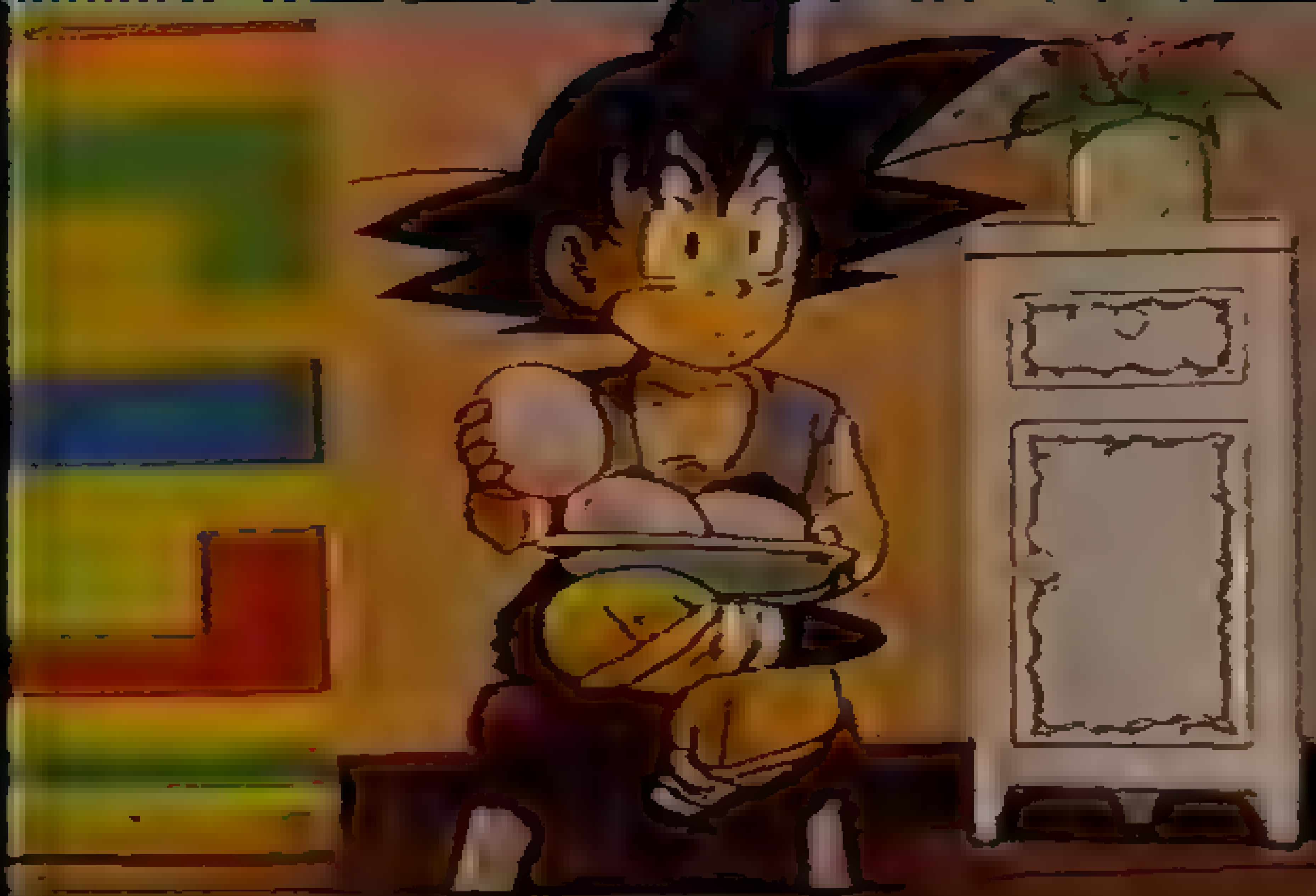




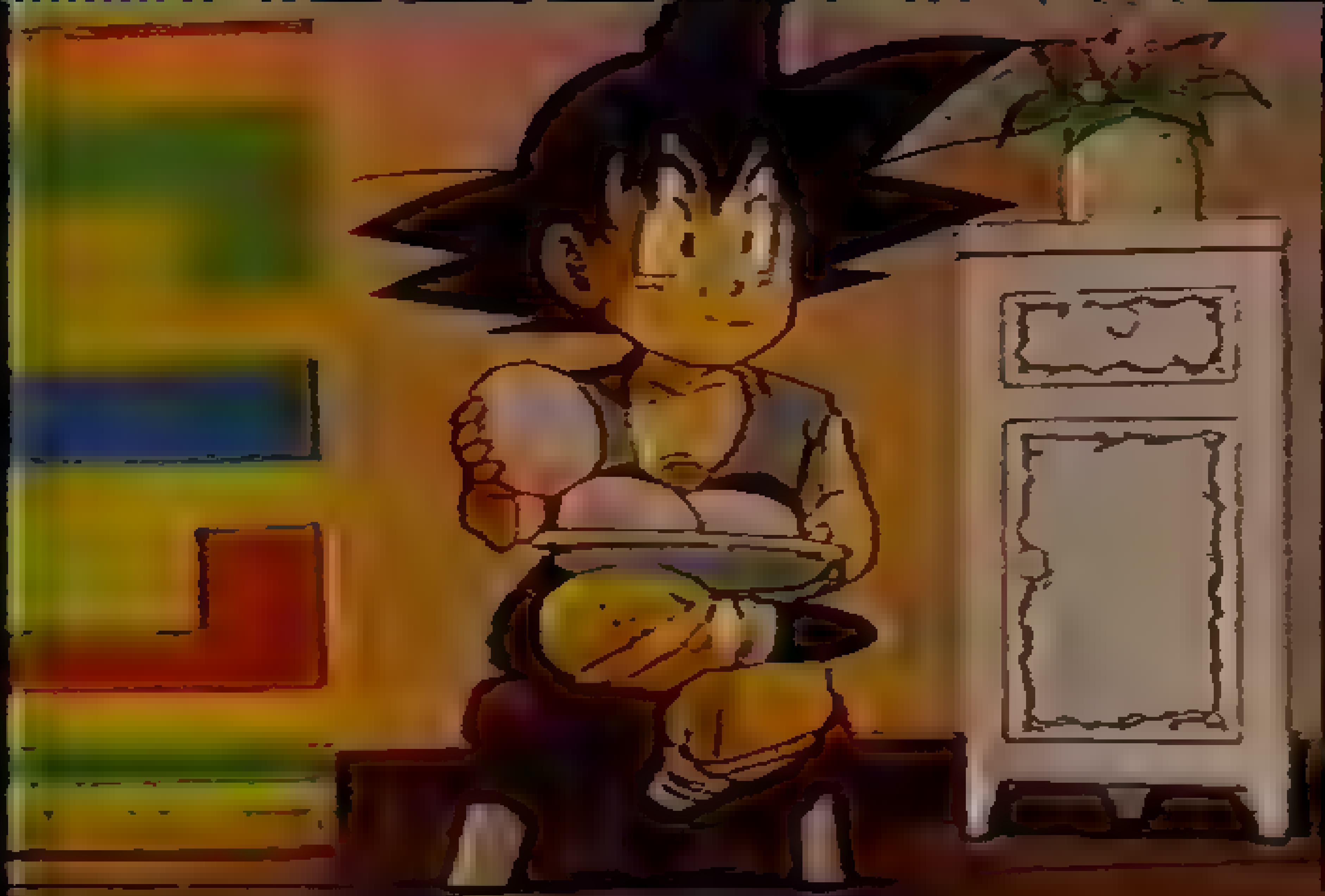









There! You're all set!













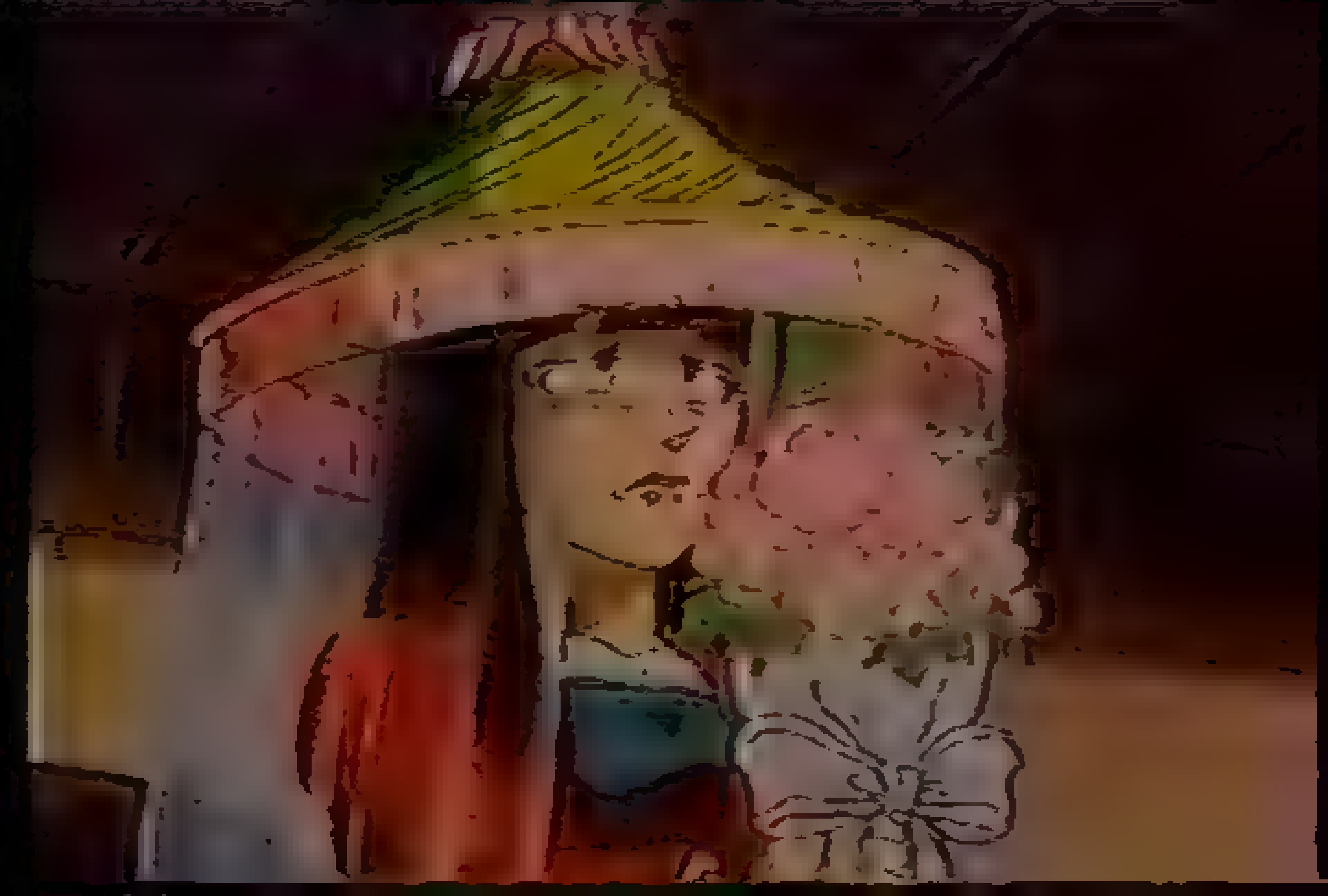










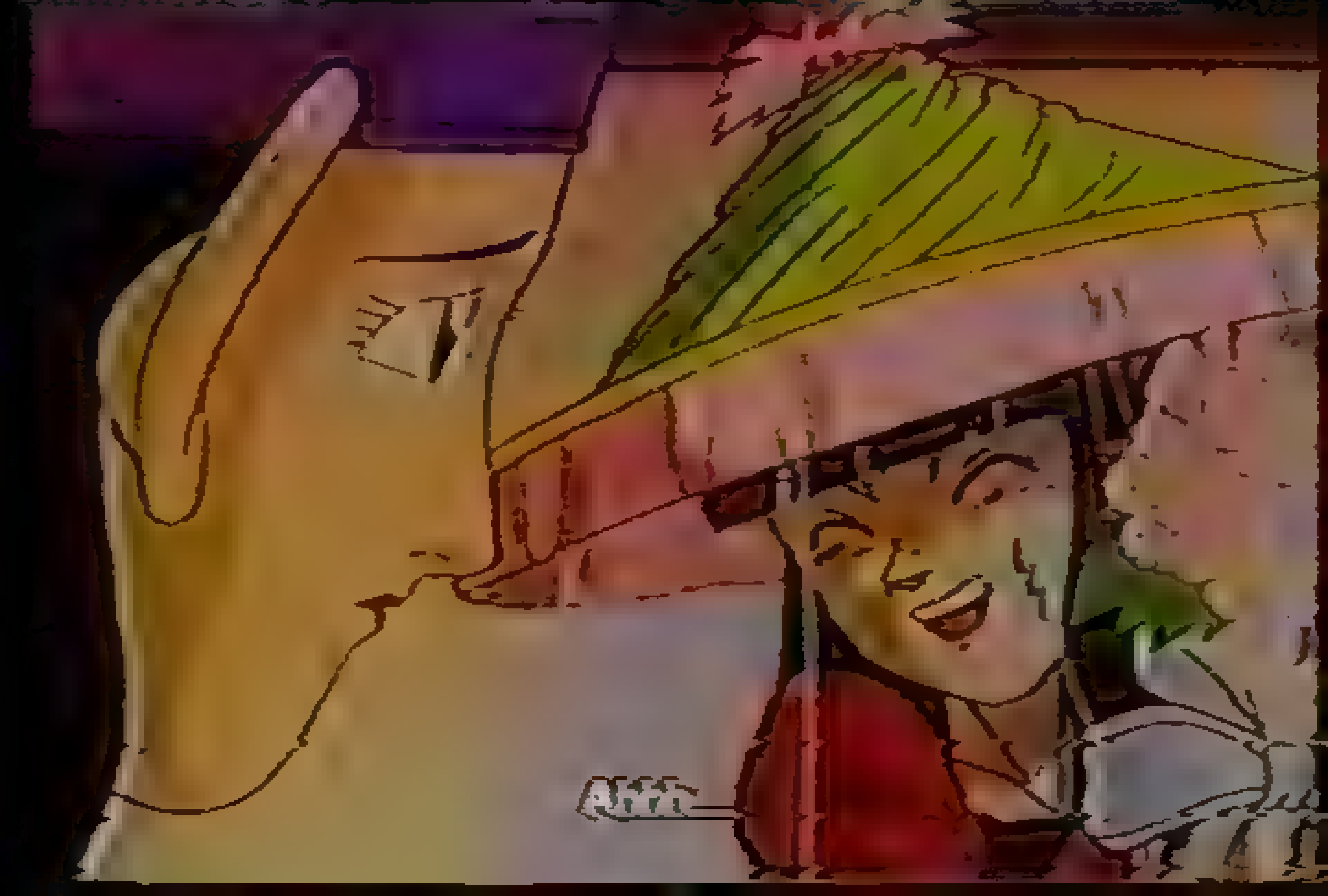


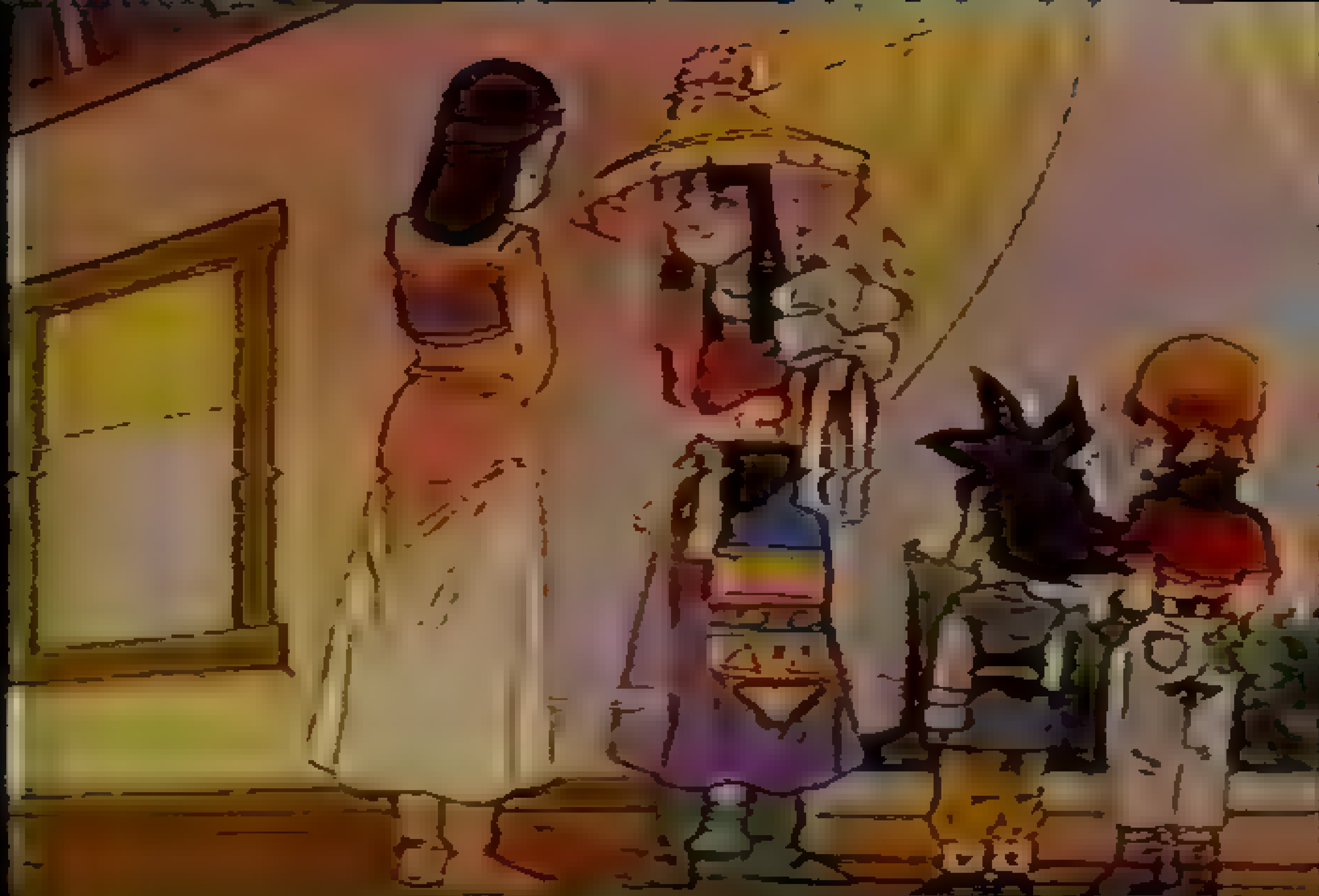

The only good thing is that Mom and
Dad won't have to see me in drag.


The only good thing is that Mom and
Dad won't have to see me in drag.


sorry, Trunks-san.


You've done this for us

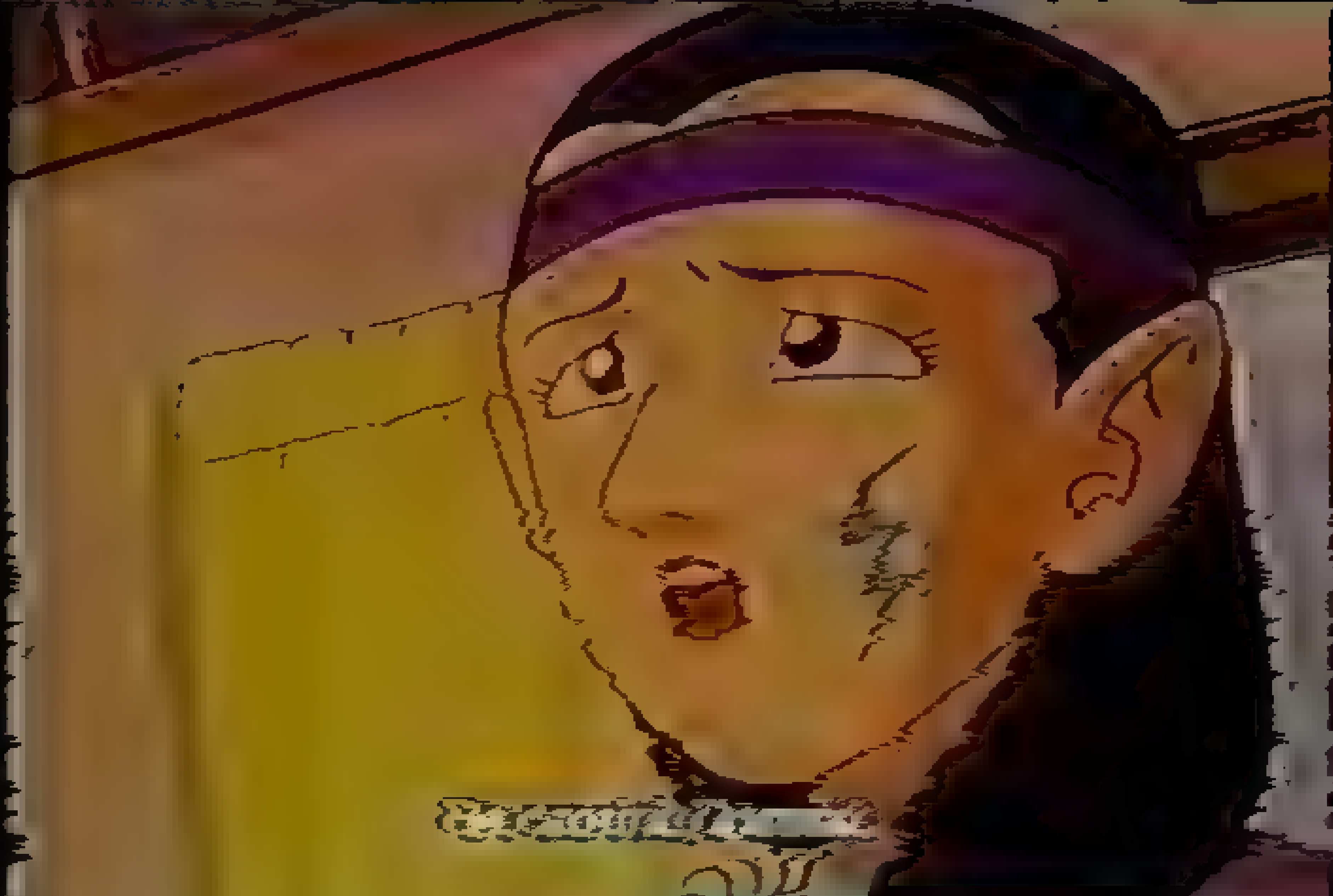




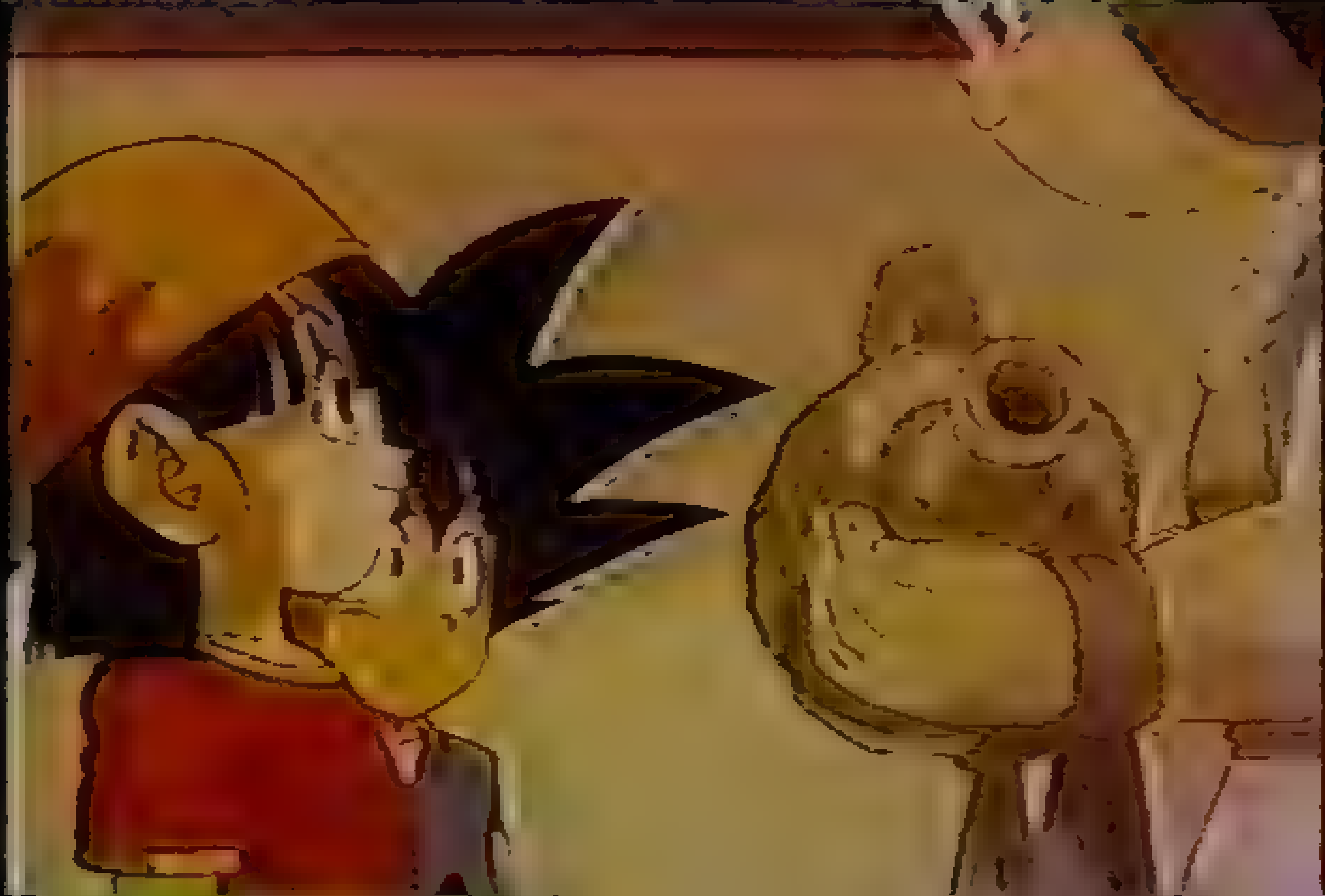




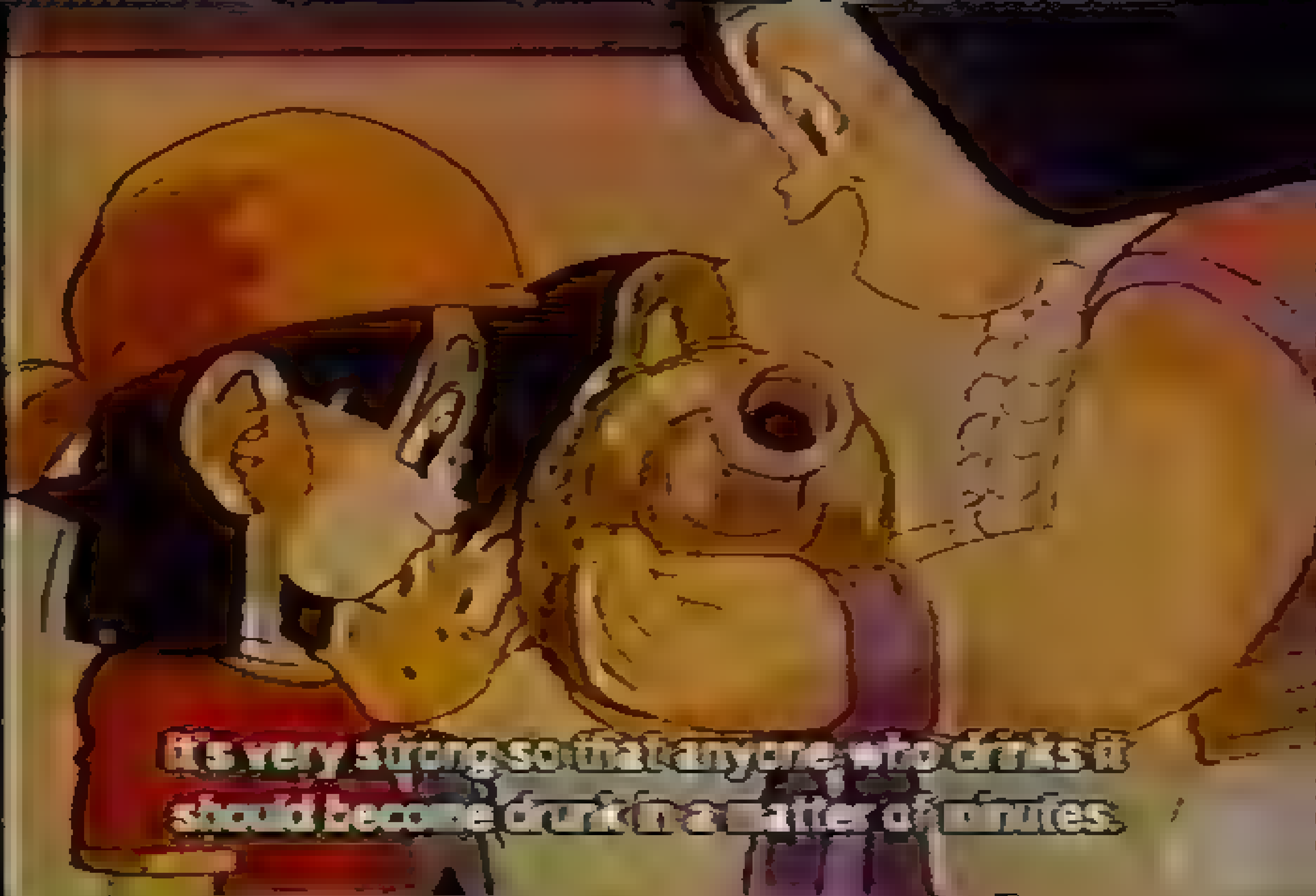
I'm going.

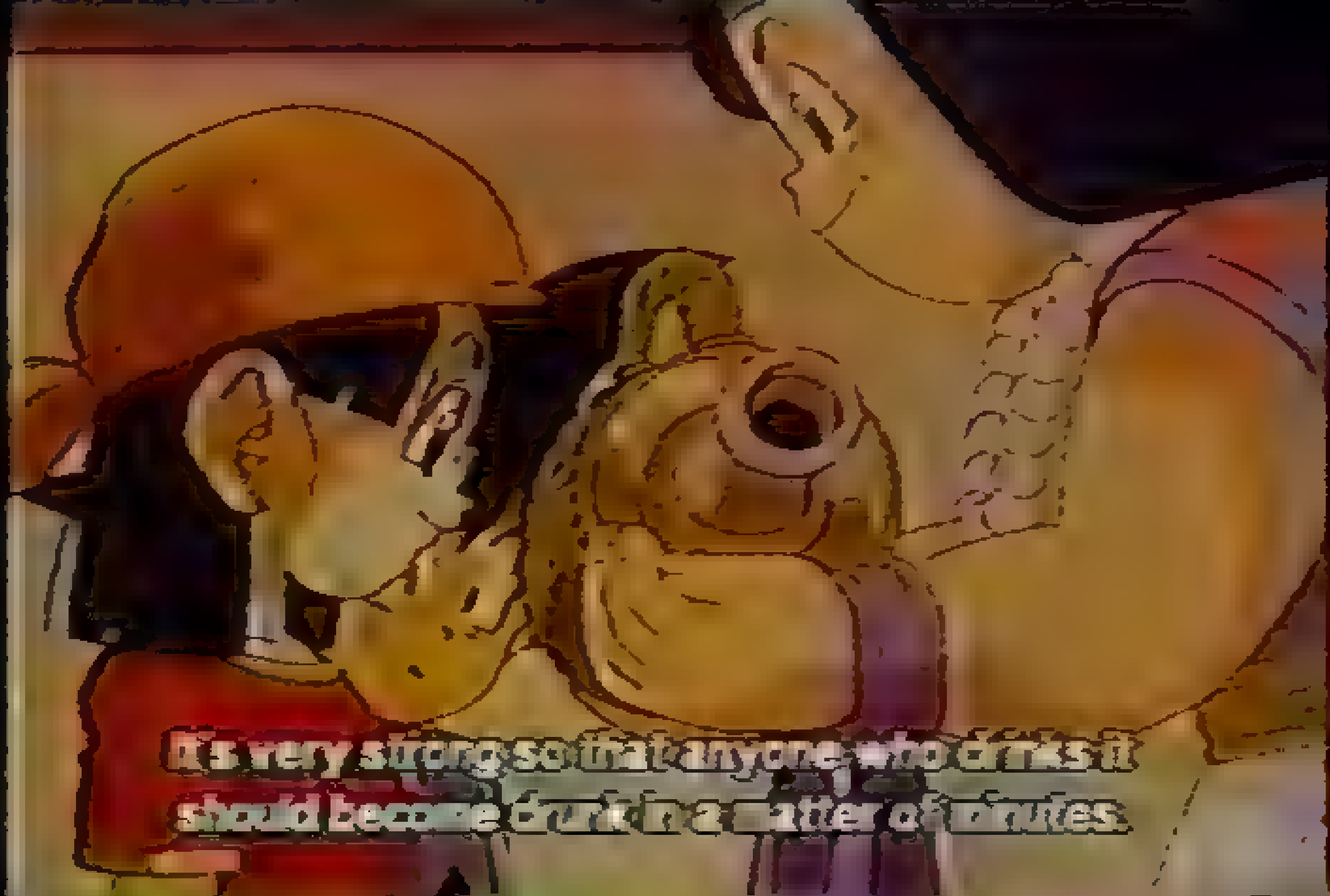







This is a special liquor we made.


It's very strong so that anyone who drinks it
should become drunk in a matter of minutes.


It's very strong so that anyone who drinks it
should become drunk in a matter of minutes.


Thank you


Does it taste good?


Hey, kid. This is not for a child like you!






You'll act just as I told you
in front of Zu-sama, okay?

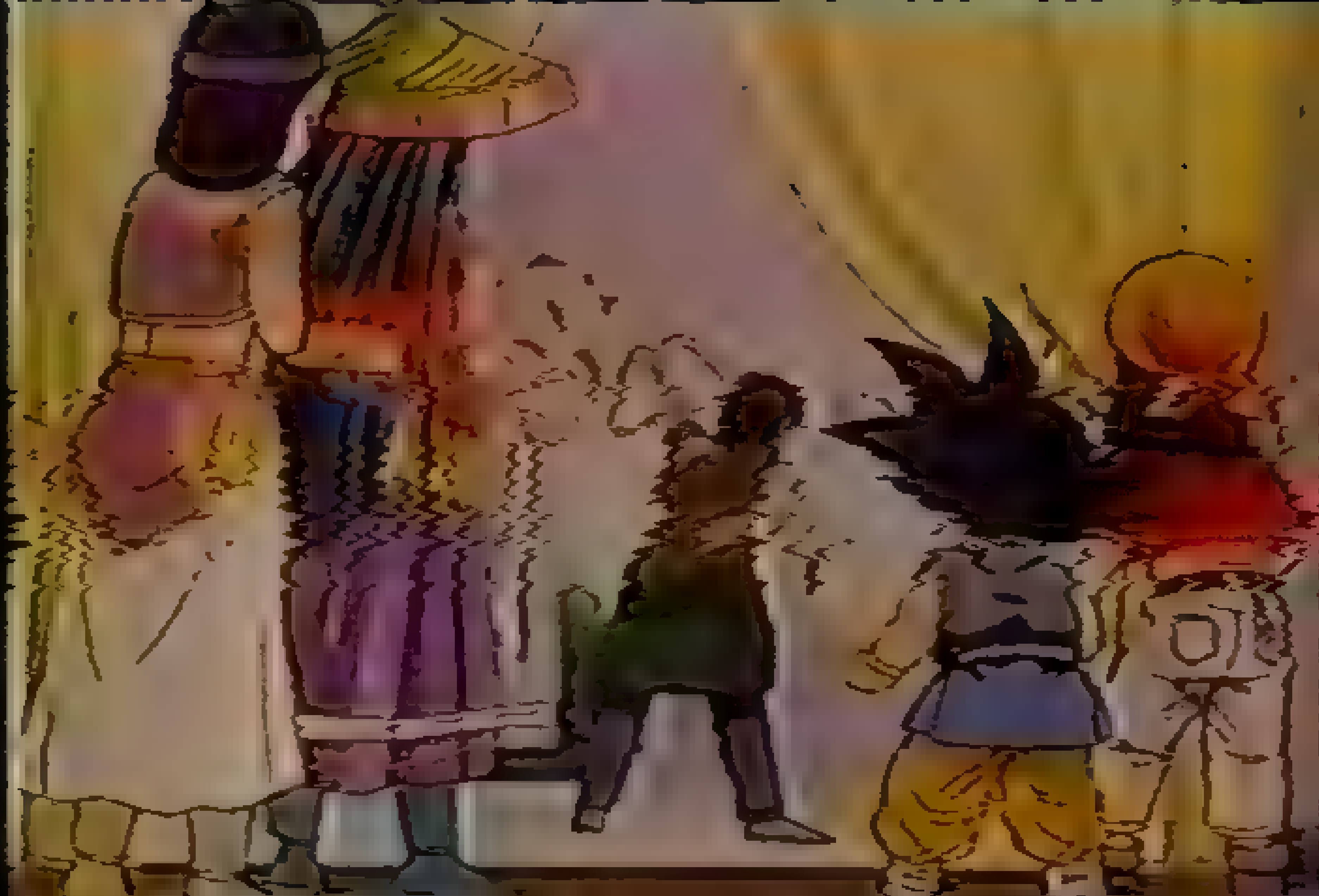

You'll act just as I told you
in front of Zu-mama, okay?


Never forget that you're supposed to be Lemme-san!
—or everything's gonna be ruined!




I'll do what I can do!





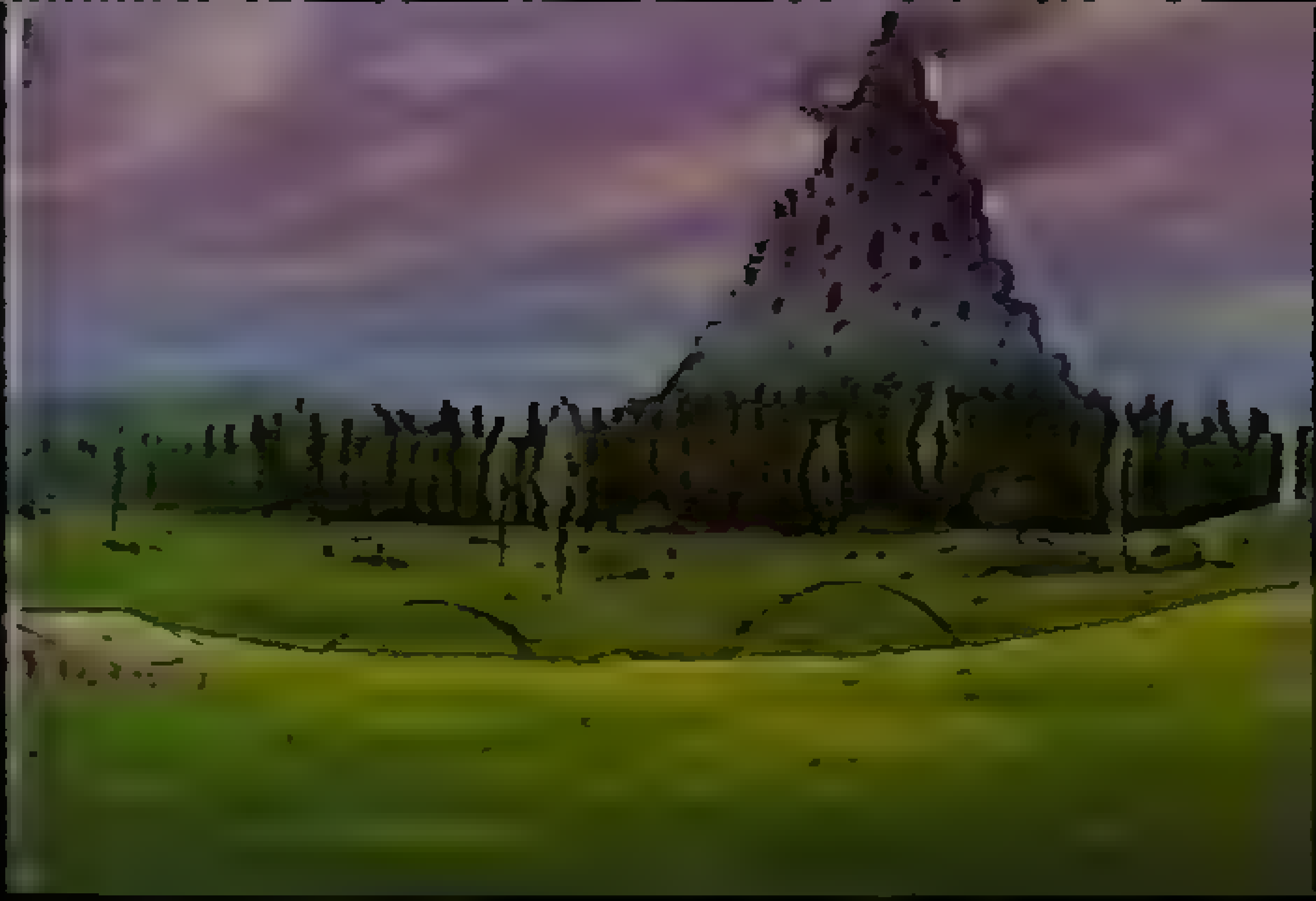


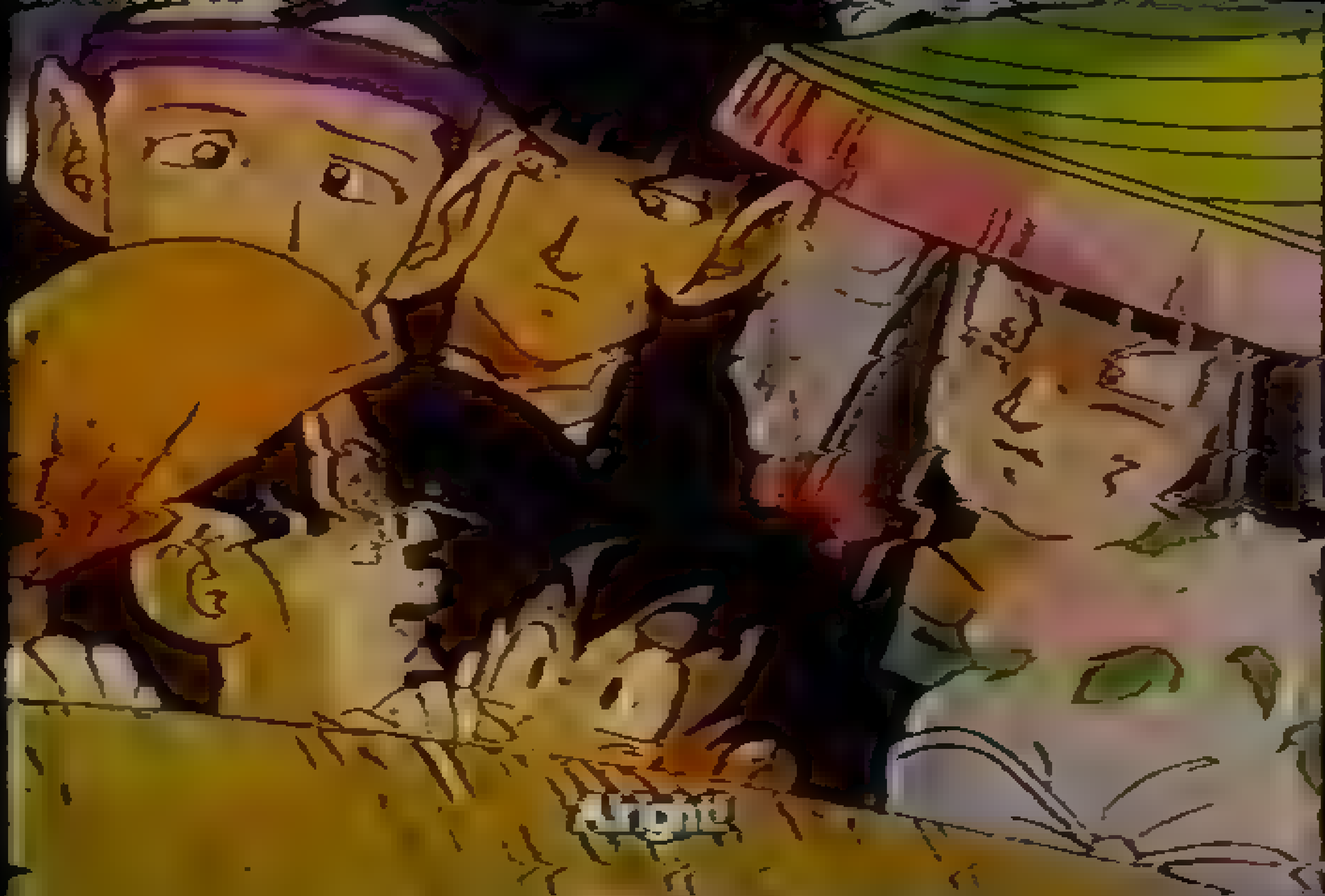










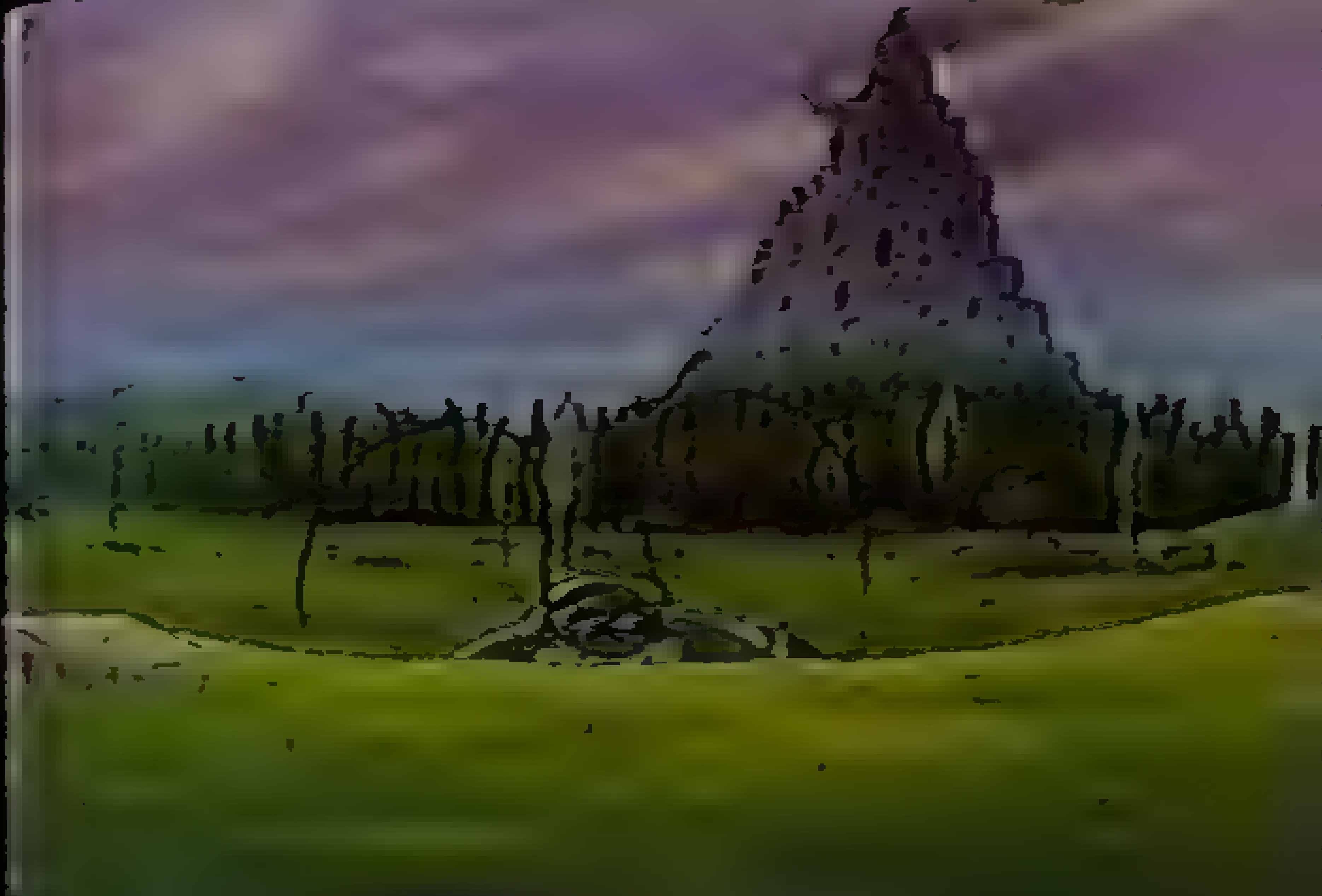



Operation Make Zi-sama Drunk And Cut-Off
Those Hideous Antennas

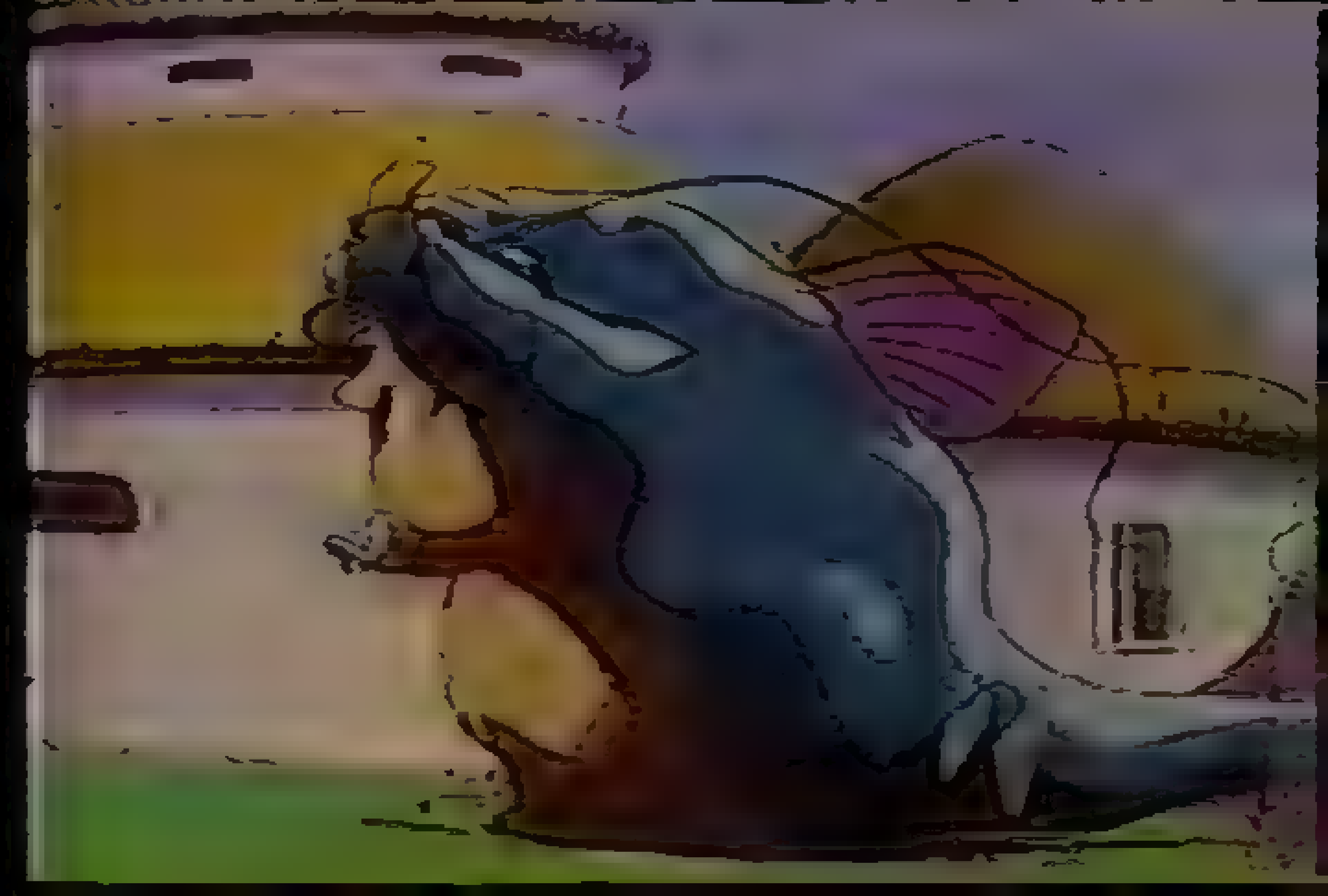

Operation Make Drunk And Cut-Off
Those Hideous Antennas...









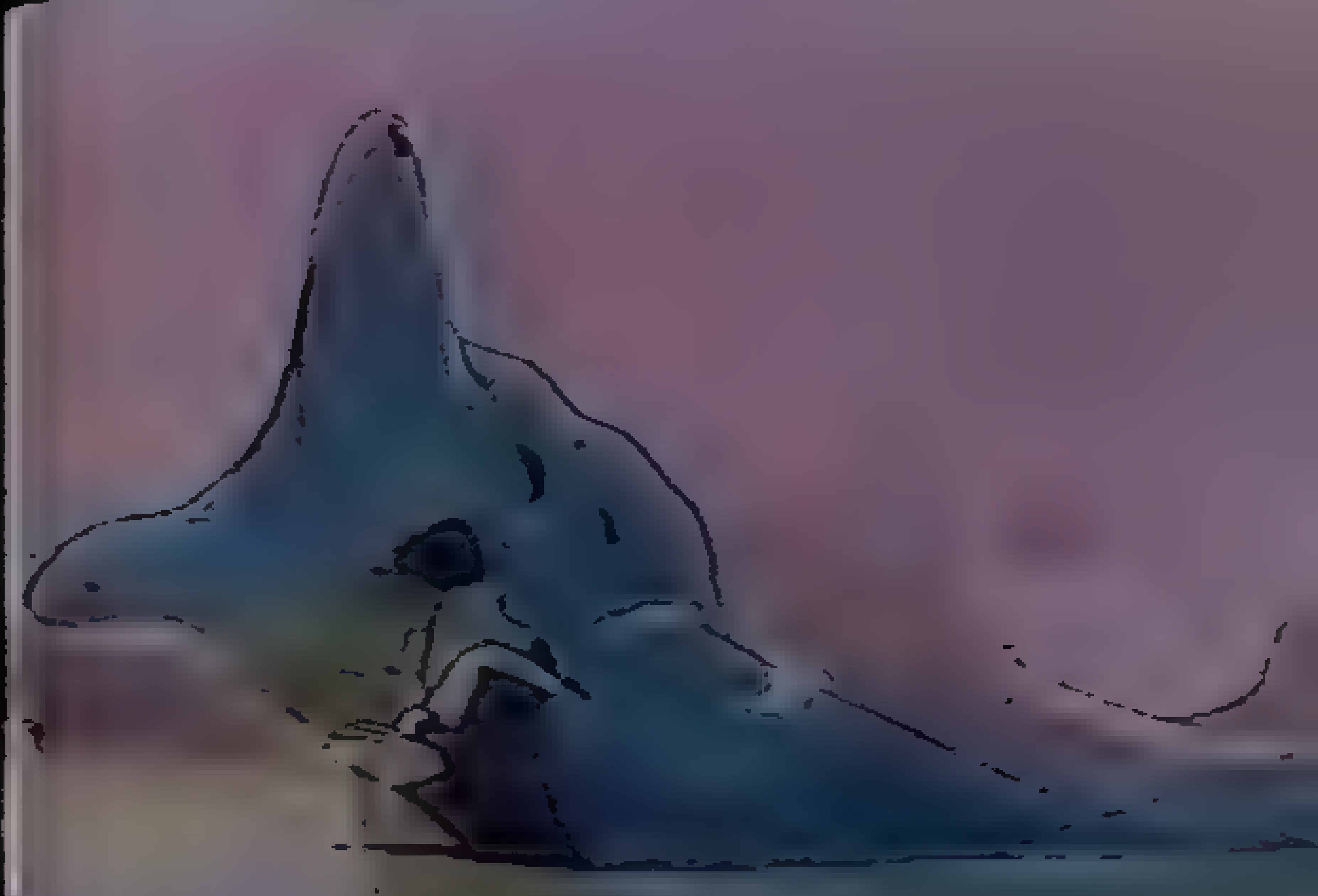


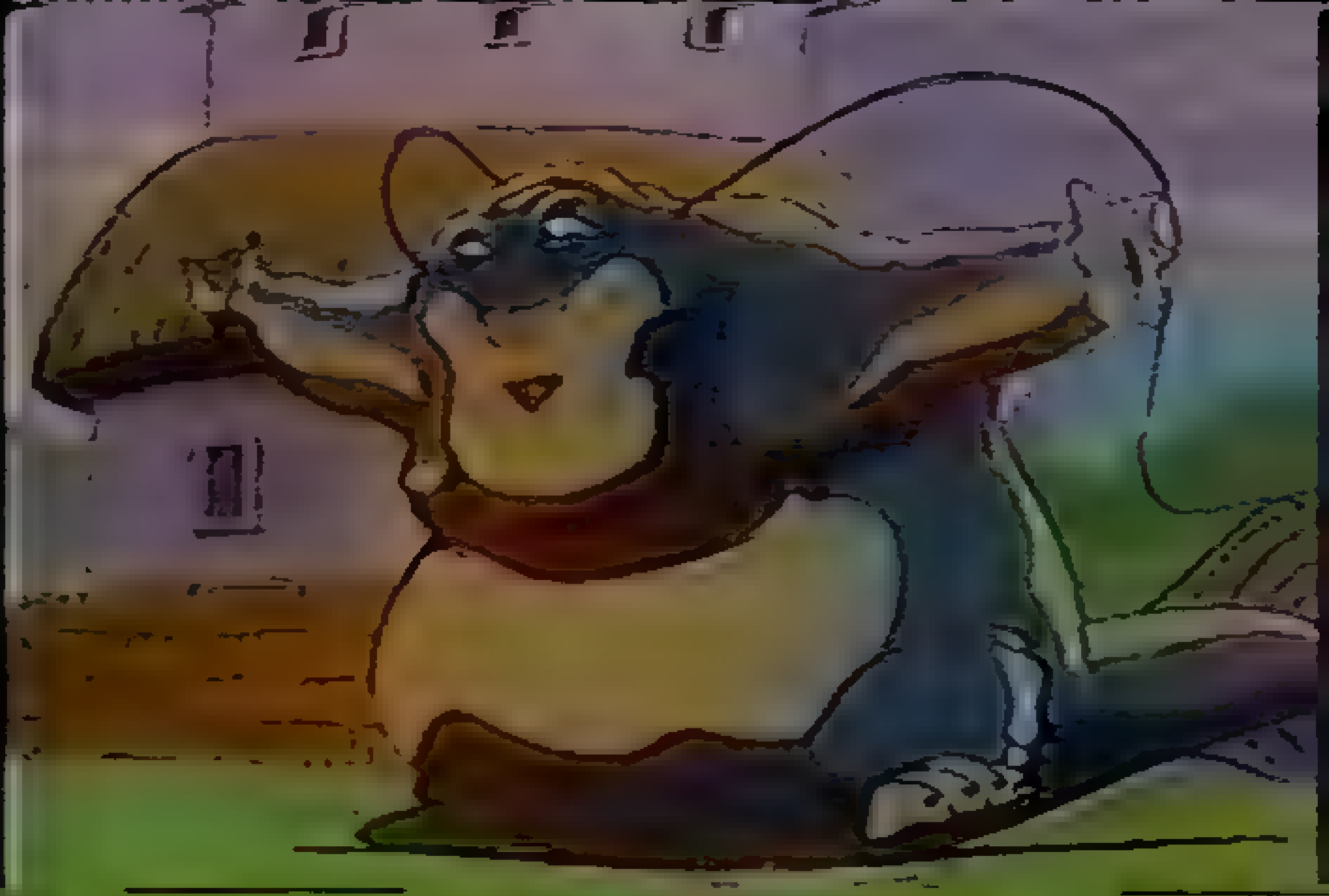


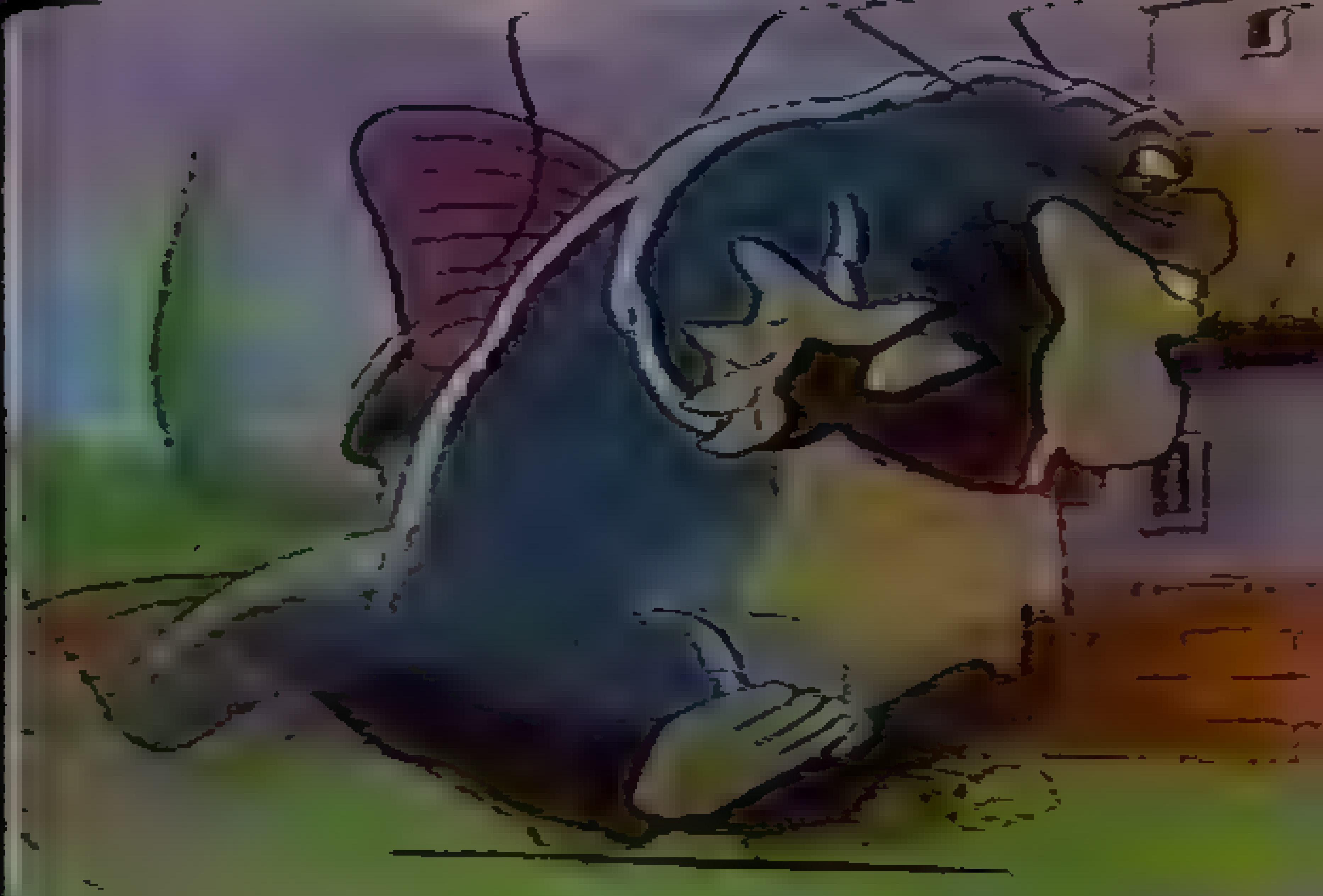










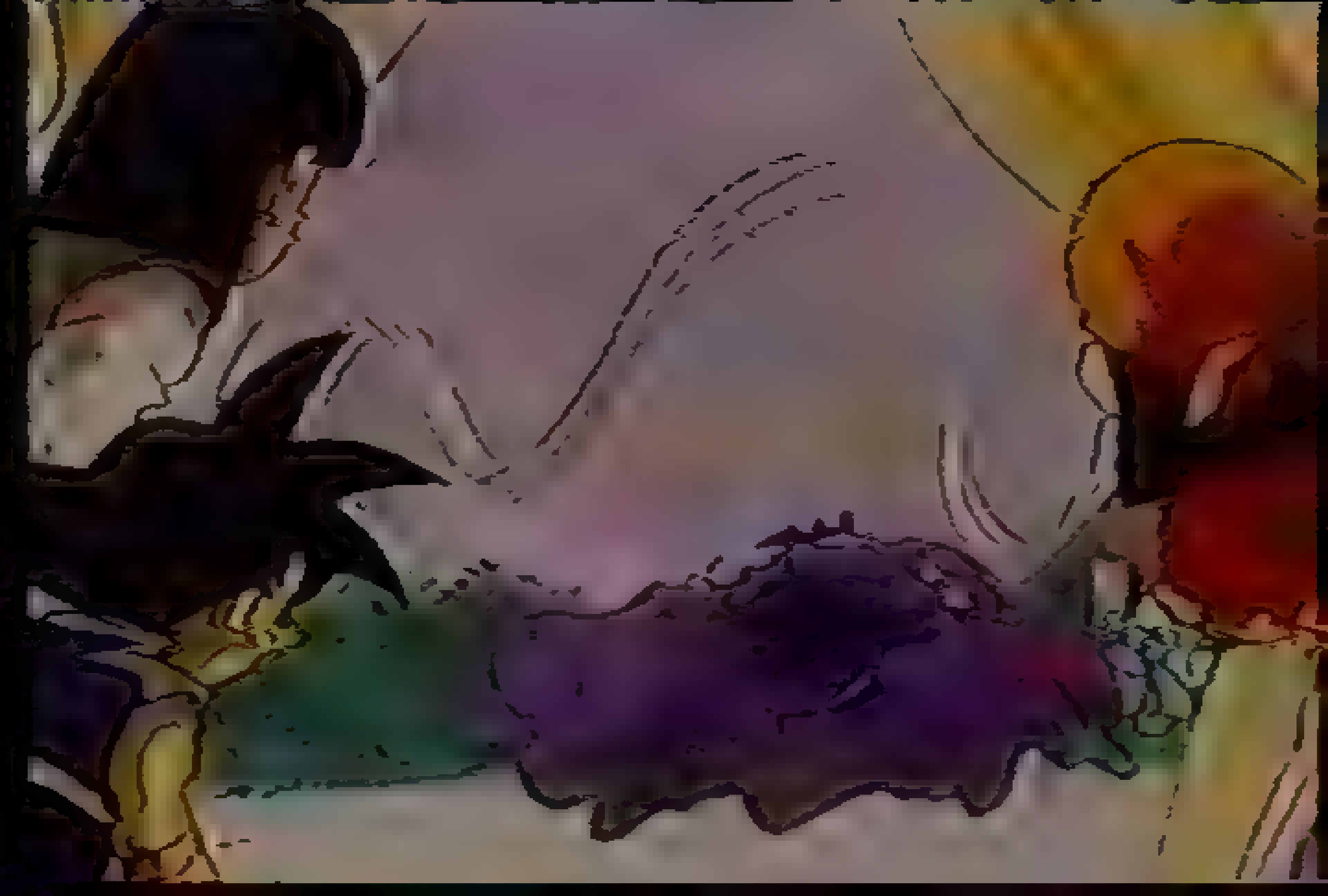

















Honey? It's
— your




Leone-chan…!?


What's the matter?


Would you rather I make
the volcano erupt?


Would you rather I make
the volcano erupt?


Would you rather I make
the volcano erupt?














There you are.


I have been waiting for
you... My Dear


I have been waiting for
you... My Dear...




voice sounds
somehow different today.


you're voice sounds
somehow different today.




Can't you do it a little better?




I kinda... caught a bad cold
last night... you see...


I kinda... caught a bad cold
last night... you see...

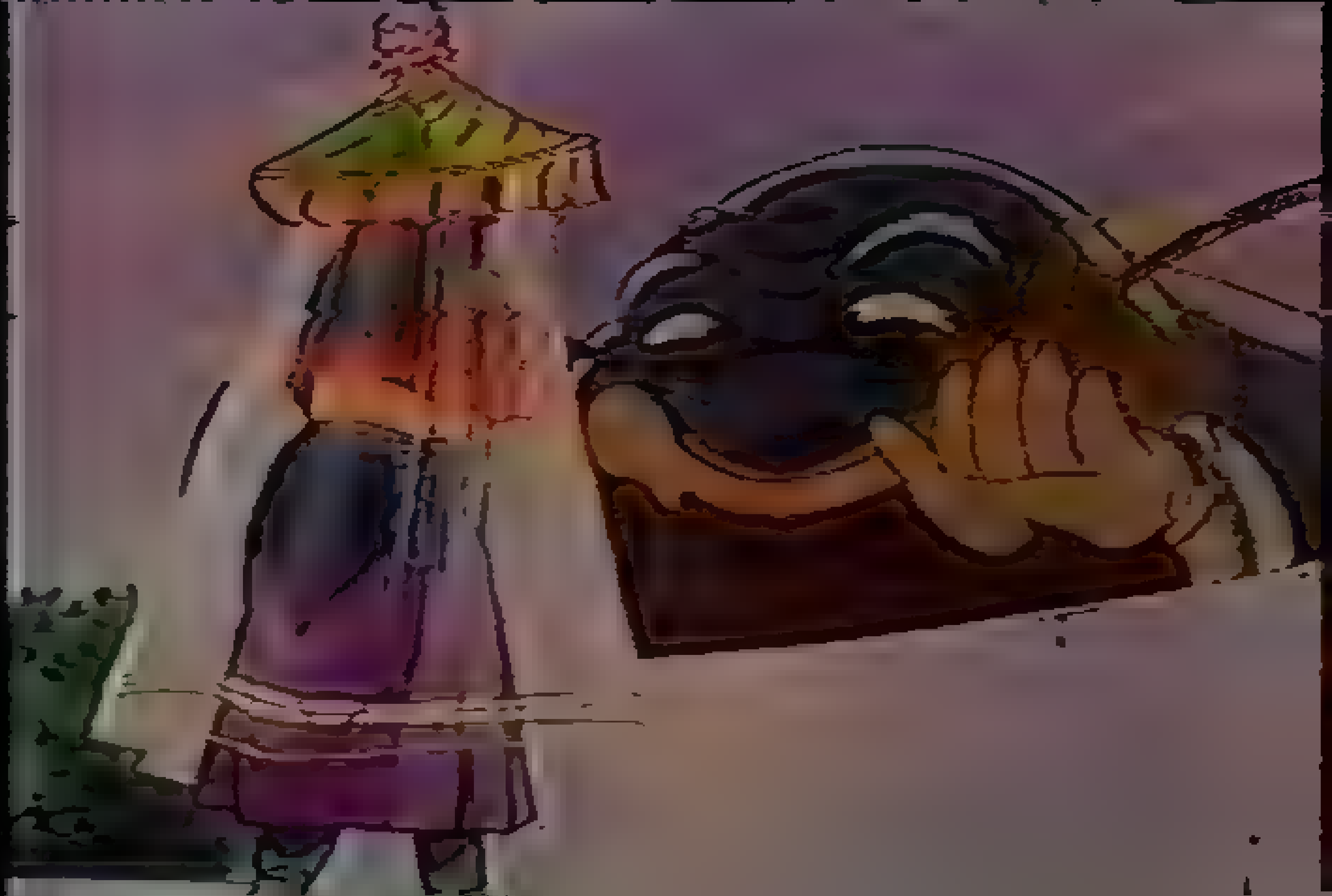

Oh... is that so...?

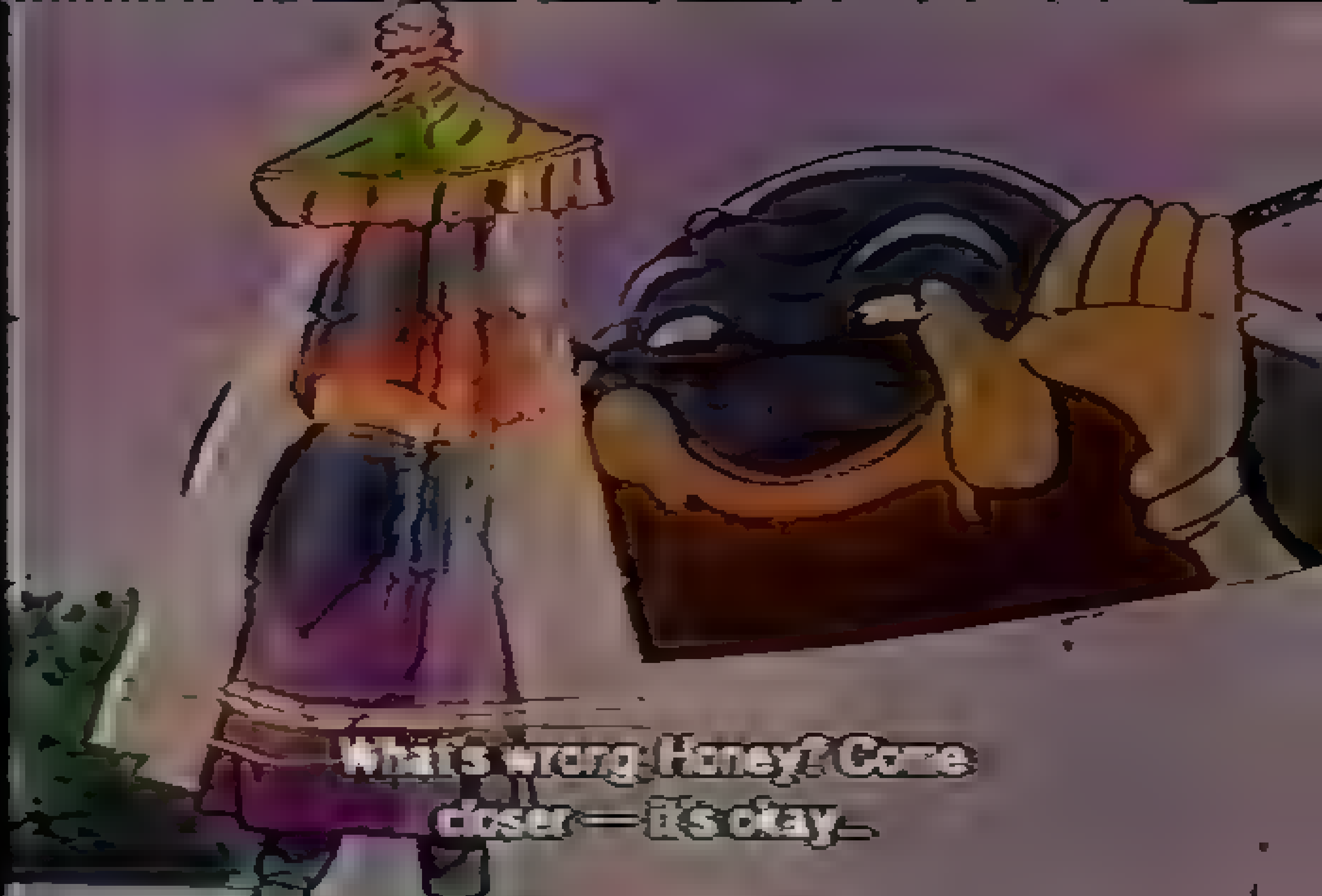

You poor thing... Come
closer, My Sweet.


You poor thing... Come closer, My Sweet.


Let me see your tiny, adorable face.

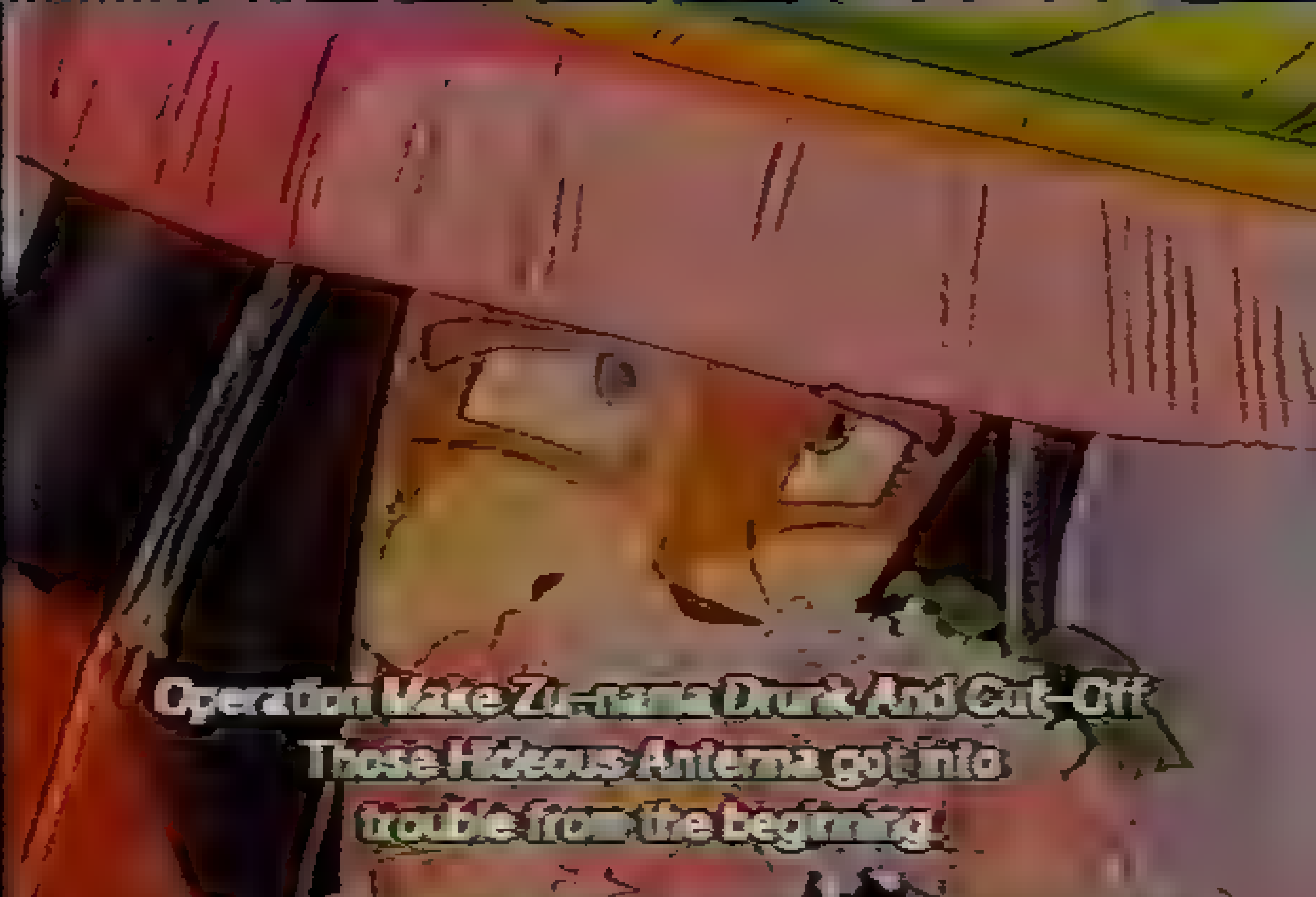


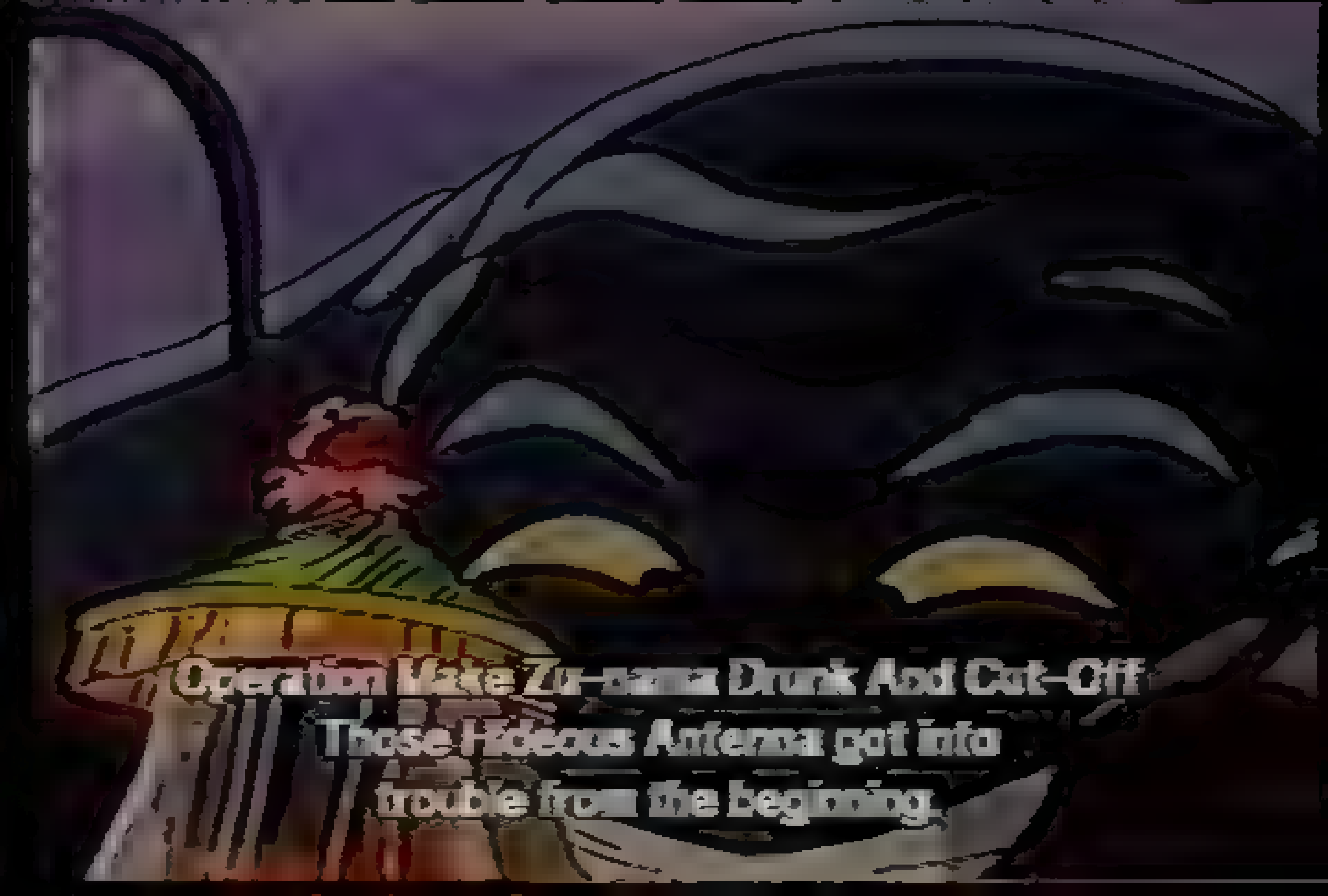


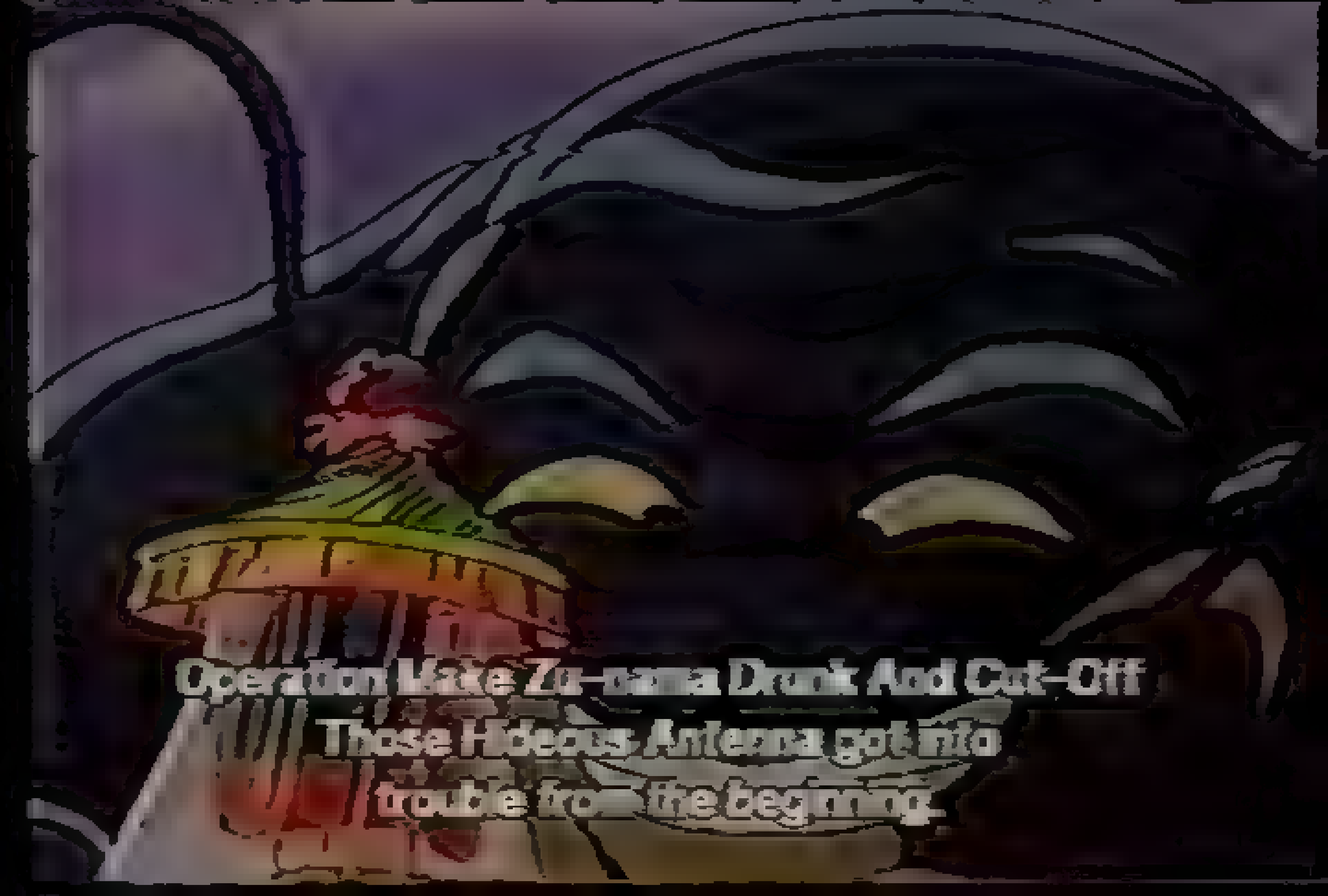

What's wrong, Honey? Come
closer — it's okay...

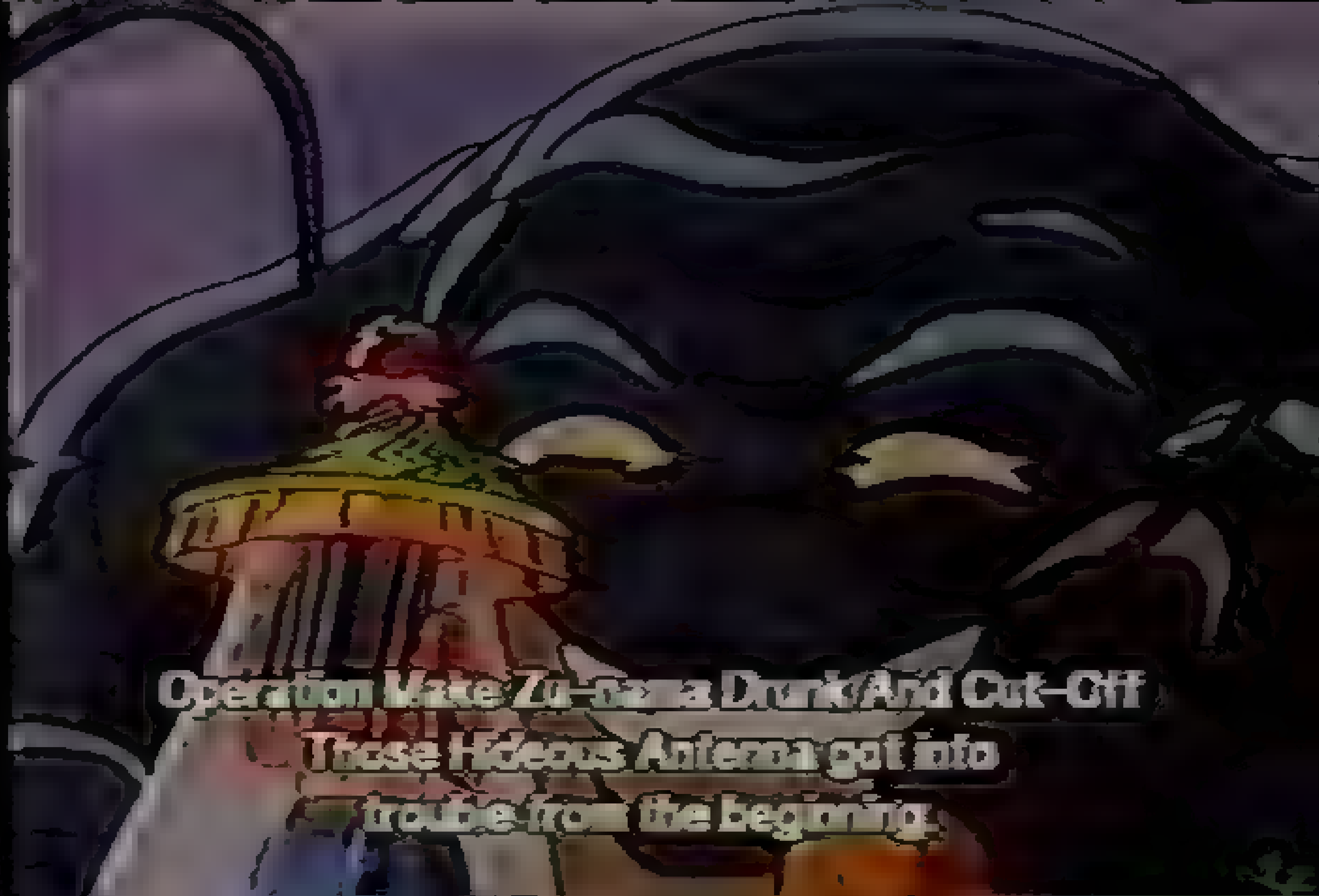

What's wrong, Honey? Come
closer — it's okay...


Damn... this is no good...

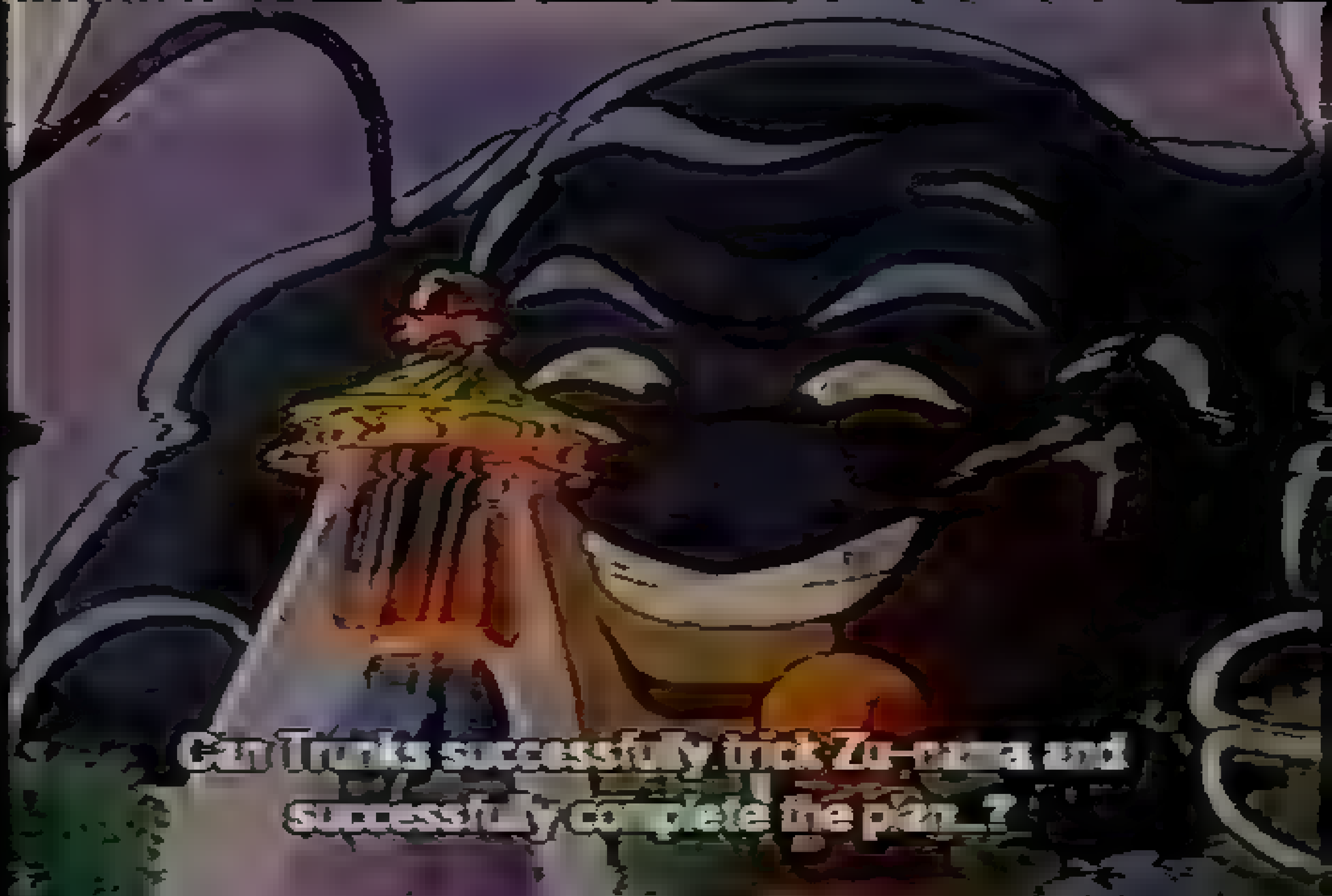

Operation Make Zi-nama Drunk And Cut-Off
Those Hideous Antenna got into
trouble from the beginning!


Operation Make Zu-sama Drunk And Cut-Off
Those Hideous Antenna got into
trouble from the beginning.


Operation Make Zu-sama Drunk And Cut-Off
Those Hideous Antenna got into
trouble from the beginning.


Operation Make Zu-sama Drunk And Cut-Off
Those Hideous Antennae got into
trouble from the beginning.


Can Trunks successfully trick Zu-zama and
successfully complete the plan ?

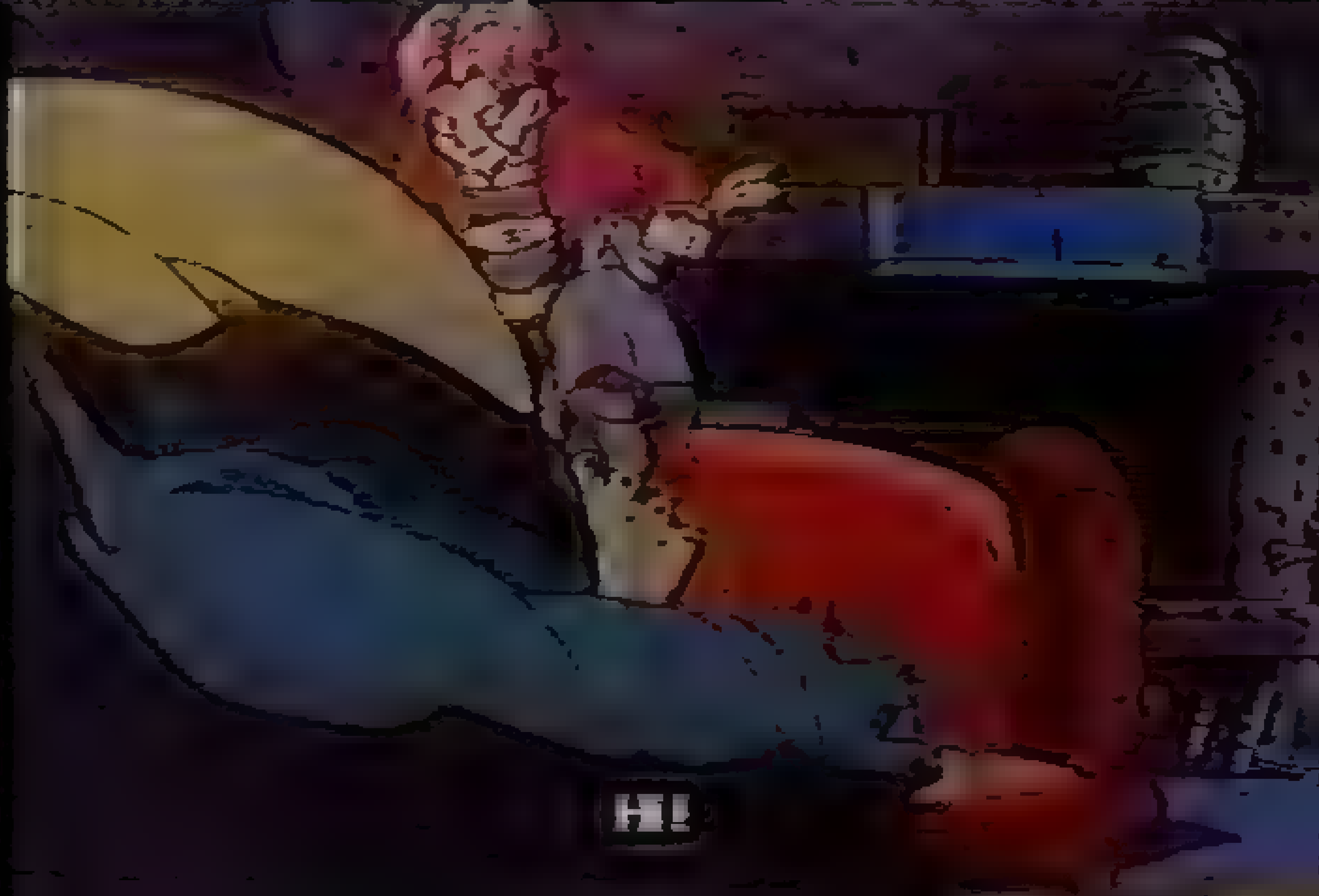

Can Trunks successfully trick
and successfully complete the plan...?


successfully complete the plan...








H!




We failed to cut one of the antennas...!


How dare you to trick me,
you little people!


How dare you to trick me,
you little people!

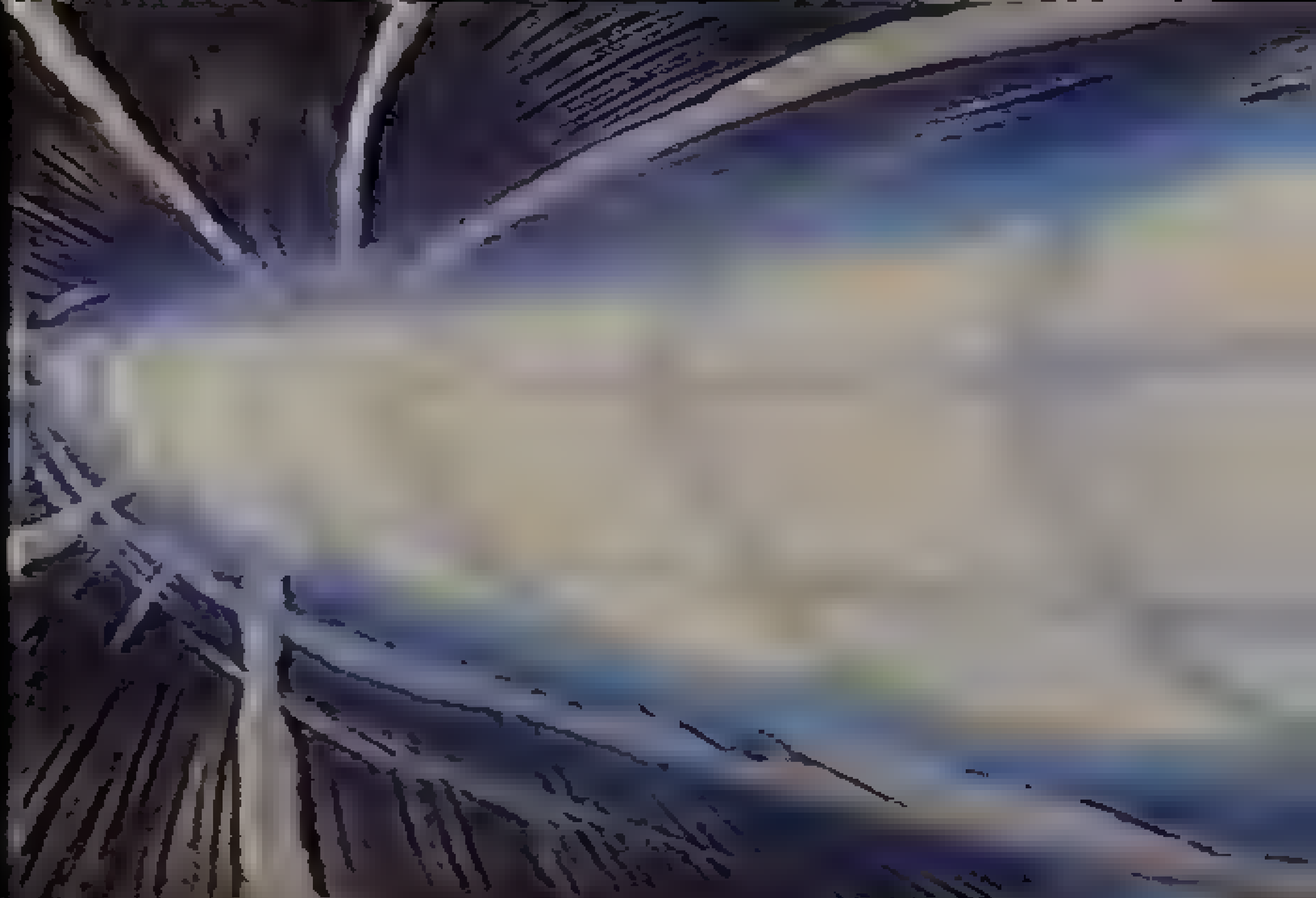

I'm as mad as an erupting volcano!


I'll give you the biggest
earthquake in return!


Next time on Dragon Ball GT:




The Antenna Power Explodes



次回

悟空もドッカン!!
おヒゲパワー全開

It looks like we're gonna
have a big one!

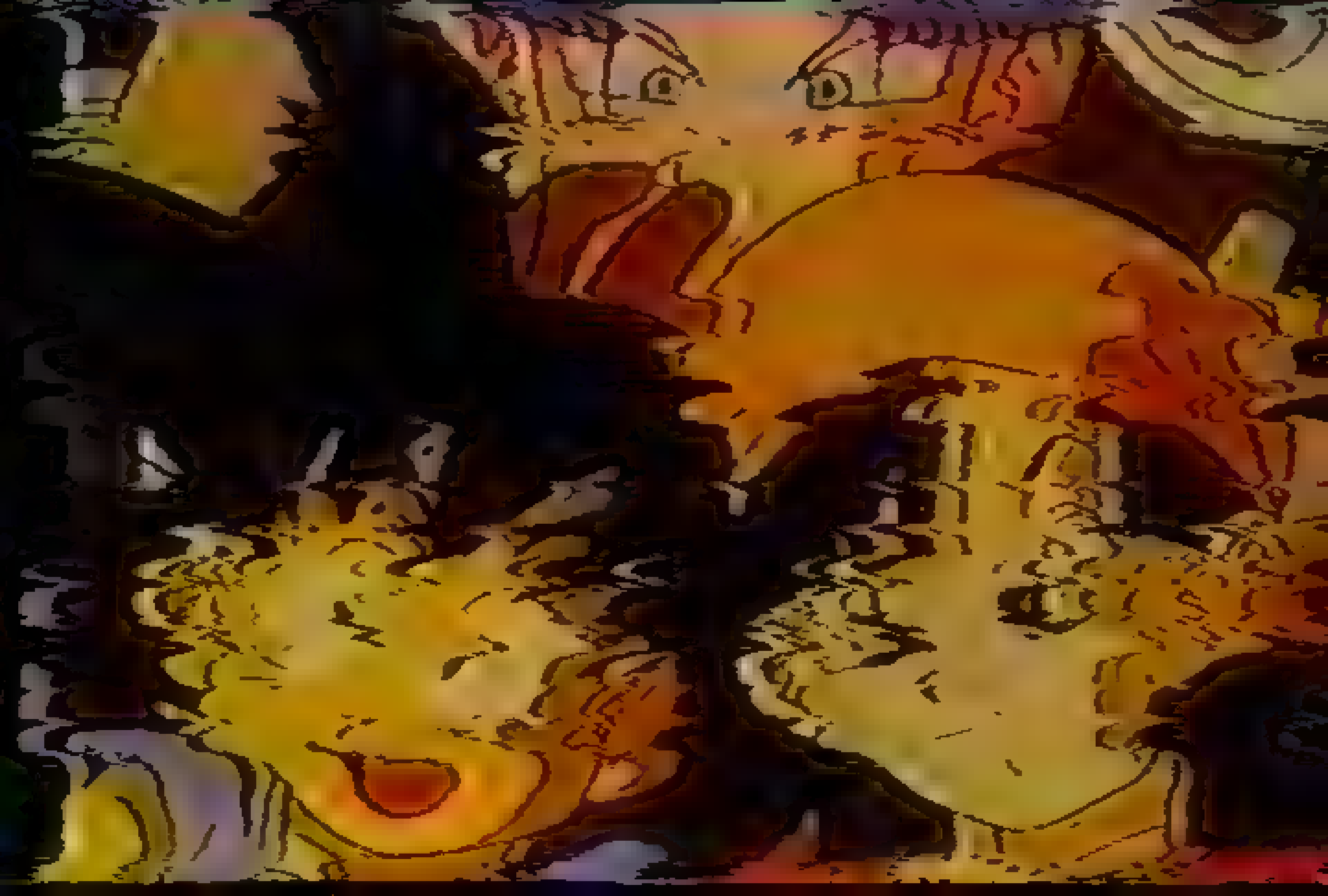
次　回

悟空もドッカン!!
おヒゲパワー全開

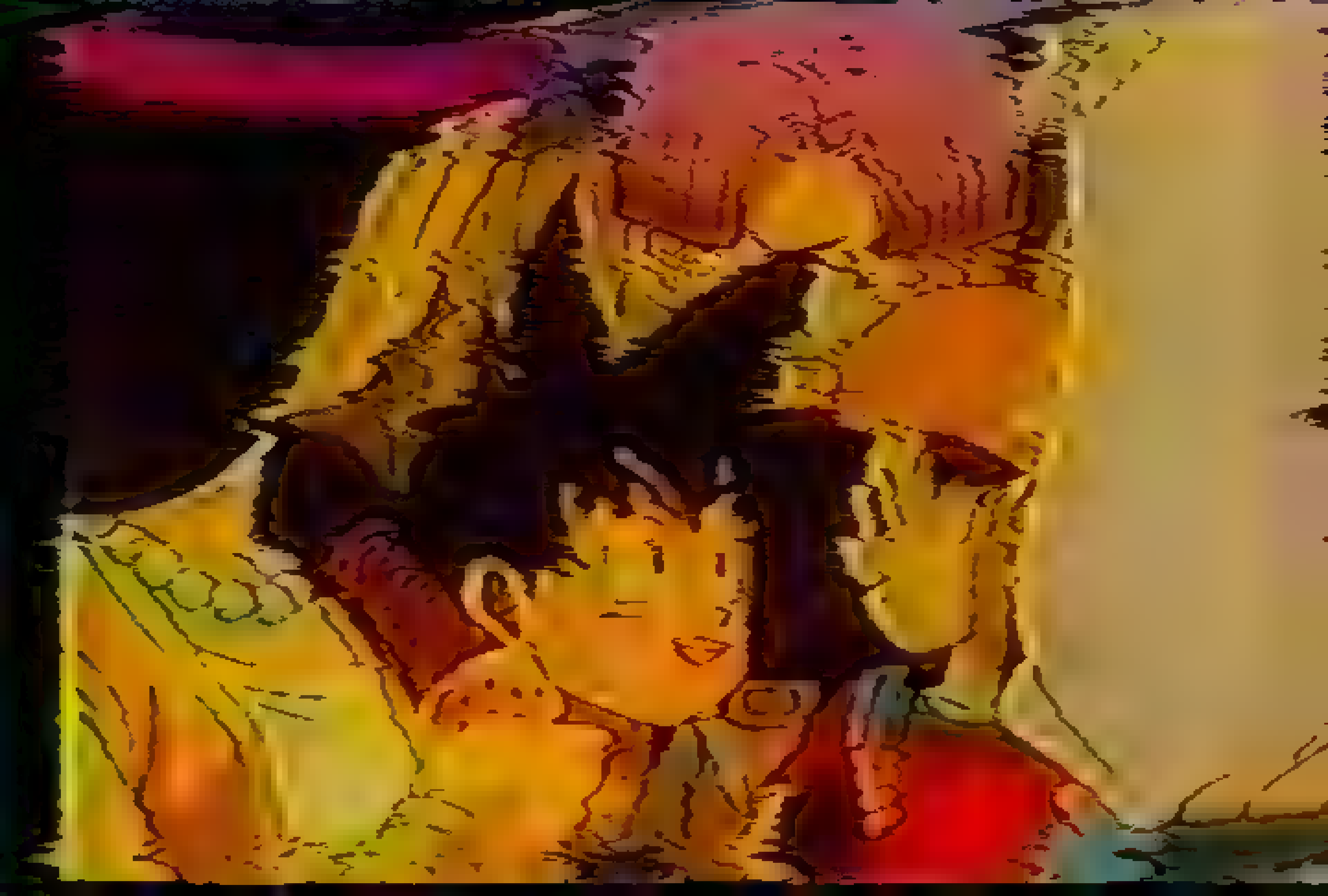










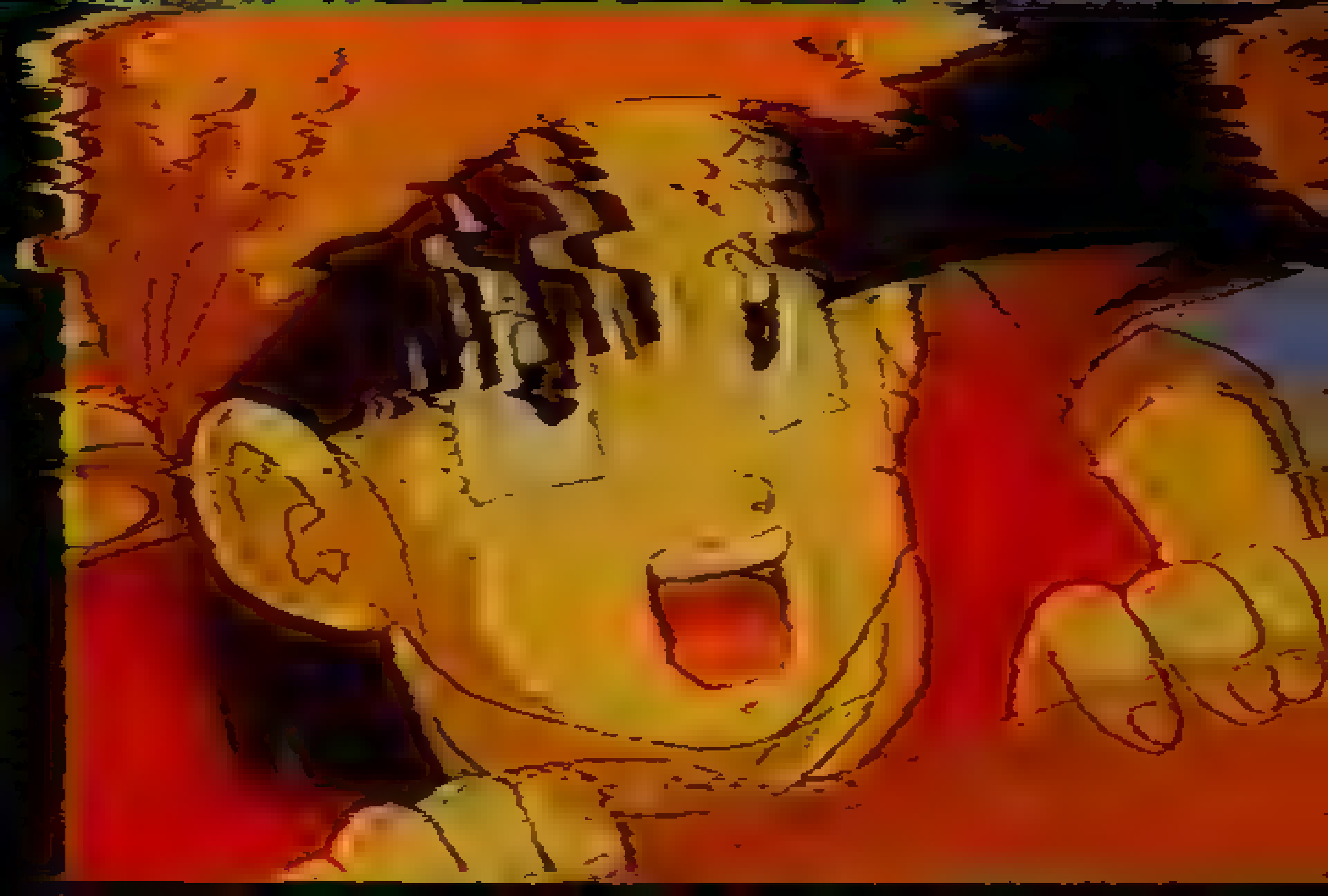


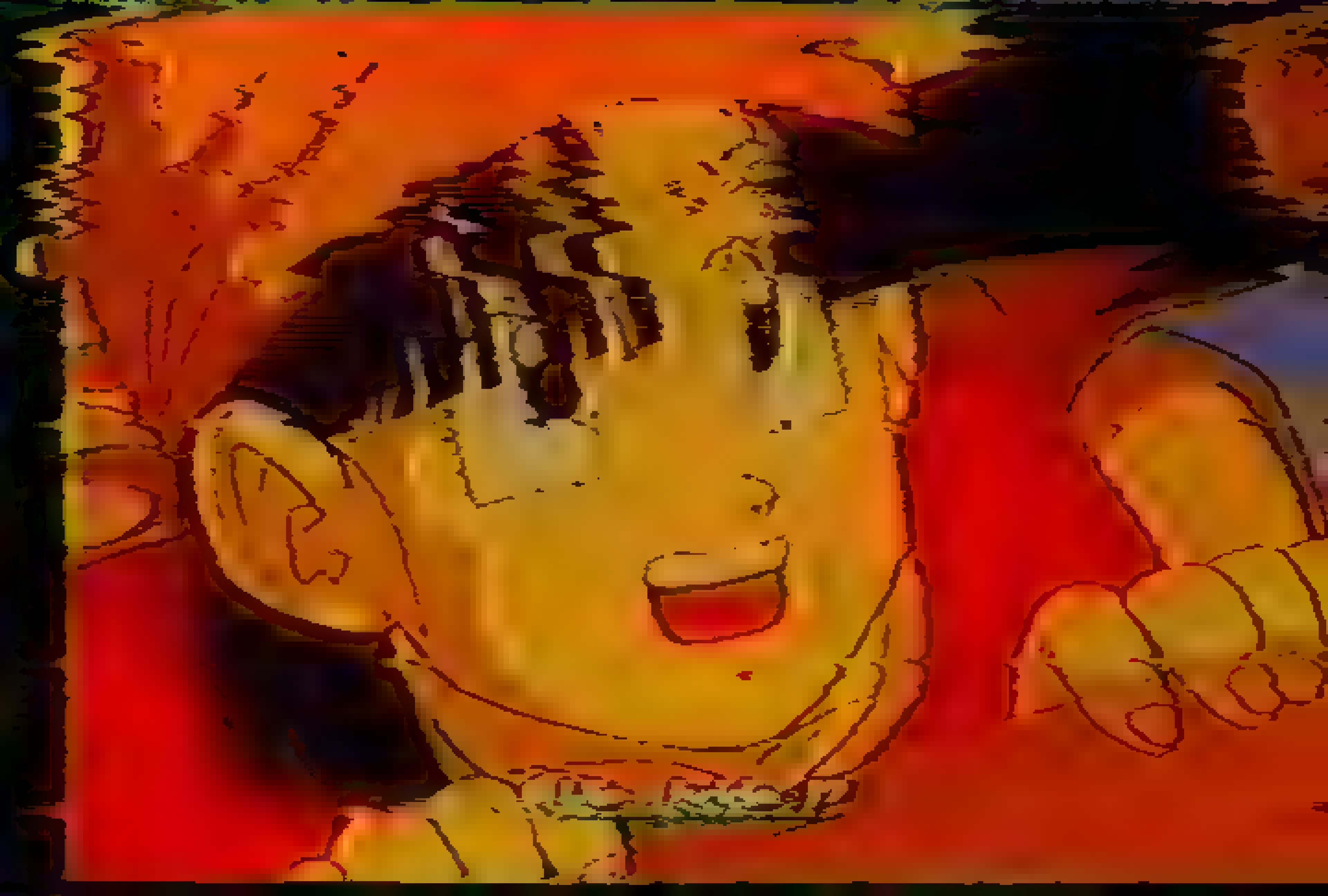





So which one will be my bride?


So which one will be my bride?








Okay, then I'll do it

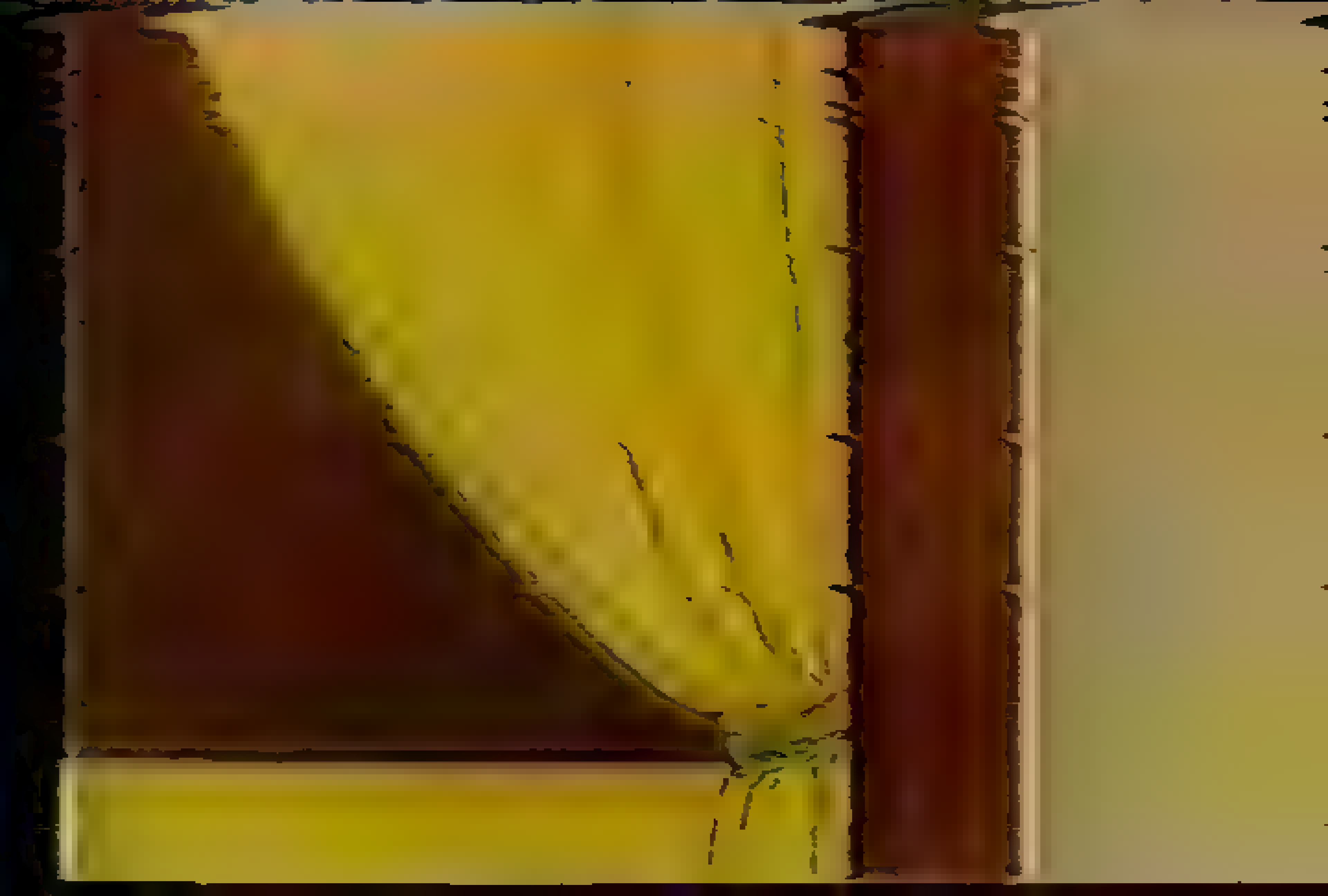





You'd better give me what you promised
Or I'll make the volcano erupt

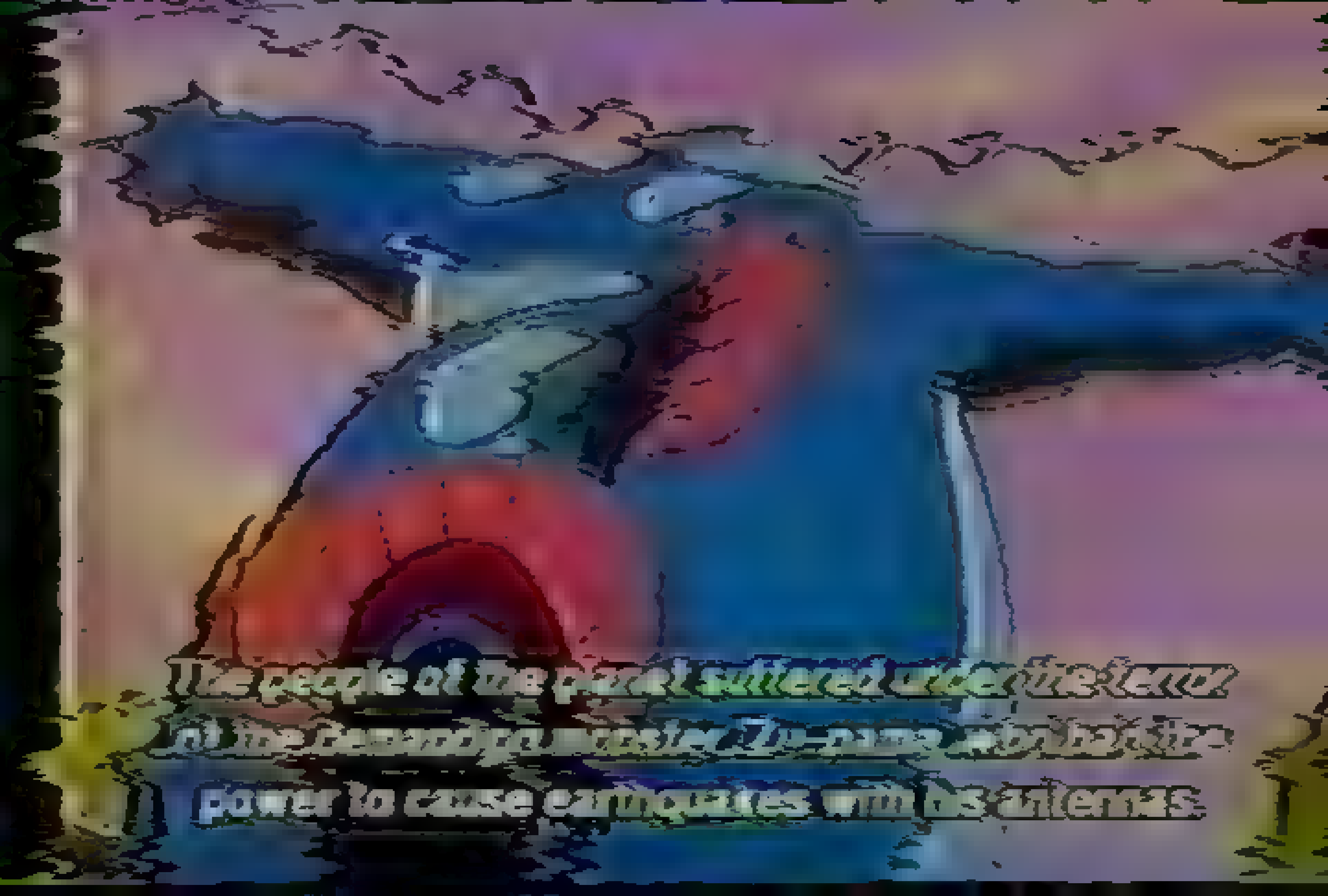

You'd better give me what you promised,
or I'll make the volcano erupt!

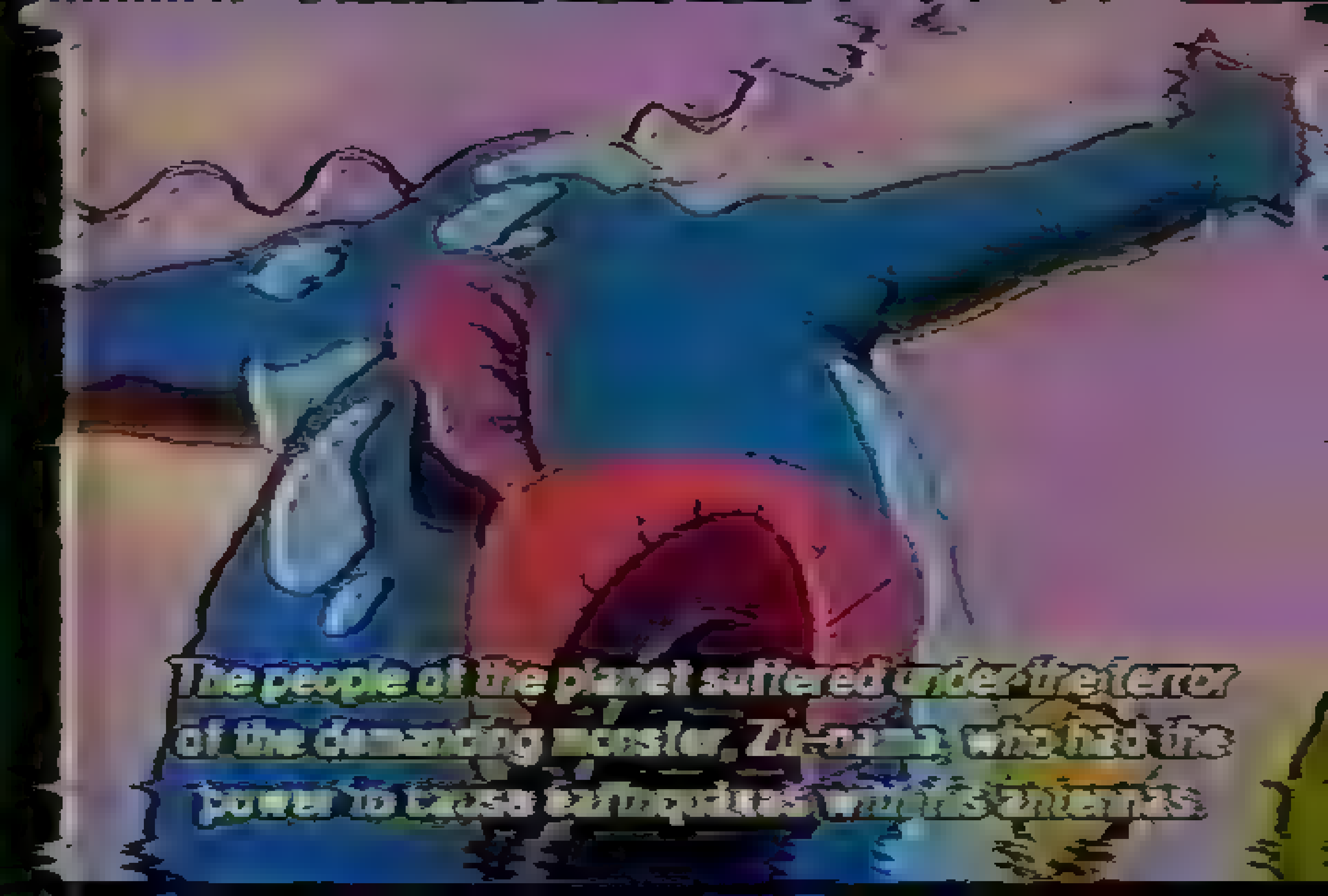


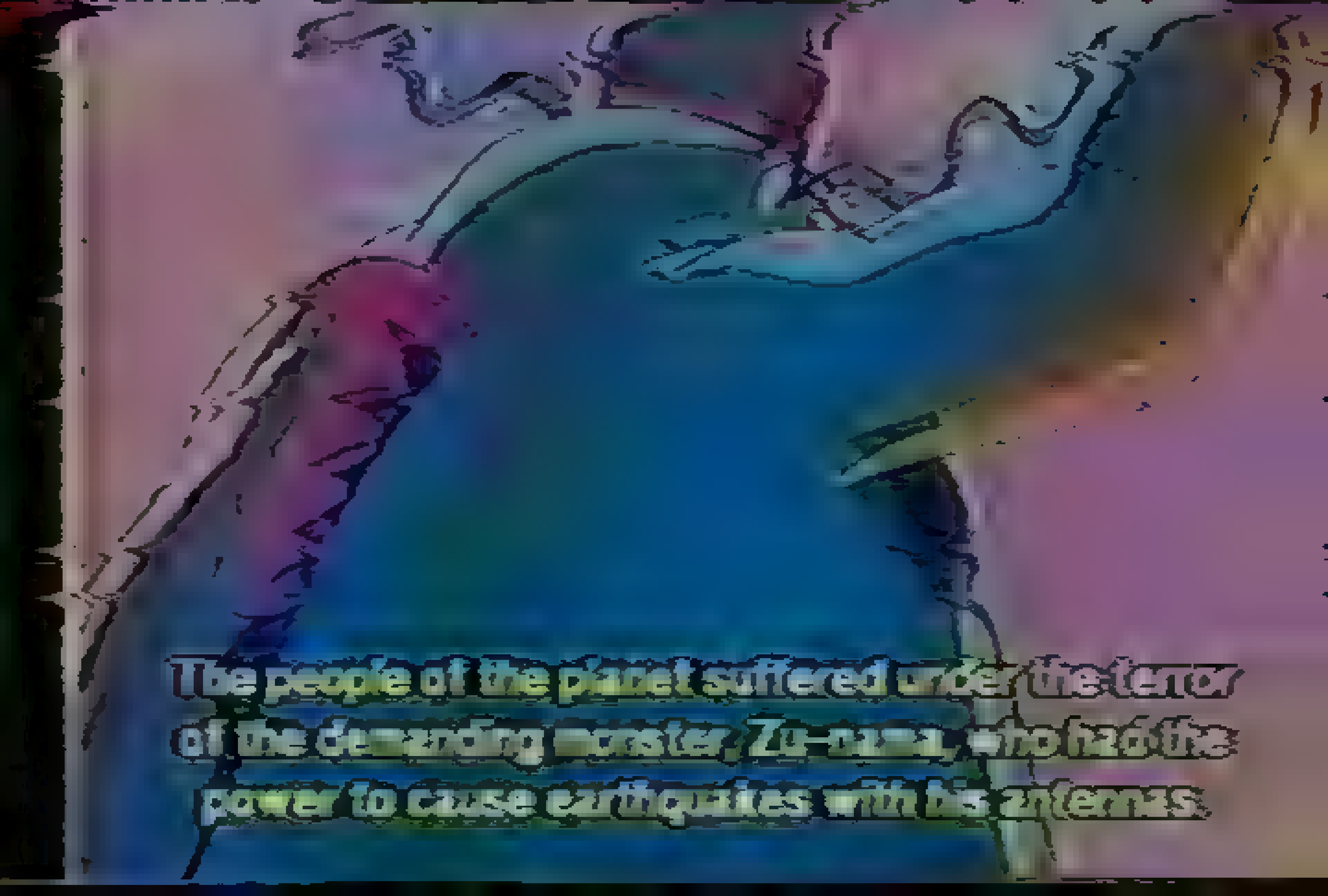


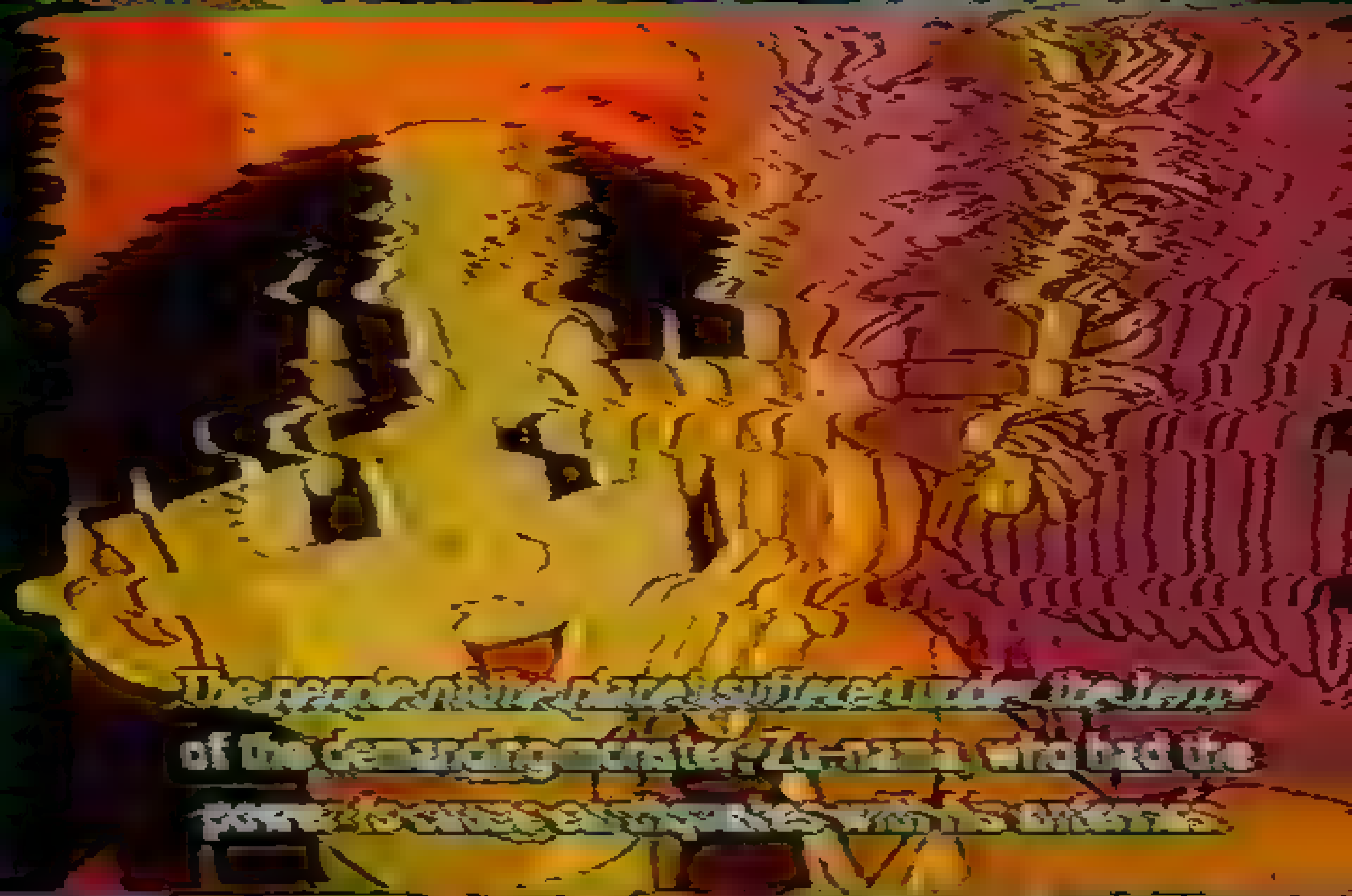



The people of the planet suffered under the terror
of the demanding monster
who had the
power to cause earthquakes with his


The people of the planet suffered under the terror
power to cause earthquakes with his antennas.


The people of the planet suffered under the terror


The people of the planet suffered under the terror
of the demanding monster, Zu-nama, who had the
power to cause earthquakes with his antennas.



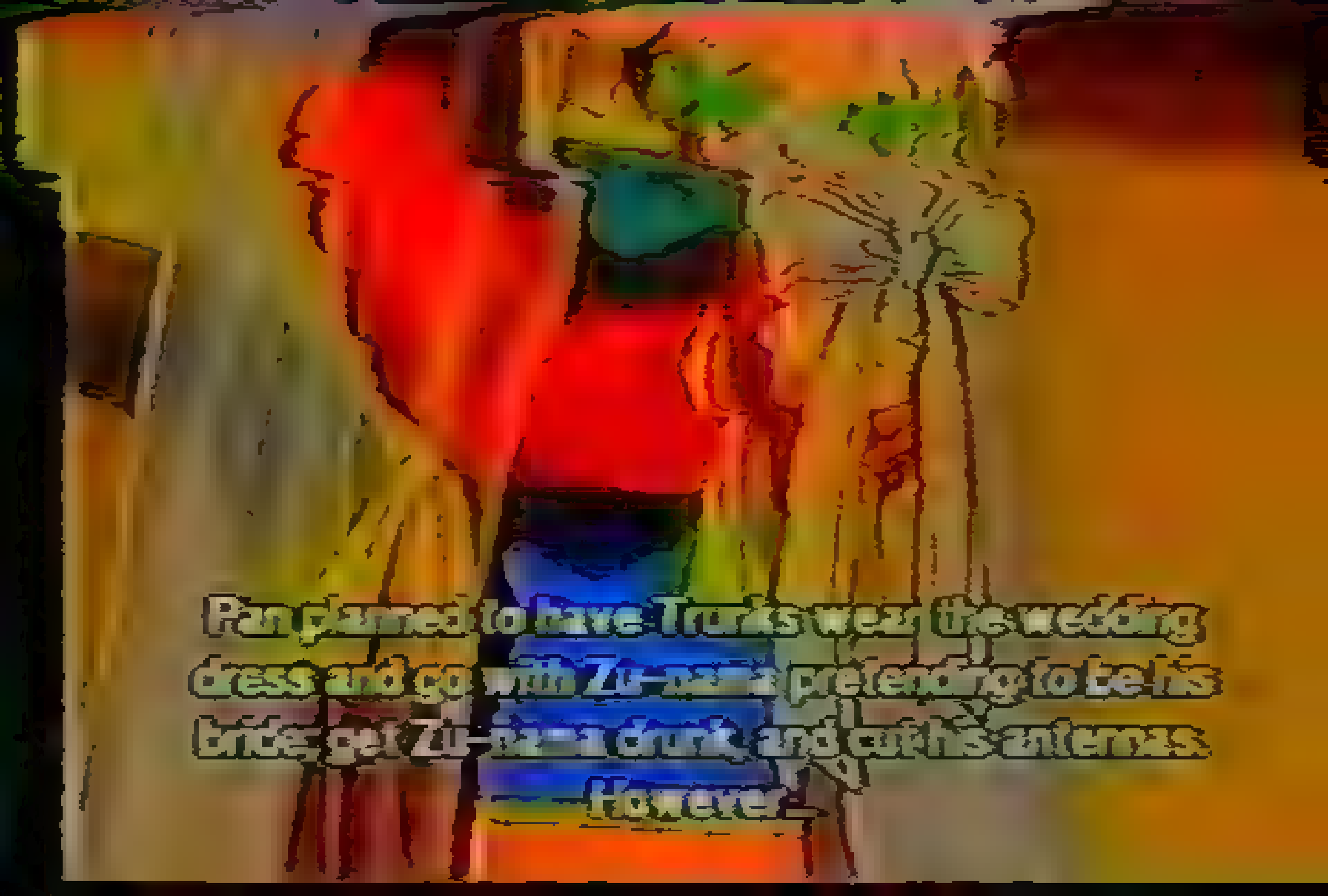


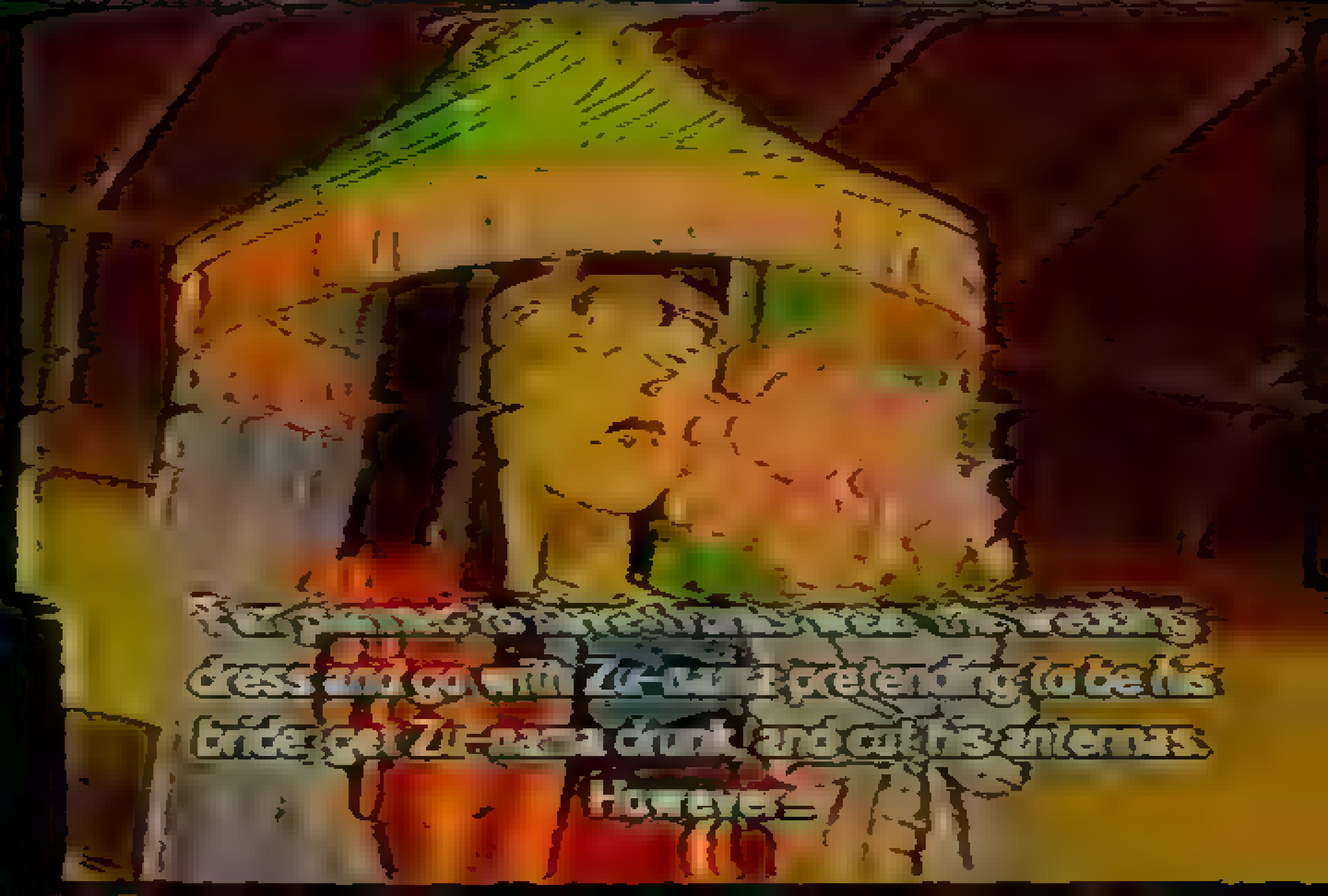


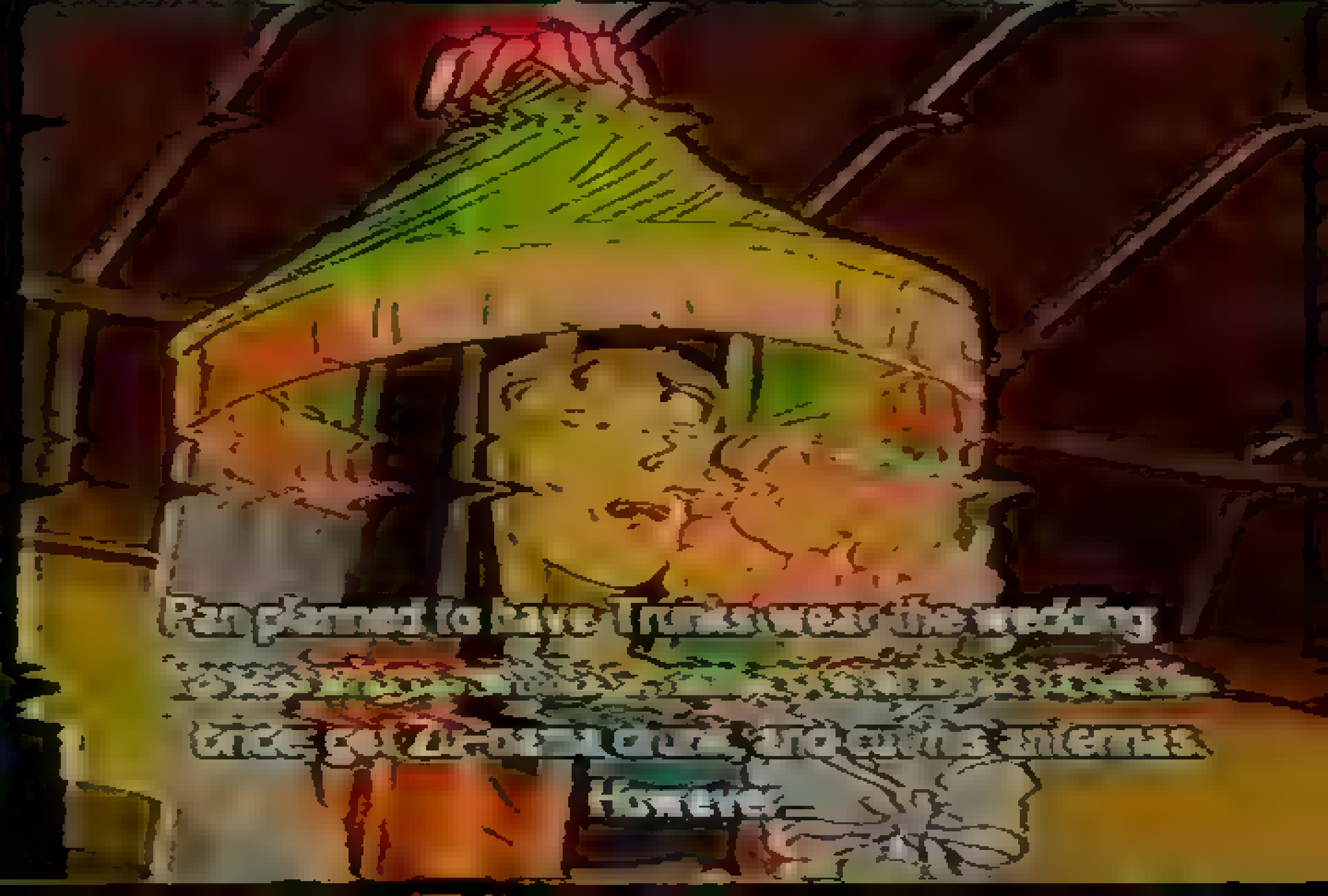


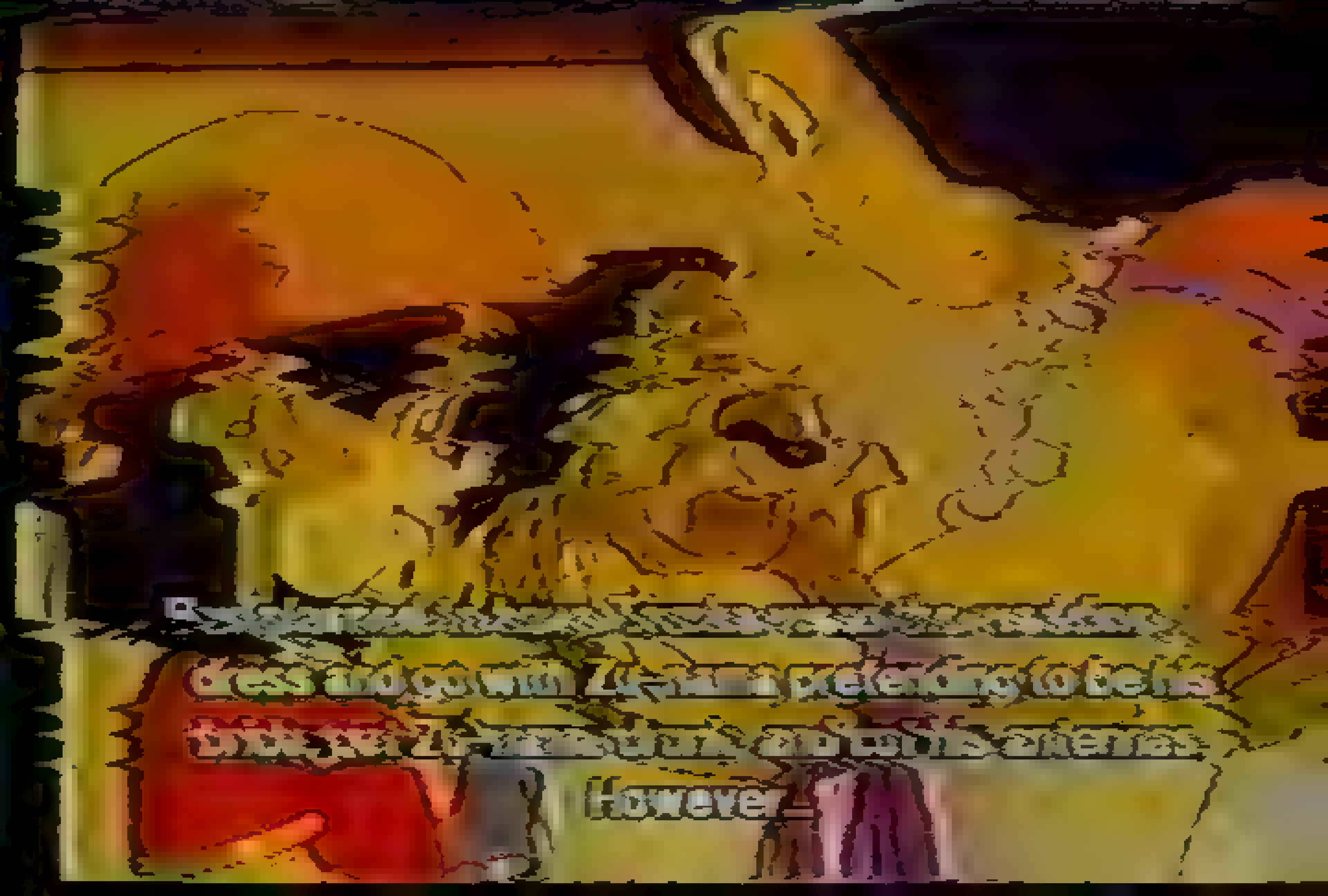





Pan planned to have Trunks wear the wedding dress and go with Zu-nama pretending to be his bride, get Zu-nama drunk, and cut his antennas.
However...


However…


Pan planned to have Trunks wear the wedding
However...


However…

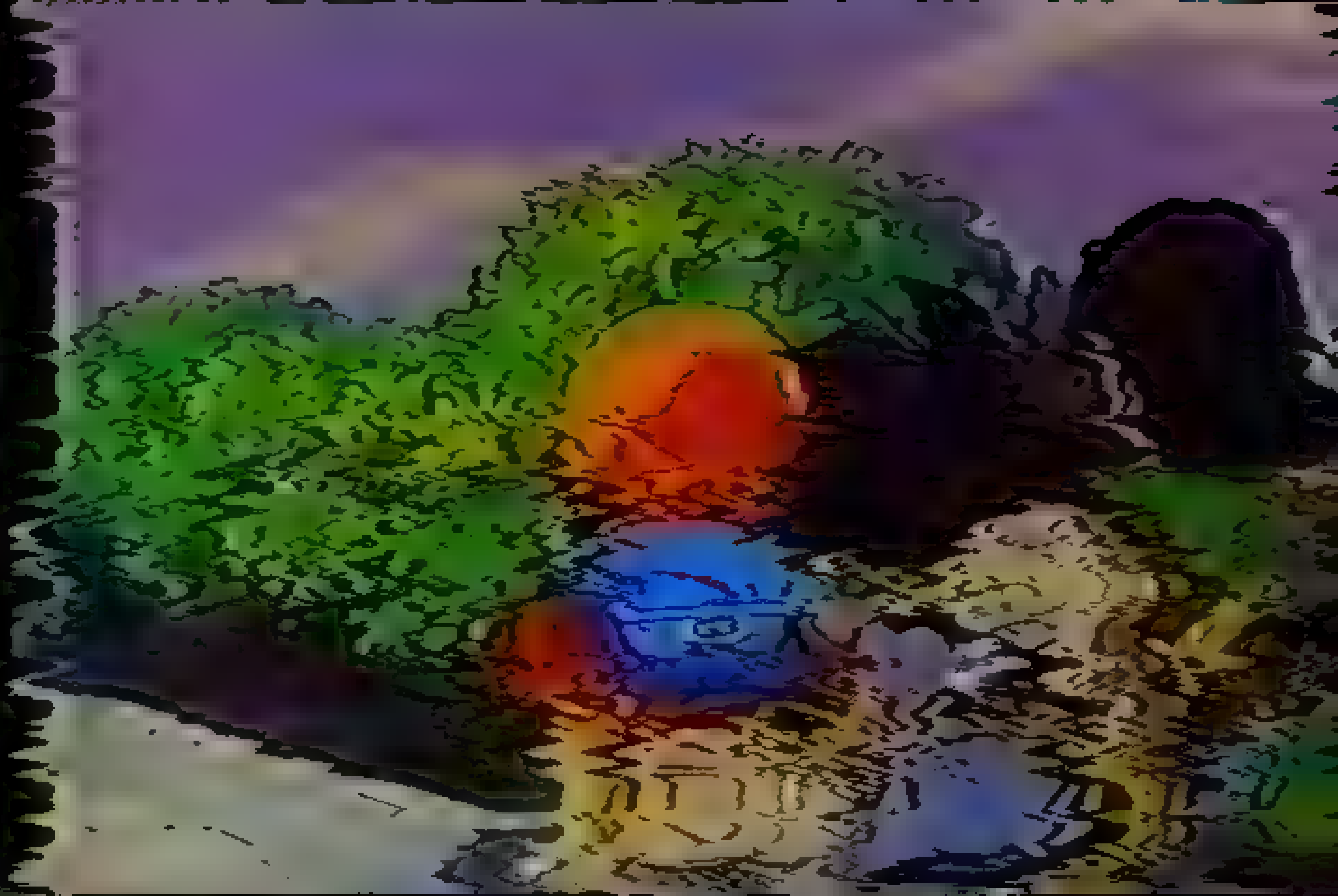





Goku is Erupting, Too!

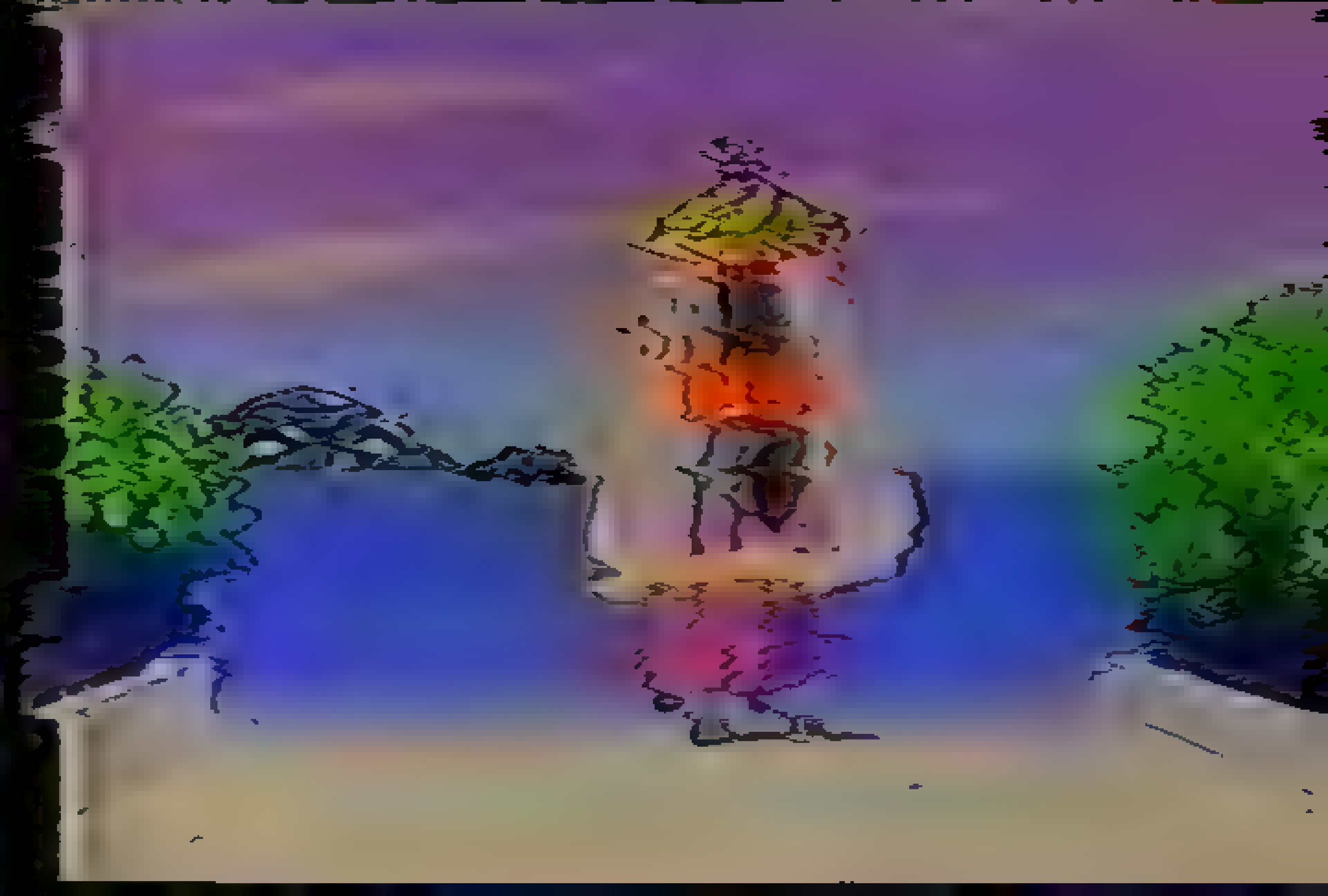



The Antenna Power Explodes






Let me see your tiny, adorable face.




Yes..


Let me see more of your
adorable face.


Let me see more of your
adorable face.

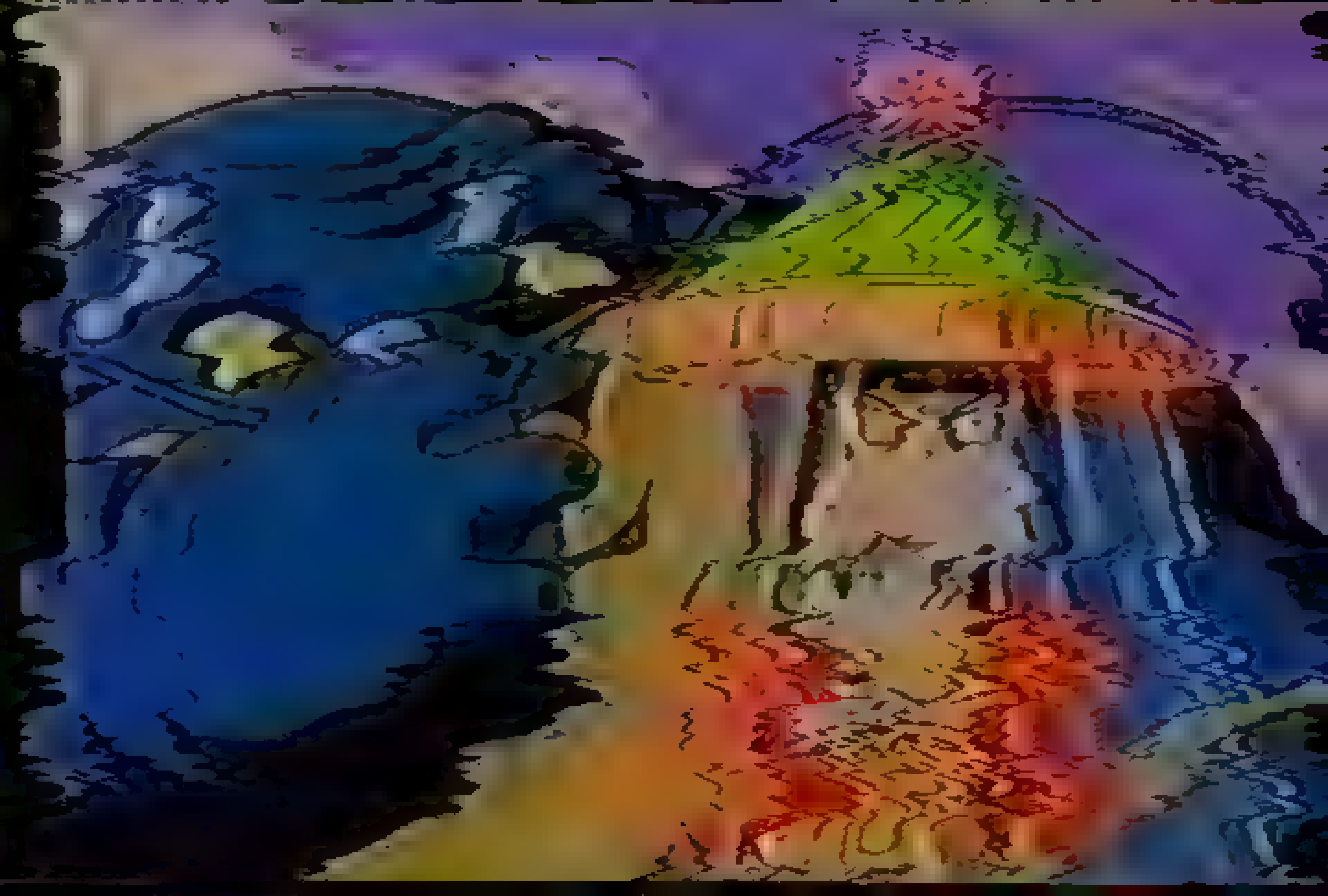





way you looked yesterday.


way you looked yesterday.


Uh... no... You just think so.










Why are you hiding your face.






Hey, Trunks!

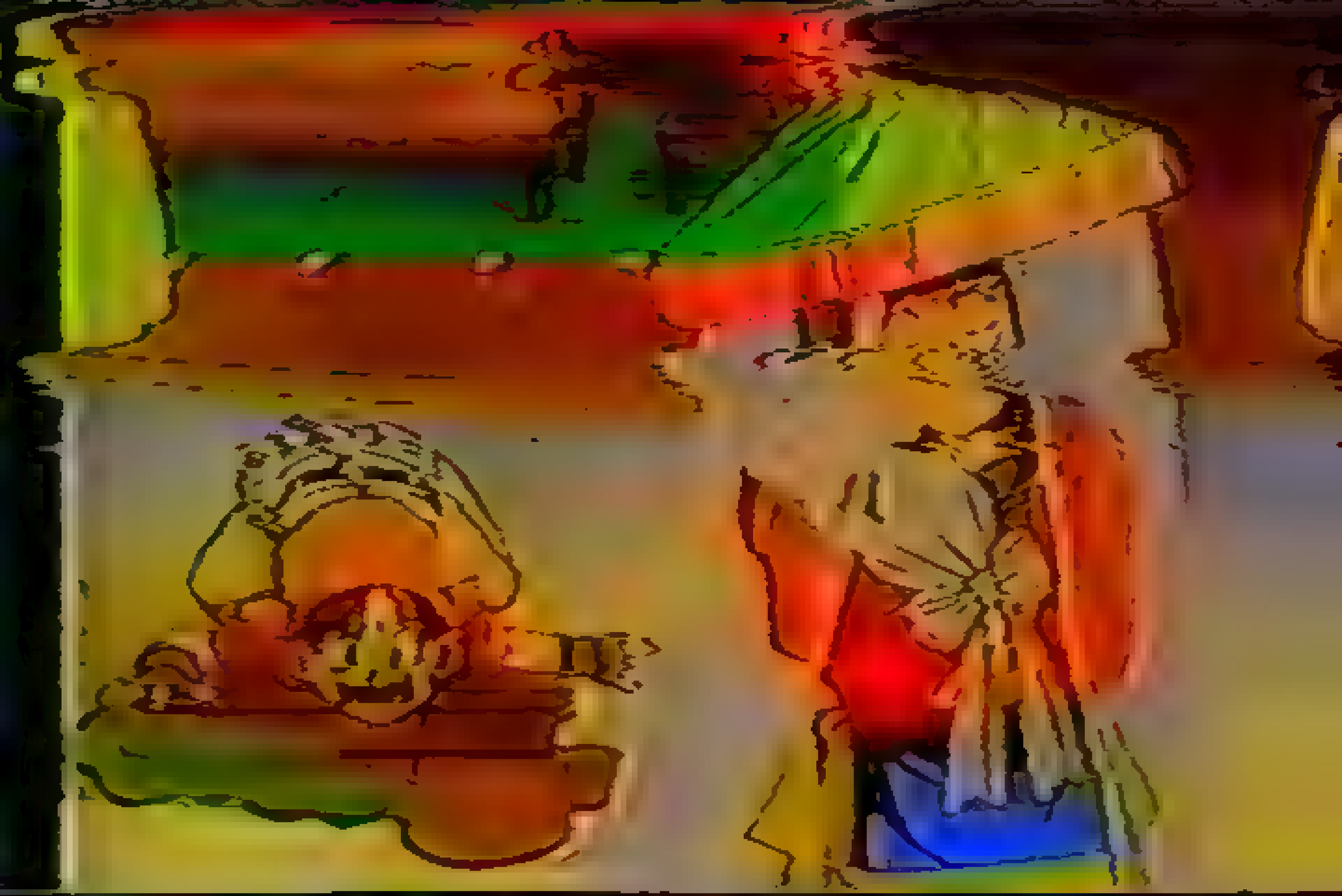

Be more








just too shy to take off this veil.










I wonder if he really is that strong


plan and beat




What if he gets mad and makes
the volcano erupt?


What if he gets mad and makes
the volcano erupt?


You're so cute.


What a shy, reserved little
lady you are—like that!


What a shy, reserved little
lady you are




That's fine — you don't have to
take off the veil right now.

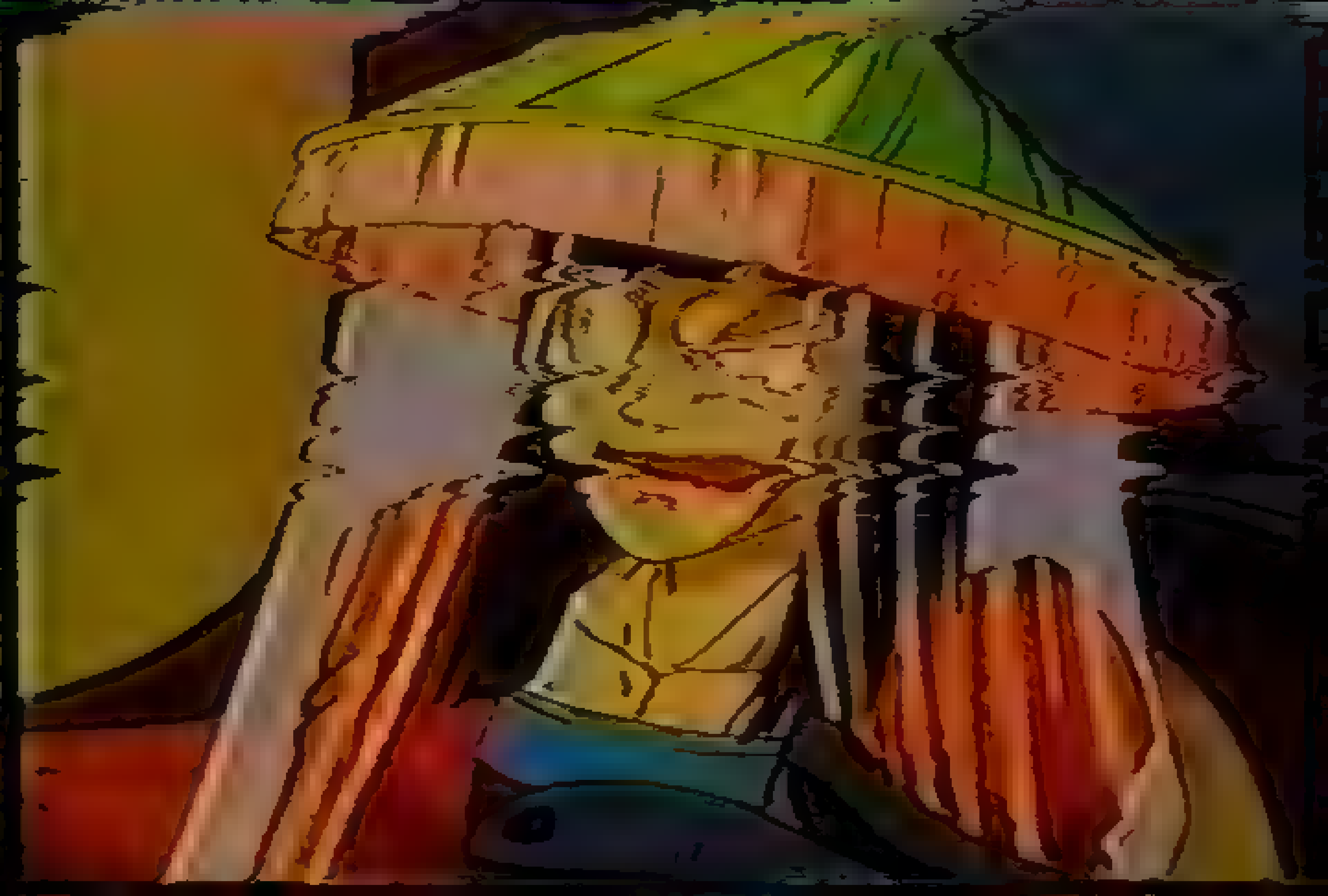



Well, shall we go now?

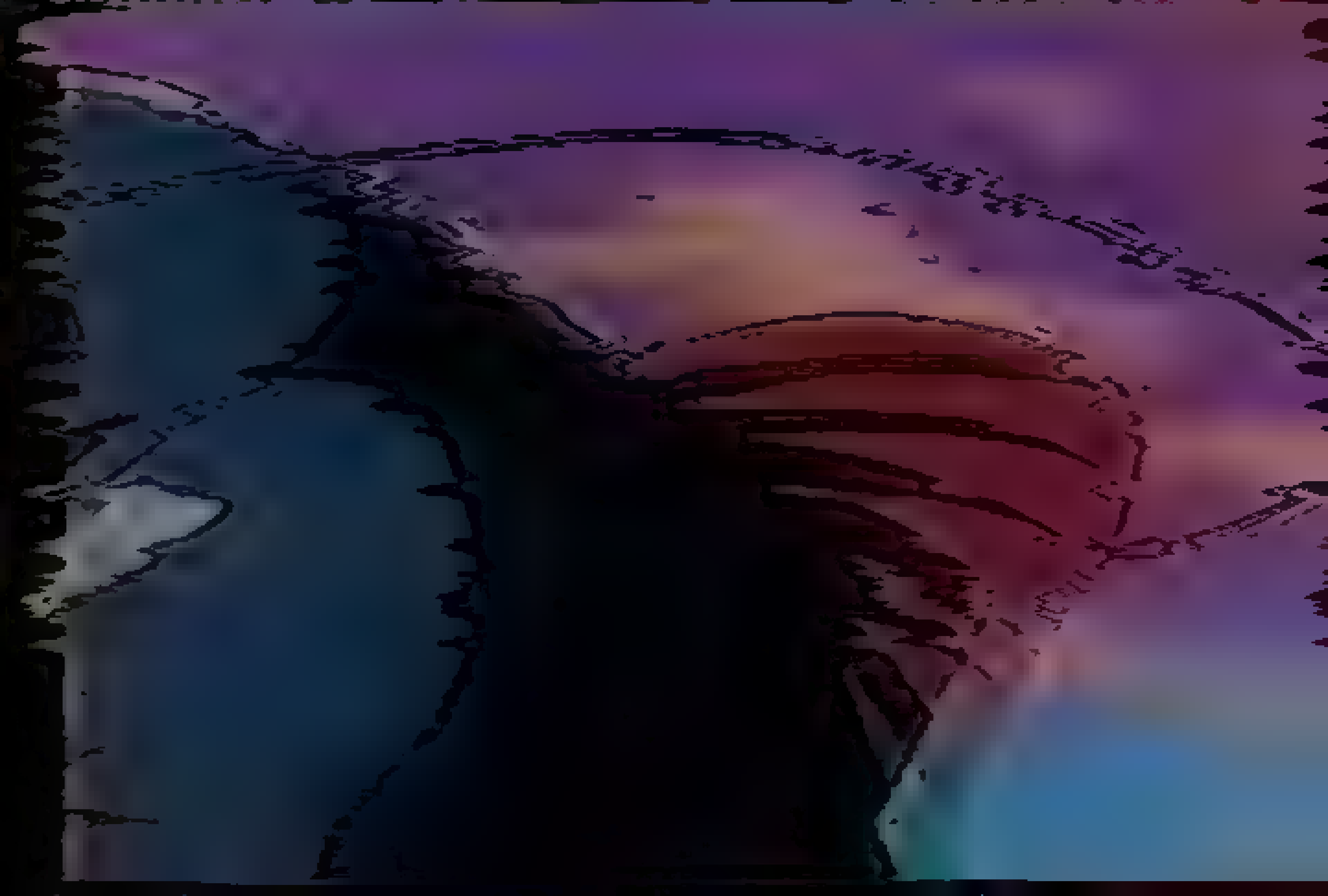


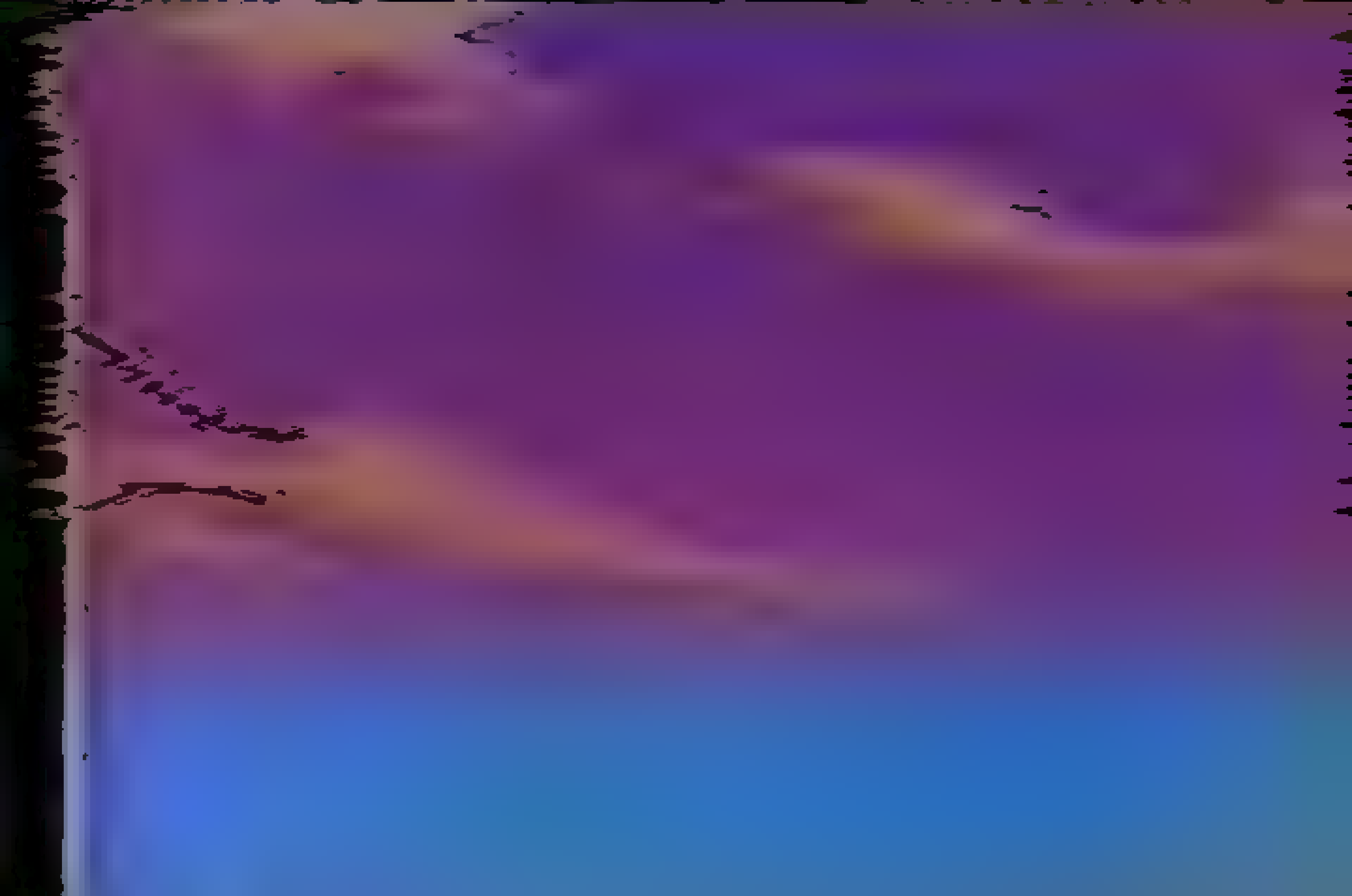

home sweet home!!

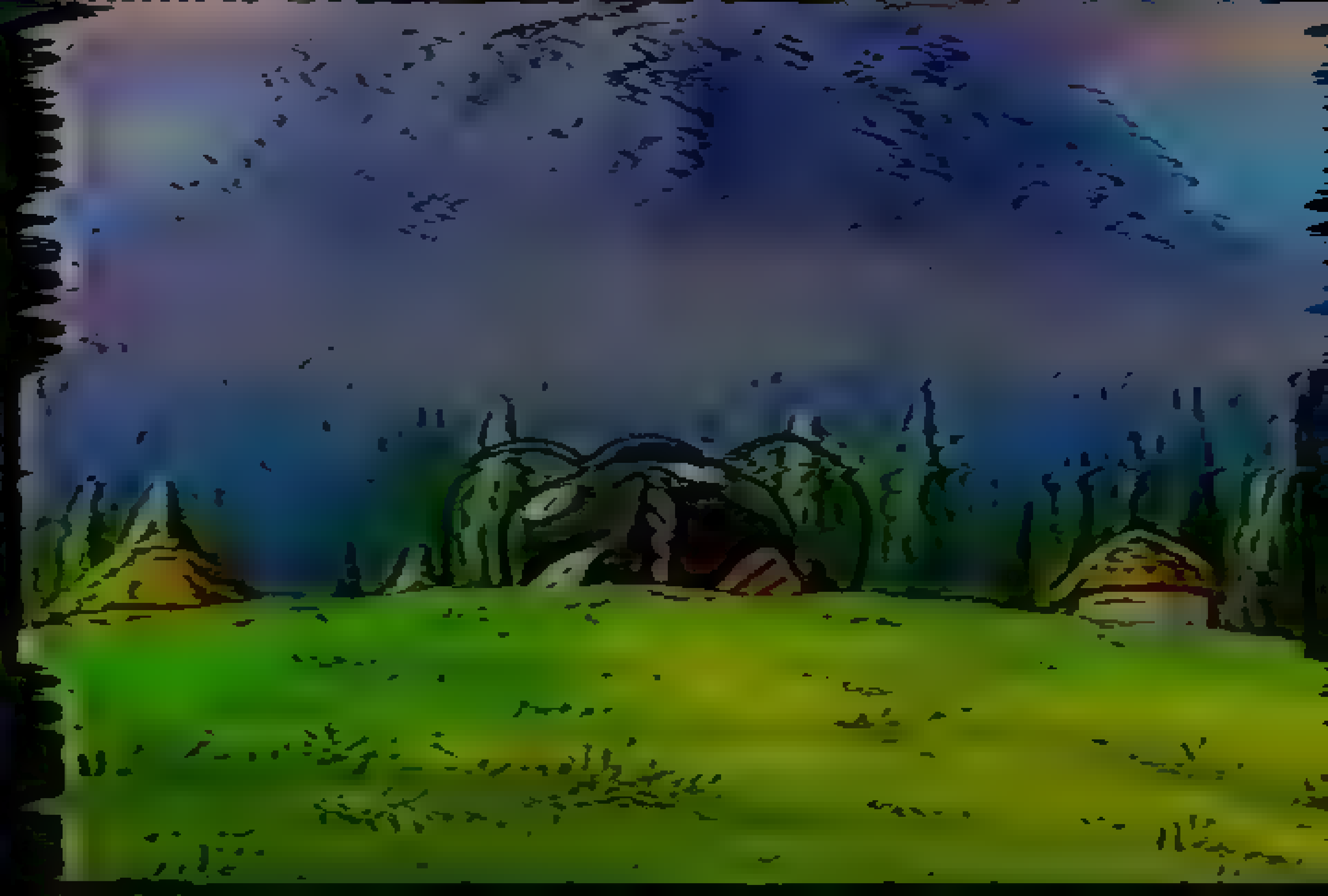

Let's go, darling, to our
home, sweet home..!





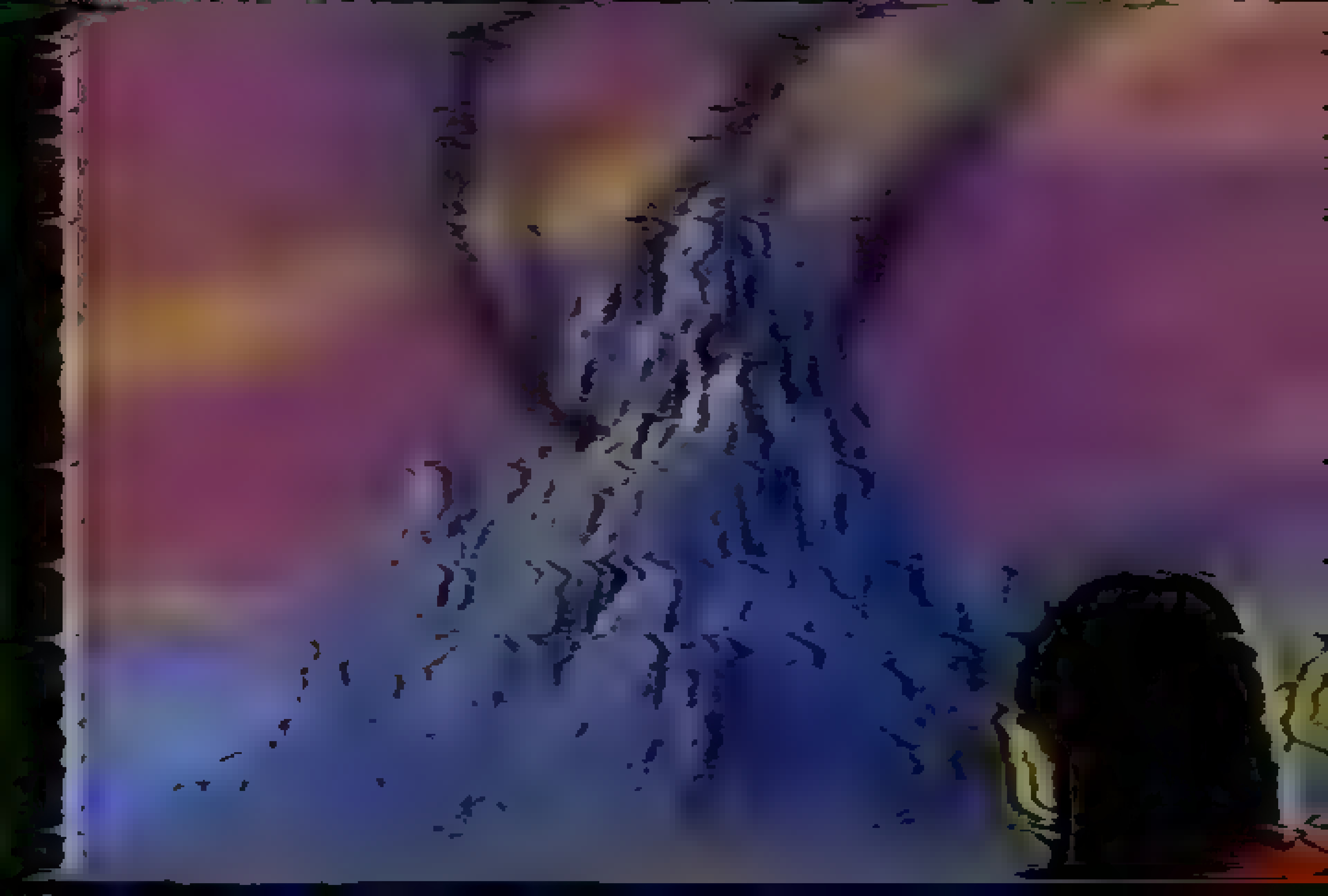


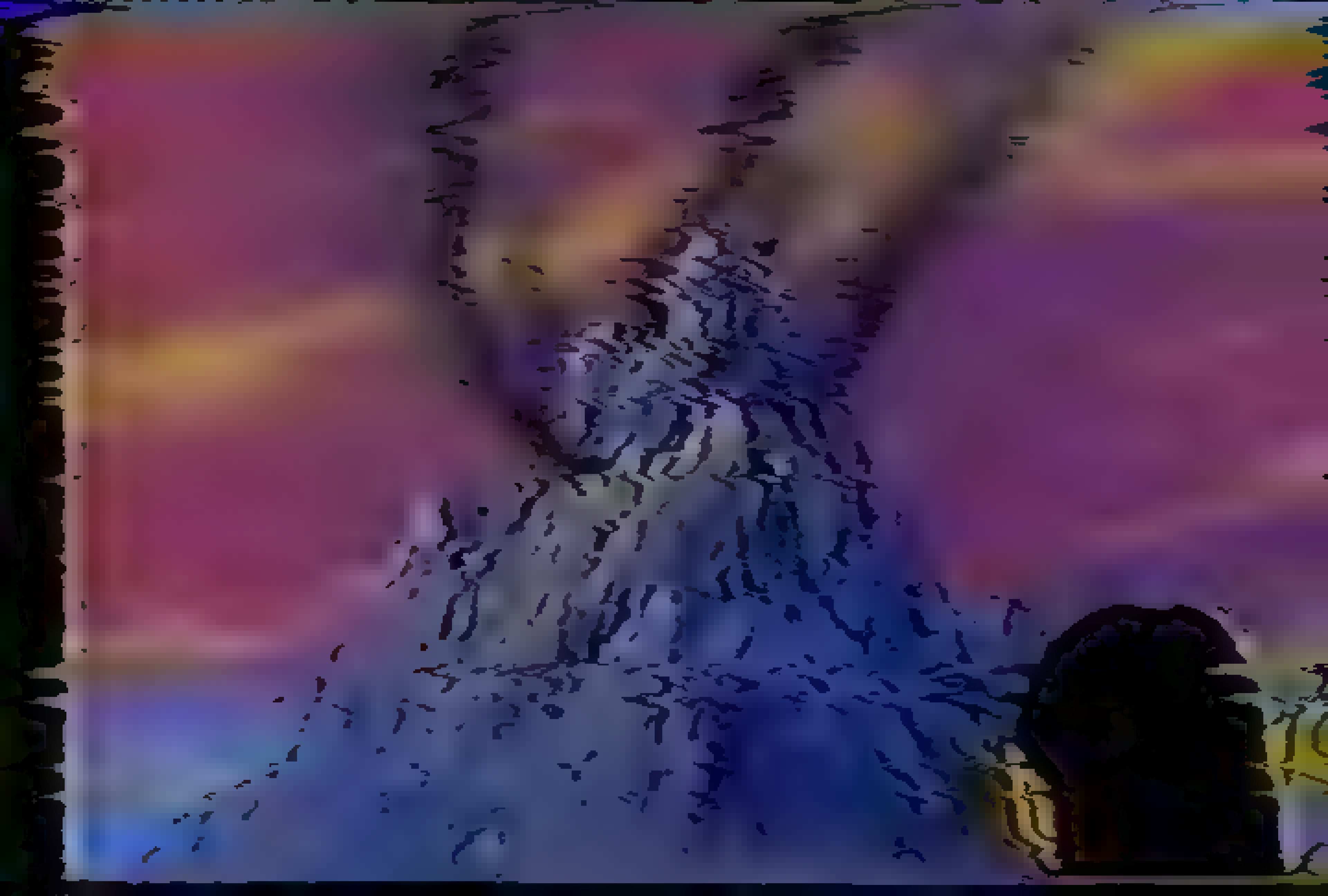














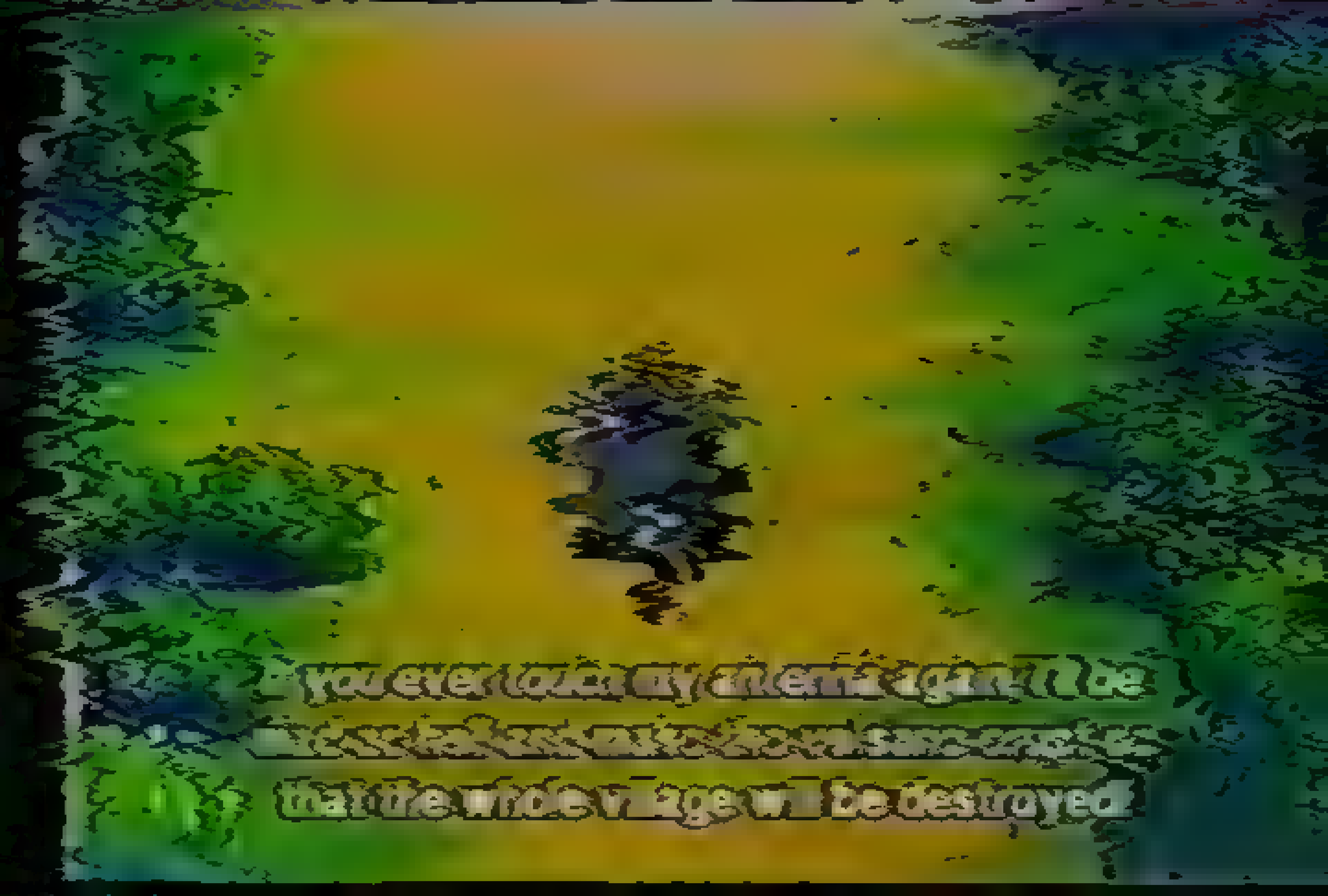





And your skin is so silky_!




What are you doing?


that the whole village will be destroyed




If you ever touch my antenna again, I'll be


N...no! That's not what I...!


a mosquito sitting on your antenna!

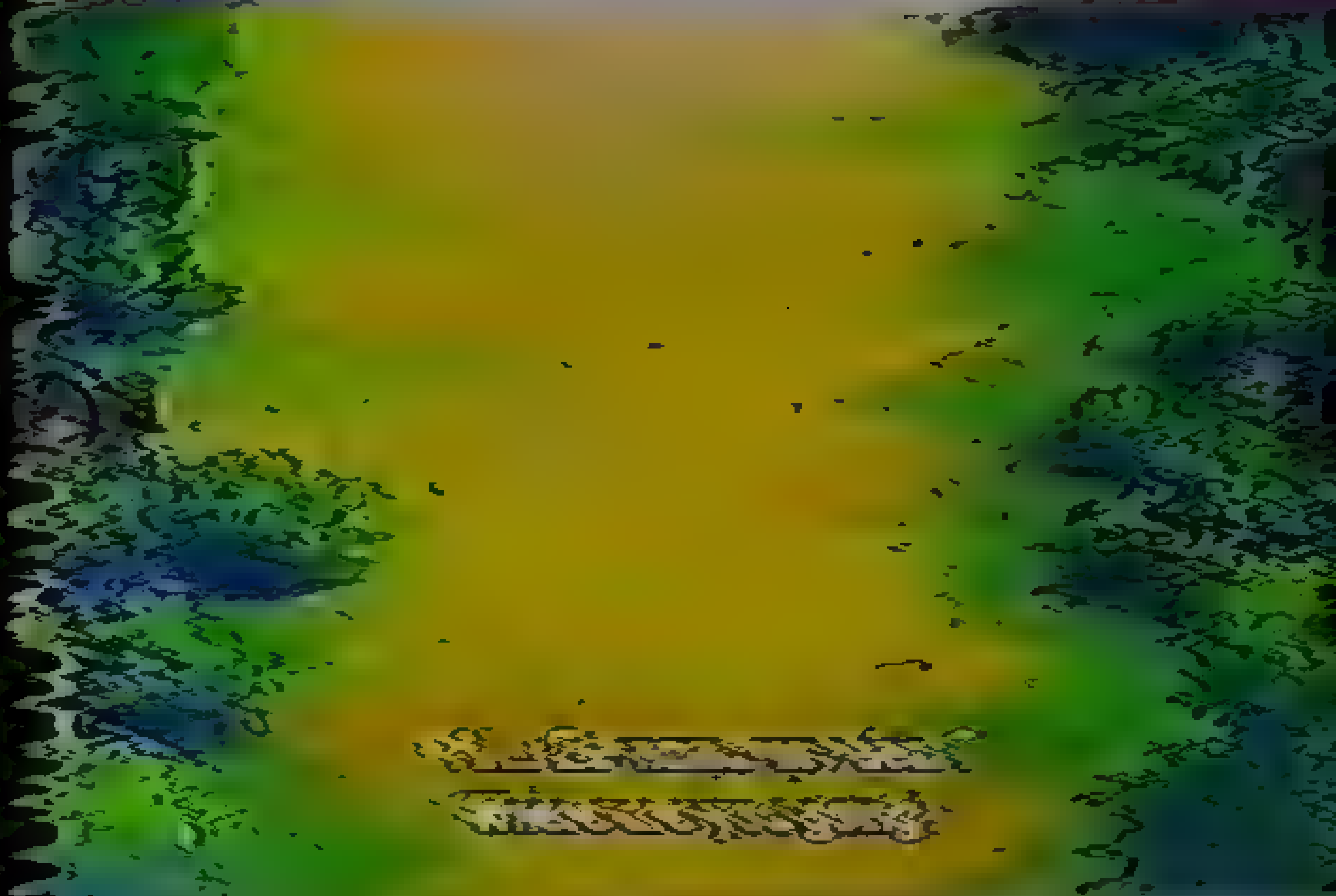

a mosquito sitting on your antenna!


Thank you


You're so kind, My Sweet.



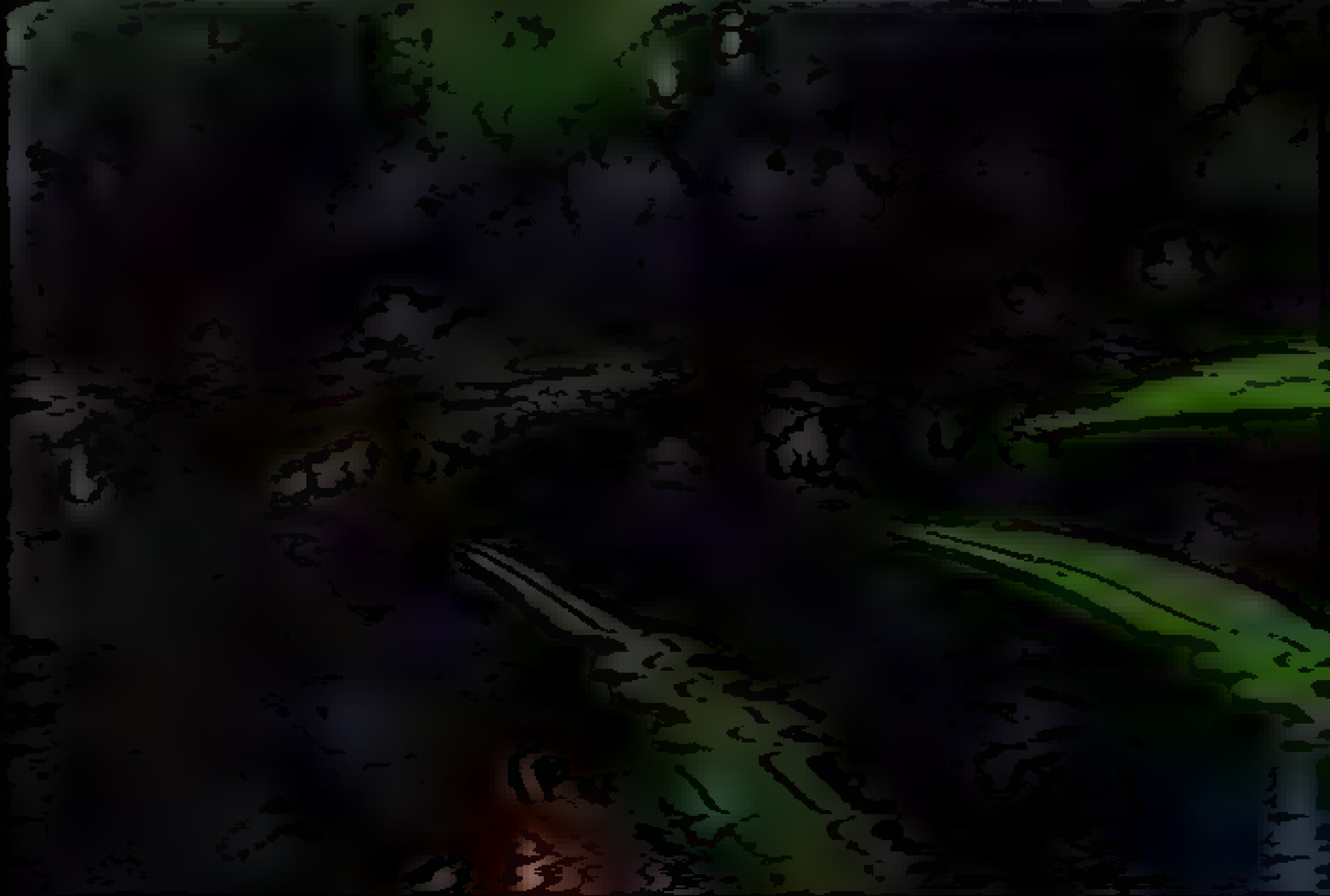


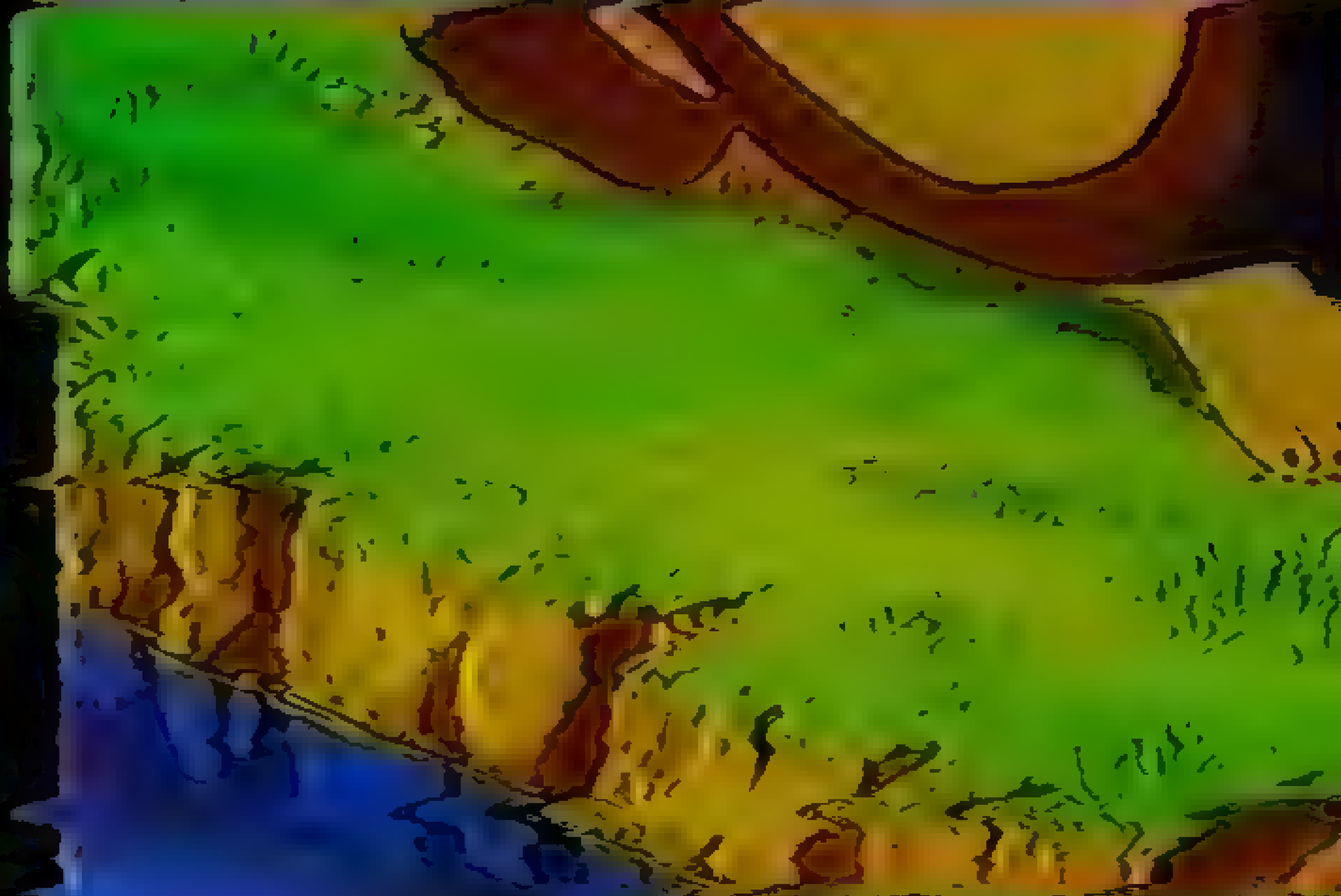


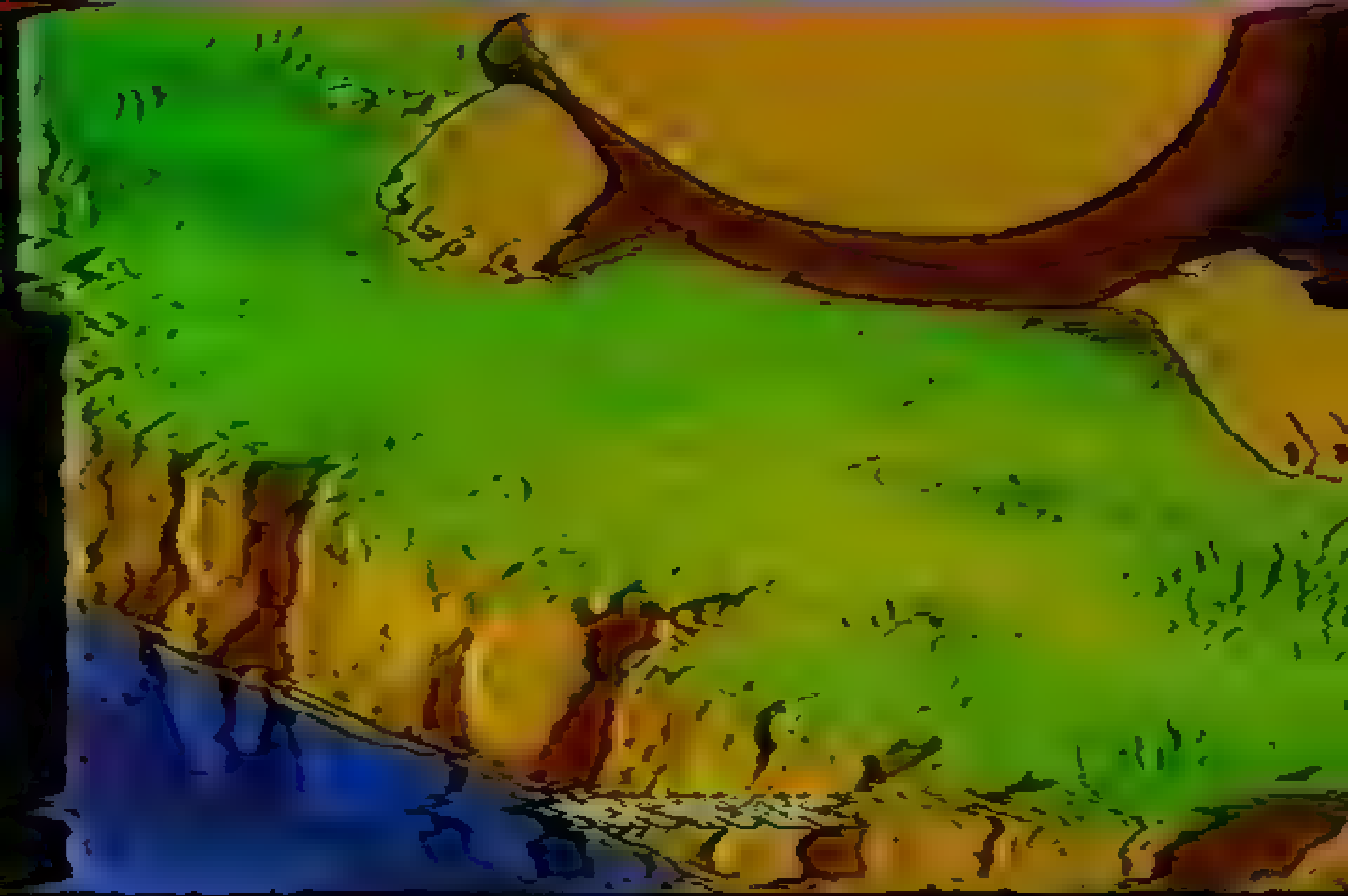










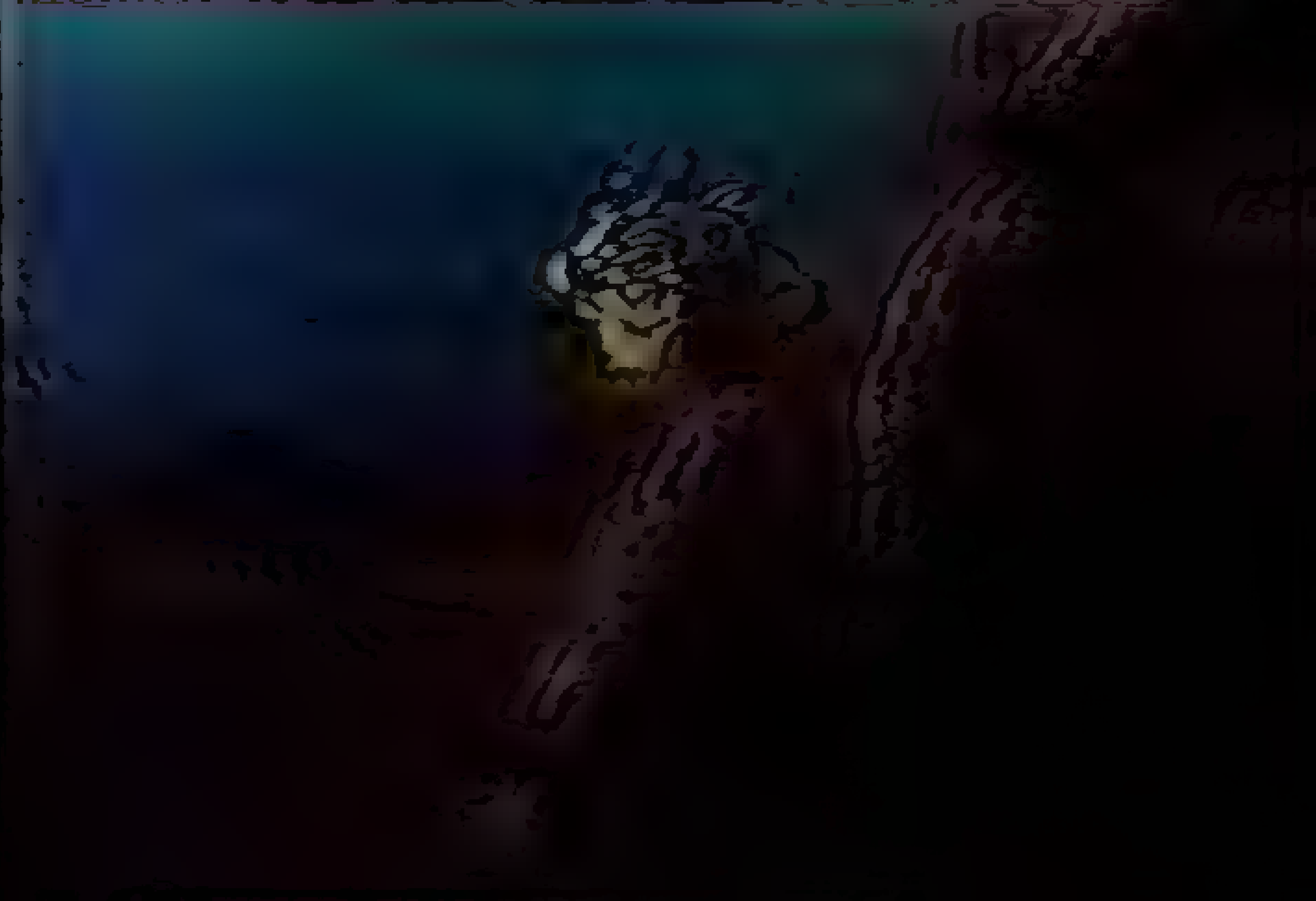



Hold your breath for a bit, okay?


Hold your breath for a bit, okay?









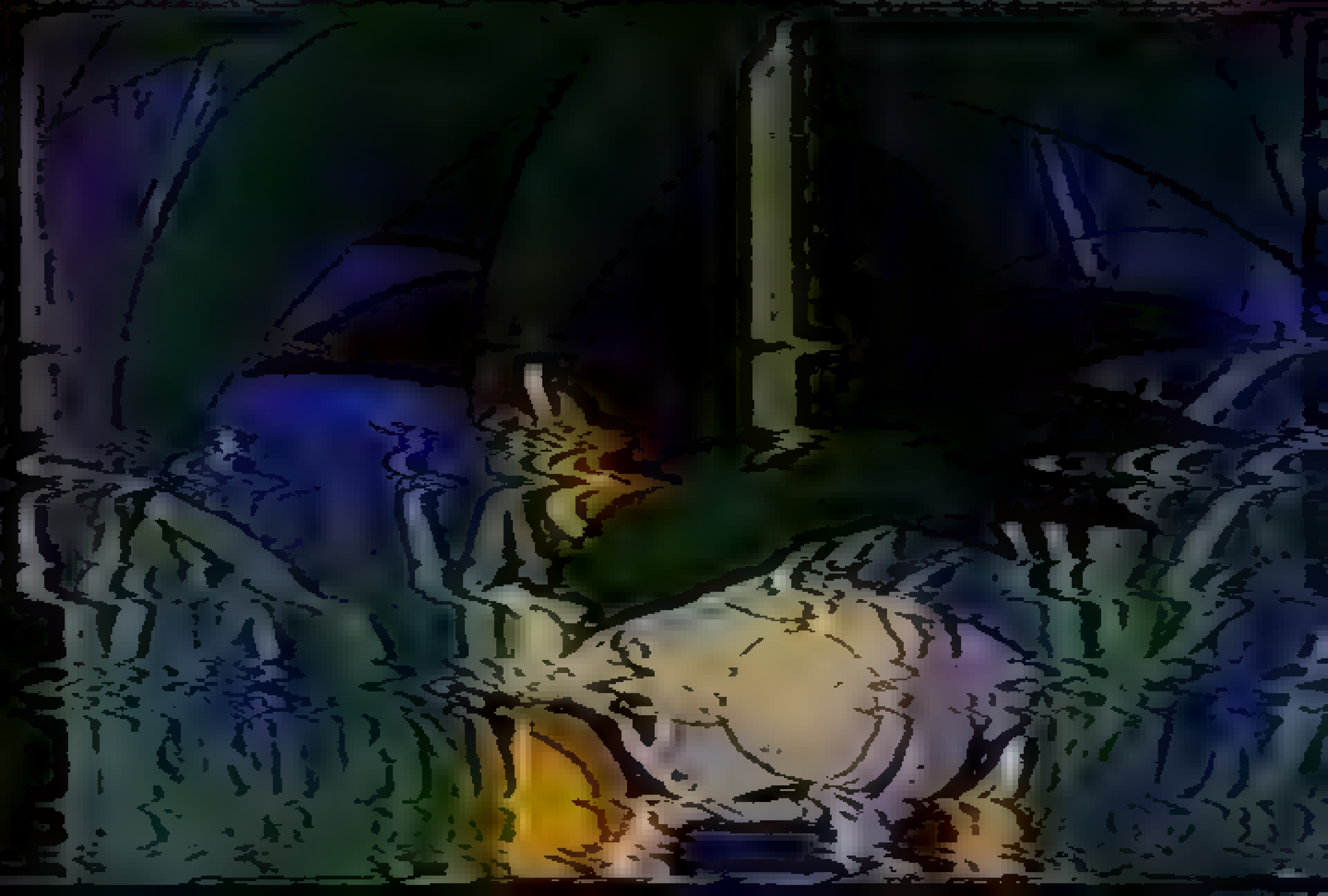




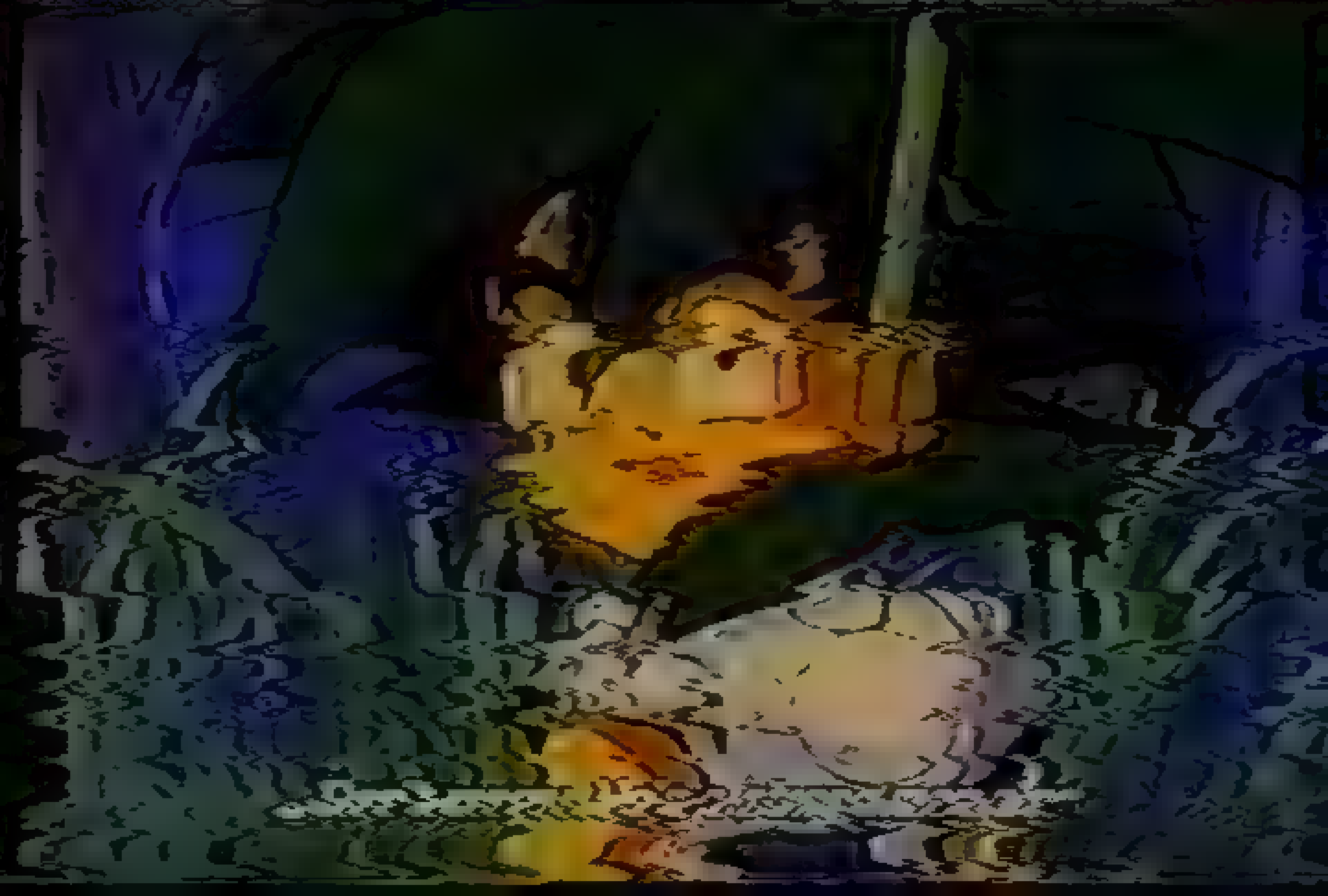


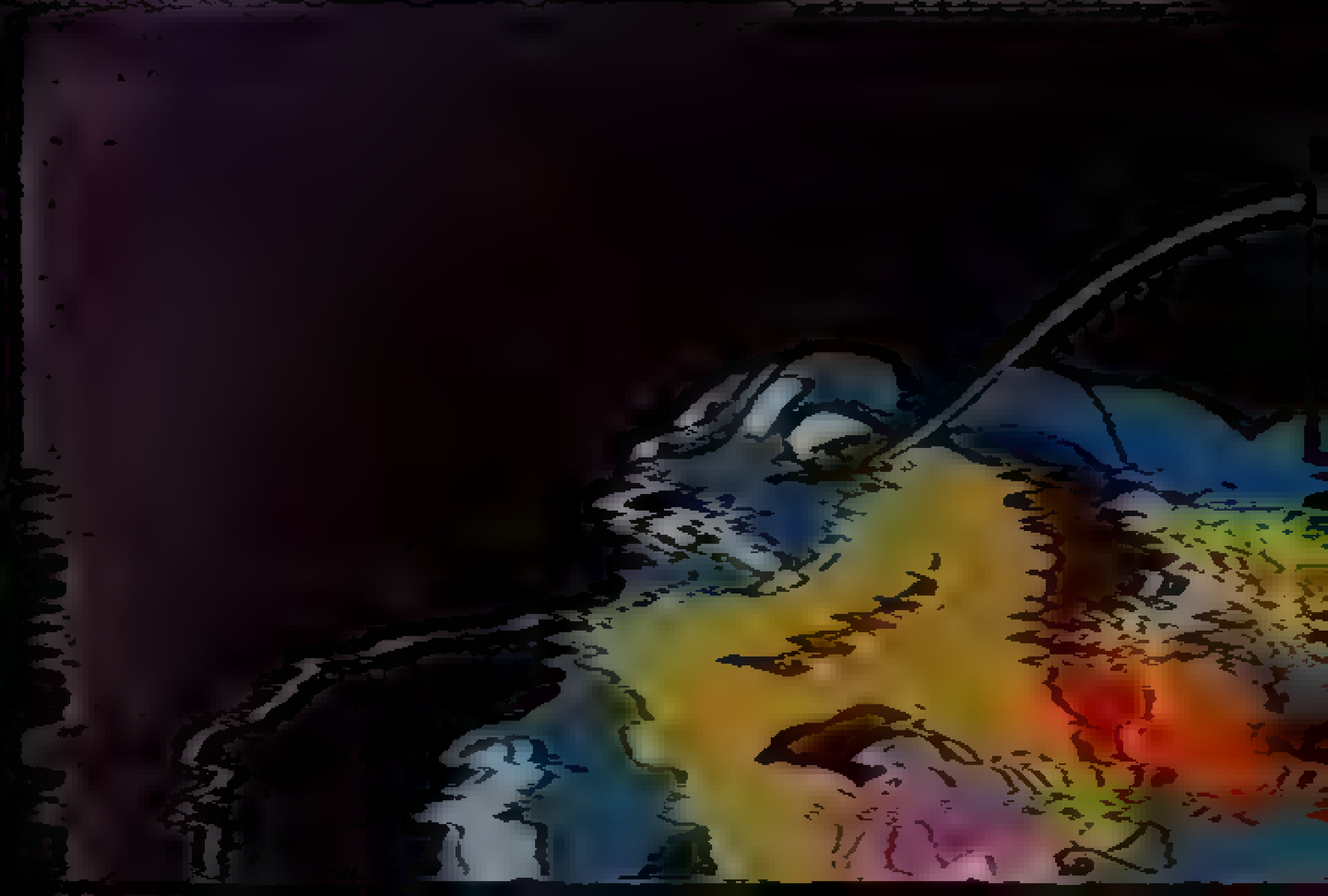










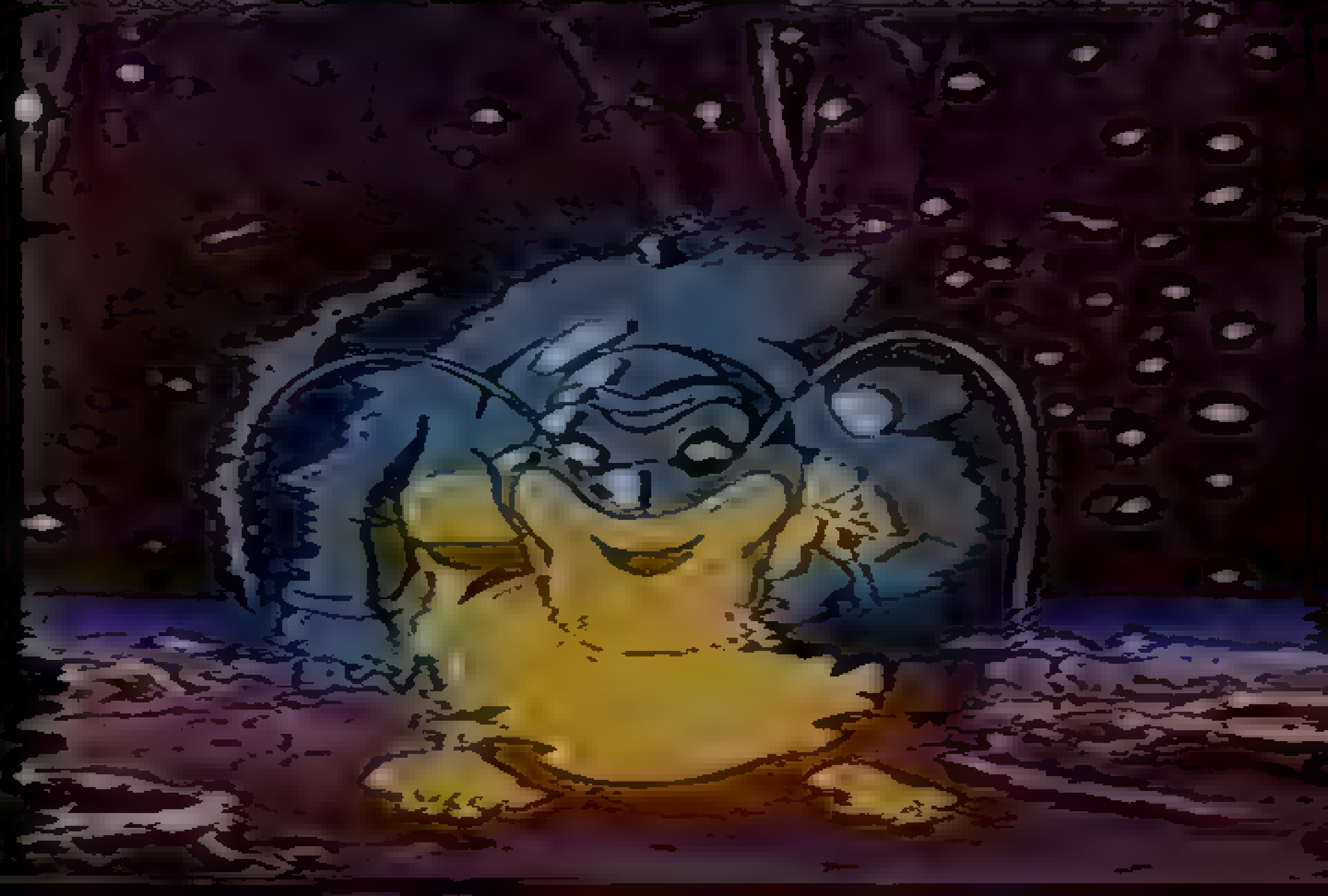








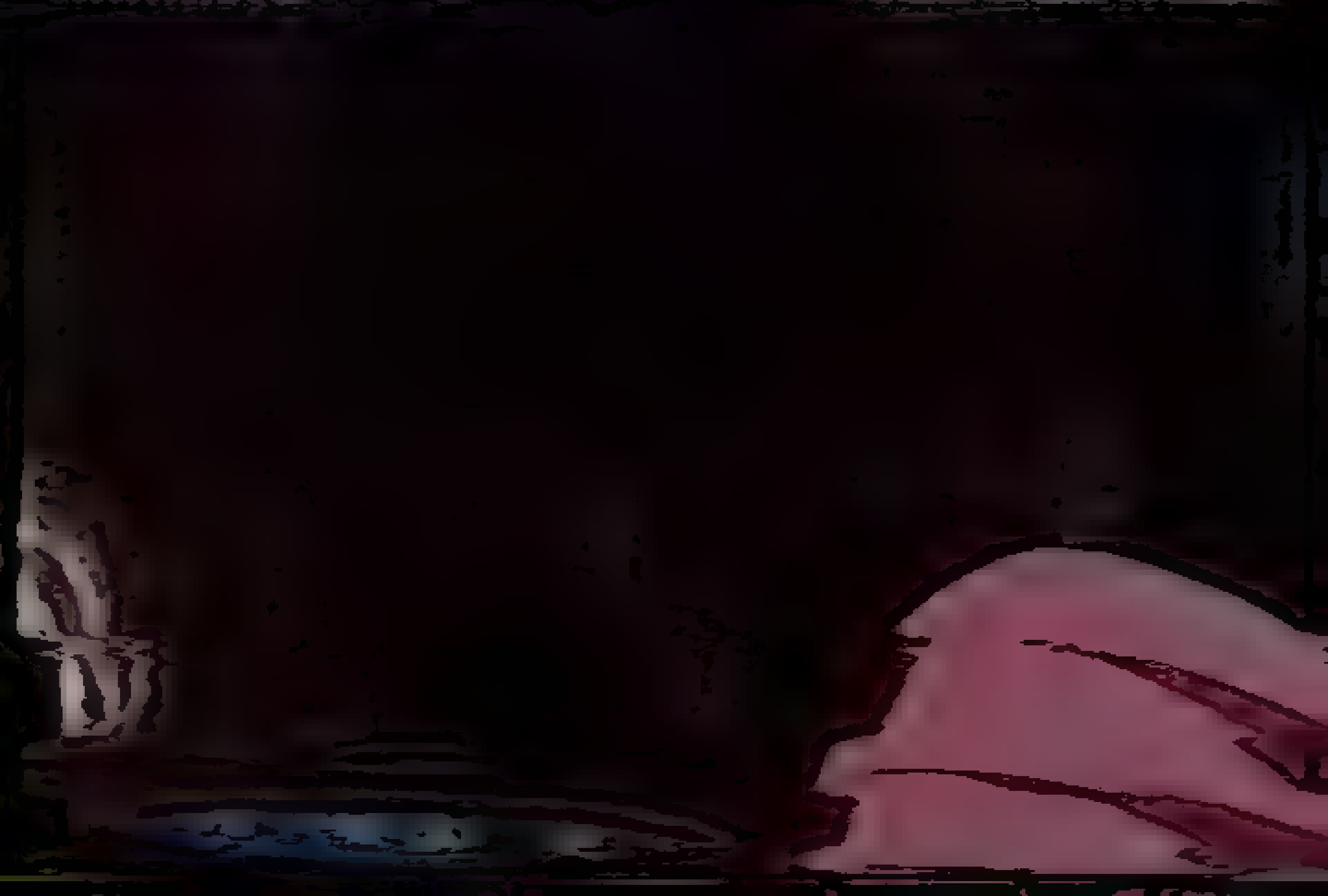


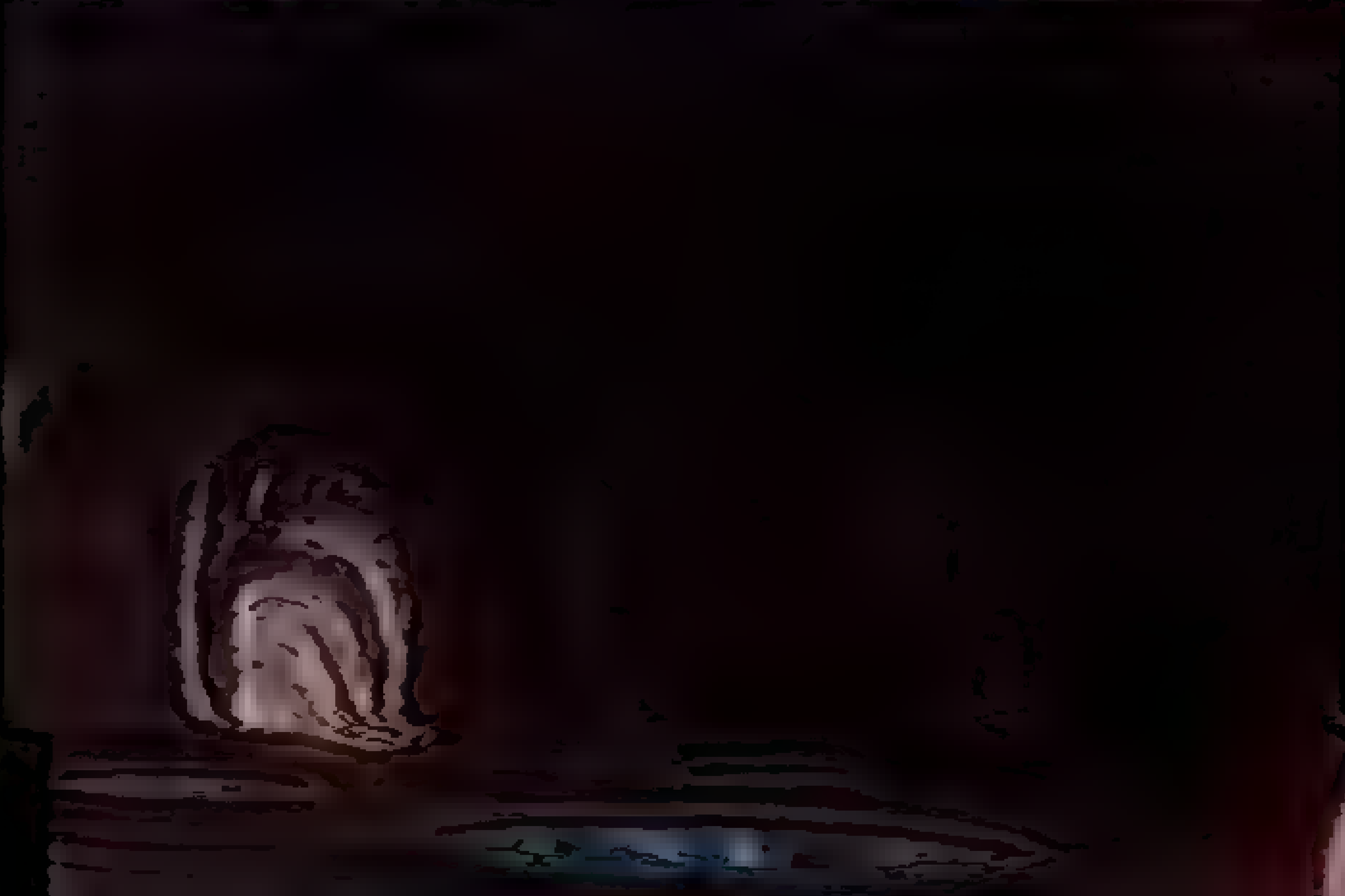






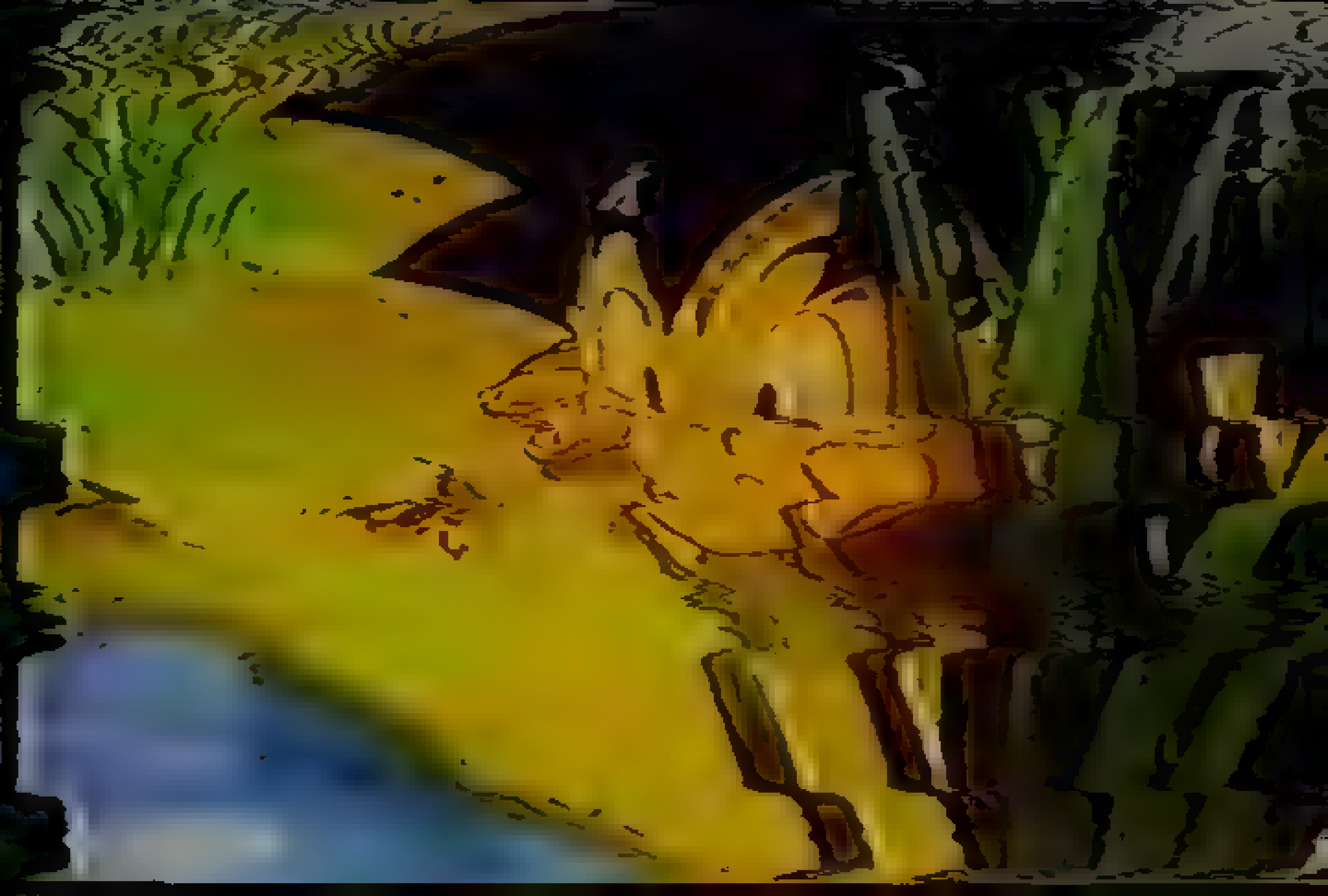


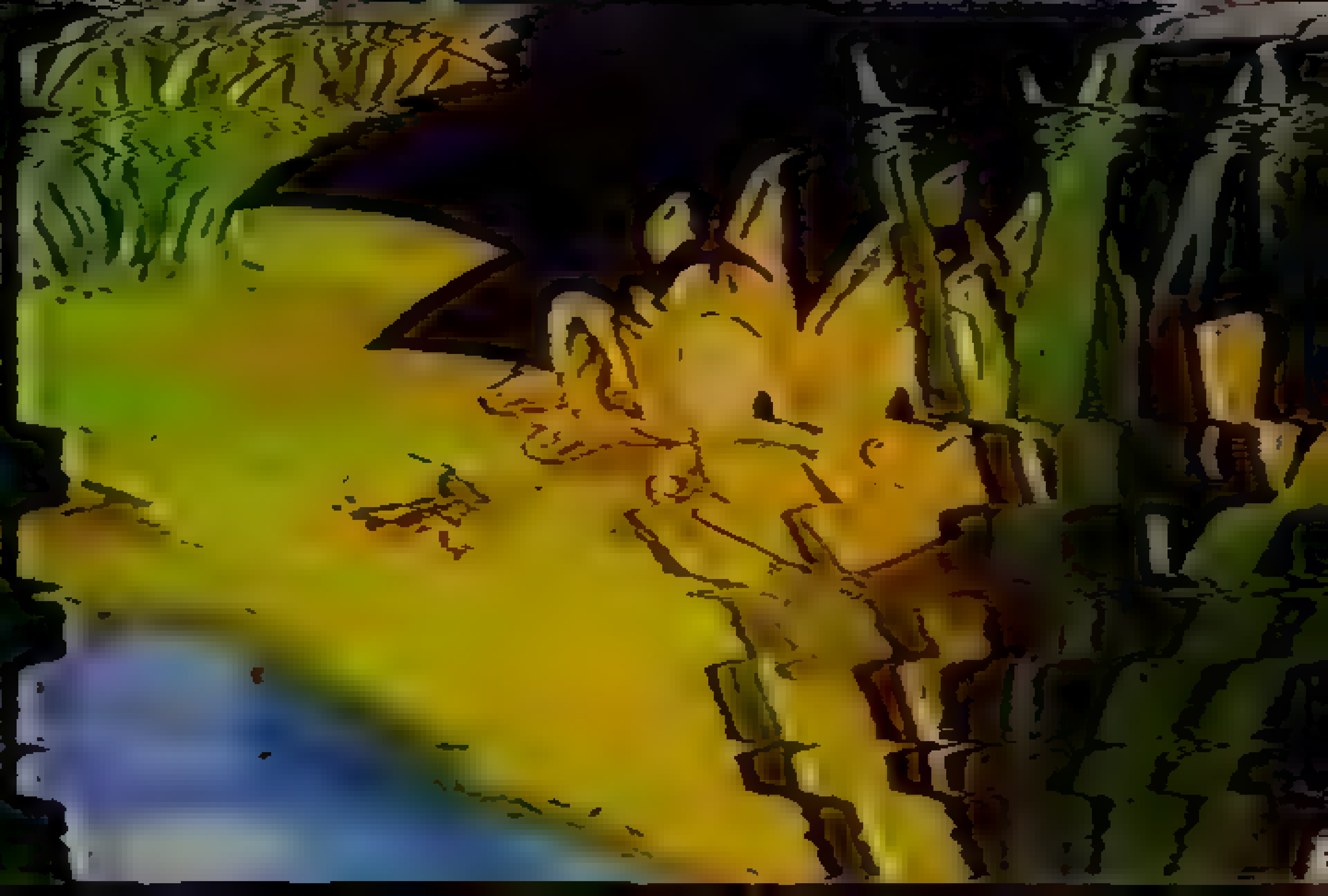


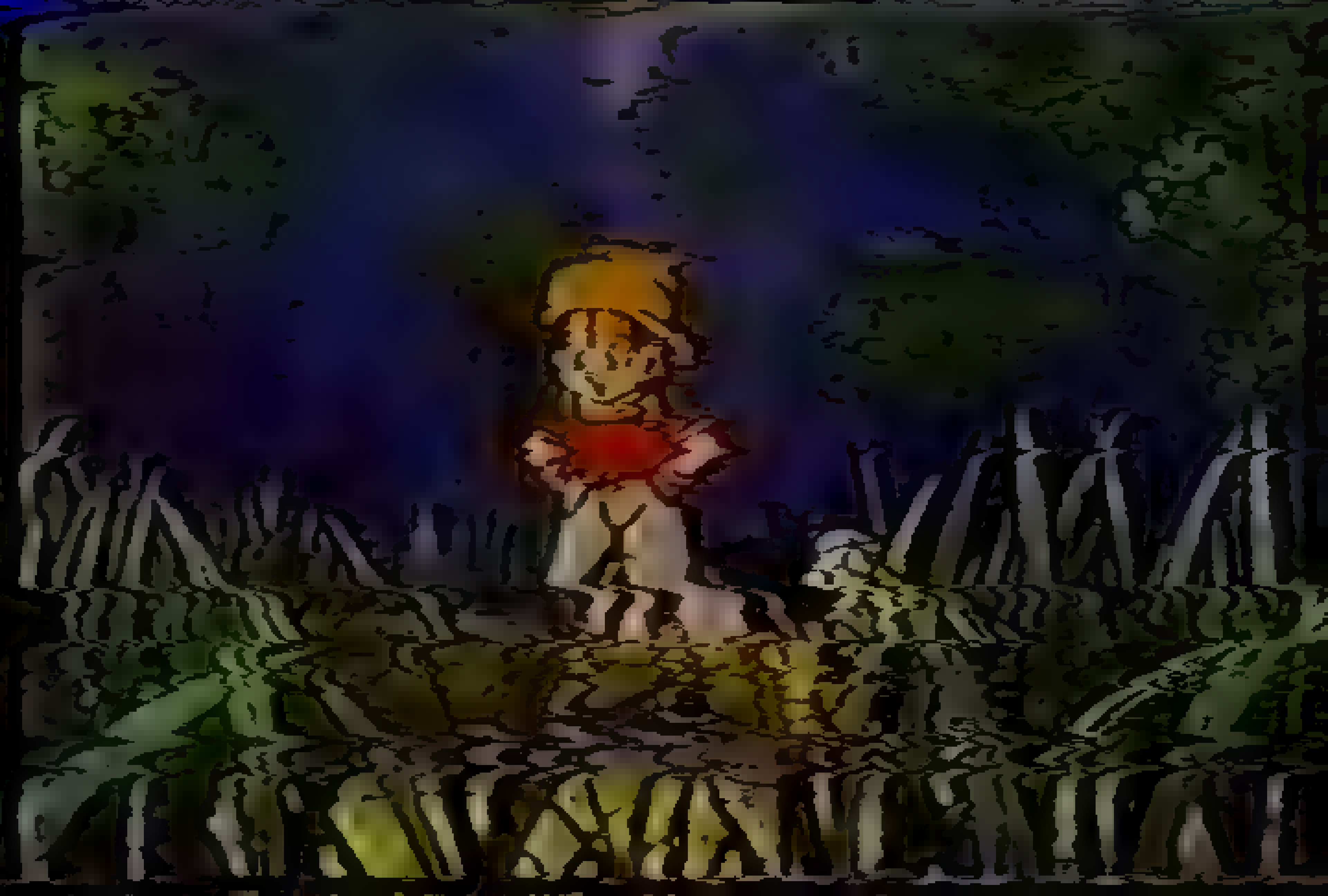




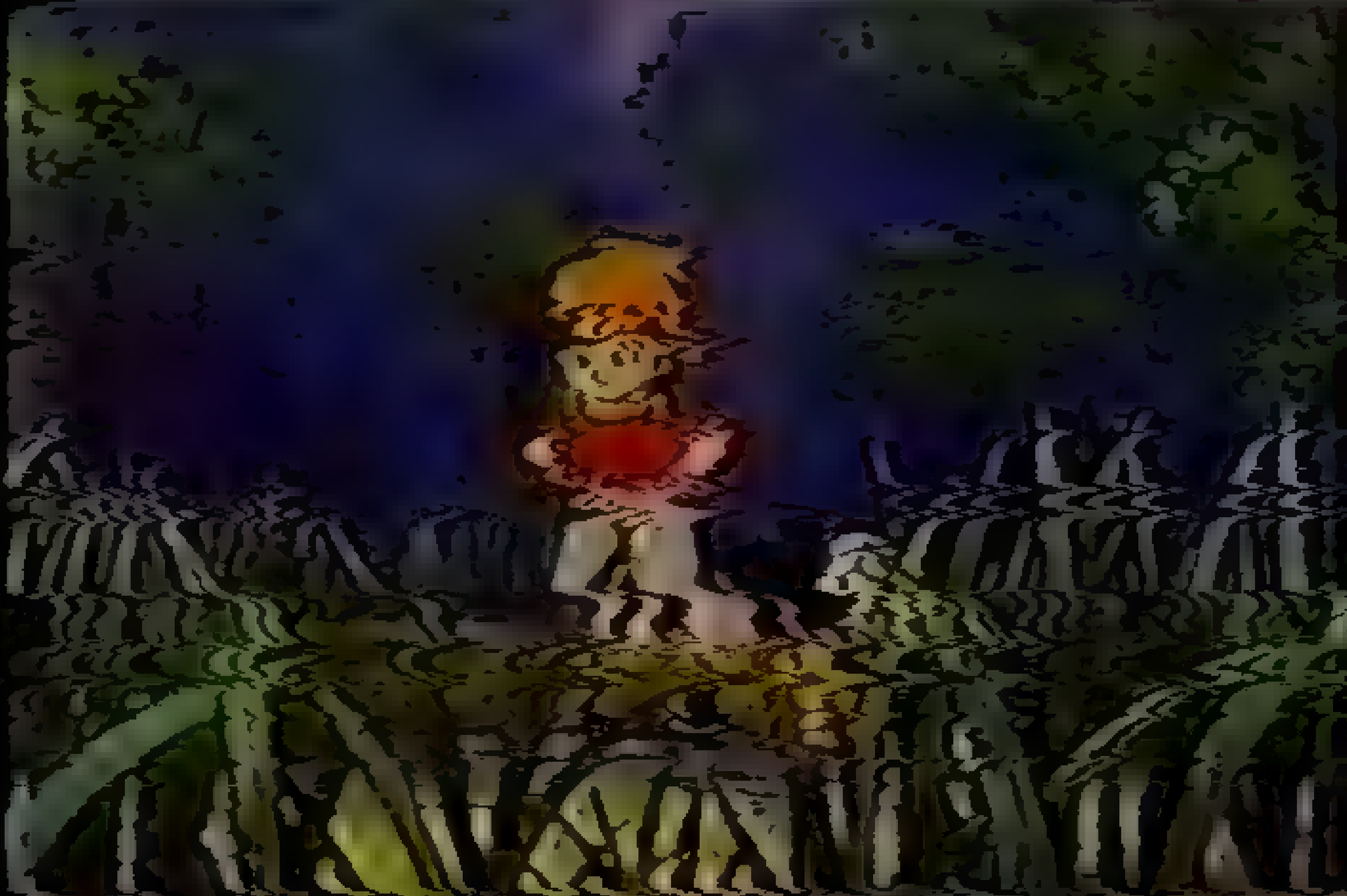









for a day, though.






This...this is Lerres...


This...this is Lerne's...

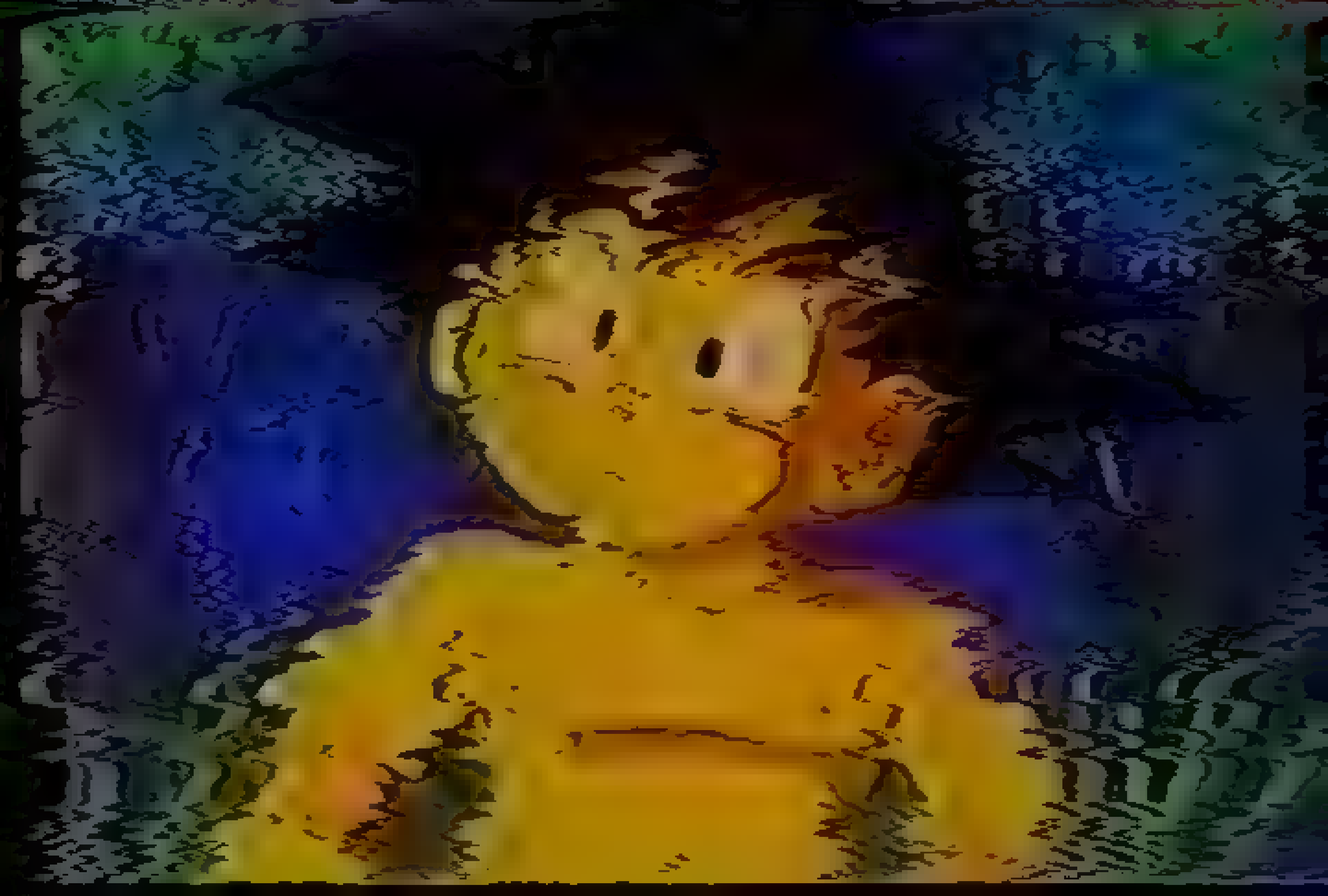

Trunks-san was wearing



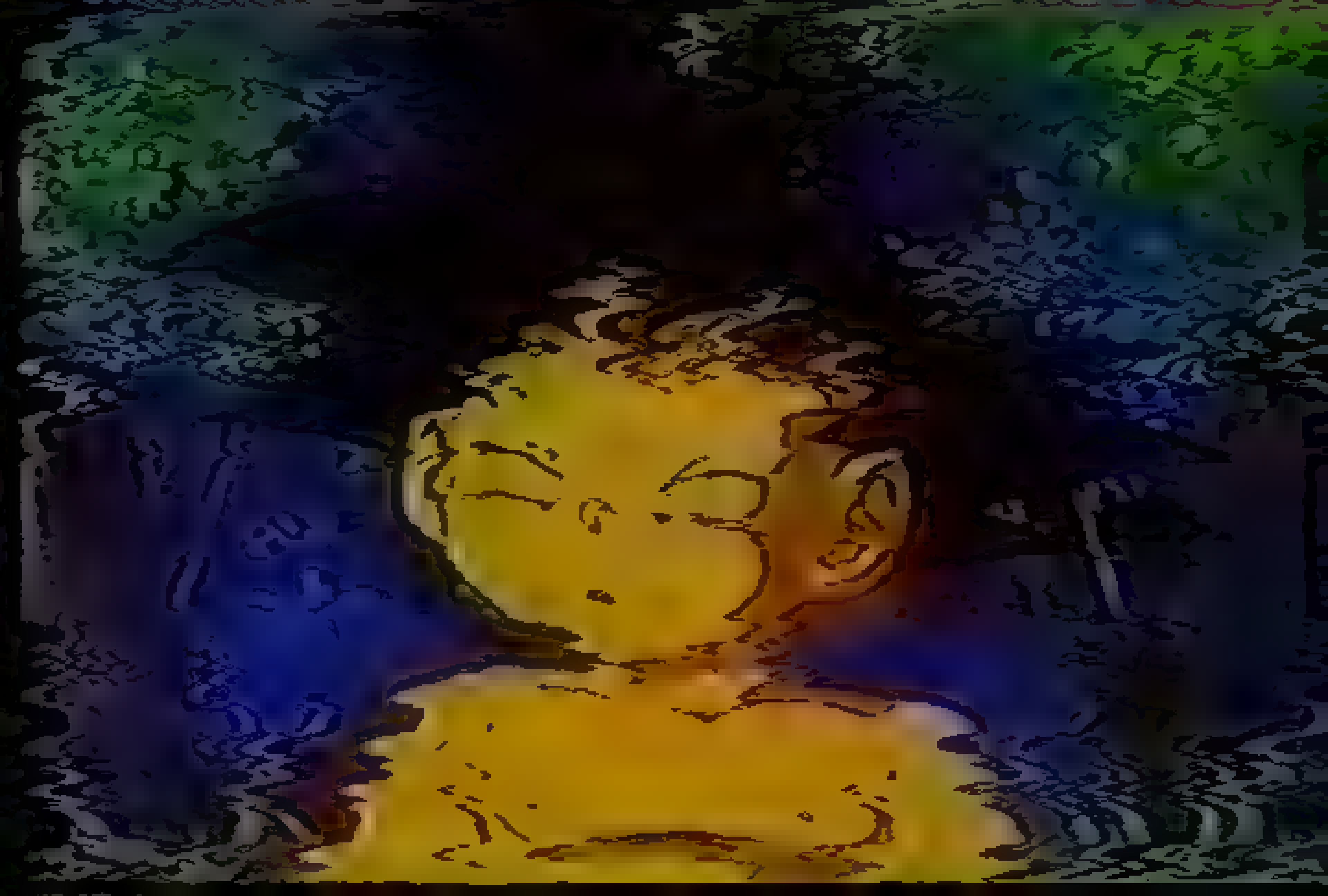




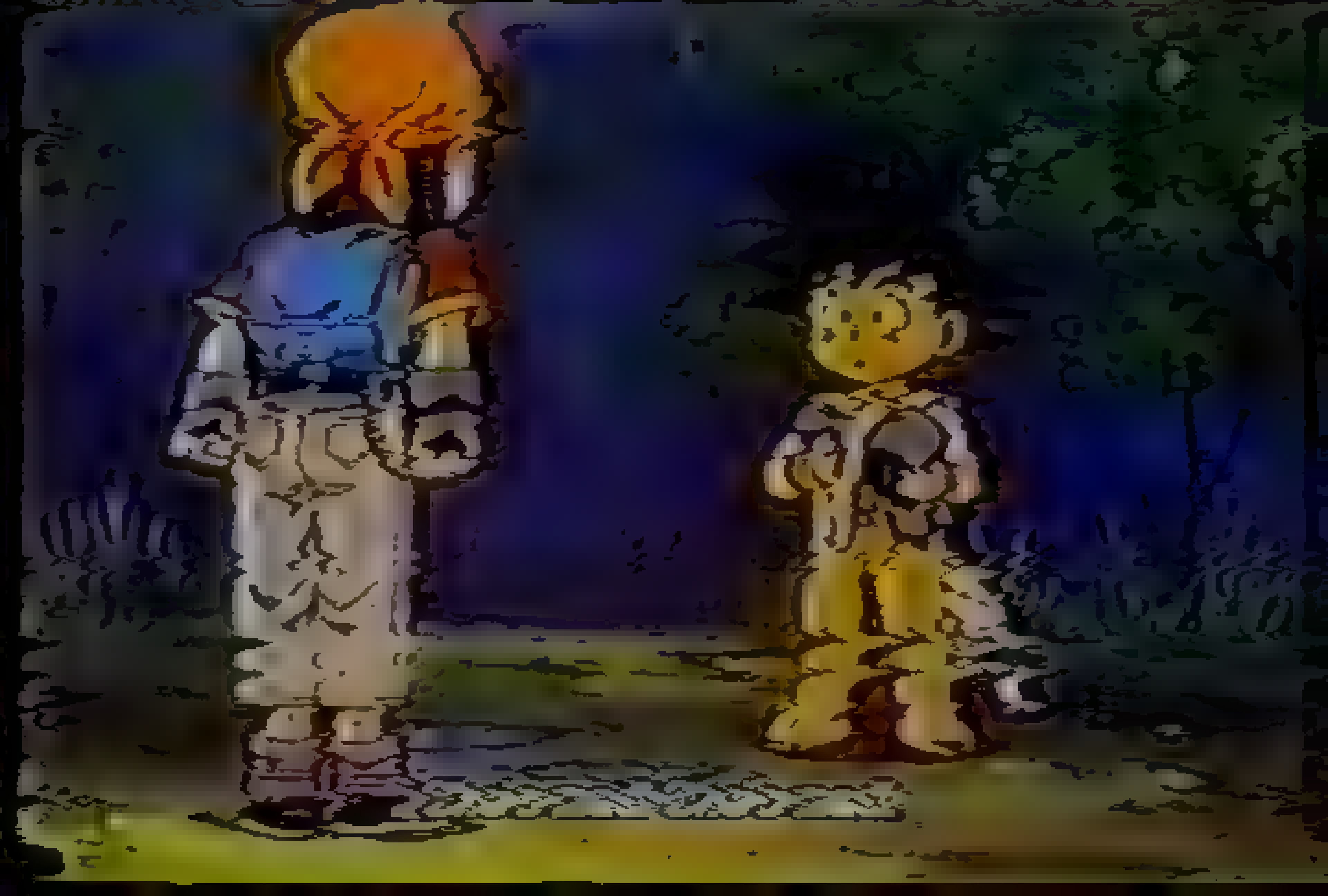




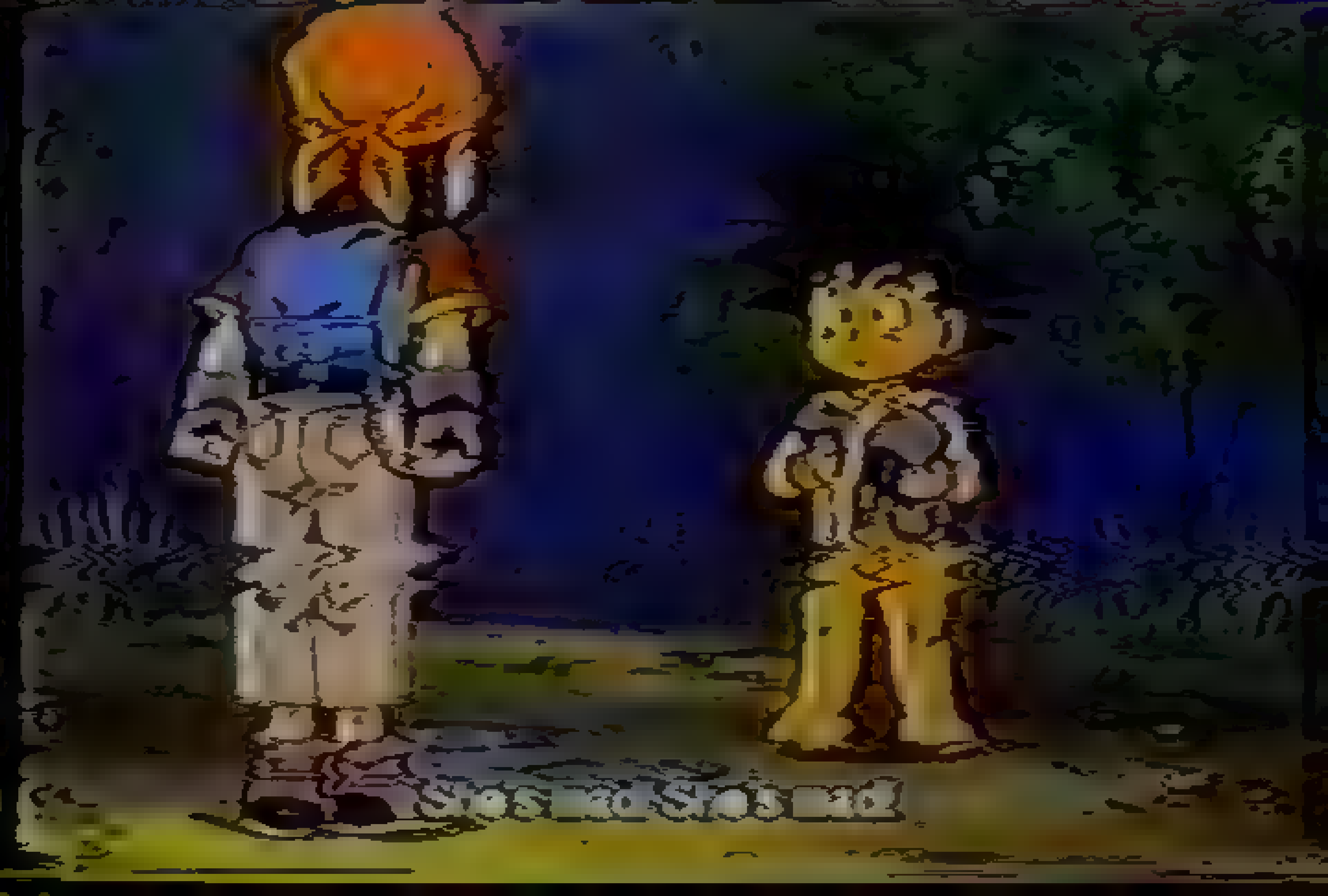








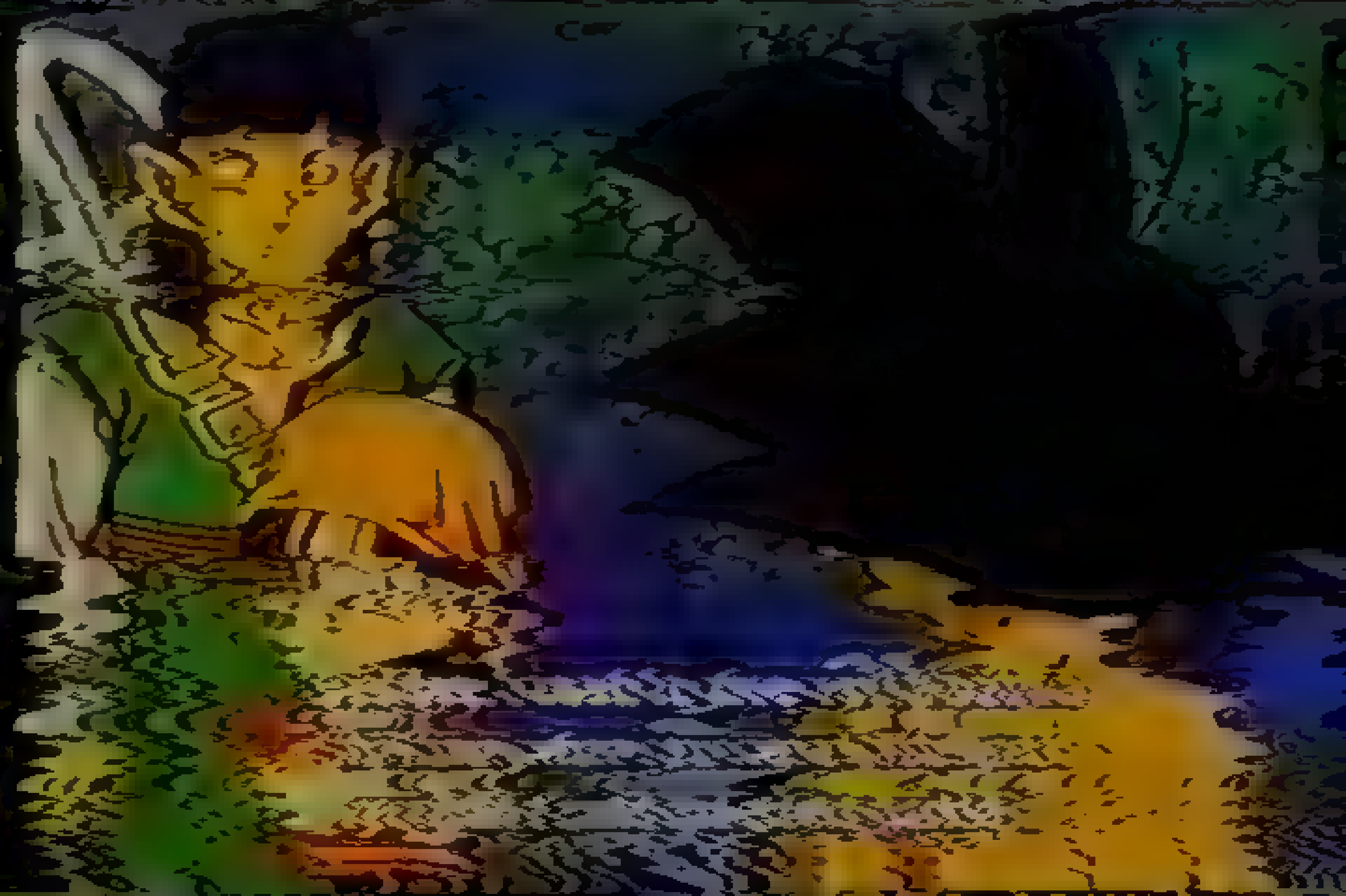




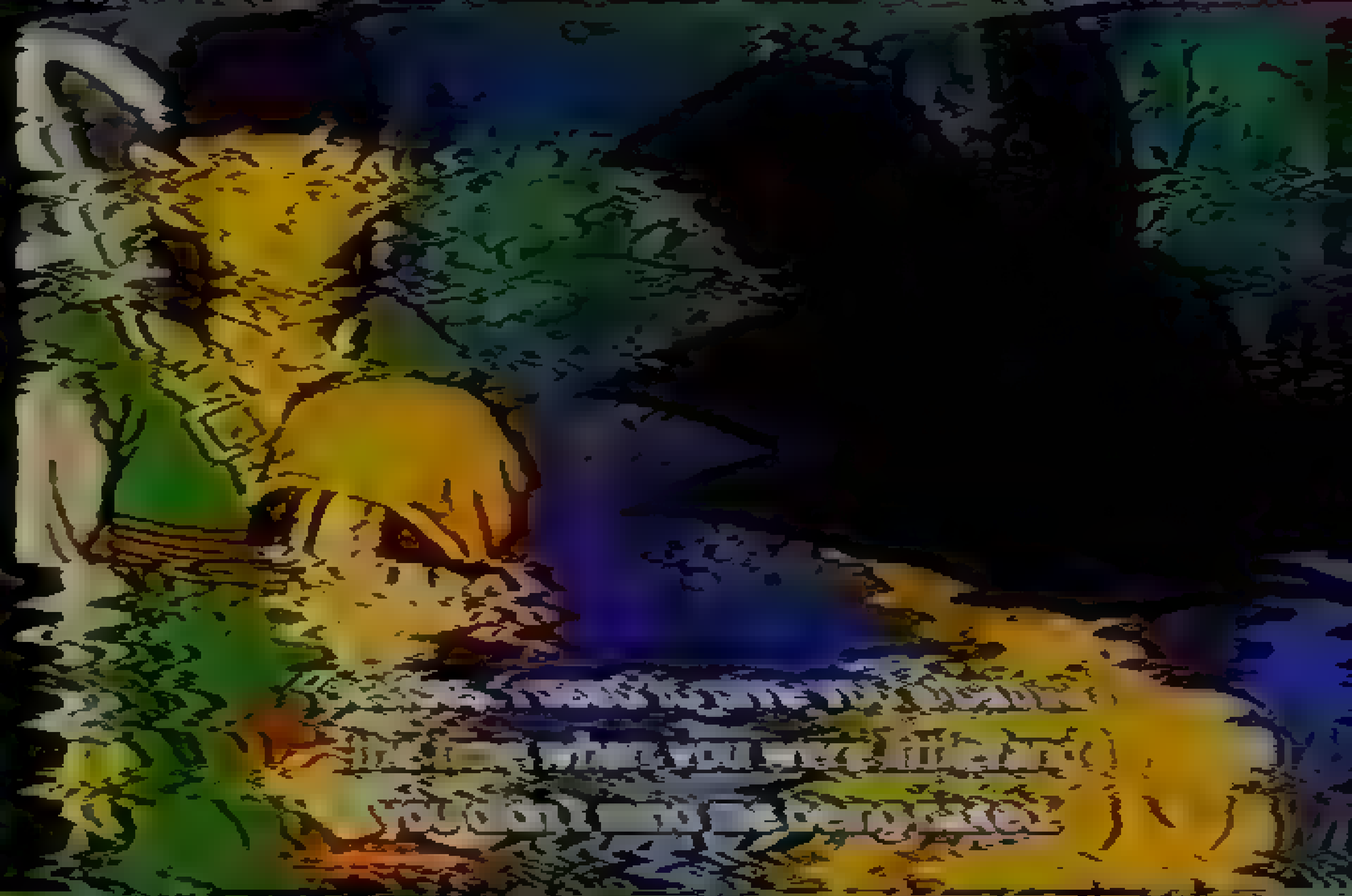

Knock it off!

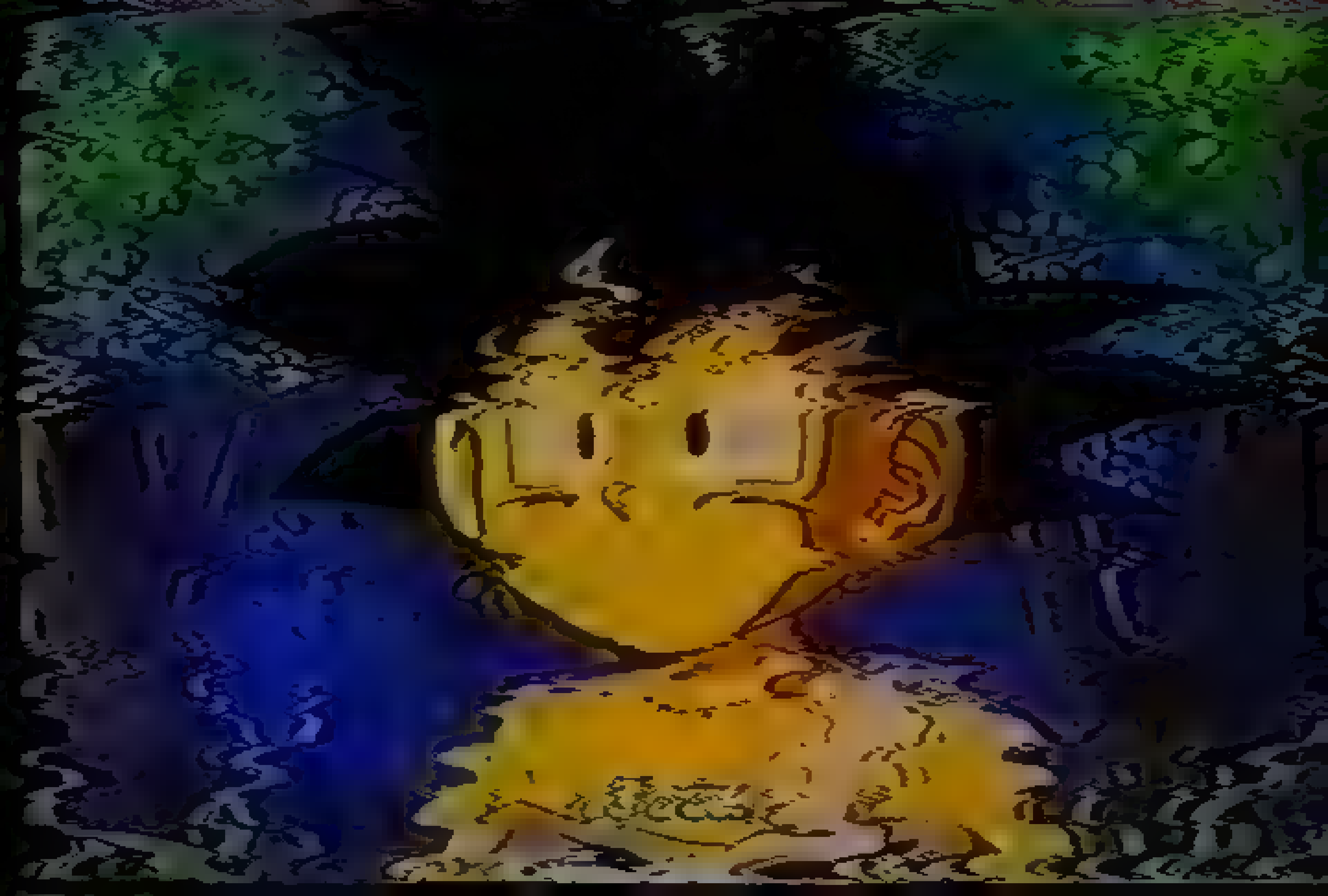






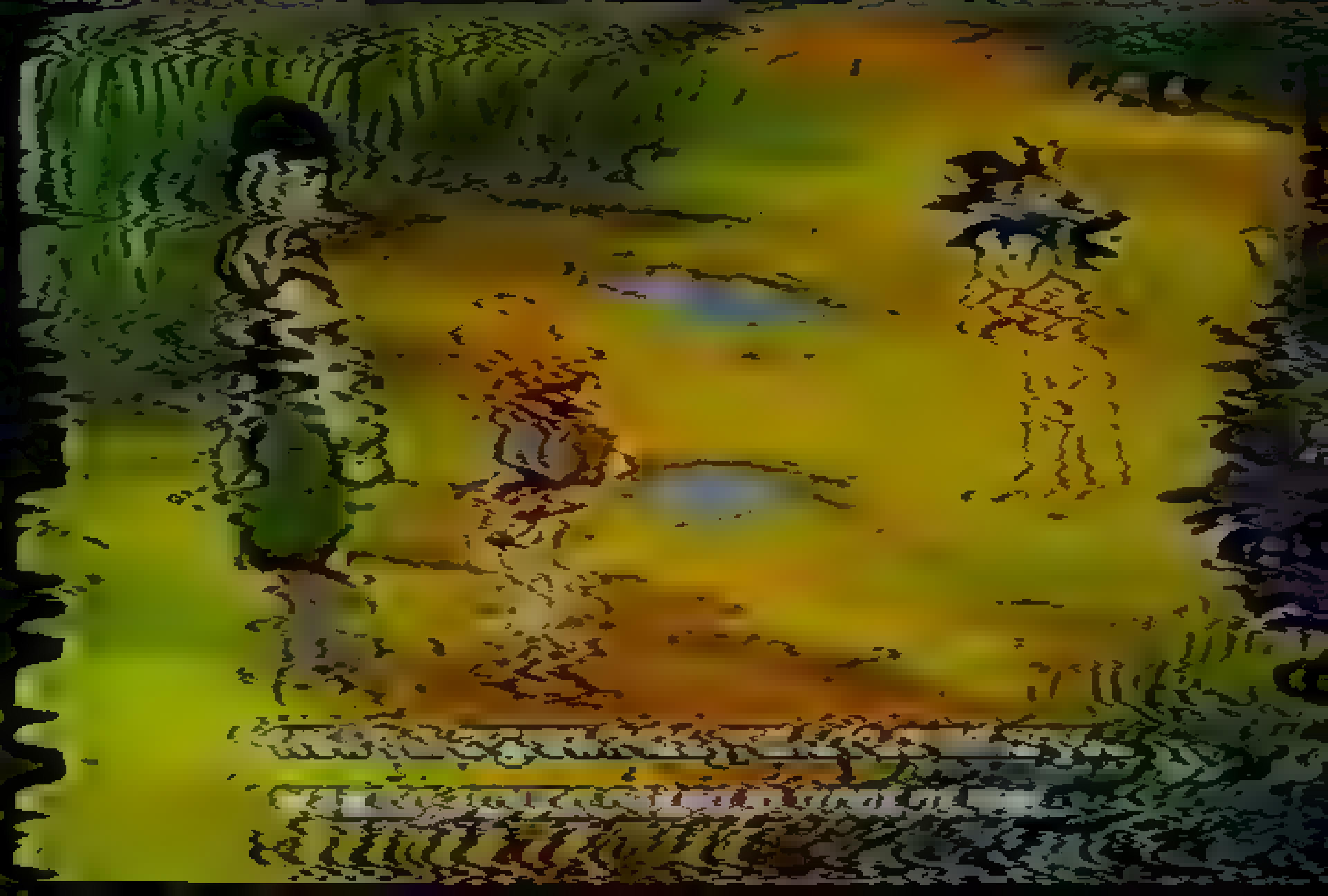


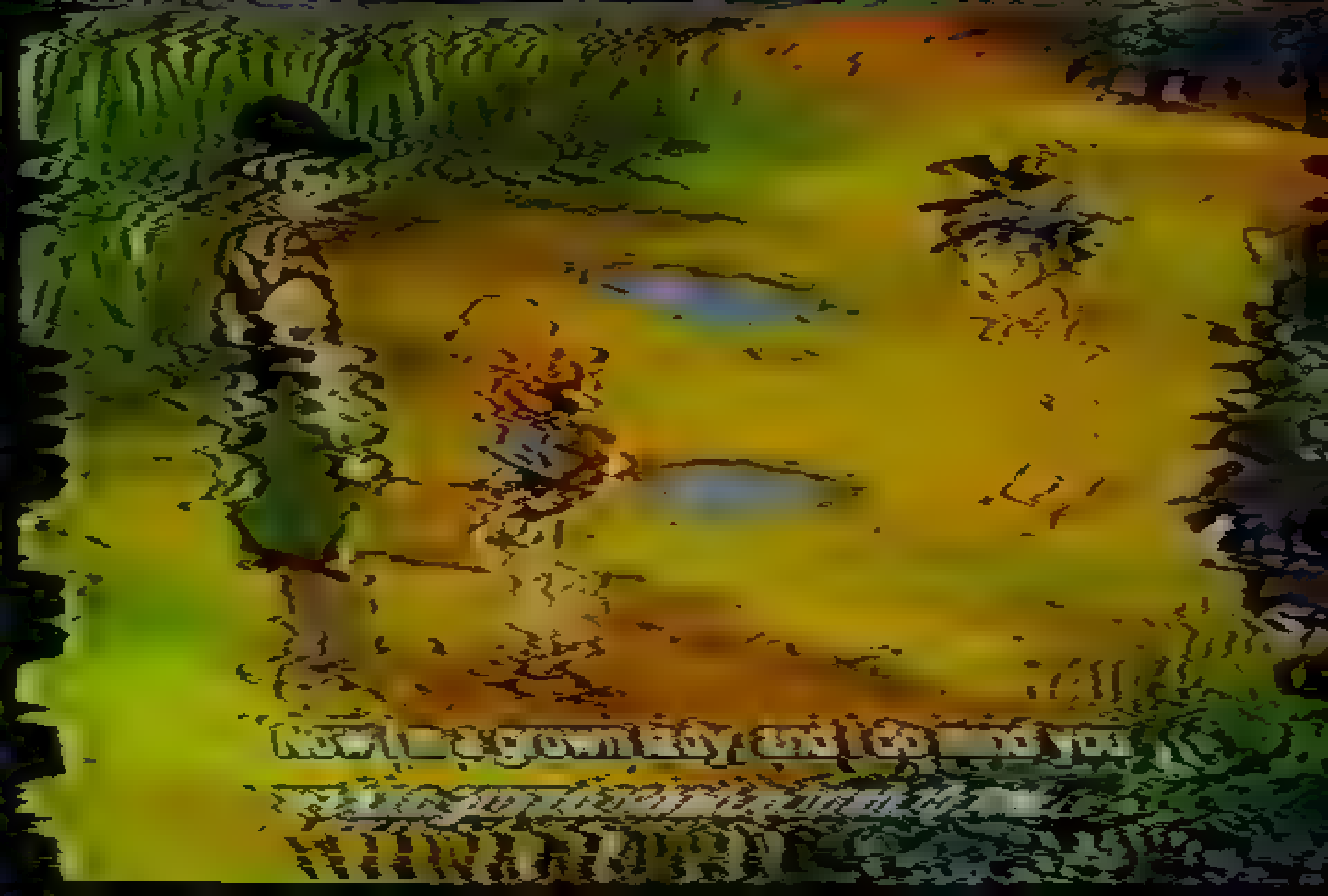


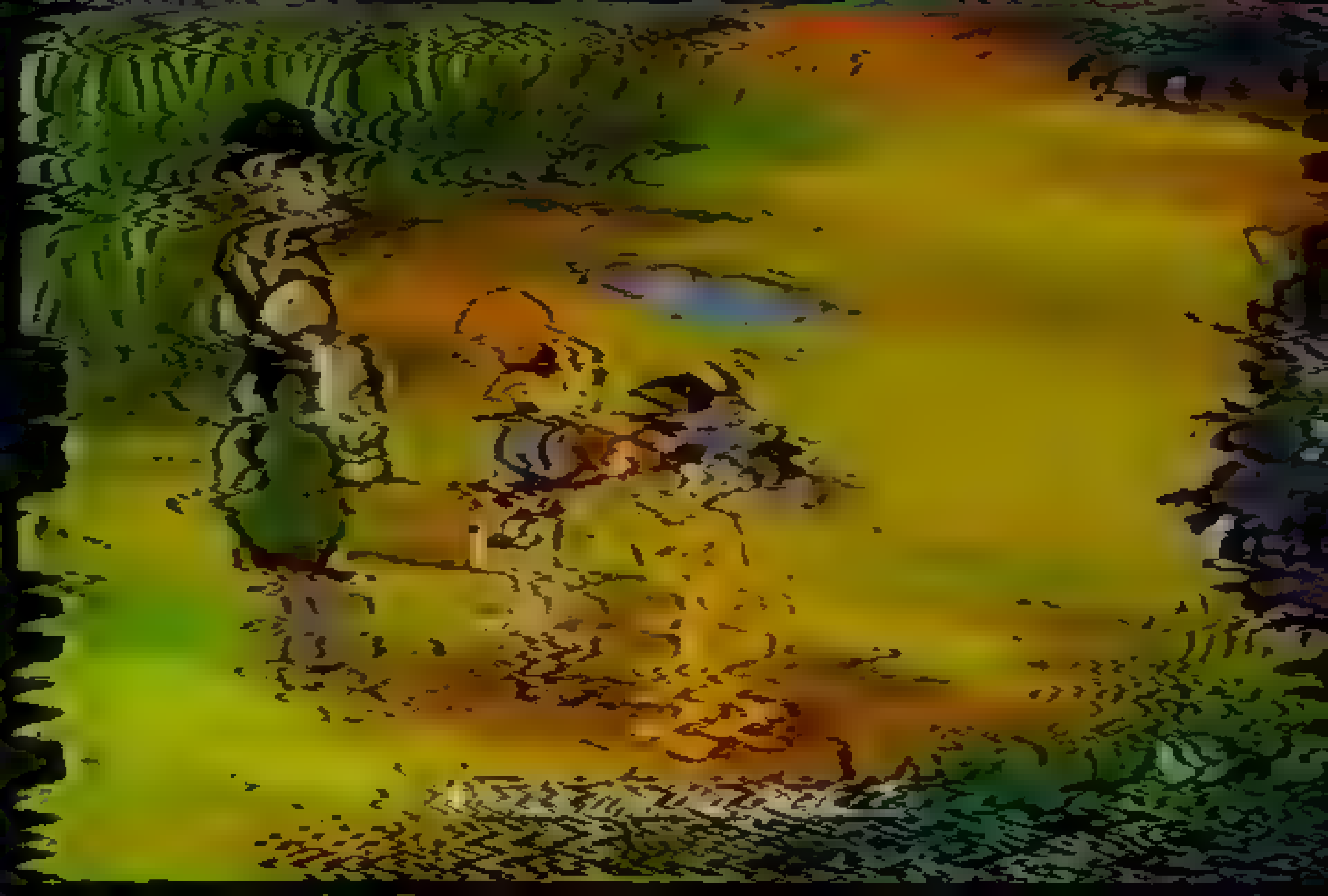


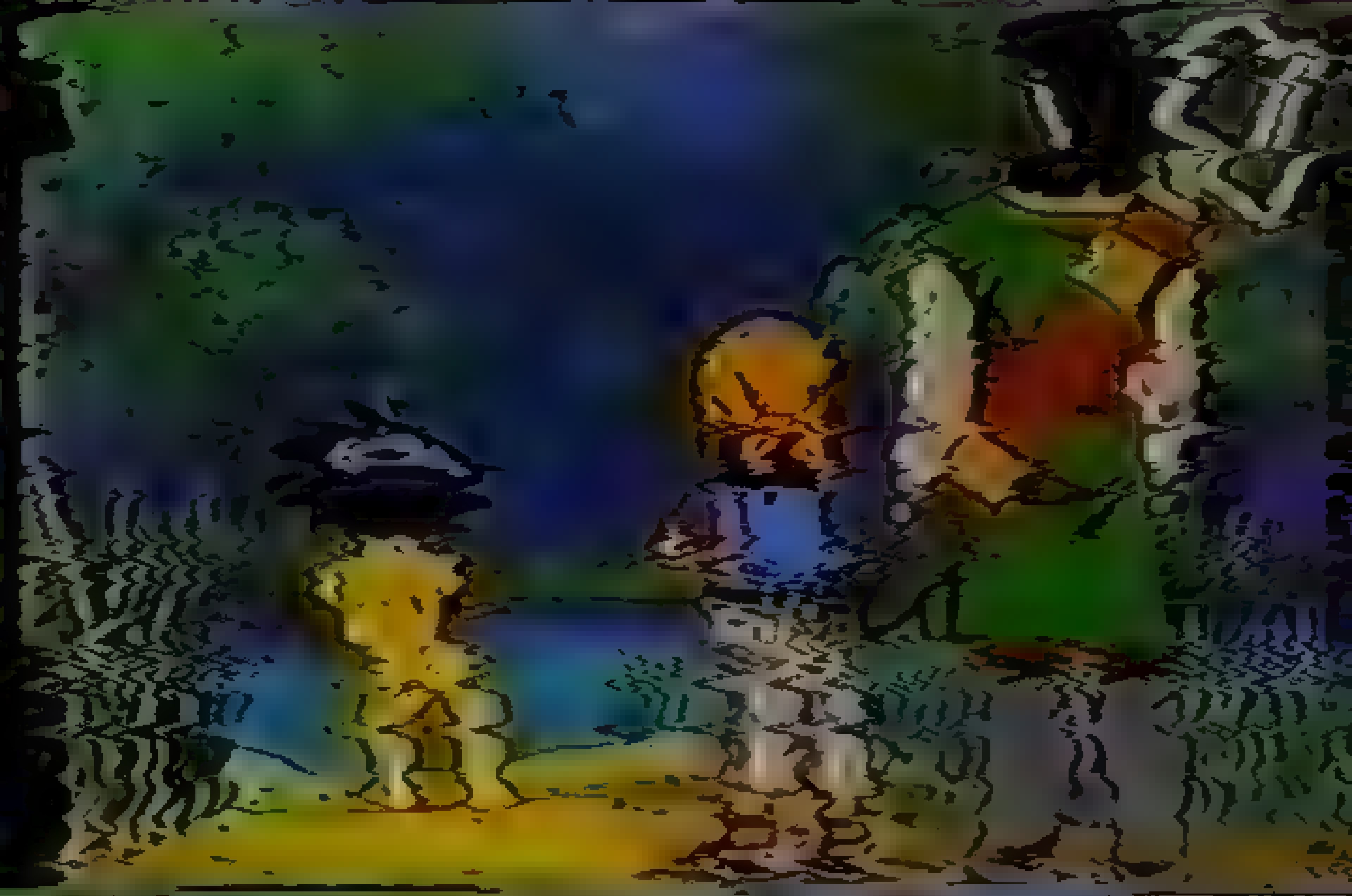














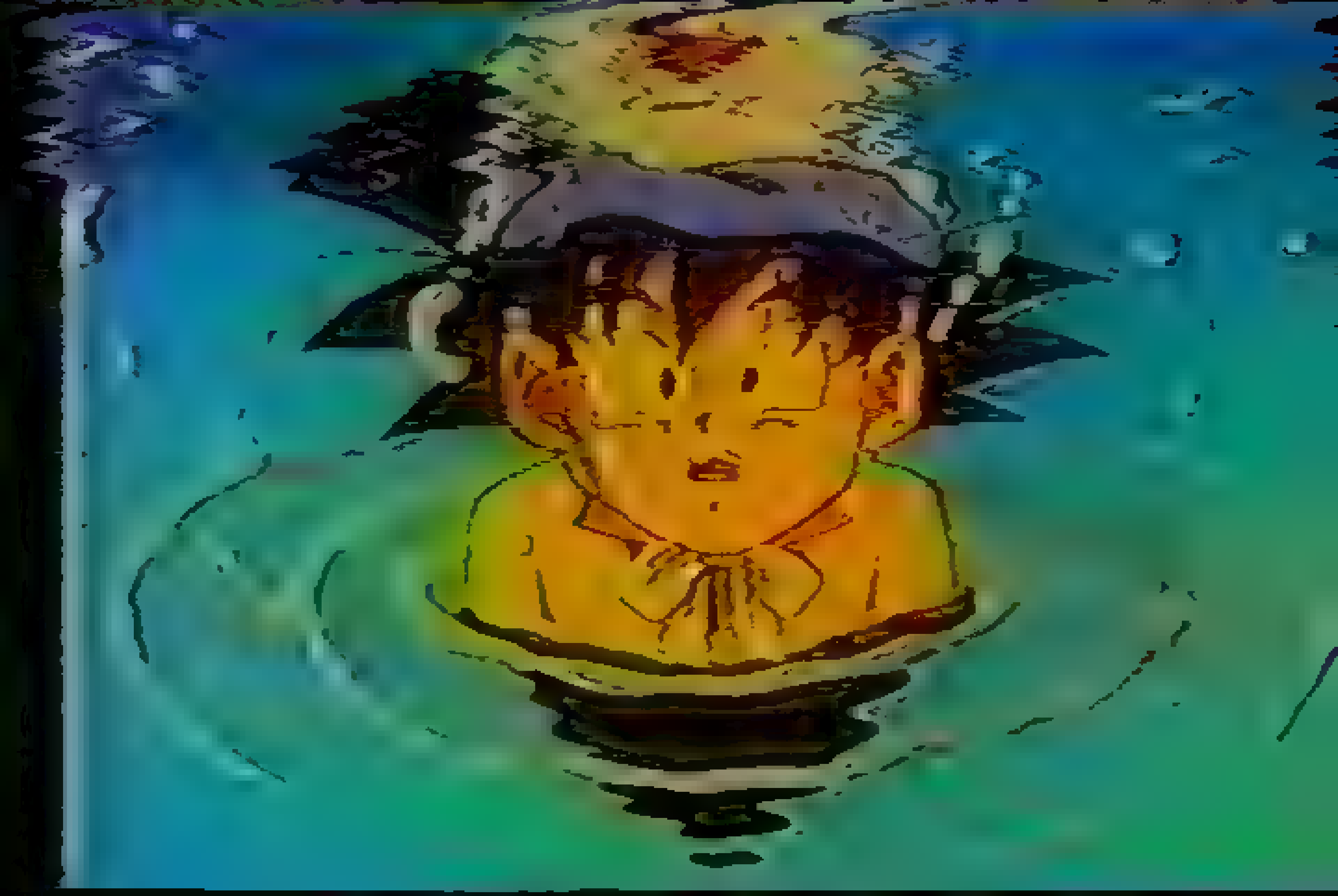

grandfather, Pan-san?















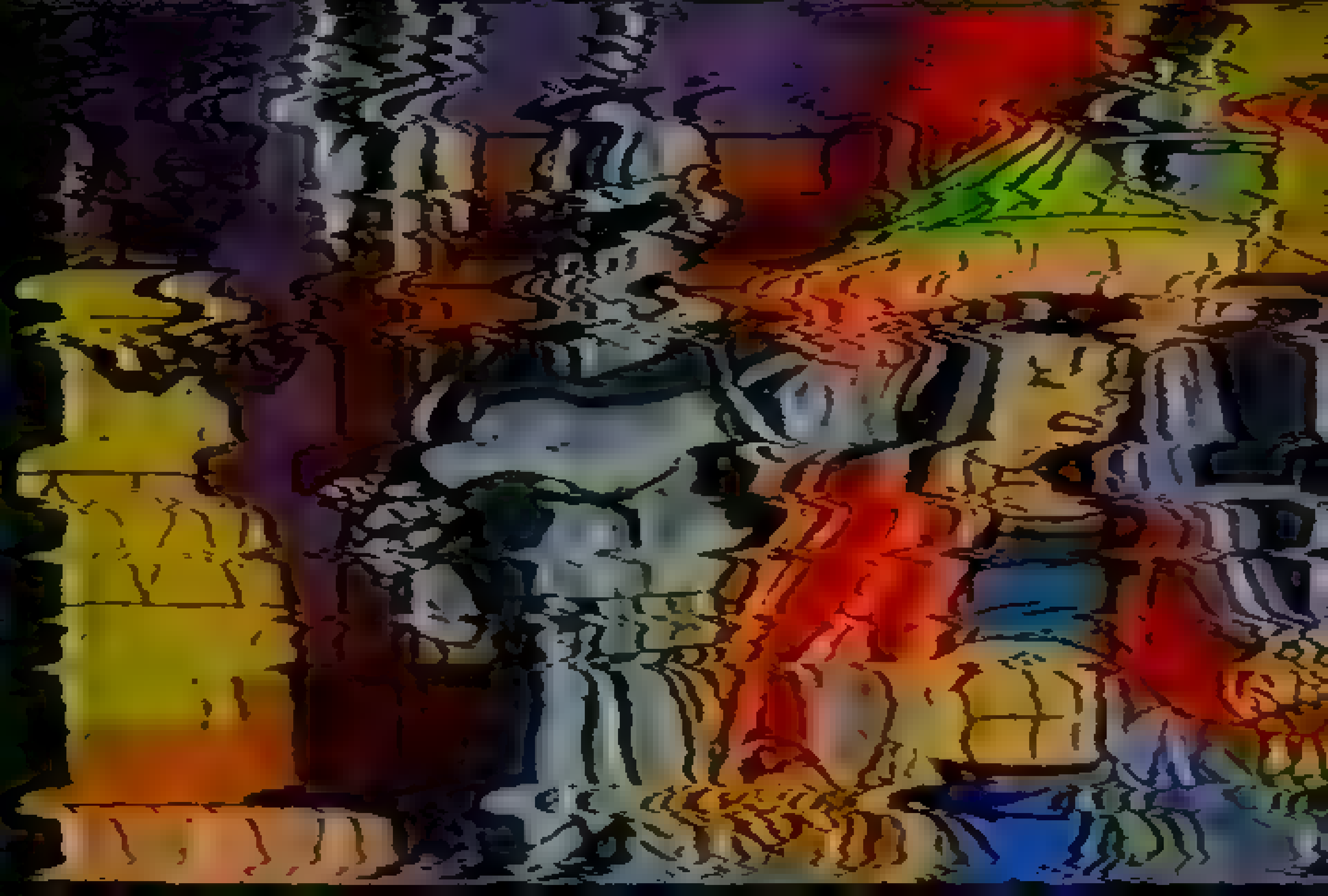








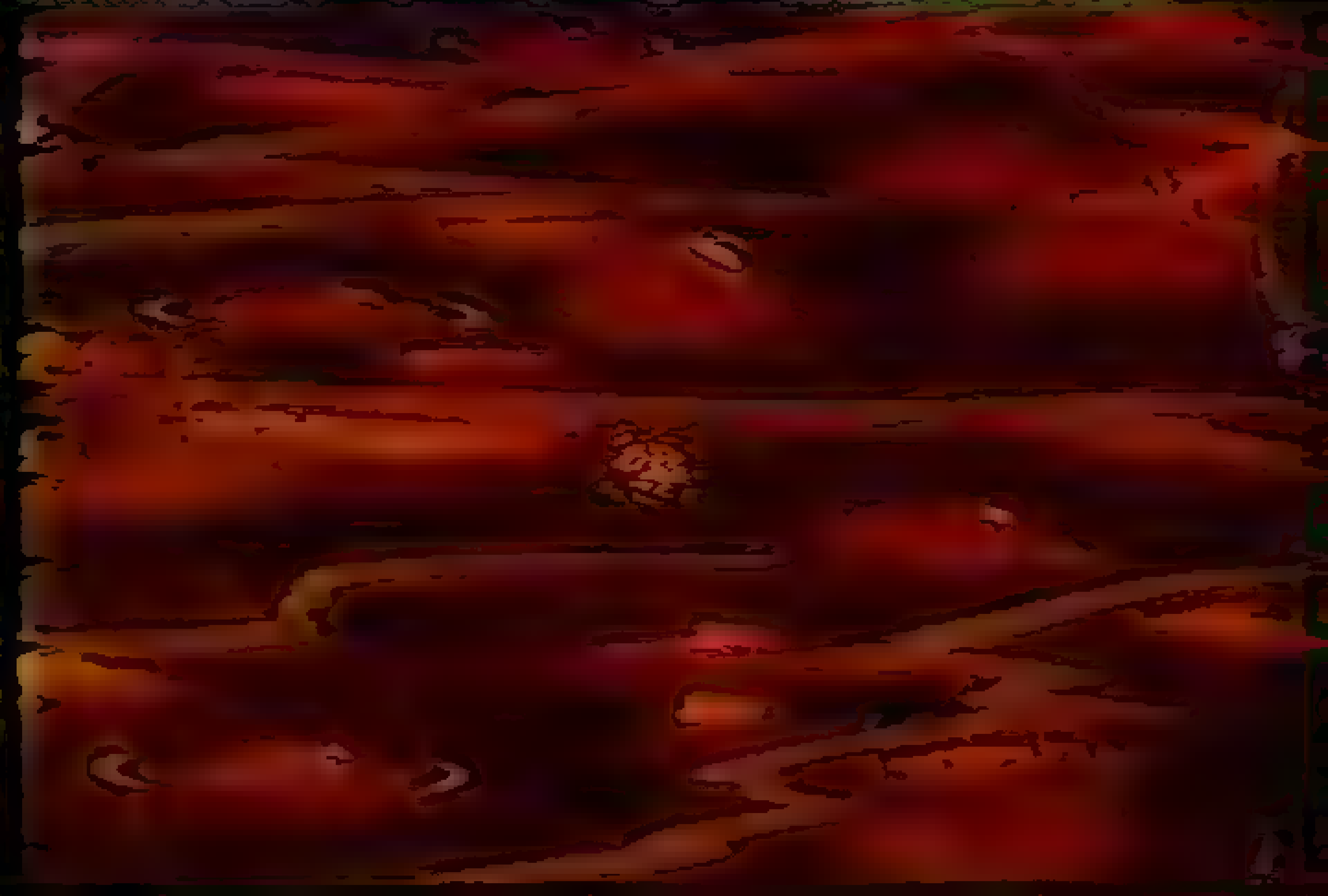


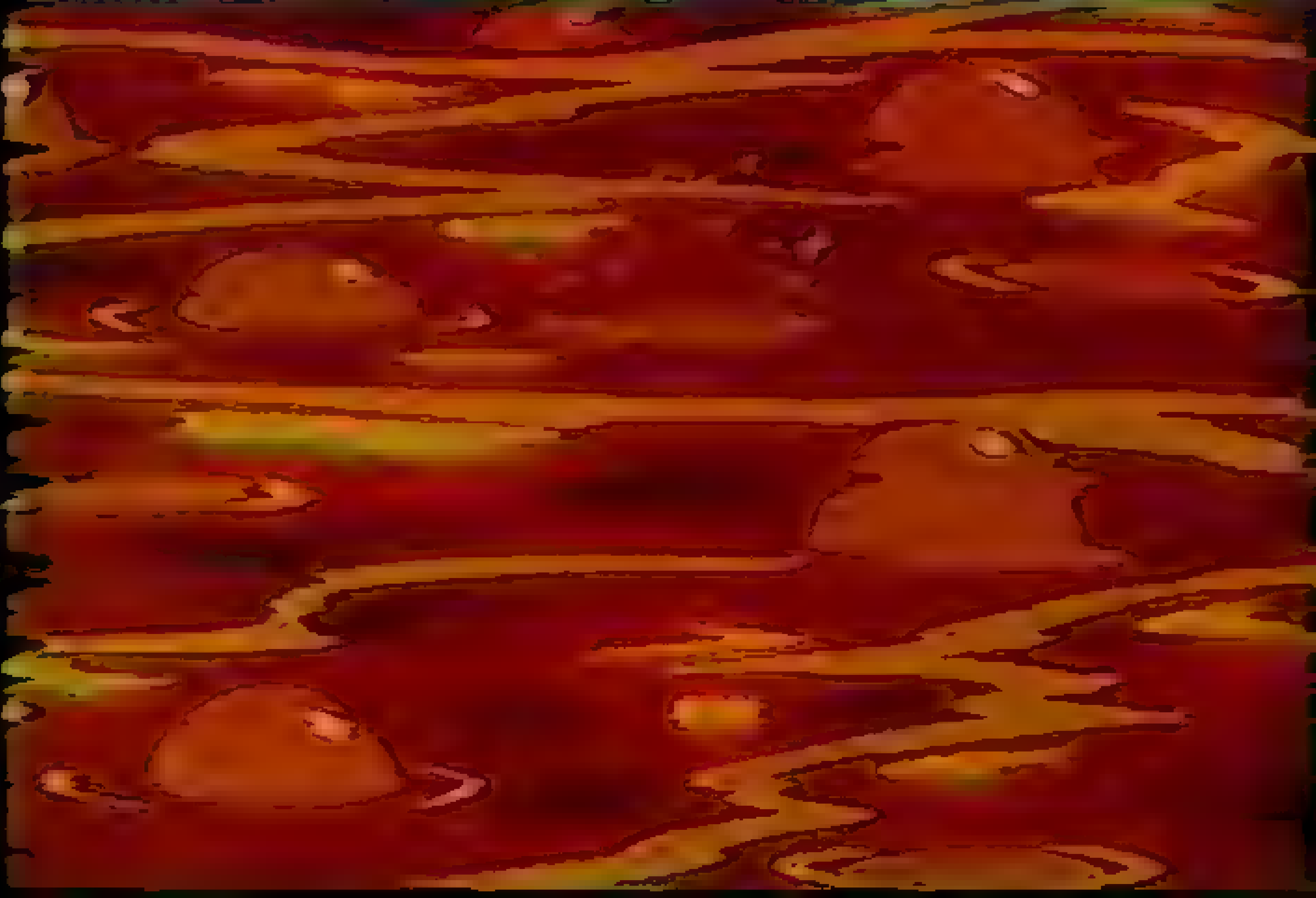
















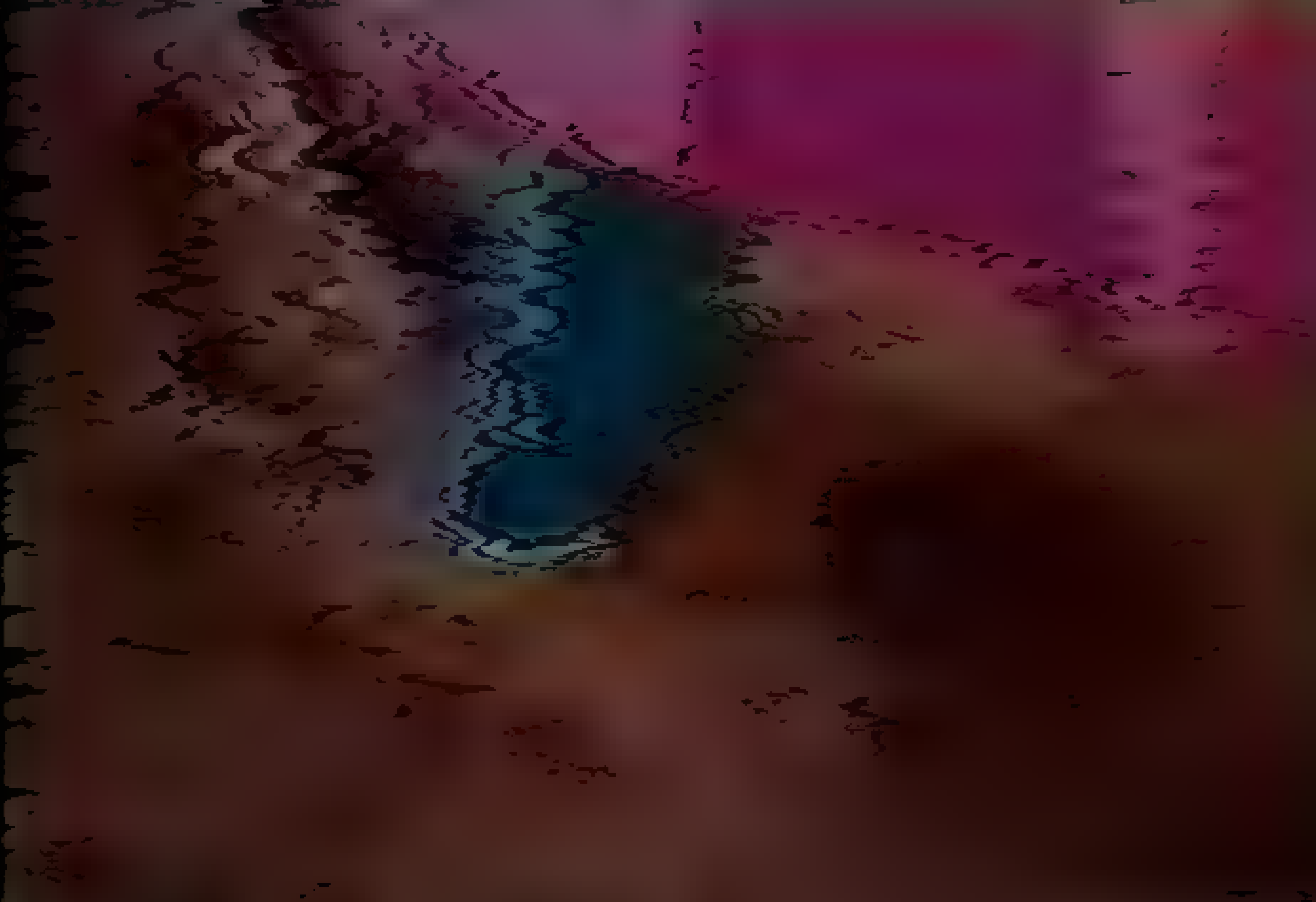



I've got this sexy lingerie for you










Thank you,


You aren't Zeme-chan are you?


You aren't Lerre-chan are you?

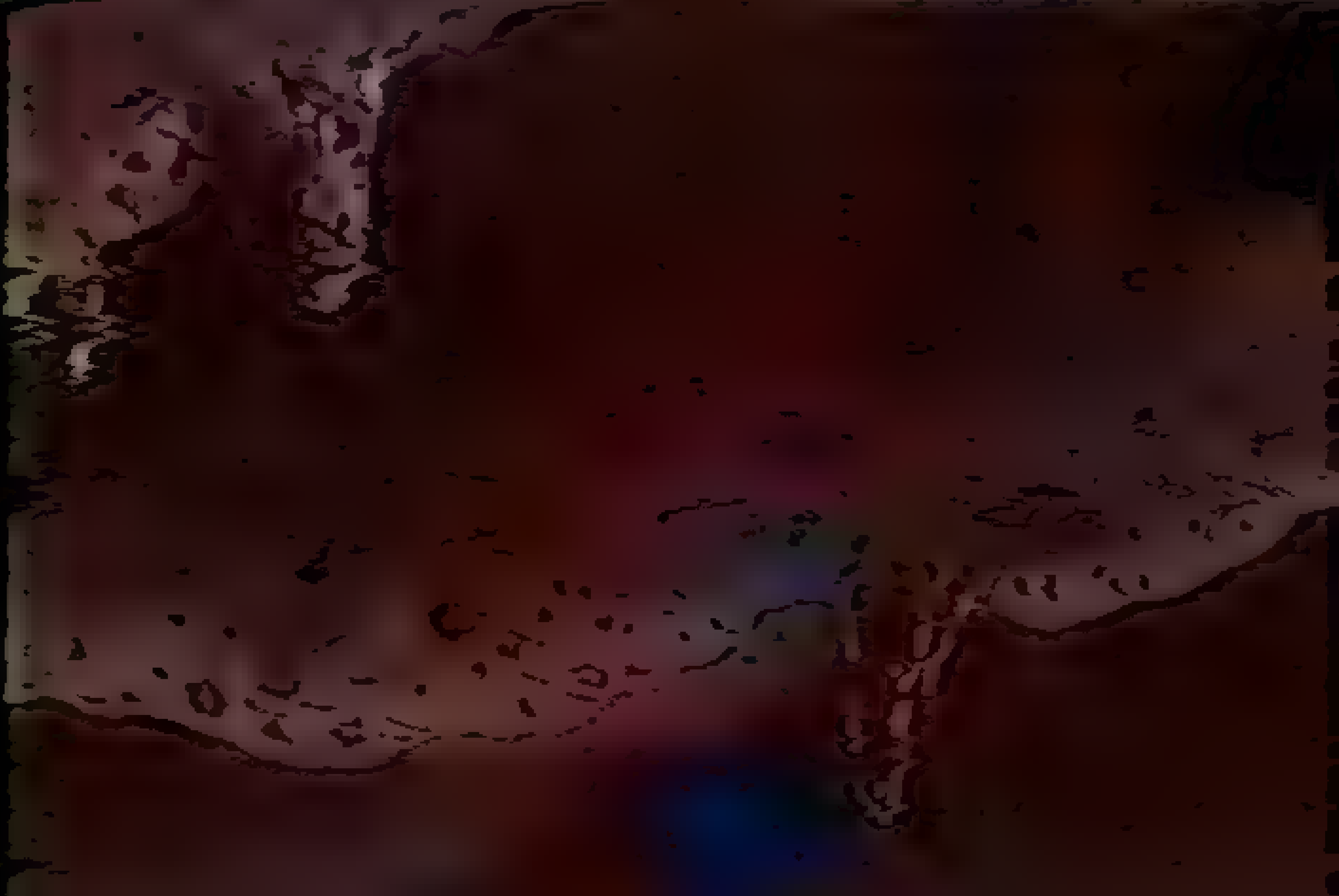


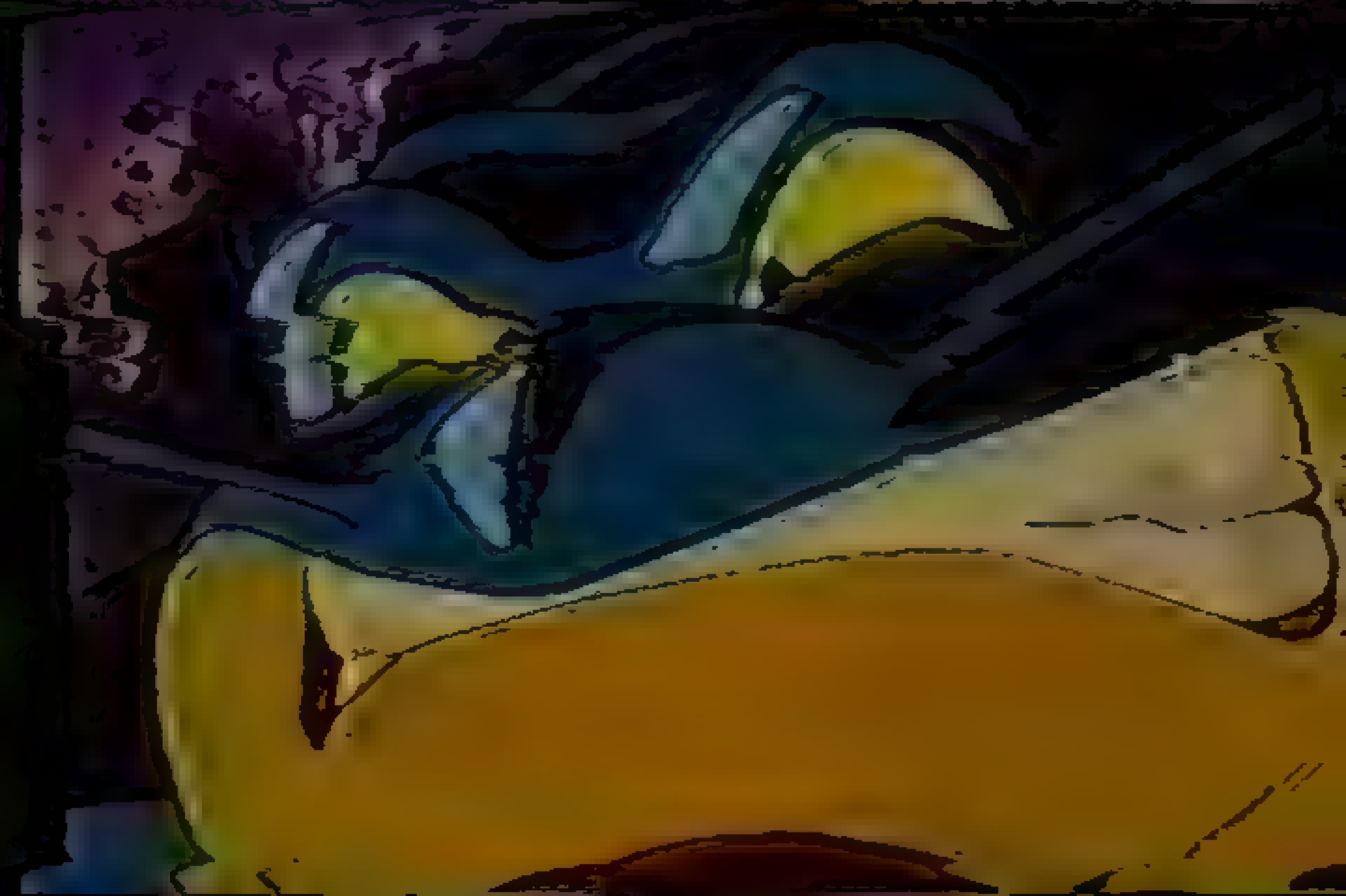















But... I forgive you, because


But... I forgive you because



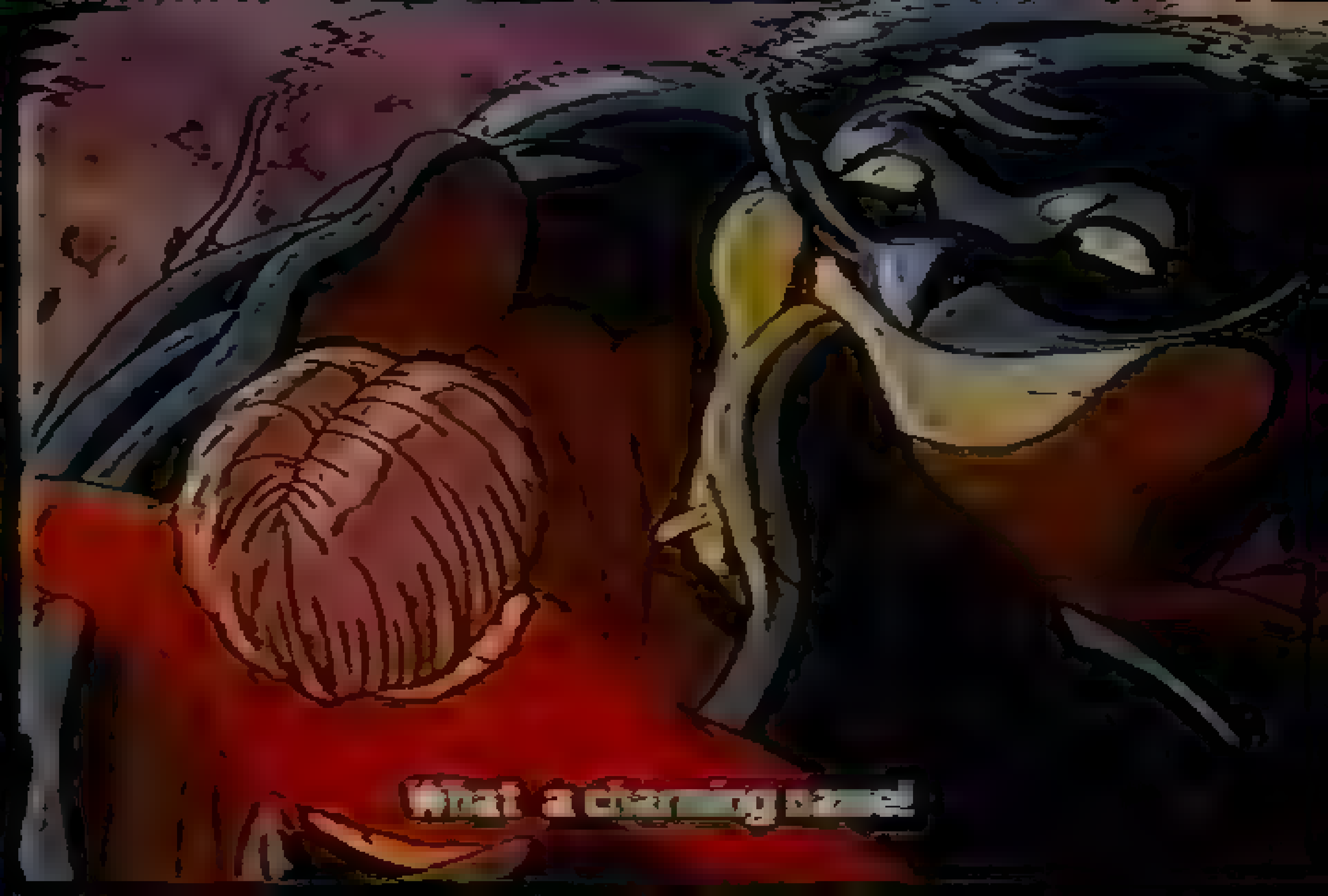





What is your name, hun?



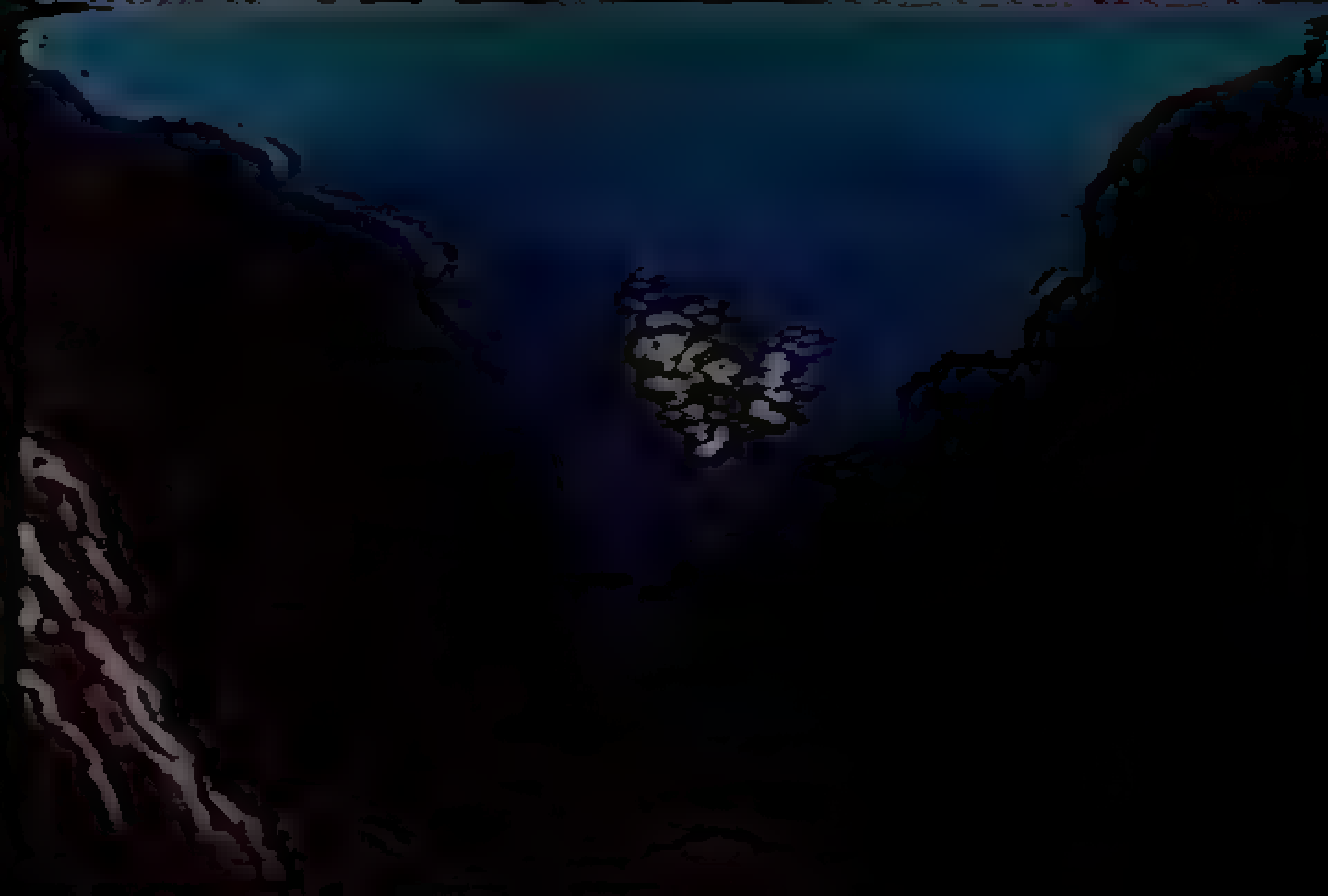


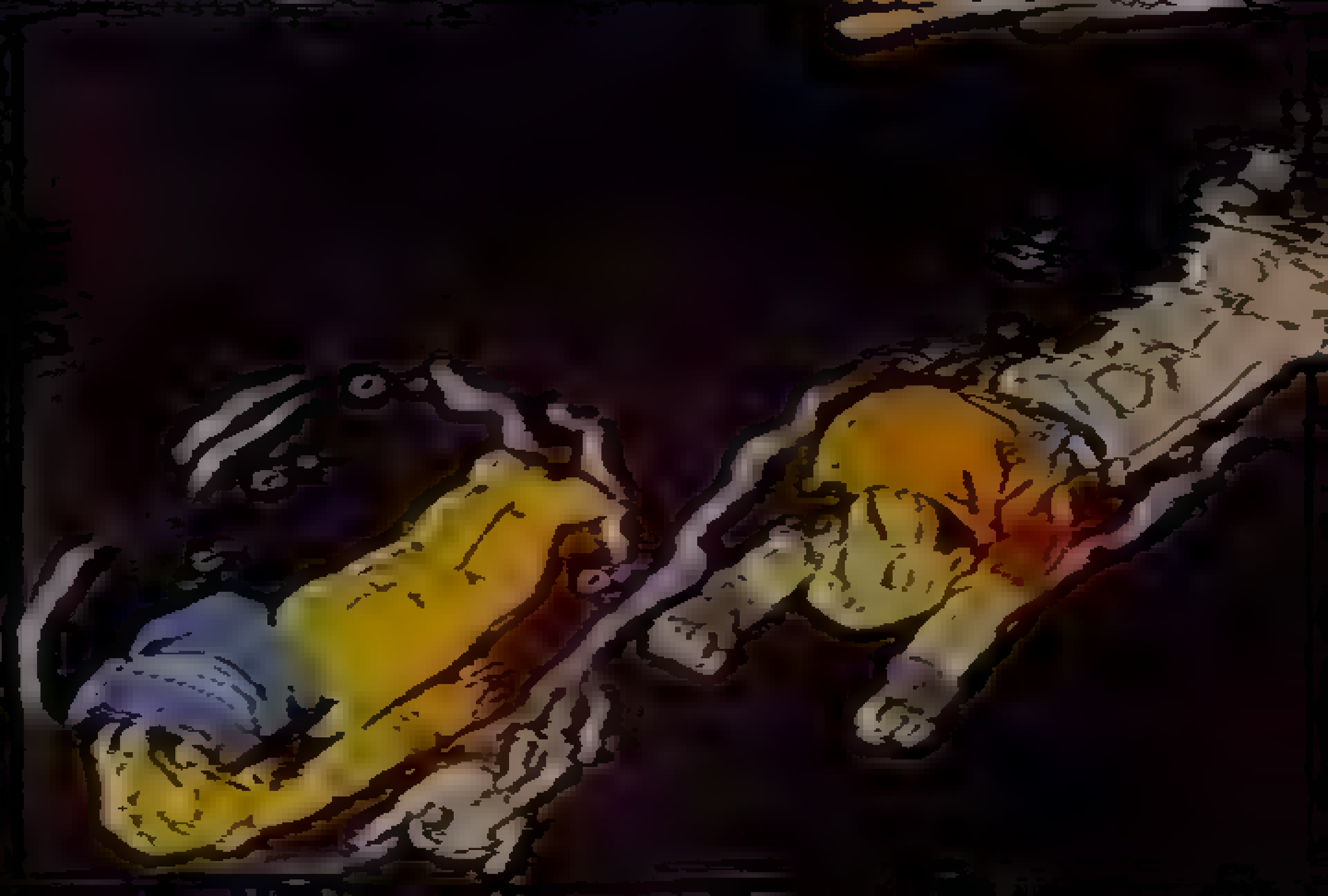

What a charming




...I can't believe this guy!







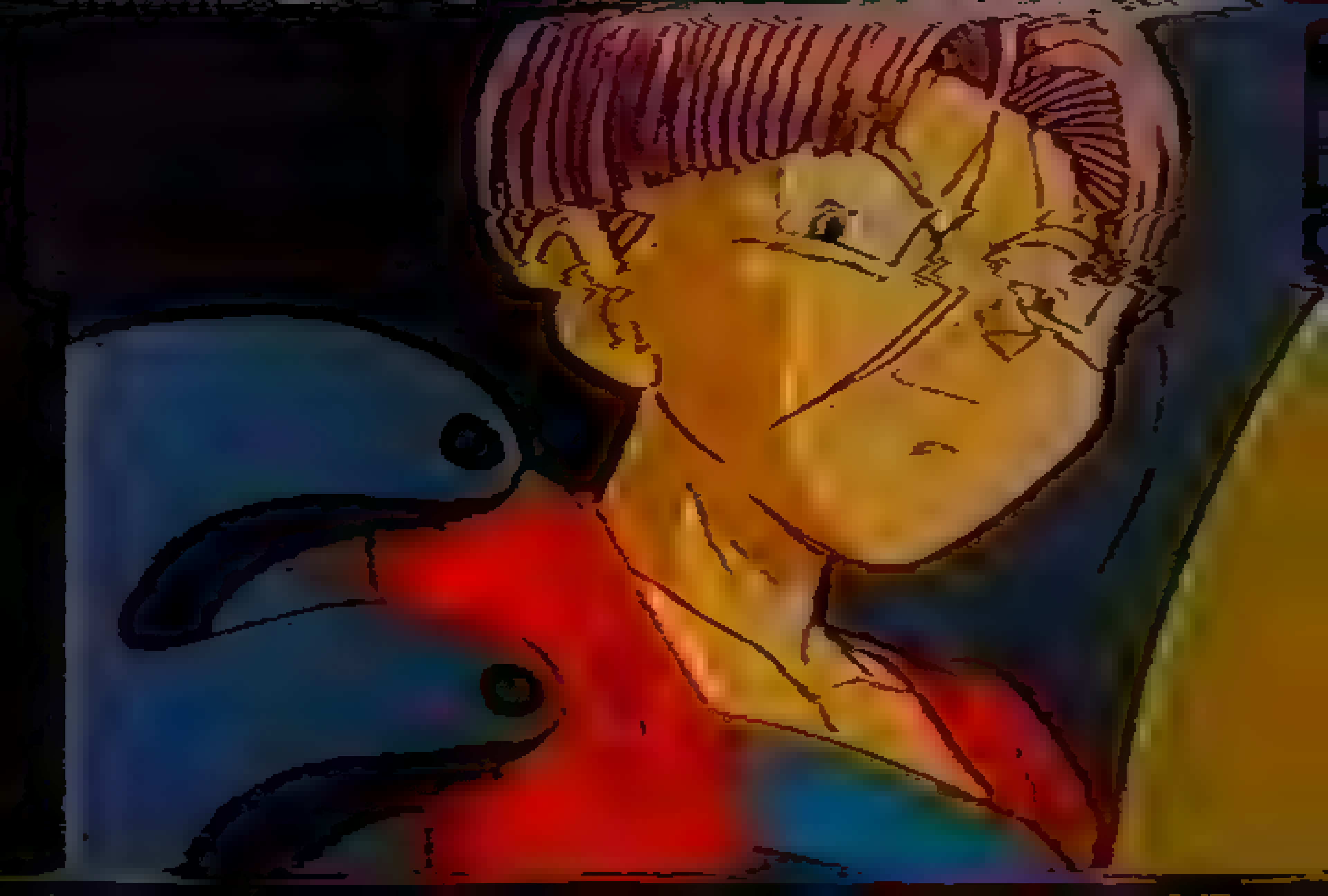







Let's celebrate our marriage






This is my chance...!







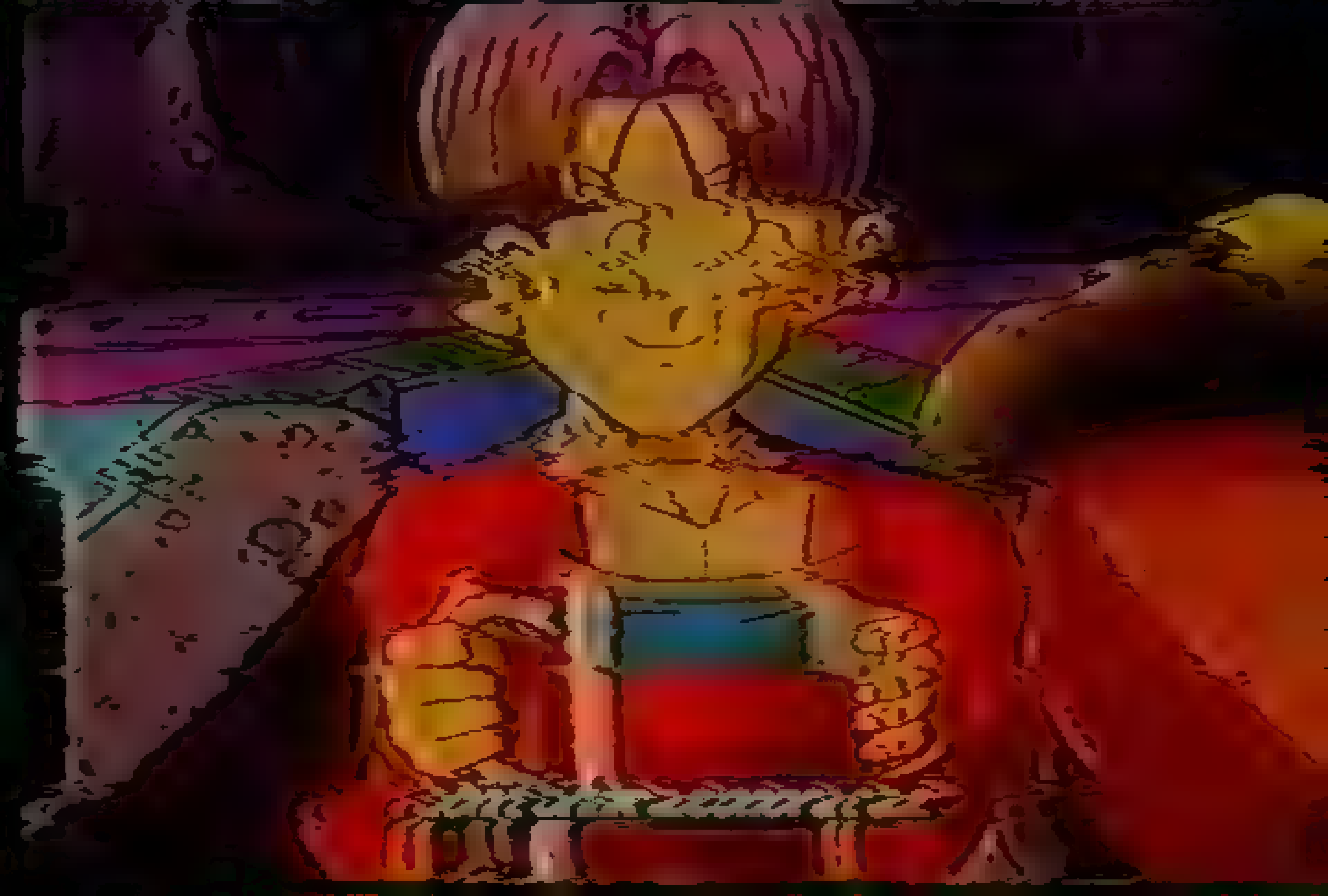

A toast?


You know... for our...
long-lasting marriage!










But, you go ahead,


But you go ahead, Treance-chan.








But this is a special occasion.




I don't like a persistent woman






Let's pour this on the food




I thought I saw something moving over
there, but I guess that was just me.


I thought I saw something moving over
there, but I guess that was just me.







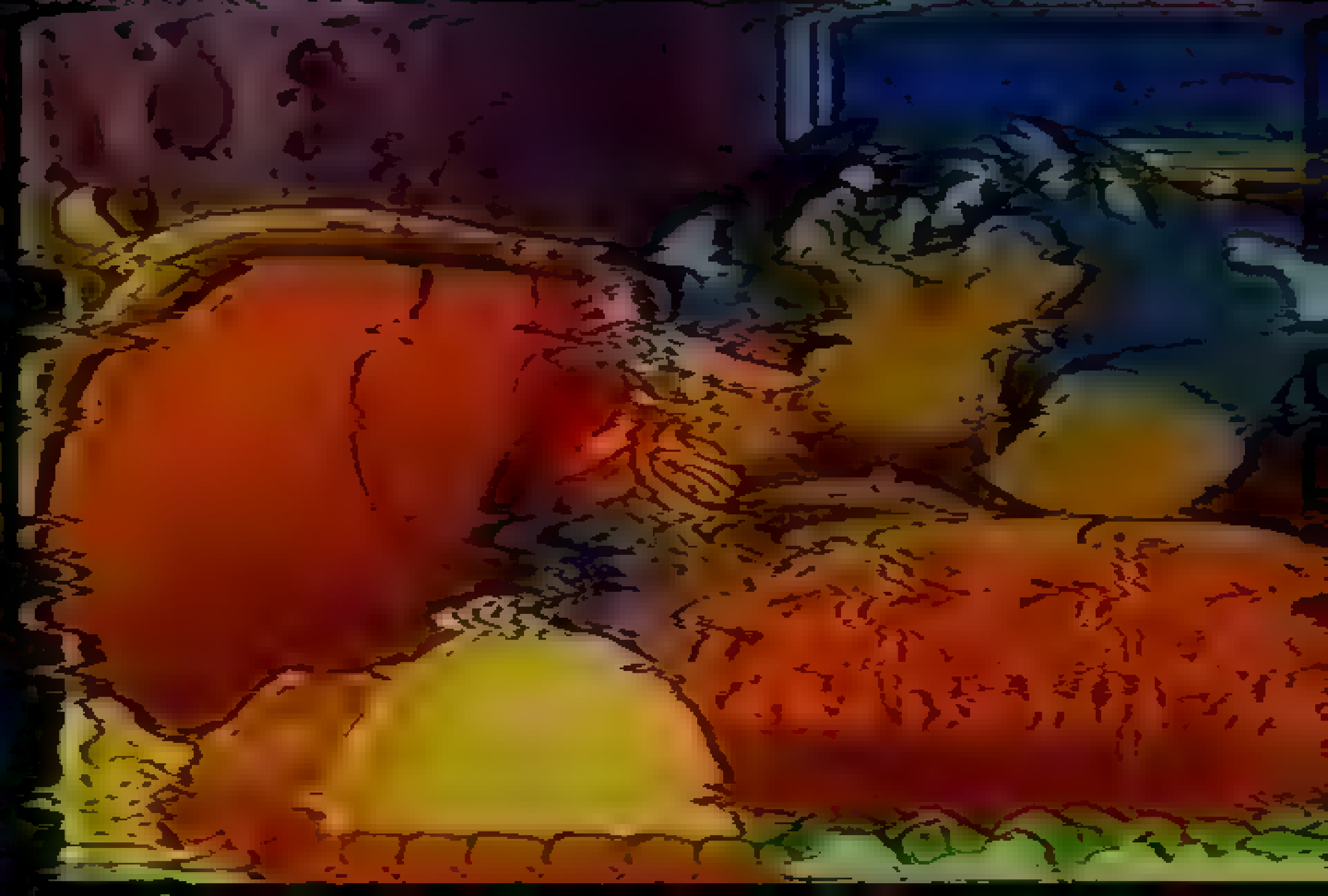






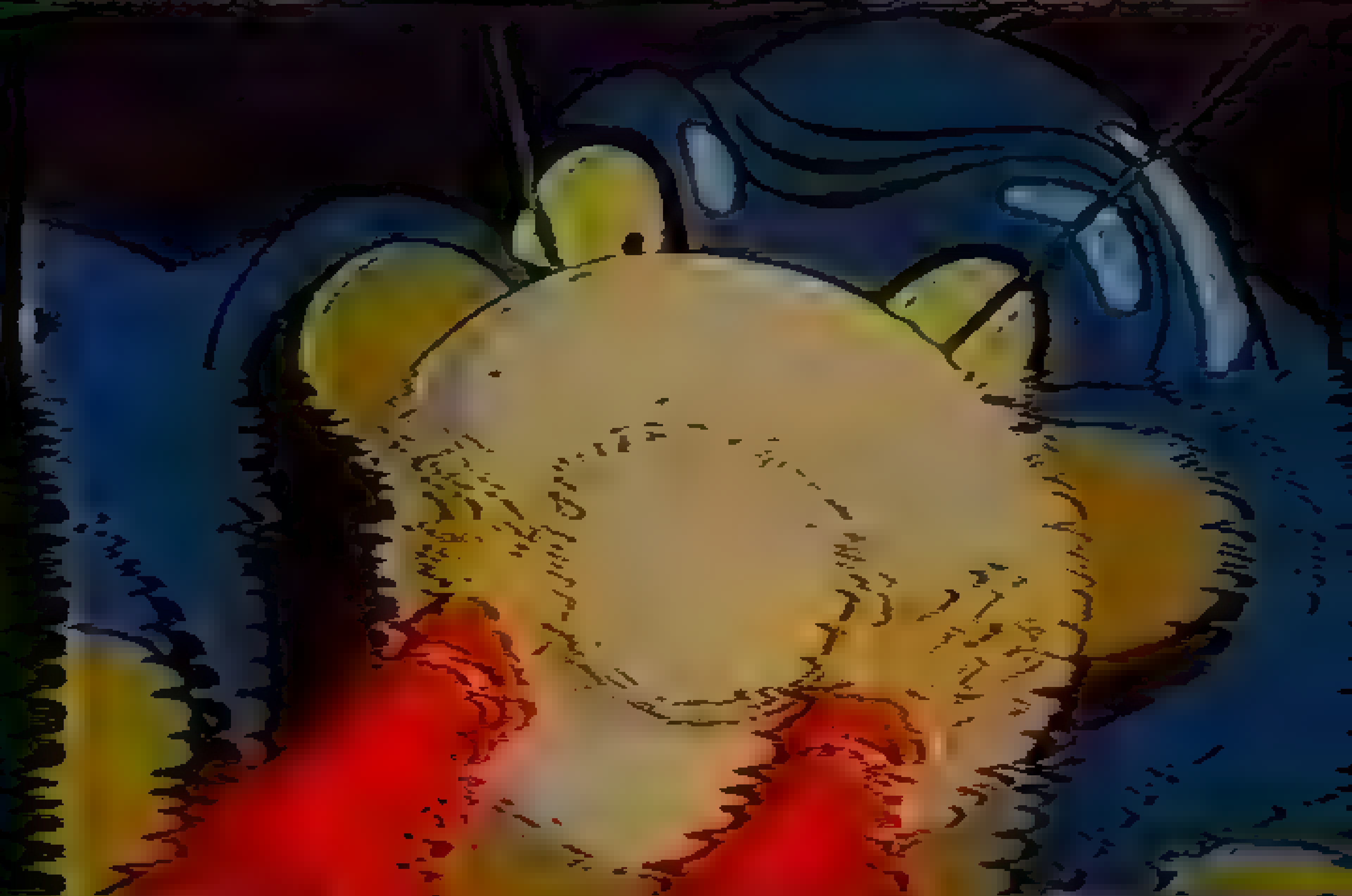

This tastes kind of... unique...
but it's not bad.



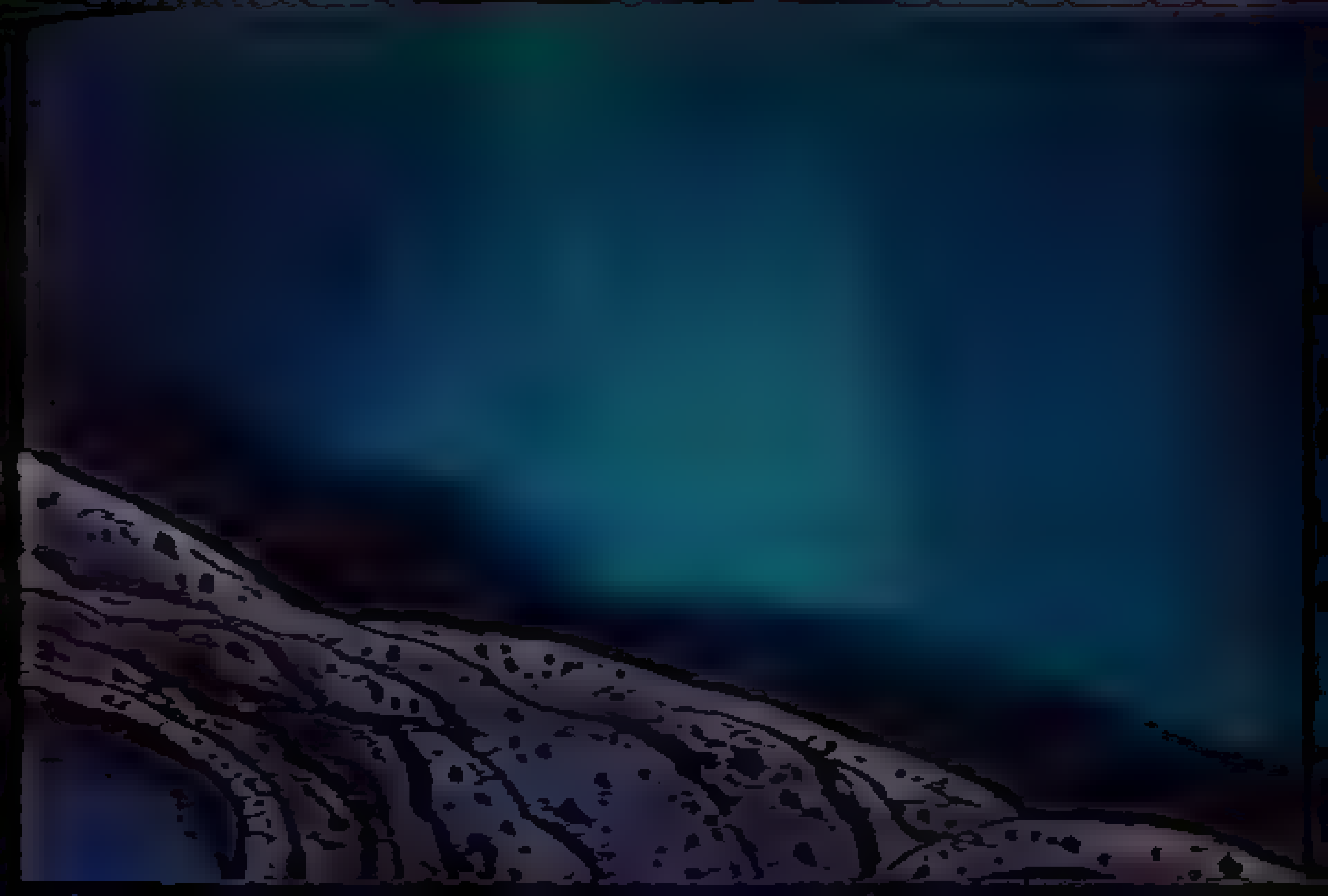


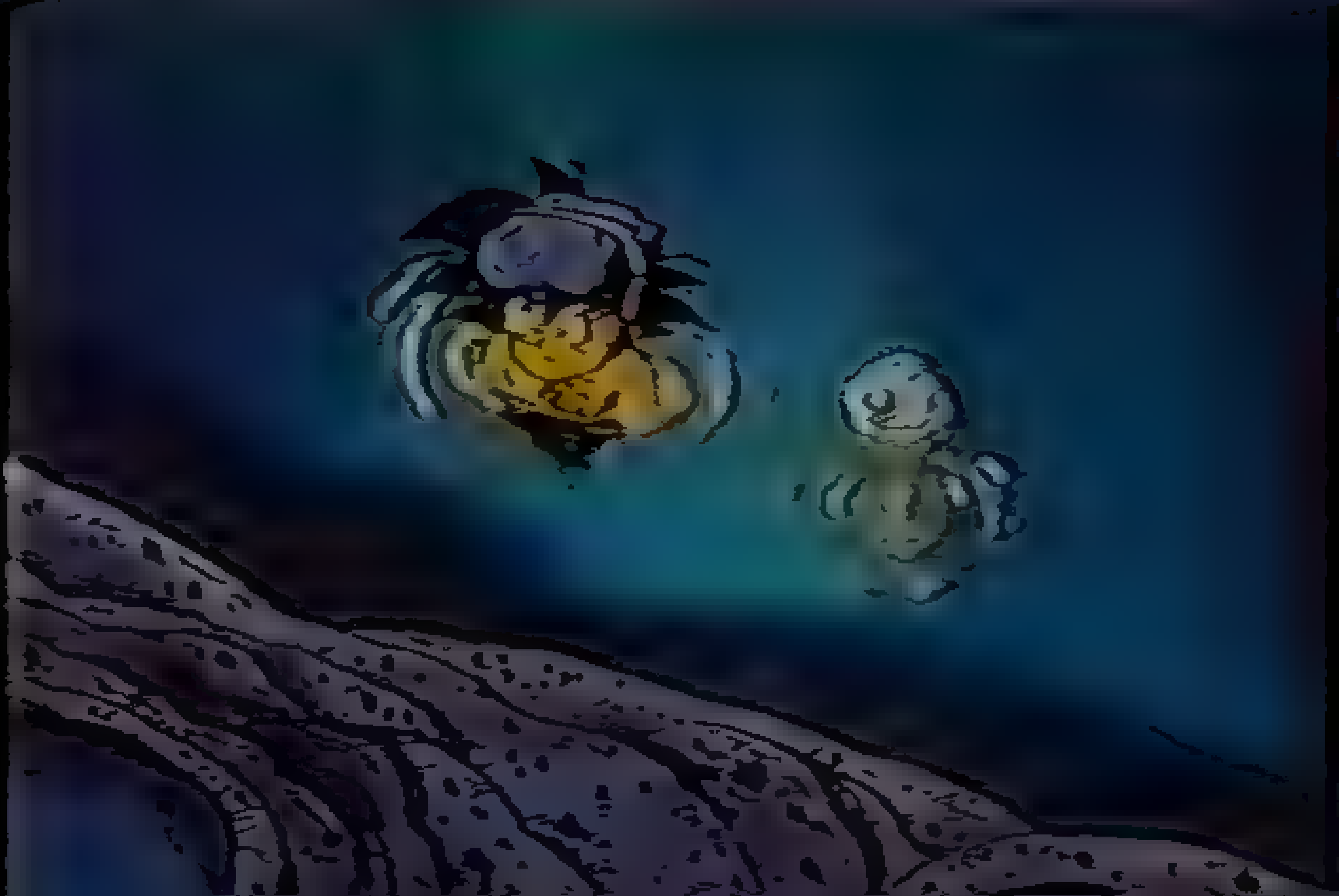


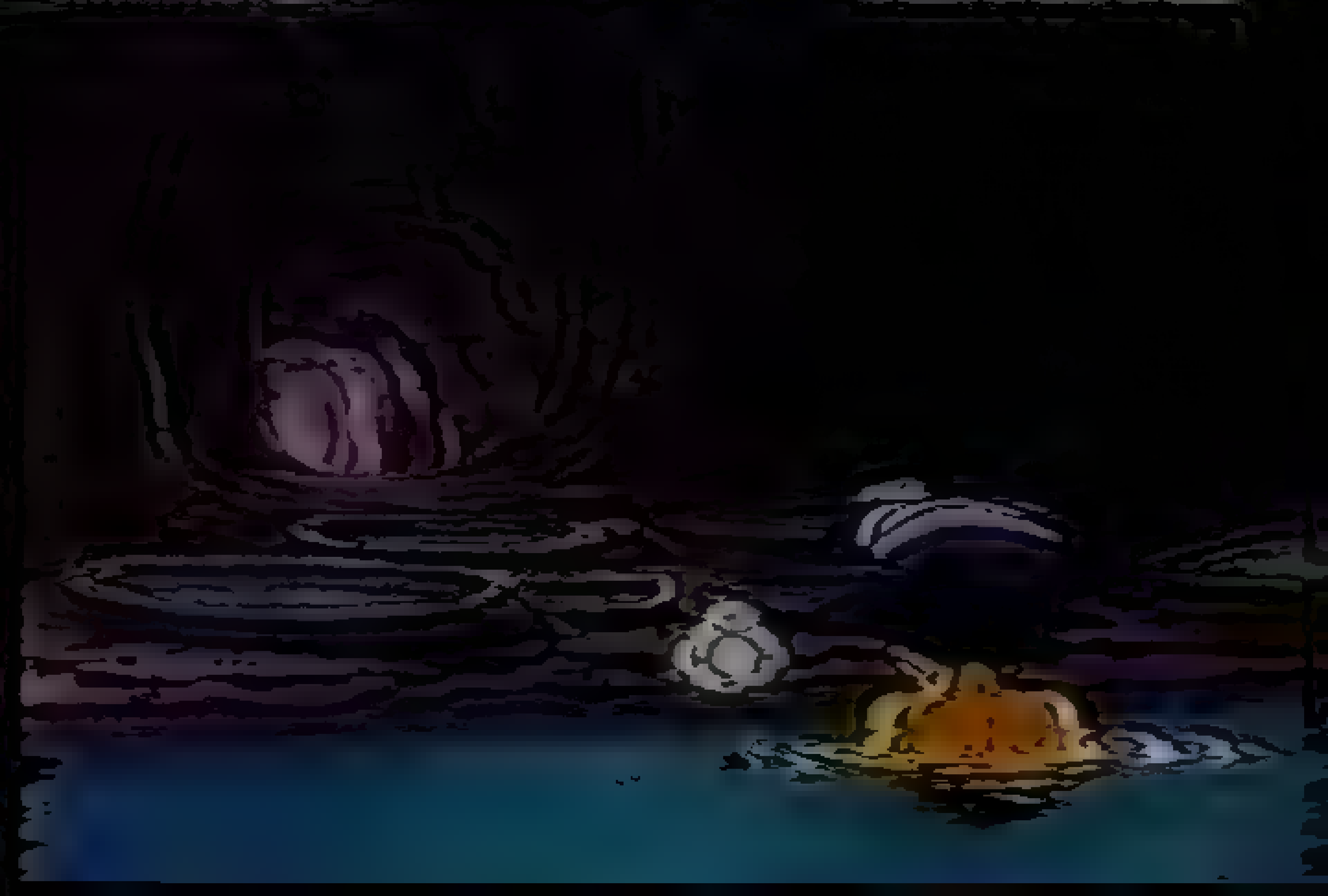


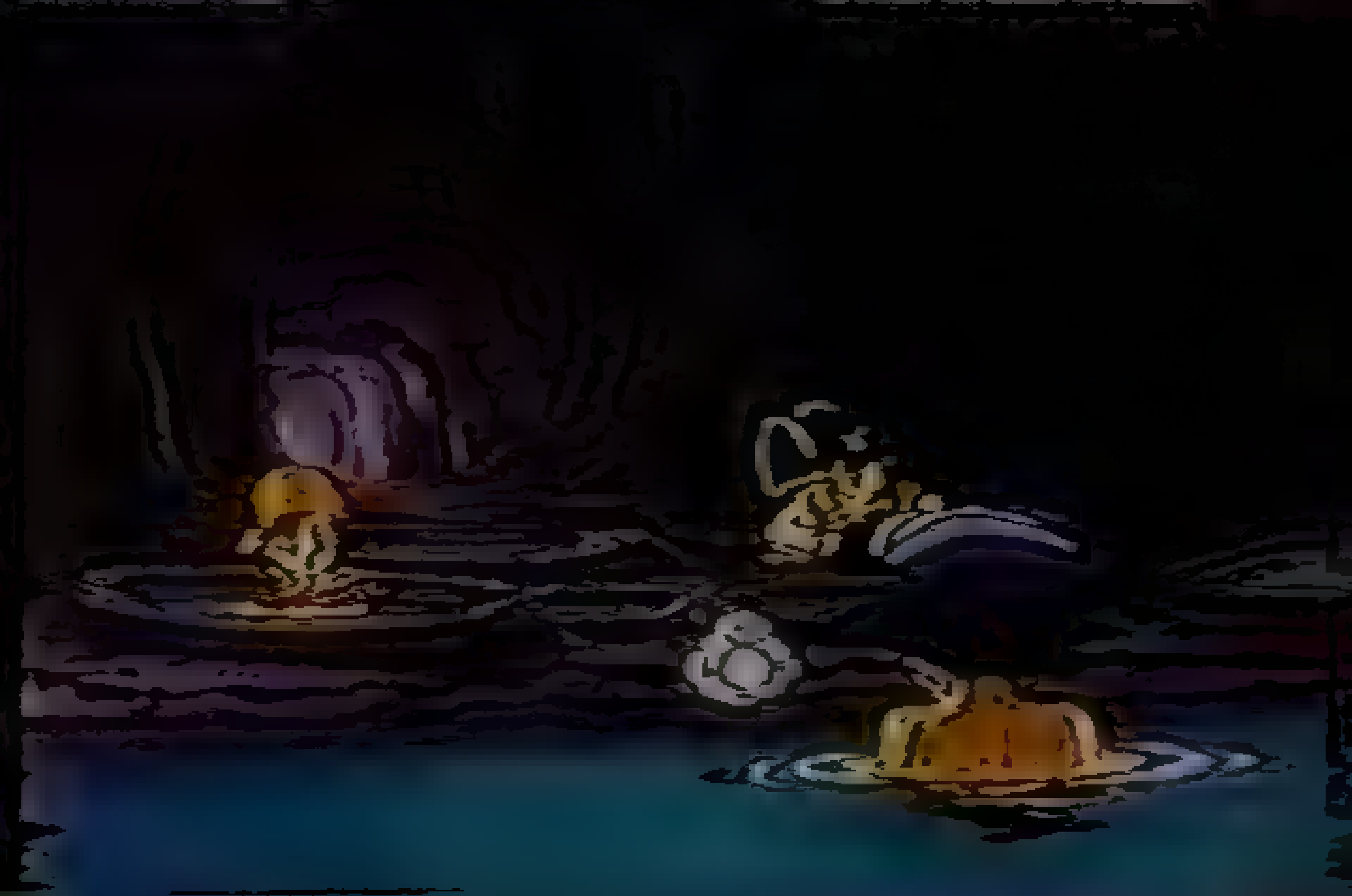


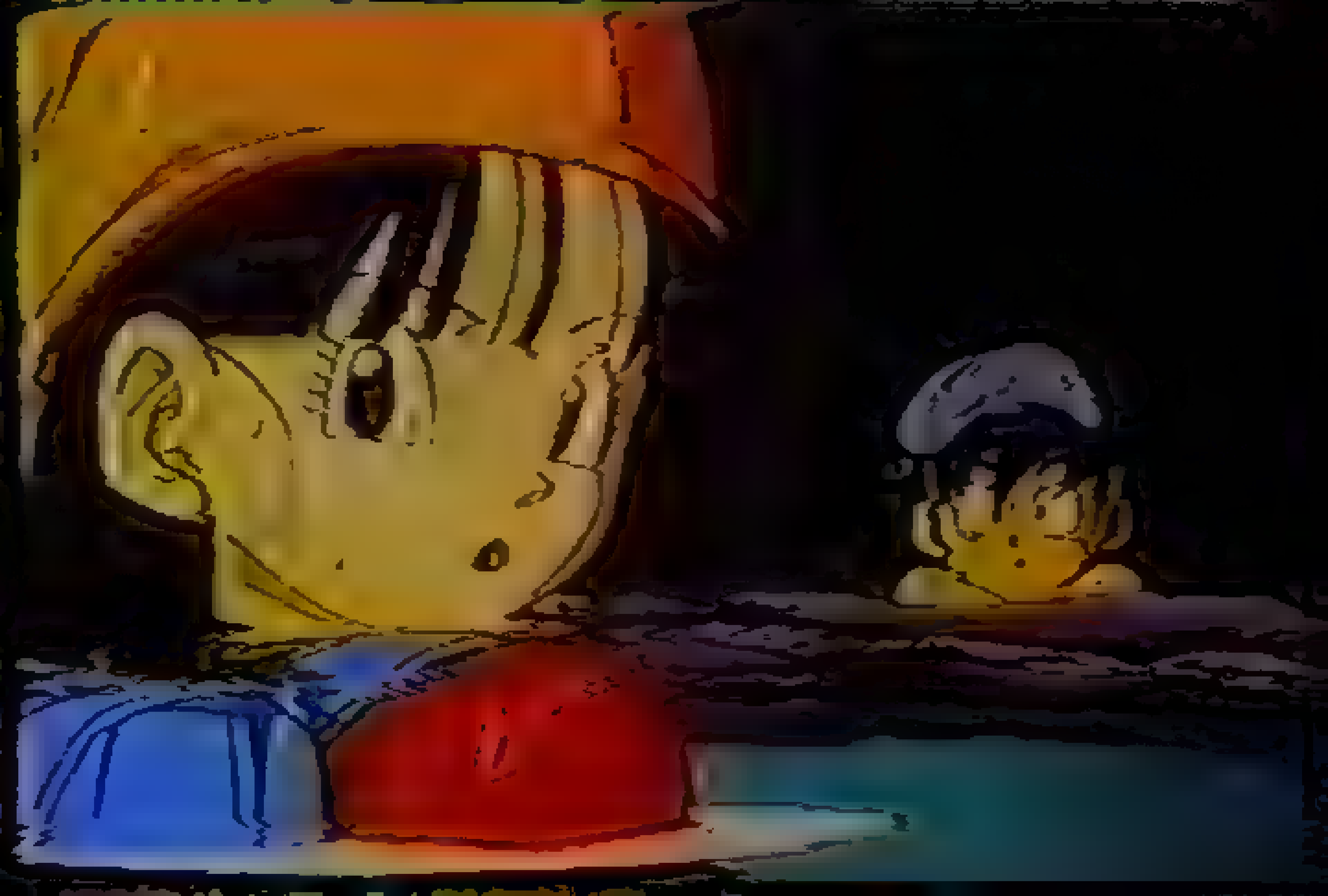






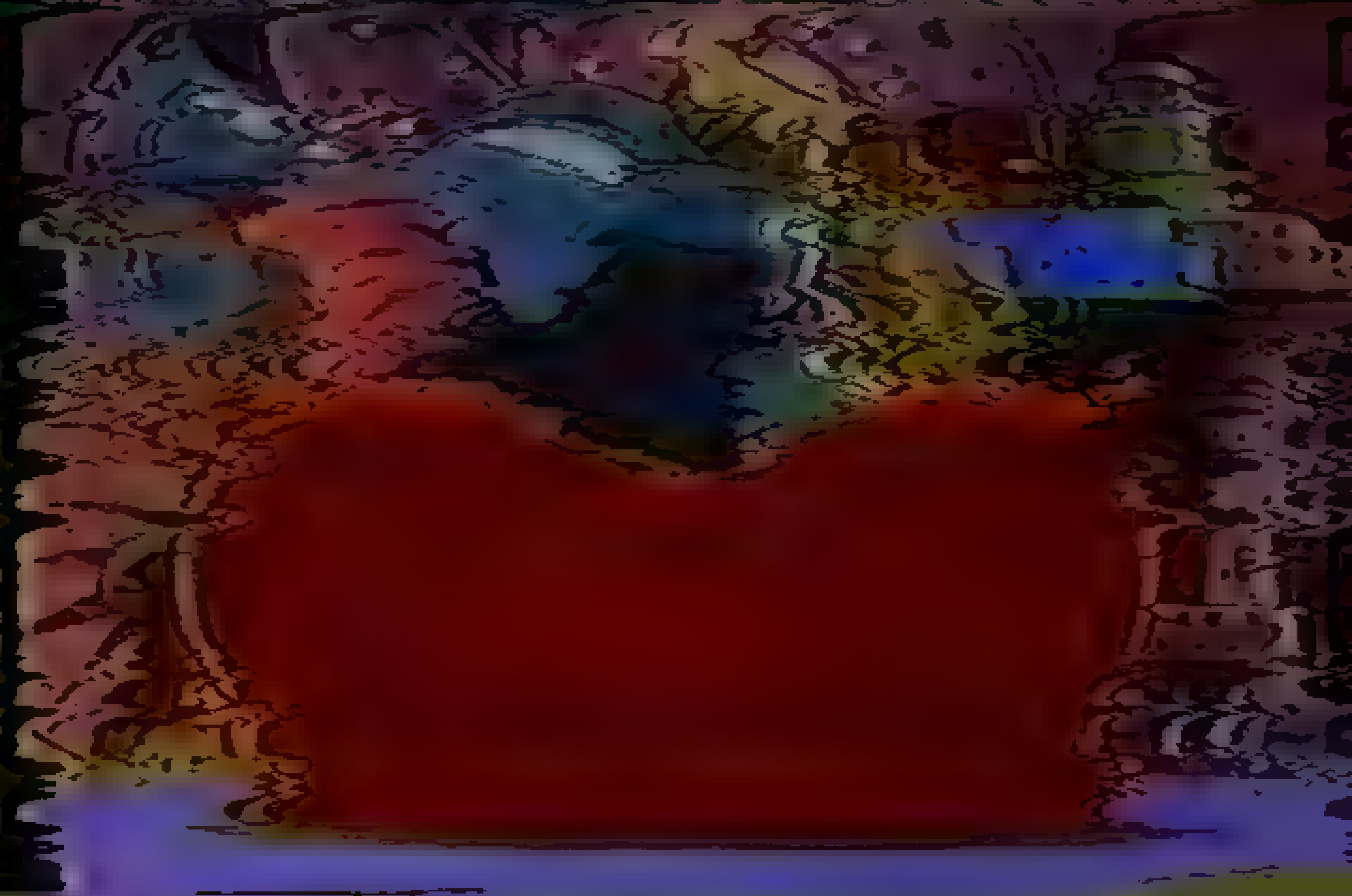







Over there!










What are you doing?


I'm sorry.

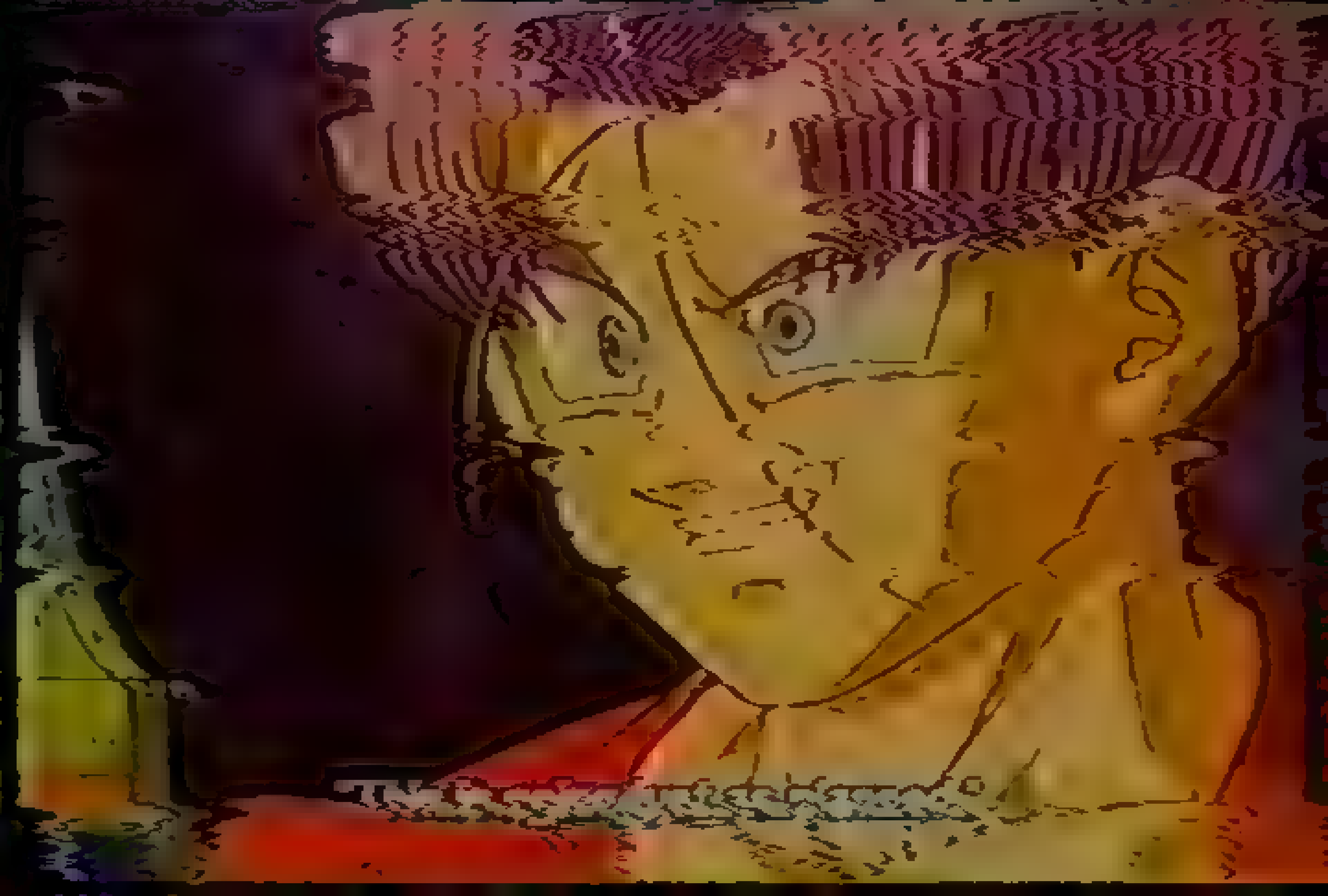



Yes, that was way to much.


But it tasted good...

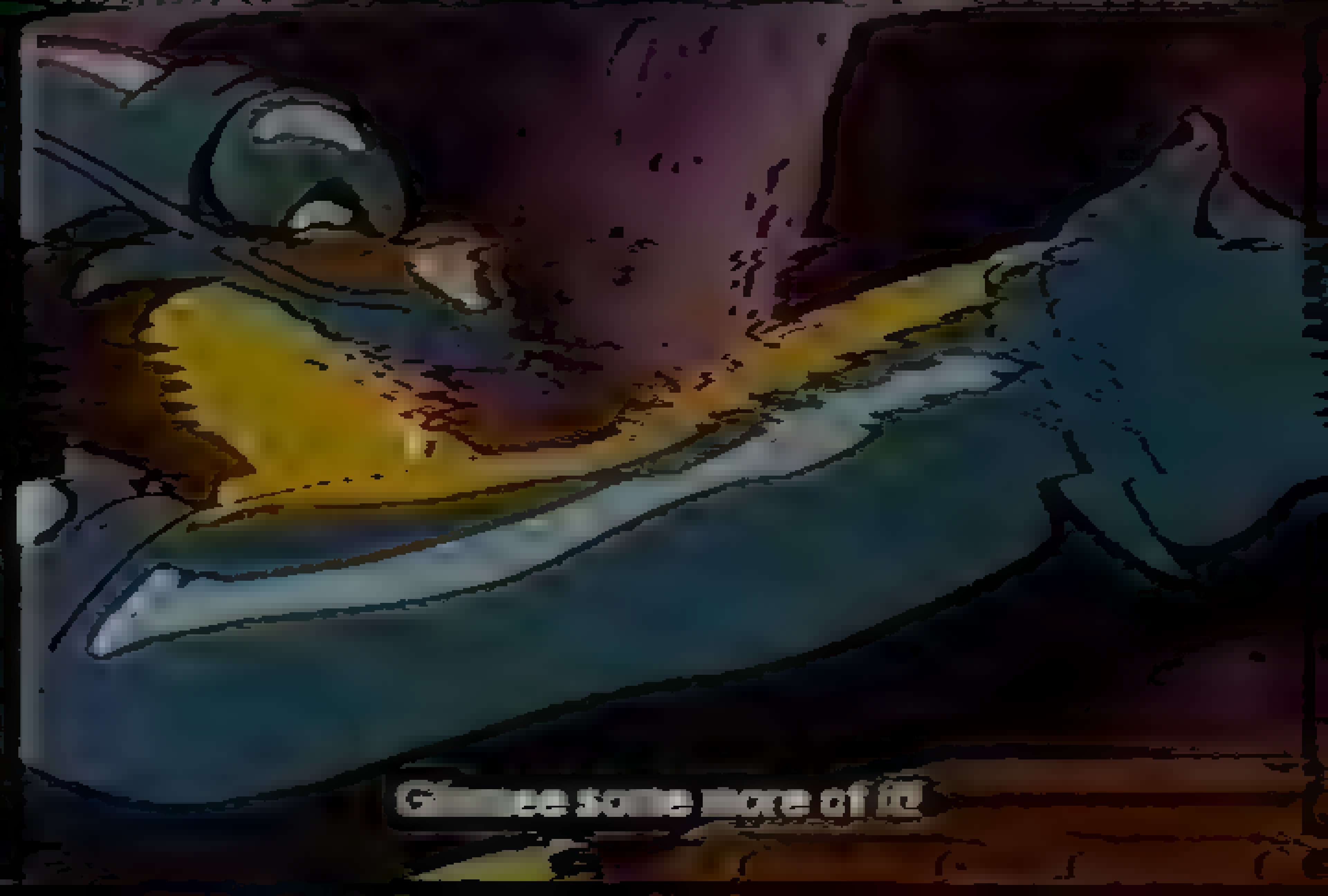

And, I feel very good...










some more of it






I want some more right now


cause earthquakes!

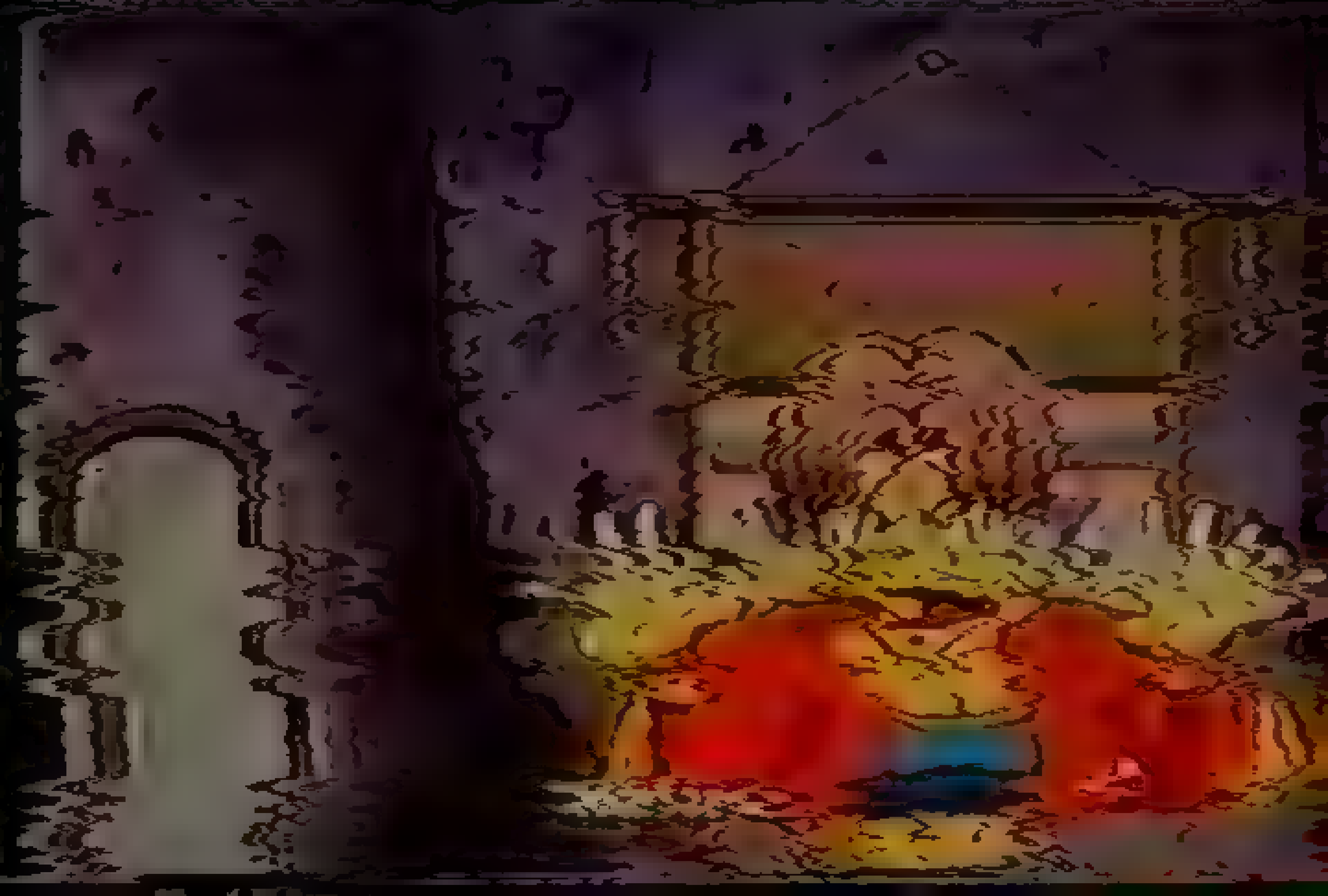


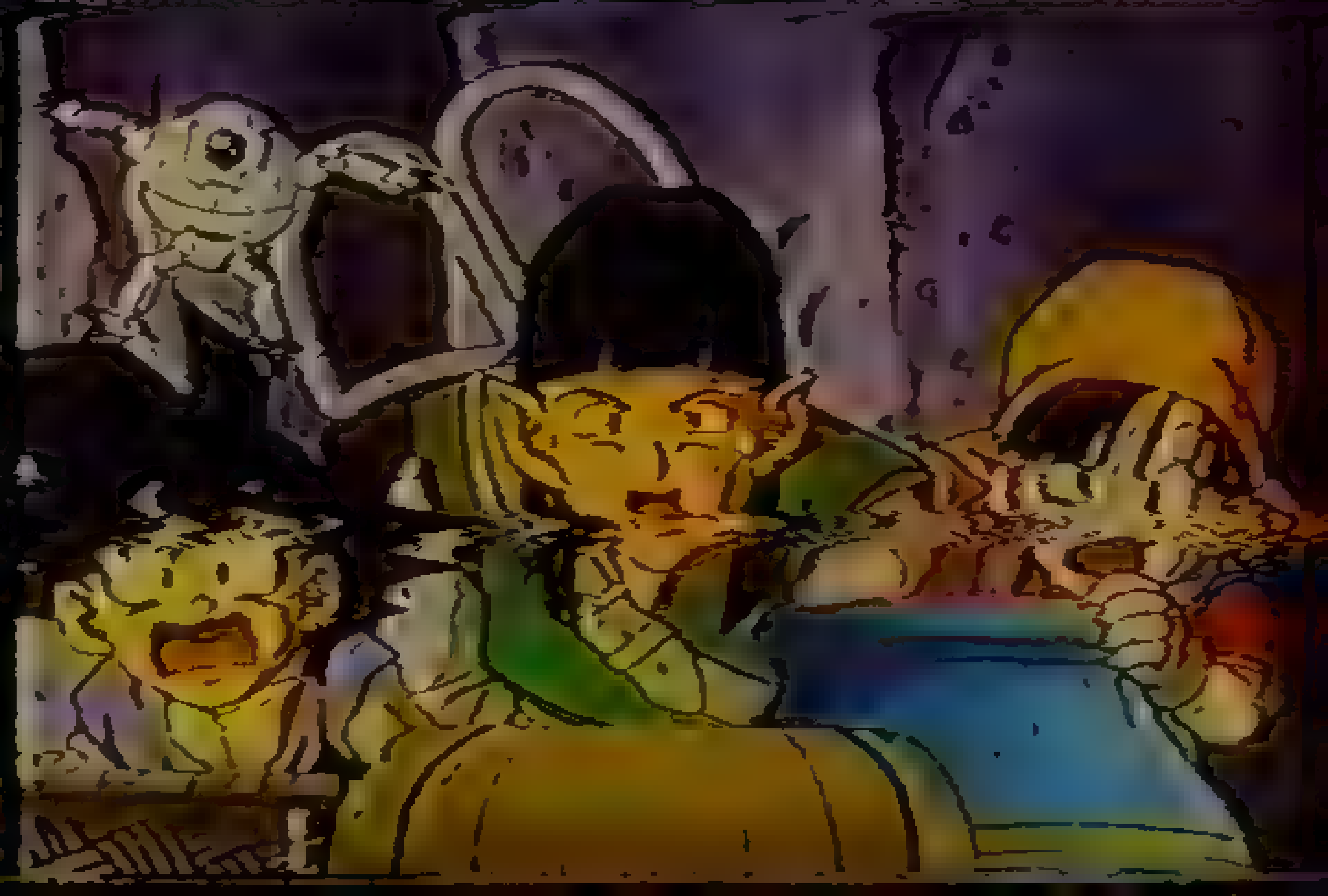

This guy turned out to

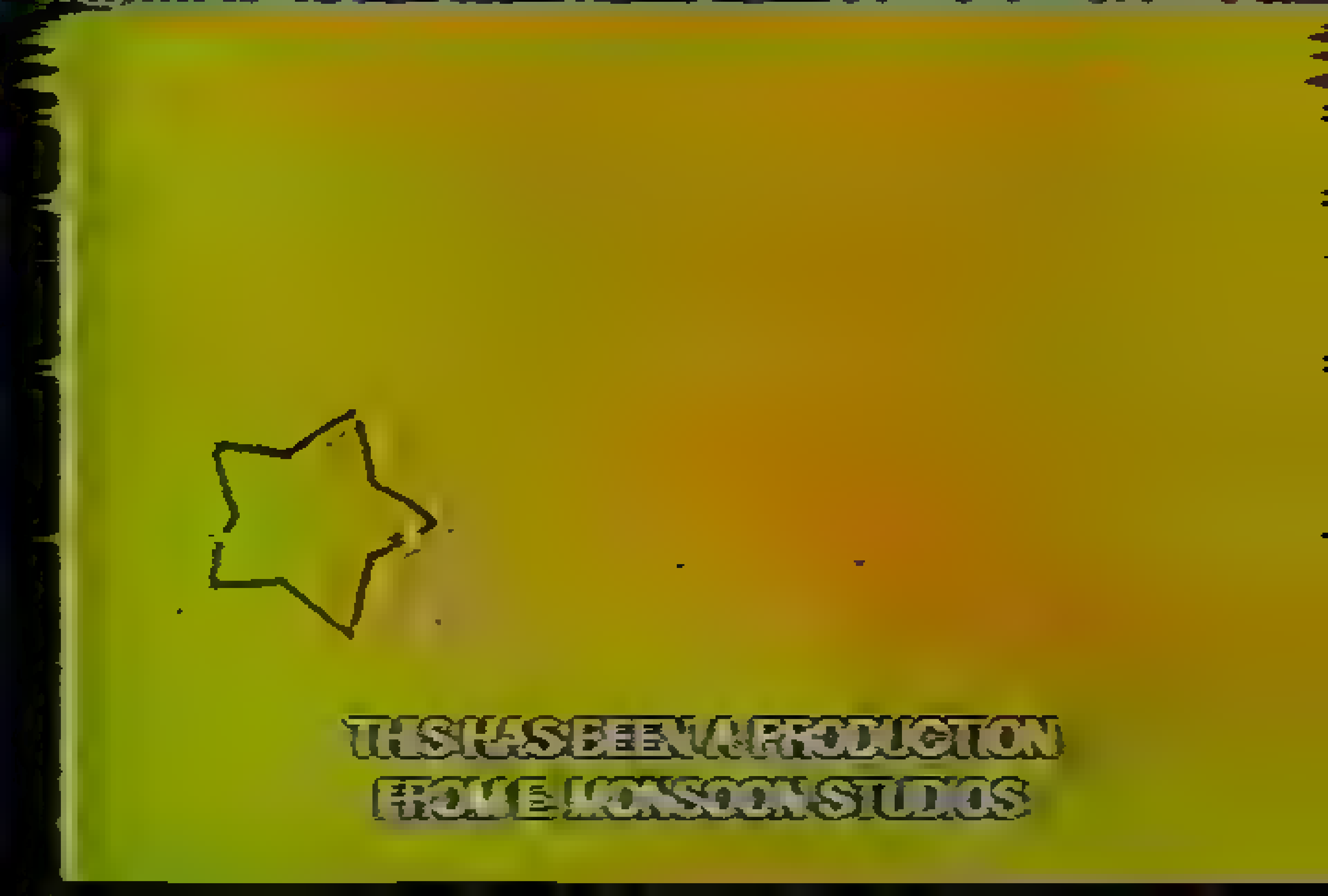



How is it going?







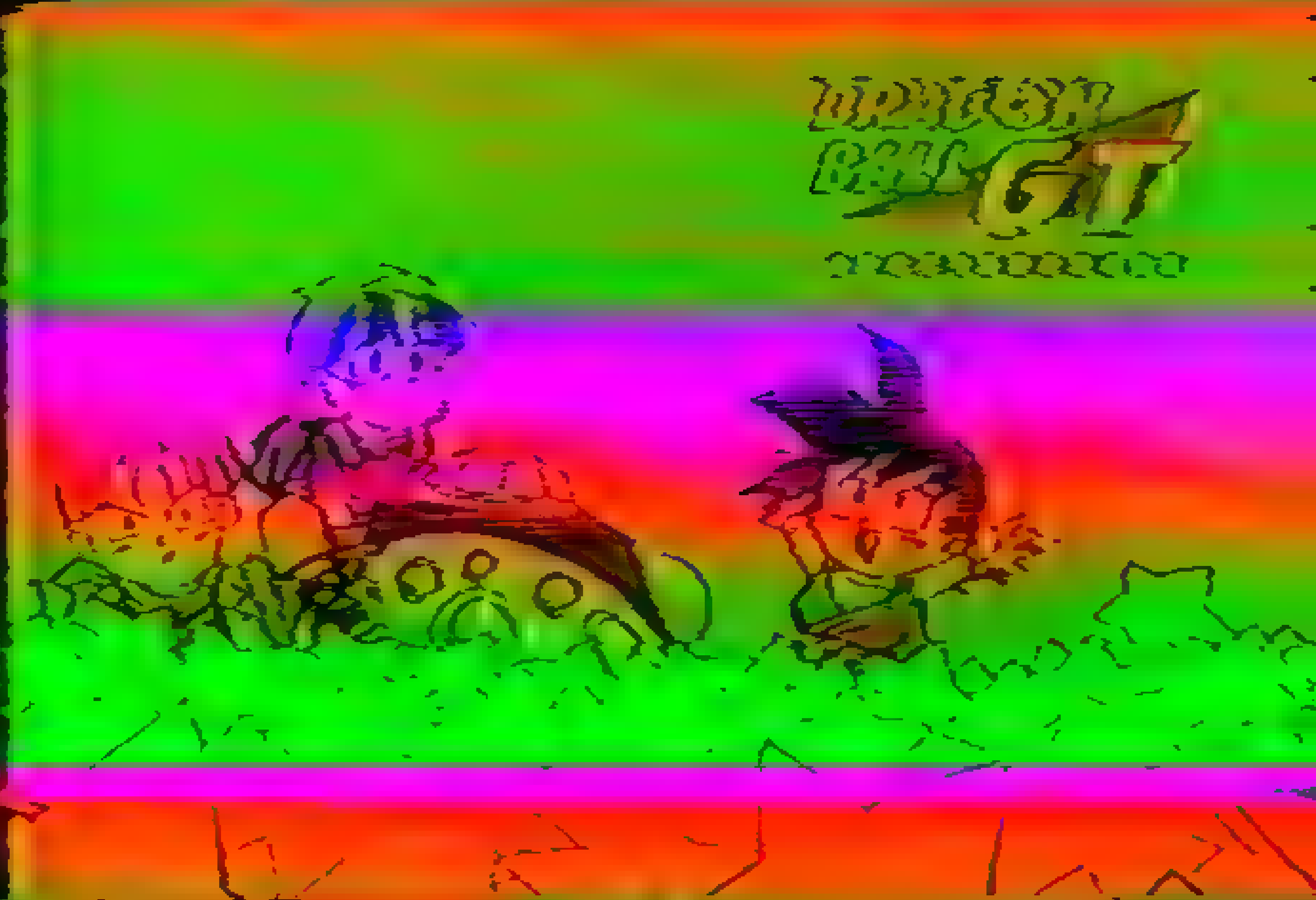

THIS HAS BEEN A PRODUCTION
FROM E MONSOON STUDIOS


THIS HAS BEEN A PRODUCTION
FROM E-MONSOON STUDIOS

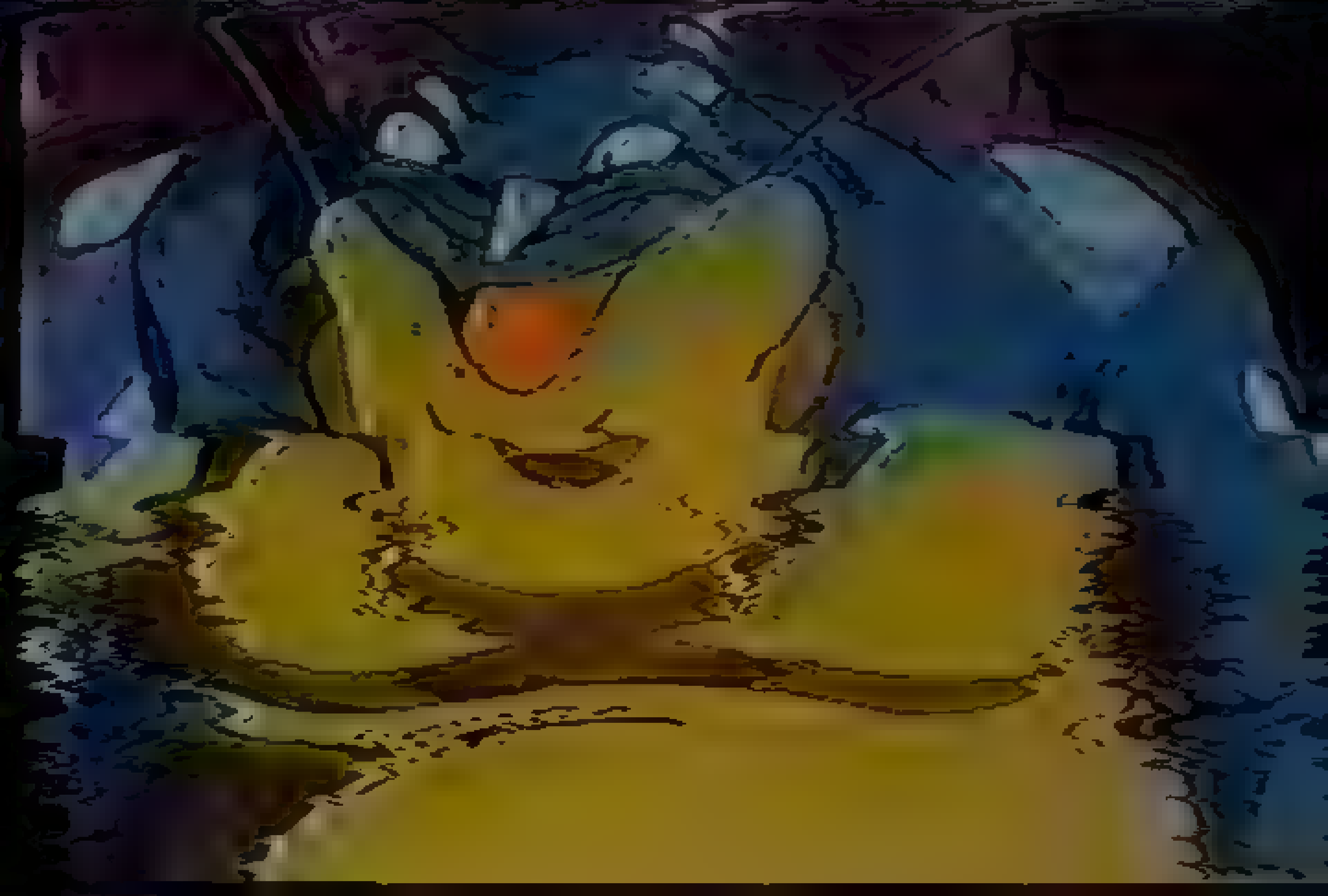

THIS HAS BEEN A PRODUCTION
FROM E. MONSOON STUDIOS


THIS HAS BEEN A PRODUCTION
FROM E-MONSOON STUDIOS


DRAGON BALL GT



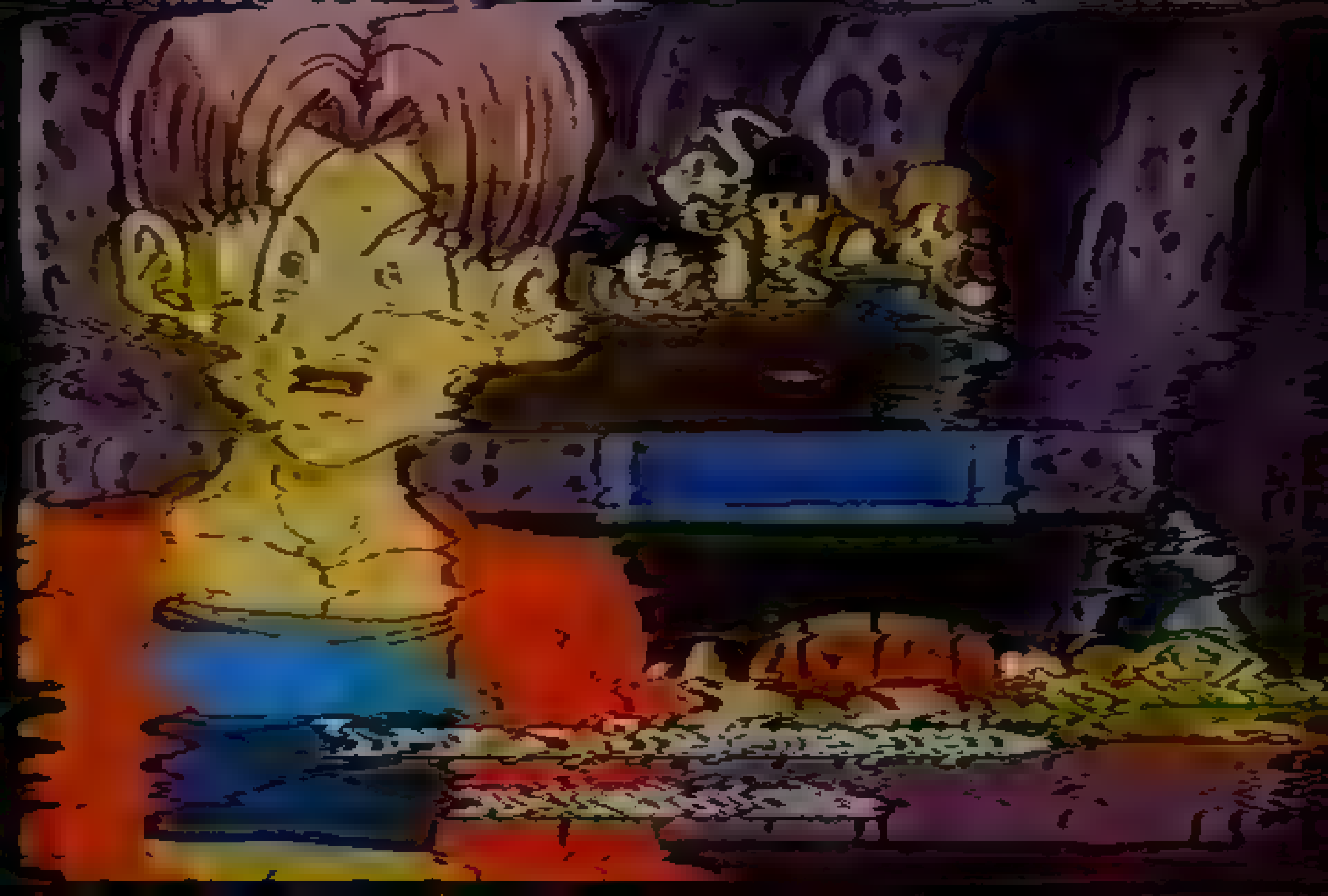








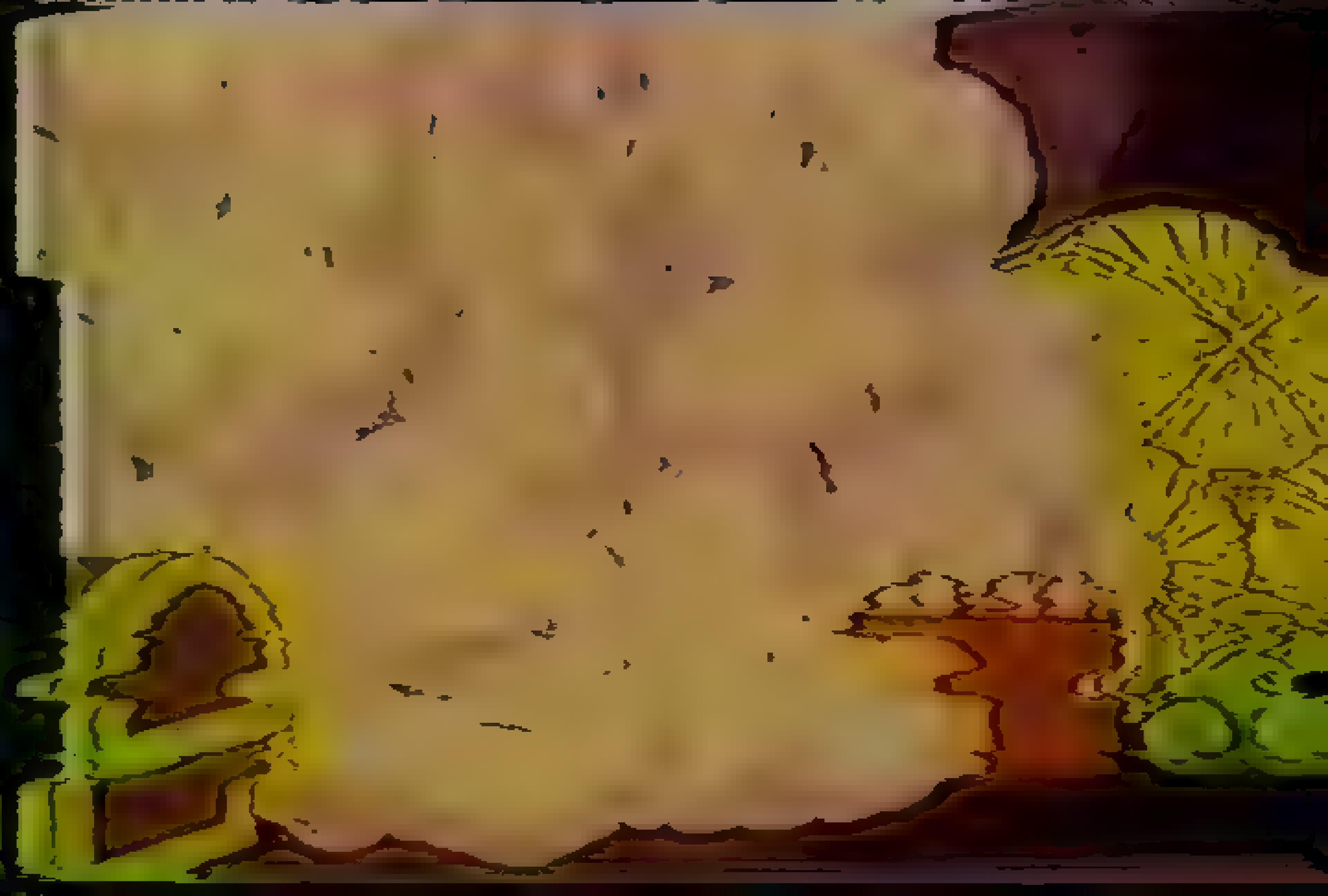








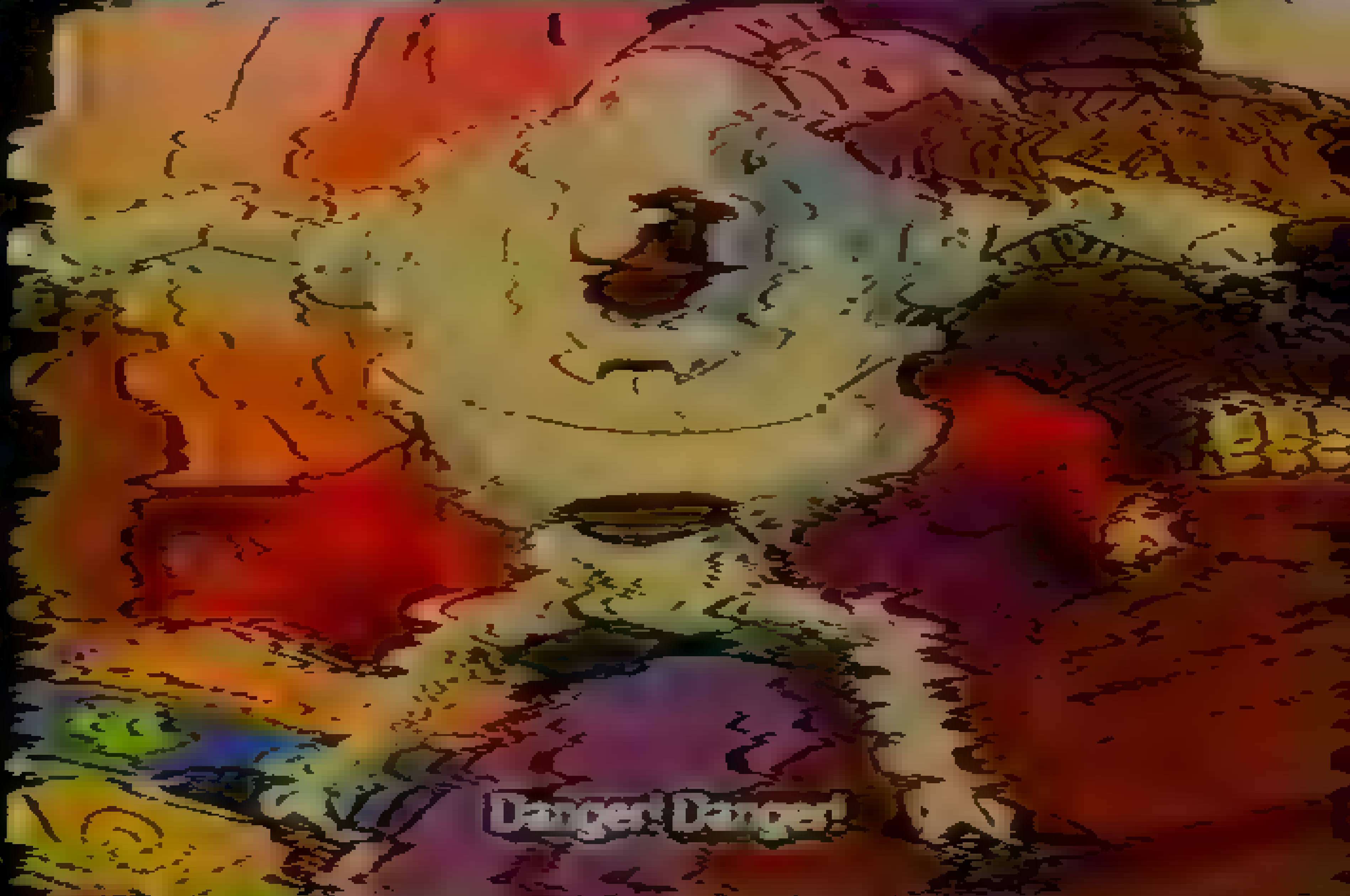

Be quiet




When he's drunk, he's even stronger!






Danger! Danger!

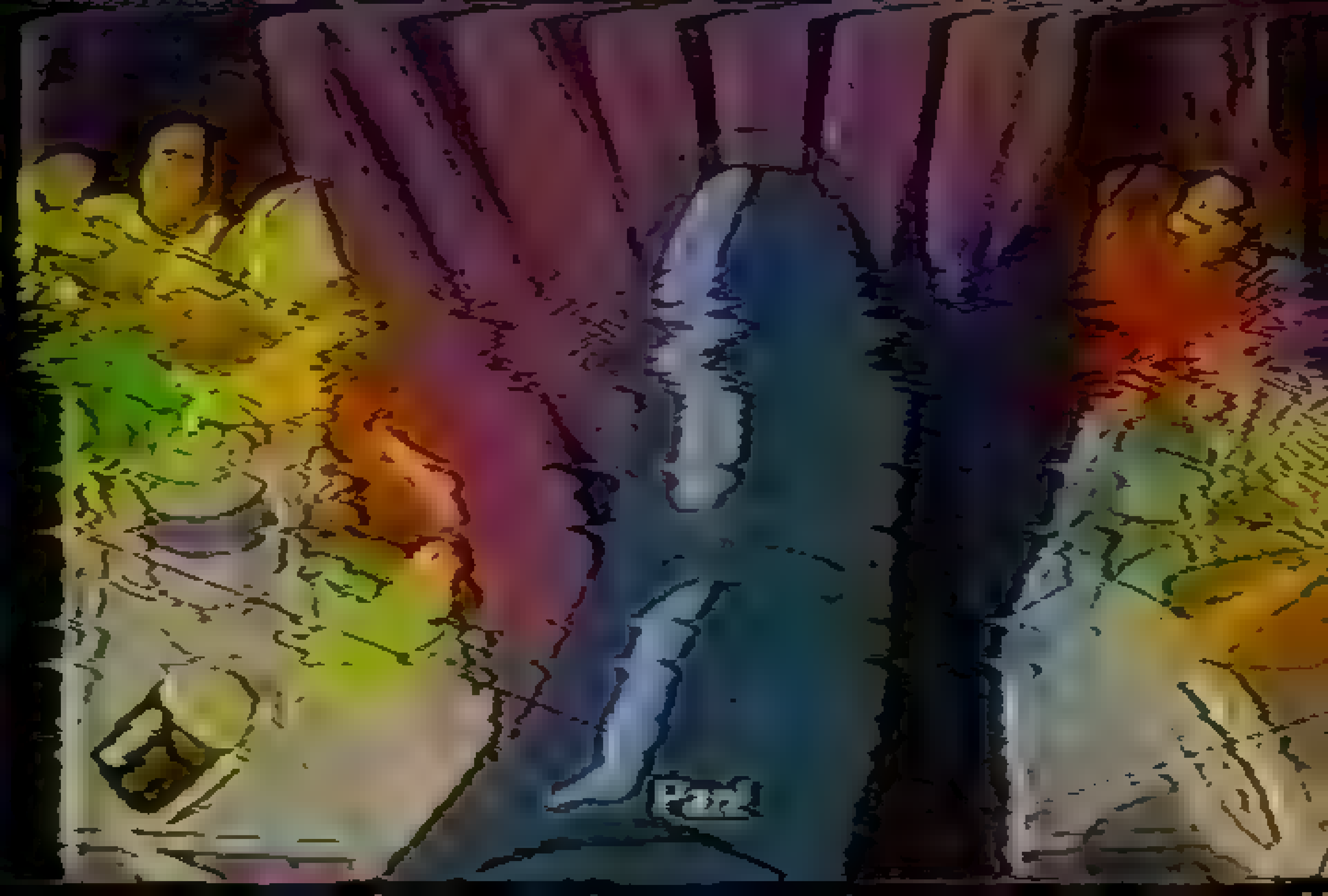



Now, all of you, get out of here!
















You're pretty good!



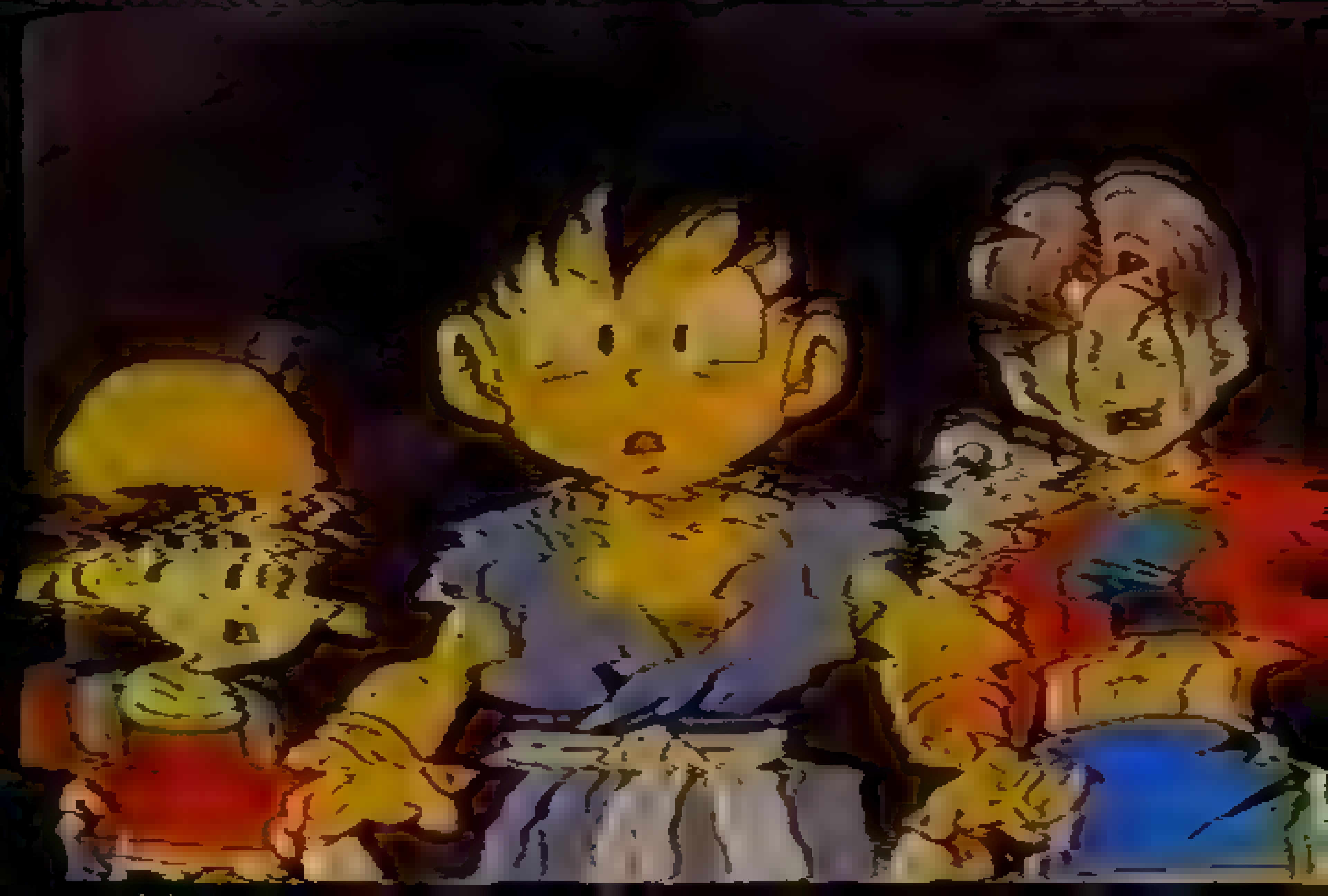


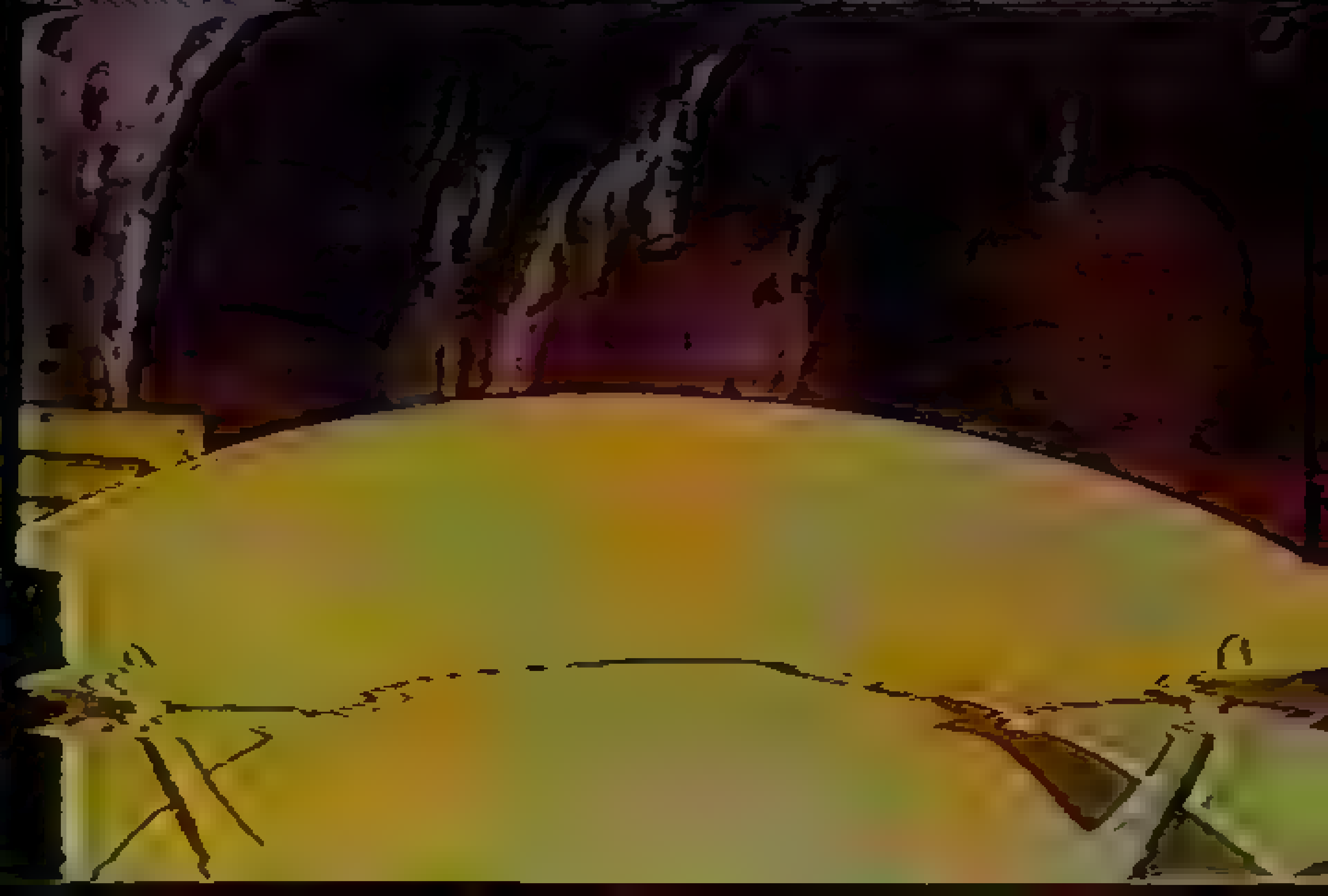


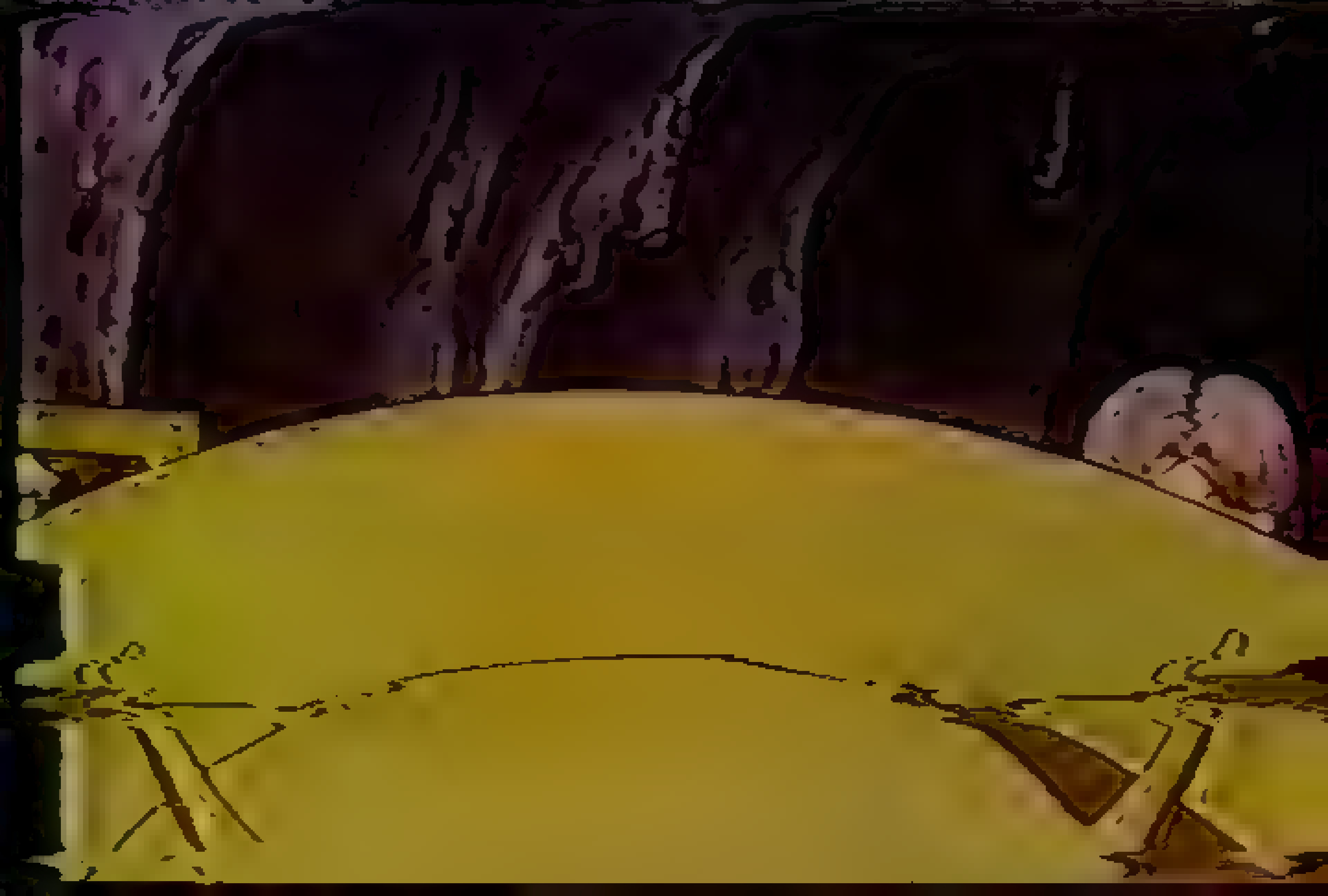



C'mon, you little...

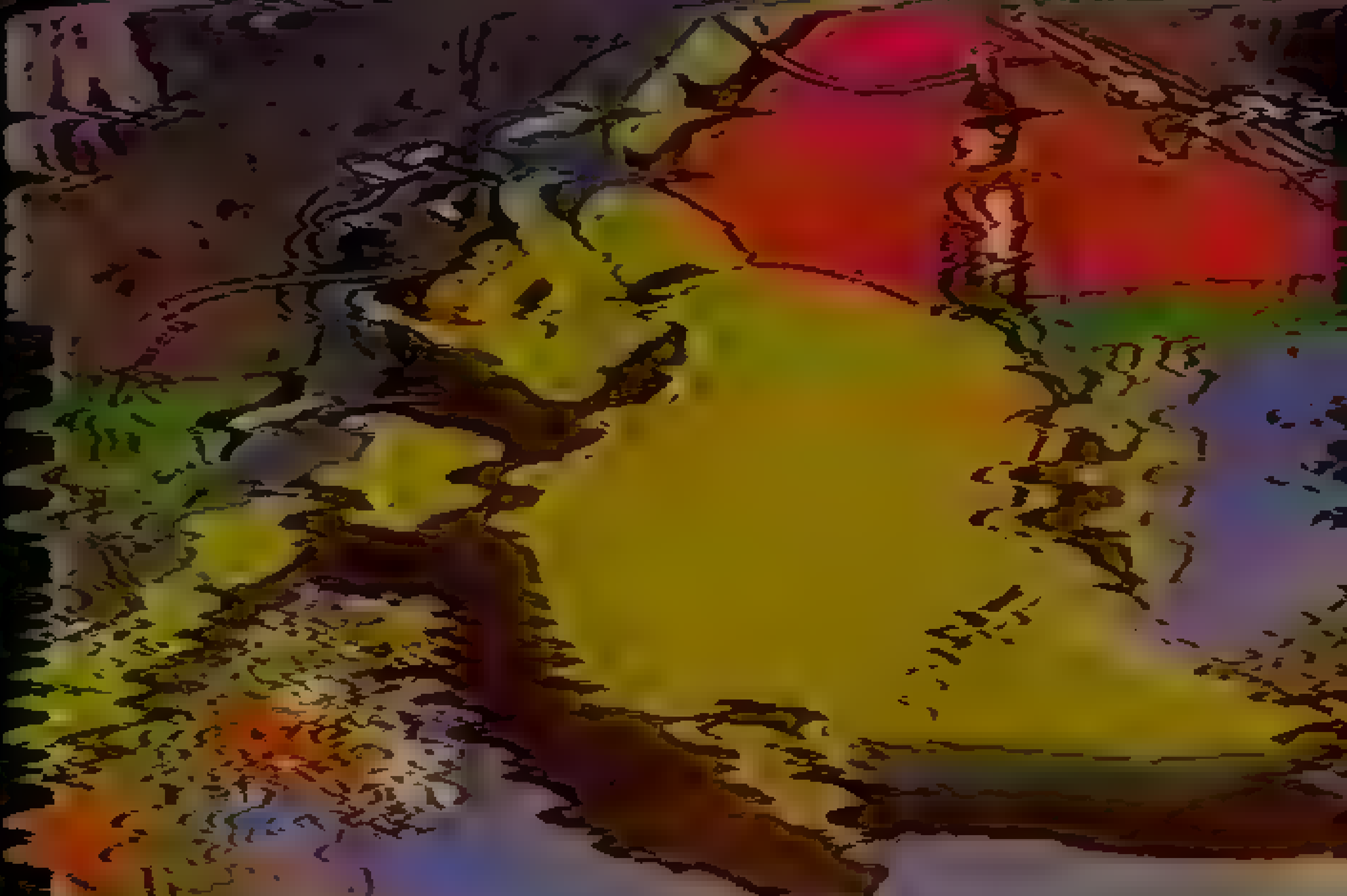








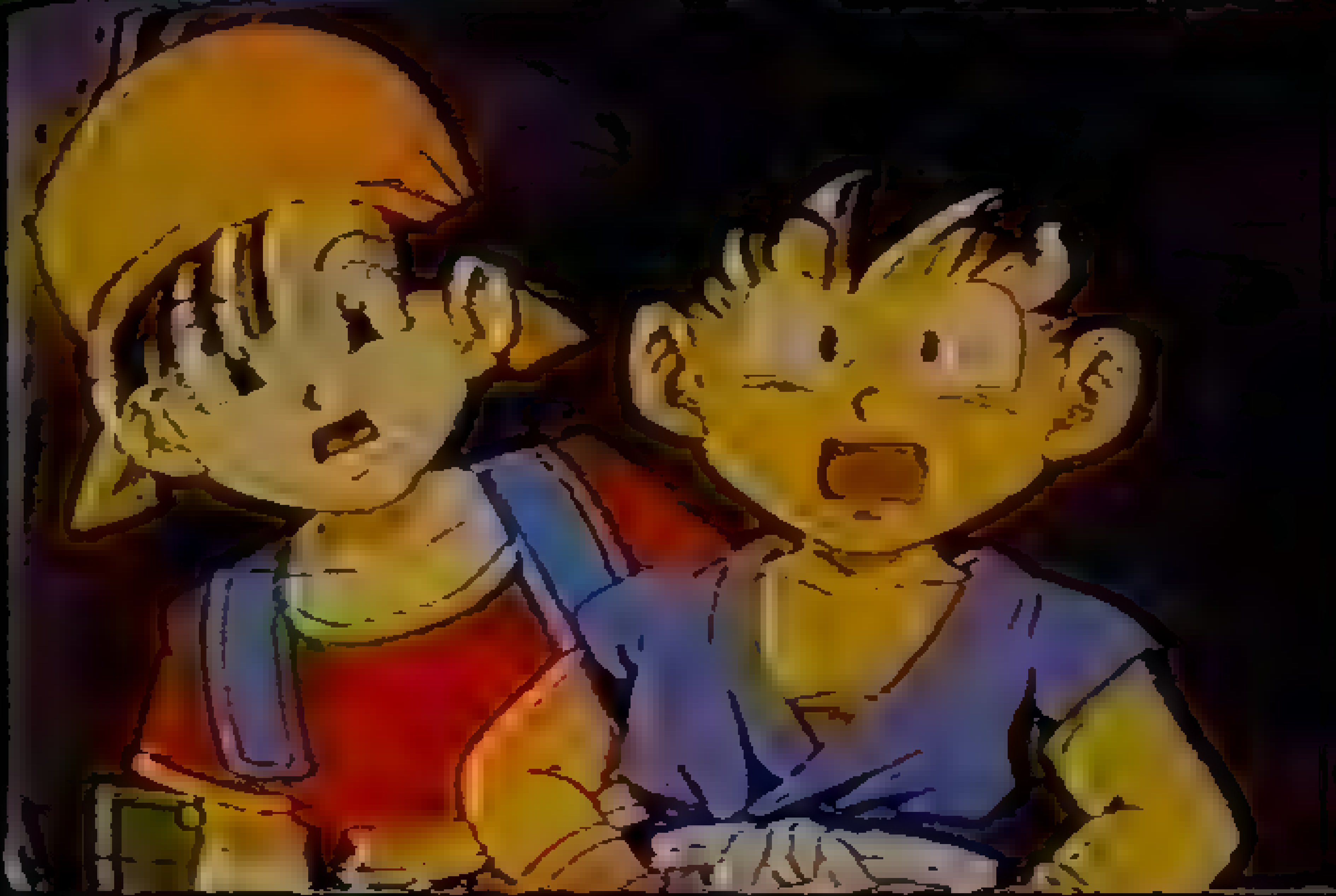






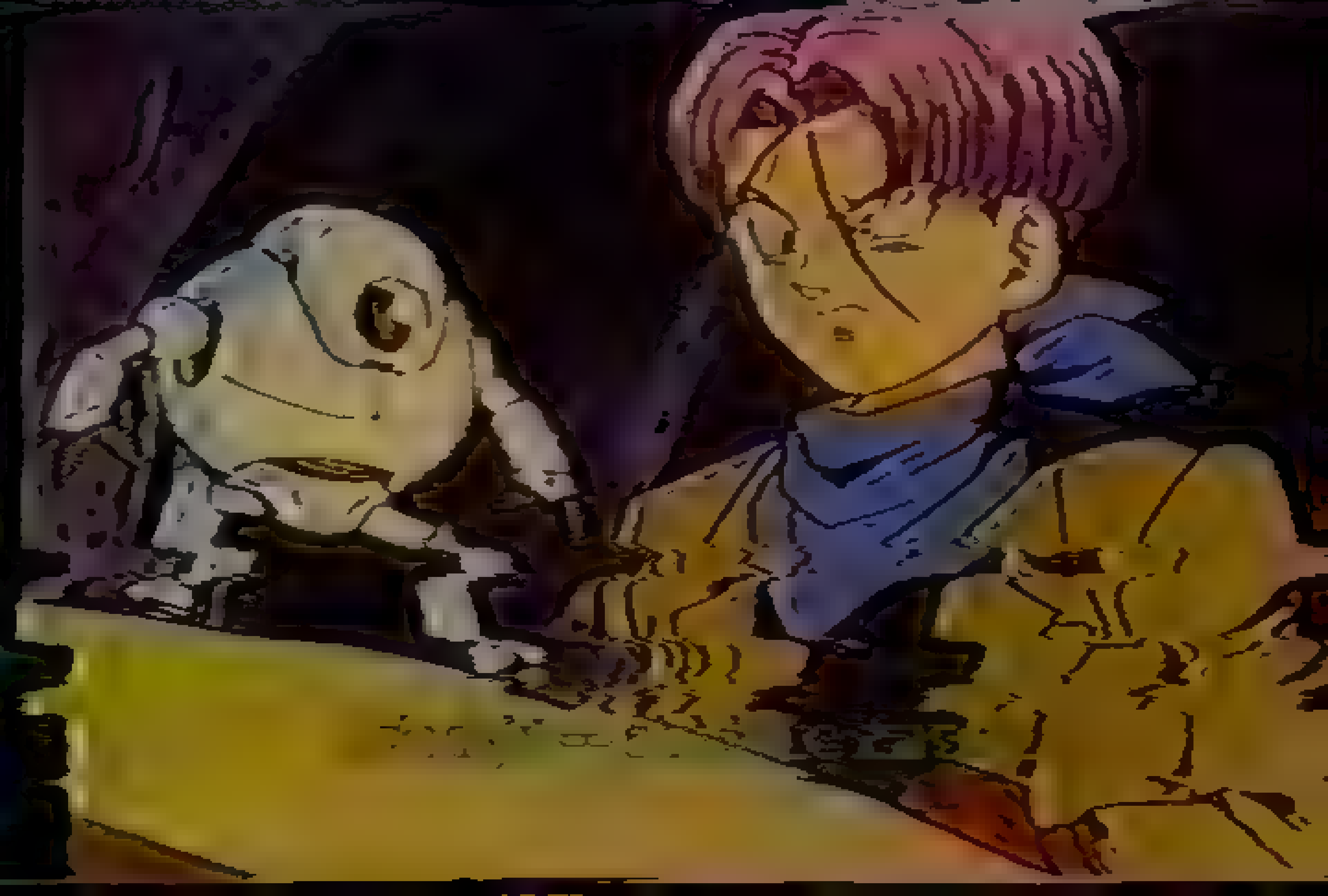




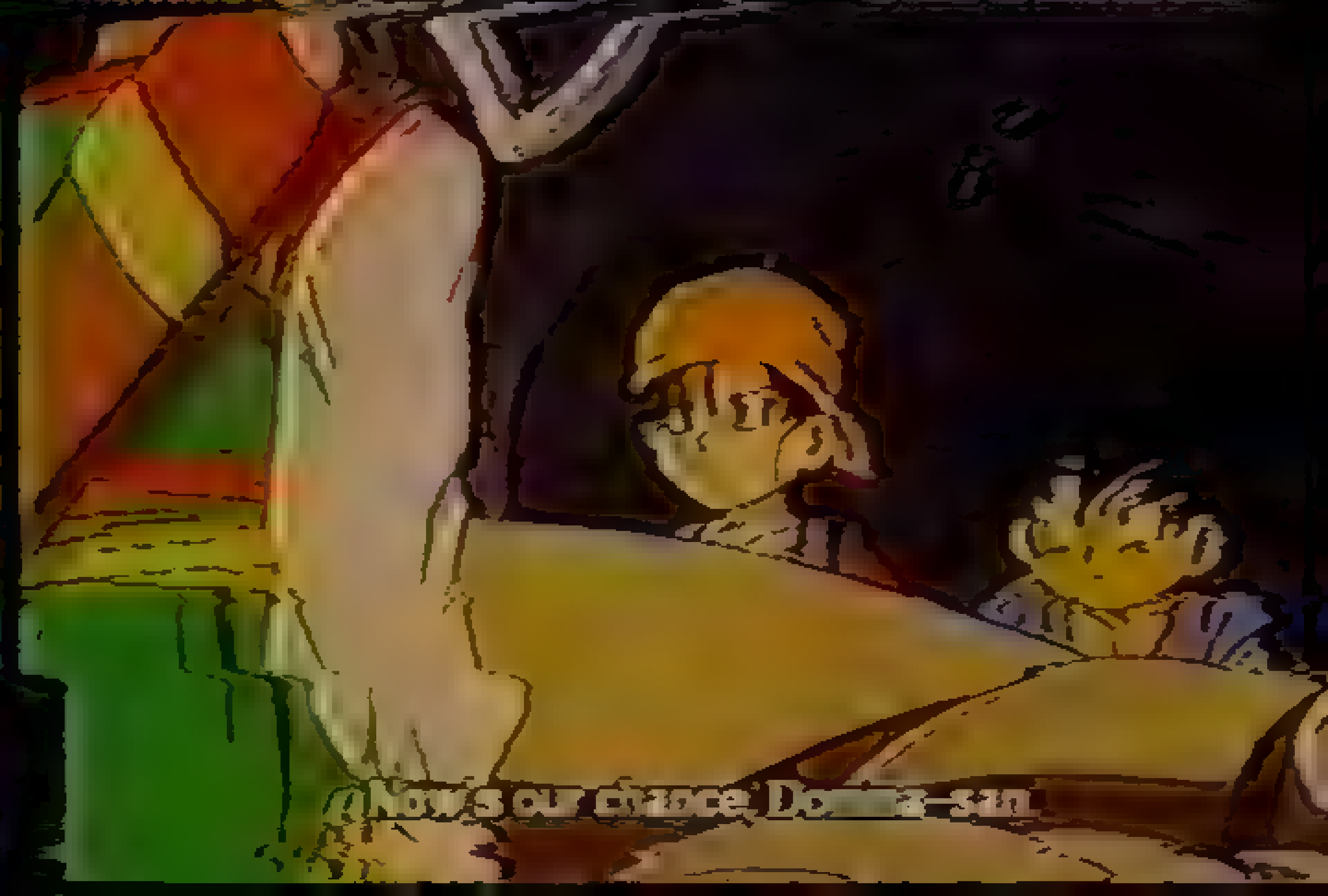



He fell asleep.


Hitting his bride on their
honeymoon night?






Now's our chance,


Now's our chance,



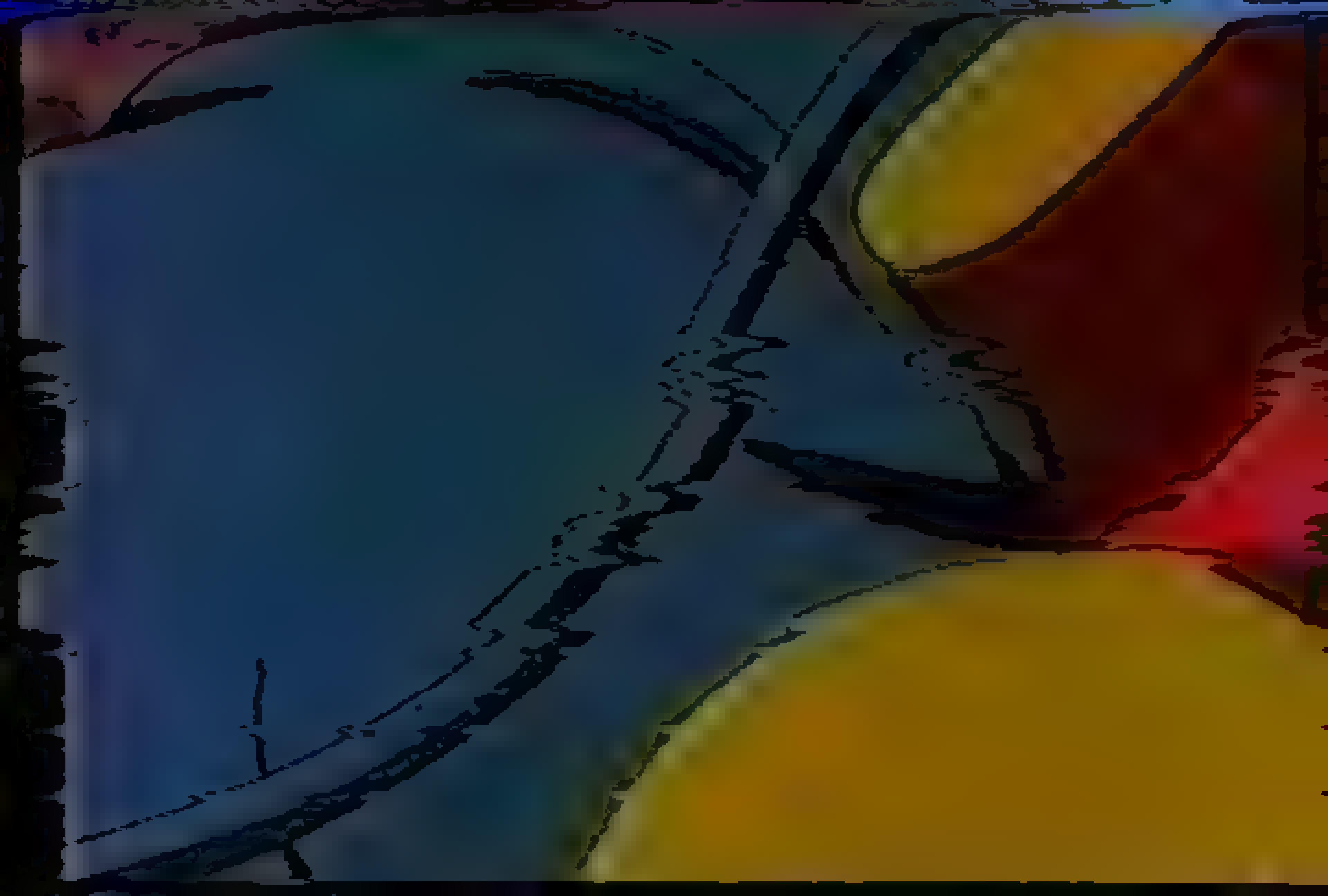


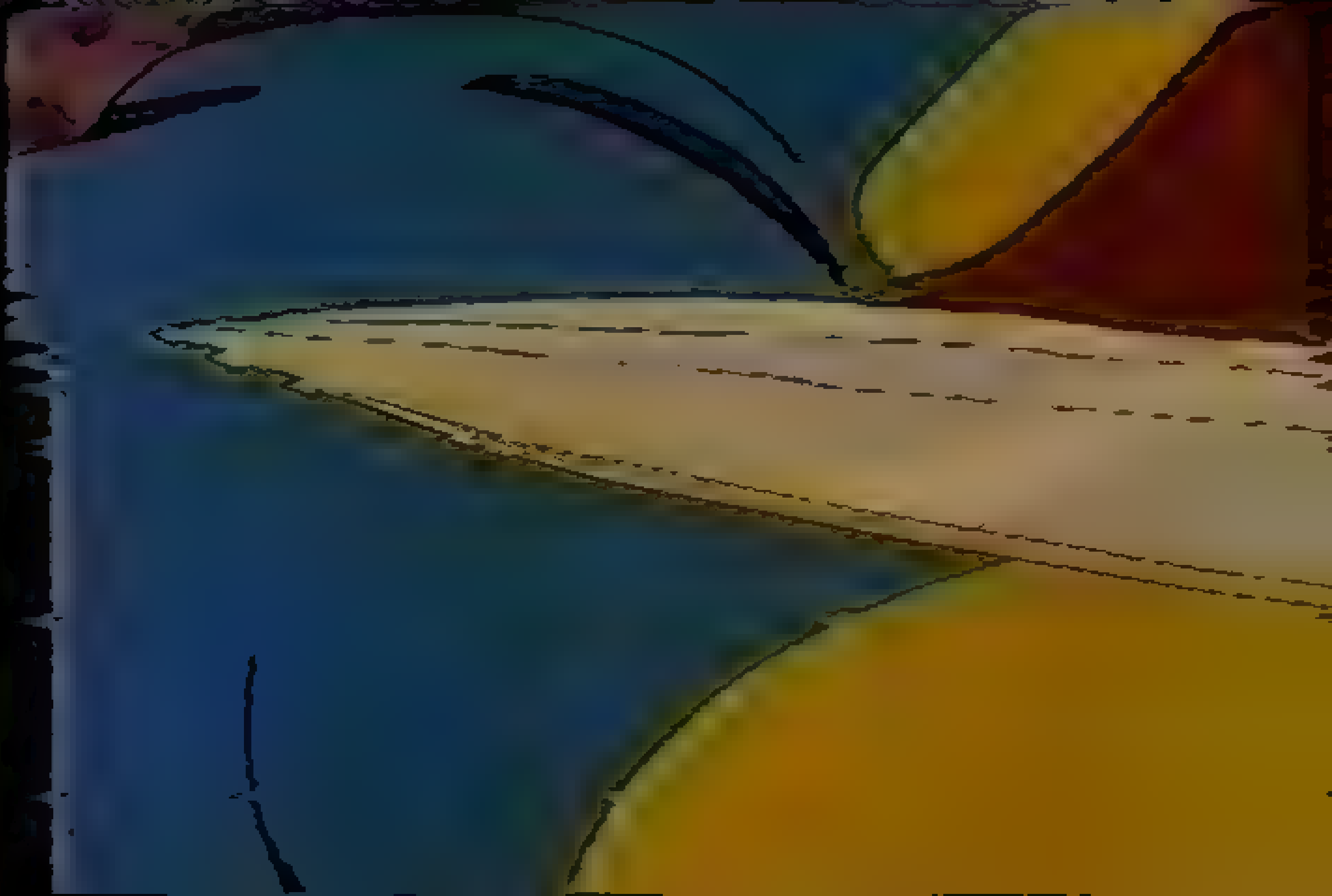

How dare you plague the villagers
for so many years...!


How dare you plague the villagers
for so many years...!


you're history now!












He looks so funny_



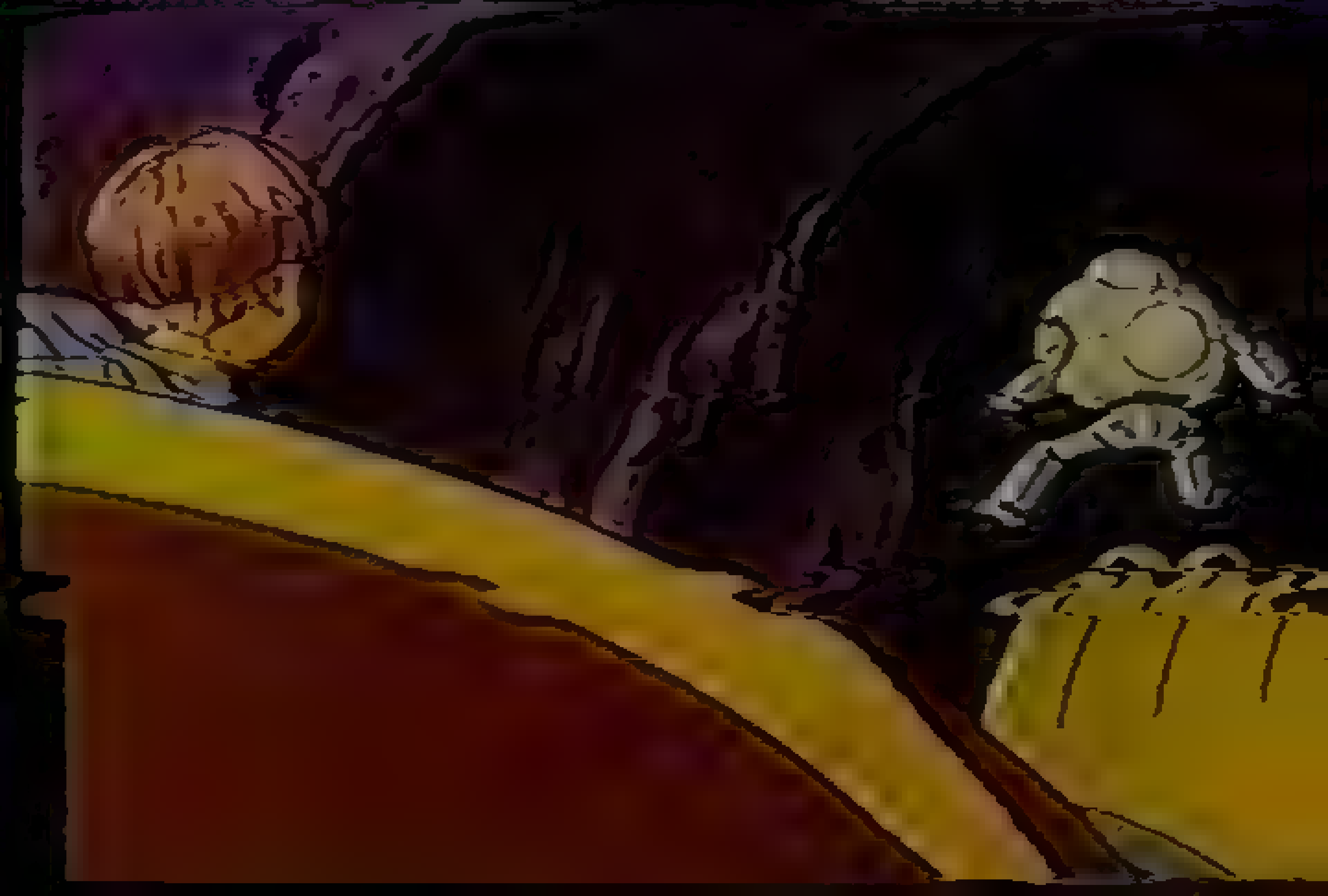

One more to go...
























What is it you're wearing...?




Youre a


You tricked me!








I'm mad now! I'll cause earthquakes!







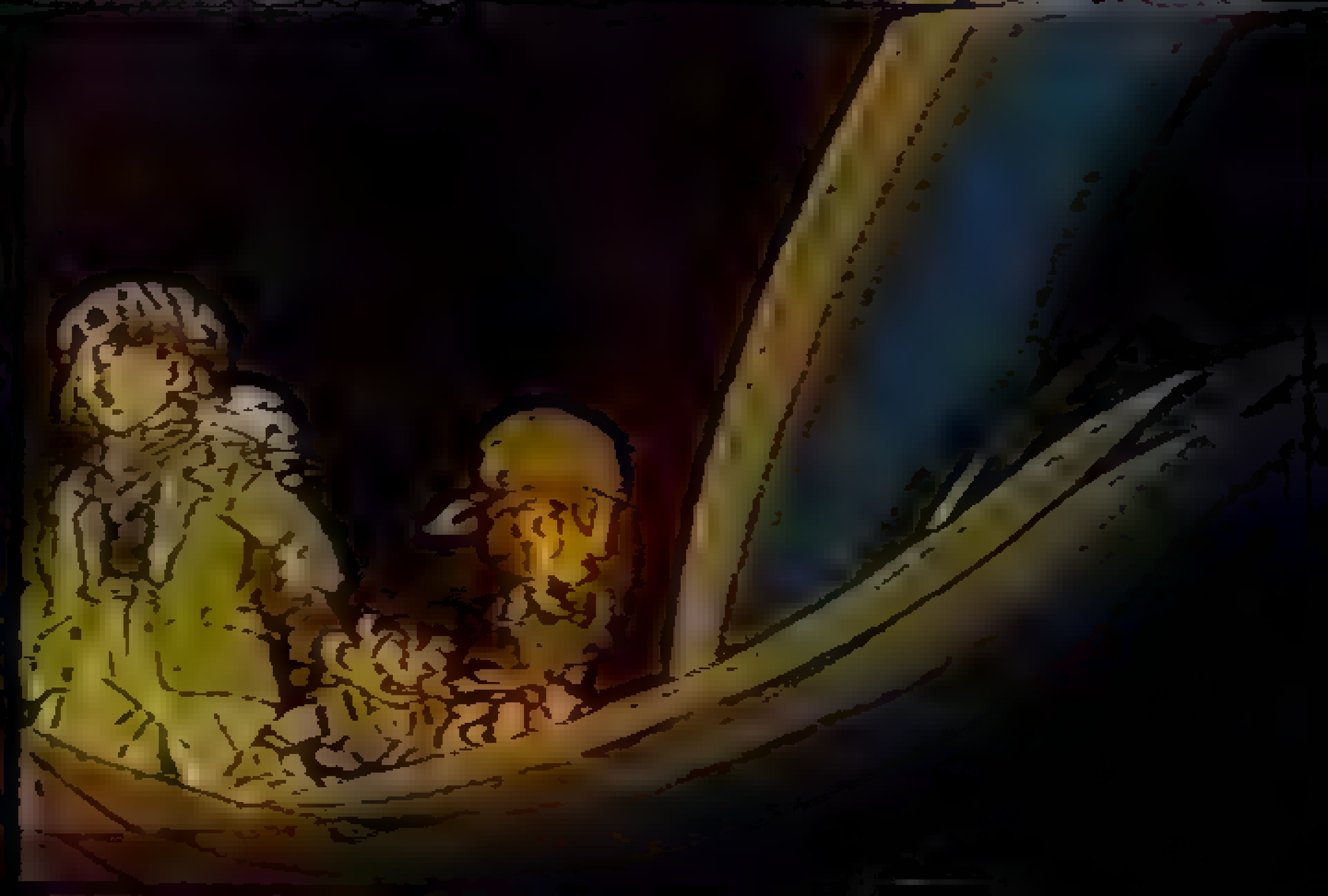


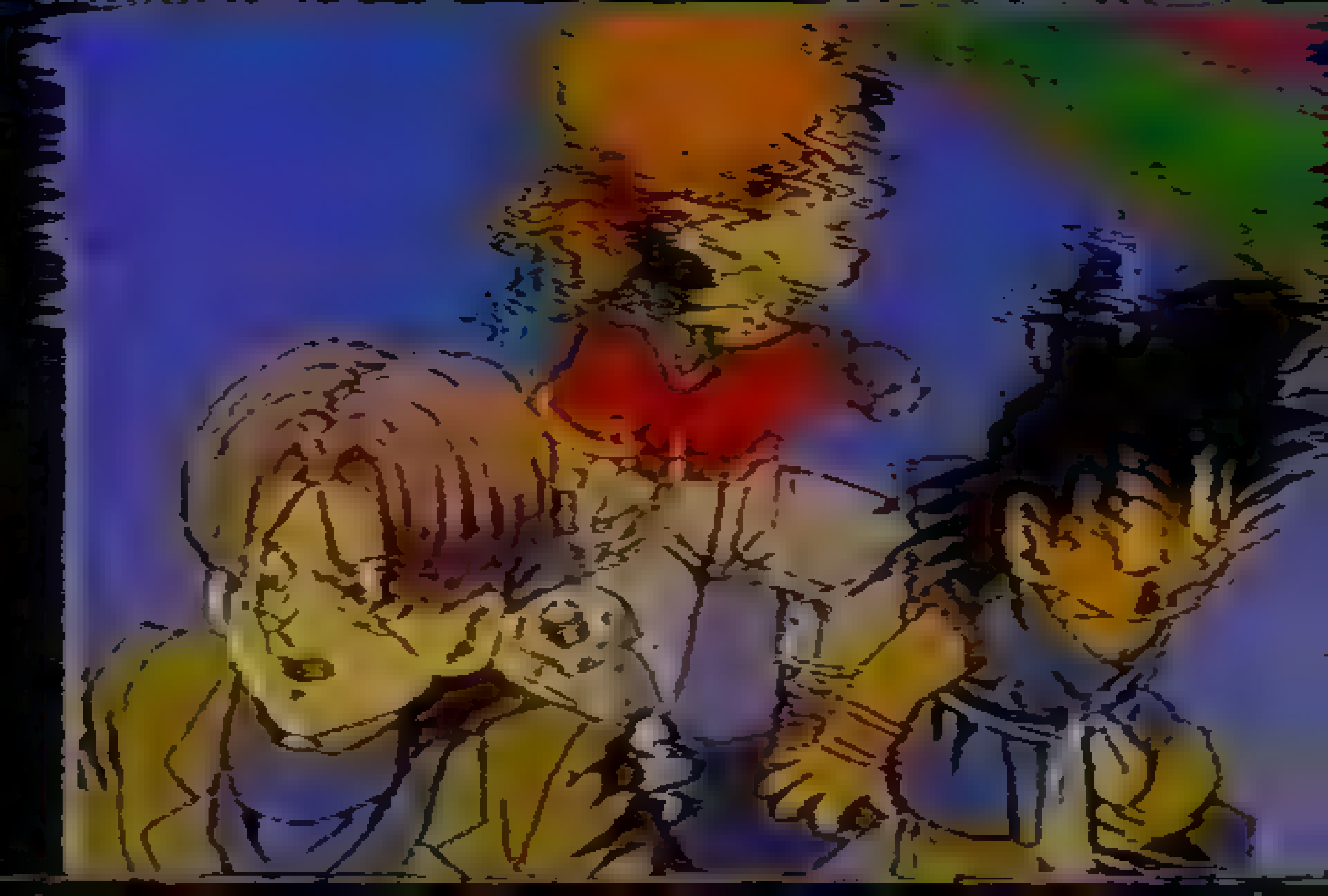


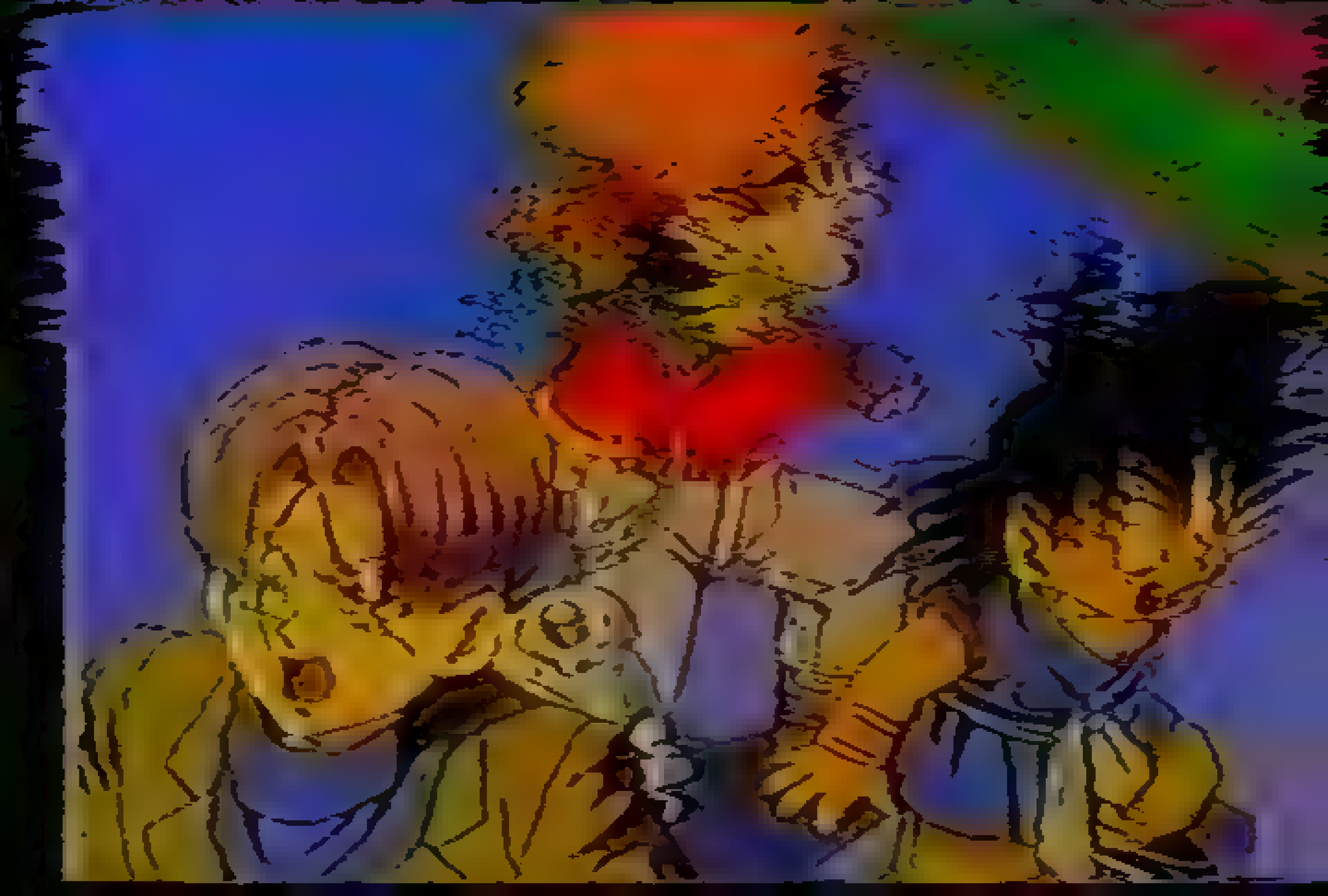

What have you done to me?

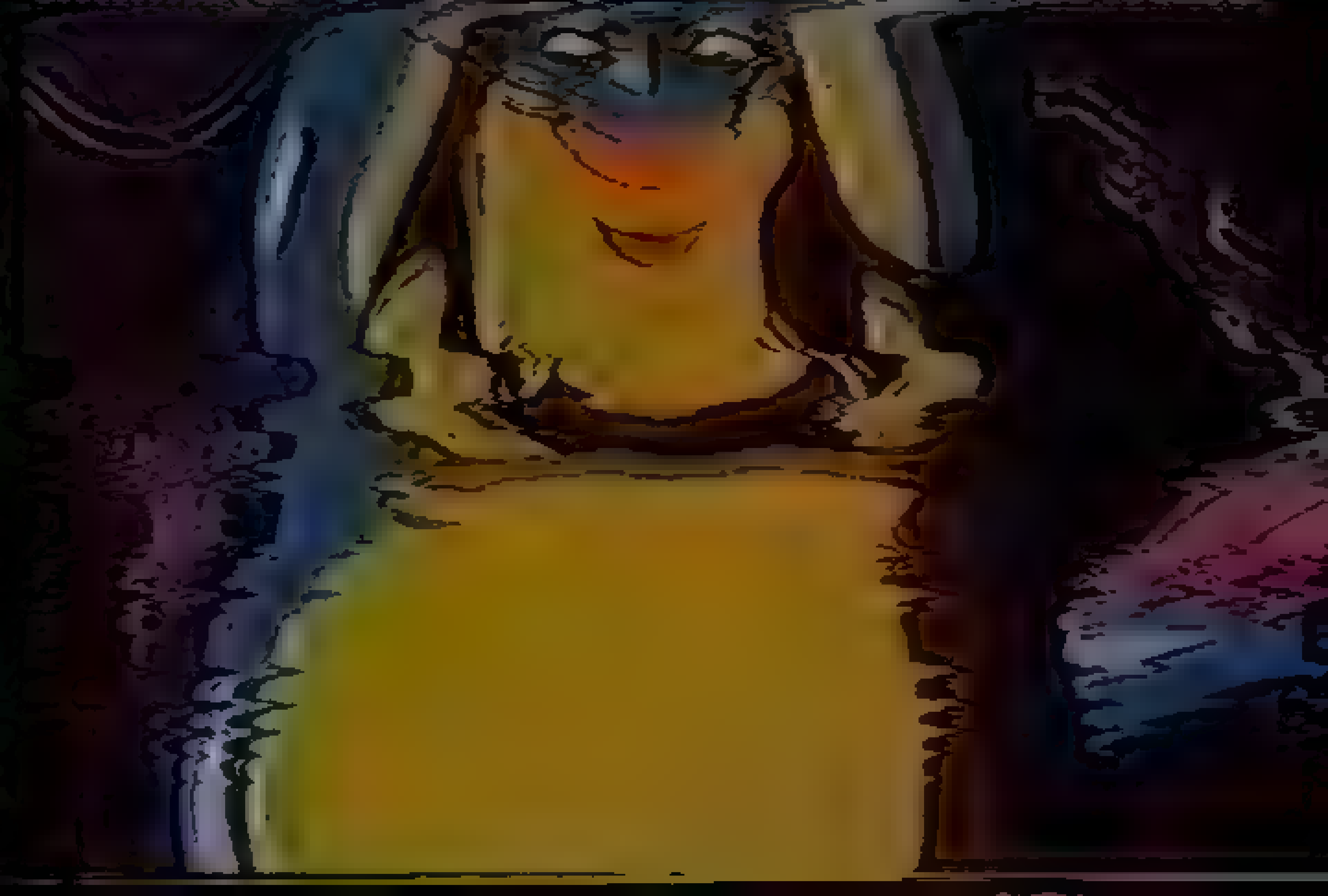




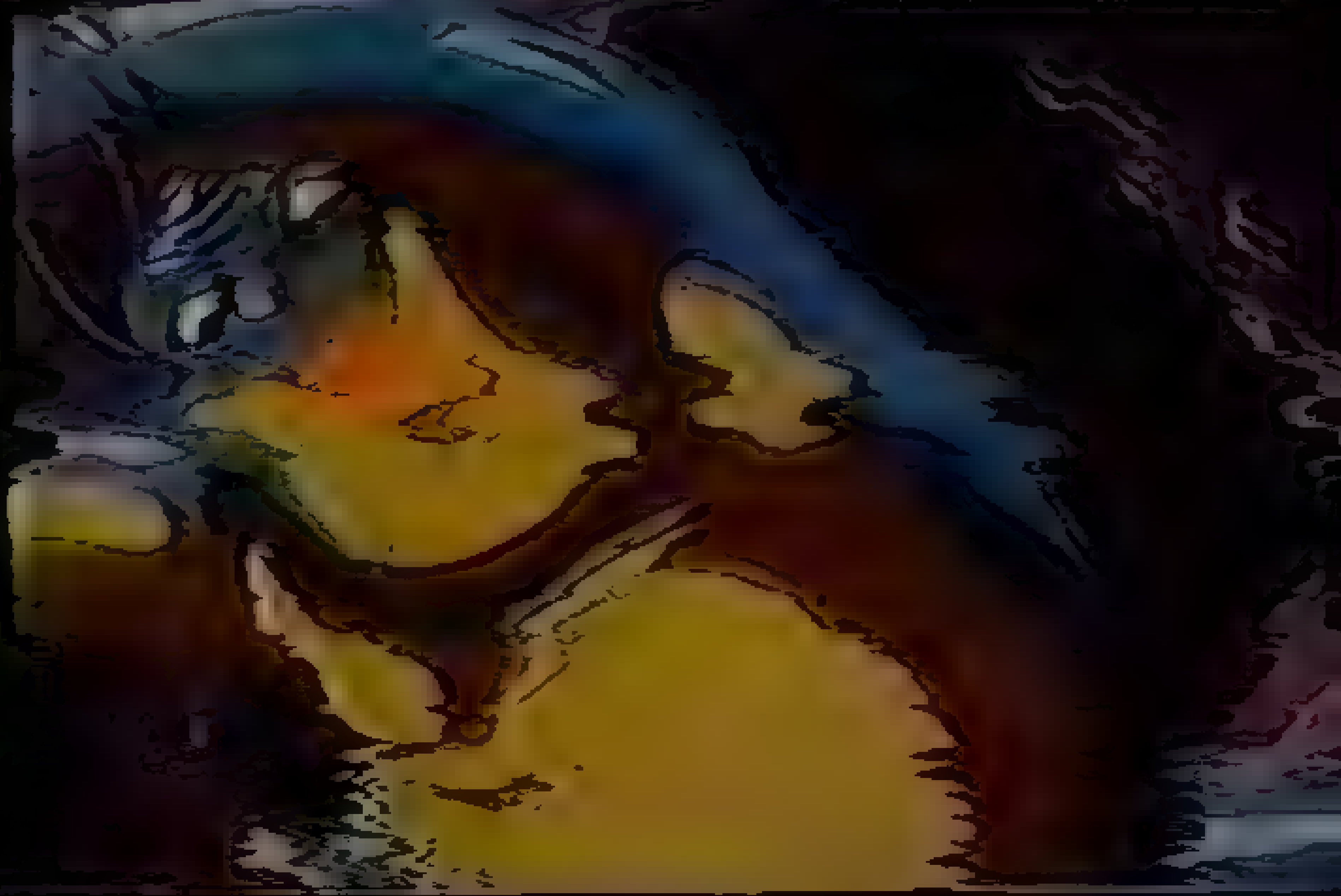








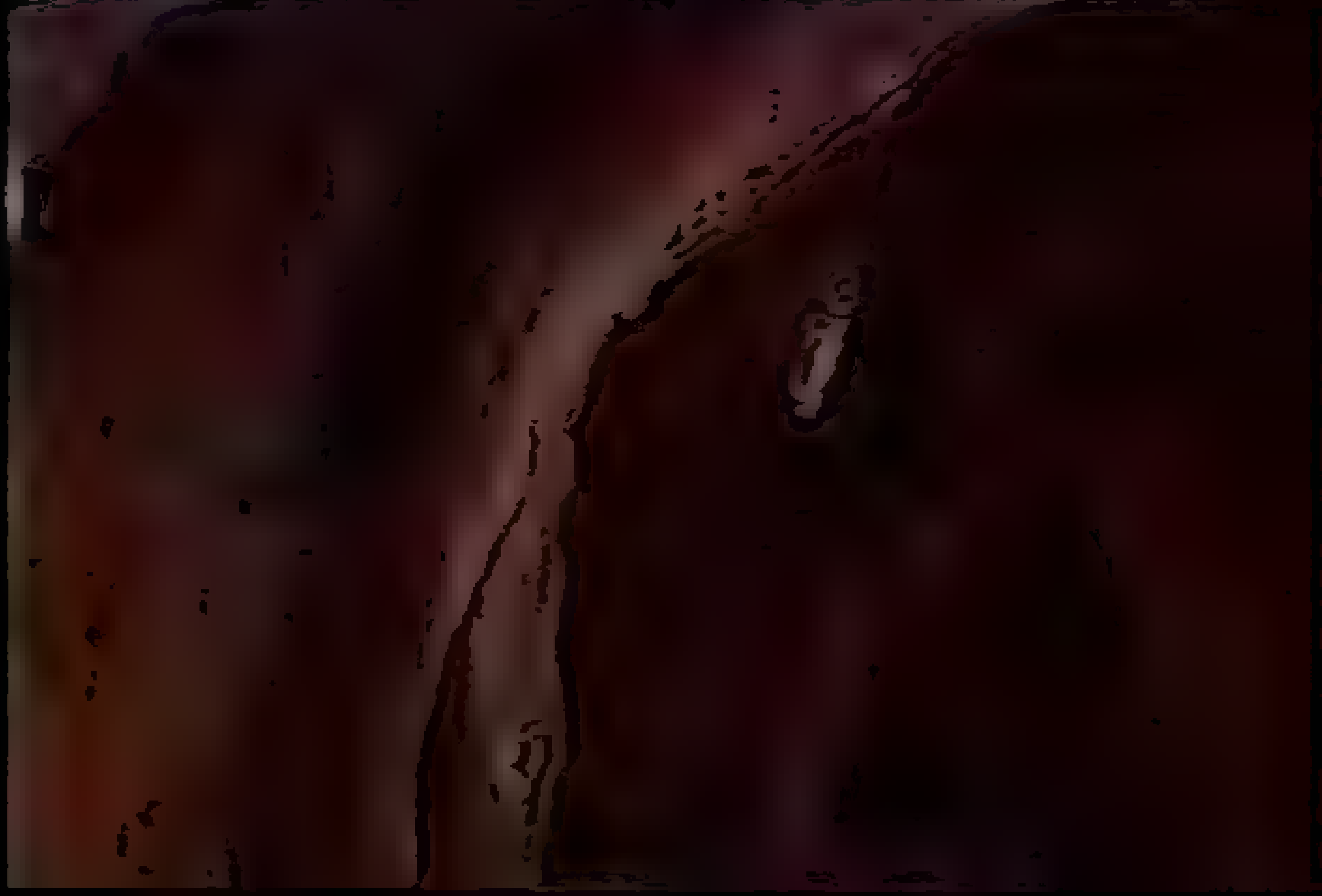






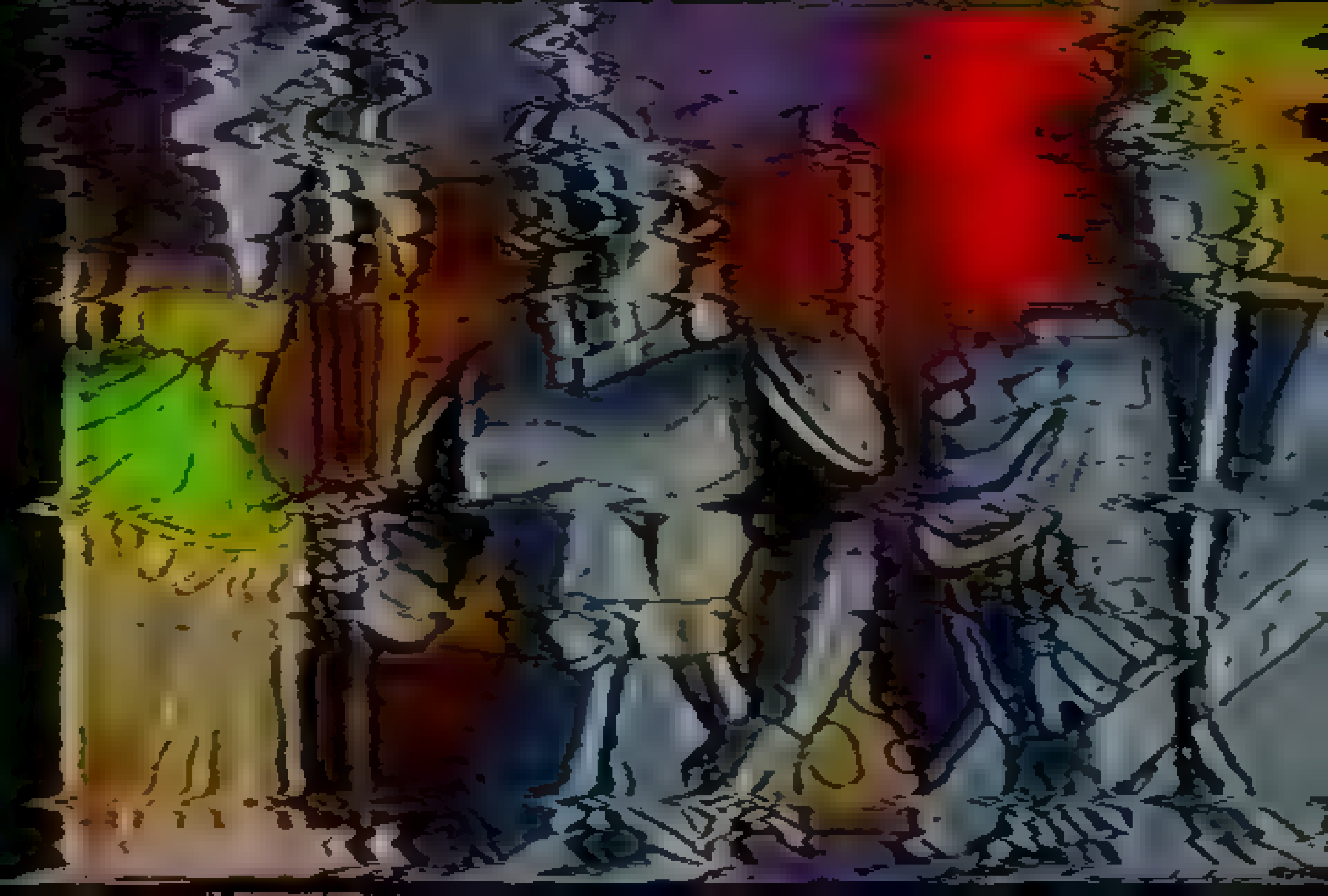












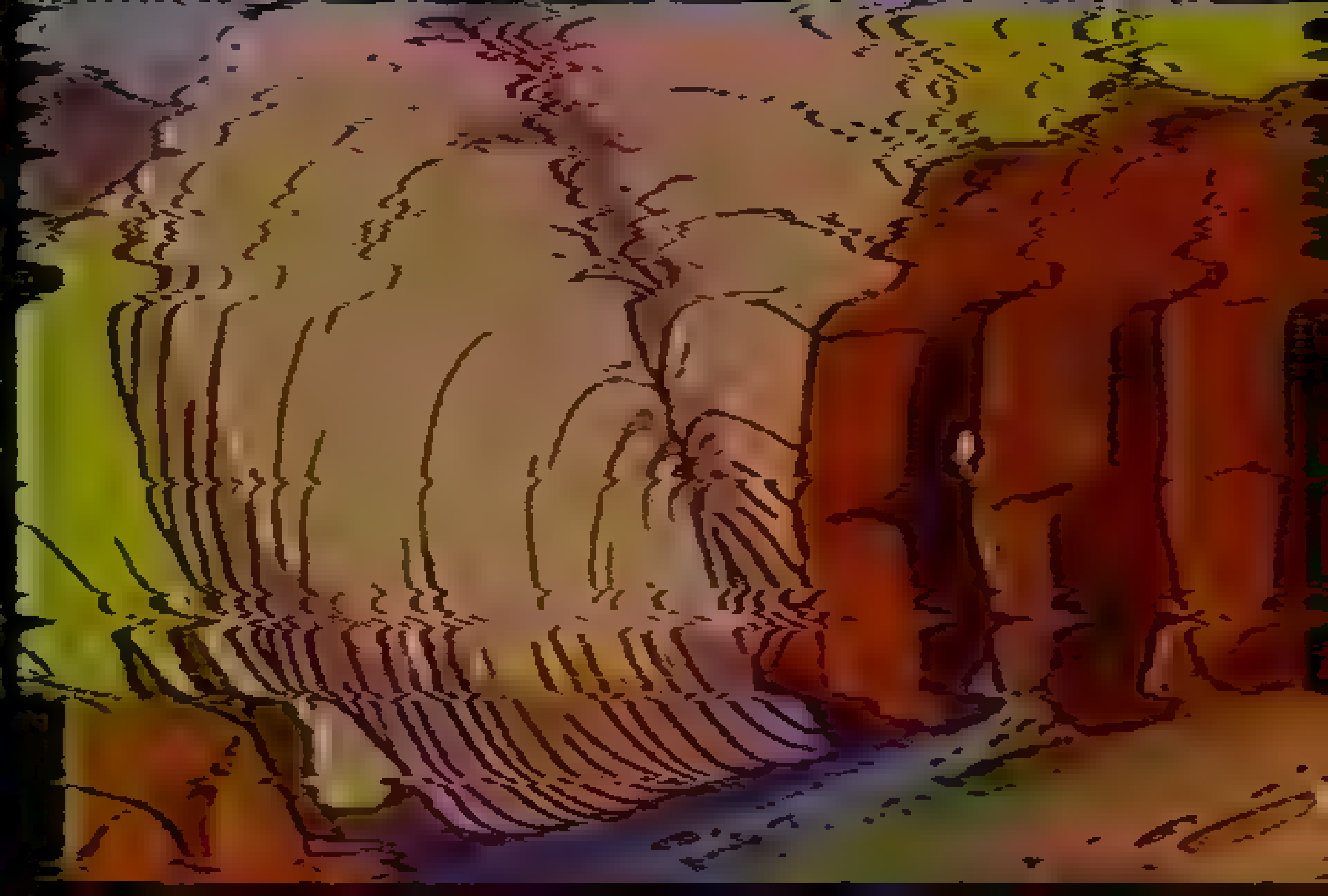
























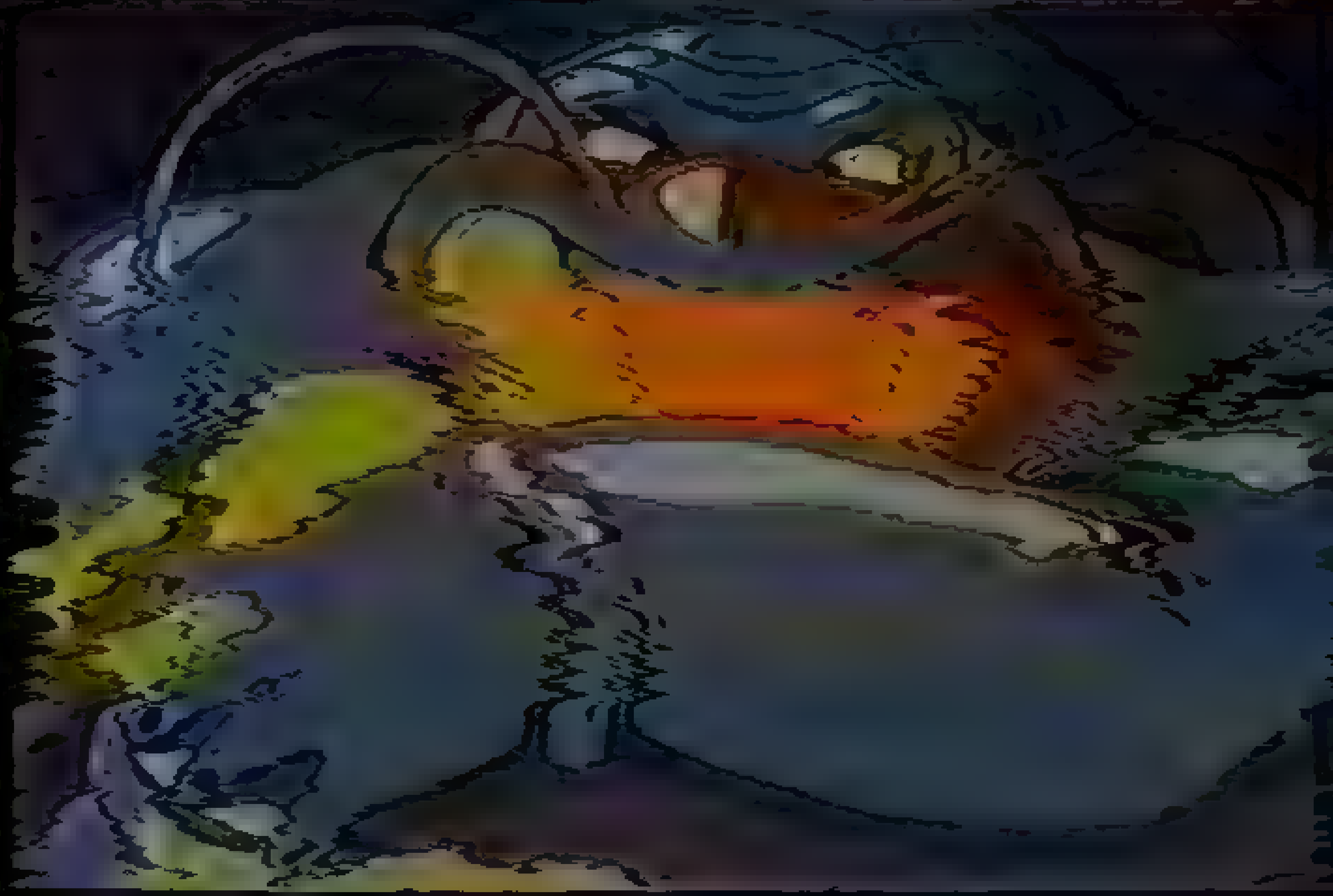


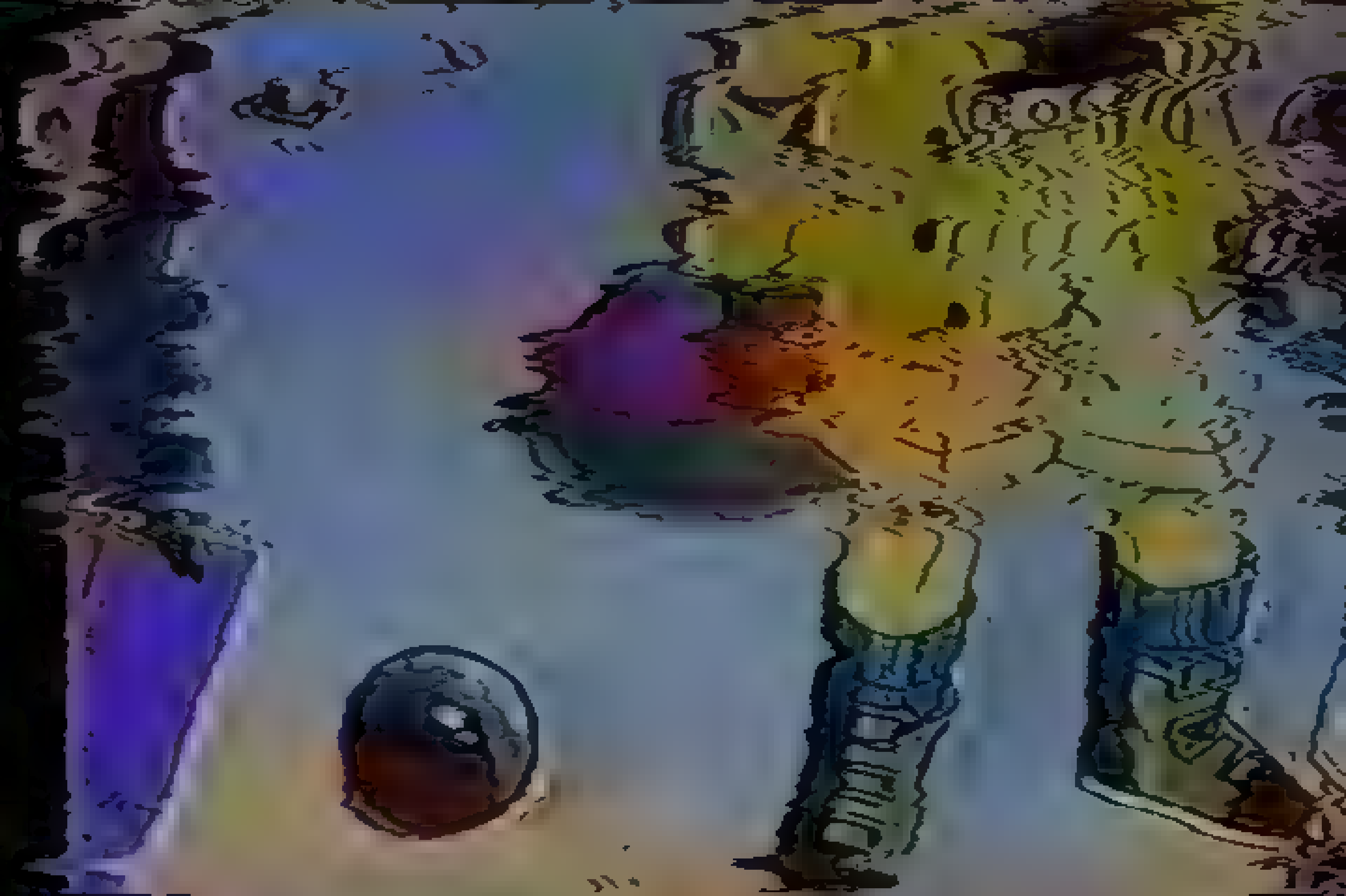

Here comes another catastrophe!






If you want to apologize,
now's the













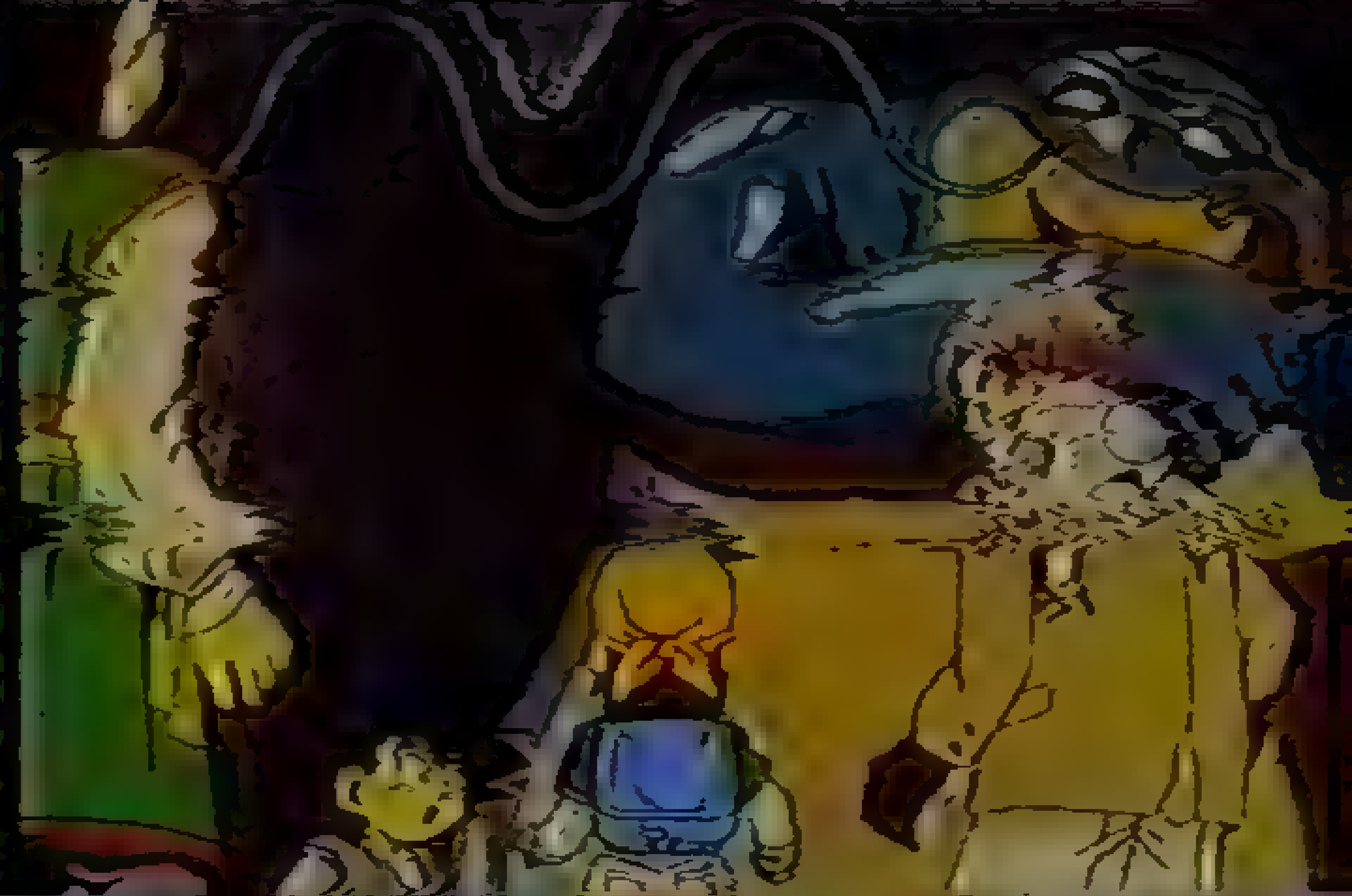








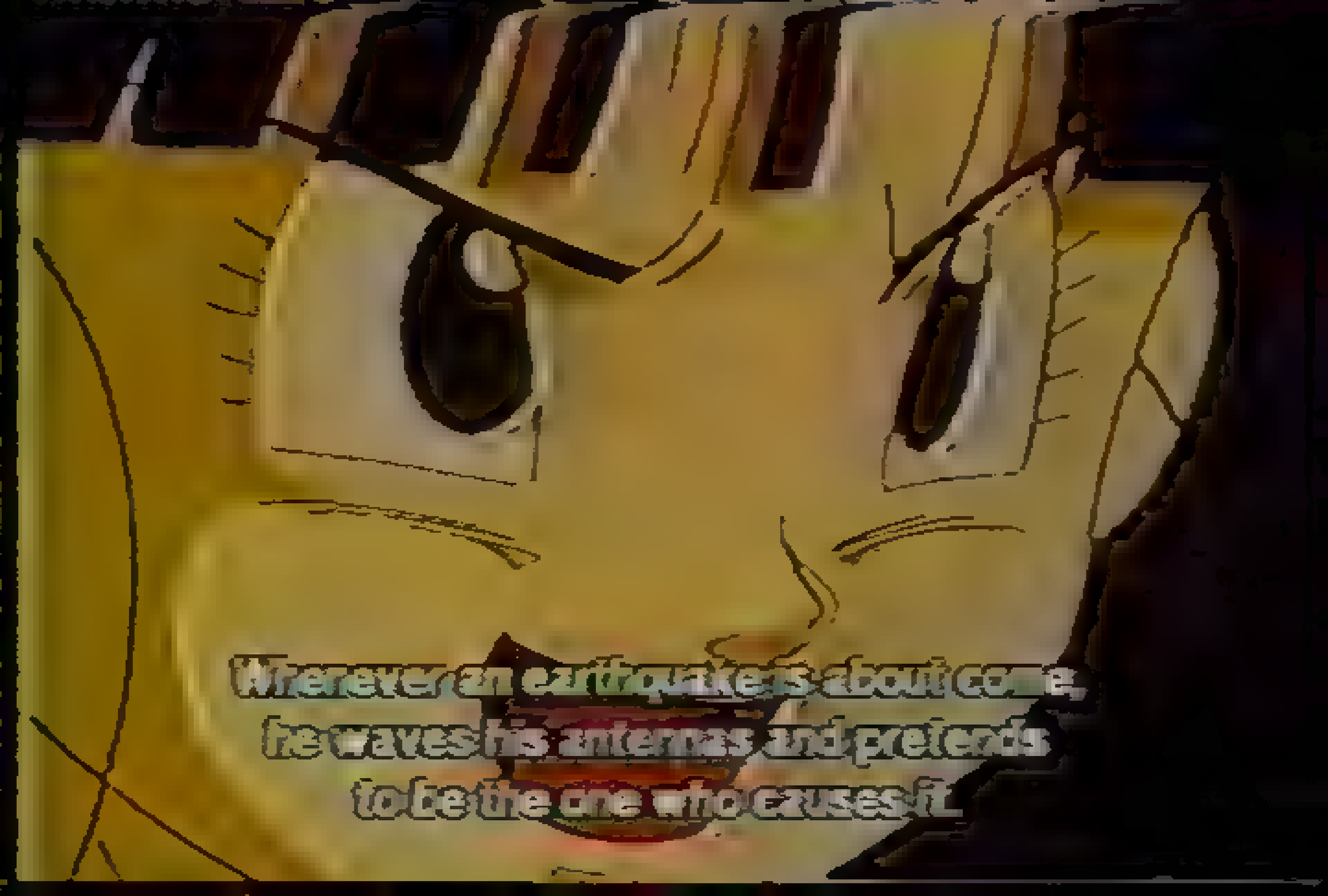







He doesn't have the power
to cause earthquakes


Wherever an earthquake is about come,
he waves his antennas and pretends
to be the one who causes it.


Wherever an earthquake is about come,
he waves his antennas and pretends
to be the one who causes it.


But since he's so drunk right now, he can't tell
if it's an earthquake or himself that is shaking.


But since he's so drunk right now, he can't tell
if it's an earthquake or himself that's shaking.


My God...!

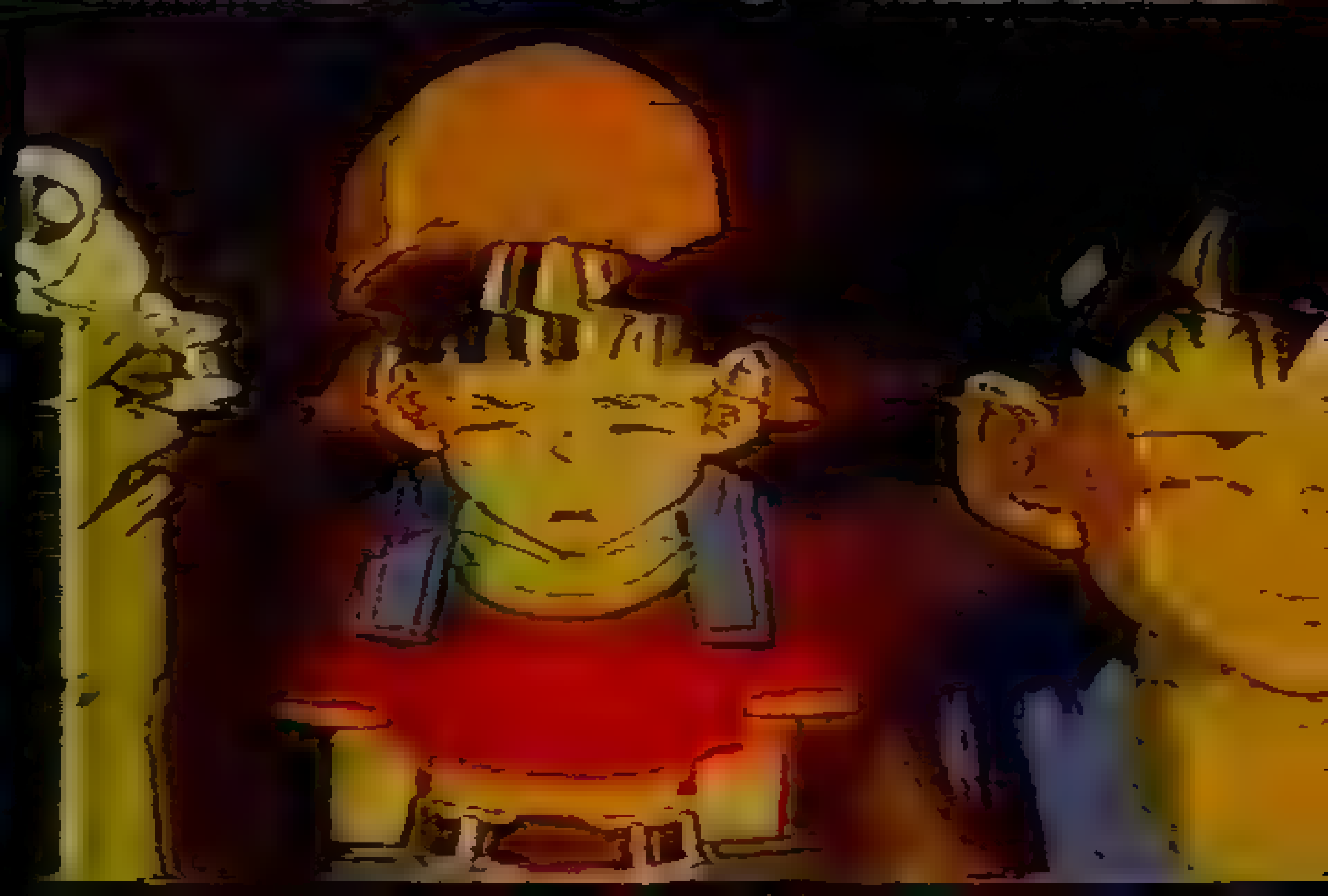

had nothing to do
with the earthquakes?


All those years we've suffered
Because of this con man?


All those years we've suffered
because of this con man?


One more — here you go!









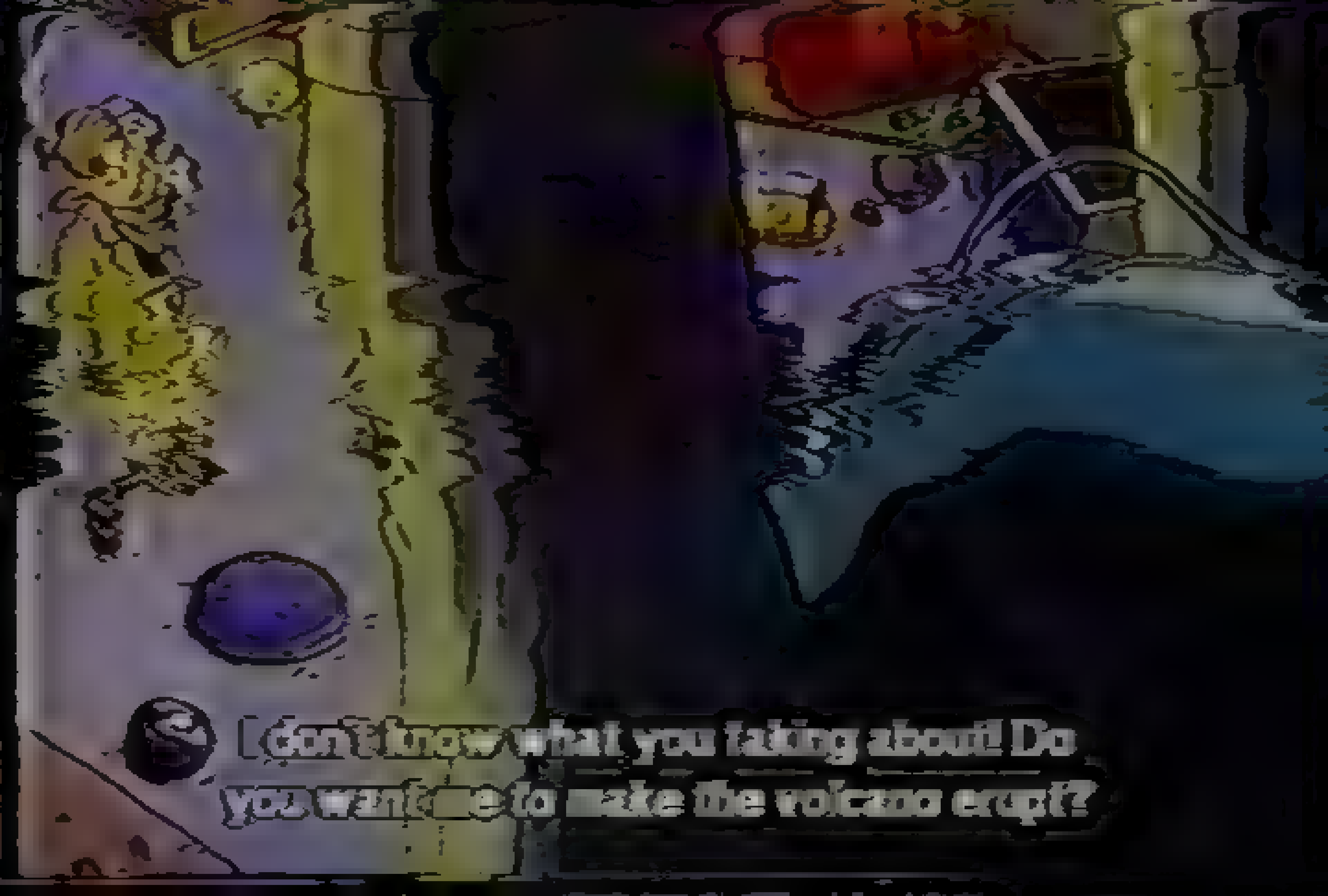

There's no more need for that
stupid dance anymore.


There's no more need for that
stupid dance anymore.


We know all about your tricks now.

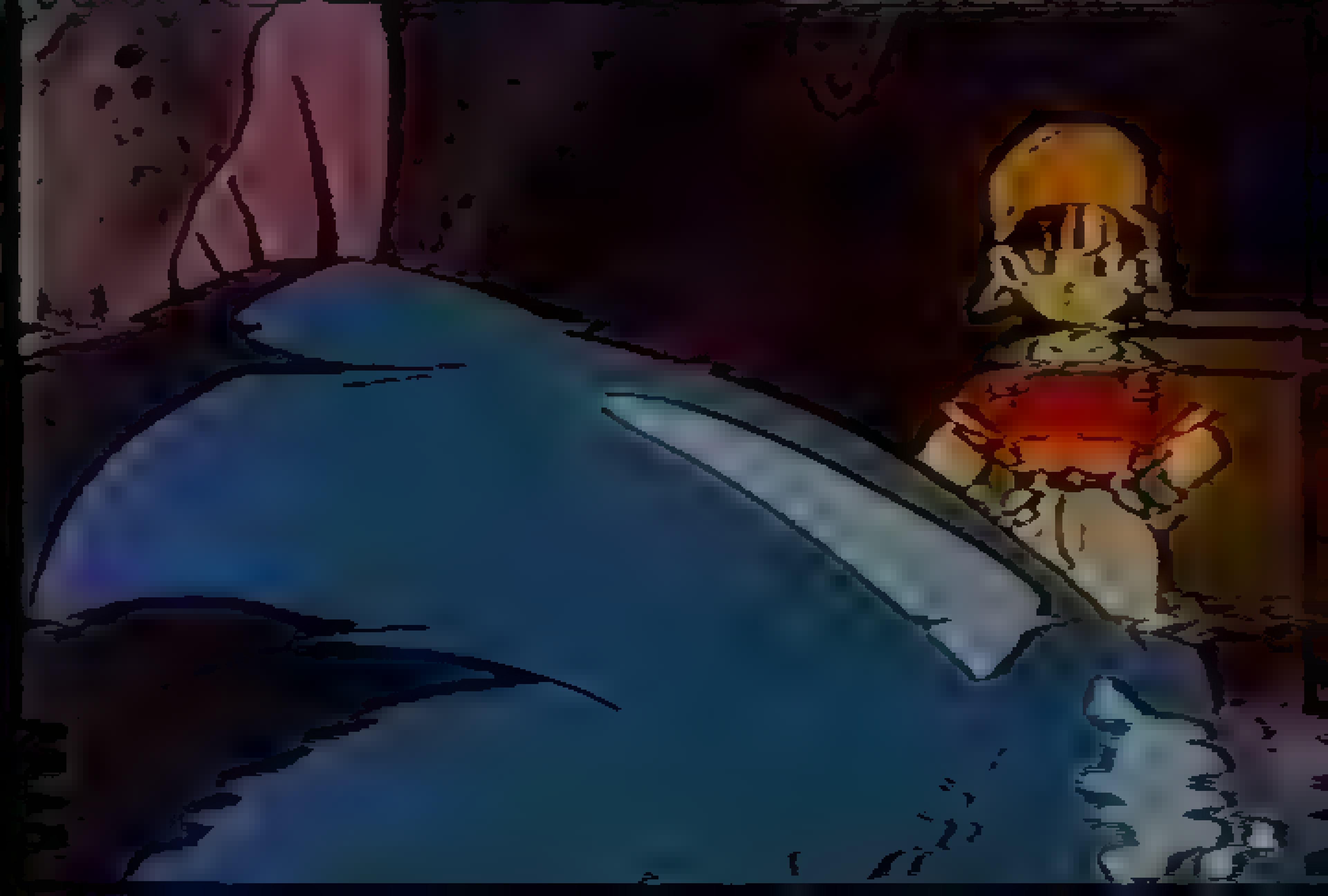

I don't know what you talking about! Do you want me to make the volcano erupt?

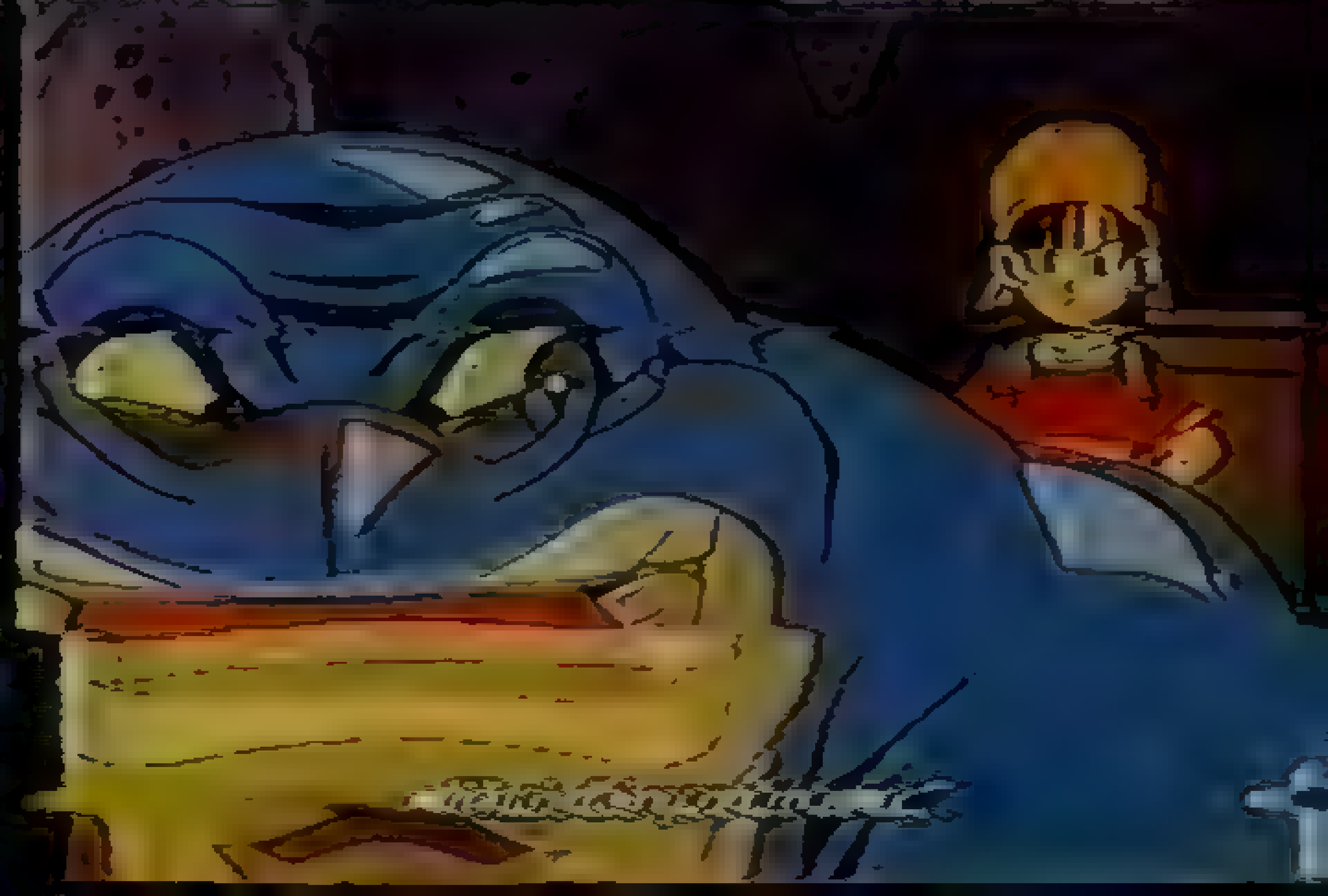

I don't know what you talking about! Do you want me to make the volcano erupt?


I don't know what you talking about! Do you want me to make the volcano erupt?

















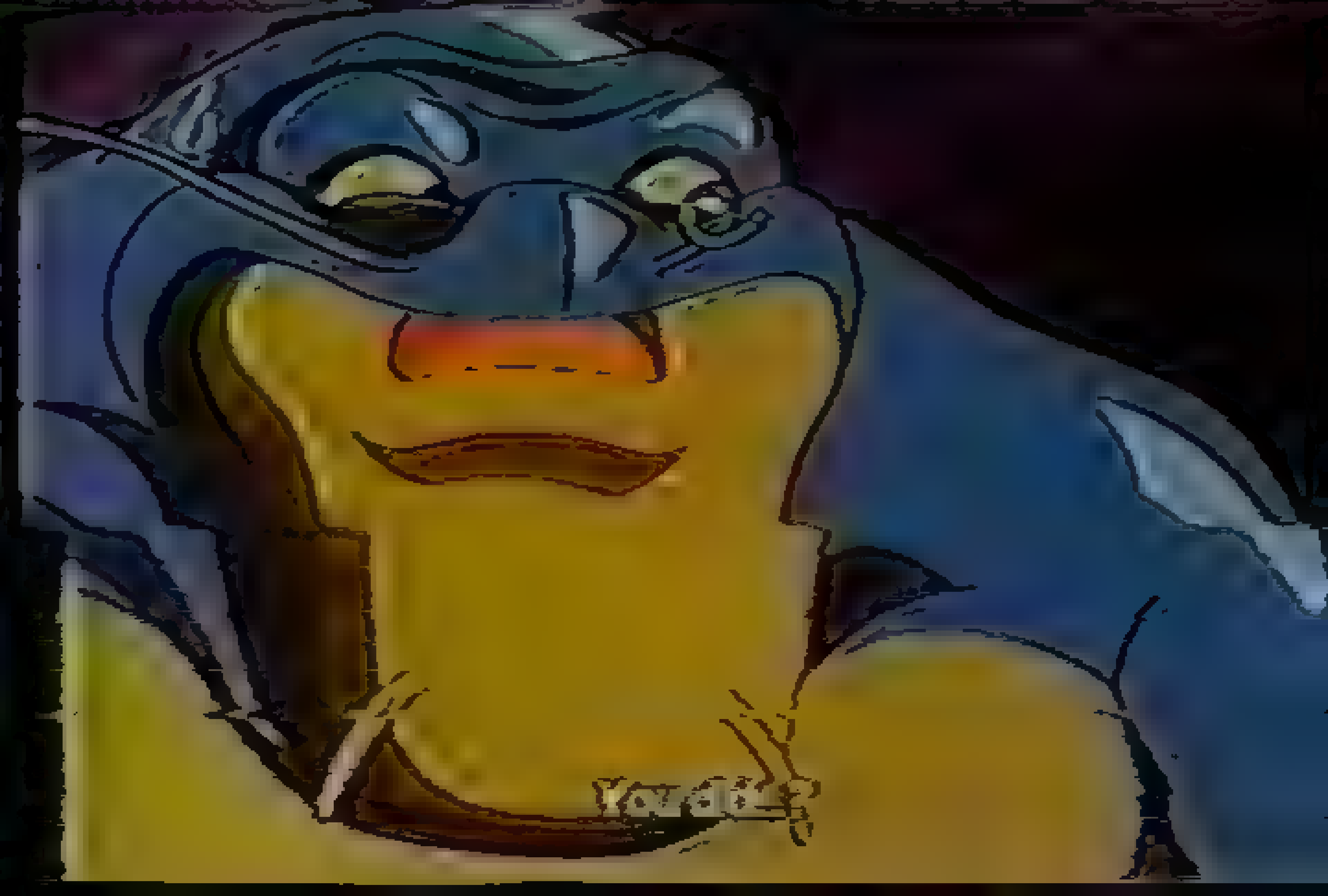

Why don't you just give

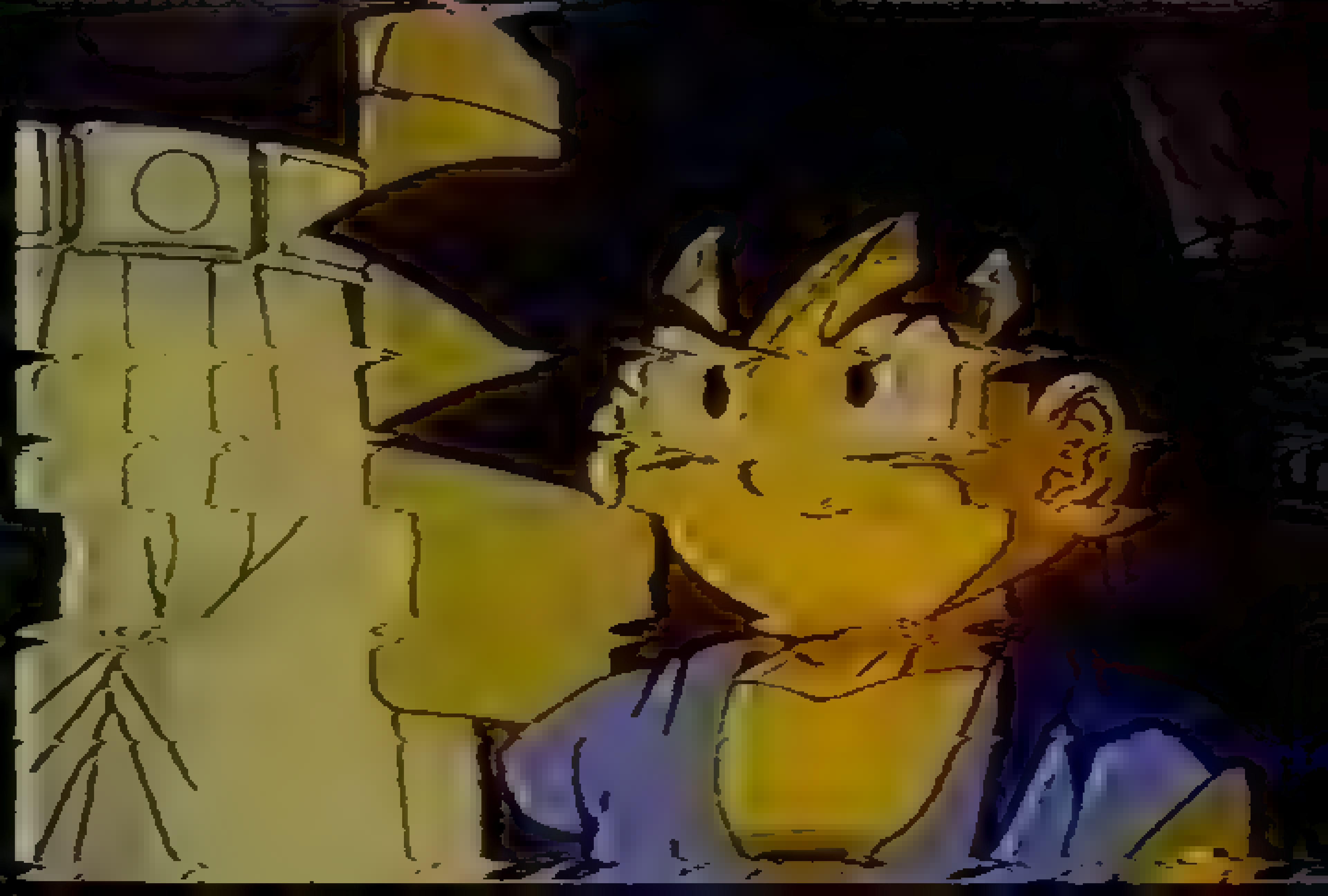

Why don't you just give


You figured it out..!





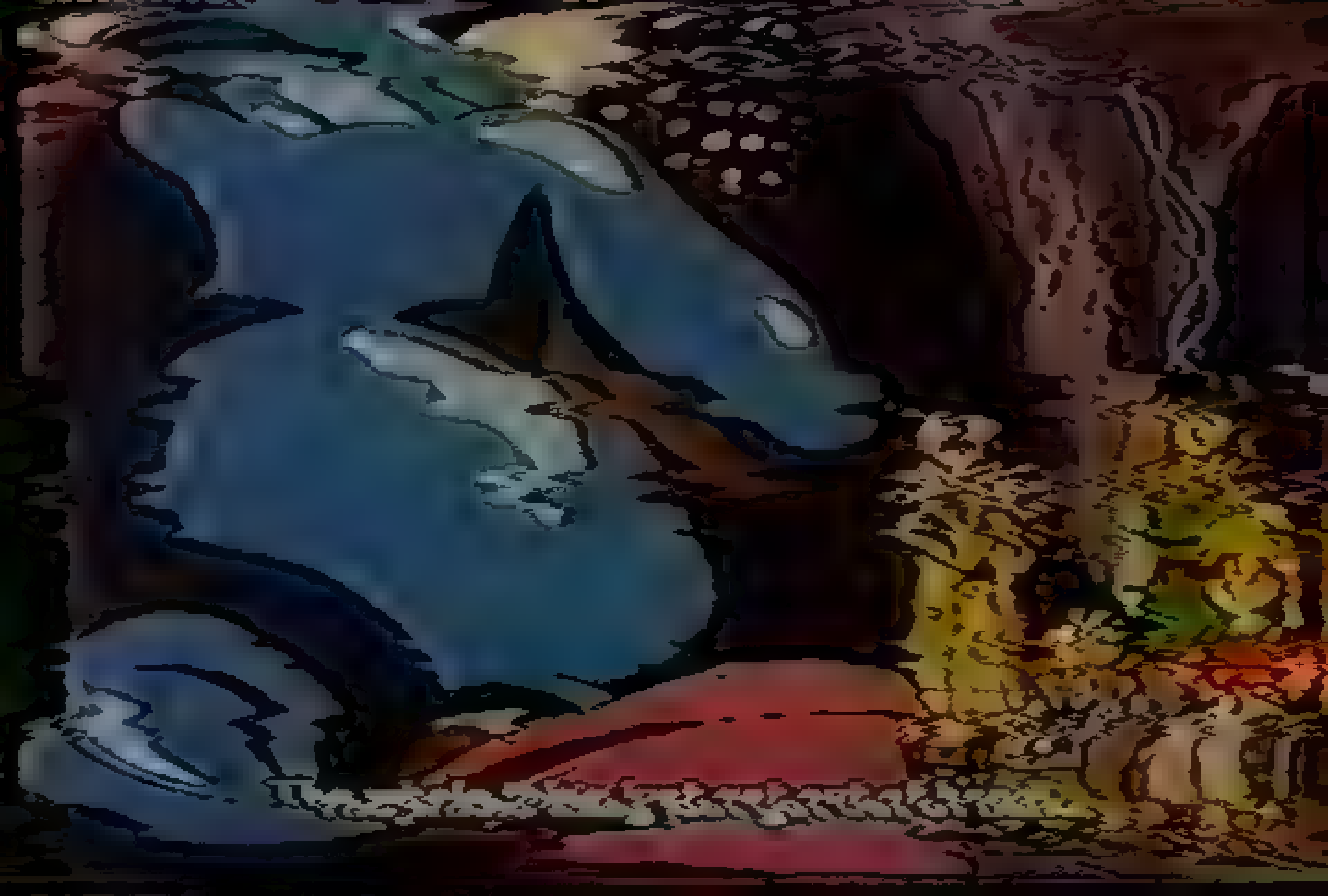









The whole thing just got out of hand.






Please forgive me!


Please forgive me.






I don't know where this is coming from


I don't know where this is coming from!


This never happened to me before! Maybe a really big earthquake is about to come...!

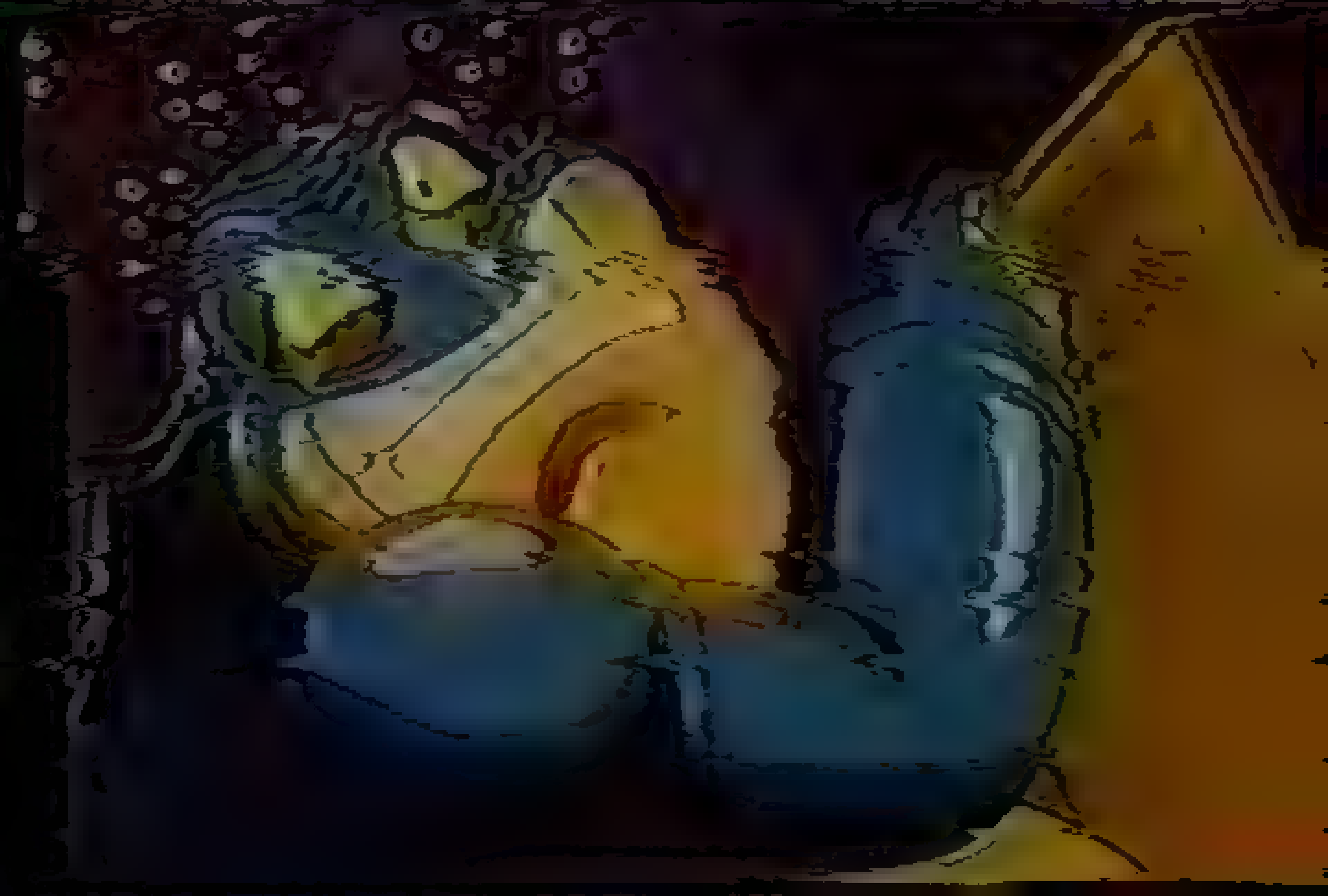

This never happened to me before! Maybe a really
big earthquake is about to come..!

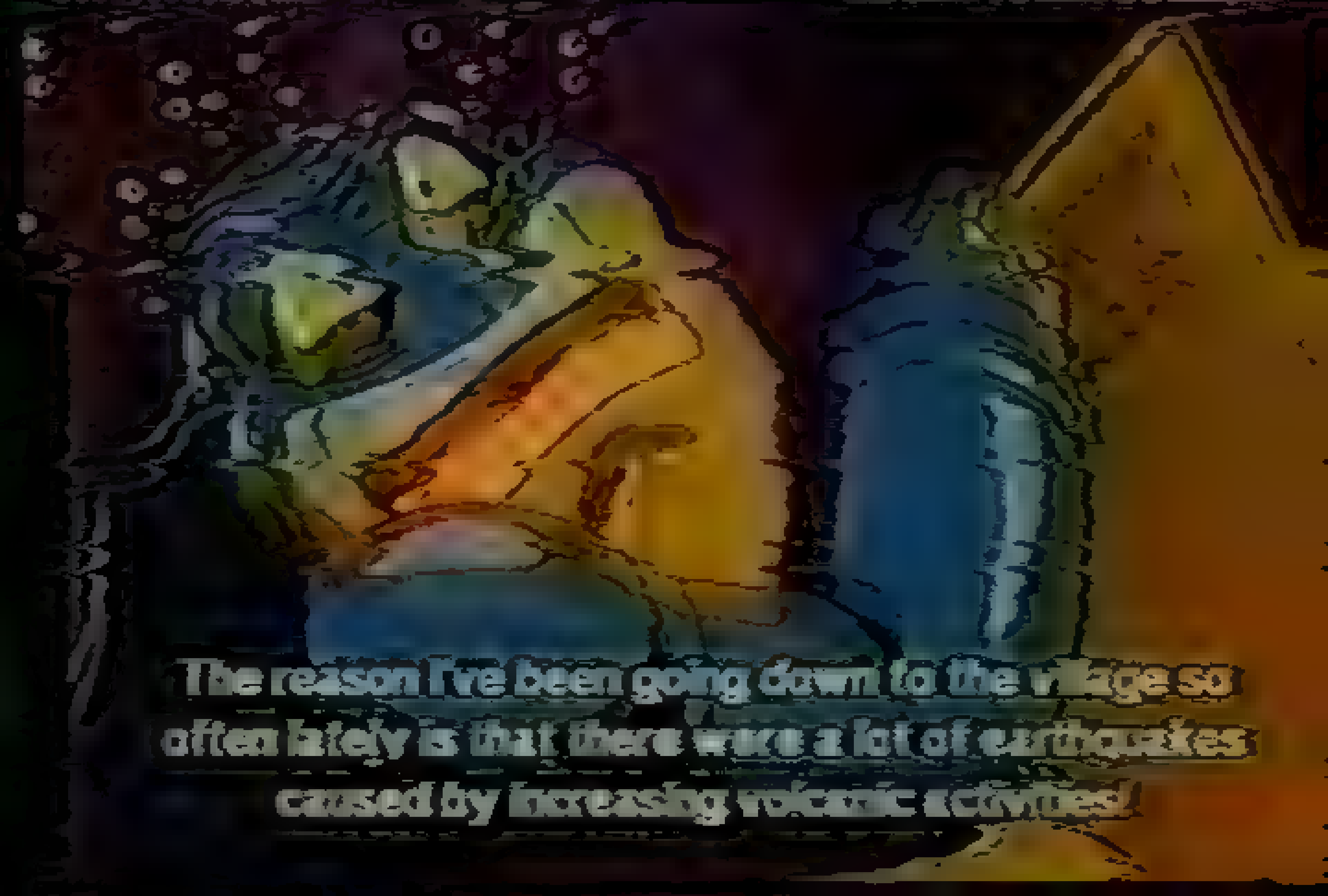


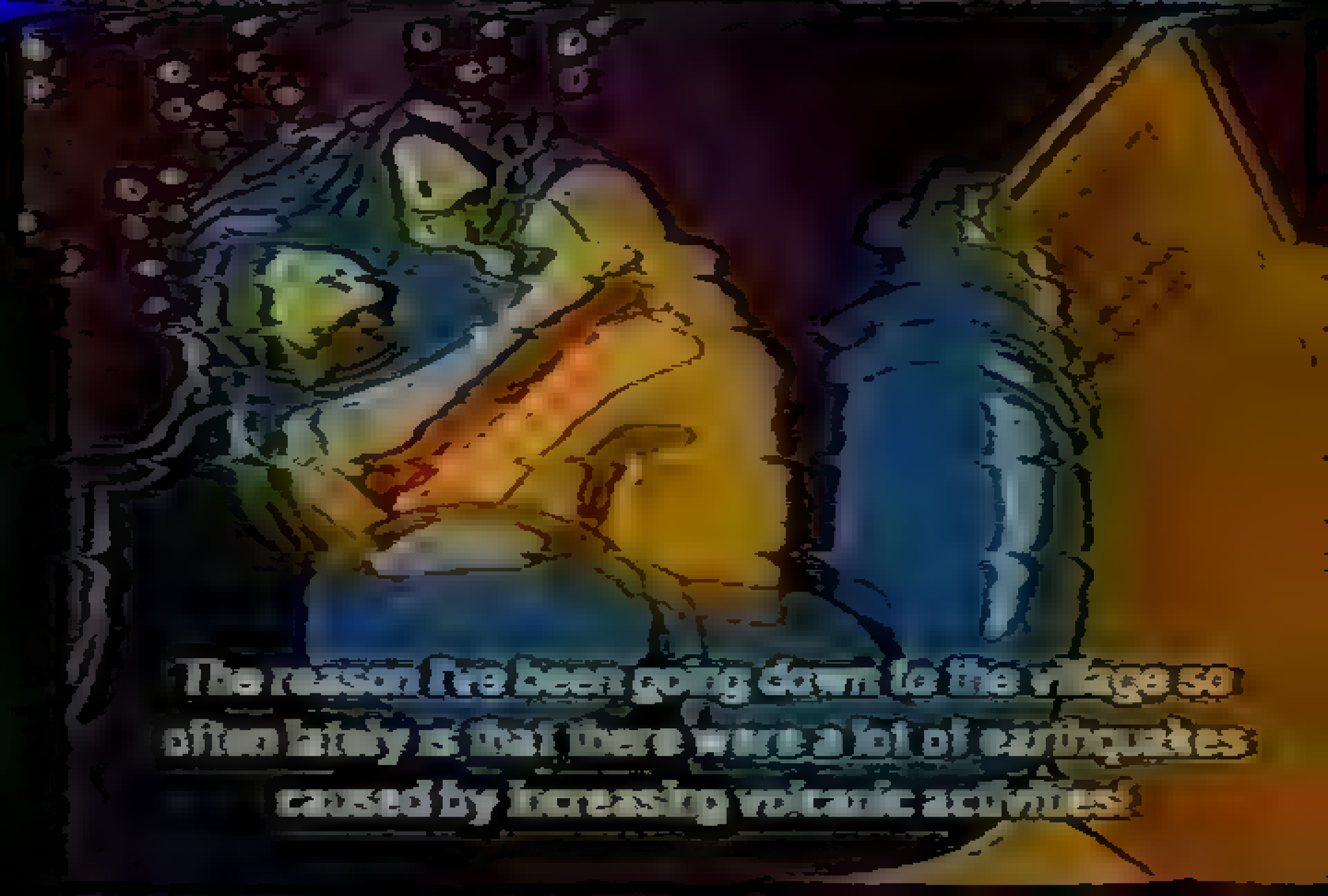

Danger ent! Danger ent!

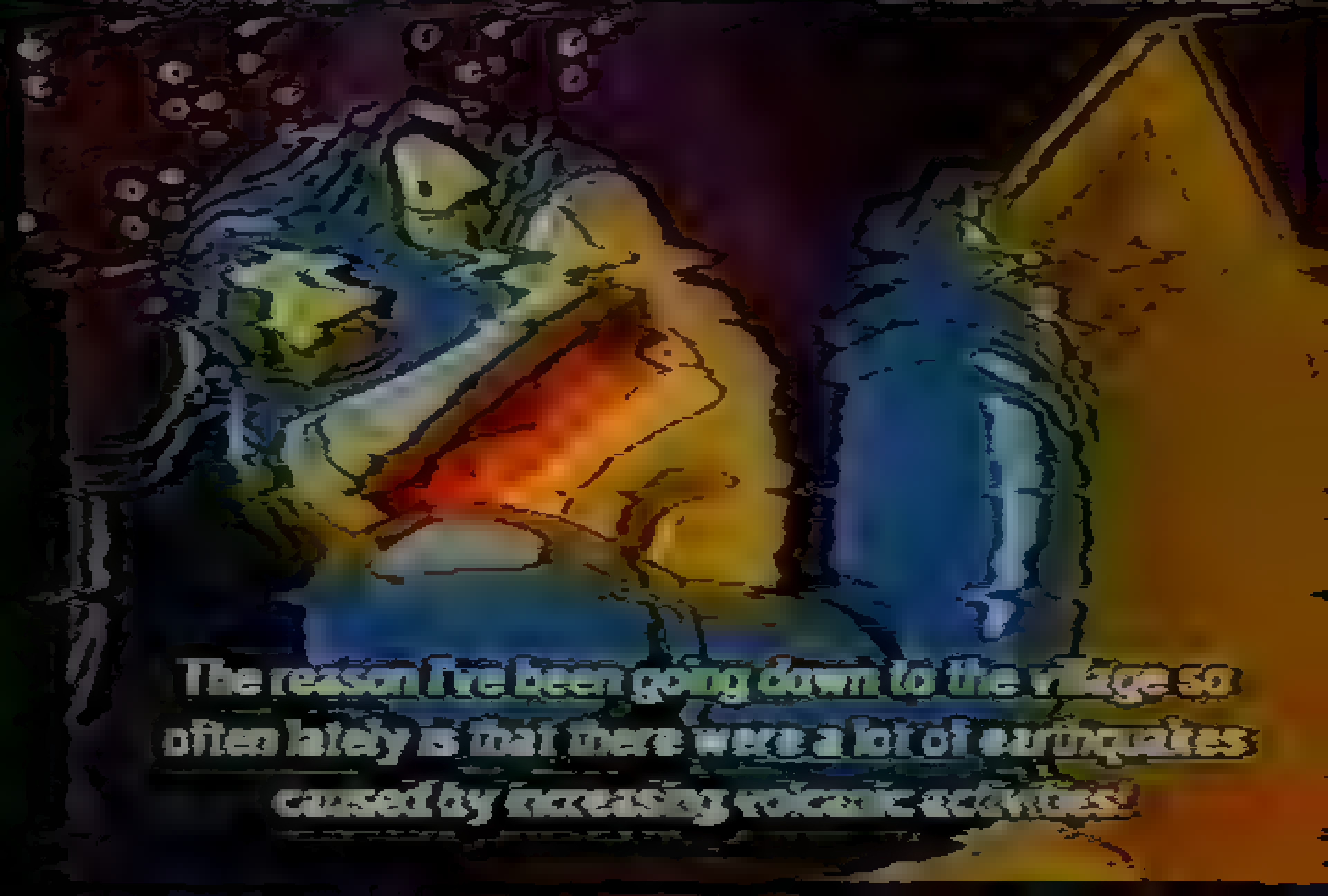







The reason I've been going down to the village so
often lately is that there were a lot of earthquakes
caused by increasing volcanic activities!

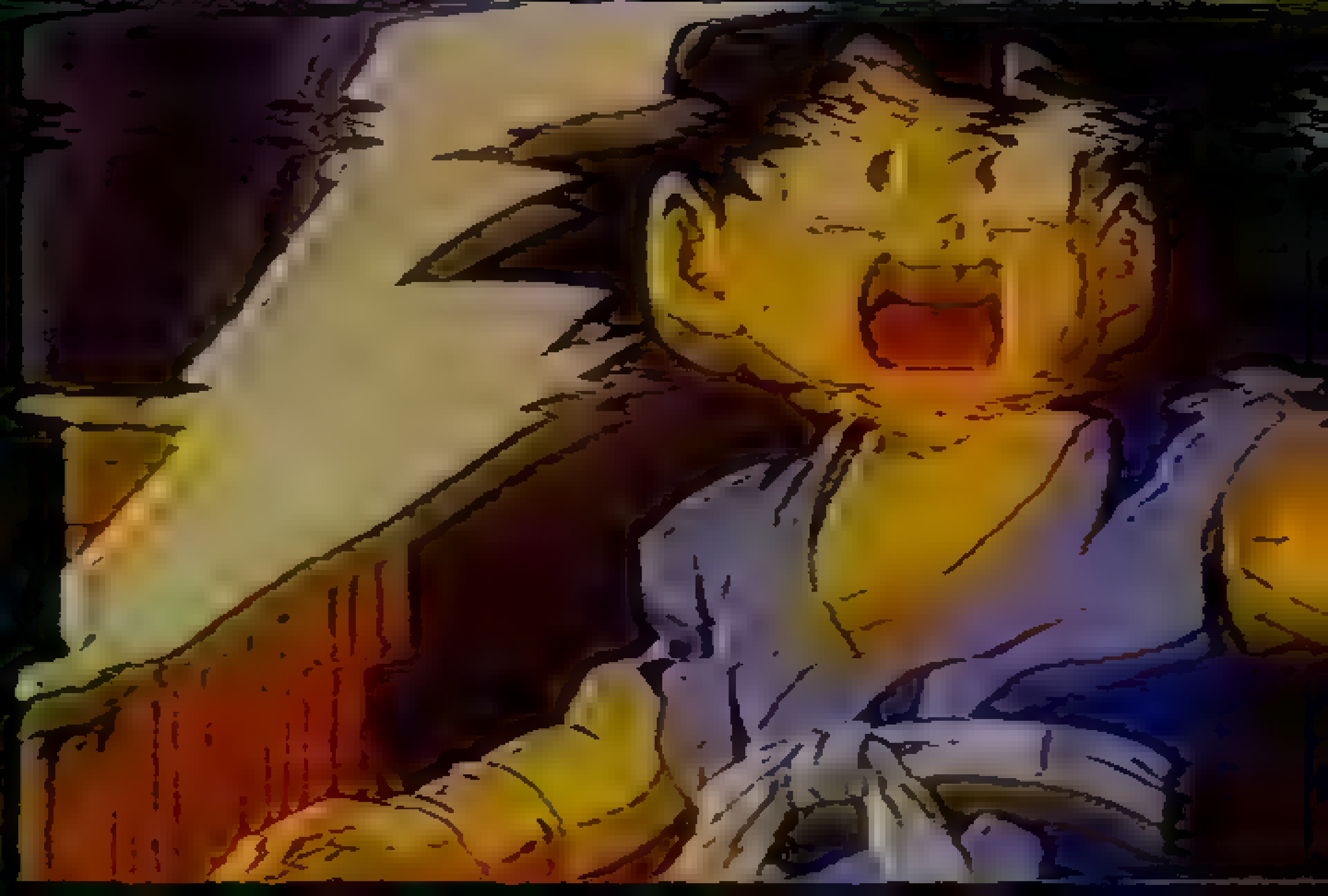

The reason I've been going down to the village so
often lately is that there were a lot of earthquakes
caused by increasing volcanic activities!


The reason I've been going down to the village so
often lately is that there were a lot of earthquakes
caused by increasing volcanic activities!



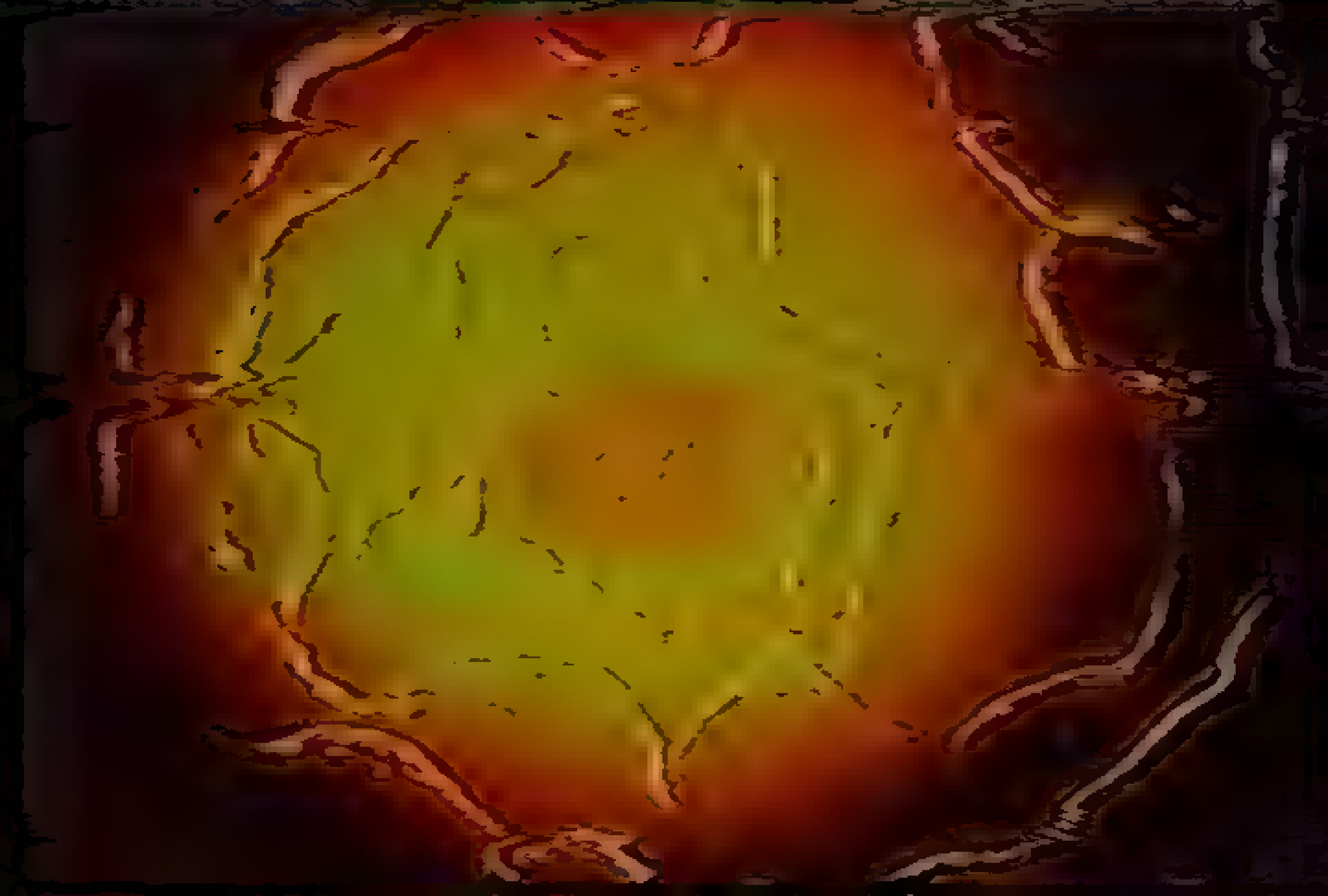

Oh, no! Look!

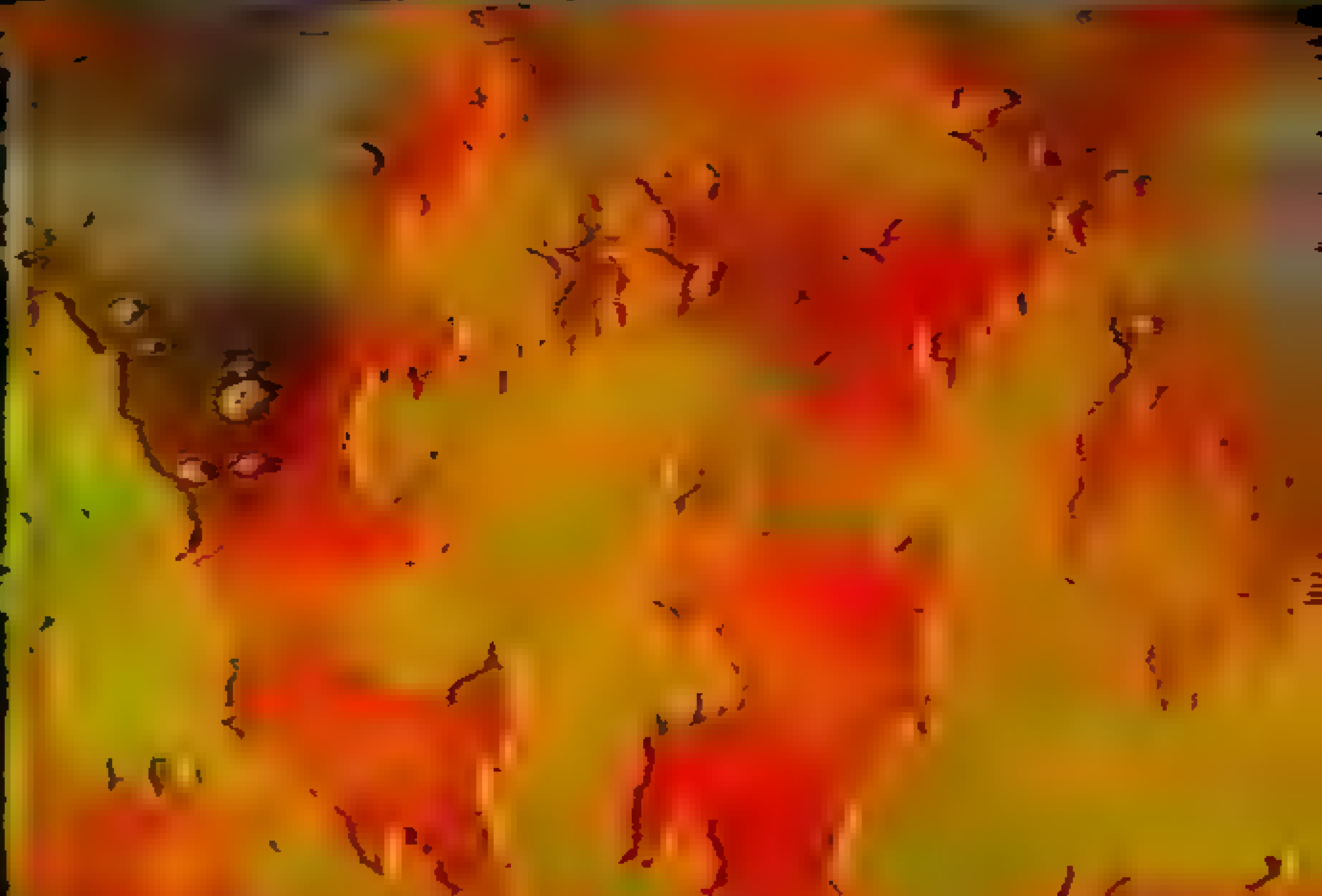


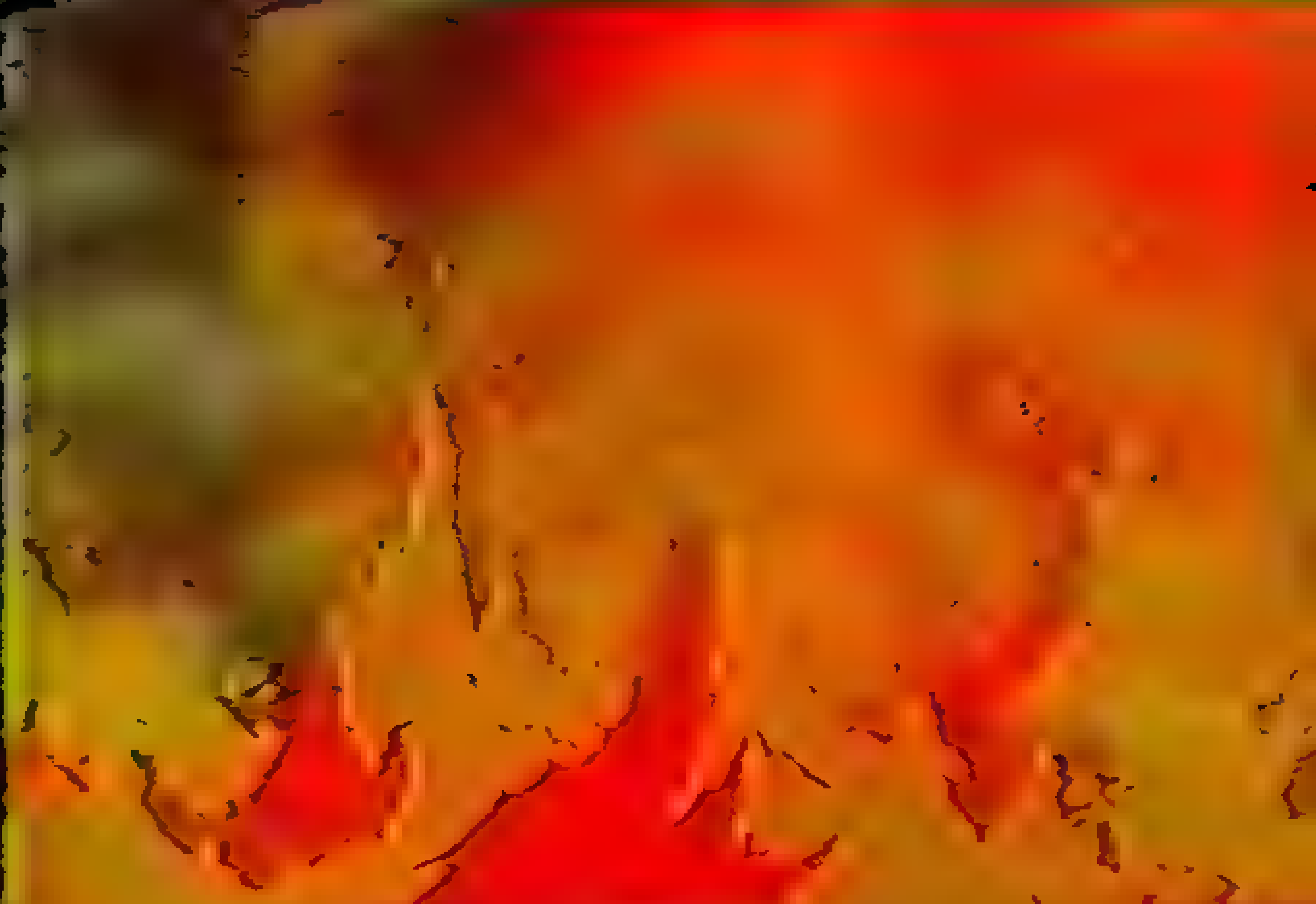




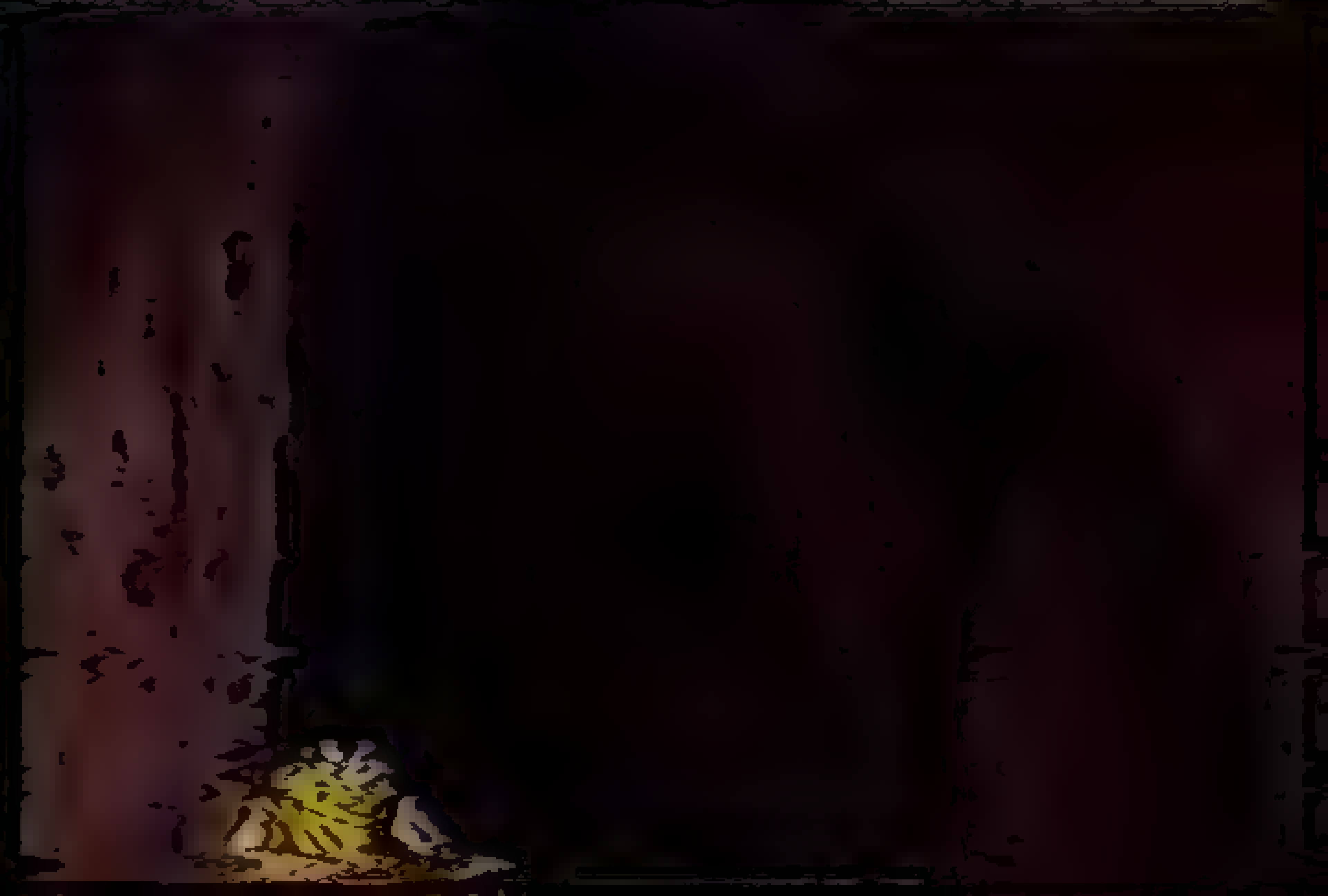




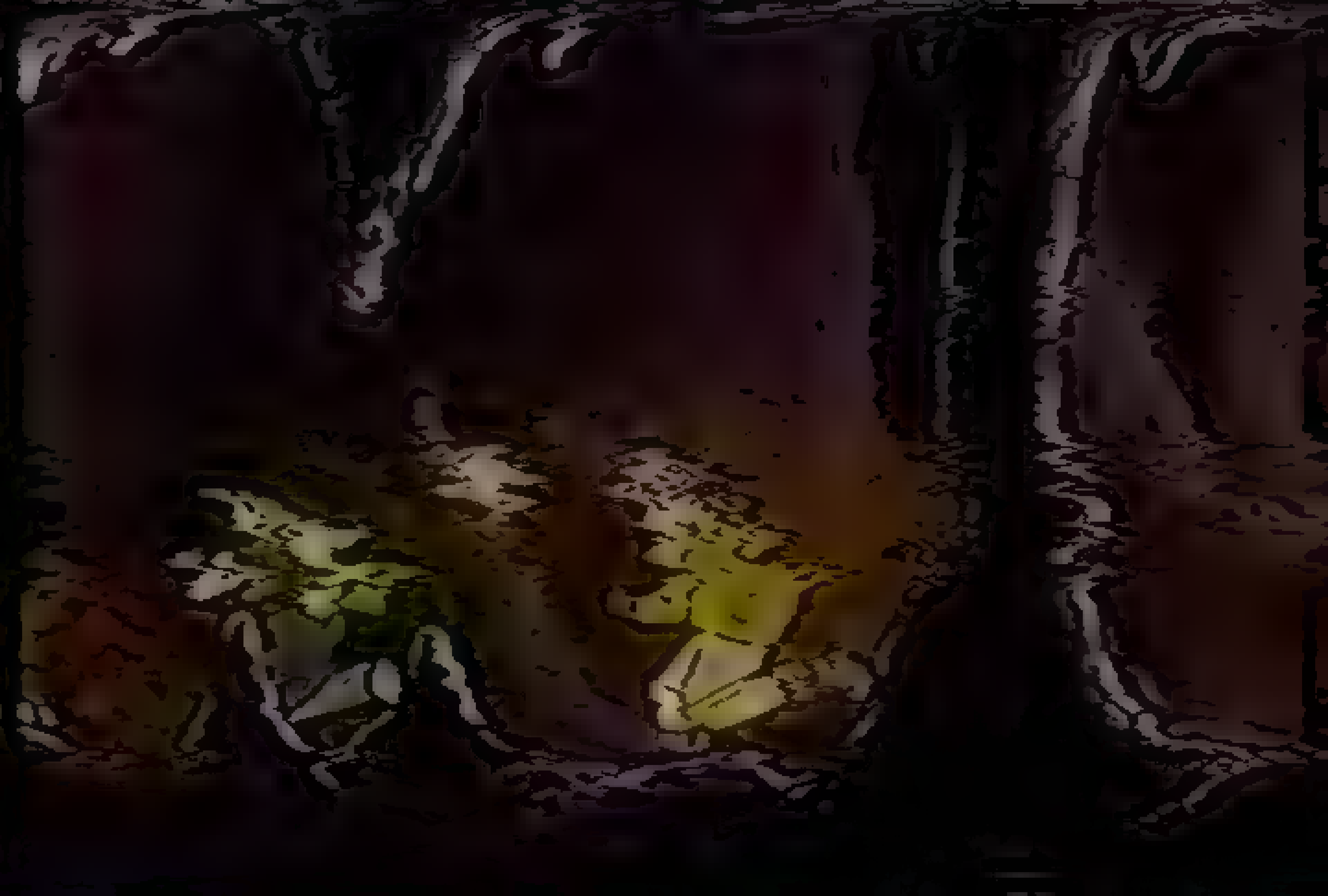






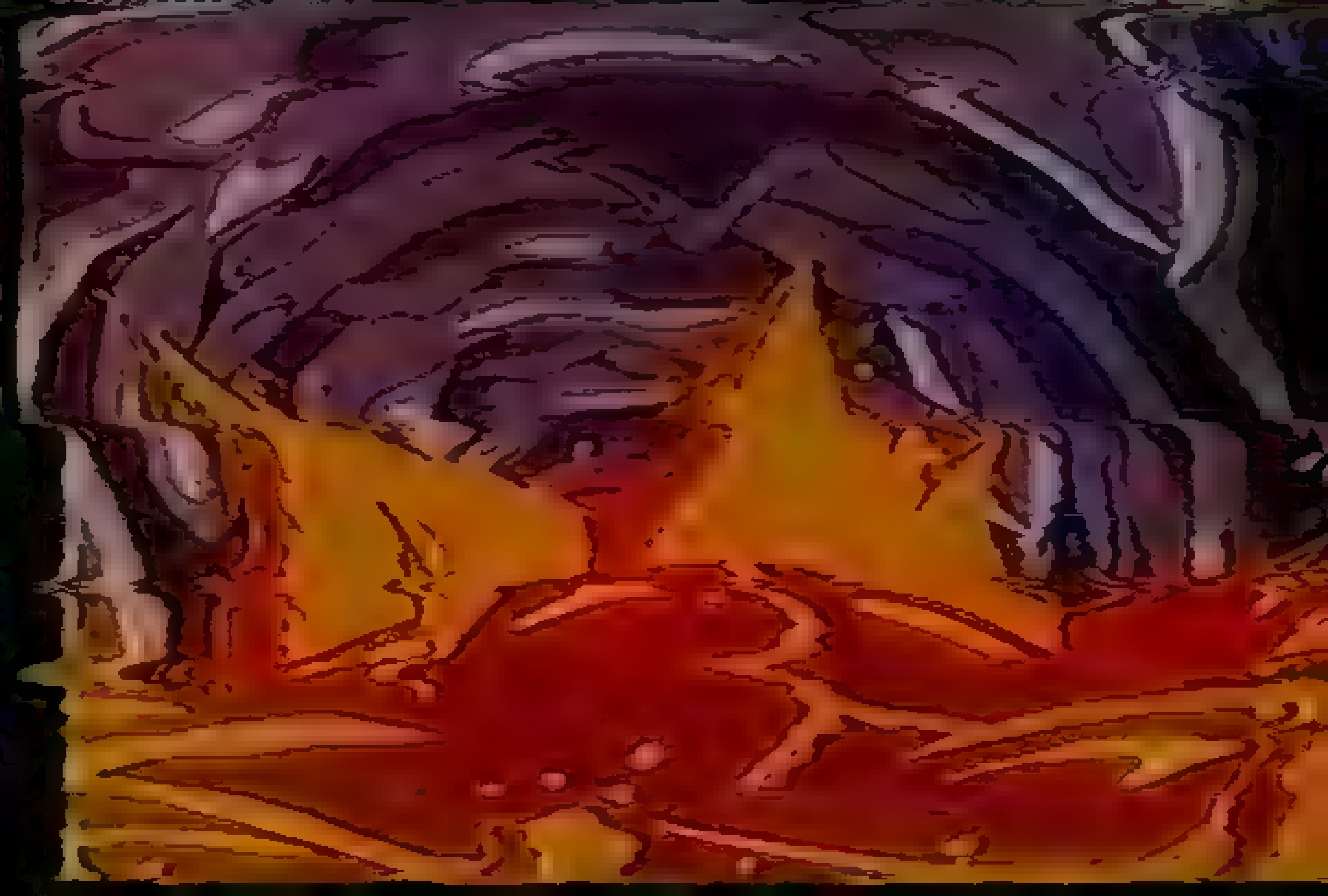


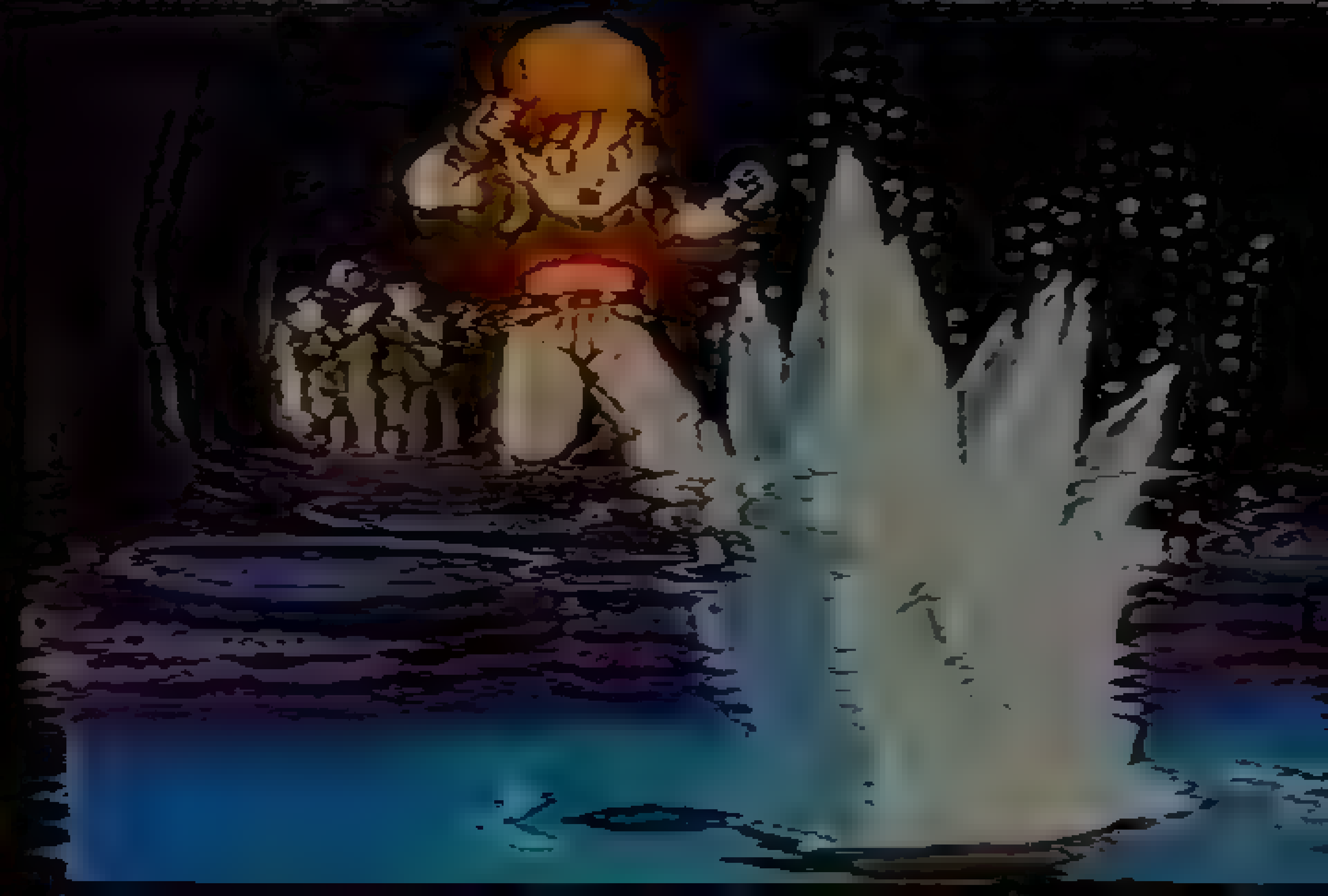





Wait for me!

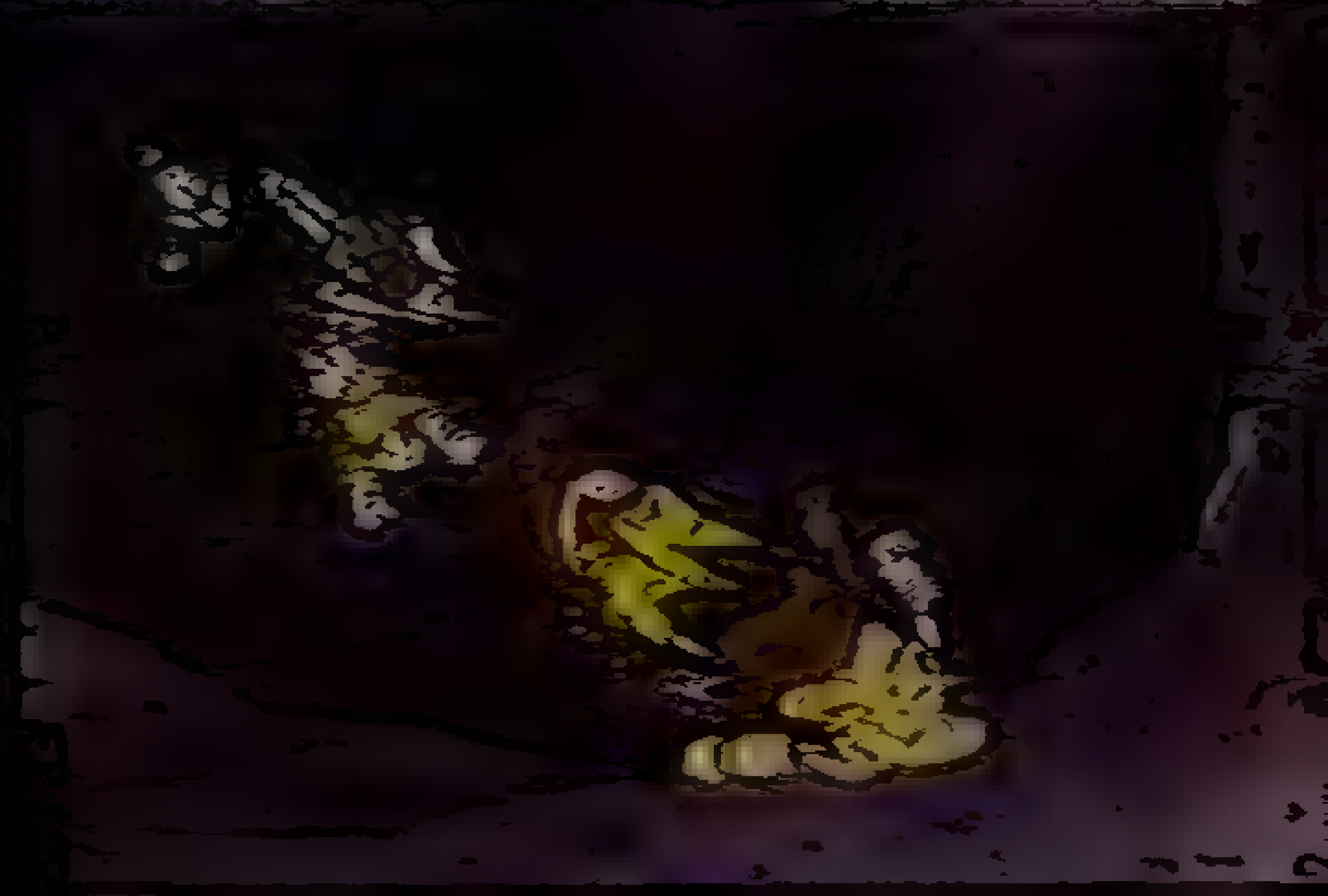


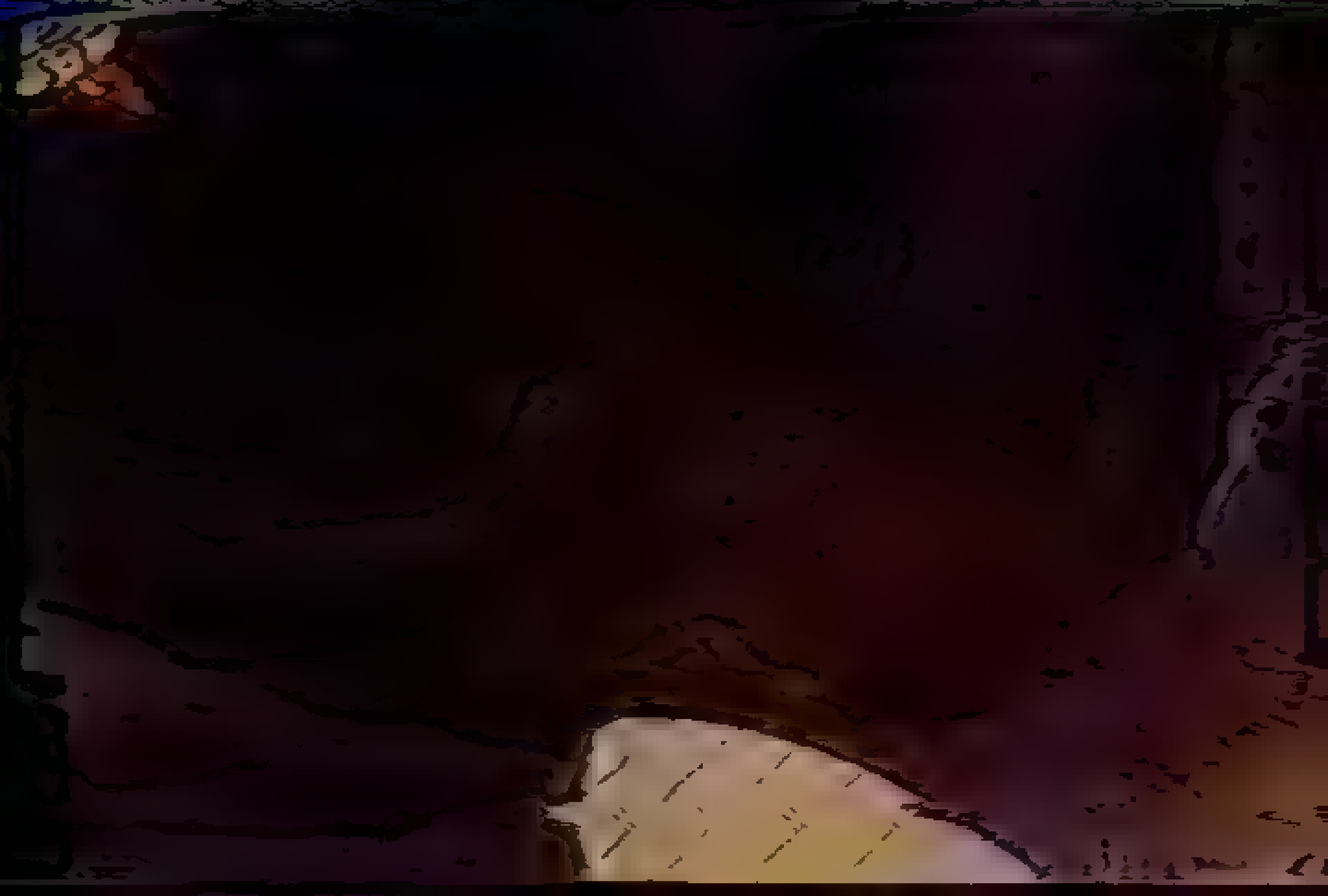








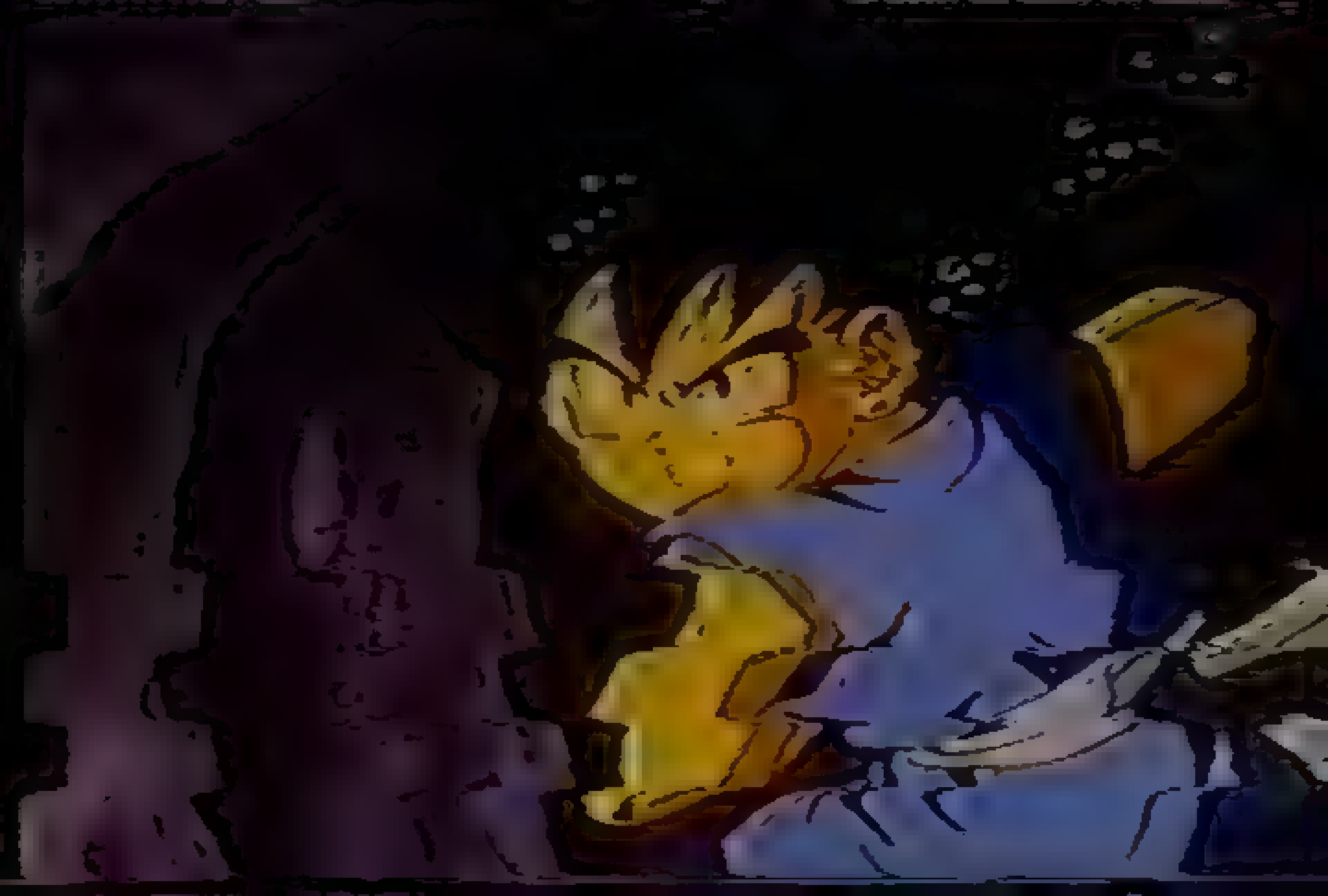


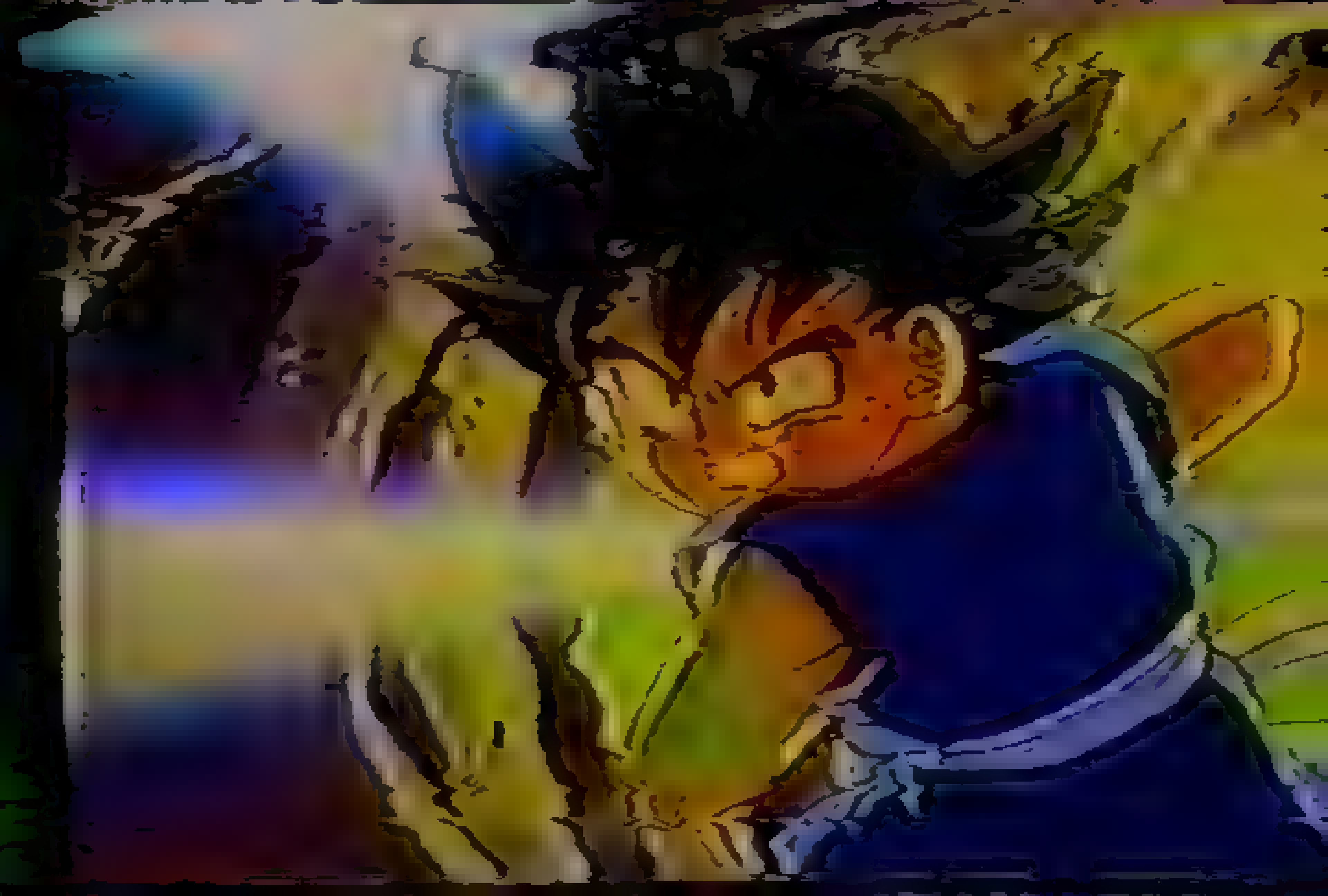






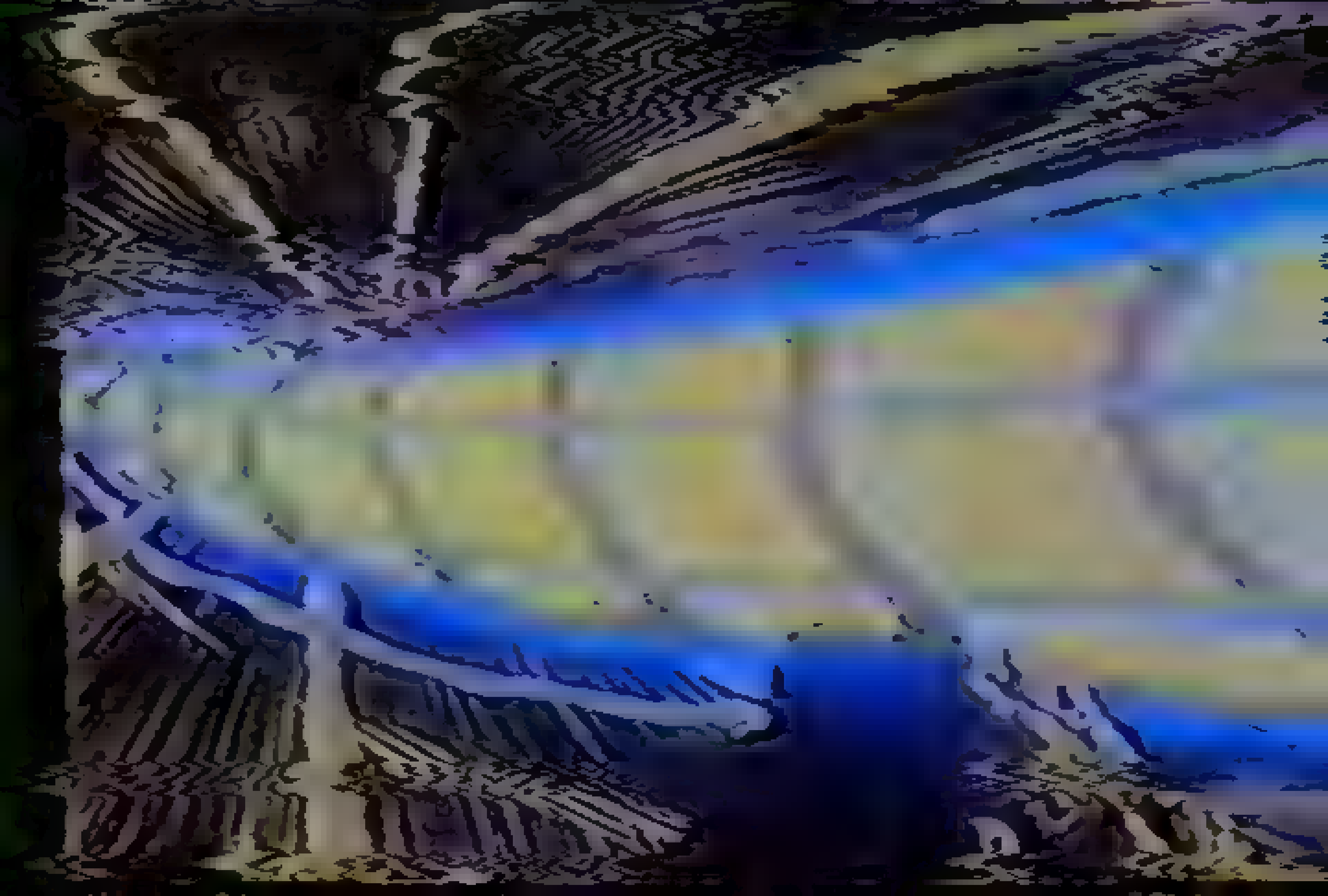


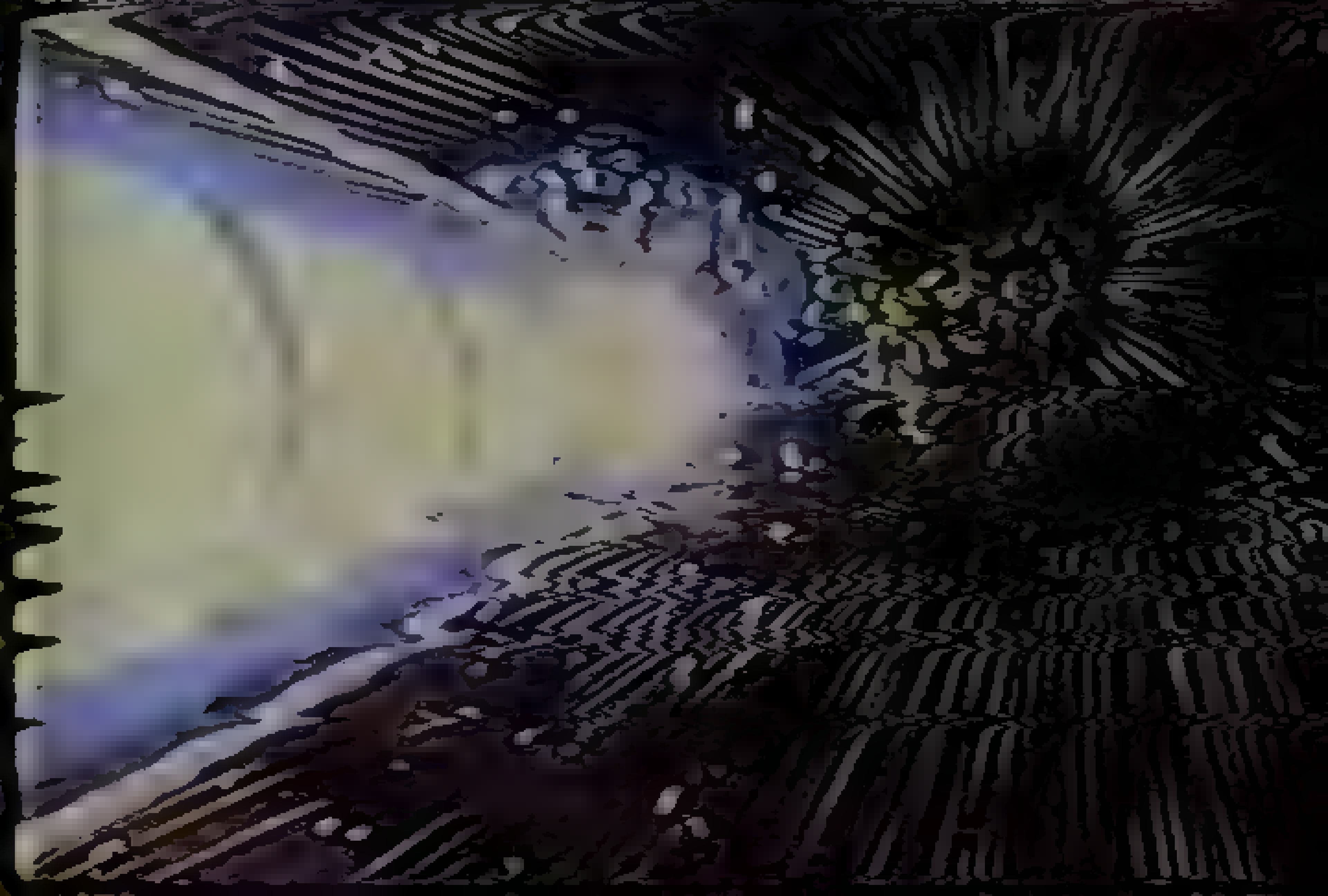


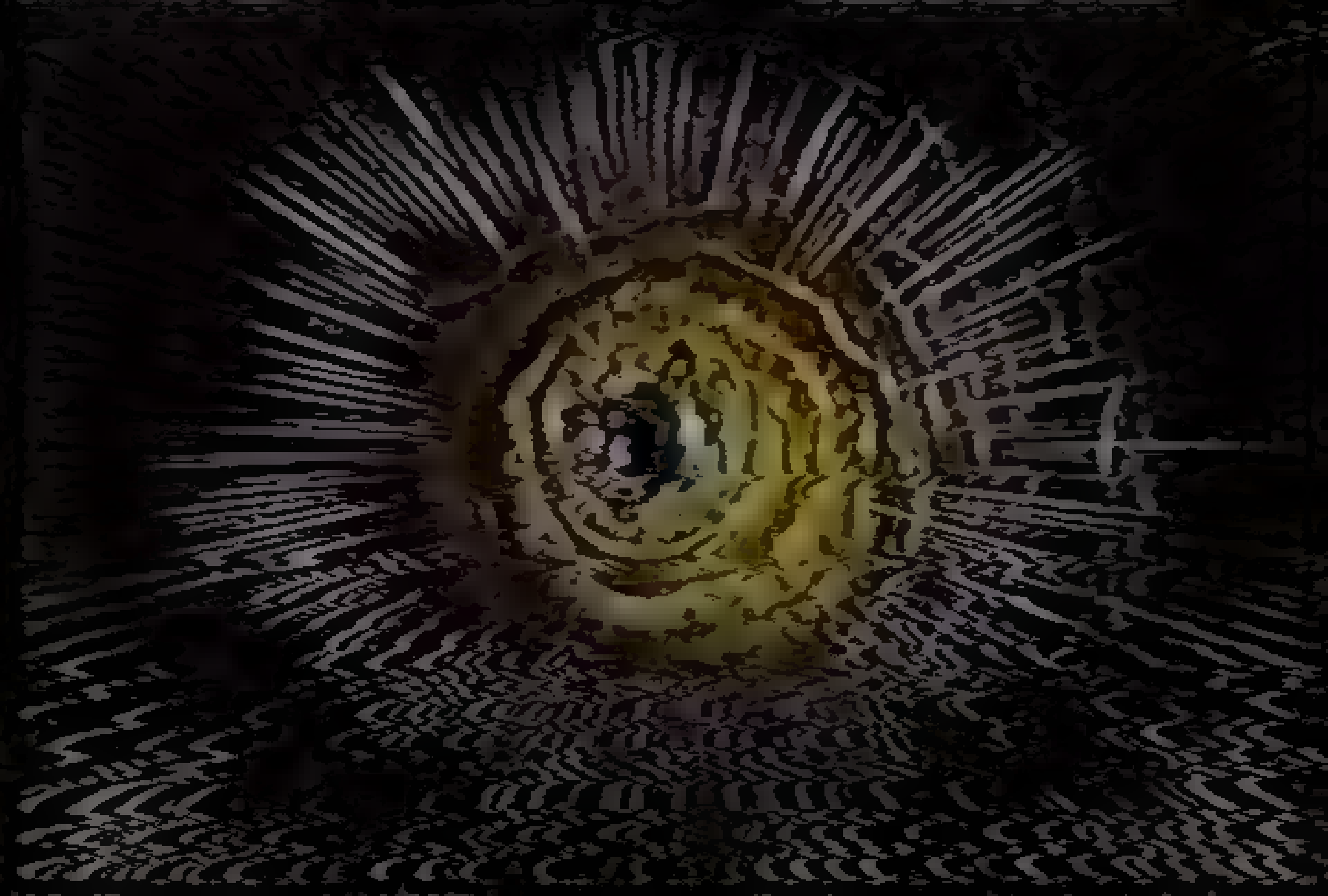


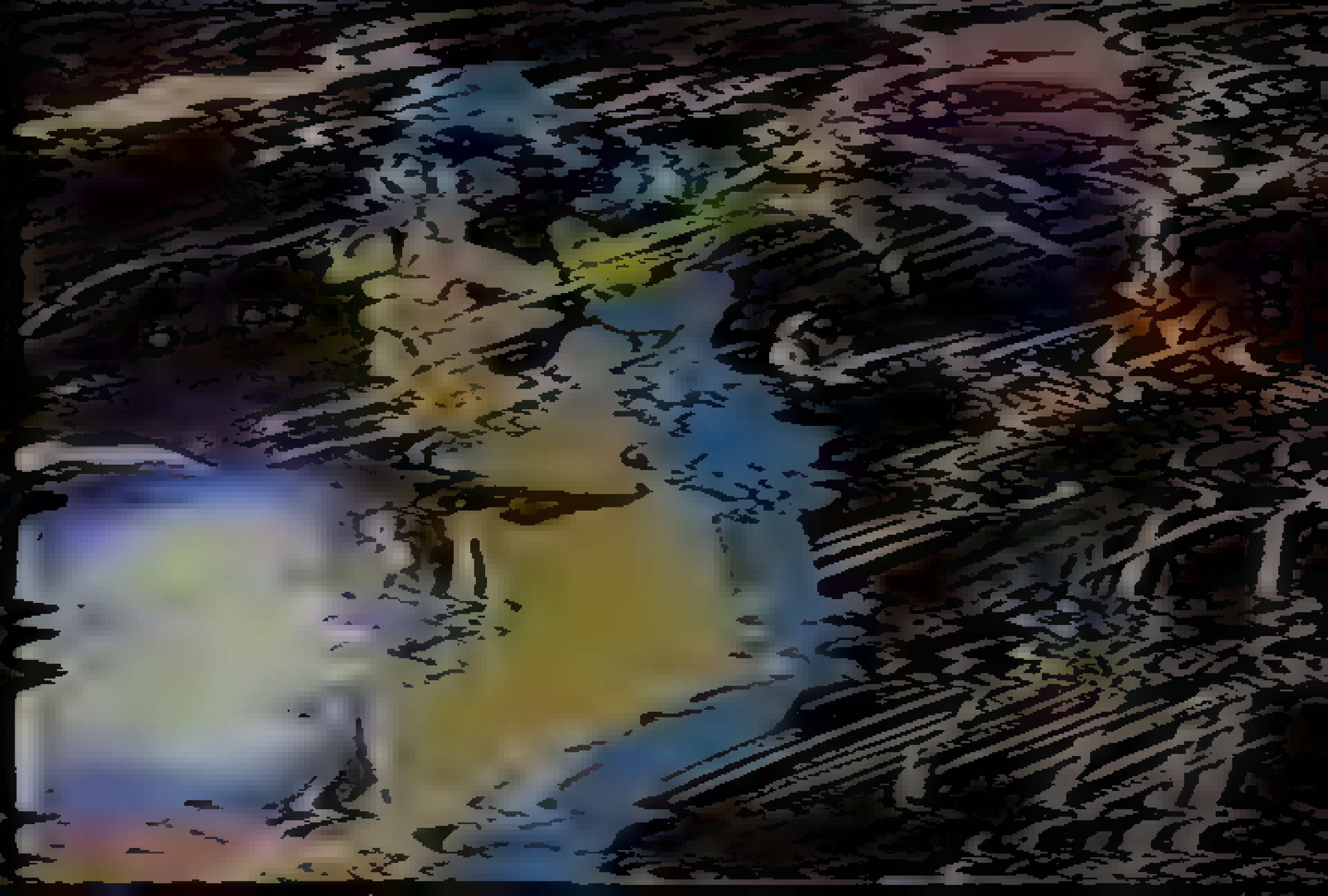


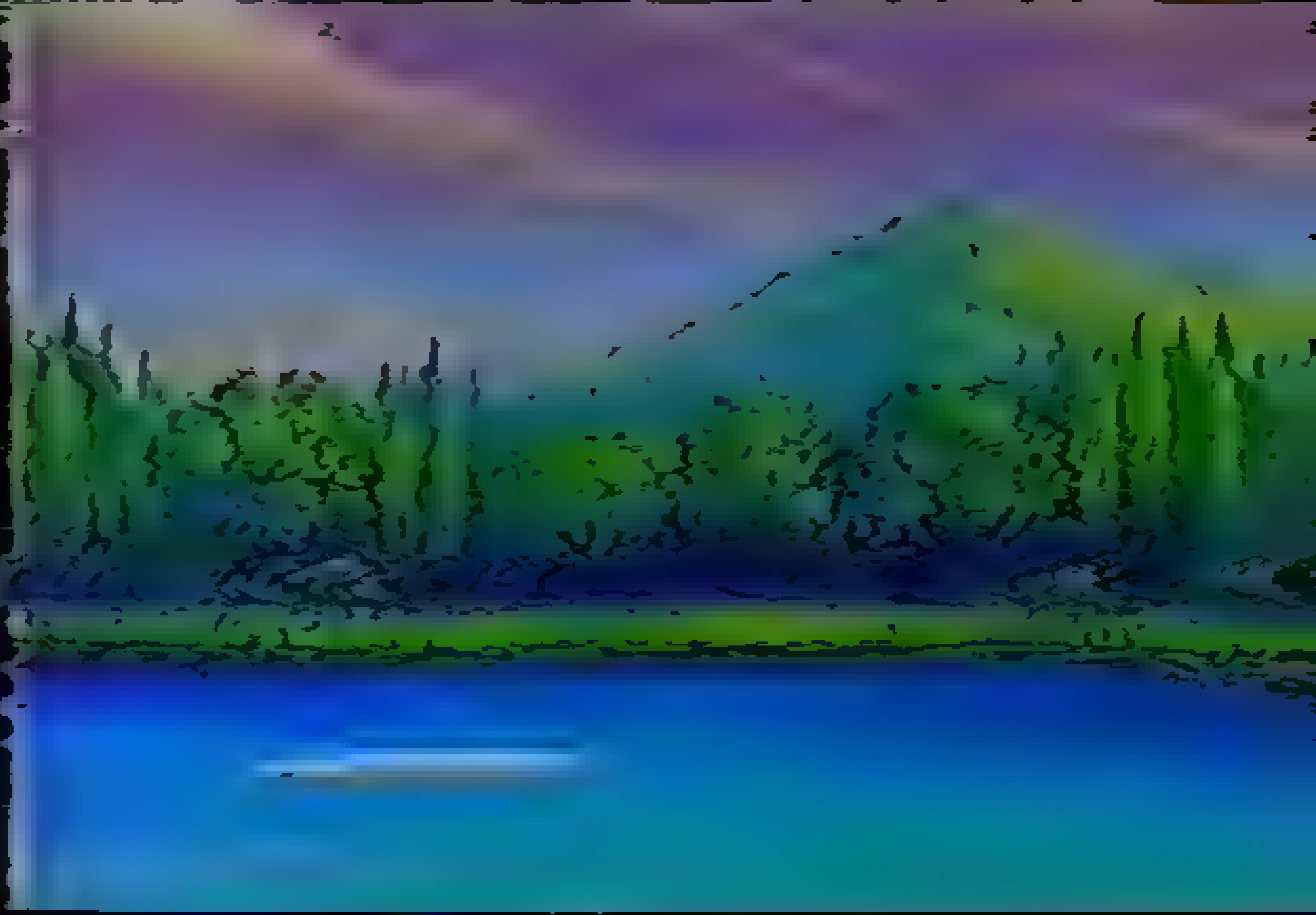


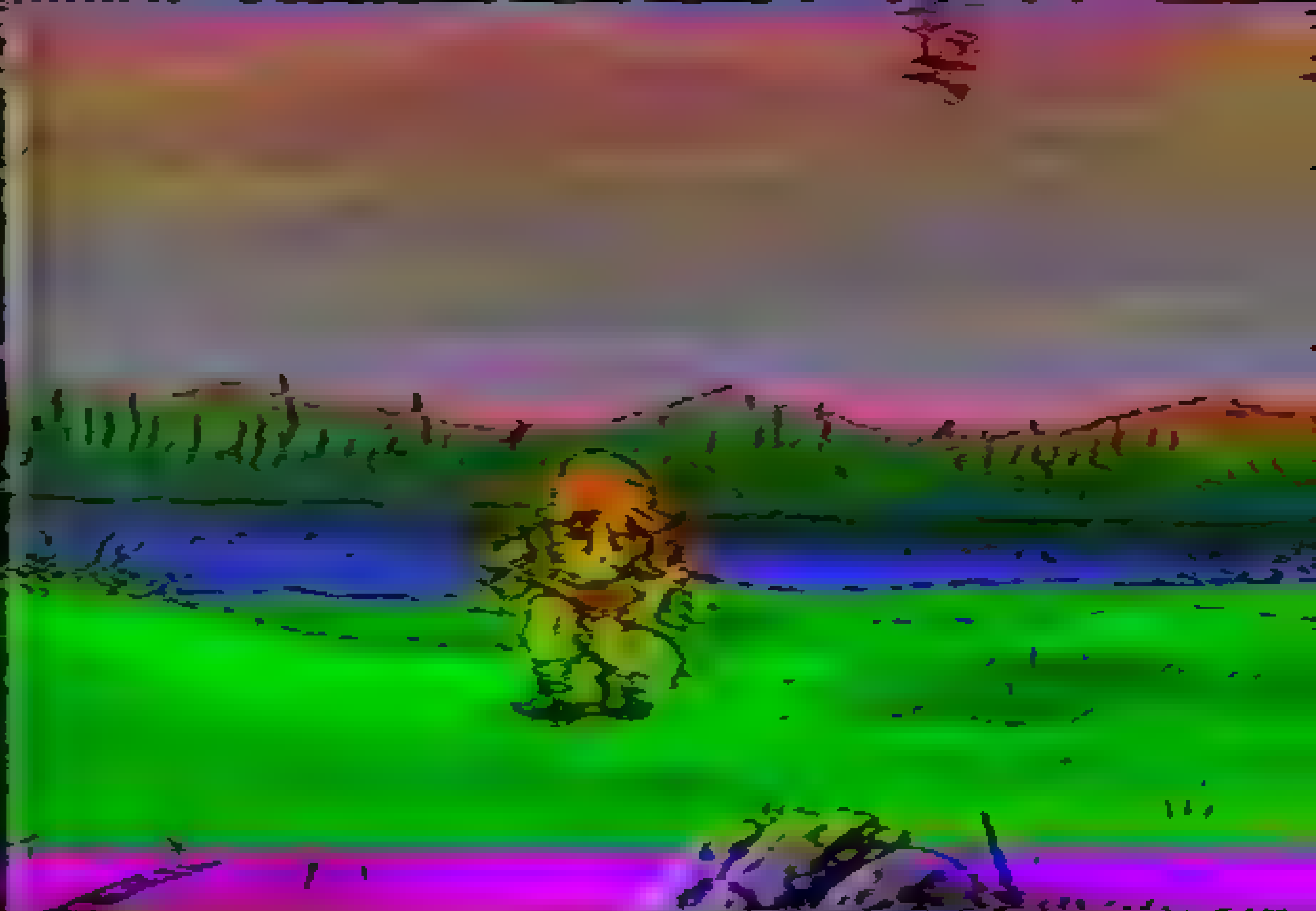


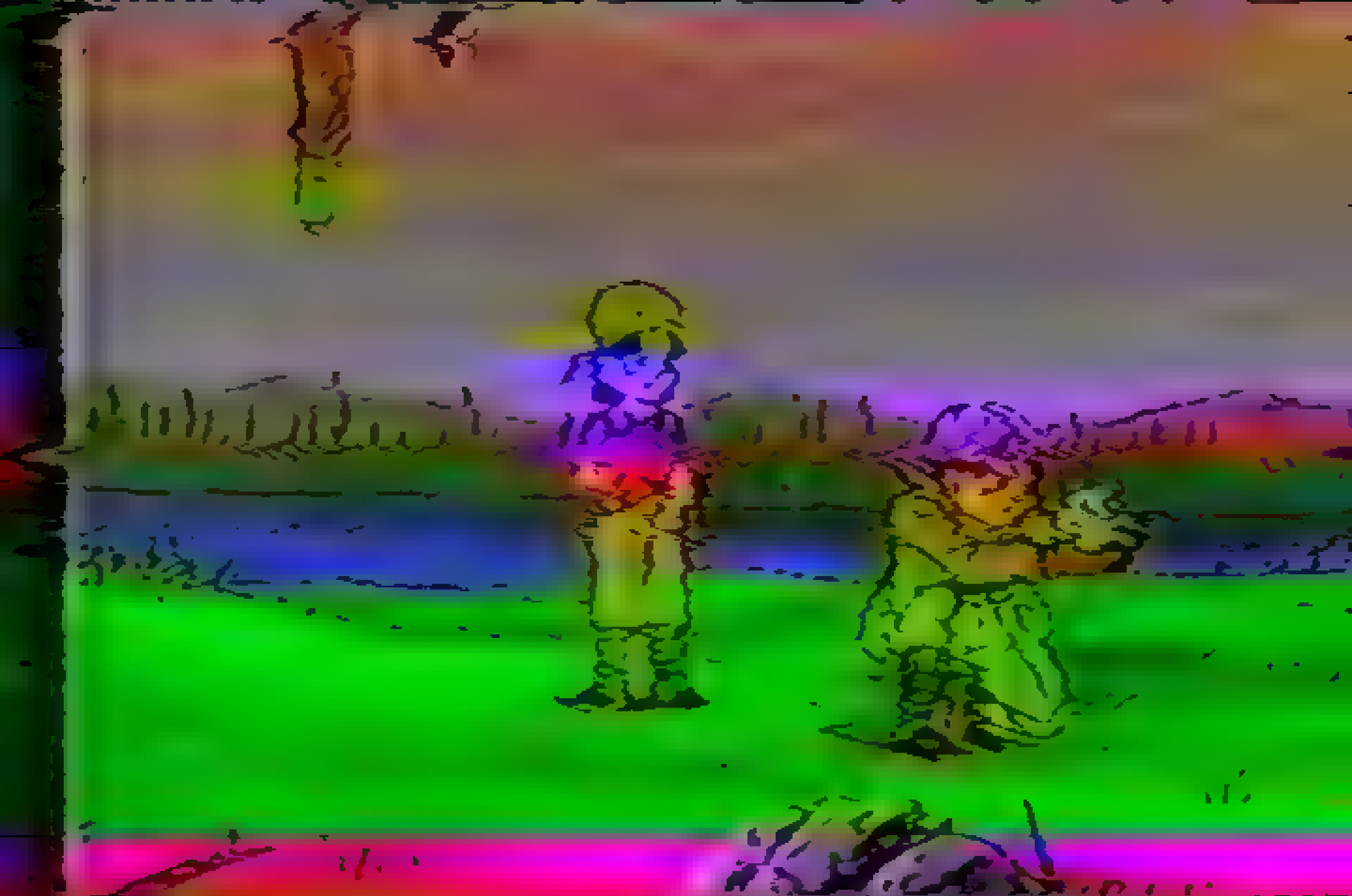






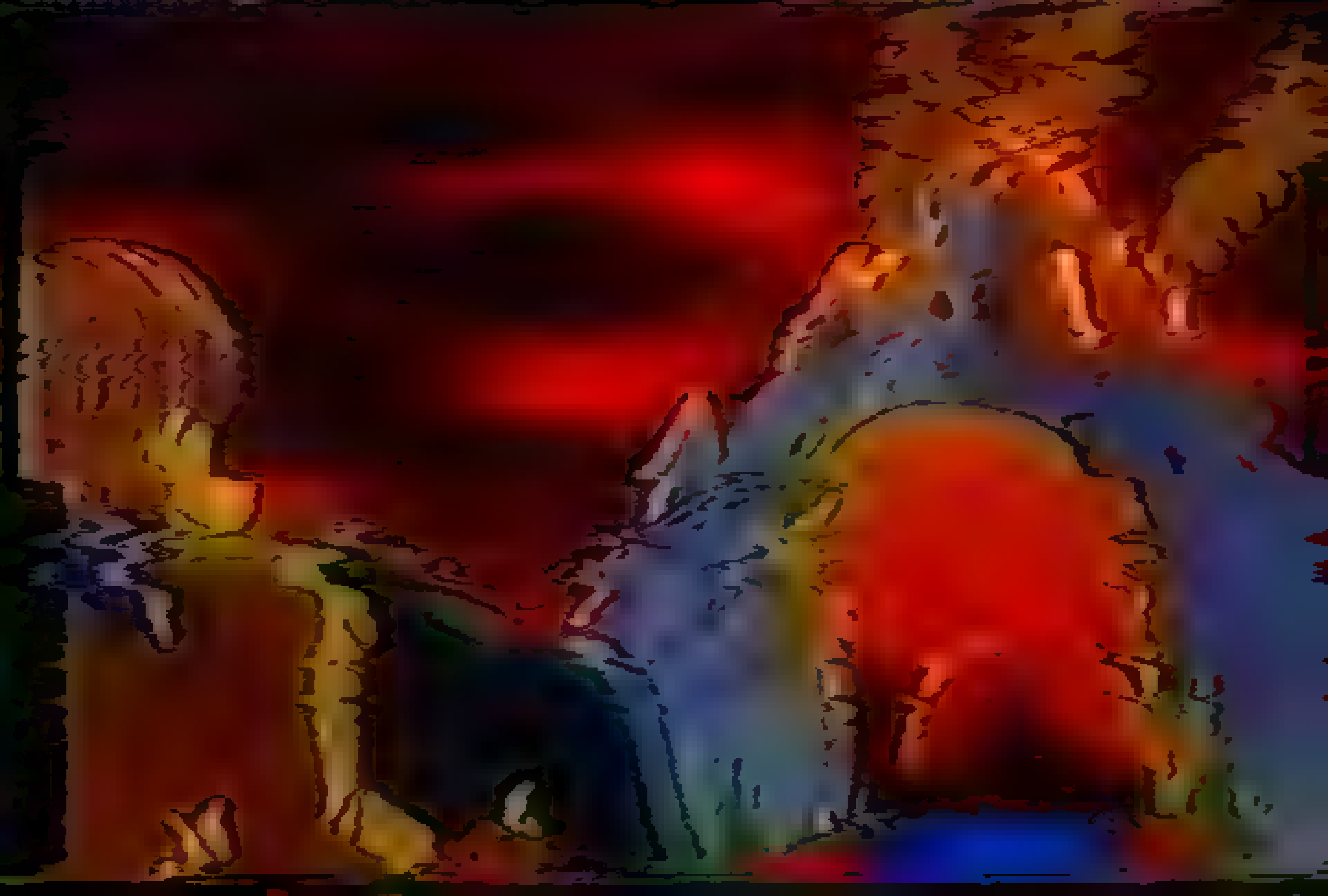




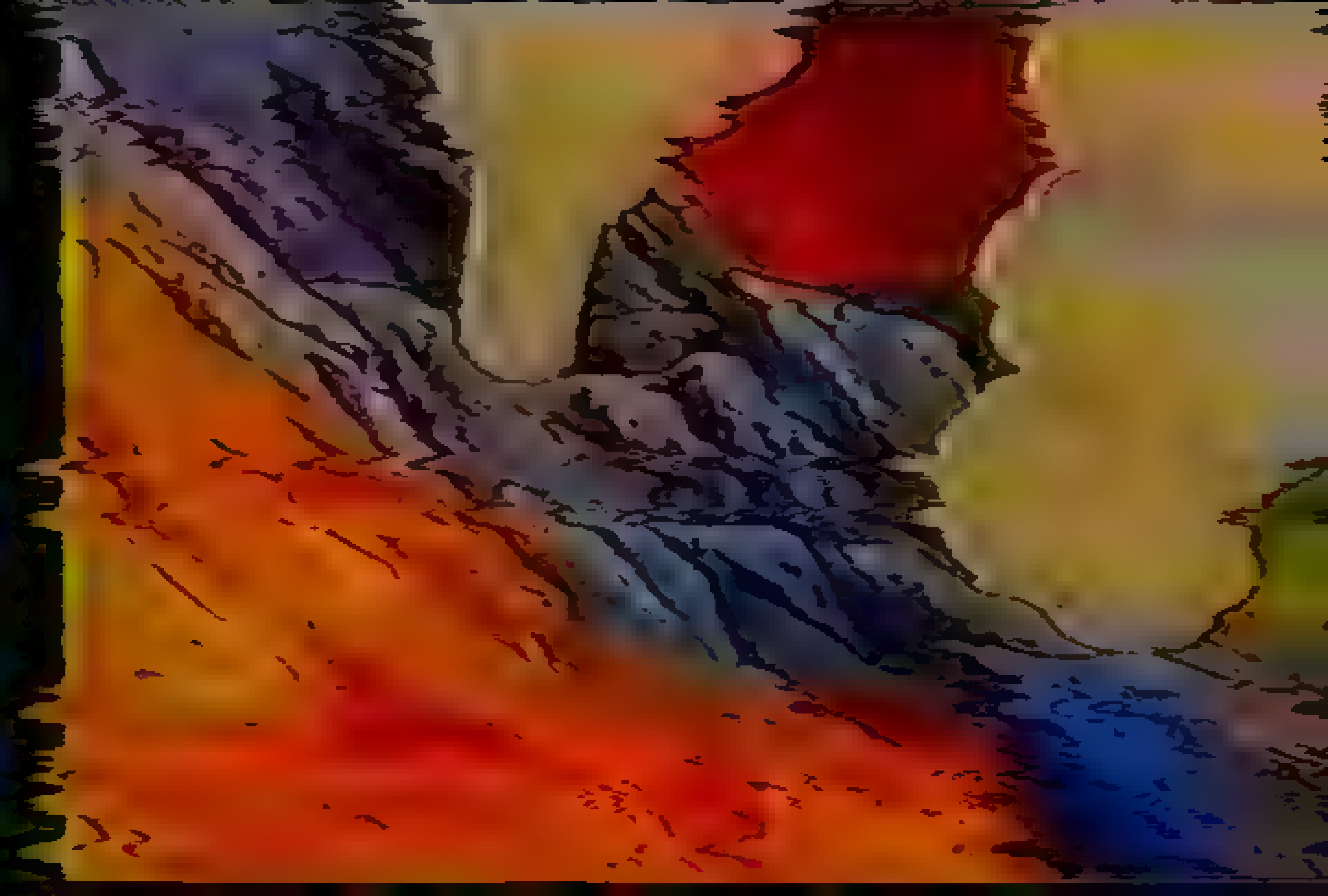


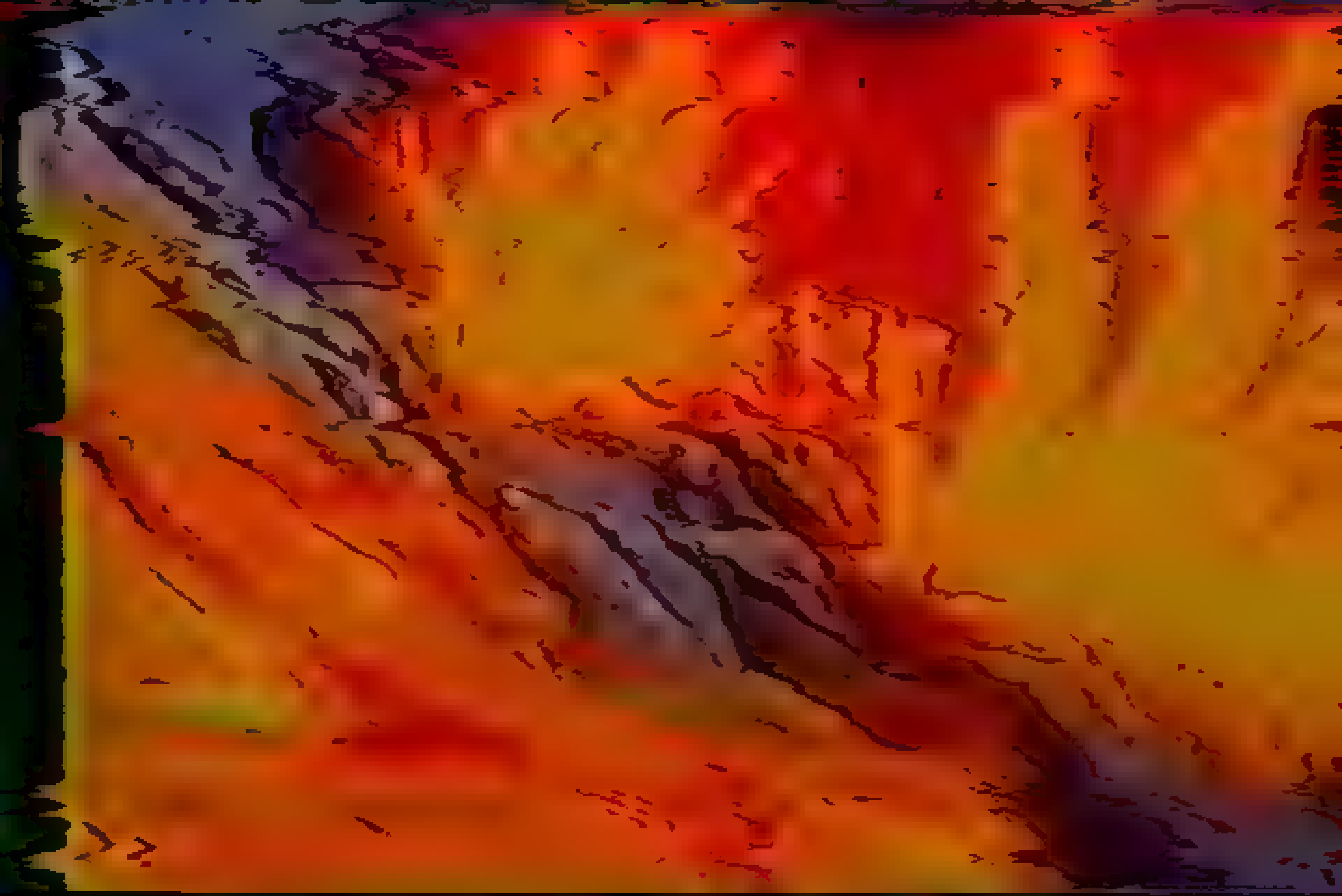


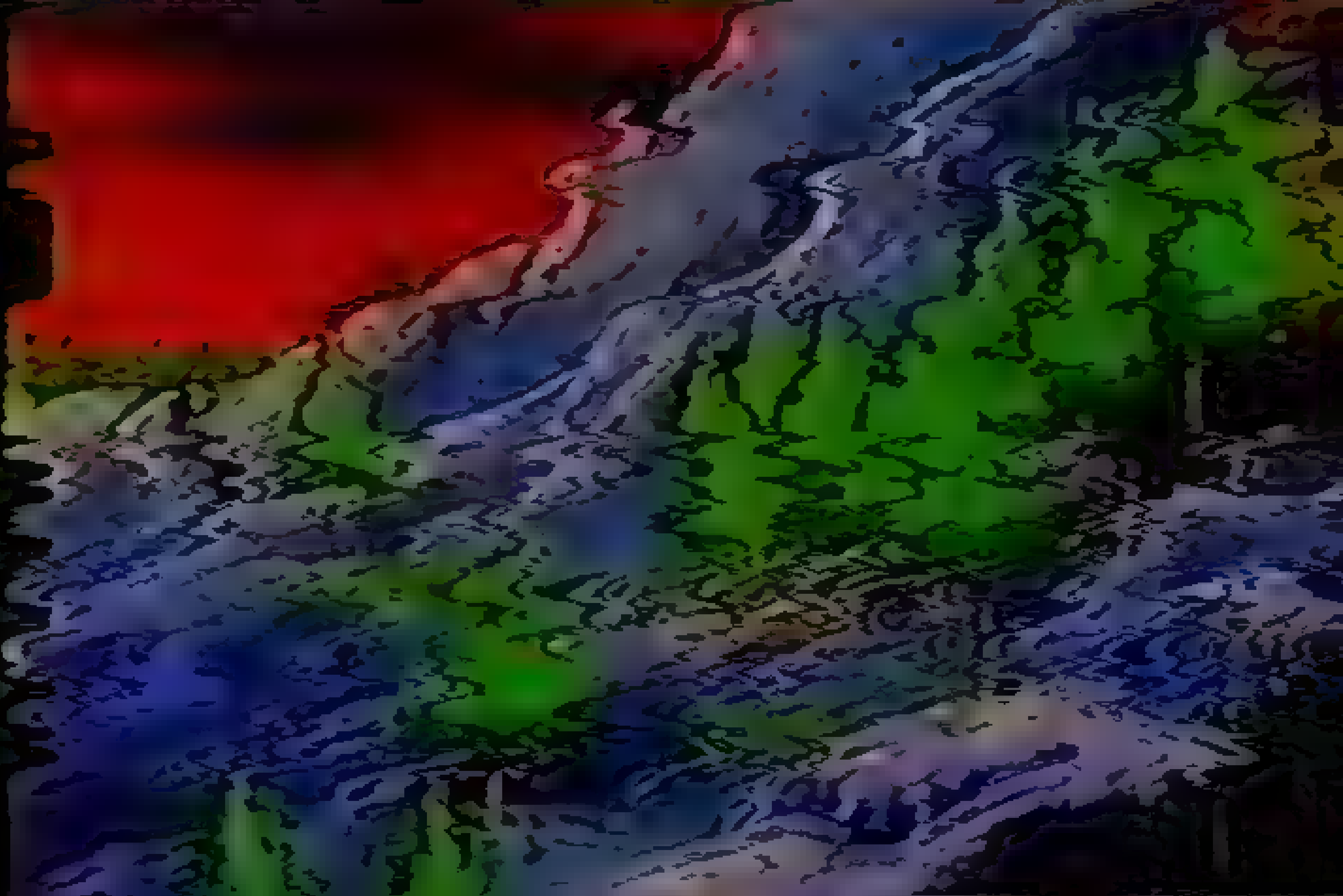


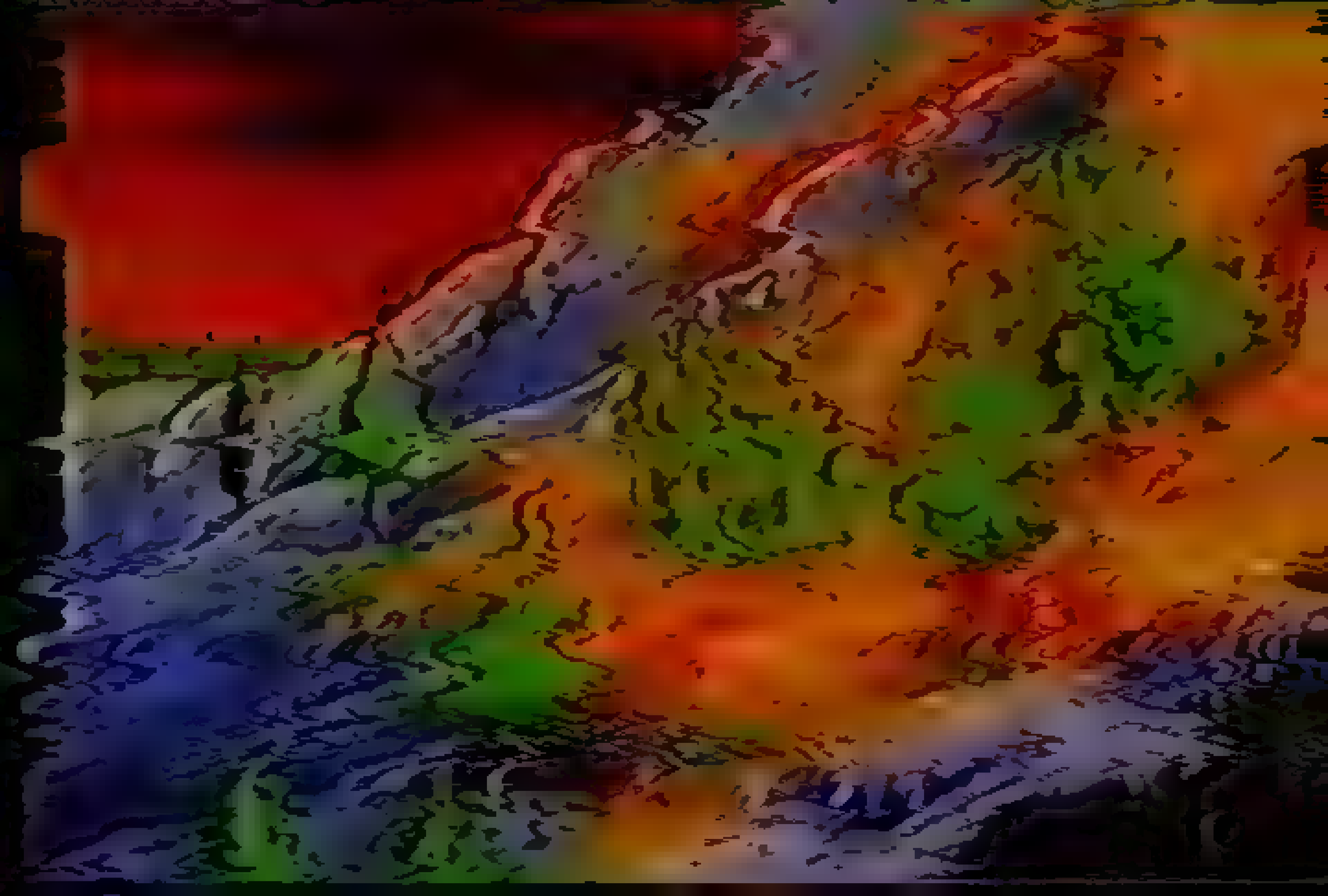


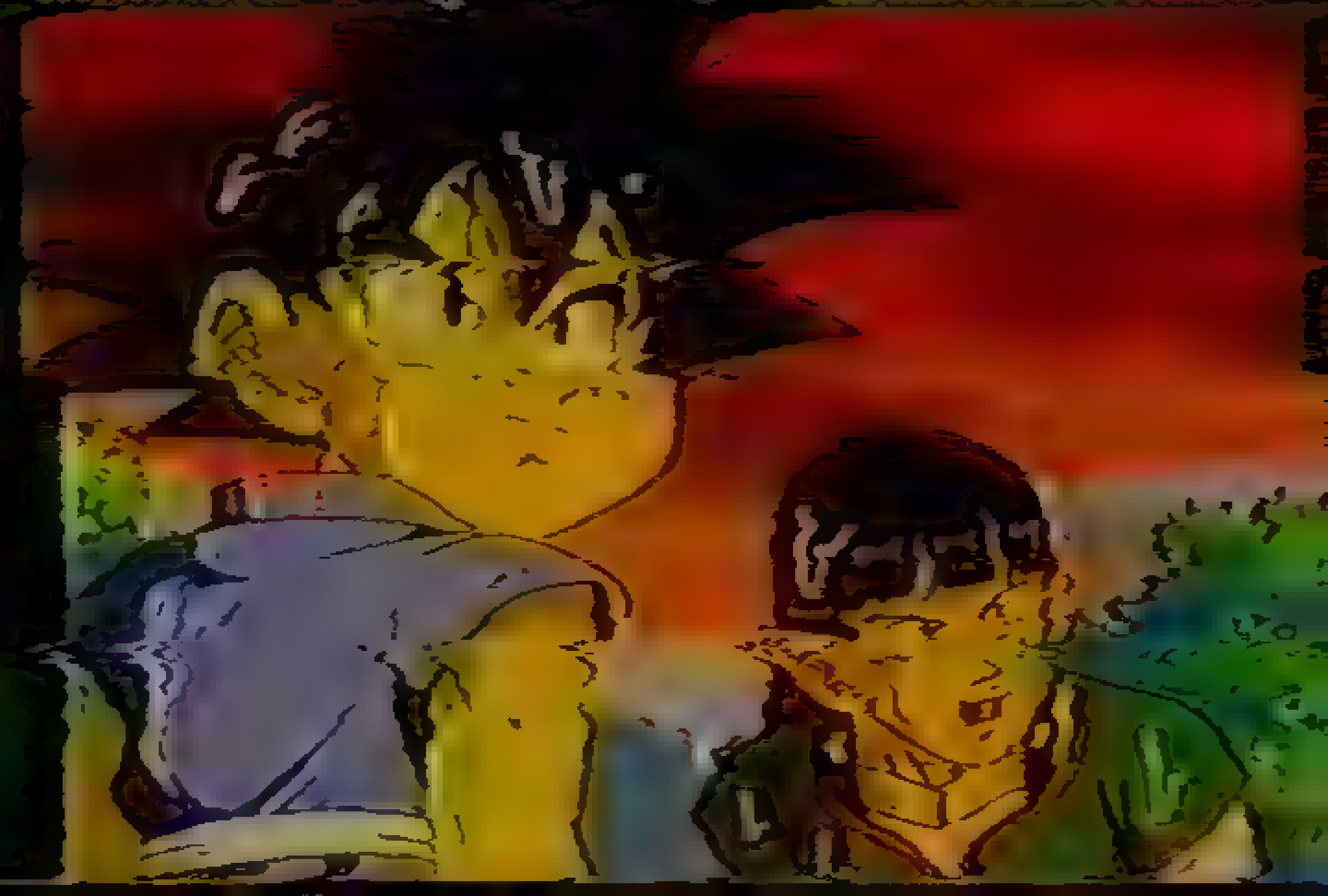

The village is in danger!

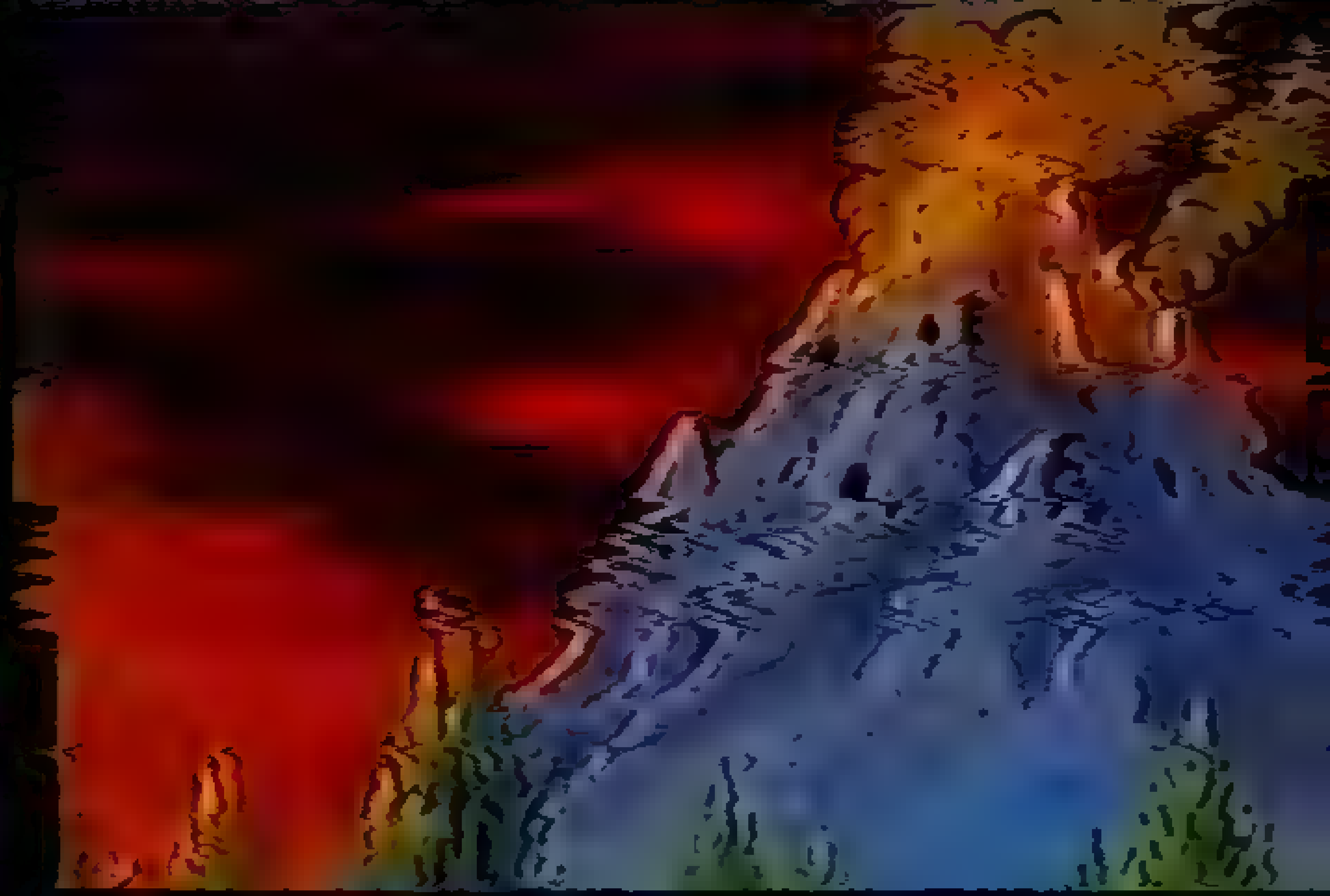


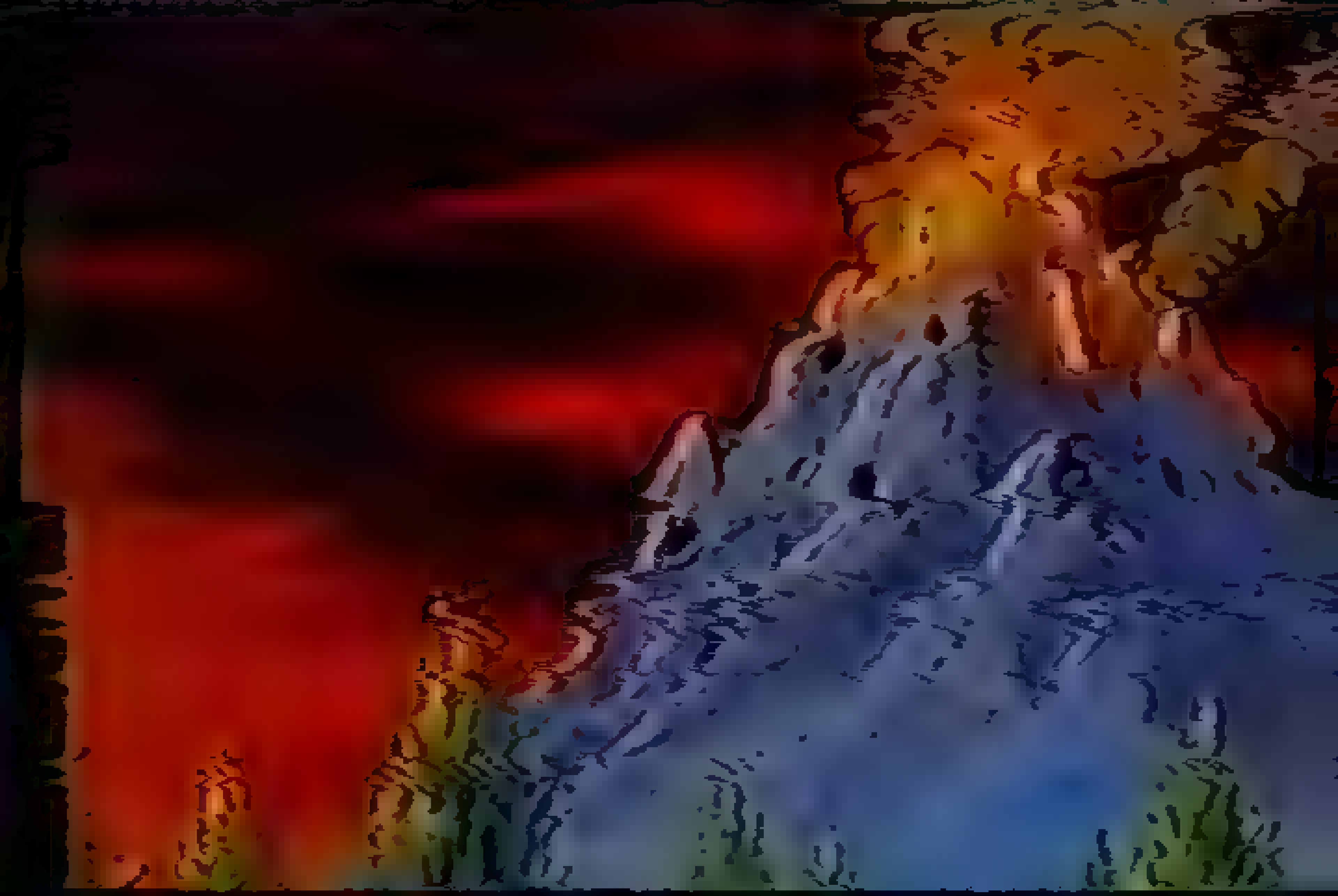




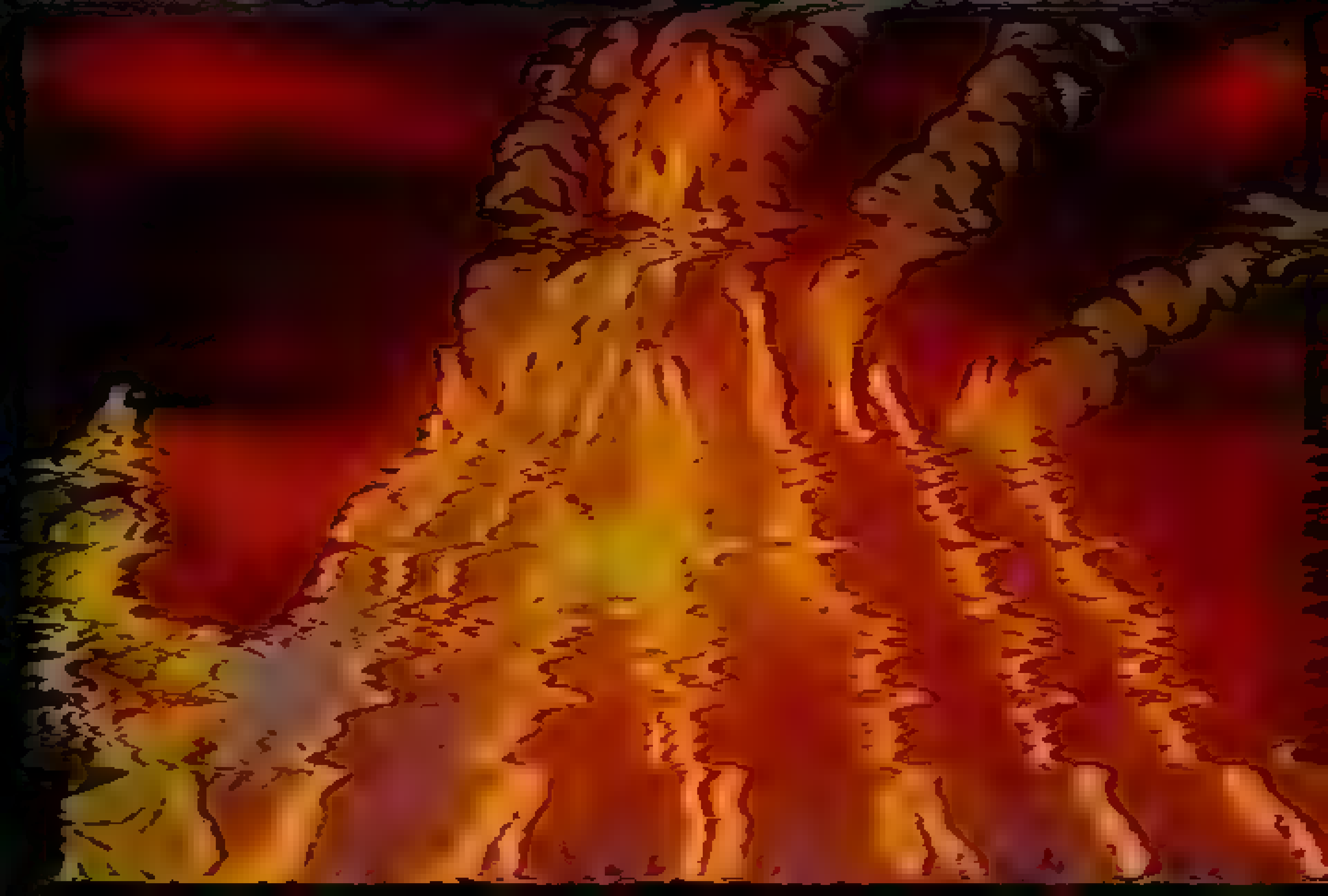




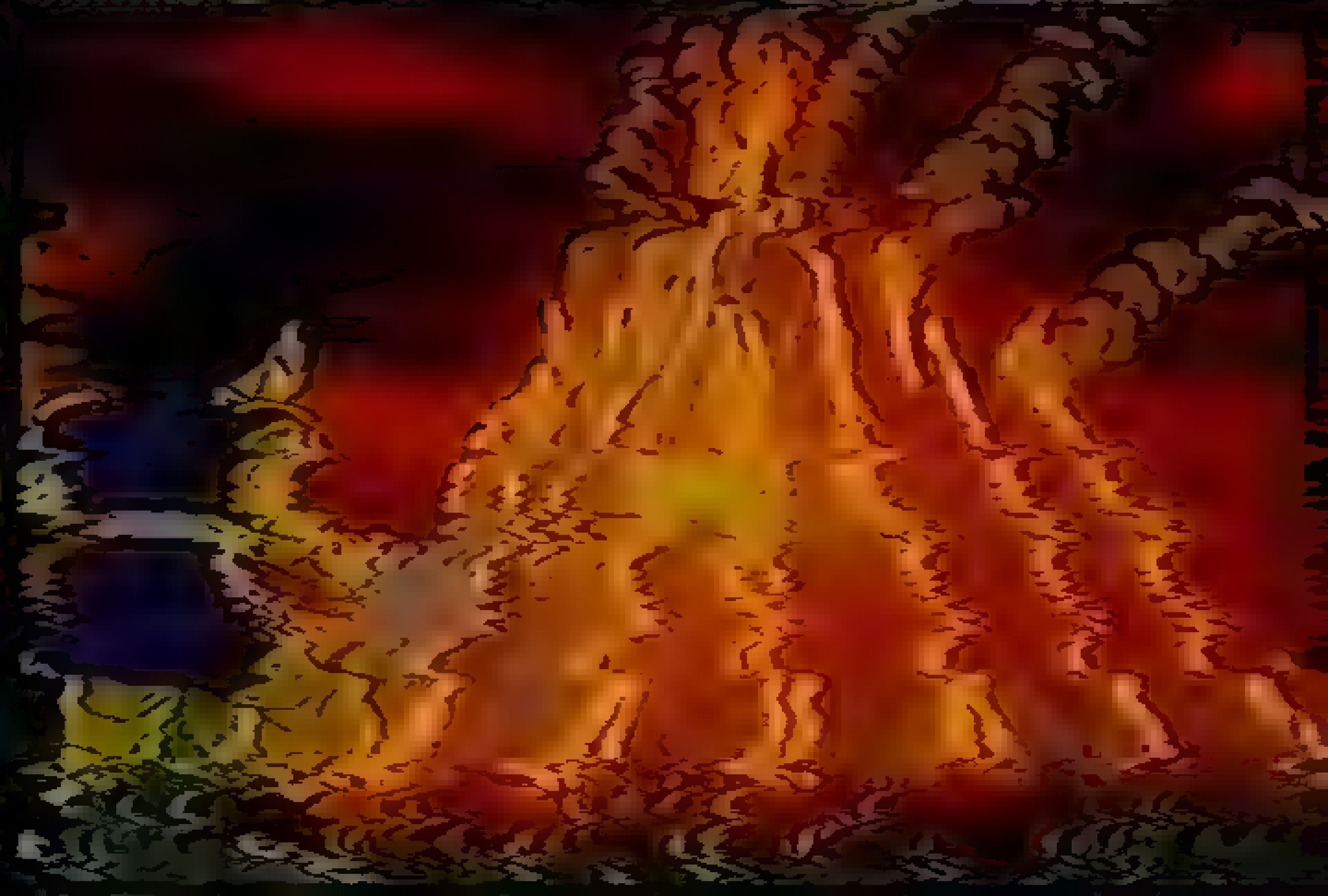


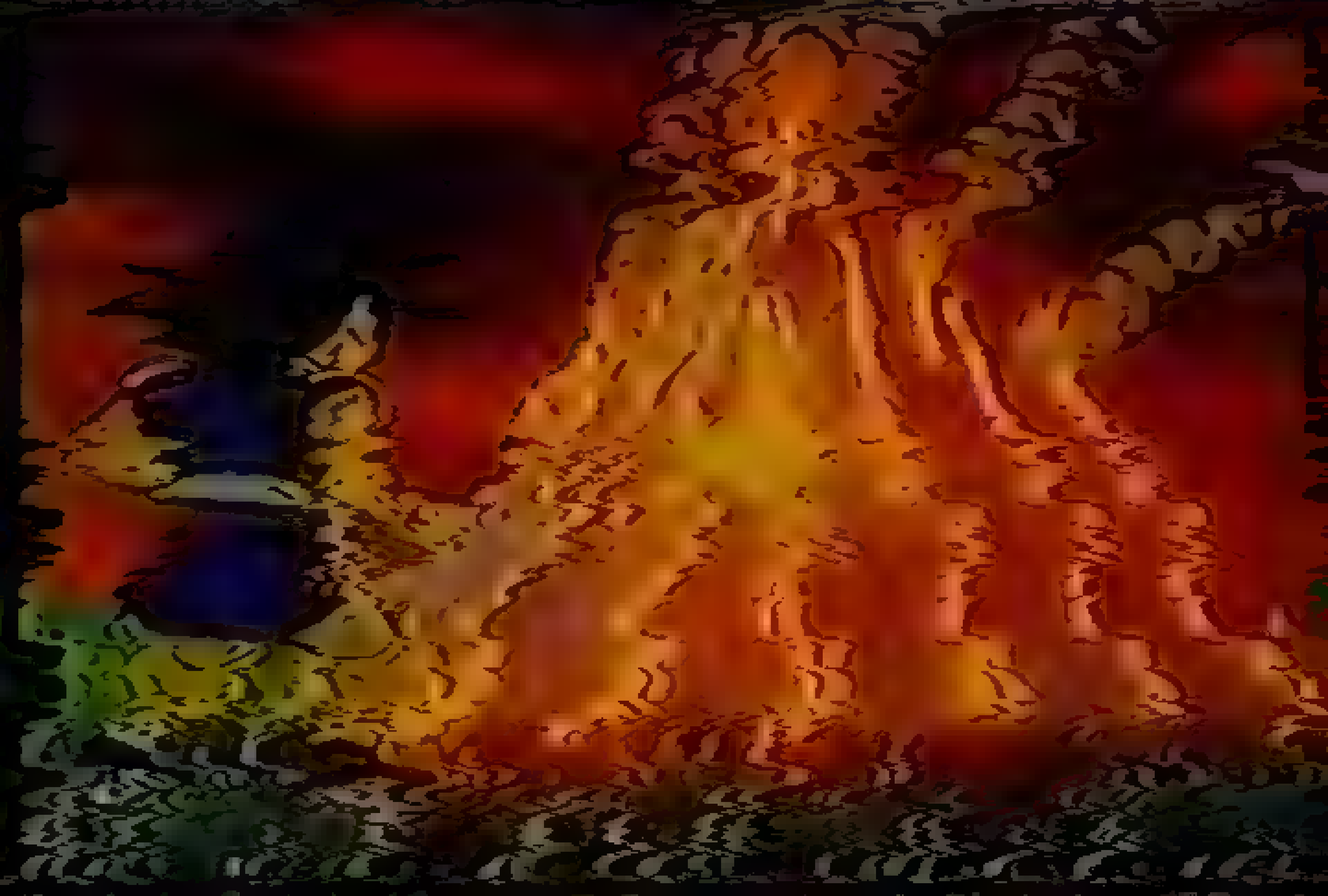



Grandpa!



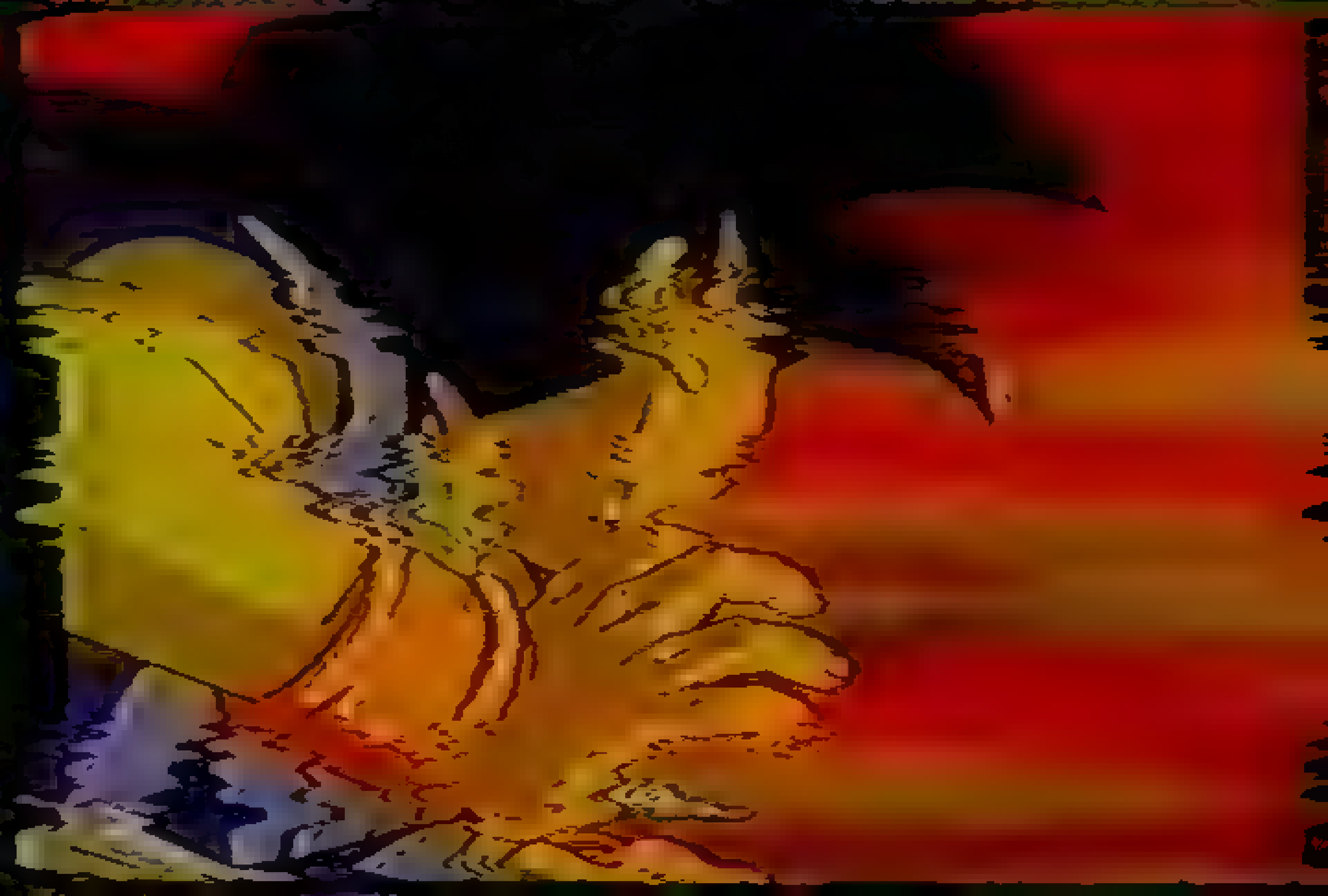


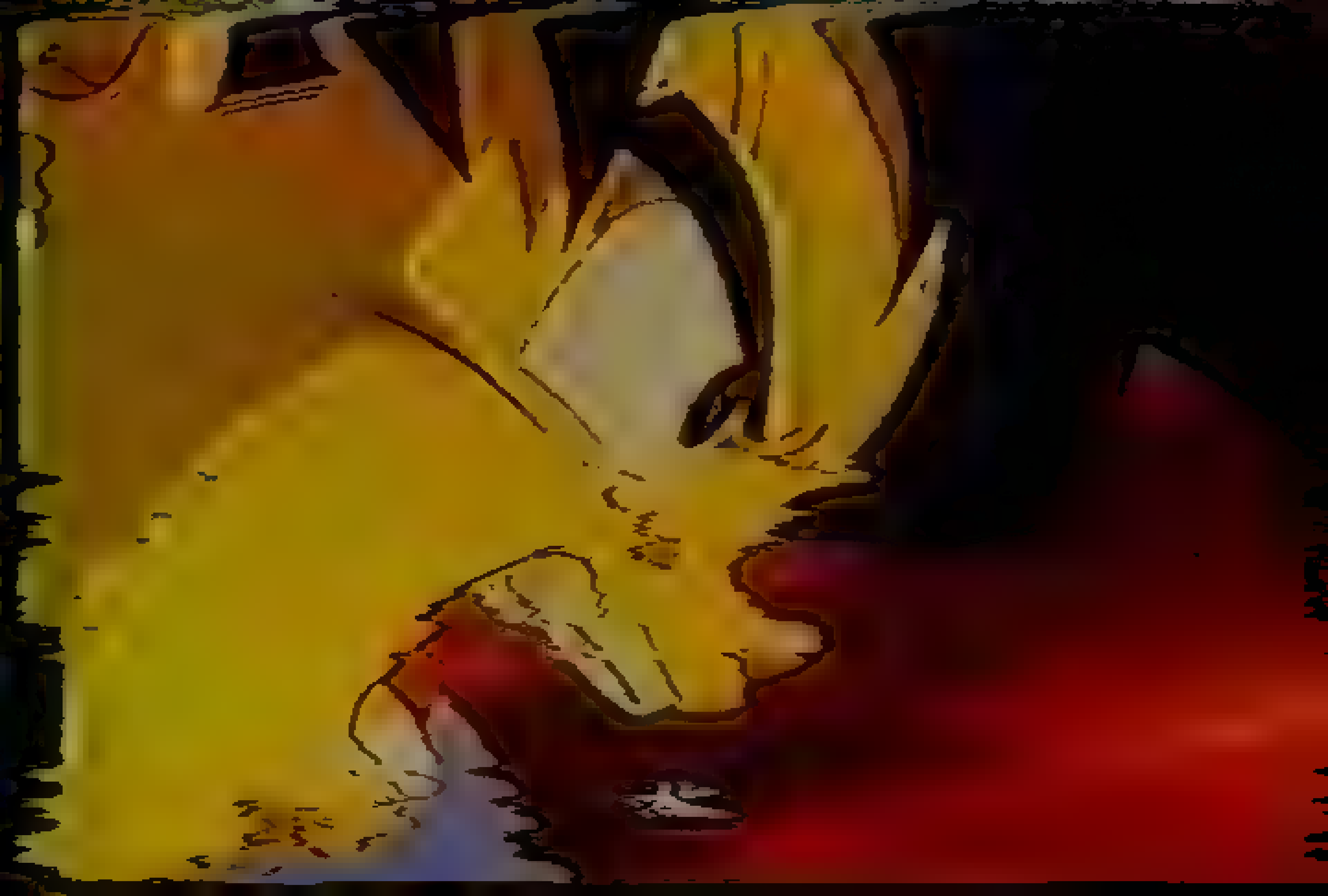




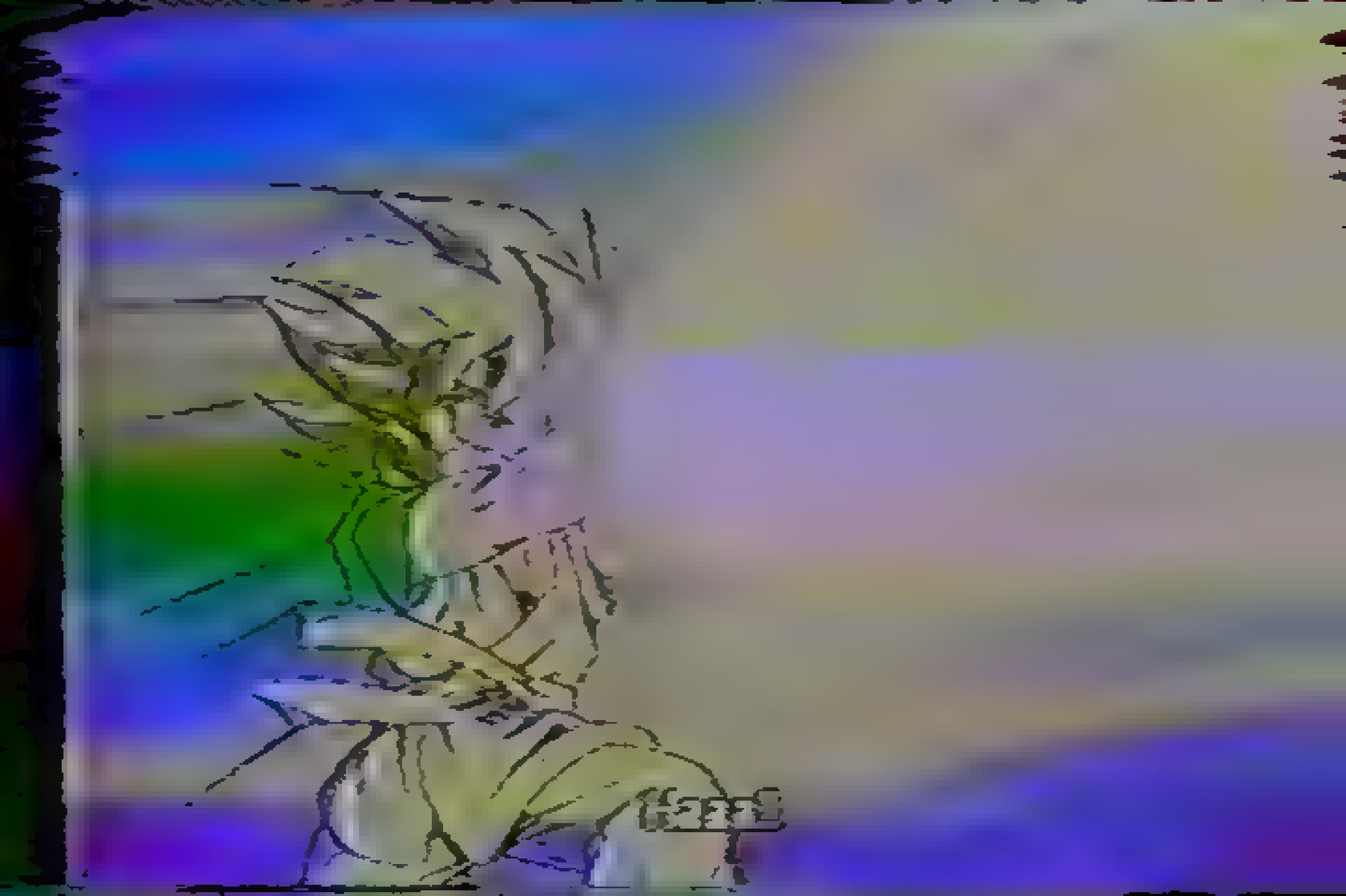




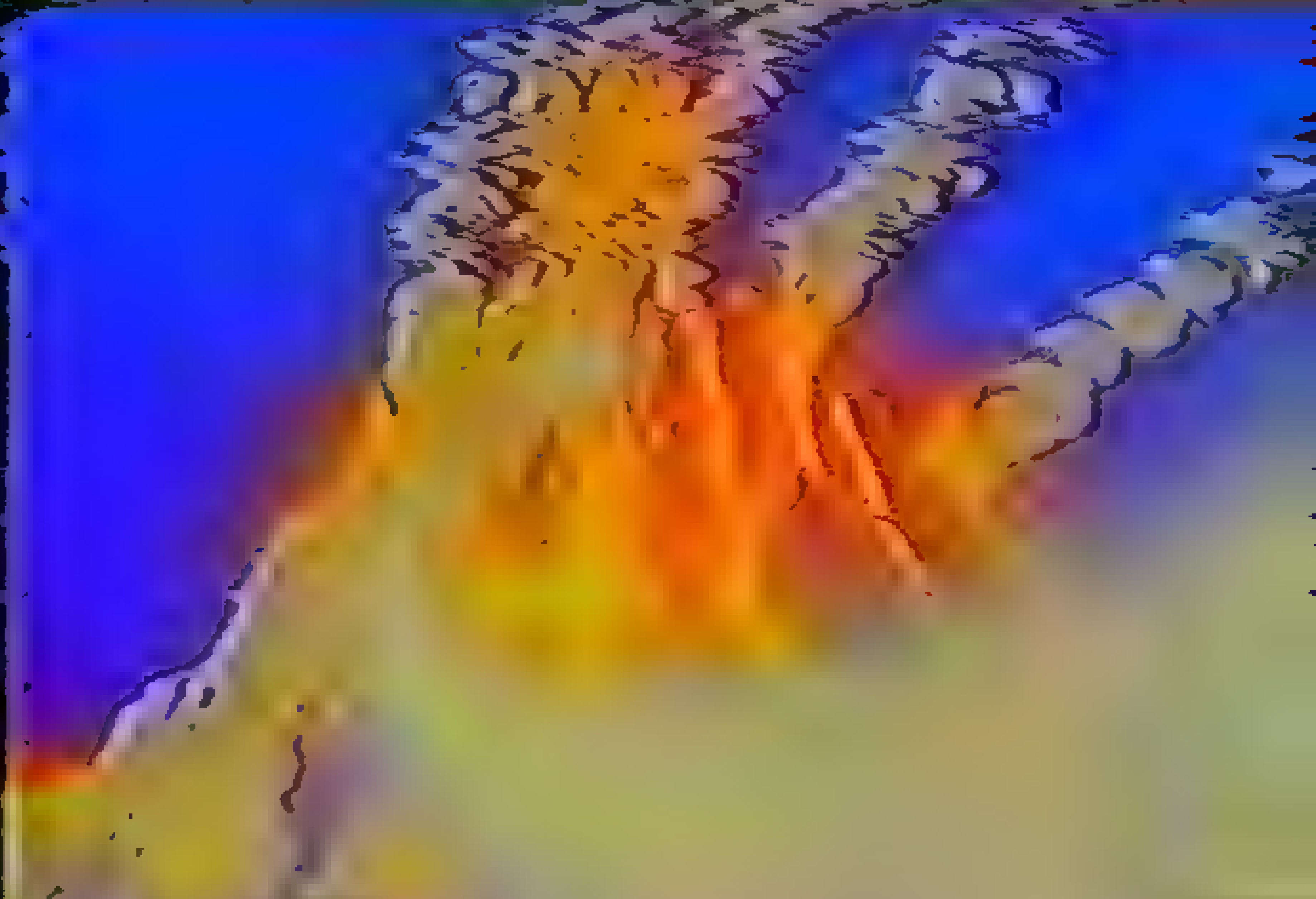


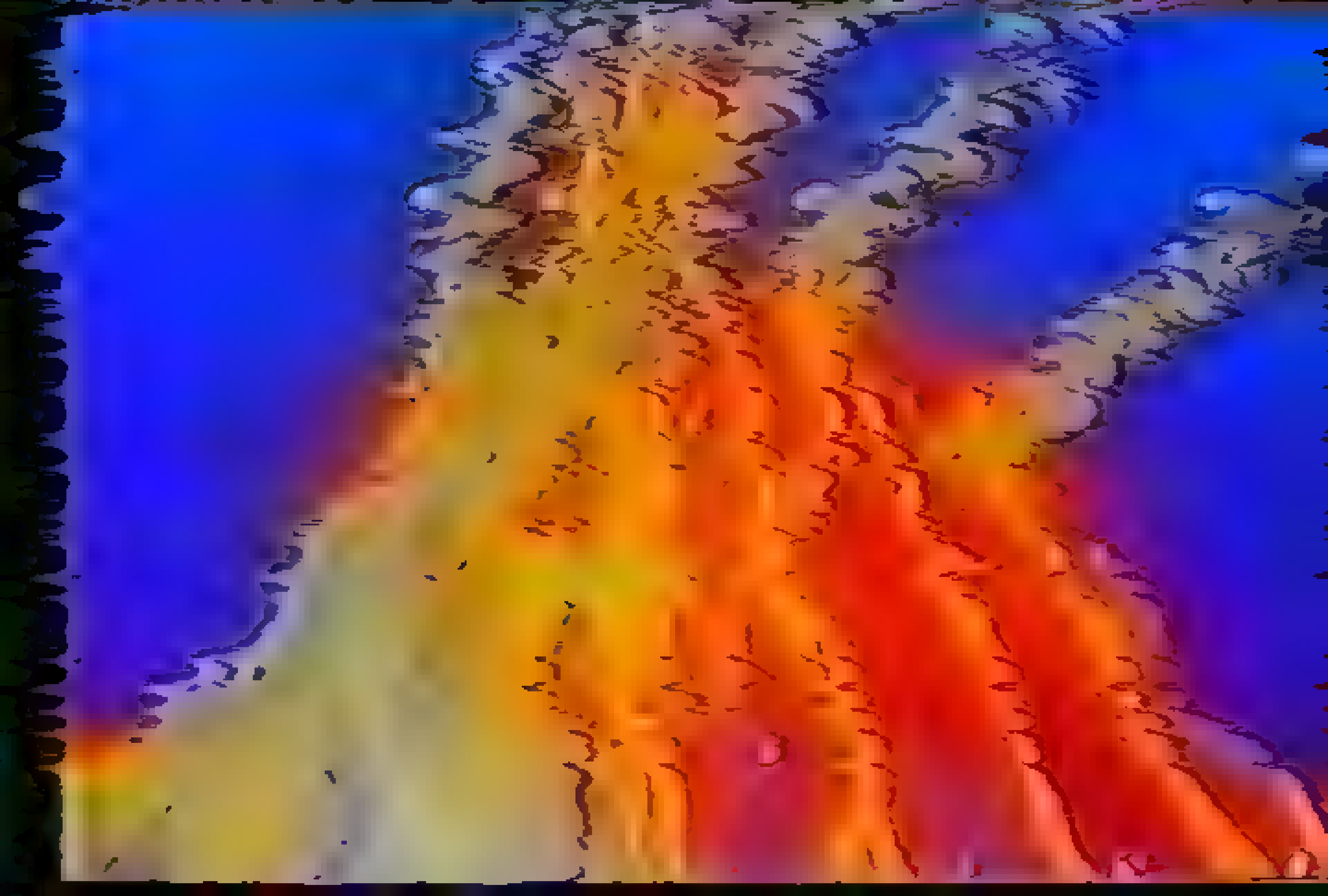


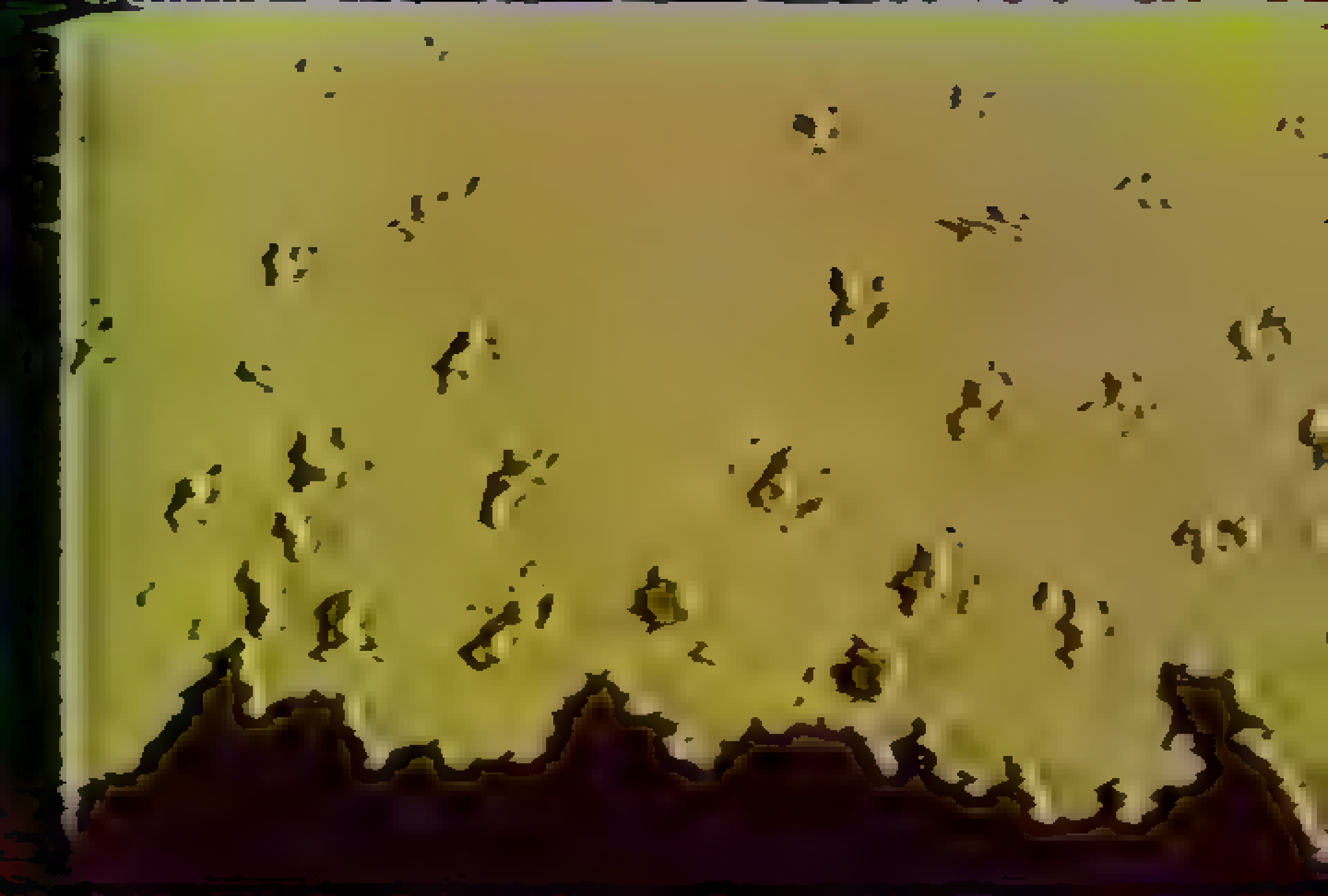


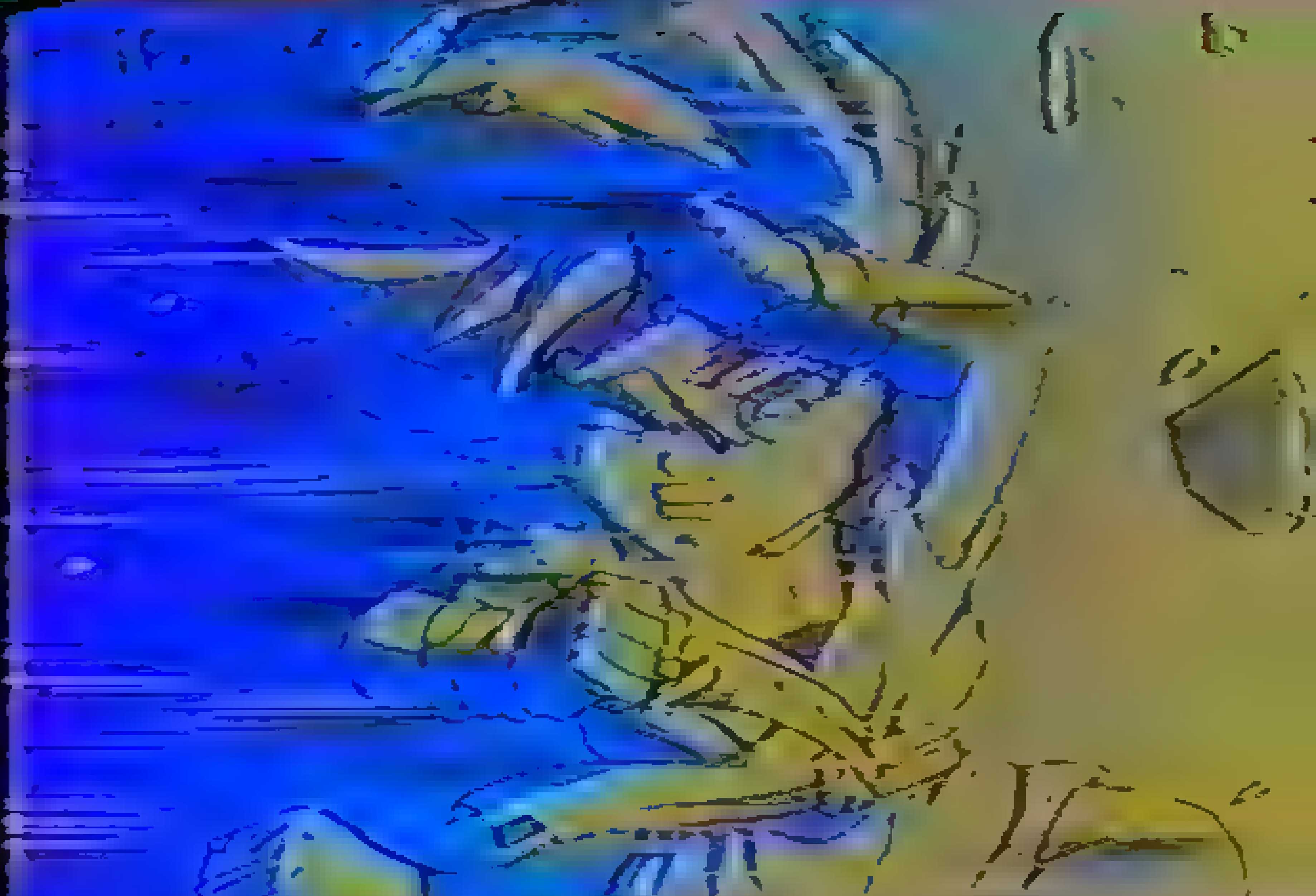


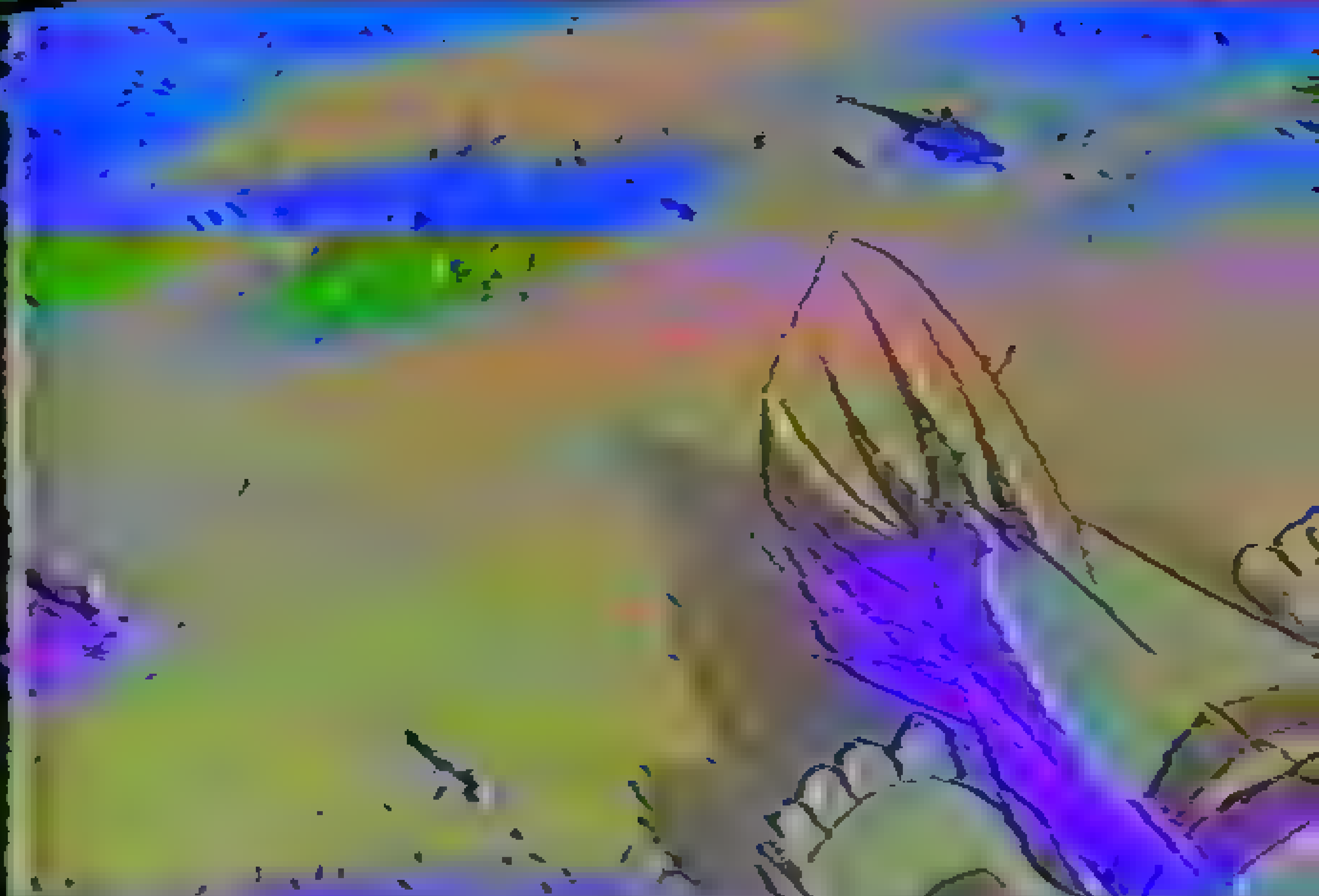




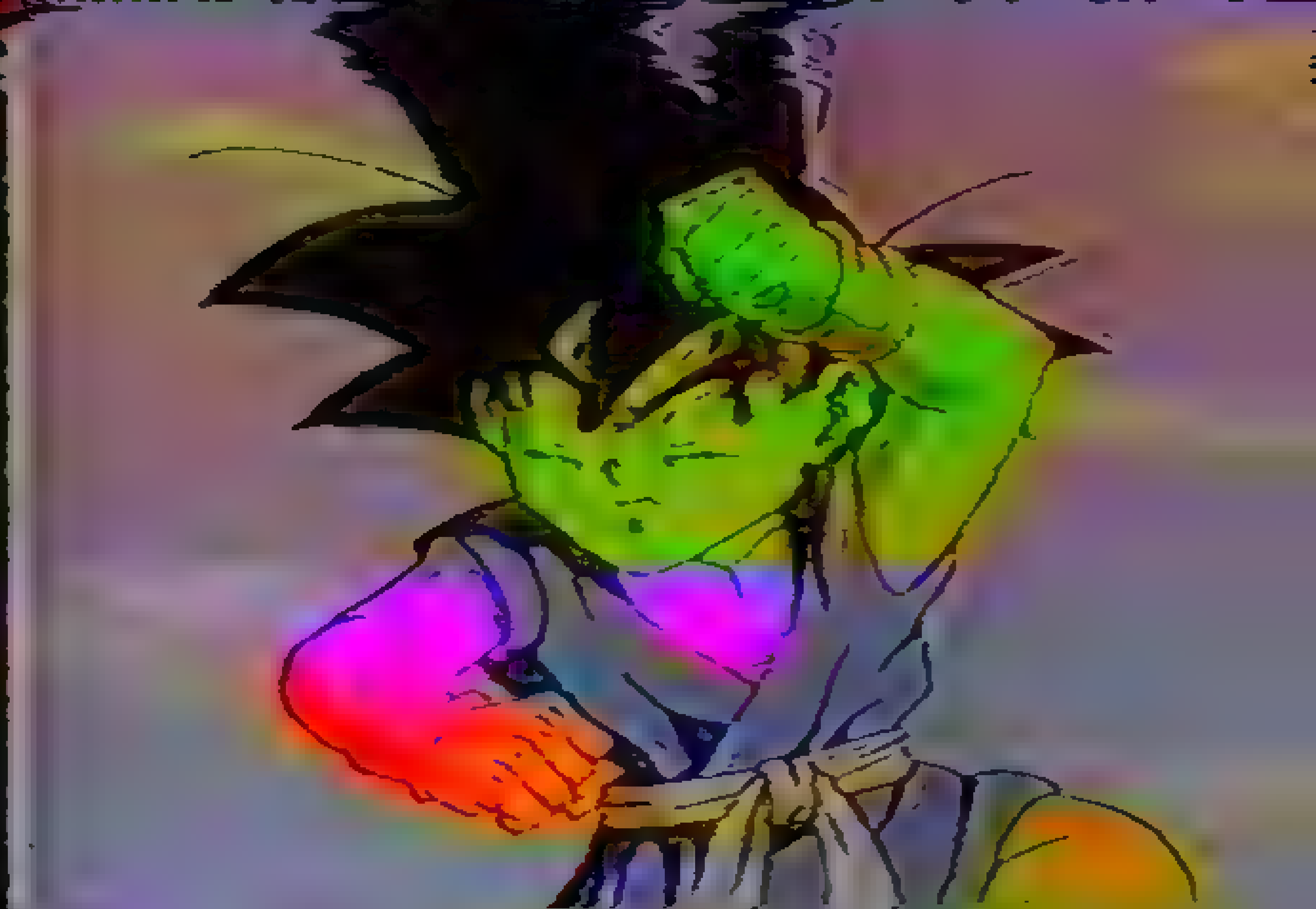


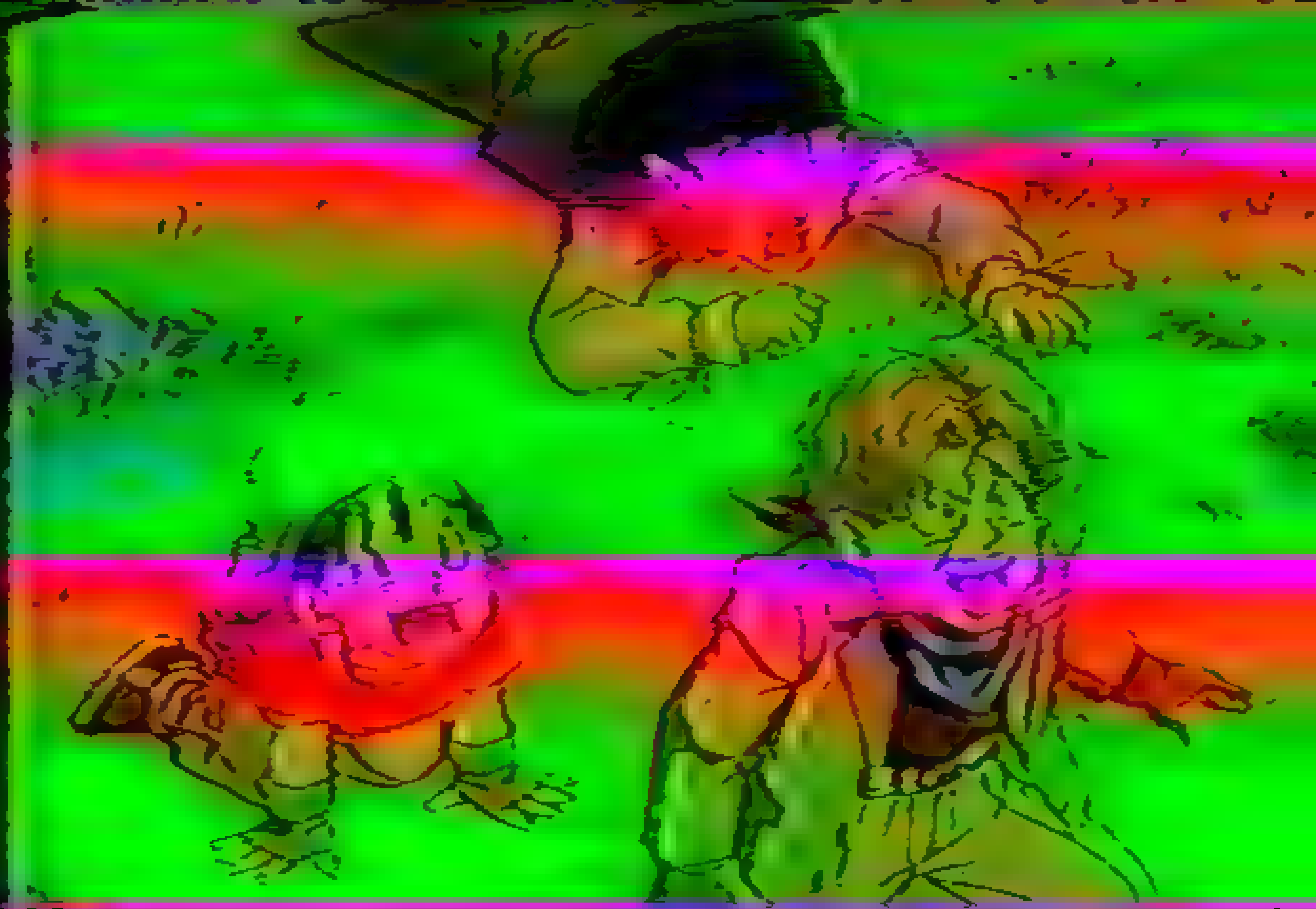


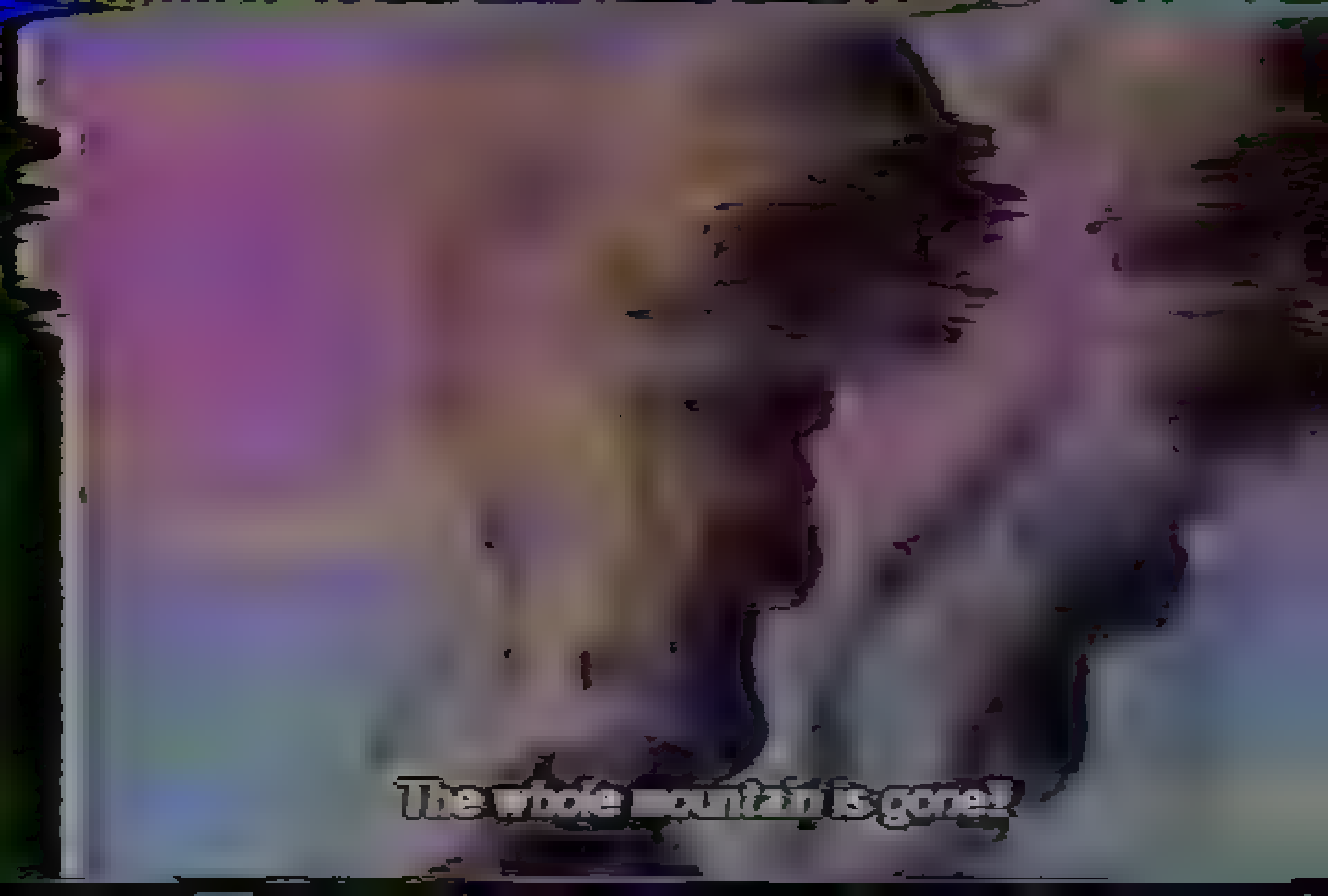


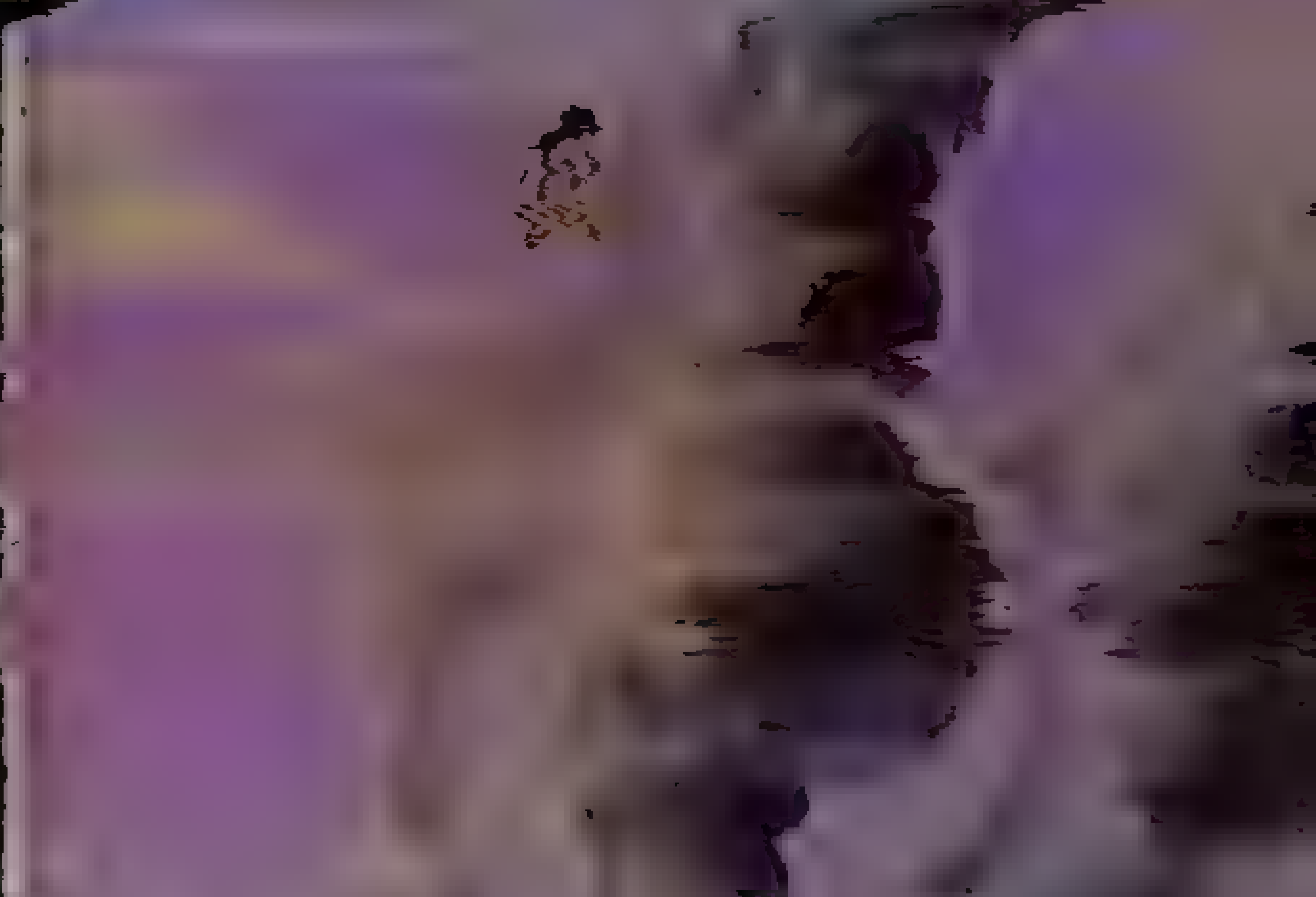


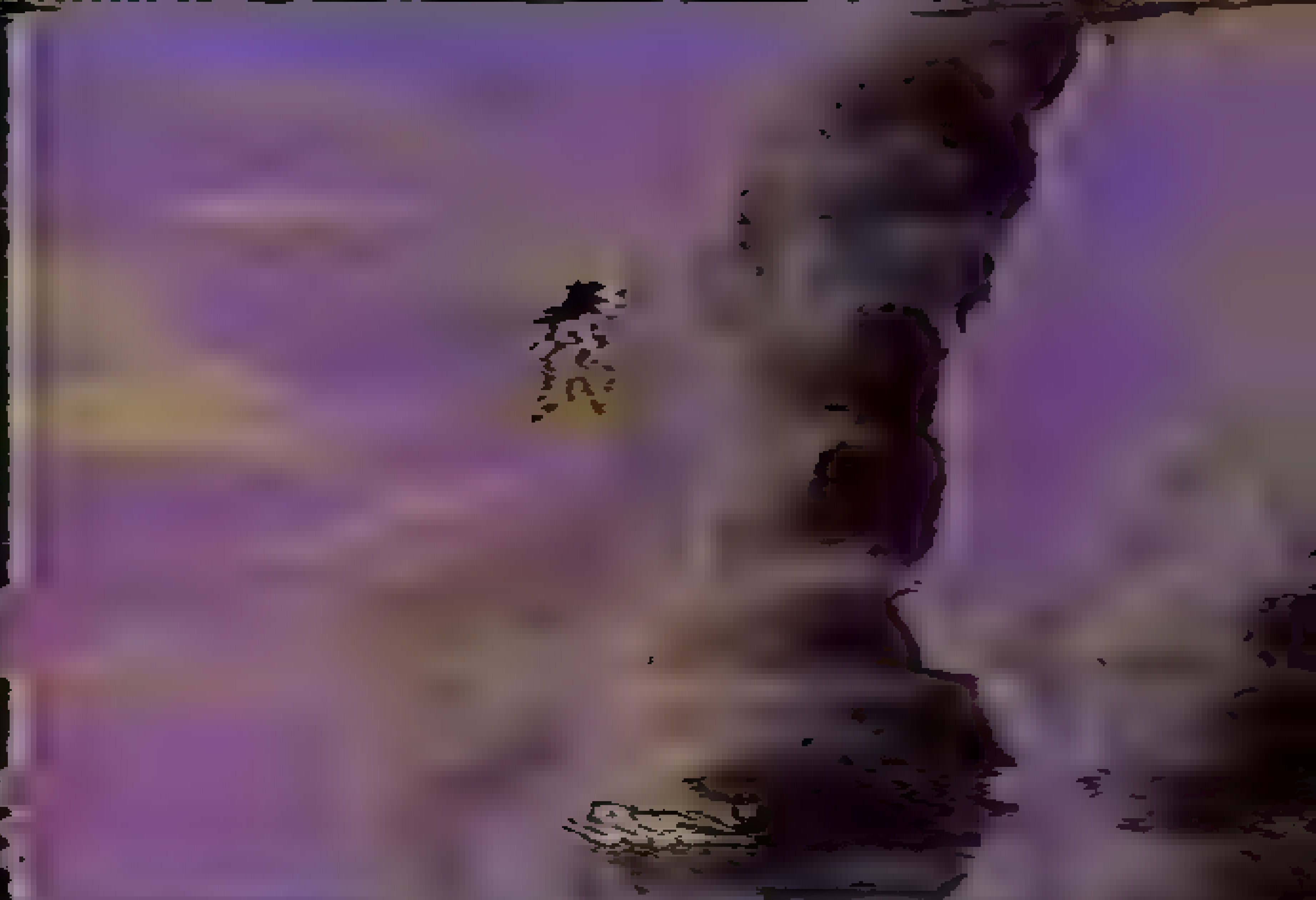




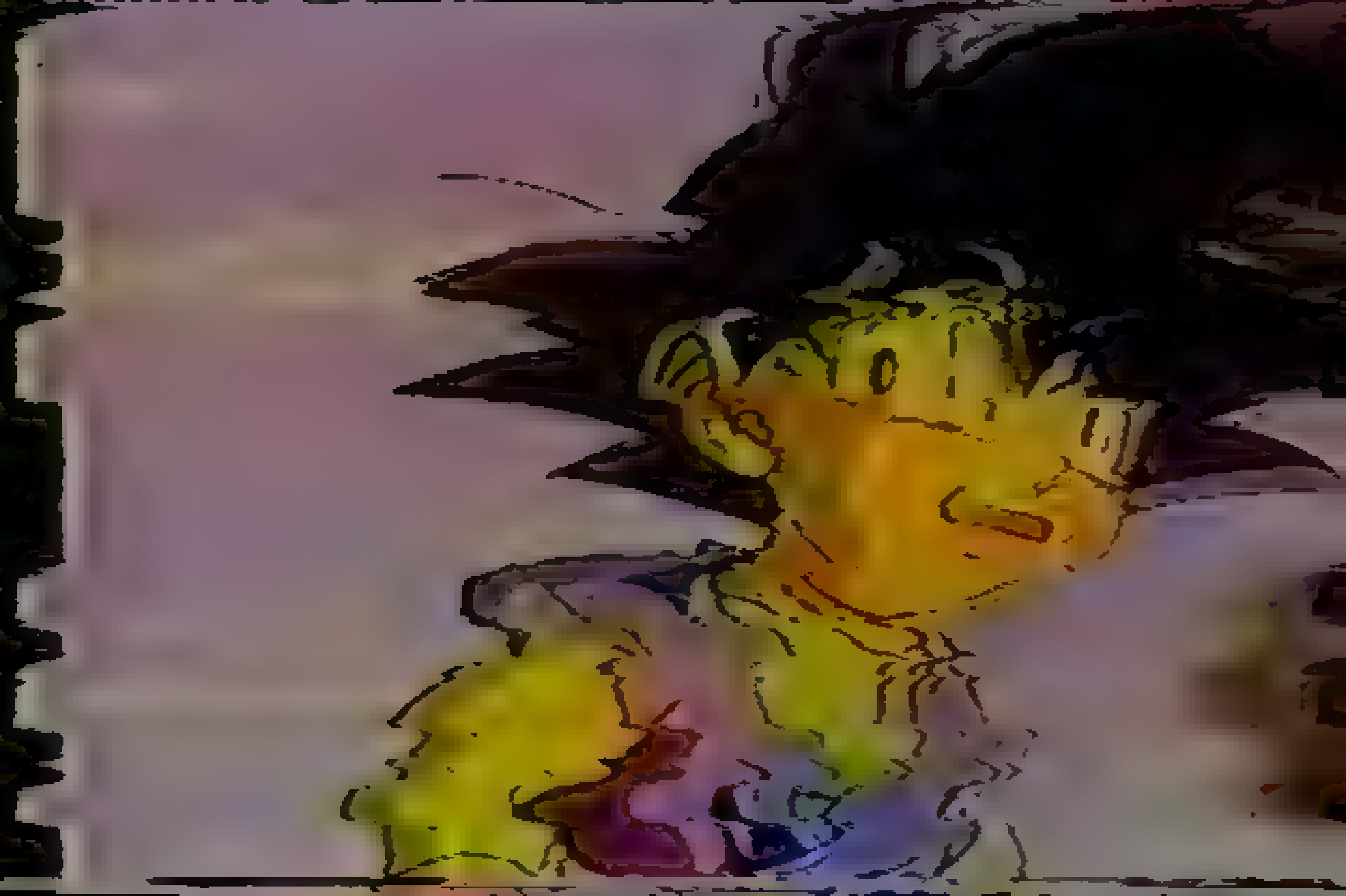


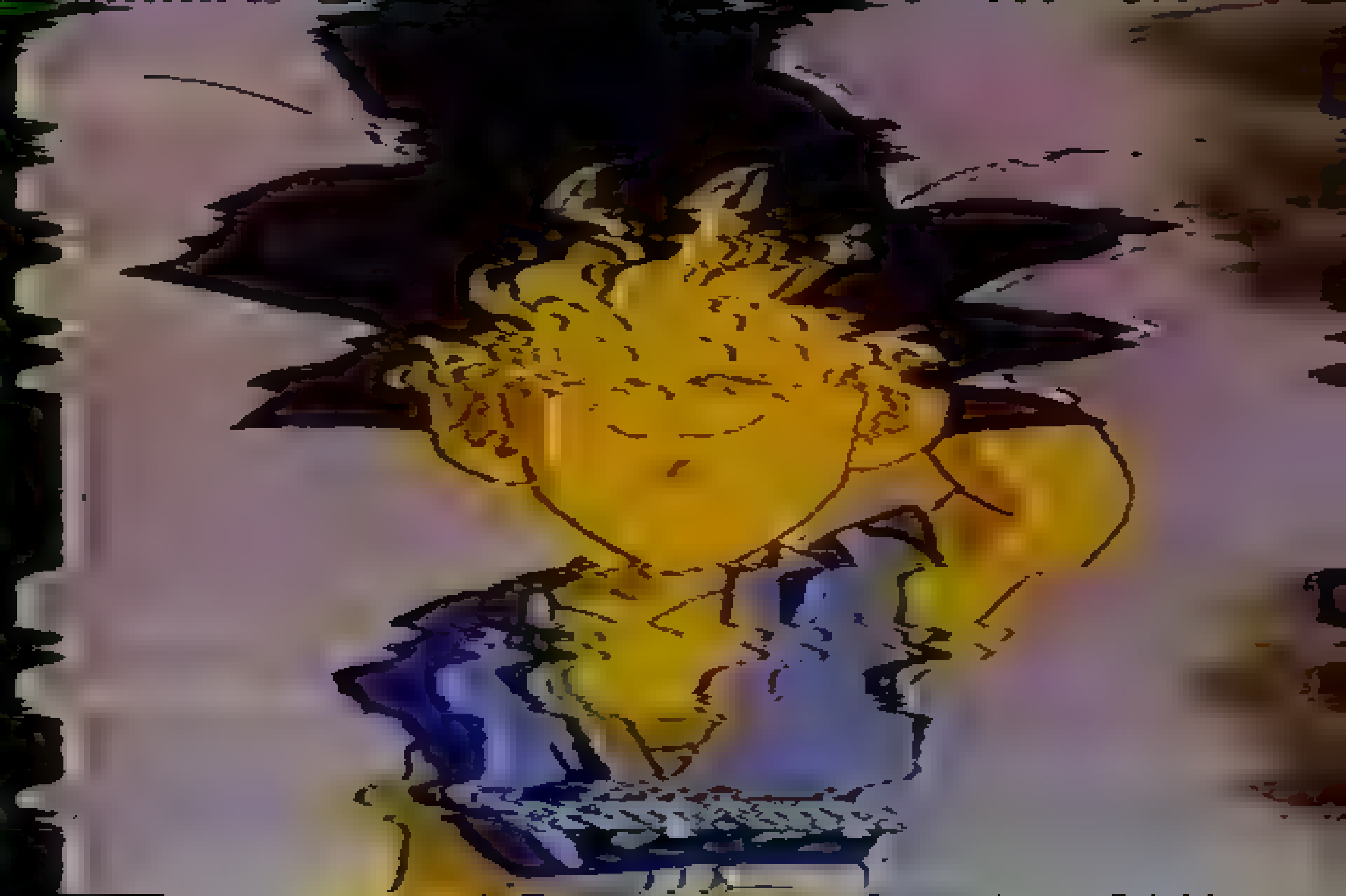

The whole mountain is gone!

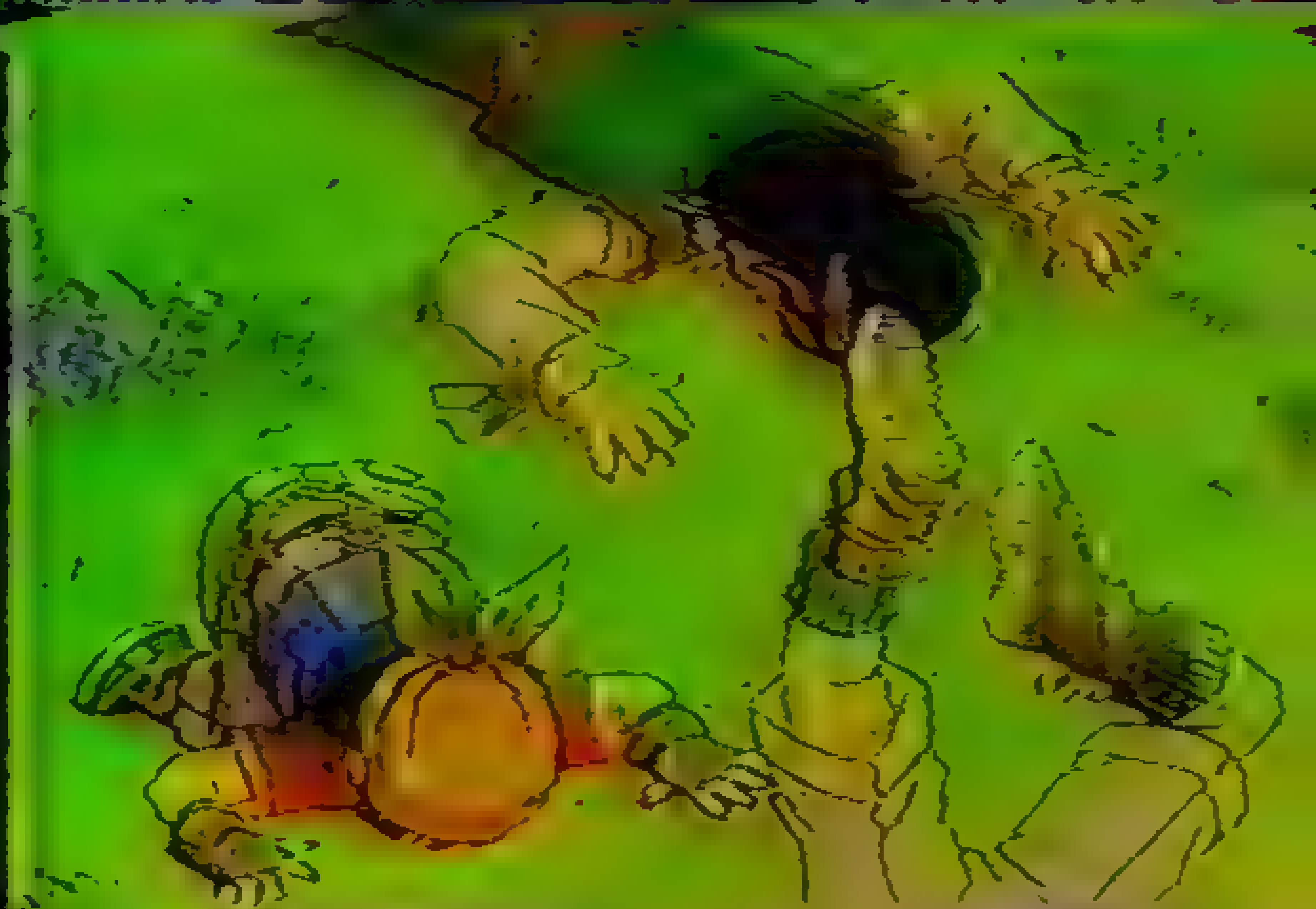


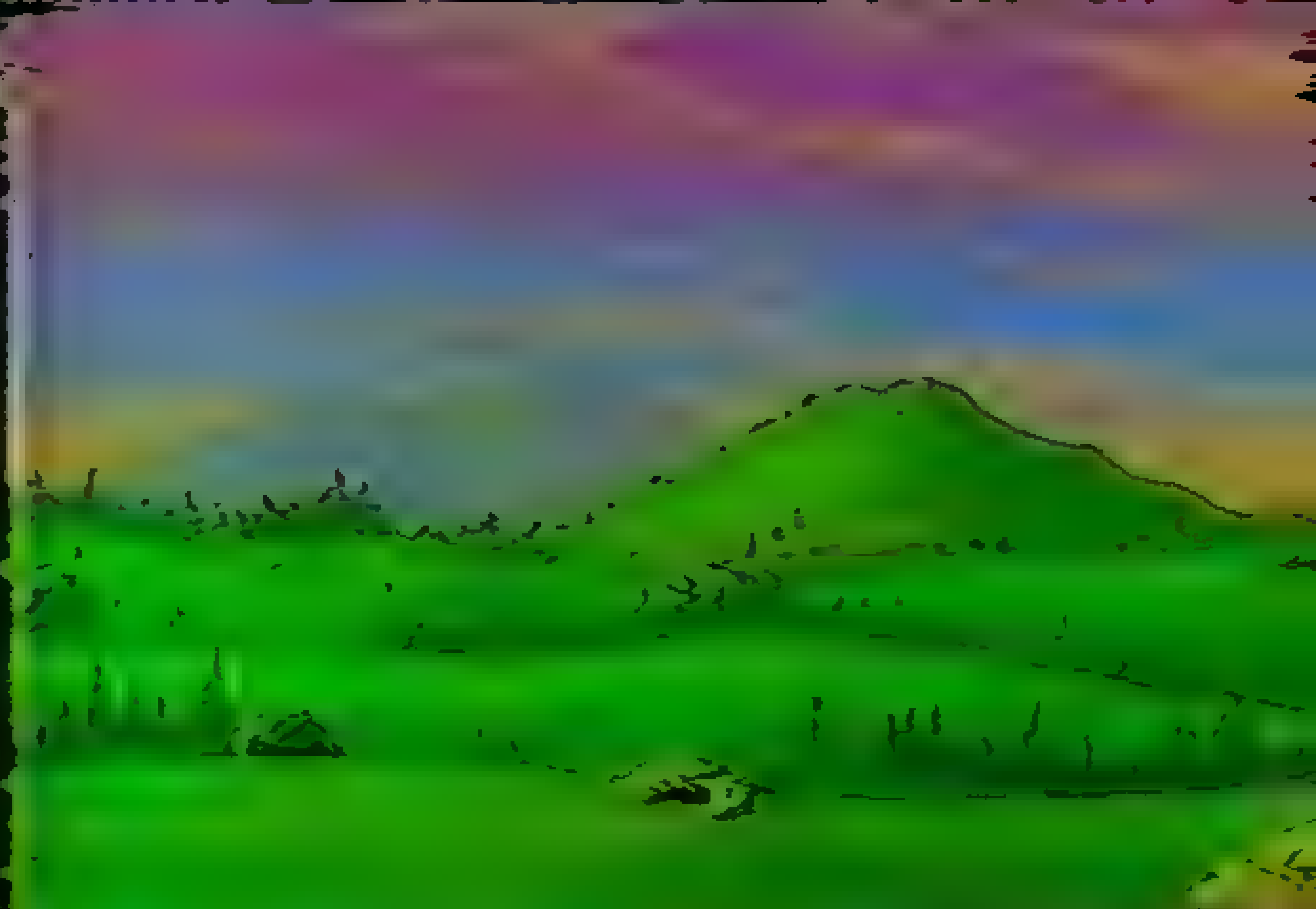


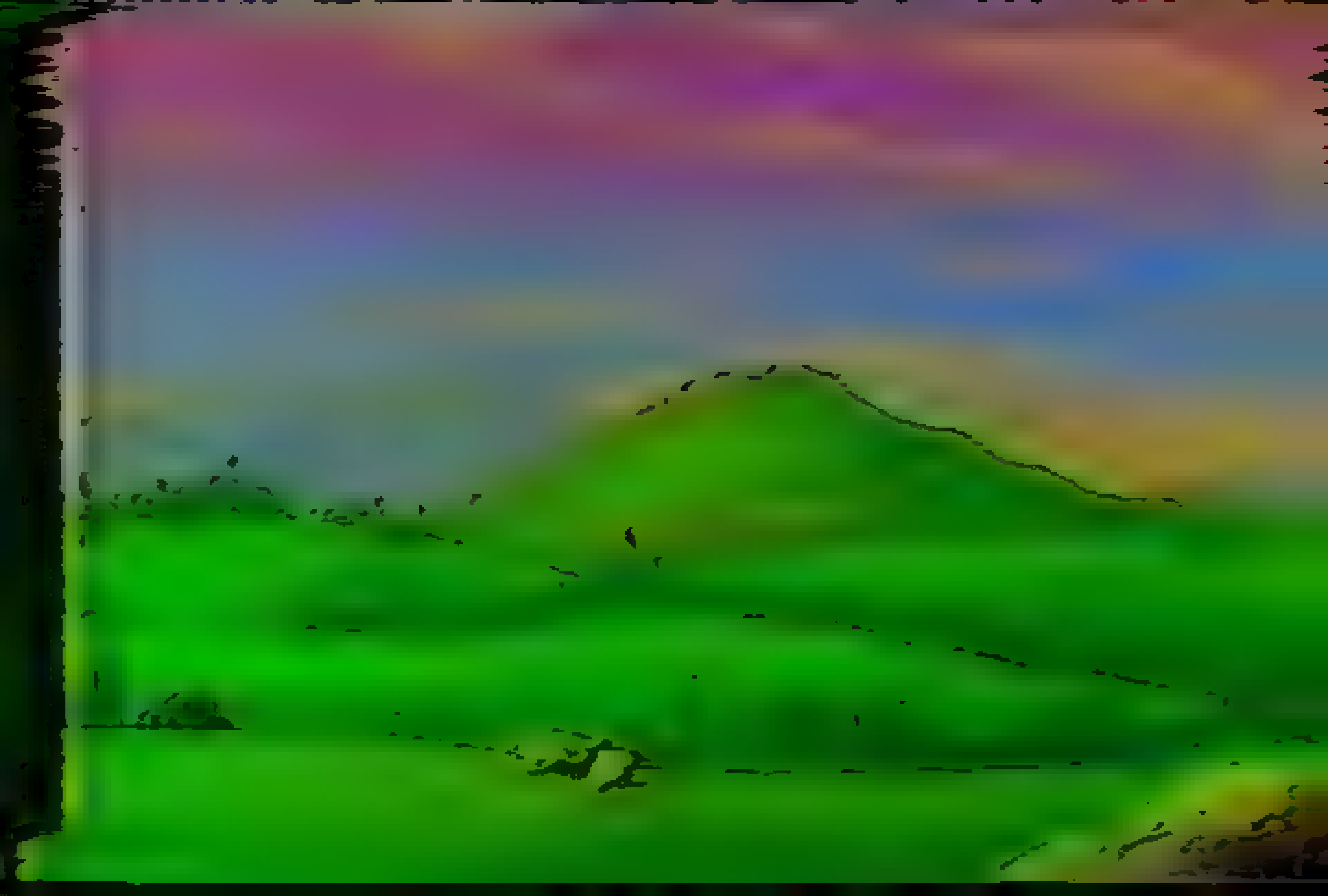

That was a bit too

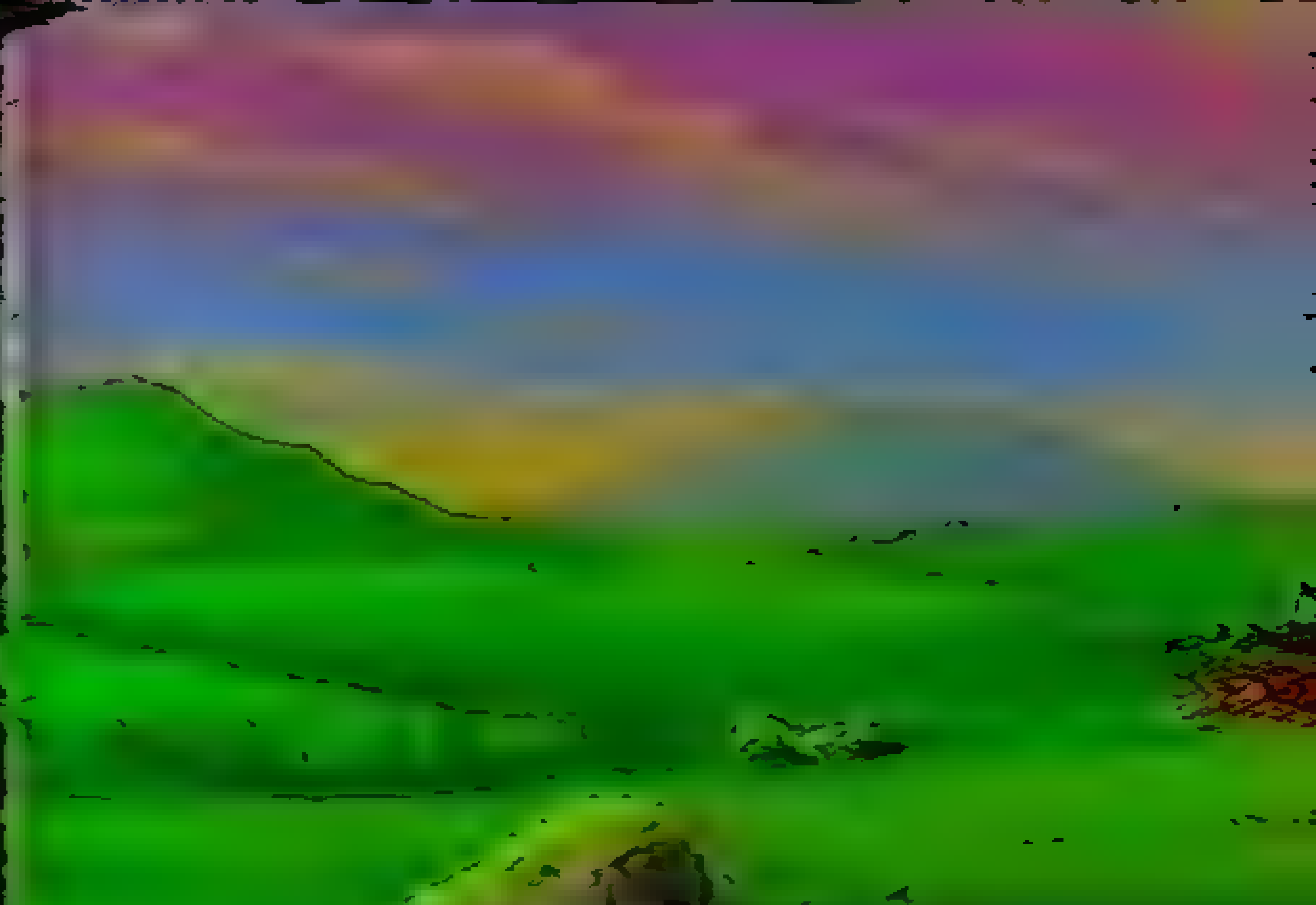




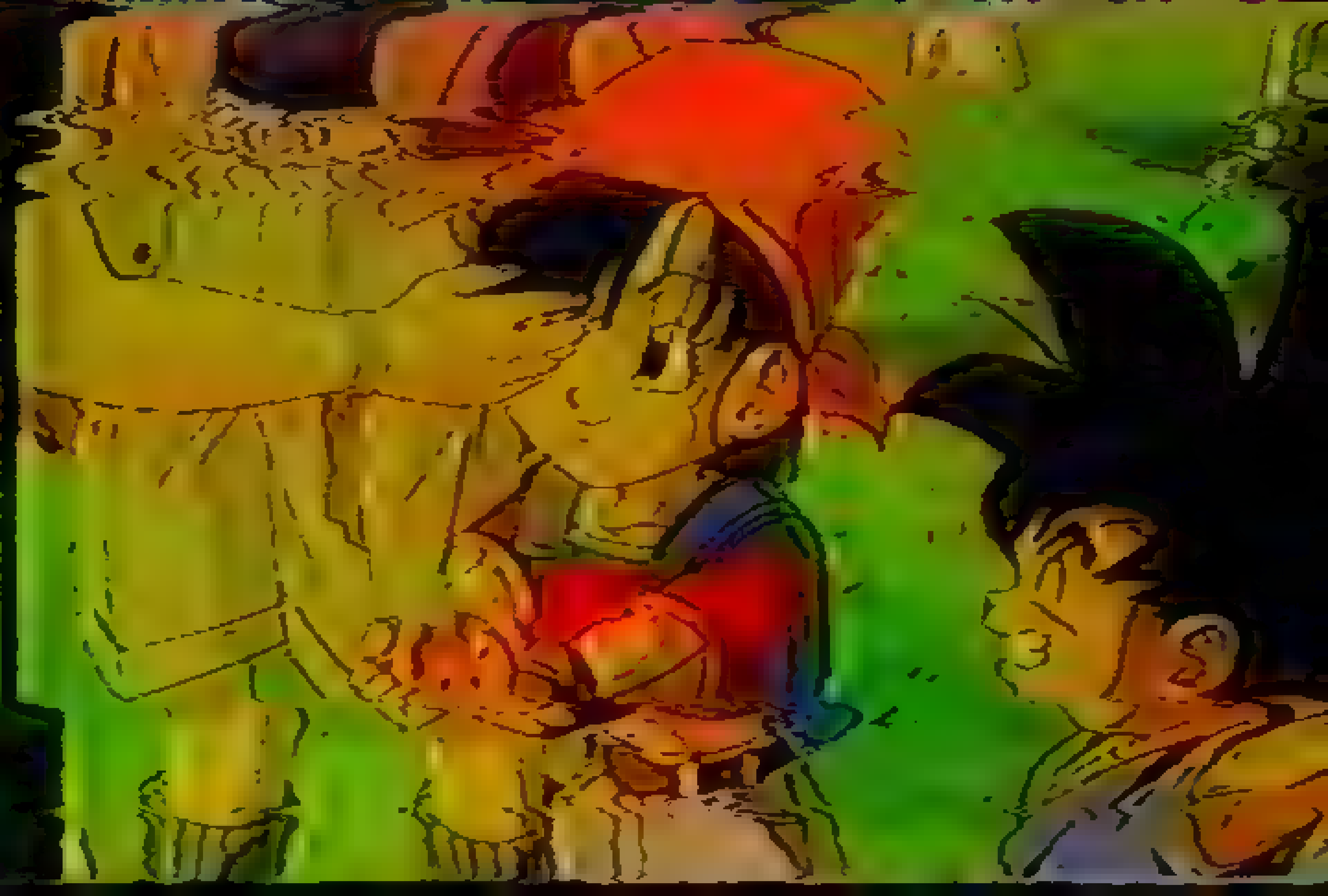























We discussed it and decided that we
stay in the village.


We discussed it and decided that we

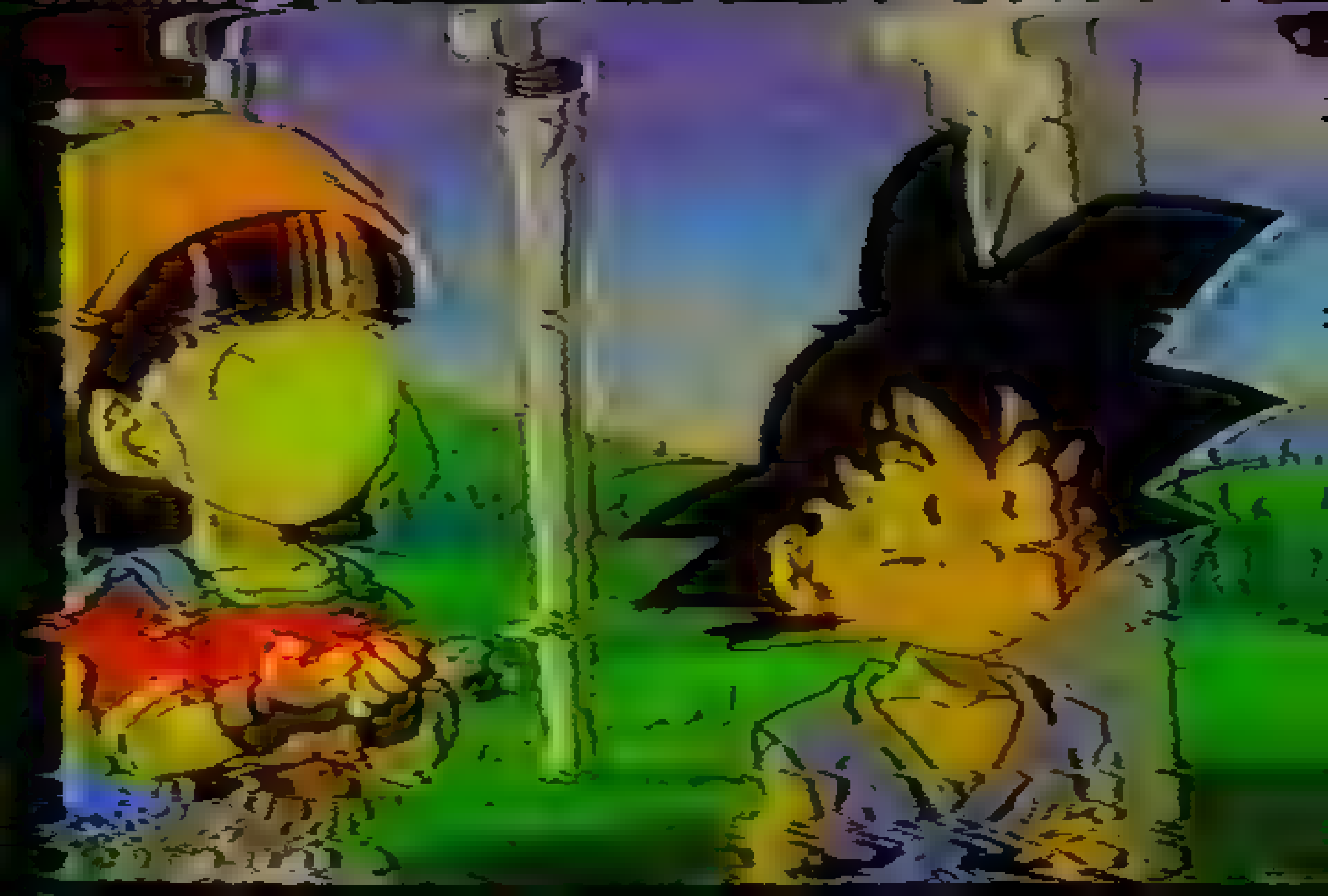

sorry
about what he's done.

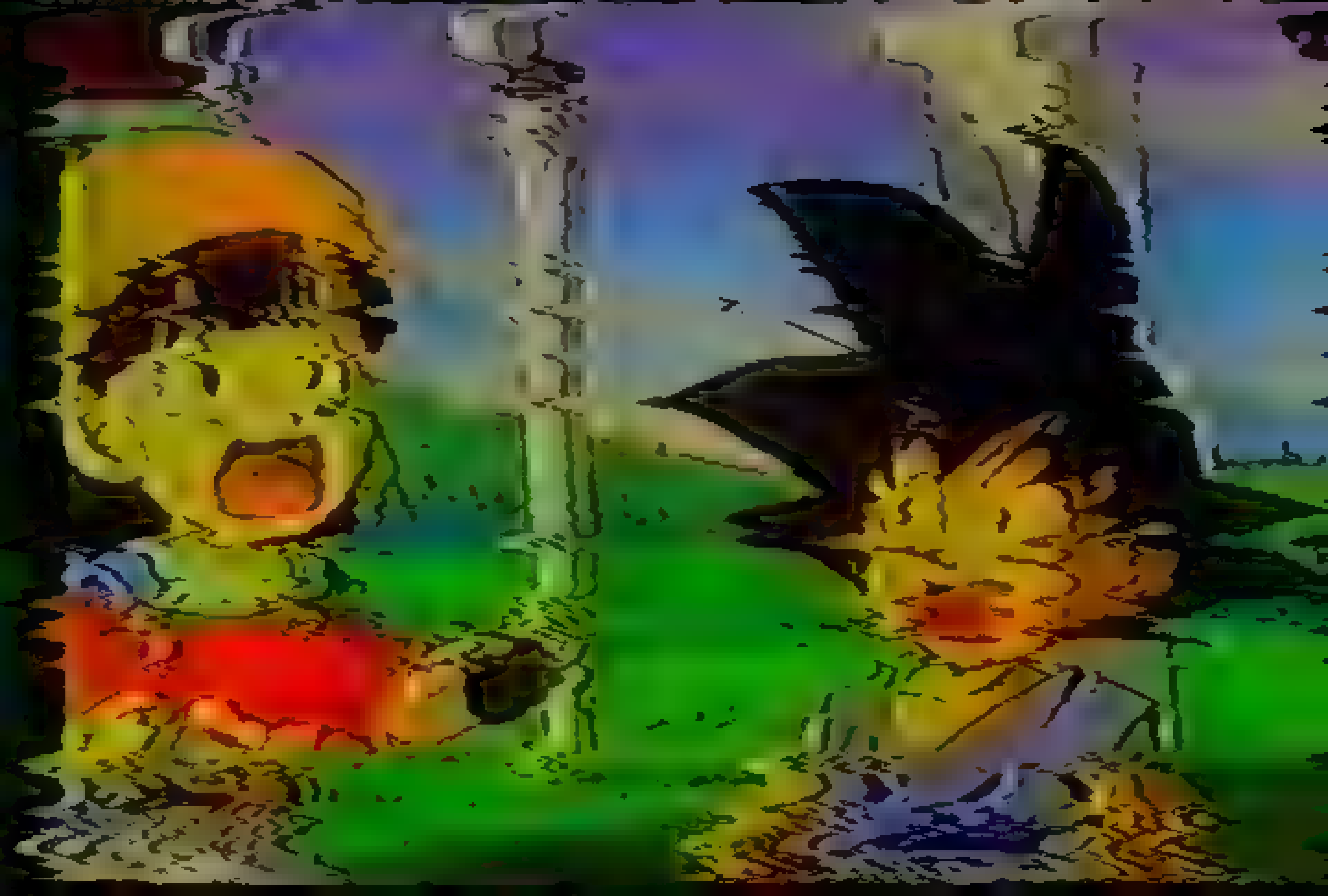

is very sorry
about what he's done.


Under one condition: He must let us know
at once when next earthquake is coming.

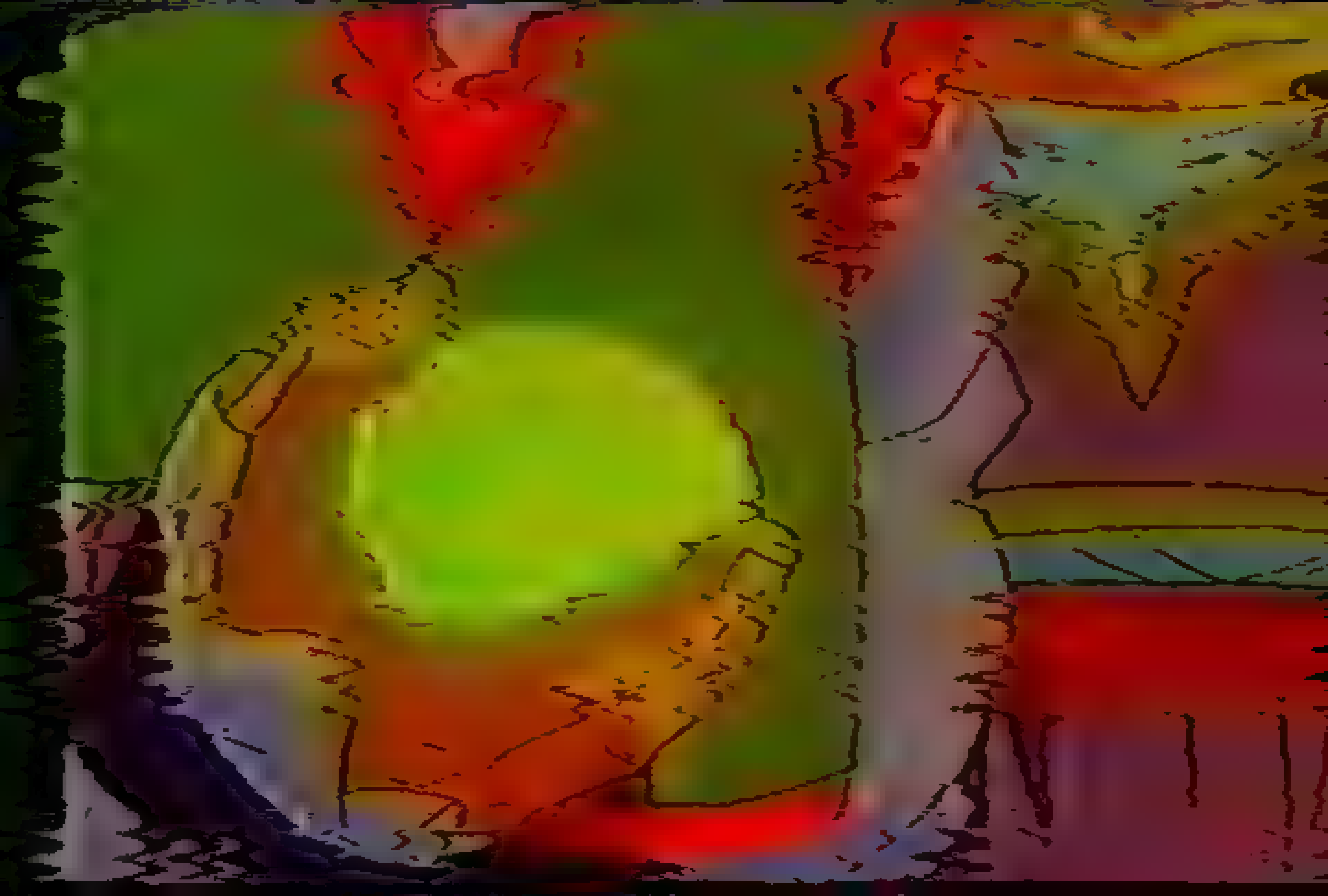

Under one condition: He must let us know
at once when next earthquake is coming.


Under the condition: He must let us know
at once when next earthquake is coming









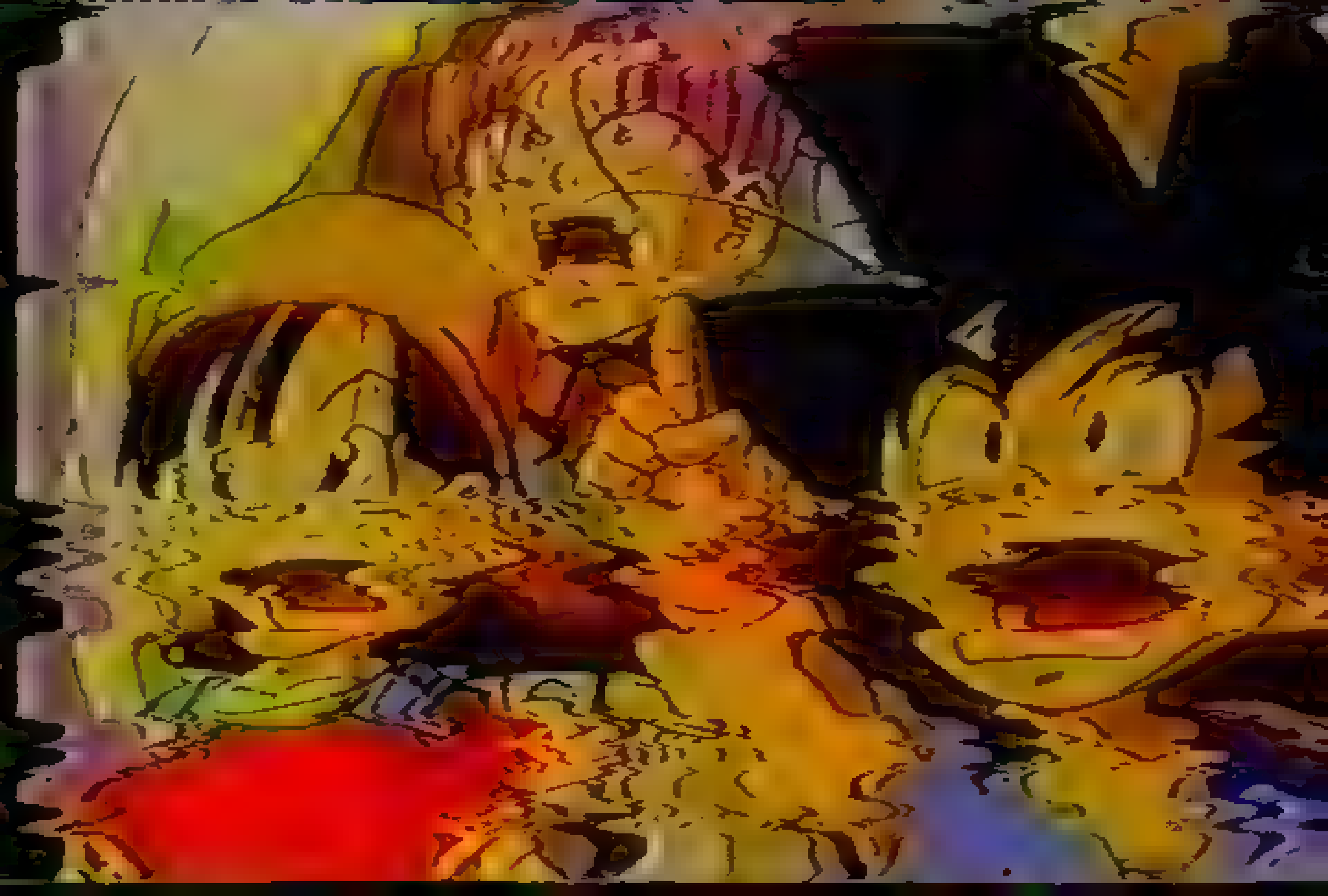


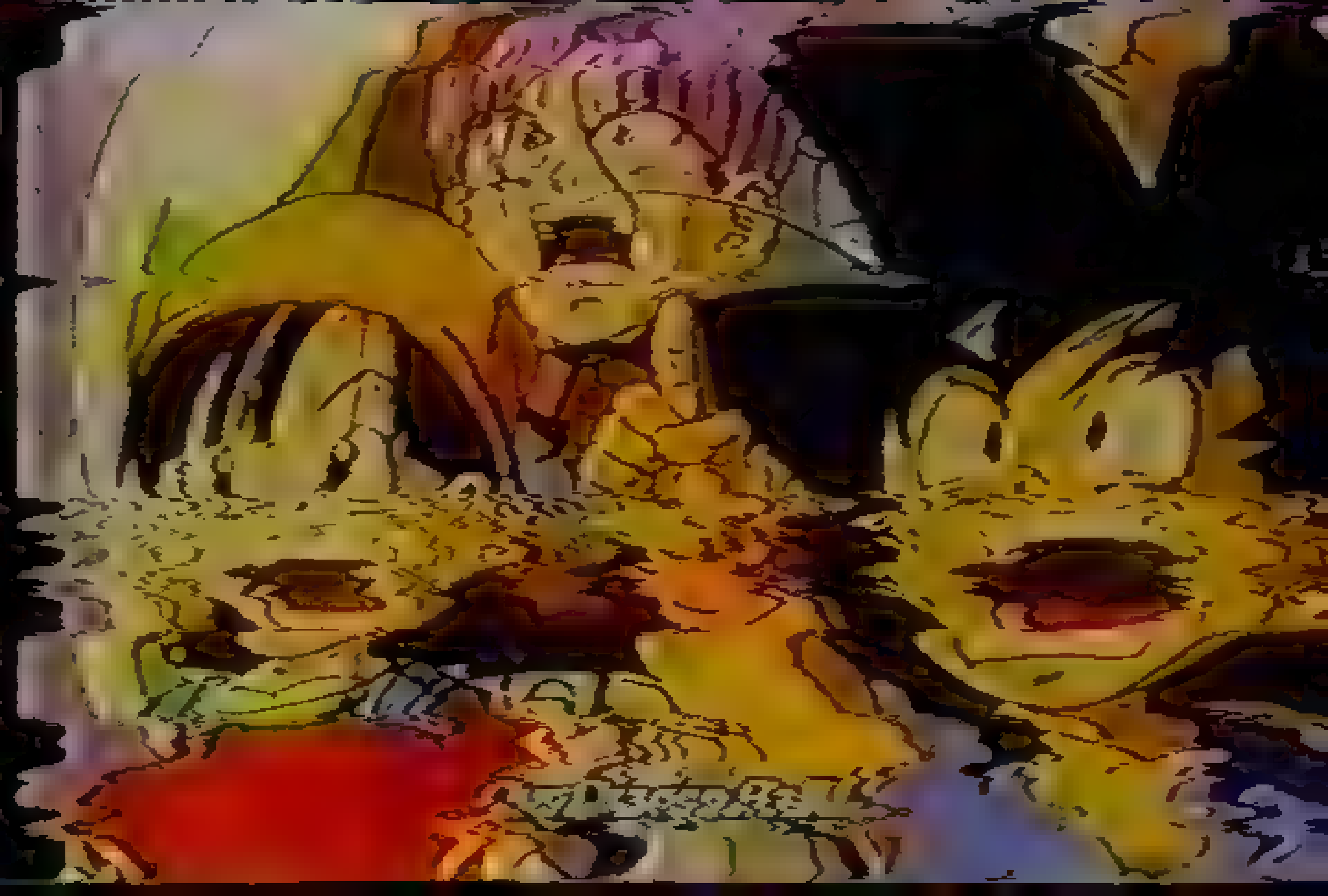


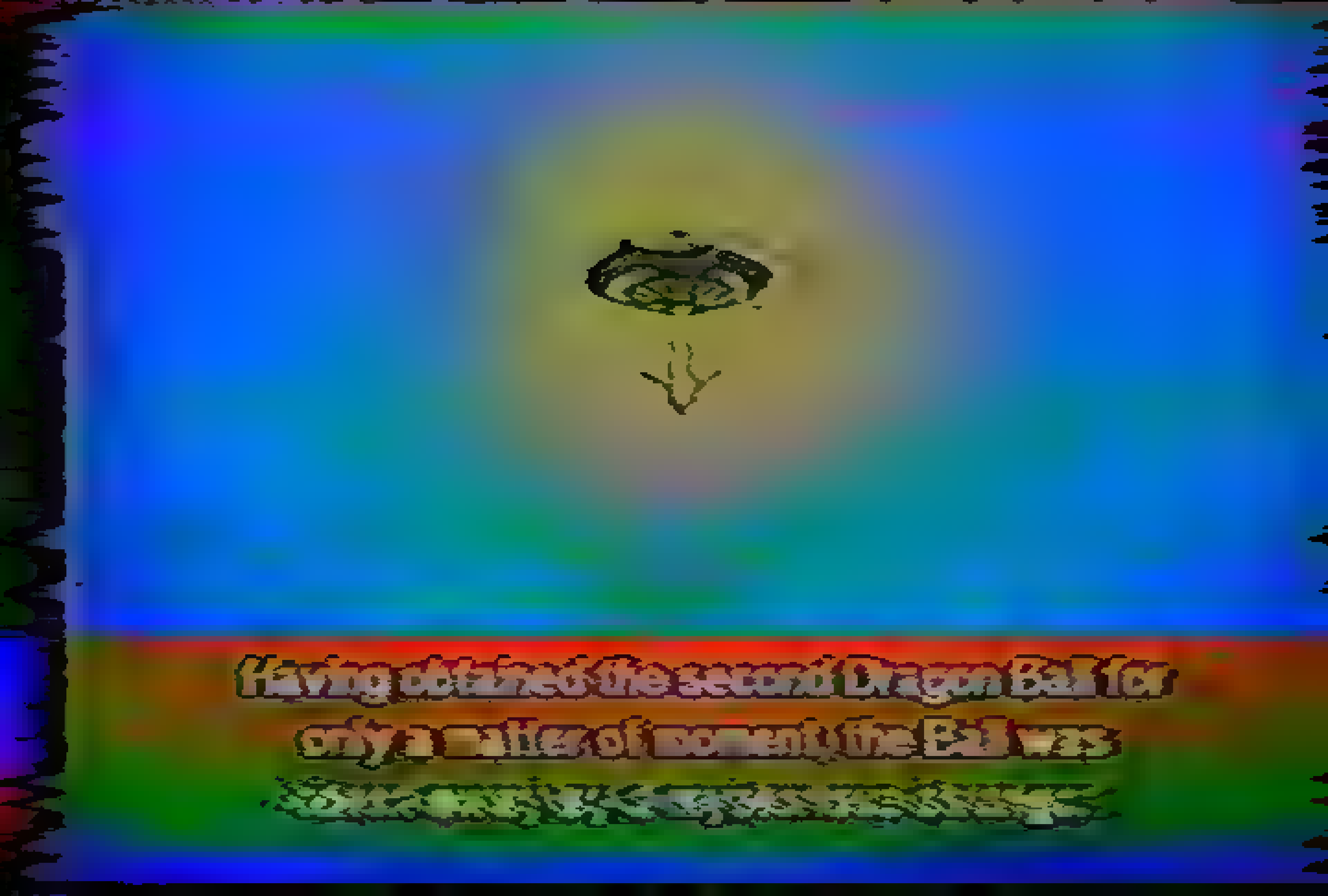



I like this!





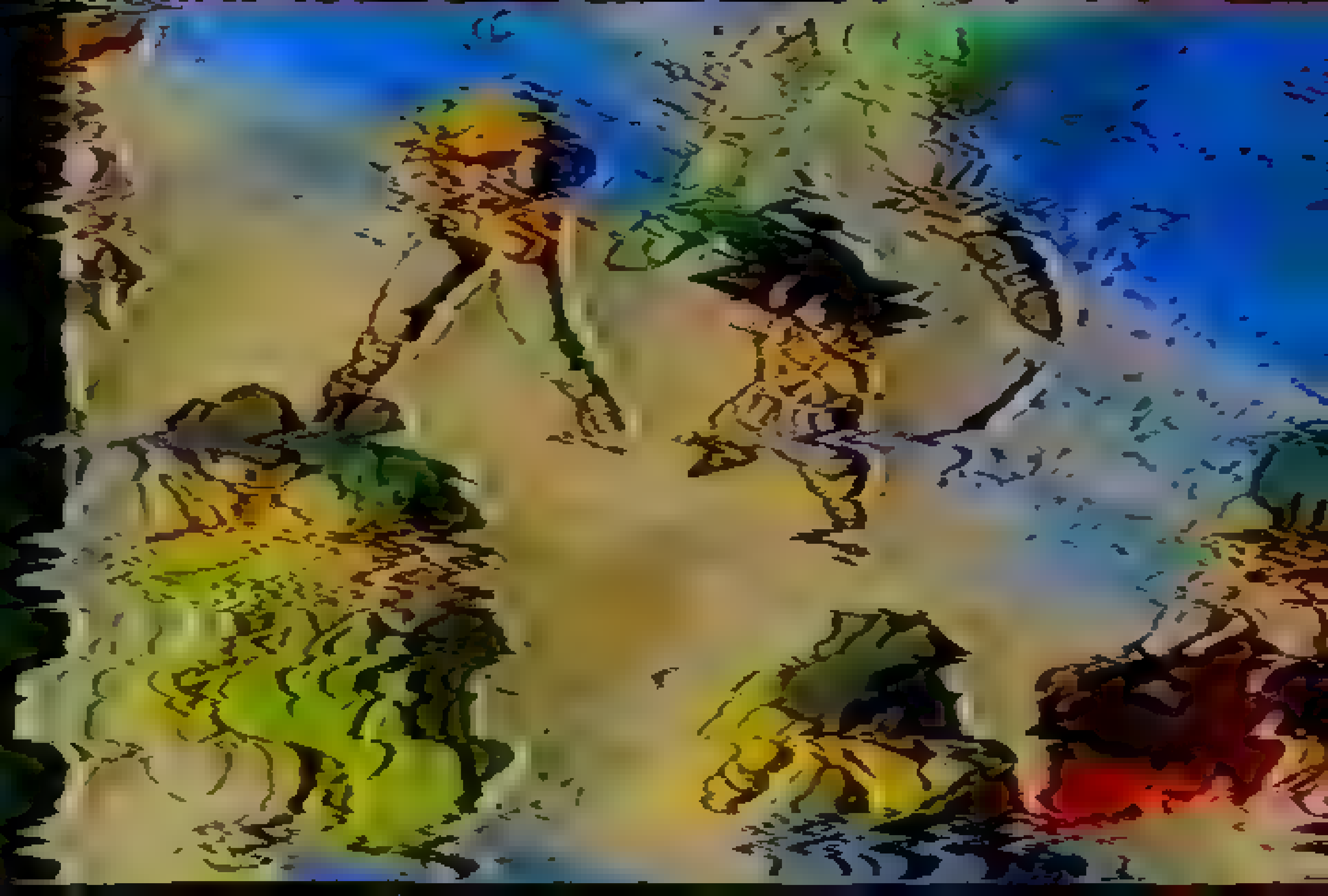



Having obtained the second Dragon Ball for
only a matter of moment, the Ball was

Having obtained the second Dragon Ball for only a matter of moments, the Ball was taken away by a mysterious stranger.








Who is that guy?


Can
get the Dragon
back from


Can Gokuu get the Dragon Ball back from him...?

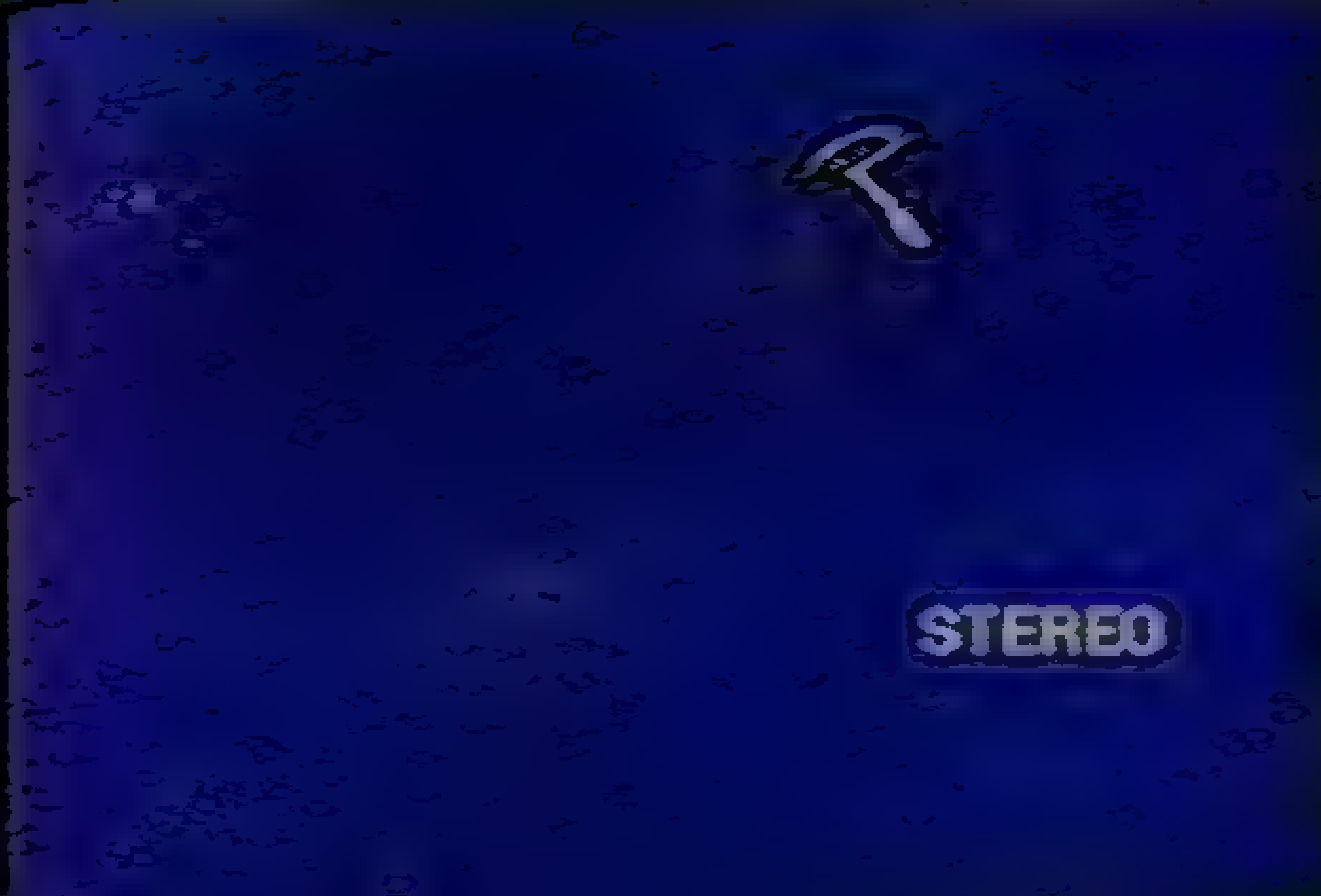

Can Gohan get the Dragon
Ball back from him...?

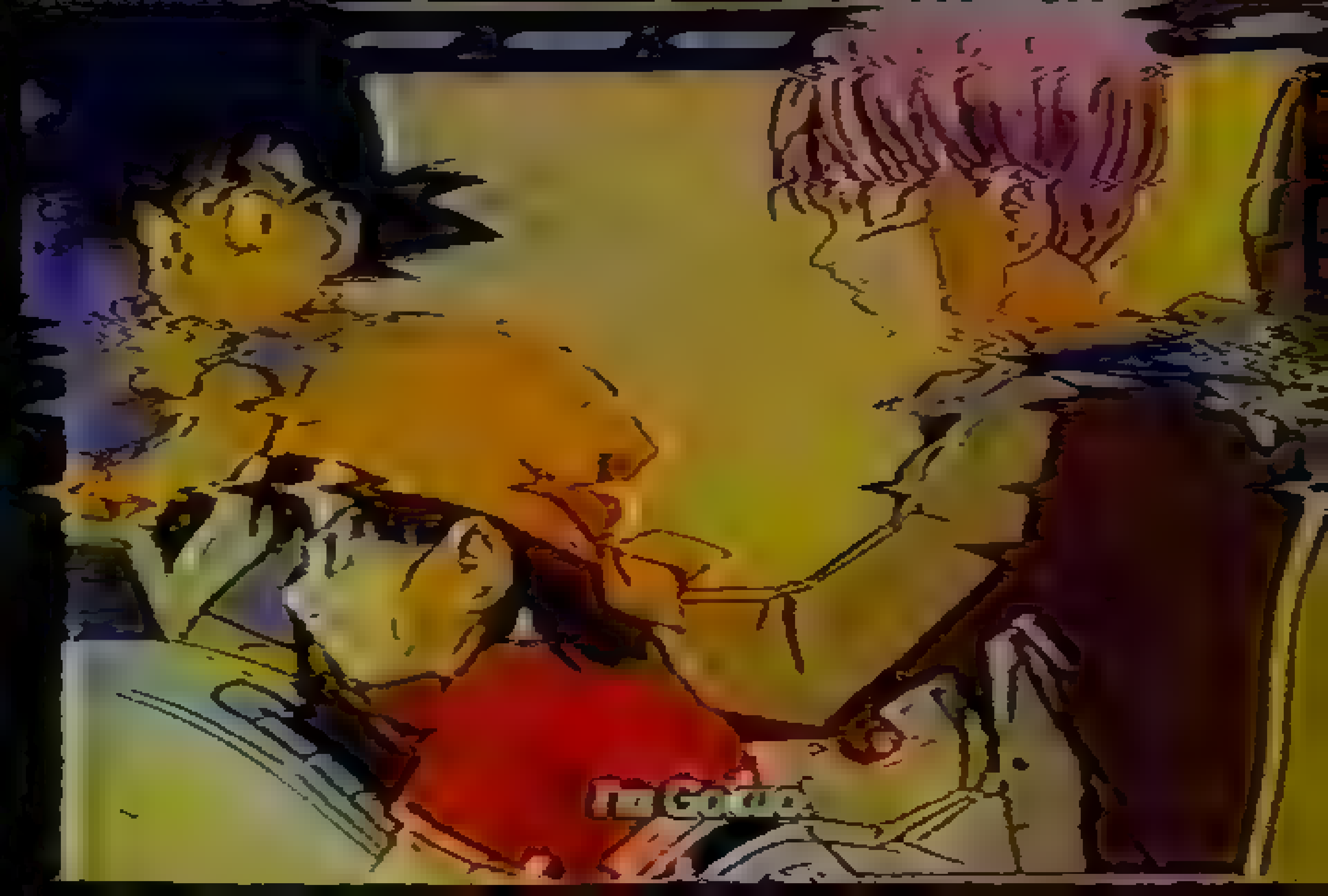






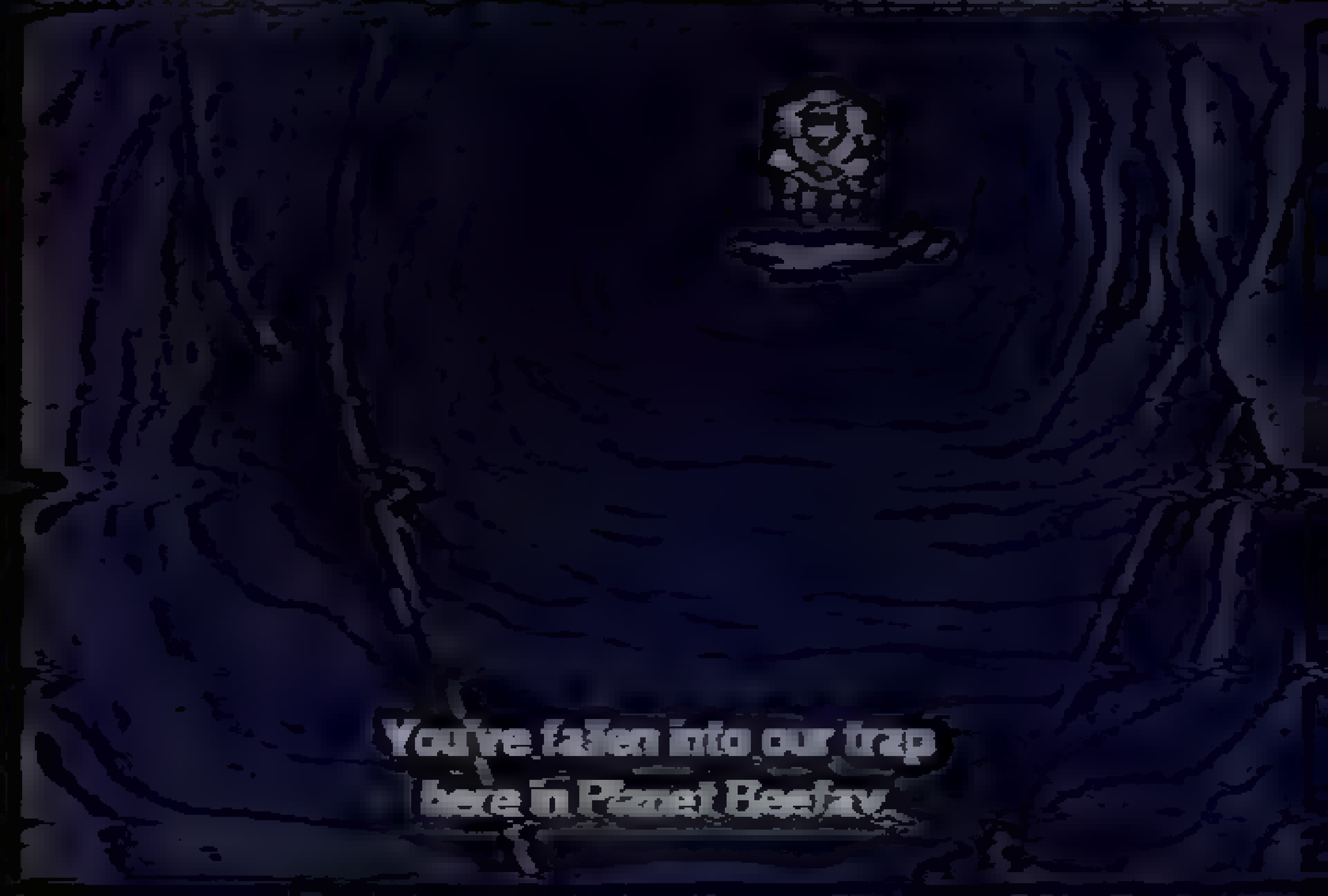

BALL GT
Scenes from The Next Episode


STEREO




Hey, Trunks, can't this
ship go a bit faster?




You've fallen into our trap
here in Planet


You've fallen into our trap


You're history now. Farewell!


You're history now. Farewell!



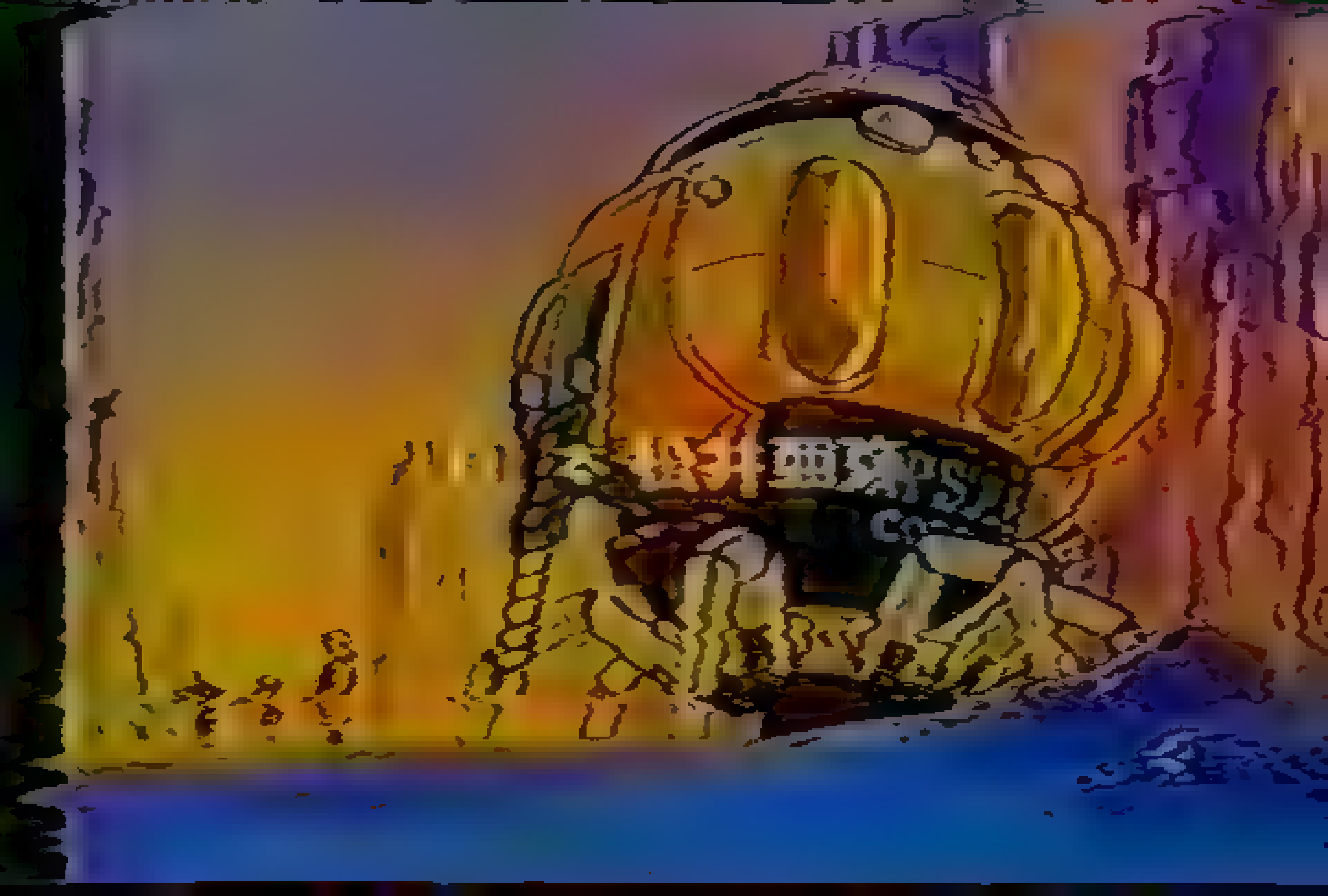

Goku Falls Into A Planet of Traps

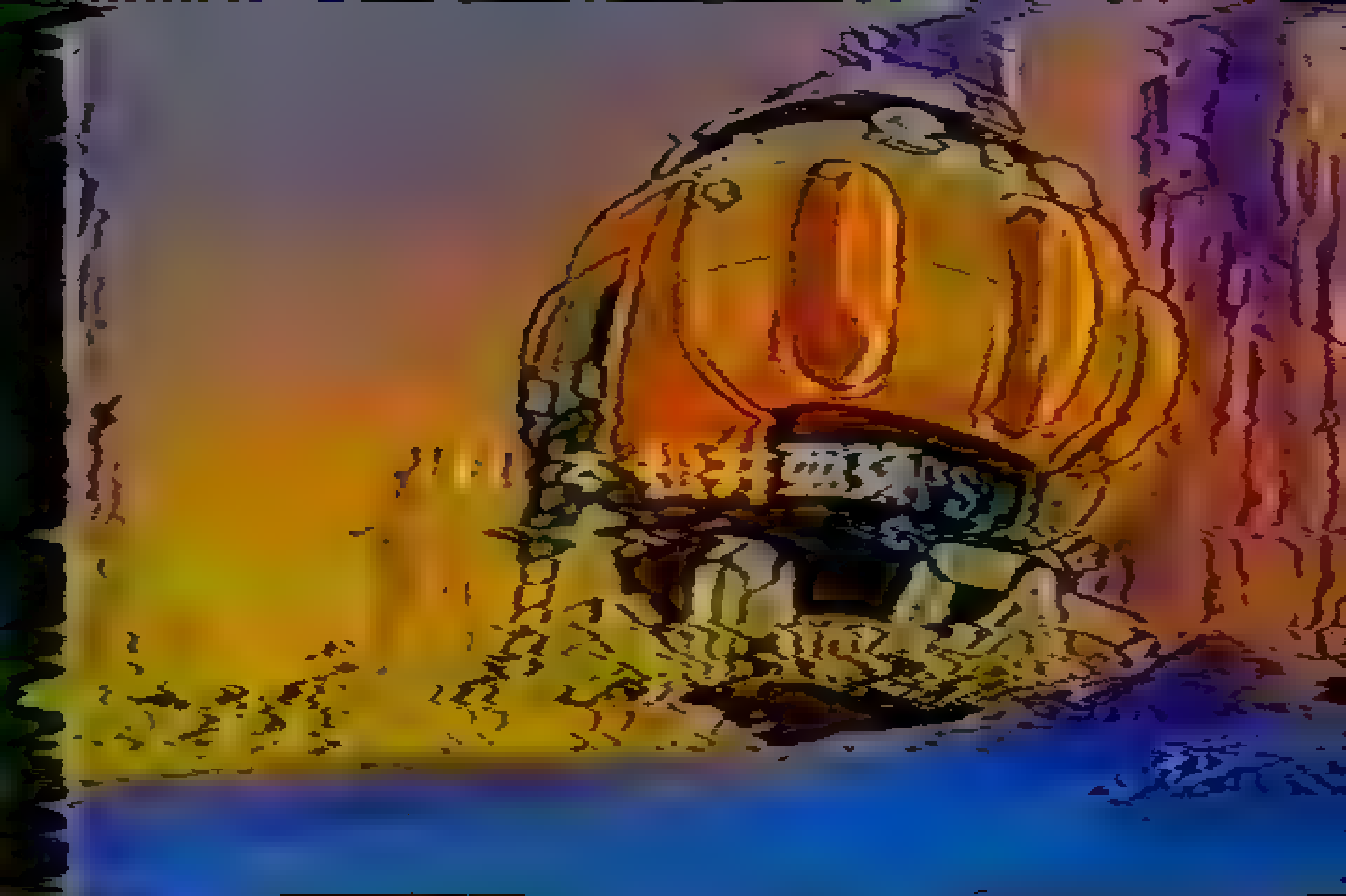


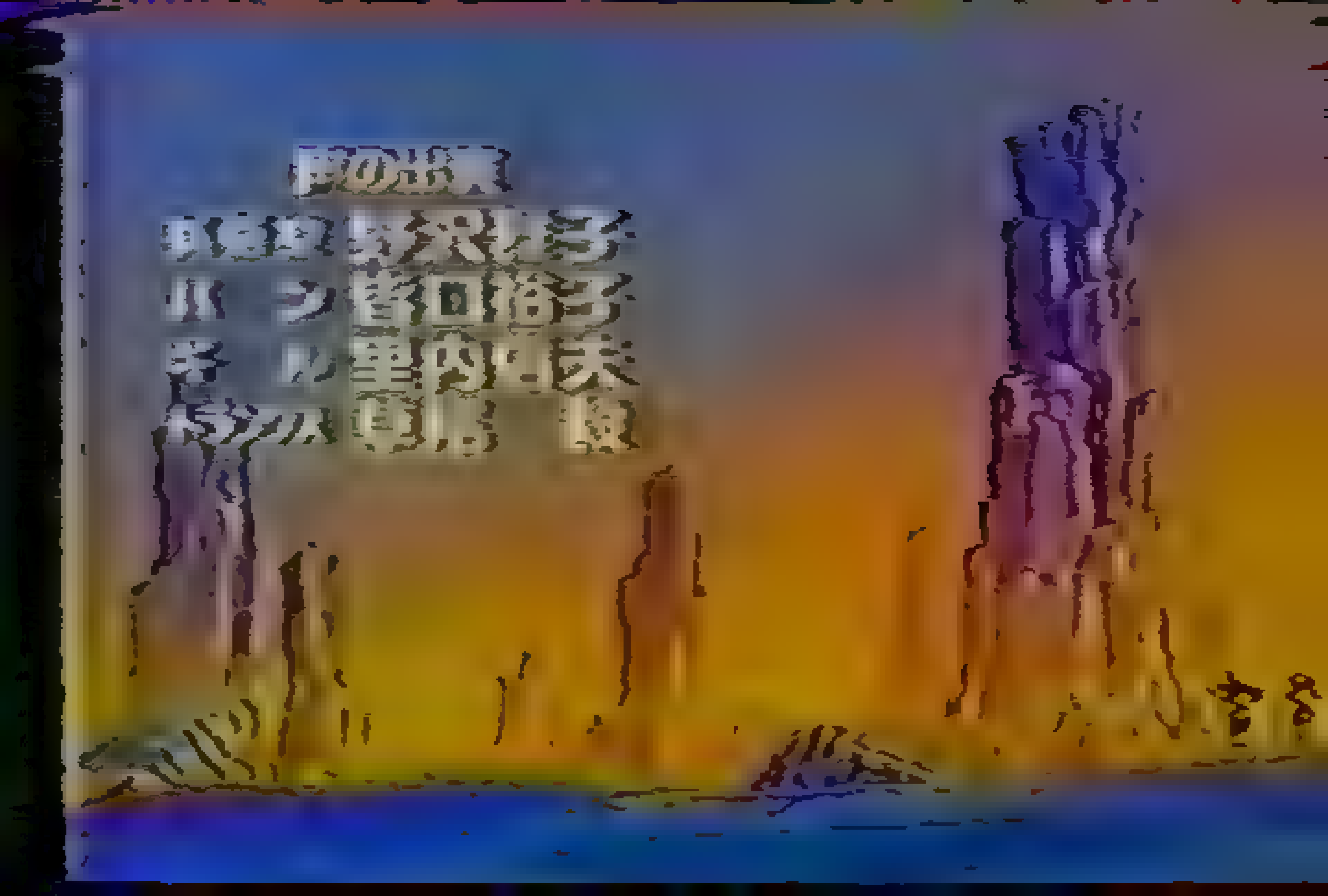

Not just one or two — but a lot!



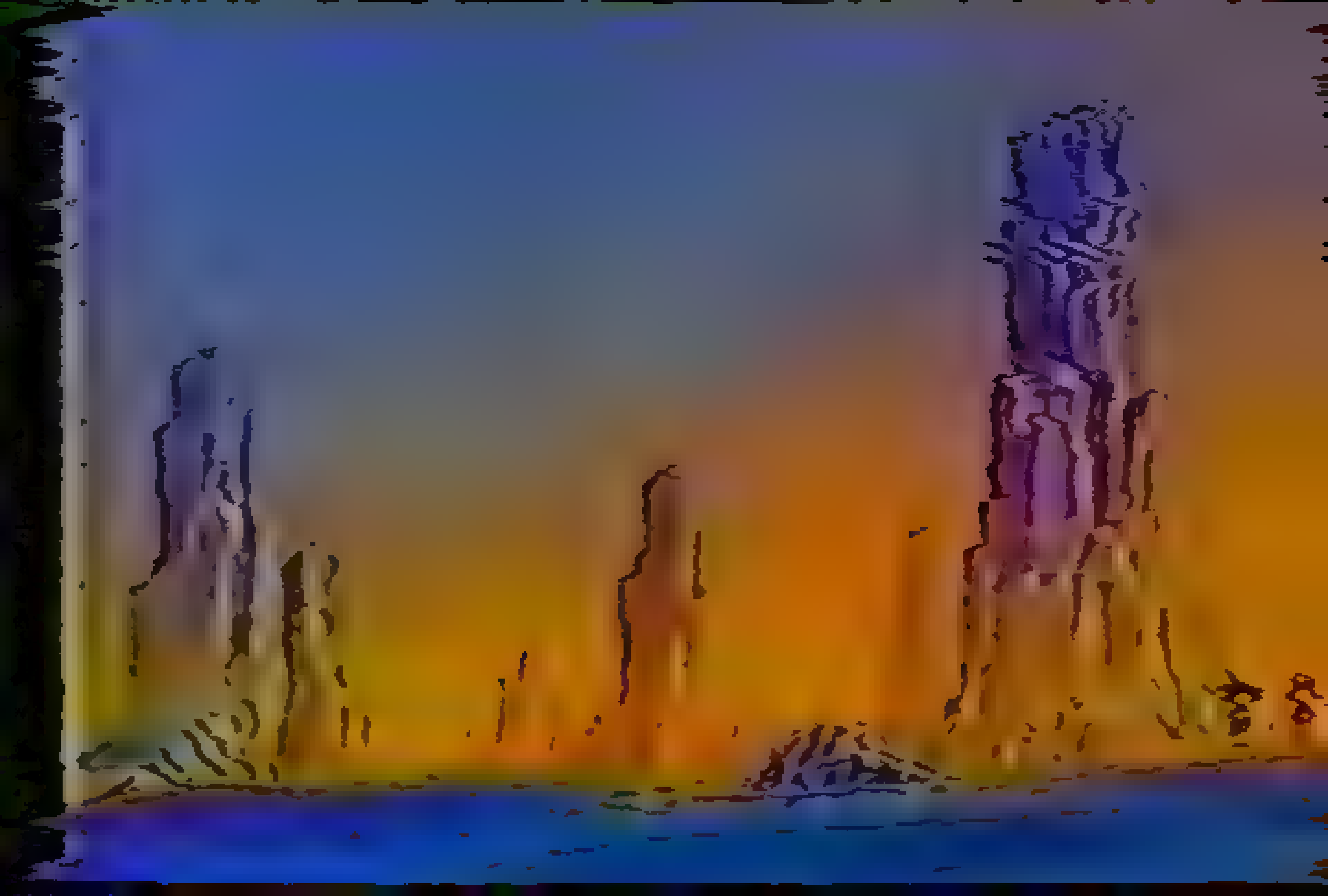


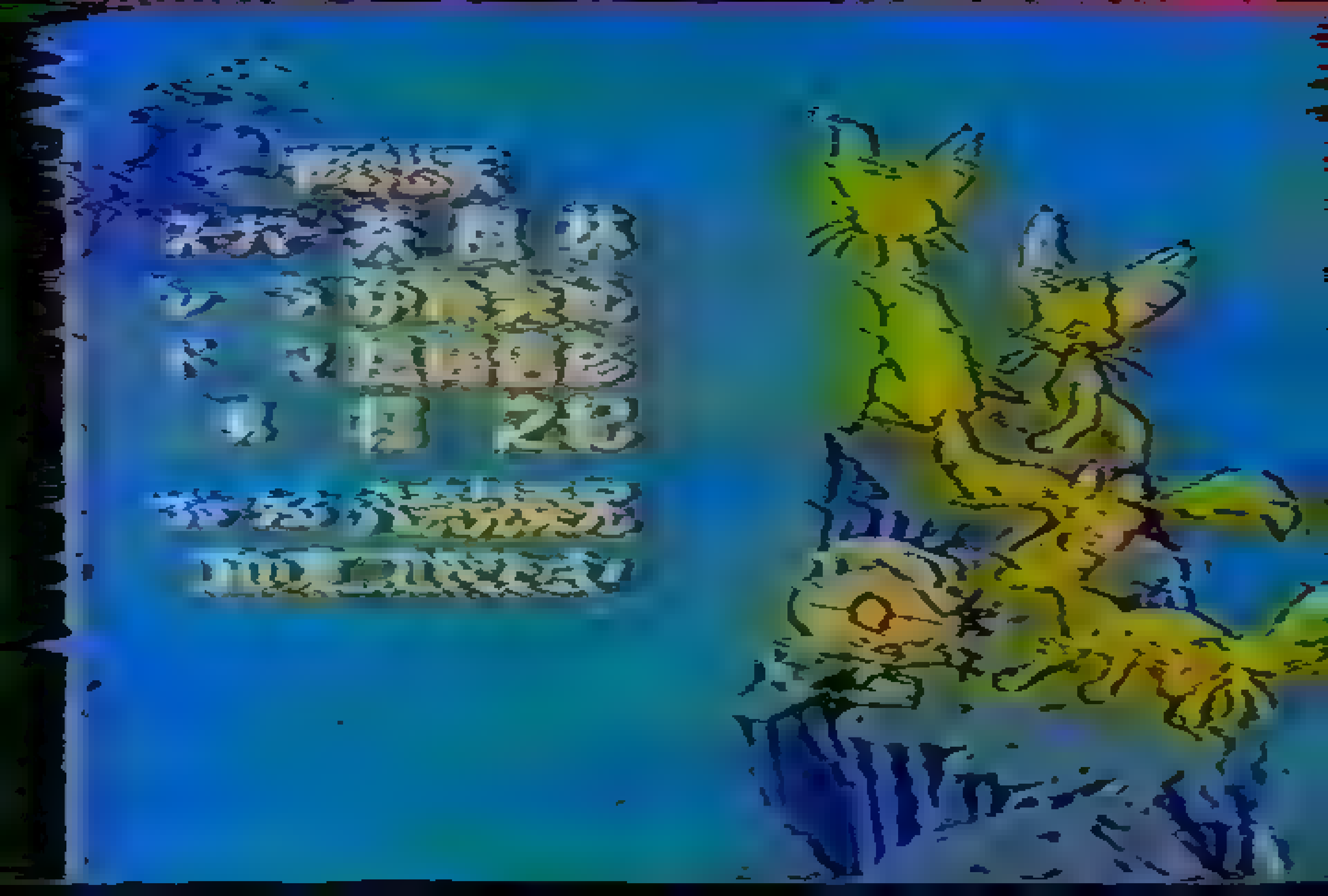






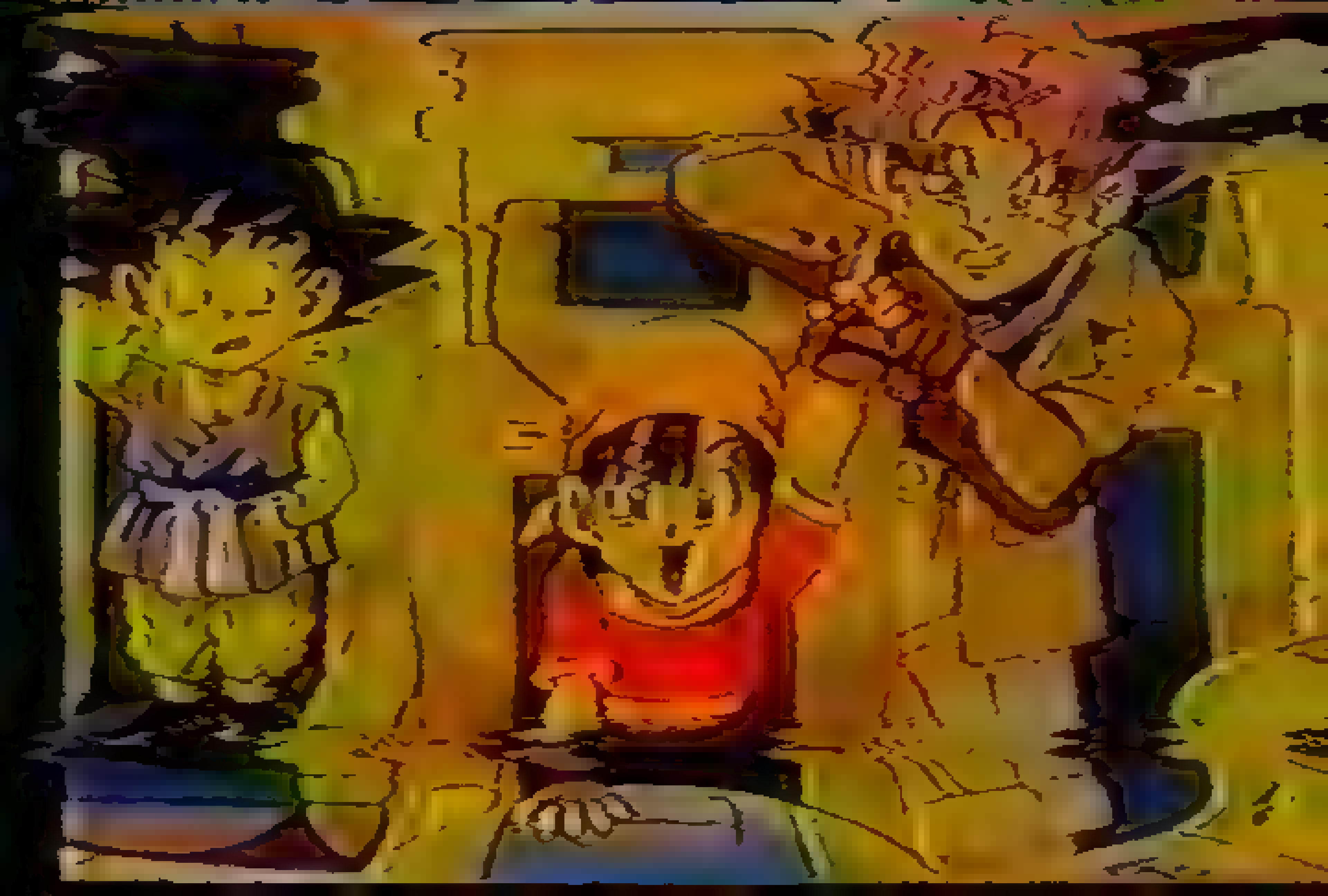


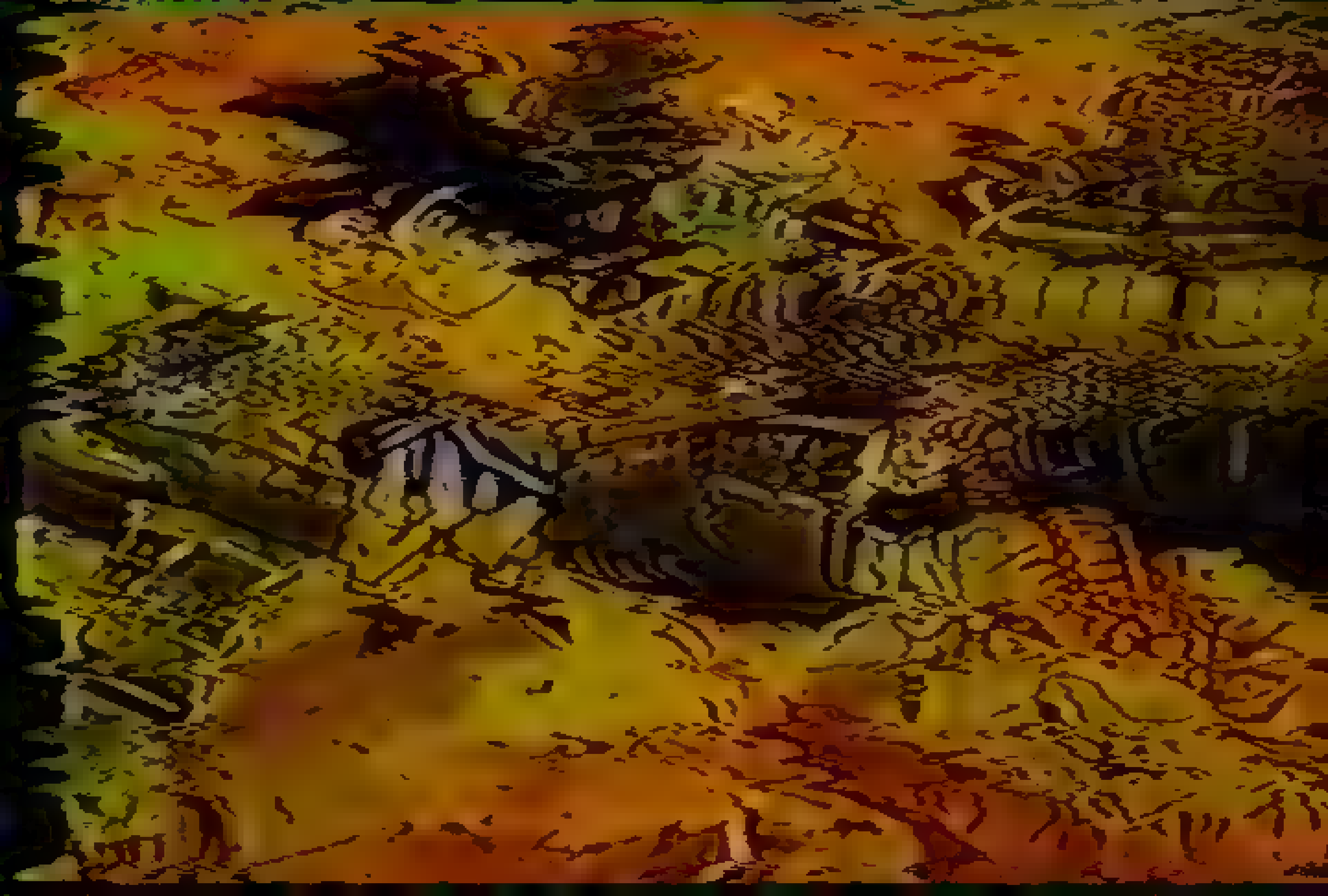


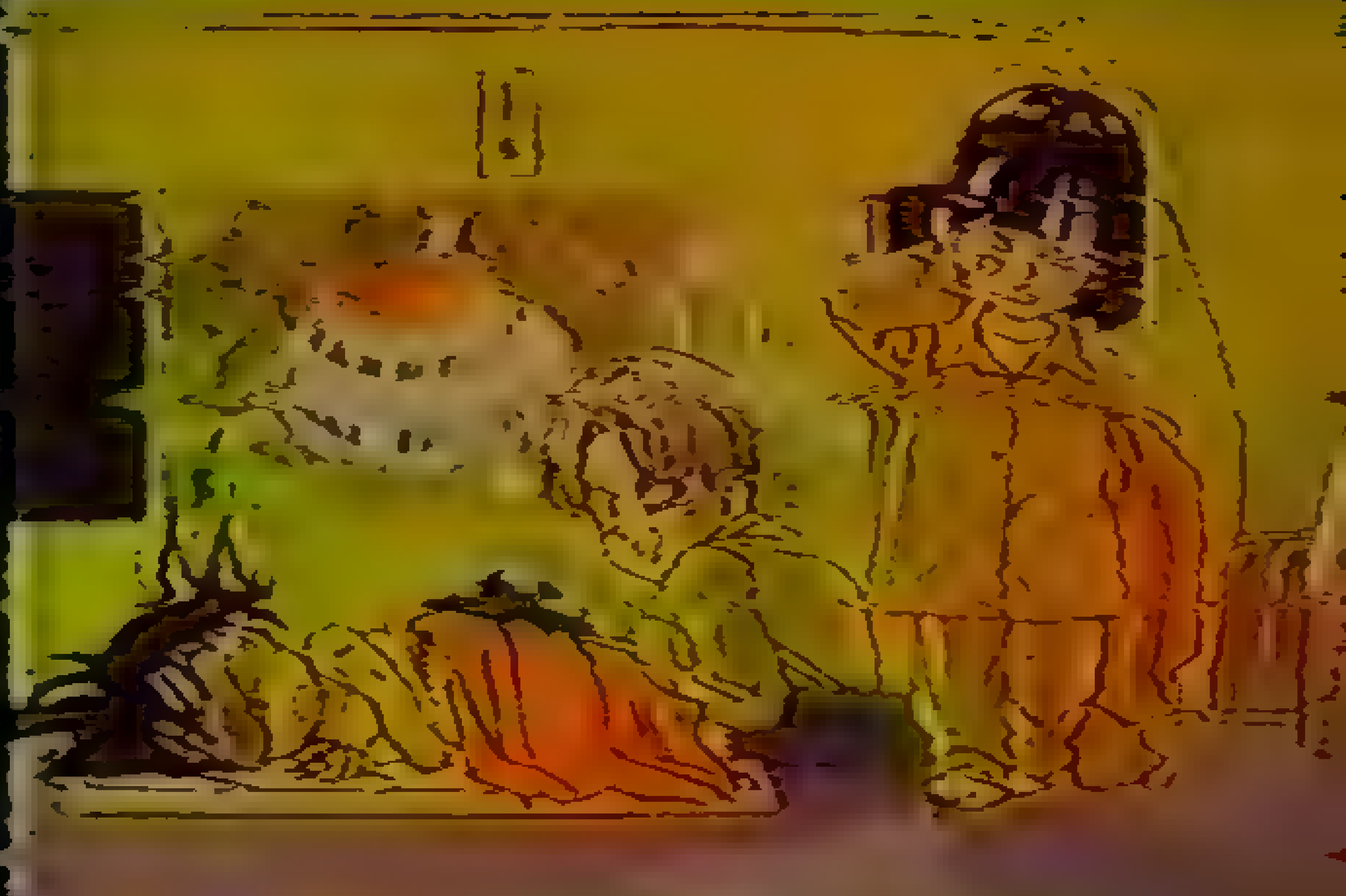








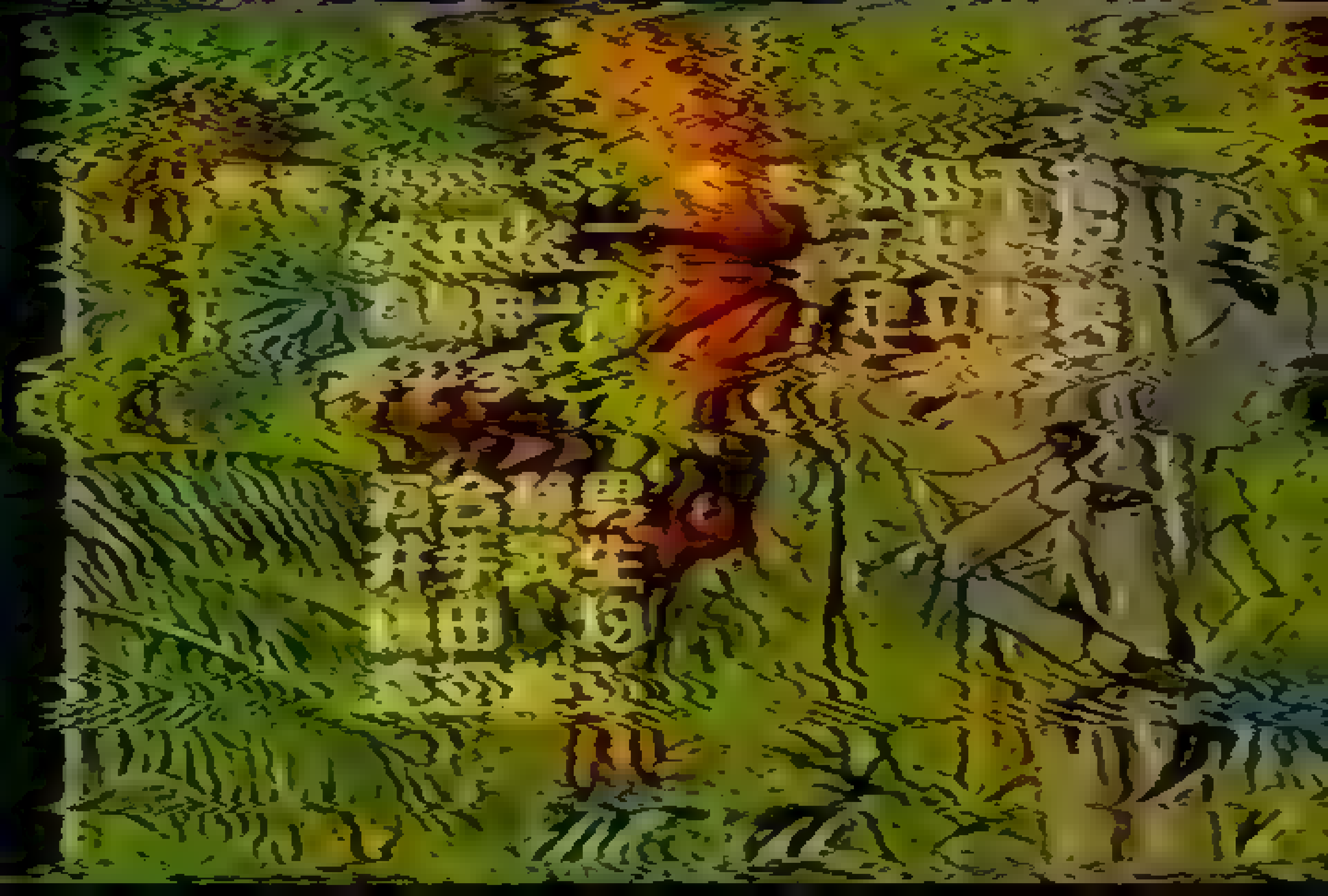


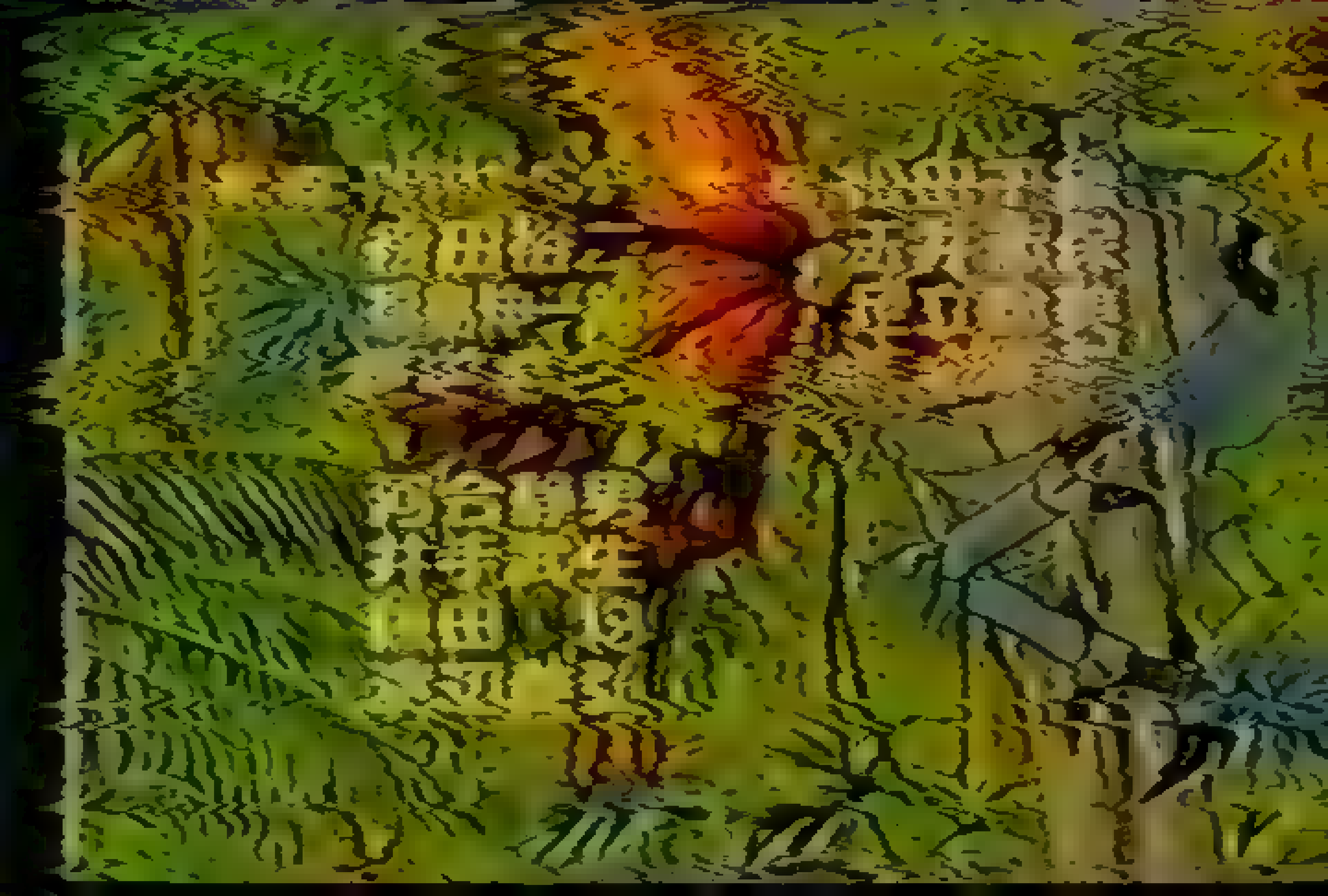


















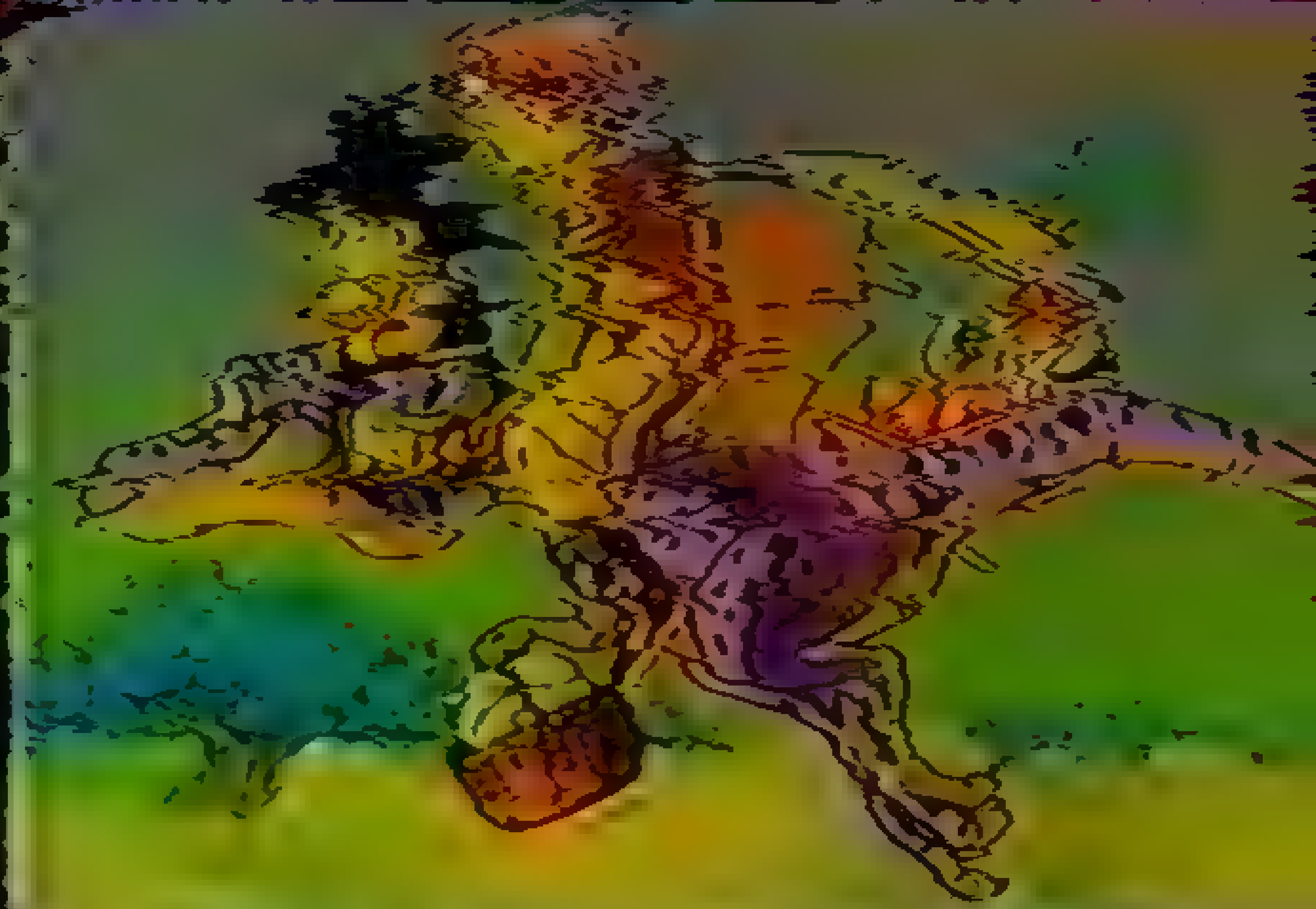


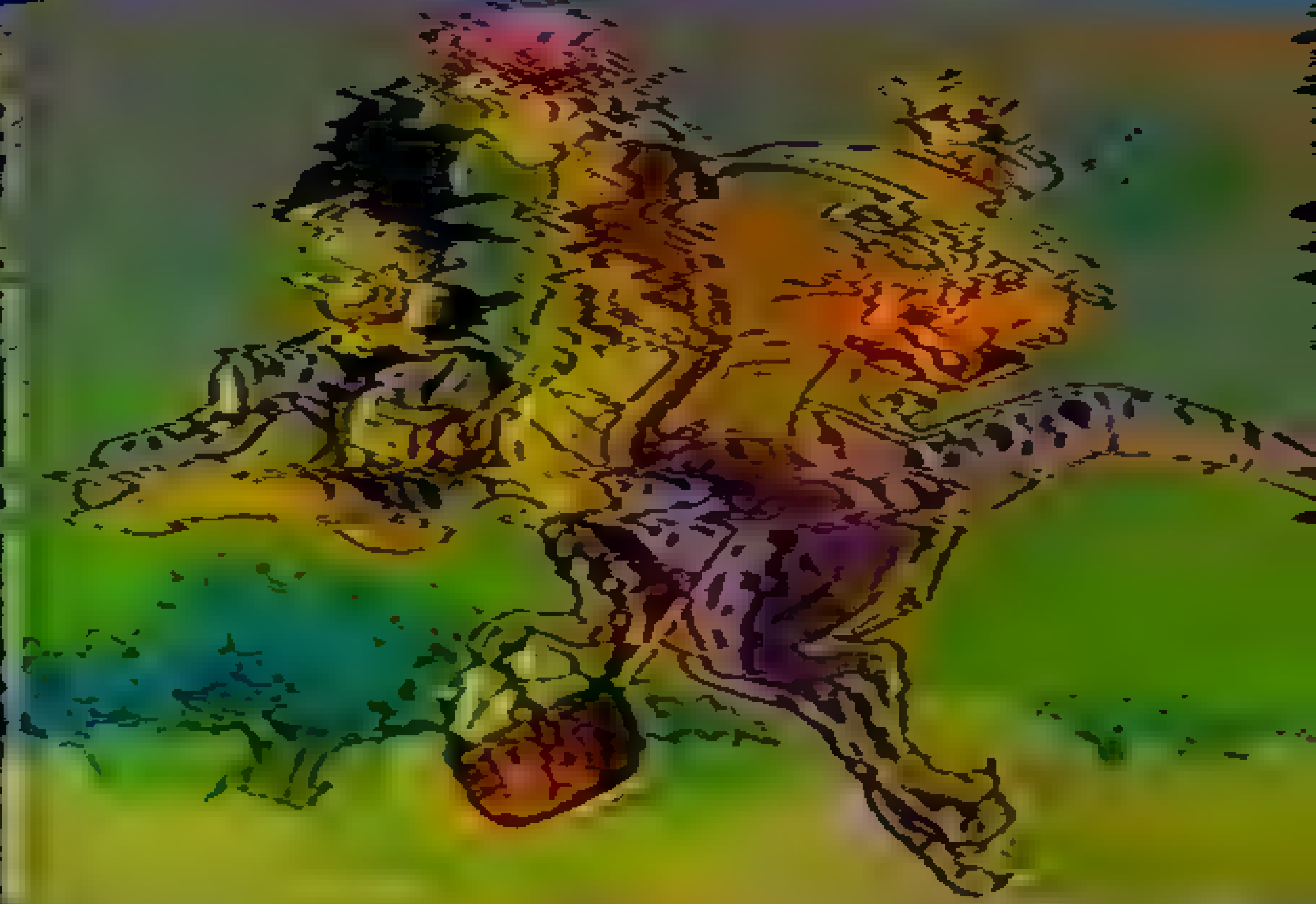












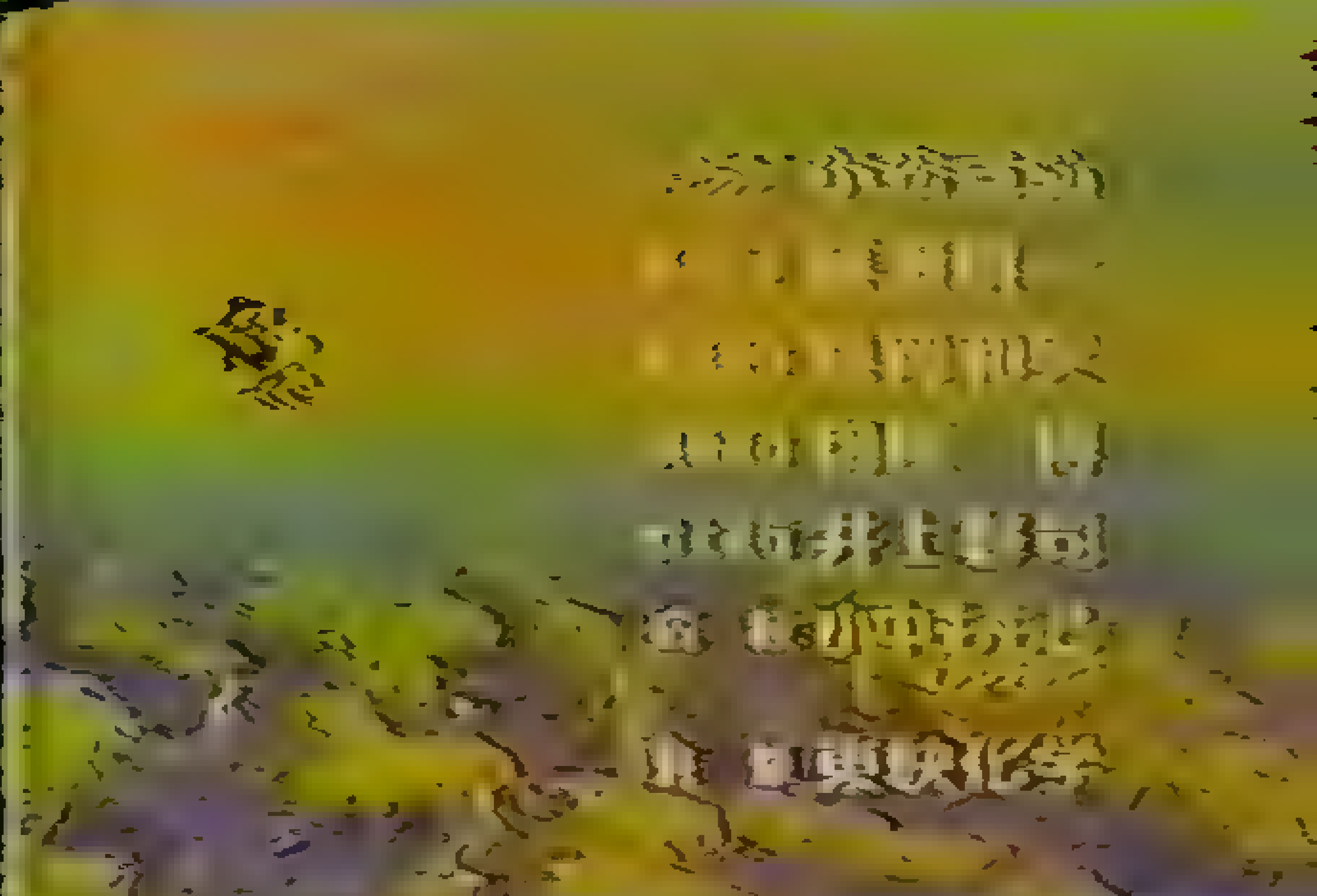






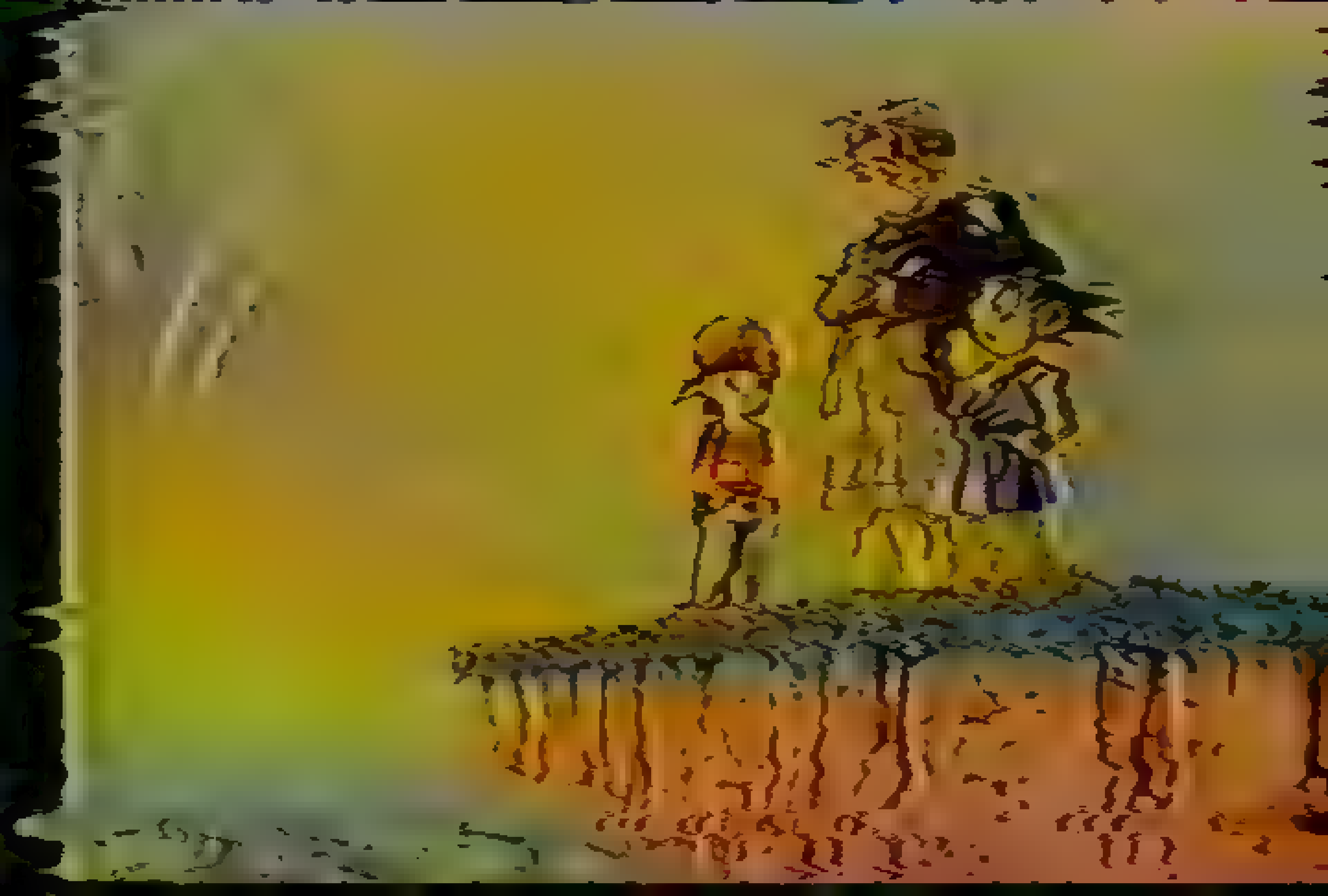


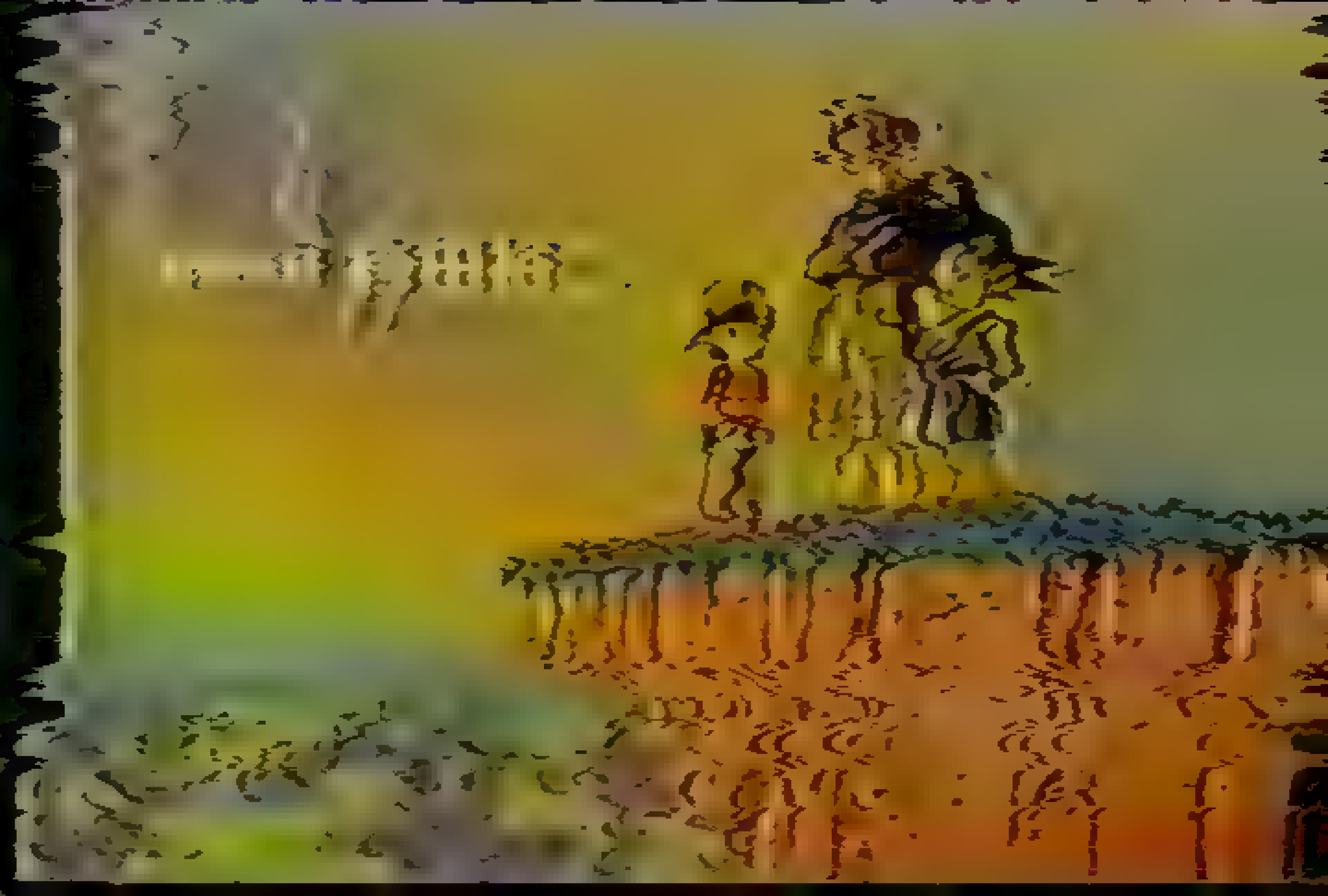


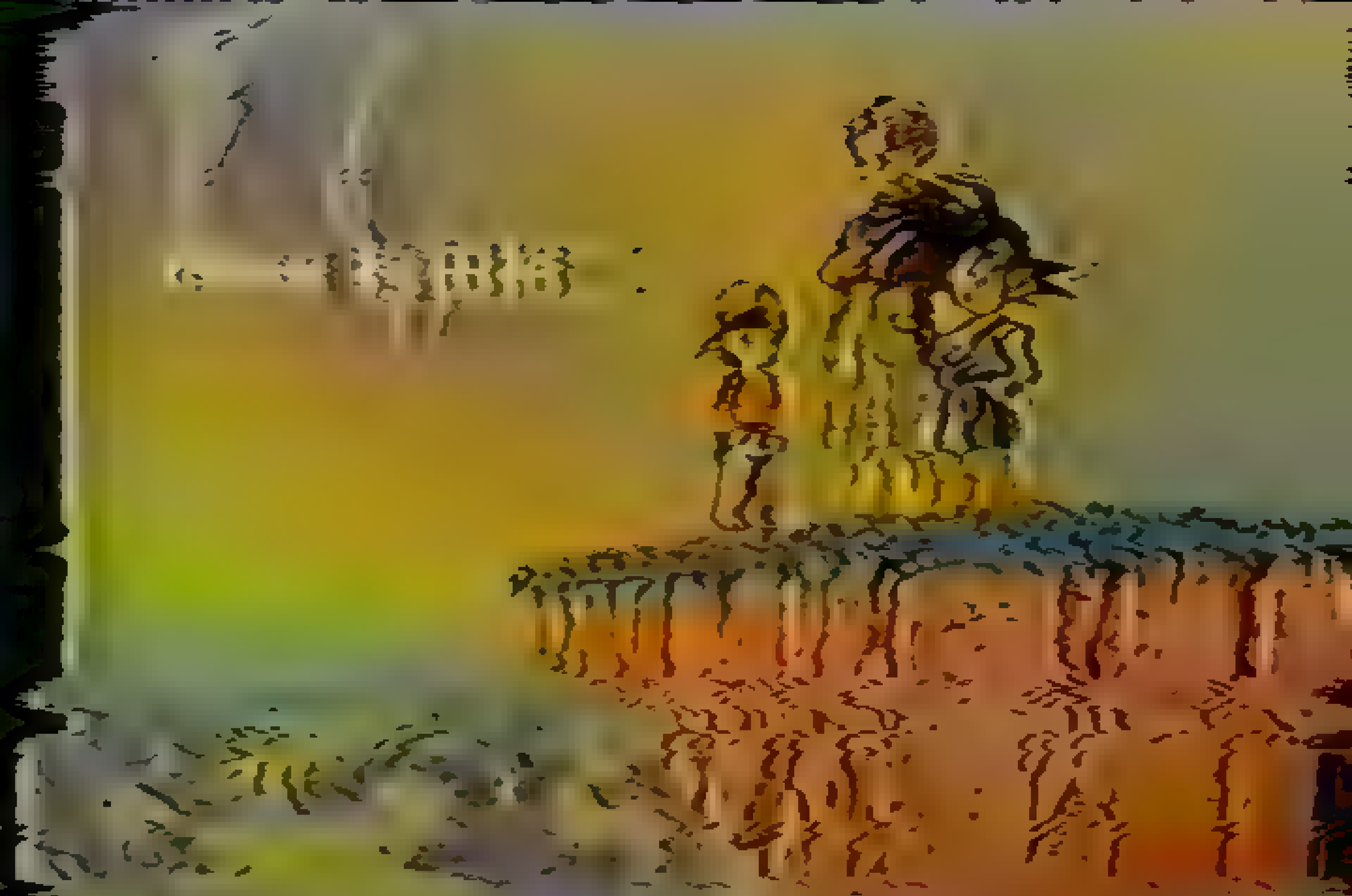


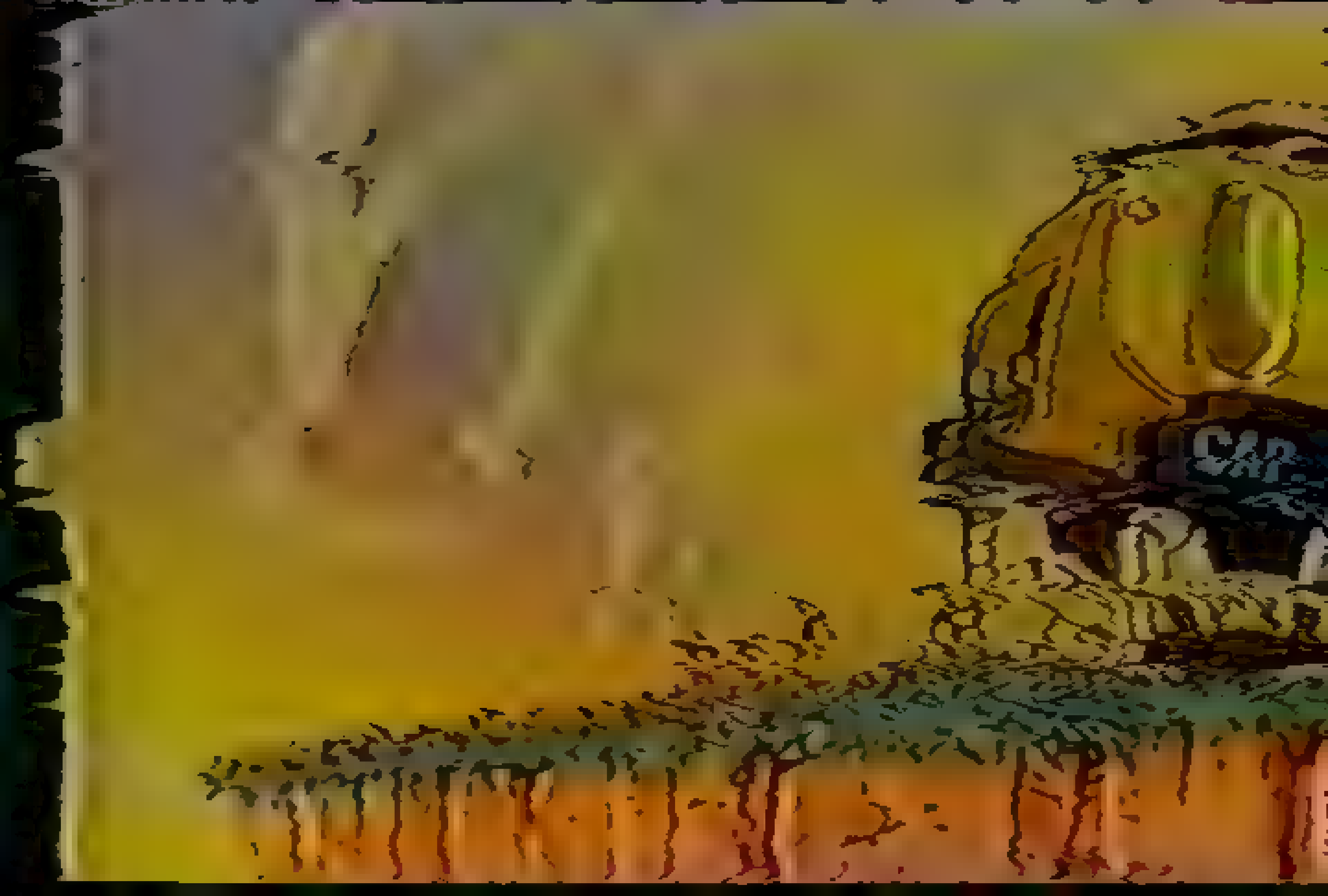


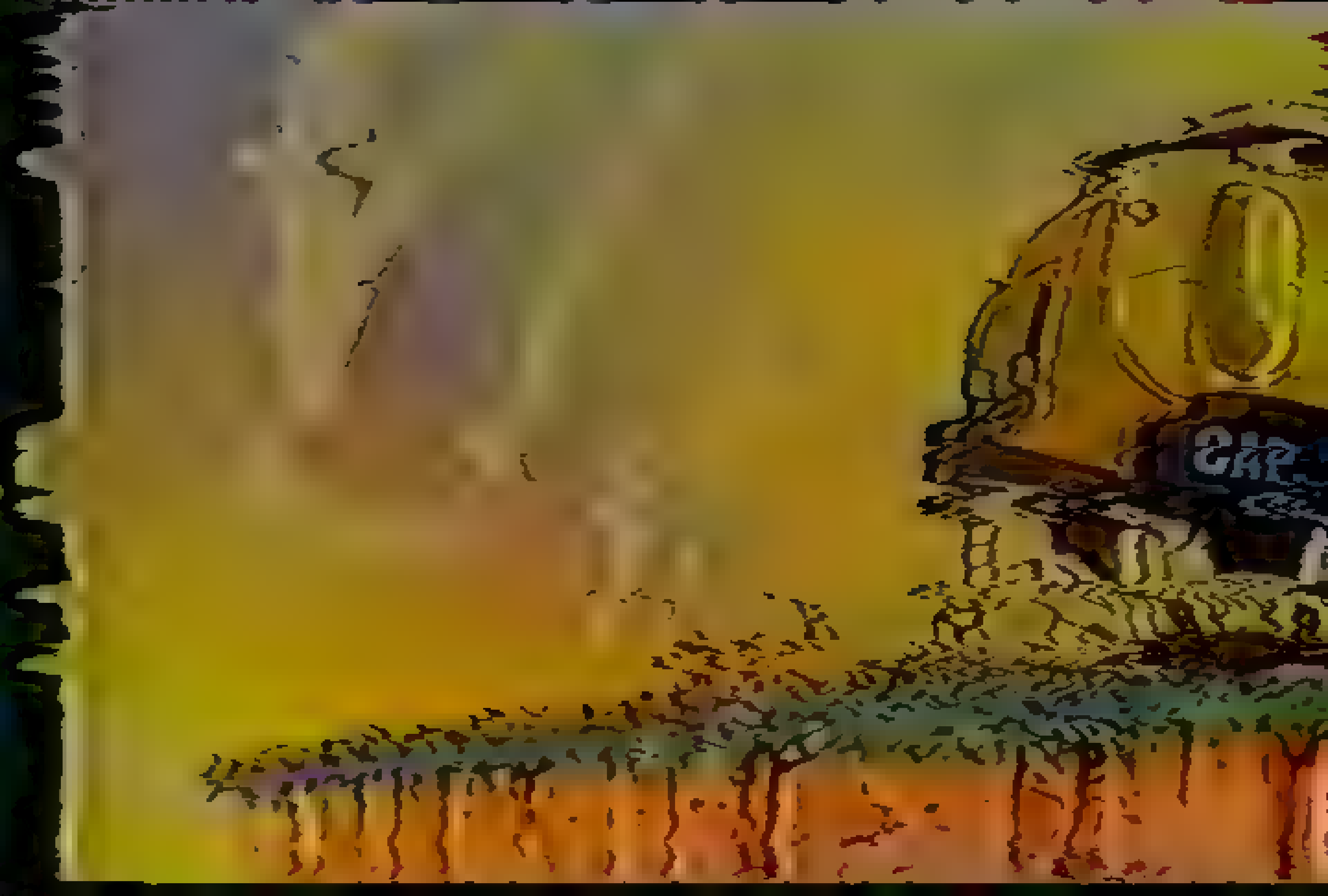


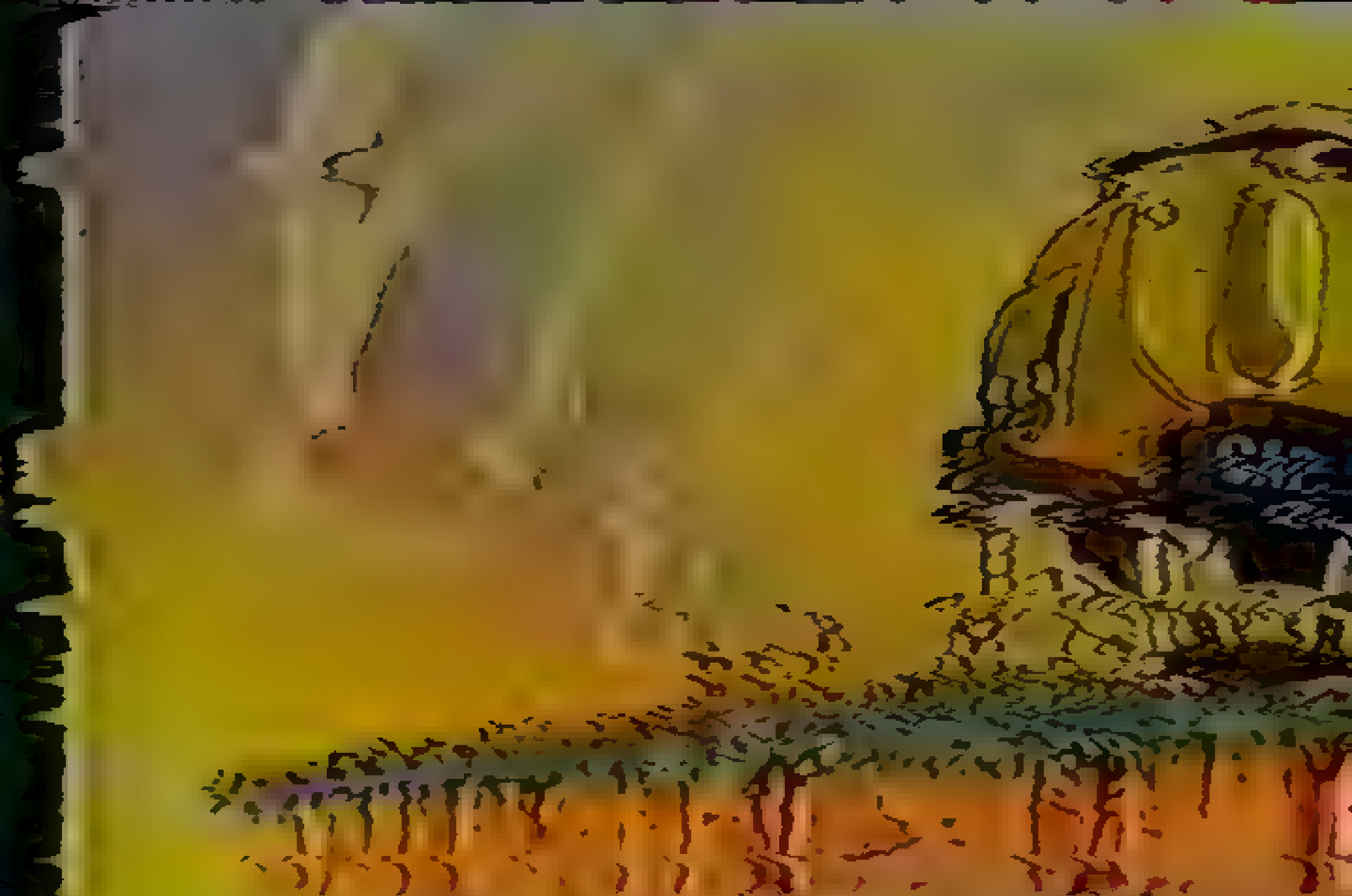


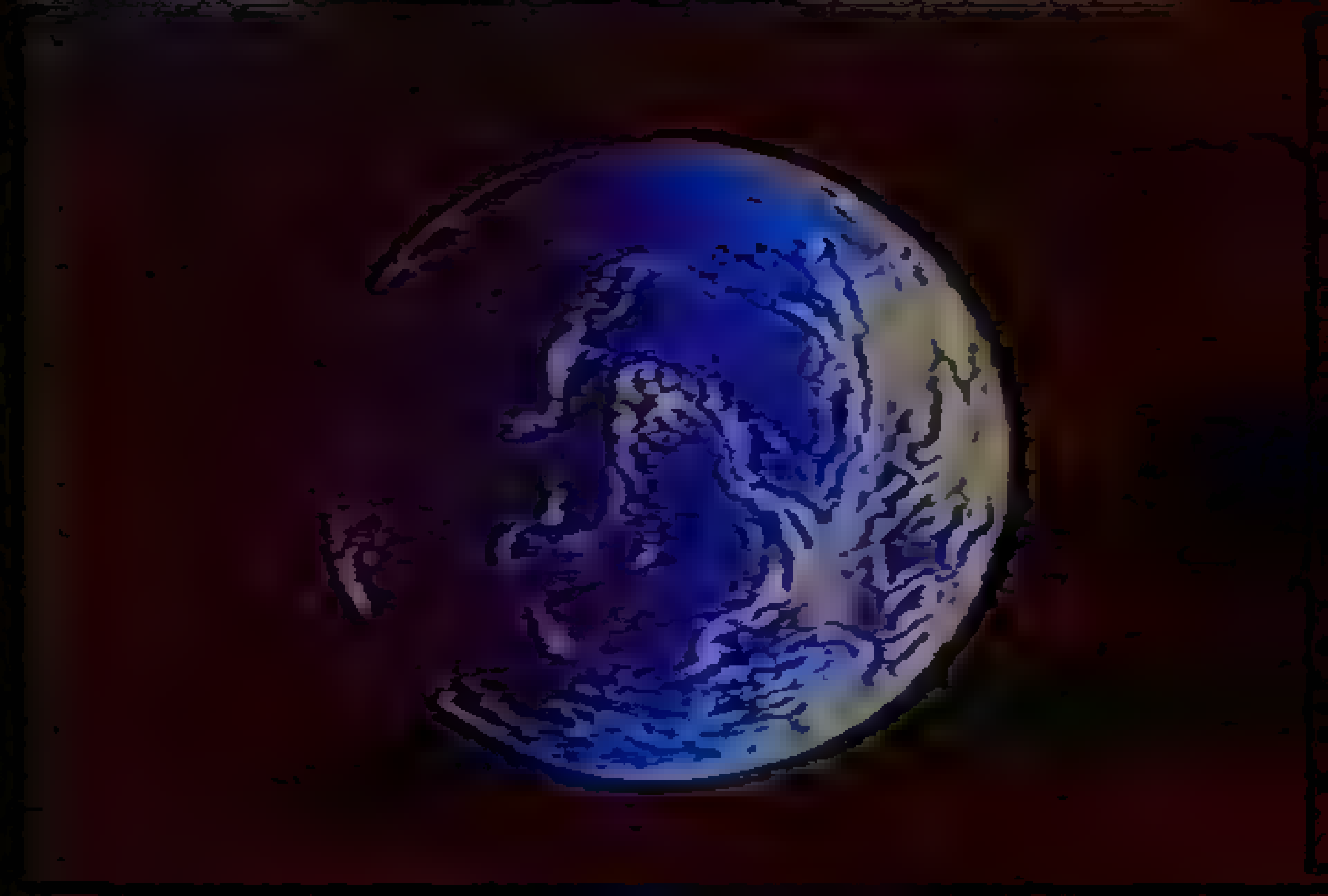


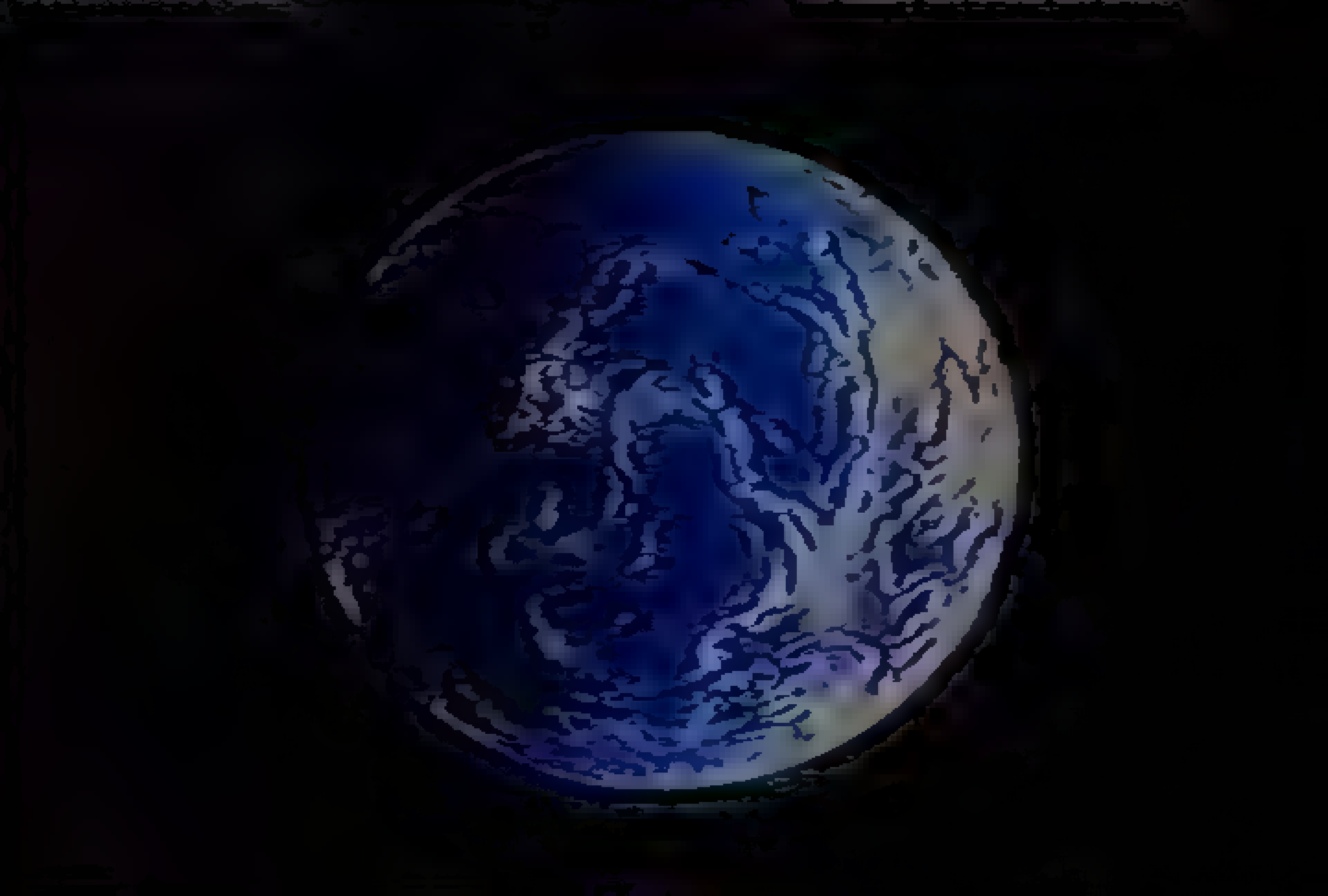















上田芳裕

